СБОРНИКЪ

ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

79

ТОМЪ СЕМЬДЕСЯТЪ ДЕВЯТЫЙ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1905.

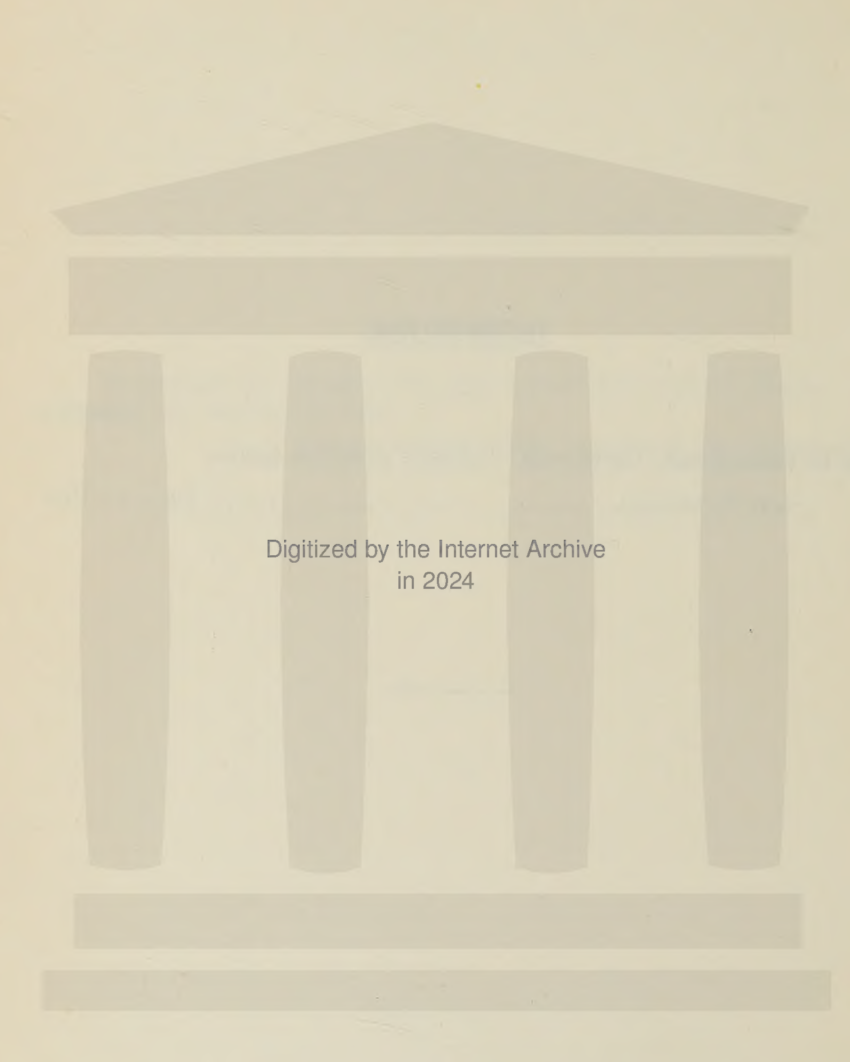
KRAUS REPRINT LTD.
Nendeln, Liechtenstein
1966

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Апрѣль 1905 года.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ.*

Printed in Germany

Lessing-Druckerei — Wiesbaden

СОДЕРЖАНІЕ.



СБОРНИКЪ
ОТДѢЛЕНІЯ РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ
Томъ LXXIX.

А. И. Яцимирскій.

СЛАВЯНСКІЯ И РУССКІЯ РУКОПИСИ

РУМЫНСКИХЪ БИБЛІОТЕКЪ.

I. Монастырь Агапія—II. Румынская Академія.—III. Національный Музей Древностей въ Букурештѣ. — IV. Библіотека Паисія Величковскаго. — V. Нямецкій монастырь. — VI. Разные монастыри, церкви, общественныя и частныя собранія.—VII—XII. Хронологическіе, именной, географическій и предметные указатели.

СЪ 42 АВТОТИПИЧЕСКИМИ СНИМКАМИ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1905.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Февраль 1905 года.
Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ*.

Оглавленіе текста.

Оглавленіе снимковъ.

Славянскія рукописи румынскаго происхожденія дошли до насъ въ большомъ числѣ. Среди юго-славянскихъ рукописей онѣ сразу же выдѣляются своимъ красивымъ и крупнымъ письмомъ, роскошными украшеніями, сравнительно хорошей сохранностью и отчасти правописаніемъ — обыкновенно тырновскимъ, въ немногихъ случаяхъ ресавскимъ; послѣднія писаны въ Валахіи, главнымъ образомъ въ Олтеніи (или Малой Валахіи), гдѣ сербскій элементъ былъ значительно силенъ даже въ XVII в. Классификація описанныхъ нами рукописей по правописанію даетъ право заключать, что сербскія рукописи переписывались или только употреблялись въ валашскихъ монастыряхъ Тисманѣ, Быстрицѣ, Главачёкѣ, Говорѣ, Команѣ, Сурпателѣ, въ рымничской митрополіи и въ нѣкоторыхъ церквахъ Тырговища; иногда онѣ привозились изъ Сербіи, западной Болгаріи и съ Аѳона, преимущественно изъ Ксенофу и св. Павла, или же заказывались сербскимъ и аѳонскимъ писцамъ, приходившимъ въ Валахію. Сербскія рукописи, хранящіяся въ молдавскихъ монастыряхъ — Нямцѣ и Пояноворонскомъ, — привезены въ XVIII в. Паисіемъ Величковскимъ исключительно для книжныхъ цѣлей и не употреблялись въ церковномъ обиходѣ. Съ другой стороны, наши наблюденія надъ юго-славянскими рукописями внѣрумынскихъ библіотекъ даютъ основаніе считать румынскими по происхожденію значительное большинство рукописей тырновскаго правописанія, относящихся къ XV — XVII вв.: исключенія рѣдки и почти не нарушаютъ общей картины.

На основаніи количества сохранившихся слав. рукописей

рум. происхожденія, перечисленій въ старыхъ записяхъ и другихъ книгъ опредѣленнаго собранія, огромнаго числа богатыхъ румынскихъ монастырей и церквей, нѣсколькихъ извѣстій лѣтописей и записей о массовыхъ пропажахъ и уничтоженіяхъ рукописей во время татарскихъ и казацкихъ набѣговъ или бѣгства населенія въ горы и т. д.,—мы имѣемъ право предполагать, что въ XV—XVIII вв. рукописей было очень много. Приблизительную цифру опредѣлить трудно, но во всякомъ случаѣ она не меньше 10.000.

За исключеніемъ немногихъ древнихъ монастырей, современныя румынскія рукописныя библіотеки — новаго происхожденія и составлялись изъ болѣе или менѣе случайныхъ поступленій. Кромѣ книгъ, описанныхъ въ настоящемъ трудѣ, рум. рукописи разбросаны по разнымъ библіотекамъ — русскимъ и заграничнымъ; кое-что уже описано, но въ очень рѣдкихъ случаяхъ описатели указывали на «Молдаво-Валашское» письмо, если въ записяхъ не было прямыхъ указаній. Поэтому объ отношеніи многихъ рукописей къ слав. письменности у румынъ, не видя оригиналовъ, нерѣдко приходится только догадываться на основаніи самыхъ общихъ описаній и нѣкоторыхъ характерныхъ чертъ въ языкѣ, письмѣ и составѣ рукописей. Во II томѣ задуманнаго нами «Описанія рукописей» будутъ собраны свѣдѣнія о всѣхъ рукописяхъ румынскаго происхожденія, хранящихся внѣ Румыніи. Тогда только можно будетъ составить ясное представленіе о размѣрахъ и особенностяхъ всей наличности памятниковъ слав. письменности у румынъ; теперь же приходится ограничиться матеріаломъ, собраннымъ въ настоящемъ трудѣ, съ ссылками на страницы и передачей только самаго важнаго, разбивъ наши свѣдѣнія по отдѣламъ, принятымъ въ «Славянорусской Палеографіи» акад. А. И. Соболевскаго.

Въ записяхъ рукописи называются обыкновенно ед. формой **книга** (62, 162, 163, 168, 628 и мн. др.), рум. **ка́ртѣ**; **книжица** (153, 176), рум. **кърт8ри́къ** (395); если слѣдуетъ болѣе точное обозначенiе ея содержанiя, то прибавляется — **глаголемаа, нарицаемаа, именемъ, на имѧ, по именю** и т. д. На ряду съ ними въ рум. записяхъ существуетъ **исписокъ** (155, 368), **писмена** (**писати сїю божестьвнїю писменна** 330), **начертанїе** (403) и **писанїе**, причемъ первый терминъ далъ рум. ispisoc, pl. ispisoace— «документъ», а послѣднiй — pisaniile (plur.) «надпись на камнѣ». **Изводъ** значитъ «оригиналъ» (331, 351).

Для обозначенiя процесса письма служатъ термины **писати** (168, 180, 181), **съписати** (296) и **исписати** (185, 697, 330, 628, 632), причемъ послѣднiй терминъ можетъ указывать и на заказчика рукописи, **пописати** (407, 408), **начрьтати**, (298, 403) и **намазати** (37, 403).

Сообразно съ содержанiемъ книгъ, въ записяхъ (а не заглавiяхъ) рукописи носятъ слѣдующiя названiя:

Книги Ветхаго Завѣта опредѣляются по ближайшему ихъ составу: въ заглавiи — **книга тетрѡвасилїѡ еже есть четвѡроцарьстъвникь**, въ записяхъ — **четвороцарьстъвникь** (247, 250); **псальтиръ, ѱалтирь** (22, 23, 87, 255, 260, 357, 358); **книга ıѡвь** (645) и др. Въ рум. записи XVIII в. первыя восемь книгъ Ветхаго Завѣта названы **библие** (623).

Евангелiе называется по гречески: **еѵ҃лїе** (100, 107, 114, 322, 632), рум. **иванге́лїе** (114, 115), **сїа вангелїа** (92); **тетроеѵ҃лїе** (28, 31, 110, 112, 306, 307, 308, 628, 632, 857), въ искаженномъ видѣ, вѣроятно, съ цѣлью осмысленiя [1])—**третоеѵ҃лїе** (32, 93, 103, 109, 314, 319, 631); или по славянски: **благовѣствованїе** (852), **четвороблаговѣстїе** (295).

Апостолъ рѣдко носитъ общее названiе **апостолъ** (127) или частное **дѣанїе апостолское** (9), какъ отдѣлъ, откуда и названiе

---

1) Такое же осмысленiе находимъ въ сербской записи 1718 года на печатной книгѣ: **сиѣ тѣтрое евангелиѣ**. *Л. Стojановиħ*, Записи и натписи, II, 49.

для всей книги (333), а чаще — **праксїоу**, **праѯиꙋ** (123, 330, 333, 640, 641, 643, 835).

Церковный Уставъ не знаетъ иного названія кромѣ **типикъ** (37, 134, 353, 657, 658), **типиконь** (134, 192) и **типикарь** (135, 355), причемъ послѣднее не означаетъ церковнаго уставщика, какъ должность.

Псалтырь служебная обычно называется **псалтиръ и часословецъ** (87) или **съ часословецъ** (357), **съ часословъ** (281); иногда перечисляются прибавленія: **ѱалтырь, въ немже и акадистъ и параклисъ пречистыѧ и исъ прѡчїи прилѡгы** (370), **ѱалтїрь исъ ины прилѡгы мнѡгы** (663).

Служебникъ носитъ только греческое названіе **лїтоургїа**, **литꙋргїа** (139, 141, 143, 373, 375, 660, 854).

Требникъ извѣстенъ подъ старымъ названіемъ **молитъвникъ**, **молитвъникъ** (39, 147, 151).

Октоихъ имѣетъ греческое названіе въ разныхъ огласовкахъ **ѡхтаи** (154, 155, 834), **ѡдтаи** (156), или славянское **ѡсьмогласникъ** (669); **ѡхтаикъ** въ виршахъ іером. Даніила (43) и **ѡктоихь** въ рум. записи (815), вѣроятно, взяты изъ русской практики. Болѣе распространено другое греческое названіе — **ангересть**, **ангиресть**, **ангелесть**, **ангелисть** (13, 43, 44, 158, 162, 394, 666). Рукопись раздѣляется обыкновенно на двѣ части: гласы 1—4 и 5—8, причемъ каждая изъ нихъ можетъ называться по первому отдѣлу, напр. **ангелисть пръви и пѧти** (13).

Тріодь мало извѣстна подъ общимъ именемъ **трїѡдь** (803), такъ какъ обыкновенно различаются 1) Тріодь Постная — единственное названіе ея **трїѡдь мытарь и фарисеи** (168, 670), такъ какъ начало послѣдованій приходится на подготовительную недѣлю мытаря и фарисея, и 2) Тріодь Цвѣтная — **пендикостарь**, **пентикостаръ** (45, 50, 672, 804). Названіе **треѡдъ поснъıа и цвѣтнъıѩ** встрѣчается въ южно-русской записи (804).

Минея праздничная называется **минеи избрана** (397) или просто **минеа** (163). Подъ такимъ же общимъ терминомъ очень

рѣдко встрѣчаются Минеи мѣсячныя минеа (411, 682), а обыкновенно къ нему прибавляется названіе мѣсяца: минеи мѣсяца їюнїи (180), минею ѡхтоврїе (681), минею мѣсяць априль (683), или же просто сиа мѣсяца маиа (53), сїꙗ мѣсяца їоулїа (55), сїѧ сватаа книга, зовемаа мѣсяць феврꙋарь (175), сїа книжица, рекомїи мѣсяць юнїи (176), сїю книгꙋ, рекомаго на име маи мѣсяца (407), книга авгꙋстъ (686).

Часословъ, встрѣчаясь отдѣльно отъ слѣдов. Псалтыри, не измѣняетъ обычнаго названія часословець (38).

Сборникъ каноновъ нѣсколькимъ святымъ, названный ѡктоихь избрань (57), и сборникъ акаѳистовъ—молитва (58) — термины случайные.

Для книгъ каноническаго, учительнаго и житійнаго содержанія существуютъ разныя названія:

Синтагма Матѳея Властаря — книга правильнаꙗ (433), правил(а) вел(ика) (822).

Эпитимейникъ — ед. ч. правила (437), правила сватыхъ апостоль (796).

Прологъ — мн. ч. прологи (438).

Сборникъ Словъ и Житій — панагирикь (724, 772), ѡтечникь (499).

Слова аввы Дороѳея — дородеи (324, 497).

Поренесисъ — книга сватаго ефрема (442).

Сборникъ Словъ, преимущественно І. Златоустаго — златоустъ (469, 483).

Хроника Амартола — цароставьникь и лѣтописецъ (501).

Шестодневъ — седмодневникь (737).

Сборникъ Словъ на Пятидесятницу — преполовенїе (741).

Наконецъ, названія не измѣняются сравнительно съ заглавіями: маргаритъ (715), лѣствица (443) и лѣствичникъ (727), книга рекомаа василїе новии (698); такой же порядокъ и въ перечисленіи отдѣльныхъ статей (744).

Счетъ листамъ рукописи дѣлался сравнительно въ позднее время; при перепискѣ же помѣчались слав. цифрами только

тетради — внизу на поляхъ перваго, съ лицевой стороны, и послѣдняго, на оборотѣ листовъ; техническое названіе — **написа два тетради, еже въ началѣ** (445).

Форматъ бумажныхъ и пергаменныхъ рукописей зависѣлъ отъ содержанія и назначенія ихъ, причемъ самый обычный—въ листъ обыкновенный или большой, болѣе рѣдкій—въ четвертку, и въ исключительныхъ случаяхъ — малые форматы, напр. Псалтырь (85), Требникъ (147), Октоихъ малый (162, 396, 668, 669), Служебникъ (374), Минея праздничная (397, 674, 679), Часословъ (393), Акаѳистникъ (424), Книга пѣвчая (430), Лѣствица (728), Сборникъ (780); особенно малаго формата двѣ роскошныя рукописи — пергаменная Псалтырь (85) и бумажный Требникъ съ молитвами за господаря и его семью, — скорѣе всего принадлежавшія лицамъ господарской фамиліи. Книги съ очень большимъ или малымъ числомъ листовъ, а также «сборныя» не встрѣчаются. «Свитки» до насъ не дошли и едва-ли существовали; по словамъ архим. Киріака Димитріу, живущаго на покоѣ въ скитѣ Покровскомъ близъ Нямца, въ монастырѣ Рышкѣ находилась «литургія» на слав. языкѣ въ пергаменномъ свиткѣ, по его мнѣнію, XIV в., повидимому, болгарскаго происхожденія.

Буквы пишутся только надъ строками, съ опредѣленнымъ количествомъ послѣднихъ во всей книгѣ, даже писанной не однимъ писцомъ, обыкновенно на листахъ съ большими полями и всегда въ одинъ столбецъ. Въ два столбца писались рукописи только съ двойнымъ текстомъ — славянскимъ и румынскимъ.

Большинство книгъ сохранило переплеты съ тисненіями, характерными для аѳонскихъ и румынскихъ рукописей — орлами, драконами, чудовищными звѣрями и птицами, борящимися четвероногими и людьми и т. д. — въ ромбахъ и кружкахъ, безъ позолоты. Надписей на переплетахъ не дѣлалось никакихъ; онѣ помѣщались иногда по обрѣзамъ, раскрашивались, украшались узорами и рамками (318, 324, 741); сюда не относится латинская надпись, повидимому, уніатскаго происхожденія (104). Свѣдѣнія о времени

переплета находимъ въ записяхъ, гдѣ говорится о «поновленіи» книги: поновити (314, 411, 641, 687), ѡбновити (382, 670), свѧзати (303, 314, 382, 667, 785), оувѧзати (445), ѡправити (667), оукрасити (365, 667). Отсюда и румынскіе термины ѡ лѹ легат или с лѹ легат (12, 37, 50, 100, 155, 156, 257, 281, 401, 658, 672, 815), лѹ ноит, ѧноит (402, 631). Изъ записей видно, что иногда книга поновлялась не первый разъ: понови и свѣза второе свѣзаніе (28, 29), свеза и понови второе разъ (177), вторин кратъ понови (641) и т. д. Конечно, въ «поновленіе» входила разборка книги по листамъ и замѣщеніе истрепавшихся новыми, возобновленіе старыхъ записей[1]) и т. д. Иногда

1) Приведемъ нѣсколько аналогичныхъ терминовъ изъ сербскихъ рукописей по труду Л. Стојановића, Натписи и записи. На Евангеліи 1579 года одного изъ Плевальскихъ мон-рей читаемъ: «сію книгу повѣза изъ внутдаръ окленые и кожею одея» іером. Іосифъ въ томъ же году (746); рукопись Софійской Нар. библ-ки «повриза» (sic) грамматикъ Тодоръ въ 1613 году (1008); рукопись Шишатовецкаго мон-ря была «одѣяна» въ 1648 году грѣшнымъ Ѳеофаномъ (1430 и 1432); Псалтырь Академич. Бѣлградской библ-ки «повязана» въ 1661 году (1575); Минею на декабрь Народн. библ-ки «обнови га съсь повезаніомь Матея» въ 1677 году (1741); въ томъ же году «повязано» Евангеліе Синод. Софійской библ-ки, а за «повезіе» платилъ Груя (1742 и 1743); въ 1678 году «неки Славе Іованов из села Іанине повезао» Евангеліе той же библ-ки (1751), въ 1682 году повязана была Палея (sic.) (1797). На хиландарской рукописи Георгія Амартола находимъ запись о поновленіи ея проигуменомъ Лонгиномъ въ 1619 году (1074); на печатной книгѣ (Библія) одного изъ монастырей Рудничскаго округа — о обновленіи ея духовникомъ Исаіей въ 1623 году (1138); печатный Ветхій Завѣтъ поновленъ протопопомъ Іоанномъ въ 1696 году (1838); на Евангеліи села Бугушевцевъ читаемъ запись, повидимому, XVI вѣка о томъ, что эту книгу «направилъ» пресвитеру Стефану духовнику (запись обрывается, 789); Псалтырь Хиландарскаго мон-ря «оправлена» смиреннымъ Елевѳеріемъ въ 1673 году (1693); Минея Бешеновскаго мон-ря «оправлена» хаджи Іосифомъ въ 1682 году (1807); Минея Раваницкаго мон-ря была «оправлена» въ тяжкія и усильныя времена въ 1691 году (1944); Минея на мѣсяцъ май 1401 года Хлудовской библ-ки была «поправлена» въ 1642 году, потому-что къ этому времени «бѣше се расула, испали тетрази, искидала» (202); рукопись Хоповскаго мон-ря «оправлена» попомъ Вукомъ въ 1611 году, и за его работу заплатилъ проигуменъ Сима только черезъ два года (998); Псалтырь Нар. Бѣлградской библ-ки была «увязана» въ Хиландарѣ въ 1634 году, такъ какъ раньше «бѣше вельми расипана» (1267) и т. д.

Мы остановились подробно на этихъ терминахъ потому, что далеко не всѣ ученые понимаютъ его правильно, а К. Радченко не задумался сдѣлать необыкновенный выводъ, на основаніи выраженія понови въ записи 1634 года на

указывалось, что̀ именно пришло въ негодность: іером. Даніилъ нашелъ книгу **раздранѫ и ѡбетшалѫ и съ ини книги ветхи положенѫ** (43); рум. запись—«Евангеліе порванное и лишенное нѣсколькихъ листовъ» (101); **бѣшѧ скаженъ, и направилъ его и оукрасилъ** (365); **книги били сѹ старіи** (382); **бѣше расипано и потокмише е** (633). Въ одной записи характерно выраженіе іерод. Исаіи, который «сжалился» надъ обветшалой книгой и переплелъ ее (641).

Немногіе переплеты оклеивались матеріей, преимущественно красной и съ узорами. Жуковины, металлическія накладки съ рѣзьбой и мѣдныя сплошныя застежки не встрѣчаются. Типичныя застежки состоятъ изъ нѣсколькихъ плетеныхъ ремешковъ, прикрѣпленныхъ въ 2—3 мѣстахъ къ нижней доскѣ и надѣвавшихся на плоскій гвоздь верхней доски; изрѣдка попадаются костяныя рѣзныя застежки. Техническія названія не сохранились. О цѣнахъ за переплеты извѣстно также немногое: 6. злотовъ и 6 аспръ (795), 2 злота (28, 29), 4 новыхъ серебряныхъ (314) — факты поздняго времени. Отмѣтимъ вирши о переплетѣ Октоиха (43—44).

Болѣе цѣнныя рукописи, исключительно напрестольныя «ктиторскія» Евангелія, покрывались чеканными или рѣзными окладами изъ серебра довольно низкой пробы и золотились. Обычное изображеніе на верхней доскѣ — Схожденіе Христа въ адъ съ надписью: **въскрьсеніе Христово**; на нижней доскѣ вырѣзывался храмовой праздникъ или святой — покровитель церкви; на корешкѣ иногда помѣщался гербъ Валахіи (107), по угламъ — евангелисты или ихъ символы. Обрѣзы такихъ книгъ, преимущественно пергаменныхъ, золотились и украшались нехитрыми тисненіями — кружками съ точками посрединѣ или же узорами, геометрическими и растительными; обычный терминъ, озна-

---

болгарской рукописи половины XIV в., будто «Павелъ списалъ (?) нѣкоторыя или всѣ статьи съ сборника, подобнаго Синодальному и дѣйствительно написаннаго при Іоаннѣ Александрѣ», относя такимъ образомъ самую рукопись къ XVII вѣку, «Отчетъ о занятіяхъ рукописями», стр. 21.

чающій изготовленіе окладовъ, — **шковати** (31, 127, 273, 364, 628, 636, 638), иногда съ нѣкоторыми подробностями: **шкова его около и вънѣтръ съ златшмь** (31); **въсъдѹ сребромь оковань и позлащень весь** (636); румынскіе термины **лѹ ферекат ши лѹ полеит** (660) представляютъ переводъ славянскихъ. Кромѣ изображеній, на металлическихъ переплетахъ вырѣзывались надписи, большею частью съ сокращеніями въ словахъ и безграмотныя. Эмалевыя и финифтяныя украшенія не попадаются. Замѣтимъ еще, что румынскія книги совсѣмъ безъ переплетовъ или съ новыми — большая рѣдкость.

О цѣнахъ на книги мы имѣемъ слѣдующія свѣдѣнія. Писцы, работавшіе по заказу, получали, повидимому, столько же, сколько и собственники при продажѣ готовой книги: Слѣдованная псалтырь XVI в. куплена за 20 златъ татарскихъ (358), Евангеліе 1515 года—за 12 златъ (сравнительно низкая цѣна объясняется, кажется, стѣсненнымъ положеніемъ писца, который работалъ «въ тѣснотѣ мнозѣй и среди челяди» 99); дьякъ Стефапъ написалъ попу Евангеліе въ 1585 году за вола (99), іеродіяконъ Панкратій переписалъ попу Апостолъ за коня (644). Послѣднія указанія интересны еще потому, что Тріодь въ 1593 году была куплена за 2.000 аспръ, а такая же сумма заплачена была и за коня; епитрахиль стоила около 1.000 аспръ (45). Половина Октоиха въ 1694 году куплена за 45 златъ (43), Евангеліе XVII вѣка—за 6 талеровъ битыхъ (113), Служебникъ XVI вѣка въ XVII в. — за 6 златъ (139), Требникъ того же времени въ 1634 году — за 4 златъ угорскихъ (147), Октоихъ XV вѣка въ началѣ XVII — за 9 талеровъ (154), Псалтырь XVI вѣка въ XVII—за 2 флорина и 2 костанда (258), Евангеліе XVI вѣка— за 20 златъ (325), Служебникъ 1657 года — за 12 левовъ (373), Сборникъ XVI вѣка въ 1618 году — за 4 златъ угорскихъ (499), Октоихъ XVI вѣка въ XVII — за 30 златъ татарскихъ (668), Минея служебная на апрѣль, 1574 года — за 28 златъ (683). Книги для чтенія цѣнились дешевле: Творенія Іоанна Дамаскина XVII вѣка куплены всего за 2 лева (730).

Наконецъ, Евангеліе на пергаменѣ роскошнаго Новгородскаго письма XIV вѣка было выкуплено въ 1673 году за 16 левовъ битыхъ (94), роскошный пергаменный Служебникъ 1634 года заложенъ ранѣе 1731 года за сапоги (661), Псалтырь XVI вѣка, повидимому, заложена въ XVII вѣкѣ за 4 флорина (257). Къ сожалѣнію, о цѣнности монетъ, обращавшихся среди румынъ, мы имѣемъ лишь приблизительное представленіе; съ другой стороны, очень рѣдко обозначался срокъ работы (Евангеліе 1436 года начато 6 апрѣля и окончено 3 февраля слѣдующаго года 628), почему нельзя судить о потраченномъ времени.

О торговлѣ книгами, существованіи писцовъ по профессіи или какихъ-нибудь книжныхъ рынковъ намъ ничего неизвѣстно, и приходится думать, что организаціи въ этой области не было. Писцы въ большинствѣ случаевъ были лица духовныя, и заказчики рукописей входили съ ними въ частное соглашеніе. Они называютъ себя **письць, писатель, съписатель** (214, 394) и **исписатель** (213, 214), **чьртописьць** (331), **маисторъ** (287, 406). **Грамматикъ** (185, 256, 331), **дїакъ** (9, 331) и **даскалъ** (333) скорѣе означаютъ должность письмоводителя, секретаря, псаломщика, чѣмъ переписчика [1]). Мы знаемъ нѣсколько дѣятельныхъ писцовъ-румынъ, которымъ принадлежитъ по нѣскольку рукописей: монахъ Гавріилъ, монахъ Іоаннъ, іерод. Өеодоръ, іерод. Палладій, іером. Евлогій, попъ Мануилъ; грамматики Мардарій, Мануилъ, Радулъ; дьяки Драгомиръ, Димитрій Бѣлинскій, Максимъ Лашковичъ и др. (см. указатель). Изъ извѣстныхъ лицъ, занимавшихся перепиской, укажемъ преп. Никодима Тисманскаго (268), быть можетъ, Григорія Цамблака (см. Гавріилъ), молдавскаго митр. Варлаама (808).

О раздѣленіи труда мы имѣемъ скудныя свѣдѣнія. Иногда можно только догадываться, что надъ рукописью работалъ не одинъ писецъ, хотя устойчивость архаизирующаго «Молдавскаго письма» настолько скрадывала индивидуальность, что догадки на

---

1) Ср. у *Даничиħ'а*, Рјечник, стр. 234, 273.

основанiи однихъ очертанiй буквъ надо принимать съ большой осторожностью. Апостолъ 1646 г. переписанъ дьякомъ Константиномъ отъ Дѣянiй до двасто двадесѣть пръвы (листа), остальное дописано другимъ лицомъ послѣ того, какъ книга попала къ новому владѣльцу (9—10). Евангелiе 1537 года игуменъ Быстрицы нашелъ начатымъ, и маистороу, иже начель бѣ, оуже умрьшу, рѣшилъ не оставить неоконченнымъ такое доброе дѣло и нашелъ единого брата ѿ светые горы адонскые, любовiю о Христѣ къ намь присвоена; семоу въвѣрихь и послахь сiе, да съврьшить, и тамо съписа въ светѣи горѣ Адона (287). Конечно, терминъ «докончити» при отсутствiи «начати» нельзя понимать такъ, что упомянутому въ записи писцу принадлежитъ только окончанiе чужой работы. Особые художники врисовывали заставки и инициалы; при отсутствiи данныхъ относительно большинства рукописей, можно только предполагать, что тѣ или иныя украшенiя сдѣланы писцомъ «чернаго письма»; большею частью украшенiя эти исполнены грубо, безвкусно, спѣшно и незатѣйливо, чернилами и киноварью, безъ образцовъ и т. д.

Въ то же время встрѣчаются рукописи съ листами, приписанными позднѣе, очевидно, вмѣсто утраченныхъ или пришедшихъ въ негодность. Черновыхъ рукописей намъ не встрѣчалось ни одной, за исключенiемъ развѣ Сборника Гаврiила Спб. Академiи Наукъ (№ 18); вообще, румынскiя рукописи отличаются законченностью, нѣкоторой парадностью; такiе случаи, какъ Служебникъ съ двумя одинаковыми первыми листами (374)— рѣдкость. Рукописи «сборныя» почти не встрѣчаются.

Записи въ румынскихъ рукописяхъ болѣе однообразны и стереотипны, чѣмъ въ болгарскихъ, особенно русскихъ и сербскихъ; о составленiи записей говорится въ такихъ выраженiяхъ: изложися сьи подпись ржкож *такого-то* (636). Изъ записей, не внушающихъ довѣрiя, отмѣтимъ лишь одинъ фактъ, на рукописи русскаго собранiя (292), и это объясняется отсутствiемъ въ Румынiи богатыхъ коллекцiонеровъ; патрiотическiя же намѣренiя, вызвавшiя подложныя грамоты, хроники и т. п., до сихъ поръ

не распространялись на рукописи. Не вызываютъ подозрѣній и даты, и историческія имена, и географическія названія, большей частью нами провѣренныя въ реальныхъ объясненіяхъ при каждой записи. Записи-копіи встрѣчаются, но не въ описанныхъ здѣсь рукописяхъ; записи-подражанія, но съ разумной замѣной именъ и годовъ — явленіе обычное, а при устойчивости рукописной «дипломатики», т. е. формулъ, онѣ не нуждаются въ указаніяхъ или объясненіяхъ. Сравненіе записей съ этой именно стороны даетъ намъ возможность сдѣлать нѣкоторые выводы.

Изъ начальныхъ формулъ на первомъ мѣстѣ стоитъ самая распространенная въ записяхъ разнаго содержанія, а также въ надписяхъ: **Изъволенїемь ѡц͠а** (вар. **произволенїемь, благоизволенїемь, благоволенїемь; съ бж҃їемь съмотрѣнїемь и весьма хотѣнїемь**), и **съпоспѣшенїемь (единорѡднаго его) сн҃а и съвръшенїемь** (вар. и **дѣиствомь, и наставленїемь**) **ст҃го дх҃а** (34, 43, 45, 93, 106, 123, 151, 158, 172, 176, 260, 322, 330, 332, 370, 374, 402, 437, 499, 638, 640, 657, 662, 683, 796, 852, 854), иногда съ опущеніемъ среднихъ словъ (98) или же въ сокращенномъ видѣ **изволенїемь г҃а б҃а и спаса нашего г҃а х҃а** (139) [1]). Вслѣдъ за ней слѣдуетъ обыкновенно фраза: **въсевидьцоу и прѣблагомоу б҃оу слава и величїе въ безъконечныѩ вѣкы, аминь**, или: **емоуже слава и дрьжава, чьсть и поклоненїе** и т. д. [2]).

Въ рядѣ другихъ записей послѣднія фразы начинаютъ самую запись и соединяются слѣдующимъ образомъ: **б҃оу прѣблагомоу въседръжителю и въсевидцоу, дажщемоу въсѣкомоу добромоу дѣлоу, иже о немь начинаемоу, начѧло положити и коньць съвръшити, томоу слава и дръжава** и т. д. (105, 287, 295,

---

1) Та же формула и въ печатныхъ книгахъ XVI—XVII вв. Bibliografia rom. veche, pp. 54, 67, 113, 141 и др. Изъ древнѣйшихъ болгарскихъ записей укажемъ Бдинскій сборникъ 1360 года, изъ сербскихъ — Творенія Ефрема Сирина 1353 года.

2) То же и въ печатныхъ книгахъ — Евангеліяхъ 1512 и 1562 гг., Октоихѣ 1574 г., Тріоди 1569 г., Евангеліи 1579 г.

406, 407). Рѣже встрѣчаются другія начальныя формулы: **Благодатїѫ ѡ҃ца и с҃на м҃тїѫ и д҃ха ст҃го ѡкръмленїемь** (635); **Б҃жїимь благымь произволенїемь и подражанїемь б҃голюбезныхъ ѿц҃ъ** (13). Наконецъ, исключительное явленіе представляютъ слова молитвы **Въ имѧ ѡ҃ца и с҃на и ст҃го д҃ха** (162, 167, 175, 180, 306, 666)—въ рукописяхъ XVII вѣка, главнымъ образомъ, въ написанныхъ Максимомъ Лашковичемъ по заказу великаго чашника Георгія; онѣ обычны и въ грамотахъ, но только митрополичьихъ или духовныхъ завѣщаніяхъ, изрѣдка — позднихъ ктиторскихъ. Такое же исключительное явленіе — отсутствіе словъ, относящихся къ Богу, напр.: **повелѣнїемь и даанїемь и осръдїемь и благопроизволенїемь** такого-то заказчика (38, 129).

Въ болѣе пространныхъ записяхъ указываются мотивы, вызвавшіе появленіе рукописи. Большею частію, это — обычныя разсужденія о душеспасительности Св. Писанія, его святости, о необходимости знать его вѣрующимъ и т. д., заимствованныя изъ предисловія Ѳеофилакта Болгарскаго къ Евангелію Матѳея. Въ немногихъ случаяхъ эти объясненія идутъ отъ лица самого заказчика: **желаахъ ѿ въсего сръдца моего напаатисѧ книгѫ сїѫ** (663).

Обычны указанія на законность пріобрѣтенія платы за переписку; рукописи заказываются **за правое стѣжанїе** (670), **ѿ праваго своего стѧжанїа** (12), **ѿ праваго моего имѣнїа** (13), **на мои правїи пинѣѕи** или **ѿ самихь моихь богоданнихь пинѣѕѣхь, ихже многолѣтнѣ събра** (13) и т. д.: **съ иждивенїе**— рѣдкій терминъ (440). Эти подробности имѣютъ и религіозное, и юридическое назначеніе.

Среди заказчиковъ, жертвователей и владѣльцевъ рукописей мы находимъ господарей, господарынь, митрополитовъ, епископовъ, дикеевъ[1]), игуменовъ, екклисіарховъ, іеромонаховъ, іеродьяконовъ, монаховъ, сихастровъ (отшельникъ 46, 100), прото-

---

1) Павелъ Алеппскій толкуетъ *дикеосъ* — «протосинкеллъ», Путешествіе, III, 37.

поповъ, поповъ, дьяконовъ, княгинь, великихъ логоѳетовъ, хатмановъ, вистіарниковъ, чашниковъ, комисовъ, стольниковъ, питаровъ, житничеровъ, медельничеровъ, жупановъ, бояръ и мірянъ. Иногда одну рукопись жертвовали нѣсколько лицъ, цѣлыя семьи, прихожане, общества, напр. цехъ живописцевъ въ Сочавѣ (290) и т. д. Иногда въ частномъ пожертвованіи участвуетъ и братія монастыря: съгласихомь себе и съложихомсѧ съ игѹменомь ... и съ въсѣми обрѣтшїимисѧ тогдашьними братїами и дадохъ свѧтѣи сеи обитѣли (636). Рукописи даются обыкновенно въ мольбѫ, въ задоушїе за живыхъ и умершихъ, иногда — съ точнымъ указаніемъ на поминальныя службы; о фактѣ пожертвованія выражаются словами дати, потвръждати, приписовати (322); результатѣ его — даанїе, оутвръжденїе, мольба, оустроенїе и т. д.

Нѣкоторая закономѣрность при пожертвованіяхъ наблюдается въ тѣхъ случаяхъ, когда румынскіе іерархи одѣляли книгами монастырь, въ которомъ получили постриженіе и проходили первую монашескую степень, называя себя происходникь ѿ свѧтаа монастырь или ѿ богохранимаго храма *такого-то* (13, 32, 38, 39, 852). Иногда эти монастыри величаются царскаа обитѣль или лавра (13, 38, 40—41), вѣроятно, въ связи съ тѣмъ, что ихъ основателями или покровителями состояли господари. Существуетъ другое, менѣе правдоподобное мнѣніе, будто такое названіе носили монастыри, получавшіе вклады отъ московскихъ царей. Впрочемъ, здѣсь мы имѣемъ дѣло, быть можетъ, съ простымъ подражаніемъ старымъ формуламъ византійскимъ, русскимъ и юго-славянскимъ — на книжной почвѣ.

За извѣстіемъ о пожертвованіи, въ записи почти всегда слѣдуетъ проклятіе нарушителямъ воли вкладчика, причемъ запись предусматриваетъ различные способы «отдаленія» книги: аще кто покоуситсѧ продати или коупити безъ благословенїа игѹмена съборѡмь (12), аще кто наважденїемь дїавольскымь дръзнеть възѧти или продати безъ благословенїе (13), ... продати или ѿдалити ѿ тои монастири (46), ... порѹшити его ѿ свѧтаго храма (31); да никтоже смѣеть възѧти или носити въ

ино мѣсто, или продати нѣгде когда — никакоже николикоже да не бѫдеть дѣло сїе (43), да га принесе на ино мѣсто ѿ сїю свети храмь или калоутеръ, или грамматикъ, или просто чловѣкь (331), възѧти или продати или извести нѣкако съ нѣкыимь оухищренїемь ѿ свѧтаа мѣсто того, понѣ въ иножь монастирь или къ мїрскихь селихь безъ вѣсти свѧтїи съборь (368), извадити ѿ сего монастирѣ или продати инде или творити себѣ быти (663), кто възметь ѿ свѧтаа монастири либо нѣкоеѫ потрѣбѫ или съ благословенїемь събора или безъ благословенїа, и не пакы вънесеть въ монастирь (106), ... или инако пременити сїе малое наше даанїе (108), ... порѹшити или расипати нашего даанїе и оутвръжденїе (123), и т. д.; иногда право продажи пожертвованной книги разрѣшалось дѣтямъ и родственникамъ жертвователя (666), или ограничивалось: безъ великои неволи (113), но подобные факты — поздняго времени.

Самыя проклятія формулировались разнообразно: да бѫдеть нарушитель непрощень ѿ Господа Бога (13, 39, сътворшаго небо и землѧ 109, 123), да бѫдеть проклѧть (и триклѧть 46) ѿ Бога и ѿ пречьстаа Его Матерь (и ѿ свѧтыхь връховних апостоль Петра и Павла 107), и ѿ свѧтихь арханггели (и ѿ д҃ еѵаггелисти и ѿ в҃і апостоль 46), и ѿ т҃і ѿць, иже въ Никеи, и ѿ всѣхь свѧтихь (оугожъдшихь Богоу 109), и да имаеть ѹчасть съ Іоудоѫ и съ трѣклѣтимь Арїемь (12), и съпричастники его (46), и съ ини мнози, що рьпташе и рекоше на Бога неправдѹ, и да се преть на страшни сѹдь съ светомѹ Николи (331); и съ їоудеие, иже възъпишѧ: «възми, възми, распни Его! и кръвь Его на насъ», и да обрѧщетсѧ на сѫдъ съ тръклѧтими съ Арїа и Евномїе, и Диоскора и Севира безславнаго, и да станеть на страшнѣмь сѫдищи Христовѣ съ онѣми на шоуи, иже речеть имь Господь: «Ѿидѣте ѿ Мене, прокл ѧтїи, въ огнь вѣчныи» и т. д. (663); да въздастъ слово прѣдъ страшнымь и нелицемѣрнымь Сѫдїеѫ, и свѧтыи имя да бѫдеть емоу съперникь на страшнѣмь сѫдищи Христовѣ, и ѿ мене грѣшнаго да имаетъ сѫдитисѧ съ невѣрнимн

въ дьнь сѫдныи (43); бѫди проклѧть, ꙗко и анадема въ сїи вѣкъ и въ бѫдѫщїи (100); рум. «у того пусть образуются раны Гіеза и трясеніе Каина» (143); да бѫдеть дроугь непрїѧзномоу сирѣчь дїаволꙋ жити съ нимь въ мѫкѫ вѣчьна (375) и т. п., а иногда заключались троекратнымъ «аминь» (100, 357). Другіе примѣры — въ румынскихъ грамотахъ (47—49). Подобныя проклятія сравнительно рѣдки въ болгарскихъ, сербскихъ и русскихъ рукописяхъ, и эта черта, намъ кажется, характерна для румынъ.

Изъ засвидѣтельствованныхъ записями случаевъ пропажи рукописей во время набѣговъ укажемъ нѣкоторые (141, 364, 660); фактъ присвоенія неоконченной рукописи встрѣчается одинъ разъ (10). Иногда рукопись давалась для «чтенія на всякую потребу, а не совсѣмъ» (393); въ смутное время онѣ переносились въ болѣе безопасное мѣсто (249); если кто-нибудь изъ монаховъ увозилъ рукопись съ собой на время, то долженъ былъ вернуть по миновеніи надобности (23); послѣ снятія копіи оригиналъ возвращался (657) и т. д. Помимо цѣнности каждой книги, появленіе нѣкоторыхъ сопровождалось большими затрудненіями; митр. Гедеонъ говоритъ о заказанномъ имъ Октоихѣ: елма оубо люботрꙋднѣ и сръдечнѣ понꙋждаахсѧ и многовременнѣ оусръдствовахь и едва възмогохь оулꙋчити желаемое (13).

Необходимой частью записей является затѣмъ просьба писца о снисхожденіи читателей, пѣвчихъ, переписчиковъ и т. д. къ его ошибкамъ ѡтьци попови и чирноризци и дїаци (99), которомꙋ свеценикꙋ або дїаконꙋ або причетцꙋ цръковномꙋ (113), отьцѧ и братїѧ нашѧ юные, и съвъзрастныѧ, старые (261, 288, 295), ѡтьцы свѧтїи и дїакони и грамотицы (306) и т. п. Писецъ проситъ исправлять ошибки, а не бранить его, извиняя себя или соображеніями общаго характера: ꙗко ничтоже въ чловѣцѣхь съвръшеньное имать: не писа бѡ доухь свѧтыи, ни аггель, нѫ члвѣкь страстень и грѣшень и рѫка бреньна и тлѣньна (вар. и ѕѣло грѣшна 394) и доухь оунылыи и окаанныи (261, 288), ꙋмь плѣнень ѿ мнѡжьства грѣховь (408),

или частнаго напр., молодой возрастъ: понеже бѣхъ младь оумомь и неоукрѣпленъ разоумωмь, ꙗкоже и кораблъ, влажсѧ въ пѫчинахъ мωрскыхъ (9), бѣ бо лѣты младь, ꙗко 24 и зрастомь маль (306); плохое зрѣніе: понеже съ зръцаломь писахъ (Нац. Муз. № 27 см. прибавленія къ стр. 319) тяжелыя условія работы: многа трꙋда испочихъ: благодарꙋ Тѧ, человѣколюбче Христе (110); а записахъ въ тѧснотѧ мнозѣ и въ челедѣ, и въ тѣшкои работѣ (99); чуждый оригиналъ: переписано ѿ извода сръбскаго, того ради простите недостатьчна (645); наконецъ, указанія на трудность переписки, въ связи съ сознаніемъ грѣховности, можно видѣть въ стереотипномъ прибавленіи по нѣскольку разъ ωхъ (110, 409, 495). Иногда предполагаемыя ошибки перечисляются: аще бѫдеть нѣгде погрѣшено несъвръшеніемь оума моего или виною извода, или машелоположеніе не бѫдеть оугодно вашеи любови (261, 288); аще ли въ коемь словѣ или силѣ съгрѣшихъ (394); ако сьмь и мнωго грешиль или мѣроу или без мерѫ или бес числа (330); недостатьчьнь ико оумомь и не оутверьждень помыслы грѣшніи (702). Къ обычнымъ просьбамъ о снисхожденіи писцы прибавляютъ ссылки на слова Спасителя, запрещавшаго всякое проклятіе, или же общія напоминанія, что благословляющій самъ будетъ благословленъ, а клянущій — проклятъ и т. д.

Слѣдующей принадлежностью записей писцовъ являются ихъ молитвенныя обращенія къ Богородицѣ: ω Христа моего Мати, Ты мѧ, Госпожде моа, помилꙋи въ день страшнаго сѫдища, ꙗкоже вѣси (379—380); Спасителю: Христе, помози ми грѣшномꙋ Харитонꙋ кажщасе (448); писавшаго, Спасе, спаси (710); Стефану Дечанскому: за молитвь светаго си великомоученика, Христе, помилꙋи ме вь дьнь сꙋдніи (478); св. Доровею: помози ми, авва Дороѳеи (495) и др.; послѣднія обращенія связаны съ переписываемыми текстами. Сюда же относятся пожеланія владѣльцу рукописи, читателю и писцу: спасень бѫди имѣвыи, здравь бѫди писавыи (406); спасень бѫдї чьтѫи и помиловань

бѫдї писавїи (298); спасенъ бѫде имѣвы, помилованъ бѫди писавї (409); вѣчнаа памѧтъ, кто сижзи книгъ печѣлѹва (448).

Въ связи съ приведенными просьбами и молитвами стоитъ не менѣе обычное уничиженіе писцовъ: троуди же сѧ о семь меньши и послѣдьни, иже тъчїю имѧ иночьское имѣжи, дѣла же ни мала, лѣнивыи и оубогыи въ добродѣтелехъ, тъщаливы же и богаты въ грѣсѣхъ, рабъ рабомъ Христовѣмъ (260, 288); многогрѣшныи и непотрѣбныи, оунылїи, окаанныи тахи монахъ Симишнъ рѹсинъ (298); окааннїи и многотрѹднїи Гаврїилъ въсѹе трѹждаесѧ — ѡ Господи, прости, аминь — емѹже рѫка есть прахъ и пръсть и пепелъ въ малѣ ѫвлѣетсѧ, а въскорѣ погыбаеть (409); Миронъ пепѣлъ и пръсть, недостоиниирабъ (623); сїѧ словеса написавъ непотребныи рабъ, ни инокъ, ниже мїрѧнинъ, паче же скврънитель, лихоимецъ, и блѫдникъ, иже пїѧница и досадитель (816). Сюда же относятся столь же обычные и стереотипные эпитеты писцовъ вродѣ таха (298—300) и рѫсодеръ (88)[1]. Съ другой стороны, очень рѣдко записи писцовъ проникнуты бодрымъ настроеніемъ, сознаніемъ своего подвига и т. д. Укажемъ единственную извѣстную намъ похвалу писцу, который самъ называетъ себя «совѣтникомъ благимъ, приснымъ и вѣрнымъ другомъ, якоже рече нѣкыи отъ святыхъ: другу вѣрну нѣстъ измѣни». Онъ предлагаетъ приникнуть и напиться воды живой изъ этого безсмертнаго источника (Минея служебная), опять съ ссылками на св. писаніе: «отъ сея воды напившеся, апостоли проидошя весь міръ, яко млънія огны, являющеся отъ въстока же и до запада, наступающе и попирающе льва и зьмеа и вьсе силу вражіа» и т. д.; «отъ сихь медоточнихь водь напишяся мученици и не пощядѣшя тѣлеса своа, но огню и мечю прѣклонишя главы своя и въсѣ краснаа міра сего ни въ чтоже вымѣнишя» и т. д.; «отъ сего источника раискаго напишяся царіе и своа царства

1) Въ сербскихъ записяхъ, собранныхъ Л. Стояновичемъ, встрѣчаются очень часто: *рясодеръ* — стр. 39, 149, 206, 226, 249, 252, 261, 275, 279, 289, 347, 377, 392, 403, 446, 452, 457; въ печ. рум. книгахъ, Bibliografia, 203; *таха* — 29, 56, 57, 98, 99, 103, 209, 127, 224, 258, 309, 344, 348, 354.

оставише, да вѣчному царству съцарствують, зряще Царѣ славы, царствующа въ немь; и вельмуже свое богатство даше убогымь, и црькви съзидашя, и книжіе писаше, и въсѣкою утваріе украсишя, да възмогуть угодити и явитися Царю вѣчному». Затѣмъ снова слѣдуетъ обращеніе къ самому себѣ — «прилипати Богу, а не прилѣплѣтися долу влѣкущимь и тлѣющимь міра сего, зане мірь сеи мимо ходить, и похоти его изчезають, а творяи волю Божію прѣбываеть въ вѣкы». Онъ благодаритъ Бога за то, что удостоился сдѣлать вкладъ своей церкви: «чьстнѣиши бо есть скровищь многоцѣнныхь и слаждьшее паче меда и съта, якоже рече Господь: въсѣкь книжникь, научивися царству небесному, подобень чловѣку имовиту, иже износить отъ скровищь своихь новаа и ветхаа». Человѣкъ безсловесный — скотъ; если и сдѣлаетъ добро — «бессольнаа суть»; такъ и церковь безъ книгъ подобна красивому лицу безъ глазъ: для чего слѣпому лицо, если онъ не видитъ ни свѣта, ни его сладости? (408—409). Сюда же мы отнесли-бы такія записи, которыя оканчиваются сентенціями общаго и притомъ не минорнаго характера: **добро, весело и красно еже быти съ Богомъ** (59); **зависть пріемлеть люди ненаказаніи, и огнь супостаты; Богъ труждающимся, а не спѣіщимь помогаеть** (406); **словѣса оубо писана пріидоше вь коньць — оумоу же да не боудѣть когда пріети коньць въ любительстве доушепитательнихь словесь, кое оубо когда бѫдѣть благихь насищеніе?** (620). Въ заключеніе замѣтимъ, что 1) писцы-румыны въ общемъ не отличаются той болтливостью, которая не ускользаетъ отъ вниманія при знакомствѣ съ записями иныхъ національностей[1]); 2) необыкновенно рѣдки у нихъ сравненія своей радости: (единственный примѣръ, кажется, русскаго происхожденія: **яко радъ заяць пробѣже — тако радъ писець, искончя послѣднѣя строку** 110); 3) сравнительно рѣдки и пробы пера, главнымъ образомъ, на оберткахъ: **испитахь мое перу и мастироу, како**

1) Ср. въ записи на сборникѣ «Дамаскинъ» Болгарскаго Синода № 60: писахь азь Христо това слово, а муха доде дь ми пие словце. Азь фьрлихь сьсь перце тья ударихь по крильце, а тия каже «охь, охь, заболѣти ма»!

тичеХоу (154); **испитаХмо перви мастило** (623); **испитаХмо перо, како тичеть мастило** (666).

Вполнѣ понятно, что этимъ не исчерпывается все значеніе записей, которыя представляютъ собой историческіе и бытовые источники; въ нихъ сообщается масса подробностей для хронологіи, говорится о сраженіяхъ съ турками, поляками и татарами (170, 631, 632, 720, 839), грабежахъ монастырей и церквей (141, 247), землетрясеніяхъ (136, 423), моровомъ повѣтріи (215), суровой зимѣ (438), дороговизнѣ припасовъ (621, 663, 683, 715), приходѣ монаховъ въ монастырь (262, 665), посвященіи 324, 671), болѣзни ихъ (138) или смерти (163, 362) и др., торговыхъ сдѣлкахъ (176, 323, 667), несчастныхъ случаяхъ съ отдѣльными лицами (845), возвеличеніи боярина (424), приводится списокъ молдавскихъ господарей (429), похвала «второму Константину» — валашскому господарю Матвѣю Басарабу (106) и т. д.

Записи на румынскомъ и рѣдко на греческомъ языкахъ относятся преимущественно къ XVII—XVIII вв. Кромѣ приписокъ богослужебнаго или текстуальнаго характера, имѣвшихъ значеніе глоссъ, особую группу здѣсь занимаютъ свѣдѣнія о прочтеніи всей рукописи (697, 788) или же отдѣльныхъ статей, которыя и перечисляются (744), иногда — съ замѣчаніями-одобреніями (697,795); очевидно, служеніе совершалось на румынскомъ, и славянскія книги были понятны не всякому; на ряду съ румынскими записями о прочтеніи находимъ и славянскія (695, 698, 720, 845). Вторая группа рум. записей касается обученія чтенію и пѣнію по данной книгѣ молодыхъ послушниковъ и дьяковъ (44, 109, 322, 469). Замѣтимъ, что не всѣ книги предназначались въ качествѣ учебныхъ: іером. Даніилъ усердно проситъ монаховъ единственно о томъ, чтобы по его Октоиху не учили въ кельяхъ (44).

Пергаменныя рукописи румынскаго происхожденія XV—XVII вв. не рѣдки. По содержанію, это — Евангелія, Апостолы, Служебники, Псалтыри, Помянники, изготовленные по заказу

господарей, митрополитовъ и бояръ для основанныхъ ими монастырей или же принадлежавшіе членамъ господарской семьи. Пергаменъ въ нихъ сравнительно плотный, хорошей выдѣлки, гладкій, иногда покрытый слоемъ сильно бѣлящаго вещества, и въ большинствѣ случаевъ всѣ листы одинаковаго качества, безъ разрывовъ и отверстій; въ своемъ мѣстѣ мы указываемъ на то, что пергаменъ молдавской выдѣлки былъ распространенъ въ Польшѣ и западной Руси (32—33). Изъ терминовъ, относящихся къ пергамену, встрѣчаются **на кожанои хартїи** (636), **на телєнти** (34), **паргаминь**—повидимому, южно-русское вліяніе (35), рум. **пє пїєлє** — «на кожѣ» (35). Пергаменъ не мѣшался съ бумагой; исключенія — миніатюры евангелистовъ, скорѣе, взятыя изъ старыхъ пергаменныхъ рукописей въ бумажныя.

Бумага для болѣе старыхъ малдавскихъ рукописей шла изъ Италіи, затѣмъ—изъ Германіи и Венгріи, что̀ видно по бумажнымъ знакамъ, изъ которыхъ самые распространенные — ножницы, вѣсы въ кружкѣ, корона въ кружкѣ (сѣдалище), три новолунія, бычачья голова, перчатка со звѣздой, якорь въ кружкѣ, сѣкира и особенно свинья. Въ XVII вѣкѣ въ Валахіи была собственная бумажная мельница (**хартотворнаѧ воденица**), за основаніе которой долгопольскій игуменъ Мелхиседекъ хвалитъ господаря Матвѣя Басараба въ предисловіи къ печатному Анѳологію 1643 года; въ концѣ XVI вѣка бумага приготовлялась въ трансильванскомъ г. Брашовѣ, и нѣкоторыя изданія сохранили гербъ города — бумажный знакъ (корень и нижняя часть ствола дерева съ короной вверху). Старшія бумажныя рукописи рум. происхожденія — книги, переписанныя нямецкимъ монахомъ Гавріиломъ (съ 1424 года).

Передъ употребленіемъ бумагу большею частью покрывали слоемъ воска и выглаживали какимъ-то орудіемъ, вѣроятно, костянымъ. Поэтому нерѣдко ее можно принять за необработанный пергаменъ. Тотъ матеріалъ, который извѣстенъ у насъ съ названіемъ бомбицины, въ румынскихъ рукописяхъ не встрѣчается; не извѣстны намъ ни палимпсесты, ни рукописи на але-

ксандрійской бумагѣ, берестѣ, лубкѣ и т. д., что̀ объясняется благопріятными экономическими условіями рум. монастырей и церквей; исключеніе — деревянные диптихи съ поминаніями.

Чернила, которыми писались рукописи, надо думать, были высшаго качества: по крайней мѣрѣ, большинство книгъ, написанныхъ въ предѣлахъ господарствъ, въ сравненіи съ «румынскими» рукописями трансильванскаго, буковинскаго или уніатскаго происхожденія, — производятъ впечатлѣніе болѣе свѣжихъ, съ невыцвѣтшей окраской. Особенной яркостью, прочностью и блескомъ отличаются роскошныя выходныя рукописи на пергаменѣ или плотной бумагѣ. Рецептъ для приготовленія чернилъ у румынъ сохранился и похожъ на извѣстную сербскую статью (29); техническое названіе — мастило (154, 261, 288, 623, 666), процессъ или результатъ письма — машелоположеніе (261, 288).

Безъ киновари намъ неизвѣстна ни одна рукопись: ею рисовались заставки и иниціалы, писались заглавія, записи, приписки, знаки препинанія, замѣтки о порядкѣ чтенія, цифры въ различныхъ указателяхъ и т. д., однимъ словомъ все то, что̀ должно бросаться въ глаза (28—29). Иниціалы и заставки, состоящіе изъ однѣхъ киноварныхъ линій или вмѣстѣ съ черными, очень рѣдки (57) и характерны для позднихъ собственно-румынскихъ книгъ, быть можетъ, подъ вліяніемъ печатныхъ книгъ и народныхъ художественныхъ мотивовъ. Киноварь рум. рукописей всегда хорошаго качества, никогда не переходитъ въ желтый или грязный тонъ. Кромѣ того, въ исключительныхъ случаяхъ киноварью писался и самый текстъ: когда писецъ проливалъ чернила на готовый уже листъ, то наводилъ черный подслой киноварью, которая и на темномъ фонѣ читается вполнѣ ясно.

Остальныя краски шли на миніатюры заставки, иниціалы, иногда — заглавія и записи, въ перемѣшку съ киноварью и золотомъ. Золото замѣняло киноварь въ болѣе роскошныхъ рукописяхъ. Оно наводилось по киноварнымъ контурамъ или же по сплошнымъ очертаніямъ и было высокаго качества. Въ записяхъ

такія книги называются **съ златоми писмени** (636). Серебро не встрѣчается.

Орудіемъ для письма служило **перо**, упоминаемое въ нѣсколькихъ записяхъ (154, 666), быть можетъ, тростниковое; карандашныя приписки относятся къ очень позднему времени и не имѣютъ отношенія къ румынской письменности (129). О способахъ письма — на столѣ или на колѣнахъ — мы не имѣемъ свѣдѣній; конечно, первый способъ представлялъ больше удобства, а для большихъ книгъ оставался единственнымъ; миніатюры евангелистовъ не могутъ служить реальнымъ свидѣтельствомъ.

Говоря о формахъ буквъ рум. рукописей, мы не находимъ возможнымъ сохранять обычные термины «уставъ» или «полууставъ», такъ-какъ ни одинъ изъ нихъ не исчерпываетъ всѣхъ особенностей письма. Поэтому мы склонны говорить только о «Молдаво-валашскомъ письмѣ», которое въ цѣломъ рядѣ рукописей, особенно — роскошныхъ и съ архаизирующимъ письмомъ, напоминаетъ «литургическое» письмо, хорошо извѣстное въ греческой палеографіи [1]). Однимъ словомъ, мы считаемъ вполнѣ установившимся, что всякій, хорошо знакомый съ рукописями, сразу же отличитъ румынскія отъ болгарскихъ, сербскихъ и русскихъ. Мы думаемъ, что послѣднія въ началѣ XVI вѣка не обошлись безъ вліянія именно Молдавскихъ, а по образцу ихъ былъ выработанъ и шрифтъ первыхъ московскихъ печатныхъ изданій. Кромѣ того, Молдавское письмо отличалось необыкновенной устойчивостью, почему рукописи начала XVIII в. иногда принимались за XV или XVI вв. (23, 60; другихъ примѣровъ очень много), и на основаніи однихъ очертаній буквъ датировка рум. рукописей почти немыслима.

Скоропись въ рукописяхъ начинается только съ конца XVII в., въ записяхъ — раньше, въ грамотахъ — еще раньше, хотя въ скорописи мы имѣемъ дѣло, скорѣе, съ упрощеннымъ, индивиду-

1) Подробнѣе о происхожденіи и характерѣ Молдавскаго письма — въ нашей работѣ «Григорій Цамблакъ». Спб. 1904, 381—385.

ализованнымъ и бѣглымъ «полууставнымъ» письмомъ, которое представлено въ рукописяхъ извѣстнаго нямецкаго писца Гавріила 40 гг. XV вѣка[1]). Поздняя, собственно-румынская скоропись не обошлась безъ греческаго вліянія.

Лицевыхъ рукописей рум. происхожденія извѣстно немного: Елисаветградское Евенгеліе XV вѣка, поводимому, копія съ извѣстнаго лондонскаго 1356 года[2]); Львовское Евангеліе 1614 года митр. Анастасія Кримковича, Букурештское Евангеліе XVII вѣка со слѣдами миніатюръ (322), Вѣнскій Апостолъ 1610 года того же митр. Анастасія Кримковича, Сучавицкое Евангеліе Іереміи Могилы 1607 года, Сучавицкое Евангеліе Анастасія Кримковича 1609 года, Сучавицкое Евангеліе 1614 года, Сучавицкое валашское Евангеліе XVI в., «окованное» тѣмъ же господаремъ въ 1605 году, Креховская Повѣсть о Варлаамѣ и Іоасаоатѣ XVII вѣка и др. Къ нимъ мы причислимъ Евангелія съ изображеніями евангелистовъ (31, 105, 318, 627, 633), Сучавицкое валашское Евангеліе, обновленное въ 1606 году, Сучавицкое Евангеліе 1616 года, Щукинскій отрывокъ XV вѣка (№ 10), Щукинское Евангеліе 1539 г. (№ 303), Вѣнское Евангеліе 1502 года, написанное для Зографскаго монастыря, Вѣнское Евангеліе 1534 года, переписанное для Ксиропотамскаго монастыря и Апостолъ 1609 года митр. Анастасія Кримковича съ небольшими изображеніями апостоловъ-авторовъ (127); а также рукописи съ портретами заказчиковъ: Стефана Великаго — Воронецкое Евангеліе XV в.; Александра Мирчи и Михни валашскаго (XVI в.) — Сучавицкое Евангеліе 1605 г., митр. Анастасія Кримковича — Сучавицкое Евангеліе 1609 г. и др.; Матвѣя Басараба и жены его Елены (319) и др.

Румынскій орнаментъ имѣетъ опредѣленный характеръ (о немъ нами сказано при описаніи Служебника 1649 года, стр. 377—380, а образцы помѣщены въ изданіи В. В. Стасова, табл.

1) Тамъ же, стр. 380.

2) Въ XVI в. оно было выкуплено изъ залога молдавскимъ господаремъ Александромъ сыномъ Стефана (л. 5).

XXXIII—XXXVIII); заставки и инициалы охотно копировались южно- и сѣверно-русскими рисовальщиками. Изъ техническихъ названій отмѣтимъ **дедтера** — заставка (Евангеліе 1539 г. собр. П. Щукина № 303); въ Львовскомъ Евангеліи сочавскаго митр. Анастасія 1614 года — **живописаль сватымь иконамь и позлатиль сьи сватыи книгъ рабъ божїи живописець Стефань ѿ сѹчавскаго тръга**; въ Вѣнскомъ Апостолѣ того же митр. 1610 года — **и позлати съ живописанїемь**; въ Букурештскомъ Евангеліи 1537 года — **постави злато и различными шаровы исправи и оукраси** (287); въ Молдавіи въ 1570 году существовалъ цехъ иконописцевъ, которые занимались врисовкой заставокъ и миніатюръ, и назывался онъ **братство зѹграфское** (290—291). Изъ живописцевъ намъ извѣстенъ **попа Еланкѹлъ зѹграфъ** (105) и **маисторъ Георгїи зѹграфъ**, грекъ изъ Трикалкіи (874).

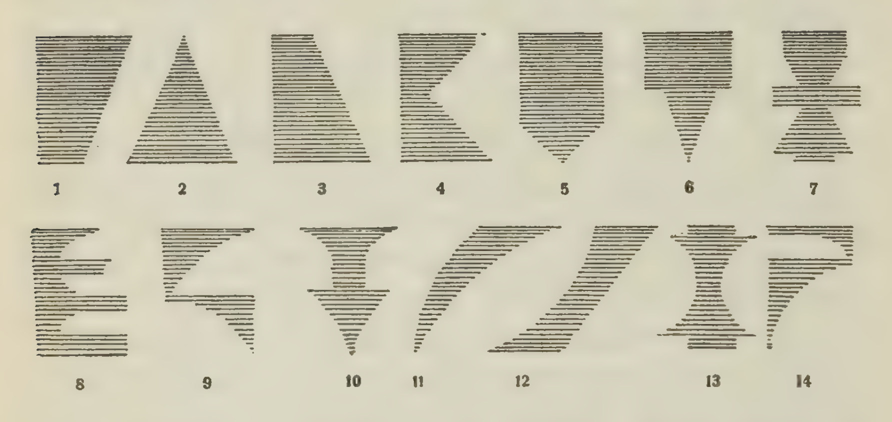
Отмѣтимъ заставку на Минеѣ служебной 1521 года, срисованную съ печатнаго валашскаго Евангелія 1512 года (402); готовыхъ печатныхъ рамокъ и наклеекъ изъ печатныхъ книгъ на болѣе старыхъ рукописяхъ не встрѣчается (исключеніе—изображенія евангелистовъ). Западное вліяніе не коснулось художественной стороны рум. рукописей, но съ конца XVIII вѣка замѣчается проникновеніе въ рукописный орнаментъ народнаго элемента — узоровъ ковровъ, вышивокъ, стѣнныхъ росписей, писанокъ и т. д. Въ статьѣ «Основные мотивы простонароднаго румынскаго искусства» [1]) мы сопоставляемъ заставку 1709 года съ украшеніями писанокъ, собранныхъ въ средней Бессарабіи; другіе образцы собраны у В. В. Стасова «Вост. и слав. орнаментъ» (табл. XXXIX). Заглавные печатные листы не встрѣчаются.

Вязь рум. рукописей не отличается особенностями, присущими ей одной; замѣтимъ только, что она значительно проще сѣверно-русской, главнымъ образомъ поздней (XVI—XVII вв.), читается легко и восходитъ къ юго-славянскимъ оригиналамъ

---

1) *Искусство и худож. промышленность*, 1901, кн. X, со снимками.

XIV в. За три вѣка своего существованія рум. вязь оставалась одинаковой, подобно письму и орнаменту. Какъ явленіе художественное, отчасти вызванное необходимостью заполнить страницы, интересно расположеніе строкъ на страницахъ, завершающихъ отдѣлы. Кромѣ обычной воронки, отмѣтимъ слѣдующія фигуры [1]):



Расположеніе и размѣры строкъ записей также отличаются витіеватостью, что можно видѣть по нѣсколькимъ образцамъ, напечатаннымъ у насъ строка въ строку.

Кромѣ обычнаго лѣтоисчисленія отъ сотворенія міра (**въ лѣто бытїа мира** 28), въ слав. рукописяхъ рум. происхожденія наблюдаются отдѣльные случаи счета отъ Р. Хр. и объясняются или 1) трансильванскимъ, т. е. западнымъ вліяніемъ (100, 257; прибавимъ Евангеліе 1539 года собр. П. Щукина № 303; записи 1595 и 1598 гг. на Псалтыри 1586 года Вѣнской библ-ки),

---

1) №№ 1—6 взяты изъ Толкованій на кн. Іова 1503 г. Нямецкаго мон-ря (№ 19); № 7 изъ богослужебнаго сборника XVI в. того же собранія (№ 58); № 8 изъ Синтагмы 1474 г.; (№ 60) №№ 9, 10, 13, 14 изъ Октоиха XVI в. Галацкой молельни (№ 2); №№ 11 и 12 изъ Сборника XVII в. собр. Ѳ. Гепецкаго (см. стр. 594—595).

2) западно-русскимъ (58, 115, 133, 790) или 3) позднимъ русскимъ (напр., въ записяхъ 1713, 1727 и другихъ годовъ XVIII в. 845, 157). Изрѣдка встрѣчаются двѣ даты (306); въ печатныхъ книгахъ двойная дата встрѣчается чаще и начинается съ 1545 года (Bibliografia rom. veche, pp. 26, 30, 81, 88, 93, 97, 105, 108, 113, 118, 120, 127, 128, 135, 141, 144, 153, 158, 171, 173, 175, 178, 184, 190 и др.). Кромѣ рукописей, второй счетъ обыченъ въ 1) грамотахъ молдавскихъ господарей, предназначавшихся для польскихъ королей и западно русскихъ учрежденій, напр. латинскія 1387, 1389, 1390, 1396, 1397 и др. или русскія 1388, 1393, 1395, 1397, 1400, 1402, 1403, 1404; (дарственныя конца XIV и слѣдующихъ вѣковъ имѣли даты отъ сотворенія міра); 2) надписяхъ, не обошедшихся безъ западнаго вліянія, напр. аккерманская: **под лети въплъщенїа Господна ҂аули** (мастера были несомнѣнно католики изъ Венгріи[1]); ср. запись въ Октоихѣ 1539 года Моск. Синод. библ-ки, № 415, пепереписанномъ въ Могилевѣ), и 3) печатныхъ книгахъ XVII вѣка, очевидно, по западно-русскому образцу; первая книга—«Правила царскія» (Яссы, 1646 г.), вторая—Евангеліе (Бѣлградъ—Alba-Julia, 1648).

Наряду съ сентябрьскимъ счетомъ, оправдываемымъ богослужебными книгами съ церковнымъ Уставомъ во главѣ, находимъ и январскій (873), не связанный съ лѣтоисчисленіемъ отъ Р. Хр. Особенно часты случаи въ 1) надписяхъ: церковь Секульскаго монастыря **ѡсновасѧ в лѣто ҂зрг юнїе з и съвръшисѧ того лѣта октоврїа е**; колокольню молдавской Быстрицы **създа** Стефанъ Великій **в лѣто ҂зз, въ тожде лѣто и съвръше мѣсѧца сеп(темврїа) гї дьнь**; колокольню при церкви Іоанна Крестителя въ Пятрѣ тотъ же господарь **създа в лѣто ҂зз, а господства**

1) Надпись на крестѣ близъ Днѣстра (ниже Слободзеи-Душки, на полянѣ Ходжейкѣ): помѣни ги дшѫ раба божиѧ семена аулѥ, прочтена издателемъ невѣрно (А. Кочубинскій въ «Запискахъ Одесск. Общ-ва ист. и древн.», XXIII, 94); на самомъ дѣлѣ аѱлѥ, т. е. 1735 годъ.

єго лѣто м҃ и на трето текѫщеє окт(омврїа) к҃ дьни; церковь с. Рэдяна **начасѧ к лѣто ҂зрлѕ апр(илїа) д҃ и съвръшисѧ мѣсѧца ноемврна н҃** [1]); церковь с. Шербещь **начасѧ мѣсѧца марта кн҃ и съвръшисѧ мѣсѧца ноемврїа еі҃ к лѣто ҂зрме**; господарская церковь въ г. Васлуѣ **начасѧ въ лѣто ҂ѕцчи мѣсѧца априлїа кз҃ и съвръшисѧ тогожде лѣта септемврїа к҃**; церковь св. Георгія въ Хырлъу господарь Стефанъ **създати начѧ в лѣто ҂з мѣсѧца маи а҃ и съвръши въ тожде лѣто мѣсѧца ѡкт(омврїа) кн҃**; дворецъ въ томъ же городѣ **създати начѧсѧ в лѣто ҂ѕцчд мѣсѧца марта к҃ и съвръшисѧ въ тожде лѣто сеп(темврїа) еі҃** [2]); а также въ 2) печатныхъ книгахъ, напр., Служебникъ валашскаго господаря Михни: **съвръшисѧ сїа книга повелѣнїємь... господара їѡ Михнѣ великаго воєводы ... въ прьвоє лѣто господьства єго... въ лѣто ҂зѕі҃, кржгь слънцоу ѕі҃, лоунѣ е҃, индиктїѡнь аі҃, мѣсѧца ноемврїа г҃ дьнь.** Всѣ показанія, кромѣ «круга солнца», относятся къ 1508, а не 1507 году, ктому же Михня вступилъ на престолъ между мартомъ и іюлемъ 1508 года. Мартовскій счетъ не извѣстенъ. Отмѣтимъ еще нѣсколько случаевъ полной и подробной «астрономической» хронологіи, начиная съ 1407 года (213, 288, 853); въ печатныхъ книгахъ—съ 1508 года (Bibliografia rom. veche, pp. 6, 19, 26, 30, 127, 173 и др.). Славянская нумерація у румынъ не отличается отъ обычной (27).

Тайнопись въ записяхъ рум. рукописей встрѣчается нерѣдко и не отличается разнообразіемъ; извѣстны слѣдующія системы:

1) Замѣна однѣхъ согласныхъ исчерпывается, кажется, единственнымъ **арин** — аминь (110), подъ русскимъ вліяніемъ, и немногими случаями въ Пѣвчей книгѣ 1511 года, переписанной протопсальтомъ Путенскаго монастыря Евстатіемъ.

2) Такъ-называемая греческая числовая система (108, 313,

---

1) Мелхиседекъ ошибочно полагаетъ начало года съ *1 апрѣля.*

2) *Melchisedec,* Notițe etc., pp. 15, 66, 76, 90, 124, 132, 133, 262, 288, Другія ссылки въ нашей рецензіи на 2 выпускъ «Bibliografia rom. veche». *Извѣстія Отд. русск. яз. и слов. Академіи Наукъ,* 1900, II, стр. 676, прим. 34.

404, 448, 631, 785 и та же Пѣвчая книга), не всегда устойчивая, представлена въ таблицѣ [1]):

а кк ѵ г д є и к л м рш с т у

д ин і зкф ѕз нн и пін оѦ ѯ ц ѡѿ ѱ х.

Впрочемъ, иногда буквы м, ȣ, ъ, ф, н, ь, ѡ, с, д, ш, ч, ъ, ѧ, ѣ не замѣняются другими, особенно, находясь подъ взметами.

3) Цифровая тайнопись, основанная на сложеніи славянскихъ цифръ, стоитъ одиноко (406 и та же Пѣвчая книга).

4) Описательная цифровая тайнопись относится къ сербскому вліянію (260—261, 288, 406).

5) Глаголическія буквы и измѣненныя кирилловскія находимъ только въ Пѣвчей книгѣ 1511 года, въ румынской Шкеянской Псалтыри начала XVI в. (снимки и чтенія въ нашей статьѣ «Кирилловскія нотныя рукописи съ глаголич. записями», *Древности Слав. Комм.*, т. III) и Ветхомъ Завѣтѣ Нямецкой библ.-ки № 3 (96), гдѣ 24 глава прор. Іереміи обозначена цифрой к҃ѧ.

6) Обратное чтеніе — отъ правой руки: ьлю́чна́тс — Ста́ньчю́ль (406).

7) Орнаментація скорописныхъ буквъ — въ подписи еписк. Ефрема (159).

8) Недописанныя кирилловскія буквы встрѣчаютъ только въ записи Шкеянской Псалтыри (л. 483, издана тамъ же, табл. III).

Употребленіе отдѣльныхъ греческихъ буквъ, акростиховъ, вязи и шифровъ въ цѣляхъ «тайнаго» письма не извѣстно.

Матеріалъ для настоящей книги собранъ въ очень короткій срокъ — въ общей сложности около трехъ мѣсяцевъ — и остальное написано нами уже въ Россіи. Поэтому далеко не все мо-

1) Петитъ касается отдѣльныхъ случаевъ тайнописи.

жетъ оказаться вполнѣ точнымъ. Нѣсколько необычный видъ «Описанія рукописей» объясняется желаніемъ автора дать такія реальныя замѣчанія къ рукописямъ, записямъ и надписямъ, которыя вводили-бы всю румынскую письменность стараго періода въ кругъ славянскихъ изученій. Для этого и понадобилось такое количество экскурсовъ, быть можетъ, затрудняющихъ пользованіе книгой, какъ справочной, но неизбѣжныхъ въ виду полнаго отсутствія подобныхъ подготовительныхъ работъ въ данной области славянскихъ изученій. Послѣднее обстоятельство вызвало приложенные въ концѣ указатели.

МОНАСТЫРЬ АГАПІЯ ВЪ МОЛДАВІИ.

Монастырь Агапія (mŏnăstirea Agapia) въ сѣверной Молдавіи въ Нямецкомъ округѣ (judeţul Neamţ) расположенъ у подножія Карпатъ, неподалеку отъ города Нямца, въ глубокомъ ущельѣ, среди крутыхъ скатовъ, покрытыхъ сосновымъ лѣсомъ. По дну ложбины течетъ горная рѣчка съ тѣмъ же названіемъ и дѣлаетъ положеніе монастыря очень живописнымъ. Говоря о древнемъ монастырѣ Агапіи, слѣдуетъ прежде всего сказать, что различаются *Агапія верхняя* или *древняя* (Agapia din Deal saŭ Agapia-Veche), съ храмомъ во имя архангеловъ Михаила и Гавріила (minunea Sf. Archangheli), и—*Агапія нижняя* (Agapia din Vale), расположенная у ручья (pîrîu Agapia). Поэтому, сначала мы скажемъ немного о первой изъ нихъ.

Относительно времени основанія монастыря Агапіи, въ румынской ученой литературѣ существуютъ очень разнообразныя мнѣнія, и самое распространенное изъ нихъ относитъ это время къ 1585-му году. Это не вѣрно, такъ какъ существуетъ грамота 1569-го года, въ которой господарь молдавскій Богданъ подтверждаетъ свое даяніе монастырю Агапіи, а именно село Граши (Grasĭ). Впрочемъ на грамоту 1569-го года слѣдуетъ смотрѣть только какъ на первое документальное упоминаніе о монастырѣ. Исторія же возникновенія большинства молдавскихъ монастырей говоритъ о томъ, что монахи-отшельники, часто выходцы изъ Болгаріи, ища уединенія, строили въ лѣсахъ келліи, къ которымъ впослѣдствіи присоединялись другія; и только со времени

построенія храма можно было говорить о монастырѣ. Никто до сихъ поръ не обратилъ вниманія на подобное-же явленіе въ исторіи монастыря Агапіи. Въ грамотѣ 1604-го говорится о томъ, что господарь молдавскій Іеремія Могила назначилъ трехъ епископовъ и нямецкаго паркалаба Георгія для раздѣленія владѣній между монастырями Агапіей и Секуломъ: да раздѣлем хотари единѣи ѿ къ дрꙋгои. и ѿ къ иных страны. Въ текстѣ этой грамоты мы находимъ упоминаніе нѣсколькихъ келлій, изъ которыхъ одна — очевидно — была необитаема: и въ конецъ пискꙋ оу боущр по выш килію прохорова..., по выш поповꙋ поланꙋ, гдѣ била келію веніамина..., горѫ мꙋнчеловы по ниж келію киріакова.... Всѣ эти келліи и составили монастырь Агапію, который уже послѣ построенія новаго храма въ долинѣ въ 1644-мъ году, сталъ называтся «верхнимъ и древнимъ». Въ срединѣ XVII вѣка этотъ монастырь пришелъ въ упадокъ и въ 1683-мъ году жена господаря молдавскаго Дуки — княгиня Анастасія — послѣ смерти мужа возобновила разрушавшійся храмъ на свои средства. Въ 1825-мъ году монастырь обращенъ въ приходскую сельскую церковь (biserică de mir).

Нынѣшній монастырь Агапія ведетъ свое начало съ 1644-го года, когда хатманъ (гетманъ) Гавріилъ съ княгиней (т. е. женой) своей Лиліаной построили храмъ во имя архангеловъ Гавріила и Михаила. Объ этомъ событіи мы имѣемъ современное извѣстіе — ктиторскую каменную доску надъ входомъ въ храмъ, съ слѣдующей надписью:

въ имѣ ѡца и сна. и стго дха. се
ꙋбо азь рабь бжи. гаврила[ш]ко хатма. и кнѣгинѣ его ли
лиана. сътвори и създа съ монастир. ага
піѫ. изново нѡвѡсъздана. въ дни благочтиваго и
хꙋлюбиваго гсна нашего
Іѡ василіе воевд. и начѧ създати. в зрн:
ю: ѕі. и съвръши. в лтѡ. зрнв се. г. і ѡста.
в. зрне. се. ві. дни.

Къ этой надписи сдѣлаемъ слѣдующія объясненія:

Установленіе должности хатмана (*рум.* hatman), какъ показываетъ названіе, «взято у козаковъ» (sic. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor din Dacia Traĭana, ed. popularǎ, vol. IV, pag. 152). Лѣтописецъ молдавскій Урѣке приписываетъ установленіе этой должности, вмѣстѣ съ другими, господарю молдавскому Александру Доброму (1401—1433):

Hatman pârcălabŭ şi portar de Sucéva, si ispavnicŭ pre toate oştile ţĕreĭ.	Хатманъ — комендантъ и портарь сучавскій и начальникъ всѣхъ войскъ страны.

Cronicele Românieĭ de *M. Kagălniceanu*, ed. II, vol. I, pag. 138; *А. Накко,* Исторія Бессарабіи, ч. II, стр. 107. *Д. Кантемиръ,* Описаніе Молдавіи. М. 1789 г., стр. 197: «гетманъ, генералъ всей арміи; сей чинъ во времена греческаго императора имѣлъ великій дворецкій. Онъ предводительствуетъ всѣми каларасирами, то есть рыцарями, и имѣетъ всѣхъ на жалаваньѣ служащихъ конныхъ и пѣшихъ воиновъ подъ своимъ повелѣніемъ, воеводствуетъ надъ суджевскимъ уѣздомъ и носитъ при явленіи своемъ у двора позолоченый жезлъ».

Обычное въ молдавскихъ надписяхъ и записяхъ выраженіе «ново-созданный» вводило многихъ изслѣдователей въ заблужденіе и заставляло иногда основаніе древнихъ монастырей относить къ болѣе позднему времени, ко времени «возобновленія» или «созданія изнова». Какъ на одинъ изъ самыхъ поразительныхъ примѣровъ, укажемъ на мнѣніе ученыхъ *Мурзакевича (Записки Одесскаго Общества Исторіи и Древностей*, т. I, стр. 291—292), свящ. *М. Ганницкаго (Кишиневск. Епарх. Вѣдомости* 1880 г., стр. 1122) и др., относившихъ основаніе Кипріановскаго монастыря къ 1545 году, по свидѣтельству вкладной записи на Евангеліи 1545-го же года: **и дадох его въ молбѫ г(осподст)вами въ новосъзданїое нашеи монастыри»**, въ то время, какъ монастырь основанъ въ XV вѣкѣ. На словахъ приведенной надписи изъ монастыря Агапіи можно видѣть, что въ ней

говорится о *вторичномъ* «возобновленіи» монастыря въ XVII вѣкѣ, причемъ первое — по всей вѣроятности, относилось къ концу XVI вѣка, ко времени господаря Аарона, который и считается первымъ по времени ктиторомъ монастыря.

Хатманъ Гавріилъ, строитель церкви, былъ братъ господаря молдавскаго Василія Лупула, правившаго въ 1634—1654 гг. Лѣтописецъ Миронъ Костинъ говоритъ, что господарь Василій имѣлъ двухъ братьевъ: хатмана Георгія и хатмана Гавріила. Господарь молдавскій Стефанъ Петричейку, подтверждая въ грамотѣ 1673 года право владѣть бродомъ для мельницы монастырю Агапіи, называетъ хатмана Гавріила братомъ господаря Василія. Въ той же лѣтописи Костина читаемъ, что господарь Стефанъ, во вторичное свое княженіе, «умертвилъ пахарника Александра и Енаки комиса, сыновей хатмана Гавріила, племянниковъ Василія воеводы».

Монастырь Агапія нѣсколько разъ подвергался нападеніямъ враговъ и грабежамъ. Лѣтописецъ Некульчя упоминаетъ о грабежѣ монастыря Агапіи во время набѣговъ на Молдавію поляковъ съ королемъ Собѣсскимъ въ 1689—1693 гг. Въ купчей 1673 года игуменъ Ѳеофанъ говоритъ, что

fiind sf. mănăstire Agapia lipsită, şi de multe oştĭ străine stricata, şi noĭ ne-avînd de unde să dăm, să putem a ne şindrili sf. mănastire scos' am un sat vîndâtor....

такъ-какъ святой монастырь Агапія нуждается и *разрушенъ многими чужеземными войсками*, а намъ неоткуда дать, чтобы покрыть (крышу шинделью т. е. драпью) святой монастырь, — то мы объявили продажу одного села.

Во время этихъ набѣговъ — по всей вѣроятности — погибла бо́льшая часть древностей монастыря, но библіотека пострадала — главнымъ образомъ — въ 1821 году, во время гетеріи, когда турками была сожжена церковь и всѣ монастырскія постройки,

а весь монастырь былъ жестоко разграбленъ. Объ этомъ событіи говорится въ надписи на мраморныхъ доскахъ, вставленныхъ въ стѣну главнаго храма, на греческомъ и румынскомъ языкахъ. Въ 1803 году господарь Александръ Мурузи перевелъ монаховъ (всего 15 душъ) изъ монастыря Агапіи въ сосѣдніе монастыри, а въ Агапію перешли затѣмъ монахини изъ нѣсколькихъ упраздненныхъ скитовъ, главнымъ образомъ, изъ ясскаго монастыря Соколы, предназначеннаго для духовной семинаріи митрополита Веніамина Кастаки.

Архивъ монастыря Агапіи не богатъ и содержитъ въ себѣ грамоты дарственныя, купчія, судныя и проч., начиная съ конца третьей четверти XVI вѣка [1]); этими грамотами воспользовался покойный Мелхиседекъ еписк. романскій († 15 мая 1892 г.) для своихъ монографій по исторіи романской и гушской епархій, а также для неоконченнаго своего капитальнаго труда по исторіи сучавской митрополіи (матеріалы хранятся у г. Мандинеску въ г. Романѣ).

Въ церкви хранится нѣсколько старинныхъ вещей XVI—XVIII вв., изъ которыхъ только немногія съ надписями. Пользуемся случаемъ, чтобы дать точное изданіе этихъ надписей:

1. Серебряная вызолоченная панагія съ цѣнными камнями, состоящая изъ двухъ половинъ, съ изображеніями архангела Михаила и пресв. Богородицы съ Младенцемъ (поперечникъ

---

1) Монастырю Агапіи принадлежало 27 селъ и угодій, изъ которыхъ отмѣтимъ слѣдующія: Geaşĭ, данное Богданомъ воеводой и госпожей его Маріей 10-го мая 1560 года; Munţiĭ şi Siliştea, данныя Петромъ Хромымъ въ 1587 году; Pindeşti романскаго округа, данное въ томъ же году тѣмъ же воеводой, Tîrgul Noй данное Іештіономъ Ушмеломъ въ 1591 году; Filiorul și Cehhaĕstĭ данныя господаремъ Іереміей Могилой въ 1603 году; Icușenĭ ясскаго округа; Vicoleni округа Фальчіу, данное Іереміей Могилой; Negresti романскаго округа, данное логоѳетомъ Лупу Строичемъ въ 1603 году; Pustiana баковскаго округа, данное госпожей Лиліаной въ 1647 году; Cornăuțĭ хотинскаго уѣзда (въ Россіи), данное Сафтой, дочерью хатмана Гавріила въ 1668 году; Comarna ясскаго уѣзда данное Иліашемъ Александромъ воеводой въ 1677 году и т. д. (Marele Dicționarŭ Geografic etc., pp. 24—25, vol. I, гдѣ приведены и остальныя помѣстья, повидимому, не безъ ошибокъ).

12 смм.). По ободку этихъ изображеній вырѣзана слѣдующая надпись 1581 года:

+ панагиѡр съ҃. сътвори̇ бывше і̓саі̓а е̓пкпъ радо́вскы и̇. даде е̓го̀ къ монастирь агапі̓а. и̇деже е҃ хра҃ || а ст҃ы архі̓стратигъ михаила и̇ гаврі̓ила и прочі̓и(х) слъ бесплътны. в лт҃ѡ ӡп҃д ю ӡ҃.

2. Серебряный большой крестъ (46 × 17 смм.), тонкой рѣзьбы по дереву, восьмиконечный, съ орнаментами и позолотой. По ручкѣ креста идетъ слѣдующая надпись 1593 года:

+ съі кртъ сътвори архі̓ма^ндри^т силі̓ѡа҃
въ за дш҃ж па҃д.енію ѿ пѹ^тна
и да^л ѩ въ мона҃ти агапі̓а. в л҃. ӡр҃а. апр^л і҃.

По монастырскому преданію, упоминаемый въ надписи архимандритъ Силуанъ былъ дядя молдавскаго господаря Аарона, который — будучи еще отрокомъ — жилъ въ монастырѣ Агапіи и учился у дяди своего старца Силуана грамотѣ. Это преданіе увѣковѣчено въ румынской надписи на камнѣ въ небольшой часовнѣ (aghiasmăntar) внѣ стѣнъ монастыря, гдѣ въ большіе праздники совершаютъ водоосвященіе. Преосвященный Мелхиседекъ объ этомъ преданіи говоритъ слѣдующее: «однажды ночью юный Ааронъ вышелъ тайно изъ монастыря и въ полночь былъ пойманъ своимъ дядей какъ разъ на этомъ мѣстѣ, и былъ наказанъ. Юноша былъ пристыженъ, убѣжалъ изъ монастыря и болѣе не возвращался въ него, пока не сдѣлался господаремъ страны; тогда онъ не разъ дарилъ монастырю угодья, утвердилъ пожертвованія предшествовавшихъ господарей. Въ 1867 году 26-го іюня его высочество румынскій король Карлъ I посѣтилъ монастырь Агапію, а также и этотъ памятникъ».

3. Покровецъ съ вышитымъ обычнымъ изображеніемъ Тайной Вечери и слѣдующей надписью (по изданію Мелхиседека): пріемъ хлѣбъ на ст҃ыих своих҃ъ и прчстыих҃ъ и непорочных҃ъ рѫках҃ъ. благодарикъ и бл҃гсвив и ѿстикъ. приломивъ да ст҃ым своим ѹ҆чн҃кѡм рек. пріимите ꙗдите сеи естъ тѣло мое за

вы [ломимое] въ ѡставленїе грѣхомъ. Іѡн стефан воевода. Радовци.

4. Набедренница атласная съ изображеніями святыхъ и лѣтописью о томъ, что она сдѣлана воеводой Стефаномъ для радовской епископіи.

Впрочемъ, въ существованіи прибавленій къ обычнымъ молитвамъ и тропарямъ на этихъ двухъ предметахъ мы сомнѣваемся; по крайней мѣрѣ мы не нашли этихъ словъ въ тѣхъ предметахъ, которыя намъ показывали монахини въ іюнѣ 1899 года.

Монастырская библіотека отчасти обязана своимъ сохраненіемъ преосв. Мелхиседеку. Вотъ что онъ говоритъ о ней въ своихъ «Замѣткахъ историческихъ и археологическихъ». «Въ монастырѣ Агапіи хранится довольно хорошее собраніе славянскихъ рукописей отъ тѣхъ временъ, когда въ церкви румынской употреблялся славянскій языкъ. Эти рукописи, въ 1871 году во время моего посѣщенія монастыря съ цѣлью изслѣдованія его древностей, я нашелъ наваленными на чердакѣ церкви. Но я убѣдилъ матушку старицу Тавиѳу сдѣлать библіотеку, переплести эти рукописи [1]) и хранить какъ рѣдкость, которая дѣлаетъ честь монастырю. Мои доводы были услышаны и въ настоящее время эти книги находятся въ монастырской библіотекѣ въ должномъ порядкѣ. Многія изъ нихъ были разрознены, грязны, прогнили отъ дождя, листы слиплись другъ съ другомъ, такъ что рвались при попыткѣ ихъ разъединить». Затѣмъ преосв. Мелхиседекъ даетъ краткій перечень тридцати двумъ рукописямъ съ краткими и не всегда точными указаніями на записи въ нихъ; многія записи совершенно опущены, нѣкоторыя искажены. Кромѣ того, нѣсколько рукописей, повидимому, по-

1) Для переплета—какъ намъ говорила библіотекарша монастыря—рукописи были посланы въ Нямецкій монастырь, причемъ старые переплеты, обертки и нецѣльные листы были уничтожены, всѣ рукописи значительно обрѣзаны по краямъ. Этимъ можно объяснить, почему большинство рукописей безъ датъ и совсѣмъ почти безъ записей.

ступили въ библіотеку впослѣдствіи, и преосв. Мелхиседекомъ не отмѣчены совсѣмъ.

Въ 1881 году монастырь посѣтилъ библіотекарь Румынской Академіи Іоаннъ Біану, тогда еще молодой студентъ профессора Б. Хыждеу. Біану уже отмѣчаетъ, что за славянскими рукописями смотрятъ люди, «не придающіе имъ никакого значенія». Изъ всѣхъ рукописей г. Біану отмѣчаетъ только семь, а объ остальныхъ говоритъ въ общихъ выраженіяхъ. Какъ разъ, эти рукописи намъ могутъ быть интересны ввиду того, что всѣ онѣ теперь безъ послѣднихъ листовъ, датъ и вкладныхъ записей; а въ то время, когда ихъ видѣлъ І. Біану, записи эти были. Тогда, рукописи не были еще переплетены. Вотъ что говоритъ о нихъ румынскій библіографъ: «Полный подборъ рукописныхъ славянскихъ миней первой половины XVII вѣка, на всѣ двѣнадцать мѣсяцевъ года, въ 12-ти объемистыхъ томахъ, въ листъ. Почти всѣ имѣютъ на послѣднемъ листѣ — записи, въ которыхъ упоминается имя писца или дарителя».

Въ настоящее время, въ монастырской библіотекѣ уже нѣтъ всѣхъ рукописей, которыя были отмѣчены преосв. Мелхиседекомъ въ 1871 году. Рукописи эти слѣдующія:

1. «Рукопись славянская, на пергаментѣ, малаго формата, очень древняя, безъ конца, безъ даты. Содержитъ Патерикъ». По описанію *преосв. Мелхиседека* №. 17. Notiţe istorice etc., p. 39, По инв. кат. №. 32.

2. «Рукопись славянская, большая, содержитъ Апостолъ; писана въ 1452 году Ѳеоктистомъ». По описанію *преосв. Мелхиседека*, №. 22. Notiţe istorice etc., p. 40. По инв. кат. №. 6.

Обѣ эти рукописи — какъ намъ говорила библіотекарша монастыря — были взяты изъ библіотеки покойнымъ епископомъ Рымникскимъ Геннадіемъ Еначапу и не возвращены [1]).

---

1) Послѣ смерти еписк. Геннадія, вся его большая библіотека, въ которой должно быть много и славянскихъ рукописей, взятыхъ преосвященнымъ изъ другихъ монастырей на время, была описана судебнымъ приставомъ и до сихъ поръ оставшееся послѣ него имущество пока не раздѣлено. Можно полагать,

3. Апостолъ 1646 года, писанный на славянскомъ и румынскомъ языкахъ. По описанію *преосв. Мелхиседека* № 4. Notiţe istorice, p. 35—38. По инв. кат. № 5.

Въ 1883 году рукопись эта была взята изъ монастыря Министромъ Народнаго Просвѣщенія (Minist. Cultelor etc.) и при отношеніи за № 2115 подарена библіотекѣ Румынской Академіи. Описаніе рукописи мы находимъ въ «Каталогѣ румынскихъ рукописей», составленномъ библіотекаремъ Академіи *Іоанномъ Біану*[1]). Приводимъ изъ него славянскую запись писца рукописи (л. 326):

Азь недостоиніи и многогрѣшніи костантин діакоул ѿ село винджѡны. исписа дѡ зде ѿ дѣаніе апcкое дѡ двастѡ два десѣт прьвы а иже четет на неж аще гдѣ бждет погрѣшил да исправлѣите а не клънѣте. понеже бѣх млад оумѡм и не оукрѣплень разоумѡм ѩкоже и корабль влажса въ пжчінахь. мѡрскых: въ дни блгочьстиваго іѡан василіе воевод. въ лѣт ҂зрнд.

На листѣ 416-мъ тѣмъ же полууставомъ писца—замѣтка:

до инѣ пис кѡстантинь діак.

Село Виндеони, извѣстное въ старыхъ записяхъ подъ разными измѣненіями (**віндж8ані** — конца первой половины XVII в.; **вындеѡни**—1642 года см. А. И. Яцимирскій, Славянскія рукописи Нямецкаго монастыря, стр. 20 и 31; **винджѡны** и **индеани** см. ниже), — въ настоящее время находится недалеко отъ г. Нямцо и отъ монастыря Агапіи, и извѣстно подъ именемъ Chindeonĭ (*D. Frundescu*, Dicţionarŭ topograficŭ şi statisticŭ p. 212) или по народному произношенію Hindăoanĭi. У села Гиндеони въ концѣ XIV вѣка произошла битва господаря мол-

---

что рукописи, которыхъ мы не нашли въ библіотекѣ Агапіевскаго монастыря, для науки не погибли окончательно.

1) Catalogul manuscriptelor românesci întocmit de Jōan Bianu. Făsciőra II, pp. 180—181, № 85.

давскаго Стефана, брата Романа воеводы, съ Сигизмундомъ венгерскимъ; въ путнянской лѣтописи объ этомъ говорится: стефанъ воевода... разби жигмонта кралѣ оугръскога на хиндовѣ (*I. Bogdan*, Vechile Chronice moldovenesci etc., pag. 143; о превращеніи слова Chindăonĭ, хиндовъ, Hindăŭ и объ аналогичныхъ явленіяхъ баковъ — Bacău, краковъ — Cracău, брашевъ—Brașeu см. тамъ же, стр. 24 и 109 и 246).

Кромѣ этой записи, въ Апостолѣ есть еще румынская запись 1657 года, по полямъ первыхъ листовъ рукописи (начало записи утрачено); въ этой записи говорится о судьбѣ Апостола. Дѣло въ слѣдующемъ. Монахъ монастыря Агапіи заказалъ этотъ Апостолъ дьяку Константину, сыну попа Григорія изъ с. Виндеони (фичорѹл попїи глигорїи де индеани). Но Парѳеній умеръ въ то время, когда рукопись не была еще вся написана, и писецъ прекратилъ переписку Апостола (до 221 листа, см. выше, запись), а отецъ его попъ Григорій захотѣлъ присвоить рукопись себѣ. Но Гавріилъ —, повидимому, также монахъ изъ Агапіи — зная, что Апостолъ заказанъ покойнымъ Парѳеніемъ, (ѡр еу гаврилїе. дака ам щиѹт. къ есте а лѹи партенїе), который далъ задатокъ, пожаловался на попа Григорія митрополиту Гедеону, а послѣдній опредѣлилъ: отдать книгу монастырю (м ам пържт кѹ попа глигорче ла пържнтели митрополитѹл гедеон. ши л ам ржмас пре попа глигорча). Монахи не пожелали заплатить за нее 12-ть левовъ, которые осталось еще получить переписчику, но монахъ Гавріилъ заплатилъ ихъ и получилъ книгу. «И я знаю—говоритъ Гавріилъ, — что она моя. Поэтому я воленъ дать ее, кому захочу». (еѹ щиѹ къ есте а ме. дечи синтѹ волник съ о даѹ кѹи вои вре).

Кромѣ славянскихъ рукописей, въ монастырской библіотекѣ есть нѣсколько старопечатныхъ славянскихъ книгъ и одна румынская рукопись. Книги эти слѣдующія:

1. Евангеліе, напечатанное во Львовѣ въ 1644 году (*П. Каратаевъ.* Описаніе славяно-русскихъ книгъ. . . , стр. 508, № 572). По инв. кат. № 4. У Мелхиседека оно не отмѣчено совсѣмъ.

2. Анѳологіонъ, напечатанный во Львовѣ въ 1643 году. (*И. Каратаевъ.* Описаніе..., стр. 503, № 558). Начало экземпляра утрачено и опредѣленіе сдѣлано нами по выпискамъ изъ текста. По инв. кат. № 11. По описанію преосв. Мелхиседека, № 7.

3. Каноникъ, напечатанный въ Кіевѣ въ 1814 году (у В. М. Ундольскаго это изданіе не отмѣчено совсѣмъ).

Румынская рукопись описана кратко *преосв. Мелхиседекомъ*: «Рукопись румынская, озаглавленная: Ученіе христіанское. Я полагаю, что это—оригиналъ Катихизиса митр. Анѳима Иверяна, писанный его же рукой въ то время, когда онъ учился порумынски, и который онъ въ послѣдствіи напечаталъ, будучи уже іеромонахомъ и типографомъ. Печатный экземпляръ имѣетъ заглавіе. «Поученіе христіанское» и находится въ библіотекѣ г-на ГригоріяМану въ Букарештѣ» [1]). По описанію *преосв. Мелхиседека*, № 19. Notiţe istorice, p. 39. По инв. кат. № 25.

Кромѣ указанныхъ книгъ, въ библіотекѣ находится хорошее собраніе современныхъ румынскихъ книгъ духовнаго и историческаго содержанія для пользованія монахинь.

Говоря о рукописяхъ, хранящихся въ библіотекѣ монастыря Агапіи, слѣдуетъ указать также и на двѣ рукописи другого собранія, имѣющія нѣкоторое отношеніе къ монастырю Агапіи:

1. Псалтырь съ Часословомъ, конца XVI вѣка, изъ собранія П. И. Щукина въ Москвѣ, № 320 [2]). Въ концѣ 76 псалма—молдавская запись 1738 года (л. 49 об.):

---

1) Впослѣдствіи, преосв. Мелхиседекъ не разъ касался Поученій Анѳима на засѣданіяхъ Академіи и написалъ цѣнное изслѣдованіе по этому вопросу. *Analele Academei Române*, Ser. II, vol. VIII, I, p. 80, 115, 171, 172, vol. X, I, 66, 70, 121—122. «Predicele mitropolitului Antimu Iverénulu» in *Analele*. Mem. Sect. istor. vol. X, pp. 1—27. См. также у *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc. ed. pop. vol. VIII, pag. 226.

2) Описаніе рукописи у *А. И. Яцимирскаго.* Опись старинныхъ славян. и русск. рукописей собр. П. И. Щукина, вып. II, стр. 22—23. Печатаемъ эти славянскія записи цѣликомъ, такъ-какъ въ указанной книгѣ онѣ изданы только гражданскимъ шрифтомъ, а румынскія только въ переводѣ.

+ ӑча̑ть ка^р^те че̑ нꙋмеще ѱа̑тире. <са̑ лега̑.> че кꙋпри^нде^ д̑'сине слꙋ^ж^ба ди зи ши ди ноа^пт^. ӑ легато 'де а̑доилє ръ'^д^ смериту̑ ,д̑^н^ру е^р^мона^ш^. а̑на̑та́сїе ѿ а̑га́пїе кꙋ тоа^т^ ке^л^тꙋеа^л^ сън'ци^н^ сале. като^р^. чиии о а^р^ чити д̑нзе̑ са^х^ е^р^те. д̑'. зилиле прелꙋмина́тꙋлꙋ̑ до^м^нь іѡ̑ григорїе гика воево^д^ втора̑ г̑поства. л^т^ з̑с̑м̑ѕ л̑ѣца ма^рт^ к̑е.

Эту святую книгу, называемую *Псалтырь*, содержащую святую службу дневную и ночную, во второй разъ переплелъ смиренный во іеромонахахъ Анастасій изъ Агапіи на свой собственный счетъ. Кто будетъ читать, тотъ пусть молитъ Бога, да проститъ его. Въ дни благочестиваго господаря Іоанна Григорія Гики воеводы, во второе его княженіе, в лѣто 7246-е мѣсяца марта 25-го дня.

ѡ^р^ легъто^р^ ӑ фо̑ смеритꙋ̑д̑ тру е^р^мона^ш^ ӑга^ф^то̑ ти^ж^ ѿ ӑгапїи.

А переплетчикомъ былъ смиренный во іеромонахахъ Агаѳонъ, также изъ Агапіи.

Другая запись, скорописью 1582 года, перечеркнутая и мѣстами вытертая, читается предъ Часословомъ:

сїю ѱа̑ти̑ сьтвори е̑мона̑ деѡ̑ди̑ ѿ права̑ свое̑
стѧжанїа. и даде е̑ѧ за д̑ши. . въ агапїнско̑ мона̑ти̑. и̑де^ж^ е хра̑
с̑та̑ а̑хагге̑
при а̑хїе̑пкпъ кѵ̑ никано̑ рѡма̑скїи. да бѫде̑ е̑мꙋ пама̑. ӑ аще
кто покꙋситсѧ продати
и̑ли̑ кꙋпити е̑ѧ бе^з^ б̑авенїа і̑гꙋ̑мі̑е съборѡ̑. да бѫде̑ прокла̑ ѿ б̑а.
и̑ ѿ прч̑таа е̑ м̑трь
и̑ ѿ с̑ти̑ а̑^р^хагг̑ли и̑ ѿ т̑иі ѿць и^ж^ въ нике̑ и̑ ѿ въсѣ^х^ с̑ти̑. и̑ да
и̑ма̑е ꙋ̑часть. сь і̑ꙋ^д^дожъ
и̑ сь трѣклѣти̑. аріе^м^ к л̑тѡ ,з̑ч̑ м̑а а^в^гꙋ̑ е̑ д̑нь ⁘

2. Октоихъ (первая половина, гл. 1—5) 1669 года, изъ собранія П. И. Щукина, № 334-й [7]). Въ концѣ пѣснопѣній на гласъ 3-й — запись полууставомъ (л. 148 об.):

Бжїи бл҃гыи произволенїе и подражанїемь его
любезни ѿц҃ъ. се оубо азъ рабь влка г҃а б҃а и сп҃а
нашего і҃с х҃а. архїепкпь, кѵр гедеѡ, и митрополи
сѹчав'скыи. происхоникь ѿ бгохранима храма.
ст҃го іѡанна кртлѣ, цркаа ѡбитѣ себ лаври.
имѣти ми елико по силѣ, елма оубо люботрѹдїе
и срьдечнѣ понѹждааса и много врѣменнѣ оусрьство
ва. и едва възмогох оулѹчити желаемое. и сътво
рих себѣ, сїж бгодхновеннаа книга. рекомаа, еѵгелисть,
прьви и пѧти. ѿ прав моего имѣнїа, и ѿ сами мои
бгодани ми пинѣзе, иже многолѣтнѣ събра. и на се бжтвное
дѣло и бл҃голѣпїе цркви иждих и. и дадохом еж въ стѣн
ѡбытѣли монастира, агапїа. да ми е вѣнаа помѣна
за дшѥ моеи и родителїе моеи. николиже не порѹшено
на вѣкы, амин + аще кто наваждениїем дїавоским дръзне възѧти
или продати без бл҃венїе. а ѿ да бѫде не проще
ѿ г҃а б҃а амин +

В лѣт, ⱌрѯ. въ дни іѡ илїаш алеѯадрѹ воевода +

Литература касающаяся монастыря Агапіи: Melchisedec episc. Romanuluĭ, Notiţe istorice şi archeologice, adunate de pe la 48 monăstirĭ şi bisericĭ antice din Moldova. Bucurescĭ, 1885 an, pp. 28—59 — общее описаніе монастыря Агапіи, его церковныхъ древностей, рукописей и другихъ памятниковъ, p. 135 — о мостѣ, построенномъ основателемъ монастыря Агапіи; *C. Bilciurescu*, Mŏnăstirile şi bisericile din Românĭa. Bucurescĭ, 1890 an., pp. 177—181 — общее описаніе монастыря, нѣкоторыя надписи изданы только въ румынскомъ переводѣ; *D. Frundescu*, Dicţionarŭ topograficŭ şi statisticŭ alŭ Românieĭ. Bucuresci, 1872 an., p. 2 — краткія общія свѣдѣнія; *C. D. Gheorgiu*, Dicţionar topografic al judeţuluĭ Neamţŭ, ed. Societăţeĭ Geografice Românĕ. Bucuresci, 1895, an., pp. 8—11 — общее описаніе монастыря, его древностей и перечень принадлежащихъ ему помѣстій; Calendar pentru anul de la Hristos

1863, Bucureşcĭ pp. 115—123—тоже; Monumente naţionali monăstiri şi biserici ortodoxă. Raporturi de la Comisiunile intocmite pentru cercetarea lor, partea I. Bucureşci. 1881 an., pp. 103—118 —тоже; *Preotul Gr(igorie) Musceleanu*, Munumente şi inscripţiuni istorice din România de peste Milcow. Bucuresci. 1863 an. — тоже; *Archir. Narcis Kreţulescu* — капитальная работа еще въ рукописи, на румынскомъ языкѣ, въ I томѣ колоссальнаго труда, краткія свѣдѣнія о которомъ сообщены авторомъ, преосв. Нарцисомъ, въ статьѣ «Planul unei lucrărĭ asupra mînăstirilor ţării» in *Archiva* etc. d-lui *Alex. D. Xenopol* din Jaşĭ., 1895 an., pp. 437—442; *I. Bianu*, «Note dintr'o excursiune in Moldova» in Columna lui Traian de d-l B. Hâjdeu. 1882 an, № 2 pag. 113 — краткія свѣдѣнія о нѣкоторыхъ рукописяхъ монастыря Агапіи; *П. Сырку*, «Остатки славянской литературы въ Молдавіи», въ *Журн. Мин. Нар. Просв.* 1882 г., № 4-й, стр. 304— извлеченія изъ упомянутой статьи г. Біану; *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldaveĭ etc. Bucureşcĭ. 1888 an., pp. 26, 60, 62, 198, 199, 236, 255, 295 —документы XVII—XIX вв., касающіяся монастыря Агапіи; *А. И. Яцимирскій*, Опись старинныхъ славянскихъ и русскихъ рукописей собранія П. Щукина. М. вып. II. 1897, стр. 22—23, 32—33— описаніе рукописей, принадлежавшихъ въ XVII вѣкѣ монастырю Агапіи; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor din Dacia Traiana, ed. populară, vol. IV, pag. 52—мостъ построенный хатманомъ Гавріиломъ, основателемъ монастыря Агапіи; vol. V, pag. 170— тяжба ворника Урѣке съ монастыремъ Агапіей о границахъ владѣній, XVII вѣка, p. 212— господарь Михаилъ Витязь опредѣляетъ монастырю Агапія село Негрешты; vol. X, pag. 69— о разграбленіи монастыря Агапіи во время гетеріи 1821 года, pag. 167 — монахини изъ монастыря Соколы перемѣщены въ Агапію, въ 1804 году, pag. 267 — о томъ же; vol. XI, pag. 177— господарь Михаилъ Стурза устанавливаетъ правила для монахинь изъ Агапіи; *Melchisedec episc. Romanului*, Chronica Romanuluĭ şi a episcopieĭ de Romanŭ. Bucureşci. 1874

ап., pag. 211— панагія бывшаго еписк. радовскаго Исаіи, данная монастырю Агапіи въ 1581 году, pag. 212— покровецъ XV—XVI вѣка, данный повидимому тѣмъ же лицомъ въ монастырь Агапію, съ стихами изъ литургіи Василія Великаго: «пріемъ хлѣбъ на с(вя)тыих своихъ» и т. д., pag. 213— еписк. Исаія удаляется на покой въ монастырь Агапію; p. 216— грамота господаря Петра Хромого 1586 года, подтверждающая покупку села Ингирещи бывшимъ епископомъ Никаноромъ, жившимъ въ монастырѣ Агапіи; p. 218— объ удаленіи еписк. Никанора въ «ветхій» монастырь Агапію; p. 225— документъ 1591 года изъ архива монастыря Агапіи *или Варатика* (отмѣтка Мелхиседека), pag. 228— грамота молдавскихъ епископовъ 1604 года о раздѣленіи границъ между монастыремъ Агапіей и Секуломъ, pag. 240— молдавская грамота 1612 года о спорѣ между монастыремъ Агапіей и Секуломъ изъ за поляны Урѣке, pag. 251— епископъ романскій Павелъ желаетъ отнять отъ монастыря Агапіи село Балашешты въ 1613 году (документъ монастыря Агапіи), pag. 270— документъ изъ архива монастыря Агапіи 1659 года, касающійся извѣстнаго еписк. Досиѳея, впослѣдствіи митрополита сочавскаго; vol. II, pag. 62— письмо еписк. Іоанникія 1755 года о постановленіи: владѣть селомъ Гошманами монастырю Агапіи; pag. 87— тяжба между мон. Агапіей и Секуломъ относительно села Чехлаешты, 1761 года; pag. 95— колоколъ монастыря Агапіи, вылитый смиреннымъ іерод. Мисаиломъ изъ мон. Путны въ 1770 году, pag. 98— жалоба игумена монастыря Агапіи Макарія о притѣсненіяхъ со стороны сосѣдей по владѣніямъ, 1775 года; pag. 138— іером. Варлаамъ проигум. монастыря Агапіи записанъ кандидатомъ въ еписк. романскіе въ 1787 году, pag. 232— игум. мон. Агапіи Антоній, подписавшій документъ на владѣнія Нямецкаго монастыря, 1771 года; pag. 232— Евангеліе 1646 года изъ библіотеки мон. Агапіи; pag. 233— Часословъ 1669 года изъ библіотеки монастыря Агапіи; pag. 234— предположеніе о возможности благодѣяній русскихъ царей монастырю Агапіи; p. 235—

документъ 1682 года изъ архива монастыря Агапіи о мельницахъ у села Икушенъ на р. Жижіи, принадлежащихъ монастырю Агапіи, pag. 237—238 — Октоихъ 1694 года изъ библіотеки монастыря Агапіи; pag. 239— еписк. радовскій Гедеонъ утверждаетъ мѣну двумя помѣстьями мон. Агапіи въ 1706 году; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor romaneşcĭ [din bibl-ca Academieĭ Române), Bucurescĭ. 1898 an., pag. 180— славяно-румынскій Апостолъ 1646 года изъ библіотеки монастыря Агапіи; pag. 181— письмо господаря А. Кузы къ старицѣ монастыря Агапіи, написанное при посѣщеніи имъ монастыря въ 1863 году; fasc. III, 1899 an., pag. 246— смѣта расходовъ мон. Агапіи въ 1742—43 гг.; *Melchisedec episc. Romanului*, Inscripţiunea de la mŏnastirea Răsboïeni in *Analele Acad. Române*, ser. II, vol. VII, sect. II, pag. 30— о перемѣщеніи въ монастырь Агапію монахинь изъ упраздненныхъ монастырей въ 1804 году; pag. 31— упраздненные монастыри сдѣланы метохами монастыря Агапіи; *Analele Academiei Române*, vol. X. ser. II, Bucur., 1889 an., pag. 196— игуменъ монастыря Агапіи Антоній подписываетъ молдавскій документъ 1756 года; *Revista pentru istorie, archeologie şi filologie*, an. III, vol. V, fasc. I, pag. 142— румынская рукопись «Чудеса Б. Матери», переписанная въ 1801 году «недостойнымъ Николаемъ изъ Агапіи на горѣ»; an. I, vol. II, pag. 428—430— мостъ 1636 года, построенный лицами, основавшими и монастырь Агапію, краткія свѣдѣнія объ этихъ лицахъ; «Путешествіе антіох. патріарха Макарія въ Россію» и т. д. М. 1896 г., стр. 48— архид. Павелъ какъ разъ говоритъ о своемъ переѣздѣ изъ базара (тырг-торг-городъ) Скинтей чрезъ рѣку «имѣющую каменный мостъ»; Marele Dicţionar geografic al Romîniei de *G. I. Lahovari*, *C. I. Bratianu* şi *Gr. G. Tocilescu*. ed. Societăţeĭ Geografica Română, Bucureşti, 1898 an., pp. 24—25— краткая исторія монастыря Агапіи, списокъ принадлежащихъ ему владѣній и проч.; тамъ же — о мѣстностяхъ, носящихъ названіе Agapia; *B. Petriceicu-Hăşdĕŭ*, Dicţionarul limbeĭ istorice şi poporane a Românilor, vol. I, col. 485—486—

нѣсколько свѣдѣній о монастырѣ и библіотекѣ, названіе монастыря Агапія отъ ἀγάπη, а не отъ женскаго имени Agapia; *Пароеній инокъ*, Сказаніе о странствіи и путешествіи по Россіи, Молдавіи, Турціи и Св. Землѣ, ч. III, М. 1856 г., стр. 147— число монахинь («до трехсотъ») въ мон. Агапіи; *Analele Academiei Române* t. V, I, pag. 60 partea administrativa —преосв. Мелхиседекъ передаетъ академической библіотекѣ славянскій Апостолъ изъ монастыря Агапіи; а также много другихъ книгъ и статей.

I. Рукописи по содержанію:

Священное писаніе: Ветхій Завѣтъ — 3: № 1, 2 и 3.
» » Новый Завѣтъ — 4: №№ 4, 5, 6 и 7.
Богослуженіе — 19: №№ 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 и 26.
Сборники — 5: №№ 27, 28, 29, 30 и 31.

II. Рукописи по времени написанія:

XV вѣка — 3: №№ 4, 18 и 25.
XVI вѣка — 11: №№ 1, 2, 3, 5, 8, 13, 20, 23, 28, 29 и 30.
XVII вѣка — 14: №№ 7, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 22, 24, 27 и 31.
Опредѣленнаго времени написанія — 3: № 6 — 1648 года; № 9 — 1669 года и № 26 — 1680 года.
На пергаменѣ одна рукопись № 6-й; остальныя на бумагѣ.

III. Рукописи по формату:

Въ листъ б. ф. — 1: № 6.
Въ листъ обыкн. — 17: №№ 1, 4, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21 и 22.

Въ четвертку — 13: №№ 2, 3, 8, 18, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 и 31.

IV. Рукописи по правописанію:

Средне-болгарскаго — 24: №№ 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 28, 30.

Сербскаго — 1: № 1.

Русскаго — 6: №№ 18, 23, 26, 27, 29, 31.

---

1. (32) 33. **Изъ книги Царствъ, XVI вѣка**, въ листъ (31×22½ смм.), — отрывокъ, содержащій около 50 листовъ.

Скоропись Сербо-Валашскаго письма, четкая, по 29 строкъ на страницѣ; за утратой средины всѣхъ листовъ рукописи, бумажный знакъ неизвѣстенъ.

Правописаніе сербское.

Содержаніе отрывка: нѣсколько главъ изъ четвертой книги Царствъ. Заглавія писаны скорописью, рукой писца всей рукописи, киноварью, на боковыхъ поляхъ листовъ; заглавія первыхъ главъ: како ѹхвати ахаавь цра асѵрскаго; како ѹбїень бысть ахавь; о ιωраамѣ; о женѣ въдовїци; заглавія послѣднихъ главъ отрывка: како прѣлъстилъ же пророкь бжїа пророка; о авїи сн҃ѹ рωвоамовѹ; како воинствова євсакїмь на їерѹлї. и плѣни его...

Переводъ отрывковъ такой же, какой находимъ въ сербскомъ же спискѣ 1418 года изъ собранія В. И. Григоровича въ Одессѣ. Ср. отрывки для образца языка, напечатанные *М. Г. Попруженко*, Изъ исторіи литературной дѣятельности въ Сербіи XV вѣка. «Книги Царствъ». Одесса, 1894 г. Но заглавія нисколько не похожи на заглавія упомянутой рукописи 1418 года, ни на заглавія сербскаго хиландарскаго списка начала XV вѣка изъ собранія П. И. Севастьянова (*А. Викторовъ*, Собраніе рукописей П. И. Севастьянова. М. 1881 г., стр. 35—37), ни среднеболгарскаго нямецкаго списка второй четверти XV вѣка (*А. И. Яцимирскій*, Славянскія рукописи нямецкаго мон-ря въ Румыніи,

стр. 6), ни средне-болгарскаго быстрицкаго списка 1537 года (*А. Х. Востоковъ*, Описаніе русскихъ и славянскихъ рукописей Румянцевскаго музея. СПБ. 1842 г., стр. 33—34), ни заглавія древнѣйшихъ греческихъ текстовъ (*Montfaucon*, Bibliotheca Coisl. 4; Bandini, I, 315 и др.). Поэтому, справедливо заключеніе А. Викторова: «Ясно, что славянскіе писцы, равно какъ и переводчики, въ изложеніи въ заглавіяхъ содержанія библейскихъ книгъ дозволяли себѣ значительную свободу». Собраніе рукописей П. И. Севастьянова, стр. 36. Ср. такой же переводъ въ средне-болгарской рукописи библіотеки монастыря Агапіи (по настоящему описанію № 28-й); но заглавія на поляхъ этой рукописи совершенно сходны съ нямецкой рукописью и ей соотвѣтствующими.

Сохранность отрывка весьма плохая; сохранилась только верхняя треть листовъ и правыя поля, а остальная часть листовъ прогнила и обвалилась. Оставшіеся обрывки промочены и читаются съ большимъ трудомъ; киноварныя заглавія не пострадали.

2 (21) 23. **Псалтырь, XVI вѣка,** въ четвертку (18×13 смм.), на 20-ти тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, прямой, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ; водяной знакъ—вѣсы въ кружкѣ.

Заставки изъ круговъ писаны красками; начальныя буквы изъ узоровъ писаны киноварью и раскрашены.

Правописаніе средне-болгарское.

Первая треть (приблизительно) текста Псалтыри перарравлена на русское правописаніе, вѣроятно, въ XVIII вѣкѣ.

Запись молдавская, скорописью 1723-го года — внизу, по полямъ листовъ рукописи, содержащихъ текстъ псалма 46-го и слѣдующихъ за нимъ:

+ ачате ѱатирѝ е де ла свъте мъсти хоморꙋ. шѝ сă адꙋ ↑
митрополïе кънд сă пꙋ дикïю свѝцïен [сале] велам хомат
егꙋме ѿ хомо ↑ зиле свѝцïе са. приасѝцит митрополит георгие

↑ зилеᶫᵉ мериᵉ слᶫᵉ михꙋ̈л. [вода]. ши ѩ̑. ачѣте ѱ·ати̑. се мега [ла] хомо̑. ӡсла. т. е.

«Эта *Псалтырь* изъ святого монастыря Хомора и принесена въ митрополію, когда посвящался въ санъ дикія его преподобіе Варлаамъ Хорматъ игуменъ Хоморскій, въ дни его преподобія преосвященнаго митрополита Георгія [и] въ дни его высочества Михаила воеводы. И опять эта Псалтырь отправится въ Хоморъ. [Лѣта] 7231-го».

Митрополитъ молдавскій Георгій, по счету VI, правилъ отъ 1723-го по 1729 годъ. Ему принадлежитъ извѣстное Сказаніе о присылкѣ царскихъ и митрополичьихъ облаченій и чудотворныхъ иконъ господарю Александру Доброму византійскимъ императоромъ Мануиломъ Палеологомъ. *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldoveĭ şi Suceveĭ. Bucuresci 1887 an., pag. LVIII, *Joan. A. Grigoriu*, Notiţe istorice asupra Josif I Muşat mitrop. Moldoveĭ. Bucuresci. 1898 an., pp. 72—81; *Melchisedec episc. Romanului*, Chronica Romanuluĭ etc.. vol. I, pp. 86—100.

Въ одномъ славянскомъ документѣ 1586 года встрѣчается выраженіе: мы дишнисїе дикеюл ѿ романское митрополїе... Объясняя этотъ документъ, преосв. Мелхиседекъ говоритъ, что «епископіи въ старину имѣли управляющаго изъ монаховъ, называвшагося дикіемъ, или какъ названо въ этомъ свидѣтельствѣ дикеемъ; реченіе, которое литературно означаетъ *справедливый*, *истинный*. Онъ былъ администраторомъ и адвакатомъ епископіи и въ этой должности его свидѣтельство имѣло вѣсъ». Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pp. 220—221.

Въ собраніи рукописей Н. С. Тихонравова — Псалтырь средне-болгарскаго письма, которую самъ покойный владѣлецъ и нѣкоторые ученые единогласно относили къ XV вѣку (*П. А. Лавровъ*, Обзоръ звуков. и форм. особенностей болгарскаго языка, стр. 2-я). Но на об. 154 листа читаемъ слѣдующую запись:

+ сїа ѱ·ати̑ сътвори і̓ерѡ̓мишна̑ кали̑ ѿ хомѡ̑ска̑ монастири.

Изъ сличенія почерка Псалтыри съ прибавленіемъ къ рукописи

изъ собранія В. М. Ундольскаго, переписаннымъ тѣмъ же іеромонахомъ Каллистомъ изъ Хоморскаго монастыря въ 1577 году, видно, что тихонравовскую псалтырь слѣдуетъ относить къ перелому третьей и четвертой четвертей XVI вѣка, а не къ XV вѣку. Эта ошибка только показываетъ, насколько трудно давать точныя опредѣленія юго-славянскимъ рукописямъ красиваго Молдавскаго письма.

Съ Хоморскимъ монастыремъ связано поэтическое румынское преданіе, записанное извѣстнымъ этнографомъ-священникомъ буковинскимъ Симеономъ Флоріаномъ Маріану (S. Fl. Marianu) и послужившее темой для стихотворенія поэта D. Bolintineanu († 1878) «Daniil sihastrul». «Однажды — говоритъ преданіе — Стефана воеводу тѣснили враги со всѣхъ сторонъ. Всѣ сосѣдніе цари и короли принялись за него, такъ что онъ съ своимъ небольшимъ войскомъ не былъ въ состояніи защищать страну отъ враговъ. Что же дѣлать Стефану? И какъ ему избавиться отъ нихъ?... И такъ погруженный въ свои мысли, онъ однажды вспомнилъ отшельника и его слова... Поэтому безъ добраго замедленія онъ все оставилъ и поспѣшилъ въ горы къ отшельнику. Но говорятъ, что прійдя туда во второй разъ, онъ не засталъ отшельника тамъ, а на горахъ Хомора, гдѣ теперь монастырь Хоморскій. Была непроглядная ночь, когда Стефанъ съ небольшой свитой перешелъ гору Хоморъ и замѣтилъ огонекъ въ келейкѣ. Онъ пошелъ туда и постучался въ дверь, чтобы ему отворили. Погруженный всѣмъ своимъ существомъ въ молитву, которую онъ творилъ непрестанно къ Богу отъ глубины своего сердца за спасеніе страны, которой угражали враги гибелью, отшельникъ отвѣтилъ воеводѣ Стефану: — Будь добръ и обожди немного, пока я не кончу молитвы, и затѣмъ я позволю тебѣ войти. Черезъ нѣсколько минутъ раскрылись двери келейки и Стефанъ воевода вошелъ съ печальнымъ видомъ, въ которомъ отражались заботы его души о великихъ бѣдахъ, постигшихъ страну. Отшельникъ принялъ господаря всѣмъ, что нашлось въ его бѣдной келейкѣ, и затѣмъ спросилъ, въ какомъ положеніи

дѣла страны. Стефанъ ему отвѣчалъ: Преподобный отче! теперь сразу дѣла дошли до такого положенія, что нельзя имѣть никакой надежды на хорошій походъ и избавить страну отъ вражескихъ козней. Отшельникъ устремилъ свои проницательные глаза на воеводу и внушительнымъ полнымъ довѣрія и бодрящимъ голосомъ сказалъ Стефану: — Высокій господинъ! пожалуй, львиная душа Стефана воеводы трепещетъ? Пожалуй, твое высочество мало вѣритъ въ Господа силъ? Вѣрь моимъ словамъ, — не забывай того, что я сказалъ тебѣ на разставаньи... и когда ты прогонишь враговъ и избавишь страну отъ басурманъ (păgânĭ), ты построишь на этомъ мѣстѣ монастырь въ честь святого Георгія». Стефанъ поклялся отъ всей души. Онъ удалился затѣмъ успокоенный и началъ войну, очищая страну отъ всѣхъ враговъ, а послѣ того, когда насталъ миръ, создалъ монастырь Хоморъ». Carte de cetire de *J. Manliu*, vol. I, pp. 10—12.

Литература, касающаяся монастыря Хомора или Хоморскаго: *A. D. Xenopol*, Istoria romănilor etc. ed. populară, vol. II, pag. 173 — названіе Homora — славянское (въ книгѣ Ксенопола, повидимому, опечатка: de origine *germană* вм. *slavona*); *I. Bianu*, Relaţiunĭ asupra călătorieĭ in Galiţia etc. Analele Acad. Române, ser. II, vol. VIII, I Anexă la pag. 10, pag. 34— славянскій Апостолъ на пергаменѣ, съ записью 1540-го года о принадлежности рукописи Паисію іеромонаху изъ Х.; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor romănesci etc. fasc. III, pag. 246. — Собраніе документовъ (**Ко́ндика**), относящихся къ владѣніямъ и имуществу мон. Хом. съ XV по XVIII вѣкъ; документы переписаны въ XVIII вѣкѣ (1779 г.) только въ румынскомъ переводѣ; всѣхъ документовъ 230-ть, интересны по сношеніямъ мон. Х. съ другими монастырями Молдавіи; *Revista pentru istorie, archeologie* etc. vol. IV, pag. 492. — Четвероевангеліе изъ Хоморскаго мон. въ музеѣ древностей въ Букурештѣ; *Леонидъ архим.*, Систем. описаніе слав.-русск. рукоп. графа А. С. Уварова, ч. I, стр. 16— Псалтырь 1634-го года, переписанная попомъ Маноиломъ изъ

Сучавы для іером. Ефрема изъ мон. Х., который даритъ ее своему монастырю; *J. Manliu*, Carte de cetire, vol. I, Bucuresci, 1897 an, pag. 10—12 — легенда о господарѣ Стефанѣ и отшельникѣ изъ мон. Х; *В. М. Ундольскій*, Славяно-русскія рукописи, стр. 106-я — запись о переплетеніи служ. Минеи 1467-го года и припискѣ къ ней службы св. влмч. Іоанну Новому въ 1574-мъ году іеромонахомъ Калистомъ изъ мон. Х., по повелѣнію архим. Евстатія; стр. 106—запись о нападеніи на мон. Х. козаковъ Хмельницкаго въ 1653-мъ году; *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей. М. 1898 г., стр. 64 и др.—о томъ же; *А. И. Яцимирскій*, Славянскія рукописи Нямецкаго мон., стр. 90 — о томъ же; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, pag. 196 — подпись игумена мон. Х. Кипріана на документѣ 1756-го года; pag. 206— упоминаніе собранія документовъ, касающихся мон. Х., изъ библіотеки Румынской Академіи, p. 213— объ основаніи мон. Х. Александромъ Добрымъ (sic). и Петромъ Рарешомъ въ 1539-мъ (sic) году; p. 220—упоминаніе о томъ же собраніи документовъ, касающихся мон. Х. *П. А. Лавровъ*, Обзоръ звуковыхъ и формальныхъ особенностей болгарскаго яз. М. 1893 г., стр. 2.—Псалтырь, переписанная іером. Калистомъ изъ Х мон.; *S. Fl. Marianu*, Nascerea la românĭ; Nunta la românĭ, Inmormîntarea la românĭ. Bucurescĭ. 1890, 1892 an. — народныя повѣрья, обрядовыя пѣсни и проч., записанныя въ селѣ при мон. Х., *S. Fl. Marianu*, Pascele rochmanilor in *Revista critică-literară*, Jasĭ, 189 an., № . — то же; *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Inscripţiunea de la mon. Răsboieni, pag. 16 — Евангеліе, переписанное въ мон. Х. въ 1538-мъ году; *Analele Academieĭ Române* vol. V, I partea administrativă, pag. 2— мнѣніе S. Fl. Marianu о томъ же Евангеліи изъ мон. Х. и др.

3 (10) 22. **Псалтырь со службами, XVI вѣка,** въ четвертку ($20^{1}/_{2} \times 16$ смм.), на 45-ти тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 18-ти

строкъ на страницѣ; почеркъ напоминаетъ полууставъ Псалтыри изъ Библіотеки Ново-нямецкаго монастыря въ Бессарабіи XVI же вѣка № 3-й (*А. И. Яцимирскій.* Славянскія рукописи Нямецкаго мон. въ Румыніи. *Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общества*, т. II, стр. 83-я); бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Заставки изъ плетеній несложнаго рисунка и начальныя буквы писаны киноварью.

Прибавленія въ началѣ рукописи: О числѣ поклоновъ на разныхъ службахъ, Моленіе предъ чтеніемъ Псалтыри, Счетъ часамъ въ году, **Правило врѣвичное**, О постѣ: «Аще хощеши поскоро исправити постъ». (Ср. статью **сїа бо могѫтъ постъ исправити** въ сборникѣ Молдавскаго же письма, переписанномъ въ Нямецкомъ монастырѣ іеродьякономъ Никодимомъ, 1512 г.; тамъ же и число дней въ году. *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 87-я; подобныя же статьи см. въ синодальной Псалтыри 1296-го года л. 316 об. **оца иоана миниха** и Псалтыри XVI вѣка № 14-й, л. 468. См. Описаніе *А. Горскаго* и *К. Невоструева*, отд. I, стр. 184 и 187-я; ср. отд. III, стр. 642-я. Ср. приписку къ Псалтыри Молдавскаго письма 1530-го года, переписанной іеродьякономъ Ѳеодосіемъ, на л. 383 об. «о сокращеніи поста постнику съ литургіями и псалтырми». *А. И. Яцимирскій*, Опись слав. и русск. рукописей собранія П. И. Щукина, вып. II, стр. 4-я, и др.); въ концѣ рукописи: Переводъ цѣнности тридцати евангельскихъ сребрениковъ на литры и на венгерскіе червонцы «**оугорскы. въсѣ же чрълены златы. дпѕ**; Изображенія славянской нумераціи до ста тысячъ. (а) (к) (г). Числа изображаются по обычнымъ правиламъ: «еже есть слова съ палками, то тысяща, а иже слова окружены, то тмы, а иже слова окружены да точки, то легіоны, а иже слова въ точкахъ, то леодры». Ср. изданныя И. Ягичемъ, Разсужденія старины о церковно-славянскомъ языкѣ, стр. 926—927. Ввиду того, что нумерація въ настоящей рукописи доведена до «десяти темь» или «легіоновъ», ее слѣдуетъ от-

нести ко времени не позднѣе конца XV вѣка (ср. Хронографъ 1494 года). Отмѣтимъ также оригинальный и точный переводъ славянскаго слова **тьмы** = μυρίους дьякономъ Кореси въ изданныхъ имъ книгахъ: Псалтыри 1570 и Псалтыри 1577 гг. посредствомъ **оунтоунѣрекь** или **оу·ртоунѣрекь**, которое имѣетъ значеніе только *темноты*, *мрака*, а не числа десяти тысячъ. Bibliografia românéscă veche, de *J. Bianu și N. Hodoș* fasc. I, pp. 55, 64; *Gr. Crețu* in *Revista pentru istorie*, *archeologie și filologie*, vol. V, pag. 53 (впрочемъ, сужденія Гр. Крецу относительно древности Апостола на основаніи перевода этого слова невѣрны, такъ-какъ въ послѣсловіи Евангелія 1561 года Кореси переводитъ это же слово посредствомъ **і мїє** т. е. 10 тысячъ).

4 (8) 3. **Четвероевангеліе, XV вѣка,** въ листъ ($26\frac{1}{2} \times 19\frac{1}{2}$ смм.), на 34-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ — вѣсы въ кружкѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Евангелія обычный, переводъ старый; предисловія Θеофилакта архіеп. Охридскаго.

Въ Мѣсяцесловѣ упоминается Савва архіеп. Сербскій (14-е января).

Запись скорописью 1663 года — передъ Мѣсяцесловомъ:

† сії тетроєѵ҃ль понови. и свѣза. кторое свѣзаніє ҃єрмнах де-ѡфа || єгоумє. и дионисїє. еклисиаху и дали за поновленіе. в҃. зло-ти. да бж || де и помѣ. в лтѡ бытиа мира. ҂зроа. лѣца. фе. а҃.

Утрачены всѣ начальные листы Евангелій съ заставками и конецъ Мѣсяцеслова. Тѣми же лицами и въ томъ же мѣсяцѣ было поновлено другое Евангеліе (по настоящему описанію № 5), но тогда поновленіе сдѣлано, повидимому, только на средства Діонисія, «при игуменѣ Θеофанѣ».

Какъ и во всѣхъ Молдавскихъ рукописяхъ, текстъ писанъ чернилами, а киноварью писаны: счетъ зачаламъ, начальныя

слова Евангельскихъ чтеній, ихъ порядокъ, заглавія и другія обозначенія. Ср. фразу: «писать дѣйство черниломъ, а указы и чинъ киноваремъ съ прописными черными словами». Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. библіотеки, отд. III, стр. 109; каломарь толъкуется черніло (ср. рум. calamară = чернильница, cernélă = чернило), тамъ же, стр. 392. Единственный извѣстный намъ рецептъ для приготовленія чернилъ, въ молдавскихъ рукописяхъ, списанъ покойнымъ еписк. Мелхиседекомъ съ неизвѣстной рукописи и копія хранится въ собраніи черновыхъ матеріаловъ преосв. Мелхиседека у г. *Mandinescu* въ г. Романѣ. Судя по сдѣланнымъ выпискамъ изъ этой копіи, рецептъ совершенно похожъ на напечатанный *Ст. Новаковичемъ* въ VIII кн. *Гласника,* стр. 34: дроуги типикь за чрьно мастило. Одинъ изъ русскихъ рецептовъ см. въ Описаніи слав. рукоп. Синодальной библіотеки, отд. II, 3, стр. 780. Въ послѣсловіи Апостола виленской печати 1525 года: на празники божие и светыхъ его знайдешъ положено червенымъ. *И. Каратаевъ,* Описаніе славяно-русскихъ книгъ и т. д., стр. 58.

5 (20) 1. **Четвероевангеліе, конца XVI вѣка**, въ листъ (28 × 21 смм.), на 40 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, крупный, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ, бумага плотная, безъ водяного знака т. е. то, что прежними палеографами называлось бомбициной. Предисловія Ѳеофилакта архіеп. болгарскаго и оглавленія къ евангелистамъ писаны тѣмъ же писцомъ, въ два столбца.

Заставки изъ переплетающихся круговъ, писанныя золотомъ, — въ началѣ Евангелій отъ Марка, Луки и Іоанна.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописью 1663 г. — въ концѣ Евангелія отъ Іоанна:

+ сїи тетрѡѵ́еглъ попови́. и̑ свѣза́. вто́рѡе. свѣзанїе. ємна^х дишнисїе. клисиагхъ. и̑ при є̑гꙋмє ємна^х деѡфа. и̑ да̑ за поновле̑нїе. в. златі́. да бѫде и̑ памѧ. в лтѡ. ѕрол лица. фе. і.

Неизвѣстно, о какихъ золотыхъ (желтыхъ, червленыхъ): угорскихъ (оугн) или татарскихъ, говорится въ настоящей записи. Первые изъ нихъ существовали еще въ XVIII вѣкѣ: въ лѣтописи говорится о фельдмаршалѣ Минихѣ: şi le aŭ dăruitŭ caĭmacamilorŭ câte doă sute ug. de aur (galbinĭ de aur unguresci) (Cronicele Românieĭ de *M. Kogalniceanu*, ed. II, vol. II, pag. 409); ср. румынскую запродажную запись 1596 года **ам вънд8т шчина ачаста каре ѥсте скрис маи с8с дерепт8 8г. пі**, въ другой записи около 1600 года **ши ам датъ дерептъ бан гата 8г аї** (*B. Hâjdĕŭ*, Limba vorbita, pp. 72, 101). О татарскихъ золотыхъ см. у *Melchisedec'a*, Chronica Romanuluĭ v. I, p. 142, nota 3, объ угорскихъ у *L. Şaineanu*, Elementele turceştĭ in *Revista d. Tocilescu*, V, pag. 201. Бандиній, посѣтившій Молдавію въ концѣ первой половины XVII вѣка, говоритъ о монетахъ слѣдующее: neque monetas in his partibus cudunt, sed aliunde jam cusas mutuo mercimoniorum exercitio advehunt, prae aliis in pretio sunt ungarici ducati, taleri, numi et denarii antiqui cum sit argentei; polonici duo solidi pro uno ungarico numo currunt etc. *V. A. Urechia*, Codicele Bandinus, pag. 310. О цѣнности румынскихъ денегъ въ средніе вѣка и до начала XIX вѣка см. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. IX, pp. 65, 79, vol. X, pp. 114—118; Etymologium magnum Romániae, vol. III, pp. 2415—2451 (полный очеркъ, касающійся слова *ban* = *монета*); *D. A. Sturdza*, Üebersicht der Münzen und Medaillen des Fürstenthums Romanien in *Numismatischen Zeitschrift* 1872, bd. IV. Wien, separat abdruck, съ 6-ю таблицами и др.

Утраченъ первый листъ Евангелія отъ Матѳея и начало указателя Евангельскихъ чтеній на весь годъ.

6 [1]). Четвероевангеліе, 1646 года, въ листъ большого фор-

1) Рукопись хранится въ лѣтнемъ храмѣ, на престолѣ, какъ ктиторская память. Только на Пасху по ней читаютъ и въ настоящее время Евангеліе на славянскомъ языкѣ, а также выносятъ ее на маломъ входѣ во время храмового праздника (8-го ноября).

мата (37 × 25½ смм.), около 300 листовъ бѣлаго пергамена хорошей выдѣлки.

Полууставъ четкій, крупный, красивый, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Заставки изъ плетеній и начальныя буквы писаны золотомъ и красками. Изображенія Евангелистовъ, въ краскахъ,—передъ каждымъ изъ четырехъ Евангелій.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, полууставомъ, въ рамкѣ изъ узоровъ, писанныхъ красками, съ рукой внизу ея, — въ концѣ рукописи:

\+ Благоволѣніем ѡ҆ц҃а, и҆ поспѣшѣніем с҃на, и҆ съвръшѣніем
с҃тго д҃ха. въсеви҄ цоу и҆ прѣб҃лгомоу б҃оу, да́жщо
моу по зачѧлѣ и҆ коне҄. въсѣкомꙋ дѣлоу б҃лгоу и҆же
ѿ нем на́чи́наемомꙋ. сла҄ и҆ вели́чїе дръжа́ва и҆ ѡ҆бла҄,
а҆ми҄. нача҄ и҆ съвръши҄ сїе с҃тое б҃лговѣстїе. да́анїем,
и҆ оу҆срьдїем и҆ б҃лгым произволѣнїем, па́на гаврїила х҃ема
на, и҆ кнѧгинѣ є҄ лилїана. иж҄ и҆ ѡ҆кова̀ є҄ о҆ко́ло и҆ вънѣ҄
тръ съ злат꙽ѡм, є҆лико им҄ бѣ да҄. да бѫде и҆ въ млбѫ і҆ чѧдѡм и҆
а по съмрти и҄ въ вѣ́чнѫѧ им҄ па́мѧ҄. и҆ дадѐ є҄ въ но́вось
зда́нным сво́и манасты҄ а҆га́пїѧ. и҆де́же є҄ хра́м҄ съвѡ҄
с҃тго а҆рха́гг҃ла михаила, и҆ прѡ҆чїих. безплътны. а҆ще
ли кто̀ нака́жѣнїем дїа́вѡ҆скым покоу҆ситсѧ порꙋшити є҄
ѿ с҃тго хра́ма вышепи́санаго. а҆ ѡ҆нъ да въздаʼ сло́во
прѣд стра́шным и҆ нелицемѣ́рным сѫдїеж. и҆ с҃тыи а҆рха́
гг҃елъ миха́иль да бѫдѣ є҆моу҆ съпе́рни на стра́шнѣм сѫди
щи х҃вѣ, а҆ми́нь: ⁘ въ д҃ни б҃гочти́ваго и҆ х҃толюби́
ваго г҃на на́шего і҆ѡ҆ васи́лїа воевѡ҆ды. госп҃рѣ зе́мли
мѡлда́в'скои: в лѣт ҂з҃рнд҄. мца і҆оу҄. и҃.
гаври҄ хє́ма҄

См. упоминаніе объ этомъ Евангеліи у *Melchisedec'a* Chronica Romanului etc., vol. II, pag. 232.

На предыдущемъ листѣ — запись рукой писца рукописи:

сїє стоє блговѣстїє написася рѫкоѫ мнѡгогрѣшнаго ивонка. въ єпкпїи радѡвской. при єпкпѣ кѵр деѡфанѣ. происходникь ѿ стаа манастырь поутнаа.

Въ Библіотекѣ мон. Секула хранится Служебникъ, писанный тѣмъ же писцомъ Иванкомъ въ Радовской епископіи, при епископѣ Анастасіи отъ мон. Молдовицы, въ 1643 году. *Melchisedec episc. Romanului.* Notițe istorice și archeologice, p. 18, Chronica Romanuluĭ, vol. II, pag. 232.

Переплетъ Евангелія серебряный, вызолоченый, съ изображеніемъ на верхней сторонѣ Легенды о схожденіи Спасителя во Адъ, на нижней — Вознесенія Господня. Вокругъ второго изображенія читается слѣдующая надпись:

+ съи третиванъгелъ сътвори пань г
аврил хаманъ. и кнѣгинѣ єго лилї
ана. и даде ѫ. въ свои ново създаныи
и монастирь. агапїѫ. идеже є храм стго
архїстратига михаила и гаврїил
а. в лто зрнд. мц. а. кд.

Пергаменныя рукописи Молдавскаго письма XV—XVII вв. встрѣчаются довольно часто; въ особенности много ихъ приходится на эпоху господаря Стефана Великаго (1457—1504 гг.), извѣстнаго благотворителя монастырей не только молдавскихъ, но и аѳонскихъ. Молдавскій пергаменъ всегда отличается прекрасной выдѣлкой, ровностью, тонкостью и бѣлизной. По увѣренью еписк. Ботошанскаго Нарцисса Крецулеску, извѣстнаго знатока прошлаго молдавскихъ монастырей, — пергаменъ выдѣлывался въ Молдавіи, такъ-какъ на немъ писались всѣ грамоты, выходившія изъ воеводскихъ и епископскихъ канцелярій, а также всѣ ктиторскія и выходныя рукописи. Почтенный ученый указывалъ намъ на документъ средины XVII вѣка, гдѣ говорится о заказахъ на пергаменъ молдавскимъ монастырямъ

отъ польскихъ и западно-русскихъ канцелярій; онъ еще говорилъ, что будучи ученикомъ духовнаго училища, помѣщавшагося въ Нямецкомъ монастырѣ, онъ видѣлъ въ библіотекѣ монастырской, сгорѣвшей въ пожарѣ 1862 года, — цѣлыя стопы еще не записанныхъ пергаменныхъ листовъ, оставшихся отъ славянской эпохи въ Молдавіи т. е. съ конца XVII вѣка. Здѣсь мы отмѣтимъ названія пергамена въ молдавскихъ записяхъ. Въ записи на нямецкомъ пергаменномъ Евангеліи 1553 года говорится, что вкладчикомъ дано Евангеліе на ко́жанои хартїи (*А. И. Яцимирскій*, Славянскія рукописи, стр. 14). Съ перваго взгляда такое названіе можетъ показаться плеоназмомъ, такъ-какъ въ старыхъ русскихъ записяхъ пергаменъ называется и кожей (примѣры: «на кожу преже того далъ тожь три рубли» — Кирилло-Бѣлозерское Евангеліе 1394 года, (*И. Срезневскій*, Свѣдѣнія и замѣтки, XXVII, стр. 61); несѹща кожу написаноу и чьтоуща. и разгъноукъ пать листовъ кожа и прочьте цр҃во има, (тамъ же, LXXXII, стр. 73), сие тетроеѵ҃лие кожное. (Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. библіотеки, отд. I, стр. 230) и хартіей (примѣры: сїа ѱалтиръ харатейнаа — запись конца XVII вѣка на Псалтыри 1296 г. (Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. библіотеки, отд. I, стр. 182), еѵ҃лїе апракосъ харатейное. (тамъ же, стр. 224); слѹжебникъ писанъ на хартїи, (тамъ же отд. III, ч. I, стр. 26). из харатейныа книги, (тамъ же отд. II, 3, стр. 244, 242); кидити великѹ множинѹ греческих харатеініх. (стр. 296); едино на хартїи ѡковано; дроугое на хартіи; псалтыра налоинаа со златомъ на хартии и др. (*Н. Никольскій*, Описаніе рукописей Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря. СПБ. 1897 г., стр. 3, 11. и др.). Но надо знать, что въ румынскомъ языкѣ отъ словъ χάρτης, χαρτίον = хартїа образовалось слово въ живомъ языкѣ hârtie, hărtie, а въ старинныхъ документахъ и записяхъ хъртїа, хжртїе въ значеніи только *бумаги*, а впослѣдствіи и документа (аналогія и въ русскомъ языкѣ); поэтому, въ записи на нямецкомъ Евангеліи 1553 года слово хартїа нужно понимать, какъ переносное значеніе «бумаги» т. е. обычнаго матеріала для

письма. Не слѣдуетъ забывать, что запись на нямецкомъ Евангеліи составлена (изъложена) Евоиміемъ еписк. романскимъ, продолжателемъ славяно-молдавской хроники Макарія въ слатинской лѣтописи, человѣкомъ очень начитаннымъ (*J. Bogdan*, Vechile cronice moldovenescĭ pănă la Urechia. Bucurescĭ, 1891 an., pag. 90—97), и что подобное же выраженіе встрѣчается въ спискѣ 1512 года Вопросовъ и Отвѣтовъ Сильвестра и Антонія: възми кожи χартїаноу (τόμον χάρτου. Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. библіотеки. Отд. II, 2, стр. 154). Еще другой примѣръ: не пишите въ поустыни доброю грамотою житии и словесъ на кожаныχъ χаротьяχъ. Пандекты Никона Черногорца по синод. списку 1296 года, слово 29-е. (Свѣдѣнія и Замѣтки LV, стр. 296). Другое названіе пергамена въ Молдавіи читается на евангельскихъ отрывкахъ южно-русскаго письма XIV вѣка изъ скита Городище въ Бессарабіи, гдѣ въ концѣ отрывка полууставомъ XV—XVI вѣка написано: писано на теленти. Прежде всего разсмотримъ эту форму и укажемъ: можно ли видѣть въ ней сохраненіе носового элемента т. е. ѧ = ен? Конечно, это было бы такъ, если-бы запись не была столь поздней и не сдѣлана молдованиномъ. Дѣло въ томъ, что въ славяно-молдавскихъ документахъ мы имѣемъ аналогичное явленіе, напримѣръ: и бѫдет емѹ паменте. и родителѧмъ своимъ грамота 1642—1645 гг. *Melchisedec episc.*, Chronica Romanuluĭ etc. vol. I, pag. 26) ши исповѣдици паменте с҃рцїа лѹи, Psaltirea Scheiană, pag. 318 dupá ed. *J. Bianu.*; паментѣ. Псалтырь дьякона Кореси, напечатанная въ г. Брашовѣ въ 1570 году. (Псаломъ 96-й. *Revista p. istorie* etc. de *Gr. Tocilescu*, vol. V, pag. 49); и оба эти слова телѧте и памѧть не вошли въ живой румынскій языкъ. Слѣдовательно, и здѣсь находимъ то же, что и въ русскихъ рукописяхъ, напримѣръ, въ записи на Евангеліи около половины XIV вѣка: да телѧти ны ми было взѧти. за телѧтины же сорочекъ. а г҃ ѿ писмени (*И. Срезневскій*, Свѣдѣнія и замѣтки, XX, стр. 92). Наконецъ, третье названіе пергамена встрѣтившееся намъ на молдавской рукописи

(Богослужебный сборникъ, службы на пасху и др.) 1604 года, писанной на пергаменѣ на средства еписк. радовскаго Ѳеодосія Барбовскаго и данной имъ въ мон. Сучевицу написано: паргамин. (*Melchisedec episc.*, O visită la câteva mănăstirĭ etc., pag. 57). Неизвѣстно, гдѣ преосв. Мелхиседекъ нашелъ эту запись: въ дарственной ли записи или отдѣльно, и къ какому времени она относится. По нашему мнѣнію, она, если не современна самой рукописи, то не новѣе конца XVII вѣка, когда славянскія книги читались уже мало. Въ записи 1518 года на Псалтыри 1397 года. Общ. Любителей Древн. Письменности читаемъ: ѱалтыр з дѣꙗньемь. писаноую... на паркомене оу десть. (*Хр. Лопаревъ*, Описаніе рукописей, ч. I, стр. 7). Одиноко стоитъ слѣдующее названіе пергамена въ Синодальномъ сборникѣ XVI вѣка: и пріимъ иванъ рогозиноу и чернило (λαβὼν χάρτην καὶ κάλαμον. Описаніе слав. рукописей... Отд. II, 3, стр. 737). Въ записи справщика конца XVII вѣка на Галичскомъ Евангеліи 1144 г., читается: еѵаліе на пергаминѣ. Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. Библ., Отд. I, стр. 208. Въ румынскомъ языкѣ слово пергаменъ переводился всегда словомъ *piele=кожа*, напримѣръ въ записяхъ XVI—XVII (XVI вѣкъ сомнителенъ) на сучавскомъ служебникѣ 1632 года читаемъ: а леторгие де архиреꙋ скрис пе піеле. (*П. Сырку*, Литургическіе труды патр. Евѳимія. СПБ. 1890 г., стр. XXVIII).

7 (5) 2. **Четвероевангеліе, XVII вѣка,** въ листъ (27 × 21 смм.), на 41 тетради.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ; бумажный водяной знакъ — свинья.

Въ раннихъ молдавскихъ рукописяхъ и документахъ (XV вѣка) — бумага итальянскаго происхожденія, главнымъ образомъ, съ водяными знаками: вѣсы въ кружкѣ, ножницы, бычачья голова (*Н. Никольскій*, Описаніе рукописей Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, сост. въ концѣ XV вѣка, стр. XXVII и слѣд. и таблицы, Климентъ Смолятичъ стр. 64 и др.) и другіе,

а въ болѣе гозднихъ — нѣмецкихъ фабрикъ, весьма часто— свинья, какъ и въ описываемой рукописи. Изъ румынскихъ ученыхъ очень немногіе, и то очень рѣдко, упоминаютъ о бумажныхъ знакахъ тѣхъ рукописей, которыя имъ приходилось изучать; отмѣтимъ *Melchisedec'a* Notiţe istorice şi archeologice, pp. 85, 145; *J. Bogdan*, Chronice inedite etc., pag. 4; *B. Hâjdĕŭ*, Cărţile poporane ale romănilor etc., pp. XLII, 93, 94; Limba româna vorbita — изображенія нѣсколькихъ филиграней (упоминается у *Н. Лихачева*, Бумажныя мельницы и проч.), *Revista pentru istorie, archeologie şi filologie* de *Gr. Tocilescu*, vol. I, pp. 187, 383, 385, vol. III, pp. 164, 217, vol. V, pp. 33, 398 şi alte—воспроизведены филиграни на молд. рукописяхъ и документахъ XV—XVI вв.; бумажные знаки румынской бумаги XVI—XVII вв. будутъ воспроизведены въ Предисловіи къ послѣднему выпуску изданія Румынской Академіи Bibliografia Românéscă veche. Нами еще замѣчено, что иногда въ довольно позднихъ рукописяхъ молдавскаго письма употребляется бумага болѣе древняя, чѣмъ на цѣлый вѣкъ; поэтому, опредѣленія эпохи написанія этихъ рукописей по однимъ только бумажнымъ знакамъ, слѣдуетъ дѣлать чрезвычайно осторожно. Объясняется это явленіе богатствомъ молдавскихъ монастырей, которые всегда могли дѣлать большіе запасы бумаги.

Заставки въ краскахъ, обычныя по рисунку, — въ началѣ Евангелій отъ Марка, Луки и Іоанна.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Евангелистовъ и приложеній (предисловія и указатели) — обычный.

Утрачено начало Евангелія отъ Матоея (1—4 и начало 5 зачала).

8 (24) 21. **Уставъ церковный XVI вѣка**, въ четвертку (21 × 14 смм.), на 42 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 19 стр. на страницѣ; бумажный знакъ—двѣ скрещенныя стрѣлы.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Устава совершенно сходенъ со спискомъ Нямецкимъ 1523-го года (*А. И. Яцимирскій*, Славянскія рукописи, стр. 25) и обычными русскими списками XV—XVII вв. (за исключеніемъ, впрочемъ, Мѣсяцеслова).

Запись писца, полууставомъ—-въ концѣ Мѣсяцеслова:

кóнеⷰ прїжⷮ мцословїе
їермóна домеⷮтїань, намáза съ̀ типиⷦ: ⁖

Запись молдавская, скорописью 1742-го года — по нижнимъ полямъ листовъ, содержащихъ порядокъ службъ на Срѣтеніе Господне:

"Ачеⷭ типика сꙋ̆ легаⷮ кⷩ кеⷮтꙋала ме миⷣⷮ пъкътоⷭ ши смеритоⷧ ꙑтрꙋ їемонаⷯⷪ поⷫ аⷩтонїе ѿ агапїе лⷮ ꙁⷭн. мⷬ еї дⷩни. т. е.

«Этотъ *Типикъ* переплетенъ на мои средства, многогрѣшнаго и смиреннаго во іеромонахахъ попа Антонія отъ Агапіи, въ лѣто 7250-е, марта 15-го дня».

Упоминаемый въ записи попъ Антоній впослѣдствіи былъ игуменомъ монастыря Агапіи и упоминается въ грамотѣ еписк. хушскаго Иннокентія отъ 1771-го года (*Melchisedec episc.*, Chronica Romanuluĭ, etc., vol. II, p. 232), въ письмѣ того же епископа отъ 1755-го года (ibid., vol. II, p. 62) и др., въ синодальномъ актѣ о недопущеніи иностранцевъ (грековъ) въ іерархи молдавскіе 1752-го года (*C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ etc., pag. 26), въ актѣ митр. Іакова 1756-го года. (*Analele A. R.*, vol. X. p. 196). Въ 1775-мъ году былъ уже другой игуменъ—Макарій (Chronica Romanuluĭ etc., vol. II, pag. 98). Въ томъ же 1742-мъ году, 12 апрѣля, на средства попа Антонія была переплетена другая рукопись: Цвѣтния Тріодь № 14 (см. выше).

Утрачены начало и конецъ рукописи; послѣдняя (141-я) изъ сохранившихся главъ: ѡ҆ веⷬрни великꙑѧ неⷣлѧ. и҆ ѻ҆ оу҆тръни пнеⷣ[льника] свѣтлаго. и҆ въсеи сеⷣмици: ~

9 (12) 28. **Часословъ, 1669 года,** въ листъ (26½ × 17 смм.), на 31-й тетради.

Полууставъ четкій, широкій, красивый, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ; почеркъ напоминаетъ полууставъ выходныхъ и напрестольныхъ Евангелій Молдавскаго письма XVI вѣка. Бумажный знакъ — три поволунія.

Заставки въ краскахъ и красивыя киноварныя начальныя буквы — въ началѣ отдѣловъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Прибавленіе: собраніе тропарей на каждый день недѣли.

Запись писца полууставомъ — въ концѣ Часослова:

> потрѹ́женїе многогрѣшнїи данїилъ дїакъ, писа́ сьи
> часосло́вець. бывшаго оученика, ивáнко: ~

Запись писца полууставомъ 1669-го года — въ концѣ Мѣсяцеслова, въ киноварной рамкѣ; внизу рамку держитъ въ пасти стилизованный звѣрь:

> Повелѣнїе и даанїе и оусрьдїе и блгы про
> изволенїе. прѣѡсщенннаго ѿца наше, кр
> серафімь епкпь радѡскыи. происхо́нїи
> ѿ бгохранимаго храма, сьвѡ архаггла ми
> хаила и гаврїила. цркаа ѡбытѣ, [агапїа]
> сьтвори сьи часосло́вець. да бѫде емоу
> вѣчнаа памѧ и родителїе его въ стѣи
> цркви, непорѹшено николиже на вѣкы,
> аминь: +
> въ дни їѡ доука воевода гсдрь земли
> мо́да́ское. в лѣт ҂зроз + мца ю кн: ~

Слѣдуетъ указать еще на одну извѣстную намъ рукопись, переписанную при тѣхъ же совершенно обстоятельствахъ. Это рукопись изъ собранія бывшаго профессора лицея въ Букурештѣ Григорія Крецу, по инв. кат. № 9-й; представляетъ собой Требникъ, напоминающій редакцію, приписываемую патр. Евѳи-

мію трновскому (Ср. *П. А. Сырку.* Къ исторіи и исправленія книгъ въ Болгаріи въ XIV в. Предисловіе). Рукопись 1668-го года, въ листъ, писанная четкимъ, широкимъ полууставомъ Молдавскаго письма по 22 строки на страницѣ. Въ концѣ рукописи — слѣдующая запись, сдѣланная переписчикомъ Требника:

Бл҃говоленїе^м ѿц҃а, и съпоспѣшенїемь с҃на и съкръшенїемь с҃тго д҃ха. късевидцоу и прѣбл҃гомꙋ б҃го (sic), дажщомоу по зачалѣ и конець. начась и съвръшись, сїа кига глаголемаа молитъвникь повелѣнїемь и даанїемь и бл҃гымь произволенїемь, прѣѡсщ҃еннаго ѿц҃а нашего, кѵрь, серафимь, єпископь радескын, проис҃ходникь ѿ ст҃аа монастире, агапїа. да бждеть ємоу вѣчнаа паметь и родителемь єго, аминь. аще кто наваждєнїемь дїаволскымь дрьзнѣт и къзати или продати безь бл҃венїе ѿц҃и вышереченнаго, а ѡнь да бждеть не прощень ѿ г҃а б҃а, и ѿ пр҃чтїж єго м҃тре. въ д҃ни iѡ илиашь алеѯандроу воевода. в лѣ҃ ҂зро҃ѕ + и съвръшись мц҃а, маіа. и҃ д҃ни: ~

Мнѡгогрѣшнїи, данїи испиа҃ съи молитѣ҃вїи ~

Епископъ радовской епархіи Серафимъ упоминается въ помянникѣ Секульскаго монастыря — Episcopul Serafim ot Agapia; его подпись на актѣ о преклоненіи монастыря Побраты святому Гробу 1677-го года (*Melchisedec episc.*, Notiţe etc. pp. 28, 146, 161, 168). Въ 1676-мъ году онъ покупаетъ мѣсто для мельницы

отъ нямецкихъ купцовъ; въ 1682-мъ году заключаетъ условіе съ великимъ вистерникомъ Іордакіемъ относительно мельницъ на р. Жижіи; въ 1685-мъ уже году онъ оставилъ епископію и жилъ въ монастырѣ Агапіи; послѣдній документъ, гдѣ онъ упоминается, относится къ 1691-му году (*Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc., II, pp. 234—237). До перехода на епископію радовскую, Серафимъ былъ епископомъ Хушской епархіи (ibid. p. 276, Ср. *А. С. Петрушевичъ*, Радовецко-Черновецкая епархія и ея святители; *Е. Голубинскій*, Краткій очеркъ исторіи православныхъ церквей и проч., см. Указатель; *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldoveĭ, pag. 3 и др.).

Молдавскіе іерархи, избираемые изъ игуменовъ мѣстныхъ монастырей, свято чтили память о томъ мѣстѣ, откуда «происходили»: они дѣлали богатые вклады, принимали участіе въ торжественныхъ службахъ, въ судебныхъ дѣлахъ монастыря и проч., а впослѣдствіи удалялись въ монастырь, принимали схиму и тамъ проводили остатокъ жизни, пользуясь почетомъ. Въ русскихъ записяхъ это слово обыкновенно замѣняется «постриженникомъ», но рѣдко относится къ епископамъ, а большей частью къ простымъ монахамъ. (Ср. Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. библіотеки, отд. I, стр. 2, отд. III, стр. 322; *В. Ундольскій*, Славяно-русскія рукописи, стр. 217, 228, 231, 232 и мн. др.).

Монастырь Агапія называется въ записи «царской обителью». Преосв. Мелхиседекъ предполагаетъ, что монастырь получалъ какую-нибудь помощь отъ русскихъ царей (ţariĭ de la Mosqua); «въ документахъ нашихъ монастырей попадаются слѣды такого рода помощи со стороны Москвы» (Chronica Romanuluĭ, vol. II, pag. 234). Но это не вѣрно, такъ-какъ означаетъ только, что монастырь получалъ вклады отъ молдавскихъ господарей; подобныя выраженія въ торжественныхъ записяхъ исключительно второй половины XVII вѣка слѣдуетъ относить только на долю стиля, подражавшаго извѣстнымъ вкладнымъ записямъ большихъ лавръ, такъ-какъ лаврами здѣсь назы-

ваются самые обыкновенные монастыри; примѣры: **гедешнь и митрополить сѹчаксккы. происходникь ѿ бгохранимаго храма стго iωанна кр(е)ст(ите)лѣ ц(а)рскаа ωбитѣль секѹль лаври** (*А. И. Яцимирскій*, Опись старинныхъ слав. и русск. рукописей собр. П. И. Щукина, вып. II, стр. 32—33), **ꙟтрѹ дѹмнеземска лавра говора** (Bibliografia românească veche, pag. 120, fasc. II, ср. **ꙟ мънъстир гокора**, pag. 108); igumenŭ a sfinteĭ lavré Dlăcopolscăĭa; **игѹмен великїѧ ωбителы длъгополскїѧ; въ стой лаврѣ длъгополской; игѹмена ωбщежителныѧ лаврѣ монастира, иже въ длъгом поли; дѹмнеземска лавра чесе кїамж монастирѣ; вышереченныѧ лавры дѣлскїѧ; в дѣлском монастири** (ibidem. pp. 127, 130, 133, 135, 144, 152, 153, 158); ce despre faţa lavreĭ Dragomirneĭ (*J. Bianu*, Catalogul manucriptelor românesci, fasc. III, pag. 232). Ср. «въ царскую и священную великую лавру святого Савы и Семіона» (Описаніе слав. рукоп. Моск. Синод. библіотеки, отд. II, 1, стр. 110); названіе Трнова въ половинѣ XIV вѣка «царградъ» (*П. Сырку*, Къ исторіи исправленія книгъ, стр. 390) и др. Молдавскіе же господари на церковныхъ службахъ всегда назывались «царями»: **и ω цр҃ѣ нашемь iω имркь гоу помолимсѧ**; слѣдовательно, едва-ли можно видѣть въ подобномъ названіи намекъ на какой-то фактъ русской благотворительности. Ср. надпись на деревянномъ съ золотыми украшеніями крестѣ, подаренномъ «**царицей влашкои земли госпождой Нѣгой**» киръ Ѳеофану митрополиту на св. Горѣ въ 1600-мъ году. (Archiva istorică de *B. Hâjdĕŭ*, an. I, pag. 181).

Подобное явленіе мы замѣчаемъ и въ записяхъ на рукописяхъ чисто-русскаго происхожденія. Можно предполагать, что это — подражаніе славянскимъ или русскимъ рукописямъ, переписаннымъ, дѣйствительно, въ византійскихъ лаврахъ въ XIV—XV вв., но не слѣдуетъ забывать, что въ молдавскихъ лѣтописяхъ XVI вѣка, изданныхъ I. Богданомъ, господари очень часто называются царями, г. Сочава—царскимъ столомъ и т. д.

О Требникѣ 1668-го года см. у *Melchisedec'a*, Notiţe etc.,

pag. 146—148 (рукопись найдена г. Крецу у старовѣрки въ г. Романѣ: la o lipovancă din Romanŭ). О Часословѣ 1669-го года у него же, Chronica Romanuluĭ etc., vol. II, pp. 233—234 (послѣ слова «обитель» совсѣмъ не вставлено «Агапія»; въ рукописи оно читается, хотя съ трудомъ).

Судя по письму, обѣ рукописи переписаны однимъ и тѣмъ же писцомъ Даніиломъ; рукопись г. Крецу мы видѣли лѣтомъ 1899-го года.

Начало рукописи (1-я тетрадь) и конецъ утрачены.

10 (29) 10. **Октоихъ средины XVII вѣка,** въ листъ (30×19 см.), на 38-ми тетрадяхъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Запись молдавская скорописью 1756-го года — въ концѣ рукописи:

ιѡ ши е͡у а͡дрию [1]) ши е͡у горъгие а попии ιѡницъ
съ щие къ бла (sic) велетѹ лѣ҃ ҂зсѯд лу҆н
маръте + зі т. е.

«Іоаннъ [и я Андрей] и я Георгій — (сыновья) попа Іоницы. Да будетъ вѣдомо, что проходило время: лѣто 7264-е, мѣсяца марта 17-е (число)».

Этимологія румынскаго слова popă (ст.-слав. **попъ**, др.-герм. phapho, греч. πάππας, лат. papa) см. у *L. Şaineanu*, Incercare asupra semasiologieĭ limbeĭ române in *Revista d-lui Gr. Tocilescu*, vol. V, pp. 245, 299, 330; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., ed. populară vol. II, pag. 35.

Записи киноварью — на послѣдней страницѣ рукописи:

I. лт ҂зсгі (7213 т. е. 1705) потриже.

II. амин, писано крупной вязью.

Начало рукописи утрачено.

---

1) Послѣднія три слова перечеркнуты, повидимому, той же рукой, которой писана вся запись.

11 (16) 11. **Октоихъ средины XVII вѣка,** въ листъ (31 × 21 смм.), на 35-ти тетрадяхъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи — вторая половина Октоиха (гласы 5—8).

Преосв. Мелхиседекъ въ прибавленіи ко второму тому своей монографіи Chronica Romanuluĭ etc., pag. 237—238 приводитъ слѣдующую запись, которую онъ нашелъ на этой рукописи въ концѣ 6-го гласа (мы этой записи не нашли):

Изволенїем ѡтца и поспѣшенїем сна и съкрѫшенїем стаго дѹха сїѧ книга наречена ангерест, коупил монах Іѡаникїе ѡт агапеа и даде ѧ въ црков идеж ест храм архангела Михаила, идеж и пострижес и даде правое свое имѣнїе ме҃. злат и да бѫдет въ цркѡв непрѣстанно. и да никтож смѣет възѧтї ѧ, или носитї ѧ въ ино мѣсто, или продатї ѧ нѣгде когда, никакож николиж да не бъдет дѣло сеи. аще кто дрѫзнет тако творити ꙗкоже выше рѣхом, ѡнъ да бъдет не прощен ѡт бга и въсѣх стых и ѡт мене грѣшнаго. и да имат сѫдитис съ невѣрними въ днъ сѫднїи амин: при епископѣ никанѡр (другой болѣе поздней рукой) при епискпѣ георги. Въ румынскомъ переводѣ этой надписи преосв. Мелхиседекъ прибавляетъ: «Написано въ лѣто 7200-е въ теченіе второго лѣта» (т. е. въ 7202-е — 1694-е).

Ниже приведенной записи — слѣдующіе вирши:

Аще оубо Іѡаникїе ѡхтаикъ съи коупи.
Въ врѣмѧ же сеи ермонех данїилъ направи.
Раздранѫ ѡбрѣтши и ѡветшалѫ.
А съ ини книги ветхи положенѫ.
Абие даде ѧ свѧзати
Множае же и съвръхѹ оукраситн.
И въ цркви тъчиж на нен читати и пѣти

Єдино же да не бѫдет съ нєѧ оу келнах оучити
ермонах данїил ѡт агапїѧ
зѣло ѡ сем молѧ

Какъ видно, Мелхиседекъ издалъ обѣ эти надписи далеко не точно. Въ своемъ инвентарѣ агапіевской библіотеки, онъ рукопись датируетъ 1694-мъ годомъ (Notiţe etc., pag. 39), что̀ невѣрно, такъ какъ въ указанномъ году рукопись была только куплена; переписана же была она на полъ вѣка раньше.

О румынскомъ названіи Октоиха Ангерестъ (Angiriate, Anghilestulŭ, Angherist, Angheles) см. очеркъ *B. Petriceĭcu Hâjdĕŭ*, Etymologium magnum Romaniae, vol. II, col. 1202—1203. Приведя четыре названія Октоиха, всѣ XVII вѣка, г. Хыждеу дѣлаетъ попытку объясненія этого слова. «Еписк. Мелхиседекъ въ письмѣ сообщаетъ мнѣ, что — какъ ему кажется — слово произошло отъ ἄγγελος, вслѣдствіе высокихъ гимновъ, содержащихся въ Октоихѣ, которые наши старинные книжники считали написанными по внушенію ангеловъ. Эта гипотеза опирается на то, что и въ русской церковной музыкѣ нѣкоторыя пѣснопѣнія назывались ангельскими. (*Древности*, 1865—67. Археол. Словарь, стр. 23). Вѣроятно, множественная славянская форма была переведена румынскимъ angeleştĭ, откуда оно, понимаемое какъ имя существительное, образовало единственную форму Angelest, какъ находимъ ее у митр. Досиѳея (1683 г.)».

12 (25) 8. **Тріодь постная, XVII вѣка,** въ листъ (31×20 смм.), на 41-й тетради.

Ненумерованныя по листамъ рукописи мы измѣряемъ въ настоящемъ описаніи по количеству тетрадей. Въ молдавскихъ рукописяхъ XV — XVII вв. тетради всегда состоятъ изъ 8-ми листовъ т. е. 4-хъ большихъ листовъ, сложенныхъ вдвое. Первые листы всѣхъ тетрадей въ правомъ углу внизу перенумерованы а҃ в҃ г҃ и т. д.; той же цифрой перенумерованы и обороты послѣднихъ листовъ каждой тетради. Такую же нумерацію тетрадей

замѣчаемъ и въ пергаменныхъ рукописяхъ въ большой листъ, гдѣ счетъ по тетрадямъ, конечно, не имѣлъ примѣненія. Ср. счетъ листамъ рукописей по тетрадямъ у московскихъ справщиковъ XVII вѣка: «апостолъ 15 тетратей 2 листа»; «здѣ в матери книги сея тетрадь потеряна»; запись 1438-го года: «троудолюбнѣ въспріахь тетрать... въвершихъ же ѡ х ѣ. м҃. тетратеи»; дошла тет(радь) ѳ раз(мѣчай); «сія книга имѣя тетратей 50 безъ четыр» (Описаніе слав. рукоп. Моск. Синод. библіотеки, отд. I, стр. 295, отд. II, I, стр. 123, отд. III, стр. 313, 535, 585); «в патерицѣ в новомъ 30 тетратей откинь да 6 листовъ»... (*Н. Никольскій*, Описаніе рукописей Кирилло-Бѣлозерскаго мон., стр. XXXV и мн. др.).

Полууставъ неравный, но вполнѣ характерный для типичнаго Молдавскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — свиньи.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

13 (30) 9. **Тріодь цвѣтная, конца XVI вѣка,** въ листъ (35 × 23 смм.), на 30-ти тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 32 строки на страницѣ.

Заставки изъ круговъ въ краскахъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописью 1593-го года — передъ службой на Великую субботу:

Йзво́ленїем ѿца и поспѣшенїем с҃на и съвръшенїем с҃тго д҃ха се аз трочъ
скїи поклонни ѳеѡдор начрътанныи бывшїи приносих ѿ стѣи ѡбитѣли
ѿгаскои монастир идеж е храм въ имѣ с҃тго архагг҃ла михаила и гаврїила
и прочїим беспльтних сил свѣт
лим срцем и купих сїа книга по имѣ пендикостар за в҃ д и паки дадох еди

па́трахи за ҂а҃а и ѕ҃ по за и ко за к҃а и дадо^х еѧ въ задшїе и въ млвж себѣ
и ро^дн телеᵐ моиᵐ въ храᵐ ви написанїи к'то покгсиᵗ прода^ти или ѿдалити
ѿ то́н монастири.... да е проклѧ и триклѧ ѿ г҃а б҃а и ѿ ст҃иˣ ѿц҃ь т҃иї
и въ никеи и ѿ д҃ еѵ҃листи и ѿ в҃і ап҃лъ и да имаеᵗ участїе съ триклѣ
тиᵐ арїеᵐ и съ причаники его. дедо мнѿгрѣ тїи. в лᵗ ҂зра́ мц҃а фе҃ д҃і

Запись молдавская скорописью 1748-го года—внизу по полямъ 3-го и слѣдующихъ за тѣмъ листовъ:

"Ача кате еᶜᵗ дела́ мънати агапїѧ веᵗхїи ши а да́то пърнᵗле гедеѡ сихатру ла мънътире ла тополиць съ цїе пън шї ѿ ѿсъма петикота іарь чине ѿ ари. търъду съ фїе анадима лᵗ ҂зсне.

\+ емонаˣ аната ѿ агапїѧ писа да знае. т. е.

«Эта книга изъ монастыря Агапіи ветхаго и дана отцу Гедеону отшельнику изъ монастыря Тополицы на подержаніе впредь до означенія. А кто ее отниметъ, да будетъ анаѳема, лѣта 7255-го.

Остальное писано по славянски.

Обычная въ молдавскихъ записяхъ и ляпидарныхъ надписяхъ формула «Изволеніемъ Отца, поспѣшеніемъ Сына» и т. д. — сравнительно поздняго происхожденіе и впервые встрѣчается въ рукописяхъ эпохи царя Александра Асѣня напримѣръ, въ Бдинскомъ сборникѣ 1360 г. (*И. Мартыновъ, XIV вып. Памятниковъ древней письменности* СПБ. 1882 г., Твореніяхъ Ефрема Сирина 1353-го года, переписанныхъ въ Лѣсновскомъ монастырѣ (по снимку) и др.). Въ молдавскихъ и валашскихъ рукописяхъ эта формула встрѣчается съ средины XV вѣка. Въ румынскихъ старопечатныхъ книгахъ XVI вѣка она не по-

падается; первый разъ она напечатана въ послѣсловіи въ Правилахъ валашскаго изданія въ монастырѣ Говорѣ 1640 года (*J. Bianu şi Hodoş*, Bibliografia romănéscă veche, fasc. II, pag. 113), въ венеціанскихъ же изданіяхъ она появляется съ 1520-го года: Псалтырь 1520 г., Требникъ того же года, Требникъ 1536-го года, Евангеліе Руянскаго изданія 1537-го года, Псалтырь слѣдованная Милешевскаго изданія 1544-года, Псалтырь венеціанская 1546 года, тоже 1561 года, тоже 1569 года, Апостолъ львовской печати 1574 года, Требникъ венеціанскій 1597 года и Минея служебная на ноябрь московской печати 1610 года (*И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ и т. д., стр. 48, 53, 78, 81, 103, 108, 130, 167, 182, 275, 317). Въ русскихъ рукописяхъ эта формула попадается чрезвычайно рѣдко и, несомнѣнно, — румынскаго происхожденія, такъ-какъ славянскія рукописи молдо-валашскаго письма уже были извѣстны въ Россіи съ XV вѣка, главнымъ образомъ, списки Четвероевангелій (см. запись на Прологѣ 1546 года изъ собранія П. И. Щукина № 100, Опись и т. д., стр. 153, вып. I).

Выраженіе **къ задоушїє**, также весьма обычное въ славяно-молдавскихъ записяхъ и надписяхъ съ XV вѣка, образовано изъ обычнаго и болѣе правильнаго **за доушѫ** или **за доуши**. Объясняя грамоту 1407 года преосв. Мелхиседекъ говоритъ: «оригинальное выраженіе **задѹшєѧ** (sic) или правильнѣе **задѹшїє** литературно означаетъ de sufletŭ или pentru sufletŭ. Всякое благодѣяніе для спасенія души, то есть для прощенія грѣховъ, для полученія милости Божьей для себя или для другого, называется **задѹшїє**. Отсюда и румыны взяли выраженіе a da ceva de sufletŭ cuĭva, a luá copilŭ de sufletŭ, откуда это дитя называется desufleţulŭ (пріемышъ). Мы для того, чтобы приблизиться къ оригиналу, образовали существительное: desufleţiă». (Chronica Romanuluĭ etc., vol. pag. 104).

Въ молдавскихъ записяхъ и грамотахъ насъ поражаютъ самыя ужасныя проклятія нарушителямъ воли вкладчика. Какъ обращикъ такого проклятія, приведемъ въ переводѣ отрывокъ

изъ грамоты митрополита молдавскаго Іакова отъ 1756 года: «мы всѣ единогласно вмѣстѣ ее связываемъ и проклинаемъ и такимъ образомъ говоримъ: да будутъ прокляты Господомъ Богомъ всемогущимъ и пречестной Матерью и Приснодѣвой Маріей, двѣнадцатью славными апостолами и всемірными святыми семью соборами и всѣми святыми; желѣзо, камни, дерево и всѣ вещества не гніющія да сгніютъ и да разложатся, а тѣла тѣхъ (т. е. нарушителей) да останутся цѣлыми, да имѣютъ они удѣлъ Іуды предателя Христа, и проклятаго Арія и другихъ еретиковъ, да проглотитъ ихъ земля живыми, какъ Даѳана и Авирона, да постигнетъ ихъ Каиново трясеніе и раны Гіеза, дѣти ихъ да будутъ нищими, жены — вдовами, и имущество все ихъ разграблено и дома ихъ разрушены и во всю жизнь да не имѣютъ они выгоды и не найдутъ они прощенія», далѣе слѣдуетъ проклятіе отъ лица іерарховъ, подписавшихъ грамоту. (*Analele Academieĭ Române*, ser. II, vol. X, pag. 195). Многія слова славянскія и греческія вошли въ румынскій, напримѣръ афѹрисит — ἀφορίζειν, проклет — проклѧтъ (*B. Hăjdeŭ*, Limba romanească vorbita, pag. 138); scariotschi — искаріѡтскый (*B. Hâjdeŭ*, Cărţile poporane ale românilor, pag. XXVII, ср. повѣрья, касающіяся Іуды, (у *L. Şaineanu*, in *Revista d-lui Gr. Tocilescu*, vol. VI, pag. 384 şi alte serierĭ precum Basmele române, pag. 148). Обычное выраженіе анаѳема, уже такъ-сказать каноническаго происхожденія, объяснено въ Etymologium magnum Rumâniae vol. II, col. 1160—1162 ἀνάθεμα; интересно, что это слово вошло и въ народные стихи и весьма распространено въ живомъ языкѣ (ibid.); толкованіе слова анаѳема въ старинныхъ русскихъ Азбуковникахъ, напримѣръ, въ рукописи П. И. Щукина № 151, л. 292 об. (по нашему Описанію, вып. I, стр. 242). Другое выраженіе маранаѳа, напримѣръ въ грамотѣ еписк. хушскаго Іероѳея 1745 года: şi de smerenia nostră să fie daţĭ anatema amaranafta (*Melchisedec*, Chronica Huşilor etc., pag. 277). Въ синодальной рукописи Апостолѣ XVI в. № 48, противъ слова маранафа (Коринѳ. I, 16, 22) сдѣлано на сторонѣ

замѣчаніе: сирьскы. р҇ѹсскы, г҃ь прїиде (см. Описаніе, отд. I, стр. 315; другое болѣе обширное толкованіе этого же слова, но «мало вразумительное» см. въ припискѣ къ слѣдованной Псалтыри той же библіотеки № 408, см. Описаніе, отд. III, стр. 427). Преосв. Мелхиседекъ такъ объясняетъ эти слова: «Маранаѳа— слово библейское, на сирскомъ языкѣ означаетъ пришествіе Господня. Анаѳема, маранаѳа—послѣдняя форма, высшая форма библейскаго церковнаго проклятія и имѣетъ смыслъ: человѣкъ, пораженный подобнымъ проклятіемъ, не можетъ быть никѣмъ прощенъ и съ этимъ наказаніемъ будетъ существовать до *втораго пришествія Господня* на послѣднемъ судѣ при кончинѣ (O visită la câteva mănăstiri și biserici antice din Bucovina, pag. 87, nota). Вообще подобныя записи весьма характеризуютъ какъ наивную жестокость древнихъ грубыхъ въ душѣ іерарховъ, такъ отчасти и народа румынскаго. Будущему изслѣдователю слѣдовало-бы изучать книжныя проклятія параллельно съ проклятіями въ различныхъ румынскихъ заговорахъ (vraji, descântace, farmece), и современными способами выраженія гнусной брани, гдѣ главную роль играютъ церковные предметы. . .

Монастырь Тополица (Topolnița) въ Валахіи въ округѣ Мехединць (Mehedinți), недалеко отъ г. Северина, основанъ велькапитаномъ Лупу Балигой и его семьей въ 1646 году, и долгое время находился въ зависимости отъ древняго Тисманскаго монастыря. Въ настоящее время монастырь Тополица упраздненъ и церковь его во имя Іоанна Предтечи обращена въ приходскую. Другой монастырь Тополица—въ Молдавіи.

Литература, касающая монастыря Тополицы: *C. Bilciurescu*, Mönastirile și bisericile din România, București, 1890 an., pp. 166—167—общее описаніе монастыря Тополицы, переводъ надписи о времени основанія монастыря и проч.; *D. Frundescu*, Dicționaru topograficu și statisticu alŭ Românici, pag. 489 — общія свѣдѣнія о монастырѣ Тополицы; *Melchisedec episc. Romanului*, Notițe istorice și archeologice etc., pag. 48. — «Монастырь Тополица былъ женскимъ скитомъ въ нынѣшнемъ селѣ

Тополицѣ, возлѣ монастыря Варатика. Этотъ скитъ существовалъ до нашихъ дней, какъ метохъ Варатика» (очевидно, преосв. Мелхиседекъ говоритъ о молдавской Тополицѣ); *J. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesci, fasc. II, pag. 196—198—сборникъ документовъ и писемъ 1842—1844 гг., касающихся скита Хангу и Тополицы молдавской; fasc. III, pag. 251—судная грамота 1706 года о принадлежащемъ скиту Тополицѣ, помѣстьѣ Глодены; pag. 316 — запись о покупкѣ румынской рукописи Праздничника 1738 года о. Никодимомъ изъ монастыря Тополицы; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. II ed. populara, pag. 51—о славянскомъ названіи монастыря Тополицы; ср. *Гильфердингъ*, О старой Сербіи и т. д. стр. 80; *Revista pentru istorie, archeologie* etc., vol. I, pag. 163—о постройкѣ валашской Тополицы святымъ Никодимомъ Тисманскимъ и мн. др.

Іеромонахъ Анастасій упоминается еще въ румынской записи 1738 года на рукописи изъ собранія П. И. Щукина № 320, (см. нашу Опись, вып. II стр. 23).

Начало и конецъ рукописи утрачены.

14 (3) 7. **Тріодь цвѣтная, средины XVII вѣка,** въ листъ ($31\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 39-ти тетрадяхъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, руки писца рукописи № 11-й (по настоящему описанію), по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись молдавская скорописью 1742-го года — въ концѣ рукописи:

ӑчѣ пѣдиꙁота сӑ лега къ кѣтꙋꙗлла
ме мꙋлт пъкътосꙋлꙋи ши смерит ꙟнтрꙋ чата
преотецакъ е по Атоніе ѿ агапіе
л ,ꙁсн — а. кі *т. е.*

«Эта *Цвѣтная Тріодь* переплетена на средства мои, многогрѣшнаго и смиреннаго въ сословіи іерейскомъ, попа Антонія изъ Агапіи, лѣта 7250-го, апрѣля 12-го (дня)».

Слово румынское **чата** происходитъ отъ славянскаго **чета** съ древнѣйшимъ значеніемъ этого слова = среда, сословіе и проч., напримѣръ въ Синод. рукописи, Апостолѣ съ толкованіями XV вѣка № 96-й: **ѩкоже нѣкыи воевода опхождаа четы** (τάξεις); **спира есть глаема чета** (νύμερον). Описаніе славянск. рукописей, отд. II, 1, стр. 158-я.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

15 (2) 14. **Минея служебная на мѣсяцъ Октябрь, средины XVII вѣка,** въ листъ ($29\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 32-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, крупный, Молдавскаго письма, руки писца рукописей №№ 11 и 14-й (по настоящему описанію), по 29 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Относительно этой рукописи преосв. Мелхиседекъ говоритъ слѣдующее: «Полагаемъ, что рукопись переписана до перенесенія мощей святой Параскевы въ Яссы при господарѣ Василіѣ, такъ-какъ въ проложномъ житіи этой святой, подъ 14-мъ октября, ничего не упоминается объ этомъ замѣчательномъ событіи». (Notiţe etc., pag. 35). Перенесеніе мощей препод. Параскевы въ трехсвятительскую ясскую церковь при господарѣ Василіѣ Лупу имѣло мѣсто въ 1641-мъ году. Слѣдовательно, по мнѣнію преосв. Мелхиседека, описываемая Минея переписана ранѣе этого 1641-го года. Но прежде всего, въ проложномъ житіи Епиватской Параскевы (*Нач.* Сія святая Параскева бысть отъ земли сербскія отъ веси...) и не могло говориться о перенесеніи мощей, такъ какъ не находимъ прибавленій объ этомъ событіи даже въ нѣкоторыхъ редакціяхъ пространныхъ ея житій, появившихся послѣ 1641-го года. Кромѣ того, въ извѣстныхъ намъ рукописяхъ конца XVII вѣка, переписанныхъ въ Молдавіи и Валахіи, а также въ Мѣсяцесловахъ, прилагаемыхъ къ Евангеліямъ и Апостоламъ этого времени, часто не находимъ совсѣмъ памяти преп. Параскевы, что̀ и не удивительно, такъ-какъ славяно-румынскіе Святцы XV — XVII вв. отличаются

поразительнымъ отсутствіемъ памятей русскихъ и славянскихъ святыхъ. Даже память св. влмч. Іоанна Новаго или Сочавскаго встрѣчается всегда или въ отдѣльныхъ рукописяхъ или же въ приложеніяхъ къ обычнымъ по составу Минеямъ, иногда переписанныхъ уже иной рукой и въ болѣе позднее время (XVI и XVII вв.). Слѣдовательно, заключеніе преосв. Мелхиседека о написаніи настоящей рукописи до 1641-го года, на основаніи лишь отсутствія въ проложномъ Житіи упоминанія о перенесеніи мощей преп. Параскевы въ Яссы, нужно признать совершенно неосновательнымъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

16 (31) 18. **Минея служебная на мѣсяцъ Ноябрь, средины XVII вѣка,** въ листъ ($29\frac{1}{2} \times 20$ смм.), около 300-тъ листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, руки писца рукописей №№ 11, 14 и 15, (по настоящему описанію) по 27 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ отдѣльно, за службами, и переписанъ тѣмъ же писцомъ и полууставомъ того же характера, но болѣе широкимъ.

Начало рукописи утрачено.

17 (26) 19. **Минея служебная на мѣсяцъ Ноябрь, средины XVII вѣка,** въ листъ ($30 \times 19\frac{1}{2}$ смм.), на 32-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, руки писца рукописей №№ 11, 14, 15 и 16-й (по настоящему описанію), по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ прибавленъ къ службамъ отдѣльно.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

18 (15) 20. **Минея служебная на мѣсяцы Январь—Февраль, XV вѣка,** въ четвертку ($19\frac{1}{2} \times 14$ смм.), около 400 листовъ.

Полууставъ широкій, растянутый, Сѣверно-Русскаго письма,

трехъ почерковъ, по 22 строки на страницѣ; бумажный знакъ — перчатка съ крестомъ противъ средняго пальца.

Правописаніе русское.

Преосв. Мелхиседекъ не обратилъ вниманія на то, что въ одномъ переплетѣ — Минеи на два мѣсяца (у него — только январь) и почему-то невѣрно указываетъ на отсутствіе конца рукописи (Notiţe, pag. 39).

19 (6) 15. **Минея служебная на мѣсяцъ Май, около 1654 года,** въ листъ ($29\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$ смм.), на 25 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ, руки писца рукописей №№ 11, 14, 15, 16 и 17-й (по настоящему описанію). Бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, полууставомъ — въ концѣ рукописи, на оборотѣ послѣдняго листа, въ несложной рамкѣ:

> сїа̀ мц҃а маиа̀. сътвори г҃пжа
> роѯанда въ памѧ҃ се́бе и̓ даде ꙗ
> въ монасти҃ а̓гапїа при п҃ѡ ника
> нѡ҃ е̓рмона҃, и̓ а̓ще кто́ хоще҃ про
> дати ꙗ и̓ли́ ѹ҆красти да бѫ
> де҃ проклѧ҃ ѿ б҃а и̓ ѿ т҃иі
> ст҃ы ѿц҃ъ и̓же въ съвѡ҃
> никеистѣ
> а̓ми҃.

Вкладчица настоящей рукописи — Руксанда Хмельницкая, супруга Тимоша сына Богдана, и дочь молдавскаго господаря Василія Лупу, вскорѣ послѣ смерти ея мужа убитая казаками, напавшими на Нямецкую крѣпость, гдѣ заперлась Руксанда со своими сокровищами въ 1688-мъ году. Подробности объ этомъ событіи въ статьѣ букурештскаго профессора *V. A. Urechia*, Biserica din cetatea Neamţ in *Analele Academieĭ Române*, ser. II, vol. XI, pp. 123—133, гдѣ издано нѣсколько докумен-

товъ, дарственныхъ и судныхъ грамотъ, имѣющихъ отношеніе къ Руксандѣ (румынская форма Александры); на документѣ 1686-го года она подписалась по гречески: Δόμνα Ροξάνδρα στεργίτα ἄνοθεν γεγραμένα μὲ τὸ ἐίδνον μυ χέρι (Госпожа Роксанда признаю вышенаписанное собственной моей рукой), изъ чего проф. Урѣкія заключаетъ, что она не знала по румынски (pag. 125). Г-ну Урѣкія осталась неизвѣстной замѣтка преосв. Мелхиседека, который первый указалъ на приведенные у него документы Нямецкаго монастыря, гдѣ говорится о трагической кончинѣ Руксанды, Notiţe etc., pag. 38; изображеніе ея на стѣнѣ въ монастырѣ Голіи въ Яссахъ ibid., p. 239 и въ монастырѣ св. Саввы тамъ же, ibid., p. 244. Другая Руксанда— госпожа Александра Лапушняно и дочь Петра Рареша, средины XVI вѣка, Notiţe, pag. 27, *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. IV, pag. 199, vol. V, pag. 67, vol. VII, pp. 35, 253 şi alte; *B. Hâjdĕŭ*, Etymologium magnum Româniae, vol. I, col. 858. О Руксандѣ супругѣ Тимошо Хмельницкаго см. интересную статью *С. Венгрженовскаго* «Свадьба Тимоша Хмельницкаго» въ *Кіевской Старинѣ* 1887 г., кн. III, стр. 469—490; статья основана на множествѣ козачьихъ пѣсенъ. Румынскіе источники остались автору неизвѣстны; не извѣстными остались также разсказы объ этихъ событія Павла Алеппскаго въ Описаніи путешествія патріарха антіохійскаго Макарія.

О приблизительной датѣ 1654-го года см. выше, при описаніи рукописи этого же собранія № 21-й, стр. 56-я.

20 (13) 16. **Минея служебная на мѣсяцъ Іюнь, XVI вѣка,** въ листъ (30 × 21 смм.), на 20-ти тетрадяхъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 34 строки на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ отдѣльно, за службами. Подъ 2-мъ числомъ мѣсяца не находимъ даже упоминанія о празднованіи св. влмч. Іоанну Новому или Сочавскому, который нѣкоторыми румынскими учеными возведенъ въ «патроны земли молдавской». Вообще въ

молдавскихъ Минеяхъ не находимъ памяти этому святому, не смотря на то, что мощи его находились въ столицѣ княжества и въ городѣ, гдѣ жилъ митрополитъ молдавскій или сучавскій. Профессоръ Букурештскаго университета К. Ербичяну владѣетъ молдавскимъ Четвероевангеліемъ XVI—XVII вѣка, которое относитъ къ XIV вѣку только на основаніи того, что въ Мѣсяцесловѣ нѣтъ памяти Іоанна сочавскаго, какъ извѣстно, пострадавшаго въ первой половинѣ XIV вѣка. Конечно, такое опредѣленіе слишкомъ произвольно и обнаруживаетъ полное незнакомство съ славянской палеографіей почтеннаго византиниста. О составѣ молдавскихъ Миней и Мѣсяцеслововъ см. выше, въ описаніи Минеи на сентябрь мѣсяцъ XVII вѣка изъ библіотеки Румынской Академіи, № 53-й.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

21 (1) 13. **Минея служебная на мѣсяцъ Іюль, около 1654-го года,** въ листъ ($31\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 18-ти тетрадяхъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, руки писца рукописей №№ 11, 14, 15, 16, 17 и 19-й (по настоящему описанію). Бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, полууставомъ — въ концѣ рукописи, на оборотѣ послѣдняго листа, въ несложной рамкѣ:

сїѧ м҃ца ї оулїа. сътвори рабоу
б҃жїю геѡргїе, въ памѧ҃ себѣ
и даде ж҃ въ монастирь агапїа.
при игоуменѣ ермона҃ никандроу.
и аще кто покоуситсѧ продатї ꙗ
или оукрасти а҃ ѡнь да бѫдеть
проклѧ҃ ѿ б҃а и ѿ арха҃гг҃ла михаила
и гаврїила. и ѿ ст҃хь ап҃ль и ѿ т҃иі
ст҃хь ѿць иже въ никеи
и ѿ въсѧ҃ ст҃хь а
ми: ~

Въ библіотекѣ Букурешскаго музея древностей — Четвероевангеліе 1654-го года, пожертвованное въ монастырь Агапію княгиней Сафтой, госпожей Георгія Стефана воеводы (по нашему описанію № 28-й). Такимъ образомъ, эта рукопись рѣшаетъ вопросъ о времени написанія цѣлой серіи рукописей библіотеки монастыря Агапіи (№№ 11, 14, 15, 16, 17, 19 и 21). Въ 1654-мъ году госпожа Руксанда, рабъ Божій Георгій (впослѣдствіи узурпаторъ, свергшій съ престола отца Руксанды престарѣлаго Василія Лупу, въ томъ же 1654-мъ году) и госпожа его Сафта, быть можетъ, и еще нѣсколько лицъ заказали и купили полный кругъ богослужебныхъ книгъ для монастыря Агапіи; до нашего времени дошло всего 9-ть книгъ и только 3 изъ нихъ съ записями. Возможно, что и остальныя книги имѣли подобныя записи. О дружественныхъ отношеніяхъ господаря Георгія къ домницѣ Руксандѣ см. у *V. A. Urechia* in *Analele Academiei Române*, vol. XI, pag. 133.

Въ 1668-мъ году госпожа Сафта подарила монастырю Агапіи село Cornăuţi въ хотинскомъ уѣздѣ въ Бессарабіи, причемъ въ грамотѣ она называетъ себя «дочерью хатмана Гавріила» (Marele Dicţionar Geografic al României, vol. I, pag. 24, moşia № 10); этимъ и объясняется пожертвованіе ею и Евангелія въ 1654-мъ году и родство ея съ домницей Руксандой, которая ей приходилась такимъ образомъ теткой. О женитьбѣ господаря Георгія на Сафтѣ см. у лѣтописца Некульчи (*A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VII, pag. 207; Некульча говоритъ, что Сафта была изъ фамиліи Boeştilor).

Начало рукописи утрачено.

22 (28) 17. **Минея служебная на мѣсяцъ Августъ, средины XVII вѣка,** въ листъ (31 × 20½ смм.), на 27 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ, руки писца рукописей № 11, 14, 15, 16, 17, 19 и 21 (по настоящему описанію). Бумажный знакъ — свинья.

Заставка изъ круговъ и плетеній, писанная только киноварью, — въ началѣ рукописи.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ отдѣльно, за службами.

Конецъ рукописи утраченъ.

23 (23) 35. **Каноникъ XVI вѣка,** въ четвертку (18½ × 13 смм.), около 200-тъ листовъ.

Полууставъ четкій, крупный, Сѣверно-Русскаго письма, по 18-ти строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—чаша.

Правописаніе русское.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

24 (—) 24. [1] **Каноникъ, XVII вѣка,** въ четвертку (19½ × 13 смм.), около 150 листовъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Прибавленіе: Служба преп. Параскевѣ, писанная инымъ болѣе позднимъ почеркомъ.

Запись молдавская, скорописью 1731-го года—внизу, по полямъ листовъ, содержащихъ окончаніе послѣдняго Канона и начало службы преп. Параскевѣ:

ачѧст ѿтои избра ши кꙋ слꙋжба стѣи прпбнѣи праскеви ѐте да оудѧ е храмꙋ сф цило ꙑцери а сфйте висери а мнтирїи агапїе ꙗръ чине ѿрѣ лга са ѿри фꙋра, са ѿри виндо ѿ сего мнти да бꙋде непроще ѿ га ба и спса нашего іс ха и да бꙋде съпенїи стїи аггли на транїи сꙋдищѧ лѣ ҂зсм. ѿ. і дни. т. е.

«Этотъ *Октоихъ* избранный съ службой св. преп. Параскевѣ данъ святой церкви монастыря Агапіи, гдѣ есть храмъ святыхъ ангеловъ. А кто его возьметъ, или украдетъ, или продастъ отъ сего монастыря» и т. д. Остальное писано по славянски. Записи

1) Преосв. Мелхиседекомъ рукопись эта не отмѣчена.

молдавскія съ славянскими окончаніями весьма рѣдки; гораздо чаще попадаются молдавскія записи и грамоты съ славянскими начальными формулами.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

25 (11) 27. **Сборникъ богослужебный, XV вѣка,** въ четвертку (20 × 13 смм.), на 42-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, нѣсколькихъ почерковъ, по 26 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи: Акаѳистъ Пресв. Богородицѣ, Служба Страстей Христовыхъ, Служба въ Пятидесятницу, Псалмы избранныя па поліелеяхъ, Богородичны 8-ми гласовъ и др. пѣснопѣнія.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

26 (9) 26. **Акаѳистникъ, около 1680 года,** въ четвертку (18 × 14½ смм.), на 56-ти тетрадяхъ.

Полууставъ Южно-Русскаго письма, по 17-ти строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское.

Составъ рукописи: Акаѳистъ Пресв. Богородицѣ, Іисусу Сладчайшему, Іоанну Крестителю, Празднику Успенія, Чудотв. Николаю, Честному Кресту, Молитва въ Пятокъ на утрени, Параклисъ св. мч. Стефану, Правило монашеское, Пѣснь Іоасаѳа въ пустынѣ, Канонъ покаянный и др.

Запись рукой писца, полууставомъ — въ концѣ Молитвы въ Пятокъ (эта же запись, съ незначительными измѣненіями, повторяется):

сїю млтвꙋ писа 8 вѣници рокꙋ ҂ахп,
мца іюлѧ, днѧ ѿстанего
на поцїанѧ, спсово: въ сѧтꙋ.
велико недостойный скврънны ѡкаанный
рабь. стефанъ мωѵсеѡвичъ роди

и҆ пи́саръ могилева
на̀днѣ́стровскаго.
добро̀ ве́село и҆ кра́сно, е҆́же бы́ти съ бг҃ѡ́мъ.

Въ концѣ молитвы по канонѣ — выписки изъ московскаго печатнаго Пролога, сдѣланныя западно-русской скорописью въ 1678 году. Въ концѣ рукописи, той же скорописью — вирши.

Преосв. Мелхиседекъ описываетъ эту рукопись слѣдующимъ образомъ: «Рукопись славянская, содержитъ акаѳисты и различныя молитвы, которыя были необходимы въ уніатскихъ монастыряхъ Западной Руси, когда они были подъ владычествомъ Польши, — писанъ въ Винницѣ въ 1680-мъ году. Эта книга оставлена (правильнѣе было-бы: принесена) монахомъ, выходцемъ изъ Польши изъ Базиліанскаго монастыря: Много такихъ монаховъ переселилось въ Молдавію, не будучи въ силахъ переносить деспотизмъ игуменовъ изъ польской шляхты, которые овладѣли всѣми монастырями, бывшими раньше православными» (Notiţe etc. pag. 38).

Наблюдательный путешественникъ дьяконъ алеппскій Павелъ, описывая обрядъ погребенія въ г. Тырговищѣ, говоритъ, что въ «странѣ валаховъ пребываетъ несмѣтное число чужеземныхъ священниковъ и дьяконовъ, кои исключителъно живутъ подобными покойниками. Всякій (священникъ) приходитъ съ своей епитрахилью и книгой, а дьяконъ со стихаремъ...». Путешествіе антіохійскаго патр. Макарія въ Россію въ половинѣ XVII вѣка. М. 1896 г., стр. 129-я. Епископъ романскій Пахомій, скончавшійся въ Кіевѣ въ 1724-мъ году, въ своемъ завѣщаніи инокамъ основаннаго имъ Покровскаго скита, написанномъ на румынскомъ языкѣ въ томъ-же году, убѣждаетъ монаховъ остерегаться священниковъ, посвященныхъ еретиками въ Польшѣ и Венгріи (Chronica Romanuluĭ şi a episcopieĭ de Roman, Bucurescĭ, 1874 an., vol. I, p. 339). Комментируя это мѣсто, преосв. Мелхиседекъ говоритъ: «Здѣсь дѣлается намекъ на бѣглыхъ уніатскихъ монаховъ, особенно польскихъ, ко-

торые наводнили румынскіе монастыри. Въ XVII—XVIII вѣкахъ іезуитская пропаганда въ Польшѣ успѣла совратить въ унію почти всю западную Россію, подчиненную польскому королю. Православные тамошніе монастыри были превращены въ уніатскіе, прозванные базиліанскими, то-есть ордена св. Василія. Высшія должности въ этихъ монастыряхъ сдѣлались наслѣдственными знатныхъ монаховъ, т. е. шляхетнаго рода. Эти начальники вели порочную жизнь, несмотря на строгія правила, данныя имъ изъ Рима, обращались съ подчиненными тираннически, а не какъ духовные отцы. Всякаго рода пытки, мученія съ побоями и темницы принуждали несчастныхъ базиліанцевъ русскихъ монаховъ покидать эти монастыри и искать убѣжища главнымъ образомъ въ Молдавіи и Валахіи у румынъ, гдѣ они являлись членами русской православной Церкви, и румынское человѣколюбіе ихъ принимало». Приводя польскія записи къ молдавскому Служебнику 1532-го года, П. А. Сырку неосновательно заключаетъ, «что польскія приписки могли быть сдѣланы румыномъ»; эти слова трудно совмѣстить съ слѣдующими: «затѣмъ рукопись перенесена была въ юго-западную или, вѣрнѣе, западную Русь, гдѣ она находилась, весьма возможно, въ какомъ либо уніатскомъ монастырѣ, судя по польскимъ припискамъ; впрочемъ она могла пройти и чрезъ Кіевъ, а польскія приписки сдѣланы румыномъ»; Литургическіе труды патр. Евѳимія терновскаго, стр. XXIX. Отмѣтимъ кстати Четвероевангеліе уніатскаго происхожденія, но подражательнаго молдавскому письму почерка, библіотеки Общества Любит. древн. письменности №. 216-й, отнесенное описателемъ къ XV (sic) вѣку, несмотря на точную запись, гдѣ говорится, что рукопись написана іереемъ Василіемъ Морозовскимъ, а дописана 21-го мая 1625 года; описателю непонятны также выраженія «исписана» и «дописана» (Описаніе Хр. Лопарева, ч. I, стр. 217-я). Много уніатскихъ молдавскихъ рукописей сгорѣло во время пожара базиліанскаго монастыря въ 1840-мъ году, *J. Bianu*, Relaţiunĭ asupra călătorieĭ in Galiţia etc., pag. 25.

27 (27) 25. **Сборникъ богослужебный и аскетическій, средины XVII вѣка,** въ четвертку (18×14½ смм.), на 46-ти тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: Чинъ постриженія въ малый образъ, Чинъ постриженія въ великій образъ, Чинъ на разлученіе души отъ тѣла, Послѣдованіе о усопшихъ инокахъ, Чинъ освященія масла надъ усопшими (?) иноками и бѣльцами (всѣ перечисленныя статьи — изъ Требника), Служба въ Великую Субботу, Келейное правило, Молитвы на всякую потребу (нѣсколько молитвъ), Канонъ Господу нашему Іисусу Христу о бездождіи, во время нашествія варваровъ и др. (послѣднія три статьи также изъ Требника), Молитвы св. Трифона, «глаголемыя отъ архіереа въ виноградѣхъ, въ нивахъ, въ житницахъ», Евѳимія патр. Трновскаго — Посланіе къ Кипріану мниху, Уставъ бываемый надъ кутьею усопшимъ, Канонъ умершимъ, Служба архистратигу Михаилу и прочимъ силамъ безплотнымъ.

За службами слѣдуютъ слѣдующія статьи:

1) плачеве и рыданїа инока грѣшна и странна имыже съпираашеса къ д҃ши своеи. стихѡве. т҃о. ѿ книѕа г҃лымыа дїоптра. нашє҃ же ѧзыкѡ҃ нарнчетса зрѣцало. слово а҃. *Нач.* Како сѣдиши како безпечалоуеши како нерадиши д҃ше моа. како не печешиса ѡ злы҃ юже съдѣа въ жити. . .

Далѣе слѣдуетъ Преніе души съ плотью.

2) Слово къ новопоставленному иноку, въ румынскомъ переводѣ. Слово писано скорописью XVIII вѣка и переведено іеромонахомъ Силуаномъ, подписавшимся по славянски.

Напечатано *преосв. Мелхиседекомъ еписк. Романскимъ* въ книгѣ Notiţe istorice şi archeologice, adunate de pe la 48 mônastiri şi biserici antice din Moldova. Bucureşti. 1885 an., pp. 41—47. Преосв. Мелхиседекъ относитъ это переводное поученіе къ произведеніямъ аскетической румынской литературы

XVIII вѣка (sic), въ то же время оно весьма извѣстно въ славянскихъ довольно старыхъ спискахъ.

3) Славянскій текстъ предыдущей статьи. «Слово къ новуначялныимъ инокомъ».

Нач. **Вськомꙋ хотѧщомꙋ пріѧти иночьское житіе. иже есть ангельскыи образъ достоить емꙋ сице быти...**

4) Иже не бесѣдовати на трапезѣ.

Нач. **Повѣда намъ авва Петръ оученикъ старца Исаіы. ѧко сѣдѧщо (sic) ми нѣкогда на трапезѣ съ отцемъ исаіы...**

Затѣмъ слѣдуютъ выписки «отъ Старчества», чинъ погребенія на Пасху и Молитва заамвонная, болѣе поздней приписки.

Запись писца, полууставомъ, киноварью — въ концѣ статьи четвертой:

помѧни ги дшѫ раба свое монаха деѡтиста въ цртви нбъ. Рабь бжїи гаврїиль сътвори сїѫ кнїга за скоѫ дшѫ и за дшѫ свои родителеи, и даде ѫ въ мѣстѫ идеже е хра стыи бесплъни въ горѫ глымѫѫ агапіево, аще кто ꙋкраде ѫ или инако хощеть възѧти без волѧ братїи...

Запись скорописью XVII вѣка — въ концѣ рукописи:

Si Deus nobiscum quid contra nos.

Начало рукописи утрачено.

По всей вѣроятности, вкладчикъ настоящей рукописи — гатманъ Гавріилъ, основатель монастыря Агапіи въ долинѣ.

28 [1]. **Сборникъ, XVI вѣка**, въ четвертку (22 × 15 смм.), на 149-ти листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ. Бумажный знакъ—вѣсы въ кружкѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. Апокалипсисъ Іоанна Богослова. Начало рукописи утрачено и Апокалипсисъ начинается 12-мъ стихомъ 13-й главы.

---

1) Рукопись по инвентарному каталогу не значится; не находимъ ея также и въ печатномъ перечнѣ рукописей, составленномъ преосв. Мелхиседекомъ.

Нач. въсѧ творѧше прѣ ни. и творѣаше землѧ и сѣдѧщѧѧ на неи. и да кланѣтсѧ ѕвѣрю прѣ немꙋ, емꙋже исцѣлѣ юзва съмрътнаа. и творѣаше знаменїа великаа. . .

л. 13 об. видѣнїе исаїа прркa, еже видѣ о хѣ.

Ркпись монастыря Агапіи:	*Ркпись собр. А. И. Яцимирскаго:*
Въ двоенадесѧтое лѣто црствꙋѫщꙋ езекїи црю їоудееж. прїиде исаїа снь амосовь къ езекїи въ їерлмь. и прише сѣде съ црмь, и въси кнѧѕи іилѣви. и съвѣтници цреви, и евноуси стоахѫ прѣ ни. прїидошѧ же и ѿ весеи прроци, и сниве пррчьстїи. слышавше ꙗко прїиде ісаїа ѿ галгаль къ езекїи. . .	Въ двоенадесѧтое лѣто, црствꙋѫщꙋ езекіи црю іꙋдееж. прїиде исаіѫ снъ амѡсовь къ езекіи въ їерлмь. і пришед сѣде съ црмь, и въси кнѧѕи іилеви, и съвѣтници цреви, и евнꙋси стѡахѫ прѣ ни. прїидѡшѧ же и ѿ весеи прроци, и сниве пррчьстїи, слышавше ꙗко прїиде исаіа ѿ галга къ езекиі. . .

Переводъ тотъ же, что и въ рукописи изъ собранія *А. И. Яцимирскаго*. Сборникъ 1448-го года. инв. кат. № 11-й. (Описаніе рукописи въ нашей книгѣ «Изъ славянскихъ рукописей», стр. 34—35-я).

л. 23. написанїе о прѣдани, гa нашего іс хa. еже въспомѣнѫвь, написа евреискы ѫзыкю никодиі. иже съ блгообразныи иосифо. съне погребошѧ тѣло ісво. в лѣ же. зі. великаго црѣ деѡсїа, прѣложисѧ ѿ евреискы на грьческаа въсѣ си. елика съдѣлашѫсѧ при пилатѣ понтиистѣмь. Никодимово Евангеліе.

Переводъ тотъ же, что и въ Сборникѣ Румянц. Музея XVII вѣка № 367, по которому текстъ изданъ *А. Н. Пыпинымъ*. Ложныя и отреченныя книги, стр. 91—105.

Рукопись монастыря Агапіи XVI в.:	*Рукопись Румянцевскаго Музея XVII в.:*
Въ лѣто. еі црства тиверїа кесарѣ црствоуѫщоу въ римѣ.	Въ лѣто же 15 царьства Тиверія кесаря, царьствующу

и ѡбладащоу въсеѧ въселе-
нѫѧ. и иродоу владащоу въ
галилеи. и в лѣ҃. д҃ї, власти
его м҃ца мартїа въ к҃г днь. при
архїереи҃х юудеискы҃х. иѡсипа и
каіафы. и анны. и соумина. и
дадаила, гамалїила же. иоуды.
и левїѧ. нефдалима. и але҃ѯан-
дра и аира. и прочаа старѣи-
шины юудеискыѧ. иже при-
шеше къ пилатоу игемонꙋ на
і҃са гл҃ще. и ѡбважающе его.
ѡ многыи҃х дѣистъвь злы҃х, ре-
кошѧ. ꙗко сего і҃са вѣмы, ꙗко
с҃нь иѡсифа дрѣводѣлѧи е҃, ѿ
марїѧ рожень. и гле҃ себе с҃на
б҃жїа и ц҃рѣ. не тъчїѧ же се.
нѫ и сѫботы скврънить...

ему въ Римѣ и обладающу вселенною всею, Ироду же царю владствующу въ Галилеи, въ лѣто 19 власти его, мѣсяца марта въ 23 день, при архіереехъ іюдейскихъ Іосиппа и Каіяфа, и Анна, и Дофаила, Гамалеила жь, Іуда и Левія, и Невѳалима и Александра, и Аира и протчая старѣишины іудеискія, — и пришедше къ Пилату игемону, на Исуса глаголюще и обваживающе его многихъ чюдесъ злыхъ, и рекоша, яко сего Іисуса вѣмы, яко сынъ Іосифовъ древодѣля есть отъ Марія рожденъ, глаголеть себе Сына Божія и царя, не точію же се, но и суботу сквернитъ...

л. 56. дроугаа повѣсть иѡсифа бл҃гоѡбразнаго. иже и тѣло г҃а наше҃ і҃са х҃а погребе. аже быша прѣже распѧтїа х҃ва, и ꙗже пото҃ видѣ.

Нач. Азь юсифь иже ѿ аримадеѧ, испроси҃х тѣло г҃а і҃г х҃а, оу пилата на погребенїе. и въ темници затворень бывь, ѿ законопрѣстѫпны҃х и б҃гопротивны҃х юудеи. за сицеѧ вины..

л. 66. сице полихронь гле҃. прѣ҃глѧ о иѡвѣ.

Нач. Не ꙗвленїе словоу еже въ б҃жїи книга҃х. многы има҃ вины. . . . *А. Горскій и К. Невоструевъ.* Описаніе слав. рукоп. Моск. Синод. Библіотеки, Отд. I, стр. 59. Рукопись изъ собранія П. И. Щукина, Ветхій Завѣтъ 1474 года, л. 266 об.

л. 71 об. Книга Іова.

Переводъ такой же, какой въ Ветхомъ Завѣтѣ изъ собранія П. И. Щукина, переписанномъ въ 1474-мъ году іеромонахомъ

Нямецкаго монастыря Гервасіемъ; но въ агапіевской рукописи переводъ нѣсколько подновленъ.

Рукопись монастыря Агапіи № 28, л. 71 об.

чл҃къ нѣкы бѣ въ земли авситидстѣи, емоуже имѧ іѡвь. и бѣ чл҃къ тъ истинень непорочень. праведень бг҃очьстивь. ѿгрѣбажсѧ ѿ въсѣкож злыѧ вещи. бы же емоу снѡвь. ѕ҃. и дъщерѧ. г҃. и бѣ скоть его ѡвець ѕ҃ тысѧщь. вельбѫ три тысѧщѫ. съпрѣгь воловныи пѧ съ и ослиць станы пѧ съ. и слоужба многа ѕѣло. и дѣла велїа бѣшѫ его на земли. и бѣ чл҃къ тъ добра рода. ѿ въстокь слнчны. съходѧщежеся снове его къ себѣ. творѧхѫ пирь на въсѧ дни. . .

Рукопись П. И. Щукина, л. 269.

чл҃къ етерь бѣ въ земли авсидстѣи, емѹже имѧ іѡвь. и бѣ чл҃къ тъ истинень непорѡчень. праведень бг҃очьстивь. ѿгрѣбажсѧ ѿ въсѣкож злы вещи. бы же емоу снѡвь ѕ҃ и дъщерѧ г҃. и бѣ скоть его ѡвець ѕ҃ тысѧщь. вельбѫ три тысѧщь. сѫпрѫгь воловны пѧ съ. и ослицъ стадны пѧ съ. и слоужба многа ѕѣлѡ. и дѣла велїа бѣшѫ его на земли. и бѣше чл҃къ тъ добра рѡда, ѿ въстокъ слнечны. съходѧщеже снове его къ себѣ творѣхѫ пиръ на въсѧ дни. . .

л. 125 об. съ протлъкованїе е҃. ѿ книгь сирскы.
на земли же живь авсидїистѣи. на прѣдѣлѣх, идоумеа и аравїа.

Нач. Бѣ же емоу прѣвѣе имѧ ioавь. поимь женѫ аравлѣнинѫ. роди сна емоуже бѣ имѧ енонь. бѣше оубо тъ ѿ оца зарета... Въ той-же рукописи П. И. Щукина л. 297.

л. 126 об. Отрывки изъ книгъ Царствъ, Книга 3-я, гл. 17—22 (по нынѣшнему дѣленію). Киноварью писаны заглавія, напримѣръ: и прогнѣвасѧ гь на ахава и на дѣла еи лѫкаваа. и посла пророка илїѫ дезвитѣнина. и ѡбличи его. и завѧза нбса еже не быти дъждѹ; зде заповѣда гь илїи, ити въ сарефдоу къ женѣ вдовици. ıако да прѣпитає его. и иде илїа по словеси гню

къ вдовици; зде повелѣ иліа сътворити жрътвѫ нечьстивый ієрешмь. и рекь сътворѧ и азь да егоже жрътва послоушаніа бѫдѣ шгнѣ. тъ и е бъ и др.

л. 147 об. царьство четвертое. Оканчивается заглавіемъ разсказа о взятіи Иліи на небо. Глл. 1—2 (по нынѣшнему дѣленію).

Переводъ этихъ библейскихъ книгъ тотъ же, что и въ слѣдующихъ рукописяхъ: въ средне-болгарскомъ спискѣ Румянц. музея 1537-го года № 29 (*А. Востоковъ*, Описаніе, стр. 33—34), въ сербскомъ спискѣ П. И. Севастьянова, № 1 (*А. Викторовъ.* Собраніе рукописей Севастьянова, стр. 36), въ средне-болгарскомъ спискѣ Нямецкаго монастыря второй четверти XV вѣка № 2 (*А. Яцимирскій.* Слав. рукописи Нямецкаго мон., стр. 6-я. Въ этомъ описаніи рукопись ошибочно отнесена нами къ XVI вѣку) и др. На ряду съ несомнѣнными болгаризмами, въ переводѣ находимъ нѣкоторые слѣды русскаго оригинала.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

29 (18) 30. **Сборникъ, XVI вѣка,** въ четвертку (19 × 13 смм.), около 200-тъ листовъ.

Полууставъ четкій, красивый, по 20 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское, подражательное, болгаризующее.

Составъ сборника: 1) Повѣсть о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ. Начало повѣсти утрачено.

Нач. внѣ быти и разрѫшенъ боу. иаї и некаѧ жизнь. и инъ миръ и сїѧ бес престани размышлѧѧ, блгѣ бываѧ и лежаше. на лице же оцю творѧшесѧ тй и нешскорбимь. не хотѧ весма оцю своемоу познатисѧ. ш размышлении своемъ. . .

Заглавія начинаются съ 6-й притчи: ш образѣ мани. и ш свѣтнѣ бгатествѣ. і ш женѣ і ш дѣтѣ; притча стго варлаама. црю иасадоу. ш соуете мира се; притча прпбнаго старца варлаама; молижесѧ старцю иасаф црвїчь. да явит емꙋ шбышнꙋю шдежꙋ; прослезївже иасаф. црь гла варлаамꙋ старцю; варлаамъ кртить црка сна иасада бжетвнымъ крщнемъ: варлаамъ даеть стое крщеніе црвꙋ. иасафоу и др.

Извѣстные намъ средне-болгарскіе списки Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ или совсѣмъ безъ заглавій (Нямецк. мон. № 61-й XIV в.) или же съ заглавіями болѣе частыми и иной редакціи (съ начала XV в.). Переводъ средне-болгарскихъ рукописей отличается отъ русскаго текста; но въ русскомъ текстѣ есть нѣсколько слѣдовъ относительной древности перевода, напримѣръ: хотѧхоу; ѿвѣщахоут; ведоша его мѣста темна; мракота; в себѣ абие бывъ; не зравить на ложи; прекраснаѧ нѣторасль; помоглъ; тацѣх — кацѣх; затнѹлъ еси оуши свои; ѡблѣкихомсѧ на оуношю; ѿстѹпилъ еси ѿ вѣры и ѿ работы ихъ; бгї его; что ꙗсте или что пьете; жизньствоую т; истниша пло т свою; прозираахѫ вынѹ стрныи часъ; ни смрть преклеть; на ѡземлъствование послаша его; лѣноуютсѧ; етери; гдичичю ꙗсаде; бгатество и мн. др.

По всей вѣроятности, данный списокъ подтверждаетъ мнѣніе, высказанное *А. И. Соболевскомъ* о русскомъ переводѣ Повѣсти на засѣданіи Общ. Любит. Древн. Письм. 7-го марта 97 года.

2) *Безъ заглавія.* Житіе преп. Маріи Египетской, твореніе Софронія патр. Іерусалимскаго.

Нач. Таиноу цревж добро есть таити. а дѣла бжїа проповѣдати славно есть. . .

3) слово ѿ еѵлїа. еже всѧкъ възрѣвыи на женоу съгрѣшаетъ.

Нач. Въсѧкъ възрѣвыи на женѹ ꙗко похотѣ еꙗ. . .

4) Повѣсть о погребеніи св. Николы чудотворца.

Нач. Блвнъ еси ги гъ хе. бже нашь. иже дивнаа и невидимаа дѣла творѧ. . .

Начало и конецъ рукописи утрачены.

30 (14) 29. **Сборникъ, XVI вѣка,** въ четвертку (22×14½ смм.), на 213-ти листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ. Правописаніе средне-болгарское, не всегда послѣдовательное.

Составъ Сборника: л. 1. ѿ постныхъ стго василїа.

Нач. Съвръшенѣише дѣло постничьскаго жителства ее (?) ѥ. еже безмѣстных дѣль отсвѣнѣтися и пещися. . .

л. 3 об. прпбнаго оца нашего ефрема сиріина. о страсѣ бжіи.

Нач. Блженъ оубо члкъ тамо. иже имать страх бжіи. . .

Изъ Паренесиса Ефрема Сирина, Глава 76-я.

л. 4. тогожде ефрема о небоящіихся бга.

л. 5. от старечьскаго. *Нач.* Четыри сѫт добродѣтѣли. . .

л. 9. Іоанна Синайскаго, о отвръженіи соуетнаго житіи. иже и посла къ оцоу иоанноу игоуменоу раидоуског. . .

Нач. Блгаго и прѣблгаго и въсеблгаго нашего ба и црѣ. .

Обыкновенно читается при спискахъ Лѣствицы.

л. 19. книга нарѣна сирскы языкы паренесись. словѣнскы же языкъм глемаа. ефрем. притчя оутѣшеніа моленіе. наказаніа. дшеполезнаа. многоразличнаа. Нѣсколько поученій, переписанныхъ съ русскаго оригинала и перевода.

Нач. Бѣ нѣкыи на въстоцѣ мѫжь именем ефрем. . .

Сказаніе св. Амфилохія о преп. Ефремѣ, раздѣленное на двѣ половины.

л. 48. от постных стго василіа.

Нач. Бѫди ревнитель правожител'ствоуѭщих. и дѣланіе. . .

л. 49. Ефрема Сирина, слово о покаани.

Нач. Братие любимици. братие оци и братіа моа. . .

Паренесисъ 1505 года изъ собр. *П. И. Щукина*, слово 55-е.

л. 63 об. прочъти писаніе съ въниманием и имаши пожинати ѕѣло.

Нач. Книжника зде глть. прилежни прочитанием бжтвени писаніи. себѣ скровище разоума положившаго. . .

л. 65. Макарія Великаго, слово ѕѣло полезно.

Нач. Хотѧи пристѫпити къ гоу и животоу вѣчномоу. . .

Сборникъ XV вѣка Ново-Нямецкаго мон-ря, № 24, л. 39 об.

л. 79 об. от оучителства оца амонѫ.

Нач. Четыри вещи сѫть. и аще единѫ от них имат члкъ. .

Изъ Египетскаго Патерика. Затѣмъ безъ заглавій слѣдуютъ мелкія поученія другихъ отцовъ.

л. 97 об. слѡ (sic) притчи скороминѹжщиⷯ вѣка сего.

Нач. Се нѣкыи чл҃кь имѣжщи г҃ дрѹгы. два велми любащи. третагѡ небѣжаше (sic) нѣкако малоу любовь имѣаше...

Изъ Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ.

л. 99. Ефрема Сирина, слово о ѡ҃цехь скѡнчавшїихсѧ.

Нач. Въ сїи д҃нь пръвыи и бл҃гознаменитыи таиньства...

Паренесисъ 1505 года изъ собр. *П. И. Щукина*, Глава 111.

л. 106. ѡ аввѣ евлогіи. *Нач.* Повѣдахж наⷨ оучиници ѡ҃ца евлѡгїа. гако егда посилааше наⷭ стар'ць въ алеѯандрїѣ...

Изъ Патерика Скитскаго, ср. Рукопись Имп. Публ. библіотеки Q. I. № 819, л. 50, см. Отчетъ *К. Ѳ. Радченка*, стр. 79-я.

л. 107. ѿ житїе ст҃го іѡана млⷭ҇тива.

л. 109. поучєнїе ѡц҃а пїноуфїа.

л. 112. Повѣⷭ ѿ притчи ст҃го и великаго поста ѕѣлѡ полезна дш҃евна.

Нач. Цр҃ь нѣкы бѣ въ нѣкоеи странѣ, и тѣ цр҃ь бѣ ѕѣлѡ бг҃ать и бл҃госрьдь. и въсѣкого чл҃ка люблѣше равно...

Изъ Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ.

Затѣмъ слѣдуютъ мелкія повѣсти изъ Патерика.

л. 134 об. *Безъ заглавія.* Хожденіе Богородицы по мукамъ.

Нач. Прч҃таа бц҃а помолисѧ сн҃оу гл҃жще. да сънидеⷮ михаиль. повѣсть ми въсѣ мжкы прѣисподнѧѧ. и сънидє михаиль и множьство аг҃гль съ ниⷨ. р҃ ѿ въстока. р҃ ѿ юга. р҃ ѿ запада. р ѿ сѣвера. поклонишаⷭ ст҃ѣи бц҃и. рⷱ҇ михаиль рауисѧ прч҃таа бц҃е. ѿчее сианїа рожьши въсеи въселѣнѣи ст҃го д҃ха въплъщенїа...

Л. Шипелевичъ, Очерки изъ исторіи средневѣковой литературы. Вып. I. Хожденія по мукамъ. Харьк. 1890 г.; *А. Пыпинъ*. Ложныя и отреч. книги, стр. 118—124; *Н. Тихонравовъ*. Памятники отреч. русск. литер., т. II, стр. 23—39 и мн. др.

л. 140. Ефрема Сирина, о сп҃сени и о покаани.

Нач. Ѡрѣнїе оубо еже въ ст҃ѣмь крщ҃ени твориⷨ...

Паренесисъ изъ собр. *П. И. Щукина* 1505 года, Глава 106.

л. 147 об. славянскими буквами: греческое «Достойно есть».

л. 160. Аѳанасія патр. Александрійскаго — слово ѡглавлено къ заповѣдє҆ бжїимь. и въсѣ҆ ѿвръгшимсѧ мира и хотѧщиⷨ спⷭ҇тисѧ.

Нач. Възлюбленїи. потъщиⷨсѧ ѡ спⷭ҇енїи нашеⷨ. ꙗко врѣмѧ съкращено ⷭ҇ѥ прочее и не может кто пещисѧ. . .

Сборникъ XV вѣка Ново-Нямецкаго монастыря, № 24, л. 61. Переводъ тотъ же.

л. 179 об. Илларіона — о ѿвръжени мира иночьскаⷢ҇ ради житїа. Тотъ же Сборникъ XV вѣка, л. 64 об.

л. 187. Его же — слово ѡ оуединнѣⷨ (sic) житїи.

л. 190. о иже ѿ юностїа възраста постившасѧ. и гръдости ради ѿриновисѧ.

Далѣе — мелкія поученія изъ Патериковъ.

31 [1]. **Сборникъ, конца XVII вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ смм.), около 150 листовъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Составъ Сборника: 1) Михаила Синкела Іерусалимскаго, Свитокъ сирѣчь исповѣданіе о православной нашей вѣрѣ.

Сборникъ Моск. Синод. Библіотеки, № 140, л. 515. Описаніе, Отд. II, 2, стр. 191.

2) Блаженнаго Аѳанасія архіепископа Александрійскаго, къ Антіоху князю о многыхъ нужныхъ взысканіихъ. *Monfaucon, Opera sancti Athanasii. vol. II, p. 161.*

3) Посланіе написано отъ Авгаря ко Господу нашему Іисусу Христу.

Сборникъ Моск. Синод. Библіотеки, № 331, л. 7 об. Описаніе, II, 3, стр. 762 и др.

4) Житіе иже во святыхъ отца нашего Амфилохія еписк. и черноризца Никонійскаго.

---

1) Эта рукопись не значится ни въ инвентарномъ каталогѣ монастырской библіотеки, ни въ упомянутой книгѣ еписк. Мелхиседека.

Макарьевскія Четьи-Минеи, Успенскій списокъ, л. 1086, 23-е ноября.

5) Иже во святыхъ отца нашего Іоанна архіепископа Константиня града Златоустаго, Слово на усѣкновеніе честныя главы Іоанна Предтечи и о Иродіадѣ и о злыхъ женахъ.

Макарьевскія Четьи-Минеи, Успенскій списокъ, л. 1125; 22-е августа.

6) *Безъ заглавія.* Житіе Кирика и Іулиты.

Нач. Въ время нѣкое, царствующу же Александру и Максиміану, Богу не вѣроваша, а идоломъ поклоняхуся еретици...

Сборникъ изъ собр. П. И. Щукина. № 381, л. 57. Описаніе вып. II, стр. 106.

7) Заповѣди святыхъ отецъ ко исповѣдающимся сыновомъ и дщерямъ.

Между прочими читаются слѣдующія правила:

Ногу на ногу возложивъ сидѣти грѣхъ есть.

Нѣсть достойно намѣняти коби, ни звѣздъ, ни сряща вѣровати, ни кокоши, ни иному подобну тѣмъ, ни родству части нарицати(*ся*), но при всѣмъ Господа намѣняти развѣе грѣха случающагося человѣкомъ.

Нѣсть подобно колядоватии, ни русаліи играти, ни индиктъ чести, но празновати въ ня подобаетъ.

Аще кто въ первый день генваря на коледу идетъ, якоже первіи поганіи творяху, 3 лѣта да покается о хлѣбѣ и о водѣ, яко отъ сатаны игра та есть.

Нѣсть лѣпо просѳиромисати въ горахъ ни въ лѣсахъ. Во урокъ благаютъ священыя тайны и по священному мѣсту ходяще, сами или скоти ихъ или иного скверного оскверняему и безчествуему или готову скверна̂ву сущу; еретическа бо суть, а не христіянска; или паки вдолбающе влагати святое комканіе, аки отъ меча крыюще, яко же друзіи творятъ, урокъ приносяще Христовымъ таинамъ.

Аще кто поидетъ на всякы игры, — 300 поклоновъ.

Аще кто вкуситъ снѣдно жидовско или болгарско или срачинско, а не вѣдая, — 8 дней поста.

Аще кто цѣлуетъ мѣсяцъ, да будетъ проклятъ.

Аще кто креститъ вторую трапезу роду и роженицамъ, тропаремъ святыя Богородица, и той ясть и піетъ, да будетъ проклятъ *и мн. др.*

8) Нѣсколько вопросовъ съ отвѣтами, изъ Бесѣды трехъ Святителей, писаны болѣе поздней скорописью. Всѣ вопросы — самые обычные.

9) Шутливыя прозвища разныхъ народовъ, писаны иной рукой, но того же времени, т. е. конца XVII вѣка (будутъ изданы отдѣльно).

10) Роспѣвы славамъ и нынѣмъ на самогласны на 8-мь гласовъ:

1. Пошелъ чернецъ изъ монастыря;
2. Срѣтилъ его другой чернецъ.
3. Издалече ли, брате, грядеши?
4. Изъ Константинова града.
5. Сядемъ, брате мой, и побесѣдуемъ.
6. Жива ли, брате, мати моя?
7. Мати твоя умерла.
8. Увы мнѣ, увы мнѣ, мати моя!

11) Іоанна Златоустаго, Слово о умиленіи души, егда человѣкъ пріидетъ на покаяніе.

Сборникъ изъ собр. П. И. Щукина, № 383, л. 44. Описаніе, вып. II, стр. 109.

12) Стихи умилительніи.

(да не готовъ. смерти. ужасаюся.)

1. Умилися прослезися, душе моя грѣшна,
Буди къ Богу по премногу въ молитвахъ поспѣшна.
2. Смерть приходитъ, судъ наводитъ и тажчайшу муку,
Что сотворишь, камо збѣжишь тамошняго звуку.
3. Добрыхъ дѣлъ нѣсть, Богъ же вся вѣсть, что содѣяхъ злая.
Не оутайся, но покайся и начни благая.

присно-лѣни-вый. плака-ти. понуж-даюсь. ревно-сти. испол-няюсь. грѣхо-люби-вый. умрети.

4. Увы, душе, мѣры выше еси согрѣшила,
Отъ юныхъ лѣтъ коликій свѣтъ страстми погубила.
5. Горе, оувы, всегда зови отнынѣ до вѣка,
Зане смерть близъ потребно слезъ, яко рѣка велика.
6. Исповѣждся и покайся, дондеже въ семъ мірѣ,
Бога бойся, подвизайся заповѣдми въ вѣрѣ.
7. Рыдай горько, страстей столько, да истребишь тыя,
Оувы, горе, грѣховъ море, погруженна выя.
8. Плачте очи до полночи, слезы проливая,
Оумиленно и смиренно ко Богу взывая.
9. Пощади мя, Твое имя, Боже, призываю,
Согрѣшихъ азъ не единъ разъ, но не сокрываю.
10. Припадаю и вопію, скоро мя оуслыши,
Что согрѣшихъ, тя оскорбихъ, вся ми да простиши.

Монахъ Михаилъ. Нямецкій монастырь.

13) Явленіе дѣлъ сотонинскихъ злыхъ и неподобныхъ.

Нач. Помни же и не забывай отнынѣ, кая суть дѣла сатанинская, ихъже еси отрицался во святомъ крещеніи. . .

Изъ «Сына Церковнаго»; въ извѣстныхъ спискахъ—глава 6-я.

14) Письмо до хана турецкаго отъ запорожцевъ.

Славный на Запорогахъ и за порогами, надъ молодцами войску запорожского атаманъ запорожскій, тебе солтану отвѣтствую. Проклятого Луцепера сынъ и братъ, еще его и товарыщъ, ибо едину съ нимъ кобылу варишь, а чертъ солитъ, а ты е́си и твое війско шкуры лупятъ. Самого-бы тя верзнуло! Секретарь, царь турецкиі, кухарь вавилонскиі, слѣсарь Іеросолимскиі, колесникъ Ассерійскиі, дохтуръ Македонскіи, гончаръ Александриски, козоларь Халкидонскиі, полкутка і мерскаи коваль Бакинъ, гицарь (вм. гицель) немецки, китъ подкольскій, опрашь угорскій, разбоиникъ мультанскій, выдра водяная, тара турецкая, дудалъ надъ дударями, ханъ надъ ханами, всего свѣта и повѣта бусурманъ і всѣхъ окресныхъ земель воръ, и подданы тебѣ, товарыщь темного врага и пекенного салтана, и внукъ

антихристовъ, подоспѣха проклятой, черта и наслѣдникъ украрзыжеванного Бога непріятель. На васъ бусарманъ у православныхъ христіанъ великое нападеніе и побіеніе отъ нынѣ и до вѣка. А ежели бы я зналъ и съ твоимъ войскомъ всегда могъ побить, а предъ увидишь, какъ съ вами буду биться, за православную вѣру буду стоять, а васъ враговъ побѣждать.

15) Тропарь святителю Ѳеодосію Углицкому архіепископу Чернѣговскому и Новогорода Сѣверскаго, иже представися 1695 года Февруаріа 7 дня, и мощи его святыя пребываютъ нетрѣнни (sic) во обители катедралной Святоборисоглѣбской.

За тропаремъ и кондакомъ слѣдуетъ приписка:

Сей святый подаетъ исцѣленіе отъ трасевицы съ вѣрою молящымся.

15) *Безъ заглавія.* Вирши — Плачъ грѣшной души, помышляющей о мукахъ адскихъ.

16) Изнуряю въ суетѣ времена и лѣта,
Безъ добрыхъ дѣлъ отхожду отъ здѣшняго свѣта.
Погубихъ благородство отъ Бога мнѣ данно
И душевну чистоту окаляхъ безсрамно.
Совлекохся одежды, гряду посрамленный,
Отъ совѣсти мучимый, отъ врагъ уязвленный.
Како имамъ престолу страшному предстати
Нагій и ураненный? Что̀ имамъ отвѣщати?
Тогда бо всякъ смятется и вси содрогнутся
И саміи ангели зѣло ужаснутся,
Егда снидетъ Владыка со святыми соборы,
Тьмами тысящъ окруженъ ангельскими хоры,
И сядетъ на престолѣ во славѣ величайшей,
Судяй всю тварь о дѣлахъ и мысли тончайшей,
Рѣка предъ нимъ потечетъ огненная страшно,
Пожирая грѣшныхъ всѣхъ зѣло преужасно.
Тамо бо и праведенъ едва спастись може,
Азъ же скверный гдѣ явлюсь, имѣя ничтоже?

Каятися не хощу и смерти не чаю,
Аки идолъ нечувственъ въ злобѣ пребываю.
Отвѣта же не имамъ ни едина мала,
Но точію полкъ злыхъ дѣлъ и всякаго кала.
И ждетъ мя мученіе татарско престрашно,
И Создателевъ глаголъ претящъ преужасно.
«Отидите, — глаголетъ, — дѣлатели злобы,
Мучитесь во вѣки во адски утробы,
И тамо почерпите всякъ за своя злая,
Ядущаго червія, кій не умирая;
Понеже презрѣсте Мя, своего Владыку,
То и мзду достойную воспріймѣть толику»
О прещенія страшна, дружество любезно,
Кто возможетъ стерпѣти, объявляю слезно.
Не возложетъ бо тогда помощи кто дати,
Аще бы и отецъ былъ и рождшая мати;
Кійждо бо отъ дѣлъ своихъ будетъ осужденный,
Благая ли сотворилъ, таковый блаженный.
Злая же содѣлавый преданъ будетъ муцѣ,
Луцыперу адскому безъ милости въ руцѣ.
Тамо вопіютъ горцѣ: увы, увы, страшно,
Скрежуще зубами въ тартарѣ ужасно.
Идѣже огнь геенскій жжетъ, мучитъ лютѣйше
Проклятыя грѣшники, жившыя страстнѣйше,
Отъ нихже азъ есмь первый. — О лютѣ мнѣ странну!
Оскверненный одежду отъ Бога истканну.
И нагъ явихся, яко пенъ очерненный,
И самъ себе не стыждусь, въ злобѣ помраченный.
Кто же оплакать можетъ мене окаянна?
Точію вамъ молюся, братія избранна,
Не забывайте мене, пожившаго съ вами,
Днесь бо уже спѣшуся огладати ямы,
Въ нейже имамъ обитать до трубы зовущи,
Егда возбудитъ мертвыхъ, яко отъ сна сущихъ.

И не узрю азъ кътому свѣта сего лестна,
Ни васъ любимыхъ братій лица всепричастна;
Очи бо покрыются прахомъ и землею,
Тѣло зъядятъ червіе и все станетъ тлею,
Кости, жилы и сердце—вся та прахомъ станутъ,
Очи, власи и вѣжди якъ трава увянутъ.
Всего уже лишенъ быхъ, братіе, прочайте
И о мнѣ пресквернѣйшемъ Бога умоляйте.

17) Повѣсть о святѣмъ и праведнѣмъ Іовѣ.

Нач. Святый и праведный Іовъ бѣ отъ земли Хуны, яже есть во Аравіи, отъ племени Авраамскаго и бѣ праведенъ...

Сборникъ изъ собр. П. И. Щукина № 378, л. 58. Описаніе, вып. II, стр. 95.

18) Стихи умилительны и душеполезны на погребеніе человѣка.

Нач. Человѣци, почто всуе мятетися;
Днесь ко гробу скоро соберетеся...

Сборникъ изъ собр. П. И. Щукина № 383, л. 74. Описаніе вып. II, стр. 114.

19) Замѣтки объ игуменахъ Нямецкаго монастыря. Сравнительно съ извѣстными списками игуменовъ, есть добавленія. Замѣтки сдѣланы той-же рукой, которой переписана и вся рукопись, но скорописью болѣе разгонистой. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ — приписки Пахомія еписк. Романскаго, по румынски.

20) О великомъ дни и о яйцѣ свидѣтельствуетъ Іоаннъ Дамаскинъ.

Небо и земля подобна есть яйцу глобусъ; яйцо примѣнено ко всей твари: скорлупа аки небо, плева аки облаки, белокъ аки воды, желтокъ аки земля, а сырость посреди яйца аки в мирѣ грѣхъ. Господь нашъ Іисусъ Христосъ воскресе изъ мертвыхъ, всю тварь обнови честною Своею кровію, яко же агнче испусти. Того ради на Воскресеніе Господне другъ друга цѣлуемъ съ черленымъ яйцомъ; единъ речетъ: «Христосъ Воскресе»! другий отвѣщаетъ: «Воистинну воскресе Христосъ», — показующе чер-

ленымъ яйцемъ Воскресеніе Господне, яко тако украси всю тварь. Жидове зваху Христа пророкомъ, а не Творца небу и земли и всей твари, и распяша Его. Того ради черленымъ яйцомъ, яко воистинну распятія Творецъ небу и земли и всей твари, и яко воскресе изъ мертвыхъ Христосъ Богъ нашъ, и яйцемъ черленымъ проявилъ Воскресеніе Свое на обличеніе жидовъ и намъ вѣрующимъ на спасеніе.

21) Притча о Орлѣ, како обновляется.

Орелъ есть птица, отъ старости не умираетъ, но живетъ девятьсотъ лѣтъ; егда же состарѣется, обрѣтаетъ кладязъ чистъ и надъ нимъ возлетаетъ на высоту велію, яко въ подсолничный жаръ. И зажигаетъ перія своя отъ сонца и очамъ слѣпоту ожжетъ отъ огня солнечного. И абіе пущается низу, и погрузнетъ въ немъ трижды, и обронитъ старое періе и обростетъ новымъ, и паки живетъ толикожде. Сего ради Давидъ во 102 псалмѣ глаголетъ: обновится, яко орля, юность твоя. Понеже орелъ — царь во птицахъ.

22) О Львѣ, како родится.

Во звѣрехъ же царь левъ, еже есть лютый звѣрь. Егда же раждается отъ матери, тогда отецъ его отходитъ на три дня; лвичищъ же родится мертвъ и лежитъ три дни. И въ третій день пришедъ, отецъ его дохнетъ нань. Тогда оживетъ и востанетъ на ноги своя. Се же пророкъ о Христовѣ Воскресеніи глаголетъ: возлегъ, поспа, яко левъ и яко лвичищъ, кто воставитъ его.

23) О еллинскихъ мудрецехъ, иже отчасти пророчествоваху о превысшемъ Божествѣ и о рождествѣ Христовѣ отъ пречистыя Богородицы.

Подвигоше бо ся человѣческія вещи изъобрѣсти таже воздушная и вышняя; тѣмъ же и Богъ появляше симъ отчасти коснутися истинѣ.

Валаамъ Волхвъ прорече о Христѣ: возсіяетъ звѣзда отъ Іакова и востанетъ человѣкъ отъ Израиля и языци Нань уповаютъ. Поспа, яко левъ и яко скименъ, и кто воставитъ. И левъ

бо егда родится, скименъ мертвъ лежитъ три дни, и паки востанетъ и царствуетъ надъ всѣми звѣри. Тако и Христосъ во гробѣ полежа три дни и воста и воцарися надъ всѣми языки. И паки левъ спитъ единымъ окомъ, а другимъ зритъ. Тако и Христосъ, уснувъ плотію по человѣчеству, а божествомъ взя зритъ.

Фикидидъ рече: едино три и три едино, безплотно, образно есть Троица.

Ерми превелики рече: заклинаю тя, небо великаго Бога дѣло, заклинаю тя гласомъ Очимъ, иже провѣща прежде, егда весь міръ утверди, заклинаю тя во единороднаго Его Слова и Духа. Той же рече, яко Бога разумѣти невозможно, неудобно, сказати же трудно. Сей Ерміи отъ древнихъ царей по раздѣленіи языкъ вскорѣ бысть прежде Авраама великаго. Сей повелѣ въ своемъ царствіи мужу едину жену держати и, добродѣтели его ради, спадоша ему желѣзная клещи съ небесе, имиже коваше оружія на противника *и проч.*

Запись въ концѣ рукописи (об. посл. листа):

Потружденіемъ монаха Никанора въ Нямецкомъ монастыри.

Далѣе слѣдуютъ молдавскія записи конца XVII и начала XVIII вѣка, незначительныя по содержанію.

РУКОПИСИ РУМЫНСКОЙ АКАДЕМІИ.

Славяно-русская рукописная Библіотека Румынской Академіи (Academia Romàna) въ Букурештѣ составилась изъ нѣсколькихъ цѣльныхъ пожертвованій и отдѣльныхъ покупокъ на академическія средства, втечсніе послѣдняго двадцатипятилѣтія. Наиболѣе крупное и цѣнное пожертвованіе было сдѣлано секретаремъ Академіи Дмитріемъ Стурдзой; отъ него поступила его родовая библіотека, состоящая изъ документовъ, начиная XV вѣкомъ, старопечатныхъ книгъ на славянскомъ, румынск. и греч. языкѣ, и рукописей, находившихся раньше въ имѣніи жертвователя, с. Маклаушенахъ въ округѣ Романа и описанная вкратцѣ и не научно покойнымъ еписк. Мелхиседекомъ въ IV и V томахъ изданія *Revisa pentru istorie, archeologie și filologie*. Затѣмъ сюда же пожертвовалъ свои рукописи самъ еписк. Мелхиседекъ. Эти рукописи были собраны имъ въ то время, когда покойный занималъ епископскую каѳедру въ г. Измаилѣ. Этимъ и объясняется, почему въ академической библіотекѣ такъ много русскихъ и въ частности старообрядческихъ рукописей. Въ числѣ старинныхъ рукописей, еписк. Мелхиседекъ подарилъ и свои рукописныя лекціи по разнымъ предметамъ курса, которыя онъ необыкновенно тщательно велъ во время пребыванія въ Кіевской Духовной Академіи. Цѣлый рядъ рукописей, принадлежавшихъ раньше молдавскимъ монастырямъ, переданъ сюда же ру-

мынскимъ Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія. Наконецъ, были здѣсь и отдѣльныя пожертвованія и покупки, между прочимъ, у извѣстнаго Ясскаго антиквара Шараги. Подробности о такихъ поступленіяхъ можно найти въ протоколахъ засѣданій Академіи, напечатанныхъ въ академическомъ органѣ *Analele* (Partea administrativa şi desbaterele).

I. Рукописи по содержанію:

Священное Писаніе: Ветхій Завѣтъ — 3: №№ 1, 2 и 3.

Новый Завѣтъ — 19: №№ 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 и 22.

Богослуженіе — 45: №№ 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 82, 83 и 84.

Нотныя книги — 4: №№ 65, 66, 67 и 68.

Духовныя книги опредѣленнаго содержанія — 5: №№ 69, 70, 71, 72 и 81.

Сборники разнообразнаго содержанія — 5: №№ 73, 74, 75, 76 и 77.

Историческаго содержанія — 3: №№ 78, 79 и 80.

II. Рукописи по времени написанія:

XIII вѣка — 2: №№ 4 и 20.

XIII—XIV вѣка — 1: № 5.

XV вѣка — 10: №№ 3, 6, 7, 11, 18, 39, 40, 69, 74 и 75.

XVI вѣка — 25: №№ 1, 2, 8, 9, 10, 12, 19, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 32, 33, 37, 41, 42, 46, 47, 59, 60, 69, 82 и 83.

XVII вѣка — 34: №№ 13, 14, 15, 16, 17, 22, 25, 29, 30, 34, 35, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 61, 62, 64, 70, 76, 77, 79, 80 и 84.

XVIII вѣка — 7: №№ 36, 38, 66, 67, 71, 72, 78.

XIX вѣка — 4: №№ 31, 65, 68, 81.

Опредѣленнаго времени написанія — 23: 1515 года — № 8, 1528 — № 21, 1589 — № 9, около 1611 года — № 25, 1609 — № 22, около 1625 — № 56, 1635 — № 34, 1640 — № 44, 1642—43, 1643 — № 13, 1644 — № 50, 1640-44 — № 54, 1645 — № 61, 1647 — № 62, 1648 — № 57, 1640-48 — №№ 51, 53, 58 и 64, 1669 — № 14, 1750 — № 71, 1696 — № 78, 1828 — № 65.

На пергаменѣ — 6 рукописей: №№ 1, 4, 5, 20, 73 и 79.

III. Рукописи по формату:

Въ листъ большого формата — 3: № 13, 44 и 53.

Въ листъ обыкновенный — 51: №№ 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 29, 39, 40, 41, 43, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 69, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 80, 81, 82 и 83.

Въ четвертку — 21: №№ 2, 3, 6, 20, 26, 27, 28, 30, 32, 34, 35, 37, 42, 46, 48, 66, 67, 68, 78, 79 и 84.

Малаго формата — 8: №№ 1, 31, 33, 36, 38, 45, 70 и 71.

IV. Рукописи по правописанію:

Средне-болгарскаго — 50: №№ 1, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 21, 22, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 40, 41, 43, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 74, 75, 79, 82 и 83.

Сербскаго — 4: №№ 23, 69, 73 и 78.

Русскаго — 26: №№ 4, 5, 6, 20, 24, 25, 31, 35, 36, 37, 38, 42, 48, 52, 65, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 76, 77, 80, 81 и 84.

Смѣшаннаго — 4: сербско-болгарскаго №№ 2 и 39, русско-болгарскаго №№ 17 и 46.

---

1. Псалтырь XVI вѣка, малаго ѳормата (12 × 9 смм.), на 26-ти тетрадяхъ, на пергаменѣ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ.

Заставки изъ круговъ, писанныя киноварью, — въ началѣ отдѣловъ.

Составъ обычный: Молитва предъ чтеніемъ Псалтыри, текстъ полной Псалтыри, Акаѳистъ и Параклисъ Божьей Матери и Молитвы на сонъ грядущій.

Правописаніе средне-болгарское.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

2. Псалтырь XVI вѣка, въ четвертку (19 × 14 смм.), на 49 листахъ.

Полууставъ четкій, по 21 строкѣ на страницѣ.

Правописаніе смѣшанное, сербско-болгарское. Примѣры для образца правописанія:
съмѫщаеши ме; исповѣмсе емоу; прїтчоу въ езыцѣхь; ѿ гл҃а поносещаго; не ѿстѫпи вьспеть; поношенїе сѫсѣдомъ нашимь; въздѣхомь рѫкы наше; оутроба наше; облыгате; и тоу пѫть имь; възыскаши дш҃ѫ моѧ; порьпщѫть; въскѫю непщѕете гори; вепрь ѿ лѫга и др.

Начало и конецъ рукописи утрачены: начинается рукопись 37-мъ псалмомъ, оканчивается 98-мъ.

Переплетъ кожаный.

3. Псалтырь съ Часословомъ, конца XV вѣка, въ четвертку (20 × 15½ смм.), на 43-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Заставки изъ круговъ и начальныя буквы писаны красками.

Правописаніе средне-болгарское. Отрывокъ для образца правописанія (по фотографическому снимку разм. 9 × 12 смм.):

и҆ възрадоваша҄ дъщерѫ і҆оудеискыѧ. сѫдѡ҄ ради твои г҃и. ꙗ҆ко ты҅ г҃ь вышнїи по въсеи землѝ ѕѣлѡ̀ прѣвъзне҄сѧ на҄ въсѣми бо́гы. лю́бѧщеи г҃а, ненавидите злаа҅. хранить г҃ь д҃шѧ пр҃пѡбны҅ свои҅. и҆з рѫкы грѣшничѧ и҆зба́ви ѧ҅. свѣ҃ въсїа пра́ведникоу. и҆ пра́вїи҅ ср҃це҅ велїе. възве́литесѧ пра́веднїи о҆ г҃и. и҆ и҆сповѣдаите па́мѧ҅ с҃тынѧ е҄ :~

ѱ҃лѡ҅, д҃в҃дв. ч҃ӡ. Въспоите г҃ви пѣ҄ но́вѫ. ꙗ҆ко ди́вна сътвори г҃ь. сп҃се ѐго десни́ца ѐго. и҆ мышца ст҃аа ѐго. ска́за г҃ь сп҃енїе своѐ. (конецъ псалма 96-го и начало псалма 97-го).

Въ Мѣсяцесловѣ русскихъ святыхъ нѣтъ.

Къ первымъ 137-ми псалмамъ, на поляхъ внизу, скорописью XVI—XVII вѣка сдѣланы гадательныя приписки.

Всѣ гадательныя приписки по этой рукописи напечатаны нами во 2-й книжкѣ IV тома *Извѣстій Отдѣленія русскаго языка и слов. Имп. Академіи Наукъ*, 1899 г., стр. 441—447. Здѣсь кстати поднять вопросъ о примѣненіи гаданій по псалтыри у румынъ, такъ-какъ данная рукопись, несомнѣнно, румынскаго происхожденія. Намъ извѣстно только слѣдующее извѣстіе, которое мы нашли въ описаніи путешествія по Россіи въ началѣ XVIII вѣка епископа романскаго Пахомія († 1724). Будучи еще тогда іеромонахомъ, Пахомій гадалъ на Псалтыри. Вотъ что говоритъ самъ онъ въ Описаніи путешествія (рукопись на румынскомъ языкѣ изъ собранія *свящ. о. Ѳеофила Гепецкаго*, с. Ворничены Кишиневск. уѣзда): «Лѣта 7214 сентября 16 дня я многогрѣшный іеромонахъ Пахомій положилъ въ душѣ испытать писаніе царя Давида — а въ Писаніи сказано: «испытуйте

---

1) Въ послѣднемъ словѣ буква *р* имѣетъ нѣсколько своеобразную форму, и напоминаетъ опрокинутое современное скорописное *д*.

писанія» — и помолившись открылъ псалтырь старую, на сербскомъ (славянскомъ) языкѣ писанную, и вышло мнѣ, что сдѣлаюсь я епископомъ въ странѣ нашей; открылъ я и во второй разъ и вышло, что не умру я въ странѣ нашей, а далеко въ чужой землѣ. Велика милость Твоя, о Господи! Велики и чудеса святыхъ Твоихъ; и да будетъ благословенно имя Твое во вѣки, аминь!» Неизвѣстно, конечно, по какой псалтыри гадалъ Пахомій, по обыкновенной ли или по гадательной, но интересно только то, что въ томъ же 1706-мъ году 18-го декабря т. е. всего через три мѣсяца послѣ гаданія Пахомій дѣйствительно былъ нареченъ и избранъ епископомъ романскимъ и что умеръ онъ не въ Молдавіи, а въ Кіевѣ, куда — повидимому — бѣжалъ по политическимъ причинамъ. Слѣдовательно, мы здѣсь видимъ или *явное пророчество* или же должны предполагать, что Пахомій писалъ объ этомъ уже послѣ избранія своего въ епископы и даже, можетъ быть, во время удаленія своего въ Кіевъ. Впрочемъ, сомнѣваться въ свидѣтельствѣ *епископа* и въ особенности искренняго фанатика, какимъ былъ Пахомій, мы не рѣшаемся. О. Пахоміи въ трудѣ *Melchisedec'a episc. Romanuluĭ*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pag. 326 etc.

Запись полууставомъ 1566-го года, напоминающимъ письмо всей рукописи — въ концѣ книги:

\+ поно́ви сі҃и ѱалти́рь,
и҃ ча́сосло́вець, ра́боу
б҃жїю, дадоу́ль.
за д҃ша ра́би б҃жїи, стойка.
а̀ни́цж. вла҃, ви́ша,
марїж. доу́митрꙋ, марїна: ⁘
вѣчнѣ́и и҃ пам҃ѧ: ⁘
въ д҃ни б҃гочт҃иваго и҃ х҃оу
любиваго г҃нь на́шемꙋ,
і҆ѡ҃, пе́трꙋ вое́вода:
въ лѣ҃, ꙁ҃ ог҃: ~

монаˣ еродїако сїмеѡ : ⁘
расодерь: ⁘

Переплетъ кожаный.

4. Евангеліе - Апракосъ XIII вѣка, въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 22$ смм.), на 53 пергаменныхъ листахъ.

Уставъ въ два столбца, по 25-ти строкъ въ каждомъ. Несложныя начальныя буквы писаны киноварью.

Правописаніе русское, съ южно-русскими особенностями. Отрывки для образца языка:

Въ срѣ. в. нѐ. еуѐ. ѿ иоана ⁘ (л. 7_2).

Рѐ гь къ пришедъшимъ к немоу июдѣемъ. оць мои доселѣ дѣлаеть сего ради искахоу его июдѣи оубити. ꙗко не токмо разоряше соуботоу. нъ и оца своего глше ба. равьнъ ся творя боу. ѿвѣща же ісъ и рѐ имъ. аминь аминь глю вамъ. не можеть снъ творити о себе ничсоже. аще и еже видить оца творяща ꙗже бо онъ творить. оць бо любить сна и вся показаеть емоу ꙗже самъ творить. и больша сихъ (л. 7_3) покажеть емоу дела. да вы чюдитеся. ꙗко же бо оць въскрѣшаеть мрътвыꙗ и живить. тако и снъ ꙗже хощеть живить. оць бо не соудить никомоу же. нъ соудъ весь дасть снви. да вси чьтоуть сна ꙗко же чьтоуть оца. иже не чьтеть сна не чтеть оца иже и посла. аминь аминь глю вамъ. ꙗко слоушаꙗ словесе моего и вѣроу емля. пославъшемоу мя имать животъ вѣчьныи. и на соудъ не прїдеть. нъ придеть ѿ смерти въ животъ.

Въ понѐ. г. нѐ. еуѐ ѿ иоана (л. 10_2).

Въ оно. вѣ етеръ црь моужь. егоже снъ боляше въ капернаоумѣ. се слышавъ ісъ ꙗко приде ѿ июдѣꙗ въ галилѣю. иде къ (л. 10_3) немоу и моляще и. да сидеть и исцѣлить сына его. хотяше бо ѹмрѣти рѐ же ісъ к немоу. аще знамении и чюдесъ не видите. не имате вѣры ꙗти. гла к немоу црь моурь. ги сниди прѣже да не оумреть отроча мое. гла

кмꙋ і҃съ. иди с҃нъ твои живъ к҆сть. и вѣроу имъ чл҃овѣкъ словеси кже ре҃ кмоу і҃съ. идѧше авие. кже сходѧщю кмоу се раби кго срѣтоша и г҃лѥ. ꙗко с҃нъ твои живъ кѥть. въпрашаше годины оу нихъ. въ кыи ча҃ кмоу бы҃. рѣша кмоу ꙗко въ годиноу с҃емоую остави огнь въчера. разоумѣ же о҃ць ꙗко то година бѣ. въ нюже ре҃ кмоу і҃с. (л. 10_4) с҃нъ твои живъ к҆сть. и вѣрова самъ и домъ кго всь. се пакы второк знаменик сътвори і҃съ пришьдъ ѿ июдѣꙗ въ галилѣю.

въ срѣ҃. в҃і. н҃е. ку҃л. отъ марк҃ ⁘ (л. 26_2).

Въ оно҃ ч҃лвкъ нѣкыи бѣ в сонмищи июдѣимь (на верху: сцѣ). въ д҃сѣ нечистѣ и возва г҃лѧ остани что к҆сть на пльи товѣ і҃се назарѧнине пришелъ кси погоубитъ насъ веде тѧ кто кси с҃тыи б҃жи. и запрѣти кмоу і҃съ г҃лѧ оумолчи изиди из него. и сътрѧсы и дхъ нечистыи. и возпикъ г҃ламь вѣлькмь изиде из него и оужаснушасѧ вси ꙗко и въпрашахоусѧ к собѣ г҃лѥ что (л. 26_3) оубо к҆сть се что оучѣнык новок се ꙗко по ѡбласти и дхолмъ нечт҃ымъ велить и послушають кго и изиде слухъ кго авьк. во всю страноу галилѣиску ⁘

к҆альк. отъ иѡана (л. 23_2).

В оно в҃ въскр҃съ і҃съ из мертвыхъ и ста посрѣдѣ оученикъ своихъ. и г҃ла имъ миръ вамъ азъ ксмь не боисѧ. оубоꙗвше же сѧ и пристрашни бывше. мнѧхоу дхъ видѧщь. и ре҃ кмо почто смоущени кете. и почто помышлѣниꙗ вхоудѧть въ с҃рца ваша. видите роуцѣ мои и нозѣ мои ꙗко азъ ксмь самъ осѧжѣте мѧ и видите ꙗко дхъ и плъти и кости нѣ имать. ꙗко же мѧ видите имоуща и се рекъ показа имъ роуцѣ и и нозѣ. и кще же невѣроущимъ имъ ѿ радости и чюдѧщемсѧ ре҃ имъ. имате ли что снѣдно сде они же даша кмоу рыбь те (л. 23_3) чен часть и ото вчелъ сотъ и прикмъ прѣд ними ꙗсть. а прочек дасть имъ. и ре҃ же имъ се соуть словеса сиꙗ же г҃лхъ вамъ и кще сыи с вами. ꙗко подобакть скончатисѧ всѣмъ писанымъ в законѣ моисѣкѣ. и пр҃рцѣхъ и п҃алмѣхъ о мнѣ. тогда ѿверзе имъ оумъ да разоумѣють книгы. и ре҃ имъ ꙗко тако к҆сть писано ꙗко тако подобаше пострадати х҃оу. и воскр҃-

ноути ѿ мерътвыхъ третии д҃нь. и проповѣдати сѧ во имѧ кго покаꙗнье и коставлѣнье грѣховъ. во всѣхъ ꙗзыцѣхъ начень ѿ иер҃лма. вы же кесте свѣдители семоу. и се азъ послю обѣтованье о҃ца моего на вы вы же сѧдете въ градѣ (л. 23₄) иер҃лмьстѣ дондеже облѣчетесѧ силою свыше. изведже ꙗ вонъ доже и до вифаньꙗ. и въздвигъ роуцѣ свои и бл҃гави ꙗ и бы҃ кгда благвѧше ꙗ. и ѿстоупи ѿ нихъ и възносѧшесѧ и н҃бо нти поклонишасѧ кмоу. и възвратише же сѧ во иер҃лмъ с радостью великою. и бѧхоу во иноу въ црк҃вь хвалѧще и бл҃гвѧще б҃а аминь.

Въ четвѣ҃. д҃. не҃. еу҃е. ѿ иоана ⁖ (л. 15₁).

Ре г҃ь къ пришедъшимъ к немоу июдѣомъ. азъ есмь свѣтъ мироу. ходѧи по мнѣ не имать ходити (л. 15₂) въ тьмѣ. нъ имать свѣтъ животьныи. рекоша же кмоу фарисѣи. ты о себе самъ послоушьствоуеши. послоушьство твое нѣсть истиньно. отъвѣща і҃съ и ре҃ имъ. аще азъ послоушьствоую о себе самомь. послꙋшьство мое истиньно есть. ꙗко вѣмь ѿкоудоу придохъ. и камо грѧдоу. вы же не вѣсте отъкоудоу придохъ. и камо идоу. вы по плъти соудите. азъ не соужю никомоуже. аще азъ соужю соудъ мои истиньнъ есть. ꙗко кдинъ несмъ нъ азъ и пославыи мѧ о҃ць. и въ законѣ же вашемь п҃сано есть. ꙗко двою чл҃вкоу послꙋ (л. 15, 3) [1]) шьство истиньно есть. ꙗзъ есмь послоушьствоуꙗи о себе самомь. и послоушьсъствоуеть о мнѣ пославыи мѧ о҃ць. гл҃ахоу же кмоу иде есть о҃ць твои. ѿвѣща і҃съ ни мене вѣсте ни о҃ца моего. аще бысте мѧ вѣдѣли и о҃ца моего бысте вѣдѣли. сиꙗ гл҃ы гл҃а і҃съ въ храмѣ крокынѣмь. оуча въ цр҃кви. и никтоже не ꙗ кго. ꙗко не оуво вѣ пришьлъ годъ кго.

въ срѣ҃. е҃. не҃. еуа҃. ѿ иѡ. (л. 18₁).

В оно в възведъ і҃с очи свои и видѣвъ ꙗко многъ народъ грѧдеть к немоу. г҃ла к филипоу чимь коу (л. 18₂) пимъ хлѣбы да ꙗдѧть си. се г҃лаше искоушаꙗ самъ во вѣдѧше что

---

1) Этотъ отрывокъ печатается по снимку въ размѣрѣ 9 X 12 смм.

хотѧ створи. ѿвѣща кмоу филипъ двѣма стома цѧтъ хлѣбъ не доволѣкть имъ. да кождо мало что приметь. гла кмоу кдинъ ѿ оученикъ кго ѡдрѣы бра҃ симоноу петроу. кcть отрочище сде иже имать. е҃. хлѣбъ ıачныхъ и двѣ рыбѣ. и тоѥ что кcть селицѣмь. ре҃ же г҃с створите чл҃вѣкомъ възлежащимъ. бѣ же трава многа на мѣстѣ къзлеже оубо моужь числомь ıако. е҃. тысѧщь. развѣ женъ и дѣтии. приıа же хлѣбъ і҃съ и хвалоу въздавъ дасть оученикомъ. оученици же възлежащимъ. тако же и ѿ (л. 18_3) рыбы клико хотѧхоу. и ıако насытишасѧ гл҃а оученикомъ своимъ сберѣте останкы оукрухъ своихъ. да не погыбнеть ничсоже. собраша же и наполниша в҃ коше оукрухъ ѿ пѧти хлѣбъ ıачныхъ иже избыша ıадшихъ. чл҃вци же видѣвше кже створи г҃с знамѣньк. гл҃ху ıако се кcть воистиноу пр҃ркъ грѧдыи в миръ.

Встрѣчаются также написанія и выраженія: дври, право право, оубоиникь, пастоухъ и т. п.

Начало и конецъ рукописи утрачены. Первое изъ сохранившихся чтеній — во вторникъ свѣтлой недѣли; послѣднее — во вторникъ 11-й недѣли.

Переплетъ новый.

5. Евангеліе - Апракосъ XIV вѣка, въ листъ (30 × 23 смм.), на 296-ти листахъ бѣлаго пергамена хорошей выдѣлки.

Уставъ Новгородскаго письма, въ два столбца, по 19 строкъ въ каждомъ. Изъ палеографическихъ особенностей, по сравненію съ другими рукописями Новгородскаго происхожденія, въ настоящей рукописи нельзя указать никакихъ необычныхъ отличій (Ср. снимки у *Саввы*, Specimena).

Правописаніе русское. Отрывокъ для образца языка:

в пѧ҃. д҃. не҃. коуа҃. ѿ лу҃ гла҃ рк҃. (л. 15_2).

Ре҃ г҃ь къ пришедъшимъ к немоу їюдѣомъ. вы кcте оправьдающе себе предъ чл҃вкы. б҃ъ же вѣсть ср҃ца ваша. ıакоже кcть въ чл҃вцѣхъ высоко. мерзость предъ б҃мь кcть. законъ ї пророци до їоана ѿтоле цр҃тво б҃ик благовѣститьсѧ. ї весь вне

нудится. (152_3) оудобѣѥ же есть н҃бу и земли минути. неже ѿ закона единой черьтѣ погыбнути. всякъ пущаяй жену свою и приводя ину. любодѣеть. и женяйся пущеною ѿ мужа любодѣяниѥ творить. ре҃ же ко оу҃ченикомь не възъможно есть. да не придуть соблазни. обаче лютѣ тому имьже прідуть оуне ѥму бы было аще бы (л. 152_4) камень жерновьныи возложенъ на выю его. и верженъ въ море. неже да соблазнить малыхъ сихъ единую. внемлѣте себѣ. аще согрѣшить бра҃ твой запрѣти ему и аще покаітся. остави ему. и аще седмижды д҃немь согрѣшить к тебѣ. седмижды д҃немь обратиться к тебѣ. г҃ля каюся остави ему.

Листъ 62 1—2 печатается по снимку въ размѣрѣ 9×12 смм. (*вторникъ седьмой недѣли по Пятидесятницѣ*): на блюдѣ главу иоана кр҃тителя. и печаленъ бысть ц҃рь клятвы же ради и возлежащихъ с нимь. повелѣ дати ей. и посла оусѣкну иоана в темници. и принесоша главу его на блюдѣ. и даша д҃вци и несе м҃три своеи. и приступльше оу҃чници его. взяша тѣло его и погребоша е. и пришедъше возвѣстиша ісусови. и слъшавъ іс҃ъ ѿиде ѿтуду въ корабли въ пусто мѣсто еди (л. 62 2) нъ. и слышавъше народи по немь идоша пѣши ѿтъ града ⁘

въ сре҃. з҃. н҃е. по. п҃. . еу҃а. ѿ мать⁰ ⁘

Въ оно в҃. познавъше и мужи мѣста того. послаша во всю страну ту. и принесоша к нему вся болящая. и моляхуть и да токмо прикоснуться воскрилья ризы его. и елико ся прикосну ша емь. сп҃сени быша. тогда приступиша ко іс҃у иже бѣяху҃ во иер҃лмѣ кънижници. . .

Заставки и начальныя буквы тератологическаго рисунка писаны красками и чрезвычайно характерны для типичныхъ Новгородскихъ рукописей.

Запись неоконченная, скорописью 1613-го года — въ концѣ Евангельскаго чтенія на Пятидесятницу:

въ л҃то з҃рка:

+ въ д҃ни бл҃гочт҃ива г҃на і ѿ цреф҃а воевода'. сі҃а в҃гелі҃ы. . .

Запись частью славянская, частью молдавская, скорописью 1673-го года — передъ первымъ Евангельскимъ чтеніемъ въ первую недѣлю:

+ изволенїе ѿца и съпо
спешенїе сна. и съвръшенїе
стго дха. сїа третое
еглїе. искупи. по ва
силїе. ѿ тргъ сучаской.
ѿ въскрсенїе. де ла ꙋ лѣ
де ла ꙋ кема петре. ши
ꙋнꙋ василїе. ши розми.
скло. шї а да пре ай
стѫ сентъ еглїе. ві
лѣ бътꙋц къ нд аꙋ вени,
лешїи ла сꙋча. къ нд а въ
тꙋ лѣшїи. табъра
ча тꙋ часкѫ. ла хотн.
ѫ ѕилиле лꙋ стефа
воевод. снъ петречеико.
къ нд аꙋ вени. бс хама
лешеци. ѫ царѫ. ши аꙋ адꙋ пе костати во
ла сꙋча. съ пꙋе доꙋнꙋ ѫ цра
мꙋтенѣскѫ. съ сърїе.
в лто. зрпв. мцъ. ное.
д. дни. а ѿ ха. ахог.
кръ лꙋ. ш. сапцꙋ...
шї а скри. е дїаконꙋ.
оурсꙋ. ѿ архъггль. ѿ тргѫ
сучавскыи: ~ т. е.

«Изволеніемъ Отца и поспѣшеніемъ Сына и свершеніемъ Святого Духа, это *Третоевангеліе* 1) выкупилъ попъ Василій

1) Такое названіе часто встрѣчается въ славяно-молдавскихъ записяхъ и образовалось отъ греческаго названія Четвероевангелія—*Тетро*-Евангеліе.

отъ Воскресенской церкви города Сучавы отъ одного поляка, отъ одного по имени Петра и другого Василія и Розмискло, и далъ за это святое Евангеліе шестнадцать левовъ битыхъ, когда поляки пришли къ Сучавѣ, когда поляки разгромили турецкій лагерь подъ Хотиномъ, въ дни Стефана воеводы, сына Петричейки, когда пришли всѣ гетманы польскіе въ страну (Молдавію) съ Константиномъ воеводой въ Сучаву, чтобы поставить его господаремъ въ Валахіи. Да будетъ вѣдомо. Въ лѣто 7182-е 4-го ноября а отъ Христа 1673-е, кругъ лунѣ 18, солнцу... И писалъ я дьяконъ Урсулъ отъ архангельской церкви г. Сучавы».

Упоминаемыя въ записи событія относятся къ тѣмъ войнамъ между турками и поляками, которыя начались вслѣдствіе того, что «козаки съ гетманомъ Дорошенко, подчинившись Турціи, дали этимъ поводъ туркамъ завладѣть всей Украйной, бывшей издавна провинціей польскаго королевства». Согласно договорамъ, и придунайскія княжества обязаны были оказать помощь Турціи и Польшѣ, послѣдней, главнымъ образомъ, лошадьми. Какъ извѣстно, война эта окончилась жестокимъ пораженіемъ турокъ Собѣсскимъ подъ стѣнами Хотина 11-го ноября 1674 г., а упоминаемая въ записи битва относится къ 10-му ноябрю 1673-го года. Въ августѣ 1673-го года послы обоихъ господарей сообщили австрійскому императору о намѣреніи ихъ перейти на сторону поляковъ. Они послали гонцовъ къ полякамъ и предложили имъ подойти къ Хотину, обѣщая перейти на ихъ сторону въ разгаръ битвы. Густой туманъ, окутывавшій хотинскія стѣны и польскіе окопы, далъ возможность румынскимъ войскамъ незамѣтно соединиться съ польскими, и турки были совершенно разбиты, потерявъ до 20,000 человѣкъ. Послѣ этого поляки заняли *Сучаву* и Нямецкую крѣпость со всей сѣверной Молдавіей. *A. D. Xenopol*, Istoria romȃnilor din Dacia Traiana, vol. VII, pp. 180 şi 234, ediţia populară.

Рукопись начинается воскреснымъ чтеніемъ второй недѣли. Чтенія 17-й недѣли писаны черными чернилами, повидимому,

позднѣе. Передъ чтеніемъ въ понедѣльникъ 13-й недѣли одного листа недостаетъ. Послѣдній листъ — болѣе поздней приписки, полууставомъ Молдавскаго письма, также въ два столбца; тѣмъ же полууставомъ сдѣланы нѣкоторыя замѣтки, относящіяся къ порядку чтенія, на поляхъ рукописи.

Переплетъ новый.

6. Евангеліе - Апракосъ XV вѣка, въ четвертку ($21\frac{1}{2}\times 14\frac{1}{2}$ смм.), на 265-ти листахъ.

Полууставъ неровный, по 18 строкъ на страницѣ. Очертанія буквъ толстыя, удареній нѣтъ, надстрочныя буквы очень рѣдки, надъ ы и ѡ двѣ точки. Бумажный знакъ — тіара.

Правописаніе русское, съ весьма яркими южно-русскими чертами и остатками стараго текста, напоминающими Пересопицкое Евангеліе; примѣры: на лѡргии; оу томъ животъ бѣ; оуси вѣру имуть; и рече има о ни; оусѣми людми; придьсташа старейшины; осуженне; внити оу славу свою, облязни с нама яко при вечери есть; рекоста ко собѣ; оуставша въ то ча; оузовратистася; кде живеши, кде прибываше; ѿ ивана; оусхотѣ изыити оу галелѣю; иса спа есифова; ѿ назарефа; приди и вижь; ко собѣ идуща; и гла ѿ нѣ; прижеда иже не възыгласить тебе филипъ..; црь израилевъ; князь июдѣескь; ѿ ба пришолъ; цртвѣя бжия; оуторое; крщахоутся; обонь п'лъ ердана; сами мнѣ свѣдильствьвуете; радуются за глась жениховь; аще кому ѿдасьте грѣхи ѿдадятся; знамения истворн исъ придо вчнкї своими; слуги вѣдахуть; егда оупьются тогда тачее (вино); осуженъ; оузлюбиша члвци; искахуть его; раниться творя бки; животь имать оу собѣ; грядеть година и мн. др.

Отрывки для образца языка выписаны по фотографическому снимку (л. 137, въ размѣрѣ 9×12 смм.) и отчасти по самой рукописи:

нѣ цвѣ. еуе ѿ иоанна: ~ (л. 137).

Приже шести днии паськи. приде исъ оу вифанию идеже

бѣ лазарь оумрыи егоже воскрси ѿ мртвы. и створиша же емоу вечерю ту. и марфа служаше лазарь же единь бѣ ѿ оузлежащихь. мрьꙗ же приемши. антру крижмы, наадра пистикиꙗ. многоцѣненыꙗ. помаза нозѣ исвѣ. и отре власы своими нозѣ его. храмина же сполнисѧ ѿ вонѧ мурныꙗ. гла же единъ. ѿ оучнкь его. июда сь (л. 137 об.) карнотьскии. иже хотѧше придати и. что ради мїросе. не продано бы. на трестѣхь срѣбрьникь. и дано нищимь. се же рече. не ꙗко о нищихь печаше но ꙗко о тать бѣ. и ковьчежець имыи. оумѣтаемаа ношаше. рече исъ не дѣите еꙗ. да оу днь погребѣниꙗ моего соблюдеть ю. нищаа бо всегда имаете со собою. а мене не оусегда имаете. разумѣвь же народь многь ѿ юдѣи ꙗко ту есть. и придоша не иса ради. токмо но да и лазарѧ ви (л. 138) дѧтъ. егоже воскрси ѿ мртвы. свѣщаша архиерѣи да и лазорѧ оубьютъ. ꙗко мнози и его радї вѣроваша во исса. въ третии днь народь мьногъ. пришедыи оу празникъ. слышавша ꙗко исъ градеть оу ерлмь приѧше ваиѧ. ѿ фуника. и изидоша противу ему. и звауху глюще. осана блгвнь градыи во имѧ господне. црь излвь обрѣть же исъ ослѧ. оусѣде на не. ꙗкоже есть писано не боисѧ дщи сионова. се црь твои градеть сѣ (л. 138 об.) дѧи на жрѣбѧти осли. сихь не разоумѣша оучнїци его прѣже. но егда прослависѧ исъ тогда помѧнуша. ꙗко си быша написаниꙗ. ѧже о немь. сии сътвориша ему. свидительствова же народь. иже бѣ и с нимь, егда лазорѧ возва. ѿ гроба и воскрси его ѿ мртвы. сего ради пьротиву ему изыиде наро ꙗко слыша и створишасе знамѣньѧ.

еуглие. д. ѿ юанна (л. 186).

Въ ѡ врѣ. стоѧхоу при крѣтѣ его мти его. и сестра мтре его. и мрьѧ клеопова. и мрьѧ магдольїни ис же видѣвь мтрь. и оучнка стоѧщаго. егоже люблѧше гла мтри жено се снъ твои. потомь гла оучнкоу се мти твоѧ. и ѿ то (л. 186 об.) го ча поѧтъ ю оучнкь оу своѧси. по сѣмь вѣдыи їс ꙗко всѧ свершишасѧ. да извудетсѧ. писание глѧ жажу сосудъ же стоѧшеть полнь ѡцта и на трость оузнезьше. придѣша ко

ѹстомь его. егда же оу҇зѧ оцеть. і҃сь рече сов҄рьшишасѧ. да со-бу҇детсѧ пи҃сание. приклони главу҇. и придасть д҃хь июдѣи же да не остануть на кр҃тѣ телеса оу҇ су҇боту҇. понеже пѧтокь бѣ. бѣ же великь д҃нь тоѧ су҇боты молиша пилата да прѣбьють голени ихь. и возму҇ (л. 187). ѧ. приидоша же воини. и первому҇ прибиша голени и҇. и другому҇ распѧтому҇ ис нимь. приидоша же на і҃са. ꙗко видѣша оуже оумр҃ша. и не прибиша ему҇ голению. но единь ѿ воинь копиемь ему҇ ребра прободе. абье изниде кровь и вода. видѣвь и свѣ҃тельствова истинно есть свѣ҃тельство его, ꙗко истину҇ г҃лть. да и вы вѣру҇ имете быша бо си. да и сбу҇детсѧ писаное. кость не сокру҇шисѧ ѿ него. и паки дру҇гое г҃лголеть. оу҇зрѧть нань егоже прободоша.

Начало предисловія утрачено.

Переплетъ новый.

7. Четвероевангеліе XV вѣка, въ листъ (27 × 20 смм.), на 31-й тетради.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ. Бумажные знаки — бычачья голова и др.

Заставки изъ круговъ и начальныя буквы писаны красками. Заглавія Евангелій отъ Луки и Іоанна писаны киноварью, голубой и зеленой красками.

Правописаніе средне-болгарское; отрывокъ для образца языка:

Въсѣм же чюдѧщемсѧ ѡ҆ въсѣ҆ ꙗже творѣаше і҆с҃, рече къ оу҆ченикѡмь свои҆. въложите вы҆ въ оу҆ши словеса сі҃ѧ. сн҃ь бо҆ ч҃лчьскыи имать прѣдатисѧ въ рѫцѣ ч҃лчьстѣ. они же неразѹмѣшѧ г҃ла сего. бѣ бо прикрьвень ѿ нихь. да не ѡщѹтѧть его и боахѫсѧ въпросити его ѡ г҃лѣ семь. въниде же помышленїе въ нѧ, кто и҆ бѫщїи би былъ. і҆с҃ вѣды помышленїе ср҃ца ихь. приемь отрочѧ, постави е оу҇ себе. и ре҃ имь. иже аще прїиметь отрочѧ се въ имѧ мое, мене прїимлеть. и иже аще мене приемлеть, прїемлеть пославшаго мѧ. иже бо мнїи е҆ въсѣ҆ ва҃, сь бѫдеть великь. ѿвѣщав же і҆ѡаннь ре҃. Наставниче, видѣхѡмь

нѣкоего ѿ имени твоемь изгонѧщиа бѣсы, и възбранихомь ѥмоу. ꙗко въслѣдь не ходить съ нами. и рє къ немꙋ іс҃. не браните ѥмꙋ. иже бо нѣс҃ на вы, по вас҃ ѥ. (*Лука, зачало 47-е*).

Начало Указателя евангельскихъ чтеній и перваго оглавленія утрачены. Мѣсяцесловъ перебитъ и безъ конца.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены стилизованные орлы.

8. Четвероевангеліе 1515 года, въ листъ (30 × 21½ смм.), на 208-ми листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ.

Заставки несложныя писаны киноварью и черной красками.

Правописаніе средне-болгарское; отрывокъ для образца языка (по снимку въ размѣрѣ 9 × 12 смм.):

Зачѧло еѵ҃лїа іс҃ хв҃а сн҃а бж҃їѧ. ꙗко же ѥ писано въ пр҃рцѣх. се азь послѧ аг҃гла моего прѣд лицемь твоимь. иже оуготови пж҃ твои прѣд тобоѫ. гл҃с вьпиѫщаго въ поустини. оуготоваите пж҃ гн҃ь. правы творите стезѣ его. бы҃ иоань кр҃тѧ въ поустыни. и проповѣдаѫ кръщенїе покаанїа въ ѡставленїе грѣховь и исхождааше къ немоу въса оудейскаа страна. кроусалимлѣне. и кръщаахасѧ въси ѿ него въ іорданьстеи рѣцѣ (*Маркъ, зач. 1-е*).

Запись скорописью, рукой писца — въ концѣ Евангелія отъ Матѳея:

+ съвръши сталъпь ст҃го еѵ҃леста мадеа мц҃а декеврїе. е҃ дн҃ъ и почесѧ маркѡ також де дн҃ъ ⁘

Запись писца, скорописью—въ концѣ Евангелія отъ Марка:
+ **Изволенїе ѡц҃а и поспѣшенїе ст҃го дх҃а създасѣ и съвръши** [1])

сїа книга зовемыи тетроеѵ҃ль. въ дн҃ъ
бл҃гочтвомꙋ и хр҃олюбивомꙋ гн҃ꙋ нашемꙋ. іѡ богдана
воевода гп҃ръ землн молдав'скои. сїа книга исписа дїа

---

1) Прежде вмѣстѣ послѣдняго слова было написано и ѡсти, но рукой того же писца зачеркнуто.

грѣшнїи гаврї сїи книгꙋ писа ѕа вı̃ зла̃ а записа
въ таснотѫ мноѕѣ и въ челеди. и въ тѣкон рабо
тѫ братꙋ моемꙋ ма̃мꙋ и дрꙋгомꙋ попꙋ стрѣшинꙋ
ѿ сързчинеш чини мо̃бꙋ себе и свои попадїю и свои
сн̃ънїи за дш̃а его и за дш̃а родителѣ его и за братїа
его. и за въсѣмь родѿ свѡи сїа книга писа четети
исправити а не клинѣте мѣ ѡ̃ци попови и чирнориз
ци и дїаци четите а не клинѣте мѣ прости мѣ
грѣшнаго. да бѫдеши потекницѣ вı̃ ча̃ дни и но̃
прости мѣ грѣшнаго. в лт̃ѡ ҂зкг.

Затѣмъ слѣдуютъ двѣ приписки: начальныя слова формулы дарственныхъ молдавскихъ грамотъ съ полнымъ титуломъ господаря Богдана. На оборотѣ этого листа — начало грамоты Янкула воеводы, а на послѣднемъ листѣ — письмо 1514 года, напечатанное еписк. Мелхиседекъ, довольно впрочемъ неточно, въ V томѣ изданія *Revista pentru istorie archeologie și filologie*, pag. 143—144, съ историческими справками и объясненіями. Перепечатывать этого письма бы не будемъ, такъ-какъ его значеніе достаточно выяснено первымъ его издателемъ. Далѣе слѣдуетъ запись о смерти Матвѣя Бородача (чисто книжный переводъ извѣстной молдавской фамиліи-прозвища Bărbosul) въ селѣ Балачещахъ въ 1623 году.

Начало Евангелій отъ Матѳея и Іоанна утрачены.

Переплетъ кожаный, съ тисненными въ кружкахъ орлами.

9. Четвероевангеліе 1589 года, въ листъ ($31\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), около 300-тъ листовъ.

Полууставъ невыдержанный, Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ. Бумажный знакъ—свинья.

Заставки, весьма простыя по рисунку, писаны киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, скорописью—въ концѣ Евангелія отъ Марка:

+ кı̃ дна̃ стефа̃ писа попоу ивл̃кг ѿ беледе за во
бо дан емоу на ѿпжщенїе грѣхо̃ и с по̃роужїе

его и з богоданымъ чады его. за дши отца.
и своего симиона и за дша мтре его оулиана
и за бра свои дша и за чада своя и за дша своа
и дша поружіа его настасія и снь григоріи. [1])
и маной и тодй и деще маика. помяни
ги гевасіа что оутопоу помяни ги гавріа.
а хто сія книгы имал бы оукрасти а ѿ да бы
проклят стыми ѿци т и ш и во никеи.
заповѣда ꙁ собо бѫди проклят ж и ана
дема. въ сіи вѣ и въ бѫдѫщіи. а при држа
вѣ іѡна мики вядж и въ лѣт ꙁ а ф п д ро
а м дія стефа пи стое еѵгліе ино ѿци чтніи
чтите исправляите и ме грѣшнаго не кли
ните але блвите а кл бъ блкш въ сіи вѣ.
и въ бѫдѫщіи амин амин амин : ⸭ : ⸭ : ⸭

Далѣе — приписка болѣе поздней скорописью:

тжнасие граматикъ не по тълоу попелоу ивашка ѿ бжръиещи:

Названіе *Bârăidesci* мы не нашли въ капитальномъ изданіи румынскаго Географическаго Общества Marele Dicționar Geografic al Românieĭ, vol. I., подъ соотвѣтствующими буквами. Возможно, впрочемъ, что упоминаемое въ записи село теперь носитъ одно изъ слѣдующихъ именъ: Bărăști, Bărlălesci, Berești, Berlești, Birești, Birlești și alte, Dicțianar., pp. 321, 332, 377 etc., 387, 406, 452.

Запись молдавская, скорописью 1725-го года — въ концѣ рукописи:

\+ ачатъ сфнтъ еѵгліе фіинд стрикатъ ши лш
синдоу кътека фроунзе ши ръмаш дела съхастроу
некоулаю монахоу де пе калѣ оуелацило
доупъ че лаоу ѡморъ чѐ лепъдат де хс тътари ѡ
ргса. алоу некоулаю съхастроу аноуме софро

[1]) На поляхъ: фичор глигорие т. е. сыномъ Григорія.

нїѧ блехънѣ. сѫ ръга съ ѿпроходескъ
ши съ слꙋжескъ съ ѿ поменескѫ на сфънтꙋ
жътъвнїи. фїиндꙋ фїи де исподанїе мїе
дърꙋито, мїе преѡтꙋ апостол шърбан. ѿ новач
ши е а скрис къ требꙋѧ ши а легато
пе кꙋм не фост пꙋтинца, мца февр. кд.
въ лѣт ҂з с л г въ дни Іѡа махаю воевод. *т. е.*

«Это святое *Евангеліе*, порванное и лишенное нѣсколькихъ листовъ, осталось послѣ отшельника монаха Николая съ долины Урелацкой, послѣ того какъ его умертвили отвергнутые Христомъ разбойники. А руса отшельника Николая по имени Софронія Блеханяса просила меня похоронить, служить и поминать на святомъ жертвенникѣ, такъ-какъ она — моя духовная дочь; и подарила мнѣ попу Апостолу Щербану изъ с. Новачъ, а я дописалъ, что̀ слѣдуетъ, и по силамъ моимъ переплелъ его 29-го февраля 7233-го года, въ дни Іоанна Михаила воеводы».

Снимокъ сдѣланъ съ перваго листа Евангелія отъ Луки, въ размѣрѣ 9 × 12 смм. (отрывокъ для образца языка не представляетъ никакого интереса).

Начало Евангелія утрачено, конецъ приписанъ въ 1725 году; среди приписанныхъ листовъ — печатные листы изъ Евангелія Московской печати.

Переплетъ кожаный.

10. Четвероевангеліе начала XVI вѣка, въ листъ ($32^1/_2$ × $24^1/_2$ смм.), на 216-ти листахъ, на пергаменѣ хорошей выдѣлки.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 20-ти строкъ на страницѣ.

Заставки и начальныя буквы въ началѣ Евангелій отъ Марка и Луки (лл. 33 и 87) писаны золотомъ и красками; заглавія, указанія въ текстѣ и на поляхъ, а также точки писаны золотомъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи утрачено, и Евангеліе отъ Матоея начинается окончаніемъ 74-го зачала. Утраченъ первый листъ Евангелія отъ Іоанна.

По характеру украшеній и письма, Евангеліе подходитъ къ типу довольно распространенныхъ Евангелій, писанныхъ въ разное время по повелѣнію благочестиваго ревнителя церквей господаря Стефана Великаго († 1504), который — по преданію — построилъ при своей жизни около сорока монастырей въ память одержанныхъ имъ надъ турками, поляками и венграми побѣдъ. Ученый румынскій Гр. Точилеску въ своей статьѣ «Введеніе къ изученію и изданію румынскихъ лѣтописей» указалъ на нѣсколько рукописей времени Стефана Великаго, *Revista pentru istorie, archeologie și filologie*, vol. IV, pag. 492 и примѣчанія.

Переплетъ новый.

11. Четвероевангеліе XV вѣка, въ листъ (28×19½ смм.), на 237 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма по 28 строкъ на страницѣ. Предисловія и оглавленія писаны въ два столбца. Предисловія и оглавленія къ Евангеліямъ отъ Марка, Луки и Іоанна писаны характерной Молдавской скорописью. Бумажный знакъ—корона.

Заставки изъ плетеній и начальныя буквы писаны киноварью и немного раскрашены.

Правописаніе средне-болгарское; отрывокъ для образца языка (л. 34): **Пришѐ же і҆с҃ въ странѫ кесарїѫ филипповы, въпрашааше оу҆ченикь своѧ гл҃ѧ. кого мѧ гл҃ѧть чл҃ци сѫщиа сп҃а чл҃чьскаго. ѡ҆нї же рѣшѧ. ѡ҆ви оу҆бо і҆ѡа́нна кр҃тлѣ. и҆ни же и҆лїѫ. дроу́ѕи же і҆еремїѫ. и҆ли҆ е҆диного ѿ пророкь. гл҃а и҆́мь. вы҆ же кого мѧ гл҃ѧте быти. ѿвѣщав же сїмѡнь пе́трь, рече. ты҆ си х҃с, сн҃ъ б҃а живаго. и҆ ѿвѣщавь і҆с҃, рече е҆моу. блаже҆нь е҆си сїмѡ́нь варь і҆ѡна. ꙗ҆ко плъть и҆ кръвь не ѿкры҆ тебѣ. нж҃ ѿц҃ъ мои и҆҃же на нб҃сехь. и҆ а҆зь же тебѣ гл҃ѧ. ꙗ҆ко ты҆ е҆си петрь. и҆ на семь ка́мени съзиждѫ цр҃кóвь моѫ. и҆ врáта а҆дова не оу҆до-**

влѣжть ѥи. и̓ дам̓ ти ключа цр҇тва нб҇наго. и̓ еже а̓ще свѧжеши на земли, бѫдеть свѧзано на нб҇сехь. и̓ еже а̓ще раздрѣшиши на земли, бѫдеть раздрѣ(л. 34 об.)шено на нб҇сехь (*Матѳей, зач. 67-е*).

Предисловіе къ Евангелію отъ Матѳея—Ѳеофилакта архіеп. ѡхридьскаго. Въ языкѣ замѣтны черты старыхъ текстовъ.

Въ славяно-молдавскихъ рукописяхъ, преимущественно XV вѣка, предисловія къ Евангеліямъ разнятся по надписаніямъ: въ однѣхъ рукописяхъ—Ѳеофилакта болгарскаго, въ другихъ—охридскаго, причемъ разнятся и самые тексты. Такая разница встрѣчается не только въ рукописяхъ, но и въ старопечатныхъ книгахъ. Такъ, напримѣръ, въ Евангеліи—по нашему мнѣнію—валашской (угровлахійской) печати, которое П. Каратаевъ не могъ опредѣлить точно, а относитъ только ко второй половинѣ XVI вѣка, на оборотѣ второго листа читается ѳеѡфилакта а҇рхїепископа ѿхрїдскаго прѣдисловїе еѵ҇глїе їже ѿ маѳеа. Описаніе славяно-русскихъ книгъ и т. д. СПБ. 1883 г., стр. 109-я. Въ другихъ печатныхъ изданіяхъ такого заглавія мы не встрѣчали ни разу.

Запись полууставомъ XVII вѣка — въ концѣ Евангелія отъ Матѳея:

+ сїа кни҇г рекоми третоваге҇ покѹпи
іѿ за дш҇е его и̓ за дѹш҇е вацо҇ его дрѹгы҇.
и̓ за дш҇е го фросина и за подрѹже го.
настасїе и за ча҇д его васїлїе и сава.
и кота҇ти. и тоаде҇ да бѫде҇ емѹ паме҇
вь вѣкы. въ ст҇и црк҇ва. а̀ а̀ще кто продаде҇
да бѫде проклѣ҇. за т҇. и҇ї. ѡ̓ц҇ь иже
въ нїкїе:

Запись скорописью 1704-го года — въ концѣ Евангелія отъ Марка:

Азъ многогрешни҇ иермона҇
селевестръ од манастира ѡ̓бщежи҇те

ннаго крехова рі͗ кевѣчъ въ дни
благочестиваго гд҃рѧ иѡ҃анъ
мѣгай ра̓ковъца̀ въекода̓ рокꙋ
бжїѧ ҂аѱ҃д ⷨцⷭа юнїѧ.

Утрачено начало Оглавленія къ Евангелію отъ Матѳея, конецъ Евангелія отъ Іоанна и первые листы Евангелій отъ Матѳея и Луки.

Переплетъ кожаный.

12. Четвероевангеліе XVI вѣка, въ листъ (29×20 смм.), на 428 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ—свинья.

Заставки несложныя по рисунку и начальныя буквы писаны киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

Предисловія къ Евангеліямъ архіеп. Ѳеофилакта ѡ҆рхѡ҃скагѡ (sic) (л. 5 об.).

Утрачено: начало указателя Евангельскихъ чтеній, первый листъ Евангелія отъ Матѳея и конецъ Мѣсяцеслова.

Переплетъ кожаный съ тисненіями западнаго орнамента, и такой-же техники. На двухъ правыхъ углахъ—мѣдныя рѣзныя накладки съ жуками. На верхней доскѣ на кожѣ тиснены двѣ печати съ латинскими надписями:

AVE QUE DE CRUCE SUSCEPISTI VLUIS JESUM
AGNUS INNOCENS PATRI IMMOLARI VOLUISTI

По всей вѣроятности, рукопись была переплетена во второй половинѣ XVII вѣка въ одномъ изъ уніатскихъ монастырей; а формами для тисненія служили доски чисто католическаго происхожденія.

13. Четвероевангеліе 1643 года, въ листъ большого формата (42 × 28 смм.), на 40 тетрадяхъ.

Полууставъ крупный, четкій и красивый, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ. Заставки и начальныя буквы изъ плетеній писаны золотомъ и красками; буква ȥ въ началѣ Евангелія отъ Марка—тератологическаго рисунка. Изображенія Евангелистовъ писаны золотомъ и красками. Подъ изображеніемъ Евангелиста Луки -— подпись художника:

а҆з попа̀ вла̀кѹ҆. зѹ҆графъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ концѣ Евангелія отъ Іоанна—запись въ такомъ видѣ:

похва́ла чтномоу кртоу. кртъ хвъ
хрттианомъ оупова́нїе. кртъ цркви

похва́ла		кртъ іно́
кѡм оутвр'	Изо-	жде́нїе.
г҃ н҃	бра-	ц҃ г҃
црь	же-	сла́вы
ск	ніе креста, писан-	жл
вв	ное	вв
вк	ки-	вк
хх	но-	хх
дд к	ва-	дд
цц пп	рью.	пп цц
нн тк		дк нн
кк мв	дж см мл	рв кк
оо		оо

Объясненіе этихъ двойныхъ буквъ, часто сопровождающихъ изображенія крестовъ въ старинномъ русскомъ искусствѣ, находимъ во многихъ старинныхъ Азбуковникахъ.

Запись писца, полууставомъ — въ концѣ Евангелія отъ Іоанна, въ золотой рамкѣ:

Бо҃у прѣблгомоу. въсѐдръжи́телю, и҆ въсѐвиницоу дажіромѹ въ се́комоу до́бромоу дѣ́лѹ. и҆́же о҆ не́мь начина́емоу. нача́ло поло́жити, и҆ коне́ць съвръ́шити. то́моу сла́ва и҆ дръжа́ва въ беско

нéчныи вѣ́кы ѧ́минь. понéже и҆́же въ т҃рци поклáнѣемыи б҃ь.
бл҃гоизволи цр҃кѡвь своѫ҆ исплъни́ти ст҃ыми книгами,
въ слóвословїе и҆ пóл'зѫ прочитáѫщи": И҆зволенїе̋ ѿц҃а.
и҆ съпоспѣшенїе̋ сн҃а. і съврꙑ́шенїе̋ ст҃го д҃ха. въсѐви́цѹ и҆
прѣбл҃гомоу б҃оу. слава и҆ велѝчїю и҆ бесконе́'нїи вѣ́кы ѧ́ми́нь: ~

Бл҃гочтивомѹ и҆ хрⷭ҇толю́бивомѹ. и҆ ѿ вышнѣго промы́сла да-
рованномѹ.
и҆ бг҃о" хра́нимомѹ. и҆ ѿ ст҃го цр҃ѣ нб҃наго ѡсїа́ннομѹ. съ цр҃кы"
вѣ́нце"
вѣнчанномѹ. и҆́же с҃лца о҆́ко" сїа́ѫщомѹ. и҆ правосла́вныѧ и҆ непо-
рѡ́'ныѧ
хрⷭ҇тїанскыѧ вѣ́ры. свѣтло" ски'п'трѹ. и҆ по бжⷭ҇твны цр҃кви стлъпь
недвижи" по^до' бѧсѧ второмѹ костантинѹ ст҃ы велйкы цр҃еи
новаго ри
ма. сирꙑ и҆ нищи̋ теплїи застѫпникѹ. свѣтломѹ и҆ прѣмⷣтивомѹ
и҆ велевъзмо́ж'номѹ г҃прю. въсѐбл҃гочⷭ҇тивїи и҆ велйкомѹ г҃порю. и҆
хрⷭ҇толю"вїи
і҆ѡ ма^т дѐ въсърабъ велйкаго воевода. бж҃їею млⷭ҇тїю г҃прь землѝ
оу҆гровлахїи
скои. бл҃говолѝ г҃пва си, и҆ напи́сасѧ съ ст҃го е҆ѵ҃лїе. сїго ра҃ї въ-
зрѣвнока^х ѿ
оу҆срдїа дш҃евнаго. и҆ поло́жи въ ср҃ци свое". хоу ра҃ и҆ слоу҆жи-
телю х҃ѵь и҆ прѣмⷣти
вомѹ. е҆́же и҆ да҃ е҆го въ новосъзда́нна своа монасти кълдърѹша́.
и҆де́же е҃
хра" ст҃го и҆ сла́вна и҆ мѵ"роточива великомⷱника димитрїа. въ
задш҃їе
и҆ въ пáмѧ^т себѣ. и҆ г҃жи е҆го̀ е҆лина. и҆ родителе^м і҆го̀. и҆ бл҃годан-
ны" сн҃овѡ" и҆'
а҆ кто̀ въземе́ть ж҃ ѿ ст҃аа монасти' либо̀ нѣкоѥ҆ж потрѣбѫ, и҆лѝ
съ бл҃венїе̋
събѡра. и҆лѝ бе^з бл҃венїа. и҆ не пакы въне́се́ть ж҃ въ монасти'. та-
ковыи

да бѫдеⷮ проклѧⷮ ѿ г҃а б҃а. и ѿ прчⷭ҇таа прⷭ҇нод҃ваа х҃вѫ мтрь. и ѿ стыⷯ връхоⷡ҇ныⷯ аⷫ҇ль петра и павла. и ѿ с҃тыⷯ четыреⷯ еѵⷢ҇листь мⷴ҇ мⷬ҇ лⷹ҇ іѡⷩ҇. и ѿ въсеⷯ стыⷯ. и ѿ стыⷯ т҃иі ѿц҃ь иже въ никеи събравшиⷯсѧ пръвее. на проклѧтїе безоуⷨ҇наго арїа и иже съ ниⷨ: ⁘ в҃ лѣто ҂зрнⷶ.

Съ бл҃венїеⷨ и съ повеленїеⷨ прѣмⷭ҇тивомꙋ и прѣѡсщⷭ҇еннаⷢ ѿц҃а нашего архїеⷫ҇кпь и митрⷪ҇лиⷮ кѵⷬ҇ деѡфⷶ въсеⷯ земли оугровлахїискои. и съвръшисѧ въ мⷭ҇ць маи д҃і дн҃и. въ прьвыи егꙋмеⷩ҇ ермонаⷯ карлаⷨ. азь грѣшнїи и меншїи въ инѡцеⷯ недостоиниїи хоу раⷠ мона маⷣ҇даріе писаⷯ.

Переплетъ бархатный, зеленый, съ серебряными накладками. На верхней доскѣ—четыре Евангелиста и Сошествіе Спасителя во адъ съ румынской надписью: ꙟвиерѣ *т. е.* Воскресеніе. На нижней доскѣ: Моисей, Давидъ, Соломонъ и Исаія и Распятіе съ предстоящими и надписью: ръстирирѣ лꙋ х҃с. На корешкѣ—гербъ Валахіи: воронъ съ крестомъ въ клювѣ [1]); обрѣзъ золотой.

14. Четвероевангеліе 1669 года, въ листъ (29 × 20 смм.), на 24-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ узкій, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ; водяной знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, скорописью—въ концѣ Евангелія отъ Матѳея:

+ сїе еѵⷢ҇лїе сътвори паⷩ҇ енакїе шахоровскыⷯ и съжи тенница его марїа. и даде ѧ стеи цр҃кве, идеⷤ.

1) Нѣсколько гербовъ Валахіи на старопечатныхъ угровлахіийскихъ изданіяхъ воспроизведено въ книгѣ *J. Bianu și N. Hodoș*. Bibliografia românească veche, fasc. I și II.

ѐ хра҇ ро҇дество пр҇тен влч҇ци нш҇еи҇ б҇ци
и҆ прнод҇веи м҇рїи. да бѫде҇ ем8. паме҇ и҆ родителе҇
ѐго, въ вѣки а҆ми҇. въ д҇ны бл҇чтива. и҆ хр҇толюбива
гп҇на наше҇ и҆ѡ҇ д8ка воевода. и҆ при д҇ны ѳ҇ҳи҆ е҇пкпа геде
ѿ митрополи҇ с8ча҇вскы. и҆ аще кто сѣ пок8си҇ възѣти
и҆ли и҆на҇ пременити сїе малое наше данїе
а ѿ да бѫде҇ прокле҇ и҆ трѣкле҇ ѿ г҇а б҇а.
и҆ ѿ пр҇чтїѧ ѐго м҇три. и҆ ѿ т҇. и҇ї. ст҇ы ѡ҇ць и҇ въ нике҇
и҆ ѿ д҇. е҆ѵ҇лити. и ѿ в҇і ст҇ы ап҇лъ и҆ ѿ всѣ҇
ст҇ы. ам҇и. в лѣто ҂з҇роз. м҇ца і҆ю҇ д҇і д҇не
и҆ въ д҇ны і҆ереи гешргїа кицек8ла тогожде храма.
клкд ксопе҇ квшд. (тайнопись = попа иоаки҇ писа҇) ҂гц҇лд.
м҇ца ію҇. л҇в.

Запись скорописная слѣдуетъ за приведенной записью писца:

\+ ши к8' поржт8рж а҆ фо҇ст депре8нж к8 лефер8. ши
цюпонѣса д҇лмиса. м҇рїа ка съ ле ф҇їе ло҇ пома
нж .р ве҇чи ши пъри҇цило҇ ло҇р ами҇. слава да҇шом8 по зачалѣ
и҆ коне҇ц.

Запись скорописная XVII вѣка—внизу, на поляхъ 3-го листа:

\+ сїѧ гнига рекгмїи ѐва҇гилїѧ а҆ по҇ то. . . сѧ҇ бж
гжв҇ы м҇ца а҆г҇к (*августъ*) е҆ д҇нь.

Запись эта писана малограмотнымъ лицомъ, читается съ трудомъ и непонятна. Любопытно фонетическое румынское написаніе гнига, которое мы встрѣтили также въ Венеціанскомъ изданіи слѣдованной Псалтыри Викентія Вуковича 1561-го года: и сьписахь сїю доушепользноую гнигоу (sic) ѱал'тир. *И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ. . . стр. 131, и во многихъ рукописяхъ молдавскаго происхожденія.

Сохранность рукописи плохая. Евангеліе отъ Іоанна утрачено, начиная съ 9-го зачала. Многіе листы съ дефектами.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

15. Четвероевангеліе начала XVII вѣка, въ листъ (32 × 20½ смм.), на 236-ти листахъ.

Полууставъ неровный, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ. Бумажные знаки—свинья и крестъ въ щиткѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись молдавская, скорописью XVII вѣка—въ концѣ Евангелія отъ Марка:

+ адекъ є миръі҃ ц хранецъ а҃ ѫвъца҃ то҃
третїнвагелі҃ ла ге҃васїе є҃мона҃. *т. е.*

«Я Миреуца Хранецъ выучилъ все Третоевангеліе (sic) у іеромонаха Гервасія».

Запись скорописная XVII вѣка—внизу, по полямъ 174 об.—177 листовъ:

+ сїи третоваге҃ (sic) купи҃ ра҃ бжїю ѐре҃ по҃ дімитрꙋ и҆ съ подрꙋжїѧ є҃ гафта. и҆ да҃ ѧ҃ чад и҃х михаа҃чѣ ѡ дерене҃ до ста҃а монати҃ називаема҃ съкꙋ҃ и҆де҃ж хра҃ стго і҆ѡана пртча за дꙋшѫ свое҃ и҆ за дꙋшѫ родтели҃м и҆ дѣдо҃м є҃ и҆ чадо҃м є҃. а҆ кто сѣ пикуси҃т продатї ѧ а҆ ѡ҃ да є҃ треклѣ҃т проклѣ҃т ѿ га҃ ба҃ и҃ж съвръши҃л нбо и землѧ и҆ пр҃чтжѧ мти҃ и҆ ѿ тиі ѿць и҃ж въ никїе. и҆ ѿ въсѣ҃х сти҃х бгу ꙋ҆го҃жъши҃х ами҃:

Изъ литературы, касающейся монастыря Варатика: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc. Bucureşcĭ, 1885 an., p. 59—о раздѣленіи монастыря Варатика отъ монастыря Агапіи въ 1839-мъ году; *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Chronica Romaluĭ şi a episcopieĭ de Romanŭ, Bucur. v. I, 1874 an., pp. 256—257—документы изъ архива монастыря Варатика: славянская купчая грамота 1635-го года, vol. II, p. 179—документъ на временное владѣніе землей 1808 года, p. 227—славянская купчая грамота 1617 года изъ архива монастыря; *A. Xenopol*, Istoria românilor, vol. X, pag. 69 — ограбленіе монастыря турками въ 1821 году, vol. XI, p. 177—господарь Михаилъ Стурза даетъ правила для жизни монахинь и др.

Запись писца, полууставомъ, переходящимъ въ скоропись, въ концѣ Столпа Евангельскихъ чтеній:

+ слава тебѣ х̃е б̃е
ко̃ многа тр8да испочиˣ бл̃годар8
тѫ чл̃колюбче х̃е, по зачалѣ коне̃ : ∼
ѿ ра̃ заѧць пробѣже та̃ ра̃ писе̃ искочa послѣ̃ нѣѫ
стро̀к8 але лишк ѡˣ ѡˣ еще ѡˣ...

Запись скорописная XVII вѣка — на оборотѣ послѣдняго листа рукописи:

+ а̑ по̃ иш̃. ѿ т8зара к8пи̃. сїю книг8. рекомий. тетреваге̃ и деде ей кѫ храм8. оуспенїе пр̃стой б̃ци. и деде ей за дш̃а своа̀. и за дѫтеи своиˣ. а по его̀ живо́тѫ. кто́ 8схочеть ей продати. или ѿ дѫтей его̀. или ѿ непото̃ его̀. или оун8чать его̀. или б8̃ кто́ ѿ род8 его̀. а кто́ его оусхочеть. продати. ѿ его дѫтей. или ѿ его̀ непото̃. [1]) или ѿ его́ 8ноучать. или б8̃ ѿ которо́го́ род8 его̀. да бѫдеть прокла̃. ѿ. т̃. п̃. ѿць. иже въ никеи мѫчивьшиˣсѧ (sic): ∼
б̃ъ съ вами и съ нами ам̃и. ари̃. слава съвръши телю б̃8 по зачал8 давъшом8 конецъ : ∻

Далѣе слѣдуютъ имена:

+ тоаде̃ шкюп8̃ ѿ п(ъ)тр8шѣ̃
зелико

+ еремїа ѿ пътр8шѣ̃ 8крали а̃ ко̃
ши л ѣ8 к8̃пъра̃ василїе сн̃ь доаде̃
ѿ вьрати̃ сынь ла̃базе̃ по пѣ̃ та̃. т. е.

«Федоръ Шкёпулъ (т. е. Хромой) изъ Петрушанъ Зеленко. «Іереміи изъ Петрушанъ укралъ одну лошадь и купилъ ее Василій сынъ Додей изъ Варатика и далъ ему пять талеровъ».

Литература касающаяся Секульскаго монастыря: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeogogice... pp. 12—

1) Румынизмъ: nepotŭ = племянникъ или внукъ.

28 — общее описаніе монастыря, его древностей, рукописей и проч., p. 220 — митрополитъ Варлаамъ удаляется въ монастырь Секулъ; *J. Bianu*, Catalog manuscriptelor românesçĭ fasc. III, p. 234 — повѣсть о принесеніи въ монастырь Секулъ частицы мощей Іоанна Крестителя въ 1607 году, p. 237 — въ монастырѣ Секулъ написанъ румынскій переводъ поученій Ефрема Сирина въ 1762 году, p. 246 — смѣта расходовъ монастыря Секула на 1742—43 гг., 301 — для библіотеки монастыря Секула и Нямца переписана Псалтырь въ стихахъ въ 1853 году; *A. Xenopol*, Istoria românilor, vol. II, p. 172 — названіе монастыря отъ слав. *соухъ*, vol. V, p. 174. — судное дѣло монаховъ монастыря Секула съ жителямъ Тыргу Фрумосъ въ 1623 году, vol. IV, p. 231 — объ основаніи монастыря и его прежнемъ названіи, vol. VIII p. 94 — тяжба монастыря Секула изъ за земли въ концѣ XVII вѣка съ участіемъ «клятвенниковъ», vol. X p. 45 — смерть въ монастырѣ капитана Іордаки Олимпіота въ 1821 году, p. 69 — разграбленіе монастыря во время гетеріи 1821 года; vol. XI, pag. 177 — мѣры противъ неустройствъ монашеской жизни; *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Chronica Romanuluĭ şi a episcopieĭ de Roman, Bucur. 74 an, vol. I, p. 228—230 — грамота о раздѣленіи монастыря Секула отъ Агапіи 1604 года, указаны границы и келіи отшельниковъ; p. 238 — о мощахъ Іоанна Крестителя, хранящихся въ монастырѣ Секулѣ, p. 240 — грамота о полянѣ «Урѣке», принадлежавшей монастырю Агапіи, p. 245 — митр. Митрофанъ удаляется въ монастырь Секулъ, p. 246 — документъ 1614 года о содержаніи митр. Митрофана, отъ монаховъ монастыря Секула, p. 247 — грамота о раздѣлѣ монастырей Секула и Нямца начала XVII вѣка, p. 257 — о помянникѣ монастыря Секула и о вкладахъ въ монастырь, p. 258 — въ монастырѣ Секулѣ похороненъ митр. Митрофанъ, p. 303 — еписк. романскій Іоаннъ «происходникъ» изъ монастыря Секула», p. 310 — еписк. Іоаннъ похороненъ въ монастырѣ Секулѣ, 311 — еписк. романскій Мисаилъ изъ монастыря Секула, p. 22 — господарь даритъ монастырю Секулу венгерскіе поселки, p. 23 —

документъ объ этомъ; vol. II, p. 18 — іерархи «происходники» изъ монастыря Секула, p. 79 — село Сабаони принадлежитъ монастырю Секулу, p. 87 — документы 1761 года о раздѣленіи имѣнія Чехлаещь между мон. Секуломъ и Агапіей, p. 170 — митр. Гедеонъ основатель скита Секула, p. 227 — документы 1647 года на владѣніе села Братулецъ, подареннаго митроп. Митрофаномъ, p. 231 — документъ 1771 г., епископа гушскаго Инокентія, упоминаются владѣнія монастыря Секула, p. 232 — о служебникѣ митрополита Варлаама 1643 года; Analele Academieĭ Române vol. X, pp. 342—343, 345 и слѣд., J. Bogdan, Vechile Chronice, p. 282 и мн. др.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены птицы со звѣздой надъ головой.

16. Четвероевангеліе XVII вѣка, въ листъ (31 × 21 смм.), на 129 листахъ.

Полууставъ неровный, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ. Бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописью XVII вѣка — въ концѣ Предисловія къ Евангелію отъ Матѳея:

+ сїю книга реколїи тетрѣвагѣ купи
еж ра бжїи трифа. съжитеница
его натасиа. и съ сно свой мадеи.
и дъщи его аданїе. и снъ его годїи. и ла-
зо. ѿцъ его іѡ. и мати гака. и брат его
брай и дндп его лазо и съ подрѫжїе си, и
исаю. крецѵ. адра. ика. мака. ана.
амака драгина. натака. драна. съхи
ка. ирина. нелюба. и всего рода его. и да за не
трафа . . . . . . шест талери
и купи е и за дшу родителеи своих вы
писаних. а если са которому свещенику . . .

приключит вникнути в сїю книгу читати. або дї
ώкону. або причетцꙋ црковному. ώни имат
читати исправлѣти слово бжїе а за них ба про-
сити. а хто се изберет ѿ них роду. и покуситсѧ еи
еи продати. ѿ да бꙋдет проклет и триклет ѿ т҃
ѿцъ и҃і иже в никеи ели еи продаст без ве
ликой неволи и трифа купи еи са за ѕ҃ тале бытыхъ
без жони свой.

Сохранность рукописи плохая. Многихъ листовъ недостаетъ, нѣкоторые переписаны позднѣе. Недостаетъ Евангелія отъ Луки, начиная съ 73-го зачала до конца, и всего Евангелія отъ Іоанна.

Переплетъ кожаный.

17. Четвероевангеліе XVII вѣка, въ листъ (28 × 19 смм.), на 258-ми листахъ.

Полууставъ четкій, напоминающій Молдавское письмо, по 20 строкъ на страницѣ; бумага безъ водяного знака.

Заставки и весьма несложныя начальныя буквы писаны киноварью и черной краской. Передъ каждымъ изъ Евангелій — печатное изображеніе Евангелиста.

Правописаніе южно-русское, со слѣдами средне-болгарскаго оригинала. Молдавскій оригиналъ обнаруживается и въ палеографическихъ особенностяхъ. Примѣры для образца правописанія: нероукоутворенноу; свѣдитѣство; ωдесноую; в темницоу; възможна соуть; женоу свою; рекоу ти; длъгь; длъжень; срѣ клъкωвь; грѣши дѣра боудеть; бжди ти; кжно; бждоуть пръви; сждаще; ошжа обржченѣ; смжтисѧ; до оумрътїа иродова; ржкж; приглашамирить; въ темницж; бждоуть; сжть и др.

Изъ палеографическихъ особенностей слѣдуетъ отмѣтить необычныя лигатуры въ соединеніи съ надстрочными надписаніями: анх, мих, анр, напримѣръ, исхожданх, глаг и др.

Запись молдавская скорописью XVIII вѣка — въ концѣ Предисловія къ Евангелію отъ Матѳея:

+ сѣ щїѧ къ лчатъ. ѥвагене етѫ а дѹмисале
цопънелѹи їѡрдаки катакѹзнѹ меденниче ѿ пъшкани. *т. е.*

«Да будетъ извѣстно, что это Евангеліе принадлежитъ его милости господину Іордакію Кантакузину медельничеру изъ Пашканъ».

Іордаки — огреченное имя *Георгій*, которое въ молдавскихъ грамотахъ XV вѣка еще носитъ славяно-русскую форму *Юрій*. Какъ извѣстно, въ Молдавіи и Валахіи съ конца XVII вѣка начинается эпоха греческаго вліянія въ языкѣ, въ церкви, въ составѣ боярства. Внутреннія смуты заставляли убѣгать (*рум.* pribeag) въ сосѣднія земли многихъ знатныхъ румынъ старинныхъ родовъ, а мѣста ихъ заполнялись греками-фанаріотами. Оставшіеся же румыны въ большинствѣ случаевъ спѣшили замѣнять свои имена соотвѣтствующими греческими. Извѣстный патріотъ и ученый покойный епископъ романскій Мелхиседекъ съ грустью отмѣчаетъ въ одномъ румынскомъ документѣ 1756 года цѣлый рядъ именъ съ окончаніемъ на *аки*. «Всѣ имена — говоритъ онъ — съ уничижительнымъ окончаніемъ на *аки* показываютъ, что эта форма внесена въ румынскій языкъ въ эпоху греческихъ фанаріотовъ: Манолаки, Костаки, Іордаки, Балашаки вмѣсто Манола, Костя, Георгій, Балашъ» (Chronica Romanuluĭ, vol. II, pag. 79). Представители фамиліи *Кантакузеновъ* очень часто встрѣчаются въ румынской исторіи. Говоря о постельникѣ валашскомъ Константинѣ Кантакузенѣ, оказавшимъ помощь странѣ въ критическій моментъ въ 1660 году, историкъ румынскій A. D. Xenopol удѣляетъ нѣсколько страницъ выясненію происхожденія фамиліи Кантакузеновъ, появленію ихъ въ придунайскихъ княжествахъ и ихъ высокой культурѣ. Istoria romănilor, vol. VII, pag. 150—153, ediţia populară.

Запись скорописью 1604-го года, внизу по полямъ 14—22 листовъ:

млтию бжиею. млтвами пречистыѧ влчца нашеѧ бца и прнодвы
мариѧ га наше гі ха. сиѧ книга имене еглїе кѹплене до села

до нестерове ѹ имѣню пана воеводи любеско. за помочию бжею купи ей карпь ра бжи и з брато свои семишно и женами своими и с татианою и с накою и з сыми своими григорие и пакратие и з михаилш и сеновы сыны пилипо и з ӕково и придали ей до престола и до храму собор архагела хва михайла ѹ селѣ нестероцѣх а хто бы сию книгу ма издалити имене еѵглие из той церкви стой а нѣ сш а нѣ ваны приӕте и нѣ сщени и если бы ме издалити. то ѡ с ни су буд8 имѣти пре судищеи хвы коли са хс при детти живых и мертвых. и купил ѹ сщеника имене адреѧ с потелича родичо. прокоповича року ж а тисана шесот д. и если сиѧ ва ѿцеве прида читати. чтѣте исправлѧте и мене грѣшна не клинѣте. а за карпа и за сены просѣте га ба и за жони и. и за дѣти их и за приӕтели их а на всѣ бже дан многа лѣта ами.

Запись молдавская скорописью XVIII вѣка — на оборотѣ листа съ изображенiемъ Евангелиста Марка:

+ атъ иваггелие ете а д8мисале а меденичерюл8и. иордакие ѿ пъшканй. ши а8 дато ла сфта весерикъ ѿ къ лици ла помана д8мисале. ӕръ чине са ипити съ ѿ фстреине. де ла че сфтъ бесерикъ 8де а дато титори. съ фiе афърисит8 ши анадима. ши аранадима. ши блътъмат де татъ ши фiю ши д8х8 сфтъ ши де тоте четиле фцерещи. ши де г с8те ши ш ѿтеци кари и сит8 ла никй ди... де сфци вали че маре глигорие богев8 иѡ златоуст ши де тоци сфици ори чине сар греши ши съ ѡ е дела бесерикъ ори кълът8р8 са пре8т са диак8 са ацийи ди простиме ши дакъ ка фцелеще скритора ши но ва бъга самъ съ ѿ д8къ де 8нде порочеще скритора. съ фiе афорисит8 де д8мнез68 ши де ной кари а скри аиче... *т. е.* .

«Это *Евангелiе* принадлежитъ его милости медельничеру Iордакiю изъ Пашканъ и дано святой церкви изъ с. Кырлижи для поминовенiя его милости. А кто дерзнетъ устранить ее отъ святой церкви, къ которой приложили ктиторы, тотъ да будетъ преданъ анаѳемѣ и маранаѳѣ и проклятъ Отцомъ и Сыномъ и

Духомъ Святымъ и всѣми ликами ангельскими и 318 никейскими отцами и Василіемъ Великимъ и Григоріемъ Богословомъ и Іоанномъ Златоустымъ и всѣми святыми. И кто безъ умысла возьметъ ее отъ церкви или отъ другого мѣста—священникъ-ли, дьякъ-ли или другой кто изъ мірянъ — и если пойметъ запись (эту) и не обратитъ на нее вниманія и не возвратитъ книгу, куда слѣдуетъ по записи (куда приказываетъ запись), тотъ да будетъ отвергнутъ Богомъ и нами, написавшими здѣсь».

Дата записи или чья нибудь подпись тщательно вырѣзана.

18. Четвероевангеліе XV вѣка, въ листъ ($26\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 262-хъ листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ. Бумажный знакъ—бычачья голова съ высокимъ крестомъ между рогами. Изъ палеографическихъ особенностей слѣдуетъ отмѣтить отсутствіе удареній, малое количество придыханій; надъ нѣкоторыми буквами встрѣчаются двѣ черточки ы̏, ж̏ и др. Попадаются оригинальныя буквы: въ словѣ **полꙁвалсѧ** черточка въ правую сторону отъ ꙁ представляетъ сравнительно длинную волнообразную линію; въ словѣ **пѣнѧѕь** нижній изгибъ буквы ѕ перечеркнутъ короткой черточкой; въ словѣ **оученикъі** буква ъі сложена изъ ъ и і.; въ выраженіе **рабь на҃ го҃мь своимь** слово **господомь** сокращено необычно и мн. др. Всѣ отмѣченные нами примѣры не встрѣчаются въ славяно-молдавскихъ рукописяхъ XV—XVII вѣковъ и представляютъ загадку для палеографа и филолога. Правописаніе средне-болгарское, но не послѣдовательное, съ сербскими и русскими особенностями, фонетическими написаніями, характерными для сужденія о произношеніи описками и проч., напримѣръ: **варити на его на ѡномь полоу; смоутишѧ҃; седемь хлѣбы; полꙁвлалсѧ; оустнами чьтъть мѧ; старци наоустишѧ народы; пріемь водȣ; бдете; съкроушши алавастръ; на главȣ; что еи дроуды** (sic) **даете** (Маркъ, зач. 63); **где е҃ виталница, идеже пасхѫ съ оученикы моими сънѣмь; пріемь чѧшоу хвалȣ въздавь; въ гороу елеонскѫѧ; поражѫ пастирѣ;**

варѫ вы къ галїлеи; петель; рабь на гомь своимь; ѩко сподинь (вм. господинь) его; прїемлеи прѹрка въ имѣ прѹрчемъ мъздѫ...; въ има правѣнича мъздоу...; писахомь вамь, а не плѣсасте; скозѣ сѣанїа; на распоутїихь; и лена вънемшасѧ не оугосить; глѧдати; въ корабль вълѣзсти; изыиде сѣжи да сѣеть; слнцѫ же въсїавшоу присвѣнѫшѧ и др.

Заставки въ краскахъ въ началѣ Евангелій отъ Луки и Іоанна.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись полууставомъ XVII вѣка — въ концѣ Евангелія отъ Іоанна:

> Сїѧ к'нига. рекоми тетриагль. кѹпи его
> рабь бжїи многогрѣшнїи. феко и съ по
> рѹжиемь свои содиѧ. и дали еи за ѡда
> нїе грѣховь свои з джирирь своѧ ѡринїѧ
> и снь его каско и снь домьша и катери
> на. хѡгадиѧ. и тетьѧна. и ботьдан.
> и татьѧна. и ѹлѧна. и федора. и ѧремїи
> и сим'ешнь. и ти ѧремїи. и ванько
> и ана. и тод'ерь. и юраш'ко. и настака.
> и васѹтька. и магда. и марика. и до
> ша. иѡнь. и дедора. и про тоже кто
> меть пети съ неѧ име прочитати. ви
> дразнаете аже е дана. за деди сиѧ до хра
> ма стѣтиѧ влачце нашеи вце оу лѹбока.
> а хлѹбокаа е дана. за дша симиѡна ва
> бича. и юрїи снь ѡринїи. аггелина. и ма
> трена. и федора. и ѡлеса. и козма. мѹша
> ѣ ви ереєке и диѧкони помина
> ите сиѧ деди. бь ѡда съгрешенїе
> ваше прѣ богом блвете ва бь влви
> и прощаити ва бь простить. а если...

Въ приведенной записи интересны собственныя имена, представляющія смѣсь некалендарныхъ именъ съ календарными въ

народномъ произношеніи и проч. Эти имена могутъ, пожалуй, дать нѣкоторое рѣшеніе и мѣстности, гдѣ рукопись въ XVII вѣкѣ находилась, а можетъ быть, и была переписана.

Нѣкоторые листы подклеены и дописаны Поморскимъ письмомъ.

Переплетъ бархатный малиновый.

19. Четвероевангеліе XVI вѣка, въ листъ ($32\frac{1}{2} \times 21$ смм.), на 339-ти листахъ.

Полууставъ крупный, четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ—свинья. Какъ во всѣхъ Молдавскихъ рукописяхъ, письмо манерное и нѣсколько условное; въ особенности можно это замѣтить въ отношеніи къ буквѣ о, которая имѣетъ нѣсколько видовъ. На листѣ 140-мъ въ словѣ ѻчеса̑ писецъ нарисовалъ въ буквѣ о два глаза очень натуральные, и съ бровями; попадаются очныя ꙭ и крестныя въ словѣ ѻкресть и др. Ср. формы буквы о въ Краковскихъ печатныхъ изданіяхъ конца XV вѣка, воспроизведенныя у *И. Каратаева*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ, стр. 6-я.

Для заставокъ и начальныхъ буквъ оставлены мѣста.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало перваго сказанія архіеп. Ѳеофилакта утрачено. Изъ интереснаго по содержанію Предисловія болгарскаго архіепископа часто попадаются выборки въ послѣсловіяхъ начитанныхъ писцовъ, такъ-какъ въ немъ объясняется необходимость и божественность книгъ Св. Писанія, а изъ рукописей такія послѣсловія перешли уже въ старопечатныя, исключительно юго-славянскія и главнымъ образомъ, венеціанскія книги. Занимаясь старой славянской библіографіей, среди другихъ интересныхъ наблюденій, мы нашли, что Предисловіемъ архіеп. Ѳеофилакта воспользовались издатели слѣдующихъ книгъ: Венеціанскаго Служебника Божадара и іером. Пахомія 1519 года, Венеціанской слѣдованной Псалтири тѣхъ же издателей и того же года, Сборника Божидара и іерод. Моисея Дечанскаго сербскаго

(у И. Каратаева ошибочно сказано *въ Молдавіи*) монастыря 1536 года, Служебника Викентія Вуковича въ Венеціи 1554 года, Цвѣтной Тріоди скадарскаго изданія 1563 года и др. *И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ, стр. 45, 50, 91, 121 и 143.

Переплетъ деревянный.

20. Апостолъ-Апракосъ XIII вѣка, въ четвертку ($21\frac{1}{2}\times$ 17 смм.), на 215 пергаменныхъ листахъ.

Уставъ трехъ почерковъ, въ два столбца, по 22 строки въ каждомъ. Въ первомъ почеркѣ изъ падстрочныхъ знаковъ употребляются только точки; правописаніе русское, съ южно-русскими особенностями. Въ обоихъ слѣдующихъ почеркахъ нѣтъ надстрочныхъ знаковъ; правописаніе здѣсь средне-болгарское, въ первомъ невыдержанное. Несложныя начальныя буквы писаны киноварью и чернилами.

Отрывки для образца языка (кажущіеся на первый взглядъ опечатки въ приводимыхъ отрывкахъ слѣдуетъ отнести къ особенностямъ самого текста или къ опискамъ въ самой рукописи):

в пѧ҃к. в҃. ап҃л. ѿ дѣ (л. 2_3).

Въ оны д҃. моужь ѥтерь именемь ананїꙗ съ сапфирою женою своѥю. продаста стѧжаниѥ и утаи ѿ цѣны. свѣдоущи женѣ ѥго. и принесе часть ѥтероу. и при ногахъ ап҃лмъ положи рече же (л. 2_4) петръ ананиѥ. почто исполни неприꙗзни ср҃це твоѥ солъгати дх҃оу ст҃омоу. и оутаи ѿ цѣны села. не соуще ѥлико бѣ твоѥ. и проданоѥ въ твоѥи области бѣ. почти положи вещь сию въ ср҃ци твоѥмь. не солъга ч҃ловѣкоу нъ б҃оу. слышавъ же ананиѧ словеса си. падъ издъше. и бысть (с)трахъ велии на всѣхъ слышащихъ се. и въставъше оустрьбъше. изнесъше погребоша и. бы же ꙗко тремъ годинамъ замоуждениѥ (л. 3_1) іс҃а. ꙗко причтенъ бѣ съ ними. и дошелъ бѣ ѥмоу рѧдъ слоужбы сеꙗ. сь оубо стѧжа село. ѿ мъзды неправедьныꙗ. и ниць бывъ просѣдесѧ. излиꙗсѧ оутроба ѥго. и разоумьно бы҃с всѣмъ. живоущимъ въ иер҃лмѣ. ꙗко наре҃чсѧ селоу томоу.

а̀кельдама. ѥже ѥсть село кръви. писано бо ѥсть въ кънигахъ ѱ҃алмьскыхъ. да боудеть дворъ ѥго поустъ. и̂ да не боудеть жива и̂ въ немь. и̂ епп҃ъство ѥго прииметь и̂нъ. подобаѥть оу̑бо (л. 3_2) съшемъсѧ съ нами моужомъ. въ селѣ то въ неже вънидѥ и̂ и̂зиде въ ны г҃ь. и̂ наченъ ѿ кр҃щниꙗ иѡ̑аннова. до негоже д҃не възнесесѧ ѿ на̑. свѣдителю въскр҃шению ѥго. быти съ нами. ѥдиного ѿ сихъ. и̂ поставиша два̀. и̂осифа нарицаѥмаго варсавоу. и̂же наречетьсѧ и̂ оустъ. матфею. и̂ помольшесѧ рѣша. ты г҃и ср҃це вѣдьче всѣмъ. ꙗ̑ви ѥгоже и̂збра. ѿ сею̀ о̂бою̀ ѥдиного приꙗти. въ причетъ слоужь (л. 3_3) нию семоу. и̂ ап҃льствоу.... ижь негоже и̂ спаде и̂юда. ити въ своѥ мѣсто. и̂ даша жребиꙗ и̂ма. и̂ паде жреби на матьфѣи. и̂ причьтенъ бы̑ къ ѥдиномоу надесѧте ап҃лоу.

к и̂ю҃не г҃. ап҃л. ѿ дѣ (л. 10_4).

Въ оны д҃. стефанъ исполненъ сыи вѣры. творѧше знамениꙗ и̂ чюдеса велиꙗ въ людехъ. въсташа же нѣтери ѿ соньма. рекомаго ливертиньскаго (л. 11_1) и̂ кюринѣискаго. и̂ а̂лександрьскаго. и̂же ѿ киликиꙗ. и̂ а̂сиꙗ. сътѧзаю̂щесѧ съ стефаномь. и̂ неможахоу противоу стати премоудрости и̂ д҃хоу. имьже гл҃аше. тогда наоустиша мѫжа гл҃щю. ꙗко слышахомъ и̂ мы гл҃щь. хоульныꙗ гл҃ы. на мосѣꙗ и̂ на б҃а. сгнаша же люди старца. и̂ къниг҃чиꙗ. нападъше въсхытиша и̂. и̂ приведоша и̂ на съборище. поставиша же свѣдителѧ и̂ лъжа гл҃ща. ч҃лвко (л. 11_2) сь непрѣстаѥть. гл҃ы хоульныꙗ гл҃ѧ. о̂ мѣстѣ ст҃ѣмь. и̂ о̂ законѣ. слышахомъ бо и̂ гл҃щь. ꙗко і̂съ назарѧнинъ. сии разорить мѣсто се. и̂ измѣнить о̂бычаꙗ ꙗже прѣдаеть намъ моѵси. и̂ въставъше нань. вси сѣдѧщеи въ соньмищи. и вси сѣдѧще и̂ видѣша лице ѥго. ꙗко лице ан҃гла. рѣ̑ же а̂рхиерѣи. а̂ще си тако соуть. о̂нъ же рѣ̑ моужи бра̑. и̂ о̂ц҃и слышите. б҃ъ славы ꙗвисѧ о̂ц҃ю нашемоу (л. 11_3) авраамоу. соущемоу межю рѣками. прѣже ли въселитисѧ ѥмоу въ харао̂нъ. и̂ рече ѥмоу и̂зиди ѿ землѧ своѥꙗ. и̂ ѿ рода своѥго. и̂ приди въ землю въ ню же ти а̂ще покажю. и̂ тогда и̂зиде ѿ землѧ халъдѣискы. и̂

Ѿтоудоу по оумертвии оц҃а своѥго. прѣселисѧ въ землю въ нѥйже нынѣ живеть. и не дасть ѥмоу достоꙗниꙗ на нѥй. ни стопы нозѣ. соломонъ же созда ѥмоу храмъ. нъ въ (л. 11_4) вышьнихъ. и нѣ въ роукотворенахъ цр҃квахъ живеть. ꙗко же пррк҃ъ г҃лть. нб҃о прѣстолъ мънѣ. и землѧ подъножиѥ ногама моима. кый храмъ съзижете ми г҃лть г҃ь или коѥ мѣсто п. покою моѥмоу. не рѫка ли моꙗ створи вьсѧ си. ѡ отоуждши-кыꙗ. и не обрѣзании ср҃ци.

нѐ. в҃. к римлѣй. (л. 52_1).

Бра҃. слава и чьсть и миръ. въсѣкомоу творѧщомоу бл҃гоѥ. июдеѡви же прѣжѐ и ѥлиновн. нѣ҄ бо лица зрѣнию ѿ б҃а. ѥлико бо беззаконна съгрѣшишѧ. беззаконно погыбноуть. и ѥлико законно съгрѣшишѧ. законно ѡсоудѧтсѧ. непослоушници бо законоу праведни ѿ б҃а. но ѹтворци законоу ѡправьдѧтсѧ. ѥгда бо ꙗ (л. 52_2) зыци не имѧщи закона родомь законнаа творѧть. си закона не имаще себѣ соуть законъ. иже ꙗвлѣѥтъ дѣла закона. написана въ ср҃дцихъ своихъ. послоушьствоующимь съвѣсти. и межоу собоꙗ мыслѣмъ гл҃щимъ. или ѿвѣтъ даѭщимь въ дн҃ъ въ нѥгда соудить б҃ъ таинаꙗ ч҃лкмь. по ѥв҃лию моѥмоу іс҃ь христомь.

в пѧк. д҃. нѐ к ри҃. (л. 61_1).

Бра҃ не велѧ бо вамь неразоумѣвати таины сеꙗ. да не бѫдете мѫдри ѡ себѣ ꙗко ѡкамененни. ѿ чѧсти и҃левы бъ҃ı. доньдеже (л. 61_2) испълнениѥ ꙗзыкомь внидеть. и тако весь и҃ль сп҃сесѧ. ꙗко же ѥсть писано. придеть ѿ сиѡна избавлѣѧи. и ѿвратить нечьстиѥ ѿ иꙗкова. и сьимь завѣть ѿ мене ѥгда ѿимѫ грѣхы их. по ѥѹлию. оубо врази васъ ради а по избранию възлюблени ѿць ради. не раскаꙗнна бо дарованиꙗ избавлениѥ бж҃ѥ. ꙗко же бо и вы иногда проти (л. 61_3) вистесѧ б҃ви. нинѣ же помл҃ована бысте противленьемь сихъ. тако и си нн҃ѣ противишѧсѧ вашеи м҃лости. да и си послѣдь помл҃овани бѫдѫть. затвори бо б҃ъ всѣ противлениꙗ да вьсѧ помл҃оуѥть.

’Оле глѫбина богатьства. и прѣмѫдрости разоума бжїа. яко не изискани сѫдни его. и не неслѣдовани пѫтии его. кто бо разоумѣ оумь гнъ или кто (л. 61_4) съвѣтникъ ему бы. или кто прѣже дасть емоу. и не въздастьсѧ емоу. яко ис того и тѣмь. и оу того всѣчьская. томоу слава вь вѣкы аминь.

в поне. лв. не. ѿ ıаковлѣ посланиꙗ сьборна (л. 149_3).

Братїа моꙗ възлюбленаꙗ. каꙗ полза аще глеть кто вѣрѫ имѣти. а дѣль не имати. еда можеть вѣра спсти и. аще брать или сестра нага бѫдета. и лишена бѫдета дневнаго жтїа рѣ (л. 149_4) ть же има кто ѿ вась идѣта сь миромь. грѣитасѧ и насъıщаитасѧ. и не дасть же има трѣбоныꙗ тѣлеси. каꙗ есть полъза. тако и вѣра аще дѣль не имать. мртва есть ѡ себѣ. нѫ речеть кто. ты вѣрѫ имаши. а азъ дѣла имамь. покажи ми вѣрѫ своѭ ѿ дѣль своихь. и азь покажѫ тебѣ ѿ дѣль своихь вѣрѫ моѭ. ты вѣроуеши яко бъ единь есть. добрѣ твориши. и бѣси вѣроуѭть и исчазаѭть. хощеши ли разоумѣти ѡ члче тъщее. яко вѣра без дѣлъ мртва есть. аврамь ѡць нашь (л. 150_1) не ѿ дѣль ли ѡправдисѧ. възнесь исака сна своего на ѡлтарь. видиши ли яко вѣра поспѣшааше дѣломь его. и ѿ дѣль вѣра съвръшисѧ. събышѧсѧ книгы глаѫщѧꙗ. вѣроваше авраамь бви. и вьмѣнисѧ емоу въ правдѫ. и дроугь бии наречесѧ. видите ли оубо яко ѿ дѣль ѡправьдаваетсѧ члкь. а не ѿ вѣры единоѭ. такоже и раавь блѫднаа. не ѿ дѣль ли ѡправдисѧ. примьши съходникы и инѣмь пѫтемь изведши и яко бо тѣло без доуха мртво есть. тако и вѣра безь (л. 150_2) дѣль мртва есть.

Снимокъ листа 30_{1-2} въ размѣрѣ 9 × 12 смм.

Первая страница рукописи плохой сохранности.

Переплетъ новый.

21. Апостолъ 1528 года, въ листъ ($28\frac{1}{2}$ × 21 смм.), на 277-ми листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ. Бумажный знакъ — вѣсы въ кружкѣ.

Правописаніе средне-болгарское; отрывокъ для образца языка, самаго обычнаго въ средне-болгарскихъ рукописяхъ Молдавскаго происхожденія (по снимку съ 69-го листа въ размѣрѣ 9×12 см.):

Петръ апл҃ъ і҃с х҃въ, избраннымъ пришелцемъ разсѣаніа. понтоу, галатіи. кападокіи. асіи. и видиніи. по прозрѣнїоу оу б҃а ѡц҃а въ ст҃ынѧ д҃ха. въ послоушанїе и кропленїе кръве і҃с х҃вы. бл҃гть вамъ и миръ да оумножитсѧ. пр҃ѣпи пѫ҃ѕ. Бл҃вень б҃ъ и ѿц҃ъ г҃а нашего іс҃ х҃а. иже по милоѕѣи своеи млт҃и, по рожен на҃ въ оупованїе живо въскрѣшенїемъ і҃с х҃вомъ ѿ мр҃твыихъ. въ наслѣдїе нетлѣнно и несквръно и неоувѧдаемо. съблюдено на н҃бсехъ въ ва҃. иже силѫ б҃жїеѫ съблюденыихъ вѣрѫ. въ сп҃се-нїе готово ıавитисѧ въ врѣмѧ послѣднее. о немже ра҃уитесѧ. мало нинѣ аще лѣпо е҃, прискръбни бывше въ различныихъ напастехъ *(Соборное Посланіе ап. Петра, зачало 58-е).*

Запись скорописью 1528-го года — въ концѣ рукописи (л. 276 об.):

+ йзволенїе[м] ѡца и поспѣшенїе[м]. с҃на и съвръ шенїе[м]. с҃таго д҃ха. написасѣ сїа книга зовемаѧ праксѣоу. монаха еvлогїа. и създа въ хра[м]. и чинїе еж оуспѣнїе. ст҃омоу мѹнасти (sic) сълъцч҃аской. въ д҃ны бл҃гочьстика҃. и х҃оулюбива҃. г[сд]на наше҃ іѡ҃ петра воево[да]. с҃на стара҃ стефана воево[да]. при епк҃пѣ митрополита ки҃ калестратъ.

в л҃то ҂ꙁ҃лѕ. и та҃ даде ей въ малъвѫ себе и ро[ди]

те҃ свой въ ц҃рко[в] иде[ж] въ҃ писа҃но оуспенїе прѣсвѣтни б҃ци. а кто сѧ покоуси[т] порѹши[ти]. или расїпати наше҃ даанїе. и ѵтръж[д] и краде[т] или прода҃. да е҃ проклѣ[т] ѿ б҃а сътвоша҃ н҃бо и земле и ѿ прѣч҃тїи его м҃тре и ѿ свѣти҃ връхо҃ни. в҃і апл҃ъ. и ѿ т҃и. ѿц҃ь. е[ж] въ никей. и да е҃ емѹ почина съ иоуда и съ ана дема еде[ж] кр҃ъ б҃жїи на ни҃ а не да ѡкрѣпи[т]. и ѿ б҃а проще҃ бѹде[т] то[му] слава в в҃кы ами҃.

Эта же запись, съ незначительными измѣненіями, повторена въ началѣ рукописи, на оберткѣ.

Запись молдавская, скорописью 1760-го года — въ концѣ рукописи (л. 277 об.):

\+ с҃ѣ щие де къ^{нд} са^{у} пр҃оти^{т}
митрополит8 ꙗк҃о
ѧ҆ зили^{ле} прелѹ҆нат8л8^{и}
до^{м}нъ ї҆ѡа^{н} ѳтиѡ҆дѹ^{р}
воево^{д} ши а8 да^{т}. преѡ҆
сфи^{н}цито.. митрополи^{т}
гарӥль бра^{т} иѡана вжию
се^{н} втоодора вода
в лѣ^{т} ꙁсѯи фи^{в}. кꙁ
а тодер се^{н} а^{н}дриꙋ диꙗкона
писа^{в}. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда вышелъ въ отставку (д. б. paretesitŭ) митрополитъ Іаковъ: въ дни пресвѣтлаго господаря Іоанна Феодора воеводы; и передалъ санъ свой преосвященному митрополиту Гавріилу, брату Іоанна, сына Феодора воеводы, въ лѣто 7268, 27-го февраля. А Феодоръ сынъ Андрея дьякона писалъ».

Упоминаемый въ записи митрополитъ ясскій Гавріилъ Каллимахъ I, братъ господаря молдавскаго Іоанна Каллимаха, былъ приглашенъ въ Молдавію изъ Солуня, гдѣ онъ до того времени былъ митрополитомъ (C. Erbiceanu, Istoria mitropolieĭ, pag. LIX). Господарь Каллимахъ правилъ страной въ 1758—61 гг. Румынъ по происхожденію, сынъ оргѣевскаго помѣщика Федора Калмашула (Toader Călmăşul), онъ получилъ образованіе во Львовѣ, гдѣ выучился латинскому и польскому языку. Отставка митр. Іакова не была добровольна. Въ 1756 году, во время вторичнаго княженія Константина Раковицы, — по словамъ лѣтописи, — алчный господарь велѣлъ два раза въ одинъ и тотъ же годъ собрать тяжелый налогъ на скотъ (văcărit). Народъ былъ

возмущенъ этимъ. Тогда господарь торжественно далъ клятву никогда больше не назначать такого налога. Для этого онъ выхлопоталъ, конечно, за деньги отъ константинопольскаго патріарха грамату, подтверждающую его обѣщаніе. По полученіи этого документа, подписаннаго всѣми членами синода, господарь велѣлъ собраться въ Яссы выборнымъ отъ всѣхъ селъ Молдавіи. Во время торжественной литургіи, когда духовенство вышло изъ алтаря со св. дарами, митр. Іаковъ прочиталъ во всеуслышанье эту грамоту, причемъ народъ за каждымъ словомъ повторялъ: «аминь». Лѣтописецъ говоритъ о необыкновенномъ возбужденіи народа. Грамота эта издана рум. ученымъ *V. A. Urechia*, при статьѣ его «Archimandritulŭ Vartolomeĭ Măzăreanulŭ» въ X томѣ *Analele Academieĭ Române*. См. нѣсколько формулъ проклятій изъ этой грамоты въ нашей статьѣ: *Русскій Филолог. Вѣстникъ*, 1901 г., № 1—2, стр. 215. Всего черезъ четыре года, слѣдующій господарь Іоаннъ Каллимахъ уже тяготился этимъ клятвеннымъ обѣщаніемъ своего предшественника и просилъ митроп. Іакова разрѣшить это обѣщаніе. Митрополитъ отвѣчалъ отказомъ. Не подѣйствовали на него ни увѣщанія, ни угрозы. Тогда Іаковъ долженъ былъ отказаться отъ молдавской митрополіи, и на его мѣсто приглашенъ былъ Гавріилъ. Скоро господарь, при посредствѣ брата своего, за деньги же выхлопоталъ у константинопольскаго патріарха необходимое разрѣшеніе прежней клятвы, и тяжелый налогъ снова былъ введенъ. Говорятъ, что митр. Іаковъ при этомъ бросилъ свой посохъ и произнесъ слѣдующія слова: «Я лишился сана, и чести, и всѣхъ благъ земныхъ; только этой клятвы не выброшу изъ своей головы и сердца». *A. D. Xenopol*, Istoria romănilor, vol. IX, pag. 108—113). Это событіе было настолько знаменательно, что одинъ изъ современниковъ рѣшилъ записать его на нашемъ Апостолѣ.

Въ славянской записи мы встрѣчаемъ оригинальный титулъ кпръ Каллистрата: и «епископъ» и «митрополитъ». Но изучивъ молдавскіе документы и записи XV—XVII вѣковъ, мы не видимъ здѣсь описки или непониманія со стороны писца, такъ-какъ эти

титулы не были точно установлены, и иногда сами владыки называли себя различно. Примѣры мы возьмемъ хотя-бы изъ грамотъ, относящихся къ исторіи романской митрополіи въ сѣверной Молдавіи. Въ грамотѣ 1466-го года отъ 13-го марта господарь Стефанъ Великій говоритъ **ѡж тот истинниχ наш митрополит кѵр тарасїє ѿ романова тръгȣ** (*Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Chronica Romanului... I, p. 126), а въ другой грамотѣ того же года, отъ 9-го іюля, подтверждающей владѣнія монастыря Проботы въ Молдавіи, Стефанъ называетъ Тарасія «епископомъ нашимъ киръ Тарасіемъ» (Archiva Istorica de *B. Hajdĕŭ*, vol. I, № 161). Тотъ же господарь въ грамотѣ 1488-го года отъ 15-го октября говоритъ: **ȣтвердим и ȣкрепим нашȣ ст҃ȣю митрополю ѿ романова тръга..., идѣже ест епископ млбникъ нашъ кѵр Василїє** (*Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ vol. I, p. 135); такой же точно титулъ находимъ и въ другой грамотѣ того же господаря отъ 20-го апрѣля того же года (ibidem, pag. 147) и мн. др.; въ большинствѣ же документовъ и записей романскіе владыки называются митрополитами. Преосв. Мелхиседекъ желаетъ объяснить это преобразованіемъ романской митрополіи въ епископію въ концѣ XVI вѣка для отличія ея отъ столичной митрополіи молдавской или сучавской, и въ началѣ XVII вѣка находитъ митрополита сучавскаго Георгія Могилу съ титуломъ «архіепископа»; по этой же причинѣ и митрополиты угровлашскіе въ концѣ XVI вѣка носятъ придуманный титулъ «архимитрополита» (ibid., vol. I, pag. 108).

Начало рукописи (1, 2 и начало 3 зачала) утрачены.

Переплетъ кожанный съ тисненіями; въ квадратахъ тиснены орлы.

22. Апостолъ 1609 года, въ листъ ($36 \times 24^1/_2$ смм.), на 43-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 19-ти строкъ на страницѣ.

Заставки и начальныя буквы писаны золотомъ и красками.

Въ концѣ нѣкоторыхъ отдѣловъ — писанныя золотомъ и красками изображенія тѣхъ апостоловъ, посланія которыхъ вошли въ Апостолъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, полууставомъ — внизу по полямъ 2—7 листовъ: сїи стыи апл҃ъ. сътвори и окова. смѣренныи архїеп҃пъ анастасїе кри'ковичь митрополит' сꙍчавскыи. въ памѧт дша свое. и рꙍдителем своим, іꙍа' крим'ка, и кръстина. и даде и въ новосъзданныи свои монастырь драгомирна, идеже е хра'. съшествїе прстаго и животворѧщаго дха. въ дни блгочтиваго гсдина іꙍ', костан'тин мꙍгыла воевода' гсдрь землѧ мꙍлдавскои. и съ прѣвъзлюбленою свои' и' матерїѧ іелисаведи гспжа покоинаго іꙍ' іеремїа мꙍгыла воевода'. и съ прѣвъзлюбленными емоу свои' братїа. алеѯандръ и богдана воевода. И аще кто хощет покѹсити и възѧти ѿ стго монастырѣ без' блвенїа. да имает съпернии са гь на' іс хс. и пртѧжа е мтрь. и всѣх' стых. амин. на страшнѣм сѫдищи. в лтѡ ꙁрнї. мца септеврїа дн ні :

О другихъ рукописяхъ, написанныхъ и пожертвованныхъ митр. Анастасіемъ Кримковичемъ въ монастырь Драгомирну см. у *А. И. Яцимирскаго*, Изъ славянскихъ рукописей, М. 1898, стр. 67—70-я. Объ этой рукописи упоминается тамъ же, стр. 160-я. Прибавимъ, что тѣмъ же митрополитомъ начата была переписка Лѣтовика Симеона Метафраста, оконченная попомъ Мануиломъ изъ Сочавы въ 1637 году (*А. Поповъ*, Обзоръ хронографовъ, II, стр. 16). О супругѣ молдавскаго господаря Іереміи Могилы опекуншѣ малолѣтнихъ сыновей, другой княгинѣ Деспинѣ (= Кяжнѣ) валашской, «женщинѣ столь же энергичной, интригантќѣ и самолюбивой, какъ и извѣстная дочь Петра Рареша», а впослѣдствіи «принявшей въ Константинополѣ магометанскую вѣру для спасенія жизни» см. у *A. D. Xenopol'a*, Istoria românilor, etc., vol. VI, pp. 255 etc., 262. Дѣти Іереміи Могилы, упоминаемыя въ записи, упоминаются и въ дарственной грамотѣ того-же господаря отъ 1606-го года монастырю Секульскому. См. у *Melchisedec'a*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pag. 25.

Литература, касающаяся монастыря Драгомирны: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc., p. 282 — о построеніи монастыря Драгомирны господаремъ Мирономъ Бырновскимъ; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc. vol. IX, p. 164 — монастырь Драгомирна переходитъ отъ Молдавіи къ Австріи; *I. Bianu*, Catalog manuscriptelor româneşcĭ, fasc. III, p. 232 — грамматика составлена игуменомъ монастыря Драгомирны Макаріемъ въ концѣ XVIII вѣка, pag. 257 — документъ 1776-го года о цыганкѣ; *Леонидъ архим.*, Систематическое описаніе слав.-русск. рукописей гр. А. С. Уварова, ч. I, стр. 15 — «Псалтырь» для мон. Драгомирны 1625-го года, стр. 425 — «Пятидесятница» для мон. Драгомирны 1616-го года; Отчетъ Моск. Публ. и Румянц. музея за 92—94 г., М. 1895 г. стр. 18 — «Лавсаикъ» для мон. Драгомирны 1629-го года; *А. И. Яцимирскій*, Опись стар. слав. и русск. рукописей П. И. Щукина, вып. I, стр. 77 — «Сборникъ» для монастыря Драгомирны 1615-го года, вып. II, стр. 145 — «Прологъ» для мон. Драгомирны 1625-го года; *С. Строевъ*, Описаніе памятниковъ слав.-русск. литературы, хран. въ публ. библіотекахъ Франціи и Германіи. М. 1841 г., стр. 40 — «Апостолъ» для монастыря Драгомирны 1610-го года; стр. 73 — «Творенія Іоанна Дамаскина» 1618-го года для мон. Драгомирны; *Л. Стојановић*, Споменик, кн. III, стр. 207 — о томъ же; *Г. Воскресенскій*, Славянскія рукописи, хран. въ заграничныхъ библіотекахъ, СПБ. 1882 г., стр. 33 — о томъ же; *Е. І. Калужняцкій*, Труды III Археол. съѣзда въ Кіевѣ — «Четвероевангеліе» для мон. Драгомирны 1614-го года; *Я. Головацкій*, Труды I Археол. съѣзда въ Москвѣ, т. II, стр. 239 — о томъ же; *I. Bianu*, Analele Academieĭ Române, ser. II, vol. VIII, Anexa, p. 34 — рукопись, переписанная для мон. Драгомирны въ 1618 году; *I. Bogdan*, Analele Academieĭ Române, ser. II, vol. XI, p. 21—27 — Апостолъ 1610-го года для монастыря Драгомирны; *Melchisedec, episc. Romanuluĭ*; Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pag. 259 — о спорѣ мон. Драгомирны съ Нямецкимъ мон. 1662-го года о

селѣ Нападовѣ на Днѣстрѣ, vol. II, pag. 170 — объ основаніи монастыря Драгомирны; *Revista pentru istorie* etc., vol. II — обстоятельная статья еписк. Мелхиседека, полное описаніе мон. Драгомирны и всѣхъ сохранившихся въ немъ древностей и рукописей, со снимками, стр. 78—87 и мн. др.

Запись писца, полууставомъ—въ концѣ рукописи, за указателемъ чтеній:

Повеленїемь въсестѣишаго, архїепкпа кѵ анатасїа
криковича. и митрополита свчаска. ржкож грѣ
шнаго димитрїа дїа бєлинскыи: ⁘ съписа: ⁓
в лѣ. ꙁри : ⁘

Запись современная, писанная карандашемъ на переплетѣ:

мене даль батюшъка апостылъ.

Снимокъ съ заглавнаго листа Посланія ап. Павла къ ефесянамъ, зачало 216-е, въ размѣрѣ 9 × 12 смм.

Переплетъ кожаный.

23. Уставъ церковный XVI вѣка, въ листъ (30 × 21 смм.), около 250-ти листовъ.

Полууставъ четкій, красивый, Валашскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ — двѣ стрѣлы и звѣзда.

Заставки изъ круговъ писаны киноварью и черной краской.

Правописаніе сербское.

Записи скорописныя — въ началѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

I. + скриса ев раду пън самв...
II. скрисам ев двмитрв ачєта а мїєв
запиꙁ ка съ хїє де маре кредиꙁъ. *т. е.*

«Писалъ я Раду до Саму...

«Писалъ я Димитрій эту мою запись, да будетъ для большой вѣрности».

Церковный Уставъ, указывающій порядокъ службъ и молитвъ, содержащихся въ другихъ богослужебныхъ книгахъ — Октоихѣ, Часословѣ, Минеяхъ, Тріодяхъ и проч., — ставится при описаніи служебныхъ рукописей на первомъ мѣстѣ. Уставъ состоитъ изъ трехъ частей: 1-я общая часть (главы 1—47-я) — о порядкѣ воскресныхъ службъ, о всенощномъ бдѣніи, о литургіяхъ на разные праздники, о службахъ въ дни непраздничные, въ субботу, о церковныхъ пѣснопѣніяхъ, о правилахъ священнодѣйствій іерея и дьякона и для стоянія во время богослуженій мірянъ, о постахъ и о монашескихъ запрещеніяхъ; 2-я часть Устава уже нѣсколько частнаго характера и касается службъ подвижныхъ или переходящихъ праздниковъ. Какъ отдѣльная глава, въ нее входитъ Мѣсяцесловъ съ указаніемъ тропарей и «марковыхъ» главъ; за Мѣсяцесловомъ — о церковныхъ послѣдованіяхъ во всѣ дни великаго поста и трехъ подготовительныхъ недѣль, а затѣмъ — отъ Пасхи до недѣли всѣхъ святыхъ. 3-я часть содержитъ указанія на тѣ видоизмѣненія, которыя имѣютъ мѣсто въ богослуженіи при совпаденіи праздниковъ переходящихъ съ извѣстными днями, «отпустительные» тропари и кондаки, указатели гласовъ и евангельскихъ столповъ, «богородичны и крестобогородичны», прокимны, указанія апостольскихъ и евангельскихъ чтеній, «храмовыя главы», «припѣвы» на 9-й пѣсни, Индиктіонъ, «Зрячую Пасхалію», пасхальныя и лунныя таблицы и т. д. Кромѣ этихъ необходимыхъ главъ, въ нѣкоторыхъ русскихъ рукописяхъ находимъ прибавленія каноническаго и чисто-литературнаго содержанія. Большинство же Уставовъ молдавскаго письма, главнымъ образомъ XVI и XVII вѣковъ, представляютъ копіи съ русскихъ рукописей, но въ большинствѣ случаевъ никакихъ прибавленій не имѣютъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены. Сохранность рукописи плохая; всѣ листы подмочены, а многіе съ дефектами.

Переплетъ кожаный.

24. Уставъ церковный XVI вѣка, въ листъ (30 × 20 смм.), на 24-хъ тетрадяхъ.

Полууставъ Сѣверно-русскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское, подражательное.

Запись скорописная, 1628-го года — въ концѣ рукописи:

+ съ се щие къ̑дꙋ ӑ лꙋатꙋ до̑мние лꙋ алеѯа̑дрꙋ
воиводъ фечорꙋ̑ радꙋлꙋи. водъ. ꙟ лꙋна
лꙋ ѿ̑товрие. е҃. зиле ши ӑ пꙋ̑чесꙋ ꙟ. и҃ ла цариградꙋ. ши ӑ
фостꙋ. въ летꙋ̑. з҃рлѕ.
+ ши ӑ венитꙋ алеѯа̑дрꙋ водъ фечорꙋ̑ лꙋи лиешꙋ водъ
ꙟ лꙋна лꙋ гинарие. к҃и. дн̑и. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда было отнято правленіе отъ Александра воеводы сына Радула воеводы, — въ октябрѣ мѣсяцѣ 5-го дня; и отправился 8-го въ Царьградъ, и было лѣто 7136-е. И пришелъ Александръ воевода сынъ Иліаша воеводы въ мѣсяцѣ январѣ 28-го дня».

Эта запись касается исторіи Валахіи; о лицахъ, въ ней упоминаемыхъ, находимъ такія свѣдѣнія:

1. Александръ воевода Коконулъ т. е. Баринъ, барчукъ (см. стр. 135), правилъ отъ 1623-го до 1627-го года.

2. Раду Михня, отецъ его, правилъ во второй разъ отъ 1620-го по 1623-й годъ и передалъ престолъ сыну своему Александру.

3. Александръ Ильяшъ во второй разъ княжилъ въ промежуткѣ между 1627-мъ и 1629-мъ годомъ; первый разъ — въ 1616—1618 годахъ. Въ концѣ княженія Александра Коконула произошло два возстанія; въ особенности сильно было второе, возстаніе боярскихъ фамилій изъ области Олтеніи, имѣвшихъ претендента на престолъ какого-то княжича Паисія. Вліятельный константинопольскій грекъ Скерлетъ, тесть бывшаго господаря Валахіи Александра Ильяша, сталъ хлопотать въ портѣ о

сверженіи Коконула и о назначеніи своего зятя, который и былъ перемѣщенъ въ болѣе богатую Валахію изъ Молдавіи, гдѣ онъ до того времени, въ этотъ промежутокъ правилъ (*A. D. Xenopol*, Istoria românilor din Dacia trajana, vol. VI, pag. 241—243). Наша запись даетъ болѣе точныя даты, у Ксенопола не отмѣченныя.

Въ записи встрѣчается слово **вълєтѹл**, обычное въ молдавскихъ записяхъ XVII—XIX вѣковъ, для опредѣленія *даты*. Происхожденіе этого выраженія очень понятно, если мы припомнимъ произношеніе средне-болгарскаго книжнаго написанія **въ лѣто** *такое то*, а именно *вэля́т*, которое перешло въ живой румынскій языкъ, а съ прибавленіемъ мужскаго члена, который во всѣхъ ѳракійскихъ языкахъ приставляется къ концу слова, получится *вэля́тул* văleatul, обычное въ записяхъ, хроникахъ и въ живомъ языкѣ. Укажемъ хотя бы на два примѣра изъ румынскихъ сказокъ: сказка «Съ какихъ поръ человѣкъ не знаетъ смертнаго часа» начинается фразой: Aşa erau oamenii de de mult ceĭ'si ştiau *veleatul*. = Таковы были люди встарь, что знали *срокъ* (*жизни*); въ сказкѣ «Родители для дѣтей и въ огонь бросятся» встрѣчается фраза: ş'aveţĭ sâ capataţĭ *un veleat de 200 de anĭ* = и получите вы *срокъ* (*жизни*) *въ двѣсти лѣтъ*, и др. *Elena D. Sevastos*, Poveşti, Iaşi, 1892 an., pp. 49 şi 199. Затѣмъ слово получаетъ болѣе широкое значеніе *лѣтосчисленія*, *хронологіи*. Такъ, объясняя выраженіе нашего Слова о полку Игоревѣ «на седьмомъ вѣцѣ Трояни», г. Alexandru Papadopulŭ-Calimachŭ говоритъ: «Этотъ отрывокъ доказываетъ, что въ древнее время славяне считали *veleatulŭ* отъ Трояновой эпохи»... *Analele Academieĭ Române*, tom. VII, secţ. II, p. 165, nota 1. Впрочемъ, это выраженіе весьма обычно и въ литературномъ языкѣ. Нѣкоторыя соображенія высказаны *B. Petricĭcu-Hâjdĕŭ* въ Etymologium Magnum Rumâniae, col. 1128. Такого же происхожденія и другое книжное румынское выраженіе *ипро́чь* — *iprocĭ*, которое получилось изъ славянскаго **и про́чєє**. Напримѣръ, въ завѣщаніи логоѳета Соломона Бырладя-

нула отъ 5 августа 1670-го года встрѣчается такая фраза: Priveghiaţĭ şi vĕ rugaţĭ, ḑice Domnul nostru Iisus Christos, ca nu şciţĭ ḑiua şi ceasul când va sosi, *iprocĭ* т. е. «Бдите и молитеся, говоритъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ, не вѣсте бо ни дня ни часа *и прочее* (*Melchisedec*, Notiţe, pag. 116, изъ документовъ Сучавской и Молдавской митрополіи). Въ хроникѣ, приписываемой Николаю Спаѳарію, находимъ такую фразу: Sfatul şi norodul roman, prea bunul Domn acéstă aĭ grijuit a tipări întru pomenirea minunatuluĭ pod, *iprocĭ* (= et caetera). Cronică pe scurt. Bucurescĭ, 1894, p. 12 и др. Въ предисловіи къ Псалтыри на румынскомъ языкѣ, напечатанной въ ардяльскомъ Бѣлградѣ въ 1651 году — титулъ Георгія Ракочи: **домнꙋлꙋй пърцилор църъй ꙋнгꙋрещи ши шпанꙋлꙋй съкꙋилорꙋ, еще же и прочѧ**. . . Другой примѣръ см. въ *Analele Academieĭ Române*, tom. X, pag. 219 и мн. др.

На оборотѣ послѣдняго листа — скорописныя приписки рукой того же писца 1628-го года; сдѣланы выписки изъ Громника, съ средне-болгарскимъ уже правописаніемъ.

Въ Мѣсяцесловѣ встрѣчаются русскіе святые.

Послѣдніе листы рукописи приписаны Молдавскимъ полууставомъ, съ средне-болгарскимъ правописаніемъ.

Начало оглавленія утрачено.

Переплетъ кожаный.

25. Уставъ церковный, начала XVII вѣка (около **1611-го года**), въ листъ (30 × 20½ смм.), на 41-й тетради.

Полууставъ четкій, русскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ.

Заставки въ прямоугольникахъ, писанныя красками и золотомъ, — надъ заглавіями отдѣловъ.

Правописаніе русское.

Въ Мѣсяцесловѣ встрѣчаются русскіе и славянскіе святые.

На поляхъ таблицы-ключа къ пасхаліи — рукой писца противъ знака в҃ выставленъ годъ ҂а҃х҃а҃і.

Записи, числомъ три, скорописью XVII вѣка — въ концѣ рукописи:

I. + а҆ча҃тѫ ка҃те типи҃. ѩ попе҃ лѹ҃ ге҃ѡгїе кли҃
ѿ бѹкѹре҃. де^{ш} кареле ѡ҆ ва фѹра сӑ ѡ҆ ва аскѹ҃де, сӑ ва̀ рѹ҃пе
фоа҆ѧ де хрътїе а҃ча҃та кѹ легътѹра. съфїе а҆надема
ши афѹриси^{т} де влъдїка і҆с҃ хс҃. ши де ти҃і. ѿ҃ и^{ж} сѹ^{т} въ никие
ши съ фїе афіриси^{т} ши де мине де преѡ҆цїѧ ноа^{ст}рѫ
попе҃ лѹ ге҃ѡгїе кли҃ кареле нѹ ѡ ва въди амин.
по҃ геѡ҆ргїе е҃клисїа҃хѹ҃ ѿ бѹ҃ре^{щ}. *т. е.*

«Эта книга *Типикъ* принадлежитъ попу Георгію екклисіарху изъ Букурещь. А поэтому, кто украдетъ ее или скроетъ или вырветъ этотъ листъ бумаги съ записью, тотъ да будетъ анаѳема и отвергнутъ Владыкой нашимъ Іисусомъ Христомъ и 318 отцами, находящимися (sic) въ Никеѣ, и да будетъ отвергнутъ и мной, моимъ саномъ священническимъ, попомъ Георгіемъ екклисіархомъ, который его не покроетъ. Попъ Георгій екклисіархъ изъ Букурещь».

Въ этой записи интересно названіе *записи* — *связь* (легътѹра) по русскимъ документамъ, *скрѣпа*, связывающая листы между собой и прикрѣпляющая книгу къ ея владѣльцу. Поэтому попъ Георгій и указываетъ на то, что уничтоженіе листа съ записью о принадлежности ему рукописи равносильно кражѣ всей рукописи. Другое значеніе слова legătura — переплетъ.

Запись скорописью 1812 года — въ началѣ рукописи на оберткѣ:

а҆че҃ типико҃ е҃ алі (с)фи^{н}те^{и} ми^{т}рополи^{и}
тъ^{р}говицни ши а^{м} скри^{с} еѹ че^{л} ма(и) жо^{с}
искъли^{т}. ши чине ва чи^{ти} мъ ва по^{мени}.

1812 ма^{рт} 19.

Подпись *Василія логоѳета*, греко-румынской скорописью.

«Этотъ *Типиконъ* принадлежитъ святой митрополіи тырговищской, и писалъ я ниже подписавшійся. И кто будетъ читать, пусть помянетъ меня, 19-го марта 1812-го года».

II. + **сѣщїє къ ꙗсте ачѣ типика а сфинтѣ. митролїи ѿ б8ре^{щи} л^{т} гнє ҂ахп.** *т. е.*

«Да будетъ извѣстно, что этотъ *Типикаръ* принадлежитъ святой митрополіи Букурештской, въ лѣто Господне 1680-е».

III. **Ѳкриса^{м} є^{8} тома копил8^{л} дй касъ дела влъдй** *т. е.*

«Писалъ я Ѳома отрокъ изъ владычьяго дому».

Въ румынскихъ лѣтописяхъ и у македонскихъ румынъ слово **копилъ** — copilŭ означаетъ *незаконнаго ребенка*, spurius, въ противоположность **коконъ**, coconŭ = законный сынъ, барчукъ (ср. албанск. kopilĭ, ст.-слав. **копилъ** = nothus). У Урѣке: «многіе говорятъ, что Богданъ воевода не былъ сыномъ по браку, а *незаконнымъ сыномъ* (copilŭ) Александра воеводы»; въ Правилахъ Матвѣя Басараба: «мальчики, родившіеся отъ монахини, это — *копилы*, и ничего не могутъ они унаслѣдовать изъ имущества матери своей». *L. Şaineanu* in *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. VI, pag. 408. Въ настоящее время это слово означаетъ просто *ребенокъ*, безъ всякаго оттѣнка законности и даже пола.

Переплетъ кожаный, съ южно-русскими тисненіями.

26. Служебникъ XVI вѣка, въ четвертку (20½ × 16 смм.), на 15-ти тетрадяхъ.

Полууставъ круглый, четкій, Молдавскаго письма, по 15 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Литургія преждеосвященная приписывается въ этой рукописи Василію Великому, что̀ невѣрно, и въ исправныхъ служебникахъ не встрѣчается. Служебникъ, въ рукописяхъ и старопечатныхъ юго-славянскихъ и западно-русскихъ книгахъ называемый Литургіаріемъ, содержитъ чинъ литургіи: Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и Григорія Двоеслова или преждеосвященной, причемъ въ рукописяхъ иногда находимъ не всѣ три послѣдованія. Въ славяно-молдавскихъ рукописяхъ

не встрѣчается въ началѣ обычный въ современныхъ служебникахъ «Уставъ священнослуженія, сирѣчь како служитъ діаконъ со священникомъ въ велицѣй вечерни и утрени»; нѣтъ въ нихъ и нѣсколькихъ чиновъ — благословенія колива, литіи, молитвы по св. причащеніи, также обычныхъ въ требникахъ. Въ концѣ славяно-молдавскихъ служебниковъ всегда почти прилагаются «отпусты на вечернѣ, утренѣ и литургіи», «прокимны Евангелій утреннихъ, прокимны Апостоловъ» и «причастны». Мѣсяцесловъ и «Извѣстіе учительное, како іерею, діакону и причетнику служеніе въ церкви совершати» и т. д. никогда не попадается въ приложеніи къ славяно-молдавскимъ рукописямъ и угровлахійскимъ изданіямъ Служебника. Какъ извѣстно, первымъ изданіемъ считается Служебникъ, напечатанный въ 1508 году священно-инокомъ Макаріемъ въ Тырговищѣ. См. нашу замѣтку въ 4 кн. I тома Извѣстій отд. русск. яз. и слав. Императорской Академіи Наукъ, стр. 792—797 подъ заглавіемъ «Первый печатный славянскій Служебникъ».

Запись молдавская XVIII вѣка о принадлежности рукописи сыну попа Василія — внизу на поляхъ листовъ, содержащихъ литургію св. Василія Великаго.

Приложеніе: Требникъ XVI вѣка, писанный мелкимъ, четкимъ, красивымъ полууставомъ Молдавскаго письма, по 29 строкъ на страницѣ. Отрывокъ содержитъ начало Требника: Чинъ освященія воды и т. д. Въ концѣ — молитвы на литіяхъ и исповѣди.

Запись молдавская, скорописью 1738-го года — въ концѣ рукописи:

+ съціїе де къ*нд* ӑ фо*ст* кꙋтремꙋ ма*ри* шӑ къѕꙋ*т* трꙋ
ла (sic) голъй шӑ къръпа*т* пъм'ътꙋ ла е*ш* ши ӑ еш*ит* а*п* ши
нъси*п* ши ӑте бисъри*чи* ши кꙋрци сӑ сми*н*ти*т* ↑ зилиле лꙋ
григори воево*д* л*т* ѯсм҃ѕ. ма*и*. л҃а.
ши мн҃тире ръкитаѿса сӑ ръпи*т* то*т* ла а*ч*е кꙋтремꙋ. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда было большое землетрясеніе и упала башня монастыря Голіи и потрескалась земля въ Яссахъ, и вышла вода и песокъ; и другія церкви и каменныя зданія (*собств.* дворцы) пошатнулись, въ дни Григорія воеводы въ лѣто 7246-е 31-го мая.

«И монастырь Ракитоса обвалился тоже вслѣдствіе того же землетрясенія».

Молдавская лѣтопись также говоритъ о сильномъ землетрясеніи въ 1739-мъ году 31-го мая, разрушившемъ среди другихъ домовъ и церквей г. Яссъ и монастырь Голію (Letop. t. II, 443).

Литература, касающаяся монастыря Голіи: *Melchisedec episc. Romanuluĭ,* Notiţe istorice şi archeologice adunate de pe la 48 mŏnăstirĭ etc., p. 239—243—общее описаніе и исторія монастыря съ изданіемъ надписей, документовъ и проч., pag. 218 о преклоненіи монастырю Ватопедскому, pag. 222 — о греческихъ монахахъ монастыря Голіи, pag. 223 — дѣло монаховъ монастыря Голіи съ монахами монастыря Трехъ святителей, pag. 295—въ актѣ о преклоненіи монастыря Голіи, упоминается Драганъ Тэутулъ; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc.. vol. I, pag. 237 — актъ о преклоненіи монастыря Голіи въ 1606 году; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc. vol. V, pag. 232 — о монастырѣ Голіи, какъ объ укрѣпленіи на случай войны; pag. 74, 88, 89, 90, 160— о личности возобновителя монастыря Голіи, Іереміи Голіи изъ Черновицъ, vol. VI, pag. 230—231— о преклоненіи и греческихъ монахахъ; vol. IX, pag. 118— о водоемѣ въ башнѣ монастыря Голіи; vol. X, pag. 196 — о румынскомъ актѣ на избраніе митрополита, редактированномъ игуменомъ монастыря Голіи; Calendar pentru anul de la Hristos 1863. Bucurescĭ. pp. 148—149 — общее описаніе монастыря Голіи; Monumenti naţionali monastiri şi biserici ortodoxi etc. Bucureşcĭ, 1881 an., pp. 67—70 — общія свѣдѣнія о монастырѣ Голіи и его древностяхъ; Путешествіе антіох. патр. Макарія и т. д., переводъ Г. А. Муркоса, вып. I, стр. 56—58 и мн. др. — опи-

саніе монастыря Голіи второй половины XVII вѣка, службы патр. Макарія, нападенія на монастырь и т. д.; нѣкоторыя отрывки изъ описанія Павла Алеппскаго приводятся нами въ статьѣ «Старинное румынское искусство» въ 5 книгѣ журнала «*Искусство и художественная промышленность*» за 1901 годъ, тамъ же изданы два снимка съ главной церкви мон. Голіи; *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile din Rumânia, p. 113 — краткія свѣдѣнія о монастырѣ Голіи; остальная литература указана нами въ замѣткѣ «Достопамятная церковь въ Яссахъ», помѣщенной въ III кн. «*Русскаго Архива*», за 1896 годъ, стр. 209—212 (въ монастырѣ Голіи похоронены внутренности свѣтл. кн. Потемкина-Таврическаго, скончавшагося на пути изъ Яссъ); *J. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesce etc., pp. 58, 59, 62, 63 — документы, касающіеся мон. Голіи, и мн. др.

Запись скорописью 1720-го года — въ концѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

съ҇щие де ки҇дѹ мам ръззболит еѹ до҇деи ла пичор ꙟн ѕиле лѹи михаи вдд съ҇щие. в лет ꙁ҃ѕки. мсце иѹни. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда у меня, Досиѳея, разболѣлись ноги: въ дни Михаила воеводы. Да будетъ вѣдомо. Въ лѣто 7228-е, мѣсяца іюня».

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

27. Служебникъ XVI вѣка, въ четвертку (21 × 14½ смм.), около 100 листовъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, трехъ почерковъ, по 20 строкъ на страницѣ.

Заставки изъ круговъ и плетеній въ краскахъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ обычнымъ тремъ литургіямъ прибавлена служба на Преображеніе Господне. Литургія преждеосвященная приписывается въ рукописи также Василію Великому.

Такія надписанія часто находимъ въ старыхъ рукописяхъ и старопечатныхъ книгахъ, напр. въ Описаніи слав. рукоп. Моск. Синод. библіотеки, Отдѣлъ богослужебный, стр. 31, 48, 64, 68 и 71, у В. М. Ундольскаго, стр. 92, 94 и мн. др.

Запись скорописью XVII вѣка — надъ заглавіемъ Литургіи св. Іоанна Златоустаго:

+ помѣни гі дшѫ ра бжїю є пѡ николаю
и пападиѫ своа тодосиѫ и чѣди его
въ црьско нбны. въсигда и нни про.

Запись писца, скорописью XVII вѣка — среди отпустовъ на литургіи:

+ изволеніе га ба и спаса нашего іс ха
и сїа книга рекомо лиргїе кѹпи еѣ
призвите геѡгїе ѿ дрьгуша и папа
дїа є мѹшѫ и даде. ѕ. зла како
да бѹдет мѡба свое дше и за пападїе є
и чѫде є и родителе его до црко ѿ дрьгѹ-
ша свое хра стго арх҇їестрати
михаила и по си кто изберетъ ѿ на
шего племе котр прода или кѹ
пите да бъдет прокле и триклет
ѿ ба и прчтїа є мри и лі апль
и д еле и т и ні. ѿци. еже въ
нѣкїе и въсѣх стых и да бъдет ана
дама и надама. анадема...

Далѣе запись отрѣзана.

Въ началѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета — остатки вкладной записи 1618-го года; собственныхъ именъ въ ней нѣтъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

28. Служебникъ XVI вѣка, въ четвертку (19 × 15 смм.), на 12-ти тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Конецъ рукописи утраченъ. За послѣдованіемъ литургіи св. Василія Великаго—отпусты безъ начала, которые оканчиваются отпустомъ въ недѣлю Ѳомину.

Переплетъ кожаный.

29. Служебникъ архіерейскій XVII вѣка, въ листъ ($28\frac{1}{2}$ × 21 смм.), около 100 листовъ.

Полууставъ крупный, широкій, Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ.

Заставки и начальныя буквы весьма оригинальны, состоятъ изъ растительнаго и животнаго орнамента, писаны золотомъ и пестрыми красками. Надъ заглавіемъ литургіи преждеосвященной — начатая и не оконченная заставка, сдѣлана только нижняя часть; круги намѣчены острымъ орудіемъ и нѣкоторые изъ нихъ наведены золотомъ.

Снимокъ въ размѣрѣ 9 × 12 смм. съ заглавной буквой С тератологическаго рисунка и началомъ архіерейской молитвы за умершихъ. См. Каталогъ славяно-русскій Палеографической Выставки въ Археологическомъ институтѣ, составл. *проф. А. И. Соболевскимъ.* СПБ., 1900 г., стр. 16-я № 43-й; годъ указанъ ошибочно: до 167*3*-го. Снимокъ изданъ въ приложеніи къ нашей статьѣ «Старинное румынское искусство» въ журн. «Искусство и худож. Промышленность», СПБ. 1901 г. № 5.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ обычнымъ тремъ Литургіямъ приложены: Діаконникъ на велицѣи вечерни, Возгласы для архіерея, Отпусты, Молитвы надъ кутьей, Молитва архіерея предъ причащеніемъ, Чинъ на поставленіе свѣщеносца, чтеца, иподьякона, дьякона и священника (всѣ чины изложены вкратцѣ).

Запись скорописью 1675-го года — внизу по полямъ 6—22 листовъ:

ѳеѡдосіе архіепкпъ. и митрополит да сіа литургіа стѣи ѡбители бгдаско иде е храм съшествіе стгѡ дха да бѫдет ем вѣчнаа памѧт. а ктѡ сѧ пѡкѹсит ѹкрасти или възѣті ѧ да бѫдет прѡклѣт амин. лт ,зрпд. мца. сеп. а д.

«Митрополитъ Ѳеодосій былъ возведенъ на митрополію врагами митрополита Досиѳея послѣ перваго удаленія послѣдняго въ Польшу въ 1674-мъ году. Когда въ слѣдующемъ году Досиѳей возвратился, Ѳеодосій былъ низложенъ и сосланъ въ монастырь Св. Саввы въ Яссахъ. Такимъ образомъ, время правленія митрополіей Ѳеодосія было короткое, и Служебникъ Богданскому монастырю онъ подарилъ *во время уже своего удаленія*» (*Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 122), съ чѣмъ мы не согласны, такъ какъ преосв. Мелхиседекъ, вычтя изъ 7184-хъ лѣтъ 5508, а не 5509, получилъ *1676-й годъ*, когда, дѣйствительно митр. Ѳеодосій былъ уже удаленъ.

Въ концѣ Проскомидіи—автографъ митр. Ѳеодосія, писанный необыкновенно вычурной греко-румынской вязью и вопроизведенный еписк. Мелхиседекомъ въ упомянутыхъ выше «Замѣткахъ» на стр. 121-й.

Запись молдавская, скорописью 1717-го года, автографъ господаря молдавскаго Михаила Раковицы, — по полямъ рукописи, вслѣдъ за славянской записью митр. Ѳеодосія:

иѡ миха раковиц воевод дьмѹ цѵре пентрѹ ачастъ сфънтъ литѹргие прекѹм ам кѹпърато дела тътари къндѹ аѹ пръдатѹ тътаръи цара. дин фапта лѹи бецивѹ блъстъматѹ де ли фичор а лѹи дѹмитрашко логфет дин намѹл чеаѹреско анѹме влад че аѹ фостѹ ши столник ка прадъ ши робіе че аѹ фъкѹт де къндѹ молдова пън акмѹ нѹ аѹ фостѹ. требѹе ан sіче тоц фиюл пієрзъриі, че ока прект а къната сфънта летѡргіе пре ачастъ сфънтъ кате съ анбъ ал блъстъма ла тоат. летѹргіиле. съ нанбъ парте кѹ хс, че

кѹ Їѹ҃да, ши кѹ трелетѹл арие ши кѹ тоц чей лепъдац де Хс: ш ам дато ла бесерика домнѣаскъ дин търгѹл. дин ешй. че есте фъкѹтъ ла вамъ ѹнде и храмѹл Швіере. сфънтѹлѹи ши дрептѹлѹи лаза: ка съ фіе аколе пън съ ва ашеза лѹкрѹриле ши ашазіндѹсъ. ѿр съ мергъ ѹнде а фостѹ. ѿр Шнаинте ла мънъстире богдънїи л ꙁ҃ске фев гї дън. т. е.

«Іоаннъ Михаилъ Раковица воевода, извѣщаю объ этой святой *Литургіи*, что купилъ я ее у татаръ, когда татары опустошали страну, по винѣ пьяницы проклятаго сына Думитрашки логоѳета изъ фамиліи Чяуреску именемъ Влада, бывшаго и стольникомъ, который грабилъ и порабощалъ, и что онъ сдѣлалъ, не было того съ тѣхъ поръ, какъ Молдавія существуетъ. Слѣдуетъ всѣмъ говорить: сынъ погибели, котораго слѣдуетъ проклинать на всѣхъ литургіяхъ всякому священнику, служащему святую литургію по этой святой книгѣ: да не будетъ ему удѣлъ съ Христомъ, но съ Іудой и проклятымъ Аріемъ и всѣми отвергнутыми Христомъ. И далъ я ее въ господарскую церковь въ г. Яссахъ, которая построена у таможни, гдѣ храмъ Воскресенія святого и праведнаго Лазаря, да будетъ она тамъ, пока не опредѣлятся обстоятельства, а когда онѣ опредѣлятся, то она снова будетъ отправлена (пойдетъ) туда, гдѣ была и прежде, въ Богданскій монастырь, лѣта 7225-го, 13-го февраля».

Эта запись, изданная и преосв. Мелхиседекомъ въ его «Замѣткахъ» на стр. 123-й не всегда, впрочемъ, вѣрно и точно (напримѣръ *Владъ* у него превратился въ *Василія*, *господарская* церковь въ церковь *моего господства* «*домнїеи моле*» и др.), относится къ тѣмъ татарскимъ грабежамъ, которыя имѣли мѣсто въ третье княженіе Михаила Раковицы, въ 1716—1727 годахъ. Лѣтописецъ молдавскій *Николай Мустя* (Neculaĭ Mustea) говоритъ, что вскорѣ послѣ вступленія на престолъ Раковицы татары стали требовать шестьдесятъ кошельковъ золота за помощь, оказанную ими противъ шайки разбойниковъ атамана Френцы, а господарь, не имѣя денегъ, *самъ позволилъ* имъ грабить тѣ уѣзды,

гдѣ происходили возстанія. «Татары грабили и уводили въ плѣнъ втеченіе шести дней, а вслѣдствіе жестокой зимы и глубокихъ снѣговъ бѣдные люди не могли скрыться, и обогатились татары въ избыткѣ и рабами и скотомъ (dobitoace). И какъ были сани съ bejeniile, такъ привозили ихъ наполненныя женщинами и дѣтьми, и по дорогѣ дѣти замерзали и дѣвушки, что было еще горше». (*A. D. Xenopol*, Istoria românilor. etc., vol. IX, pag. 41).

Запись молдавская, скорописью 1785-го года — внизу по полямъ листовъ, содержащихъ отпусты на праздники:

Ꙗча̑тъ сфъ҆тъ ши дȣмнезъе̑къ литȣргїѧ е̑те а̑фн҆теи мънъ-тѣре богданїе ши чине са̑ ӥпити съ ѡ̆ фȣре съл лока̑къ бїбеле лȣи гїе ши кȣтремȣрȣл лȣи каин ши ам скри ев кȣтаре ла лѣ ,аѱпе: *т. е.*

«Эта святая и божественная *Литургія* принадлежитъ святому Богданскому монастырю; и кто покусится украсть ее, у того пусть образуются раны Гіеза и трясеніе Каина. И написалъ я такой-то въ лѣто 1785-е».

Въ концѣ рукописи — молдавская запись о принадлежности рукописи тому же монастырю Богдана, сдѣланная попомъ Анастасіемъ въ 1778-мъ году.

Литература, касающаяся монастыря Богданы: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 116—123 — общее описаніе монастыря, его краткая исторія, надписи и документы; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor româneşci, fasc. III, p. 246 — смѣты расходовъ монастыря Б. на 1742—43 годъ; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, p. 302, vol. II, p. 18 — митрополитъ романскій Ѳеодосій «происходникъ» изъ монастыря Богданы, p. 315, vol. II, p. 18—митрополитъ романскій Лаврентій тоже «происходникъ» изъ монастыря Богданы, vol. II, p. 55 — документъ 1816-го года проигумена монастыря Богданы Іоанникія о покупкѣ домовъ въ Яссахъ; *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile din Románie. pag. 77—78 и мн. др.

Переплетъ бархатный малиновый, съ мѣдными жуковинами. Преосв. Мелхиседекъ говоритъ, что, судя по переплету, «видно, что Служебникъ былъ сдѣланъ для самого митрополита Ѳеодосія».

30. Служебникъ XVII вѣка, въ четвертку (20 × 14 смм.), на 20-ти тетрадяхъ.

Полууставъ крупный, Молдавскаго письма, по 14-ти строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское, не всегда послѣдовательное.

Составъ рукописи: 1) «Филоѳея патріарха Костянтина града твореніе». Проскомидія.

2) Литургія Іоанна Златоустаго.

3) Литургія Василія Великаго.

4) Литургія преждеосвященная, приписываемая въ рукописи «Василію Великому».

5) «**Чинъ възглашеніемь оутрънимь. по великыхь діаконьствіахь...**», повидимому, статья необычная въ славяно-молдавскихъ служебникахъ XV—XVII вв.

6) Безъ заглавія. Молитвы на всякую потребу.

Текстъ этого Служебника подходитъ къ числу тѣхъ списковъ, переводъ которыхъ приписывается патріарху трновскому Евѳимію и изданъ *П. А. Сырку*, Литургическіе труды патр. Евѳимія. СПБ. 1890 г.

Въ концѣ рукописи — богослужебныя приписки скорописью Молдавскаго письма XVII вѣка.

Запись скорописью XVII вѣка — въ концѣ Литургіи преждеосвященной:

+ аѹ дїѡмитрїе попъ ѿ кькъчѣ, зѣт попꙋ гидеѡнꙋ ѿ тамъ, пишꙋ жїви и много здравїе. брато моемꙋ. любезнѣнишимꙋ.

Приведенная запись, по всей вѣроятности, начало письма попа Димитрія изъ Какаченъ къ зятю своему попу Гедеону изъ того же села. Выраженіе **ѿ тамъ**, составленное изъ славянскихъ словъ въ румыно-болгарской конструкціи *de acolo*, вошло въ админи-

стративный языкъ въ значеніи термина: *мѣстный*, *тамошній*. Такъ, въ запродажной записи 1665-го года говорится: «братство (или цехъ) бочарей изъ предмѣстья г. Пятры, а именно староста Василій и Іонашку Дику *ot tam* и Аксентій *ot tam*» и т. д. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, etc. vol. VII, pag. 119; въ славянской грамотѣ начала XVII вѣка Стефана Томши къ паркалабу романскому находимъ: **и вис собор ѿ ст҃а епископїе ѿ там**, *Melchisedec episc. Romanului*, Chronica Romanuluĭ vol. I, pag. 242; Въ грамота на румынскомъ языкѣ 1667-го года читаемъ среди подписей: **Тоадеръ дин Дръгошени, Накꙋл отам, Тодер ꙋнгꙋрянꙋ.** ibidem, vol. II, pag. 233; въ молдавской записи XVIII вѣка Нямецкаго монастыря № 45 читается: **а преꙋтꙋлꙋи. павел ѿ там.** См. наше Описаніе во II томѣ *Древностей Слав. Комм. Моск. Археологич. Общества*, ч. II, стр. 36. Отмѣтимъ еще документы и записи, гдѣ встрѣчается это слово: *Леонидъ архим.*, Описаніе слав. русск. рукописи гр. А. С. Уварова, т. I, стр. 11; *B. Hâjdeй*, Limba română vorbita, pp. 58, 67, 73, 102, 152; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. II, p. 235, *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, p. 386, vol. IV, p. 703, 712 и мн. др.

Переплетъ кожаный.

31. Служебникъ архіерейскій XIX вѣка, малаго формата (17 × 10½ смм.), на 138-ми листахъ.

Полууставъ Поморскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ.

Составъ рукописи: Чинъ вечерни и чинъ литургіи.

Переплетъ бархатный, малиновый. Рукопись принадлежала старообрядческому еписк. г. Измаила и подарена Академіи покойнымъ еписк. романскимъ Мелхиседекомъ.

32. Требникъ XVI вѣка, въ четвертку (20 × 13½ смм.), на 28-ми тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 19-ти строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи: 1) Освященіе воды на Богоявленіе (начало рукописи утрачено).

2) слꙋ҇ба на ѡсщ҇еніе водѣ. егд҇а хоще ши налїавше съсѫ҇. и поставӣ въ папрѫтѣ и творӣ креи бл҇веніе.

3) чинь въ третыи дн҇ь женѣ егд҇а ражаеть штрочѧ...

4) чӣ крщ҇енїꙋ дѣтє҇.

5) чӣ како побаеть прїемати иже ѿ еретӣ. къ ст҇ѣи съборнѣи и ап҇лъстѣи цр҇кви. приходѧщѫѧ къ правосл҇нѫѧ вѣрѫ.

6) чӣ на ѡбрѫченїе брака.

7) слꙋ҇ба вѣн҇чанїю.

8) чинь исповѣданїꙋ како пѡбаеть прїемати хотѧщѫѧ покаатисѧ и исповѣдати своѧ грѣхы...

9) чӣ бываемыи на разлѫченїе дш҇и ѿ тѣла.

10) чинь погрибанїѣ на҇ въсѣкы҇ чл҇кѡ҇ мирскы҇.

11) ꙋказь на ѡснованїе цр҇кви.

12) чинь на ѡсщ҇енїе цр҇квы егд҇а хоще҇ быти тропїазмо...

13) чӣ бываемы на҇ поколѣбавшѫѧсѧ ст҇ѫѧ трапезѫ... Затѣмъ другой чинъ тому же.

14) канѡ҇ мл҇бе҇ къ г҇ꙋ нашемꙋ іс҇ хꙋ҇. пѣвае҇ въ ѡбщенѫжїе. и неблг҇орастворенїе врѣме҇. и въ противленїе вѣтрѡ҇. и въ нашествїе варварское. емоу҇ краегранесїе... къ бг҇ородицѣ҇ же фїлодеево.

15) припѣла на въсѣкыи҇ вл҇чныи҇ и бг҇ородичны҇ празн҇и. и въсѣ҇ пр҇бны҇ ѡц҇емь великы҇. и ст҇ы҇ великы҇ избранны҇ лицы҇. и въсѣ҇ нарочитӣ ст҇ы҇. и припѣваѫщїасѧ съ избранны҇ ѱл҇ѡ҇. егд҇а поетсѧ по полїелеѡ. начьнше ѿ ѡсмаго дн҇е. сетеврїа мц҇а. творенїе кѵ҇ филодеа монаха. логофеда бывшаго мирна (sic) воеводы...

Объ этой статьѣ по этой же рукописи Румынской Академіи см. замѣтку въ нашей работѣ «Изъ славянскихъ рукописей». М. 1898 г., стр. 159-я. О другихъ спискахъ съ тѣмъ же произведеніемъ см. тамъ же, стр. 58—61-я.

16) чинь бываемыи на ѡсщ҇енїе маслоу. егд҇а съберѫтсѧ з҇ попѡ.

17) чи҃ на погрибанїе сщ҃еника (конецъ утраченъ).

Запись скорописью 1634-го года—внизу, по полямъ листовъ, содержащихъ «Чинъ како подобаетъ пріимати отъ еретиковъ»:

+ съи матвъни҃ кꙋпи ра҃ бжїи ıаки҃ и съжите҃ница єго декла за д҃ златы оутоскы҃. и даде ѧ въ сты҃и црковь. идеже є҃ хра҃ стго а҃хнєрарха и чюдотворца хва скоропомощника николаε за дш҃ж свож и за родителеи свои҃. аще кто сѧ покꙋситсѧ възѧти или продати да бꙋде҃ прокле҃ и не проще҃ ѿ га ба сътвошаго нбо и землѧ. и ѿ прчтїа єго мтрь и да имае҃ съпени҃ сты николаε. в лтѡ ҂зрмг. де҃ в҃.

Цѣнность златыхъ угорскихъ т. е. венгерскихъ червонцевъ въ XVII вѣкѣ для Молдавіи точно не извѣстна; въ началѣ XVIII вѣка они цѣнились въ $2^1/_2$ лева или талера, но въ послѣдующее время цѣнность его возросла; во время войны 1736—1739 года онъ стоилъ 4 лева (лѣтописецъ Некульча), въ 1786-мъ году — 5 левовъ, въ 1821-го — 15 и наконецъ во время временнаго русскаго управленія въ сороковыхъ годахъ XIX вѣка — 37 левовъ. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, etc., pag. 116—117.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

33. Требникъ XVI вѣка, малаго формата (15 × 10 смм.), около 200-ти листовъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 15 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское. Заглавія требъ сочинены, повидимому, какимъ-нибудь румынскимъ книжникомъ.

Составъ рукописи: 1) Безъ заглавія. Канонъ покаянный. Начало утрачено.

2) на исхо҃ дши. Молитва.

3) єга кто ѿ хртїа изыдε къ бгꙋ.

4) канонь оусоши҃. творенїε деѡфаново.

5) Чинъ погребенію мирянина. Безъ заглавія; начало утрачено.

6) ѹкаꙁ како повлеⷢ пѣти. въ пѧтѡ вѣрь. наⷣ ктїж ѹсопшиⷯ.

7) молтвы на вьсѣкыѧ потрѣбы: бабѣ, ѿ скврны; а҃ днь женѣ ѿ скврьны; и҃ днь женѣ по дитѧти;

8) чиⷩ кріщенїю ѡтрочати.

9) чи обрѫченїю. юнотѣ и дѣвици.

10) чиⷩ вѣньчанїю. по сьвръшени бжтвеныѧ лѵргїи.

11) чинь осщенїе водѣ. мца авгѹста.

12) мтвы на въсѣкыѧ потрѣбы: млтва члкоⷨ постѧщиⷨмсѧ, наⷣ цвѣⷮ връбїю, наⷣ сыроⷨ и мѧсоⷨ на паⷭхѫ, наⷣ агньцеⷨ на паⷭхѫ, ѹзималнаа на въскрнїе, новомѹ храмоⷡ.

13) чинь исповѣданїа великаго василїа, иже нарѣнь бы чадо послоушанїа.

14) чиⷩ о провоⷣникѹ наⷣ оумръшиⷨ млаⷣньцеⷨ. Конецъ утраченъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

34. Требникъ 1635 года, въ четвертку ($20 \times 15\frac{1}{2}$ см.), на 46-ти тетрадяхъ.

Полууставъ крупный, четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ. Снимокъ съ началомъ Молитвы надъ агнцемъ на пасху, въ размѣрѣ 9×12 смм.

Правописаніе средне-болгарское. Отрывокъ для образца языка (изъ чина Исповѣданію):

Исповѣдаѫсѧ боу, и прѣчистои бгомтри. и въсѣмь агглѡ его. съгрѣшиⷯ ѡче на нбо прѣдь бмь и прѣⷣ тобоѫ. прости мѧ грѣшнаго. съгрѣшиⷯ и блжⷣ сътвориⷯ ѿ своеѫ жены съ чюждеѫ. содѡскы блжⷣ сътвориⷯ съ своеѧ женоѫ въ афедрѡнь. съгрѣшиⷯ прости мѧ ѡче. съ скотѡⷨ, съ ѡтрокы. съ дѣвицеѫ. съ женоѫ прѣлюбодѣанїемь, оумышленїемь дїавѡлымь. съ сестроѫ роⷣноѫ. и съ братинеѫ дъщереѫ, съ сестриноѫ дъщереѫ. съ коумоѫ, съ свахоѫ. съ тетатчкоѫ. дѣторастлѣнїа. кръвомѣшенїа. рѫчныи блѫдъ. с котогоѫ. съ свиныѫ. съ кобѫлоѫ. съ

козож. съ овцеж. съ птицеж. съ тещеж. съ калогерицеж. съ попадіж. съ вѣнчалнож женож. съ обѣма сестрами. съ вдовицеж. съ вѣнчалнож женож. съ обѣма сестрами. съ вдовицеж. съгрѣших клана ѿцеви и матери. и сестрѣ, и братоу. и кꙋмови. и побратимови. и ѿцꙋ дховномоу. съгрѣших, кравь есмь овоцја. чюждеѧ, и своѧ. съгрѣших вѣрових въ сънь. въ чюх въ срѣчж, въ слово. въ върожж, въ птичїи перелесть. въсѐ по рѧдоу ꙗко исповѣс

Въ заглавіи требникъ названъ Молитвенникомъ, какъ и въ большинствѣ записей на рукописяхъ и старопечатныхъ книгахъ.

Составъ рукописи: Чинъ на Богоявленіе. 2) Чинъ освященію воды. 3) Чинъ въ третій день женѣ по рожденіи; 4) Чинъ на обновленіе отрочати въ 8 день; 5) Чинъ крещенію дѣтей; 6) Чинъ како подобаетъ пріимати ина отъ еретикъ къ святѣи соборной и апостольской церкви; 7) Чинъ на обрученіе брака; 8) Служба вѣнчанію; 9) Чинъ исповѣданію; 10) Канонъ на исходъ души, твореніе Андрея архіеп. Критскаго; 11) Чинъ погребенію; 12) Послѣдованіе надъ кутьей; 13) Чинъ маслособорованію; 14) Молитвы на всякую потребу; 15) Указъ на основаніе церкви; 16) Чинъ освященію церкви (освященіе совершаетъ патріархъ); 17) Чинъ бываемый надъ поколебавшеюся святою трапезою; 18) Чинъ братотворенію; 19) Канонъ молебенъ, пѣваемый въ общей нуждѣ бездождіе, неблагораствореніе временъ и въ противленіе вѣтровъ и въ нашествіе варварское, твореніе Филоѳея, 20) Чинъ погребенію священника.

Печатая текстъ чина братотворенію по требнику 1621-го года, мы поставили «вопросъ о примѣненіи этого обычая у румынъ». (*Извѣстія Отдѣленіе русск. яз. и слав. Импер. Академіи Наукъ*, кн. 2, томъ IV, по отд. оттиску стр. 61, примѣч. 1-е). Въ описываемомъ теперь требникѣ Румынской Академіи 1635-го года также находимъ этотъ чинъ, причемъ тексты изданный и описываемой рукописи сходятся другъ съ другомъ. Поэтому, кстати возобновить поставленный тогда вопросъ и подкрѣпить приведенныя тогда доказательства новыми данными. Въ гра-

мотѣ 1490-го года, данной господаремъ валашскомъ Владомъ Монахомъ, излагается просьба боярина Лацко, который, оставляетъ въ наслѣдство нѣсколько селъ своимъ племянникамъ Андрею и Лупулу, при условіи «быть *неразлучными братьями*, и если кому изъ нихъ случится умереть раньше другого, то другой не имѣетъ права продать принадлежавшую покойному часть имущества, но имущество должно перейти къ оставшемуся». Въ другой грамотѣ 1600-го года, данной Николаемъ воеводой, говорится, что побратались Драгичъ постельникъ и Жюржій постельникъ изъ Томень съ племянницей ихъ, монахиней Маріей, на села, на цыганъ и на все имущество ихъ, «да будутъ они тремя *неразлучными братьями на вѣки* и кому изъ нихъ приключится умереть раньше, то тотъ, кто изъ нихъ останется въ живыхъ послѣ другихъ, пусть владѣетъ селами и цыганами и всѣмъ имуществомъ ихъ». И вотъ вскорѣ Жюржіу и Драгичъ, умерли; послѣ нихъ не осталось прямыхъ наслѣдниковъ и досталось все имущество монахинѣ Маріи. Послѣ этого сестра покойныхъ Драгича и Жюржія, по имени Драгна, побраталась вторично съ племяницей своей монахиней Маріей на тѣхъ же условіяхъ. И затѣмъ умерла монахиня и унаслѣдовала все имущество госпожа Драгна (*A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc. vol. VII, pag. 72—73). Третій документъ 1614-го года, тоже валашскій, приводится нами въ упомянутой нами статьѣ: «*побратались* Пырвъ пехарникъ и госпожа его Марія съ Предой постельникомъ, по ихъ доброй волѣ. Всѣ они вошли въ святую церковь и препоясались пречестнымъ поясомъ и положили руки на святое Евангеліе, да будутъ Пырвулъ пехарникъ и жена его *неразлучными братьями* на вѣки, на третью часть села Войнещи». Фамплія Пырвуловъ извѣстна въ Валахіи съ конца XIV вѣка. Въ 1529-мъ году похороненъ въ валашскомъ монастырѣ Быстрицѣ **жѹпань прьвѹль вѣ|лики бань кралевъ|ски** (эстампажъ Букарештскаго музея древностей № 11-й). Въ 1618-мъ году нашъ Пырву былъ уже вестіеромъ (*A. D. Xenopol*, Istoria românilor..., vol. VI, pag. 201); по-

стельникъ Преда встрѣчается въ исторіи Валахіи очень часто въ началѣ XVII вѣка, а предки его и раньше. См. у *A. D. Xenopol'a* Istoria romånilor etc. vol. III, 142, vol. IV, 174—175, 180, vol. V, 145, vol. VI, 36, 212. *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, p. 225. Въ извѣстныхъ народныхъ разсказахъ-анекдотахъ, Тиндала и Пакала начинаютъ всѣ свои проказы побратимствомъ (*Ţara nouă*).

Запись скорописная — внизу по полямъ листовъ, содержащихъ начало канона молебнаго:

+ йзволеніе҆. ѡ҆ца. и҆ съпоспѣшеніе҆ сина и҆ съ съврьшеніе. стго дꙋха. сїа книга. рекомїе млтвъни[к] сътво[ри]. ра҆. бжїи. щефа҆ мѡ[и]мъкі҆ бн вѣ҆ а҆ма҆. и҆ кнѣгиня е҆ йрина. и҆ пѡ[да]сть ѧ. въ сво[и] црквь въ сълѡ кꙋсѡтѣ[ни]. иде[ж] е҆ хра҆. ст[х] а҆хистрати[зи] михаила. и҆ гаврїила. воевоѕи чинове а҆гескїи. в лтѡ ꙁрмг. мца ма[рту] ї дны.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями и мѣдными жуковинами; въ квадратахъ тиснены орлы. На верхней доскѣ наложенъ четырехконечный мѣдный крестъ.

35. Требникъ иноческій XVII вѣка, въ четвертку (20×16 смм.), на 22 листахъ.

Полууставъ четкій, напоминающій Молдавское письмо, по 17 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское, подражательное.

Составъ рукописи: Послѣдованіе малаго ангельскаго образа (конецъ), Послѣдованіе великаго ангельскаго образа, Послѣдованіе провода инокомъ, «Послѣдованія святаго елея сирѣчь маслоосвященія», Канонъ на исходъ души твореніе Андрея архіеп. Критскаго, Чинъ освященія водѣ мѣсяца августа въ 1 день, Послѣдованіе просвѣщенія святыхъ Богоявленій, Чинъ исповѣданію.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

36. Требникъ малый, XVIII вѣка, малаго формата (15 × $9\frac{1}{2}$ смм.), около 60-ти листовъ.

Полууставъ крупный, подражательный печатному, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское.

Составъ рукописи: Чинъ освященія воды, чинъ исповѣданію, чинъ совершенія проскомидіи, чинъ на изгнаніе бѣса нечистаго (начало утрачено); Молитвы заклинательныя, «Молитвы святыхъ седми отроковъ на немощнаго и неспящаго», какъ извѣстно, печатающіеся при Большомъ требникѣ.

Требникъ малый представляетъ извлеченіе изъ Большого или обыкновеннаго Требника тѣхъ чиноположеній, которыя или чаще приходится совершать или которыя могутъ быть совершаемы внѣ церкви. Въ прежнее время каждая рукопись представляла отраженіе потребностей и личнаго вкуса переписчика или составителя, а чаще—заказчика; поэтому, въ маломъ требникѣ нельзя искать какой-нибудь системы и послѣдовательности. Иногда, можетъ быть, священникъ переписывалъ въ отдѣльную книгу какъ разъ тѣ чиноположенія, которыхъ недоставало въ рукописи, ранѣе пріобрѣтенной имъ. Такимъ образомъ, получался странный съ перваго взгляда составъ рукописи, который мы *должны назвать малымъ требникомъ*, въ отличіе отъ Большого, въ большинствѣ случаевъ имѣющаго извѣстный опредѣленный составъ. Большой Требникъ обыкновенно состоитъ изъ двухъ частей, которыя въ старинныхъ рукописяхъ не раздѣляется одна отъ другой, какъ въ требникахъ современныхъ. Въ первой части Требника находимъ обыкновенно чины таинствъ, начиная отъ крещенія и мѵропомазанія, кончая чиномъ погребенія мірянъ и духовенства. Во второй части — небольшія по размѣрамъ чиноположенія и молитвы на освященіе дома, овощей, разрѣшеніе отъ клятвы и др.; но Номоканонъ, который обыкновенно прилагается въ концѣ при печатныхъ русскихъ требникахъ, повидимому, не встрѣчается въ славяно-молдавскихъ рукописяхъ XV—XVII вѣковъ.

На чистыхъ листахъ рукописи — скорописныя румынскія приписки духовнаго содержанія.

Переплетъ кожаный.

37. Сборникъ службъ русскимъ святымъ, XVI вѣка, въ четвертку (19 × 13½ смм.), около 100 листовъ.

Полууставъ мелкій, Сѣверно-Русскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Составъ Сборника: Служба св. Исидору Юродивому Ростовскому, Исаіи Ростовскому епископу, св. муч. Өеодоту Анкирскому, св. муч. Патрикію, Алексію митр. Московскому, св. Фалелею, свв. Константину и Еленѣ, св. муч. Василиску, Леонтію еписк. Ростовскому, Симеону Столпнику Дивногорцу, Іоанну Предтечѣ, еп. Карпу, св. муч. Өерапонту, Игнатію еписк. Ростовскому, св. муч. Өеодосіи, св. муч. Іереміи, св. муч. Борису и Глѣбу (*рукопись* ҳлѯѕ҃), Никитѣ Столпнику Переяславскому.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

38. Сборникъ богослужебный, иноческій, XVIII вѣка, малаго формата (16½ × 11 смм.), около 100 листовъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 24 строки на страницѣ.

Составъ рукописи: Выписки изъ твореній свв. отцовъ аскетическаго содержанія, разныя молитвы и каѳизмы, Служба свв. Варлааму и Іоасаѳу и др. Въ концѣ — начало Октоиха, съ заглавіемъ на румынскомъ языкѣ.

Запись писца — предъ службой свв. Варлааму и Іоасаѳу: **списа́тель сеѧ̀ кни́жицы | многогрѣ́шный і҆еродїако́нъ | пахо́мїй:**

Переплетъ парусиновый.

39. Октоихъ, XV вѣка, въ листъ (28 × 20 смм.), на 213-ти листахъ.

Полууставъ неровный, нѣсколькихъ почерковъ, по 24 строки на страницѣ.

Заставки несложныя по рисунку, писанныя киноварью.

Правописаніе средне-болгарское, со слѣдами сербскаго оригинала.

На оборотѣ 54-го листа — образцы заставокъ, сдѣланныя чернилами.

Записи скорописныя, числомъ четыре, — въ концѣ пѣснопѣній на 6-й гласъ (л. 188 об.):

I. + ето а͡з п͡па алеѯа͡др8 дїа͡к. вь д͡ни иѡ миха͡ил расѡв во͡евода. в л͡т ҁ͡ск ѕ (7226—1718) ф͡в к͡а.

II. ач͡атъ к͡ате а͡м ан8ме ѡ͡т та͡и к͡рїса͡м е8 тън͡а дїакъ зе͡т попїи л8и к͡отантї͡н к͡ле͡т ҁзѯд *т. е.*

«Эта книга — именно *Октай.* Написалъ я Аѳанасій дьякъ зять попа Константина въ лѣто 7264-е (1756-е)».

III. йспит͡а мое пер8. й м͡астироу како тич͡е.

IV. + ето а͡з п͡па а͡ тоад͡е ѕл͡а ѿ земле м͡од͡аски в лѣ͡т ҁ͡ск ѕ м͡ецї ї͡улїе. к͡е д͡ни.

Записи скорописныя, числомъ четыре, — въ концѣ рукописи:

I. + а͡чѣстъ к͡ате ѿоу копър͡а, ик͡ак͡у д͡ т͡а,
ше ѿоу д͡а поманж д͡етъ софлет͡о съоу,
ше а͡ пърецело͡р с͡е, мих͡аилъ й фодора, ше а͡ фрацело с͡е
сава. й щеф͡а, ше ше ѿоу да͡т поманъ ͡Ꙑ кънолого.
ла е͡та бесѣрекъ. че ла че оу ва лоа съ͡г въѕъ са͡г
съ ѕълоцѣскъ съ фїе проклѣты ше треклеты
де ст͡и ѿц͡ь че лоу лъса͡т лѣце пре пѣмъиты
ше ѿоу копъ ͡Ꙑ ѕелеле л͡о е͡ремїе водъ: *т. е.*

«Эту книгу купилъ Иванко за 9 талеровъ и далъ ее въ поминаніе по душѣ своей и родителей своихъ Михаила и Ѳеодоры и братьевъ своихъ Саввы и Стефана; и далъ въ поминаніе въ Кымполунгъ въ настоящую церковь. А кто ее возьметъ или заложитъ, да будетъ проклятъ и треклятъ святыми отцами, оставившими законъ на землѣ. И купилъ ее въ дни Іереміи воеводы».

II. съ щїе де кѫдѫ саᵘ легаᵗ ачестъ ѿтаⁱ.
ку кетуюала. а илїи петру су
флетуⁿ пъринцило луⁱⁱ ши пеⁿтру суфле
туⁿ луⁱⁱ дѕъᵘ съ єте в лѣᵗ ,ζскѕ мца
їюлїе є дни: спси ги ра бжи. *т. е.*

«Да будетъ извѣстно, когда переплетена книга эта *Октай*, на средства Иліи за души родителей его и за душу его. Богъ да проститъ его. Въ лѣто 7226-е, мѣсяца іюля 5-го дня».

III. в лѣᵗ ζра͡і.

Эта дата, по всей вѣроятности, относится къ первой записи.

IV. чела че ва ръка аче иписо съ фїе проклаᵗ,
це тии ѿцъ еже въ некиⁱ. *т. е.*

«Тотъ кто украдетъ этотъ списокъ, да будетъ проклятъ 318-ю отцами изъ Никеи».

Упоминаемый въ записи г. Кымпулунгъ, носившій и книжное, чисто-славянское названіе Долгополья, въ которомъ было напечатано не мало старо-славянскихъ книгъ, — древняя столица Валахіи, основанная воеводой Раду Негру. Въ городѣ много старинныхъ церквей; древнѣйшая съ датой 1372—1380 годовъ, перестроена, господаремъ Матвѣемъ Басарабой въ 1636-мъ году, причемъ древняя надпись была съ ошибками переписана и внесена въ новую. Неудачное критическое изслѣдованіе этой надписи принадлежитъ *A. D. Xenopol*'у, Istoria românilor.., vol. III, pag. 16—18. Къ сожалѣнію, въ записи не говорится о какой именно церкви идетъ рѣчь, ibid. vol. II, p. 198.

Первый листъ рукописи (по новѣйшей пагинаціи) утраченъ.

Переплетъ кожаный.

40. Октоихъ XV вѣка, въ листъ ($27\frac{1}{2} \times 18$ смм.), на 128-ми листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 25-ти строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ — вѣсы въ кружкѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Октоихъ содержитъ молитвы и пѣснопѣнія для подвижныхъ дней и, главнымъ образомъ, послѣдованія, измѣняемыя сообразно съ извѣстнымъ днемъ недѣли. Поэтому Октоихъ начинается молитвословіями на вечернѣ, повечеріи, утрени и литургіи, съ понедѣльника и до субботы, а затѣмъ — на вечернѣ и полунощницѣ воскреснаго дня. «Октоихъ» состоитъ изъ восьми гласовъ, причемъ въ древнихъ рукописяхъ первые четыре гласа составляютъ иногда первый томъ, остальные четыре—второй. «Гласъ» состоитъ изъ семи возслѣдованій, по числу дней недѣли, и цѣлую недѣлю пѣснопѣнія поются на извѣстной гласъ. Въ началѣ Октоиха — пѣснопѣнія въ понедѣльникъ послѣ недѣли «всѣхъ святыхъ», въ концѣ — пѣснопѣнія недѣли мясопустной; пѣснопѣнія же для остального времени содержатся въ Тріодяхъ Постной и Цвѣтной. «Столпъ» состоитъ изъ пѣснопѣній восьми гласовъ втеченіе восьми недѣль; всѣхъ столповъ — шесть. Названіе Октоиха «Октай» встрѣчается главнымъ образомъ въ русскихъ рукописяхъ, а въ болѣе позднее время подъ именемъ «Октая» понимался только нотный сокращенный Октоихъ. Въ нѣкоторыхъ молдавскихъ записяхъ XVII вѣка также встрѣчается названіе «Октай».

Начало (первыя 3 тетради) и конецъ рукописи утрачены. Послѣдняя служба — въ четвергъ вечера, гласъ 4-й.

Переплетъ кожаный.

41. Октоихъ XVI вѣка, въ листъ (29 × 19 смм.), около 250-ти листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись молдавская скорописью 1727 года—въ началѣ рукописи, на обертке:

+ а̃честꙋ ѡ҃тли мѧсте а̂ лꙋ҇ никꙋлаи.
а̀кꙋри ши кꙋ̂ а̀ соцꙋ со ан оу҇стин
ши лаꙋ̂ да҇т де ла҇ж лега҇т ѐꙋ̂ ѡм҇ дианкꙋ̂

дин ръбра маре. съ(съ)щїѧ ано дмнѹ
лѹи афкз. ѱ лѹ(на) лѹ їюнии ѱ и.
зиле дечи съ същїе къ кѹпърътѹ
ръ а дѹмиселе акѹри съ найбѫ ни
ме требѫ а виде. *т. е.*

«Этотъ *Октай* принадлежитъ Николаю Акури и женѣ его Іустиніи; и далъ его мнѣ, для того чтобы я, дьякъ Иванъ изъ села Ребра Большія, переплелъ его, да будетъ вѣдомо. Въ лѣто Господне 1727-е въ іюнѣ мѣсяцѣ 8-го числа. Поэтому да будетъ вѣдомо, что покупку его милости Акури никто да не имѣетъ права продать».

Въ концѣ рукописи—молдавскія богослужебныя приписки.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

42. Октоихъ XVI вѣка, въ четвертку ($19\frac{1}{2} \times 14$ смм.), на 46-ти тетрадяхъ.

Полууставъ Сѣверно-Русскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское.

За пѣснѣлами воскресными слѣдуютъ: 1) Пѣснѣла Григорія Синаита, пѣваемы по вся воскресенія, 2) Молитва святей и живоначальней Троицѣ, твореніе Марка инока, и 3) Указъ о дняхъ седмицы, како поются каноны «во Октаи с Минѣемъ».

Запись въ остаткахъ по полямъ внизу лл. 1—2:. . . плеское десятины к спаско селе митющъ.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный.

43. Октоихъ *1624-го года* (скорѣе, **около 1617 года**) въ листъ (28×16 смм.), на одномъ пергаменномъ листѣ; вся рукопись была бóльшаго размѣра, такъ-какъ по краямъ оставшійся листъ обрѣзанъ и изъѣденъ.

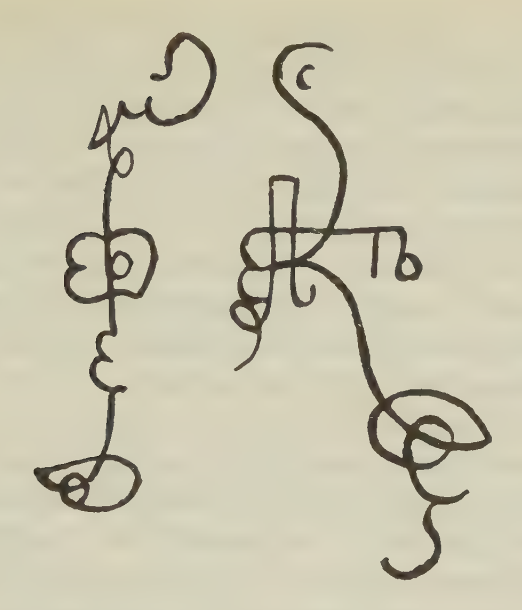
Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма; на сохранившейся страницѣ — 21 строка.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца полууставомъ, болѣе мелкимъ, въ рамкѣ изъ плетеній, писанной золотомъ и красками,—на оборотѣ листа:

Изволенїемь ѡ҃ца. и поспѣшенїемь сн҃а.
и съвръшенїемь ст҃го дх҃а. се азь рабь г҃а
б҃а моего ефрѣ епкпь радоскыи. бл҃го
изволимо и желатено ѿ въсе срци въ
желѣмо. и дадомо ѿ права стѧжанїа мое
написасѧ съи ангели їже и ꙗвѣ прѣле
жи зрѧщимь на нѧ. мнѣ въ молбѫ и роди
теле мои. и дадомо его ст҃моу монастырю
молдавици. идеже е хра благовѣщенїе.
пр҃тыѧ вл҃чци нашѧ бц҃и и прнодвы мрїа.
аще ли кто навѣтомь дїаволскымь по
коуситсѧ възѧти сїѫ книгѫ ѿ ст҃го хра
ма сего вышеписаннаго. тъ да бѫдеть
проклѧть ѿ г҃а б҃а сътворшаго нбо и землѧ
и ѿ прѣчтыѧ его бгомтре. и ѿ стыхь
ѿць тиї. и ѿ въсѣ стыхь. и ѿ мене
смѣреннаго да бѫдеть непрощень.
и да имаеть оучѧстїе съ іоудоѫ ска
ріѡтскы въ безконечныѧ вѣкы амин:
Въ дни блгочьстиваго и хртолюбива
гна нашего іѡ радоуль воевода бжїею
мл҃тїю господарѣ земли молдаскои.
в лѣт. ӡр<лг> мца се, кв днь.

Внизу подъ приведенной записью — подпись хитрой вязью епископа Ефрема:



Дата записи читается въ величайшимъ трудомъ, въ особенности неразборчива цифра десятковъ, которая можетъ принята и за к и за л; въ первомъ случаѣ получается 1614-й, во второмъ — 1624-й годъ. Вторая изъ нихъ можетъ считаться болѣе правдоподобной, такъ какъ упоминаемый въ записи господарь Раду Михяя правилъ въ первый разъ въ 1616—1619-мъ годахъ, во второй въ 1623—1626 годахъ, и оба періода исключаютъ возможность первой изъ датъ, такъ какъ въ *1614-мъ* году на престолѣ Молдавскомъ былъ еще Стефанъ Томша, (1611—1615), а послѣ него Александръ Могила (1615—1616). Въ то же время, въ 1623-мъ году въ документахъ упоминается другой уже епископъ радовскій, а именно Евлогій, и послѣдній извѣстный намъ документъ съ упоминаніемъ Ефрема относится къ 1620-му году (*Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pag. 253). Поэтому, въ сущности не возможны обѣ изъ датъ, получаемыхъ изъ записи. Скорѣе же всего эта рукопись относится къ 1617 году, когда, по повелѣнію того же епископа, для монастыря Молдавицы была переписана другая рукопись (см. ниже).

Въ своемъ Отчетѣ о командировкѣ въ Россію Гр. Точилеску отмѣчаетъ приношеніе Е. Барсова, но описываетъ рукопись невѣрно: «Пергаменный листъ изъ Славянскаго Евангелія, писаннаго Ефремомъ епископомъ Радовскимъ для монастыря Молдавицы въ Буковинѣ, въ правленіе Раду Великаго, въ 1615 году». *Annalile Societăţiĭ Academice Române*, tom. XI, sect. I, partea administrativa şi desbaterĭ. 79 an, p. 72. Въ приведенной записи дата тщательно вытерта, но ее можно все-таки прочитать за исключеніемъ цифры десятка. Гр. Точилеску читаетъ к, мы же склонны видѣть здѣсь л. Поэтому разница получается на цѣлыя десять лѣтъ.

Въ бывшей Чертковской Библіотекѣ—Псалтырь, писанная по повелѣнію Ефрема еписк. Радовскаго для монастыря Молдавицы въ 1617-мъ году. *Gr. Tocilescu* in *Annalile Societăţiĭ Academice Române*, tom. XI, p. 50. Еписк. Ефремъ упоминается въ числѣ другихъ іерарховъ въ актѣ господаря Раду о преклоненіи монастыря Четацуи вблизи Яссъ Святому Гробу въ 1618-мъ году 26-го марта (*Melchisedec episc. Romanuluĭ*, *Notiţe* etc., pag. 279—281) и въ дарственной грамотѣ господаря Томши Нямецкому монастырю отъ 30-го марта 1613-го года (*Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pag. 251), въ грамотѣ 1616-го года, касающейся монастыря Солки (ibidem, pag. 252), и 1620-го года, касающейся залога села Немерниченъ (ibidem, pag. 253). О Радовской епархіи см. у того же автора въ его Chronica Romanuluĭ şi a episcopieĭ de Romanŭ, Bucurescĭ 1874 an., vol. I, pp. 159, 194, 209, 210, 212, 226, 228, 232, 238, 251—253, 255, 260, 277. Полная исторія Радовской Епархіи принадлежитъ г. *Вилькенгаузену* на нѣмецкомъ языкѣ; Румынскій переводъ сдѣланъ *Тимушемъ еписк. Арджешскимъ* и помѣщенъ въ 7, 8 и 9 книжкахъ журнала *Biserica Ortodoxa Ramăna* за 1889-й годъ.

Литература, касающаяся монастыря Молдавицы: *Melchisedec episc. Romanului,* Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 18—еписк. радовскій Анастасій «происходникъ» изъ мон. Молдавицы,

pag. 28 — тоже, pag. 212 — мон. Молдавица удостовѣряетъ вмѣстѣ съ другими монастырями благотворительность русскихъ государей монастырю Путнѣ; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc. vol. I, pag. 114 — господарь Петръ Ааронъ даритъ мон. Молдавицѣ одно село, vol. II, pag. 232 — о Служебникѣ митр. Варлаама, писанномъ при еписк. Анастасіи изъ мон. Молдавицы; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesci etc. fasc. III, pag. 246—смѣта расходовъ мон. Молдавицы на 1742—43 годъ, pag. 254—грамота господаря Гаспара Граціани 1619-го года о владѣніи мон. Молдавицы озерами; pag. 256 — двѣ грамоты 1752-го и одна 1759 гг. на владѣніе мон. Молдавицы цыганами-рабами; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, etc., vol. III, pag. 122—объ основаніи мон. Молдавицы; pag. 140 — грамота Стефана Великаго отъ 31-го августа 1458 года на владѣніе селомъ Борчинещи мон. Молдавицы; vol. IV, pag. 141—о томъ же, vol. V, pag. 220—о смѣтахъ мон. Молдавицы относительно приходовъ въ XVII вѣкѣ, vol. VII, pag. 91— о спорѣ между монахами мон. Молдавицы съ боярами относительно села Речюльни въ 1582-мъ году, vol. IX, pag. 130—игуменъ монастыря Молдавицы Венедиктъ—депутатъ къ Екатеринѣ II; *I. Bogdan*, Documente istorice slavo-române, *Analele Acad. Rom.* vol. XI, p. 35; *А. Викторовъ*, Рукописи Севастьянова, стр. 57, *Revista p. istorie archeologie* etc., vol. IV, p. 492, *V. A. Urechia*, Inscripţiile, p. 467, *Analele Acad. Române*, vol. XI, I, 72, 214; *I. Bogdan*, Chronice inedite, pag. 20, *Analele*, vol. X, pp. 191, 196, 213, *I. Bogdan*, Chronice moldovenecі, p. 25, 251. Описаніе рукоп. Моск. синод. библіотеки, ч. III, стр. 370 *Леонидъ архим.*, Описаніе слав.-русск. рукоп. гр. А. С. Уварова, т. I, стр. 42. и мн. др.

44. Октоихъ 1640 года, въ листъ большого формата ($42\frac{1}{2} \times 28\frac{1}{2}$ смм.), на 26-ти тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, широкій, Молдавскаго письма, по 32 строки на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, скорописью — въ концѣ послѣднихъ воскресныхъ стихиръ перваго гласа:

+ Въ имѣ ѡ҆ца и сна и стго дха. сїа стаа книга
глемаа ан҆гелѣ прѣвыи. сътвори ѿ своего праваго
стѣжанїа. па геѡргїе ве чани. и кнѣгинѣ его анна,
и даде ѧ въ свои нокосъзданныи стыи монатир, зокемыи
погорїе пеѡ. да бѫдет имь вѣчнаа памѧт и родителе их.
и сътворисѧ сїа стаа книга въ дни іѡ василїе воево.
в лѣт ҂з р м и. лица ге и : ⁘

Начало рукописи (1-я тетрадь) и конецъ утрачены. Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

45. Октоихъ малый, XVII вѣка, малаго формата (13 × 10 смм.), около 100 листовъ.

Скоропись небрежная, по 17 строкъ на страницѣ.

Начальныя буквы писаны зеленой краской.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ выпискамъ изъ Октоиха прибавлены тропари на разные праздники и другія пѣснопѣнія.

Конецъ рукописи утраченъ, начало съ дефектами и плохой сохранности.

Переплетъ деревянный.

46. Минея праздничная XV и XVI вѣка, въ четвертку (22 × 16 смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ нѣсколькихъ почерковъ, по 21 строкѣ на страницѣ. Бумажные знаки — бычья голова съ крестомъ надъ рогами, обвитымъ змѣей, и свинья.

Правописаніе средне-болгарское, мѣстами русское; отрывокъ для образца русскаго языка:

сла. и нынѣ. ги помилоуи. г. шь. аллуа. г. шь.

Славлю оца и сна и стго дха. хвали дше мои га и въсхвалю ба о животѣ моемь. пою боу моемоу дондеже есмь. не надѣи-

теса на кнѧзѧ ни на с҃ны ч҃лькыѧ въ нихъже нѣ҇ с҃пасениѥ. изыдѣть д҃хъ ихъ и възвратѧтсѧ въ землю сво.. в... тъ д҃н. погыбноуть вса помышлениꙗ ихъ.

Изъ службъ слѣдуетъ отмѣтить службу преп. Параскевѣ съ проложнымъ ея житіемъ (14-е ноября).

Запись писца, полууставомъ — въ концѣ рукописи:

ѝсписаси сїа книга ѝменеⷨ менеа рѫкоѫ многогрѣшнаго попа матеѫ...

Запись скорописная 1563-го года — въ концѣ рукописи, на оборотѣ послѣдняго листа:

Сие писаⷯ ѝваⷩко ѿ лѣдъской земли
в лѣ҇ ҂з҃о҃а. въ д҃ни бл҃гчтиваⷢ
ѝ хр҇олюбиваго ї̑ѡ богдаⷩ воѐводы̑.

Внизу, на поляхъ 1 об.—2 об. листовъ—скорописная запись:

+ сїѧ гнига рекомїи минїи а̀ поⷫ тодеⷬ ѿ сеⷧ бачⷢ виш҇ агоⷭ г҃ днь 1703. т. е. изъ села Багчи-Верхнія, мѣсяца августа...

Запись скорописью XVII вѣка — внизу на поляхъ листа, предъ службами на св. Пятидесятницу:

грѣшнїи дикꙗкъ григорїе с҃нъ гавриловь ѿ лѹка
вжць та емѹ поизаⷨ ѡтець ко ѹгоⷣ та нⷢги.

Далѣе слѣдуютъ начальныя слова дарственной грамоты господаря молдавскаго Константина Могилы (1608—1611) на имя владыки Анастасія (по всей вѣроятности митр. сучавскаго Анастасія Кримковича).

Въ началѣ рукописи — листокъ изъ пергаменной богослужебной рукописи XIII вѣка, писанный уставомъ. Правописаніе русское.

Переплетъ кожаный.

47. Минея праздничная XVI вѣка, въ листъ (26 × 18 смм.), на 406 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, скорописью — въ концѣ службы свв. апп. Петру и Павлу:

сърⷶници аггл҇ѡ. блⷭвите ѿци ст҇ыи исправленное. и простите грѣшное.

На одинъ и тотъ же день полагается иногда по двѣ службы, внесенныя писцомъ изъ двухъ рукописей разныхъ редакцій.

Начало и конецъ рукописи утрачены: первая служба — на 3-е марта, послѣдняя на 29-е августа.

Минея праздничная въ славяно-молдавскихъ рукописяхъ представляетъ выборку изъ миней мѣсячныхъ всѣхъ тѣхъ службъ, которыя въ Мѣсяцесловахъ (отдѣльно или при церковныхъ Уставахъ) отмѣчены какъ праздники большіе и средніе; къ этому прилагаются еще и службы мѣстнымъ или почему нибудь особо чтимымъ святымъ. Насколько въ русскихъ рукописяхъ всегда обычны памяти славянскихъ и русскихъ святыхъ, настолько молдавскія минеи поражаютъ своей ординарностью и безцвѣтностью, и содержатъ преимущественно службы греческимъ святымъ, иногда очень мало извѣстнымъ. Въ записяхъ на рукописяхъ и послѣсловіяхъ или въ заглавіяхъ на старопечатныхъ книгахъ минея праздничная называется *Анѳологіономъ* ΑΝΘΟΛΟΓΙΟΝ или «Цвѣты молитвъ избранныхъ»; названія Трефолой (Трефологіонъ), Цвѣтословъ и проч. — въ молдавскихъ рукописяхъ не встрѣчаются. Нѣтъ также среди чисто-молдавскихъ рукописей и миней общихъ т. е. сборниковъ послѣдованій съ общими для всѣхъ святыхъ одного лика (мученики, преподобные, апостолы и проч.) молитвословіями; иногда только выборки изъ общей минеи прилагаются въ концѣ, къ обыкновеннымъ праздничнымъ минеямъ (см. ниже, № 49-й).

Рукопись безъ переплета.

48. Минея праздничная, начала XVII вѣка, въ четвертку ($19 \times 14\frac{1}{2}$ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ трехъ почерковъ, Сѣверно-Русскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Правописаніе русское.

Запись писца — въ концѣ рукописи:

Слáва ѿцꙋ нерожéнꙋ, слáва с҃нꙋ | единорóднꙋ. слáва престóмꙋ нсхо | дителномꙋ д҃хꙋ, вкѹпѣ слáви | момꙋ в' тр҃цы едúномꙋ б҃гꙋ. дá|вшемꙋ сїю с҃тꙋю кнíгꙋ минѣю | ѻбщꙋю начат | и печáтати и | сподóбльшемꙋ. ю (и сокерши) ти ма | стерствомъ и трꙋды. много | грѣшнаго. и неключи|маго рабá, андрó|ника, тимо | дѣева с҃на | и прóчих | троу | дивъ | шнх | сѧ.

Настоящая рукопись — копія съ печатнаго московскаго изданія 1600 года Андроника Невѣжи, въ царствованіе Бориса Феодоровича, при патр. Іовѣ; но первое изъ послѣсловій, съ указаніемъ года и мѣста печати, переписчикъ рукописи не переписалъ изъ подлиннаго изданія. См. описаніе этой Минеи (общей?) у *И. Каратаева.* Описаніе славяно-русскихъ книгъ. СПБ., 1883 г., стр. 291—292.

Переплетъ кожаный.

49. Минея праздничная, XVII вѣка, въ листъ (33 × 21 смм.), около 200 листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 31 строкѣ на страницѣ. Бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское, не выдержанное.

Составъ рукописи: Службы на праздники въ мѣсяцы Мартъ—Августъ. Въ концѣ—типичныя службы, безъ указанія собственнаго имени—мученику, двумъ мученикамъ, святителю, апостолу, преподобному и т. д. т. е. выписки изъ общей Минеи.

Конецъ рукописи утраченъ. Послѣдняя изъ сохранившихся службъ: слꙋжба едномꙋ м҃никꙋ.

Переплетъ кожаный.

50. Тріодь постная, 1644 года, въ листъ (30 × 21 смм.), на 229 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ. Бумажный знакъ — вѣсы въ кружкѣ.

Заставка изъ киноварныхъ плетеній въ началѣ рукописи.

Правописаніе средне-болгарское; примѣры нѣкоторыхъ особенностей отмѣчены по снимку въ размѣрѣ 9 × 12 смм.: **на тѧ въсѧ моа надеждѫ възложи[х] любовїѫ; скреже̑ зѫбныи; слъзы ми оўбо даждь, имы[ж] обрѧщѫ ѡставленїе. и разрѣшенїе злъ̏; оуїмедри мѧ за великѫѧ и богатѫѧ мт҃ь** и др.

Запись молдавская, скорописью 1773 года — въ началѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

ача(с)та ка[р]те е̑ а мѫнъстири ски[т]ꙋлꙋ̏ ши а[м] да[т] ла дꙋ̂ръꙋ лѣ[т] ҂з҃сп а лꙋ̂ца... *т. е.*

«Эта книга принадлежитъ монастырю Скиту, и далъ я въ Дуреу въ лѣто 7281-е мѣсяца»...

Поэтъ румынскій *Василій Александри*, описывая свое посѣщеніе монастыря Хангу говоритъ немного и о Дуреу — I. Manliu, *Carte de cetire*, II, pag. 69; *A. D. Xenopol*, Istoria Românilor etc., vol. XI, pag. 261 — о легендѣ Георгія Асаки, касающейся горы Чахлеу и его монастырей; Поэтъ *Александри* написалъ прекрасную поэму «Разрушенная церковь», основанную, очевидно, на народныхъ преданіяхъ, что̀ видно по нѣкоторымъ ея мелочамъ. «Вверху на горѣ Чахлеу стоитъ на стражѣ злой духъ и окидываетъ онъ горы своими змѣиными и кровожадными глазами. Но вдругъ онъ опомнился, потому-что вдали слышитъ призывный звукъ колокола, отдающійся среди горъ, и съ ужасомъ видитъ онъ на зеленомъ лугу величественную церковь, блистающую своей бѣлизной на зеленомъ фонѣ, на зеленыхъ берегахъ Быстрицы, словно красивый сосудъ на волнахъ. Бѣсъ воетъ, бѣсъ летаетъ, потому-что видитъ онъ еще бѣлые ряды румынъ, женщинъ съ цвѣтами въ рукахъ, дѣтей и красивыхъ дѣвушекъ и парней съ черными волосами, спускающихся, словно войско, по скатамъ горъ, пробирающихся сквозь пустынныя лѣса, переходящихъ быстрыя воды, идущихъ змѣей по глубокимъ оврагамъ,

спрыгивающихъ съ высокихъ скалъ и направляющихся къ церкви въ долинѣ, гдѣ колоколъ звонитъ и колыхаетъ воздухъ. Бѣсъ воетъ, бѣсъ говоритъ: «поспѣшу-ка я отсюда и сожмусь, влѣзу въ отверстіе колокола, языкъ колокола сломаю, чтобы онъ не звонилъ вѣчно и не указывалъ жестокаго часа молитвы!»... И сказавъ это, онъ надменно въ бѣшенствѣ прыгаетъ съ горы, расправляя черныя крылья и закрывая ими семь лѣсовъ большихъ, семь селъ, семь горъ! Онъ поднимается вверхъ и спускается на красивую колокольню, слово разбойникъ-орелъ на лебедь. Башня стонетъ съ основанія, какъ отъ жестокой бури. Колоколъ хрипло издаетъ звукъ, дрожа какъ отъ бури, и на траву падаетъ золоченый крестъ. А бѣсъ ужасно скрежеща зубами срываетъ колоколъ съ башни и бросаетъ его далеко, чрезъ великую Быстрицу. «Гдѣ же ты, святый Боже? Гдѣ и ты, святый отче, что позволяешь злому духу такъ издѣваться надъ твоей обителью?» такъ говорятъ горы, смотря на небо. А отважная Быстрица взбѣсилась своими волнами, желая шумомъ потопить Бѣса въ своемъ холодномъ лонѣ. Она собираетъ моря воды и въ одно мгновеніе подрываетъ берегъ, такъ что башня падаетъ въ ея глубь вмѣстѣ съ Бѣсомъ, который тонетъ подобно молніи въ волнѣ! Вода прыгаетъ, клокочетъ, какъ будто никогда не утихнетъ! И съ тѣхъ поръ въ этомъ мѣстѣ вода кипитъ какъ на огнѣ и часто отдаваясь слышатся жестокіе вздохи. Говорятъ пастухи изъ Чахлеу, что въ то тяжелое время небеса отверзлись и будто таинственный голосъ произнесъ: «ты, проклятая церковь, попранная адомъ, ты тогда будешь прощена, когда два любящіе ангела въ ясную ночь сойдутъ на твои развалины и своей сладкой любовью принесутъ тебѣ мое освященіе!» — Было ли это чудо или нѣтъ? отвѣтить можетъ одна Быстрица» (*Carte de cetire de I. Manliu*, I, pag. 274—277).

Запись писца, скорописью—въ концѣ рукописи (л. 229 об.):

+ Въ и́мѣ ѿца̄ и́ с҃на и́ с҃тго д҃ха. се̏ а́зь ра́бь
вл҃кы моѐго ї҃у х҃а. па̑ геѡ́ргїе ве̑ ча̑ни́.

и кнѣгинѣ его марїа. промисли благъ помы
сль сътворити сїа стаа книга глемаа
трїѡ мыта и фарисеи. ѿ своего добраго
стѣжанїа стмѹ храмѹ. идеж именоует сѧ,
сьшествїе стго дха. въ свои новосъзда
нныи стыи монастир, зовемыи подгорїе
пеѡн, нарицаемыи скит. въ задшїе себѣ и ро
дителем их стопочившим. и сътворї а,
въ дни благочтиваго и хоулюбика гспна нашего іѡ
василїе воевода
гсдрь земли
молдаскои.
в лѣт зрнк.
мца
ма аг:
маѯїи лашкови писа. ⁘

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

51. Тріодь постная средины XVII вѣка, 1640—1648 гг., въ листъ (30 × 21 смм.), на 184 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ, писца Максима Лашковича, переписчика нѣсколькихъ рукописей, пожертвованныхъ паномъ Георгіемъ въ монастырь Подгоріе Пеонъ. Бумажный знакъ — вѣсы въ кружкѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ славяно-молдавскихъ записяхъ Тріодь постная обыкновенно называется тріодью «*Мытарь и Фарисей*» (рукопись Румынской Академіи № 50-й, Нямецкаго монастыря № 40-й, Изъ собр. митр. Макарія въ Кіевѣ, *Н. И. Петровъ*, стр. 27 и др.), такъ какъ Тріодь содержитъ послѣдованія въ Великомъ посту и въ дни трехъ подготовительныхъ къ нему недѣль, и начинается пѣснопѣніями въ воскресенье недѣли «Мытаря и Фарисея». Молитвословія постной Тріоди встрѣчаются и въ другихъ книгахъ и обозначаются словами дне, с^х^, сѣдальны и проч., и

пѣснопѣнія Іосифа и Θеодора Студита отдѣлены другъ отъ друга. Всегда въ постныхъ Тріодяхъ попадается Житіе Маріи Египетской, чаще — проложное, рѣже соч. Софронія патр. Іерусалимскаго; ср. Постную Тріодь Краковскаго изданія 1491 года, (*И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ, стр. 10-я) и др.

Начало (первый листъ) и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

52. Тріодь цвѣтная XVII вѣка, въ листъ (30 × 19 смм.), около 40 листовъ.

Полууставъ, напоминающій Молдавское письмо, по 30 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское.

Начало рукописи (первыя 4 тетради) и конецъ утрачены. Послѣдній листъ содержитъ слѣдующую службу: **слꙋ҃жба с҃тых стрте҃ г҃а б҃а и спса н҃шего і҃с х҃а. клепле҃ въ к҃ ча҃ нощі и събравшїмсѧ братїамъ въ цркви поемъ обычнаѧ оутренїци...**

Славяно-молдавскіе списки Цвѣтной Тріоди отличаются отъ современныхъ печатныхъ книгъ тѣмъ, что послѣ послѣдованія въ воскресенье ап. Θомы нѣтъ молитвословій изъ Октоиха для всѣхъ дней недѣли изъ одного гласа, но для каждаго дня положены особенныя молитвословія. Повидимому, и въ средніе вѣка въ Молдавіи цвѣтная Тріодь пѣлась вмѣстѣ съ Октоихомъ, такъ какъ къ послѣдованіямъ всѣхъ дней недѣли прилагались и послѣдованія въ воскресные дни. Всѣ пѣснопѣнія Цвѣтной Тріоди слѣдуютъ въ порядкѣ восьми гласовъ (кромѣ седьмого: въ пятницу 6-й гласъ, въ субботу 8-й), съ обозначеніемъ каждаго гласа, въ противоположность пѣснопѣніямъ постной Тріоди, гдѣ гласы измѣняются сообразно съ тѣмъ, въ какіе дни приходятся праздники великаго поста. Намъ не встрѣчались списки отдѣльныхъ послѣдованій въ день св. Пасхи, Воскресенія Господня, Пятидесятницы и проч., что̀ находимъ въ современныхъ изданіяхъ. Всегда при пасхальномъ служеніи вписывалось извѣстное слово

Іоанна Златоустаго. *Нач.* Аще кто благочестивъ и боголюбивъ..., что̀ находимъ и въ первопечатномъ Краковскомъ изданіи Цвѣтной Тріоди 1491 года и слѣдованныхъ Псалтыряхъ, напримѣръ въ черногорскомъ изданіи 1495 года и др. *И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ, стр. 11 и 22.

Записи скорописныя—въ концѣ рукописи:

I. недостойни во ѝночествѣ е^р^омона^х^ селевест^р^.
II. + съ̑ щие де къ^д^ сӑ бъту^т^ нѣ^м^ци^и^ пе то^р^ ↑ ѕи^ти^ лу^и^ миха^и^ воево^д^ в лѣ^т^ ѕ҃ск҃е *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда нѣмцы бились съ татарами въ дни Михаила воеводы въ лѣто 7225-е (*т. е.* 1717-е)».

Упоминаемыя въ записи событія относятся къ началу княженія господаря Михаила Раковицы (1716—1727), когда несчастная Молдавія была наводнена нѣмецкими войсками и шайками разбойниковъ. «Видя успѣхъ своего плана, направленнаго противъ Мавракордато (недавно сверженнаго), нѣмцы задумами сдѣлать то же самое и съ Раковицей, и послали венгерскаго капитана Френцу (Ferentz) поймать само̀го господаря въ Яссахъ. Передовые отряды, выставленные Раковицей въ г. Тыргу-Фрумосъ, перешли на сторону нѣмцевъ, и господарь былъ бы пойманъ въ Яссахъ, если бы не спасся бѣгствомъ на конѣ въ монастырь Четацую, гдѣ и заперся. Здѣсь онъ приказалъ звонить въ колокола и стрѣлять изъ единственной пушки, нашедшейся въ монастырѣ. Услыша это, татары, призванные Раковицей на помощь противъ нѣмцевъ и остановившіеся въ долинѣ Аарона воеводы, скоро явились и будучи гораздо многочисленнѣе нѣмцевъ, побили ихъ и разсѣяли, поймавъ самого капитана Френцу, которому господарь велѣлъ отрубить голову. Всѣ остальные были перевѣшаны, сожжены и т. д. тѣла ихъ были погребены надъ Четацуей, надъ ними насыпанъ холмъ, а на немъ поставленъ крестъ». *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. IX, pag. 40—41.

Переплетъ кожаный.

53. Минея служебная на мѣсяцъ Сентябрь, средины XVII вѣка, 1640—1648 гг., въ листъ большого формата ($41\frac{1}{2} \times 29$ смм.), на 172 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, руки извѣстнаго писца Максима Лашковича, по 28 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ отдѣльно, за службами (л. 140). Надъ заглавіемъ пролога — заставка изъ круговъ въ краскахъ.

Начало (первыя 3 тетради) и конецъ рукописи утрачены. Послѣднее проложное житіе — на 22-е число.

Древнѣйшіе списки мѣсячныхъ миней молдавскаго происхожденія, а именно второй четверти XV вѣка (Нямецкій монастырь), поражаютъ своей полнотой; видно, у переписчика было нѣсколько оригиналовъ, и въ свою копію онъ вносилъ иногда однѣ и тѣже пѣснопѣнія и проложныя житія, но разныхъ редакцій. Болѣе позднія рукописи, XVI и XVII вѣковъ, содержатъ въ большинствѣ случаевъ службы только особо чтимымъ святымъ, причемъ пѣснопѣнія никогда не повторяются и на всемъ составѣ рукописи видна рука опытнаго редактора. Послѣдованія мѣсячныхъ миней содержатъ молитвословія на вечернѣ, утренѣ, часахъ, повечеріи, полунощницѣ (послѣднихъ двухъ не всегда) и литургіи. За исключеніемъ нѣсколькихъ молдавскихъ рукописей, переписанныхъ съ русскаго, во всѣхъ Минеяхъ молдавскаго происхожденія не встрѣчаемъ памятей и службъ славянскимъ и русскимъ святымъ, что̀ можно отчасти сказать и о печатныхъ изданіяхъ XVII вѣка, какъ извѣстно, копировавшихъ иногда Кіевскія изданія и опускавшихъ русскихъ святыхъ. Даже служба св. Іоанну Сучавскому встрѣчается какъ особое приложеніе къ рукописямъ и переписана бываетъ другимъ писцомъ. Нѣкоторые русскіе святые и праздники введены монахами-выходцами изъ западной Россіи въ концѣ XVII вѣка, и только переводъ на румынскій языкъ Миней-Четьихъ Димитрія Ростовскаго, напечатанный въ началѣ XIX вѣка въ Нямецкой лаврѣ, ввелъ въ румынскую церковь почитаніе нѣкоторыхъ русскихъ и славян-

скихъ святыхъ; это продолжалось до половины XIX вѣка, когда прекращено было славянское богослуженіе исключительно изъ политическихъ причинъ и началось гоненіе на «русскія книги», славянскій шрифтъ, русско-славянскіе слова въ языкѣ и проч. Въ концѣ Миней, въ нѣкоторыхъ рукописяхъ находимъ «богородичны», «воскресны» и «осми гласовъ, поемыя послѣ стихиръ и послѣ тропарей», «богородичны отпустительные».

54. Минея служебная на мѣсяцъ Октябрь, средины XVII вѣка, 1640—1644 гг., въ листъ (30½ × 21 смм.), на 224 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, руки извѣстнаго писца Максима Лашковича, по 24 строки на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

На каждый день положено по нѣсколько памятей святымъ и проложныхъ житій, читаемыхъ среди пѣснопѣній.

Запись писца, скорописью, въ отрывкахъ (листъ съ записью оборванъ и остался только лѣвый его край, у корешка) — въ концѣ рукописи:

+ изволѣніе ѡ҃ца...
иже мъ стго д(ха)...
сътвори па҃ ....
его анна...
къ новосъ..
горіе пе(онъ)...
нѣмѹ, ...
идеже...
проклѣ҃ ...
и съ вр...
мати...

Какъ не трудно догадаться по отрывкамъ, эти слова принадлежатъ къ вкладной надписи великаго чашника пана Георгія и жены его Анны въ новосозданный имъ монастырь Подгоріе

Пеонъ, именуемый «Скитомъ». Въ большинствѣ записей, а именно 1644, 1645, 1647 и 1648 гг., упоминается княгиня его *Марія*, а въ записи 1640-го года (см. выше № 44-й) — княгиня *Анна*. На этомъ основаніи и эту рукопись мы отнесли къ періоду 1640—1644 гг., такъ-какъ въ 1644-мъ уже году у него была другая жена, а не упоминаемая въ настоящей рукописи *Анна*.

Начало рукописи (первые два листа) утрачено. Отъ послѣдняго листа, содержащаго приведенную выше запись писца Максима Лашковича, сохранилась только полоса съ лѣвой стороны.

Переплетъ кожаный.

55. Минея служебная на мѣсяцъ Ноябрь, XVII вѣка, въ листъ (30 × 19½ смм.), на 344-хъ листахъ.

Полууставъ четкій, двухъ почерковъ, Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ. Бумажный знакъ—три новолунія.

Правописаніе средне-болгарское.

На каждый день положено нѣсколько памятей.

Запись писца, полууставомъ, киноварью—въ концѣ рукописи:

слава съвръшителю богу по зачала и конець: ~

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный.

56. Минея служебная, конца первой или начала второй четверти (около 1625 года) **XVII вѣка,** въ листъ (31 × 21 смм.), на 381 листѣ.

Полууставъ плотный, четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 23 строки на страницѣ. Бумажный знакъ — три новолунія.

Заставка изъ круговъ, писанная красками, — надъ заглавіемъ служба на 1-е декабря (л. 288).

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи: Минеи на мѣсяцы Августъ — Декабрь, съ проложными статьями. Въ собраніи П. И. Щукина хранится

Минея служебная съ пространными житіями на первую треть года (январь—апрѣль), написанная по повелѣнію митр. сучавскаго Анастасія Кримковича въ 1625-мъ году и въ томъ же году пожертвованная имъ въ Вознесенскую митрополичью церковь г. Тырговище въ Валахіи (см. наше Описаніе въ II выпускѣ, стр. 145—147). Судя по письму и рамкѣ, предназначенной для вкладной записи, Академическую рукопись можно считать второй частью Минеи всего годичнаго круга, первая часть которой хранится въ собраніи П. И. Щукина подъ № 409-мъ.

Для записи писца сдѣлана киноварная рамка (л. 287 об.), но самая запись не вписана.

Начало (первыя два листа) и конецъ рукописи утрачены; послѣдняя служба — въ первое воскресенье по Рождествѣ Христовомъ.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

57. Минея служебная на мѣсяцъ февраль, 1648 года, въ листъ (31 × 19½ смм.), на 202 листахъ.

Полууставъ неровный, Молдавскаго письма, по 29 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ положенъ отдѣльно, за службами (л. 151), и писанъ инымъ почеркомъ, но того же, повидимому, времени.

Въ концѣ рукописи — приписка полууставомъ (л. 202):

вѣдо́мо бѫди е҆г҃а́ и҆ма҃ февроуаріе дн҃ии к҃д́. быва҆е па́мѧ҃ ст҃го касїана римлѣнина, и҆ ст҃го вар҆вара мироточи҆ка, но службъ имъ въ рукописи нѣтъ.

О значеніи этой записи изъ этой же рукописи сказано нами въ книгѣ «Изъ славянскихъ рукописей, М. 1898 г., стр. 157-я. Теперь кстати назвать еще одну рукопись, гдѣ читается подобная же приписка, а именно, Минею на Февраль мѣсяцъ 1445 года изъ библіотеки Нямецкаго монастыря, по нашему Описанію № 51-й.

Запись писца, скорописью—въ концѣ рукописи (л. 202 об.):

+ Въ имѧ ѿца и сна и стго дха.
азь рабь влкы моего іс ха.
па геѡргіе веча́нй. и кнѣгинѣ его
маріѧ. сътвори сїѧ стаа книга
зовемаа мць февруа. ѿ своего пра
ваго стѣжанїа. за свое ѿпоущеніе грѣ
хо и родителе ихъ. и даде ѧ въ свои
новосъзданныи стыи монати зовемы
погоріе нео. идеже е хра съшествїе
стго дха. и съкрѣшисѧ сїѧ стаа
книга въ дни іѡ василїе воевода.
гспрь зе ли мода ско.
в лѣ
зрне.
мца
а
гоу
л:

Начало рукописи (первые 4-е листа) утрачены.

Переплетъ кожаный.

58. Минея служебная на мѣсяцъ Апрѣль, средины XVII вѣка, 1640—1648 гг., въ листъ (31 × 21 смм.), на 238-ми листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, руки писца Максима Лашковича по 24 строки на страницѣ. Бумажный знакъ—три новолунія.

Правописаніе средне-болгарское.

Проложныя статьи слѣдуютъ за службами. На каждый день положено нѣсколько памятей святыхъ.

Первые два листа рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

59. Минея служебная на мѣсяцъ Май, XVI вѣка, въ листъ ($30\frac{1}{2} \times 21$ смм.), около 60-ти листовъ.

Полууставъ небрежный, Молдавскаго письма, по 29 строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи утрачено, и первая изъ сохранившихся службъ — Служба на 12-е мая, память свв. Епифанія и Германа.

Запись молдавская, скорописная — въ концѣ рукописи:

стефа҃ митрѡли оугрѡвлахы҃скы.
ачет (е)сте а҃ митрѡлїи ѿ тръго... *т. е.*

«Стефанъ митрополитъ угровлахійскій. Эта (книга) принадлежитъ Тырговищской митрополіи».

Переплетъ сохранился только въ концѣ рукописи. Среди орнаментныхъ тисненій — человѣческія фигуры съ надписями и бычачья голова.

60. Минея служебная на мѣсяцъ Іюнь, XVI вѣка (около 1569 года), въ листъ ($31 \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 126-ти листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, двухъ почерковъ, по 27 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ — отдѣльно, за службами (лл. 91—126).

Запись скорописная, 1569 года—въ концѣ Минеи (л. 90 об.):

+ изволенїе ѡца, и съпоспѣшенїе сна и съвръшенїе
стго дха. сїа книжица рекомїи юнїи лѣць скупи еи
глигорчѣ. и даде ю въ молбж себѣ и подружїа его и чд и
иде е храм стго и славнаго пррка и прѣтча їѡанна въ трѣ
въ сучавѣ. и аще кто покуситсѧ порушати или въ
зѧти ѿ стго храма се а ѡ да да ѿвѣт прѣд бмъ въ днь сѫ
нїи амн : ⁘ в лѣт ,зоз, при ерей п'ре рекомїи стиглѣ.

Церковь во имя св. Іоанна Предтечи въ г. Сочавѣ основана, повидимому, въ началѣ XV вѣка при господарскомъ дворцѣ, и

въ ней первоначально лежали мощи св. Іоанна Сочавскаго. Въ настоящее время небольшой храмъ во имя Іоанна Предтечи находится на востокъ отъ церкви св. Димитрія, и по мнѣнію преосв. Мелхиседека, перестроенъ или вновь выстроенъ въ срединѣ XVII вѣка, при господарѣ Василіи Лупу. Въ архитектурномъ отношеніи постройка мало интересна. *Analele Academieĭ Române*, vol. II, ser. II, secţ. II, p. 274, 277.

Запись скорописью 1667-го года—въ концѣ рукописи:

+ сїи минѣ. м҃. ю. свеза и попови второе ра. диако. тоаде
сн҃ь. по. іѡнашько протопоп ѿ свтаа митрополїе
въ д҃ни блгочтива г҃спнь пшего. іѡ. илїа. алеѯа
дрꙋ воево г҃сдрь зели мѡдавско. при д҃ни архиепкпь
кїи. гедеѡ. митропол сꙋчавско ⁘

+ в лто. ҂зроє. м. ма. еі. д҃ни.

Въ Секульскомъ монастырѣ хранится Евангеліе, переписанное по повелѣнію митр. Гедеона, «происходника» изъ монастыря, «глаголемаго, Сухый Потокъ» т. е. Секулъ въ мартѣ 1664 года писцомъ Дануломъ, *Melchisedec, episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc. pag. 23—24; митр. Гедеонъ построилъ скитъ возлѣ Секульскаго монастыря, ibidem, pag. 28; митр. Гедеонъ подписалъ духовное завѣщаніе логоѳета Соломона Бырладяпула въ августѣ 1670-го года ibid. pag. 119, а также актъ и преклоненіе монастыря Теодорени въ с. Бурдуженахъ, родинѣ румынскаго ученаго Георгія Пасхаловича Самуряна, — Свято-Павловскому аѳонскому монастырю, ibid. pag. 317; по повелѣнію и на средства митр. Гедеона въ 1655-мъ году былъ переписанъ сборникъ со службами и житіями Іоанна Новаго и Георгія Побѣдоносца *I. Bianu* in *Analele Academieĭ Române*, ser. II, vol. VIII, pag. 26 Anexă; *А. И. Яцимирскій*, Опись стар. слав. и русск. рукописей П. И. Щукина, вып. II, стр. 32 и др. О греческомъ названіи монастыря *Ксеропотамъ* см. у *V. A. Urechia*, Inscripţiile, pag. 11 и др.

Начало рукописи (первыя двѣ тетради) утрачено.

Переплетъ кожаный.

61. Минея служебная на мѣсяцъ Іюнь, 1645 года, въ листъ (31×21 смм.), на 249 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское; отрывокъ для образца языка (по снимку съ 192-го листа въ размѣрѣ 9×12 смм.):

въ а҃. памѧ҄ ст҃го іоустина философа. сти҃. іоустина быстрословіе потрѣби ѿ житіа. ꙗкоже ѡбычаи къ пръвы҄ творити въ данный҄. въ а҃, завистіѫ побиень бы҃ іоустинь.

Тъ бѣше ѿ фланіѫ неаполскыѫ въ сиріи. снъ приска попчїа. прише҄ же въ ри҄ къ аньтонинꙋ црю. и исписавь свитокь о идол'стѣи прѣлъсти. и ѡ хвѣ исповѣданіи. ово крѣплѧ, ѡвоже низлагаѫ. писмѣнылми показанлми и словесными оуправлѣми. и прине҄ пода҄ црю. възе҄ же црь и почь҄ и не мѫчи его нѫ и похвали его. позавадѣнь же бывь крискенто҄. философомь. и лъстіѫ оуби его :҂ въ тъжѐ днь. сты҄ лнкь, іоустина, іоуста. харитона. и хариты. и елписта. и ераѯа, пеѡна. и валеріана. с҄. ꙗко въ чъ҄ іоустиноу ꙗвисѧ ме҄. и главѫ бѣше іоусть прѣклон' же с҄. бжтеныи харитонь и хари҄ двестъв'ници. посѣчени бывше раздѣлишѧ.

Прологъ отдѣльно, за службами (л. 192).

Заставка изъ плетеній, киноварная — въ началѣ рукописи.

Запись скорописью 1662 года — въ началѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

Троицѣ стаа единосъщна и нераздѣлима

в҃ лѣто ,зр҃о :҂

Литература, касающаяся монастыря Бисериканъ: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 76—89 — общее описаніе монастыря и краткія свѣдѣнія о рукописяхъ монастырской библіотеки; *J. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesci etc. fasc. III, pag. 246 — смѣта расхо-

довъ монастыря Бисерикани на 1742—43 гг.; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. II, pag. 84 — о происхожденіи слова «бисерика», pag. 91 — о томъ же; vol. III, pag. 185 — объ основаніи монастыря Бисерикани восточными отшельниками и о непрекращавшейся службѣ въ немъ; vol. V, pag. 163— о подложномъ документѣ греческаго игумена во вредъ монастырю Бисерикани; pag. 219 — грамота 1620-го года, въ которой вдова Марія Палеологъ даритъ монастырю Бисерикани с. Вынаторь; pag. 141 — о продажѣ лѣса, принадлежавшаго монастырю Бисерикани, въ 1665 году для покрытія военныхъ расходовъ; vol. VI, pag. 229—230 — о поддѣльномъ документъ игумена грека монастыря Пангарацъ во вредъ монастырю Бисерикани 1631-го года; vol. VII, pag. 119 — запродажная запись на рум. яз. 1665 года о продажѣ бочарамъ изъ монастыря Бисерикани земли; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, pp. 196, 213, 218, *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. IV, p. 567, vol. V, p. 142; *А. И. Яцимирскій*, Опись стар. слав. и русск. рукописей собр. П. И. Щукина, вып. I, стр. 2, вып. II, стр. 9, 11, 25 и 62; Dicţionar geografic al jud. Neamţu de *C. D. Gheorghiu*, Bucurescĭ, 1895 an, pp. 44—45; Calendar pentru anul de la Hr. 1863, Bucurescĭ pp. 65—67; Planul uneĭ lucrărĭ asupra mŏnăstirilor ţăreĭ. *Archiva Societ. Ştiinţ. şi liter. din Jaşĭ*, 1895 an., pp. 437—442 и мн. др.

Запись скорописью 1724-го года — въ концѣ Минеи:

ерьмонах серафим ѹронче, егѹмен ѿ бисрикан.
ꙁслв.

Фамилія Бисериканскаго игумена въ записи искажена. Ср. его подпись на румынской рукописи, содержащей Минеи митр. Досиѳея: «Серафимъ Барониче, игуменъ отъ Бистрица, происходникъ отъ Бесерикань», 28 октября 1729 года. *Revista p. istorie archeologie şi filologie*, vol. V, pag. 142. Преосв. Мелхиседекъ ошибочно прочиталъ дату приведенной выше записи, и у него получился 7212 (sic) годъ. (ibidem, pag. 145).

Запись писца полууставомъ, переходящимъ въ скоропись, — въ концѣ рукописи (л. 249 об.):

Въ имѣ ѡтца и сна и стго дха. се азъ рабь влкы моего іг ха. па геѡргіе ве чаніі. и кнегинѣ его маріа. помисли благь помыслъ сътворити сіа стаа книга глемаа мине, мца іюніи. ѿ своего добраго стежаніа. и дадох ж въ свои новосъзда нныи стыи монатиі, зовемыи пѡгоріе пеѡнь идѣже е хра съшествіе стго дха. въ задшіе себѣ и родителе ихь стопочившихх. и сътвори ж въ дни блгочтиваго и хлюбиваго гспна нашего

іѡ василіе воевода, бжїю матію

гспрь земли молдавско.

в лѣт зрнг.

мца се

в:

+ мазїи лаковиі писа: ⁘

Запись скорописная — въ концѣ рукописи, на переплетѣ:

+ ермонах ифтимиі ѿ кни пи въ лѣто зро при игѹмѣ не деѡдосіе и кни тогда естратіе воевода давиже.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

62. Минея служебная на мѣсяцъ Іюль, 1647 года, въ листъ ($31\frac{1}{2}\times 19$ смм.), на 228 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 29 строкъ на страницѣ.

Заставка изъ плетеній, киноварная — въ началѣ рукописи.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ отдѣльно, за службами (л. 187).

Запись писца, скорописная — въ концѣ рукописи (л. 228 об.):

+ Въ имѧ ѡтца і сна и стго дха. сіа стаа книга глема мць іюль. съ

твори ѿ своего праваго стѣжаніа. па̃
геѡгіе ве̃ ча̃никъ. и кнѣгинѣ его маріѧ.
за свое ѿпоущеніе грѣховъ. и даде ю̃ въ
свои новосъз̃аныи ст̃ыи мона̃тирь зо-
вемыи по̃горіе пеѡ̃. нарицаемыи ски̃.
идеже е̃ хра̃ съшествіе ст̃го д̃ха
да бжде̃ и̃ вѣчнаа памѧ̃ и родителе̃ их.
и сътворисѧ сіѧ̃ ста̃а книга.
въ д̃ни г̃ѡ василіе
воевѡда.
в лѣт
з̃рне.
мца. д̃е
кг: +
маз̃и ла̃кови писа̃.

Упоминаемый въ нѣскольких вкладныхъ записяхъ монастырь Пеонъ извѣстенъ больше подъ названіемъ Хангу. Sf. *Revista p. istorie archeologie* etc., vol. V, pag. 142, 146. Пеонъ, это—старинное и отчасти книжное названіе хорошо извѣстной въ народныхъ преданіяхъ и пѣсняхъ горы Чахлеу (Cachlĕŭ) въ сѣверной Молдавіи, на границѣ Австро-Венгріи (пеони=угры, венгры).

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

63. Минея служебная на мѣсяцъ Августъ, XVI вѣка, въ листъ ($29\frac{1}{2} \times 19$ смм.), на листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Прологъ отдѣльно, за службами (л. 237). Надъ заглавіемъ пролога—несложная узкая заставка въ краскахъ.

Запись скорописная, въ отрывкахъ — по полямъ лл. 4—6:

филотею мо̃да̃ ѿ коронецъ.

Литература, касающаяся Воронецкаго монастыря: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 163 — упоминаніе въ румынской грамотѣ 1677-го года о «происхожденіи» митр. Григорія Рошки изъ мон. Воронецкаго; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. V, pag. 193 — о воронецкомъ спискѣ румынскаго Апостола; vol. IX, pag. 164 — мон. Воронецкій переходитъ вмѣстѣ съ Буковиной къ Австріи; *J. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesci etc. fasc. III, pag. 246 — о смѣтѣ расходовъ мон. Воронецкаго на 1742—43 гг., pag. 250 — грамата Стефана воеводы 1489-го года о мѣнѣ монастыря Хоморскаго съ мон. Воронецкимъ помѣстьями, pag. 256 — грамота 1752 года игумена монастыря Воронецкаго, касающаяся одного цыгана-раба; *Karl A. Romstorfer* — описаніе монастыря съ архитектурно-археологической стороны, на нѣмецкомъ языкѣ, съ планами; *S. Fl. Marianu* in *Carte de cetire* de I. Manliu, I, pag. 5—9 — преданіе о видѣніи Стефана воеводы въ бытность его мальчикомъ на послушаніи у схимника мон. Воронецкаго; pag. 12 — объ основаніи монастыря Стефаномъ Великимъ; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, pp. 196, 213; *Revista p. istorie* etc., vol. IV, p. 492, vol. VI, p. 150; Описаніе слав. рукоп. Моск. Синод. библіотеки, ч. III, стр. 340; *J. Bianu*, Relaţiunile etc., pag. 34; *Архим. Леонидъ*, Описаніе слав.-русск. рукописей гр. А. С. Уварова, т. I, стр. 46, и мн. др.

Первые листы позднѣйшей, повидимому, старообрядческой приписки; конецъ утраченъ.

Переплетъ кожаный.

64. Минея служебная на мѣсяцъ Августъ, средины XVII вѣка, 1640—1648 гг., въ листъ ($31 \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 262 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ, руки писца Максима Лашковича.

Заставка изъ плетеній писана киноварью (л. 1).

Прологъ положенъ отдѣльно, за службами (л. 201 об.).

Правописаніе средне-болгарское.

Конецъ рукописи утраченъ; недостаетъ окончанія повѣствованія о «Положеніи честнаго пояса Пресвятыя Богородицы» на 31 августа (нач. съ л. 257 об.).

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

65. Нотная Азбука 1828 года, въ листъ (32 × 21½ смм.), около 150-ти листовъ.

Полууставъ крупный, Поморскаго письма, на знаменныхъ крюковыхъ нотахъ.

Составъ рукописи: Пѣснопѣнія на вечернѣ, на литургіяхъ, лицы и разводы съ оитами. Между прочимъ, среди музыкальныхъ фигуръ указана одна необычная, а именно Цамблачна, свидѣтельствующая, повидимому, о какихъ-то трудахъ Григорія Цамблака по церковному пѣнію. Извѣстенъ сочиненный имъ стихъ на Успеніе пресв. Богородицы, предназначенный, очевидно, для пѣнія и изданный *В. М. Ундольскимъ* въ *Чтеніяхъ Моск. Общ. Исторіи и Древн. росс.* 1846 г. № 3, отд. I и *митр. Макаріемъ*, Исторія русской церкви, т. IV, приложеніе 26-е.

Запись писца—передъ Нотной Азбукой:

Аще и мнози во оучилищи поучаются,
Мали же отъ нихъ навыкновени обретаются,
Понеже лѣностни и нерадиви в деле семъ являются.

Написася сія пѣвчія азбука в лѣто ҂зт҃лѕ генваря д҃ дня,

к'бавіеръ и кмуцы нетсюгирачо моща щохія многочмѣвнаго (*т. е.* *тщаніемъ и труды неключимаго раба Божія многогрѣшнаго*)

Евсевія Вагина.

Запись скорописная — въ концѣ рукописи:

26-го февраля 1842 года сия книга глаголемая Обыходникъ купца Измаильскаго Никиты Бѣляева.

Переплетъ кожаный.

66. Октай XVIII вѣка, въ четвертку ($19\frac{1}{2} \times 15$ смм.), около 300-тъ листовъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма; ноты линейныя.

Запись скорописная — внизу на поляхъ листа, содержащаго 6-ю пѣснь 3-го гласа:

сеи ырмолои свящеⁿнаго ѵ҆ереы димитрꙑ стїсиса року Божїꙗ...

Начало и конецъ рукописи утрачены.

67. Октай XVIII вѣка, въ четвертку ($17\frac{1}{2} \times 15$ смм.), на 289-ти листахъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, на линейныхъ нотахъ.

Запись скорописная — внизу по полямъ начальныхъ листовъ:

... и҃ стгͨо дх҃а аминъ. сїꙗ книга рекомаꙗ̑ ырмолои раба божаго мадца Лукьꙗна Левѣцкого а хто би его мавъ оукрасти...

Переплетъ кожаный.

68. Ирмолой начала XIX вѣка, въ четвертку (22×13 смм.), около 200-тъ листовъ.

Полууставъ-скоропись Поморскаго письма; ноты линейныя.

Запись скорописная — въ началѣ рукописи:

Сей Ірмолой принадлежитъ Рошканскому жителю Григорію Димковѣ, купленъ отъ монахъ Серапіона, марта 12 числа 1825 г. цѣною за двадцать левовъ.

Въ концѣ рукописи — молдавская запись 1833 года о принадлежности рукописи тому же владѣльцу.

Переплетъ бумажный.

69. Лѣствица Іоанна Синайскаго, начала XV вѣка, въ листъ ($25\frac{1}{2} \times 19$ смм.), около 200-тъ листовъ.

Полууставъ мелкій, четкій, Аѳонскаго письма, по 30 строкъ на страницѣ.

Заставка изъ круговъ писана красной и черной красками.

Бумажный водяной знакъ — кувшинъ.

Правописаніе сербское. Отрывокъ для образца языка (слово 28-е):

Молитва ѥ҇, по тоѥ оу҆бо кач҄ствоу, сь соущиѥ съѥдинѥниѥ боу҃ и ч҃ломь. по дѣиствоу же мироу сьставлѥниѥ. б҃жиѥ прѣмѣнѥниѥ. сльзаⷨ м҃ти. и пакы дыщї. грѣховь ѡцѣщениѥ. искоусомь мьсть. печалиⷨ посрѣⷭтѣниѥ. ратемь ськроушениѥ. аг҃глскоѥ дѣло. без҄пльтныⷯ всѣⷯ пища. боуⷣщеѥ веселиѥ. не прѣбродимоѥ дѣланиѥ. добродѣтелѥм҄ источникь. б҃гтемь подат҄ница. поспѣⷯ невидомь. пища д҃ши. ꙋмоу просвѣщениѥ. ѿчаꙗнию тесла. надеⷤи оу҆казь. печали раⷥрѣшениѥ. б҃гат҄ство инокымь. мльчал҄никомь скровище...

Записи скорописныя — въ началѣ рукописи:

I. + **прѣѡ҆свѣщеномꙋ митрꙋполиⷮ кѵⷬ деѡ҆фїⷨ**
ѝсписаⷯ аⷥ многогрѣшне граматиⷦ ика҃ ѿ ст҃а митрꙋполие.

Свѣдѣнія о рымникской митрополіи въ Валахіи: Исторія церкви православной въ Траяновой Дакіи, т. е. земляхъ, гдѣ въ настоящее время находятся: Румынія, русская Бессарабія, австро-венгерская Буковина, Трансильванія, Банатъ, населенныя главнымъ образомъ православными румынами, въ общемъ довольно хорошо изслѣдована какъ на румынскомъ, такъ и на русскомъ и нѣмецкомъ языкахъ. Нужно однако сказать, что исторія епархіи *Угро-Влахійской*: сперва въ Арджешѣ (можетъ быть, еще раньше въ Кымпулунгѣ), Тырговищѣ, а съ 1732 г., въ Букурештѣ; *Рымникской* (нѣкоторые владыки жили въ г. Турну-Северинѣ, противъ сербскаго города Кладова, на р. Дунаѣ; Краіовѣ, на р. Жіу, селеніи Альтенештахъ, въ нынѣшней Малой Валахіи (Oltenia), вообще въ предѣлахъ нынѣшней Рымникской епархіи, а большинство въ г. Рымникѣ-Выльчѣ на р. Рымникѣ, притокѣ р. Ольта (Olt), пр. р. Дуная); *Бузеуской* (въ г. Бузеу, на р. Бузеу, притокѣ р. Дуная); *Арджешской* въ валашской части нынѣшней Румыніи, — еще далеко не удовлетворительно изслѣдована. Исторія церкви *Буковинской* тоже мало удовлетворительно изслѣдована. Что касается исторіи епархій въ *Бессарабіи*

т. е. Кишиневско-Хотинской, съ викаріатствомъ аккерманскимъ, прежде Бендеро-Аккерманскимъ, и епархіи Проилавской или Браильской, иначе называвшейся Измаильско-Браильской, и Томаровской (Ренійской), то она тоже требуетъ нѣкотораго исправленія на основаніи вновь найденныхъ источниковъ письменныхъ и печатныхъ. Исторія епархій, входящихъ въ составъ молдавской части Румыніи: *Молдаво-Сочавской* (до 1401 г. въ Бѣлгородѣ-Аккерманѣ, Сочавѣ и съ 1569, recte съ 1564 г., въ Яссахъ); *Романской* (въ г. Романѣ, на р. Молдавѣ, пр. р. Серета, пр. р. Дуная); *Хушской* (въ г. Хушахъ, въ 12 верст. отъ р. Прута. пр. р. Дуная); *Нижнедунайской* (съ 1864 до 1878 г. въ г. Измаилѣ, на р. Дунаѣ, а затѣмъ въ г. Галацахъ, на р. Дунаѣ), довольно хорошо изслѣдована, такъ же, какъ и исторія епархій въ *Трансильваніи* и *Банатѣ*.

Объ епархіяхъ Валахіи, Молдавіи, Бессарабіи (и Добруджи), Буковины, насколько намъ извѣстно, будутъ напечатаны возможно пространныя свѣдѣнія, основанныя главнымъ образомъ на документальныхъ данныхъ Преосвященнѣйшимъ Арсеніемъ Стадницкимъ, епископомъ Волоколамскимъ, викаріемъ московской епархіи, ректоромъ Московской Духовной Академіи, въ журналѣ «*Богословскій Вѣстникъ*», уже не мало поработавшимъ надъ разработкой исторіи Бессарабской церкви, въ связи съ исторіей церкви въ Румыніи, въ «Кишиневскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ» за 1887—1895 гг. и въ нѣкоторыхъ отдѣльныхъ изданіяхъ. Тамъ же будетъ указана и *библіографія*, касающаяся исторіи Румынской церкви вообще.

Существованіе политической власти, сосредоточившейся въ рукахъ бана (banul) въ г. Северинѣ (Severin), а послѣ — въ г. Kраіовѣ (Craiova), даже раньше прибытія воеводы Радула Чернаго (Radu Negru), т. е. до 1290 года, когда — какъ *вообще* принято румынскими историками — положено основаніе княжеству Валахіи (Muntenia, или ţérra românescă), со столицей въ г. Кымпулунгѣ (по слав. Долгое поле, Длъгое поле), предполагаетъ существованіе власти церковной. Прямыхъ историче-

скихъ данныхъ о началѣ церковной іерархіи въ малой Валахіи (Oltenia) нѣтъ, но можно предполагать съ достовѣрностью, что постоянное существованіе христіанства въ этой области дѣлало необходимымъ присутствіе архіереевъ для совершенія важнѣйшихъ священнодѣйствій. Извѣстно, что въ XI—XIV вѣкахъ папы усердно старались обратить въ католицизмъ румынъ-«схизматиковъ», жившихъ въ Команіи, т. е. нынѣшней Румыніи, Банатѣ, Бессарабіи, Буковинѣ, Трансильваніи, слѣдовательно, и румынъ, жившихъ въ Малой Валахіи, гдѣ, какъ видно изъ папскихъ буллъ, издавна существовалъ римско-католическій епископъ. Въ *Acta Patriarchatus Constantinopolitani*, изданныхъ Миллеромъ и Миклошичемъ, находимъ и точныя историческія данныя, а именно, что, въ 1370 году воевода Валахіи Александръ просилъ о назначеніи второго митрополита для Валахіи, который имѣлъ бы пребываніе въ г. Северинѣ. И вотъ Даніилъ Критополъ, дикеофилаксъ цареградской патріархіи, родной братъ Іакиноа, тогдашняго митрополита Арджешскаго (Argeş), хиротонисуется и именуется, въ иночествѣ, Анѳимомъ, митрополитомъ Северинскимъ, заявляя, предварительно, что будетъ соблюдать права Арджешскаго митрополита.

Юрисдикція Северинской митрополіи распространяется надъ 5 уѣздами Малой Валахіи и Темешварскаго Баната, и изъ «Законника Императора Андроника Палеолога стараго, отъ 1282—1328 гг.», напечатаннаго, въ *Acta Conciliorum*, Geoffroi de Ville Hardouin'омъ, явствуетъ, что въ послушаніи (подчиненіи) константинопольскаго патріарха Северинская митрополія занимала XIV мѣсто, и Северинскій митрополитъ былъ «мѣстоблюстителемъ» Амасійской митрополіи. Анѳимъ въ 1381 году назначенъ митрополитомъ Арджешскимъ, т. е. митрополитомъ Угро-Влахіи съ пребываніемъ въ стольномъ градѣ Арджешѣ, продолжая однако управлять и Северинской епархіей до іюля 1382 г., когда онъ подписывается и «митрополитомъ Северинскимъ въ Угро-Влахіи» въ дѣяніяхъ собора, созваннаго по дѣлу Аѳанасія митрополита Палеопатрасіи. Этотъ Аѳанасій участвовалъ и

на соборахъ, созванныхъ константинопольскимъ патріархомъ, а именно: въ 1397 г., по дѣламъ Коринской митрополіи, и въ 1400 году, по дѣламъ Макарія митрополита Лаодикійскаго, Ѳеогноста митрополита Кизичскаго, и Ѳеофана митрополита Ираклійскаго (Heraclea). Послѣ 1401 г., когда митрополитъ Аѳанасій I подписываетъ патріаршее дѣяніе относительно выговоровъ, сдѣланныхъ Ѳессалоникійскому митрополиту, намъ болѣе ничего уже неизвѣстно ни объ Аѳанасіи, ни о Северинской митрополіи. Кажется, эта митрополія, плодъ нѣкоторыхъ временныхъ греческихъ интересовъ, разсчитанныхъ и на нѣкоторыя политическія соображенія, прекратила свое существованіе, какъ скоро въ Валахіи упрочилось единое управленіе политическое, а слѣдовательно, и церковное. Нѣкоторые историки полагаютъ, что Северинъ, разрушенный турками и уграми, пересталъ быть мѣстопребываніемъ гражданской и церковной власти, причемъ его жители переселились въ г. Чернецъ (Cernetz), въ 20 верстахъ отъ Северина т. е. ближе къ Арджешу, а самъ митрополитъ Северинскій переселился въ Фелекъ, близь г. Клужа (по нѣм. Clausenburg), гдѣ нынѣ пребываетъ уніатскій митрополитъ трансильванскихъ румынъ, и, такимъ образомъ, положилъ начало Трансильванской митрополіи. Эти историки основываютъ свое мнѣніе на томъ соображеніи, что митрополиты Трансильваніи (Седмиградіи, или Эрделя, Ardealul) получали свою хиротонію отъ митрополитовъ Угро-Влахіи, пребывавшихъ въ Тырговищѣ и Букурештѣ, и слѣдовательно, это указываетъ на древнее подчиненіе митрополитовъ Трансильваніи митрополитамъ Угро-Влахіи, еще со времени пребыванія митрополитовъ въ Северинѣ. Есть и документальныя данныя на это: въ славянскомъ евангелистаріи, написанномъ для Фелекской (Felec) церкви, близь Клужа, основанной архіепископомъ Даніиломъ, прямо сказано: «повелѣніемъ Даніила, архіепископа Северинска». При Радулѣ II Великомъ (1494—1507) св. Нифонтъ, бывшій вселенскій патріархъ, назначенъ Угро-Влахійскимъ митрополитомъ, съ пребываніемъ въ г. Арджешѣ, древней столицѣ Валахіи; онъ

считается основателемъ рымникской и бузеуской епархій и устроителемъ дѣлъ Валахской церкви. Св. Нифонтъ I, житіе котораго, вновь пересмотрѣнное, напечатано въ 1889 году въ букурештской синодальной типографіи иждивеніемъ высокопреосвященнѣйшаго Іосифа II Наніеску, нынѣ 83 лѣтняго митрополита молдаво-сочавскаго, т. е. ясскаго, бывшаго епископа арджешскаго (1873—1875), — преставился въ началѣ XVI вѣка на Аѳонѣ, и часть его мощей находится въ арджешскомъ соборѣ [1]). Со временъ св. Нифонта, хиротонисавшаго 2 епископовъ — для Рымникской епархіи, а другого для Бузеуской, есть свѣдѣнія, болѣе или менѣе полныя, о всѣхъ епископахъ Рымникскихъ, бо́льшая часть которыхъ имѣла каѳедру въ г. Рымникѣ, при Николаевскомъ соборѣ, вновь прекрасно перестроенномъ въ 1891 году на средства румынскаго министерства исповѣданій и просвѣщенія, при содѣйствіи преосвященнаго Геннадія Еначану епископа Рымникскаго, извѣстнаго церковнаго историка, воспитанника Кіевской Духовной Академіи, нынѣ покойнаго [2]).

Вотъ хронологическій списокъ святителей епархіи Рымникской и Новосеверинской, со времени учрежденія этой епархіи до настоящаго времени: 1) *Анѳимъ*, бывшій митрополитъ Северин-

---

1) Episcop Filaret Scribanu. Istoria bisericească a românilor», Iassi, 1871, pag. 14, 91, 95, 137, 182, 183. *«Христіанское Чтеніе»*, СПБ., 1900 г., № 3, стр. 405—406. *Е. Е. Голубинскій*. «Краткій очеркъ исторіи православныхъ церквей: сербской, болгарской и румынской», Москва, 1871 г. «Annuarul Episcopieĭ Rômniculuĭ si Nouluĭ Severin», Bucuresci, 1900, pag. 3—5; Vasile Pocitanu. «Istoria Bisericeĭ Romàne», Bucuresci, 1898, part. 1, pag. 199—200. Нѣкоторыя неточности, содержащіяся въ цѣнной книгѣ ученаго профессора г. Голубинскаго, отчасти исправлены г. Авксентіемъ Г. Стадницкимъ (нынѣ Преосв. Арсеніемъ) въ «Кишиневск. Епарх. Вѣдомостяхъ» за 1891 и 1893 гг. Есть неточности и въ «Ежегодникѣ», здѣсь упомянутомъ.

2) *«Церковныя Вѣдомости»*, издав. при Св. Сунодѣ, Петроградъ, 1892 г., № 34. *«Московскія Церковныя Вѣдомости»*, изд. при Общ. любит. духовн. просвѣщенія, Москва, 1892 г., № 32. *А. Г. Стадницкій*. Румыны, учившіеся въ Россійск. духовн. учебн. заведеніяхъ», Кишиневъ, 1891 г., отдѣльн. оттискъ изъ «Кишин Епарх. Вѣд.»; за 1891 годъ. Const. St. Bilciurescu, Monastirile și bisericile din Romània, Bucureșci, 1890, pag. 216—218. Gr. G. Tocilescu. «Rapporturĭ, relative la monastirĭ si biserici din țerră», Bucureșci, 1887, pag. 20—22.

скій, грекъ, по фамиліи Критополъ, съ 1370 года; 2) *Аѳанасій I* бывшій митрополитъ Северинскій, съ 1389 года; 3) *Иларіонъ I*, 4) *Іоасафъ I*; 5) *Іосифъ I*; 6) *Прохоръ I*; *Григорій I*; 7) *Савва I*; 8) *Онуфрій I*; 9) *Даніилъ I*; 10) *Лука I*; 11) *Григорій II*; 12) *Сильвестръ I*, въ схимѣ Савва; 13) *Ѳеодосій I*: всѣ эти владыки значатся въ помянникѣ рымникской епископіи, но когда именно они правили, точно не извѣстно; 14) *Михаилъ I*, съ 1492 г., хиротонисанный св. Нифонтомъ; 15) *Паисій I*, съ 1535 года; 16) *Михаилъ II*, съ 1588 г.; 17) *Ефремъ I*, съ 1590 г.; 18) *Ѳеофилъ I*, съ 1595 г.; 19) *Ефремъ II*, съ 1602 г.; 20) *Ѳеофилъ II*, съ 1625 г.; 21) *Игнатій I*, съ 1637 г.; 22) *Діонисій I* съ 1654 г.; 22) *Игнатій II*, съ 1658 г., титуловался, въ 22 лѣтнее свое правленіе то епископомъ, то архіепископомъ, то, наконецъ, въ послѣдніе годы, митрополитомъ; 23) *Серафимъ I*, съ 1668 г., епископъ; 24) *Варлаамъ I*, епископъ, съ 1671 г.; 25) *Стефанъ I*, епископъ, съ 1673 г.; 26) *Иларіонъ II*, епископъ, съ 1693 г.; 27) *Анѳимъ II*, епископъ, родомъ грузинъ, съ 1705 года; 28) *Дамаскинъ I*, епископъ, по фамиліи Гербестъ, родомъ изъ Трансильваніи, съ 1710 года; перевелъ и напечаталъ много священныхъ и церковно-богослужебныхъ книгъ, каковы: «Апостолъ», «Анѳологій», «Пентикостарій», «Тріодь», «Малый Октоихъ», отличный администраторъ, покровитель просвѣщенія, защитникъ православія противъ притязаній католицизма. Его «Catechismus», по подлинной рукописи автора, напечатанъ латинскими буквами въ Букурештѣ въ 1887 году Преосвященнымъ Герасимомъ Тимошемъ, докторомъ богословія Черновицкаго университета, Епископомъ Питештскимъ, викаріемъ Арджешской епархіи, съ 14 (26) марта 1894 года Епископомъ Арджешскимъ [1]), 29) *Климентъ* I, епископъ «Рымникскій и Новосеверинскій», съ 1735 по 7 мая

1) «Annuarul Episcop. Romnicului», Bucureşci, 1900, pag. 8—9. «Чтен. въ Общ. люб. дух. просвѣщ.», Москва, 1894 г., № 4, мѣс. апрѣль; Dem. Iarcu. «Catalogul cărţilor române», Bucureşci, 1873, pag. 10—12.

1748 г., когда, принявши схиму съ именемъ Козьмы, уволенъ на покой; 27) *Стефанъ II*, въ 1726—1729 гг.; 28) *Иннокентій* въ 1729—1735 годахъ, оба епископа дѣятельные администраторы; 30) *Григорій III*, епископъ, въ 1748—1764 г., напечаталъ «Великій Октоихъ»; умеръ на покоѣ въ глубокой старости; 31) *Парфеній I*, въ 1764—1774 годахъ; 32) *Кесарій I*, въ 1774—1780 годахъ, извѣстный проповѣдникъ; напечаталъ минеи на мѣсяцы: октябрь, ноябрь, декабрь, январь, февраль, мартъ; 33) *Филаретъ I*, грекъ, въ 1780—1702 годахъ, весьма ученый святитель, напечаталъ минеи на остальные мѣсяцы, сотрудникъ Кесарія въ этомъ трудѣ и за прочіе мѣсяцы; въ 1792 году, около года былъ митрополитомъ Угро-Влахіи, съ пребываніемъ въ г. Букурештѣ, гдѣ и умеръ подъ именемъ митрополита Филарета II, оставивъ еще много сочиненій разнаго содержанія [1]); 34) *Нектарій I*, епископъ въ 1792—1813 годахъ, грекъ, впослѣдствіи митр. Угро-Влахіи; 35) *Галактіонъ I* епископъ, въ 1813—1824 годахъ, родомъ грекъ, умеръ на покоѣ; 36) *Неофитъ I*, епископъ, въ 1824—1840 годахъ, съ 1840 по 1848 гг. митрополитъ Угро-Влахіи Неофитъ II [2]); въ 1840—1850 гг. «мѣстоблюстителемъ» (locotenent) Рымникской епархіи былъ преосв. Нифонтъ I, титулярный епископъ, въ 1851—1875 годахъ митрополитъ Угро-Влахіи Нифонтъ II [3]); 36) *Калликикъ I*, епископъ, въ 1850—1868 годахъ, святитель благочестивый, отличный администраторъ, умеръ 11 апрѣля 1868 г., погребенъ въ монастырѣ Черникѣ (Cernica), въ

1) «Annuarul Episcop. Romnicului, Bucureşcĭ 1900, pag. 10. Dem. Iarcu, op. cit., pag. 14—18; Episcop Filaret Scribanu, op. cit., pag. 122. Episcop Melchisedec Stefanescu, «Viéţa şi activitatea lui Filaret II, Metropolit al Ungro-Valachiei», Bucureşci 1886, part. I, pag. 229—268.

2) Episcop Filaret Scribanu, op. cit., pag. 191; Илар. Ал. Чистовичъ, «Истор. СПБ. Дух. Академіи», СПБ., 1857 г., стр. 362—363. «*Московск. Церк. Вѣдомости*», 1892, № 47. «Annuarul Episcopiei Rômnicului», Bucurescu 1900, pag. 10.

3) «Annuarul», pag. 10. «*Христіанское Чтеніе*», СПБ., 1898, № 2, стр. 261. «*Востокъ*», Москва, 1885, №№ 307—308; №№ 309—310. «Церк. Вѣдом.», СПБ., 1892, № 34. «Москов. Церк. Вѣд.», № 32.

10 верстахъ отъ Букурешта; настоятелемъ этого монастыря былъ 40 лѣтъ. Онъ напечаталъ въ типографіи Рымникской епископіи «Православное Исповѣданіе» Петра Могилы, Типиконъ, вновь напечаталъ минеи и другія книги [1]); 37) *Аѳанасій II*, въ 1873—1880 годахъ, епископъ, умеръ 9 февраля 1880 г., бывшій епископъ Романскій, извѣстный администраторъ и патріотъ, при чемъ, послѣ смерти Каллиника до избранія Аѳанасія II, Рымникской епархіи мѣстоблюстителемъ былъ преосв. Иннокентій Кицулеску (Kiţulescu), впослѣдствіи епископъ Бузеуской епархіи, умеръ 1893 г. [2]); 38) *Іосифъ II Бобулеску*, епископъ съ ноября 1880 г., до 10 (22) декабря 1886 г.; умеръ 30 іюля 1890 года на покоѣ въ г. Ботошанахъ, святитель достойный, благотворитель и покровитель просвѣщенія [3]); 39) *Геннадій I Еначану*, епископъ, свититель очень достойный и мужъ ученый; 40) *Аѳанасій III Миронеску*, епископъ, докторъ богословія Черновицкаго университета, бывшій профессоръ богословскаго факультета Букурештскаго университета, авторъ и переводчикъ многихъ сочиненій съ нѣмецкаго и французскаго языковъ на румынскій, отличный администраторъ.

Съ именемъ Иларіона въ Рымникской епархіи извѣстны два святителя, а именно: Иларіонъ I, подъ № 3, о которомъ свѣдѣнія весьма скудны, и Иларіонъ II, подъ № 26. Актъ объ избраніи этого Иларіона во епископы напечатанъ, по румынски, въ цѣнномъ сочиненіи покойнаго преосвященнаго Геннадія Еначану, епископа Рымникскаго, подъ заглавіемъ: «Condica Sântă», Bucureşci, pag. 73—74. Здѣсь сказано: «Такъ какъ пресвятая епископія Рымникская стала вдовствующей, по случаю кончины блаженнаго ея епископа, господина Стефана, и чтобы дѣла этой

1) «Annuarul...», pag. 10—11. Gr. G. Tocilescu, op. cit., pag. 21—22. C. G. Bilciurescu, op. cit., pag. 218.

2) «Annuarul...», pag. 11. «*Чтенія въ Общ. люб. дух. просв.*», Москва, 1893 г., № 11, ноябрь.

3) «*Востокъ*», Москва, 1885 г., №№ 307—308. «*Церковн. Вѣд.*», СПБ., 1892, № 34.

пресвятой Рымникской епископіи не оставались въ нерадѣніи, позволили здѣсь пребывающимъ архіереямъ, по совѣту и съ соизволенія пресвѣтлаго его высочества, нашего государя Константина Басараба, владѣтельнаго князя Валахіи, сообразить — ктò болѣе достойнымъ окажется для избранія въ архипастыри этой епископіи; они, архіереи, собравшись въ соборномъ храмѣ митрополіи здѣшней, посвященномъ памяти святыхъ славныхъ и равноапостольныхъ царей Константина и Елены, предложили: во-первыхъ — господина Аѳанасія, настоятеля Тисманскаго монастыря; во-вторыхъ — господина Стефана, настоятеля Главачокскаго монастыря, и, въ третьихъ, господина Иларіона, настоятеля Быстрицкаго монастыря; изъ нихъ послѣдній оказался намъ болѣе полезнымъ быть предстоятелемъ этой епископіи; во увѣреніе чего мы и подписываемся, 7201 (1693) года, мѣсяца іюля, 30 дня. Митрополитъ Ѳеодосій. Бывшій Софійскій митрополитъ Авксентій. Бывшій Доростольскій митрополитъ Геннадій»[1]). Иларіонъ II правилъ Рымницкой епархіей дважды, 12 лѣтъ и 9 лѣтъ, по 16 марта 1705 года, когда былъ низложенъ. Иларіонъ II не титуловался, подобно своему предшественнику Стефану, «архіепископомъ Рымникскимъ и Новосеверинскимъ», хотя иногда и назывался «епископомъ Верхняго Рымника», чтò намекаетъ на «Нижній Рымникъ», т. е. Северинъ, гдѣ въ старину была резиденція епископа. Документы Рымникской епископіи представляютъ Иларіона очень дѣятельнымъ администраторомъ, хотя и не въ той мѣрѣ, какимъ былъ Стефанъ. Актъ хиротоніи Иларіона напечатанъ въ той же цѣнной книгѣ Преосв. Геннадія Енačану, на стр. 75. На греческомъ и румынскомъ языкахъ напечатанъ и пространный актъ о низложеніи Иларіона, въ той же книгѣ, стр. 25—28. Иларіонъ низложенъ за: а) согласіе дать католикамъ мѣсто для постройки ихъ церкви; б) согласіе на погребеніе на кладбищѣ въ епископіи,

1) «Annuarul...», pag. 13. *«Церковн. Вѣдомости»*, СПБ. 1898, №№ 15—16. *«Церковный Вѣстникъ»*, СПБ., 1898, № 24.

католиковъ; в) избіеніе монаха 800 ударами палки; г) бракосочетаніе жены законнаго мужа съ другимъ мужемъ; д) сопротивленіе своему митрополиту [1]).

Съ именемъ Ѳеофила извѣстны только два епископа Рымникскихъ, а именно подъ № 18, правившій епархіей въ 1595—1602 годахъ, о которомъ упоминается во многихъ документахъ, какъ Рымникской епископіи, такъ и Угро-Влахійской митрополіи, и подъ № 20, правившій въ 1625—1637 годахъ, святитель знаменитый, ученый покровитель просвѣщенія, администраторъ, защитникъ православія въ Валахіи и Трансильваніи. Этотъ Ѳеофилъ въ 1637—1648 годахъ былъ митрополитомъ Угро-

---

1) Episcop Gennadій Enăceanu, op. cit., pag. 99. «Annuarul...», pag. 7. Ѳеодосій, митрополитъ Угро-Влахіи, съ пребываніемъ въ г. Тырговищѣ, святитель знаменитый, какъ ученый, благотворитель, администраторъ, и государственный мужъ, былъ на каѳедрѣ митрополичьей два раза, въ 1668—1673 и въ 1679—1709 годахъ. (Episcop Filaret Scribanu, op. cit., pag. 185—187. Episcop Gennadій Enăceanu, op. cit., pag. 25—40, 48—76). Софійскій и Доростольскій (т. е. Силистрійскій) митрополиты, въ нынѣшней Болгаріи, приходили въ Валахію тогда за милостынею; для сбора милостыни являлось много святителей изъ грековъ, сербовъ, болгаръ, грузинъ, и въ Россію, и въ Молдавію и Валахію. Тисманскій монастырь въ Малой Валахіи, недалеко отъ г. Тыргужіу, въ Рымникской епархіи, основанъ св. Никодимомъ освященнымъ сербомъ, столь извѣстнымъ и въ Сербіи и Румыніи. (C. S. Bilciurescu, op. cit., pag. 95—98. Gr. G. Tocilescu, op. cit., pag. 59—76). Монастырь Главачокъ (Glavacioc), осн. въ 1645 г., находится недалеко отъ г. Слатинъ (Slatina), на берегу р. Ольта (Oltul), въ нынѣшней Арджешской епархіи (C. S. Bilciurescu, op. cit., pag. 190—191). Монастырь Быстрица, въ Малой же Валахіи, основ. 1498 г., въ 40 верстахъ отъ г. Рымника, одинъ изъ замѣчательнѣйшихъ въ Румыніи, въ немъ лежатъ мощи Св. Григорія Декаполита. (C. S. Bilciurescu, op. cit. pag. 218—220. Gr. G. Tocilescu, op. cit., pag. 42—52). Есть монастырь Быстрица въ Молдавской части Румыніи въ Нямецкомъ уѣздѣ, гдѣ погребенъ Александръ Добрый, князь Молдавіи. (C. S. Bilciurescu, op. cit. pag. 185—187. Gr. G. Tocilescu, op. cit., pag. 85—87. A. D. Xenopol. «Istoria romănilor pentru gymnasii», Iassi, 1886, pag. 69—70. *«Русскій Паломникъ»*, СПБ., 1895 г., №№ 35—36). О св. Никодимѣ освященномъ напечатана преосвященнымъ Іосифомъ II Бобулеску въ 1883 г., въ Букурештѣ, книга: «Sântul Nicodem Sântitul». О св. Никодимѣ напечатана преосвящ. Геннадіемъ Еначану статья въ Biserica Orthodoxă Romană»; Bucuresci, 1887, №№ 5, 6, 7. Есть за тотъ же 1887 годъ, статья академика Игн. Викент. Ягича въ «Archiv für Slavische Philologie».

Валахіи, съ пребываніемъ въ г. Тырговищѣ. Преосвященный Филаретъ Скрибанъ (op. cit., pag. 184), утверждаетъ, что этотъ Ѳеофилъ былъ прежде митрополитомъ въ Alba Iulia = Бѣлградѣ, въ Трансильваніи, но вѣроятнѣе мнѣніе Преосвященнаго Геннадія (op. cit., pag. 67—73), что тотъ былъ совсѣмъ другой Ѳеофилъ, митрополитъ Трансильваніи въ 1693—1698 годахъ, святитель тоже знаменитый. При Ѳеофилѣ II, въ 1637 году, въ монастырѣ Говорѣ (Govora), недалеко отъ г. Рымника, напечатана сокращенная «Кормчая» («Pravila bisericească»). Это утверждаетъ и Филаретъ Скрибанъ (op. cit., pag. 134), и г. I. Д. Петреску («Metropoliile Ţérreĭ», Bucurecĭ, 1863, pag. 99), а г. Dem. Iarcu (op. cit., pag. XVI, 3, 4) говоритъ, что «Матѳей Бассарабъ, господарь Валахіи, въ 1643 году, перемѣщаетъ типографію изъ *Говоры* въ монастырь Дялъ (Dealul), въ г. Тырговище, гдѣ была митрополія, при митрополитѣ Ѳеофилѣ, бывшемъ епископѣ Рымникскомъ, каковая типографія существовала до 1716», что «въ 1642 г., въ Говорѣ, при владыкѣ Ѳеофилѣ, напечатано «Cazanie (evangeleasca învăţĕtură)», а «въ 1644 году въ Дялѣ, при митрополитѣ Угро-Валахійскомъ Ѳеофилѣ, повелѣніемъ и правленіемъ Матѳея Бассараба, господаря Валахіи, напечатано «Cazanie», значительно дополненное по Говорскому изданію 1642 г. и Ясскому изданію 1643 года». Въ Говорѣ, представляющей теперь только печальные слѣды прежняго своего величія, нѣкогда подвизался на «книжномъ» поприщѣ извѣстный послѣ и въ Россіи Кіево-Печерскій лексикографъ и типографщикъ *Памва Берында*[1]), Михаилъ *Мокса*, или Моксалій, извѣстный монахъ монастыря Козіи, лежащаго тоже недалеко отъ Рымника, и теперь представляющаго тоже печаль-

---

1) *«Славянское Обозрѣніе»* Петроградъ, 1892 г., № 12. *С. Т. Голубевъ*, «Петръ Могила», митр. кіевскій, Кіевъ, 1898, томъ II, стр. разныя. *М. Сменцовскій*, «Братья Лихуды», СПБ., 1899, стр. 101. Dem. Iarcu, op. cit., pag. 3. Episcop. Filaret Scribanu, op. cit., pag. 102. V. A. Urechia. «Schiţe de istoria literatureĭ române» Bucurescĭ, 1885, pp. 50—52, 130—133, I. Nădejde «Istoria limbeĭ şi liter. rom.» Iassi, 1886, pag. 280—285, 290—293.

ные слѣды прежняго величія [1]). Мокса говоритъ прямо, что онъ самъ написалъ, въ 1620 году при воздѣйствіи (din indemnul) *Ѳеофила* Епископа Рымникскаго, «хронику» по различнымъ славянскимъ книгамъ и другимъ источникамъ, и что имя его — Мокса монахъ». Лѣтопись Моксы, найденная г. Гр. Георг. *Точилеску* въ Москвѣ, въ Румянцевскомъ музеѣ, и напечатанная г. Богданомъ Петр. *Хыждеу* четырехтомномъ, сочиненіи «Cuvente den bătrânĭ», излагаетъ всеобщую исторію съ древнѣйшихъ временъ до паденія Константинополя и только въ послѣднихъ двухъ главахъ говоритъ о Мирчѣ старомъ, князѣ Валахіи, погребенномъ въ монастырѣ Козіи, имъ основанномъ, и Стефанѣ Великомъ, князѣ Молдавіи, погребенномъ въ основанномъ имъ монастырѣ Путнѣ (Putna), въ нынѣшней Австрійской Буковинѣ [2]). Въ весьма обстоятельномъ трудѣ г. Ив. Г. Зберы (I. G. Sbiera), профессора румынскаго языка и его словесности Черновицкаго университета, въ Австрійской Буковинѣ, подъ заглавіемъ: «Mişcărĭ culturale şi literare la românii din stânga Dunăreĭ, în restimpul de la an. 1505—1714, Cernăutĭ, 1897», pag. 240—244, 327, дается прекрасная, довольно пространная характеристика Моксы и его хроники, написанной въ Говорѣ, при Рымникскомъ епископѣ Ѳеофилѣ [3]). О другихъ изданіяхъ, появившихся въ валашскихъ типографіяхъ при еписк. Ѳефилѣ см. во II части капитальнаго труда «Bibliografia românească veche».

1) C. S. Bilciurescu, op. cit., pag. 226—228. Gr. G. Tocilescu, op. cit., pag. 24—27. «Apărarea naţională, Bucuresci, 1900, № 138, pag. 1 (6/19 iuniŭ). *А. И. Яцимирскій.* «Изъ славянскихъ рукописей», Москва, 1898, стр. 61.

2) I. Suchianu «Notiunĭ de stil cu bucăţĭ din autoriĭ românĭ vechĭ si modernĭ», Bucurescĭ 1896, pag. 277—278. I. Nadejde, op. cit., pag. 273—277. V. A. Urechia, op. cit., pag. 246.

3) О Михаилѣ Моксѣ и его хроникѣ см. *В. И. Григоровича*: «О Сербіи въ отношеніяхъ къ сосѣднимъ державамъ», Казань, 1859 г., стр. 5—45. По румынски хроника Моксы, съ весьма обстоятельными замѣчаніями стилистическими, лексическими, грамматическими и орѳографическими, почти цѣликомъ напечатана г. Б. П. Хыждеу, въ 1878 г., въ томѣ I, стр. 339—443, «Cuvente den bărânĭ. Желательно, чтобы и въ Россіи вышелъ трудъ, посвященный всестороннему изученію хроники монаха Михаила Моксы.

Мы привели здѣсь нигдѣ не напечатанныя свѣдѣнія объ рымникской епархіи и о тѣхъ іерархахъ, имена которыхъ встрѣчаются въ описываемыхъ нами рукописяхъ. Этотъ очеркъ любезно доставленъ намъ лучшимъ знатокомъ церковной исторіи румынъ, Георгіемъ Пасхаловичемъ Самуряну, которому приносимъ нашу искреннѣйшую благодарность.

Далѣе за записью (см. стр. 185) слѣдуютъ имена волхвовъ: Елимахъ, Елиахъ, и Елиассуръ.

II. + скриса̑ єѹ попа іѡ̑ ѿ ст҃а митрополїє киръ архиреи нико̑ ѿ ръмни̑ *т. е.*

«Писалъ я попъ Іоаннъ отъ святой митрополіи киръ архіерея Никона рымникскаго».

Записи скорописныя — въ концѣ рукописи:

I. + скриса̑ єѹ ꙟ̑ зилє̑ іѡ̑ матеи ба̑ра̑ воєво̑
ши зила̑ вл҃ко дєѡфилъ. к лѣт ҂ꙁрнꙁ *т. е.*

«Писалъ я въ дни Іоанна Матѳея Басарабы воеводы и въ дни владыки Ѳеофила, въ лѣто 7157-е (*т. е.* 1649-е).

II. + скриса̑ єѹ граматикѹ̑ єнкѹ̑ ѿ лѹдєщє и̑ синѹ єго василиє пънъ ла тинє фратє... *т. е.*

«Писалъ я грамматикъ Янкулъ изъ с. Лудещи сыну его Василію. До тебя, братъ»... Очевидно, начало частнаго письма.

III. ма̑тїю б҃жїю нѡ̑ ма̑тєю воєво̑ *т. е.* Титулъ господаря валашскаго Матвѣя Басарабы (1633—1654 гг.).

70. Нила Сорскаго «Уставъ о скитской жизни», XVII вѣка, малаго формата (16 × 11 смм.), на 120-ти листахъ.

Полууставъ четкій, Южно-Русскаго письма, по 18-ти строкъ на страницѣ. За 20-ю главами слѣдуетъ «Преданіе ко ученикомъ».

Записи скорописныя — въ концѣ рукописи:

I. нромона́ха дєѡдо́сїа ѿ мо̑т:

II. 1808 ноемрия 30 преставися старицъ іеросхимонахъ Ѳеодосій Жанки.

Переплетъ кожаный.

71. Ѳеофана Прокоповича „Защищеніе Вѣры“, 1750 года, малаго формата (16 × 112 смм.), на 60-ти листахъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 23 строки на страницѣ.

Заглавіе: Преосвященнѣйшаго и славнѣйшаго Господина, Ѳеофана Прокоповича Защищеніе Вѣры, въ коемъ отвѣтствуется на писаніе нѣкоихъ премудрыхъ лутеранъ ко отцу Михаилу схимникомонаху Печерскому изъ Регіо-Монта присланное, въ немже они отвѣтствуютъ на его писаніе позывателное къ нимъ первѣе поданное о истиннѣй вѣры восточныя Греко-Россискія апостолскія Церкве.

Преписанъ лѣта 1750 маіа в Шопронѣ.

Переплетъ кожаный.

72. „Царскій Путь креста Христова“, соч. І. Максимовича, XVIII вѣка, въ листъ (30 × 19 смм.), около 200-тъ листовъ.

Полууставъ четкій и ровный, Южно-Русскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Запись скорописная — въ концѣ рукописи:

изъ числа книгъ іеромонаха Ананія Meleга.
1846-го маіа 20 дня.

Копія съ печатнаго Черниговскаго изданія 1709 года. *В. М. Ундольскій.* Хронологическій указатель..., № 1461, стр. 150.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями золотомъ.

73. Сборникъ XIII—XIV вѣка, въ листъ ($32\frac{1}{2} \times 24\frac{1}{2}$ смм.), на 245 пергаменныхъ листахъ.

Полууставъ старшій, ровный, по 25 строкъ на страницѣ, скорѣе начала XIV вѣка, чѣмъ конца XIII.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника. Сборникъ состоитъ изъ множества мелкихъ статей; статьи первой части перенумерованы, а средней — безъ номеровъ. Вопросы и отвѣты свв. отцевъ и т. п. Сборникъ по составу своему очень походитъ на Изборникъ Свято-

славовъ 1073 года; иногда, впрочемъ, порядокъ статей значительно измѣненъ. Для примѣра выпишемъ нѣкоторыя статьи:

л. 1. **паладиѥво. ѡ расоуженїи. р҃ка.**

Нач. **Вса бываѭщиꙗ вь на҃ на двоѥ раздѣлаѭт'се. вь блгооволѥниѥ бжиѥ. . .**

л. 1 об. **злаустаго. ѿ чесого познаваѥт'се хртиꙗнинь. сло. ркв ⁘**

Нач. **Истин'номоу хртиꙗниноу свѣтлоу подобаѥть бытї. . .**

л. 2 об. **тогоже. їѡана златоустаго. сло. р҃кг ⁘**

Нач. **Ѥгда дша оуѥта боудеть многыми стртьми грѣхов'ными. . .**

л. 2 об. **маѯимово ⁘ р҃кд.**

Нач. **Гь и бь нашь не ѥгда хощемь мы нь ѥгда хощеть. . .**

л. 3. **нилово ркг ⁘**

Нач. **Не приимы вьзрьжанїꙗ прогонї мѣ и кротостї. . .**

л. 4 об. **Прпобнаго ѿца нашего василиꙗ. ѿ тьлкованиꙗ исаиѥ прока. земла ваша поуста. землю вашоу тоужи прѣ вами поꙗдеть ⁘**

Нач. **Землю многаши дшю нарицаѥть сло. приѥмлющоу. . .**

Далѣе идутъ другія статьи на подобные же тексты.

л. 14. **о главизнахь стхь ѿць. рмз:**

Нач. **Приидохомь вь прѣли лиѥиѥ дивиди кь блженомоу гѡѡноу. моужоу стомоу. .**

л. 17. **паладиѥво. рми ⁘**

Нач. **Видѣхомь ѥже и блженаго пафнотиꙗ нарицаѥмаго ѥедала. . .**

л. 20. **сло. рмд ⁘**

Нач. **Кь касиꙗноу придохь дрѣвлѥ, кь стомоу и блженоу моу. . .**

л. 21 об. Нижняя половина страницы — чистая. Внизу — запись писца:

прости ме сікозї бѣ и тамь ѡставено, и оубоꙗхсе. ѡставих оубо.

л. 22 об. сло҃. великаго ıеудимиа. иже ѿ гладьства или оустрьмлениꙗ стоудни҃ помысль погроужень. рн:

Нач. Иже ѿ ненависти и сомнѣниꙗ зла помраченъ е҃. . .

л. 29. ѡ творѧщи҃ извѣть нищетꙋю. рнд:

Вьпро҃. не имамь ре҃ имѣниꙗ каа но помлоую оучегаго ⁛

Ѿвѣ҃ ⁛ не имаши имѣниꙗ, нь имаши похотѣниꙗ. . .

л. 30. о помнещи҃ зло ⁛

Нач. Таа ина вса ѡставлю елико кьжо помысломь творити имать. . .

л. 30 об. ѿ епистолие ꙗже кь николѣ.

Нач. Начело твоего оуспѣха еже ѡ бзѣ, ѿ сего творити. . .

л. 37. прпобнаго ѡца нашего нила. ѡ разоумиї оучениꙗ дшепользнаа.

Нач. Страхь имѣи бжиї. и томь кь всѣмь свѣтельством'.

л. 52. стго медодїа епка фипиїскаго. и мника, ѡ бзѣ и ѡ самовластьствѣ.

Нач. Идачьскыи старць по елинсцѣи коироунѣ сириньскыи. . .

л. 74. анастасиевы ѿвѣ҃ противоу (на)несенныемь емоу ѿвѣтомь, ѡ нѣкы҃ правовѣрны҃ и ѡ различны҃ главизна҃.

Вьпро҃. что е҃ знамение свршенаго хртиꙗнина.

ѿвѣ҃. Вѣра права и дѣла блгочьстика. . . *Изборникъ, л. 27.*

л. 74 об. ѿ втораго зако҃; двдко (Изб. доуидѡво); исаиино; соломоне, сирахаво. *Тамъ же, л. 28.*

л. 75. ѿ апльскы҃ заповѣдеи; нисиискаго ѿ того еже е ѡце на҃. *Тамъ же, л. 28 об.*

л. 76. того҃. кь ѡлоумпию поспѣшныикоу: лого҃; курила иерлмскаго ѿ оглашенеи; злаоуста ѿ тльковаииꙗ еже ѿ мадеа;

л. 76 об. тожє҃, ѡ алѣвѣ. *Тамъ же, л. 30 об.*

л. 77. того҃ ѿ ман°а. (Изб. матдеа).

л. 77 об. тоже ѿ иѡа. ꙗко же нѣ҃ никоꙗ полза вѣра житиꙗ соущаго растлѣнна. ре҃ бо гь не вьсь глки ми ги ги вьнидеть вь цртво нбное нь твореи волю ѿца моего. .

л. 78. ѿ ап҇лкы заповѣдеи; ст҇го василиꙗ ѿ троудовны҇. *Изборникъ, л. 32.*

л. 78 об. iwа҇ лѣствичныка; марка чрьнца; маѯима чрьнца w подвижны҇.

Затѣмъ выпишемъ нѣсколько главъ изъ средины рукописи, для сравненія съ тѣмъ же Изборникомъ.

л. 156. неумесиꙑ еп҇па емесинскаго. w е҇ствѣ чл҇вчещѣмь. *Изборникъ, л. 135 об., глава 31.*

л. 158. почто трѣбоу положити повелѣ г҇ь авраамоу, юницею, г҇, лѣ҇т. и козою тр҇iѕю. Затѣмъ слѣдуетъ нѣсколько мелкихъ статей по ветхозавѣтной исторіи. *Изборникъ, л. 135 об., гл. 31.*

л. 170 об. ст҇го епифаниꙗ. w в҇i камыкоу иже бѣхоу на логи ст҇лкѣ насажены. *Изборникъ, л. 121 об.* Далѣе о древѣ Соломоновѣ.

Послѣднія главы Академической рукописи:

л. 235. геѡ҇гиа хуровскаго вьпро҇. w wбразѣхь. творчсцни wбразы соуть. к҇ѕ. и инословие прѣкодь ⁘ ѿвѣ҇т. рп҇в ⁘ *Изборникъ, л. 237 об., гл. 175.*

Нач. Инословие оубо е҇, ино нѣчто гл҇ще а инь разоумь оуказающе. ꙗко же еже е҇ р҇ено ѿ б҇а кь змии...

л. 237. епифаниево ѿ панарии. рп҇г ⁘ *Изборникъ, л. 240 об., гл. 176.*

Нач. Вѣдомо да боудеть ꙗко вса притча вь бж҇твьнѣмь п҇ниi..

л. 237 об. вьпроси и ѿвѣти григориꙗ бг҇ословца и василиꙗ. василиi р҇е ⁘ рп҇д. *Изборникъ, л. 241 об., гл. 177.*

Нач. Что е҇ начело. григори, прьваа вина втораго виновнаго. василиi се ли второе виновное соущiѣ вьселивсе вь д҇вчю оутробоу...

л. 239. деѡ҇ритово ѿ того еже w ст҇ѣи троици ⁘ рп҇е ⁘ *Изборникъ, л. 243 об., гл. 178.*

Нач. Едино соуще всѣ҇ начело и ветхое и новое оучить п҇ние...

л. 241 об. ѡ ѡбьꙗвлєниі г҃ни ѿ аплкыи заповѣдыи ⁖ *Изборникъ, л. 247 об., гл. 181.*

Нач. Родисє оубо г҃ь нашь і҃сь х҃ь ѿ стыѥ д҃вы мариѥ. вь видлеємѣ, по єгуатиѥмь. к҃а. к҃є. вь ча҃ з҃. .

л. 241 об. уполитово. ѡ. в҃і, тє аплоу. гдѣ кьжо и҃ пропо-вѣда. и гдѣ оумрѣть ⁖ *Изборникъ, л. 261, гл. 194.*

л. 242 об. тоже ѡ єгпѣхь ⁖ *Изборникъ, л. 262.*

л. 243 об. иринеа лоугдоунскаго. ѿ того єжє ѿ родьства. р҃пг: *Изборникъ, л. 246 об., гл. 197.*

л. 243 об. авгоустина ѿ оуставиі. р҃пз ⁖ *Изборникъ, л. 247, гл. 180.*

л. 244. євсєвиєво ѿ лѣтны. р҃пд ⁖ *Изборникъ, л. 247 об., гл. 183.*

л. 245. исихиєво ѿ того єжє ѡ х҃вѣ рожєні ⁖ *Изборникъ, л. 250, гл. 184.*

Сравненіе заглавій въ Академической рукописи и въ Изборникъ 1073 года сдѣлано по «Описанію слав. рукописей Моск. Синод. Библіотеки», Отд. II, 2, № 161. Переводъ тотъ же, что̀ и въ старой рукописи, но значительно подновленный. Приведемъ для сравненія слѣдующую главу (по фотогр. снимкамъ съ двухъ листовъ, въ размѣрѣ 9 × 12 смм.):

Изборникъ 1073 г. (л. 120 об.):	*Рукопись Румынской Академіи*
курилово отъ того єжє о доуховьнѣи слоужьбѣ.	курилово ѿ того єжє ѡ д҃хвнѣи слоужбѣ (л. 148, к҃з) ⁖
Оумноѭ больготоѭ на сє поплъзъшєсѧ сѫштєи въ клинѣхъ. нѣции ꙗко жє мьнѣти. нашьскыихъ вєштии разоумъ лєжѧшть. нє тъчьѭ о бѣсѣхь и вл҃ъсвѣхъ. нъ и ꙗжє на възд-оусѣ лѣтаѭть пътицѣ да	Ѹмною льгкотою на сє попльзошєсє соущєє вь клинѣхь нѣции. ꙗко жє бо мнѣти нашскы вєщии разоумь лєжєщь. нє тьчию жє ѡ бѣсѣхь и ѡ вльсвѣхь, нь ижє и на вьздоусѣ лѣтають птицє. да

тѣмь оубо на въстокъ и на западъ на десно же и на лѣво. опытаѭть възлѣтаниꙗ. аште играчѭшти ꙗвитьсѧ къ деврана оухо си приложивъше. акы зѣло истиньнъıихъ. чаѭште гатаѭть радоуѭштесѧ. неже сѧ обрыдаѭть окаꙗнии. тако чистаго пророчьства силоу възлагати пътицамъ. чистъ же тъ себе творѧть. разоумъ ꙗвлѧть бо сѧ дѣѭть тѣ (л. 130) ми бози. мы же б҃ъ не соушть. наричемъ отъстоупьнъıихъ слоугъ. да нѣ льзѣ оубо бѣсомъ възлагати боудоуштиихъ разоума. б҃оу же паче дамъı то. акы издрѧдьно. блѧдь бо ѥсть оуже пътичьнии чѧрове. и оума не твьрда обличениѥ же ꙗвеноѥ же о томь вѣровати. и самъ же тъ законъ г҃леть. да не боудеть въ издраили вълъхвꙋꙗи влъшьбы. или вражаи и чѧродѣиць. или баꙗ и дивъı творѧи. и ѫтробьнъı влъхвъ и въпрашаꙗи мрьтвыхъ. нъ не вѣдѣ како на се прѣльштаѭтьсѧ дроузии сице г҃лѭште. ꙗко б҃а саваофа наричемъ. баѭште надъ болѧштиими. акы нескврьньно соуште оухъıщрениѥ. подобьни же соу стоу-

тѣмь оубо на вьстокь и на западь. ѡдесноую же и на лѣво, ѡпытають вьзлетѣниꙗ. аще играчющини гдѣ ꙗвитсе врана. оухо си приложивше ꙗко зло истинныⷯ чающе; гатають раⷣующесе неже се ѡбридають ѡканны. тако и ч҃тага прⷪ҇рчства вьзгл҃ати птицамь. чисть же себѣ творетъ разоумь ть. ꙗвлꙗютъ бо се г҃лють тѣмы б҃зы. мы иже б҃ь не соущь наричемь ѿстоупьныⷯ слоугь. да нѣ оубо лзѣ бѣсомь вьзлагати боуⷣщиⷯ разоума.. б҃оу же подамы тоѡ ꙗко изредно. бледь оубо соуть юже птичии чарове и ꙋма не терьда ѡбличениѥ. и ѥклѥно ѥже ѡ томь вѣровати. и самъ же ть законь г҃лѥтъ. да не боудеть вь из҃ли вльхвоуѥ и вльшбы. или вражⷣы и чародѣиць. или баѥи или диïвы творе. и ꙋтробны влъхвь вьпрашаѥ мртвыⷯ нь не вѣди како на се прѣльщаютсе дроузи сице г҃лще. ꙗко б҃а саваѡ҆ наричемь бающе надъ болещими. ꙗко не скврьнно соуще ꙋхыщрениѥ. поⷣбни же соуть стоуднии и немощнии на прѣльсть, (л. 148 об.) и на изꙋмѣниѥ подаꙗти помысль. и при помагающимь бѣсомь чародѣи-

денъ и немоштьнъ. на прѣльсть и на изоумѣние подаюти помыслы. и припомагаѭштимъ бѣсомъ илиъ и чародѣинъιимъ слоугамъ ихъ. юже есть бо̃у единомоу лѣпаю слова даѭть. ласкаѭште же и ласкаемѥ. боратьнъ бо и славолюбивъ бѣсовьскъıи съборъ. лѣпо оубо есть не тѣхъ пристаюти зълыхъ мысльхъ. нъ отъкланатися тацѣхъ зълыихъ врачевъ и чародѣиць. ты же аште чьто тѣлесьныихъ оудовъ большии вѣроуеши въ истинꙋ. юко гь̃ савлофъ есть. и тации нароци. ю (л. 130 об.) же бо̃у соуштоуоумоу по естьствоу. божьствьное приданиѥ писаниѥ то раздрѣшать ти злое. самъ же ты молися за са възглашаи словеса та. оуне бо есть бо̃у възлагати. а не нечистъıимъ бѣсомъ. поминаи же и глю̃штааго. аште боли кто въ васъ да призоветь старьца цр̃квьныю. и да молиться надъ нимь. помазавъше и масломь въ имя гн̃е. и м̃лтва вѣры сп̃сеть болящааго. и въставити и гь̃ аште и грѣхы боудеть створилъ. оставаться емоу.

нымь слоугамь ихь. юже е̃ бо̃у нелѣпаю сла̃ дѣють. ласкающе же и ласкаемыи. б̃горатнь бо е̃ и славолюбивь бѣсовьскыи сборь. лѣпо ꙋбо е̃ непристаюти тѣхь злыи̃ врачевь и чародѣиць. тыи же аще что телесны̃ ꙋдовь болиши. и вѣроуеши юко вьистиноу гь̃ саваѡ̃ е̃ и тако нарицаеи еже бо̃у соущомоу по е̃ствоу, бжтвьное прѣдаеть пи̃ние. тоѡ разрѣшить злое тоѡ. сам же тыи за се м̃лисе и вьзгла̃ и словеса та. оуне бо е̃ бо̃у ꙋгажати а не нечистимь бѣсомь. поминаи же глщ̃аго. аще болить кто вь вась. да призоветь слоужителе цр̃квн̃е и да м̃летсе над нимь. помазавше и маслом вь име гн̃е. и м̃лтва вѣрнаго сп̃сеть болещаго. и вьставить и гь̃. и грѣхы аще боудеть створил ѡставетсе емоу ·:·

Начало и конецъ рукописи утрачены. Переплетъ новый.

Другая рукопись со статьями, напоминающими Изборникъ 1073 года, XIII вѣка, Хиландарскаго монастыря, опасана очень неудовлетворительно у *Sava Chilandarek*, Rukopisy a starotisky Chilandarské. V Praze. 1896; *В. М. Истринъ*, Отчетъ о командировкѣ заграницу въ 1894 году, *Журн. Мин. Народн. Просв.* за 1896 года, Апрѣль. ч. II. Третья рукопись XVI вѣка Перемышльской библіотеки, описана *Е. Калужняцкимъ*, *Труды III Археол. Съѣзда*, т. II, стр. 283.

74. Сборникъ начала XV вѣка, въ листъ ($26\frac{1}{2} \times 19\frac{1}{2}$ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ, по 27 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ— крестъ, на трехъ концахъ котораго тоже кресты.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: Іоанна Златоустаго — бесѣда ѡ молитвѣ. и о мытари и фарисеи.—*Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86 л. 276. Наше Описаніе, стр. 62.*

Нач. Никогда же оунывaимъ възлюблени спсенїоу нашемоу...

2) Іоанна Златоустаго, сло ѡ мытари и фарїсеи.

Нач. Чл҃ка д҃ва възыдѡста въ цр҃квь помолитисѧ. . .

3) Іоанна Златоустаго, слово ѡ бл҃жнѣмъ сн҃ѣ. *Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86, л. 279, тамъ же.*

Нач. Присно оубо чл҃кѡлюбїе б҃жїе проповѣдовати длъжни есмы. . .

4) Каллиста архіеп. Константинопольскаго, бесѣда о бл҃жнѣмъ сн҃ѣ.

Нач. Бл҃гъ оубѡ б҃ъ къ всѣмъ е҃ и чл҃кѡлюбївъ и длъготрьпѣливъ. . .

5) Іоанна Златоустаго, слово ѡ бл҃жнѣмь. и о дрѣвѣ еже вѣти добро и зло. и о разбоинїцѣ.

Нач. Прѣжде намъ братїе великое и б҃голѣпное спсово ꙗвленїе. . .

6) Іоанна Златоустаго, слово въ еже ѿ лоукы еѵ҃лїе о

драхмѣ. *Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86, л. 281. Описаніе, стр. 62.*

Нач. Пакы нѣдра х҃ва непрѣстанныѫ строуѧ любовныѧ истачаѫтъ..

7) Іоанна Златоустаго, сло҃ ѡ оусопши҇ и богаты҇ и нищихъ.

Нач. Принеси дн҃е паче прьвый д҃неи тъщнѣше въ слово оучителства..

8) Андрея архіеп. Критскаго, слово ѡ ч҃лчьстѣмъ житіи. и о ѹмерши҇.

Нач. Ничтоже ꙗко въистинѫ ꙗже въ ч҃лцѣ҇ има҇ стоателно...

9) Іоанна Дамаскина, о иже въ вѣрѣ оусѡпши҇. ꙗко аже о ни҇ бываемыѫ слоужбы и б҃лгодеренїа. полѕоуѫтъ ихъ. *Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86, л. 282 об. Описаніе, стр. 62.*

10) Ефрема Сирина, сло҃ ѡ тръпѣніи. и ѡ скончани вѣка. и ѡ вторѣмъ г҃ни пришествіи..

Нач. Молѧ ва҃ братіе не тъчїѫ ѿ настоѧщїи҃ ѡ б҃жїимъ сѫдити..

11) Іоанна Златоустаго, слово ѡ ап҃лскомъ р҃еніи. ꙗко въси прѣстанемъ сѫдищоу х҃воу..

Нач. Свѣтлѡ житіе праведны҇. какѡ же съвтитсѧ нетръпѣнием ли...

12) Іоанна Златоустаго, бесѣда ѡ тръпѣни и оумилени и желанїи бѫдѫщїихъ благь..

Нач. Не пъщевахъ велика нѣкаа и паче естестъвна въ прѣднїи д҃нь...

13) Іоанна Златоустаго, Слово въ еже. егда прїидеть с҃нь ч҃лчьскыи въ славѣ ѿца своего. и въси с҃тии аггли съ нимъ. тогда сяде҇ на прѣстолѣ...

Нач. Прѣсѣченїа сеѫ сладости еѫже часто питаемсѧ...

14) Іоанна Златоустаго, Слово въ еже, о лѣто҃ же и врѣменехъ братіе, не трѣбѣ е҃ писатисѧ вамъ, сами бо извѣстно вѣсте...

Нач. Ничтоже тако много испытателно и истѧѕателно..

15) Ипполита папы римскаго, словѡ о скончани мира. и ан-

тихрїстѣ. и вторѣмъ пришествїи. *Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86, л. 287. Описаніе, стр. 62.*

Нач. Понеже оубѡ блаженїи прр҃ци очи намъ быша. . .

16) Василія Великаго, сло҃ ѡ еже вънїмаи себѣ. *Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86, л. 294 об. Описаніе, стр 63.*

Нач. Слова потрѣбѫ да҃ намъ създавыи на҃ бъ҃.

17) Василія Великаго, бесѣда ѡ благодаренїи.

Нач. Слышате ли гл҃ы ап҃ла иҳже къ солꙋнѣномь глеть. . .

18) Григорія Нисскаго, слово въ начѧлѡ ст҃ыхъ постъ.

Нач. Съчетанно животно чл҃къ ѿ тѣла видимаго и словесныѫ. . .

19) Іоанна Златоустаго, бесѣда ѡ пр҃рцѣ ıѡнѣ. и данїилѣ. и трїеҳъ ѡтрѡкѡ҃ и ѡ покаани. . .

Нач. Свѣтло дн҃е наше тръжъство, и свѣтлѣишее. .

20) Василія Великаго, словѡ о постѣ.

Нач. Въстрѫбите ре҃ на нѡвъ м҃цъ трѫбоѫ въ бл҃гознаменїтыи д҃нь. . .

21) Анастасія Синайскаго, бесѣда реченаа ѡ шестомь ѱалмѣ въ въходѣ ст҃хь по҃. *Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86, л. 298 об. Описаніе, стр. 63.*

Нач. Подобаѭщее постомъ начѧлѡ чистааго покаанїа. .

22) Василія Великаго, сло҃ ѡ постѣ.

Нач. Молите ре҃ сщ҃енникѡмъ люди моѫ възгл҃ите въ ср҃ци.

23) Василія Великаго, Слово ѡ постничьствѣ и како подобае҃ оукрашенꙋ быти инокꙋ.

Нач. Достоить инокоу прѣжде вься҃ нестѧжателно житїе имѣти. .

24) Аввы Дороѳея, сло҃ ѡ постѣ.

Нач. Въ законѣ повелѣ бъ҃ сн҃ѡмъ ıилевѡмъ, да на коеждо лѣто ѡдесѧ҃ствоуѫтъ. . .

25) Ефрема Сирина, слово ѡ оц҃ехъ скончавшїихсѧ.

Нач. Въ сїи д҃нь прѣвыи и бл҃гознаменитыи таинства. . .

26) Ефрема Сирина, Слово ѡ оц҃ехъ скончавшихсѧ.

Нач. Ѫтробоѫ моеѫ болѧ, съпостраждите братїе. . .

27) Іоанна Златоустаго, сло҇ поученїе имѣѫ о постѣ. и ѡ прѣстѫплени адамовѣ.

Нач. Прѣлежитъ намъ възлюбленїи трапеза дх҇овнаа. . .

28) Іоанна Златоустаго, Слово ѡ създанїи и изьгнанїи адамовѣ. *Сборникъ Нямецкаго монастыря № 86, л. 332. Описаніе, стр. 63.*

Нач. Принеси пакы да коснемсѧ притчи. не, ѡбьщими словесы. . .

29) Григорія Богослова, сло҇ ѡ ꙗзвѣ града. Конецъ слова утраченъ. *Сборникъ Ново-Нямецкаго монастыря № 14, л. 251 об. Описаніе, стр. 92.*

Нач. Что разарѣете чинъ поухалѣемыи. что ищдите ѧзыкъ. . .

Первый листъ съ дефектами.

Переплетъ кожаный.

75. Сборникъ аскетическій конца первой половины XV вѣка, въ листъ (27 × 19 смм.), около 150-ти листовъ.

Полууставъ небрежный, напоминающій Молдавское письмо, трехъ почерковъ, нѣсколько похожихъ на письмо извѣстнаго писца Нямецкаго монастыря Гавріила, по 20 и 27-ми строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ—ножницы.

Правописаніе средне-болгарское.

Содержаніе Сборника разнообразное, по преимуществу—повѣсти св. отцовъ изъ Патерика, вопросы съ отвѣтами о монашеской жизни и т. п. Нѣкоторыя статьи безъ заглавій.

Изъ болѣе крупныхъ статей слѣдуетъ отмѣтить слѣдующія:

1) житїе и жизнъ прп҇бнаго ѡц҇а нашего варкара мѵроточца по҇визавшагосѧ въ пелагонскы҇ гѡра҇.

Нач. Добро и бл҇гославно. еже ѿ по҇вига и добродѣтѣль ст҇ы начати... Конецъ статьи утраченъ. Послѣдній отрывокъ — о жизни св. Варвара при церкви.

Объ этомъ спискѣ Житія преп. Варвара Пелагонскаго мѵроточца см. въ нашей работѣ «Изъ славянскихъ рукописей»,

М. 1898 г., стр. 156—157. Тамъ же изданъ текстъ этого житія по сборнику нашего собранія 1448 года, стр. 41—56.

2) повѣсть стго ѿца нашего ісаїѧ.

Нач. Ѻцъ ісаїа повѣда намь, ꙗко сѣдѧщоу ми нѣкогда близь стго ѿца макарїа, прїидоша ꙁ҃ братїи ѿ алеѯандрїѧ. . .

3) ѿ житїа стго пахѡмїа.

Нач. Помолисѧ иногда великыи ѿць нашь пахомїе бвии. . .

4) ѿ поучениа книгь прпбнаго ѿца наше сімеѡна. новаго бгослова. и игоумена бывшаго мѡнастырѣ ѡграды стго маманта. къ новоначѧлны мнихо.

Нач. Братїа, и ѿци. въсѣкь члкъ елма мира и ꙗже въ мирѣ. . .

5) Макарія Великаго, слово ѕѣло полезно.

Нач. Хѡтѧи пристѫпити къ гу и живѡту вѣчномоу пробитисѧ. . .

Далѣе разсказы и поученія свв. отцовъ собраны по содержанію: ѡ смѣреномѫдрѡстїи, ѡ оумилени, ꙗко не подбаеть ѡсѫждати съгрѣшаѫщии; ѡ любви, ѡ не имѧщїих любве; ѡ длъготрьпѣнїи. . .; ѡ безгнѣви, ѡ наглодши рекше о гнѣвѣ, ѡ крѡтости; ѡ лѫкавствѣ; о лъжахъ; о послоушани; о непокорствѣ и рьптани; ѡ иже не имат зависти и ревности; о зависти и ревности. . .

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Записи скорописныя — въ концѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

I. + пи данїи дїꙗкь ѿ земли ѿгоско

II. пи егуме паисїе ѿ стго монасти побрата.

Литература, касающаяся монастыря Проботы: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 28— митр. Досиѳей «происходникъ» изъ мон. Проботы, pag. 84—въ Бисериканскомъ мон. — Сборникъ съ молитвами на сонъ грядущимъ и утренними, переписанными монахомъ изъ мон. Проботы Макаріемъ, pag. 112— объ архитектурѣ церкви мон. Проботы; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pag. 7—о про-

исхожденіи митр. Досиѳея изъ мон. Проботы; pag. 8 — о нахожденіи подлинныхъ писаній митр. Досиоея въ мон. Проботѣ, pag. 43 — лѣтописецъ логоѳетъ Стефанъ говоритъ, что въ мон. Прототѣ видѣлъ грамоту воеводы Стефана конца XIV вѣка; pag. 122 — грамота Петра воеводы мон. Проботы отъ 1448 года о запрещеніи ясскимъ и хырлевскимъ судьямъ вмѣшиваться въ дѣла мон. Проботы; pag. 186 — о характерѣ архитектуры мон. Проботы; pag. 279 — о происхожденіи митр. Досиѳея изъ мон. Проботы; pag. 280 — о томъ же; pag. 282 — покровительство митр. Досиѳея мон. Проботѣ; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. III, pag. 128 — грамота 1444 года о пожертвованіи воеводой мон. Проботѣ четырехъ цыганскихъ семей, pag. 194 — господарь Александръ II опредѣляетъ мон. Проботѣ десятую часть доходовъ съ воска и вина, vol. V, pag. 166 — дѣло мон. Проботы о принадлежащихъ мон. помѣстьяхъ XV вѣка; vol. IX, pag. 93 — о преклоненіи мон. Проботы іерусалимской патріархіи, въ XVIII вѣкѣ; *J. Bogdan*, Vechile cronice moldovenesci pp. 163, 281; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, p. 213; *Revista pentru istorie* etc., vol. IV, p. 708; *J. Bogdan*, Cincĭ documente in *Analele Academieĭ Române* vol. XI, p. 32; *Melchisedec episc.*, Inscripţia la mon. Răsboenĭ pp. 16, 23 и мн. др.

76. Сборникъ XVII вѣка, въ листъ ($31\frac{1}{2} \times 21$ смм.), на 180 листахъ.

Полууставъ двухъ почерковъ, по 23 строки на страницѣ.

Правописаніе Южно-Русское, подражательное средне-болгарскому, невыдержанное; языкъ малорусскій, книжный, съ чисто-народными отдѣльными словами и выраженіями.

Содержаніе Сборника — Поученія на Евангельскія чтенія (Толковое Евангеліе).

Начало рукописи утрачено. *Начальныя слова 1-го листа*: здра҃ ктомоу не съгрѣша҃. абы ти аще не гоше было а кн҃ то братиѧ милыи досы҃ зле томоу чл҃кꙋ было, иже таковоуж форобоу тръпѣ҃ злоуж же л҃ лѣ҃ и н҃ не ходи҃ на нога҃. а прѣсѧ

емоу гь нашь ic хс рѣ абы не съгрѣшавь. за грѣх его ѡбѣцася горше карати его стаа...

Полууставомъ иного, болѣе мелкаго почерка писано слѣдующее поученіе на Евангельскій разсказъ:

нѣ еі ѿ лоу еѵліе наѹка хрестианѡ блви ѡче. л. 124.

Нач. Ѡного часу пришо гь нашь ic хс до ерїхона. тай бы нѣкыи моу имене затьхе. старьшй митаре тои бы бога и жадал видѣти іса. и не можаше ѿ народа ꙗко възрастомь мал бѣ прїишо ко древж ꙗгодичиноу вълѣзе на него. абы видѣвь іса. або его стаа мать ншо пжте тй прїише на мѣсто и посмотри. и видѣвь затхеа...

Послѣднее изъ сохранившихся поученій — еѵлїе въкланое на ѡбрѣзанїе гне блви ѿ. *Нач.* Наимльшии братїа. выслоухаите. еѵлїа стго, ѡ ѡбрѣзании га нашего ic ха. ꙗко его стаа мать рачи принати ѡбрѣзанїе по плоти своеа...

Переплетъ кожаный.

77. Сборникъ, XVII вѣка, въ листъ (30 × 19½ смм.), около 100 листовъ.

Полууставъ, переходящій въ скоропись, Южно-Русскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ.

Заглавіе: каза́ниꙗ на разли́чныи пра́здники и̓ неде́лѣ. Первое поученіе — на Воскресеніе Господне; послѣднее — въ день памяти св. Николая Чудотворца.

Въ концѣ рукописи — Слово похвалное ꙗсне в бгу преѡсщенномѹ егѡ мл҃ты гпдинѹ ѿцѹ петрѹ могилѣ по смерты дорочною лѣтною памятїю почитаемаго. в колегїѹмъ братскомъ кіевскомъ Exordium.

Переплетъ кожаный.

78. Сербскій Родословецъ („Троношская" Лѣтопись), 1796 года, въ четвертку (21 × 17½ смм.), на 74 листахъ.

Полууставъ подражательный печатному церковному, по 18 строкъ на страницѣ.

Заглавіе: родослов(ї)е сербское или илїрическое.

Начало: Понеже мнози изволиша ѿписывати родословіе иже во с҃тыхъ ц҃рей сербскихъ илити илїрическихъ. въ началѣ да рекꙋ неема первагѡ ц҃рѧ сербскаго которы ведетъ племѧ свое ѿ кровый ликинїѧ мꙋчителѧ...

Запись писца полууставомъ — въ концѣ рукописи:

Сїѧ истóрїѧ ѿ сéрбскихъ ц҃рѣ и҆ крáлѣ. ю҆же преписахъ дѧ́къ никóлае глигоревичъ и҆з села белоти ча. Тѣ́мже мóлю вы ѿц҃ы и҆ брáтїа, ѡ҆ погрешéнїй а҆щие нéгдѣ ѡ҆брáщете, прочитающе, и҆ли̏ преписа́юше сїѧ тетрадїйцы, и҆справлѧ́йте и҆ мене̏ прощéнїю сподоблѧ́йте, понéже и҆ во писмéнахъ е҆сть вéсма грꙋбо, ѡ҆бáче во слóвахъ е҆сть жалóстно и҆ ꙋ҆ми́лно можетъ бо и҆з камéнихъ сердцъ слéзы проли́тисѧ. понéже и҆ вó мнѣ бѣ̏ серце затвéржено ѡ҆бáче преписаюћи и҆ чтéћи, мнóго гóркихъ сꙋза проливахъ, тáкѡ и҆ ты̏ любéзнїй читáтелю с оу҆сéрдїемъ сїѧ прочи́тай и҆ бꙋдеши слéзи проли́вати. ѿ ржтв(к)а хртóка ,аψ҃ч ѕ лѣта г҃дна м҃ца мáрта з҃: днѐ ꙋ҆ сéлꙋ белоти́чꙋ настоанїемъ протоереемъ геѡргїéмъ беричемъ кóнецъ.

Запись сербскаго историка Чедомила Міятовича — въ началѣ рукописи:

Letopis de Tronoscha (Tronoschki Letopis) a Monsieur P. de Balscha descendant d'une famille glorieuse avec la amitiès les plus sincères. Ch. Mijatovich. Belgrade 7 mars 1882.

Переплетъ кожаный.

79. Помянникъ Быстрицкаго монастыря, XV вѣка, въ четвертку (21×16 смм.), на 51-мъ пергаменномъ листѣ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 15-ти строкъ на страницѣ. Нѣкоторыя поминанія приписаны позднѣе.

Заглавіе: изволеніе ѡца. и съпоспѣшеніемь сна. и съкръшеніемь стго дха. начасѧ си поменикь. в лѣт ѕцеі. єндиктїѡ. еі. крѫ слнцоу, кz. лоуны. иі: въ храмѣ оуспенїа прчтыѧ блчцѫ нашѧ бцѫ и прнодвы мріѧ иже на быстрици. . .

Затѣмъ слѣдуетъ Предисловіе о пользѣ поминаній вообще и самыя поминанія; за именами господарей слѣдуютъ митрополиты, затѣмъ монашествующіе и міряне, по большей части изъ молдавскихъ боярскихъ фамилій. На поляхъ писаны фамиліи и часто указаны мѣстности.

Помянникъ Быстрицкій даетъ, повидимому, весьма цѣнныя свидѣтельства о началѣ молдавской исторіи. Такъ, по крайней мѣрѣ, румынскій историкъ *A. D. Xenopol* придаетъ огромное значеніе показаніямъ этого Помянника см. Istoria românilor. etc., ediţia popularâ, vol. III. pag. 102, 108, 110, vol. IV pag. 108 etc.; *Melchisedcc episc. Romanului*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 59. Говоря о началѣ молдавскихъ лѣтописей *A. D. Xenopol* указываетъ на Быстрицкій помянникъ, какъ на прототипъ лѣтописи. Istoria românilor etc., vol. VIII, pag. 168. *I. Bogdan*, Vechile chronice moldovenesci pănă la Urechia, pp. 27, 33, 64, 245, 248, 265, 267, 281, 283; *I. Bogdan*, Chronice inedite, pp. 20, 33, 65, 67, 74 (рецензія Гр. Точилеску на это изслѣдованіе, стр. 7) и мн. др. Въ настоящее время проф. І. Богданъ приготовляетъ къ печати изданіе полнаго текста этого замѣчательнаго памятника, съ фотографическими снимками. Предисловіе къ Помяннику издано довольно неисправно *А. Милетичемъ и Д. Агурой* въ статьѣ: «Бѣлѣжки за едно научно пѫтоване въ Ромѫнія», *Сборникъ за народни умотворенія* и т. д., кн. IX, стр. 173; издатели, между прочимъ, пропустили слѣдующую фразу, которая на самомъ дѣлѣ читается съ большимъ трудомъ; предлагаемъ такое чтеніе пропуска: и грѣхопаденїа бѡлиаа и неволиаа. оцѣстити покаанїе истинныимь. и исповѣданїемь и млтинїѫ оцѣщаѫтсѧ грѣси. и желаѫще испроситисѧ. Интересны также поминанія нѣсколькихъ монаховъ-переписчиковъ. . . (л. 10 об. ієродїаконь ѳеѡдорь исъписатель;

л. 11 ієродїакωнь паладїє исъписатель ѿ пѹтна; л. 6 мωнаха гаврїила съписателѣ) и архіепископовъ первой Юстиніаны т. е. охридскихъ, которымъ подчинена была молдавская церковь. Быстричскій Помянникъ упоминается также въ слѣдующихъ ученыхъ трудахъ: *B. Petriceĭcu-Hâjdĕŭ*, Etymologium Magnum Rumâniae, pp. 713, 761, 784, 868, 1250, 2992 и др.; *Melchisedec*, O visită la câte-va mŏnăstirĭ antice din Bucovina, pp. 65, 67—68, 78; *Idem*, Inscripţiunea de la monastirea Răsboïenĭ etc., pp. 15—19, 20, 22, 24 и мн. др.

Другіе помянники съ именами молдавскихъ и валашскихъ воеводъ слѣдующіе: Помянникъ Погоніатскаго монастыря въ Македоніи конца XVII вѣка (рукопись проф. Конст. Ербичяну въ Букурештѣ); Помянникъ 1704 года братства нищихъ въ г. Романѣ (Melchisedec episc. Romanuluĭ, Chronica Romanului etc., vol. I, pag. 318); Помянникъ 1724 года цеха ремесленниковъ г. Романа (ibidem, vol. II, pag. 17); Помянникъ монастыря Банула въ г. Бузеу — копія 1832 года съ древняго помянника XVI вѣка (Marele Dicţionar al Rumâniei, vol. I, pag. 238) и мн. др.

Переплетъ новый.

80. Синодикъ Скитскаго монастыря XVII вѣка, въ листъ (27 × 17½ смм.), около 100 листовъ.

Полууставъ Южно-Русскаго письма; нѣкоторыя поминанія приписаны уже въ XVIII и началѣ XIX вѣка.

Надъ многими именами писаны фамиліи; встрѣчаются поминанія Исаіи Балабана, Захаріи Копыстенскаго, Иннокентія Гизеля, нѣсколькихъ молдавскихъ іерарховъ и мн. др. Затѣмъ идетъ лѣтопись Скитскаго монастыря, — по большей части свѣдѣнія о смерти монаховъ и нѣкоторыхъ историческихъ событіяхъ, — доведенная до 1803 года. Многія записи имѣютъ отношеніе къ Молдавіи. Въ поминаніяхъ XVII и XVIII вѣка почаевская обитель всюду называется «православной». Лѣтопись начинается 1622-мъ годомъ (начало утрачено и первая изъ записей помѣчена номеромъ 19-мъ).

Настоящій Синодикъ даетъ намъ прекрасное представленіе о типѣ тѣхъ монастырскихъ памянниковъ, которые входили въ основаніе многихъ старыхъ лѣтописей. Приведемъ нѣсколько изъ наиболѣе характерныхъ выписокъ:

1626 года. Мѣсяца сентября 9. Преставися братъ нашъ іеродіаконъ Сава болезновавъ на жолудокъ отъ Рождества Христова въ недѣлю рано, егда братья Евангеліе въ церкви цѣловаху, глаголавъ, яко здравъ, и тихо преставися. . .

Року 1629 мѣсяца мая 14 преставися братъ нашъ схимонахъ Христофоръ на скитику и погребенъ быстъ тамо подъ церковью честно. Причина смерти его обрѣтается отъ загорѣнія. Подвигомъ добрымъ подвизася и теченіе съвръши.

Року 1630 мѣсяца іюня 9 преставися братъ нашъ схимонахъ Іаковъ Терлецкій, инокъ былъ многолѣтній. . .

Преставленіе блаженнаго отца нашего Ѳеодосіа игумена Скитскаго первоначальника року 1630. — Рисунокъ перомъ.

1631. . . монахъ Германъ. . . потруждася въ рукодѣліи.

1635. . . схимонахъ Онуфрій. . . потрудися въ послушаніи усердно въ пекарни.

1644. . . монахъ Гедеонъ утонулъ въ Бистрици.

Року 1650 мѣсяца мая 7 дня въ второкъ пред половленіемъ праздника Пятидесятницы преставися рабъ Божій старецъ и отецъ игуменъ нашъ іеросхимонахъ Дороѳей, во пути на послушанію сый во земли Молдавской ѣхавши отъ града Котнара на Буковинѣ, нарицаемомъ мѣстѣ Гирло, и погребенъ бысть въ монастыри Сочавица. Сотвори же лѣтъ всѣхъ на игуменствѣ 16, измѣняюще и въ иночествѣ 34 лѣтъ, прійде бо въ Скитъ року 1616. Зъ Ширца родичъ.

Року 1652 мѣсяца іюля 21 дня почалося повѣтріе, чрезъ которое преставилися братіа наша; слѣдуетъ 28 именъ.

Року 1655. . . въ мѣсяцу октовріи братъ нашъ монахъ Селивестръ Збосувскій, изашовъ изъ монастыря безъ благословенія, и въ пути посѣченъ отъ татаровъ, и умрѣтъ, намъ всѣмъ плачъ сътвори.

Року 1669... мѣсяца іюня 17 преставися братъ нашъ монахъ Іона отъ земля Мултанскіа отъ запланенскихъ горъ изъ обители Тисмана. . .

Року 1670. . . мѣсяца апріля 12 преставися братъ нашъ монахъ Ѳеоктистъ, бывши на послушаніи въ градѣ Снятинѣ у фольварку нашемъ Скитскомъ, идучу зъ двома діаконами на послушаніе до Мамаевецъ, у Прутѣ утонувъ, и тако мученическо пострадавъ, о Господѣ скончася.

Року 1673... мѣсяца августа 30 преставися... схимонахъ Ѳеофанъ старецъ, будучи на послушаніи въ новомъ монастыри названомъ Богдана.

Року 1673... мѣсяца ноевріа 10 братъ нашъ іеромонахъ Варнава исъ Кіева подъ Хотѣнямъ отъ турковъ убіенъ бысть и тамо погребоша его въ Хотѣню подъ церковію.

Року 1676 мѣсяца септевріа 6 дня турки монастырь нашъ зрунковали, въ которомъ братіа наша и отъ народа розного множество отъ огня и меча и неволи пострадало. Слѣдуетъ 23 имени.

Року 1680 мѣсяца марта 5 дня преставися рабь Божій братъ нашъ іеродіаконъ Ѳеофилактъ уставникъ, благоискушенъ же въ пѣніихъ бысть зѣло паче же болгарскаго пѣнія нашего Скитскаго.

Року 1690... рабъ Божій Іоаннъ зъ Венгеръ много потрудися, пресаждая и прищепляя овощіе.

Року 1719 мѣсяца октоврія дня 9 почалося повѣтро моровое второе за игуменства отъ іеромонаха Ісакія Городинскаго, иже любимъ бысть всѣми.

О монастырѣ, называемомъ «Великій Скитъ» во Львовѣ см. *А. И. Яцимирскій*, Славянскія рукописи Нямецкаго монастыря, *Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общества*, т. II, 2, стр. 24 — краткія свѣдѣнія о монастырѣ и библіографія; *Melchisedec,* Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 156 — упоминаніе въ грамотѣ митр. Досиоея 1677 года; pag. 165 — тоже; *Fr. A. Wichenhauser*, Geschichte des Bistums Radautz und des

Klosters Gross-Skit, Czernowitz. 1890 — исторія мон. Скита, со снимками; *Archir. Narcis Krețulescu Rotoșeneanul,* Planul uneĭ lucrărĭ etc. *Archiva Soc. Stiinț. și liter. din Jașĭ* 1895, pag. 437; *Melchisedec*, O visită la câte-va mŏnăstirĭ din Bucovina, pag. 54 — объ иконѣ, обновленной для мон. Скита Великаго маляромъ іером. Іовомъ въ 1698 году и объ упраздненіи монастыря и мн. др.

Въ приведенныхъ выпискахъ упоминаются румынскіе монастыри: Богдана (см. выше, стр. 143), Тисмана (см. ниже при описаніи рукописи Національнаго музея древностей въ Букурештѣ № 7). Сочавица и Литература, касающаяся монастыря Сочавицы: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 163 — упоминаніе въ румынской грамотѣ 1677 года объ основаніи мон. Сочавицы Ѳеодосіемъ Барбовскимъ; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc. vol. I, pag. 253 — о возвращеніи села Вербы во владѣніе монастыря Сочавицы въ 1623 году; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor romànescĭ, fasc. III, pag. 246 — смѣта расходовъ мон. Сочавицы на 1742—43 гг.; *A. D. Xenopol*, Istoria romànilor etc., vol. V, pag. 100 — нѣкоторыя знатныя особы въ концѣ XVI вѣка ушли въ Польшу, обманувъ господаря, будто ѣдутъ для освященія мон. Сочавицы; vol. VI, pag. 251—о томъ же фактѣ въ 1580—1582 гг.; vol. IX, pag. 164—мон. Сочавица переходитъ вмѣстѣ съ Буковиной къ Австріи; *Analele Academieĭ Romàne*, vol. X, pag. 256; *Melchisedec episc.*, O visită la câte-va mănăstirĭ etc., pp. 50, 59; *V. A. Urechia.*, Inscripţia etc., p. 7, 9, Biserica din Parhauţĭ, pag. 7; *I. Bianu*, Relaţiune asupra călătorieĭ in Galiţia, pag. 34 — о рукописи изъ мон. Сочавицы съ записями 1574 и 1588 гг.; pag. 38 — о Синтагмѣ М. Властаря 1606 года, переписанной въ мон. Сочавицѣ; *Я. Головацкій*, Объ изслѣдованіи памятниковъ русской старины и т. д. *Труды I Археол. Съѣзда въ Москвѣ*, т. II, стр. 282 — общія свѣдѣнія о монастырѣ; *Инокъ Парѳеній*, Сказаніе о странствіи и путешествіи по Россіи, Молдавіи, Турціи, ч. I. М. 1856 г., стр. 19 — о крестѣ, при-

сланномъ въ 1680 году царемъ Θеодоромъ Алексѣевичемъ и хранящимся въ мон. Сочавицѣ и мн. др.

Переплетъ кожаный.

81. «**Обозрѣніе догматовъ,** преданій и обычаевъ, **нововнесенныхъ** бывшемъ **Никономъ патріархомъ** съ послѣдующими архипастырьми, въ великороссійстѣй нынѣ господствующей Церкви», **второй половины XIX вѣка,** въ листъ (34 × 21 смм.), на 336 листахъ.

Полууставъ четкій, Поморскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ.

Въ концѣ рукописи — «Каталогъ древнеправославныхъ всероссійскихъ іерарховъ... отъ лѣтъ равноапостольнаго князя Владимира и до Никона патріарха».

Переплетъ кожаный.

Уже послѣ того, какъ описаніе рукописей Академіи было закончено, г. библіотекарь *I. Bianu* отыскалъ еще три славянскія рукописи, хранившіяся въ другихъ шкафахъ. Поэтому описаніе этихъ рукописей не могло быть внесено подъ соотвѣтствующіе номера по содержанію и печатается въ концѣ всѣхъ рукописей.

82. Уставъ Церковный, XVI вѣка, въ листъ (26 × 17 смм.), на 259-ти листахъ.

Полууставъ жирный, четкій, Молдавскаго письма, по 30-ти строкъ на страницѣ. Бумажный знакъ — свинья.

Заставки въ прямоугольникахъ изъ плетеній, писанныя красками, — въ началѣ отдѣловъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Конецъ оглавленія и послѣдніе листы рукописи утрачены. Послѣдняя изъ сохранившихся главъ — **ѡ еже како подобаетъ творити литїж еже е исхоженїе.**

Запись вкладная, Южно-Русской скорописью 1606 года — внизу по полямъ 3—11 листовъ, съ дефектами.

Переплетъ кожаный.

83. Часословъ съ Мѣсяцесловомъ (повидимому, изъ Слѣдованной Псалтыри), **XVI вѣка**, въ листъ (28 × 20 смм.), на 179-ти листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Надъ заглавіемъ Мѣсяцеслова — киноварная заставка изъ плетеній (л. 62).

Правописаніе средне-болгарское.

Начало (первыя 6 тетрадей) и конецъ рукописи утрачены; первыя изъ сохранившихся отдѣловъ — пѣснопѣнія часа 6-го; послѣдній — тропари воскресны и покои.

Рукопись безъ переплета.

84. Канонникъ XVII вѣка, въ четвертку (18 × 15 смм.), около 150-ти листовъ.

Полууставъ четкій, подражательный печатному шрифту Кіевскихъ изданій, по 17 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское.

Составъ рукописи: 1) Канонъ св. Троицѣ, твореніе Митрофана патр. Цареградскаго.

2) Припѣла троичны, твореніе Григорія Синаита.

3) Канонъ Ангелу-хранителю.

4) Канонъ Іоанну Предтечѣ.

5) Параклисъ Пресвятой Богородицѣ.

6) Канонъ Николаю Чудотворцу.

7) Канонъ Честному и Животворящему Кресту.

8) Канонъ всѣмъ святымъ.

9) Канонъ иноческій.

10) «Страсти Господа нашего Іисуса Христа, коль много до смерти пострада, наченъ отъ вертограда, на крестѣ и положенія геѳсиманскаго въ гробѣ».

Нач. Размышляющимъ душамъ богобоязненнымъ съ многимъ состраданіемъ сердечнымъ о великомъ множествѣ за премногія грѣхи наша...

11) «Благодарное страданій Христовыхъ Размышленіе, паче иныхъ молитвенныхъ правилъ зѣло полезное, на койждо пятокъ совершаемое сице».

12) «Чинъ бываемый на понахидѣ всечестныхъ архимандритовъ Печерскихъ». Среди многихъ поминаній встрѣчается слѣдующее: «Во блаженное успеніе и вѣчный покой преставлшемуся рабу Божію преосвященному отцу нашему архіепископу митрополиту кіевскому и архимандриту Печерскому Петру Могилѣ»...

13) «Чинъ бываемый на понахидѣ блаженныхъ и приснопоминаемыхъ ктиторовъ святыя обители Печерскія Кіевскія».

Переплетъ кожаный.

О НАЦІОНАЛЬНОМЪ МУЗЕѢ ДРЕВНОСТЕЙ.

За исключеніемъ немногихъ древнихъ монастырей, въ архивахъ которыхъ хранятся до сихъ поръ рукописи, книги, коекакія ктиторскія древности церковнаго характера и дарственныя или судныя грамоты, касающіяся принадлежащихъ монастырямъ помѣстій, — въ Румыніи нѣтъ ни одного древнехранилища, гдѣ предметы и документы государственнаго и общественнаго значенія были-бы собраны съ давняго времени. Правительственный Архивъ (Archiva statuluĭ) въ г. Букурештѣ, занимающій одну изъ упраздненныхъ небольшихъ церквей на берегу Дымбовицы, своимъ существованіемъ обязанъ уже позднему времени и основанъ послѣ объединенія двухъ придунайскихъ княжествъ въ половинѣ XIX вѣка. Такимъ образомъ, въ настоящее время въ Румыніи нѣтъ такого напримѣръ собранія древностей, какое представляетъ московская Грановитая палата, Оружейная, Архивъ Мин. Иностранныхъ Дѣлъ, Синодальная, Патріаршая, Типографская библіотеки и т. п.

Впрочемъ, кажется, это обычная участь и другихъ небольшихъ государствъ Балканскаго полуострова. Въ то же время, судя по тѣмъ древностямъ, которыя сохранились случайно или же собраны въ новѣйшее время учеными учрежденіями, а также на основаніи показаній старыхъ путешественниковъ, — въ Молдавіи и Валахіи, странахъ очень богатыхъ и довольно культурныхъ, было очень много интереснѣйшихъ памятниковъ старины, начиная со времени основанія этихъ румынскихъ господарствъ

въ XIII и XIV вв. Достаточно припомнить, о сколькихъ вещахъ упоминаетъ извѣстный алеппскій дьяконъ Павелъ, посѣтившій эти страны въ половинѣ XVII вѣка вмѣстѣ съ отцомъ своимъ патріархомъ антіохійскимъ Макаріемъ, или сколько вещей описываетъ папскій ревизоръ Бандиній, оставившій чрезвычайно интересное и важное для археологіи и этнографіи румынъ описаніе своего путешествія въ первой половинѣ XVII вѣка, на латинскомъ языкѣ. Кромѣ обычныхъ причинъ гибели древностей, какія мы нерѣдко находимъ и у другихъ народовъ, напримѣръ, частые пожары, массовые побѣги населенія въ сосѣднія земли, набѣги татаръ, турокъ, козаковъ, поляковъ, уничтоженіе устарѣвшихъ рукописей послѣ снятія съ нихъ копіи или при невозможности ею пользоваться за ветхостью или неисправностью текста, наконецъ, намѣренное уничтоженіе древностей въ періодъ владычества грековъ-фанаріотовъ, почти совершенно уничтожившихъ древности сосѣдней Болгаріи, — изъ исторіи Молдавіи и Валахіи намъ извѣстно нѣсколько массовыхъ пропажъ старыхъ вещей, книгъ и документовъ. Упомяну о слѣдующихъ фактахъ.

Молдавскій хронистъ, извѣстный игуменъ Евѳимій, разсказывая о томъ, что жестокій господарь Илья II въ 1551 году оставилъ престолъ и ушелъ въ Константинополь, чтобы тамъ потурчиться и болѣе не возвращаться въ свою страну, говоритъ между прочимъ слѣдующее: подвиже много множьство скровища имѣніи златнихъ и сръбрныхъ, отъ исконихъ царіи молдавскыхъ блюдомо и хранимо скровище, въсе съ собож възелъ и лть сѧ пѫтѣ и мало не въси болѣри и воинство съ собож съподвигъ [1]). Интересно между прочимъ, что въ «Сказаніи о чуд. Нямецкой иконѣ», приписываемомъ митр. молдавскому Георгію и составленномъ въ 1723 году, говорится, будто царскія византійскія реликвіи, корона и порфира, присланныя императоромъ Іоанномъ Палеологомъ господарю молдавскому Александру Доб-

1) *I. Bogdan*, Chronicele moldovenescĭ etc., pag. 166.

рому въ началѣ XV вѣка, хранились воеводами и переходили отъ одного къ другому вплоть до вступленія на престолъ Александра Лопушняно т. е. какъ разъ до половины XVI вѣка, когда вѣроотступникъ Илья увезъ всѣ эти инсигніи и другія сокровища въ Царьградъ. Другой фактъ намъ такъ же хорошо извѣстенъ изъ подлинныхъ документовъ Молдавской митрополіи. Оказывается, что во второй половинѣ XVII вѣка митрополитъ Досиѳей, извѣстный также и въ русской письменности, ушелъ въ Польшу и взялъ съ собой мощи св. Іоанна Сочавскаго вмѣстѣ съ нѣсколькими древнѣйшими грамотами. Уже въ XVIII вѣкѣ велась переписка съ духовными властями г. Львова по поводу этихъ утерянныхъ грамотъ, причемъ къ отношенію молдавскаго митрополита былъ приложенъ и подробный списокъ всѣхъ этихъ документовъ. Въ недавнее время Румынская Академія командировала ученыхъ спеціально для розыска ихъ въ архивахъ Галиціи и Польши; но, по словамъ лицъ, ѣздившихъ въ Австрію съ этой цѣлью, ни въ одной изъ изслѣдованныхъ имъ библіотекъ не нашлось даже слѣдовъ этихъ грамотъ и церковныхъ предметовъ, и нужно думать, они погибли навсегда [1]). Третій фактъ относится къ началу XVIII вѣка. При приближеніи непріятеля, еписк. романскій Савва велѣлъ отправить для безопасности всѣ древніе документы и церковныя вещи въ одинъ изъ монастырей Молдавіи, Пангарацъ, но при переправѣ черезъ рѣку Быстрицу возъ съ этими древностями утонулъ въ водѣ, и документы погибли. Поэтому въ 1722 году архіеп. Георгій проситъ господаря Михаила Раковицу возобновить всѣ грамоты, касающіяся принадлежащихъ митрополіи земельныхъ владѣній [2]).

Изъ судебныхъ дѣлъ XVI, XVII и XVIII вѣковъ намъ извѣстно немало также случаевъ, когда одна изъ тяжущихся сторонъ ссылалась на утерянные во время побѣговъ или непріятель-

1) *Urechia V. A.*, Asupra misiuncĭ pentru cercetarea documentelorŭ, duse de mitr. Dosofteiŭ in Polonia. *Analele Academiei Romane,* vol. VIII, I, pp. 129—130 177.

2) *Episc. Melchisedec,* Chronica Romanuluĭ, vol. II, pag. 6—8.

скихъ нападеній документы, и, если находились свидѣтели, видѣвшіе эти грамоты, или даже знавшіе объ ихъ существованіи, то дѣло выигрывалось, и господарскія канцеляріи выдавали новые документы, возстановляя ихъ содержаніе согласно показанію свидѣтелей или поротниковъ (conjuratorĭ). Вообще при возникавшихъ спорахъ относительно землевладѣнія необходимо было представить документы. Мы имѣемъ, напримѣръ, такія свидѣтельства изъ судебной практики XVII вѣка. Въ валашской господарской грамотѣ 1604 года находимъ упоминаніе, что дивану были представлены документы («книги») «Стараго» покойнаго господаря Басараба воеводы и Михни т. е. XVI вѣка; господарь постановилъ выдать истцу новый документъ т. е. «поновить и укрѣпить» даяніе, такъ-какъ старая грамота была очень плохой сохранности: «и видѣлъ съмъ господство ми и прочитохъ и книги Басараба воеводы за покупеніе и Михнева воеводи ветхи и раздрани» [1]). Въ валашскомъ же документѣ 1624 года, подтверждающемъ покупку недвижимости жупаницы Анны и сына ея постельника Драгича, читаемъ такую ссылку на подлиную запродажную запись: **и видѣхом господство ми и запис за продаваніє със мнозї добрї люде сведетели**, которые затѣмъ и перечисляются [2]). Въ другомъ документѣ того же года валашскій господарь Александръ подтверждаетъ попу Драгулу разныя его покупки; также необходимо было представить документъ: **и видѣхѡм господство ми и запис им ѿ р8к им със мнѡзи добри людїє сведетели по имє**, послѣ чего слѣдуютъ имена свидѣтелей [3]).

Вполнѣ естественно, что представляемые въ диванъ документы могли быть и довольно старые. Тогда они имѣли относительную силу; какъ извѣстно, согласно румынскимъ законамъ, при вступленіи на престолъ новаго господаря, всѣ дѣла, рѣшенныя его предшественникомъ, могли разбираться вновь. Поэтому мы нерѣдко находимъ подобный пересмотръ дѣла, на основаніи

1) *Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 247.
2) *Revista p. istorie, archeologie* etc., an. II, vol. I, p. 223.
3) Ibid., pag. 226.

подлинныхъ документовъ прежняго правленія. Напримѣръ въ грамотѣ валашскаго господаря Матвѣя Басараба отъ 1637 года, подтверждающей владѣніе одной цыганкой Думитрой, читаемъ такое мѣсто: **и пришли сѹт пред господство ми ѹ великїї диван, тере съпрѣше за лицѹ със слѹга господство ми**; перечисляются имена и фамиліи тяжущихся. Противная сторона представила въ диванъ запродажную запись, **како имѣли ї книг Щербан воевωда**, а постельникъ Драгичъ **плакал се сѹт пред господство мї ѹ дїван, како ест бил покѹплена сїа ациганкѹ Дѹмитра за бащѹм си**. Такимъ образомъ, дивану предстояло рѣшить, какая изъ сторонъ имѣетъ большее право на владѣніе цыганкой. И вотъ въ томъ же документѣ мы находимъ такую справку: **въ тем господство ми ї съм гледал ї сѹдил по правѣ и по законѹ кѹпно със въсих ме честите ми правителїи господство ми. Видѣхωм господство ми и прочитахом ѹ диван и записѹл ѿ рѹка жѹпаницев Флоаре матї Вїше в ѿ въдѣнї за проданїе на рѹк Дръгич постелник ѿ прї днїе Михнев воевод ѿ когда бист теченїе лѣтом** ҁ҃чѕ (7096—1588). **и със многи добрї людїе сведетелїе написанї ѹ запїс. И добре съм истїнствовал господство мї със вьс дїваном, како ест бил покѹпїл Пътрѹ армаш наї прѣжде.** Поэтому въ силу того, что документъ, представленный Драгичемъ, относился къ болѣе старому времени, дѣло было рѣшено въ его пользу [1]). Но когда на лицо не было ровно никакихъ документовъ, а стороны ссылались только на давность владѣнія, то приходилось прибѣгать къ опросу надежныхъ свидѣтелей, мѣстныхъ старожиловъ. Одно изъ типичныхъ такихъ судопроизводствъ относится къ 1582 году. Дѣло возникло по поводу недоразумѣній между монахами Молдавицкаго монастыря и сосѣдними помѣщиками о владѣніи селомъ Речуленами. Разсмотрѣвъ представленные въ Господарскій совѣтъ документы, воевода молдавскій Іоаннъ командируетъ боярина Гедеона на мѣсто спора для того, чтобы «разслѣдовать споръ вмѣстѣ съ сосѣдями

1) *Revista p. istorie archeologie* etc., an. II, vol. I, p. 228—229.

того села, живущими выше и ниже его, а также съ шолтузами, пыргарями и стариками изъ Байи». Результаты этого опроса свидѣтелей Гедеонъ долженъ былъ представить въ видѣ записи въ диванъ. Процессъ былъ выигранъ монахами. Такой же точно порядокъ былъ установленъ и для тѣхъ случаевъ, когда существовало письменное духовное завѣщаніе. Если господарь находилъ его подлиннымъ, то подтверждалъ его. Напримѣръ, въ валашскомъ документѣ 1600 года, подтверждающемъ владѣнія Димы постельника и жены его Драгни, читаемъ: **и къда е҃ на прѣставленїе калꙋгерицев Марїев. ѡна же е҃ призовал добри людїе мегиꙗши ѿ около мест, тере е҃ дал и сътворил книга еи на съмр҃тъ еи**[1]). Въ другомъ валашскомъ же документѣ 1618 года находимъ ссылку на завѣщаніе, составленное Иваномъ Кукуятомъ изъ вароша Питещь своимъ дочерямъ: **таже къда ест бил на съм҃ртъ Іванѡв. ѡн ест ѡставил със негов език, ꙗкоже да бити сїю вечинꙋ҃, еже вишеречнꙋ по рꙋка джіцере сим Станкъв и Деспев**[2]). Еще одинъ случай, когда дивану представлялись документы предшествующихъ господарей, находимъ въ одной валашской грамотѣ 1594 года господаря Михаила, сына Петрашки воеводы: **господства ми видѣхом и прочитѣм и книг покоинаго Радꙋла воевод сынꙋ҃ Влад воевода за дѣдинꙋ҃, како есть ѿчина Манев Гомою выше писан; тѣм ради дадох и господство ми Станкѣв и Ѡанчев ѿ Дърацꙋ... ꙗко же да мꙋ есть ѿчинꙋ҃ въ ѡхаб им и сынꙋ҃м им и внꙋком им и прѣвнꙋ҃чатом им**[3]) и т. д.

Вполнѣ естественно, какъ сказано раньше, что свидѣтельскія показанія были безусловно необходимы, если по какому-нибудь случаю документы были затеряны, и для доказательства пропажи существовали, конечно, какія-нибудь данныя. Одинъ изъ наиболѣе старыхъ документовъ, въ которомъ находимъ такое требованіе, датированъ 1461 годомъ. Къ правленію господаря Стефана Великаго относится судебный процессъ изъ за владѣній

1) *Revista p. istorie* etc.. an. II, vol. I, p. 210.
2) Тамъ же, стр. 219.
3) Тамъ же, an. I, vol. II, pag. 311.

между Краснашемъ и Никореску съ одной стороны и Хущиномъ съ его женой — съ другой. Хущинъ ссылался въ господарскомъ совѣтѣ на дарственную грамоту господарей Стефана и Ильяша, сыновей Александра Добраго, но самого документа представить не могъ, потому-что, по его словамъ, онъ находится у русскаго попа въ городѣ Сочавѣ. Послали за этимъ попомъ, и онъ показалъ на судѣ, что на самомъ дѣлѣ эта грамота была у него, но она сгорѣла во время пожара вмѣстѣ съ церковью, при которой священникъ служилъ. Тогда господарь велѣлъ попу привести въ совѣтъ шесть священниковъ, и всѣ они, числомъ семь, должны были присягнуть, что русскій попъ говоритъ правду [1]). И поклялись они своимъ саномъ, что грамота дѣйствительно была у попа, и Хушанъ выигралъ процессъ. Приведемъ еще подобный же случай. Въ валашской грамотѣ самаго начала XVII вѣкь, одна изъ споривших сторонъ не могла представить документовъ на владѣніе землей, а вмѣсто этого представила клятвенную запись 12-ти поротцевъ о томъ, что подлинный документъ существовалъ, но былъ утерянъ въ то время, когда истецъ убѣгалъ въ горы во время турецкой войны. Ѧнꙋ тако рече тꙋ Нанъ съ братемъ ере нѣсть чинилъ книги надъ сіе очина, а ръвашꙋл за ві҃ болеръ, еже били на нихъ. Єіре же рече тꙋ како есть загинꙋлъ, кьгда есть бѣгалъ по планинѣ за тꙋрци: ꙗко же тере, хто извадї дрꙋгъ кратъ некіе книги, да не верꙋетъ, еже сꙋть лъжовни [2]).

Предъ нами судебное разбирательство 1638 года. Къ валашскому господарю Матвѣю Басарабу явилась жупаняса Анна

1) Такой же точно обычай «пороты» и со всѣми подробностями, повидимому, существовалъ и у трансильванскихъ румынъ. Въ одной саксонской хроникѣ сохранился разсказъ о томъ, что одного священника Константина міряне обвиняли предъ его духовнымъ начальствомъ, будто онъ живетъ съ какой-то женщиной. Тогда владыка предлагаетъ попу Константину оправдаться, для чего онъ долженъ былъ присягнуть вмѣстѣ съ другими шестью священниками въ томъ, что въ возводимой на него винѣ онъ не повиненъ. *A. D. Xenopol*, Istoria romanilor, vol. VII, pp. 95—96.

2) *Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 241. Грамота 1601 года.

и просила утвердить за ней половину движимаго и недвижимаго имущества, оставшагося послѣ смерти мужа ея Петра Армаша. Другая половина наслѣдства досталась по духовному завѣщанію двумъ сыновьямъ покойнаго — Драгомиру и Драгичу. Анна уже судилась съ своимъ пасынкомъ Драгомиромъ въ правленіе господаря Гавріилы Могилы, но документы, выданные тогда изъ господарской канцеляріи, затерялись во время войны Матвѣя воеводы съ Леономъ воеводой, и теперь она проситъ новаго господаря вновь выдать ей надлежащія документы на прежнія владѣнія. Въ указанномъ документѣ между прочимъ говорится, что Анна **била есть имала и книговѣ Гаврїлов воевод ѿ дѣдино и ѕа хотърничїе и ѕаписꙋл Пътрꙋ Армашꙋл ѿ на съмрът его, нъ ест бил ѕагинꙋл. къда ест прїиде Бꙋрнърещїи ѿ по господство ми, къда побием господство ми със Леѡн воевод на Бꙋкꙋрещї**[1]). Но иногда, собственно по не вполнѣ понятнымъ причинамъ, свидѣтели были необходимы даже и тогда, когда истецъ представлялъ всѣ требуемые документы. Такъ, напримѣръ, въ валашской грамотѣ господаря Гавріила Могилы говорится, что дочери Ивана Кукуята представили духовное завѣщаніе составленное покойнымъ, но господарь назначилъ коммиссію для разслѣдованія дѣла изъ 12-ти «сосѣдей»: **а господство ми съм гледа. и сꙋдїхѡм по правдꙋ и по ѕакон. съ въсих почтеним правителїе господства ми и дадох им а͞ї мегїꙗш писан по ръваш господски. ꙗкоже да гледати како хокет нашел със негове дꙋше. Таже тех а͞ї мегїꙗш ѡни сꙋт ходили и истинствовали велма добро како е͂ сїю вечинꙋ**[6]).

А бывали и такіе случаи, когда въ судъ представляли противорѣчивые документы, изъ которыхъ одинъ могъ быть подложнымъ. Въ такихъ случаяхъ диванъ поступалъ очень просто. Къ 1672 году относится процессъ между горожанами изъ г. Кымполунга и монастыремъ съ тѣмъ же названіемъ. Суть

1) *Revista p. istorie* etc., an. II, vol. I, p. 231—232.
2) Ibid., an. II, vol. I, p. 219.

дѣла заключалась въ слѣдующемъ. Матвѣй Басарабъ позволилъ монастырю обложить жителей города извѣстнымъ налогомъ въ пользу монастырской казны и, конечно, выдалъ монахамъ соотвѣтствующій документъ. Но горожане въ свою очередь представили въ судъ другой документъ, въ которомъ тотъ же господарь освобождалъ ихъ отъ этого налога въ пользу монастыря. Такимъ образомъ диванъ былъ поставленъ въ затруднительное положеніе: какое изъ двухъ постановленій покойнаго господаря считать въ настоящее время дѣйствительнымъ. Вопросъ о подлинности обоихъ документовъ на судѣ не поднимался. Предстояло только рѣшить, какой изъ нихъ болѣе новый, и такимъ образомъ уничтожалъ прежній. Оставалось поэтому доказать: состоялось-ли освобожденіе горожанъ отъ подати тогда, когда монастырь уже существовалъ, или нѣтъ. Доказать это было нетрудно, и горожане выиграли дѣло [1]).

Приведемъ еще нѣсколько подобныхъ случаевъ пропажи рукописей. Извѣстный переводчикъ аскетическихъ византійскихъ писателей Паисій Величковскій, о которомъ будетъ сказано въ слѣдующемъ отдѣлѣ этой книги, разсказываетъ въ одномъ изъ своихъ посланій по поводу хулителей «умной молитвы» въ концѣ XVIII вѣка, что одинъ изъ противниковъ этого мистическаго движенія, находя противъ себя неоспоримыя доказательства въ нѣкоторыхъ древнихъ рукописяхъ, собралъ ихъ и бросилъ въ рѣку, гдѣ всѣ эти книги и погибли навсегда. Слѣдующій случай намъ передавалъ старецъ-игуменъ Нямецкаго монастыря о. Өеодоритъ. Въ Пояно-Воронскій монастырь въ южной части Буковины, занимаемый въ настоящее время съ XVIII вѣка старообрядцами австрійской церкви, незадолго предъ крымской войной пріѣхалъ какой-то извѣстный миссіонеръ для споровъ по вопросамъ обряда. Наканунѣ его пріѣзда въ монастырь, монахи собрали массу старыхъ рукописей и старо-печатныхъ книгъ, въ которыхъ, вѣроятно, могли найтись не совсѣмъ удобныя для

1) *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VII, pag. 89.

нихъ доказательства, и сложивъ всѣ книги въ кучу, сожгли ихъ за монастырской оградой. При этомъ сожженіи присутствовалъ и о. Ѳеодоритъ. Живущій на покоѣ въ кельѣ около того же Нямецкаго монастыря епископъ Нарцисъ Крецулеску, бывшій викарій ботошанскій, разсказывалъ, что въ шестидесятыхъ годахъ въ монастырѣ производились какія то земляныя работы, и землекопы нашли цѣлое кладбище иноковъ, могилъ около восьми, и въ каждомъ гробу на груди у покойнаго лежало Евангеліе, по большей части, писанное на пергаменѣ, насколько преосв. Нарцисъ помнитъ, очень древними славянскими письменами. Игуменъ приказалъ могилы эти снова зарыть, отслужить надъ ними панихиду, а рукописей этихъ не трогать не велѣлъ.

Въ 1881 году нѣкоторые монастыри посѣтилъ тогда еще молодой румынскій филологъ І. Біану. Священникъ села Побрата, лежащаго при упраздненномъ въ настоящее время монастырѣ съ тѣмъ же названіемъ, разсказывалъ г. Біану, что лѣтъ двадцать предъ тѣмъ, монастыремъ управляли греческіе монахи, и разказчикъ былъ еще ученикомъ семинаріи; однажды эти монахи зарыли въ землю большое количество старыхъ церковныхъ книгъ, которыя были, конечно, негодны къ употребленію въ церкви. Священникъ указывалъ даже мѣсто, гдѣ книги были зарыты, и увѣрялъ, что очень хорошо помнитъ это мѣсто. І. Біану, предлагалъ ученымъ откопать эти рукописи, такъ-какъ, по его мнѣнію, тѣ книги, которыя лежали въ рединѣ кучи, могли сохраниться, а въ особенности писанныя на пергаменѣ. Насколько намъ извѣстно, до сихъ поръ подобныя раскопки еще не производились. Подобныхъ примѣровъ можно провести очень много. Вотъ почему большинство нынѣшнихъ собраній древностей и рукописей относится къ позднему времени. За послѣдніе годы румынское правительство собираетъ у монаховъ древнія вещи и книги и устраиваетъ во многихъ городахъ мѣстные музеи, а лучшія изъ древностей помѣщаетъ въ Національный Музей въ Букурештѣ, основанный въ 1867 году генераломъ Маурусомъ, который и былъ первымъ директоромъ его; собраніе

Музея Древностей должно считаться самымъ полнымъ, разнообразнымъ и богатымъ изъ всѣхъ извѣстныхъ намъ румынскихъ древлехранилищъ.

Національный Музей Древностей (Museul Nacional de Antichităţi) находится въ самомъ центрѣ города, помѣщается въ зданіи Академіи Наукъ (Academia Romăna) вмѣстѣ съ университетомъ и Школой Изящныхъ Искусствъ (Şcola de bele Arte) и занимаетъ 4 комнаты, открытыя для посѣщенія публики, одинъ залъ съ вещами еще не выставленными, библіотеку книгъ печатныхъ, старыхъ и новыхъ, рукописей, славянскихъ, греческихъ и румынскихъ, и нѣсколько коридоровъ съ греческими, римскими и средневѣковыми надписями, частью вдѣланными въ стѣны, статуями, надгробными, архитектурными памятниками, какъ напримѣръ украшенія башни императора Траяна, открытой г. Точилеску въ Адамъ-Клисси и мн. др.

Немногіе изъ этихъ эпиграфическихъ памятниковъ изданы самимъ г. Точилеску въ румынскихъ и нѣмецкихъ журналахъ; большая же часть служитъ для практическихъ занятій студентовъ-филологовъ университета по классической эпиграфикѣ. Болѣе громоздкія плиты и фрагменты занимаютъ дворъ, садъ и вестибюль Академическаго зданія.

Въ первой небольшой комнатѣ выставлены орудія каменнаго и бронзоваго вѣка, большей частью изъ карпатскихъ пещеръ, предметы металлическихъ эпохъ, древности римскія и варварскихъ народовъ, обитавшихъ въ предѣлахъ нынѣшней Румыніи, обожженные сосуды разной формы съ грубой живописью, изъ находокъ въ Румыніи на мѣстахъ дако-римскихъ поселеній, а также образцы греческой керамики, бронзовыя зеркала, предметы украшеній, домашняя утварь и проч. Эта часть древностей распредѣлена систематически по эпохамъ. Особую витрину занимаютъ предметы изъ некрополя черноморской колоніи Томи; они состоятъ изъ глиняныхъ и стеклянныхъ сосудовъ, лампочекъ, бронзовыхъ издѣлій очень тонкой работы, монетъ, человѣческихъ череповъ; въ одномъ изъ нихъ находится, между прочимъ, нако-

нечникъ бронзовой стрѣлы, пробившей его во время сраженья. Въ той же залѣ, вдоль стѣнъ расположены разные предметы, относящіеся къ болѣе позднему времени: оружіе — турецкое, венгерское, польское, козацкое, румынское, знамена, отнятыя во время битвъ, по стѣнамъ развѣшаны акварели — типы румынъ изъ разныхъ мѣстностей Молдавіи и Валахіи, виды старинныхъ церквей и зданій, наконецъ, предметы этнографическаго характера; впрочемъ, послѣдній отдѣлъ очень бѣденъ, и румынская этнографія представлена здѣсь довольно жалко. Посреди комнаты стоитъ большая витрина, заключающая самыя цѣнныя вещи музея; это золотые предметы, найденные въ с. Петросы въ Валахіи въ округѣ Бузеу. Эти вещи, найденныя въ 1837 г. въ кладѣ, принадлежали, по всей вѣроятности, понтифексу и составляли части его одежды въ видѣ украшеній — ожерелье, подвѣски у плечъ и нагрудникъ; нѣкоторые же представляютъ собой священные сосуды, необходимыя при жертвоприношеніяхъ—двѣ вазы съ ручками въ видѣ пантеръ, длинный кувшинъ и плоское большое блюдо, въ настоящее время расколотое на четыре части, по числу нашедшихъ эти драгоцѣнности крестьянъ. Всѣ вещи сдѣланы изъ чистаго золота, украшены разноцвѣтными дорогими камнями и, по своей работѣ и высокой техникѣ, вполнѣ заслуженно считаются необыкновенно цѣнными и рѣдкими вещами [1]).

Въ слѣдующей залѣ—отдѣленіе церковныхъ древностей. Въ витринахъ размѣщены большія напрестольныя Евангелія въ золоченыхъ переплетахъ, съ чеканными изображеніями. По большей части, на нихъ изображена легенда о схожденіи Христа въ адъ, замѣнявшая на востокѣ возобладавшее и у насъ изображеніе Воскресенія Христова западнаго происхожденія. Наиболѣе старыя и характерныя изъ нихъ — византійской работы. По ихъ образцу, по всей вѣроятности, работали и румынскіе мастера

1) *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, ed. populară, vol. II, pag. 7. *A. Odobesco*, Notice sur la Roumanie. Paris. 1868 etc; *D. Frundesku*, Dictionarŭ topograficu şi statisticŭ etc., pp. 353—354.

и оставили великолѣпные оклады съ датами и вкладными надписями XV—XVII вв.

Въ большомъ стекляномъ шкафу, занимающемъ всю средину комнаты, выставлены церковныя вещи разной техники, величины и формы — потиры, дискосы, звѣздицы, ковчеги, кресты, панагіи, лжицы, копья, лампады, кацеи, артосныя панагіи и тому подобные предметы, золотые или серебряные, относящіеся къ XV—XVIII вѣкамъ. Самые интересные предметы въ этомъ шкафу, это—напрестольные ковчеги изъ низкопробнаго серебра, представляющіе собой точныя модели какъ разъ тѣхъ храмовъ, для которыхъ они дѣлались; нѣкоторые изъ нихъ сдѣланы настолько тщательно, и съ такими подробностями скопированы въ нихъ настоящія архитектурныя украшенія, что эти ковчеги могутъ и въ настоящее время служить надежными копіями съ несуществующихъ уже церквей, при изученіи стараго румынскаго зодчества. По стѣнамъ вверху, въ массивныхъ рамахъ развѣшаны фрески-оригиналы, снятыя со стѣнъ старинныхъ церквей и монастырей. Особенно интересны изображенія господарей, основателей или благотворителей этихъ храмовъ, съ ихъ семьями, въ парадныхъ византійскихъ одеждахъ и съ такими же коронами; большинство изъ нихъ производитъ впечатлѣніе портретовъ, снятыхъ съ натуры, и поэтому такія фрески очень цѣнны для археологіи и иконографіи у румынъ.

Въ витринахъ, идущихъ вдоль стѣнъ, развѣшаны образцы стараго шитья шелкомъ, жемчугомъ и золотомъ — покровцы, воздухи, индитіи, плащаницы, епитрахили, завѣсы и священническія облаченія; интереснѣе другихъ — епитрахили и пелены съ изображеніями господарей и съ вкладными славянскими и румынскими надписями. Самая древняя изъ датированныхъ плащаницъ—конца XIV вѣка; въ 1396 году она была вышита по повелѣнію валашскаго господаря Мирчи Стараго. Далѣе идутъ другія церковныя вещи — блюда большія и малыя, нѣкоторыя изъ нихъ съ надписями и рѣзными изображеніями, кресты изъ дерева или металлическіе самой разнообразной формы и техники,

иконы византійскаго, южно-славянскаго, мѣстнаго и южно-русскаго письма, небольшіе образки и крестики очень тонкой работы, со скапью, прекрасная коллекція шитыхъ поясовъ, лампады съ вкладными надписями, паникадила, подсвѣщники и т. д. Нѣкоторыя изъ церковныхъ вещей русской работы, не особенно, впрочемъ, древней, очень немногія—западной, а большенство—мѣстнаго происхожденія.

Посреди небольшой третьей комнаты стоитъ хорошо исполненная деревянная модель церкви въ Куртя д'Арджешь, построенной господаремъ валашскимъ Нягое Басарабомъ въ 1512—1517 гг. и представляющей одно изъ образцовыхъ произведеній поздняго византійскаго стиля. Въ витринахъ по стѣнамъ выставлены грамоты молдавскихъ и валашскихъ господарей, писанныя на пергаменѣ, съ большими восковыми или сургучными печатями и шелковыми шнурками; нѣкоторыя изъ нихъ съ автографами господарей; болѣе позднія изъ грамотъ, писанныя греко-румынской скорописью, — съ незатѣйливыми украшеніями и необыкновенно замысловатыми подписями. У дверей помѣщена коротенькая пушка съ гербомъ Валахіи (воронъ съ крестомъ въ клювѣ) и надписью Петра воеводы, сына Петрашки воеводы, внука Радула воеводы т. е. конца XVI вѣка [1]).

Четвертая, послѣдняя и самая большая комната занята предметами, относящимися къ разнымъ эпохамъ. Здѣсь мы находимъ прежде всего египетскую мумію, рѣзной деревянный прекрасной работы иконостасъ XVII вѣка изъ с. Котроченъ, неподалеку отъ г. Букурешта, нѣсколько царскихъ вратъ, среди которыхъ попадаются очень древнія, латинскія и славянскія надписи, надгробныя и ктиторскія, вдѣланныя въ стѣны, коллекціи перстней и печатей, съ надписями, среди которыхъ попадаются довольно древнія, коллекцію серегъ, старинныя деревянныя раскрашенныя изображенія Мироносицъ, взятыя изъ католическихъ церквей Румыніи, кресла-троны для господарей и митрополитовъ и т. п. предметы.

---

1) Cf. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor. etc., vol. V, pag. 24.

Основаніе рукописной библіотеки при Музеѣ Древностей положено покойнымъ археологомъ профессоромъ Букурештскаго университета Александромъ Одобеску (1834—1896), бывшимъ директоромъ музея. Во первыхъ, онъ пожертвовалъ сюда все свое собственное собраніе, во вторыхъ, ходатайствовалъ предъ Министерствомъ просвѣщенія и вѣроисповѣданій (Ministerea Cultelor) о передачѣ въ музей тѣхъ рукописей, старо-печатныхъ книгъ и предметовъ, которые онъ открылъ въ валашскомъ Быстрицкомъ монастырѣ въ 1860 году; описаніе наиболѣе интересныхъ изъ нихъ, съ множествомъ выписокъ и снимками въ краскахъ, г. Одобеску напечаталъ въ повременномъ изданіи «Румынское Обозрѣніе» [1]). Тому же ученому принадлежитъ обстоятельная статья о нѣкоторыхъ старинныхъ вещахъ XIV—XV вв. и славянскихъ рукописяхъ румынскаго происхожденія, написанная на французскомъ языкѣ и появившаяся въ Москвѣ въ далеко, впрочемъ, не точномъ русскомъ переводѣ [2]). Кромѣ того, описаніе другихъ памятниковъ румынской старины разсѣяно въ многочисленныхъ статьяхъ покойнаго ученаго, къ сожалѣнію, не вошедшихъ въ трехтомное изданіе всѣхъ его научныхъ работъ.

Нѣкоторыя изъ славянскихъ рукописей, находящихся въ настоящее время въ музеѣ, были описаны очень кратко, неточно и съ большими ошибками, покойнымъ преосв. Мелхиседекомъ еписк. романскимъ († 1892 г.), въ не разъ упоминаемой нами его книгѣ Notiţe istorice şi archeologice etc. Bucurescĭ. 1884 an., явившейся результатомъ многократныхъ поѣздокъ автора

---

1) *A. I. Odobescu*, Despre unele manuscripte şi cărţĭ tipărite, aflate în mŏnăstirea Bistriţa (districtul Vâlcea in România), Revista Română. 1861 an., vol. I, pp. 703—742, 807—830. Интересны снимки съ серебрянаго вызолоченнаго оклада Евангелія сербо-валашскаго письма 1519 года и нѣкоторыхъ старопечатныхъ книгъ, оставшихся неизвѣстными И. Каратаеву и другимъ библіографамъ.

2) *А. І. Одобеско*, Воздухъ съ вышитымъ изображеніемъ положенія Спасителя во гробъ и т. д. *Древности Моск. Археол. Общ.*, т. IV, вып. I. стр. 1—20.

по Молдавіи. Эта книга имѣла для рукописнаго собранія музея огромное значеніе, потому-что изъ нея румынскіе ученые впервые узнали о хранившихся въ монастыряхъ страны древностяхъ, а потому рѣшили перевезти рукописи и цѣнныя вещи въ столичный музей и тѣмъ спасти національныя сокровища отъ вѣрной гибели. А именно, въ концѣ восьмидесятыхъ годовъ нынѣшній директоръ музея, профессоръ древней исторіи и археологіи Григорій Точилеску, по порученію министра общественнаго обученія, объѣхалъ нѣсколько монастырей и церквей Молдавіи и Валахіи и, съ разрѣшенія правительства, отобралъ въ музей цѣлый рядъ церковныхъ предметовъ, рукописей славянскихъ, греческихъ и румынскихъ, старопечатныхъ книгъ и документовъ. Отчетъ объ этой научной командировкѣ былъ прочитанъ имъ въ 1887 году въ засѣданіи Академіи Наукъ и напечатанъ въ ея «Лѣтописяхъ» [1]). Впрочемъ, какъ археологъ, Точилеску обращалъ главное вниманіе на памятники вещественные, и только наиболѣе интересныя надписи воспроизвелъ цѣликомъ, славянскими буквами, съ румынскимъ переводомъ и нѣкоторыми замѣчаніями реальнаго характера. На рукописи же онъ не обращалъ никакого вниманія, и только отмѣчалъ количество книгъ, взятыхъ въ томъ или иномъ монастырѣ, причемъ рукописи и книги печатныя входили въ инвентарный каталогъ въ порядкѣ поступленія ихъ въ музей. Поэтому и въ настоящее время славянскія рукописи хранятся въ шкафахъ вмѣстѣ съ рукописями на другихъ языкахъ и печатными книгами; при описаніи рукописей это представлялось далеко неудобнымъ, потому-что рукописи подавали намъ служителя, часто не отличавшіе славянской рукописи отъ румынской, и мы не увѣрены, что видѣли всѣ рукописи.

Въ девяностыхъ годахъ болгарскіе ученые Л. Милетичъ и Д. Агура во время своего путешествія въ Трансильванію, гдѣ

1) Rapporturĭ asupra câtorŭ-va mŏnăstirĭ, schiturĭ şi bisericĭ din ţeră, presentate Ministeriuluĭ Cultelorŭ şi alŭ invĕţămêntuluĭ publicŭ de Gr. G. Tocilescu in *Analele Academiei Române*, vol. VIII, ser. II, pp. 151—231.

сохранились старыя болгарскія поселенія и немногочисленные письменные памятники, напримѣръ, въ архивѣ г. Брашова (Cronstadt), — на пути своемъ заѣзжали въ Букурештъ и начали заниматься славянскими рукописями въ библіотекѣ Національнаго музея, но должны были скоро прекратить занятія ввиду отъѣзда г. директора на раскопки въ Добруджу. Поэтому эти ученые успѣли только списать нѣсколько неизданныхъ до тѣхъ поръ древнѣйшихъ славянскихъ грамотъ XIV—XV вв. и немного записей на рукописяхъ, иногда давъ имъ не научное описаніе; напримѣръ, они называютъ Ветхій Завѣтъ (у насъ № 1-й). — Палеей [1]) и т. д.

Наконецъ, въ «Археологическихъ Извѣстіяхъ и Замѣткахъ» за 1897 годъ № 4, стр. 129—172 мы помѣстили небольшую статью «О музеѣ Древностей въ Букурештѣ», гдѣ дали самое общее описаніе всего музея и свѣдѣнія о датированныхъ рукописяхъ изъ отдѣла Св. Писанія [2]).

Кромѣ указанныхъ немногихъ изученій рукописнаго собранія Музея Древностей, насколько намъ извѣстно, отдѣльными рукописями занимались: И. В. Ягичъ, которому посылали сербскую пергаменную Псалтирь съ толкованіями 1346 года; І. Богданъ, списавшій для проф. Черновицкаго университета Е. Калужняцкаго похвальное Слово Евѳимія Тырновскаго преп. Параскевѣ изъ средне-болгарскаго сборника XVI вѣка; старопечатными славянскими книгами занимались румынскіе библіографы І. Біану и Н. Ходошъ, составители капитальнаго

---

1) «Бѣлѣжни за едно научно пѫтованье въ Ромъния. Сборникъ за народни умотворения и т. д., кн. IX, стр. 169—204 и др.

2) Въ редакцію «Извѣстій» нами была послана довольно большая статья, гдѣ нѣкоторыя надписи на вещахъ и записи на рукописяхъ приводились цѣликомъ славянскими буквами, и при этомъ сообщено было много свѣдѣній по относящейся къ описанію этихъ древностей библіографіи. Но редакторъ нашелъ нужнымъ сократить статью, опустивъ наиболѣе интересныя сообщенія и въ концѣ замѣтки помѣстилъ въ скобкахъ: (*Сообщилъ А. И. Яцимирскій*), самая же рукопись намъ не возвращена. Поэтому нѣкоторыя справки въ настоящее время мы не имѣемъ возможности возобновить.

труда «Bibliografia româneascǎ veche»; не многія славянскія грамоты XV—XVII вв. изданы г. Точилеску въ прекратившемся повременномъ изданіи его «Revista pentru istorie, archeologie şi filologie»; румынскими же рукописями занимались многіе — Хыждеу, Точилеску, Гастеръ, Збіера, Крецу, Денсушяну, Ербичяну, Урекіа, преосв. Мелхиседекъ и другіе.

I. Рукописи по содержанію:

Священное Писаніе: Ветхій Завѣтъ — 5: №№ 1, 2, 3, 4 и 5. Новый Завѣтъ: Евангелій — 37: №№ 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37 и 38; Апостоловъ — 5: №№ 39, 40, 41, 42 и 43; Толкованій св. Писанія — 2: №№ 44 и 45.

Богослуженіе: Уставовъ церковныхъ — 8: №№ 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52 и 53; Псалтирей со службами — 12: №№ 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64 и 65; Служебниковъ — 10: №№ 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 и 75; Требниковъ — 5: №№ 76, 77, 78, 79 и 80; Часослова — 2: №№ 81 и 82; Октоиховъ — 8: №№ 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89 и 90; Тріодь Цвѣтная — 1: № 91; Миней Праздничныхъ — 3: №№ 92, 93 и 94; Миней служебныхъ — 22: 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115 и 116; Мѣсяцеслова — 2: №№ 117 и 118; Акаѳистникъ — 1: № 119; Сборниковъ служебныхъ — 6: №№ 120, 121, 122, 123, 124 и 125.

Нотныхъ книгъ — 2: № 126 и 127.

Книгъ каноническаго содержанія — 3: №№ 128, 129 и 130.

Духовныхъ книгъ опредѣленнаго содержанія — 10: №№ 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139 и 140.

Сборниковъ разнообразнаго содержанія — 25: №№ 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152,

153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164 и 165.

Историческаго содержанія — 4: № 166, 167, 168 и 169.

Смѣсь — 3: №№ 170, 171 и 172.

II. Рукописи по времени написанія:

XIV вѣка — 1: № 44.

XV вѣка — 40: №№ 7, 8, 39, 46, 54, 83, 84, 85, 86, 95, 97, 100, 102, 104, 106, 107, 111, 112, 113, 114, 120, 131, 136, 137, 138, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 161, 162, 166 и 167.

XVI вѣка — 64: №№ 1, 2, 3, 4, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 40, 41, 47, 48, 49, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 66, 67, 76, 77, 78, 81, 87, 91, 92, 97, 98, 101, 103, 105, 108, 109, 116, 117, 121, 128, 129, 132, 135, 139, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158 и 163.

XVI — XVII вв. — 5: №№ 42, 124, 125, 126, и 164.

XVII вѣка — 52: №№ 5, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 43, 50, 51, 52, 53, 61, 62, 63, 64, 65, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 79, 80, 88, 89, 90, 93, 94, 99, 110, 115, 118, 119, 122, 123, 127, 130, 133, 134, 140 и 159.

XVIII вѣка — 6: №№ 45, 82, 160, 165, 169 и 171.

XIX вѣка — 3: №№ 168, 170 и 172.

Опредѣленнаго времени написанія: 1346 года — № 44, 1405 г. — № 7, 1502 г. — № 9, 1503 г. — № 6, 1519 г. — № 10, 1520 г. — № 40, 1521 г. — 1527 г. — № 76, 1534—36 гг. — № 109, 1537 г. — № 11, 1552—61 гг. — № 14, 1573 г. — № 12, 1616 г. — № 61, 1619 г. — № 130, 1627 г. — № 5, 1628 г. — № 62, 1635 г. — № 25, 1641 г. — № 26,

1649 г.—№ 75, 1651 г. — № 43, 1658 г. — № 68, 1671 г.— № 133, 1693 г. — № 27, и 1703 г. — № 45.

На пергаменѣ: №№ 7, 8, 44.

III. Рукописи по формату:

Въ листъ — 87: №№ 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 40, 41, 43, 45, 47, 57, 59, 65, 73, 75, 81, 83, 85, 86, 87, 88, 89, 91, 93, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 112, 113, 114, 115, 116, 124, 128, 129, 130, 135, 138, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 154, 156, 162, 166, 167 и 172.

Въ четвертку — 72: №№ 2, 3, 13, 15, 17, 20, 26, 31, 37, 39, 42, 44, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 68, 70, 71, 72, 74, 77, 78, 79, 80, 84, 94, 110, 111, 117, 120, 121, 123, 125, 130, 132, 133, 134, 136, 137, 139, 141, 151, 152, 153, 155, 157, 158, 159, 160, 161, 163, 164, 165, 168, 169, 170 и 171.

Малаго формата — 10: №№ 69, 76, 82, 90, 92, 118, 119, 126, 127 и 140.

IV. Рукописи по правописанію:

Средне-болгарскаго — 102: №№ 1, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 29, 30, 32, 33, 36, 37, 43, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 91, 92, 93, 96, 97, 103, 105, 109, 112, 114, 116, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 130, 136, 137, 139, 140, 142, 143, 147, 149, 153, 155, 157, 161, 162, 163, 166, 167 и 169.

Сербскаго — 50: №№ 6, 7, 8, 11, 27, 28, 39, 40, 41, 44, 46, 51, 54, 60, 67, 75, 77, 95, 98, 99, 100, 101, 102, 104, 106, 107, 108, 113, 115, 117, 120, 128, 129, 131, 132, 134, 135, 138, 141, 144, 145, 146, 148, 150, 151, 152, 154, 156, 158 и 164.

Русскаго — 15: №№ 22, 42, 45, 90, 110, 111, 118, 133, 159, 160, 65, 168, 170, 171 и 172.

---

1 (1141). **Книги Ветхаго Завѣта, XVI вѣка**, въ листъ (29 × 22 смм.) на 312 листахъ.

Полууставъ широкій, по 26 строкъ на страницѣ; бумажные знаки — вѣсы въ прямоугольной розеткѣ и женскій профиль со звѣздой надъ нимъ.

Заставки киноварныя и раскрашенныя — въ началѣ отдѣловъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи: л. 1. книга тетрѡвасиліѡ еже є҇ четвѡроцарьстъвникь.

Въ самомъ текстѣ книги Царствъ киноварью писаны подробныя заглавія, скорѣе, конспекты всего соотвѣтствующаго разсказа или же отдѣла. Извѣстныя намъ славяно-молдавскія рукописи съ подобными же заглавіями, но помѣщенными на поляхъ рукописи, указаны выше, при описаніи отрывка изъ книги Царствъ XVI вѣка монастыря Агапіи (см. выше, стр. 21—22). Большой интересъ въ Музейной рукописи представляютъ малочисленныя румынскія глоссы.

Переводъ книги Царствъ такой же, какой и въ самой старой изъ извѣстныхъ намъ рукописей молдавскаго происхожденія, а именно, спискѣ Нямецкаго монастыря второй четверти XV вѣка, № 2 (11) и другихъ (см. выше, стр. 66); во многихъ мѣстахъ несомнѣнно русское вліяніе. Приведемъ выписки изъ Музейной рукописи: и оумрѣть д҇вь и погребень бы҇ оу ѿц҇ь свои҇. къ градѣ д҇вдвѣ. и бы҇ д҇нїи въ нихже ц҇ртвова д҇вь въ і҇срли.

м҃. лѣть въ хевронѣ цр҃твова. з҃. и въ їерамѣ лг҃. лѣта (л. 92 об.).

И соломонь сѣде на прѣстолѣ дв҃а ѡ҃ца своего. иже ѿ двоюнадесяте с҃новоу. и оуготовано цр҃твїе ти ѕѣло. и вънидe адонїа с҃нь агидовь, къ вирсавеи м҃три соломони. и поклонися еи. ѡна же р҃е мирь въходоу твоемꙋ. и ѡн же мирь р҃е. и р҃е къ вирсавеи слово има҃ къ тебе г҃лати. и вирсавее, и г҃ли р҃е и ѡн же ты вѣсы р҃е. ꙗко мое бѣ цр҃ко. и къ мнѣ бѣ оуже ѡбратиль ве҃ їер҃ль лице свое. ꙗко цр҃твовати мнѣ въ н҃и и ѿвратися цр҃тво ѿ мене. и бы҃ на братѣ моемь. ꙗко ѿ г҃а бы҃ тако.

и приш҃е адонїа ѡрнїинь. и проси соломоноу ц҃рю ависагѫ соуманитѣнинѫ въ женѫ. ѡн же поразомѣвь й. и повелѣ и оубишѧ й. (л. 92 об.).

И нинѣ прошенїа единого мала прошѧ азь ѿ тебе. то не ѿвращаи лица твоего ѿ мене. и р҃е емоу вирьсавее, г҃ли и р҃е къ неи адонїа. оуже есмь къ ц҃рю соломоноу г҃лаль. и ты г҃ли и не имать лица своего ѿвратити ѿ тебе. и да би ми даль ависагѫ оуманитѣнинѫ въ женѫ. и р҃е вирьсавее. добрѣ азь има҃ (л. 93) г҃лати ѡ тебе къ ц҃рю. и вънидe вирьсавее пр҃е ц҃рѣ соломона г҃лати емоу ѡ адонїи ѡрнинѣ. и въставь ц҃рь на срѣтенїе еи. и ѡблобиза ѫ и поставишѫ прѣстоль дрꙋгыи м҃три цр҃кѣ. и сѣде ѡдеснѫѧ с҃на. и р҃е емоу. прошенїа единого мала прошѫ оу тебе. и не ѿвратися ѿ лица моего. и р҃е еи ц҃рь. проси м҃ти моа. ꙗко не ѿвращѫся ѿ тебе. и р҃е емоу. даж҃ь ависагѫ соуманитѣнинѫ адонїоу братоу своемоу въ женѫ. и ѿвѣщавь ц҃рь соломонь. и р҃е м҃три своеи. въскѫѧ ты просиши ависагы соуманитѣнина за адонїа женѫ емоу. тои спроси емоу оуже и цр҃тво. ꙗко тъ҃ е҃ брать мои старѣи на҃ мноѫ. и того бѣ авиадарь їереи помазаль на цр҃тво. . .

л. 22. Внизу листа — запись скорописью XVII вѣка:

+ зде чите҃т по҃мак҃ъ ѿ дъне҃ мно҃ сїа повѣ҃ст.

Въ концѣ перваго Царства, полууставомъ XVII вѣка приписано: слово како ѡсъди марда пилата пр҃е ц҃рѣ кесаре҃ (л. 44).

Послѣднія фразы этого Слова утрачены. Приведемъ отрывокъ изъ первой части Слова.

По възнѣніе га наша іс хa. късташе марїа и иде въ ри къ црю агоусту кесарю. и припа съ плачѐ и рѐ помлоуи мѧ влко. да видь wбраз твои. и да глѧ рѣчи мои к тебѣ. тога присказаше къ црю. и повелѣ црь и въведошѫ ѧ къ нелм. и рѐ еи ав'гоу. что въпїеши жино повѣжь ми. wна рѐ ги има ти повѣдати w великои истинни. да настави тѣ бь да wпрадѣ оуслышиши мѧ. црь рѐ. ѿ кое землѣ пришла еси марда рѐ. ѿ земли мадї-ѧмскыѧ есй. и прїидох w правдѣ глати тебѣ. гли еж хоцшиши. wнаж рѐ ги ѥви мѫж крѣпо и селѐ. егож земны никтож изрещи может. ѿ мртвїѧ въскрѣшает. и слѣпїѧ свѣщааше. дхь нечтыѧ гонѣаше. и пила прѣдаст его иwдеѡ и распѣшѧ ѐ. и логи еде с8тни прободе въ ребра. изиде крьвь и вода. и тъ видѣ и свѣдтѣствова. слыша авгу таковїѧ глы. и сладьстїѧ въпрашаше еѫ. въ истинѫ ли глиши. ѥ тако бѣ члкь тѫ...

Переводъ почти такой же, какъ и въ двухъ рукописяхъ нашего собранія — средне-болгарскомъ сборникѣ XVI вѣка № 26 и средне-болгарскомъ же Сборникѣ, но со слѣдами живого языка, тоже XVI вѣка, № 28; въ обѣихъ рукописяхъ, также, какъ и въ музейномъ текстѣ, находимъ интересные слѣды живого языка, не смотря на нѣкоторыя архаизирующія черты. Извѣстные намъ румынскіе тексты XVIII вѣка представляютъ переводъ съ этой славянской редакціи.

По нижнимъ полямъ 3—7 листовъ — скорописная запись 1606 года:

+ сїа книга глемаа четвороцртвни купих аз раб
влкы ха. моего многрѣшны димитрїе вы пита
и дах ѐ. въ цркѡ бели идеж ѐ хра чное рождство стго їwана
пртчѧ и крттлѣ
въ ѥко трьѕѧ. въ за дшїе родитѐ моих и късѣм мои 8сошиx
и за ѿпущенїе грѣхо мои. ащеж кто еи прода или инако
8таит ѿ къ стаа цркѡ, да ѐ непроще ѿ бга и стго їwанна

ѡ҆́ще ли же кто възмет е҆ поѵченїа ради а ѿ паки без благословенїа
і҆е҆решва да не възмет, и҆ паки да дат въ рѹ́ки е҆го. ꙗ҆ко да блвит
е҆го҆
бгь, и҆ да ѿкрїет, е҆мѹ҆ въсѣ прѣмъдрост дха стго писанное въ
книѕѣ сеа҆ а҆мин а҆мин а҆мин. писах ръкоѫ моеѫ в лѣто ꙁрді
фев г днь.
стго мчнка харалампїа.

Упоминаемая въ записи «Бѣлая» церковь, это — митрополичья церковь въ Яссахъ, которая во второй половинѣ XVII вѣка пришла въ ветхость и, повидимому, была разрушена, а митрополитъ сталъ служить въ новомъ храмѣ Трехъ Святителей, какъ разсказываетъ дьяконъ Павелъ Алеппскій. Въ запродажной записи на румынскомъ языкѣ 1652 года, среди нѣсколькихъ подписей, находимъ подпись молдавскаго и сочавскаго митр. Варлаама, попа Василія изъ *Бѣлой* церкви и другихъ свидѣтелей. Грамота написана дьякономъ *«отъ монастыря Бѣлое»* (извѣстенъ только румынскій текстъ этого документа; напечатанъ *C. Erbiceanu* въ книгѣ Istoria mitropoliei, pag. 2). Въ другой ясской же записи, подтверждающей продажу нѣсколькихъ домовъ въ 1671 году, въ качествѣ свидѣтелей фигурируетъ тотъ же «попъ Василій изъ *Бѣлой* церкви» (ibid., pag. 3); въ подобной же по содержанію грамотѣ на румынскомъ языкѣ 1682 года, упоминаются дома, «находящіяся около *Бѣлой* церкви» (ibid., pag. 5). Наконецъ въ нѣсколькихъ документахъ 1684, 1685, 1695 гг., находимъ указанія, — что *Бѣлая* церковь во имя Іоанна Крестителя обращена въ митрополичью, причемъ всюду она называется *«старой митрополіей»* (mitropolia veche, ibid., pp. 6 — 7) или «святая митрополія, называемая Бѣлой церковью». Въ запродажной записи второй половины XVII вѣка, напечатанный въ *Revista Teologica*, an. IV, вмѣстѣ съ извѣстнымъ митрополитомъ молдавскимъ Досиѳеемъ подписался «попъ Іоанъ *отъ свети Іоанъ*». Такъ же слѣдуетъ понимать и слова нашего паломника Трифона Коробейникова, при описаніи церкви св. Николая: «а митропо-

литъ бѣльскій тутъ же въ церкви служитъ» т. е. митрополитъ изъ Бѣлой церкви. Это показаніе русскаго путешественника заставило автора «Краткаго очерка исторіи церквей»..., проф. Е. Голубинскаго, искать бѣльскую митрополію въ г. Бѣльцахъ бессарабской губерніи, въ то время какъ достовѣрно извѣстно, что въ этомъ небольшомъ городкѣ никогда не было митрополичьей каѳедры. Другіе ученые думали, что Корабейниковъ здѣсь говоритъ о какомъ-то митрополитѣ изъ Бѣлгорода-Аккермана или же изъ Трансильванской Alba-Iulia.

Приведенная славянская запись 1606 года издана довольно неисправно преосв. Мелхиседекомъ въ его книгѣ Notiţe istorice şi archeologice etc., pag. 68 — 69 (кѹпил вм. кѹпи̑; даєх вм. дах є̀; бѣлыи вм. бѣли; сєѧ вм. сєа и др.), *Л. Милетичемъ* и *Д. Агурой*, въ статьѣ «Бѣлѣжки за едно на учено пѫтованье въ Румъния» въ Сборникѣ Болг. Минист., т. IX, стр. 203—204. См. *Археол. Извѣстія и Замѣтки*, 1897 г., № 4, стр. 131. Въ языкѣ записи интересны румыно-болгарскія конструкціи: ѿ къ свѧтаа църкѡвь — de cătră sfânta biserică и др.

Подъ этой записью, на поляхъ 5 об. — 6 об. листовъ — другая запись слѣдующаго 1607 года:

+ паки аз сам дѹмитрѹ видѣше мѧтеж сти. цркви єж вь іа ѿ злоклѹченіє.
єж ѿ враговь земски и запѹстѣжт цркви бжіѧ тѣм же помилихь да не погибнет
нж да є въ монастир бистрици храма ѹспеніє прстѣи бци. за дше ползє
и спсеніє ꙗкож и прѣжде писахом амин. в лѣто ҂зрѕі. дє. кд.

О «мятежахъ» Ясскихъ церквей, ввиду которыхъ вкладчикъ Дмитрій рѣшилъ настоящую рукопись передать въ Быстрицкій монастырь, подробно разсказываютъ молдавскіе лѣтописцы. Это случилось послѣ смерти господаря Іереміи Могилы (1596—1606) и при вступленіи въ іюлѣ того же года на престолъ брата его Симеона, правившаго не больше года. Претенденты на мол-

давскій престолъ приводили съ собой польскія, турецкія, татарскія и валашскія войска, грабили, жгли церкви и монастыри. Бояре раздѣлились на двѣ партіи. Константинъ Могила (1608—1611) два раза приводилъ изъ Польши войска и могъ добиться трона только этимъ путемъ. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VI, pp. 254—256.

Въ концѣ книги Четырехъ Царствъ — другая запись, дающая нѣкоторыя объясненія къ первой (л. 181 об.):

Сїѧ четвороцрстъвнї книгѫ рабъ бжїи димитрїе житничер снь филип тѹдорановичь. и даде его въ бѣлаа цркви ѹ іѧкоши търгъ. идеже есть храм чтное рождьтво стго и славнаго прѡрка и прѣтча и кртлѣ іѡана. въ заднее себѣ и родителем его. и кто ѹбо възмет его ѿ црков и не даст паки въ цркви. и бѹдет пагѹб стѣи цркви ѿ да да ѿвѣт пред страшнаго и нелицемѣрнаго сѫдище хвѣ амин.

Въ этой записи интересно славянское слово **житничеръ**, которое въ первой записи передано румынскимъ словомъ **питаръ**. Обѣ записи изданы преосв. Мелхиседекомъ очень неисправно, Notiţe iştorice şi archeologice etc., pp. 70—71.

Учрежденіе должности житничера въ Молдавіи приписывается лѣтописцемъ Урѣке господарю Александру Доброму: «великій надсмотрщикъ надъ складомъ (marele magaziener), собираетъ хлѣбъ, необходимый для господаря». *A. D. Xenopol* указываетъ на славянское происхожденіе названія этой должности, отъ «*zitnica* = grănar, zitari, îngrijitorul grănarului», Istoria românilor etc., vol. III, p. 164. Въ 1808 году въ Валахіи, по свѣдѣніямъ сенаторовъ русской оккупаціи, *вель питаръ* былъ «смотрителемъ конюшни князя (т. е. господаря), въ которой находятся экипажныя лошади; онъ закупалъ для нихъ овесъ и распоряжался прочими издержками на конюшню, причемъ получалъ свои доходы». *Труды Бессарабской архивн. Комм.* т. I, Кишиневъ. 1900 г. стр. 340.

Названіе «Ясскій торгъ» образовано, по всей вѣроятности,

по аналогіи съ другими, болѣе обычными въ славяно-молдавской оффиціальной письменности «Романовъ торгъ», «Серѣтскій торгъ» и т. д. Другая запись Николы церковника изъ Ясскаго торга — на Постной Тріоди XVII вѣка Нямецкаго монастыря № 40 (27). См. наше Описаніе, стр. 33. Въ объясненіи изданной Ю. Венелиномъ, Влахо-болгарскія грамоты и т. д., стр. 174, молдавской грамоты 1559 года сказано, что «Нови градъ, это — Яссы». Такое объясненіе совершенно невѣрно, такъ-какъ, какъ доказано преосв. Мелхиседекомъ въ I томѣ его монографіи «Chronica Romanuluĭ», Новымъ градомъ всегда называли только г. Романъ, каѳедру романской епископіи въ сѣверной Молдавіи.

л. 118. слωвеса приточна солωмωнѣ сна двдва. Въ началѣ и концѣ каждаго отдѣла этой книги сдѣланы помѣты: на и ко.

л. 215. пѣнїи пѣнїа соломонѣ сна двдва. Для образца перевода приведемъ первые 7 стиховъ изъ этой книги:

Пѣнїи пѣнїа еже е соломωне. да обложить мѧ ѿ лобзанїа оустъ его. ꙗко блга съсца твоа паче вина. и вонѣ миръ твоих паче вьсѣх арωмат. мѵро излїано имѧ твое. сего ради юныѧ възлюбыша тѧ. ведωшѧ въслѣд тебе. на вонѧ мѵра твоего потечемъ. веде мѧ црь въ клѣть своѫ. да възрадуемсѧ и возвеселимсѧ ω тебѣ. възлюбимъ съсца твоа паче вина. правость възлюби тѧ. чрьна есмь и добра. и дъщерѧ ирлмьскыѧ ꙗко села кидарска. и ꙗко выа соломонѣ. не зрите мене ꙗко азь есмь ωчрънена. ꙗко прѣзрѣ мѧ слнце. снове мтере моеѫ сваришѧ на мѧ. приставишѧ мѧ храниланица въ виноградѣ. виногра мои не съхраних. възвѣсти ми егоже възлюби дша моа. где пасеши. где лежиши въ полоудне. еда когда бѫдѫ ꙗко ωбходѧщи по стадѣх дроугъ твоих аще не разоумѣеши себѣ добраа въ женах. излѣзы ты запѧт ста твои. и паси кωзлищѧ своѧ на селѣх ста своих. . .

л. 230. прѣмѫдрω ісоусова. сна сїрахова. Книга эта въ рукописи ничѣмъ не отдѣлена отъ предыдущей. Всѣ зачала книги

«Премудрости» имѣютъ краткія заглавія, напримѣръ: ѡ чьсти рѡдитель (л. 231 об.).

Мене ѡ҃ца послоушаите чѧда. и сице творите да сп҃сетсѧ. г҃ь бѡ прославиль ѡ҃ца ѡ чѧдѣ҃х. и сѫ҃д м҃теринь оутвръдиль на сн҃ѡ. чьтѫи ѡцѣсти҃т грѣхы. ꙗко же бѡгатѧисѧ прославлѣѫи ѡ҃ца своего. чьтѫи ѡ҃ца възвелитсѧ ѡ чѧдѣ҃х и въ д҃нь молбы своеѫ послоушань бѫдеть. и прославлѣѫи ѡ҃ца дльги д҃ни сътворить. и послоушаѫи г҃а покоить м҃тере своѧ. и ꙗко же владыкама поработаеть ро҃ждьшима его. дѣломь и словомь чьти ѡ҃ца своего. да наидет ти бл҃венїе ѿ него. бл҃говленїе бо ѡ҃чее оутвръ҃ждаеть домы ча҃д клѧтва же м҃тернѣ ископаеть и҃х ѿ ѡснованїа не слависѧ въ бесчьсти ѡ҃ца своего. нѣ҃с бо ти слава къ бесчьстїю. слава бо ч҃лкоу ѿ чьсти ѡ҃ца своего и поношенїе чѧдѡ҃м м҃ти въ беславїи. чѧдо застѫпи въ старости ѡ҃ца своего. и не ѡскръби его въ животѣ его. и аще изьоумѣетсѧ не (л. 232) зазри емоу. и не оукори его въсеѫ крѣпостїѫ своеѫ м҃лтины бѡ ѡ҃ча незабвена бѫдеть. и въ грѣ҃х мѣсто привъзыщет ти сѧ. и въ д҃нь скръбы твоеѫ. въспомѣнет ти сѧ. ꙗко же югь на мразь. тако растлѣѫт ти сѧ грѣси коль хоулень ѡставлѧѫи ѡ҃ца. и проклѧть г҃мь раздражаѫи м҃терь своѫ. чѧдо дѣла своа съ кротостїѫ проважаи. и ч҃лкѡ҃м прїѧтномь възлюблень бѫдеши. елма великь есм толма смѣрѣнсѧ. и прѣ҃д г҃мь ѡбрѧщеши бл҃гть. ꙗко велїе моженїе г҃не и смѣреными славитсѧ. лоучшаго себе не ищи. и крѣплъши҃х себе не пытаи ꙗже ти повелѣна сѫ҃т та разоумѣваи. нѣ҃с бо ти потрѣба таины҃х глѧдати. въ избитцѣ҃х дѣль свои҃х не разпытаи. вѧще бѡ разоума ч҃лчьскаго показано ты бы҃с многы бѡ прѣлъстило мнѣнїе и҃х. и мнѣнїе лѫкавно погоубило ѐ съвѣсти и҃х любѧи бѣда въ неи погыбнеть. ср҃це жестоко ѡзлобитсѧ на послѣдокь. ср҃це жестоко ѡтѧготитсѧ болѣзньми. и грѣшникь приложить грѣхы на грѣхы. наведенїа величавого нѣ҃с исцѣленїа. са҃д бо лакавства оукоренисѧ въ немь. ср҃це разоумикаго разоумѣеть притчѧ и оухо҃с послоушлива въжелѣнїе прѣмѫдра ѡгнь палѧщь оугасить вода. и м҃лтини ѡцѣстить грѣхы. въздаѫи бл҃гти. поми҃н бываеть п҃рно. и въ

врѣмѧ скръби своеѫ ѡбрѧщеть оутвръженїе. чѧдь живота ницщаго не лиши. и не оумини очї оу прослнкоу дшѫ алчѫща не ѡскръби. и не разгнѣвай мѫжа въ нищетѣ его. срца разгнѣвана не привъзмѫти. и не мимо неси даанїа трѣбоужщаго. раба скръбѧща не ѿрѣи. и не ѿврати лица своего ѿ ницщаго. ѿ трѣбоужщаго не ѿврати очїю не дажь мѣсто члкѹ клѧти тѧ. клънѫщомоу бо тѧ въ горести дшѫ своеѫ. молби его оуслышить сътворивыѧ его. прїѧтелѣ съборищоу сътворїи себѣ. и болѣриноу смѣрѣи главѫ своѫ. приклони оухо свое нищомоу. и ѿвѣщай емоу мирно въ кротости. изми ѡбидима из рѫкы ѡбидѧщїй. и не изнемагаи егда сѫдиши. бѫди сиримь ꙗко ѡць. и въ мѫжа мѣсто мтере й. и бѫдеши ꙗко снь вышнѣго. и възлюбит тѧ паче мтере твоеѫ. . .

Далѣе слѣдуютъ главы: ѡ прѣмѫдрѡс(ти) (на поляхъ особенно много отмѣтокъ: зри зде), ѡ дроузѣхь, о креехь, ѡ женах, ѡ оудръжанїи дшѫ, слѡвеса притъчна, ѿ (sic) мрътвецехъ, ісова млтва съ оумиленїемь дховнымь, прѣмѫдрости похваленїе, ѡ женахь, ѡ рабѣх, ѡ снїй, ѡ десѧтинѣ, ѡ брашнѣ, ѡ вїнѣ, ѡ старѣишїнѣ, ѡ юношах, ѡ дроузѣхь, о мрътъвцехь, ѡ книжницѣхь, ѡцемь похвала, молитва їсоусова сна сїрахова.

л. 273 об. сице полихрѡнь глеть прѣдьглѧ въ иѡвѣ.

Нач. Не ꙗвленїе словоу еже въ бжїий книгах. многы имать кины. пръвое же ꙗко вес ѧзыкь. въ инь ѧзыкь прѣлагаемь...

л. 276. Текстъ книги Іова.

Переводъ нѣсколько отличается отъ Агапіевской рукописи № 28 (см. выше, стр. 65) и вполнѣ подходитъ къ Ветхому Завѣту 1474 года, переписанному въ Нямецкомъ монастырѣ Герваcіемъ и принадлежащемъ П. И. Щукину.

Заглавіе: иѡвь сказанїемь книгы їѡвѡвы. въ ѡдръжанїи трех де. г. ти пѧтих. сѫт же сице. въ повѣствоужщаго дха бесѣдь. ѕ. а господскый. д. дїаволѧ. д. аггловы. д. и иѡвовы. еі. а жены его. а. елифазовы. г. валдавовы. г. софаровѣ. в. елиоусовь. е. всѣхже. нв., но безъ раздѣленія на стихи.

Музейная рукопись:	*Щукинская рукопись:*
Члкь етерь бѣ въ земли авситидстѣи. емоуже имѧ іωвь. и бѣ члкь тъ истинень непорочень. праведень и бгочьстивь. ωгрѣбажсѧ ѿ въсѣкож злы вещи. бы же емоу сншвь. з҃. и дъщерѧ. г҃. и бѣ скωть его ωвець. з҃. тысѧщь. велбждь три тисѧща. сжпржгь воловныˣ пѧть сьть. и ωслыць стадныˣ пѧть сьть. и слоужба мнωга ѕѣлω. и далї (sic) велїа бѣша его на земли. и бѣше члкь тъ добра рода ѿ въстокь слнчьныˣ. съходѧще же сншве его къ себѣ творѣахж пирь на въсѧ дни... поемлѧще въкоупѣ съ собож и три сестри своѧ. исти и пити съ ними. И егда скончаваахж днїе пировнїи. и посилааше іωвь и ωчищааше ѧ къстаж заоутра и приношааше ω ниˣ жрътвж по числоу иˣ. и телець единь ω грѣсѣˣ за дшж иˣ...	Члкъ етерь бѣ въ земли ав'сидстѣи, еможе имѧ іωвь. и бѣ члкь тъ истинень непорωчень. праведень бгочьстивь. ωгрѣбажсѧ ѿ въсѣкож злы вещи. бы же емоу сновь з҃ и дъщерѧ г҃. и бѣ скоть его овець з҃ тысѧщь. вельбж три тысѧщь. сжпржгь воловныˣ пѧ съ. и ослицъ стадныˣ пѧ съ. и слоужба многа ѕѣлω. и дѣла велїа бѣшж его на земли. и бѣше члкь тъ добра рωда, ѿ въстокъ слнечныˣ. съходѧщеже снове его къ себѣ творѣхж пиръ на въсѧ дни...

Въ концѣ рукописи прибавлены небольшія выписки о страданіяхъ Спасителя, безъ начала и безъ конца (л. 309).

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

2 (126). **Псалтырь XVI вѣка**, въ четвертку ($12 \times 14\frac{1}{2}$ смм.), па 216 листахъ.

Полууставъ неровный, некрасивый, по 14 строкъ на стра-

ницѣ, и скоропись, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — цвѣтокъ, у его корня — три креста.

Заставка изъ плетеній простой работы писана чернилами и киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

Записи скорописныя на румынскомъ языкѣ — въ началѣ рукописи, на оберткѣ:

I. + ачѧ̂ть ѱа̂тиᵖ съ ціїє къ || н҃ а мошꙋлꙋⁿ їѡ̀реᶜᵀ' || ши ѡ̀ аᵘ даᵀ де ѡᴹ легаᵀ || .ꙟ҃ баⁿ п҃ ге҃ к҃ дн. лᵀ ꙁ҃с҃ꙁ. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, что *Псалтырь* эта принадлежитъ дѣду Іоресту, и далъ онъ ее мнѣ, для того, чтобы переплести ее за 80 бань. Января 20 дня 1207 (1699) года».

II. + єᵘ никꙋла фїн̑дъ. .ꙟтрꙋ̀ сф҃тъ ши марѣ мъ̀стире ѿ ꙋ̀реꙁи фїн̑дъ. єᵀмє҃ їѡ̀анъ. *т. е.*

«Я Николай, будучи въ святомъ и великомъ монастырѣ Хурезѣ, во время игумена Іоанна».

Монастырь Хурезъ или Орезъ (Orezu) въ Валахіи, въ округѣ Выльча (Vâlcea), неподалеку отъ знаменитой валашской Быстрицы, основанъ господаремъ Константиномъ Бранковяну въ 1692 году. По словамъ румынскихъ археологовъ, строенія этого монастыря почти единственныя въ странѣ, не испорченныя временемъ и реставраціей, и даютъ понятіе о характерѣ гражданской архитектуры конца XVII вѣка. До 1869 года монастырь Хурезъ былъ мужскимъ, а съ указаннаго года обращенъ въ женскій, и монахи переведены въ Быстрицу. Ктиторомъ монастыря считается также извѣстный великій стольникъ Пырвулъ Кантакузинъ. Въ церкви обращаютъ на себя вниманіе портреты благотворителей, написанные на задней стѣнѣ; они имѣютъ большое значеніе для археологіи, такъ-какъ представляютъ валашскихъ придворныхъ въ парадныхъ одѣяніяхъ. Остальныя древности взяты изъ монастыря и помѣщены въ Національный Музей. Надъ входомъ въ небольшую церковь (paraclisul) во имя Успенія, помѣщена слѣдующая надпись на румынскомъ языкѣ: «Въ лѣто отъ Христа 1787, въ октябрѣ пришли въ страну турки,

москали и нѣмцы для того, чтобы драться, и производили разрушенія, грабежи, а также святыя церкви обращали въ конюшни, чего до тѣхъ поръ и не запомнятъ». Въ самомъ храмѣ — другая румынская надпись, 1697 года; въ концѣ ея — славянская приписка: «Азъ исписахъ сїи параклисъ руку грѣшни Преда и Маринъ зуграфы». Въ настоящее время половина монастырскихъ строеній обращена въ сельскую больницу. Описаніе монастыря у *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile etc., 224—226; Monumente naţionali. Monastiri şi biserici ortodoxe. Raporturĭ de la comisiunile, intocmite pentru cercetarea lor. Bucurescĭ, 1881 an., partea II, pp. 243—245 — общее описаніе монастыря и его древностей. Въ 1842 году мон. Хурезъ принадлежалъ ко второму классу, *Revista pentru istorie, archeologie* etc., vol. II, pag. 39; о румынской анонимной хроникѣ съ записями игумена Пахомія изъ мон. Хуреза, 1797 года, — тамъ же, an. III, pag. 66. О другихъ мѣстностяхъ съ названіемъ Хурезъ — см. *D. Frundescu*, Dicţionar geografic şi statistic, p. 235. Въ Синодикѣ Погоніатскаго монастыря въ Македоніи, съ которымъ греческіе монахи собирали милостыню въ Румыніи и Россіи въ концѣ XVII вѣка, находимъ запись: τῦ κυρ Μιχαηλ ἀπόμπυ Χυρέζη. (Рукопись принадлежитъ проф. Букурештскаго университета *C. Erbiceanu*); *B. Hăjdĕŭ*, Limba română vorbita, p. 253 — грамота 1579 года на слав. яз. и мн. др.

III. Повторяется первая запись съ такимъ варіантомъ:

. . . де ѡ а лега е матéю граматикꙋ . . . *т. е.*

«для того чтобы переплелъ ее я, Матвѣй грамматикъ»...

IV. фѫ са мошꙋлꙋи їѡрист ѝпранїкꙋ
прꙋнкꙋлꙋи. каре ѡте пꙋ де сфїцїѧ са
пърителе їѡа архимандрит сфинтеи
мънастир ꙋрезеи. *т. е.*

«Принадлежа дѣду Іоресту, исправнику Прункулу, который поставленъ его священствомъ, отцомъ Іоанномъ, архимандритомъ святого монастыря Хуреза».

Игуменъ Іоаннъ умеръ въ 1723 году и похороненъ въ томъ же монастырѣ. Онъ же упоминается въ надписи на церкви Успенія, 1697 года. *Bilčiurescu*, Monastirile si bisericile etc., pp. 225—226.

V. Двѣ греческія записи, богослужебнаго содержанія, писанныя кириллицей, XVIII вѣка.

Въ концѣ рукописи, на послѣднемъ листѣ—три скорописныя румынскія записи:

I. **съ се щїє де къⁿᵈ ӑ лега^т а҆ча҃тъ ка҃те ѧ҆ ѕилеле**
лѹ^и ракоци гїѡ҃ргїє краю че҃ тинъ҃. въ лѣ^т ꙁ҃рна.
ѿ ро҃ ꙗ҃ва. ҂а҃. ꙗ҃. мг҃. а^з писа^х соломо҃ *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда переплетена эта книга, — въ дни короля Георгія Ракочи Молодого (д. б. ардяльскаго или трансильванскаго), въ лѣто 7151 (1643)» и т. д. Послѣдняя строка писана по славянски.

II. **съ щи҆є де къ҃дѹ амѹ́ а҆ѹа^т...**
(а)частъ ка҃те дела протѹ҃п
и҆҃ копъ челѹ дере^и тѹ. ҂д҃ ф
ди҃ съ съ щи҃є де ачаста к. . . *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда я взялъ эту книгу отъ протопопа за четыре тысячи флориновъ (скорѣе, «за четыре флорина»)... Да будетъ объ этомъ извѣстно...».

III. **ши ма҃ скрисъ еѹ некѹла҆ кририкѹ҃** (sic) **многогрѣшни҃** *т. е.*

«И написалъ я Николай клирикъ, многогрѣшный».

«Клирикъ» здѣсь употреблено вмѣстѣ болѣе обычнаго въ славяно-молдавскихъ записяхъ «церковникъ». См. запись Николы церковника **ѿ тръга ѩскаго. посрѣдѣ тръга господарскыхъ цр҃ковь,** въ Нямецкой рукописи XVII вѣка. *Древности Слав. Комм.* II, 2, стр. 33. Оффиціальная формулировка лицъ, принадлежащихъ къ «церковникамъ» (cerkovnicii), — въ документѣ 1758 года у преосв. Мелхиседека, Chronica Romanuluĭ etc. II,

p. 83. Въ молдавской грамотѣ 1675 года «clirosul bisericeĭ câţĭ sunt de biserică cliricĭ adică ţercovnicĭ», ibid., vol. I, p. 305.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

3 (1203). **Псалтырь XVI вѣка,** въ четвертку ($20^1/_2 \times 14^1/_2$ смм.), на 201 листѣ.

Полууставъ крупный (лл. 4—195) и болѣе мелкій (лл. 196—201), Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья, рисунокъ въ тонкихъ очертаніяхъ.

Заставки, числомъ три, писанныя киноварью, изъ круговъ и плетеній; послѣдняя заставка раскрашена.

Правописаніе средне-болгарское.

Сохранность рукописи плохая.

Записи румынскія, скорописныя, — въ началѣ рукописи:

I. **съ сѫ щие къ а҃ дат дои флори ши. ѕ҃. костаде.** *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, что я далъ два флорина и 6 костандей».

О цѣнности монетъ, обращавшихся въ Молдавіи и Валахіи, сказано нѣсколько словъ выше, въ объясненіи записи на Четвероевангеліи Агапіевскаго монастыря № 5, (см. выше, стр. 29—30). Въ своихъ «Влахо-болгарскихъ или дако-славянскихъ грамотахъ», *Ю. Венелинъ* объясняетъ слово флоринъ отъ florino = цвѣтной, такъ-какъ золотыя деньги *желтаго* цвѣта (стр. 126—128). Гораздо удачнѣе комментаріи его къ молдавской грамотѣ 1407 года, гдѣ говорится о штрафѣ въ размѣрѣ «60 рублей серебра литого» (стр. 108—110); въ той же книгѣ приведены подробные разсчеты стоимости въ Турціи въ XV вѣкѣ монеты «левъ», «пара» и «аспры»; послѣднее слово Венелинъ также производитъ отъ ἄσπρος = бѣлый (ср. флоринъ = желтый, стр. 96—107). *Д. Кантемиръ* въ «Описаніи Молдавіи» говоритъ, что въ его время 260 аспровъ равнялись рублю россійскому (русскій переводъ московскаго изданія 1789 года, стр. 371). Въ сербскихъ хрисовулахъ XIV вѣка встрѣчаются **перпери кенетичьскіи, крьстатіи и цареки** (*Т. Флоринскій*, Памятники законодательной дѣятельности Стефана Душана, стр. 45,

44, 92, 182); объясненіе слова «перперъ» у Венелина намъ представляется мало удовлетворительнымъ (см. стр. 8). О цѣнности болгарскихъ монетъ, упоминаемыхъ въ извѣстномъ договорѣ венеціанцевъ съ царемъ Александромъ въ 1352 году, см. у *К. Иречка*, Исторія болгаръ, Одесса, 1878, стр. 530. Таблица перевода стоимости таланта на турецкіе аспры, XVII вѣка (1 талантъ = 360 аспрамъ) — въ рукописи Нямецкаго монастыря, № 16, *Древности Слав. Комм.*, т. II, 2, стр. 20; о цѣнности румынскихъ левовъ въ началѣ XIX в. см. *Труды Бессарабской губ. учен. архивн. Комм.* т. I, Кишиневъ. 1900 г., стр. 56, прим. и мн. др.

II. **смереніе ши метаніе ла а҃ меѹ бѹ҃ пріѧтїи.** . *т. е.*

«Смиреніе и поклонъ моему доброму пріятелю»... Очевидно, начало частнаго письма.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

4 (1176). **Псалтырь XVI вѣка**, въ листъ (29 × 21½ смм.), на 320 листахъ.

Полууставъ крупный, четкій, Молдавскаго письма, по 14 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — левъ въ щитѣ.

Заставки и начальныя буквы изъ плетеній писаны киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи:

л. 2. **чинь како длъжⷩ҇ е пѣти ѱалтїрь.**

л. 4. **д҃вда прⷪ҇рка и црⷭ҇ѣ пѣⷭ҇.**

л. 131. **каⷫ҇ а҃ї разѹмь асафовь.**

л. 250. **пѣснь мѡѵсеѡва въ исходѣ.**

л. 271. **слоѹжба акадїстѹ прⷭ҇тыѧ бцⷣѧ.**

Характеристика славяно-молдавской Псалтыри со стороны языка и правописанія сдѣлана *I. Bogdan*'омъ въ статьѣ «Câte-va manuscripte slavo-române din Biblioteca Imperială de la Viena», *Analele Academieĭ Române*, vol. XI, ser. II, pp. 12—17; приведено много примѣровъ, издана факсимиле запись, и приведены

образцы буквъ, которыя, по мнѣнію ученаго, по формѣ своей могутъ принадлежать рукописи XIV вѣка.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

5 (358). **Псалтырь 1627 года,** въ листъ ($29\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 190 листахъ.

Полууставъ четкій, ровный, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ такой же какъ въ Евангеліи № 66.

Заставокъ въ рукописи три; первая тератологическаго характера, двѣ другія состоятъ изъ киноварныхъ плетеній.

Правописаніе средне-болгарское.

Записи румынскія XVIII вѣка, незначительныя по содержанію, — въ началѣ рукописи.

Запись писца, полууставомъ — въ концѣ рукописи (л. 187 об.):

Изволеніемь ѿца. и съпоспѣшеніемь сна. и съвръшеніе стго дха. въсевидцоу и прѣблгоуⷭ҇ боу. слава и величїю и въ бесконечнїи вѣкы. аминь: ⁘

Азь грѣшнїи и меншїи въ инѡцѣх, недостоинїи хоу рабь. монах мардарїе. сьписах сїѧ ѱалтирь въ землѧ оугровлахїиской. въ монастыри зовомѣм бистрица. прилежещоу въ покрилїи горы глымыѧ папоуша. идеж е потроуженїе и ктитори банїа. съ блвенїе и повеленїемь ѿца нашего игоумена їермонах кѵр ананїа. въ стѣм же монастыроу вывшоу, цркόвномоу хранителю и парамонарꙋ великомꙋ (л. 188) еклисїароу кѵр михаиль їеромонахꙋ. тогожде монастыра. иже бѫди вѣчнаа памѧт: ⁘

Въ дни блгочьстиваго и хролюбиваго гсподина; їѡ алеѯадрꙋ воеводы. снь радоула воеводы. и архїепкпь кѵр деѡфил тогда прѣдстателствоужщоу рев ничьскы епархїи: ⁘

Троуди же сѧ о семь менши и последни, имже тъчїю имѧ иночьское имѣжи, дѣла же ни мала. лѣнивый и оубогый въ добродѣтелех. тщалнвы же и богаты въ грѣсѣх. рабь рабѡм хвѣмь. емоуже званїе е. въ началѣ оубо, къ прьвомоу четырндесѧтое обрѣтаетсѧ. срѣднее же, сто и прькое съвкоу-

(л. 188 об.) плѣ́етсѧ съ четкрѣ́тꙑ̈. и҆ на кон҆ци̇. о҆́крѣсть. де́сѧтаго сто̇ и҆ пе́тое о҆б҆дрьжеще (*т. е. Мардарiе*). въ лѣто. з҃р҃а҃ѕ҃. кръ҃ж҃ ѕлнцоу, к҃д. лоу́ны, а҃і : де́мелїе, д҃. и҆н҆дикто, а҃і.:

И҆ поста́вихѡ въ прѣ҆ре҆нныи монастꙑрь бистрица въ ст҃ѫѧ црко́вь хра́ма оу҆спе́нїа прс̇тыѧ влчцѧ на́шѧ бц҃ѧ и҆ прнодв҃ы мрїѧ. и҆де҆ж лѣже҆т мо́щи ст҃го прпбнаго о҆ц҃а на́шего григо́рїа де́каполи́та. въ мо́л҆бѫ и҆ похва́лѫ прс̇тыѧ влчцѧ на́шѧ бц҃ѧ. и҆ въ сла́вѫ и҆ чьсть и҆́же и҆з не́ѧ ро҆жд҆ьшомоусѧ и҆стин҆номоу г҃оу б҃оу и҆ сп҃соу на́шемоу і҃с х҃оу. тѣмже кѡлѣнѣ прѣклонь. млѧ́сѧ и҆ мил҆ сѧ дѣѧ. млимъ же въсѣ҆х о҆ х҃ѣ ѡц҃ѧ и҆ бра́тїѧ на́шѧ. ю҆нꙑе. и҆ съвъзра́стнꙑѧ. и҆ ста́рꙑе. чьтѫще, и҆ли̇ пи́шѫще и҆спра́влѣите. на҆ же оу҆срд҆но на сїе дѣло потꙑщав҆ши҆хсѧ. любве ради̇ х҃вꙑ, блвлѣите. да ѡ҆бои̇ сла́вѧще о҆ц҃а и҆з него́ж в҆сѣ. сн҃а, и҆мже въсѣ. д҃ха ст҃го, о҆ не́м҆же въсѣ. трцѫ е҆ди́носѫщ҆нѫѧ и҆ нераздѣлимѫѧ. здѣ оу҆лъчи съмире́нїе и҆ млть. та́мо же се́ѧ свѣто о҆за́римсѧ и҆ благодѣтїю. и҆ вѣчнꙑ҆х благь насла́дисѧ съ въсѣми ст҃ꙑми и҆́же ѿ вѣка б҃оу оу҆го́ждьшими, въ непрѣхо́димꙑѧ вѣкꙑ, а҆ми́нь:

Тѣм же оу҆́бо ѡ҆ц҃и и҆ бра́тїе възлю́бленнаа. млимсе ва́шемоу бголю́бїю. а҆́ще бѫде҆т нѣгдѣ погрѣ́шено, несъкръше́нїе оу҆ма моего̇, и҆ли̇ ви́ною и҆звода. и҆ли̇ ма́шело поло́(л. 189 об.)же́нїе не бѫде҆т оу҆го҆но ва́шѣ любови. а҆́ще и҆ поно́сите въ пра́вдѣ мое́и хоу҆дости. о҆ва́че не прокльните, н҆ѫ блвите. помина́ѫще, ꙗ҆ко ничто́же въ члцѣхь съврьшен҆ное и҆ма҆т. не писа̇ бѡ д҃хь ст҃ꙑи, ни а҆ггль. н҆ѫ чл҃кь стра́стень и҆ грѣшень. и҆ рѫка брен҆на и҆ тлѣн҆на. и҆ д҃хь оу҆нꙑлꙑи и҆ о҆каа́н҆нꙑи:

Млите блкѫ х҃а. ꙗ҆ко да ва́ши҆х ради̇ ст҃ꙑ҆х млтвь. и҆ мꙑ недо́стоиніи сп҃ѡбимсѧ съ ва́ми ста́ти о҆де́снѫѧ пра́веднаго сѫдїѧ на страш҆номь сѫдищоу. и҆ оу҆слꙑшати бла́гаго г҃ласа ѡ҆ного. прїидѣте блвенїи о҆ц҃а моего̇, наслѣдоуте оу҆готова́н҆ное ва҆ црство ѿ сложе́нїа мироу. е҆го́же бѫди въсѣмь намь (л. 190) полоу́чити. блгтїѫ и҆ члколю́бїе г҃а на́шего і҃с х҃а. съ ни́мже о҆ц҃оу коуп҆но съ ст҃ꙑмь д҃хѡ. сла́ва и҆ дрьжа́ва. чьсть и҆ покла́нѣнїе въ вѣкꙑ̇ вѣкѡмь, а҆ми́нь:

И съвръшисѧ въ мцъ сеп'теврїе ки дны:

О рымницкой епархіи и еписк. Өеофилѣ (1625—1637 гг.) см. выше, стр. 194—196. Выраженіе «подкрыліе *такой то* горы» извѣстно въ славянской письменности, см. напримѣръ Житіе св. Николая Софійскаго соч. Матвѣя грамматика изд. П. Сырку, стр. 44 ѡ прекрасныхъ ѡнехъ горь, въ подкрыли же и вь вьноутрьнꙗ и нѣкоторыхъ юго-славянскихъ записяхъ на рукописяхъ.

Среди нѣсколькихъ записей, неважныхъ по содержанію, покрывающихъ обертку рукописи въ концѣ ея, читается слѣдующая румынская запись 1701 года, писанная скорописью:

+ сѣ щїе де кындꙋ а венит еꙋ
Костадин ѿ арнота ла бистрицъ
а д дни ,зсд г. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда я, Константинъ, пришелъ изъ Арноты въ Быстрицу, — августа 4-го дня 7209 года».

Монастырь Быстрица въ Валахіи, въ округѣ Вильчя, основанъ въ 1498 году Крайовскимъ баномъ Барбу Крайовеску изъ династіи Басарабовъ. Въ 1845 году монастырь находился въ развалинахъ, и жена господаря Георгія Бибеску, Марія, велѣла очистить эти остатки древняго монастыря и выстроить новый, что̀ было исполнено только въ 1856 году, при господарѣ Штирбеѣ. Вся живопись, украшающая нынѣшнюю церковь, — позднѣйшаго происхожденія. По другимъ даннымъ, монастырь основанъ тѣмъ же лицомъ и братомъ его дворникомъ Пырву въ 1512 году; но на самомъ дѣлѣ монастырь существовалъ въ послѣдней четверти XV вѣка. Объ историческихъ событіяхъ, имѣвшихъ мѣсто въ Валахіи при основаніи монастыря, см. *Alexandrescu*, «Bistriţa» în Cartea de cetire, de *I. Manliu*, vol. III, pag. 203—207. Извѣстный дьяконъ Павелъ Алеппскій подробно описываетъ мѣстоположеніе монастыря и нѣкоторыя древности, сохранявшіяся въ половинѣ XVII вѣка. Въ настоящее время монастырь упраздненъ и обращенъ въ юнкерское училище (şcóla de subofiţerĭ). Нѣкоторыя свѣдѣнія о монастырѣ и его рукопис-

ныхъ сокровищахъ находятся, между прочимъ, въ черновыхъ бумагахъ *В. И. Григоровича*, посѣтившаго Быстрицу.

Литература, касающаяся валашской Быстрицы: *A. I. Odobescu*, Despre unele manuscripte şi cărţĭ typărite, aflate în mŏnăstirea Bistriţa, *Revista română*, an. 1861, pp. 703—742 — описаніе наиболѣе выдающихся древностей, причемъ нѣкоторые воспроизведены въ раскрашенныхъ снимкахъ; переиздано въ полномъ собраніи сочиненій А. Одобеску; *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile din România, pp. 218—219 — краткое описаніе мон. Быстрицы и перечисленіе древностей; описаніе раки съ мощами св. Григорія Декаполита и помянника XIX вѣка, переписаннаго съ очень древняго, повидимому, славянскаго оригинала; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. IV, p. 140— господарь валашскій Владъ Монахъ въ 1494 году освобождаетъ села, принадлежащія мон. Быстрицѣ отъ нѣкоторыхъ повинностей; p. 164—о славянскомъ печатномъ Служебникѣ 1507 года, хранящемся въ Быстрицѣ, vol. V, p. 189 — о славянскомъ Четвероевангеліи 1537 года, переписанномъ въ мон. Быстрицѣ и оконченномъ на Аѳонѣ; vol. VI, p. 202 — господарь Раду даритъ въ 1604 году село Костешты мон. Быстрицѣ; p. 204 — господарь Михаилъ Витязь покупаетъ на свои средства село для мон. Быстрицы; въ 1541 году въ мон. Быстрицѣ былъ игуменомъ Парѳеній Тархата, «судя по имени его, грекъ»; p. 230 — о преклоненіи мон. Быстрицы греческимъ монастырямъ въ XVII в.; vol. VII, p. 120 — въ мон. Быстрицѣ переписанъ въ XVII вѣкѣ Номоканонъ на слав. языкѣ, скорѣе, Синтагма Властаря; vol. X, p. 245 — въ мон. Быстрицѣ въ 1787 году архимандритъ Макарій перевелъ на русск. яз «Исторію Церкви» Ѳеодорита; *B. Hajdĕŭ*, Limba română vorbită, p. 5 — румынскій документъ около 1560 года; p. 21 — румынская запродажная запись 1673 года Евѳимія, игумена мон. Быстрицы; p. 55—56 — документы изъ архива мон. Быстрицы, p. 241 и 252 — тоже; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. II, p. 39 — въ 1842 году мон. Быстрица принадлежалъ ко второму классу; Monumente

naţionali. Monastiri şi biserici ortodoxe etc. Bucurescĭ, 1881 an., p. II, pp. 221—222 — общее описаніе мон. Быстрицы; *D. Frundescu*, Dicţionaru topograficu şi statisticu etc.; p. 45; Marele Dicţionar Geografic, vol. I и мн. др.

Монастырь Арнота (Арнота) находится среди другихъ монастырей, составляющихъ валашскую Ѳиваиду, въ округѣ Выльчя. Онъ основанъ господаремъ валашскимъ Матвѣемъ Басарабомъ въ XVII вѣкѣ. Объ основаніи этого монастыря ходитъ слѣдующее преданіе. Неизвѣстно за какой именно проступокъ, этотъ господарь вызванъ былъ въ Константинополь для суда надъ нимъ. Тогда онъ бѣжалъ въ горы и скрылся у берега какого-то озера, окруженнаго такими густыми вербами, что гнавшіеся за нимъ турки его не замѣтили. Затѣмъ ему удалось найти свидѣтелей, которые отправились къ султану и доказали невиновность Матвѣя. Въ память этого событія господарь велѣлъ осушить болото, засыпалъ его угольями и основалъ церковь на томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ укрывался отъ преслѣдователей. Въ Арнотѣ Матвѣй Басарабъ и похороненъ. О нѣкоторыхъ древностяхъ монастыря Арноты см. у *C. Bilcĭurescu*, Monastirile şi bisericile din România, pp. 222—224; основаніе монастыря авторъ относитъ къ 1706 (sic) году; тамъ же помѣщенъ румынскій, довольно не точный, переводъ нѣсколькихъ славянскихъ надписей, эстампажи съ которыхъ хранятся въ букурештскомъ Музеѣ Древностей. Въ настоящее время монастырь упраздненъ и обращенъ въ приходскую церковь. Краткое описаніе монастыря у *B. Petricеĭcu-Hâjdeŭ*, Etymologium Magnum Românіae, col. 1722. Въ 1842 г., монастырь Арнота принадлежалъ ко второму классу, *Revista p. istoric archeologie* etc., vol. II, pag. 39; *Alexandrescu*, въ Carte de cetire de *I. Manliu*, vol. III, pag. 206; *D. Frundescu*, Dicţionaru topogr. şi statist. alŭ Românieĭ pp. 11—12; *Lahovari, Bratianu şi Tocilescu*, Marele Dicţionar geografic al Românieĭ, vol. I и мн. др. Самая полная исторія монастыря Арноты написана преосв. *Нарцисомъ Крецулеску*, но до сихъ поръ не издана.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

6 (363). **Евангеліе-Апракосъ 1503 года**, въ листъ (30 × 20½ смм.).

Полууставъ неровный, по 28 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — перчатка со звѣздой.

Заставка несложная по рисунку, изъ киноварныхъ плетеній, — въ началѣ рукописи.

Правописаніе сербское, съ чертами старины.

Запись писца полууставомъ — на послѣднемъ листѣ рукописи:

Бл҃говоленїе оц҃а и поспѣшенїе сн҃а, и сьдѣиствїе ст҃го д҃ха. исписасе сїа книга, вь мо(на)стыри рысцѣ, кь хра пр҃пбна оц҃а наше їѡ рыска. повеленїе оц҃а наше игꙋмена ієрмѡх деѡктїста. к лѣ, з҃, и, аі. кроу слн҃ꙋ, аі. лꙋ ѕі. дѣлїе, в҃. индитїѡ, ѕ҃. пи тах мѡх спїрдѡ. потрꙋженїе же множае бра наше ієрмѡх анастасїа. бь да спсеть пикшиx, и помлꙋе чьтоущїихь, амї : ∴

Вь тож лѣ, прѣстави ѡць на игꙋмень ієрмѡх деѡктїсть. мца маїа, г҃. на ст҃го апла сїмѡ зїлота. ємоуж хс на бра прїе. и воꙋ вь вин прѣложи : ∴

Настоящая рукопись даетъ намъ интересный фактъ, что въ самомъ началѣ XVI вѣка, въ Рыльскомъ монастырѣ переписывались книги со старыхъ сербскихъ редакцій, а не съ поновленныхъ ресавскихъ изводовъ; очень возможно, что сдѣлано это случайно, потому, напримѣръ, что подъ руками у переписчика не было другого оригинала. Во вторыхъ, интересна здѣсь подробная хронологія; подобные примѣры намъ извѣстны изъ многихъ рукописей (старшая славяно-молдавская рукопись — Быстрицкій Помянникъ 1407 года, см. выше, стр. 213), а также изъ нѣсколькихъ старопечатныхъ книгъ юго-славянскихъ типографій, *И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ и т. д., стр. 18, 20, 46, 49, 54, 73, 79, 86, 87, 94, 104, 159 и 276; также въ записяхъ на Панегирикахъ Владислава грамматика и другихъ болгарскихъ рукописяхъ XV—XVII вв. Для будущаго изслѣдователя вопроса о разныхъ способахъ писцовъ опредѣлять даты слѣдуетъ также привлечь довольно распространенныя въ славяно-молдавскихъ рукописяхъ подробныя описательныя выраженія,

очень напоминающія хорошо извѣстныя криптографическія загадки. Въ этомъ отношеніи очень интересные примѣры оставилъ намъ молдавскій хронистъ митр. Макарій, описавшій историческія событія первой половины XVI вѣка. Приведемъ нѣсколько случаевъ: лѣта слънцꙋ тогда отдажщꙋ тысаща седмосꙋгꙋбна и едина пакы сꙋгꙋбнаа десатица и второе ношеніе познаваашеса юнѣ въ вторыи юласкыхъ каландъ т. е. 2-е іюля 7012—1504 года; къ тысащахъ лѣть седмыхъ и единь къ тридесатимь т. е. 7031—1523; по обходѣ оубо лѣта единого, мирскыимь же исплъннь тогда сжщимь седморо пать и тысащь равно и единь пришиваса въ еі. того мѣсаца, прѣжде. ꙁі. каландъ февроуаріа т. е. 15 февраля 7036—1528 года; лѣтомь врѣмя носа число тысаща седмосоугоубна и простихъ пать патоpo и паторо пать пролѣтнаго мѣсаца т. е. 7050—1542 г. *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ etc., pp. 150, 154, 162. Второй примѣръ подобной описательной хронологіи — надпись на церкви романской митрополіи, сочиненная тѣмъ же хронистомъ Макаріемъ, который и здѣсь примѣнилъ свой витіеватый способъ исчисленія: въсѣ же сіа конецъ пріашa в лѣт, иже подлꙋчеса слича седмо сꙋгꙋбнѣи тысащи и пать патори и паторо пат простых. и осмаго ношеніа ѿ мирскаго съставленіа т. е. 7058—1550 года. *Melchisedek*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, p. 183. Третій примѣръ — въ записи, составленной тѣмъ же писателемъ на переведенной имъ вновь Синтагмѣ Матвѣя Властаря въ половинѣ XVI вѣка и предназначенной для посылки въ Москву къ царю Ивану Васильевичу: и вѣди оубо (вѣдомо) яко. . въ тысащи лѣтъ седмо соугоубнѣй и шесть пакы десаторо соугоубнѣй и четкеро ношеній проходжааше мирь, егда сіе съмотриса т. е. 7064—1556 г. *Е. Калужняцкій*, Обзоръ славяно-русскихъ памятниковъ и т. ч., *Труды III Археол. Съѣзда въ Кіевѣ*, т. II, стр. 309. Послѣдній примѣръ остался неизвѣстенъ издателю Макарьевской хроники, проф. І. Богдану. У Константина Костенчскаго, въ Житіи Стефана Лазаревича, дата его смерти выражена акростихомъ: чаяниемь лѣть текоу-

цниіхь. л҃е. || ѹже прѣшьдшимь деветосьтнынхь и шестынхь тысоущь. *Гласник* XLII, стр. 328. Интересны также случаи, когда «годъ» писцами называется «буквой» или «словомъ», какъ напримѣръ, въ румынской записи 1699 года на Четвероевангеліи 1547 года изъ собранія П. И. Щукина № 304 (Описаніе рукописи и русскій переводъ этой записи см. Опись стар. слав. и русск. рукописей, сост. *А. И. Яцимирскимъ*, ч. II, стр. 6):

л. 227 об.: + ачаⷭ҇тъ свѣтъ. еѵⷢ҇лїе ѿ а҃ дърѹнⷮ е҃ попа їѡ. скитѹлѹⷡ҇. ди пре мнⷦ҇ѡ. ѹдеⷡ҇ храмѹⷭ҇. свѣцилѡ .р҃ц҃е. воⷡ҇возй ахⷢ҇ге михаил. ши гаврїиⷧ҇. ка ре. скиⷮ лаⷡ҇ фъкѹⷮ҇. лѹпѹⷭ҇. пъкълаѹⷭ҇. ѡръ чине а҃ .р҃дръⷥни а ѿ лѹа. саⷧ҇а ѡ вндⷷ҇е. съ хⷭ҇е лепъдаⷮ дѡнѹⷭ҇ дѹⷨ҇незеⷡ҇. ши афѹресиⷮ. де г҃ сѹⷮ ши н҃ і҃ ѡ҃ц҃и че аⷹ фѡ .р҃ никежⷢ҇ литира аⷹ фѡ слѡ. лⷮ ҂з҃с҃з ю҃ е҃.

Въ концѣ Щукинской рукописи — запись писца полууставомъ:

нсписа сїи тетра еѵⷢ҇ль, ѿ акакїе
мѡнаха. въ нѣмѣкомъ мѡнастири
оуже кънѣ мѡнастирѣ: + въ лѣⷮ з҃ н҃ е҃: ⁘

Оригинальную лѣтопись находимъ также въ славяно-валашскомъ спискѣ Синтагмы Матѳея Властаря, переписанномъ въ 1451 году Драгомиромъ грамматикомъ «въ настольномъ орашѣ Тырговищѣ»: тогда оубо текжщоу лѣтоу по егренскымь числомь ҂есгі, ѿ прьвагo человѣка адама до сего лѣто, по христїаномь ѕцнд. индиктїонъ д҃і, по латинскомъ числомъ отъ распѧти господнѧ ҂аѹна. *Т. Флоринскій*, Памятники законодат. дѣятельн. Стефана Душана, стр. 316—317 и мн. др.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены драконы.

7 (*не значится*). **Четвероевангеліе 1405 года,** въ листъ (31½ × 23½ смм.), на 315 пергаменныхъ листахъ.

Полууставъ крупный, четкій, сербскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Заставки изъ стилизованныхъ цвѣтовъ и листьевъ и съ изображеніями птицъ писаны красками на золотомъ фонѣ.

Θеофилактовыхъ предисловій нѣтъ.

Правописаніе сербское.

Запись писца — въ концѣ рукописи, на оберткѣ:

> **сѝю ст҃ое еѵ҃лїе, напи́са по́пь никодимь на оуггрьсцѣи зе́мли. вь лѣто ше́сто то гова гоненїе. ѿ начела же бытїа чи́слї мо. ҂ѕ҃ и девѣсьтно ѝ г҃і ~**

Повидимому, это самое Евангеліе упоминается въ дарственной грамотѣ конца XV вѣка, данной воеводой Владомъ монахомъ, сыномъ Дракулы Цепеша, монастырю св. Антонія на Водицѣ, «гдѣ киръ попъ Никодимъ»; въ грамотѣ мы читаемъ: **наче же ѿ господстка ми ѥ҃ходъ и приложенїе а съ кѵръ Никодимовѣмъ трȣдомъ и того братїи, съзидахъ и пописахъ. и елико врѣма принесе нинѣ приложихъ тетроеѵ҃ль окованъ съ сребромъ и позлащенъ, кадилницѫ сребрънѫ, сщ҃енни съсѫди сребрънн, сщ҃еничьска ѡдеждѫ копринена една зигїа завѣсы ѿ камхы, елико цр҃ковь трѣбоуеть, епитрахилъ и нарѫкавицѣ сирмлѣны** и т. д. Первый издатель этого акта, *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія или дако-славянскія грамоты, стр. 5, относитъ его къ 1342 году (sic), въ то время, какъ ни по языку, ни по упоминаемымъ въ документѣ лицамъ, онъ не можетъ быть первой половины XIV вѣка, а скорѣе относится къ 1439 году.

Монастырь Тисмана въ Валахіи, въ округѣ Горжъ (jud. Gorj) основанъ св. Никодимомъ, племянникомъ сербскаго Лазаря, и впослѣдствіи получилъ много вкладовъ отъ валашскихъ господарей, начиная съ Дана Басараба. Кромѣ духовныхъ и культурныхъ преимуществъ предъ другими валашскими монастырями, монастырь Тисмана занималъ выгодное положеніе у единственнаго прохода отъ горъ къ Дунаю. Въ 1716 году, послѣ турецкаго разгрома, онъ потерялъ это преимущество, и возобновленъ въ 1855 году. Неподалеку отъ монастыря показываютъ пещеру, въ которой провелъ послѣдніе годы преп. Никодимъ. Въ 1890 году въ монастырѣ находилось только шесть монаховъ, и большая

часть церковныхъ вещей и рукописей взята была въ Національный музей.

Литература, касающаяся монастыря Тисманы: *C. Bilciurescu*, Mŏnăstirile şi bisericile din România, pp. 95—98—общія свѣдѣнія, перечисленіе древностей, фресокъ и видъ монастыря, стр. 95; *И. Руварацъ*, Pop. Nicodim, der erste Klöstergründer in der Walachei, въ *Archiv'ѣ für Slav. Philologie*, XI, 1888, Ss. 354—364 — о св. Никодимѣ Тисманскомъ; *А. Гильфердингъ*, Старая Сербія и т. д., стр. 106 и 121; *Н Д(урново)*, Нѣсколько словъ о Румыніи и святыхъ румынской церкви, *Русская Бесѣда*, 1895 г. іюнь, стр. 144—147 — о греч. и рум. святыхъ IX—XVIII вв., неизвѣстныхъ въ русскихъ мѣсяцесловахъ, въ томъ числѣ и о св. Никодимѣ; *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія или дако-слав. грамоты, — издано много грамотъ XIV—XV вв., касающихся владѣній мон. Тисманы; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. III, p. 64, vol. IV, p. 32, 110, 200, 171, vol. V, pag. 232, vol. VI, p. 230, vol. VII, pp. 102 — 104, vol. VIII, pag. 208, vol. IX, pag. 240, vol. XI, pag. 171 — о происхожденіи названія Тисманы, о св. Никодимѣ, дарственныхъ грамотахъ, судныхъ документахъ, рукописяхъ и т. д.; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, pp. 162—164 — народныя легенды о св. Никодимѣ Тисманскомъ и мон. Водицѣ; vol. II, p. 39— въ 1842 году мон. Тисмана принадлежалъ ко второму классу; vol. V, pag. 11, славянское происхожденіе названія Тисманы; *B. Hâjdeй*, Limba română vorbită, pp. 82, 107, 126; *A. Ştefulescu*, Mănăstirea Tismana. Târgu-Iiu, 1896. an. — Общее описаніе монастыря, его древностей, надписей, народные разсказы о св. Никодимѣ и т. д.; *П. Сырку*, Литургическіе труды патр. Евоимія, стр. XXVIII; *Gr. Alexandrescu*, «Tismana» in Cartea de cetire de *I. Manliu*, vol. III, pp. 361—363; *Археологическія Извѣстія и Замѣтки*, *1897*, № 4, стр. 131; *D. Frunḑescu*, Dicţionarŭ topograficŭ şi statisticŭ alŭ Românieĭ, pag. 486 — списокъ мѣстностей съ названіемъ «Тисмана» и извѣстіе объ основаніе монастыря въ 1292 (sic) году

Мирчей I (sic); *Спространовъ,* Описъ на ржкописетѣ и т. д. София, 1900, стр. 185— описаніе Пчелы софійской синодальной библіотеки, принадлежавшей въ 1615 году мон. Тисманѣ и мн. др.

Переплетъ серебряный, вызолоченный; на доскахъ изображено Распятіе и Сошествіе во адъ.

8 (454). **Четвероевангеліе XV вѣка,** въ листъ (36 × 26 смм.), на 211 листахъ тонкаго бѣлаго пергамена.

Полууставъ крупный, ровный и четкій, по 21 строкѣ на страницѣ.

Заставки изъ круговъ писаны золотомъ и красками; начальныя буквы тератологическаго характера.

Какъ извѣстно, въ болѣе старыхъ молдавскихъ рукописяхъ мы находимъ такъ-называемый тератологическій или звѣриный орнаментъ. Заставки этого стиля состоятъ изъ разныхъ чудовищныхъ звѣрей, фантастически переплетенныхъ между собой хитрой вязью, сплетеныхъ жгутами, рѣшетками и, главнымъ образомъ, змѣями. Типичный орнаментъ тератологическаго рисунка изъ гарпій, василисковъ, драконовъ, грифовъ, химеръ, аспидовъ и другихъ фантастическихъ гадовъ, представляетъ собой прямоугольникъ, въ срединѣ котораго стоятъ лицомъ одинъ къ другому два звѣря, болѣе похожіе на львовъ, чѣмъ на другое какое-нибудь животное; лишь огромные языки, сильно стилизованные и нѣсколько разъ загнутые, придаютъ этимъ звѣрямъ сверхъестественный видъ. Переднія ихъ лапы покоятся на одной изъ перекладинъ сложнаго рисунка всей заставки, а заднія лапы и хвостъ, переплетаясь съ другими плетеніями орнамента, составляютъ пестрый и оригинальный рисунокъ, запутанный ремнями и такими же чудовищными птицами, змѣиными хвостами, хаотическими извитіями и узлами. «Главный эффектъ, — говоритъ покойный Ѳ. Буслаевъ о такихъ орнаментахъ,—расчитанъ въ немъ не столько на затѣйливость отдѣльныхъ фигуръ животныхъ и людей, сколько на хитросплетенные узлы и перевивки ремней, въ которыхъ онѣ путаются и затягиваются. Эти отдѣль-

ныя фигуры буквъ, съ одной стороны, представляютъ грубую передѣлку и очевидное искаженіе изображеній животныхъ натуралистическаго стиля византійскаго, а съ другой — безконечный рядъ смѣлыхъ попытокъ, при технической неумѣлости, создать нѣчто новое и необычайное, согласно безотчетнымъ привычкамъ, воспитаннымъ мѣстными условіями быта». Впрочемъ, молдавскіе орнаменты этого стиля едва-ли имѣютъ что-нибудь оригинальное, точно такъ же, какъ и древнѣйшія болгарскія заставки и начальныя буквы, скопированныя съ какихъ-нибудь восточныхъ образцовъ. «Въ тѣ далекія времена, — продолжаетъ тотъ же ученый, — писаніе было дѣло великое, относиться къ нему слегка и какъ нибудь было немыслимо, и ни одному славянскому писцу не пришло бы на умъ и не поднялась бы у него рука осквернить это святое дѣло какой-либо прикрасой изъ источника нечистаго. Если онъ и выводилъ въ своихъ орнаментахъ драконовъ, змѣй и разныхъ чудовищъ, то, не мудрствуя лукаво, дѣлалъ это не по собственному измышленію, а пользовался уже готовымъ преданіемъ, освященнымъ для него книгой, съ которой списывалъ, или по которой учился, и привыкалъ изображать такія фигуры». *Журн. Мин. Нар. Просв.* т. CCXXXIII, 1884 г., май, ч. II, стр. 61. Что же касается раскраски, то въ молдавскихъ тератологическихъ орнаментахъ преобладала киноварь и голубая краска.

Рукописи съ такими заставками намъ извѣстны слѣдующія: Нямецкаго монастыря, Книги Пророковъ XV вѣка № 1 — сложный рисунокъ писанъ только перомъ; настоящаго собранія, четвероевангеліе XV вѣка № 5 (см. выше, стр. 260); Ново-Нямецкаго монастыря, начала XV вѣка № 4 — заставки и начальныя буквы состоятъ изъ чудовищныхъ птицъ, звѣрей, змѣй, перевитыхъ ремнями и писаны красками. Нѣсколько сомнительнаго происхожденія заставка изъ двухъ птицъ, перевитыхъ ремнями и узлами (контуръ писанъ киноварью на голубомъ фонѣ), въ рукописи 1475 года изъ собранія П. И. Щукина № 360, Опись II, стр. 60 и др.

Правописаніе сербское. Отрывокъ для образца языка (л. 52; на поляхъ — м҃е. Отъ Марка, зач. 64): **Вь крѣ҃ ѿ юуда искаріѡтскыи единь ѿ двоюнадесете, иде кь архїерешмь да прѣдасть его имь. они же слышавше вьзрадовашесе. и ѡбещаше емоу сребрьникы дати. и искаше како его въ по҃вно крѣме прѣда҃. и въ прьвы҃ д҆нь опрѣснокь егда пасхоу жрѣахоу. г҃лаше ем҄ оученици его. где хощеши шьш҃е оуготоваемь да ѩси пасхоу. и посла два҃ оученикь҃ своихь и г҃ла има. идѣти вь градь и срѣщеть ва ч҃лкь вь скоудѣлницѣ водоу носе. по немь идѣта. и идеже аще вьнидеть, р҆цѣта господиноу домоу** (л. 52 об.) **ѩко оучитель г҃леть, где есть вїталница идеже пасхоу сь оученикы моими сьнѣмь. и тъ҃ вамъ покажеть горницоу велию постлан҄ готовоу, тоу оуготоваите намъ. и изыдоста оученика его, и прїидоста вь градь. и обрѣтоста ѩкоже рече има, и оуготоваста пасхоу. и вечероу бывшоу, прїиде сь обѣманадесете. и вьзлежещимь имь и ѩдоущимь, рече г҃с. аминь г҃лю вамь, ѩко единь ѿ ва҃ прѣдаст ме ѩдыи сь мнѡю. они же начеше скрьбети и г҃лати емоу единь по единомоу. еда азь. и дроугы, еда азь. он же ѿвещавъ рече имь. единь ѿ ѡбоюнадесете, омочеи сь мною вь солило. с҃нь оубо ч҃лчьскыи идеть ѩкоже есть писано ѡ немь. горе же ч҃лкоу томоу имже с҃нь ч҃ловѣчьскыи прѣдастсе. . .**

Многіе листы рукописи утрачены; рукопись начинается 108-мъ зачаломъ отъ Матѳея; конецъ также утраченъ.

Переплетъ деревяный.

9 (Выставлено въ витринѣ, въ главномъ залѣ). **Четвероевангеліе 1502 года,** въ листъ (30 × 22 смм.), на 265 листахъ изъ пергамена хорошей выдѣлки.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Заставки большія, числомъ четыре, изъ круговъ и плетеній писаны золотомъ и красками. Изображенія Евангелистовъ въ краскахъ, на золотомъ фонѣ, въ рамкахъ изъ цвѣтовъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца, въ рамкѣ изъ простыхъ очертаній съ узорами,—въ концѣ Евангелія (л. 264):

Блгочтивыи. и хтолюбивыи гнъ. иѡаннъ стефа воевода. бжїею млтїю, гспръ земли мѡдав'скои. снъ бѡгдана воеводы. иже ѡнь въжелѣ любве ради, хвѣх словес рачителникъ. по тъщателно даде. и исписа. и ѡкова. сьи тетрѡѥгль. и даде его на мол'бж себѣ. и гпжи его марїи. и чадѡ их'. въ црквь оу своих дворовъ. иже на бистрици. идеже е хра. рождьство чтнаго. и славнаго прркa прча и кртителѣ їѡанна. въ лѣто, зі. а своего гсва лѣта, лі и на ше сто текъщее. и съвръшисѧ ржкож мнѡ гогрѣшнаго. та їеромо наха спиридѡна. въ пу тескѡ монасти ри. мца їунїа кд днь : ~

Приведенная запись издана фототипіей въ приложеніи къ статьѣ *Gr. G. Tocilescu*, Studiĭ critice asupra cronicelor române, in *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. IV, tab. VI. Въ этой статьѣ изслѣдователь доказываетъ, на основаніи данныхъ палеографіи и дипломатики, а также сопоставленіемъ историческихъ извѣстій изъ другихъ лѣтописей и т. д., несомнѣнную подложность Хроники Хуру, на румынскомъ языкѣ XV вѣка (sic), извѣстной также подъ именемъ «Лѣтописи спатаря Клънеу» pp. 465—500. На стр. 492 и 493 г. Точилеску говоритъ о другихъ рукописяхъ, переписанныхъ во второй половинѣ XV и началѣ XVI вѣка по повелѣнію господаря Стефана Великаго, и для того, чтобы ознакомить румынскихъ ученыхъ съ принципами палеографической критики, въ приложеніи даетъ нѣсколько хорошо исполненныхъ снимковъ съ славяно-молдавскихъ гра-

мотъ и записей. Отмѣтимъ, между прочимъ, что изслѣдователя напрасно смущаютъ названія «уставъ» вм. «полууставъ» въ опредѣленіяхъ архим. Леонида, П. Строева и др. Очевидно, здѣсь идетъ рѣчь о позднемъ или литургическомъ уставѣ Молдавскихъ рукописей XV—XVII вв. (493, nota).

Быстрицкій монастырь въ Молдавіи считается однимъ изъ древнѣйшихъ. По свидѣтельству лѣтописца Урѣке, онъ основанъ господаремъ Александромъ Добрымъ, и ктиторомъ его считается также первый митрополитъ молдавскій Іосифъ I Мушатъ. Преосв. Нарцисъ Крецулеску указываетъ даже на открытый имъ славянскій документъ 1380 года, гдѣ уже упоминается «попъ Парѳеній, игуменъ монастыря Быстрицы». Преданіе говоритъ также, что господарыня воеводы Александра, княгиня Анна, пожертвовалъ въ монастырь полученную ею отъ константинопольскаго патріарха Іосифа чудотворную икону св. Анны Пророчицы. Извѣстный Быстрицкій Помянникъ, хранящійся въ Румынской Академіи, датируетъ основаніе монастыря 1407 годомъ (см. выше, стр. 213). Всѣ рукописи изъ Быстрицкаго монастыря взяты въ 1887 году проф. Точилеску въ Національный Музей; нѣсколько славянскихъ ляпидарныхъ надписей издано преосв. Мелхиседекомъ въ его «Историческихъ и археологическихъ Замѣткахъ», но чрезвычайно неисправно и даже съ большими ошибками. Мы имѣли возможность провѣрить ихъ по эстампажамъ, сдѣланнымъ студентами-филологами букурештскаго университета, по порученію г. Точилеску. Поэтому считаемъ интереснымъ передать нѣкоторыя изъ наиболѣе важныхъ надписей:

I. Надпись 1554 года на мраморной доскѣ, помѣщенной надъ входомъ въ храмъ:

и҆зволені҄е ѿца и поспѣшені҄е сна и съкръшені҄е стго дха. създасѧ сьи црковь ѿ бистри || чьскои монастирь: и҆де́же є҆ храмь ѹ҆спе́ніе прѣстѣи и҆ прѣбл҃ве́нѣи влчци нашеи бци и҆ прно || двѣ мрі́и: въ дни блгочьстиваго, и҆ хролю́биваго гсна на́шего і҆ѡ а҆ле́ѯандра || вѡеводи: бжі҄ею млтию гсдрь зе́мли мѡ́лдавскои:

ⷭ҇на богдан воеводи: || въ лѣто седмотисѫщное и ꙁ҃к текѫщее лѣто: мⷭ҇ца маиа к҃ѕ днь.

II. Надпись второй половины XV вѣка на могильной плитѣ надъ прахомъ Анны, первой господарыни Александра, скончавшейся въ 1417 году:

іѡаⁿ стефаⁿ воевода. бжїею || мⷭ҇тїю гⷭ҇пр земли молдавскои снъ богдана воевоwды (sic). ѹкраси съи гробъ. гⷭ҇жы анны || гⷭ҇жа алеѯаⁿдра воеводы || матерь илїаⁿ воевода иже и прѣстависѧ. ѡна, въ вѣчныи ѡбитѣлеи. в лѣⷮ ѕ ц к з. мⷭ҇ца но в || при игѹмене попа григорїа.

III. Надпись 1584 года на могилѣ великаго дворника Ивашки: съи гроⷠ иваⷲко. великы дворниⷦ ѿ влаⷲкои земли приклю || чиⷭ прибѣгѹⷨ в ѹнгѹрскоⷨ земли и пройти на богданское земли егда бы до сѣ падни тогда нань съмрⷮъ борьзо и достиж. до селъ бълътещи || и тѹ а прѣстави. а петрѹ воевоⷣ възѧ тѣло его и погребень бысть вь || монастри бистриⷰ е е храⷨ прѣстои ѹспенїе бци при игѹмене кирⷭ анастасїе. мць декеврїе. к. днь. въ лѣто. ꙁ҃чг. вѣчⷩа емѹ памѧть.

Нѣкоторыя историческія соображенія по поводу упоминаемыхъ въ надписи событій приводятся преосв. Мелхиседекомъ, Notiţe etc., p. 63. Неизвѣстно только, откуда издатель внесъ въ текстъ надписи слова егда быс срѣд планин паде нань и т. д., переведенныя: când a fost la mijlocul munţilor, a cădut deodată mortea etc. На эстампажѣ этихъ словъ не оказалось.

IV. Надгробная надпись, устроенная для кого-нибудь изъ родственниковъ дворника Нестора Урѣке, перваго молдавскаго лѣтописца: съи гроⷠ оустрое и сътворе. повеленїе || пана ѹрѣке нестор, велика дворника долнеи земли.

Объ Урѣке, кромѣ нѣсколькихъ спеціальныхъ статей, см. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc. vol. VI, p. 276, vol. VIII, pag. 169; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. II, pag. 113, Notiţe istorice şi archeologice, p. 63 и др.

V. Надпись 1500 года на могильной плитѣ господарыни Княжны, жены Стефана Великаго:

сѣи е҃ грѡбъ раба б҃жїа || княжна гѡспо҃ стефанꙋ воевода гп҃дръ земли молдав || скон. и прѣставися еѧ. в л҃тѡ з҃и м҃ца. иꙋлїа. а҃. д҃нь въ не҃.

Преосв. Мелхиседекъ прочиталъ дату невѣрно, и принилъ за н и поэтому получилась дата 1542 года. Такъ-какъ въ это время въ Молдавіи совсѣмъ не было господаря съ именемъ Стефана, то издатель долженъ былъ сдѣлать непростительное для такого ученаго предположеніе, что «эта госпожа Княжна могла быть супругой Стефана воеводы, сына Петра Рареша» (ibid., pag. 64); въ то время, какъ господарыня Княжна хорошо извѣстна и въ лѣтописи, и въ Быстрицкомъ Помянникѣ; кромѣ того, Стефанъ, сынъ Петра Рареша, не могъ называться господаремъ въ 1542 году, когда правилъ еще его отецъ.

Относительно чтенія обычнаго въ славянскихъ записяхъ, надписяхъ и документахъ **госпожа҃**, преосв. Мелхиседекъ говоритъ слѣдующее: «въ нашихъ документахъ пишется двояко— **господжа** и **госпожда**, какъ въ Разбоенской надписи; вторая изъ нихъ ближе по созвучію къ румынскому произношенію». Inscripţia de la mon. Răsboenĭ etc. *Analele Academieĭ Române*, vol. VII, ser. II, pag. 181, nota; отдѣльн. оттискъ, стр. 13.

VI. Надпись 1632 года надъ могилой митр. сочавскаго Аѳанасія, имя котораго извѣстно *C. Erbiceanu*, автору труда «Istoria mitropolieu», etc., pag. LVII, только изъ документа Нямецкаго монастыря 1631 года:

съ҃ камеⷩ сътвори || и ꙋкраси прѣѡсщ҃енаго ѡ҃ца наше҃ кѵр адданасїе архїеп҃скпъ и митрополит сꙋчавскїи на свѡ҃ гроⷠ. иⷤ прѣставї҃. въ д҃ни бл҃гоч҃тиваго гп҃рь. ιѡ҃ алеѯаⷩд || р воевѡ҃. в л҃то ҂з р҃м || л҃ца ю҃. г҃ї. д҃нь.

Другая надгробная плита 1504 года, надъ могилой еписк. Меѳодія, читается съ большимъ трудомъ, и преосв. Мелхиседекъ не ручается за правильность многихъ мѣстъ. Эстампажъ съ нея пока не сдѣланъ.

VII. Надпись 1498 года на колокольнѣ и надъ входомъ въ небольшую церковь во имя св. влмч. Іоанна Сочавскаго:

бл҃гочестивїи и х҃ѡлюбивїи. ιωань стефа҃ воевода бо҃єю м҃лтїю г҃спръ земли мол || дав'ской. с҃нь богдана воев҃о. създа сїа клопотница. и̓ ц҃ркѡвь къ неи. сътвори. къ и || мѣ ст҃го м҃чника ἰѡ́ана новаго бѣлгр҃аскаго. въ молбѫ себе и̓ г҃джи сво || еи м҃рїи, и̓ чадѡ҃ и̓хь в лѣ҃'. ҃ꙁ ҃ѯ. (sic) въ тож҃е лѣто и̓ съвръше м҃ца се҃. г҃ї. д҃нь.

Дата 7060 т. е. 1551 года нѣсколько сомнительна; поэтому слѣдуетъ читать не ѯ҃, а ꙁ҃, которое мастеръ изобразилъ похожимъ на *кси*. Преосв. Мелхиседекъ читалъ эти надписи по калькамъ, доставленнымъ Румынской Академіи ученымъ секретаремъ ея Димитріемъ Стурзой.

VIII. Надпись 1494 года на колоколѣ:

iѡ҃ стеф҃а воевода: б҃жїею м҃лтїю: г҃спр земли мѡлдавскои: + с҃нъ бѡгдана воевода: сътвори съи камбань: к л҃то: ꙁ в҃: юлїӑ: к҃е: г҃ва своего: в л҃то л҃ и ѡсмо текъщее.

Въ 1687 году госпожа Сафта, жена покойнаго Георгія Стефана воевода, преклонила мон. Быстрицу Святому Гробу, по случаю пребыванія въ Молдавіи патр. іерусалимскаго Досиѳея. Въ актѣ о преклоненіи упоминается, между прочимъ, объ утратѣ въ то уже время многихъ «дорогихъ облаченій и церковныхъ вещей», пожертвованныхъ монастырю въ началѣ XV вѣка господаремъ Александромъ Добрымъ.

Литература, касающаяся молдавской Быстрицы: *C. Bilčiurescu*, Monastirile şi bisericile din România etc., pp. 185—187— краткое описаніе монастыря, переводъ нѣкоторыхъ надписей, содержаніе Легенды митр. Георгія (1723) о присылкѣ византійскимъ патріархомъ Іосифомъ чудотворной иконы и т. д.; тамъ же, стр. 185 помѣщенъ видъ монастыря; *Melchisedec episc.* Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 59—74— надписи, найденныя въ монастырѣ, инвентарь славянскихъ рукописей, переводъ акта о преклоненіи и т. д.; *Ioan A. Grigoriu*, Notiţe istorice asupra luĭ Iosif Muşat, Bucur. 1898, pag. 98 — древняя исторія мон. Быстрицы и румынскій переводъ запродажной записи 1380 года; *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldavieĭ şi

Sucevei, pag. 134—135 — о разграбленіи мон. Быстрицы во время гетеріи 1821 года; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. II, p. 51—52 — о славянскомъ происхожденіи названія Быстрицы; p. 173— названіе Быстрицы отъ малорусскаго (rut. bysetrŭ = jute) (sic); vol. III, p. 122 — объ основаніи мон. Александромъ Добрымъ; p. 185 — о томъ же, и о первыхъ монахахъ-болгарахъ, явившихся изъ-за Дуная; «что можно заключать по славянскому Помяннику, написанному при основаніи монастыря; съ нимъ эти монахи ходили по всѣмъ славянскимъ землямъ на сѣверѣ и югѣ (sic) для собиранія милостыни, по примѣру восточныхъ монаховъ»; vol. IV, p. 6 — о дарственномъ документѣ монастырю Быстрицѣ 1457 года; p. 229 — о сраженіяхъ молдованъ съ турками въ 1538 году около мон. Быстрицы при Петрѣ IV Рарешѣ; vol. V, pag. 166 — о помѣстьяхъ, пожалованныхъ мон. Быстрицѣ въ 1448 году; 167 — о таможенныхъ доходахъ, предназначенныхъ въ пользу мон. Быстрицѣ, pp. 168—169 — о пожалованьяхъ, льготахъ и самоуправленіи мон. Быстрицы, при разныхъ господаряхъ XVI и XVII вв., p. 177 — судебное дѣло 1612 года, касающееся привелегій мон. Быстрицы, p. 218 — о дяяніяхъ мон. Быстрицѣ господаря валашскаго Михаила Витязя; vol. VII, p. 120 — въ мон. Быстрицѣ переписанъ въ 1636 году Номоканонъ (Синтагма Матѳея Властаря?) монахомъ Матвѣемъ; въ этотъ же монастырь пожертвованъ Номоканомъ на слав. языкѣ, 1618 года; vol. XI, p. 171 — Александръ Добрый въ 1428 году подарилъ мон. Быстрицѣ 31 цыганскихъ и 13 татарскихъ семействъ; *I. Bianu*, Relaţiune asupra călătoriei în Galiţia, p. 29—30 — слав. Минея на февраль мѣсяцъ переписана въ 1492 году монахомъ Исаіей таха дня мон. Успенія Богородицы, скорѣе всего, Быстрицы; *B. Hăjdĕŭ*, Limba română vorbită, p. 77 — румынская запись 1597 года о продажѣ цыганки, принадлежавшей мон. Быстрицѣ; *I. Bogdan*, Cronice inedite etc., p. 19 — доказательства принадлежности Тульчанской хроники Быстрицкому монастырю, p. 20 — о томъ же; p. 44 — о погребеніи воеводы

Александра въ мон. Быстрицѣ въ 1496 году; p. 201—о славянскомъ названіи Быстрицы: «s serbska, z tychze gor barzo bystro», Миронъ Костинъ, 1684 года; *Gr. Tocilescu*, Raport, presentat Academieĭ Române, *Analele*, tom. XVIII, p. 4 — г. Точилеску оспариваетъ предположеніе Богдана о составленіи лѣтописи въ мон. Быстрицѣ; *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ până la Urechia, p. 25 — объ основаніи мон. Быстрицы, а также Нямецкаго и Молдавицы Александромъ Добрымъ; p. 27—предположеніе, что хроника Азаріи могла быть составлена въ мон. Быстрицѣ; p. 177 и 266 — о погребеніи Александра воеводы въ мон. Быстрицѣ въ 1496 году; *Revista pentru istorie, archeologie* etc., vol. V, p. 142 — молдавскія Минеи митр. Досиѳея переписаны въ мон. Быстрицѣ въ 1729 году; p. 144 — ссылка на слав. рукопись изъ мон. Быстрицы; p. 11—славянское названіе Быстрицы; Monumenti naţionali. Monastiri şi biserici ortodoxe. Raporturĭ de la comisiunile intocmite p. certerea lor., p. I, pp. 128—134 — описаніе монастыря и его древностей; Calendar pentru anul de la Hristos 1863. Bucurescĭ, pp. 60—64— тоже; *C. D. Gheorgiu*, Dicţionar geografic al judeţuluĭ Neamţu, ed. Soc. Geogr. Rom. Bucur. 95 an. pp. 59—63 — тоже, указаны также документы и нѣкоторые источники; *А. Викторовъ*, Собраніе рукописей П. И. Севастьянова, М. 1881 г., стр. 99; *Analele Academieĭ Române*. vol. X, pp. 196, 213; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesci, p. 62; *D. Frunḑescu*, Dicţionar topograficŭ şi statisticu etc., pp. 44—45: *Melchisedec, episc*. Chronica Romanuluĭ şi a episcopieĭ de Romanŭ, vol. I, p. 186, nota—игуменъ грекъ велѣлъ сломать готическія окна въ мон. Быстрицѣ; p. 238 — о дарственной грамотѣ 1606 года Симеона Могилы мон. Быстрицѣ; p. 255 — романскій еписк. Діонисій, «происходникъ» изъ мон. Быстрицы, похороненъ тамъ же въ 1632 году; *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice etc., p. 158 и 163 — о погребеніи молд. господарей въ Быстрицѣ и Путнѣ; p. 168 — архитектура мон. Побраты сравнивается съ Быстрицкой; p. 212 — игуменъ мон. Быстрицы под-

писываетъ рекомендацію трансильванскаго еписк. Іореста царю Алексѣю Михайловичу въ 1645 году и мн. др.

Литература, касающаяся мон. Путны: *Melchisedec episc. Romanuluĭ*, O visită la câte-va mănăstirĭ și bisericĭ antice din Bucovina, *Revista pentru istorie*, *archeologie* etc., an. I, fasc. II, pp. 250—281, перепечатано въ *Analele Academieĭ Române*, vol. VII, ser. II, pp. 213—253 и отд. оттискъ, стр. 9—49 — самое подробное описаніе монастыря и его древностей, изданіе надгробныхъ и ктиторскихъ надписей, записей на рукописяхъ, иконахъ, вещахъ, старопечатныхъ книгахъ, о портретѣ Стефана Великаго и т. д., съ многочисленными снимками; *Русск. Истор. Библіотека*, т. IV, 1878 г. Палинодія Захаріи Копыстенскаго, 1621 года, стр. 911 — «Нилъ Кавасилъ, который писалъ противно Ѳомѣ Аквинату (тая книга высоце есть мудрая, въ Путенскомъ монастиру, въ Волосѣхъ, по словенску находится); стр. 936 — «а гдымъ мѣшкалъ у Волосѣхъ въ монастиру преславномъ, названномъ Путная, читалемъ того Варлаама книгу»; *А. И. Яцимирскій*, Слав. рукописи Нямецкаго мон. въ Румыніи, *Древности Слав. Комм.* II, 2, стр. 14—16 — Четвероевангеліе 1553 года, переписанное въ Путенскомъ мон. іером. Евлогіемъ; *Леонидъ архим.*, Описаніе слав. русск. рукоп. гр. А. С. Уварова, ч. II, стр. 8 — рукопись, переписанная тѣмъ же писцомъ въ 1552 г.; *Melchisedec episc.*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, p. 194 — еписк. Анастасій средины XVI вѣка «происходникъ» изъ Путны; p. 319 — еписк. Савва, конца XVII вѣка, «происходникъ», изъ П.; vol. II, p. 18 — списокъ іерарховъ романской митрополіи, происходившихъ изъ мон. П., p. 85 — въ 1759 году митр. Іаковъ «Путнянскій» даритъ своему монастырю село Думбравени; p. 95 — колоколъ въ мон. Агапіи вылитъ въ 1770 году дьякономъ Мисаиломъ изъ П., p. 138 — іером. Антоній, проигуменъ мон. П., поставленъ въ епископы, p. 232 — еписк. радовскій Ѳеофанъ «происходникъ отъ Путна»; *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 63—64 — записи на рукописяхъ XV вѣка, переписанныхъ въ мон. Путнѣ; Псалтырь со

службами XVI вѣка изъ собранія П. И. Щукина № 319 у *А. И. Яцимирскаго*, Опись стар. слав. и русск. рукоп., ч. II, стр. 21—22, гдѣ приведенъ только русскій переводъ; запись скорописью 1719 года (л. 67 об.):

Въ и́мѧ Оц҃а̀, і҆ С҃на и҆ С҃тго, Д҃ха, | си́ѧ кни́га реко́маѧ, ѱа̂ти̏, | съ ча́сосло̂, са́ꙋ лѣга̂ ши саꙋ ꙟно̂й | кꙋ кѣ̂тꙋѧ́ла, смери́тꙋлꙋ̆й, ꙟтрꙋ, | ахидиꙗ́ко́ни, А҃то́ніе, ѿ пꙋ̂н҃а. ꙟ ѕи | лѣле, Б҃лгочти́вꙋлꙋ, і҆ѡа́н. миха̏, | ръкови́цѫ. вѡ́ево̂, ꙟтрꙋ, а̂треѧ, а лꙋ̏ до | ніе, ши̏ ꙟ ѕи́леле де дꙋ̆нъѕъ; ю҆бито́ | рюлꙋ̏, пъри́телꙋ̏ нострꙋ̂, калистрь, е҆пи̂ | копꙋ, ѿ ръдъꙋ̂, съ̂ щи́ѧ; ши ꙟм вла̀ | в лѣ́тꙋ, ,з҃. с҃ к҃з: м҃ца гена̂: к҃; *В. Мордвиновъ*, Православная церковь въ Буковинѣ, СПБ. 1874 г., стр. 104—114 — описаніе монастыря, его древности, надписи, рукописи и видъ мон. Путны; *Analele Academieĭ Române*, vol. IX, ser. II, pp. 57—67— исторія мон. Путны, написанная игуменомъ его архим. Варѳоломеемъ Мазерянуломъ; *Analele Acad. Române*, vol. IX, ser. II, pp. 297—310—надписи изъ мон. Путны, изданные слав. шрифтомъ, съ рум. переводомъ свящ. *S. Fl. Marianu*; *Archiva românească*, an. 1860, vol. II — надписи, изданные историкомъ *М. Когальничяну*; Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго. М. 1870 г., стр. 105— служ. минея на февраль 1530 года, съ упоминаніемъ игумена мон. Путны Силуана; стр. 106 и 107— о другихъ рукописяхъ, переписанныхъ въ XV вѣкѣ въ мон. Путнѣ; *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ etc., pp. 32—33 — доказательства, что анонимная слав.-молд. лѣтопись составлена въ Путнѣ, p. 145 — извѣстіе лѣтописи о началѣ и освященіи мон. Путны, въ 1466 и 1470 гг.; p. 147 — о пожарѣ въ мон. Путнѣ, въ 1484 году; p. 265 — о игуменѣ Паисіи изъ мон. Путны; p. 266 — о погребеніи господаря Стефана въ мон. Путнѣ; p. 286 — о погребенія Стефана Младого въ мон. Путнѣ; *I. Bogdan*, Cronice inedite etc., p. 24 — въ «Быстрицкую» лѣтопись внесены извѣстія о Путнѣ, какъ о «чужомъ» монастырѣ; p. 48 — о погребеніи господарыни Маріи въ мон. Путнѣ въ 1500 году, p. 27 — о томъ же извѣстіи у хрониста Симеона Даскала;

Melchisedec, Notiţe istorice şi archeologice etc., p. 28 — въ Помянникѣ мон. Секула упом. епископы Калистъ и Герасимъ «отъ Путны», p. 33 — еписк. радовскій Ѳеофанъ «происходникъ отъ Путнаа», въ записи на Евангеліи 1646 года; p. 34 — крестъ пожертвованъ въ 1593 году «въ задушіе Парѳенія отъ Путна», p. 83 — запись о покупкѣ Псалтыри отъ іером. Мисаила «отъ Путны»; 158 и 153 — о погребеніи молд. господарей въ мон. Путнѣ; 162 — объ основаніи мон. Путны Стефаномъ Великимъ; p. 211 — еписк. трансильванскій Іорестъ «происходникъ отъ Путны», въ письмѣ 1645 года, p. 212 — въ мон. Путнѣ въ XVII вѣкѣ поминаются вел. князья (sic) московскіе; p. 231 — о погребеніи Маріи, жены господаря Стефана въ мон. Путнѣ, въ 1511 (sic) году; *A. D. Xenopol*, Istoria romȃnilor, vol. II, pp. 52, 173, vol. V, p. 174, vol. VII, p. 120, vol. IX, p. 164, vol. X, p. 164 — слав. названіе «Путна», грамоты и судныя дѣла, касающіяся мон. Путны и т. д.; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor romȃnescĭ din Biblioteca Academieĭ Romȃne, fasc. III, pp. 246, 256, 257, 349 — документы и рукописи изъ мон. Путны; *Analele Academieĭ Romȃne*, vol. X, ser. II. pp. 191, 193, 213, 217 — подписи игуменовъ изъ мон. Путны въ половинѣ XVIII вѣка и др.; *Я. Головацкій*, Объ изслѣдованіи памятниковъ русской старины, сохран. въ Галичинѣ и Буковинѣ, *Труды I Археол. Съѣзда въ Москвѣ*, т. II, стр. 231 — общія свѣдѣнія о мон. Путнѣ; *Melchisedec*, Inscripţiunea de la monăstirea Răsboenĭ, *Analele Acad. Romȃne*, vol. VII, p. 18 — о времени погребенія господарыни Маріи въ мон. Путнѣ, p. 20—21 — надгробная надпись 1474 года изъ мон. Путны; *Revista p. istorie, archeologie etc.*, vol. IV, p. 492 — о слав. рукописяхъ изъ мон. Путны, vol. I, Tab. 16 — факсимиле въ краскахъ изъ Евангелія 1488 года изъ мон. Путны; vol. V, p. 11 — о славянскомъ происхожденіи названія «Путна»; *V. A. Urechia*, Inscripţiile etc. in *Analele Acad. Romȃne*, pp. 5, 13 etc. — записи XVIII вѣка, съ упоминаніемъ мон. Путны; *I. Manliu*, Carte de cetire, vol. I, p. 2 — преданіе у хрониста Некульчи объ основаніи мон. Путны Стефаномъ Ве-

ликимъ; р. 294—295 — тоже въ стихотворномъ переложеніи *V. Alexandri*; vol. III, pp. 134—136 — отрывокъ изъ описанія мон. Путны преосв. Мелхиседека и мн. др.

Описываемое Четвероевангеліе 1502 года, до поступленія въ Національный музей, хранилось въ бывшей до XVII вѣка *дворцовой* церкви въ г. Яссахъ, столицѣ Молдавіи. Церковь во имя св. Николая — самая древняя постройка въ городѣ. Архитектура церкви очень оригинальна и въ тоже время несложна; характернымъ отличіемъ ея является высокая крыша съ навѣсами, далеко выступающими въ стороны отъ стѣнъ, и высокая остроконечная крыша на единственномъ куполѣ. Живопись, украшающая стѣны церкви снаружи и внутри, относится къ болѣе позднему времени, а именно къ 1676 году, когда господарь молдавскій Антоній Русетъ пристроилъ къ древней церкви два олтаря и сдѣлалъ нѣкоторыя другія измѣненія въ господарской церкви. Въ настоящее время церковь реставрируется. Надъ входомъ въ церковь — каменная доска съ такой надписью:

въ и҆мѣ ѡ҆ца и҆ сна и҆ стго дха. і҆ѡа́нь воевода бжїею млтїю. гпрь земли молдавскои. снъ богдана воеводы. и҆зволи и҆ създа сьи҆ храмъ къ паметь и҆ въ молба. стго і҆ерарха и҆ чюдотворца николи. въ задꙋшїе ꙋсопшихь. дѣ и҆ родителей. брата наша. и за здравїе нашего гспства и҆ чад нашихь. иже и҆ създати починахомь. въ лѣтѡ д. мца. юна. а. и҆ съврьшися. въ. з пное лѣто. мца агꙋ г.

По словамъ лѣтописца Урѣке, Стефанъ Великій построилъ эту церковь послѣ побѣды надъ турками у «Высокаго моста» въ 1475 году, уже послѣ закладки церкви въ г. Васлуѣ. Но эта дата оказывается неточной. Археологическія соображенія о причинахъ этой неточности сдѣланы преосв. Мелхиседекомъ, Notiţe istorice şi archeologice, pp. 250—252. Во время работъ по реставраціи церкви найдено нѣсколько мраморныхъ надгробныхъ

плитъ. На одномъ обломкѣ отъ плиты изъ чернаго мрамора читаются отрывки надписи:

+ сьи [гробъ]. . . прѣставися мца ѡк е. в лѣт ҂зрн.

Изъ другихъ древностей церкви слѣдуетъ отмѣтить крестильницу, съ молдавской надписью 1678 года. Изъ этой надписи видно, что въ 1678 году церковь св. Николая была митропольей: **ачастѫ крещѣлницѫ дат8 ѡ а8 антоніе р8сет воевод дин мила л8и д8мнезѫ8 дѡмн8л цѫржи молдовеи ла сфнта митрополіе 8нде есте храм8л сти николае ф еш пентр8 помана са. в лѣт ҂зрпѕ. а ѿ ха ахои мца мартіе кд дни.**

О церкви св. Николая въ Яссахъ см. *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice etc. pp. 250—256; *C. Bilciurescu*, Mŏnăstirile şi bisericile din România, pp. 111—112; *A. D. Xenopol*, Istoria romånilor, vol. VII, pag. 240, vol. X, pag. 165; *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ etc., pag. 129; Путешествіе антіох. патр. Макарія въ Россію въ половинѣ XVII вѣка, переводъ *Г. Муркоса*, вып. I, стр. 79, 82 и др., гдѣ церковь всюду называется «господарской». Въ Яссахъ существуетъ другая церковь во имя св. Николая, которая въ отличіе отъ настоящей называется «Николаемъ Бѣднымъ» (Neculaĭ cel sărac); *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldavieĭ şi Suceveĭ, pp. XLII—XLIV и мн. др.; о св. Николаѣ см. *A. D. Xenopol*, Istoria romånilor etc., vol. VI, p. 8. О славянскихъ надписяхъ въ Румыніи и значеніи ихъ для румынской археологіи у того же историка, vol. II, p. 32, vol. III, pp. 16—18, 26, 89, 104, vol. IV, pp. 52, 72, 83, 110, 111, vol. VI, pp. 231, 238, vol. VII, pp. 7, 9, vol. VIII, p. 208; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pp. 133, 183, 186, 194, 267, 310, 316, vol. II, pp. 29, 94; Notiţe istorice ţi archeologice, p. 13 — палеографическія наблюденія и мн. др.

Серебряный переплетъ взятъ отъ какого-то болѣе поздняго Евангелія; обрѣзъ золотой.

10. (Выставлено въ витринѣ въ главномъ залѣ). **Четвероевангеліе 1519 года,** въ листъ (43 × 28 смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ крупный, красивый, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ; бумажный знакъ — якорь въ кружкѣ.

Заставки прекрасной и тонкой работы, изъ круговъ и плетеній, писаны золотомъ и красками.

Правописаніе средне-болгарское.

Характеристика языка и правописанія славяно-молдавскаго Четвероевангелія сдѣлана *I. Bogdan*'омъ въ статьѣ, Câte-va manuscripte slavo-române din Biblioteca Imperialǎ de la Viena. *Analele Academieĭ Române*, vol. XI, ser. II, pp. 5—12, гдѣ описано Евангеліе 1502 года, переписанное по повелѣнію господаря Стефана Великаго для Зографскаго Аѳонскаго монастыря; о другихъ Евангеліяхъ молдавскаго происхожденія см. *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. VI, p. 260, *I. Bogdan*, Cronicele inedite, atingǎtoare la istoria românilor, pp. 41, 48. Описаніе славянскихъ рукописей Моск. Синод. Библіотеки, ч. I, стр. 265, 291 (молдавское происхожденіе ихъ не отмѣчено); *Архим. Леонидъ*, Систематическое описаніе слав.-росс. рукописей гр. А. С. Уварова, ч. I, стр. 32 (также не указано правописаніе и молдавское письмо); Евангеліе XVII вѣка, какъ образецъ паденія славянскаго языка и каллиграфіи указано въ *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. III, pag. 391. Древнѣйшія Евангелія, писанныя въ Молдавіи, — русской редакціи или же болгарской; см. замѣтку акад. *А. И. Соболевскаго* въ *Чтеніяхъ Общества Нестора Лѣтописца*, кн. XII, стр. 3—11 — о Евангеліи XIII вѣка Румянцевскаго музея, купленномъ у ясскаго антиквара Шараги, высказано предположеніе, что оно писано «въ той части Галиціи, гдѣ румынскія поселенія сходились съ болгарскими»; Евангеліе 1283 года Софійской Народной Библіотеки № 199, по мнѣнію изслѣдователя, переписано въ какомъ-нибудь болгарскомъ поселеніи въ Молдавіи или Буковинѣ. Только съ самаго начала XV вѣка, при несомнѣнномъ содѣйствіи Григорія Цамблака, въ Молдавіи появились изъ Болгаріи исправленные тексты средне-болгарскаго правописанія, и затѣмъ, уже въ

XVII вѣкѣ, распространились вмѣстѣ со своими румынизмами по южной Россіи.

Переплетъ серебряный позолоченный; изображены: Успеніе Божіей Матери и Сошествіе во Адъ; вокругъ изображеній — надпись 1519 года (единственная наша копія съ нея утеряна въ редакціи *Археологическихъ Извѣстій и Замѣтокъ* въ числѣ другихъ выписокъ). Большинство молдавскихъ выходныхъ Евангелій XV—XVII вѣковъ имѣло такіе же металлическіе чеканные переплеты съ изображеніемъ легенды о Схожденіи Спасителя въ адъ. Другіе экземпляры указаны у *Episc. Melchisedec*'а, Visită la câte-na mônăstirĭ şi bisericĭ din Bucovina, *Analele Academieĭ Române*, vol. VII, pp. 27, 28, 29, 32, 33, 51, 53, Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 26, 31, 178, 180, 230, 257; см. также Описаніе рукописей Нямецкаго монастыря, гр. А. С. Уварова и др. О томъ же изображеніи *И. Каратаевъ*, Описаніе слав.-русск. книгъ, и т. д., стр. 373. Прибавимъ еще Евангеліе Кипріановскаго монастыря въ Бессарабіи, переписанное, переплетенное и пожертвованное въ обновленный монастырь господаремъ молдавскимъ Петромъ Рарешемъ въ 1545 году. Верхняя доска оклада представляетъ массивную серебренную, вызолоченную доску съ вырѣзанной на ней Легендой о схожденіи Спасителя во адъ; это изображеніе, какъ извѣстно, замѣняло на всемъ Востокѣ икону Воскресенія Христова, и сюжетомъ для нея послужили апокрифическія сказанія, вродѣ: «Никодимова Евангелія» и другихъ. На нижней доскѣ изображено Успеніе Богородицы, такъ какъ главный монастырскій храмъ посвященъ этому празднику. Кое гдѣ по всему изображенію сохранились самоцвѣтные, довольно крупные камни. См. у *Н. Мурзакевича*, въ I томѣ *Записокъ Одесскаго Общества Исторіи и Древностей*. Одесса, 1844 г., стр. 288—292. Подобныя же доски, съ такими же изображеніями, какъ сказано выше, находимъ на нѣсколькихъ Евангеліяхъ XV и XVI вѣка въ ризницѣ Нямецкаго монастыря во многихъ Буковинскихъ монастыряхъ и въ Букурештскомъ музеѣ древностей.

11 (284). **Четвероевангеліе 1537 года,** въ листъ большого формата (41×27 смм.), на 402 листахъ.

Полууставъ крупный, четкій, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—самострѣлъ въ кружкѣ.

Заставки, числомъ 14-ть, изъ круговъ и плетеній, писаны красками; нѣкоторыя изъ нихъ состоятъ изъ чудовищныхъ птицъ.

Правописаніе сербское.

Запись писца полууставомъ—въ концѣ рукописи (л. 400):

Боу҃ прѣбл҃гомоу. въсѐдрьжи́телю, и̓ въсѐви́дцоу. да́ющомоу въса́комоу до́бромоу дѣ́лоу, и̓же ѡ̓ нѥ́мь начинаѥмоу начѣ́ло поло́жити, и̓ ко́н'ць съврьши́ти. то́моу сла́ва и̓ дрьжа́ва въ весконь'чныѥ вѣ́кы, а̓ми́нь:

Поне́же и̓же въ тро́ици покла́нѣемы̏ б҃ъ. бл҃гоизволи ц҃рко́вь свою̀ и̓спль'нити ст҃ыми кни́гами, въ сла́вословїе и̓ по́лзоу прочита́ющимь.

Сего ради̓ и̓ а̓зь х҃оу̓ ра́бь и̓гоумень мисаи́ль г̓ера́мнахь ѿ монастыра зовомаго би́стрица: ѡ̓врѣто^х на́четь писа́ти се ст҃ыи тетроеѵ҃ль. и̓ маисторѹ и̓же начѣ́ль бѣ̏ оу́же оумрьшѹ. възрѐвнова^х ѿ оусрьдїа д҃шевнаго. и̓ поло́жи^х въ ср҃ци своѐмь не бы́ти по̓вно такѡ́вомоу до́бромоу дѣ́лоу, си́це попира́тисе и̓ въ забы́ть ѿсла́ти. нь въ бл҃гое прои́звести. (л. 400 об.) и̓ съврьши́ти сїю̀ д҃шесп҃сню и̓ бж҃твноую кни́гоу, ст҃ое четво́робл҃говѣ́стїе. ю̓же д҃хъ ст҃ыи а̓п҃льскыми оусты̀ ѿрыгноу. въ позна́нїе, и̓ и̓спльне́нїе сла́вословїе трисл҃нчнаго въ е̓ди́н'ствѣ покла́нѣемаго бж҃тва̀. и̓ ѡ̓врѣто^х е̓диного врата ѿ ст҃ые го́ры а̓до́нскые, любо́вїю ѡ̓ х҃ѣ въ на́мь прискоѐна. се́моу въвѣ́ри^х и̓ посла^х сїѐ да съврьшить. и̓ та́мо съписа̀ въ ст҃ѣи̓ горѣ̀ а̓до́на. и̓ пакы̓ принѥ́сь здѐ въ монасты́рь, поста́ви зла́то. и̓ разли́чными шаровы и̓спра́ви и̓ оукраси. и̓ поста́вихѡмь е̓го, въ прѣреченныи монастырь би́стрица. въ ст҃оую ц҃ркӧвь хра́ма оуспе́нїа прѣч҃тые в҃лчце на́ше б҃це и̓ присн҃двы марїе. и̓деже лѣже^т мо́щи прп҃бнаго ѡ҃ца нашего (л. 401) грїгорїа дѣкаполита. въ молбоу и̓ поухвалоу прѣ ст҃ые в҃лчце наше б҃це. и̓ въ сла́воу и̓ чьсть е̓же и̓з нѥѐ рожь-

шомоусе истинномоу го҃у бо҃у и сп҃соу нашемоу і҃у х҃оу. м҃лим же въсѣхь о х҃ѣ ѡ҃це и братію нашоу. юные. и съвъзрастные. и старые. чьтоуще, или пишоуще исправлꙗите. на же оусрьдно на сіе дѣло потьщавшихсе. любве ради х҃вы, бл҃влꙗите. да ѡбои славеще о҃ца, из негоже въса. с҃на, имже въса. д҃ха с҃тго, о немже въса. трицоу единосоущноую и нераздѣлимоую. здѣ оулоучимь съмиреніе и м҃ть. тамо же сее свѣтомь озаримсе и бл҃гтію. и вѣчныхь б҃гь насладимсе съ въсѣми с҃тыми иже ѿ вѣка б҃оу оугождьшими, въ непрѣходимые вѣкы, аминь: ~

Писасе сьи с҃тыи тетроеѵ҃ль, въ с҃тѣи горѣ адона. повелѣніемь о҃ца игоумена к҃р мисаила іермонах, ѿ монастыра зовомаго, бистрица. иже е въ земли оугровлахіискои, прилежещоу въ подькриліи горы г҃лемые папоуша. идеже е потроужденіе и ктиторіа баніа кралевскаа. въ д҃ни б҃лгочьстиваго и х҃олюбиваго г҃на іѡ радоу воевода, бывшаго с҃щенноинока. тогда дрьжещоу кралевское банство жоупаноу. шарбаноу великомоу баноу. въ с҃тѣм же монастыроу бывшоу, ц҃рковномоу хранителю и парамонароу великомоу екклисіархоу к҃р деѡроу іерманахоу, троуди же се о семь мьнши и послѣдни, иже тьчію име иночьское имѣеи, дѣла же нимало. лѣнивыи и оу (л. 401 об.) богыи въ добродѣтелех. тьщаливы же и богатыи въ грѣсѣх, рабь рабѡ х҃вѣмь. емоу же званіе есть. въ начелѣ оубо, къ прькомоу четыридесетое обрѣтаетсе. срѣдние же. сто и прьвое съвькоуплꙗесе съ четврьтымь. и на конци. окрьсть десетаго сто и петое обдрьжащее (*т. е. Мардаріе*).

Въ лѣ҃т. ӡ҃ме. кроу҃г с҃лнцоу. ӡі. лоуны, е҃і. демеліе, п҃і. индикто, г҃.

Тѣмже оубо ѡ҃ци и б҃ратіе възлюбленнаа. м҃лимсе вашемоу б҃голюбію. аще боудеть негде погрѣшено, несъврьшеніемь оума моего, или виною извода. или машелоположеніе не боудеть оугодно вашеи любови. аще и поносите въ правдоу моеи хоудости. обаче не прокльните, нь бл҃вите. поминающе, ꙗко никтоже въ ч҃лцѣхь съврьшенное имать. не писа бо (л. 402 об.) д҃хь

стыи, ни аггль. нь чл҃кь страстнь и грѣшнь. и роука бренна и тлѣнна. и дхь оунилыи и окаанны.

Млите влкоу ха. ꙗко да ваших ради стыхь млтвь, и мы недоонниі споbимсе сь вами стати одесноую праведнаго соудіе на страшно соудищоу. и оуслышати благаго гласа ѿного. прiидѣте блвеніи оца моего, наслѣдоуите оуготованное вамь црство ѿ сложеніа мироу. егоже боуди вьсѣмь намь полоучити. блгтію и члколюбіемь га нашего іу ха. сь нимже оцоу коупно сь стымь дхѡ. слава и дрьжава. чьсть и покланіаніе, вь вѣкы вѣкомь, аминь :

Изъ этого послѣсловія видно, что рукопись начата перепиской въ валашской Быстрицѣ, но вслѣдствіе смерти переписчика, игуменъ Мисаилъ просилъ окончить переписку на Аѳонѣ, что̀ и было сдѣлано. Затѣмъ Евангеліе было снова возвращено въ Валахію, и въ монастырѣ Быстрицѣ «въ подкрыліи горы, глаголемыя Папуша» поставлено было золото, исправлено и украшено различными «шарами». Послѣднее выраженіе, касающееся техники письма и рисованія миніатюръ и заставокъ въ славянскихъ рукописяхъ, даетъ поводъ припомнить и отмѣтить здѣсь слѣдующія извѣстные намъ случаи изъ области терминологіи живописи заставокъ и ихъ техники. Въ молдавскихъ рукописяхъ обычны выраженія, что такой-то переписчикъ писалъ ее, а такой-то «золотомъ заставилъ и шаровы украсилъ» и др. Въ славяно-молдавскихъ текстахъ весьма обычны выраженія «шарчій, шарити, шаровьнь, шарописатель, шарь» и т. д. Въ Бесѣдѣ Григорія Цамблака «о постѣ и слъзахь», написанной въ Нямецкомъ монастырѣ въ 1403—1406 гг, читаемъ напримѣръ, такую фразу: не бѡ идолѡмь покланѣемсѧ или дъскамь и шаровомь чьсть приносимь... Сборникъ 1615 года собр. П. И. Щукина, № 63 (Опись, ч. I, стр. 77—84, слово 8-е). Интересно названіе заставки, помѣщенное надъ заставкой писцомъ Евангелія 1519 года, молдавскаго происхожденія: дедтера (рукопись изъ того же собранія, № 303; по нашему мнѣнію, она переписана въ Трансильваніи, Опись, ч. II, стр. 5).

Въ записи на извѣстномъ болгарскомъ Евангеліи 1356 года Британскаго музея находимъ такія выраженія о заставкахъ, миніатюрахъ и переплетѣ: **писасѧ сии животочныи источникъ новыѫ благодати. . . не вънѣшнимь тькмо шаромъ, или златомъ, или висомъ прѣсоукаными, или каменїемь и бисромь оукрашаемь. . . . и того славныхъ оученикъ шары свѣтлыми и златомъ живописцы хѫдожнѣ оукрасивь** и т. д. *Гудевъ*, Български ръкописи въ библіотеката на лордъ Zouch, *Сборникъ за народни умотворения* и т. д., VII, стр. 159 и слѣд. Другія подобныя выраженія, не отмѣченныя ни однимъ изъ изслѣдователей въ области славяно-русской палеографіи, мы нашли въ слѣдующихъ книгахъ: Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. библіотеки, отд. II, 1, стр. 47, Рукописи богослужебныя, стр. 239, 269, 346, отд. III, стр. 302; *Н. К. Никольскій*, Описаніе рукописей Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря, составленное въ концѣ XV в. СПБ., 1897, стр. 4 и др.; *Хр. Лопаревъ*, Описаніе рукоп. Имп. Общ. Любит. Древн. Письменности, ч. II, стр. 7, 68; *А. И. Яцимирскій*, Опись стар. слав. и русск. рукописей собр. П. И. Щукина, ч. II, стр. 137 и др.; *Гласник*, кн. VIII, стр. 35 и мн. др. Въ записи на Четвероевангеліи Нямецкаго монастыря 1553 года № 11: **единь тетроевангель на кожанои хартїи и съ златоми писмени, късъдꙋ сребро оковань и позлащень весь**, наше Описаніе, *Древности Слав. Комм. Мат. Археол. Общ.*, ч. II, 2, стр. 14. Въ записи на Евангеліи, переписанномъ для митр. Анастасія Кримковича въ 1614 году: **и живописал ст҃ым иконам и позлатил сїй ст҃ый книг рабь б҃жїи, живописець Стефань ѿ сꙋчавскаго тръга. И съвръшисѧ сїи живописанїе ѡ в лѣт ҂з҃р҃к҃е҃ мц҃а** (недописано; запись издана, не всегда точно, *Е. Калужняцкимъ* въ Трудахъ III Археол. Съѣзда въ Кіевѣ, ч. III, стр. 281. Въ Молдавіи въ XVI вѣка существовалъ цѣлый цехъ живописцевъ, писавшихъ иконы, а также присовывавшихъ миніатюры и заставки на рукописяхъ. Объ этомъ мы имѣемъ достовѣрное извѣстіе. Въ Четвероевангеліи 1570 года, съ изображеніями Евангелистовъ въ краскахъ и

орнаментальными заставками изъ обычныхъ плетеній, хранящемся въ Сочавской митрополіи, читается слѣдующее интересное послѣсловіе: **исписасѧ и ѡковасѧ съи тетрѡеѵ҃ль, добримь помысломь и ѡсърдїемь къ б҃ꙋ, братство ꙁꙋграфское; и ꙗко приготовишѫсѧ ѡни начѧшѫ прѣрѣковатисѧ: нѣціи ѿ нихь хотѣхѫ дати его до нѣкои ц҃ркве, а дрꙋѕїи хотѣахѫ его въздати до инѣхь ц҃ркваxь. Занеже бѣхѫ таковое прѣрѣкованїе междꙋ нихь, ꙗко нѣцїи ѿ ꙁꙋграви не дадошѫ въ пѡмѡщь нища ꙋ сесь тетрѡеѵ҃ль; а кыи его сътворишѧ, они такѡ съвѣтовашѧ сѧ, ꙗко да его дадѣть въ новѣи митрѡпѡлїе Соꙋчавѣ, ꙗкоже ѥсть и данна, идеже есть и храмь с҃тго и славнаго великом҃ника и побѣдонѡсца Х҃сва Геѡргїа и Іѡ Новаго... А ктѡ въсхѡщеть ѿ нась ѿ ꙁꙋгравь ѡнакѡ прѣвратити и раздрꙋшити сїе наше даанїе и токмежѫ...** слѣдуютъ обычныя проклятія. Эта запись переведена на румынскій языкъ учеными *B. P. Hăjdĕŭ* и *A. Papadopol-Calimach*, причемъ они неодинаково понимали слова **братство ꙁꙋграфское**, а именно второй изъ историковъ переводилъ *братья* т. е. монахи изъ аѳонскаго Зографскаго (sic) монастыря. *I. Bianu*, Relaţiune asupra călătorieĭ în Galiţia etc. *Analele Academieĭ Române*, Anexă la pag. 10, pp. 27—28; *Искусство и художественная промышленность*, 1901 г., кн. 5, стр 152. Преосв. Нарцисъ Крецулеску говорилъ намъ, что при собираніи свѣдѣній по исторіи румынскихъ монастырей, ему встрѣтилось извѣстіе о существованіи въ Молдавіи въ XVI вѣкѣ странствующихъ живописцевъ, которые украшали уже готовыя рукописи миніатюрами и заставками, если въ монастырѣ не находилось искуснаго мастера. Вотъ почему иногда мы встрѣчаемъ рукописи съ оставленными для заставокъ свободными мѣстами и недорисованными.

Объ этомъ Евангеліи см. *A. Odobescu*, op. cit. въ *Revista Română*, an. 1861, p. 733; *Археологическія Извѣстія и Замѣтки*, 1897 г., кн. 4, стр. 131; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. V, p. 189 и др. Отмѣтимъ здѣсь другія извѣстныя намъ молдавскія рукописи, переписанныя для восточныхъ

монастырей въ Греціи, а также нѣкоторыя иконы и надписи. Въ ризницѣ Гроба Господня «роскошное молдавское Евангеліе отъ 1550 года, писано золотомъ на пергаменѣ, съ записью на слав. языкѣ: **сьи тетроевагель** (sic) **сътвори и окова Єлена деспотовна гѯжа покорнаго** (д. б. вм. **покойнаго**) **ѡ** (вм. **ıѡ**) **Петр воеводы господарь земли молдавской**», *Извѣстія русскаго Археол. Института въ Константинополѣ*, т. II, Одесса, 1897 г., стр. 36; Четвероевангеліе, переписанное по повелѣнію молдавскаго господаря Стефана монахомъ Филиппомъ **с҃тои горѣ въ своеи же ц҃ркви въ монастирь Изоуграфь, идеже есть храмь с҃тгѡ и славнаго великомѫченика Геѡргїа, в лѣтѡ ѿ създанїа мироу ҂з҃ı** (т. е. 1502 года). *I. Bogdan,* Câte-va manuscripte slavo-române din Biblioteca Imperială de la Viena, *Analele Academieĭ Române*, vol. XI, p. 5—6. Объ этой же рукописи см. неотмѣченную г. Богданомъ статью *Л. Стојановић* въ *Споменикъ*, № 46, стр. 208; Четвероевангеліе Петра Рареша Вѣнской Библіотеки съ записью: **и даде его въ м҃лбѫ себе въ монастир ѯиропотамскїѧ ѡбитѣл, идеже есть храмь с҃тыа м҃ м҃нкъ иже въ славстїи... в л҃то ҂змг л҃ца ноев. к҃а,** (т. е. 1534 года). *I. Bogdan*, op. cі. p. 18. Это Евангеліе было извѣстно *І. Добровскому* Institutiones linguae slavicae etc., p. XXIV, *П. Строеву*, Описаніе памятн. слав. литерат., хранящихся въ библіотекахъ Германіи и Франціи, стр. 185; *Л. Стояновичу*, Споменик, III, стр. 196. Приведемъ также нигдѣ пока не напечатанную славянскими буквами, нѣсколько впрочемъ сомнительнаго происхожденія вкладную запись на Сборникѣ 1457 года, пріобрѣтенномъ П. И. Щукинымъ отъ свящ. Ѳеофила Гепецкаго изъ Бессарабіи (Краткое описаніе рукописи въ нашей Описи и т. д., ч. II, стр. 60—62):

Бл҃гоизволинїе҃. ѡ҃ца. и поспѣшенїе с҃на. и съвръшенїе с҃тго д҃ха бл҃гочтївыи. х҃ѡлюбивыи г҃нъ їѡ стеф҃а воевѡ҃а. б҃жїею м҃лтїю. г҃спръ земли мѡ҃дав скои. еже ѿ бж҃твны҃ желанїе раждеса. и х҃вѣ

слѡве. рачителнїи сын. потъщатено. нача сы
книга рекомїи авва дорѡдей. манастырю сво
ему зографскому. оу стеи гѡра адѡна. иде
же е хра стыи геѡргїи. и даде е за свое
здравїе и спсенїе. в лѣтѡ:
ѕ ц п г е

Въ 1639 году, по повелѣнію игумена Зографскаго монастыря Паисія, былъ переписанъ Апостолъ и «добрьши сь ръконачрьтанїе многогрешнаго Кирилъ Хлъбочана (sic) ніре (sic) отечество земли молдовлахїиской» и т. д. Рукопись Хиландарскаго монастыря № 246, *Sava*, Rukopisi, str. 59. Тамъ же описанъ Сборникъ XVII вѣка, пожертвованный Хиландарской обители Анастасіемъ изъ молдавской Быстрицы, «по сихь же прѣселихьсѧ вь светла гора Ядона житїемь и прѣбиванїемь»; далѣе запись о смерти жертвователя 19 апрѣля 1606 года. *Sava*, str. 73. Славянская грамота о пожертвованіи господаря Петра (Рареша) Хиландарскому монастыря въ 1533 году — въ Сборникѣ 1563 года, Моск. Духовн. Академіи, № 151 (514), л. 468 об., *Іосифъ іером.* Опись рукописей, перенесенныхъ изъ библіотеки Іосифова монастыря, и т. д. стр. 149. Въ греческой Преображенской церкви въ Константинополѣ надпись на мраморной доскѣ: «помяни, Господи, душу православнаго государя Іѡ Петра воеводы всей Угровлахіи, сына Іѡ Мирчи воеводы, и почилъ въ 7077 году мѣсяца августа 19 и царствовалъ 23 года». *Извѣстія русск. Археол. Института въ Константинополѣ*, т. II, Одесса 1897 г., стр. 23—24. Авторъ указываетъ упоминаемыя въ надписи лица — Мирчу III по прозванію Tschoubanul (sic) д. б. Ciobanul и вдову Мирчи Кіайну (sic) д. б. Кьяжну или Княжну, ссылаясь впрочемъ на французское сокращенное изданіе «Исторіи румынъ» А. Д. Ксенопола. *Српска Краљевска Академиjа*, *Споменик* XXXIII. Други разред, стр. 120. «Икона Іована (sic) Матвjе Басараба», статья *еписк. Димитрія* — объ иконѣ Пресв. Богородицы, украшенной валаш-

скимъ господаремъ Матвѣемъ Басарабомъ и женой его Еленой, въ Хиландарскомъ монастырѣ. О другихъ фактахъ румынской благотворительности на Востокѣ, а также о памятникахъ см. *В. Е. Регель*, Χρυσόβουλλα καὶ γράμματα τῆς ἐν τῷ Ἁγίῳ Ὄρει Ἄθῳ ἱερᾶς καὶ σεβασμίας μεγίστης μονῆς τοῦ Βατοπεδίου. Ἐν Πετρουπόλει. 1898, № XIX — грамота Іереміи Могилы 1606 г., въ пользу Ватопедскаго монастыря, о церкви княгини Анны Голіи, жены покойнаго логофета Іоанна Голіи, въ Яссахъ, № XXIII. — Завѣщаніе Роксанды, вдовы Тимуша Хмельницкаго 1667 года; преклоняютъ тому же монастырю Рашковскій монастырь св. Николая и три села въ Бессарабіи (снимокъ въ собраніи Севастьянова); *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. IV, pp. 171—172; vol. V, pp. 33, 189, 223, vol. VI, pp. 220, 222, 227, 230, 231, 243, vol. VII, pp. 156, 192, vol. VIII, p. 204, *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 14, 171 — о разныхъ аѳонскихъ монастыряхъ, факты благотворительности и культурныя сношенія съ Румыніей; *Melchisedec*, Despre icónele miraculóse de la Athon de provenienţă română, *Analele Academiei Române*, vol. VII, pp. 217—219; *П. Сырку*, Къ исторіи исправленія книгъ въ Болгаріи, стр. XXVII, LXIII; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, p. 397, «O calatorie la muntele Athos» de *T. Burada*; Bibliografia românească veche; p. 105; *I. Bianu*, Relaţiunile asupra călătorieĭ în Galitţia, p. 28; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc. vol. IV, pp. 123, 172, — Славянскія рукописи Нямецкаго монастыря, стр. 21 — о Зографскомъ монастырѣ; Ibid., vol. IV, p. 172, Chronica Romanuluĭ de *episc. Melchisedec*. p. 281; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. II. p. 78 о другихъ монастыряхъ. О румынскихъ монастыряхъ, преклоненныхъ аѳонскимъ и палестинскимъ, обширныя свѣдѣнія у *A. D. Xenopol'a*, op. cit., vol. IV, p. 172, vol. VI, p. 230, 274, vol. IX, p. 11; *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 73, 96, 109, 111, 137, 157, 174, 209, 218, 219, 231, 232, 236, 244, 260, 262, 272, 273, 277, 279, 286, 299, 300, 304, 308, 311; Chronica Romanuluĭ etc.,

vol. I. p. 28; *I. Bianu.* Catalogul manuscriptelor etc.. fasc. I, pp. 201, 213; Mémoire sur les couvents roumains placés sous l'invocation des saints-lieux d'Orient. Ed. Ministère des affaires étrangères, гдѣ напечатанъ списокъ документовъ, касающихся интересующаго насъ вопроса, съ 1661 по 1812 годъ, и мн. др. *Gh. M. Ionescu*, Influenţa cultureĭ grecescĭ in Muntenia şi Moldova etc. Bucurescĭ, 1900 an., p. 43— о преклоненныхъ монастыряхъ, указана литература вопроса.

Приведенная выше (стр. 288—289) запись писца Мардарія очень напоминаетъ запись того же писца на Псалтыри 1627 года настоящаго собранія (см. выше, стр. 260—261).

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

12. (Выставлено въ витринѣ въ главномъ залѣ). **Четвероевангеліе 1573 года,** въ листъ (30 × 21 смм.), на 273 листахъ.

Полууставъ неровный, по 22 строки на страницѣ; одинъ изъ бумажныхъ знаковъ — якорь въ кружкѣ со звѣздой вверху.

Заставки изъ плетеній грубо писаны золотомъ и красками.

Предисловія къ Евангеліямъ — Θеофилакта архіеп. Охридскаго (л. 2 об.).

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца полууставомъ—въ концѣ рукописи (л. 273 об.):

Въсевидцѹ и прѣблгомѹ бо҃у слава. и величїе далѫщомѹ съвръшити въсѣко дѣло блго иже ѿ нѥ҆ начинаемоу҆. томѹ слава и дръжава въ вѣкы вѣкѡ҃. аминь:

Понеже иже въ троици покланѣеми бъ҃. блгоизволи цр҃ковь свое. испльнити стыими книгами въ словословїе и ползѫ прочитаѫщимъ: ∴ Сего ради и азь възрѣвнова҃ поспѣшенїемь. стго дх҃а и любовїе еже къ бж҃твнымъ и стымъ црквамъ. и написа҃ сїѧ дшеспнѫѧ книгѹ. четвороблговѣстїе. ѫже дхь стыи апл'скыми оу҆сты ѿригнѫ. въ познанїе и испльненїе славословїю трисл҃нчнаго. въ единствѣ покланѣемаго бж҃тва. молѫ же юнїе и съвъзрастнїе и старїе. чьтѫщеи или въспѣваѫщеи. или пишеще. любве хв҃ѣ ради исправлѣти. нас же оусрьдно потъщав-

шися на сїе дѣло бявлѣти. да обои славяще ѿца из негоже всѣ. сна имже всѣ. дха стго ѿ немже въ (л. 274) сѣ. зде оулоучимъ съмиренїе и млть. тамо же сее светиѡ озаримся блгтїю амї:

Повѣлѣнїемь бжїимъ iѡ. алеѯан'дрȣ воевѡ:·
iермона ѿноуфрїе въ лѣ. з. па: ·:·
азь хоу рабь. и многогрѣшень. iер'мона
ѿноуфрїе. троудися и семъ. и съписахѡ.
сїе книгы. въ лѣто. з. тысящь. па.
почешеся сїе книгы:
мца. априлїи. еi. днь:
и съвръшишеся. мца. юнїе ѳ. днь:
въ
мо
на
стн
глами
сърʼатовь.

Списокъ облаченій и церковныхъ книгъ, на румынскомъ языкѣ — въ концѣ рукописи на оберткѣ.

Переплетъ серебряный, позолоченный, съ изображеніемъ Сошествія Спасителя во адъ и Распятія. По ободку переплета — надпись 1636 года: даръ воеводы Матоея Басараба.

13 (66). **Четвероевангеліе первой половины XVI вѣка,** въ четвертку (22 × 14½ смм), на 361 листѣ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—вѣсы въ кружкѣ.

Заставки изъ круговъ и плетеній писаны красками.

Предисловія Ѳеофилакта архіеп. Охридскаго (л. 7).

При описаніи Четвероевангелія XV вѣка Румынской Академіи мы сказали объ извѣстномъ намъ старопечатномъ угровлахійскомъ Евангеліи съ предисловіемъ Ѳеофилакта архіеп.

охридскаго (см. выше, стр. 103). Въ слѣдующихъ Евангеліяхъ молдавскаго происхожденія имѣются предисловія съ такимъ же надписаніемъ: Нямецкаго монастыря, 1553 года, № 11; Ново-Нямецкаго монастыря, начала XV вѣка, № 4, *Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общ.*, т. II, стр. 84; Вѣнской Придворной Библіотеки, 1502 года, *I. Bogdan*, Câteva manuscripte slavo-romàne etc., *Analele Academieĭ Române*, vol. XI, p. 5, въ Евангеліяхъ Моск. Синод. Библіотеки, Описаніе, ч. I, стр. 124 и 127, Общества Любит. Древн. Письменности, по Описанію *Хр. Лопарева*, ч. II, стр. 254; *Melchisedec*, Notițe Istorice și archeologice etc., p. 82. Древнѣйшая рукопись съ такимъ заглавіемъ — Евангеліе, писанное послѣ 1356 года, единовѣрческой церкви въ Елисаветградѣ. *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія Терновскаго, стр. 434 и 602. Другія рукописи отмѣчены нами въ настоящемъ трудѣ (см. ниже).

Въ началѣ Евангелія — болѣе поздняя приписка: Чинъ бываемый при чтеніи Евангелія.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

14 (319). **Четвероевангеліе средины XVI вѣка (1552 — 1561 гг.)**, въ листъ (33 × 23 смм.), на 305 листахъ.

Полууставъ крупный, некрасивый, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ — большая звѣзда въ кружкѣ.

Заставки изъ круговъ писаны довольно неискусно красками; начальныя буквы писаны грубо.

Предисловія — Ѳеофилакта архіеп. Охридскаго (л. 1 об.).

Правописаніе средне-болгарское.

Запись, повидимому, писца рукописи (л. 305 об.): ѧ҆вра́мїе ѥ҆р҆мона́х і҆списа сїе тетроеѵ҃лъ въ лѣ҇ ҂ꙁꙁ҃... далѣе оборвано. Этой датѣ могутъ соотвѣтствовать годы отъ 1552 до 1561-го.

Сохранность рукописи плохая; первый листъ утраченъ.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

15 (Выставлено въ витринѣ въ главномъ залѣ). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ четвертку ($20\frac{1}{2} \times 15$ смм.), на 311 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — корона съ цвѣткомъ надъ ней.

Заставки изъ круговъ писаны красками; исполненіе хорошее.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца скорописью—въ концѣ рукописи (л. 310 об.):

мнѡгрѣшныи и непотрѣбныи оунылїи ѡкаанныи тахи
монах симиѡн рѹсин. начрьта сь стыи тетроеѵ.
в стѣи ѡбитѣ дѣ повеленїе ра бжїи емонах иерем.
ігѹме. спсе бжі. чьтжи. и помлока
бжі писавїи: ⁘

Дяльскій (Дѣльскій, Mŏnastirea Dealuluĭ, Deal etc.), въ Валахіи, въ округѣ Дымбовицы, на лѣвомъ берегу Яломицы, принадлежитъ къ числу наиболѣе старыхъ и богатыхъ обителей страны. Онъ основанъ господаремъ Раду V Монахомъ, сыномъ Влада, т. е. въ 1521—22 гг., и церковь ея построена была по образцу извѣстнаго Арджешскаго храма въ позднемъ византійскомъ стилѣ. Въ немъ хранятся въ ракѣ головы господарей Михаила Витязя (1593—1600) и Раду VI изъ Афумацъ (1522—1524). Въ настоящее время монастырь упраздненъ и обращенъ подъ арсеналъ. О книгахъ, напечатанныхъ въ типографіи Дяльскаго монастыря см. во II выпускѣ изданія Bibliografia românească veche; *C. Bilciurescu*, Monastirile și bisericile din România, p. 90—91. *D. Frundescu*, Dicționaru statisticu și topograficu, p. 159: монастырь Дялъ основанъ около 1500 года Раду Великимъ (sic): Стихотвореніе *Gr. Alexandrescu*, Trecutul (La mănăstirea Dealuluĭ), Cartea de cetire de *I. Manliu*, III, p. 365—367; въ 1842 году монастырь Дялъ причисленъ ко второму разряду, *Revista p. istorie archeologie* etc., vol. II, p. 39;

Lahovari, *Bratianu și Tocilescu*, Marele Dicționar geografic al Românieĭ, vol. II, v. Dealul — описаніе монастыря, его древности и документы и мн. др.

Относительно эпитета переписчика Симеона, славянской транскрипціи греческаго слова *τάχα*, который извѣстенъ между прочимъ и въ немногихъ русскихъ рукописяхъ, переписанныхъ съ юго-славянскихъ, намъ извѣстно, что одно изъ старыхъ упоминаній этого слова въ славяно-молдавскихъ рукописяхъ относится къ концу XV вѣка и встрѣчается въ записи писца на служебной минеѣ 1492 года на мѣсяцъ февраль: **ръкоѫ мнѡгогрѣшноѫ исаїѫ тахате дıак.** *I. Bianu* переводитъ его словомъ taha adeca *tachigrafŭ* т. е. скорописецъ (sic), Relațiune asupra călătorieĭ în Galiția etc., pag. 29—30. Такой же переводъ находимъ у *преосв. Мелхиседека* въ записи на Четвероевангеліи 1488 года. Путенскаго монастыря: **ржкож многогрѣшнаго тах монах Паладїа** — prin mâna multŭ păcătosuluĭ *tachigrafŭ* monachulŭ Paladie, Visită la câte-va manastirĭ etc. din Bucovina, *Analele*, vol. VII, pp. 20—29. *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, pag. 265. Впрочемъ, въ нѣкоторыхъ рукописяхъ переписчики называются и борзописцами, напр. *Хр. Лопаревъ*, Описаніе слав. рукописей. Общества любит. древн. Письменности, ч. II, стр. 168 и мн. др. Въ записи на Четвероевангеліи 1614 года изъ Воронецкаго монастыря, переписанномъ по повелѣнію митр. Анастасія Кримковича: **тахаты, монах деѳил**, *Е. Калужняцкій*, Обзоръ славяно-русскихъ памятниковъ языка и письма, находящихся въ библіотекахъ и архивахъ Львовскихъ, *Труды III Археол. Съѣзда въ Кіевѣ*, т. II, стр. 281; документъ изъ монастыря Главачёкъ 1563 года переписанъ писцомъ **Михѹл таха**, *B. Hâjdĕŭ*, Limba română vorbită pag. 246; Псалтырь со службами, напечатанную въ мон. Говорѣ въ 1638—41 гг., **доверши недостоиныи сильвестръ таха ермонахъ** и т. д. Bibliografia românească veche, fasc. I, pag. 106. Въ записи на Четвероевангеліи 1503 года настоящаго собранія № 6 (363) — **пй та мѡ спрдѡ** (см. выше, стр. 265). Запись писца на аскетическомъ сборникѣ конца

XIV вѣка Ново-Нямецкаго монастыря № 22: ĭωань таха мона҄, *Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общества*, т. II, 2, стр. 99. *Священникъ М. Ганницкій*, отмѣчая эту рукопись, говоритъ, что она «написана монахомъ Іоанномъ Тахо» (sic), *Кишиневскія Епархіальныя Вѣдомости*, 1880 г., № 22, стр. 1094. Творенія (Паренесисъ) преп. Ефрема Сирина, переписанныя въ Лѣсновскомъ монастырѣ въ 1353 году, тахате чрьньць. *Т. Флоринскій*, Памятники законодат. дѣят. Стефана Душана, стр. 82, прим. 2. Въ предисловіи къ Прологу 1338 года: мнѣ же грѣшномѹ, и недостойномѹ и хѹдѣйшемѹ въ писателехъ таха мнихѹ; въ Сборникѣ около того же времени Вѣнской библіотеки: та҄ мни҄. *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія Терновскаго, стр. 458 и 482; Собраніе славяно-русскихъ рукописей В. М. Ундольскаго, стр. 105 и 220; Описаніе слав. рукоп. Моск. Синод. Библіотеки, т. II, стр. 45; *П. Сырку*, Очерки изъ исторіи литературныхъ сношеній болгаръ и сербовъ, стр. XXII, CLXII, CXC, CCXII, CCLI и мн. др. Объясненіе этого слова у *К. Невоструева*, Матерьялы для археологическаго Словаря, *Древности Моск. Археол. Общества*, т. I, стр. 75.

Переплетъ серебряный, позолоченый; изображено Сошествіе Спасителя во адъ, вокругъ—апостолы; на нижней доскѣ — Вознесеніе Господне, вокругъ — ветхозавѣтные цари.

16 (1148). **Четвероевангеліе XVI вѣка**, въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 21$ смм.), на 236 листахъ.

Полууставъ грубый, некрасивый, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ—корона въ кружкѣ.

Заставки изъ плетеній писаны киноварью и красками.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописная XVII вѣка — въ концѣ Евангелія отъ Марка (л. 106 об.):

ето л҃ васи҃лее си҃рце са҃ лета...

Сохранность рукописи плохая; начало (первыя 5 зачалъ отъ

Матѳея) и конецъ рукописи (Мѣсяцесловъ начиная съ 3 февраля) утрачены.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

17 (295). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ четвертку (22×15 смм.), на 257 листахъ.

Полууставъ недостаточно ровный для Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи (первыя 22 зачала отъ Матѳея) и конецъ Мѣсяцеслова утрачены.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

18 (345). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ листъ (27½×21 смм.), на 260 листахъ.

Полууставъ неровный, по 20 строкъ на страницѣ; бумажные знаки—самострѣлъ и три новолунія.

Заставки писаны позднѣе самой рукописи, золотомъ и красками, по образцу московско-суздальскихъ оригиналовъ XVI вѣка, но не удачно и въ рисункѣ и въ техникѣ.

Листы рукописи перебиты и въ концѣ прибавлены листы изъ другой, какой-то богослужебной, рукописи XVI вѣка. Мѣсяцесловъ плохой сохранности.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены птицы.

19 (1150). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ листъ (29×22 смм.), на 187 листахъ.

Полууставъ небрежный, напоминающій Молдавское письмо, по 26 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — сѣкира.

Заставки, числомъ три, изъ круговъ и плетеній писаны красками.

Правописаніе средне-болгарское.

Сохранность рукописи плохая; многіе листы оборваны; начало и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

20 (1135). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ четвертку (22½ ×15 смм.), около 150 листовъ.

Полууставъ ровный, четкій, Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ; бумажные знаки — звѣзда въ кружкѣ и свинья.

Заставки изъ круговъ писаны красками.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи (Матѳея зач. 1—73) утрачено; нѣтъ многихъ листовъ и въ срединѣ рукописи. Мѣсяцесловъ утраченъ.

Рукопись безъ переплета.

21 (288). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ листъ (33½ × 23 смм.), па 172 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ; одинъ изъ бумажныхъ знаковъ — двѣ пересѣкающіяся стрѣлы; другіе знаки — якорь въ кружкѣ и самострѣлъ въ кружкѣ.

Заставки изъ плетеній причудливой формы писаны красками на зеленомъ фонѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись румынская, съ плохо читаемыми собственными именами, полууставомъ — въ концѣ Евангелія отъ Матѳея (л. 39 об.):

+ скрі̑с амь еȣ̑ попа станчлȣ̑
дерьдоуглȣ̑ ачеіци крьцй̑ дȣ̑пѫ̑
мортѫ мѣ̑ хь҃ сь хви лȣ̑а
ггилȣ̑ сь хвие помѫнѫ
кь ми ѫсте фвечорь
сь зикѫ вечна емȣ̑ памѧ̑ *т. е.*

«Писалъ я попъ Станчулъ Дердулъ. Послѣ смерти моей эти книги пусть возьметъ Гилу, да будетъ по мнѣ память, потому-что онъ мнѣ приходится сыномъ. Пусть скажетъ онъ: вѣчная ему память!»

Въ концѣ Евангелія отъ Луки, на правомъ полѣ рукописи—скорописная запись (л. 123):

+ по вынені (sic) гіни ѿ бітіє въ лѣт ѕ г҃і въ н҃і,
радѹл с҃нь мих҃не во҃да.

Въ записи этой, представляющей начало какого-то историческаго извѣстія, буква ѕ ошибочно написана вм. ꙁ. Въ 7013—1505 году въ Валахіи правилъ Раду IV Великій (1494—1507), сынъ Влада Монаха. Нѣсколько странно, что въ настоящей записи онъ названъ *сыномъ* Михни, такъ-какъ достовѣрно извѣстно, что Михня, прозванный Злымъ, былъ *братъ* Раду и правилъ въ 1507—1511 гг. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, etc., vol. IV, p. 158—167. Въ послѣсловіи на первопечатномъ славяно-молдавскомъ Служебникѣ 1508 года воевода Михня называетъ себя сыномъ «великаго іѡ влада воеводы». Bibliografia românească veche, fasc. I, p. 6.

Въ концѣ Евангелія отъ Іоанна — румынская скорописная запись (л. 160 об.):

адекъ а҃зѹ по҃па а҃тоние. си съ щїє прекѹ҃м
а҃ петрекѹт ачастъ ка҃рта де. д҃ ѡ҃р. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, что я попъ Антоній перечиталъ эту книгу четыре раза».

Въ концѣ рукописи, на оберткѣ — скорописная запись:

сїю кн҃и г҃лемѝ тетроева҃гелїє. своза҃ по҃
кр҃тѣ с҃нь по҃ ге҃г'вѹ.

Недостаетъ Оглавленія къ Евангелію отъ Матоея.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

22 (1149). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ листъ (26 × 18½ смм.), на 346 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Сѣверно-Русскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ; бумажные знаки—перчатка съ короной и звѣздой, свинья, щитъ съ тремя лиліями и др.

Правописаніе русское, подражательное.

Запись, въ отрывкахъ—въ началѣ рукописи (л. 1):

и при преѡсщееннолмъ антоніе митрополите всеа рѕсіи (л. 1 об.), рѡ иваноⷪ написаⷧ ѿ д рѕгой д ц ки. исподніе, Положиⷧ сіе еѵ҃аліе тетрѡ. в црк҃ѡ к стой живоначаⷧной трцe. да к стмѕ великомѕ

Внизу по полямъ 4—8 листовъ — вкладная запись, писанная скорописью XVII вѣка Южно-Русскаго письма:

(Во имя Отца и Сына и) стго дх҃а ра божи Аввакуⷨ надаⷧ сию дшеполезную книгу рекомую.... вѣчнили часы маеⷮ непоръшона читати. А дъхоны которы маеⷮ быти покинѣ за его ѿпуіщение грѣхо господа бога просити.

Третья запись писана полууставомъ, сбивающимся на скоропись и подражавшимъ почерку всей рукописи (л. 139 об.):

и которой сщнⷦ и дїакѡ ѕ то храма ѕчнеⷮ слѕжити, и то кайліж с пртла не сносити. и тѣⷯ минѣи ис то храма не вынести. и дѣла до ниⷯ нѣⷮ никомѕ. ни моемѕ родѕ а по тѣⷨ бы книгаⷨ пѣли а мою дшю поминали. и мои роⷣтели....

Въ концѣ рукописи, на оберткѣ — румынская запись:

+ сѣщіе чині не аⷹ тіпірнⷮ ачатъ ивангеле ѫ зилиⷧ преѡсфинецатулѕⷧ донулѕⷧ нотрѕ капа... вѕⷧ ши пъринтитулѕⷧ митрополиⷮ артемиⷧ сѣщіе в лѣⷮ ӡ с н (?) ѿ: *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, кто мнѣ напечаталъ (sic) это Евангеліе, въ дни преосвященнаго господина нашего Капа... и отца митрополита Артемія, да будетъ вѣдомо, въ лѣто 7250 (?) въ октябрѣ».

Изъ многихъ рукописей русскаго происхожденія, попавшихъ въ Валахію, отмѣчу между прочимъ листокъ изъ собранія проф. Гр. Крецу въ Букурештѣ, по инв. кат. № 12, въ листъ, бумажный знакъ—чаша. Скорописью 1575 года написано:

лѣⷮ ӡ пг продаⷧ старѣ іѡна еѵ҃аліе ивану иванову сн҃ѕ бобровнику и руку приложи.

Сохранность рукописи плохая; всѣ листы, на которыхъ были заставки или же другія украшенія, утрачены. На первомъ листѣ

сдѣлана вырѣзка и взята заставка вмѣстѣ съ началомъ первой изъ приведенныхъ записей.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

23 (1179). **Четвероевангеліе XVI вѣка**, въ листъ (31 × 21 смм.), около 100 листовъ.

Полууставъ крупный, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ — якорь въ кружкѣ со звѣздой вверху.

Заставки плохого исполненія изъ киноварныхъ плетеней.

Предисловіе Θеофилакта архіеп. охридскаго.

Правописаніе средне-болгарское.

Многихъ листовъ недостаетъ у первыхъ двухъ Евангелій; евангелій отъ Луки и Іоанна нѣтъ совсѣмъ. Остальные листы перебиты и по краямъ сгнили.

Рукопись безъ переплета.

24 (1154). **Изъ Четвероевангелія XVI вѣка**, — отрывки, въ листъ (28 × 21 смм.), на 21 листѣ.

Полууставъ небрежный въ толстыхъ линіяхъ, по 26 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—сѣкира.

Заставки, числомъ двѣ, изъ круговъ и плетеній писаны красками.

Предисловіе Θеофилакта архіеп. охридскаго (л. 4).

Правописаніе средне-болгарское.

Сохранилось предисловіе и первыя 15 началъ отъ Матθея, часть Мѣсяцеслова и отрывки указателей.

Запись полууставомъ, рукой писца — въ концѣ предисловія (л. 5 об.).

+ помѣни г҃и пе́тръ. оу҆рѣке къ цр҇твı свое҇.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы, въ кружкахъ — птицы.

25 (289). **Четвероевангеліе 1635 года**, въ листъ (31½ × 20 смм.), на 284 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ; бумажный знакъ — щитъ съ изображеніемъ двухъ рыцарей.

Заставки изъ круговъ писаны киноварью; нѣкоторыя раскрашены.

Предисловія — Θеофилакта архіеп. арх҃їскаго (sic) (л. 10).

Правописаніе средне-болгарское.

Запись киноварная, скорописная — въ концѣ Евангелія отъ Луки (л. 121 об.):

Въ и҆мѧ ѡ҆ц҃а и҆ с҃на и҆ с҃тго д҃ха, въ едино^мъ б҃жтвѣ.
почѧсѧ сїа б҃гословеснаа кнїга и҆мене^и, тетръ
еѵ҃лїе, и҆ съвръшисѧ ржкож мнѡго, грѣшн҃а
і҆ оу҆ничи^жнаго раба б҃жего, григорїа, хѹбочанѹ^м.
бѣ бо лѣты мла҃ ꙗ҆ко, 24. и҆ зрасто^м ма^л. поне^ж
ѡ҆ц҃ы с҃тїи и҆ дїакони, и҆ грамотицы. и҆справлѣите
четше гдѣ^ж ѡ҆брѣщете что съгрѣшенїа моего, и҆ вы
покрывайте свои^мъ б҃лгоразѹмїе. А ва҃ х҃с б҃ъ прост҃и
м҃лтвами с҃ты свои^х, и҆ ц҃ртвѹ нб҃номѹ въдва
ри^т ва҃ в вѣкы а҆минь. в л҃тѡ, ҂з҃ р҃ м҃ г҃.
а҆ ѿ рѡ^ж х҃ва. ҂а҃ х҃ л҃ е҃. в д҃ни
б҃лгочтиваго гп҃дна,
з҃ели мо^лда^вла
хїискои.
м҃тѣ
ва
си
л
ї
е
воєво
д
м҃ца. генѹа^р съвръшн҃. а д҃нѧ. к҃д: ~

Въ библіотекѣ Хиландарскаго монастыря — Апостолъ №. 246, переписанный 23 декабря 1639 года «повелѣніемъ іеромонаха Паисіа егумена Зуграфскаго, иже есть вь свѣтѣи горѣ аѳонстѣи. Вь тоиже свѣтѣи обители доврыши сь руконачрьтаніе многогрешнаго Кириль Хлубочана еще (sic), отечество земли молдовлахіиско» и т. д. *Sava,* Rukopisi, str. 59. Можно думать, что Кириллъ—монашеское имя Григорія Хубочанула, писца Музейнаго Четвероевангелія 1635 года.

Мѣсяцесловъ утраченъ; начальные и конечные листы по краямъ прогнили.

Изъ многихъ другихъ рукописей, переписанныхъ во время правленія того же молдавскаго господаря Василія Лупу, отмѣтимъ, между прочимъ, хранящееся въ Ясскомъ монастырѣ Трехъ святителей Четвероевангеліе 1640 года, въ листъ ($40\frac{1}{2} \times 30$ смм.), писанное на бумагѣ красивымъ четкимъ полууставомъ Молдавскаго письма. Въ началѣ Евангелія, въ орнаментальной рамкѣ изъ цвѣтовъ, — запись писца рукописи, вся писанная золотомъ:

бл҃гочьсти́вы҇ и҆ х҃олюби́вы҇ г҃с҃нь. і҆ѡ҃а́ васі́лїе воево҇да
б҃жі́ю м҃лтїю г҃спрь .зе́мли мѡ҃да́в҆ско҇. повелѣ҆ и҆ сътво
ри҆ съ҇ те́трое҇ль. и҆ даде҆ е҆го въ своѫ҆ цр҃кѡ҇. въ тръгꙋ
ꙗ҆шьскѡ҇. въ хра҇ ст҃ы҇ тре҇ ст҃ль. васі́лїа вели́ка҇го.
григо́рїа б҃гослова і҆ѡ҃а .златоꙋ҆стаго. въ мо҇бѫ
непрѣста́ннѫ, и҆ въ па́мѧ҇ вѣ҆чнѫѫ гп҃вѓ си҆:
в҆ лѣтѡ ҂з҃рмд.
м҃ца деке҇ ѕ҃.

Переплетъ серебряный, вызолоченый, съ изображеніемъ на верхней доскѣ Схожденія Спасителя во адъ; па нижней—трехъ Святителей и святыхъ другихъ ликовъ, въ небольшихъ медальонахъ. На нижней доскѣ въ нижней ея половинѣ вырѣзана слѣдующая надпись:

+ бл҃гочьсті́вы҇ и х҃олюбивы҇ г҃сп҇н. і҆ѡ҃а́ васі
лїе воево҇да б҃жїю млтїю г҃рь .зе́мли мѡ҃да́в҆ско. п

овеелѣ и сътвори с҄ тетроуглъ. и даде его вь своѫ церкѡ. в ь тръгȣ ꙗшьскѿ. къ храм сты трех стль. васїлїа в елика. григорїа бгослова. їѡа златаȣстаго. в лт. ꙁ р м д.

Въ концѣ Евангелія — запись писца:

+ рѫкоѫ мнѡгрѣш'наго. иже въ їереѡх по сидѡ ѿ бадец: ~

Основанный въ 1639 году, монастырь во имя трехъ святителей (рум. Treĭ ierarchĭ или Trisfetitelĭ), находится въ центрѣ Яссъ, на улицѣ Стефана Великаго. Въ настоящее время заканчиваются работы по его реставраціи. Самая постройка представляетъ собой необыкновенно художественное произведеніе поздней византійской архитектуры. Всѣ наружныя стѣны церкви покрыты мельчайшими и разнообразными орнаментами, высѣченными въ камнѣ и покрытыми золотомъ. «Монастырь этотъ,—разсказываетъ Павелъ Алеппскій, — единственный въ своемъ родѣ, великолѣпный, на подобіе крѣпости окруженъ двумя каменными стѣнами. Что касается святой церкви, то она стоитъ посреди монастыря, вся изъ тесанаго камня, и снаружи украшена изсѣченными изъ камня фигурами со всевозможными тонкостями искусства, приводящими въ изумленіе умъ: нѣтъ на ней мѣста въ палецъ, гдѣ бы не было изваяній. Подъ карнизомъ она окаймлена двумя поясами изъ чернаго камня, также съ изваяніями. Имѣетъ два высокихъ купола. Въ нее входятъ двумя дверьми, какъ принято въ здѣшнихъ церквахъ, южной и сѣверной. Надъ каждой дверью очень узкое и высокое окно со стеклами. Въ западной стѣнѣ есть еще два окна, подобныя первымъ, — со стеклами. Здѣсь сводъ крестообразный; на немъ изображена святая Троица. Въ высокомъ куполѣ нартекса виситъ очень большая рѣдкостная мѣдная люстра. Въ этомъ мѣстѣ есть удивительныя изображенія и чудесныя вещи, столь поразительныя, что, сколько я ни старался, не могъ ихъ обнять умомъ. Затѣмъ входишь въ хоросъ между двумя колоннами въ видѣ восьмиугольныхъ столбовъ, окрашенными въ фисташково-зеленый цвѣтъ, ничѣмъ не отличающійся отъ зеленаго камня; между

украшеніями снизу до верху золотыя вѣтви. Тронъ господаря стоитъ позади одного изъ столбовъ; обращенъ по обыкновенію къ востоку, имѣетъ высокую лѣстницу и куполъ. Весь онъ изъ листового желѣза и превосходной работы. Внутренность вся изъ краснаго бархата, лѣстница и полъ покрыты алымъ сукномъ. На верхушкѣ его купола — крестъ, надъ которымъ два чудныхъ орла; онъ ничѣмъ не отличается отъ литого изъ золота. Справа отъ трона, къ южной стѣнѣ, — большая арка съ колоннами изъ бѣлаго мрамора, изсѣченнаго со всѣми тонкостями искусства; туда поднимаешься также по мраморной лѣстницѣ... Что касается хороса, то онъ подобенъ хоросу церкви монастыря «Домны» (т. е. монастыря во имя Св. Саввы): заключенъ въ двухъ закругленныхъ аркахъ, южной и сѣверной. Мѣста для сидѣнья прекрасныя, изъ кипариса и чернаго дерева, стамбульской работы, гладко оструганныя, съ рѣзьбой; во главѣ ихъ — архіерейское мѣсто. На каждой сторонѣ хороса есть книжный шкафъ съ инкрустаціей изъ кости, чернаго дерева и т. п., — услада взора! — покрытый краснымъ сукномъ. Куполъ хороса очень высокъ; на верху изображенъ благословляющій Христосъ. Купола этой церкви стройны и высоки. Въ куполѣ виситъ поліелей, состоящій изъ шестнадцати частей; весь онъ серебряно-вызолоченный, съ чеканными украшеніями, художественной работы, приводящій умъ въ изумленіе; внутри его — другой поліелей на подобіе купола съ арками. Въ каждой стѣнѣ хороса — два окна со стеклами. Передъ алтарными дверьми — четыре подсвѣчника изъ желтой мѣди, рѣдкостные по своимъ украшеніямъ и устройству. Кромѣ нихъ, еще два большіе серебряные. Также и четырехъярусный иконостасъ чрезвычайно красивъ и не имѣетъ себѣ подобнаго: иконы Господа, Владычицы, Трехъ святителей и Св. Николая — московской работы, въ серебряныхъ и золотыхъ окладахъ. Алтарь очень красивъ и благолѣпенъ; по абсиду идутъ одна за другой для украшенія разновидныя арки, наведенныя золотомъ. Въ передней его части — три большихъ окна со стеклами, и колонки по сторонамъ ихъ также

покрыты золотомъ. На верху абсида — икона Богоматери. Преображеніе и иконы, кои находятся на стѣнахъ внутри и внѣ алтаря, наведены золотомъ и лазурью; красота ихъ непостижима. Передъ алтарными дверьми весьма большія серебряныя лампады. Серебряные подсвѣчники этой церкви и расшитыя жемчугомъ занавѣсы и пелены, облаченія, фелони, стихарь, потиры, лампады и вся ея утварь не поддаются описанію. Ея полъ внутри и снаружи — изъ бѣлаго и чернаго мрамора. Всѣ постройки этого монастыря и трапеза имѣютъ каменные своды. Словомъ, ни въ Молдавіи, ни въ Валахіи, ни у козаковъ, совершенно нѣтъ церкви, которая могла бы сравниться съ этой, съ ея живописью и благолѣпіемъ, ибо она поражаетъ изумленіемъ умъ входящаго въ нее. Богъ да сохранитъ ее въ цѣлости во вѣки вѣковъ!»

Надъ входомъ въ церковный притворъ вдѣлана мраморная доска со слѣдующей надписью:

+ изволенїем ѿца и съпоспѣшенїем сна и съвръшенїем стго
дха. се аз рабъ влкы гу бу и спу нашему іс хру. и трческы по-
клонник
іѡн василїе воевод бжїю млтїю гдрь земли молдавско и съ гждам
нашѫ деѡдока и съ бгодарованными нам чады. іѡн воевод и мрїѫ и
рознанда създа хом сїѫ стам млбж. въ имѧ трех стлеи василїе
великаг григоріе бго
слов іѡанна златоуст. и ѡсвти рѫкоѫ архіепкпа варлаам в зрм з
ма ѕ.

Четыре снимка 9 × 12 смм. архитектурныхъ деталей изъ этой церкви издано въ приложеніи къ нашей статьѣ «Старинное румынское искусство». *Искусство и художественная промышленность*, 1901 г., № 5. Одно изъ лучшихъ описаній монастыря принадлежитъ указанному выше путешественнику половины XVII вѣка Павлу Алеппскому.

Надъ входомъ въ колокольню, устроенную въ башнѣ надъ воротами, ведущими во дворъ монастыря, — большая каменная

плита съ изображеніемъ обычнаго герба Молдавіи и надписью послѣдняя идетъ лентой, окружающей въ видѣ розетки гербъ:

блгочстивы и хрѣлюбивы гпнъ іѡ василіе воевода бжїю мл̃тїю гпръ земли молдавскои. и гпджа его деѡдосїе. и съ възлюблена сна е іѡ воевод.... лам. и създа. сїа клопотниц лт ζрмѕ. мца апр к.

Въ ризницѣ церкви Трехъ Святителей хранится очень много предметовъ старины прекрасной работы — портретъ господаря Василія Лупула и другихъ лицъ его семьи, госпожи его Ѳеодосіи и сына ихъ Іоанна, церковныя книги, сосуды, шитье и т. п.; болѣе интересныя изъ нихъ слѣдующіе: Серебряный большой подвѣсный подсвѣщникъ съ надписью, окружающей чашку его двумя рядами:

іѡ василїй воевода млтїю бож господаръ землѣ молдавское. Создал кандило сїе, в храм трехъ стителе: || василїа великого: григорїа бгослова іѡанн златоустаго: къ монастырь свой ѧскїй рокꙋ ,ахмѕ д.

Большой шитый, бархатный воздухъ, съ лѣтописью:

+ изволенїе ѡца и съпоспѣшенїе сна. и съвръшенїе стго дха. и произволи || благый свой промилъ. благочтвыи гнъ. іѡ василїе воевода || бжїею млтїю гпръ земли молдаскои. и гпжа его деѡдосїа сътвори ае сьй въ има га ба и (с)па нашего іс ха. и || даде его въ монастир(ь) е(ж) съ(з)да въ столечнам градѣ ѧкон идеж е храм трїе свтил василїе великь григорие бо іѡ златоу(с) в лѣто ζрмѕ ма. ик.

Занавѣси на царскія врата и боковыя двери, бархатные, шитые, всѣ съ надписями:

+ іѡ въсилие воевод бжїю млтїю гпръ земли молдаскои. и госпжа его деѡдосїа в лѣто ,ζрмζ.

Епитрахиль въ видѣ длинной ленты, съ изображеніями ликовъ святыхъ въ кружкахъ и другихъ священныхъ изображеній, и надписью:

сьи патрахел сътвори іѡ василїе || воевода и гжа е де||ѡдосїа: в лѣт ζрмѕ.

Двѣ лжицы изъ серебра. На ручкахъ ихъ — надписи:

васи́лїе воевѡ҃

госпож҃а тѹдо́ска.

Большой колоколъ, перелитый изъ болѣе древняго, причемъ передана и надпись стараго колокола:

б҃лгочтивыи и х҃ѹлюбивыи гпднь ιѡ василїе воевода бжею матїю гпрь земли молдавскои || сътвори съи кимвалъ въ своа новосъзданнаа монастири идеже есть храмѹ трьхь стителе василїа великаго григорїа бгослова и ιѡана златоѹстаго. въ столченимѣ градѣ ιѡскии в лто ҂зрми. маистри михаі фъгърашi кѹ фїю съѹ геωргїе дин боковина саѹ върсат ла анѹ 1832 маи 13.

Первая часть надписи скопирована съ колокола 1640 года и воспроизведена при переливкѣ 1832 года. Послѣдняя, румынская часть записи, въ переводѣ означаетъ: «мастера — Михаилъ Фагарашъ съ сыномъ своимъ Георгіемъ изъ Буковины. Перелито въ 1832 году, 13 мая». Всѣ эти надписи списаны нами во время поѣздки въ Румынію.

Литература, касающаяся Ясскаго монастыря во имя Трехъ Святителей: *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 169—229 — подробное описаніе церкви и наиболѣе выдающихся древностей, записи и надписи изданы слав. буквами, не вполнѣ точно; свѣдѣнія о преп. Параскевѣ, мощи которой лежатъ въ этомъ храмѣ, о базиліанской школѣ, устроенной Василіемъ Лупу при содѣйствіи ученыхъ изъ кіевской академіи, о Петрѣ Могилѣ (по русскимъ источникамъ), о русской благотворительности въ Молдавіи, о славянской типографіи при монастырѣ Трехъ святителей и др.; Calendar pentru anul de la Hristos 1863, Bucurescĭ, pp. 145—147 — общее описаніе; Monumenti naţionali. Monastiri şi biserici ortodoxe. Raporturĭ de la comisiunile, intocmite pentru cercetarea lor, p. I, Bucurescĭ, 1881, pp. 32—35 — общее описаніе; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, an I, pag. 242 — снимки съ знаковъ на камняхъ церкви, принадлежавшихъ рабочимъ, Steinmetzzeichen, и открытыхъ архитекто-

ромъ *A. Lecomte de Noüy* при реставраціи церкви въ 1882 году; an. I, vol. II, pp. 415—417 — румынскій переводъ и арабскій текстъ описанія церкви Трехъ-Святителей дьякона Павла Алеппскаго, изд. М. Гастеромъ и оставшійся неизвѣстнымъ русскому переводчику Г. Муркосу; an III, vol. V, pp. 385—391 — объ архитектурѣ монастыря, статья проф. Букурештскаго университета *Stefan Emilian*; *C. Bilciurescu*, Monastirile și bisericile din România, pp. 110—111 — краткое описаніе съ плохимъ снимкомъ; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor din Dacia Trajana, vol. V p. 235, vol. VII, pp. 9, 35, 55, 59—60, 121, vol. VIII, p. 164, 218, vol. IX, pp. 89, 112, vol. X, pp. 38, 158, 206, vol. XI, pp. 212, 215, 221, 237; Chronica Romanuluĭ de *episc. Melchisedec*, vol. I. p. 277., *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românescĭ, fasc. III, p. 236; *Порфирій Успенскій*, Книга Бытія Моего ч. III, СПБ. 1896 г., стр. 36 и др.; Путешествіе антіохійскаго патр. Макарія въ Россію въ половинѣ XVII вѣка. М. 1896 г., вып. I, стр. 62—65 и мн. др.

Переплетъ бархатный малиновый.

26 (1196). **Четвероевангеліе 1641 года**, въ четвертку ($20\frac{1}{2} \times 14$ смм.), на 208 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый и ровный, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ.

Заставки изъ круговъ писаны киноварью и красками. Изображеніе еванг. Матѳея — позднее, писано перомъ.

Предисловія — Ѳеофилакта архіеп. охридскаго (л. 4).

Правописаніе средне-болгарское.

Запись тайнописью — въ началѣ рукописи, на оберткѣ:

+ ѡzд ѡолнкѡд. едкбѡд[ѵ]. тел-бабци[ѡ] лк[ѡ]. нцн[ѕ]. бнбблцzн

+ сїа словеса. написа[х]. многогрѣ[ш]нии ере[ѵ]. глигорїе.

т. е.

Авторъ настоящей записи, іерей Григорій, не вполнѣ слѣдовалъ хорошо извѣстному ключу такъ-называемой греческой

тайнописи; во-первыхъ, онъ переставилъ нѣсколько незамѣняемыхъ въ обычныхъ записяхъ буквъ (в — в, є — є, ї — ї, ш — ш); во вторыхъ, придумалъ собственныя значенія, напримѣръ, џ — ш, т — м (вм. ѱ), в — г, и — є, л — н, и — в и т. д., примѣняя ихъ, не всегда, впрочемъ, послѣдовательно, какъ и въ другихъ извѣстныхъ намъ молдавскихъ криптографическихъ записяхъ.

Въ концѣ Евангелія отъ Луки—скорописная запись 1658 г. (л. 151 об.):

+ Сїа книга рекомаа, тетроеваге:
понови и ѿ свѣза па дѹмитрѹ охри.
ка и кнѣгинѣ его мріа. и даде а въ
стжа црко. гдеж е хра ѹспеніє пртан кл̃чце
наши бце и прнодкы мріа. ѹ тръ рома. гдеж ба
прѣжде. въ задше и и родителе их. да бѹдет
и въ памат кѣ на: въ дни гика воєвода.
в лто. з р з ѕ. мца ман. вк.
писах апото пѣве:

Въ концѣ Евангелія отъ Іоанна — скорописная запись 1641 года (л. 196):

+ сїа книга сътвори рекомїи третївагє
и по новѡ. за иа сребъиїи. на имѣ късті за
чотирй пови. флорѣ и жена є ана и чє их за дши своих
и за дши родітеле своих. идеже є храм ѹспеніє
прѣстїа брце. и прндво марїе
в лѣт з р м д. м мар кє.

На оберткѣ въ концѣ рукописи — скорописная запись:

+ тоадер днга ѿ съло бълънецни
ѿ вололо (sic) нѣмское.

Въ записи говорится о Нямецкой волости. Послѣднее слово, очевидно, въ русской формѣ, является замѣнителемъ болѣе стараго административно-юридическаго термина «судство» въ значеніи округа, уѣзда и т. д. Надо думать, что одно изъ древнѣйшихъ

упоминаній «судства» относится къ концу XIV вѣка. Въ грамотѣ валашскаго господаря Мирчи Великаго или Стараго Тисманскому монастырю отъ 1382 года упоминается жалежское сѫдство [1]). Въ другой дарственной грамотѣ тому же монастырю венгерскаго короля Сигизмунда отъ 1429 года встрѣчаемъ блатичко сѹдство, жалешко сѹдство на Дунаѣ [2]). Въ болѣе позднихъ валашскихъ грамотахъ находимъ такія же выраженія; напримѣръ, въ грамотѣ Матвѣя Басараба отъ 1634 года: село Изворани ѿ сѹдство мѹш т. е. изъ округа Мущелъ [3]); въ документѣ того же господаря Матвѣя отъ 1645 года упоминается село въ соудство влашка т. е. въ округѣ Влашки (рум. Vlaşca) [4]). Если не ошибаемся, Ю. Венелинъ первый изъ историковъ установилъ, что «воеводства Басараба и Угровлахіи раздѣлялись на судства, коими управляли судцы или исправники» [5]). Возможно, такимъ образомъ, что славяно-румынскія сѫдство, дръжава, волость и т. д. тожественны болгарской *области*, греческой *хорѣ*, сербской *жупѣ* и т. д. Въ славяно-румынскихъ словаряхъ начала XVII вѣка даются такія объясненія слову кнѧзь: жѹделе, кнеѕ-жѹдек, андипат-жѹдец (у нашего Памвы Берынды—«староста, намѣстникъ бурмистровъ»); епархъ-домн, бан-жѹдец. По мнѣнію проф. Б. Хыждеу, народная этимологія румынскаго слова жѹдец идетъ изъ сербскаго сѹдац или же представляетъ сдѣлку между славянскимъ сѫдьць и румынскимъ жѹдек [6]). Въ славянскихъ спискахъ Синтагмы Матоея Властаря, представляющихъ бытовое толкованіе византійскихъ законовъ, ἄρχων ἐπαρχίας передано: кнеѕь жоупьскїи [7]). Въ грамотѣ, касающейся романской

1) *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія или дако-славянскія грамоты. СПБ. 1842 г., стр. 10 и 17.

2) Тамъ же, стр. 56.

3) *Revista p. istorie archeologie* etc., vol. I, pag. 183.

4) *I. Bogdan*, Cincĭ documente istorice slavo-romåne, pag. 60.

5) Влахо-болгарскія грамоты, стр. 17.

6) *B. Petricеĭcu-Hăjdĕŭ*, Limba romånă vorbită, pp. 61, 286.

7) *Т. Флоринскій*, Памятники законод. дѣятельности Стефана Душана, стр. 388.

епископіи отъ 1529 года упоминается **едно село ѹ нѣмецкою державѣ**; послѣднее слово, несомнѣнно, представляетъ собой переводъ румынскаго слова ţinut — уѣздъ, отъ a ţinea — держать, на что̀ совершенно справедливо указалъ издатель грамоты преосв. Мелхиседекъ. Въ другой грамотѣ 1552 года, тоже касающейся мѣны имѣніями, принадлежавшими романской епископіи, слово *держава* замѣнено уже другимъ словомъ *волость*: **и измѣнила съ господствѹ ми едно село, что ѹ колост лъпѹшною; дрѹгое село на имѧ Бирдирїи, что на Молдавѣ ѹ колост сѹчавской** [1]). Впрочемъ, не надо забывать, что всѣ эти слова — судство, держава, волость и т. д. придуманы грамматиками или дьяками, сочинявшими и переписывавшими текстъ грамоты. Народъ же румынскій всегда называлъ судей своихъ *жудами* или *жудечами*, а это названіе, вполнѣ естественно, перешло и на названіе судебныхъ или административныхъ округовъ. Просматривая молдавскія грамоты и лѣтописи, написанныя на славянскомъ языкѣ, мы сплошь да рядомъ встрѣчаемся съ необыкновенно вычурными славянскими выраженіями, которыхъ никто кромѣ самихъ книжниковъ не употреблялъ и не понималъ. Писецъ, плохо знавшій книжный языкъ или же желавшій примѣнить болѣе народное выраженіе, прибѣгалъ къ словамъ изъ живого языка. Такъ, въ записи монаха Ѳеоктиста 1586 года, касающейся владѣній Молдавицкаго монастыря, упоминается **Кръстѣ жюдец**. Объясняя эту запись преосв. Мелхиседекъ говоритъ: «мы видимъ, что въ то время села имѣли своихъ жудецовъ или судей, избираемыхъ изъ поселянъ: такъ село Баломирещи имѣло 5—6 такихъ жудецовъ», а въ скобкахъ затѣмъ прибавляетъ: judices [2]), и дѣлаетъ эту прибавку, по нашему мнѣнію, совершенно напрасно, потому-что суффиксъ **ьць, ецъ** — чисто славянскаго происхожденія, а, насколько намъ извѣстно, латинское слово въ своемъ первоначальномъ видѣ сохранилось у цыганъ, у которыхъ до

---

1) *Melchisedec*, Istoria Romanuluĭ, vol. I, p. 160, 163, 187—188.
2) Ibid., vol. I, pp. 220—221.

сихъ поръ старшины называются «жюде»; въ современномъ же румынскомъ языкѣ оно приняло латинизованную форму «жюдекътор» — judecător. Дѣйствительно, въ прежнее время это же слово существовало безъ латинскаго книжнаго суффикса, и это мы видимъ въ цѣломъ рядѣ грамотъ; напримѣръ, въ молдавской грамотѣ Стефана воеводы отъ 1487 г. — упоминается **єдно село на Бръладъ, где была жѹде Бѹда и Дрьгою. ѡба жѹдечїиле** [1]). Это прекрасный примѣръ, потому-что здѣсь сопоставлены оба спорныя слова; здѣсь говорится, что въ селѣ были *судьи* или *жуды* Буда и Драгое, и что село находится въ обоихъ *судствахъ* или *жудецахъ*. Къ этой грамотѣ, изданной преосв. Мелхиседекомъ въ 1883 году, издатель нашелъ нужнымъ сдѣлать такое объясненіе: «множественная форма judeciele показываетъ, что единственная была judeciul, а не такъ, какъ въ нынѣшнее время — judeţul, judeţele. Во время Александра Добраго, къ которому относится первая наша грамота, и Стефана Великаго, страна была раздѣлена на judecii. Эти округа съ древнихъ временъ имѣли опредѣленныя уже границы, а именно, между рѣками и болѣе значительными притоками, какъ Сучава, Молдава, Тротушъ, Путна, Бырладъ, Коворлуй, Тутова, Васлуй, Текучь и др. Эти рѣки всегда служили границами округовъ, а имѣнія, находящіяся на берегахъ ихъ, часто были расположены въ обоихъ округахъ. Поэтому мы и видимъ въ первой грамотѣ, что имѣніе Думы и Драгоя на Бырладѣ находилось въ обоихъ округахъ, въ **ѡба жѹдечїиле**. Предположимъ, это уже изстари округа управлялись жудами; обязанности жудовъ опредѣлены во многихъ древнихъ документахъ. Для судейскихъ функцій были назначены другія лица, которыхъ Стефанъ Великій въ своей грамотѣ отъ 1458 года называетъ **сѹдци**, т. е. судьями. Въ видѣ награды за службу, господари давали жудамъ, управлявшимъ округами, помѣстья въ ненаселенныхъ мѣстностяхъ страны, никому не принадлежащихъ кромѣ господаря. Поэтому, вслѣдствіе того, что владѣнія жудовъ Думы и Драгоя на обоихъ берегахъ Бырлады раньше никѣмъ не

управлялись, то и въ грамотахъ Александра и Стефана они не имѣли собственныхъ названій, а назывались именами первыхъ своихъ владѣльцевъ. Жуды тѣхъ округовъ, въ которыхъ были крѣпости, назывались паркалабами, а въ наиболѣе значительныхъ крѣпостяхъ было по два паркалаба; одинъ завѣдывалъ военной частью, другой управлялъ округомъ. Съ теченіемъ времени, въ дѣленіи на округа не принимались въ разсчетъ рѣки, а основаніемъ для дѣленія служили другія, болѣе практическія соображенія. Тѣмъ не менѣе, древнія названія рѣкъ сохранились въ названіяхъ округовъ и до настоящаго времени, напримѣръ, округъ Сучавскій, Васлуйскій, Тутовскій, Течучьскій, Кавурлуйскій, Путнянскій. Замѣчательно, что территоріальное измѣненіе жудецовъ въ цынуты повело за собой перемѣну административнаго названія *жуда* въ *исправника*, т. е. чиновника, приводящаго въ исполненіе приказы правительства. Названія жудовъ сохранилось только въ судебной области. Исправникъ Кавурлуйскій, живущій въ **Галацахъ**, назывался паркалабомъ, а Фокшанскій — старостой». Впрочемъ, въ этомъ интересномъ реальномъ примѣчаніи покойный изслѣдователь румынской старины дѣлаетъ цѣлый рядъ ошибокъ, такъ-какъ должность и названіе румынскихъ судцовъ слѣдуетъ объяснять изъ кнезовъ (см. ниже, при описаніи Апостола № 43).

Переплетъ кожаный съ тисненіями; по обрѣзу среди узоровъ написано: **свѧ(тоє) + блго + вѣс(твованїє)**.

27 (Выставлено въ витринѣ въ главномъ залѣ). **Четвероевангеліе 1693 года,** въ листъ ($30\frac{1}{2} \times 21$ смм.), на 282 листахъ.

Полууставъ по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ— якорь въ кружкѣ со звѣздой надъ нимъ.

Заставки большія и малыя хорошей работы; въ большихъ заставкахъ — изображенія Евангелистовъ на золотомъ фонѣ; заглавія писаны красками и золотомъ.

Правописаніе сербское.

Запись писца — въ концѣ рукописи на л. 282 об.; другая

запись, запродажная на л. 203, (копіи съ обѣихъ записей утеряны въ редакціи «Археологическихъ Извѣстій»).

Въ концѣ Евангелія отъ Матѳея — изображенія господаря Матѳея Басарабы и госпожи его Елены, принадлежавшія другой рукописи, а именно, греческому Евангелію, хранившемуся раньше въ соборной церкви г. Киліи на Дунаѣ въ Бессарабіи. Портреты валашскаго господаря и его супруги, по оригиналамъ, принадлежащимъ въ настоящее время Музею Древностей, изданы въ *Запискахъ Одесскаго Общества Исторіи и Древностей*, литографическимъ способомъ. Другія изображенія тѣхъ же лицъ извѣстны изъ славянскаго Служебника, напечатаннаго въ Дяльскомъ монастырѣ въ 1646 году; переизданы факсимиле въ книгѣ *I. Bianu și N. Hodoș*, Bibliografia românească veche, fasc. II, p. 153.

Переплетъ малиновый бархатный, съ серебрянными позолоченными накладками и славянской надписью.

28 (1153). **Четвероевангеліе 1654 года**, въ листъ (29 × 20½ смм.), на 342 листахъ.

Полууставъ крупный, небрежный, нѣсколькихъ почерковъ, повидимому, одной руки, по 19 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья.

Заставки довольно простыя по рисунку и по исполненію, числомъ двѣ (лл. 15 и 109).

Правописаніе частью сербское, частью средне-болгарское.

Запись скорописью 1654 года — внизу по полямъ 57—61 листовъ:

+ сїю книга. рекоми третоевагꙉ
кѹпи. ѧ. сафта гпсджа. гпсднѹ.
ймѡ гиѡги стефа воевода. бжїю млтї гспрь земли молдаско
и даде ѧ въ сты црковь
идеже е хра ахагела михаила и гаврила
да бѫдет е вѣ на памет. а кто покгсит

укра҇ти или кьзѣти. да бѫде҇т треклѣ҇т и проклѣ҇т
ѿ т҇иї ѿц҇ь иже вь никеи. и да има҇т ча҇ сь
нгда. и сь треклѣто҇ арїж. ⁘ в лѣ҇т ҂з р҇зг се҇ к҇.

О личности вкладчицы Сафты и другихъ рукописяхъ того же времени см. выше, стр. 56. Церковь архангеловъ Михаила и Гавріила — монастырь Агапія, см. стр. 2.

Въ концѣ рукописи, на внутренней сторонѣ доски отъ переплета—румынская запись 1673 года, писанная скорописью:

ачастъ тритиваге҇ ла҇ тѡми҇т ѝпифане
ди ла с҇та мънъстире пъгъра҇
ши да҇т до҇на са҇фта а҇ г҇ де а
ꙋ зилеле лꙋ҇и дгмитра҇шко воево҇д
къ лѣ҇т ҂зрпв. м҇ца. се҇теври. к҇. д҇ны.
писа҇ попа некита ѿ ѝвънеще приде ѿ
броіщени ѡ҇х ѡ҇х ѡ҇х и многогре҇шна ѝ не
достоинаго. *т. е.*

«Это Четвероевангеліе пріобрѣлъ Епифаній изъ святого монастыря Пангараца, и дала госпожа Сафта одинъ угорскій золотой въ дни Думитрашки воеводы». Остальная часть записи писана по славянски.

Монастырь Пангарацъ (Pângăraţi) въ Молдавіи, въ Нямецкомъ округѣ, основанъ господаремъ Стефаномъ Великимъ въ 1461 году. До этого времени, на томъ мѣстѣ стояла келія іеромонаха Симеона, который въ 1432 году удалился сюда изъ монастыря Бисерикахъ. Въ 1484 году, послѣ знаменитаго сраженія при Бѣломъ Потокѣ, церковь сгорѣла, и въ половинѣ XVI в. была возобновлена господаремъ Александромъ Лопушняно.

Литература, касающаяся монастыря Пангарацъ: Calendar pentru anul de la Hristos 1863, pp. 68—74 — общее описаніе монастыря и его древностей, краткая исторія и т. д.; *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ etc., p. 134 — о возобновленіи монастыря Пангарацъ господаремъ Александромъ; *Melchisedec*, Notiţe isto-

rice şi archeologice etc., p. 68 — запись Епифанія, монаха изъ Пангараца 1674 года на Четвероевангеліи Быстрицкаго монастыря; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. V, pag. 163 — о подложной грамотѣ, сочиненной попомъ Павломъ, по наущенію игумена-грека изъ мон. Пангарацъ, во вредъ Бисериканскому монастырю, въ XVII вѣкѣ, vol. VI, pag. 229—230 — о томъ же документѣ 1631 года, приписанномъ молд. воеводѣ Петру Рарешу, p. 231 — въ мон. Пангарацѣ игуменъ грекъ Нилъ; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. II, p. 5 — въ 1721 году документы и сокровища романской епископіи перевозятся, по случаю нападенія враговъ, въ мон. Пангарацъ; p. 18 — еписк. романскій Савва «происходникъ» изъ мон. Пангараца; p. 45 — о той же перевозкѣ документовъ въ 1721 году; *Archiva istorică Română*, vol. I, № 296 — господарь Петръ Хромой даритъ мон. Пангарацу небольшое село въ округѣ Пятры; *D. Frundescu*, Dicţionarŭ topograficu şi statisticu etc., p. 341 — общія свѣдѣнія о мон. Пангарацѣ и о другихъ мѣстностяхъ съ тѣмъ же названіемъ; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesce etc., fasc. III, pp. 245—246 — документы, въ румынскихъ копіяхъ, касающіяся мон. Пангараца; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, pp. 196—213 и мн. др.

Нижняя половина листа, послѣ перваго Ѳеофилактова предисловія, вѣроятно, съ записью писца — вырѣзана.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

29 (1189). **Четвероевангеліе первой половины XVII вѣка,** въ листъ ($32\frac{1}{2} \times 22$ смм.), на 289 листахъ.

Полууставъ широкій, четкій, по 22 строки на страницѣ; бумажный знакъ — свинья.

Заставки изъ плетеній, числомъ четыре, писаны киноварью довольно грубо.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописная — предъ Евангеліемъ отъ Матѳея (л. 16 об.):

Изволеніе ѿ и поспѣшеніе сн҃а, и дѣиство ст҃го дх҃а | сию книгоу имене еѵ҃ліе кжпи ра бжіи і҆ѡа и з брато | з гарасимо и зь сестрою з весею за свое ѿпоущеніе грѣхо и пріпі | сже еи коу црькви ст҃го и правенаго лазаря. и та иж бы не ѿ | лены ѿ той цр҇кве по клавою ст҃ых ѿ т и иг иж въ никеи: ~

Записи скорописью XVII вѣка — въ концѣ рукописи:

I. гаври дїа.

II. сє бы в лто ҂з р н а т. е. 1651-е.

III. где оучи адрен сты еѵ҃ліе вь лѣт ҂з с а т. е. 1693-е.

Запись румынская: начало письма великаго спатаря Думитрашки изъ Букурешта къ неизвѣстному лицу.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

30 (215). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ листъ большого формата ($36\frac{1}{2} \times 28$ смм.), на 39 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, крупный, красивый, Сербскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ — сѣдалище на трехъ ножкахъ съ круглымъ сидѣньемъ,

Прежде Евангеліе было лицевымъ; сохранились слѣды большихъ миніатюръ на золотомъ фонѣ и шелковая матерія для прикрытія рисунковъ; сохранились также нѣкоторыя начальныя буквы въ краскахъ, хорошей работы.

Сохранность рукописи весьма плохая; большинство листовъ отъ воды слиплось, прогнило и разсыпается при перелистываньи.

Переплетъ кожаный.

31 (295). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ четвертку (21×16 смм.), на 257 листахъ.

Полууставъ небрежный, разгонистый, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья.

Украшеній въ рукописи нѣтъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи (первыя 22 главы отъ Матѳея) утрачены; послѣдніе листы плохой сохранности.

Переплетъ кожаный.

32 (1173). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ листъ ($31\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 278 листахъ.

Полууставъ четкій, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Заставки, числомъ три, рисованы довольно грубо киноварью; заглавія писаны киноварью, голубой краской и золотомъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописная — въ концѣ рукописи на оберткѣ:

+ еȣ попа илие а҃ кȣⷨпжра҃ де ла шефань ди҃ кжбжнеци ȣ бȣте де ви҃. ши а҃ плжти҃. нофѕичи. де вѣдре. ши. ѕ҃. де вѣдре. ши мжсȣрани. дѣцетȣ чѣ маре. пжрж ȣ ге съ съ цие *т. е.*

«Я попъ Илья купилъ у Стефана изъ Кырбынещь бочку вина и заплатилъ ему за 90 ведеръ и 6 ведеръ, а мѣра—большой палецъ до ногтя. Да будетъ вѣдомо».

Затѣмъ идутъ подписи іеродьякона Іоиля отъ Бисериканъ и отца Варнавы изъ того же монастыря, списки должниковъ за монастырскую землю и начала формулъ для писемъ,—всѣ записи по румынски, скорописью XVII и XVIII вѣка.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

33 (1174). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ листъ ($31 \times 20\frac{1}{2}$ смм.), около 200 листовъ.

Полууставъ небрежный, по 23 строки на страницѣ; бумажный знакъ—полумѣсяцъ съ кружкомъ среди роговъ, надъ кружкомъ—звѣзда.

Заставки изъ плетеній писаны красками.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописная — въ началѣ Евангелія:

+ съ тетроеѵ ѿ стараго іѡсифа ж...

Записи—въ концѣ рукописи, на оберткѣ:

+ ѐто аȣ па҃ васїлие.
+ їроднѩко ѐлладїе.
+ ето аз мелитїе диѩконъ по ѡѩ (?)...

«Старымъ Іосифомъ», которому принадлежало настоящее Евангеліе въ XVII вѣкѣ, называется здѣсь извѣстный въ Молдавіи Бисериканскій монастырь. Въ нѣкоторыхъ записяхъ онъ также называется Іосифовымъ скитомъ, напримѣръ, въ Щукинской рукописи 1475 года (въ концѣ рукописи на оберткѣ): + сїа книга глемаа стыи дородеи е стѣи монатї бесерекани и скит іосифово, а также въ записи XVII вѣка на Служебникѣ настоящаго собранія № 70 (1185) Бисериканскій монастырь называется: монастирь иωсифωвь, идеже есть храмь блговѣщенїе бце. Къ сказанному раньше (см. выше, стр. 178—179) о Бисериканскомъ монастырѣ прибавимъ румынскую запись 1695 года на одной изъ рукописей собранія П. И. Щукина:

+ към а фω кꙋсꙋ анилω де ла фачерѣ
лꙋмїи. ꙁсг. мѣ. гѣ. кꙁ. дни. фін стъпън
тóрю църж іω котатн, снь дꙋка воевод, а
тꙋчж еу думитрако, снь, а преωтꙋлꙋ. глигорїи.
пъдꙋре, мам ѫбрька ѫ потꙋ скнцꙋлω ѫџерн
ѫ сента мънѣтире. бесерекан. шн ми са дат
нꙋме ѫтрача сеть чн. дꙋонисїе, писал
не незабиннѣж памет, ⁘ 1695 *т. е.*

«Когда было теченіе лѣтъ отъ сотворенія міра 7203-е, мѣсяца января 27 день, а при правителѣ страны Іω Константинѣ сынѣ Дуки воеводы, тогда я Думитрашко сынъ попа Григорія Падуре, облекся въ одѣянья святыхъ ангеловъ въ святомъ Бисериканскомъ монастырѣ, и дали мнѣ въ этомъ святомъ чинѣ имя Діонисій. Писалъ для незабвенной памяти».

Переплетъ кожаный съ тисненіями; по обрѣзу тиснено: стое + еу + лїе.

34 (1188). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ листъ (33 × 22 смм.), около 200 листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажные знаки — въ щитѣ левъ съ приподнятой передней лапой, бѣлка и медвѣдь.

Заставки изъ плетеній рисованы чернилами.

Правописаніе средне-болгарское.

Сохранность рукописи весьма плохая.

Переплетъ бархатный, малиновый, съ набивными узорами.

35 (1142). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ листъ (28×18½ смм.), на 189 листахъ.

Полууставъ небрежный, некрасивый, въ толстыхъ линіяхъ, по 22 строки на страницѣ; бумажные знаки — конусовидный шлемъ съ наушниками и проч. и голова оленя съ вѣтвистыми рогами.

Заставки изъ круговъ писаны красками довольно неискусно.

Предисловія Ѳеофилакта архіеп. охридскаго (л. 8).

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописная — предъ Евангеліемъ отъ Матѳея:

сїй тетроѐвагѐ коупи дорі пита за к҃. злат
и даде ѐго себѣ и съпржꙿницн своен. и рѡдн
телен скоих. въ дни алеѯадра воево
в лто ҂з҃

Преосв. Мелхиседекъ говоритъ по поводу этой записи, которую онъ относитъ безъ всякихъ колебаній къ концу XV вѣка, слѣдующее: «Въ 1492 году господаремъ Молдавіи былъ Стефанъ Великій. Александръ же воевода, упоминаемый здѣсь какъ особый господарь, это — Александръ, старшій сынъ Стефана Великаго, который, повидимому, отцомъ былъ надѣленъ какими-то господарскими полномочіями въ части страны, а именно, въ области, граничащей съ Венгріей. Вотъ почему мы находимъ основанную имъ въ г. Бакеу церковь; похороненъ онъ въ Быстрицкомъ монастырѣ. Поэтому авторъ вышеприведенной записи говоритъ, быть можетъ, и по простотѣ своей объ Александрѣ, какъ о настоящемъ господарѣ страны: въ дни Александра воеводы», Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 71—72. Дѣйствительно, у Стефана былъ сынъ Александръ, родившійся вскорѣ

послѣ 1464 года, и умершій въ 1496 году (*A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. IV, pp. 108—110), и случайное совпаденіе даты 1492 года со временемъ жизни Александра навело преосв. Мелхиседека на мысль придумать какую-то самостоятельность въ управленіи страной Александромъ. Но ни время написанія рукописи, ни титулъ воеводы не даютъ возможности принять такое толкованіе. Дата здѣсь просто не дописана, что̀ встрѣчается довольно часто. Припомнимъ хотя бы то, что къ 1392 году относится рукописей гораздо больше, чѣмъ иногда къ цѣлымъ десятилѣтіямъ того же XIV вѣка: Слова Григорія Богослова Архіерейскаго дома въ Ярославлѣ, Евангелія изъ собр. А. С. Уварова, Троице-Сергіева монастыря и др. Кромѣ того, сомнительнымъ для конца XV вѣка кажется слово питарь вм. житничеръ. Господарь же, о которомъ здѣсь говорится, несомнѣнно, Александръ Лопушняно, правившій въ началѣ второй половины XVI вѣка.

Сохранность рукописи плохая; конецъ рукописи, начиная съ 110 зачала Евангелія отъ Луки, утраченъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

36 (1139). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ листъ (32×23 смм.), на 290 листахъ.

Полууставъ крупный, небрежный, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья на короткихъ ногахъ.

Заставки рисованы по хорошимъ Молдо-Влахійскимъ оригиналамъ, но техника ихъ слаба.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи (первыя 56 зачалъ отъ Матѳея) утрачено.

Въ концѣ рукописи, на отдѣльномъ листкѣ — запись покойнаго ученаго Истрати о принадлежности Евангелія Ясской церкви Данку. Небольшая, обычной сельской архитектуры, каменная церковь во имя свв. архистр. Михаила и Гавріила основана въ 1541 году. На право отъ входа въ церковь, подъ окномъ, въ стѣну вдѣлана каменная плита со славянской над-

писью. Буквы надписи покрыты были черной краской во время реставраціи надписи, найденной въ землѣ около самой церкви. При реставраціи, впрочемъ, сдѣлано было нѣсколько ошибокъ. Здѣсь надпись эта воспроизводится согласно оригиналу:

+ въ имѣ ѿца и с҃на и с҃таго д҄ха. и
зволенїє бжїи по. юрїи. и данко. и
създа сьи хра. въ молба. арх҄ист
ратига. михаила и гаврїила(а).
и прочих беспльтних си. и въ па
мет себе. и родители свои. и за въ
сех ѡсѫпших. и съвръши. въ д҃ни
бл҃гочистиваго. iѡ҃на петра воевода.
в л҃то. ҂з҃мд. м҃ца. иѹлїа л҃ д҃ни.

Въ 1701 году церковь Данку была переименована въ монастырь и преклонена одному изъ румелійскихъ монастырей. Объ этомъ преклоненіи говоритъ молдавскій лѣтописецъ Николай Костинъ. Преосв. Мелхиседекъ пробовалъ возстановить эту надпись, но съ его поправками едва-ли можно согласиться, напр. строка 2-я: **изволи раб б҃жїи пан юрии данко.** Кромѣ того, имъ сдѣлано нѣсколько грамматическихъ ошибокъ. Въ церкви хранится Евангеліе московской печати 1637 года, переплетенное уже въ Молдавіи въ 1642 году. На верхней доскѣ переплета—обычная легенда о схожденіи Христа въ адъ, на нижней—изображеніе арх. Михаила. Вокругъ этого изображенія идетъ молдавская надпись, о томъ, что Евангеліе это куплено и переплетено на средства госпожи Маріи Скытои (**жѹпънѣсъ Марїа Скъетоле**). Изъ другихъ древностей упомянемъ небольшой серебряный потиръ со славянской надписью о томъ, что его сдѣлалъ для церкви Данку **панъ Глигорашко Хъвъшескѹ** въ 1658 году. Краткое описаніе этой церкви у *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile din România, pp. 121—122, тамъ же румынскій переводъ приведенной выше надписи; *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 256—258 — изданіе надписи и краткія

свѣдѣнія о церкви; *Archimandrit Ilarie Husanu*, Iuscripţiunea de la biserica sfinţiĭ voevodĭ pronumită Dancu din oraşul Iaşĭ, *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, pp. 180—182 — описаніе церкви, факсимиле надписи и опроверженіе мнѣнія преосв. Мелхиседека, будто церковь основана въ 1662 году и мн. др.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

37 (294). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ четвертку ($21^1/_2 \times 15^1/_2$ смм.), на 318 листахъ.

Полууставъ четкій, по 22 строки на страницѣ; бумажные знаки — двѣ сѣкиры, обращенныя лезвіями въ разныя стороны, и бычачьи головы небольшихъ размѣровъ.

Заставки изъ круговъ писаны довольно неискусно киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца — надъ заставками (лл. 92 и 242):

гн іс҃ хе сне бїи помоѕи ми

гн помоѕи ми ісѹ хе.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

38 (1183). **Четвероевангеліе XVII вѣка,** въ листъ ($36^1/_2 \times 23^1/_2$ смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ крупный, небрежный, въ толстыхъ очеркахъ, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья безъ обычной щетины на спинѣ.

Заставки, числомъ четыре, весьма оригинальны; онѣ составлены изъ цвѣтовъ, не стилизованныхъ и близкихъ къ дѣйствительности. Краски наложены густо, но не всегда умѣло.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись скорописная — въ началѣ рукописи на обертке:

+ смѣ[рн]тѹ попа мисаи. ѿ ста монасти бесе[рн]ка. единиїе да бѫде въ потр . . . . бѫ свое. . .

Записи скорописныя — въ концѣ рукописи:

I. съ тетроеѵ ѿ ботраж.

II. сїю кни ѿ бесерека иде е хра благовѣщенїе. исписа аз многогрѣшнїи еродїакон ιωнїкїе.

III. ермона варна егȣме ѿ ста монатр. берекан скрїе па шн сънътате ла ӑмнѣта... тае, де ръгȣ чело бе кечини къ ія. . . *т. е.*

«Іеромонахъ Варнава, игуменъ святого монастыря Бисериканъ, пишемъ миръ и здравіе тебѣ.... сосѣдней церкви попу, что»....

IV. едїакон ιωникїе. въ лѣт ζ р. *т. е.* 1680 (1672).

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

39 (342). **Апостолъ начала XV вѣка**, въ четвертку (22 × 14½ смм.), на 263 листахъ.

Полууставъ четкій, мелкій, Сербскаго письма, по 22 строки на страницѣ; древнѣйшіе изъ бумажныхъ знаковъ — охотничій рогъ и три груши на вѣткѣ; бумага очень плотная съ вертикальными водяными полосками.

Украшеній въ рукописи нѣтъ совсѣмъ.

Правописаніе сербское съ чертами старины; надстрочныхъ знаковъ чрезвычайно мало.

Характеристика обычнаго средне-болгарскаго правописанія съ сербизмами Апостола молдавскаго происхожденія 1610 года сдѣлана *I. Bogdan*'омъ, Câte-va manuscripte slavo-române din Biblioteca de la Viena, *Analele Academiei Române*, vol. XI, pp. 21—27. Отрывки изъ другого Молдавскаго Апостола XVI вѣка, принадлежащаго проф. Гр. Крецу въ Букурештѣ, приводятся въ статьяхъ владѣльца, *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. V, p. 41, vol. VI, p. 147 и др. Несомнѣнно, молдавскаго же происхожденія тотъ Апостолъ 1516 года, на который ссылается *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія Тырновскаго, стр. 438. См. также Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. Библіотеки, отд. I, стр. 315, 323; *А. Викторовъ*, Рукописи собранія П. И. Севастьянова, стр. 93; *B. Petriceĭcu-Hăjdĕŭ*, Magnum Etymologium Romaniae, p. 1350 и мн. др.

Въ концѣ — прибавленія: прокимны апостоламъ и «блаженны» на воскресной литургіи, на восемь гласовъ.

Сохранность рукописи плохая; въ началѣ утрачено четыре листа. Конецъ утраченъ, многіе листы подклеены.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

40 (264). **Апостолъ 1520 года**, въ листъ ($30\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 176 листахъ.

Полууставъ мелкій, четкій, Сербскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—часть колонны съ капителью.

Заставки изъ круговъ писаны красками довольно неискусно; нѣкоторыя изъ нихъ писаны киноварью и чернилами.

Правописаніе сербское.

Запись писца — въ концѣ рукописи, полууставомъ (л. 175 об.): [1])

Ї҆п҇ⁱсасе сїа книгоу҆ нарїца҇ пракса, съ б҃жїѡ смотренїе҇ и҆ вел҆ма хѡтѣнїе҇, и҆ поспешенїе҇ с҃на, и҆ съврьшенїе҇ с҃то д҃ха҇. е҆м҇ѹже сла҆ва и҆ дрьжава ч҇ти и поклоненїе, ѻ҃ц҇ѹ и҆ с҃н҇ѹ и҆ с҃тм҇ѹ д҃х҇ѹ, і҆ н҇, пр҇но в҆ ве҇ а҆ми҇ (л. 176).

И҆списа҇ се сїю҆ книгѹ҇, нарицае҆мѹ҇ пракса, въ д҃ни б҃лгоч҇тиваго, и҆ хр҇т҇олюбиваго, г҇с҇п҇д҇роу҆ всїю҆ землю҆ оу҆гровла҆хїнскою, велї҆каго і҆ѡ҇ ба҆ра҇ воиводѹ. понеже любимици ѻ҃ци. и҆ прѣвъзлю҆бле҆ни бра҆тїе. по велӥчїю҆ и҆ вел҆ма по с҆мѡтренїю҆ б҃жїю҆. и҆ по за҆повѣд҆ г҇с҇д҇ноу҆ ми велӥкомоу҆ жоу҆пань, преда. с҃нь велї҆каго҆ жоу҆пана прьвоу҆ла двори҇. поне҇ ре҇, ра҆боу҆ си, да и҆спӥше сїа҆ б҃ж҇твна, книгоу҆. а҆зь многогрѣшни҇. послоу҆ша҇ моега г҇с҇п҇д҇ра, и҆ на҆че҇ пи҆сати сїю҆ б҃ж҇твнїю҆ пи҆смен҆на, съ брѣнами роу҆ками. ѿ тѡ҇ а҆зь многогрѣшни҇, м҃л҆ву҆ сътвори҇ ѻ҃ци къ вашемоу҆ свѣтїню, и҆ къ ва҆шемоу҆ любовь бра҆тїе, а҆ко҆ сьмь и҆ мнѡго греши҇, и҆ли҆ мѣроу҆ и҆ли҆ без мерж, и҆ли҆ бес числа, ѻ҃ци и҆ възлю҆блени бра҆тїе, а҆ вы҆ последоу҆ити и҆ не кльните, не некако, да се прогнѣва м҃ти҇ б҃ь, на҆ м҆е

1) Слова, набранныя съ разбивкой, въ рукописи писаны киноварью.

грѣшних, ѡ то ѡ҆ци и҆ врате, книжеве члкь несь бил, а҆ ноу съмь гледа, како е оузво вы, да ѡ҆ци и҆ врате, а҆ко сьмь ѿ и҆зво греши и҆ли ѿ себѣ, а҆ вы да рете бога да прости, рабоу бжїю, ї҆м, а҆ гь, бь, да прости дша ваше а҆мин ⁖ поне се оу҆страших е҆ре чоуҳь ѿ проч.... чир'тописци како рекѡ що е блвено, блвено е, а҆ що не не, в лѣ, ꙁ кн.

а҆зь мнѡгрѣшних, чтицѡпць. дїакь драгоми (л. 176 об.).

+ Сїа книгѫ нарїцаими и҆ме праксь, приложї жоупан преда. въ стоую монастирѹ, нарицаими бистрыцоу, въ хра стомѹ неколи.

Затѣмъ слѣдуетъ запись скорописью:

поне ко га ке покоусит да га прине на и҆но мѣто. ѿ сїю сти хра. и҆ли калоугеръ и҆ли грамати. и҆ли прото члкь. да е проклет ѿ тиї. ѡ҆ци и҆же въ нике. и҆ да е причетенъ съ ю҆дою и҆ съ а҆рїа и҆ съ и҆ни мнози що рьпта и҆ рекоше на ба неправдѹ и҆ да се пре на страшни сѹдь съ стмѹ неколи.

и҆ са жгпан преда е реклъ да се пише сїю проклънниїе.

и҆ съврьшисе сїю книгѹ. мца ѿ дн кѕ праз славни мни дїмитрїе. въ сто кралю при протопо владѹ дҳа.

Далѣе, внизу листа — нѣсколько записей полууставомъ и скорописью:

I. е҆рмонах васиаїе.

II. скри а мачѐ ло ѿ дрьгое ка същїе къ а чити пе а҆чест прасїѹ къндъ аѕ фо по ѹнгѹрънн *т. е.*

«Писалъ я.... логофетъ отъ Драгоещь; да будетъ вѣдомо, что читалъ я по этому *Апостолу*, когда былъ попъ Унгурянъ».

III. е҆мона васнаїе. лѣт. ꙁрѯѕ. син миха̑ко лѡ скриса е҆ѕ влаꙁко грьмѣтикѹ вн... цїн ла тини фрате пресꙁѹпе пътро слѹжбъ че... тръ скриса е҆ѹ деѡдор грьматик'ѧ... *т. е.*

«Іеромонахъ Василій въ лѣто 7166 (т. е. 1648) сынъ Михаила логофета. Писалъ я Влайко грамматикъ изъ Быс(трицы)... къ тебѣ, дорогой братъ за службу, что... Писалъ я Өеодоръ грамматикъ».

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

41 (359). **Апостолъ XVI вѣка,** въ листъ (26 × 20 смм.), на 391 листѣ.

Полууставъ крупный, ровный и четкій, по 19 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — сѣдалище о трехъ ножкахъ съ круглымъ сидѣньемъ.

Заставки изъ круговъ и плетеній писаны киноварью и голубой краской.

Правописаніе сербское.

Переплетъ кожаный съ тисненіями; въ квадратахъ тиснены орлы.

42 (392). **Апостолъ XVI и XVII вѣка,** въ четвертку (19 × $13^1/_2$ смм), на 171 листѣ.

Полууставъ Сѣверно-Русскаго письма нѣсколькихъ почерковъ, по 19 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское

Апостолъ не полный; къ нему прибавлены тетради изъ богослужебной рукописи XVII вѣка; нѣкоторые листы приписаны Поморскимъ письмомъ конца XVII вѣка. Рукопись переплетена не въ должномъ порядкѣ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

43 (283). **Апостолъ 1651 года,** въ листъ ($48^1/_2$ × $35^1/_2$ смм.), на 222 листахъ.

Полууставъ четкій, крупный, Молдавскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—человѣческая фигура, окруженная щитовидным медальономъ.

Заставки изъ переплетающихся круговъ, писанныя красками, очень хорошей работы.

Правописаніе средне-болгарское.

Запись писца — въ концѣ рукописи, въ рамкѣ (л. 222 об.):

**Изволеніе ѿца и поспѣшеніе єдино
рѡна єго сна и съвръшеніе стго дха. се азь
недостоинїи, и послѣднїи влкы ха моего ра**

и поклони^е, стыѧ троиць въ кнѣѕе^х смѣреніе и прноѹнилїи па радѹ^л ке комн и жѹпаница, е софїика. и ѿць е михачѣ и мати е нѣѯшѣ възре^вновал^х. и въждел ѣ^х въсе срце мой и тъно оусрьствова^х съ въсеѧ дшеѧ. и сътвори сїѧ книга нарицаемїи праѯю. и даде и въ монати козїѧ иде е хра, стыѧ троицѫ нераздѣлимаа да бѫде^т и^м въ сты жрътьвни^е. прно поминаемы на поѕѹ дшевнѹю. аще кто хоще^т възети. или ѿдалити. или продаде. сїю книгѹ рекомою сты^х апльскы дѣанїе. ѿ сего храма. ꙗко^ж пише^т выше. да бѹде^т проклѣ^т съ анадемою. т и ш иже въ некеи. въ дны благочьтива. и хълюбива. їѡ мате^и васъра вѡевѡ. и гспжь его елина. земли ѹгроклахїискыѧ. и прочаѧ, и докоча сїю книгѹ. а^з миѡгрѣшїи. василїе босїе дака ѿ земѧ мѡдаскыи. мца се днь а в лѣ^т. ꙁ р ѯ : ~

Въ приведенной записи намъ впервые попадается титулъ князя, который себѣ присвоилъ великій комисъ панъ Радулъ, по повелѣнію котораго переписанъ настоящій Апостолъ. Какъ увидимъ дальше, подобная титулатура чуть не единственная во всѣхъ старинныхъ румынскихъ документахъ. Поэтому будетъ вполнѣ умѣстно сказать нѣсколько словъ о томъ, о какомъ «князѣ» могла быть здѣсь рѣчь, и что̀ мы знаемъ объ этомъ титулѣ изъ грамотъ XIII—XVII вв. До основанія нынѣшнихъ придунайскихъ господарствъ, въ Трансильваніи существовали полусамостоятельныя воеводства, ставшія впослѣдствіи прототипами вновь возникшихъ княжествъ Валахіи и Молдавіи. Вассалы Венгріи, румынскіе воеводы пользовались значительной долей самоуправленія. Прежде всего, должность воеводъ, какъ показываетъ самое слово (ср. воевода рекше стратилатъ, ἡγεμὼν, στρατηγὸς [1]) и т. д.), была главнымъ образомъ военная;

---

1) Ср. объясненія къ житію Іоанна Златоустаго XVI вѣка въ сербскомъ сборникѣ настоящаго собранія № 154 (391), сдѣланныя на поляхъ киноварью,

параллель находимъ и въ сербскомъ законодательствѣ, въ главѣ «О воискахь»: На всякои воисцѣ да обладаю воеводѣ, колико и царь, що реку, да се чюю. Ако ли ихь кто прѣчюе у чемь, да имь ѥсть този осужденіе, кое и онѣмьзи, кои би цара прѣслоушали, и соудовѣ малiи и голѣми, кои су на воисцѣ, да имь соуде воеводѣ, а инь никто»[1]) и др. Во вторыхъ, воеводы пользовались правомъ суда надъ обитателями своихъ воеводствъ, и въ данномъ случаѣ исполняли функціи славянскихъ «кнезовъ», о которыхъ мы хорошо знаемъ изъ того же Душанова законодательства. Въ титулатурѣ валашскихъ господарей до очень поздняго времени сохранялась прибавка: «господарь въсеи земли оугровлахїискои и запланинскои, Алмашꙋ и Фагарашꙋ херцегъ (см. грамоты, выходные листы старопечатныхъ книгъ и т. д.). А мы знаемъ, что герцегъ, и именно въ венгерской формѣ hertzeg[2]), во многихъ случаяхъ замѣняетъ славянское слово кънѧѕь, которое въ свою очередь, въ сербской формѣ «кнезъ», сохранилось у румынъ въ значеніи «судья». Можно поэтому предполагать, что институтъ герцеговъ-кнезовъ очень древній и свое происхожденіе у румынъ ведетъ со времени кнезатовъ въ Трансильваніи. У сербовъ кнезомъ до сихъ поръ называется деревенскій староста, у чеховъ оно имѣетъ значеніе священника[3]); въ обоихъ случаяхъ мы имѣемъ, по всей вѣроятности, дѣло съ фактами переживанья древне-славянскаго юридическаго термина, который перешелъ къ старостѣ и священнику вмѣстѣ съ судейскими функціями. Поэтому можно предполагать, что румынскіе воеводаты образовались первоначально изъ судебныхъ округовъ въ тѣхъ венгерскихъ мѣстностяхъ, гдѣ жили румыны, и только впослѣдствіи обязанности и права воеводъ расширились.

повидимому въ Сербіи (ср. объясненіе: ѥѡспорь ѥсть близь цриграда море тако нарицаѥмоѥ), л. 190 ѥпархь—кнеѕь, властелінь, началникь, въса ѥдино ꙗвлꙗють.

1) *Т. Флоринскій*, Законодательная дѣятельность Стефана Душана, ч. II, стр. 27.

2) Первый на это указалъ *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 23.

3) На это также указалъ еще *Ю. Венелинъ*, тамъ же, стр. 82—83.

Первый изъ ученыхъ обратившій серьезное вниманіе на институтъ кнезовъ у румынъ, былъ венгерскій историкъ и этнографъ *Hunfalvy* въ своей книгѣ «Die Rumunen und ihre Ansprüche» Wien, 1883, но, какъ и слѣдовало ожидать, предложенное имъ толкованіе цѣлаго ряда доступныхъ ему документовъ, начиная съ XIV вѣка, не могло обойтись безъ вліянія всей его теоріи о происхожденіи румынъ. Такъ, напримѣръ, по его мнѣнію, валашскіе кнезы хотя и считались главнымъ образомъ судьями этого народа, но на ихъ обязанности лежало еще поселять жителей на свободныхъ мѣстахъ, приводя въ данномъ случаѣ въ исполненіе лишь приказы венгерскаго короля, епископа или же крупныхъ землевладѣльцевъ. Въ видѣ награды за эту службу, имъ давалось не только право судить этихъ новыхъ поселенцевъ, но они получали также и землю, принадлежащую должникамъ, и другія подношенія, за то также, что собирали подати для короля и для помѣщика; должность кнеза была наслѣдственная; несмотря на это, смѣнить ихъ могъ и помѣщикъ. Далѣе Гунфалви утверждаетъ, что валашскій воевода ничѣмъ не отличался отъ кнеза, кромѣ того развѣ, что подъ его вѣдѣніемъ находилось по нѣскольку точно такихъ же кнезовъ. И вотъ, взглядъ венгерскаго ученаго на власть кнезовъ чрезъ призму венгерскихъ свѣтскихъ и даже духовныхъ т. е. католическихъ властей возмутилъ *А. Ксенопола*, и въ своей статьѣ о теоріи Ресслера, онъ полагаетъ даже, что Hunfalvy говоритъ все это «не серьезно», потому-что иначе онъ не могъ бы примирить съ этимъ институтомъ кнезовъ и воеводъ въ Трансильваніи всю свою теорію объ образованіи румынскаго народа изъ какихъ-то полукочевыхъ пастуховъ, число которыхъ съ каждымъ днемъ увеличивалось новыми пришельцами изъ за Дуная. И вотъ почему, по мнѣнію Ксенопола, онъ такъ странно толкуетъ обязанности и права кнезовъ. Мы не будемъ приводить всей этой полемики, изложенной въ VI главѣ капитальнаго изслѣдованія г. Ксенопола о Ресслеровой теоріи [1]).

1) *Revista p. istorie, archeologie* etc., an. II, vol. I, pp. 115—117.

Дѣйствительно, нетрудно убѣдиться, что въ одномъ изъ древнѣйшихъ упоминаній о кнезахъ, а именно, въ венгерской грамотѣ 1247 года, слово *кнезъ* означаетъ то же, что и другой славянскій же терминъ *воевода*: damus et conferimus—dictae domui totam terram de Zevrino pariter cum *knezatibus* Ioannis et Farkassiu—excepta terra kenezatus Lytrioy *waiwodae*, quam olachis relinquimus, prout idem hactenus tenuerunt... Ad hoc contulimus—a fluvio Olt et Alpibus ultrasilvanis totam Cumaniam—excepta terra Szeneslai *woiwodae* olachorum, quam eisdem relinquimus, prout iidem hactenus tenuerunt и т. д. У насъ не вызываетъ никакого недоумѣнія сопоставленіе словъ: княжество такого-то воеводы. Ясно, что если, вмѣсто болѣе естественныхъ выраженій вродѣ императоръ такой-то имперіи, царь — царства, князь — княжества, воевода — воеводата и т. д., стоитъ: княжество такого то воеводы, то значитъ, что въ срединѣ XIV вѣка оба эти понятія были альтернативами. Въ тоже время, изъ другихъ свидѣтельствъ болѣе поздняго времени, мы видимъ, что князь или кнезъ замѣнялось словомъ судья, напримѣръ, изъ грамоты 1543 года: «Item decretum est, quod coloni, habentes res trium florinorum, dicentur qui vero non habent tantum, non dicerentur, sed per *judicem vel kinezium* deposito juramento liberentur», или грамоты 1552 года. «Porro quoscunque *judex vel kinesius* jaramento suo liberare voluerit». Припоминая значеніе союза vel, которымъ два понятія не исключаютъ одно другое, можно понимать, что или должность судьи приравнена кнезу или же, что скорѣе, названія кнеза и судьи—синонимы.

Въ болѣе позднее время, когда функціи воеводъ, получившихъ подъ свою власть нѣсколькихъ кнезовъ, естественно распространились и на послѣднихъ, мы встрѣчаемъ такое, напримѣръ, законодательное постановленіе венгерскихъ королей въ документѣ 1457 года: Praeterea annuimus eisdem nobilibus valachis et kineziis, ne ullus eos judicet, praeter comitem eorum, cuius judicio, si non contenti fuerint, ad iudicem curiae et ad

praesentiam regis appelare [1]). Изъ приведеннаго отрывка нетрудно убѣдиться, что кнезы стояли ниже воеводъ и, недовольные ихъ постановленіями, могли жаловаться королю; но это произошло гораздо позднѣе, когда, вмѣстѣ съ развитіемъ института воеводъ, власть кнезовъ постепенно стала падать, и въ концѣ концовъ они были приравнены къ крестьянамъ, платившимъ подати. Это видно, напримѣръ, изъ слѣдующаго отрывка: per nobiles vel per kenezos aut per communes homines seu olachos; universorum nobilium et keneziorum nec non alium valachorum; universis keneziis et senioribus olachoribus. Это паденіе кнезовъ будетъ для насъ гораздо яснѣе, если мы приведемъ отрывки изъ той же серіи документовъ, изъ которыхъ видно, что кнезы платили подать наравнѣ съ остальными крестьянами въ то время, какъ высшій классъ, т. е. бояре, былъ освобожденъ отъ податей, и что короли иногда освобождали отъ этого кнезовъ. Такъ, въ документѣ 1384 года читаемъ: quod in festo beati Michaelis Archangeli singulis annis de qualitate sessione tres grosses et si in festo beati Georgii martiris quinquagesimam castellaris praescripti castri Mihald per tunc constitutis solvere teneantur prout de aliis liberis villis ipsorum kenezialibus solvere sunt conseuti. Кромѣ судебныхъ обязанностей, кнезы несли и военную службу. Помимо самыхъ общихъ соображеній и историческихъ извѣстій, на это намъ ясно указываетъ документъ 1426 года: Volumus autem, quod sicut hactenus sunt consueti ita et in futurum dicti kenezii et villam de saepe dicta Berechfalva ad faciendam custodiam in illis confinibus et ad explorationem in partibus Moldaviae obligati sint, ut ipsi nobiles valachi et kenezii, firmata inter se unione, dicta servitia in tuendo vado Danubii. Приведенныя выше цитаты изъ мадьярскихъ документовъ даютъ возможность А. Ксенополу сдѣлать выводъ, что «кнезы были приставами въ румынскихъ или русскихъ селахъ; они пользовались наслѣдственнымъ правомъ суда надъ своими земля-

1) *Revista p. istorie* etc., vol. III, p. 113.

ками. Они обязаны были выплачивать королю какую-то контрибуцію, нести военную службу и составляли среднiй классъ между знатью и крестьянами. Такіе точно князья существовали и въ Польшѣ, гдѣ назывались sculteti отъ нѣмецкаго schultheiss; отсюда ведутъ свое происхожденіе и румынскіе *шолтузы,* которые встрѣчаются повсюду въ господарствахъ, гдѣ слово *кнезъ* сдѣлалось синонимомъ *свободнаго собственника*, *владѣльца помѣстья*, *однодворца*. Это учрежденіе было общее и германскимъ народамъ и славянамъ, которые пользовались этой организаціей, подъ разными названіями». Изъ многочисленныхъ грамотъ XIV и XV вв., приводимыхъ венгерскими историками и использованныхъ Ксенополомъ, мы можемъ наблюдать чрезвычайно интересный фактъ, а именно, что венгерскіе короли не разъ обращали вниманіе на превышеніе власти румынскими кнезами, которые мало по малу сдѣлали свою временную должность наслѣдственной и облагали народъ все новыми и новыми налогами и податями, «нарушая этимъ существующій земскій обычай»; въ документѣ 1377 года времени короля Людовика находимъ упоминаніе о подобныхъ злоупотребленіяхъ: «Ludovicus Gublini episcopi Transilvani et capituli ecclesie sua — kinezii terras, prata et silvas Keneziatus ipsorum titulo, ex concessione eiusdem episcopi — temporaliter possesa, aliis per libita vendere et in filias, heredesque suos, cum gravi et manifesto iuris terrestralis damno et dicurtatione, perhennaliter transfundere, ceteros subditos olachos novis inauditisque exactionibus vexare и т. д.

Такимъ образомъ, на основаніи сказаннаго можно съ увѣренностью утверждать, что уже въ самое древнее время, въ каждомъ румынскомъ селѣ было иногда даже по нѣсколько такихъ кнезовъ, которые кромѣ славянскихъ названій извѣстны были также подъ именемъ *жудецовъ*: жудецъ образовалось изъ латинскаго корня, повидимому, по аналогіи съ славянской формой **сѫдьць, сѫдєць**[1]), но никоимъ образомъ не отъ judex, такъ

---

1) Ср., напримѣръ, валашскій документъ 1591 года. *B. Hâjdeŭ*, Limba română vorbită, pag. 61.

какъ славянскій суффиксъ ьць, ець весьма обыченъ и во многихъ другихъ румынскихъ словахъ съ латинскими корнями. Конечно, жудецъ (= судья, кнезъ) — форма литературная, въ этомъ значеніи извѣстная только изъ грамотъ и записей; а въ живомъ языкѣ судья у румынъ назывался *jude*, plur. *juzĭ*.

До сихъ поръ мы говорили о кнезахъ въ румынскихъ воеводатахъ. Относительно существованія этой должности въ Валахіи и Молдавіи у насъ есть слѣдующія данныя. Въ сербскомъ спискѣ пророческихъ книгъ Нямецкаго монастыря № 1 (81), въ концѣ рукописи на оберткѣ читаемъ запись скорописью 1584 года: вь летѡ ҂з҃ч҃г҃ к. сие писа д̓міітрь кнезевь вну̑кь. ѿдрешвь с҃нь м҃ца мар̑ ві̑ днь [1]). Несомнѣнно, эта запись на рукописи была сдѣлана въ Валахіи. Въ грамотѣ валашскаго господаря Мирчи I монастырю Тисманѣ начала XV вѣка [2]) читаемъ: кнѧзь или боарінъ. Въ болѣе поздней валашской грамотѣ 1619 года встрѣчаемъ фразу: понеже сїю село Чольнецин и вси сїи людїе, еже више рѣхъ, они били на прѣжде врѣме въсѣ кнези и съ ѿчине имъ; а это служитъ основаніемъ для права продажи принадлежащихъ имъ помѣстій [3]). Кнезы упоминаются и въ молдавскихъ документахъ; интересны тѣ комментаріи, которыя были предложены преосв. Мелхиседскомъ къ изданной имъ грамотѣ конца XV вѣка. Въ 1488 году молдавскій господарь Стефанъ купилъ нѣсколько селъ у разныхъ лицъ и подарилъ ихъ романской митрополіи для вѣчнаго поминанія святопочившихъ его предковъ и для спасенія всей господарской семьи. Въ дарственной грамотѣ встрѣчается такое

1) *Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общества*, т. II, 2, стр. 6.

2) *Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 26. Издатель относитъ грамоту въ 1387 году, но ввиду того, что въ ней упоминается игуменъ Агаѳонъ, а о Никодимѣ говорится, какъ о покойникѣ, слѣдуетъ грамоту относить къ послѣднимъ годамъ княженія Мирчи (1386—1418), тѣмъ болѣе, что въ той же книгѣ Венелина напечатана грамота Тисманскому монастырю венгерскаго короля Сигизмунда отъ 1418 года, гдѣ упоминаетъ попъ Никодимъ (стр. 58), а имя Агаѳона, игумена монастыря Водицы, встрѣчается впервые, кажется, въ грамотѣ отъ 1420 года (тамъ же, стр. 48).

3) Тамъ же, стр. 276—277.

мѣсто: **двѣ селѣ, что сѫт на Молдавѣ, на имѧ Полѣна, где били кнѣзове Бѣлоши Данчюл**[1]). Объясняя эти слова, преосв. Мелхиседекъ видитъ въ упоминаемыхъ въ грамотѣ князьяхъ какихъ-то «бѣглецовъ изъ другихъ земель, гдѣ они получили титулъ *князей*. Среди древнихъ румынскихъ боярскихъ и служилыхъ людей, — продолжаетъ покойный историкъ, — не было титула *князь*. Ни сами господари, ни дѣти ихъ, не назывались князьями, а воеводами. Въ грамотѣ Стефана воеводы отъ 1471 (6979) года находимъ точно такое же выраженіе: **гдѣ били кнѧзове Былошь и Данчюл**; поэтому князья въ давнія времена существовали въ этихъ мѣстахъ (Собраніе документовъ епископіи, листъ 74). Въ концѣ XIV вѣка въ Сербіи существовала боярская фамилія Балошъ или Баошъ, по сербскому произношенію. Банъ Баошъ былъ зятемъ краля Лазаря. Послѣ паденія Сербіи въ 1439 году, Балошъ сохранилъ свой банатъ въ Черногоріи. Не удивительно, что эти сербскіе князья, послѣ подчиненія ихъ отечества туркамъ, нашли убѣжище въ Молдавіи, странѣ свободной и гостепріимной для братьевъ христіанъ»[2]).

Неизвѣстно, зачѣмъ изслѣдователю понадобилось производить этихъ кнезовъ изъ Сербіи; это очевидная ошибка, потому-что, если-бы Мелхиседекъ внимательнѣе всмотрѣлся въ конецъ славянской грамоты, гдѣ снова повторяются названія этихъ помѣстьевъ, то онъ увидѣлъ-бы, что эти же слова переведены здѣсь на румынскій языкъ: **и полена ѡба жѹдечїи**[3]). Но для того, чтобы примирить оба эти мѣста, преосв. Мелхиседеку пришлось дѣлать довольно странныя объясненія. Онъ высказываетъ предположеніе, что упоминаемое въ грамотѣ владѣніе съиздавна представляло нѣчто цѣлое, но рѣкой Молдавой было раздѣлено на двѣ половины. Обѣ онѣ носили одинаковое названіе *Поляна*, хотя и принадлежали *разнымъ владѣльцамъ* — князьямъ Балошу и Данчюлу. Употребленіе слова județŭ =

---

1) *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, p. 134.

2) Тамъ же, стр. 142—143.

3) Тамъ же, стр. 135, 4-я строка снизу.

уѣздъ, *округъ*, по мнѣнію преосв. Мелхиседека, указываетъ на раннее раздѣленіе Молдавіи на уѣзды, существовавшіе, такимъ образомъ, при Стефанѣ Великомъ. Часть Поляны, лежавшая на лѣвомъ берегу рѣки, принадлежала романскому уѣзду, другая—нямецкому. Далѣе слѣдуетъ ссылка на подложную хронику Хуру, которую Мелхиседекъ считаетъ, очевидно, подлинной, и предположеніе, что со времени основанія господарства и къ концу XV вѣка, число уѣздовъ естественно увеличилось, но за ними сохранилось старое названіе жудецовъ. Уже послѣ Стефана Великаго страна была снова раздѣлена въ административномъ отношеніи на уѣзды, которые стали называться *цынутами*, по славянски—*державами* [1]). Очевидно, подобной ошибки изслѣдователь не сдѣлалъ, если бы ему была извѣстна другая грамота, болѣе ранняя, молдавскаго господаря Петра отъ 1456 года, гдѣ среди бояръ молдавскихъ упоминается **панъ Данчѹлъ Кнѣжчинъ** [2]).

Въ то время, какъ въ документахъ слово кнезъ изрѣдка встрѣчалось въ значеніи судебно-административнаго термина, а первоначальные трансильванскіе кнёзы въ XIV вѣкѣ получили титулъ воеводы и господаря, — жены правителей и даже простыхъ бояръ продолжали именоваться княгинями. Приведемъ нѣкоторыя изъ многихъ извѣстныхъ намъ случаевъ. Въ грамотѣ Стефана воеводы, сына Александра Добраго, Нямецкому монастырю отъ 1442 года на право рыбной ловли въ Дунаѣ, говорится, чтобы рыболовы ежегодно давали **ѿ нашеи кнѣгини три**

---

1) Тамъ же, стр. 144. Дѣйствительно, въ молдавской грамотѣ 1529 года, подтверждающей мѣну помѣстьями, принадлежащими романской епископіи и однодворцамъ, встрѣчаются такія мѣста: далн ст҃ѣн митрополіи҇... свою правою ѿчинѹ и дѣдинѹ, едно село ѹ нѣмецкою державѣ... тое вишеписанное село ѹ нѣмецкою державѣ, гдѣ подъ словомъ *держава*, очевидно, приходится понимать *округъ*, *уѣздъ*, *цинутъ*; это книжный перезодъ румынскаго слова ţinut отъ глагола a ţinea = держать. Ibidem, pp. 160, 163.

2) *В. А. Ульяницкій*, Матерьялы для исторіи взаимныхъ отношеній Россіи, Польши, Молдавіи, Валахіи и Турціи, № 81. Переиздана по фотогр. снимку съ лат. переводомъ проф. *Е. І. Калужняцкимъ* въ Documente de *E. Hurmusaki*, vol. II, p. 2, Bucureşcĭ, 1891 an., pag. 669.

кантари икрꙋ чернꙋю [1]). Въ записи Іоанна Бучацкаго изъ Литвинова, писанной въ 1451—54 гг., читаемъ: **и мы есмы пришодши предъ княгиню Илиаша воеводиноую** [2]). Молдавскій господарь Петръ, братъ вышеупомянутаго Стефана, въ 1454 году даритъ матери своей Маріи приходъ отъ города Серета: **и также даемь и потвержаемь матери нашеи, великои княгини Маріи, тетцѣ королевской, Серецкій торгъ и с мытами и с млины и съ оусими доходы** и т. д. [3]). Въ другой молдавской грамотѣ, 1487 года, упоминается **слоуга наш пан Фетеи Бовескꙋл и кнѣгинѣ его Марина, внꙋка Шибора стараго** [4]), причемъ преосв. Мелхиседекъ почему-то предполагаетъ, что титулъ «княгиня» доказываетъ господарское происхожденіе Марины, а Гр. Точилеску гораздо справедливѣе замѣчаетъ, что въ данномъ случаѣ оно означаетъ просто жену боярина. Въ записи на Четвероевангеліи, хранящемся въ Буковинской Путнѣ, 1598 года: **сїе Еvангелїе сътвори и ѡкова рабъ Бж҃їи пань Геѡрге пръкълавъ хотинскїи вкꙋпѣ съ кнѣгинѣ господства мꙋ на имѣ Кръстина** [5]). Въ грамотахъ воеводы Стефана Томши отъ 1623 года и Мирона Бырновскаго отъ 1626 года: **слꙋга нашь Лꙋпꙋл Пръжескꙋл и кнѣгинѣ его Сафта, внꙋка Симїѡн Строич вик кистѣрник** [6]). Интересно, что въ другой, румынской грамотѣ отъ того же 1623 года таже княгиня Сафта называется просто боярыней — **џюпънѣса** [7]). Въ валашской грамотѣ 1610 года упоминается **жꙋпаница Преда ключарѣса** т. е. боярыня Преда, жена ключаря [8]). Въ записи на Четвероевангеліи 1641 изъ Букурештскаго Музея Древностей, № 26 (см. выше, стр. 314), читаемъ, что настоящую рукопись «поно-

1) *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pag. 130.
2) Documente, culese de *E. Hurmusaki*, vol. II, 2, p. 660.
3) Ibid., p. 667.
4) *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, an. I, p. 369.
5) *Analele Academiei Române*, vol. VII, p. 233.
6) *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. IV, pp. 709, 712.
7) Ibid., p. 711.
8) Ibid., p. 259.

вилъ» для одной изъ церквей молдавскаго города Романа **панъ Дўмитрў Охрикаръ и кнѣгинѣ его Маріѧ**. Въ надписи на золотомъ талерѣ великаго ворника «горной земли» Никоры, жившаго, по всей вѣроятности, въ первой половинѣ XVII вѣка: **и подарова кнегинѣ своа Тодосіа**. Покойный *А. А. Куникъ*, первый издатель этой надписи, полагалъ, что «княгиня, хотя и рѣдко, но до сихъ поръ употребляется въ румынскомъ языкѣ въ значеніи *жена господаря*»[1]). Въ надписи на гробѣ дочери Стефана Великаго, скончавшейся въ 1518 году и похороненной въ монастырѣ Путнѣ: **сън есть гроб Маріи рекоміѧ кнжна дщер Стефана воеводі, господарѣ земли молдавскои** [2]). Первый издатель этой надписи, священникъ Георгіеску, переводитъ: Maria rekomia *princesă*, а преосв. Мелхиседекъ видитъ здѣсь собственное имя Knéjna т. е. Деспина [3]). Съ именемъ Kieajna дѣйствительно извѣстна одна румынская господарыня XVI вѣка, соправительница малолѣтняго сына Петра Хромого, дочь молдавскаго господаря Петра Рареша, женщина властная, жестокая, дѣятельная [4]). Среди поминаній инокинь, въ слѣдованной Псалтыри настоящаго собранія № 61 (1080) 1616 года, писанныхъ рукой писца всей рукописи, занесено имя: **деспфана господжа** (см. ниже). По поводу болѣе правильнаго написанія **госпожда**, предъ **господжа**, см. объясненіе преосв. Мелхиседека въ изданіи Разбоенской надписи XV вѣка [5]). Подобныхъ примѣровъ можно привести очень много.

Вернемся къ должности румынскихъ кнезовъ. Во первыхъ, значительную аналогію мы находимъ въ сербскомъ законода-

---

1) *Записки Имп. Академіи Наукъ*, т. XV. Протоколы, стр. 138. «О молдавскомъ происхожденіи, такъ-называемаго золотого талера русскаго князя Холмскаго», тамъ-же, т. XLI, кн. 2, 1882 г. Ср. *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, p. 243.

2) *Analele Academiei Române*, vol. VII, p. 218.

3) *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. I, pag. 254, nota.

4) *A. D. Xenopol,* Istoria românilor etc. vol. V, pp. 11, 19, 56, 67, 83, 97, 99, 109, 119, 120, 199, vol. VI, pp. 5, 233—235, 255; Notițe istorice și archeologie etc., p. 64.

5) *Analele Academiei Române*, vol. VII, p. 181, nota.

тельствѣ. Въ «Законѣ о льготахъ церковнымъ людямъ» читаемъ: **и да не обладa никто црьковию, ни людми црьковними, ни селы, ни всею областию црьковною, ни кефалиꙗ, ни севасть, ни кнезь, ни соудиꙗ, ни гловарь, ни прахторь** [1]). Въ царскомъ хрисовулѣ 1354 года повторяется подобная фраза, а именно, что въ работы не долженъ вмѣшиваться ни кефалія, ни воевода, ни кнезъ, ни севасть [2]). Въ Винодольскомъ Статутѣ 1288 года находимъ наслѣдственную княжескую власть — кнез и господин; послѣ подкнежина указанъ **сѹдаць**, judex, затѣмъ сатникъ. В. И. Ягичъ полагаетъ, что судья назначался княземъ [3]), но, по аналогіи съ другими славянскими законодательствами, слѣдуетъ полагать, что судцы выбирались общиной. Такимъ образомъ, на основаніи извѣстныхъ намъ данныхъ можно полагать, что главными обязанностями румынскихъ кнезовъ было собираніе подати и разборъ болѣе мелкихъ тяжбъ по вопросамъ общины. Въ дарственныхъ грамотахъ румынскихъ господарей не разъ села, принадлежащія монастырямъ и боярамъ, освобождаются отъ податей, и въ перечисленіи льготъ упоминаются судцы-кнезы, которые не имѣютъ права вмѣшиваться въ дѣла даннаго монастыря или хозяйство боярина; напримѣръ, въ грамотѣ господаря Влада Дракулы отъ 1458 года. Тисманскому монастырю читаемъ: **сего раді да не смѣетъ бантекати села монастырска или блата или хотари или воденица или лозіа или цигани или що либо ни сѫдець, ни глъбникъ, ни бирчіа, ни вамеши ѿ пчель, ни къбларь, ни кнезь ациганcки** [4])... Судя по аналогіи съ сербскимъ же законодательствомъ, на обязан-

---

1) *Т. Флоринскій*, Памятники закон. дѣятельности Стефана Душана, ч. II, стр. 91.

2) Тамъ же, стр. 49. Другіе примѣры изъ грамотъ 1348 и др. годовъ см. тамъ же, стр. 42, 46, 113, 120, 149; въ нѣкоторыхъ грамотахъ между «кефаліей» и «кнеземъ» вставлено «воевода».

3) *Памятники Древней Письменности*, LIV. СПБ. 1880 г., стр. 127, 133 и др.

4) *Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 91. У венгерскихъ и румынскихъ, а также и бессарабскихъ цыганъ староста до сихъ поръ называется «жуде», рум. jude.

ности кнезовъ, по всей вѣроятности, были также чисто полицейскія функціи. Такъ по крайней мѣрѣ, въ Душановомъ Законникѣ находимъ подобныя обязанности у кнезовъ и другихъ обладателей катунъ [1]). І. Богданъ говоритъ, что «съ приходомъ татаръ кнезы стали называться также ватаманами... Часто эти кнезы увеличивали число бояръ, потому-что господари, въ видѣ благодарности за военную службу, дарили имъ управляемыя ими села съ правомъ полной собственности и наслѣдованія» [2]).

Переплетъ кожаный, съ тисненіями золотомъ.

44 (292). **Псалтырь съ толкованіями, 1346 года,** въ четвертку ($23^1/_2 \times 16$ смм.), на 421 пергаменномъ листѣ.

Полууставъ старшій, по 18 строкъ на страницѣ. Тексты (по стишно) писаны крупнымъ полууставомъ, толкованія — болѣе мелкимъ. Удареній нѣтъ; придыханія, точки и титлы встрѣчаются очень часто.

Правописаніе сербское.

Въ началѣ рукописи — греческія и славянскія записи богослужебнаго содержанія. Въ началѣ рукописи, подъ киноварной заставкой, имѣющей видъ трехглаваго храма, — заглавіе: **прѣсловиѥ. и сказь како сьставлѥнь бы патрь.** *Нач.* **Начьншоу же двдоу цртвовати по саоулѣ и избраа ѿ всѣхь племень изль по о моужы. а ѿ племене левитьскаа д...** Надъ заставкой — запись рукой писца: **прѣмоудро соза себѣ хра**; заставка тоже имѣетъ видъ одноглавой церкви. См. *Еписк. Арсеній*, Филоѳея патріарха Константинопольскаго XIV вѣка, три рѣчи къ еписк. Игнатію съ объясненіемъ изреченія Притчей: «премудрость созда себѣ храмъ».... Греческій текстъ и русскій переводъ. Новго-

---

1) *Т. Флоринскій*, Памятники закон. дѣят. Стефана Душана, ч. II, стр. 29, 46 и 89.

2) *I. Bogdan*, Cultura veche română, Bucureşti, 1898, pp. 50—51, и примѣчаніе 31-е, на стр. 93—94. См. также рефератъ *F. Fekete* «Kneziatele române», въ *Revista p. istorie* etc. vol. V, p. 131. Idem, vol. I, pp. 374, 381, vol. III, p. 113; Chronica Romanului, vol. I, p. 122 и др.

родъ, 1898 г. Рецензія въ *Византійскомъ Временникѣ*, т. VI, 1—2, отд. II, стр. 206—207.

Послѣднія пять историческихъ пѣсней—безъ толкованій.

Въ концѣ рукописи—киноварная запись писца (л. 421):

Вьсевид'цоу и прѣблагомоу б҃оу слава. даю
щоумоу кон'ць всакомоу дѣлоу иже ѡ нѥмь
начинаѥмомоу ам҃инь ам҃инь ам҃инь ⁖ (л. 421 об.):
Изволениѥмь б҃жиѥмь и̑ въплъщениѥмъ
ст҃го д҃ха. и рож҃ениѥмъ с҃на. сии ѱал'тирь
написасе помощию б҃жиѥю и прѣч҃тыѥ
ѥго м҃тре. вь лѣт ҂ѕ҃. ѡ҃. н҃д. ин'дикто
г҃. Сь потьщаниѥмь прилежнымь
и всеср҃чнымь ꙗже ѡ оуставоу бж҃твьных'
писаний написа си ѱал'тирь бран'ко мла
дѣновикь. Я роукою многогрѣшнаго за
витаго вь соуѥтий житийстѣмь раба
б҃жиꙗ иѡ҃. а зовомъ б҃гослова. въ мѣстѣ
рекомѣмь борьчь. вь д҃ни б҃говѣр'наго
и̑ б҃гоч'тиваго и самодрж'ца всѣхъ ср'бь
скыхь земль и помор'скыхь. кра҃ꙗ стѣфа҃.
и с҃на моу кра҃ꙗ. оурошa въ тѡ врѣ҃ прѣѥ
г҃нь кра҃ль стѣфа҃. градь костоурь градь
бѣл'градь. градь канинoу.

Отрывки изъ настоящей рукописи, запись писца и кое-какія реальныя и филологическія свѣдѣнія изданы акад. *В. И. Ягичемъ* въ V кн. Starine, а небольшіе отрывки у *Новаковича*, Примјери и т. д. Прибавимъ отъ себя, что языкъ Псалтыри и толкованій подходитъ къ извѣстному «Пѣснивцу» царя Александра 1337 года. Приведемъ весь 88 псаломъ для того, чтобы можно было сравнить его съ напечатаннымъ изъ упомянутой болгарской рукописи *проф. А. С. Архангельскимъ* въ *Извѣстіяхъ Отд. русск. яз. и слов. Имп. Академіи Наукъ*, 1897 г., стр. 791—794.

Изми ме ѿ врагь моихь б҃же ⁘ (л. 148).

Сии ѿ лица адамлю х҃ь вьпиеть. врази бо ч҃лвкоу бѣсы соуть ⁘

И ѿ вьстающихь на ме ѿими ме ⁘

Вьсташе на х҃а жидове ѥко же бѣсы на ч҃лвка ⁘

Избави ме ѿ творещихь безаконие ⁘

Людие жидов'скыихь. ѥко зако (л. 148 об.) попрѣстоупна. и нечьстива дрьзающь ⁘

И ѿ моужь крьвии сп҃си ме ⁘

Их'же рѹкы пльны идолскыхь жр'твь. и крьвь х҃ва тѣми пролиѥна посрѣ̄ иер҃лма ⁘

Ѥко се оуловише д҃шоу мою ⁘

Ѥко звѣрие скерѣпы. ловлѥахоу х҃а оубыт мнѣще ⁘

Нападоше на ме крѣп'ции ⁘

Кнези людьстии и пилать. ѥко владоуще и ти нападаахоу на х҃а.

Ни безаконие же мое ни грѣхь мои г҃и ⁘

Ни сьгрѣших' же имь р҃е г҃ь. ни прѣврѣдыхь имь. тѣм' же ѿврьжень благодѣие прѣстах' ⁘

Без'закониѥ текохь и направих ⁘

Ѥко б҃ь безь всѧкоѥ скрьбы и врѣда пожихь сь ними. и правии поутие мои ѥкоже ѥ҃ п҃ино ⁘

Вьстани вь срѣтениѥ мое и вижь ⁘

Вьскр҃сь изь мр'твыхь. и раздроушь смр'ть и свобожь ч҃лвка ⁘

И ты г҃и б҃е силь б҃же изл҃евь ⁘

Пр҃ркь м҃лесе вьпиеть кь г҃оу ⁘

Вьн'ми посѣти всѣхь ѥзыкь ⁘ (л. 149).

Ѥзыци р҃е ти бо наслѣдоваваше тайны б҃жие ⁘

Не пом҃лоуи всѣхь творещихь безаконие ⁘

Жидов'скыхь люи҃. ти бо дѣлателие безакониѥ быше. сего ради не соуть д҃онии м҃лти ⁘

Вьзвратет'се на вечере и възал'четь ѥко пьсь и ѡбидоуть градь ⁘

Жидове по вѣри. съвѣщааше ѥти г҃а. ал'чоуще ѥго съм҃рты. ꙗко и п'сы. ѥг҃а ал'чють лова. тако по всемоу градоу ристаахоу. крамолникы на х҃а събырающе ⁘

Се ти ѿвещають оусты своими ⁘

Не вѣроующе и г҃люще лъжоу ⁘

И ѡроужиѥ въ оустѣхъ ихъ ꙗко кто слыша ⁘

Поѡстрише бо оуст'ны своѥ и ѥзыкъ нанъ. ꙗко м'чь ѡбоюдоу ѡстры ⁘

И ты г҃и посмѣѥшисе имъ ⁘

Ктѡ бо слыша такова или кто видѣ. ꙗкова же дръзноуше жидове. ꙗже посмѣѥшисе. ꙗко соуѥтна не полъзна имъ. бѣше дѣѥмаа ⁘ (л. 149 об.).

Оуничижиши все ѥзыкы ⁘

Демон'скаꙗ племена ⁘

Дръжавоу мою к тебѣ съхраню ⁘

С҃нъ къ ѿцоу г҃леть. сирѣ҃ и на земли сы. ꙗдръ твоихъ не разлоучих'се ни силы.

Ꙗко ты б҃е застоуп'никъ мои ѥси. б҃е мои бл҃ть ѥго варит' ме.

Гл҃а адамлъ ѥ҃. и на б҃жию подвизающагосе ч҃лка ⁘

Б҃ъ мои ꙗвить мнѣ на вразѣхъ моихъ ⁘

Мьсть на жидохъ врази бо х҃вы. въистиноу ти соуть ⁘

Не оуби ихъ ѥда ког҃а забоудоуть законъ твои ⁘

О тѣхъ бо г҃ъ г҃ла. не поставимъ грѣха сего. не вѣ҃т' бо ч'то творетъ. въсоудоу бо ѡбращениѥ ихъ изврал б҃ъ ⁘

Рождениѥ силою твоѥю ⁘

Въскр҃сениѥм' бо разъгна ѥ х҃ъ. ꙗко б҃ъ в'сесилънъ. по лицоу всеи земли ⁘

И раз҃роуши ѥ защитниче мои г҃и ⁘

Раз҃роушише [надъ строкой: ээ] бо ѿ б҃а. и ѿ родъ ѿцъ и пр҃ркъ ⁘

Грѣхъ оусть ихъ и сло҃ оустънъ ихъ ⁘ (л. 150).

И оусты бо и оустнами и ср҃цемъ. и всѣми оуды съгрѣшише жидове б҃ви ⁘

И кти боудоуть вь грьдыни своки ⁘

Юже бо грьдынѭ сьгрѣшише. тѣми кти быше. сирѣч҇ кр҇томь и гробомь ⁘

И ѿ клетвы и льже вьзвѣстет'се вь кончинѣ ⁘

И клктва бо и льжа постигнеть к на кон'чинѣ ⁘

Вь гнѣвѣ кон'чины и не боудеть ⁘

Вь кон'чинѣ бо не стрьпеть гнѣва б҃жиꙗ ⁘

И оувѣдеть ꙗко б҃ь ѡбладакт' ꙗковомь и конци землк.

Сирѣч҇ тог҇а оувѣдеть вь кон'чинѣ. ꙗко х҃ь б҃ь ѥ҇ и ть ѡбладакть люд'ми и коньци землк. и всею тварию ⁘

Вьзвратет'се на вечерь и вьзал'четь ꙗко пьсь и ѡбидоуть градь ⁘

Алкаахоу бо жидове ѿ ютра до вечера. и наꙗд'шесе не оупразнеще назираахоу сьмр'ти сп҃сове. и вь нощи прорицоуще сь град' ⁘ (л. 150 об.).

Ти разидоут'се ꙗсти ⁘

Кьждо вь свои домь. идоу прикти брашна. ꙗко ѿ троуда многа ⁘

Аще ли же не насытетсе и порьпщоуть ⁘

И до сыти бо не наꙗшесе вьпиюще. и тьстеще кти г҃а ⁘

Аз' же вьспою силоу твою ⁘

Х҃сь кь ѡ҃цꙋ прославихь р҇е. и пакы прославлю. иже кст' прославлю ⁘

Вьзрадоуюсе заоутра м҃ти твоки ⁘

О вьскр҇сении г҃ть заоутра бо бы҇ ⁘

Ꙗко бысть застоупникь мои ⁘

Сь гл҃ адамль. ꙗко сп҃сень ѿ льсти идол'скык ⁘

И прибѣжище мои вь д҃нь печали моки ⁘

Си соуть ѡ адамѣ иже ѥ҇ ч҃лвкь. вьспреноувь ѿ льсти и прибѣгь кь б҃оу ⁘

Помощникь мои кси тебѣ вьспою ⁘

Ктомоу бо ч҃лвкь не прѣстакть сп҃сень. вь п҃смѣхь и пѣснехь славе б҃а ⁘

Ꙗко ты бе҃ застоупникь мои ѥси. бе҃ мои мл҃ть моꙗ ⁖
Ть бо ѥсть и мл҃ть и животь чл҃вкоу ⁖

Приведемъ еще небольшой отрывокъ, изъ Псалма 72-го, для ознакомленія съ палеографическими особенностями рукописи (у В. Ягича тексты напечатаны съ раскрытіемъ титлъ и безъ знаковъ):

ѱало асафовь. конча бо се прр҃чтво гл҃ати ѡ х҃ѣ. нь ѡ безаконнѣмь сьборищи на нѥ сло. асафь бо сьборище сказаѥт'се ⁖ пл҃мь. о҃в ⁖ (л. 187). Ꙗко бл҃гь б҃ь ис҃лвь правымь ср҃цемь ⁖ ѥг҃а бо прави бѣахоу люѥ жидов'ский. многа бл҃га подасть имь ꙗко любимомь ⁖ Мнѣ же мала не подвижастасе нозѣ ⁖ сьн'мирѹ сирѣч людемь. подвижаше бо се сметенниѥмь лютомь. сирѣч неродомь ⁖ Вь малѣ не пролиꙗшесе стопы моѥ ⁖ оуклони бо се сьн'мище ѿ поуты праведнааго. не вѣровавь б҃ки ⁖ Ꙗко вьзрев'новахь на безакон'ныѥ ⁖ вьзревновавь бѣсомь сьн'мище ⁖ Мирь грѣшникомь виде ⁖ зре бо бѣсь рабоующьсе бѣсомь и жрьтвамь оупобисе и ⁖ Ꙗко нѣсть вьсклонѥниꙗ вь сьмрьты ихь ⁖ не могоуть бо вьстати жидове. (л. 187 об.) пад'ше падениѥмь див'номь ⁖ И оутврьжениꙗ вь ранѣ ихь ⁖ оуткрьди бо се ѥже на нѥ прѣщениѥ оуранꙗѥмомь имь геѡни ⁖ вь троудѣхь чл҃вческыхь не соут' и сь чл҃вкы не примоуть раны ⁖ не сьдѣлаше бо вѣрныхь чл҃вкь дѣла. нь бѣсьскоѥ сего ради чл҃кчю падению не побиет'се. нь па чл҃вка нестрьпимо ⁖ Сего ради оудрьжаѥ грьдины до кон'ца ⁖ не ѡслабише бо до кон'ца сьдѣꙗти безакониꙗ своѥго ⁖ Одѣашесе неправ'дою и неч'стиѥмь своим' ⁖ неправдоу бо свою и нечьстиѥ. ѥже сьдѣꙗше на б҃а ⁖ Изиде ꙗко истоукане прав'да ихь ⁖ сьврьшена сирѣч тоуч'на. ѿ сьродиꙗ бо ю сьдѣꙗше и ѿ д҃ше ⁖ И прѣидоше вь любѡвь ср҃ца ⁖ послѣдовав'ше ср҃цоу и злаа сьвѣщав'ше ⁖ Помыслише и гл҃аше вь злобѣ ⁖ помыслише злаа и гл҃аше вь злобѣ ⁖ (л. 188). Неправдоу вь высѡтоу.

Переплетъ кожаный.

45 (286). **Өеофилакта архіеп. болгарскаго, Толкованіе на Евангеліе, 1703 года,** въ листъ ($32 \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 346 листахъ.

Скоропись мелкая красивая, характерная для Молдавскихъ грамотъ XVII—XVIII вѣка, по 41 строкѣ на страницѣ.

Въ началѣ рукописи предъ оглавленіемъ — румынская запись полууставомъ:

ачастъ сфнтъ, шй дмнезеюскъ еѵглїе, карѣ кȣ сȣфларѣ дхȣлȣй сфнтъ саȣ тълкȣитъ. де сфнтȣлъ, шй феричитȣл деофїлактъ архїепкопȣлъ бȣлгарїей. скрисȣ сѣȣ де пе изводȣлъ чель словенескъ, че саȣ типърить ѫтрȣ ѫпъ рътѣска, шй марѣ четате а москȣлȣй: прекȣ" аратъ шй ѫ предословїѧ ачещїй сфнте кърци: ден поръника, деѡдосїе митрополитȣлъ оугрѡвлахїей.
ла аннȣлъ дела фачерѣ лȣмїй: ҂ꙁс҃аї. *т. е.*

«Это божественное и святое Евангеліе, которое по вдохновенію Св. Духа истолковано святымъ и блаженнымъ Өеофилактомъ архіеп. Болгаріи, написано по славянскому оригиналу, напечатанному въ царскомъ и великомъ градѣ Москвѣ, что̀ показано и въ предисловіи этой святой книги, — по порученію митр. угровлахійскаго Өеодосія, въ лѣто отъ сотворенія міра 7211-е».

По полямъ первыхъ листовъ—скорописная запись 1708 года:

ачастъ сфнтъ, шй дмнезеюскъ карте, че съ кіамъ деофїлакт адекъ сфнта еѵглїе кȣ тѣкъ, датȣ сѣȣ де прѣсфцитȣл митрополит кир деѡдосїе, ла врѣмѧ сфършитȣлȣи кїецїй сфцїй сале, кънд саȣ мȣтат динтр ачастъ лȣме. ѡ аȣ лъсат сфцїѧ са съ сѣ дѣ ла сфнта мнстире козїа, оуде съ слъвѣще прѣсфнта, шй ѫчепъторѣ де кїѡцъ трце, ка съ фїе а сфтей весѣрич. иаръ чине ѡ а ѫстреина де аколѡ, оуна ка ачела съ фїе сȣпт влестемȣ сфтей трце. шй а тȣтȣрѡ сфцелѡ, амн. ге. кг дн. лт: ҂ꙁс҃ѕї. *т. е.*

«Эта святая и божественная книга, называемая *Өеофилактъ* то-есть святое Евангеліе съ толкомъ, дано преосвященнымъ митрополитомъ киръ Өеодосіемъ, при окончаніи жизни его свя-

щенства, когда переселился онъ изъ этого міра. И повелѣлъ его священство дать ее въ святой монастырь Козію, гдѣ прославляется пресвятая и живоначальная Троица, дабы принадлежало оно святой церкви. А кто удалитъ ее оттуда, то каждый, на это рѣшившійся, да будетъ подъ проклятіемъ святой Троицы и всѣхъ святыхъ, аминь. Января 23 дня 7216 года».

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

46 (323). **Уставъ Церковный, начала XV вѣка,** въ четвертку (21×14 смм.), на 263 листахъ.

Полууставъ старшій, безъ удареній и съ малымъ количествомъ придыханій, по 21 строкѣ на страницѣ; титлы надъ словами имѣютъ старую форму ⁓.

Правописаніе сербское.

Составъ Устава: л. 1. **неоудобь знаю како типика, сие книгы многымь. многы кь разоумѣнию рѣшить мар҆ко инокь. вь єдиноправныхъ ж҆рць.**

л. 67. **типикь црквнаго послѣдованиа иже вь ѥрлмѣ стые лавры. прпобнаго и бгоносна ѡца нше саки. сие же послѣдование бывает и к прочих въ ѥрлмѣ сти монастырь.**

л. 98. **Послѣдование црковнаго пѣниа. и сьбраниѥ всего лѣта.** *т. е.* Мѣсяцесловъ. Въ концѣ августа, рукой писца — **кон҆цъ. кі. мцьь** (л. 207).

л. 208. **послѣдованиѥ типика стиѥ м це.** Затѣмъ идетъ послѣдованіе службъ на св. Пятидесятницу.

Въ концѣ рукописи — Молитва надъ кутьей (л. 262 об.).

Запись писца вырѣзана; сохранились только слова: **слава всесдрьжителнои силѣ. . .**

Въ началѣ рукописи, на оберткѣ—скорописная запись: + **сїи типи стго геѡргіа ѯенѡфа:**

Переплетъ кожаный.

47 (291). **Уставъ Церковный, XVI вѣка,** въ листъ (30×21½ смм.), на 207 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ.

Заставка изъ киноварныхъ круговъ — въ началѣ рукописи.

Въ началѣ рукописи, по полямъ 7—12 листовъ — скорописная румынская запись 1698 года:

козїа. чине ѿ ва ӥтрїина. де ла кѡзїа съ фїе сѫть блестемѫ съборѫлѫ дѣла никѣа ши челѡра лалте събоаръ. ӡсѕ *т. е.*

«Козія. Кто устранитъ ее (т. е. книгу) отъ Козіи, тотъ да будетъ подъ проклятіемъ Никейскаго и прочихъ соборовъ, 7206».

Въ началѣ рукописи, на оберткѣ — двѣ скорописныя румынскія записи:

I. типик а свте ши дмнезьѣскь мнти *Koзia anno Domini 1693* ҂ахчг. *т. е.*

«*Типикъ* святого и божественнаго монастыря Козіи, лѣта Господня 1693».

II. Историческая запись о событіяхъ 1821 года, автографъ Даніила архіепископа рымникскаго.

Составъ Устава обычный; послѣдняя глава, 147-я: оуказъ оставши апл҃ѡ, і еѵліа не празнѹемы стымь.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

48 (1213). **Уставъ церковный, XVI вѣка,** въ четвертку ($22\frac{1}{2}\times 15$ смм.), на 248 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ Мѣсяцесловѣ русскихъ и славянскихъ святыхъ нѣтъ.

Въ концѣ Устава прибавлены припѣла, творенїе кѵр филодеа монаха, логофета. бывшаго мирча воеводж. Въ концѣ — Чинъ на освященіе воды.

Къ сказанному выше (стр. 146) объ этомъ оригинальномъ славяно-румынскомъ произведеніи начала XV вѣка прибавимъ, что въ Нямецкомъ церковномъ Уставѣ 1523 года, № 24, послѣ

указанія службъ читаются припѣла на въсѣкый вл҃чный и бгwродичный праздникь.... творенїе кѵ҇ филоdеа монаха. логоdета бывше мирча воеводж (въ нашемъ Описаніи Нямецкихъ рукописей статья эта совсѣмъ не отмѣчена); о монахѣ Филоѳеѣ, творцѣ этихъ припѣловъ см. въ нашемъ трудѣ, Изъ славянскихъ рукописей и т. д. М. 1898 г., стр. 58—61; въ Минеѣ праздничной XVI вѣка настоящаго собранія № 92-й, въ концѣ прибавлены (л. 305 об.): припѣла.... творенїе кѵ҇ филодеа монаха, лоdета бывшаго, мирча воеводж. Отрывки изъ тѣхъ же припѣловъ — въ богослужебномъ Сборникѣ около 1493 года въ рукописи настоящаго собранія № 120 (290). л. 172. Одинъ листокъ съ этимъ же припѣлами изъ неизвѣстной рукописи въ Сборникѣ этого же собранія XVII вѣка, № 122 (1212). Приписанныя нѣсколько позднѣе «припѣлы» — въ Книгѣ Пѣвчей XVI вѣка этого собранія, № 126 (1186). Въ Служебной Псалтыри, напечатанной въ Валахіи въ 1638 году іеромонахомъ Стефаномъ Охридскимъ, за Псалтырью слѣдуетъ съ л. 181 многомилостивое пѣваемое въ праздники гдьскїа, и къ дни нарочиты сты... избранїе ѱалмwмъ, блаженнагw макарїа и сщенномниха, и чтнаго философа и ритора гдна: никифора токлемида л. 221 об. припѣла праздникомъ гдским, и всѣм стымъ нарочитым, имѹщи полиелей. филодеа монаха; вверху по листамъ всего этого отдѣла: припѣла болгарскіе, изъ чего видно, что составитель книги зналъ о славяно-румынскомъ происхожденіи ихъ.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный сохранился только въ концѣ рукописи.

49 (1164). Изъ **Устава церковнаго, конца XVI вѣка,** въ четвертку (20 × 15½ смм.), — отрывокъ около 100 листовъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены. На 1-мъ изъ сохранившихся листовъ слѣдуетъ начало wбѣдници; не послѣднемъ — Мѣсяцесловъ, кончая 2-мъ февраля.

Сохранность рукописи весьма плохая.

Рукопись безъ переплета.

50 (1192). **Уставъ церковный начала XVII вѣка,** въ четвертку ($23 \times 16^1/_2$ смм.), на 326 листахъ.

Полууставъ красивый, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи утрачено, и начинается Уставъ срединой Послѣдованія вечерняго пѣнія. Въ Мѣсяцесловѣ (съ л. 24) памятей русскихъ и славянскихъ святыхъ нѣтъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный сохранился только въ концѣ рукописи.

51 (330). **Уставъ церковный XVII вѣка,** въ четвертку ($21^1/_2 \times 14$ смм.), на 255 листахъ.

Полууставъ четкій, Валахо-Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Надъ заглавіемъ первой главы и предисловія—заставки изъ переплетающихся круговъ, писанныя красками.

Правописаніе сербское.

Составъ Устава обычный; всѣхъ главъ 148-мъ.

Въ началѣ рукописи — скорописная румынская запись XVII вѣка:

а̏ сф^{н}тє^{и} мъ^{н}сти^{р} би^{с}три^{ци} ꙗ^{ст} ачє^{ст} типика^{рю} *т. е.* «Этотъ *Типикаръ* принадлежитъ святому монастырю Быстрицѣ».

Въ концѣ прибавлены «свѣтильны на 8-мь гласовъ» (л. 255).

Переплетъ кожаный съ тисненіями; въ кружкахъ тиснены драконы.

52 (1187). **Уставъ церковный XVII вѣка,** въ четвертку (22×14 смм.), на 150 листахъ.

Полууставъ небрежный, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Мѣсяцесловъ не содержитъ памятей русскихъ и славянскихъ святыхъ; интересно названіе мѣсяца **февраръ**, вѣроятно, подъ вліяніемъ румынскаго ротачизма. Въ концѣ прибавлено Послѣдованіе службы на св. Пасху.

Начало и конецъ рукописи утрачены; многіе листы перебиты.

Переплетъ кожаный; въ ромбахъ тиснены орлы.

53 (1217). Изъ **Устава церковнаго XVII вѣка,** — Мѣсяцесловъ, въ четвертку (20 × 14½ смм.), на 130 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало Мѣсяцеслова утрачено. За Мѣсяцесловомъ—статья о службахъ въ великомъ посту (л. 112); конецъ рукописи также утраченъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

54 (378). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XV вѣка,** въ четвертку (21×14 смм.), на 286 листахъ.

Полууставъ Сербо-Валашскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

За текстомъ Псалтыри слѣдуетъ Мѣсяцесловъ безъ памятей русскихъ и славянскихъ святыхъ и безъ послѣдованія обычныхъ службъ.

Въ началѣ рукописи, на переплетѣ—скорописью: «Милостію Божію Іоанъ Мирча воевода давамь господство ми сіа повелѣніа господьства ми отцу егумену отъ святѣи монастири нарицаеми Бистрица»...

Сербо-валашскіе списки Служебной Псалтыри встрѣчаются очень рѣдко; молдавскіе же списки довольно обычны и въ румынскихъ и русскихъ библіотекахъ. Приведемъ, нигдѣ не напечатанную славянскимъ шрифтомъ запись на Служебной Псалтыри XVI вѣка изъ собранія П. И. Щукина № 322, л. 20 об.:

+ сиа кнїга рекоми ѱалти и съ часлове
да бѫдет въ немецко монастир иде е храм
въздвиженїе га ба и спа нашего іс ха въ памѣть себе
аще кто възме без благословенїе или украде или
продаде да бѫдет проклет. ѿ га ба и ѿ прчтїѧ его мтре
и причетет бе сь їудом и тьклетет арїа. и да
бѫдет не прощен ѿ все сьбор амин амин амин: ⁘

Начало и конецъ рукописи утрачены; первые изъ сохранившихся листовъ плохой сохранности.

Переплетъ кожаный.

55 (286). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVI вѣка,** въ четвертку (20 × 13½ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ. Правописаніе средне-болгарское.

Приложенія: л. 152. Евангелія и апостолы воскресны.

л. 163 об. Параклисъ Богородицѣ.

л. 207 об. Акаѳистъ Погребенію и Воскресенію.

л. 226 об. Канонъ честному Кресту, твореніе Григорія Синаита.

л. 229 об. «Кондаки и икосы подобны акаѳисту честному и животворящему кресту, твореніе вселенскаго патріарха киръ Исидора».

л. 241. «Молитва честному и животворящему кресту великаго Кирилла». *Нач.* Святый Владыко Боже нашь....; въ нѣкоторыхъ рукописяхъ молитва эта приписывается Кириллу Туровскому. Затѣмъ слѣдуютъ царскіе часы на Рождество Христово, Молебны святочтимымъ святымъ, Акаѳистъ Спасителю.

л. 275. Часословецъ по уставу лавры Саввы Іерусалимскаго.

л. 313. тропари въсе лѣта прѣимѣѧ тропарѧ. и кондаке нарочиты стым празникѡм.

Листы рукописи перебиты.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

56 (1172). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVI вѣка,** въ четвертку (21×16 смм.), около 400 листовъ.

Полууставъ красивый, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи утрачено (псалмы 1—36); нѣкоторые листы по винѣ переплетчика находятся въ срединѣ рукописи.

Прибавленія: Служба Акаѳисту пресвятой Богородицѣ; Параклисъ Богородицѣ; Канонъ Андрея Критскаго на исходъ души; затѣмъ—разныя молитвы, стихиры на всѣ мѣсяцы твореніе Христофора Патрикія митилинея (надъ именемъ каждаго святого киноварью помѣчено день его памяти), Служба святого причащенія, Молитвы предъ исповѣдью (между прочимъ: млтва слово-положника кѵръ сѵмешна), Тропари воскресны и праздничные, **Чинь бываемь праздновати стыѧ избранныѧ праздникы**, а именно, въ статьѣ разбирается вопросъ: весь ли день празднуется или только часть его.

Въ концѣ рукописи—запись писца полууставомъ:

сїж книга нарѣнныи ѱалтїрь исписа мнѡго
грѣшныи мона селекестрꙋ. и даде ж
братꙋ своемꙋ монахꙋ еѵлогіе
на к злат татарскых:

Въ концѣ рукописи на оберткѣ—румынскія записи XVII в.; между ними — счетоводныя, хозяйственныя и историческія.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены орлы.

57 (427). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVI вѣка,** въ листъ (30×20½ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ; водяной знакъ — два конуса въ кружкѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

На предпослѣднемъ листѣ, румынской скорописью начала XVIII вѣка — подпись Георгія Грамматика.

Начало и конецъ рукописи утрачены; сохранность плохая. Лѣвый верхній уголъ всѣхъ листовъ отвалился.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

58 (1198). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVI вѣка,** въ четвертку (20½ × 15 смм.), на 260 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ; водяной знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Заставки изъ круговъ и инпціалы въ краскахъ — въ началѣ отдѣловъ.

Текстъ самой Псалтыри утраченъ.

Составъ прибавленій: л. 1. Акаѳистъ Божіей Матери.

л. 18 об. Параклисъ Богородицѣ.

л. 24 об. Акаѳистъ Іисусу Сладчайшему.

л. 29 об. Канонъ молебный ангелу-хранителю.

л. 34. Канонъ Іоанну Предтечѣ.

л. 38. Канонъ животворящему Кресту.

л. 42. Канонъ св. Николаю.

л. 46. Канонъ общій св. Троицѣ, архангелу, Предтечѣ, св. Николаю и Богородицѣ.

л. 50 об. Канонъ во всѣ дни монахамъ. Далѣе слѣдуютъ стихиры на воссмь гласовъ, Евангелія воскресныя (л. 89 об.) и святымъ (л. 105 об.).

л. 111 Служба святаго причащенія.

л. 129 об. **что сѫ҃ враѕи чл҃коу домашнїи.**

л. 129 об. **что сѫ҃ добродѣтели хр҃тїниноу.**

Въ концѣ прибавлено: **Брате мои, кънимаи и зри егда пїеши. а҃. чаша ѕ҃равїе. в҃. сыто҃. г҃. велїе. д҃. безоумїе. е҃. бѣсовское. ѕ҃. сьмртнаа. ѯ҃. мѫка вѣчнаа.**

л. 130. Молитвы на сонъ грядущимъ.

л. 147 об. Молитва св. Антіоха на всякій вечеръ.

л. 148. Молитва преп. Паисія пустынника на всякій день.

л. 151 об. **чинь бывле҃ ег҃а съблазнъ бѫдеᵀ въ сънѣ.**

л. 155. ѡ житїи сир҃ѣ о пощени, и разрѣшени въсего лѣта.

л. 158. ѡ келїинѡ трѣзвенїи...; далѣе — о другихъ иноческихъ подвигахъ: о постахъ, колѣнопреклоненіи, выписки изъ постановленій св. Соборовъ и т. д.

л. 204 об. ѿ събранїа рекше ѿ типика ст҃ыѧ горы. празницы ѡ работѣ.

л. 206. Молебный канонъ Спасителю.

л. 211. Канонъ Андрея Критскаго на исходъ души.

л. 217. Лунныя и пасхальныя таблицы.

л. 226. ѡ ꙁвѣꙁѣ г҃лемѣи цигръ. Списано съ русскаго.

Нач. Єсть ѕвѣзда цигръ, аще комоу є҃ коуда ѥхати. а сїа ѕвѣзда станеть противѫ того д҃не, тогда не ѥхаеши. аще станеᵗ къ странѣ, или къ тꙑ. ино ѥхати. а коли бываеть на земли, или ср҃ѣ нб҃сь, никако не ѥхати. а кто поидеть пако коне и самѣ паденїе.... Затѣмъ статья указываетъ въ какое время звѣзда бываетъ въ извѣстномъ положеніи.

л. 226 об. О несчастливыхъ дняхъ, указанныхъ Богомъ Моисею.

л. 227 об. Таблица хронологическая вселенскихъ соборовъ.

л. 228. ѿ когда въходить с҃нце исходи въ зодиѡх.

л. 237. О добрыхъ зодіяхъ и дняхъ, о исправленіи зодій и проч.; выписки изъ Правилъ свв. апостоловъ.

л. 237 об. Аѳанасія Александрійскаго, Слово ко всѣмъ отвергшимся міра.

л. 245 об. ѿ оучит҃ества ѡ҃ца аммѡнѫ.

л. 254 об. ѡ҃ца макара (sic), Поученіе.

л. 257. Василія Великаго, Поученіе о нестяжательности.

л. 259. прѣсловїа посланїѡ. г҃лемаа положенїа.

митрополитꙋ. Бесст҃ѣншомоу в҃лцѣ. и равноап҃лѡ съпртаномоу. пастырю и оучителю. словенаго стада х҃ва. прѣѡсщ҃енномоу митрополитꙋ. или еп҃кпꙋ. им грау. кг им. и посе. кѡ. И въсебл҃гы б҃ъ да спо҃бить на смѣреныₓ ст҃ыₓ млтвь ст҃го влчства, ами.

г҃прю. Бл҃гочьстивомоу и х҃ѡлюбивомꙋ. и б҃го вѣнчанномоу.

и самодръжавномоу гспнȣ нашемȣ ιѡ. имкъ воеводѣ бжїею млтїю гспрю земли ιмр и посе. кѡ. И въсе блгы бъ и прчтаа бгомти да оумнѡжит лѣта многа и дши добри и да тѧ сподвить гь бъ цртвїоу нбномоу съ всѣми стми аминъ:

болѣринȣ. Славномȣ. и хѡлюбивомȣ. иж въ православїи хртїанства просїавшомȣ. и въсѣкои чти и славѣ доинномȣ. снȣ црковномȣ. прїıателю нашемȣ. жȣпанȣ ιмѧр: ~

іегȣменѡ. или сщенноинѡкѡ. Иже въ велицѣи чти. и блгти въсестго дха живѫщомȣ. въ разȣмѣ съкрꙑшеномȣ. въ мȣдрости искȣсномȣ. въ словѣ крѣпкомȣ. въ всѣх добри дѣлѣх ѕѣлѡ искȣсномоу. и ѿ бга възлюбленномȣж и възвышенномȣ блгых радї твоих дѣанїи. пастырю и наставникȣ словесна хвка стада вср. ѡцȣ ѡцѣ. вѡ. И въсеблгыи блгыи бъ въсегда миръ свои послет на ѿчьство ваше. и стыѧ вы млтвы на на грѣшных. амин.

дрȣг. Како въсприимѫ тѧ. ѡ сладкїи мои ѿ. како же ли изрекѫ великаа блгодѣанїа твоа, еже на наше показȣеши недостоинство кое ли въздарїе ѡ мнозѣ блгодѣтѣлствїи възда ми стини ти. или кыѧ благодарныѧ рѣчи възсле ти. оутѣшенїа вѡ твоа, мнѡго възвѣлишѧ дшѫ моѫ. точїѫ се глѣ ти. въсевидѧщее око да видитъ. и да възда твоеи стини тысѫщами сȣгȣбо, зде. въ бѫдѫще же, еже съ хсомъ да слѣдиши живот вѣчнїи, и цртво нескончаемое въ радости стых. и да оуслышиши, еж сътвори единомȣ сих мениих, мнѣ сътвори. того ради ѿ сѫда дръзаѫще млимсѧ. сътвори и еще въ млти млть. и въ благодѣанїю блгть. прочаа и ıакоже и оусты въ оуста млти имать твоѧ стнѣ: и възмрьзит ти въсесѫщее семое вѣка сего. Въдавли себе въсѣм скрьвны въ врѣм се. да ѡбрѣщеши живѡт въ ѡнѡм вѣцѣ. и радости неизрѣныѧ. Помышлеи на въсѣ днь въ что въпаде. и помоли ѡ нихже съгрѣши. и бъ простит ıа: ⁘ Иного пѫтѣ вѣща въ спнїю нб, тъчїѫ еж въсегда себѣ пре бмь и члкы похвалѣти и ѡсѫждати са: Иже многы печали имѣѫи равь е многых. а ѡставивыи въсѣ. сьи дрȣг боу е. Наплънѣѫи ѫтробѫ. и ѡбѣщаваѫсѧ цѣломѫдръствовати. повинь е глѫщомȣ

ѡбѹздавати ѡгньное дѣиство стрьстїє. Негнѣванка дша црко (sic) є стго дха: Глаѫт стїи ѡци. ꙗк члкь дадсѧ въ скрьбь бга ради. вѣрѹет въ истинѫ ꙗко того бъ съ лицы прїемлет. слъзы оубо его въ кръве мѣсто прїемлѥ бъ. пла крїлет члка. и творит его бе грѣха. страстиїе наше є. еж дръжати оуста своа. по є оузда инокѹ на грѣхы. помѣтанн же є. кѡн неисто на женскы по: Лѹчє ꙗсти мѧса и пити вино. а не ꙗсти ѡклеветанїе пл братнѧ : ⁘

Въ концѣ рукописи, на оберткѣ — скорописная запись 1648 года:

\+ егда пртави. братѹ нашемѹ ерѡдїакѡ гидиѡ и би тѡченїє (sic) лѣтѡвѡ ꙁ. р. нѕ. мца. фе. кѕ. въ дни. василїє. ꙗѡвѡда.

Ниже—скорописная молдавская запись XVIII вѣка о томъ, что одинъ послушникъ учился греческой «даскологіи» у о. Софронія и Давида унгуряна т. е. румына изъ Трансильваніи. На другой оберткѣ—подпись игумена Быстрицкаго монастыря Михея.

Переплетъ сохранился только въ концѣ рукописи.

59 (1146). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVI вѣка**, въ листъ ($27\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 185 листахъ.

Полууставъ крупный, красивый, Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ Мѣсяцесловѣ памятей русскихъ и славянскихъ святыхъ нѣтъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Въ концѣ рукописи, на оберткѣ — румынская запись скорописью:

ачасть картѣ чѣ сѫ нѹмѣще ѱалтїрѣ ѥ а сфнтѣ мѫ голие дин ꙗш *т. е.*

«Эга книга, называемая *Псалтырью*, принадлежитъ святому монастырю Голіи изъ Яссъ».

Монастырь Голія, или точнѣе говоря, монастырская церковь во имя Вознесенія Господня, основана въ концѣ первой

половины XVI вѣка. Названіе свое церковь получила отъ фамиліи ея основателя, великаго логофета Іоанна Голіи. Время основанія церкви Голіи точно не опредѣлено, но для этого у насъ имѣются слѣдующія данныя. Въ церкви хранится Евангеліе, написанное по повелѣнію основателя церкви въ 1546 году. Въ томъ же Евангеліи есть запись того же основателя церкви, датированная 1575 годомъ. Такимъ образомъ, промежутокъ между этими датами высчитывается приблизительно въ лѣтъ тридцать; слѣдовательно, основаніе монастыря едва-ли могло быть раньше первой изъ этихъ датъ, такъ-какъ Іоаннъ Голія былъ тогда въ чинѣ великаго дворника, другими словами, не могъ быть человѣкомъ очень молодымъ. А разъ онъ упоминается въ томъ же чинѣ черезъ тридцать лѣтъ, то ни въ какомъ случаѣ нельзя отнести основаніе церкви ко времени болѣе раннему, а скорѣе всего, къ тому же 1546 году. По словамъ молдавской лѣтописи, это была небольшая каменная церковь; но до насъ эта церковь въ своемъ первоначальномъ видѣ не дошла, такъ-какъ въ 1660 году на мѣстѣ прежней небольшой церкви была построена бо́льшая по размѣрамъ, красивой архитектуры церковь, сохранившаяся до сихъ поръ. Надъ входомъ въ самый храмъ изъ притвора, въ стѣну вдѣлана большая мраморная доска съ надписью, окруженной цвѣточными орнаментами. Посреди доски — гербъ Молдавіи: голова быка со звѣздой между рогами и полумѣсяцами по сторонамъ. По угламъ — четыре льва; внизу — мечъ и копье. Надпись на славянскомъ языкѣ расположена въ двѣ колонны:

\+ Изволенїем ѿца
и съпоспѣ(ше)нїе
сна. и съвръ(ше)нї
е стго дха. се аз раб
гѕ бѕ нше іс хѕ
іѡ василїе во
евода. і създа
сїа ста монастир.

иде ѥ. храм възне
сенїа і не съ
връшы. і м
съ помоцїю бжїю
іѡ стефа вое
вода снь васи
лїе воевод съвръ(ши) а.
в лѣ зрзи. ма кд.

Въ ризницѣ монастыря, среди другихъ древностей, хранится большой восьмиконечный крестъ изъ чернаго дерева, съ вырѣзанными на немъ небольшими изображеніями. Подставка у креста серебряная, съ рельефными изображеніями евангелистовъ и ангеловъ; боковыя стороны креста выложены серебромъ и позолочены. По боковымъ сторонамъ, начиная отъ подставки, идетъ слѣдующая надпись 1564 года:

+ сьи кръсть сътвори и ѡкова пань макьѯинь вѹ҆рьнарь дворьникь и подрѹ҆жи его аньтимїа и да(д)е ѥи въ мольбѫ себе ѹ црковь ѹ ꙗшь иде есть храмь възнесенїе г҃а нашего і҃сѹ х҃са в лѣто ꙁ҃ов.

Евангеліе 1546 года, въ листъ, писано на хорошемъ бѣломъ пергаменѣ красивымъ четкимъ полууставомъ Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ. Въ началѣ каждаго изъ четырехъ Евангелій — красивая заставка, писанная золотомъ и красками. Переплетъ Евангелія серебряный, вызолоченый. На верхней доскѣ его изображено Вознесеніе; надъ нимъ надпись: възнисение христово. На нижней доскѣ — Схожденіе Христа во адъ; надъ этимъ изображеніемъ надпись: въскръсение христово. Вокругъ второго изображенія вырѣзана ктиторская надпись 1576 года:

+ сьи тетроѵ҆вгель. ѿкова панъ. і҆ѡ҆ань голъи ве
ликїи логоф҃е. и подрѹ҆жїе его анна за д҃ши свои и родителй. свой.
и чꙙдо҃ сво
и҃. и даде въ млбѫ свое въ црковь каменїи ѿ ꙗсохъ нд
еже е҃ храмь. възнесенїе г҃а. б҃а. и сп҃са нашего і҃ѹ х҃а: вь
лѣто ꙁ҃пд. ге҃. е҃і.

Въ концѣ каждаго изъ четырехъ Евангелій повторяется запись 1575 года, воспроизведенная ниже; всѣ четыре записи одинаковы. Списанная нами запись читается въ концѣ Евангелія отъ Луки:

+ сьи҃ тетроеѵ҆ге҃ би҃ пле҃ни҃ ѿ пога҃ци тата́ри. не знаѥ҃т'сѣ ѿ кото́рое мѣ́сто прѣ҃же би҃ль и҆ ѿ ко́го би҃ оу҆чи́ни҃. и҆ и҆скоу҆пи҃ ѥ҆го

ра́бь бжі́и па̑ і҆ѡа̑ голъи великїи логофе́т и҆ да̑ за нѧ҄ ҂ас ҃ л҃.
и҆ бѣша скаже̑ и҆ напра́ви̑ е҆го и҆ оу҆краси̑. и҆ да́де е҆го въ црк҃ѡ бжи.
въ ꙗ҆шскыи тръгь на стра́ны. и҆де́же е҆ хра̑ въздвиже́нїе га ба и҆
спа на́ше і҃у ха҃.

за дша҃ свое и҆ съжителници своей а҆нии и҆ ча́дѡ и҆х и҆ родѝтеле̑ и҆х.

и҆ за дша́ того що прѣ́же е҆го бѝ оу҆чини̑ и҆ оу҆съдствова̑.

къ л҃то ҂зп҃г ма̑ д҃.

Обѣ приведенныя записи изданы преосв. Мелхиседекомъ очень неисправно, безъ соблюденія правописанія подлинника и т. д. Но самая крупная ошибка, допущенная покойнымъ историкомъ, это — чтеніе даты на первой изъ записей: ҂зпд вм. ҂зпд и ӗі вм. ӗі января, что̀ повторено цѣликомъ и при переводѣ этой записи на румынскій языкъ, Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 229—231. Кромѣ того, преосв. Мелхиседекъ говоритъ о какихъ-то *двухъ* Евангеліяхъ, причемъ къ первому изъ нихъ относитъ надпись на переплетѣ, а ко второму—запись о выкупѣ рукописи у татаръ въ 1575 году; очевидно, издатель перепуталъ обѣ списанныя имъ записи и принялъ ихъ за принадлежащія двумъ разнымъ Евангеліямъ. Литература, касающаяся монастыря Голіи, указана нами при описаніи Служебника XVI вѣка Румынской Академіи № 38 (см. выше, стр. 137—138). Въ 1606 году монастырь Голія былъ «преклоненъ» Ватопедскому аѳонскому монастырю. Это преклоненіе было сдѣлано по желанію княгини Анны, супруги умершаго Голіи логофета, соборомъ изъ четырехъ главныхъ молдавскихъ іерарховъ. Затѣмъ, въ томъ же году это преклоненіе было подтверждено господаремъ Іереміей Могилой. «Монастырь Голія,—разсказываетъ извѣстный дьяконъ Павелъ Алеппскій, — во имя Богоматери и принадлежитъ домнѣ, супругѣ господаря, которая выстроила его вновь, въ подражаніе монастырю, сооруженному господаремъ. Мы отправились туда въ экипажѣ и тамъ помолились. Онъ представляетъ издали величественный и весьма благо-

лѣпный видъ. Куполы очень высоки и, покрытые бѣлой жестью, блестятъ какъ серебро; увѣнчаны весьма большими красными крестами, сіяющими позолотой, величиною въ двѣ мѣры человѣческаго роста. Вотъ описаніе церкви. Вся она снаружи и снутри построена изъ тесанаго камня, такъ же, какъ и ея своды, и очень высока. Мы видѣли много монастырей въ странѣ молдованъ и валаховъ и великолѣпныхъ церквей до самой Москвы, но всѣ онѣ выстроены изъ мелкаго неотесаннаго камня, обмазаны известкой снаружи и снутри, и съ теченіемъ времени разрушаются отъ обильныхъ дождей и снѣговъ. Единственно кто сталъ возводить постройки изъ тесаннаго съ изваянными фигурами камня, былъ ревнитель построенія церквей и монастырей во всемъ мірѣ, Василій воевода. Онъ вызвалъ для постройки своего и этого монастыря ученыхъ мастеровъ изъ Польши. Стѣны церкви ниже карниза украшены разнородной ваятельной работой: подъ самымъ карнизомъ кругомъ всего зданія высѣчены изъ камня большія звѣзды. Церковь эта по своей постройкѣ и по наружнымъ украшеніямъ похожа на церкви Ханана, города въ Малой Азіи. Она имѣетъ два выхода, съ юга и сѣвера, которые ведутъ къ западнымъ дверямъ церкви. Формы она продолговатой, какъ соборные храмы; представляетъ одно обширное пространство и раздѣлена на двѣ части стѣной, въ которой имѣется вторая дверь. Мѣсто для женщинъ, куда ведетъ лѣстница снаружи, находится надъ сводомъ притвора. Церковь весьма благолѣпна и свѣтла, ибо имѣетъ много оконъ со стеклами. Надъ хоросомъ поднимается большой высокій куполъ, а надъ этимъ—другой, еще болѣе высокій, и такой же куполъ находится надъ нартексомъ. Оба они восьмиугольные. Алтарь весьма высокъ, съ тремя очень длинными, узкими окнами со стеклами, и имѣетъ весьма красивый куполъ. Между куполами хороса и нартекса тянется удивительный сводъ на подобіе корабля. Вся крыша церкви изъ блестящей жести. Четвертый куполъ, гдѣ поставлены часы, находится надъ мѣстомъ для женщинъ, куда ведетъ винтовая лѣстница. Всѣхъ крестовъ пять;

они красивы, велики, не имѣютъ себѣ подобія во всемъ мірѣ и отъ обильной позолоты блещутъ ярче солнца. Одинъ изъ нихъ— на куполѣ нартекса, другой на куполѣ хороса; два креста на сводѣ между хоросомъ и нартексомъ, а пятый — на куполѣ алтаря. Хоросъ замкнутъ въ двухъ кругахъ и двухъ аркахъ, съ сѣверной и южной сторонъ. Сидѣнья прекрасной работы, изъ кипарисоваго дерева, гладко оструганнаго, съ прорѣзными украшеніями; ихъ выписала изъ Константинополя супруга господаря. Въ этомъ же родѣ архіерейское мѣсто, помѣщающееся въ первой части южной арки хороса. Тронъ господаря еще не отдѣланъ. Бѣломраморная настилка пола также не доведена до конца. Мраморъ былъ выписанъ и привезенъ на большомъ кораблѣ изъ мѣстечка Мирмаръ, близъ Константинополя; онъ восхищаетъ взоры своей бѣлизной каждый кусокъ вдвое, даже втрое больше надгробныхъ камней франковъ въ Алеппо, но тоньше ихъ, такъ-какъ предназначенъ для мощенія. Были привезены также колонны и дверные столбы, которые въ то время еще обтесывались и отшлифовывались. Какъ жаль, что ихъ не окончили! Великіе труды и мученія претерпѣли люди, доставившіе ихъ изъ Галаца на арбахъ, запряженныхъ быками, по тяжелымъ и неудобнымъ дорогамъ». Церковь Голія была поновлена послѣ 1739 года, когда большое землетрясеніе нѣсколько разрушило ея стѣны. Въ 1803—1805 годахъ господарь Александръ Мурузи устроилъ въ башнѣ надъ воротами монастыря водопроводный резервуаръ. Монастырь окруженъ полуразрушенной стѣной, съ нѣсколькими башнями по угламъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

60 (381). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVI вѣка,** въ четвертку (23 × 17 смм.), на 311 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Прибавленія: Тропари воскресны (л. 70), Часословъ (л. 73).

Отмѣтимъ «Канонъ честному кресту», твореніе Григорія Синаита (л. 224), и канѡ̈ обьдрьжещ. по имени. стыи^х въсего лѣта. твореніе грїгорїа инока (л. 253); катавасіи славянскимъ святымъ Симеону и Саввѣ сербскимъ (л. 292 об.), Стефану Дечанскому (л. 276 об.) и преп. Петкѣ (л. 276 об.).

Начало (первые 104 псалма Псалтыри) и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

61 (1180). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, 1612 года,** въ четвертку ($20\frac{1}{2} \times 17$ смм.), на 249 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Заставки изъ плетеній и начальныя буквы писаны киноварью; заставки раскрашены.

Правописаніе средне-болгарское.

По листамъ 94—105, по нижнимъ ихъ полямъ — скорописная запись 1616 года:

...ѿ книгъ добра и ѿ въсѣ^х сѫ^т. ѕ҃ книгы и да не имае^т воли никто^ж възѧти и^х ѿ то̑ ст҃ѣи цр҃кви. а иже покоусивыисѧ възѧти и^х или продати или и^зъвести нѣкако ѿ ни^х съ нѣкый̑ оухищреніе̑, ѿ ст҃аа мѣсто то̑. понѣ въ инож мн҃ти̑ или въ мирскы^х сели^х. без вѣсти ст҃їи съвѡ̈, да бѫде^т прокла^т и тръкла^т ѿ г҃а б҃а сътко̑шаго н҃бо и зе̑лѧ и ѿ пр҃чтыѧ ѐ мт҃и. и ѿ т҃ и҃і сты^х ѿц҃ь иже въ никеи и ѿ въсѣ^х сты^х. и ѿ на̑ да ѐ непроищенъ, и въ сїи вѣкъ и въ бѫдѫщїи. и да имае^т причѧстїе. съ арїа тръклѣтїе̑ и съ евномїе и съ севира бе^зглаʷна̑ (sic) и съ иними еритикы, и съ юудож прѣдателе̑ х҃а, и да растли^тсѧ тѣлѡ его дондеже жи̑ бѫде^т которїи бѫде^т таковїи, ꙗко а^з съ мнѡгыми нищети сътвории^х ходити по инїѧ мн҃ти съ мнѡгыми скръбы, и положи^х наде^ждѫ моѫ на мт҃и наша б҃це, которїѧ не ѡмалѣе^тсѧ мт҃и еѧ николи^ж на вѣкы, съ̀ исписо̑ сътвори^х, в лѣ̑то з҃рк҃д мц҃а ф҃ к҃ дни.

Въ началѣ рукописи приклеенъ листъ, на которомъ рукой того же, повидимому, писца написаны поминанія инокинь; между другими поминается деѡ҄фана г҃сп҃жа.

На оборотѣ его — скорописная молдавская запись 1717 года о приходѣ въ монастырь Бисерикани Думитрашки по ограбленіи его нѣмцами.

Запись полууставомъ, переходящимъ въ скоропись, — въ концѣ Псалтыри (л. 187):

сла́ва съврши́телю б҃оу на́шемоу̀ въ вѣкы
а̀ми́нь: и̓списа̀ сїи ѱа҃тръ мі́хаи҃ дїакь въ лто ҂зрк҃. мц҃ь феврꙋарїи: л҃і.

На об. 215 листа, скорописью XVIII вѣка писана латинская азбука.

Въ концѣ прибавленъ Акаоистъ (л. 216).

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

62 (1181). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, 1628 года,** въ четвертку (20 × 15½ см.), на 351 листѣ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 15 строкъ на страницѣ.

Заставки и начальныя буквы изъ плетеній писаны киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи: 1) Молитва предъ чтеніемъ Псалтыри (л. 4 и об.).

2) Изображеніе царя Давида, рисованное киноварными штрихами съ гравированнаго (л. 7 об.).

3) Текстъ Псалтыри. Первый листъ ея утраченъ (л. 8).

4) Акаоистъ Б. Матери (л. 261 и 263), съ благодарственнымъ канономъ, твореніе Іосифа.

5) Параклисъ Пресв. Богородицѣ (л. 292).

6) Молебное пѣніе Іисусу Христу (л. 304 об.).

7) Служба св. причащенію (л. 315), съ молитвами Симеона Метафраста.

8) Молитвы исповѣданію (л. 323), предъ и послѣ причастія.

9) Молитвы на сонъ грядущимъ и другія, приписаныя небрежной Молдавской скорописью.

10) Пасхальныя таблицы. Лунное теченіе и проч.

Въ концѣ Псалтыри—скорописная запись писца (л. 260 об.):

+ Изволенїе ѿца. и поспѣшенїе сна. и съвръ
шенїе стго дха. се аз многогрѣшны и въ
инωцѣх недостины ра хвь. їермωнах їсаїа.
въжделѣнїе стго дха оусръдстковах. и сътворих
сїѧ ѱалты въ нѥже и акадист и параклїс прчтыѧ.
и и съ прωчїи прилωгы. и дадох ѥѧ въ сты мω
настыр зωвомы весерекани. ꙗко быти ми
въ памѧт и въ ѿпꙋщенїе грѣхωвное. такожде
и не ѿдѣлена да бѫдет ѿ сего стго мѣста. по
клатвоѫ стых апль и бгωносных ѿць. и
съвръшисѧ въ дни благочтиваго іω мирѡ ва
нωскїи воѥвωда. в лѣто ꙁрлѕ. ге кд.

Переплетъ кожаный.

63 (1197). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, начала XVII вѣка,** въ четвертку ($21 \times 15\frac{1}{2}$ смм.), на 315 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Въ началѣ отдѣловъ — заставки изъ плетеній въ краскахъ. Предъ Псалтырью—изображеніе царя Давида въ краскахъ, плохой работы.

Правописаніе средне-болгарское.

Приложенія: Часословъ (л. 201), Мѣсяцесловъ (л. 233) и службы въ великомъ посту (л. 298 об.).

Переплетъ кожаный, съ тисненіями, сохранился только въ началѣ рукописи.

64 (1211). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVII вѣка,** въ четвертку ($23\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ смм.), на 323 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Заставки и начальныя буквы неискусной работы, въ красках.

Правописаніе средне-болгарское.

За полной Псалтырью слѣдуетъ Часословъ (л. 216).

Въ началѣ рукописи, на переплетѣ—скорописная запись: «Іоаннъ Барновскій Мовила воевода» т. е. начало титула.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями, сохранился только въ началѣ рукописи.

65 (796). **Псалтырь съ возслѣдованіемъ, XVII вѣка,** въ листъ ($28^1/_2 \times 20$ смм.), на 115 листахъ.

Полууставъ крупный и довольно грубый, характеризующій паденіе Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—двѣ переплетающіяся стрѣлы.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало рукописи утрачено, и Псалтырь начинастся 110-мъ псалмомъ. Съ листа 62 идетъ Часословъ. Рукопись сильно пострадала отъ сырости; углы многихъ листовъ совершенно прогнили.

Рукопись безъ переплета.

66 (1191). **Служебникъ XVI вѣка,** въ четвертку ($22 \times 14^1/_2$ смм.), на 97 листахъ.

Полууставъ неровный, Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ послѣдованіямъ литургій Іоанна Златоустаго и Василія Великаго прибавлены «молитвы на всякую потребу», отпусты, возгласы на пасху, припѣлы, впрочемъ безъ имени составителя ихъ, Филоѳея валашскаго монаха, Псалмы избранные, Стихиры въ великую субботу и пѣснопѣнія на Пасху.

Характеристика языка славяно-молдавскаго Служебника у *П. Сырку*, Литургическіе труды Евѳимія, стр. XXVI, тамъ же— о молдавскомъ правописаніи вообще, стр. LI; объ особенностяхъ средне-болгарскихъ рукописей молдавскаго происхожденія у *I. Bogdan'a,* Cronicele moldovenescĭ pănă la Urechia, pp. 39, 75, 102; о руссизмахъ, p. 39. О славянскихъ рукописяхъ въ Молдавіи у *П Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 240; Очерки изъ исторіи литературныхъ сношеній болгаръ и сербовъ, стр. CLXVI, CCXXV—CCXXVII, CCXXXI—CCXXXII, CCXXXVII, CCXLVII, CCLIII—CCLIV CCLXXVII и др.; Описаніе слав. рукописей Моск. Синод. Библіотеки, Отд. II, стр. 207. Въ своемъ «Словарѣ писателей дух. чина», *митр. Евгеній* говоритъ по поводу рукописей Кипріянова времени, что «существенной примѣтой задунайскихъ рукописей есть буква *юсъ*, хотя и въ первоначальной Кирилловской азбукѣ находящаяся, но, по свидѣтельству Зизанія, употреблялась только у сербовъ и *волоховъ* иногда вмѣсто *у*, а иногда вмѣсто *ю*. Но послѣ съ такихъ рукописей въ Волыніи и Кіевѣ печатали даже юсовыя книги» (ч. I, изд. 2-е, стр. 321).

Въ концѣ рукописи—греческое «Иже херувимы» и запись скорописная: + **ѥ҆рі҆мі҆ѧ мѡхила**, имя молдавскаго господаря начала XVII вѣка Іереміи Могилы. Въ началѣ рукописи—по гречески «Достойно есть».

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

67 (159). **Служебникъ XVI вѣка,** въ четвертку (21×14 смм.), на 121 листѣ.

Полууставъ Валашскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ.

Надъ заглавіями отдѣловъ — заставки изъ круговъ въ красахъ.

Правописаніе сербское.

Составъ Служебника: **ѹставь бж҃твные слѹжбы въ иѥꙇже и дїакѡн'ства** (на проскомидіи упоминаются «цари наши» и игуменъ); Литургія Іоанна Златоустаго (нижняя часть послѣдняго

листа вырѣзана); Литургія Василія Великаго; Литургія преждеосвященная; млтвы иже глет дїаконь на литїи великые вѣрнїє; возгласы, отпусты и молитвы на всякую потребу, между ними: млтва, юж глє архїереи, или дховникь за грѣхы вьсе волные и неволные. вьсакоу клетвѹ и заклинанїе. и за вьсакь грѣхь; млтва начети кино кысело.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

68 (1177). **Служебникъ 1658 года**, въ четвертку ($19\frac{1}{2}\times 12\frac{1}{2}$ смм.), на 134 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ.

Заставки изъ плетеній и начальныя буквы писаны красками.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ послѣдованіямъ трехъ литургій прибавлены: молитва надъ кутьей (л. 102), начало вечерни (л. 103), начало утрени (л. 114 об.), отпусты (л. 120 об.), возгласы на пасху, другая молитва надъ кутьей (л. 126) и молитвы разрѣшительныя (л. 123).

Въ концѣ рукописи—запись писца киноварью (л. 133 об.):

слáва, съвръшúтелю
бѹ. по зачѧ́лѣ и́ кóнець
дáвшомѹ и́ даровавшомѹ (л. 134)
ви́дѣти, мнѣ недо́но-
моу рáбоу твоемоу ги
въ лѣть. ,зрѯѕ. мца м.
~ иі днь:

Подъ приведенной записью писца — скорописная запродажная запись XVII вѣка:

+ сїѧ стла и́ бжтвнаа литѹ
гїе кѹпи е́мѡна михéю за ві ле.
и́ дáде ѧ̀ въ ста мѡнатирь и́же на
рицаетсѧ бесерика да бъде е́мѹ
пáмѧт и́ родителе е́мѹ да пѡмѣ
нет и́х бь въ цртвѡ нбнѡе а̀ми: ~

Отмѣтимъ, между прочимъ, что писецъ съ неизвѣстной цѣлью переписалъ и перерисовалъ два первые листа рукописи, начинающіе собой послѣдованіе первыхъ двухъ литургій. Первый листъ готовъ не вполнѣ: нарисована верхняя часть буквы Х и написаны только двѣ строки.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

69 (1208). **Служебникъ начала XVII вѣка,** малаго формата ($15^1/_2 \times 10^1/_2$ смм.), на 98 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 13 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ началѣ рукописи—молдавская скорописная запись трехъ монаховъ Бисериканскаго монастыря — іеромонаха Пахомія, іеромонаха Варлаама и іеродьякона Іореста, 1722 года, о томъ, что они вписали свои имена для свѣдѣнія.

Другія приписки—богослужебныя, славянскія или греческія славянскими буквами, XVIII вѣка.

Начало рукописи утрачено. Служебникъ содержитъ послѣдованіе литургій и эктиній на разныя случаи и праздники, только для дьякона. Въ концѣ рукописи — Молитвы для монаховъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

70 (1185). **Служебникъ начала XVII вѣка,** въ четвертку ($21^1/_2 \times 17$ смм.), на 86 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ послѣдованіямъ Литургій І. Златоустаго и В. Великаго прибавлены отпусты и возгласы на пасху.

Въ концѣ рукописи — вкладная запись (л. 86):

Изволенїе ѡ҃ца и съпоспѣшенїе
сн҃а и наставленїе ст҃го д҃ха. се
оубо аз григорїе гл҃ѣ купих сїа л

ргїа. и҆ да́х въ монасти́ іѡ҆сифѡ́.
и҆дѣ́ е҆ хра́ благовѣщенїе бц҃е. ѿ
да бꙋдет е҆мꙋ па́мѧт, и҆ подрꙋ
жїю а҆несїи, и҆ ча́ и҆х. и҆ ро́дтелѣ и҆х (л. 86 об.).
и҆ да никто́ ѿ рѡ́х мои́х, и҆лѝ ѿ
сн҃ѡ́ мои́х. и҆лѝ бꙋди кто́ да не
порꙋ́ши́ ѧ҆ ѿ ст҃аа црк҃ѡ́. а҆ кто́
въхо́щѣ пор8шити ѧ҆, да бꙋ
дет дрꙋ́ неприѧ҆знонꙋ, си́рѣ́ дїа́ко
лꙋ жити съ ни́ въ мꙋкꙋ вѣ́чна: ~

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

71 (1184). **Служебникъ начала XVII вѣка,** въ четвертку ($20^1/_2 \times 14$ смм.), на 69 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ послѣдованіямъ литургій Іоанна Златоустаго и Василія Великаго прибавлены отпусты, возгласы на пасху, молитва надъ кутьей, воскресныя Евангелія и Апостолы.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

72 (Выставленъ въ витринѣ, въ главномъ залѣ). **Служебникъ XVII вѣка,** въ четвертку ($22^1/_2 \times 14^1/_2$ смм.), на 189 листахъ,

Полууставъ крупный, четкій, Молдавскаго письма, по 16-ти строкъ на страницѣ.

Заставки изъ плетеній писаны киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

За послѣдованіемъ трехъ обычныхъ литургій приписаны три молитвы: на исповѣди, предъ причастіемъ и разрѣшительная.

Запись писца, полуу̀ставомъ — въ концѣ рукописи:

ѡ́ х҃а моего́ лю́ти
ты́ мѧ̀ гсп҃же
моа̀ поми́

лѹи. въ
дн҃ь стра
шнаго сѫдища ꙗко
вѣси: ⁘

Переплетъ кожаный.

73 (1175). **Служебникъ XVII вѣка,** въ листъ ($25\frac{1}{2}\times19$ смм.), около 150 листовъ.

Полууставъ четкій, крупный, красивый, Молдавскаго письма, по 14 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—якорь въ кружкѣ.

Заставки изъ переплетающихся круговъ писаны киноварью.

Правописаніе средне-болгарское.

Къ тремъ обычнымъ литургіямъ приложены отпусты, возгласы на пасху, молитвы литійныя, **приливци господскы праздникѡ и въсѣ стꙑ на трапезѣ**; между прочимъ: **Въ мнѡголѣтныи живо҃т здравїе и блгоденьство. и блгопоспѣшенїе и въ ѥже на врагы побѣдж. блгочьстивомꙋ и хрїолюбивомоу гн҃ꙋ нашемоу. Мнѡга лѣта.** Ср. молитвы на трапезѣ и чинъ многолѣтія въ Реваницкомъ Законникѣ половины XVII вѣка, *Т. Флоринскій*, Законодательная дѣятельность Стефана Душана, стр. 230; Описаніе рукописей Моск. Синод. Библіотеки, ч. III, стр. 68; Интересны сообщенія дьякона Павла Алеппскаго о многолѣтіяхъ «на трапезѣ»: «У нихъ принято, что за всякой трапезой пьютъ здравицу господаря, причемъ владыка патріархъ вставалъ и, держа бокалъ въ рукѣ, возглашалъ: «предстательствомъ Владычицы нашей Приснодѣвы Маріи», а присутствующіе отвѣчали: «предстательствомъ Ея помилуй и спаси насъ, Боже!» Затѣмъ онъ говорилъ: «силою креста», а они отвѣтствовали: «молитвами ангеловъ и сонма святыхъ и мучениковъ», *какъ это предписано въ Служебникѣ* при проскомидіи... Затѣмъ владыка возгласилъ: «да подастъ Богъ здравіе и благоденствіе христолюбивому государю, воеводѣ Василію, его доннѣ и сыну, и прибавилъ къ этому многія благожеланія» и т. д., Путешествіе антіох. патр. Макарія въ Россію, вып. I, М. 1896 г,, стр. 68;

на стр. 119. Павелъ разсказываетъ о подобной трапезѣ и возгласахъ и въ валашскомъ Тырговищѣ.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

74 (1199). **Служебникъ XVII вѣка,** въ четвертку (18 × 13 смм.), на 54 листахъ.

Полууставъ небрежный, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

За послѣдованіями литургій Василія Великаго и преждеосвященной (л. 16) идутъ слѣдующія прибавленія: молитвы вечернія (л. 26 об.), утреннія (л. 33 об.), молитвы на всякую потребу, отпусты, возгласы на пасху (л. 42), чинъ водоосвященія 1-го августа (л. 43), **чинь ѡбрꙋ́ченїꙗ ц҃рем҇ и кнꙗзем҇ и въсѣ҇м праксъславны҇м хр҇тїанѡмь** (л. 51).

Въ концѣ рукописи — богослужебныя приписки XVIII вѣка, на молдавскомъ языкѣ.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный.

75 (770). **Служебникъ средины XVII вѣка (1649 года),** въ листъ (30 × 20 смм.), на 164 листахъ.

Полууставъ прямой, четкій, крупный, и такой же, но болѣе мелкій, подражательный шрифту русскихъ печатныхъ изданій, по 15 строкъ на страницѣ.

Начальныя буквы писаны золотомь и красками. Рукопись вообще производитъ впечатлѣніе роскошной. Многія начальныя буквы въ самомъ текстѣ писаны золотомъ.

Съ началомъ XV вѣка въ славянскихъ рукописяхъ молдавскаго происхожденія появляется роскошный орнаментъ изъ плетеній, покрытыхъ золотомъ по изящно выведеннымъ киноварью контурамъ. Здѣсь животное царство тератологическаго орнамента замѣнено уже растительнымъ или же въ большинствѣ случаевъ—геометрическими фигурами, разными узлами и плете-

ніями, не претендующими на какое-нибудь подобіе въ мірѣ дѣйствительномъ. Самый простой орнаментъ молдаво-валашскаго стиля состоитъ изъ трехъ круговъ, центры которыхъ расположены по одной линіи, а окружность каждаго круга пересѣкаетъ сосѣднюю приблизительно на длинѣ радіуса. Въ каждомъ изъ круговъ помѣщено еще по одному кругу, при чемъ мѣстахъ въ четырехъ та двойная линія, которая образуетъ кругъ, переплетается съ линіями сосѣдняго концентричнаго круга, и такимъ образомъ, завязываетъ начало сложнаго узора. Если къ этому прибавимъ нѣсколько прямыхъ линій, пересѣкающихъ эти круги крестообразно, то получимъ всю первоначальную схему самаго простого молдаво-валашскаго орнамента. Такія заставки сначала выводились одной киноварью, и только впослѣдствіи пространство между плетеніями стали заливать однимъ какимъ-нибудь сплошнымъ грязноватымъ тономъ. Но одновременно съ увеличеніемъ числа круговъ, и съ превращеніемъ крестовъ въ восьмигранныя фигуры, заставки стали писаться твореным золотомъ, которое и до настоящаго времени сохраняетъ свой необыкновенно живой металлическій блескъ; затѣмъ, тона дѣлаются уже ярче, краски кладутся гуще, причемъ промежутки между главными линіями заливаются не сплошь, а оставляются въ хаотическомъ безпорядкѣ бѣлыя точки, которыя въ общемъ пестромъ коврѣ заставки даютъ необыкновенно эффектное впечатлѣніе. Если прибавить къ этому, что особенно роскошныя рукописи, съ художественными заставками и начальными буквами, писались на гладкомъ и хорошо полированномъ бѣломъ пергаментѣ, то нечего удивляться, что славяно-румынскія рукописи XV вѣка производятъ иной разъ впечатлѣніе только недавно написанныхъ. Множество роскошныхъ рукописей молдавскаго письма, въ свое время пожертвованныхъ господарями и іерархами въ древніе монастыри, украшаютъ теперь лучшія рукописныя библіотеки Европы. Прекрасные образцы такихъ орнаментовъ можно видѣть въ капитальномъ изданіи В. В. Стасова: «Славянскій и восточный орнаментъ», СПБ., 1884 г., таблицы 34—38. Впо-

слѣдствіи молдавскій орнаментъ настолько разросся и сталъ настолько затѣйливъ, что разобраться въ сложной системѣ двойныхъ плетеній нѣтъ, кажется, никакой возможности. Къ сожалѣнію, онъ существовалъ только до начала XVIII вѣка, и вмѣстѣ съ славянскимъ языкомъ, вытѣсненнымъ изъ румынскихъ церквей греческимъ и мѣстнымъ, т. е. роднымъ языкомъ румынъ, бывшимъ до того времени въ загонѣ, — исчезъ навсегда, уступивъ мѣсто цвѣточному орнаменту стиля Возрожденія, долго еще державшемуся въ печатныхъ румынскихъ книгахъ. Никто до сихъ поръ не интересовался исторіей молдавскаго орнамента, и вполнѣ умѣстно замѣчаніе Ѳ. Буслаева, что молдаво-влахійская орнаментація, «не восходя ранѣе XV вѣка, вдругъ проявляется въ своемъ высшемъ развитіи изящнаго стиля, какъ-бы составляя позднѣйшій періодъ, предшествіе которому надобно искать въ письменности болгарской и сербской». Характерной особенностью разсматриваемыхъ нами орнаментовъ служитъ также слѣдующая черта. Довольно узкими плетеніями, какъ-бы рамкой, украшаются дарственныя, запродажныя и другія записи на рукописяхъ, причемъ внизу такой рамки иногда изображается рука, которая какъ-бы поддерживаетъ всю эту рамку. Въ изображеніяхъ руки можно видѣть отчасти и аллегорическій смыслъ, а именно, что изложенный въ записи завѣтъ жертвователя долженъ строго выполняться, словно его продолжаетъ держать десница благотворителя. Только съ XVIII вѣка появляются заставки и другія украшенія собственно румынскаго стиля, представляющія, конечно, паденіе прежнихъ роскошныхъ славяно-румынскихъ орнаментовъ. Такія заставки небрежно рисуются киноварью и черной краской, которая идетъ и въ самое письмо. Плетенія дѣлаются односложнѣе, проще и напоминаютъ уже нехитрыя узкія, бѣдныя по живописи заставки въ древнѣйшихъ болгарскихъ и греческихъ рукописяхъ. Такія украшенія обыкновенно дѣлаются на рукописяхъ съ румынскимъ текстомъ, и серьезнаго значенія для исторіи румынскаго искусства не имѣютъ. Интересно, впрочемъ, то̀, что такіе узоры, какіе помѣщены въ изданіи В. В. Стасова

на таблицѣ 39-й, очень похожи на простонародные румынскіе рисунки, которыми румынки и до сихъ поръ украшаютъ пасхальныя писанки и которыми покрываютъ стѣны выбѣленныхъ известью передъ большими праздниками хатъ. Изрѣдка встрѣчаются въ румынскихъ рукописяхъ XVIII вѣка и такіе рисунки, которые, очевидно, заимствованы съ ковровъ восточнаго или же мѣстнаго происхожденія.

Правописаніе сербское; оригиналъ былъ, по всей вѣроятности, русскій.

Рукопись предназначалась для митрополичьяго служенія. На великомъ выходѣ поминается благочестивый и христолюбивый господарь і͑ѡ҃ имярекъ (л. 71); ему же возглашается и многолѣтіе.

Въ концѣ службы Василія Великаго — запись рукой писца:

҂а҃ х҃ м҃ д҃.

Прибавленія: Уставы поставленія свѣщеносца, чтеца или пѣвца, иподьякона, дьякона, іерея, архимандрита, епископа, молитвы разрѣшительныя; молитва на основаніи церкви (л. 153 об.) и отпусты. Въ концѣ — оглавленіе всей рукописи.

Начало рукописи утрачено. Первые листы нѣкоторыхъ послѣдованій, повидимому, содержавшія заставки, вырваны.

Переплетъ кожаный; золотомъ тиснено изображеніе Св. Троицы, въ овалахъ, съ надписью вокругъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

76 (1195). **Требникъ 1527 года,** малаго формата (15 × $10^1/_2$ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Требника: Чинъ водосвященія на Крещеніе Господне, Чинъ освященія воды, Чины посвященія въ малый образъ и великій, Чинъ на разлученіе души отъ тѣла, Чинъ погребенія и панихиды надъ коливомъ, Чинъ маслособорованія,

Молитвы разрѣшительныя, Молитвы на всякую потребу: въ ловленіе рыбъ, на оскверненіе сосуда и проч., Молитва ап. Павла отъ змѣинаго укушенія; ирмосы, «Припѣлы» Филоѳея монаха, безъ упоминанія имени автора, молитвы на всякаго рода оскверненія, чинъ принятія отъ еретиковъ въ православіе.

Приведемъ текстъ апокрифической молитвы:

м. стго апла павла. за змиа сице, аще оуїа ко.

Тртое оче на. Тро нены вонпъстъвь. Кѡ. Архистратизи Апле стыи. II кѡ. Твръдыѧ и вговѣ. II бци. кѡ. Възбраннои.

Въ имѧ ѿца и сна и стго дха. азъ павель рабъ бжїи, иже иногда гонитель стымь црква. и каменїемь мѣталѹѫ на стыѧ съсѫды и инал съдѣах невѣдѧщоу ми колѧ бжїѫ и вънегда изыдох съ силоѫ въ киликїѧ. изше събрах рожна мнѡжьство. на възгнѣщенїа ѡгню. и абїе ехидна и изшедши ѿ топлоты. обѣси ми сѧ въ запѧстїе. десныѧ рѫкы. аз же дхъ стыи имыи. и истинна хра ба. отрѧсох еѫ ѿ рѫкы моеѫ на въсходѧщїи пламень и съгорит рожнемь. и ничтоже пострахъ ѿ оугризенїа еѫ. на съпь обратихсѧ. и приш архистратигь михаиль. и възгласи мѧ и ре ми възкгнисѧ и стани, и прїими книга сїѫ. и обрѣщеши въ неи писанїе. не тъкмо ѡ единѡ тебе постравшимь. иѫ и о мнѡѕѣмь. и заѹра въстах и обрѣтох гнїга сїѫ. въ неиже написана бѣхѫ сице, заклинаѫ вы, бз. ѩдовитых ѕвѣреи прѣсмыкаѫщїисѧ по земли. въ ба сътворша нбо и землѣ. и въ стых аггль его. змїѧ четвероѹстна. змїѧ бі оустна. змїѧ ѡблаковидна. змїѧ врановидца. змїѧ заѫцотечна. змїѧ на дѫбѣ въсходѧща. змїѧ лѣтаѫщаго. змїѧ слѣпаго. и безочикаго. василиска же и змеа роднаго. еще же и скорпїѧ ѿ рѡ дїаволы. и ехидна лютаѫ имѫщѫѧ ѩдь въ деснѣи ланитѣ. аще оуходпи члка не възможе исцѣлитисѧ емоу, аще не приснѧе стаа млтва. вѣрна бжествна апла павла запрѣщенїе.

И по се наре вѡдѫ чистѫ. напои болѧщаго. и покропи его, въ имѧ истиннаго бга. и стго апла павла и прочїих стых апль.

И аще далече е оугризеныи. и напои повѣдавша и. и абїе исцѣлѣеть врѣженныи.

Греческія и русскія параллели и румынскіе заговоры противъ укушенія змѣи см. въ нашихъ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ по стар. слав. и русск. литературамъ, XXII; отд. оттискъ, стр. 78—82».

Въ концѣ рукописи — скорописныя записи:

I. сїе бесерикани є̃ книгѹ.

II. + сїѧ книги били сѹ старїи и̓ пакы̓ ѡ̓бновикѡ ѡ̓ц͠ѹ
старїи а̃дѡнїе и̓ѡ̓ановичь и̓ свѣза̃.
са͠ї. книг͠:

Въ концѣ припѣловъ—запись писца полууставомъ:

въ лѣ҃ ҂ꙁ҃ле съвръ҆сѧ сїж кни̃.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

77 (301). **Требникъ XVI вѣка**, въ четвертку (20 × 12½ смм.), на 134 листахъ.

Полууставъ Сербо-Валашскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Составъ Требника: л. 1. Послѣдованіе малаго образа. Затѣмъ слѣдуетъ послѣдованіе великаго образа (нѣсколько листовъ, бывшихъ между обоими послѣдованіями, утрачено).

л. 34. Молитва разрѣшенію надъ гробомъ отъ духовника.

л. 35. Чинъ исповѣданія.

л. 48. Никифора Исповѣдника Цареградскаго правила о цр͠ковныи^х его сьчиненны^х, и иже сь нимь ст͠хь ѿц͠ь.

л. 52 об. Отвѣтъ Іоанна священнѣйшаго еписк. китрошскаго еписк. драчскому Кавасилѣ объ антиминсахъ (отрывокъ). Ср. *А. С. Павловъ*, Кому принадлежатъ каноническіе отвѣты, авторомъ которыхъ считался Іоаннъ епископъ Китрскій (XIII вѣка)? *Византійскій Временникъ*, томъ I, вып. 3—4, стр. 492—502.

л. 53. о еже освѣнютисе свои^х жень, въ нє̃лю и вь м͠ цоу.

Далѣе слѣдуютъ статьи, касающіяся другихъ вопросовъ епитимейной практики.

л. 61. Молитвы разрѣшительныя.

л. 70 об. Замѣтка въ концѣ: **сїа выше прѣⷣписаннаа мⷧтва простителнаа прѣжⷣе причещенїа въсаком8 христїанину дльжно ксть прочитати въкоупѣ съ великою мⷧткою, еиже начѣ. . .**

л. 71. **понеже и въ грьчьскы въкоупѣ обрѣтохωмь сїе обѣ: мⷧтва. на обновлкнїе црⷦкве и крⷭтоу въдроуженїе.**

Далѣе слѣдуютъ молитвы на основаніе церкви и другія.

л. 75. **мⷧтка въ братотворенїе.** Далѣе — молитвы на всякую потребу.

При описаніи Требника Румынской Академіи 1635 года мы привели нѣсколько данныхъ о существованіи у румынъ обычая братотворенія (см. выше, стр. 149—151). Интересующихся этимъ обычаемъ у южныхъ славянъ отсылаемъ къ прекрасной работѣ *Н. А. Начова* «За побратимство-то» [1]), гдѣ болгарскій этнографъ привелъ цѣлый рядъ народныхъ пѣсенъ, сказокъ и преданій, а также указалъ нѣсколько параллелей изъ быта и старины другихъ славянъ. По мнѣнію Начова, этотъ общеславянскій обычай, между прочимъ, не имѣетъ ничего общаго съ греческимъ *ἀδελφοποιία*. Судя по тѣмъ чиноположеніямъ, какія сохранили намъ славяно-румынскія рукописи, обрядъ этотъ происходилъ слѣдующимъ образомъ. Священникъ ставилъ вступающихъ въ братство предъ алтаремъ, полагалъ руки ихъ на Евангеліе, лежавшее предъ ними на налоѣ, *опоясывалъ ихъ однимъ поясомъ* и давалъ имъ по свѣчѣ. Затѣмъ начиналось самое служеніе, заканчивавшееся причащеніемъ братующихся. Отмѣтимъ еще три списка въ Моск. Синод. Библіотекѣ, см. Описаніе рукописей, Отд. III, стр. 145, 211 и 361. Въ этомъ же чинѣ встрѣчаемъ хожденіе вокругъ налоя. Какъ о формѣ юридическихъ сдѣлокъ, о братотвореніи говорится въ канонической Синтагмѣ Матѳея Властаря: **Братотворенїе оубо [рекше побра-**

---

1) *Периодическо Списание* и т. д., кн. 49—50, 51, 52 и 53 за 1896 годъ.

тимство] незаконное есть, бездѣтны бо суще оухытрихом сыноположеніе въ пріеманіе наслѣдію [именія], братотвореніе же ни единꙋ не въводить доброизвѣстнꙋ винꙋ, ꙗже бо добрь извѣть имꙋщаа и закон пріеть, а ꙗже не сицевaa не пріеть [1]). Константинъ Костенчскій указываетъ на существовавшую въ его время въ Сербіи ересь, по счету пятую, *егда кто братимить се*, ссылаясь на какое-то, повидимому, чиноположеніе для совершенія этого обычая, такъ-какъ упоминаетъ о чтеніи Евангелія, *И. Ягичъ*, Разсужденія старины и т. д., стр. 169. О нѣкоторыхъ статьяхъ печатныхъ требниковъ и рукописей съ чиномъ братотворенія см. у *К. Никольскаго*, О службахъ русской церкви и т. д. СПБ. 1885 г., стр. 371—388; *А. Павлова*, Номоканонъ при Большомъ Требникѣ, 2 изд., стр. 310—313; *П. Сырку*, Очерки изъ исторіи культурныхъ сношеній, стр. CCXLVII; *Фотинскаго* въ *Трудахъ Археологическаго Съѣзда въ Кіевѣ* и мн. др. Интересно между прочимъ, что обычай этотъ сохранился у румынъ и до нашего времени. Такъ *Б. Хыждеу* [2]) приводитъ нѣсколько извѣстныхъ ему случаевъ, *П. Сырку* сообщаетъ, что братотвореніе существовало у бессарабскихъ крестьянъ до самаго послѣдняго времени, и можетъ быть, и теперь продолжаетъ существовать, что братотвореніе совершается въ церкви и побратимы мѣняются рубахами [3]). Древность этого обычая у румынъ засвидѣтельствована извѣстнымъ византійскимъ полководцемъ XI вѣка Кекавменомъ, который говоритъ, что валахи заключаютъ братотворенія и кумовства только съ цѣлью обманывать глупыхъ людей, потому-что никогда не исполняютъ данныхъ обѣщаній (τὸ τῶν βλάχων γένος, ποιοῦντες ἀδελφοποιήσεις καὶ συντεκνίας καὶ σοφιζόμενοι διὰ τούτων ἀπατᾶν τοὺς ἁπλουστέρους) [4]), а г. Хыждеу

1) *Т. Флоринскій*, Памятники законодательной дѣятельности Стефана Душана, ч. II, стр. 123.

2) Originele Craiovei *Columna lui Traian*. 1878 an., VIII, vol. II, Глава XIII, p. 5—11.

3) Cf. *I. Bogdan*, Documente istorice slavo-române, pag. 46, nota 1.

4) *В. Васильевскій*, Совѣты и разсказы византійскаго боярина, и т. д. стр. 170.

предполагаетъ даже куманское (sic) происхожденіе этого обычая у румынъ и у албанцевъ, безъ всякихъ, впрочемъ, доказательствъ. Гораздо вѣрнѣе смотритъ на дѣло г. Богданъ, который говоритъ, что начало братотворенія слѣдуетъ искать у балканскихъ славянъ, и скорѣе всего, у болгаръ, такъ-какъ румыны никогда не были въ непосредственныхъ сношеніяхъ съ греками, а русское его происхожденіе не могло быть такимъ раннимъ (XI вѣкъ).

Приведемъ слѣдующіе извѣстные намъ изъ валашскихъ и молдавскихъ грамотъ случаи, подтверждающіе существованіе братотворенія у румынъ. Въ грамотѣ валашскаго господаря Влада отъ 1490 года говорится о бояринѣ Лацкѣ, который оставляетъ двумъ своимъ племянникамъ нѣсколько селъ, при условіи «быть неразлучными братьями»; «и если кому изъ нихъ, — читаемъ дальше, — случится умереть раньше другого, то другой не имѣетъ права продать принадлежавшую покойному часть имущества, но имущество должно перейти къ оставшемуся въ живыхъ» [1]). Слѣдующій фактъ относится къ послѣднему году XVI вѣка. Въ валашской грамотѣ 1600 года говорится, что два боярина въ чинѣ постельниковъ, братья Драгичъ и Жюржіу, совершили актъ братотворенія съ своей племянницей монахиней Маріей. Повидимому, у нихъ не было прямыхъ наслѣдниковъ, и при заключеніи этого союза условіемъ былъ переходъ имущества всѣхъ трехъ этихъ лицъ къ тому, кто останется въ живыхъ. Оба брата умерли въ концѣ XVI вѣка, и монахиня Марія оказалась единственной послѣ нихъ наслѣдницей всего движимаго и недвижимаго имущества. Тогда сестра покойныхъ бояръ, Драгна, вышедшая замужъ за Диму постельника, совершила съ монахиней Маріей точно такое же условіе, освященное церковнымъ обрядомъ братотворенія, и закрѣпленное документами, съ обычными проклятіями. Кромѣ этого законнаго акта, Марія предъ смертью написала духовное завѣщаніе, въ присутствіи добрыхъ сосѣдей, по которому все ея имущество должно было перейти къ

---

1) *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VII, pag. 72.

той же Драгнѣ. Но у Маріи оказались сводныя дѣти, которыя чрезъ брата Маріи предъявили въ диванѣ свои права на наслѣдство и доказывали, како нѣст сътворитї калȣгерица Марїꙗ, докле ест била жива, а нȣю ест сътворити Дима постелник и жȣпаница его Драгна тое книг по съмръти калȣгерицев със лъстїю. Но такъ какъ поротники, вызванные въ диванъ противной стороной, не явились къ сроку, то дѣло выиграла Драгна [1]). Приведемъ отрывокъ изъ этой грамоты: «понеж се сȣт побратил Дръгич пост(елникь) и Ꙉюрцю пост(елникь) ѿ Томѣни ѿ наипрѣге врѣме със пръвачеда брата си калȣгерица Марїꙗ. и по селове и по ацигани и по въсѣх коматї и стежанїе им битї три брати неразделени въ веки. и ещеж били сȣт полагал мегю их великою клетфȣ. ког ѿ них хокет разоритї тае братства и токмеже. битї проклет и анатема и варе ког ѿ них се хокет съмр҃тъ прилȣчити. варе Дрьгичов пост(елникь) или брат си Ꙉюрцюв пост(елникь) или калȣгерицев Марїев и ког ѿ них хокет ѡстал жив по траг им. тог да дръжте и да ѡбладатї въсѣх селове и циганїи и въсѣх комати им. таж се сȣт прилȣчит. Дръгичов и Ꙉюрцов съмр҃тъ прѣжде тере сȣт ȣмрел и нѣст ѡстал ни един сн҃ъ за тѣло им ȣ траг им. нж есть ѡстал въсѣх коматї им и селове и циганїи и въсѣх имѣнїе им вь рȣцѣ калȣгерицев Марїев. а потом жȣпаница Драгна вишречна сестра. Дръгичов и Ꙉюрцюв постѣлничїи. ѡна се есть побратил втораг крат. паки със пръвачеда брата си със калȣгерица Марїꙗ. над въсѣх селове и циганїи и по вьсѣх коматї и иманїе ен. бити двѣ брати неразделени въ веки. и кое ѿ нех се хокет лȣчитї съмр҃тъ прѣжде варе калȣгерицев Марїев варе жȣпаницев Драгнев. и кое ѿ нех кет ѡстали жива ȣ траг тае да дръжте и да ѡбладатї въсѣх дѣдїне и циганїи и въсѣх стежаніе ен. вишречне». Профессоръ Ясскаго университета Aaron Densușianu, въ своей статьѣ «Изъ румынской миѳологіи», приводитъ слѣдующій

1) *Revista p. istorie, archeologie* etc. vol. III, pag. 209—214, гдѣ текстъ напечатанъ очень неисправно.

отрывокъ изъ одной валашской грамоты 1614 года: «послѣ того какъ совершили братотвореніе (s'aŭ înfrăţitŭ) Пырвъ пехарникъ и боярыня его Марія съ Предой постельникомъ, по ихъ доброй волѣ, вошли всѣ въ святую церковь и *опоясались поясомъ Пречистой*, и положили руки на святое Евангеліе — да будутъ на вѣки, Пырвъ пехарникъ и боярыня, братьями неразлучными на владѣніе третьей частью села Войнещь[1])» и т. д. Заинтересовавшись этимъ мѣстомъ изъ документа начала XVII вѣка, г. Денсушяну обратился въ редактируемомъ имъ журналѣ *Revista critica-literară* (№ 1, p. 32, 1895 года) къ ученымъ съ вопросомъ относительно неизвѣстнаго ему обычая, и вскорѣ получилъ отъ читателей три отвѣта, помѣщенные затѣмъ въ трехъ слѣдующихъ номерахъ; изъ отвѣтовъ видно, говоритъ онъ, что «поясъ Пречистой», называемый также и «святымъ поясомъ» употребляется въ народѣ при тяжкихъ болѣзняхъ и при вѣнчаніи. Въ тоже время г. Денсушяну сталъ собирать свѣдѣнія и самостоятельно, но въ своей статьѣ о братотвореніи исходитъ изъ классической миѳологіи, что̀ здѣсь совершенно не умѣстно. Мы уже имѣли случай говорить объ этой работѣ румынскаго ученаго [2]). Прежде всего г. Денсушяну опровергаетъ всякую возможность какой-либо связи между *поясомъ Пречистой* въ валашскомъ документѣ и *поясомъ Богородицы* въ извѣстномъ проложномъ сказаніи «О положеніи честнаго пояса Пресвятыя Дѣвы Богородицы» (31-е августа), относя происхожденіе обычая братотворенія къ временамъ болѣе даже

---

1) Одна изъ старыхъ валашскихъ боярскихъ фамилій Пырвуловъ (Pârvulescii) извѣстна съ конца XIV вѣка. Въ 1529 году похороненъ въ Быстрицкомъ монастырѣ жѹпань прьвѹль велики бань кралевъски. Въ 1618 году упоминаемый въ грамотѣ 1614 года Пырвулъ былъ уже въ чинѣ вистіера, *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VI, pag. 201. О румынскомъ происхожденіи фамиліи Прьвула, старѣйшины, по всей вѣроятности, села Подгорицы въ XVII в., см. у *П. Сырку*, Очерки изъ исторіи литературныхъ сношеній, стр. CCLV. Постельникъ Преда встрѣчается въ исторіи Валахіи начала XVII вѣка очень часто, а предки его много раньше. *A. D. Xenopol*, op. cit., vol. III, 142, vol. IV, 174—175, 180, vol. V, 145, vol. VI, 36, 212; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, p. 225.

2) *Этнографическое Обозрѣніе*, 1896 г. № 2—3, стр. 273—276.

отдаленнымъ, чѣмъ культъ христіанства, и отмѣчаетъ двѣ народныя пѣсни, въ которыхъ упоминается поясъ, какъ символъ *вѣрности*: «Въ зеленомъ садикѣ сидитъ парень съ возлюбленной, держитъ ее за поясъ и заклинаетъ ее святымъ солнцемъ. — Оставь, братецъ, не заставляй меня клясться: пусть побьетъ меня Пречистая, если я буду любить кого-нибудь другого, кромѣ тебя одного». Въ другой пѣснѣ находимъ почти такое же мѣсто: «держалъ я ее за поясъ и заклиналъ ее святымъ солнцемъ и святыми иконами, если она имѣетъ кого-нибудь другого на свѣтѣ».... Въ словахъ «Пречистая» и «святыя иконы», г. Денсушяну склоненъ видѣть замѣну болѣе древнихъ языческихъ терминовъ, и особое значеніе клятвы на поясѣ видитъ въ той подробности, что въ упомянутой выше валашской грамотѣ эта клятва стоитъ на первомъ по порядку мѣстѣ, а за ней уже слѣдуетъ клятва на Евангеліи. Затѣмъ г. Денсушяну находитъ нѣкоторую связь между поясомъ въ обрядѣ братотворенія и повязкой въ чинѣ вѣнчанія, когда брачущимся связываютъ руки и обводятъ вокругъ налоя. И здѣсь и тамъ, по его мнѣнію, одна идея: неразлучная любовь, дружба, однимъ словомъ, *единство*; кромѣ того, въ обрядѣ вѣнчанія эта повязка должна служить символомъ дѣвственности и вѣрности. Но для такого ревностнаго патріота, какъ г. Денсушяну и, этого, очевидно, еще мало. И вотъ, онъ дѣлаетъ экскурсъ въ область классической миѳологіи и находитъ у самаго Гомера волшебный *поясъ Венеры* (!), о которомъ въ Иліадѣ (XIV, 217—218) говорится слѣдующее: «въ немъ была любовь, страсть и сладкія слова, которыя лишали разсудка и самыхъ мудрыхъ людей». Когда Юнона отправляется съ цѣлью очаровать, приворожить къ себѣ Юпитера, то Венера даетъ ей этотъ самый поясъ. По этому поводу г. Денсушяну припоминаетъ, что въ румынскихъ заговорахъ поясъ иногда составляетъ безусловно необходимый предметъ. Одѣвая поясъ, ворожея говоритъ: «Поясъ, поясокъ! Обратись въ змѣйку, сдѣлайся змѣемъ, дракономъ (bălaurŭ) съ золотой чешуей. И какъ я тобой буду подпоясываться, такъ и ты

меня распояши и ступай къ моему суженому, Богомъ оставленному» и т. д. Далѣе г. Денсушяну приводитъ справку изъ «Греческой миѳологіи» Преллера о томъ, что Венера не была олицетвореніемъ одной только любви, но считалась также покровительницей родового и общиннаго *союза*. Такое же значеніе она пріобрѣла затѣмъ и въ римской миѳологіи, гдѣ называлась даже богиней согласія (Concordia), единенія и *братства*. Но если всѣ приведенныя до сихъ поръ соображенія г. Денсушяну о роли пояса въ непонятномъ для него обрядѣ братотворенія не имѣютъ никакого ровно отношенія къ той византійско-славянской его формѣ, которая исключительно имѣетъ мѣсто въ настоящемъ вопросѣ и въ валашскомъ документѣ, то дальнѣйшій ходъ изслѣдованія румынскаго филолога становится прямо курьезнымъ. Такъ, созвучія имени греко-римской богини и румынскаго названія пятаго дня недѣли, а также преподобной *Параскевы* — *sf. Vinerea*, даютъ ему поводъ сблизить богиню любви съ византійско-славянской святой (sic). Онъ приводитъ слова папскаго ревизора Бандинія, посланнаго въ половинѣ XVII вѣка въ Молдавію для ревизіи тамошнихъ католическихъ церквей и отмѣтившаго въ своемъ интересномъ описаніи этой придунайской страны особое почитаніе св. Параскевы-Пятницы у молдованъ. Но и это оказывается недостаточнымъ для національно-патріотическихъ цѣлей изслѣдователя. И вотъ, онъ находитъ среди нѣсколькихъ эпитетовъ Венеры — Уранія или *Небесная* (Caelestis), который легко могъ быть замѣненъ въ христіанскую эпоху, подъ вліяніемъ понятій новаго культа, словомъ *Пречистая* т. е. Богородица (sic). Въ этомъ смыслѣ и объясняется употребленіе пояса Пречистой въ обрядахъ вѣнчанія и братотворенія, какъ двухъ важныхъ актовъ семейной и общественной жизни. Къ сожалѣнію, намъ неизвѣстенъ славянскій текстъ грамоты 1614 года [1]), но можно думать, что скорѣе всего румынскій переводъ сдѣланъ неточно,

1) Румынскій текстъ въ сокращеніи напечатанъ въ *Revista istorica a archivelorŭ Romăniei*. Indice de documente, aflate in Archiva Statuluĭ şĭ nepublicate încă. Bucureşcĭ, Fasc. I, pag. VI.

и вмѣсто словъ «поясомъ Пречистой», въ оригиналѣ читается «(пре)честнымъ поясомъ». Къ этому прибавимъ слѣдующіе собранные нами факты. Въ валашской грамотѣ на румынскомъ языкѣ 1620 года говорится о томъ же актѣ братотворенія. Побратались съ одной стороны два боярина, съ другой—одинъ, и по случаю совершенія братотворенія они взаимно мѣняются подарками: одинъ даетъ участокъ земли съ живущими на ней цыганами, а другой—коня съ сѣдломъ и уздечкой [1]). Чрезвычайно интересный случай мы имѣемъ въ молдавской грамотѣ 1632 года. Братотвореніе заключено не отдѣльными лицами, а между двумя монастырями Бисериканы и Чахлеу, и монахи-братья обѣщаютъ жить въ любви, принимать другъ друга и т. д. Между прочимъ, они указываютъ на слѣдующее побужденіе къ совершенію этого обряда: **ѹстронхѡмсѧ за доброволеж наше радї любве божїа, ꙗко да прѣбивалем междѹ нами въ братстволюбіе и въ любве божїа единъ съ дрѹгомъ** [2]). Въ валашской грамотѣ 1645 года господарь Матвѣй Басарабъ подтверждаетъ актъ братотворенія между двумя своими боярами—постельникомъ Киріакомъ и ключеромъ Константиномъ, а также совершенную ими при этомъ мѣну помѣстьями. Интересны мотивы къ братотворенію, которые выставлены въ грамотѣ: **а потомъ кьда есть был нинѣ въ дьнїи господства ми, а Кирꙗкъ постелникь помыслиа въ срдца его, како се соут пѡдобаетъ всѧмъ православнымъ хрт҇їани. послѣдуетъ, како писати въ ст҇аа еѵ҇лїе бг҇описанїе: възлюбит искрьнемѹ своемѹ, ꙗко сам се, иже естъ вь едино кръщенїе, ꙗко той врат дш҇евны есть. тѧм рад и Кирꙗкь постелникь вьнимающїи въ всѣх, како кто възет кръстъ свои и прїидет къ мнѣ, тои достоин естъ, како кто написати въ ст҇ое еѵ҇лїе. Таже есть сьтворил Кирїꙗк постелникь свезанїе братства съ болѣр господства ми Костандин ключ(ерникь) да бѹдет брати дш҇евници неразделени вь всѧх животѣ их.** Затѣмъ говорится, что «ради

1) *В. Hăjdĕŭ*, *Archiva Istorică*, 1860 an., vol. I, 1, p. 139.

2) *В. Hăjdeŭ*, Archiva istorică, vol. I, 2, p. 29.

братства» Киріакъ подарилъ своему побратиму участокъ земли въ пять сотъ саженъ, а другой его побратимъ подарилъ ему 60 новцевъ и добраго коня [1]). Очень много общаго съ братотвореніемъ имѣетъ хорошо извѣстный у румынъ обычай крестныхъ братьевъ (fraţĭ de cruce), часто встрѣчающійся въ румынской поэзіи. Объясняя подобное мѣсто въ балладѣ о «Драконѣ» (Balaurul), *V. Alexandri* говоритъ, что, «когда двое мущинъ задумаютъ побрататься, то должны сдѣлать на правыхъ рукахъ крестообразные надрѣзы и, приложивъ свои руки вмѣстѣ, соединить свою кровь» [2]). Извѣстный этнографъ свящ. *S. Fl. Marianu* въ своей монографіи «Погребеніе у румынъ» говоритъ, что «если въ какой-нибудь семьѣ умретъ двое дѣтей, одинъ вслѣдъ за другимъ, то для того, чтобы не дать умереть и остальнымъ, кто-нибудь изъ оставшихся дѣтей долженъ сдѣлаться *крестнымъ братомъ* ребенку изъ другой семьи, все равно, мальчику, или дѣвочкѣ, но родившемуся въ одномъ и томъ же мѣсяцѣ. Дѣлается это слѣдующимъ образомъ. Послѣ того, какъ гробъ опущенъ въ могилу, братъ или сестра покойнаго спускаются туда, а будущій крестный братъ вытаскиваетъ его изъ ямы. Затѣмъ, ставъ лицомъ къ лицу, они берутъ калачъ и разламываютъ его на двѣ половины. Послѣ этого они цѣлуются и становятся крестовыми братьями; на нихъ смотрятъ какъ на родныхъ братьевъ, и браки между ними никоимъ образомъ не разрѣшаются [3]).

л. 84. Записи XVII вѣка: I. ѡ̂итрй. II. Bistriza. Послѣдованіе маслособорованія (начало утрачено).

л. 117. Молебное пѣніе.

---

1) *I. Bogdan*, Documente istorice slavo-române, pag. 60.

2) Poesiĭ populare, 1866 an. pag. 13. Другіе примѣры и общія соображенія у *L. Şaineanu*, Incercare asupra semasiologieĭ limbeĭ române, pag. 265—266. Болѣе интересные случаи находимъ въ цѣломъ рядѣ румынскихъ сказокъ, объясненныхъ *L. Şaineanu*, Basmele romănilor, pp. 325, 419, 548, 617, 830.

3) Inmormîntarea la românĭ, cap. XXVI, pp. 359—360. Этимологія рум. слова сꙋратъ = дрꙋгинѫ отъ soră = сестра, по аналогіи слав. побратим, посестрим см. у *B. Hâjdĕŭ*, Limba română vorbita, pag. 303. Въ народныхъ разсказахъ-анекдотахъ о Тиндалѣ и Пакалѣ, эти веселые шутники начинаютъ всѣ свои проказы заключеніемъ побратимства.

Въ концѣ рукописи на оберткѣ — запись полууставомъ 1645 года:

+ пи҃ а҃зь преда. вь лѣт ҂з҃р҃н҃г.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

78 (1215). Изъ **Требника XVI вѣка,** въ четвертку (20×14 смм.), — отрывокъ на 35 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 14 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ отрывка: Молитвы вечернія, ектеніи — великая, вечерняя, сугубая, Молитва надъ кутьей святому, Молитва разрѣшительная и Молитва надъ кутьей усопшимъ.

Переплетъ сохранился только въ началѣ рукописи.

79 (1207). **Требникъ начала XVII вѣка,** въ четвертку (20½×15 смм.), на 120 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ; одинъ изъ бумажныхъ знаковъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Требника: Чинъ освященія воды, Молитвы надъ оскверившимся сосудомъ и другія изъ серіи молитвъ «на разную потребу»; *другой* Чинъ водоосвященія, Молитва отъ всякія скверны, Служеніе на малой вечернѣ въ праздники Срѣтенія, Благовѣщенія, Преображенія и Успенія. Въ концѣ прибавлены выписки изъ Эпитимейника (листы этой части рукописи перебиты; начала и конца статьи нѣтъ). Статьи Требниковъ печатныхъ см. у *И. Каратаева*, Описаніе слав.-русск. книгъ, стр. 107.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

80 (1194). **Требникъ XVII вѣка,** въ четвертку (19×15½ смм.), на 157 листахъ.

Полууставъ небрежный, Молдавскаго письма нѣсколькихъ почерковъ, по 22 и 13 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Требника: Чины освященія воды, Чинъ Крещенія, Елеосвященія, Погребенія, Вѣнчанія, *другой* Чинъ погребенія мирскихъ людей, на рож҃ество х҃во дѣте́ д҃ховны́ (л. 132), Молитвы вечернія и утреннія.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

81 (1202). **Часословъ конца XVI вѣка,** въ листъ (28 × 21 смм.), на 203 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Въ началѣ рукописи—заставка изъ киноварныхъ круговъ.

Въ началѣ на переплетѣ—подпись іером. Варлаама 1724 года.

Правописаніе средне-болгарское.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены скорпіоны.

82 (4). **Часословъ начала XVIII вѣка,** малаго формата, на 121 листѣ.

Полууставъ подражательный Молдавскому, по 11 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское, не послѣдовательное.

Всѣ заглавія писаны по румынски, тексты по славянски.

Въ началѣ рукописи—скорописная запись XVIII вѣка:

ачатъ к'ътѹрикъ ѿте:
а̀ сфн҃теи мъ҃стїри хѹрезїи. ши̇
саѹ дат дїаконѹлѹи: варлаа҃: ка҃ съи
фїе де четанїе. нѹ де тѡт пе҃:
требѹ҃ници.
Ши̇ саѹ гъсит: ла пѡпа ѡ̀прѣ ръбъчитѹ. *т. е.*

«Эта книжка принадлежитъ святому монастырю Хурезу и дана дьякону Варлааму, да будетъ ему для чтенія на всякую потребу, но не совсѣмъ. И отыскалась она у попа Опри Рэтачита (т. е. Помѣшаннаго)».

Другія записи — о принадлежности рукописи монастырю Хурезу.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

83 (1167). **Октоихъ XV вѣка,** въ листъ (28 × 19 смм.), около 200 листовъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—ножницы.

Правописаніе средне-болгарское.

Какъ сказано раньше, при описаніи Октоиха XVII вѣка монастыря Агапіи № 11 (см. выше стр. 44), Октоихъ назывался въ записяхъ Ангеристомъ. Приводимъ нигдѣ еще точно не напечатанную запись на Октоихѣ около 1669 года изъ Собранія П. И. Щукина, (О рукописи см. нашу Опись, вып. II, стр. 34—35); запись читается на послѣднемъ, 233, листѣ:

Сїи агелисъ писа. мнѡгогрѣшныи и недостоиныи рабъ бжїи данꙋл, писець и дїакь ѿ оугровлахїиское землѧ, ѿ вес называемаа бꙋкꙋрещ. аще ли въ коемъ словѣ или силѣ съгрѣших. вы же ѿцы. стыи и братїа. прочитаѫще книгѫ сїѫ исправлѣете
дхѡм кротости. понеже не писа дхъ стъ ни аггль
нѫ рѫка бренна и ѕѣлѡ грѣшна. блвите
а не клънѣте. да и вы блвенїе
прїимете ѿ га бга въ вкы
аминь.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

84 (1152). **Октоихъ XV вѣка,** въ четвертку (21½ × 14 смм.), на 244 листахъ.

Полууставъ по 22 строки на страницѣ; бумажный знакъ—лира.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ сохранился только въ концѣ рукописи.

85 (1214). **Октоихъ XV вѣка,** въ листъ (29×22 смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ мелкій, разгонистый, по 32 строки на страницѣ; бумажный знакъ — два кружка и прямая линія.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены; сохранность рукописи плохая; листы по краямъ прогнили. Рукопись содержитъ первую часть Октоиха (гласы 1—4).

Рукопись безъ переплета.

86 (1206). **Октоихъ XV вѣка,** въ листъ (29 × 21½ смм.), на 90 листахъ.

Полууставъ мелкій, разгонистый, по 32 строки на страницѣ; бумажный знакъ—два кружка и прямая линія.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены; начиная съ 69 листа идетъ иной полууставъ, XVII вѣка, Молдавскаго письма. Рукопись содержитъ вторую часть предыдущаго Октоиха (гласы 5—8).

Запись, повидимому, писца вырѣзана.

На переплетѣ въ концѣ — скорописная запись:

сїѧ кни҃ ѐ дръгачо҃ па҃ пакала҃.

Переплетъ съ тисненіями сохранился только въ концѣ рукописи.

87 (1137). **Октоихъ XVI вѣка,** въ листъ (26 × 19½ смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

88 (1147). **Октоихъ начала XVII вѣка**, въ листъ (29 × 19 смм.), на 274 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—двѣ перекрещенныя стрѣлы.

Рукопись содержитъ вторую половину Октоиха (гласы 5—8).

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

89 (1136). **Октоихъ XVII вѣка**, въ листъ (29 × 20 смм.), на 361 листѣ.

Полууставъ небрежный, Молдавскаго письма, по 90 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

90 (1222). **Октоихъ малый, конца XVII вѣка,** малаго формата (16 × 10½ смм.), на 68 листахъ.

Скоропись Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское; повидимому, рукопись переписана съ печатнаго.

Рукопись безъ переплета.

91 (1138). **Тріодь цвѣтная, конца XVI вѣка,** въ листъ (27 × 20 смм.), на 248 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ; бумажные знаки—свинья и якорь въ кружкѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ концѣ Тріоди прибавлены краткія поученія и объясненія смысла и значенія праздниковъ «цвѣтного періода» (лл. 221 об.—

248). *Заглавіе:* **събраніє въ сж҇ стго и правенаго лазара. на конець четыридесѧтници. прѣжде хвѣˣ стртеи.**

Въ началѣ рукописи на переплетѣ — скорописная подпись XVIII вѣка монаха Варлаама изъ Бесериканскаго монастыря.

Въ концѣ рукописи, на переплетѣ—скорописная запись:

сїє карте (*т. е.* книгу) **сътвꙍри єрмꙍнаˣ дꙍсꙍдєꙍ.**

Другія записи незначительны по содержанію.

Переплетъ кожаный; въ ромбахъ тиснены орлы.

92 (1209). **Минея праздничная, XVI вѣка,** малаго формата ($16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ смм.), на 361 листѣ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ концѣ Минеи прибавлены **припѣла... твореніе кг҇ филодеа монаха. лѡдета бывшаго, мирча воеводж** (л. 305 об.).

Конецъ рукописи утраченъ; многіе листы подгнили и въ настоящее время съ дефектами.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

93 (318). **Минея праздничная XVII вѣка,** въ листъ (29 × 19 смм.), на 418 листахъ.

Полууставъ нѣсколькихъ почерковъ, по 27 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Рукопись содержитъ послѣдованія церковныхъ службъ отъ 1-го сентября по 29-е іюня.

Внизу, на поляхъ первыхъ листовъ—скорописныя записи:

I. + **сїа книга рекомаа минеⁱ изьбра. кѹпи ѐ мане щефа ѿ моро ѿ маценени коръ ѿ вѣчг и даде за не. гі зло и даде ѧ въ црквь мороᵇ идеᵐ ѐ хра стго хра стго іараха николаѧ да бжде иᵐ памѧ вѣчна, ѿцѐ и мтрѐ иˣ и въсѧ чадїа и, аще кто покѹситсѧ ѹкрати ѿ тоѧ цркве да бжде проклѣᵗ и триклѣ ѿ т и иг ѿць. и да бждеᵗ ємѹ съпѣниᵏ тїи николаѧ въ днь сѫнїи, и да бждеᵗ имати съпѣ ѿ въсѣˣ стыˣ въ вѣкы ами:**

II. + єꙋ попа въскꙋ амь скрешю дѧ рѫдꙋль кѫ амь кꙋпжрат ачестѫ картѧ ѫ ѕиле лꙋи апачими аꙋ кѫдь аꙋ твость въ лѣт з р о г *т. е.*

«Я, попъ Выску, совершилъ рядную запись о томъ, что купилъ эту книгу въ дни.... когда было лѣто 7173 (1665)».

Конецъ рукописи утраченъ.

Рукопись безъ переплета.

94 (1205). **Минея праздничная XVII вѣка,** въ четвертку (22×16 смм.), на 116 листахъ.

Полууставъ небрежный, нѣсколькихъ почерковъ, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Начало и конецъ рукописи утрачены. Сохранность рукописи плохая.

Переплетъ кожаный.

95 (343). **Минея служебная на мѣсяцъ Сентябрь, начала XV вѣка,** въ листъ (23 × 21 смм.), на 98 листахъ.

Полууставъ неровный, широкій, въ два столбца; бумажный знакъ—корона съ нѣсколько загнутымъ крестомъ надъ ней.

Правописаніе сербское.

Въ концѣ рукописи—скорописная запись:

+ сїю книгꙋ поклони монасти, стго пандѣлемона панꙋ вар'ꙋлꙋ, и двор'никꙋ пр'вꙋлꙋ съ братїами своими.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный съ тисненіями; въ кружкахъ тиснены драконы.

96 (362). **Минея служебная на мѣсяцъ Сентябрь, XVI вѣка,** въ листъ (30½ × 21 смм.), на 180 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — два конуса на вѣсахъ въ кружкѣ.

Въ началѣ рукописи — заставка плохой работы, писанная коричневой краской и чернилами.

Правописаніе средне-болгарское.

Пролога нѣтъ.

Въ началѣ рукописи, на оберткѣ—скорописныя записи:

I + **скрис а҃ е ѿ мънѣти анѡта ка҃ съ щіе лѣ ҂з҃с҃а** *т. е.*

«Писалъ я изъ монастыря Арноты, да будетъ вѣдомо. Лѣто 7201 (1693)».

II **скриса са҃ е ѿ село петрари** *т. е.* «писалъ я изъ села Петрари».

III + **ст҃ щіе дѣ кѫдѹ са скри҃ дѣ** (. . **ѕилеле**)
їѡ радѹ леѡ҃ во̑во̑ мцъ сеп(те)вріи ѕ҃і
лѣ ҂з҃р҃оѕ. *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда написано... въ дни Іѡ Раду Леона воеводы, мѣсяца сентября 7176 (1667) года».

Въ концѣ рукописи, на переплетѣ—скорописью XVII вѣка:

чистите мате ло̑ па҃ ши сънатаᵀ *т. е.*

«Честному Матвѣю логофету миръ и здравіе» (начало письма).

Переплетъ кожаный.

97 (324). **Минея служебная на мѣсяцъ Октябрь, XV вѣка,** въ листъ ($27\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 260 листахъ.

Полууставъ неровный, по 27 строкъ на страницѣ.

Надъ заглавіемъ пролога—небольшая узкая заставка.

Прологъ отдѣльно, за службами (лл. 179—260).

Правописаніе средне-болгарское.

На л. 213-мъ, подъ 15-мъ числомъ, помѣщено проложное Житіе преп. Параскевы Епиватской. Кромѣ русскихъ изслѣдованій и статей о преп. Параскевѣ, отмѣтимъ слѣдующія упоминанія въ трудахъ румынскихъ ученыхъ: *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pp. 101, 118, 144, 281, 246, 253, Notiţe

istorice şi archeologice, pp. 171, 175 и слѣд., *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. VII, p. 9, vol. X, pp. 186, 193—194, 235, 256—258, 269 и мн. др.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный.

98 (385). **Минея служебная на мѣсяцъ Ноябрь, XVI вѣка,** въ листъ (27 × 20 смм.), на 249 листахъ.

Полууставъ Сербскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—корона.

Правописаніе сербское.

Проложныхъ житій нѣтъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены; многіе листы перебиты.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

99 (320). **Минея служебная на мѣсяцъ Ноябрь, XVII вѣка,** въ листъ (34 × 24 смм.), на 184 листахъ.

Полууставъ Сербо-Валашскаго письма, по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—корона въ кружкѣ.

Въ началѣ рукописи — заставка несложнаго рисунка изъ плетеній; заглавія писаны разноцвѣтными красками.

Правописаніе сербское.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены борящіяся четвероногія.

100 (202). **Минея служебная на мѣсяцъ Декабрь, XV вѣка,** въ листъ (26 × 20 смм.), на 209 листахъ.

Полууставъ ровный, Молдавскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ.

Въ началѣ рукописи — заставка изъ четырехъ переплетающихся круговъ, писанная красками.

Правописаніе сербское.

Проложныхъ житій нѣтъ.

Въ концѣ рукописи—запись XVII вѣка скорописью (л. 209):

+ чети^т гргр. *т. е.* «Читалъ Григорій».

На оборотѣ послѣдняго листа—скорописная запись 1667 года:

+ пи̃ а̃зь ста̃ съ̃ щїе дѣ кънда ла фостъ
ла бистрицъ .р зилѣлѣ пърителоу герасӥ
йѡ радоу леѡнъ воиво въ лѣ^т ,зрое *т. е.*

«Писалъ я Станъ, да будетъ вѣдомо, когда былъ въ монастырѣ Быстрицѣ: въ дни отца Герасима, Іѡ Радула Леона воеводы, въ лѣто 7175-е».

На переплетѣ, въ концѣ рукописи—скорописная румынская запись 1680 года.

+ ачѣтъ сфтъ минѣ ѥсте а сфте мънъстири битрице ши ла а
дать
е попа іѡа екли́сиархоу сфтеи битри де ла легатъ коу кѣтоу
жла. иоастръ .р троу зилеле лоуминатоулоуи дони. иѡ котади
воево басараб. .р зилеле пърителоуи кир паисїе архи
мандритоу. л^т ,зрчд. роу, 1680, а г а дни. *т. е.*

«Эта святая *Минея* принадлежитъ святому монастырю Быстрицѣ, и далъ ее я, попъ Іоаннъ, екклисіархъ святой Быстрицы, переплести на наши средства, въ дни свѣтлаго господина Іоанна Константина воеводы Басараба, въ дни отца нашего киръ Паисія архимандрита, въ лѣто 7189, року 1680, апрѣля 3-го».

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

101 (257). **Минея служебная на мѣсяцъ Декабрь, XVI вѣка,** въ листъ (30 × 21 смм.), на 237 листахъ.

Полууставъ ровный, по 24 строки на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Проложныхъ житій не встрѣчается.

Рукопись безъ начала и безъ конца; многіе листы перебиты.

Переплетъ кожаный; въ нѣсколькихъ кружкахъ тиснено по два четвероногихъ.

102 (276). **Минея служебная на мѣсяцъ Январь, XV вѣка,** въ листъ (28 × 20 смм.), на 264 листахъ.

Полууставъ Валашскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ; бумажный водяной знакъ—перчатка.

Заглавіе службы св. Евѳимію Великому (л. 116) писано киноварью и зеленой красками.

Правописаніе сербское.

Въ началѣ рукописи на переплетѣ—румынская скорописная запись 1691 года:

+ а҆ча҃тъ сфъ҃ть ка^р^те че҃ кѣамь минѣи ѡ^ст^ а сфтеи ши
ді^н^езе^н^щи^н^ мъ҃сти^р^ бѝтрице^н^ ши а҆ нои^т^ іѡа҃ е^р^мона^х^ е
клисе^р^хі҃ ↑ зилѣ҃ прѣлгминатгл^н^ до҃нь і҆ѡ кота҃
ди^н^ басара҃ во^н^во҃ фии^н^дъ егуме^н^ ↑ сфъ^н^та мъ^н^сти^р^ па҃сіе
а^р^химa^н^дри^т^ ере въ лѣтѹ҃ ҂з р г д з҃ дни *т. е.*

«Эта святая книга, называемая *Минея*, принадлежитъ святому и божественному монастырю Быстрицѣ, и поновилъ ее іеромонахъ Іоаннъ екклисіархъ, въ дни пресвѣтлаго господина Іѡ Константина Басарабы воеводы, а при игуменѣ святого монастыря архимандритѣ Паисіи, что̀ было въ лѣто 7199, 7-го дня».

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

103 (178). **Минея служебная на мѣсяцъ Январь, 1521 года,** въ листъ (28½ × 21 смм.), на 319 листахъ.

Полууставъ Сербо-Валашскаго письма, по 23 строки на страницѣ.

Надъ заглавіемъ рукописи—заставка изъ круговъ, рисованная однѣми чернилами, несомнѣнно, съ оригинала печатнаго валашскаго Евангелія Нягое Басараба 1512 года.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ концѣ рукописи — киноварная запись писца:

Прои҆зволенїемь ѿ҃ца и҆ поспѣшенїемь сн҃а,
и҆ съвръшенїемь ст҃го дх҃а ⁘ съвршисе

сїа книгꙋ, мца мартїа днь зі ⁘
йсписасе сїа начиртанїе, въ стоую мона
стирꙋ нарицаемоу бистрицоу. въ дни
блгочтиваго и хлюбиваго гпноу въсїю
землю оугрѡвлахїискоє. їѡ нєгоє
вѡиводоу ⁘ + въ лѣт, зи кд ⁘ +
сїа книга приложи жоупа преда. въ
хра оуспѣнїє прѣстыє бце. пото кога се покꙋ
си да ѡ прине на ино мѣсто да е проклет
ѿ, ти ї ѡци, и да е причете съ ананїе и с сафїрою.
дїени поче, азь мнѡгрѣшнаго драгоми съвръши.

Рукопись эта въ записи называется начертаніемъ. По этому поводу приведемъ нѣкоторыя изъ часто встрѣчающихъ подобныхъ же выраженій въ валашскихъ грамотахъ: **Бойко дїакъ, еже начрътахъ въ настол(нѣмь) дивнѣ(мь) градѣ Трыговищѣ** — 1515 года, *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 139; «**Станъ грамматикъ, иже начиртахъ**» и т. д.— 1531 года, тамъ же, стр. 150; «**и начиртах Іѡнъ лог(офеть) и азь написахъ Бадѣ грамматикъ у граду Букурещ(и)**» — 1560 года, тамъ же, стр. 177—178. Другіе писцы употребляютъ выраженіе намазати, напримѣръ, «**намазах Шаинъ сынъ Іосифововъ**» — 1573 года, тамъ же, стр. 206; «**Дьякъ Драгомиръ, еже ю намазалъ в дивномъ град Букурещи** — 1566 года, тамъ же, стр. 179; «**аз Радꙋл логофет мазахом въ настол(нѣмь) граду у Търговищи** — 1600 года, *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. III, p. 211; «**Теодосїе вел(икїи) лог(офетъ), намазах аз Станкул**» и т. д. ibid., p. 220 и мн. др.

Переплетъ кожаный съ тисненіями; въ кружкахъ тиснены четвероногія.

104 (780). **Минея служебная на мѣсяцъ Февраль, XV вѣка,** въ листъ (29 × 21 смм.), около 175 листовъ.

Полууставъ четкій, Валашскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ.

Въ началѣ рукописи — заставка изъ обычныхъ плетеній, писанная красками.

Правописаніе сербское.

Проложныхъ житій нѣтъ. Въ концѣ Минеи прибавлены **ірмоси єга трѣбѹєши.**

Въ концѣ рукописи — скорописная запись крупными буквами:

+ кѿв ѯдє (?) ӡцдѯдѱв. *т. е.* + пи матє (?) граматіи.

Приведемъ нигдѣ не напечатанную подобную же тайнописную запись половины XVII вѣка, найденную на листкѣ изъ Евангелія XV вѣка, собранія проф. Григорія Крецу въ Букурештѣ (инв. кат. № 11); отрывокъ писанъ полууставомъ по 26 строкъ на страницѣ, содержитъ Указанія евангельскихъ гласовъ и т. д. На его оборотѣ читается слѣдующая запись скорописью:

+ дюцъ ѿфъѱь. идзелки. ѡдзъ ѿв. ѧна ад иъѱьѯдних°. ѕв ориь пдип || пьидг анфлѿт ѱх. зьбь нд. ад рвнхѱх. июрхахв. є щефа гъгеап || окло бакъv. писа. вь днь іѡаи васієлїє. воевода. мца ноєв || єї днь. в зрѯ. ачюстъ сфъть. євагеліє. ѡ аи гъси. ѧ ка ла въталанѹнѹ. ди лецьканє || кьидг. а фостѹл гьаьбьна. ла цинѹтѹ. нюцѹлѹи.

Далѣе тайнопись прекращается.

Переводъ всей румынской записи:

«Это святое *Евангеліе* я нашелъ въ домѣ у ватамана (= гетмана) изъ Лецканъ, когда въ Нямецкомъ округѣ былъ Галбынашъ. Я, Стефанъ Гергелій изъ волости Бакеу, писалъ въ дни Іоанна Василія воеводы, мѣсяца ноября 15 дня, въ лѣто 716...

Послѣдняя цифра даты читается съ трудомъ, но можно предполагать лишь а или в, такъ-какъ упоминаемый въ записи господарь молдавскій Василій Лупу умеръ въ 7161 т. 1653 году, и запись могла относиться къ ноябрю 1652 или 1653 года. Другія криптографическія записи см. Описаніи рукоп. Моск. Синод. Библіотеки, Отд. I, стр. 190, 219, 293, 326, Отд. II, 1, стр. 73—74, Отд. II, 2, стр. 423, 456, Отд. II, 3, стр. 187,

320, Отд. III, стр. 296—297; *Melchisedec*, O visită la câteva mŏnăstirĭ etc., *Analele*, VII, p. 56—57, *B. Hâjdĕŭ*, Limba română vorbită, pp. 85—87; *А. И. Яцимирскій*, Слав. рукописи Нямецкаго монастыря, стр. 11; *К. Н. Никольскій*, Описаніе рукоп. Кирило-Бѣлозерскаго монастыря, стр. XXXV и 264; *А. Викторовъ*, Рукописи Севастьянова, стр. 100, 197; *В. М. Ундольскій*, Описаніе рукописей и т. д., стр. 180, 451; *Хр. Лопаревъ*, Описаніе рукописей Общ. Люб. Древн. Письменности, ч. II, стр. 157 и мн. др.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены птицы.

105 (348). **Минея служебная на мѣсяцъ Февраль, XVI вѣка**, въ листъ ($30 \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 120 листахъ.

Полууставомъ небрежный, по 25 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—перчатка со звѣздой.

Правописаніе средне-болгарское.

Рукопись сильно подмочена и первые листы плохой сохранности.

106 (236). **Минея служебная на мѣсяцы Ноябрь, Декабрь, Январь и Февраль, конца XV вѣка**, въ листъ ($29 \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 270 листахъ.

Полууставъ Сербо-Валашскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ; бумажные знаки—буква Н, вѣсы въ кружкѣ съ бантомъ вверху и собака.

Правописаніе сербское.

На каждое число положены памяти нѣсколькихъ, иногда очень многихъ святыхъ, а также по нѣскольку проложныхъ Житій; нѣкоторыя изъ нихъ довольно пространныя.

Въ концѣ рукописи — титулъ епископа рымничскаго Стефана (Стефанъ I, 1673—1693 или же Стефанъ II, 1726—1729).

Сохранность рукописи весьма плохая; листы подмочены, прогнили, чернила выцвѣли, и хорошо читаются только заглавія,

написанныя киноварью. Конецъ рукописи утраченъ; послѣдніе листы въ обрывкахъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

107 (356). **Минея служебная на мѣсяцъ Мартъ, конца XV вѣка,** въ листъ (28 × 21 смм.), на 162 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ; встрѣчается буква ꙁ.

Правописаніе средне-болгарское.

Проложныя Житія помѣщены среди службъ; на каждое число положено нѣсколько памятей.

Въ концѣ рукописи — запись рукой писца, полууставомъ (л. 162 об.):

Слав съвръшителю бг҃8 въ вѣкы амнь :·
сп҃сень бѫди имѣвыи, здравь бѫди писавыи :·
писа манстоܑрь. ина вв ма ррр а ррнин бддь
ѡѱдевѣоч. пчѣѕд влючиатс.
петорицо, със пѣтьсто. и съвъкоупи, съ седе десеть
и прилѣпи, двѣ сто. къ ѡсми и пѣтьдесеть. и на
конець лихѡ. тридесеть, съ пеѣть: и съвъкѹпи.
съ седмь сто и петьдесеть. и прилѣпи тристо къ
десеть. и на конець пѣти.

Въ концѣ рукописи на переплетѣ — скорописью XVII вѣка:

завѝ пріемлѐт людї не наказанїи и ѡгнь сп҃отат...
б҃ъ тр8даюцїиса а не спецїи помогает.

Первую изъ тайнописей, цифровую, мы читаемъ: **Радота срьбинь**; вторая разбирается съ бóльшимъ трудомъ, можно догадываться, что здѣсь идетъ рѣчь о Станичярѣ Предѣ; послѣдняя даетъ намъ имя: **Ефросинъ Леѡнтїе.**

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

108 (348). **Минея служебная на мѣсяцъ Мартъ, XVI вѣка,** въ листъ (30 × 21½ смм.), на 144 листахъ.

Полууставъ, четкій, по 26 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—перчатка со звѣздой надъ среднимъ пальцемъ.

Въ началѣ рукописи—заставка изъ круговъ; заглавіе писано зеленой краской и киноварью.

Правописаніе сербское.

Обѣ рукописи переплетены вмѣстѣ; въ кружкахъ тиснены борящіяся четвероногія.

109 (354). **Минея служебная на мѣсяцъ Май, 1534—1536 гг.,** въ листъ (31 × 21 смм.), на 199 листахъ.

Полууставъ неровный, Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Послѣсловіе писца писано полууставомъ, переходящимъ въ скоропись, — въ концѣ рукописи (л. 198):

Слáва съвръшителю г҃ꙋ б҃ꙋ и сп҃сꙋ нашемꙋ і͞у х͞ꙋ въ вѣкы. съвръшажщомꙋ въсѣко дѣлѡ
дѡбро̀ начинаѥ́момꙋ ѿ имени ѥ҆го̀. подаваѥ҄ началꙋ и кон҃ бл҃гъ. поне̑ ѥ҃
х҃с зачало и кон҃. и то́мꙋ хва́ла и дръжа́ва ч҃ть и покланенїе спѡбаѥ҄ ѿ всѣ́
кож҃ твари. и ѿ всѣ́когѡ дї́ханїа. ꙗже на н҃беси и ꙗже на́ земли. и ꙗже въ
мѡ́рї живѫщи и движѫщи. ѡ о҃ци и с҃нѣ и ст҃ы д҃сѣ. тройце ст҃аа сп҃си
д҃ше на́ше. Поп҃ сїю кн҃ ре́ком҃ на йме ма̀ м҃ца в лѣ҄ бл҃гочъстивомꙋ
іѡ̂анъ бра́га (sic) во̀вода. и съвръш҃ в лѣ҄ бл҃го҃чтивомꙋ и хр҃ѡлюби вомꙋ г҃нꙋ н҃шемꙋ іѡ́анъ пътрꙋ во҃вода̀ с҃нъ великаго.
и прѣдѡбр҃. и стар҃ іѡ҃ раула вѡвода̀.... с҃нъ великаго || и прѣдѡбраго. и ста́р҃ іѿ ра́ула вѡвода̀ да ѡ҃цї и бра́тїе чътѣ́те исправлѣюще и б҃а бл҃годарѣте. и мене грѣшн҃ іѡкаанн҃ не проклънѣте.

понеж не писа дхъ сты. нъ ржка грѣшна и оумь пленѣнь ѿ множество грѣховъ.
нж ѡбаче блвите а вас бъ исполни мя стати ѡдеснжж те въ день страшнаго тво пришествія влкы: попи сію книгу и кѹпиѹ жѹпана влакѹ велики логодеть. и постави ѿ стіе црькве рекомаго село писка. ꙗко да пѣта бѫдеть паметь чтнжж. да сѫт помощници и покровителіе дша их и родителе (sic) их и да дарѹеть и живот вѣчныи. и пищи нетлѣннѣи и покой некончѣемый аминь:

Аще кто дръзнеть. да извадит сію книгу ѿ црькве ѿ писка и постави на дрѹго мѣсто. да є проклет триста и ѿ сѣмнадесете стіи бгоносных ѡцы. амінь. амін. аминь: ⁘

Пріими се стаго и прчтаааго и дшеспнаго источника изтичжщаго из ребръ спсовѣх. ѡх ѡкаанне ззд(и)ці вож [*т. е.* гавріил(ъ)]. съвѣтниче блгыи и прны дрѹже и вѣрны. ꙗкож рє нѣкыи ѿ стых. дрѹгѹ вѣрнѹ нѣсть измѣни. тѣмже мла тж прими написаж ѿ се безсъмртнаго источника водж живж. ꙗкож рекошж стаа. и чтнаа и поклоннаа оуста гѣ ха сна бжїа. въсѣкь піжи ѿ воды жже азь дамь емѹ. не имат въжжждати в вѣкы. нж имат живот вѣчныи. и вѣрѹжи въ мж. рѣкы истекжт из чрѣва его водъ живи. и аще и оумрет и живь бѫдет. ѿ сеж воды напившеса апли. проидошж вѣ мір ꙗко млънїж ѡгны. ꙗвлѣжщеса ѿ въстокаж и до запада. настжпажще и попиражще. льва и змѣа. и все силж вражїа. ѡ них бо рєно є. красны ногы благовѣствѹжщих мир благовѣствѹжщих радѡ. и црквь просвѣтишж. и патріархї съвръшишж. цра оумждрышж. вел'мжже вразѹмишж. и въсж жзыкы наѹчишж славити и благодарити и покланѣтиса ѡцѹ и снѹ и стмѹ дхѹ. ѿ сих медоточных вѡ. напишж мнцы. и не пощждѣшж тѣлеса своа. нж ѡгню и мечю прѣклонишж главы своя. и въсѣ краснаа мира се ни въ чтож въмѣнишж да ха прно зрѧще веселятса и радѹжтса въ вѣкы. ѿ се источника раиска напишж црїе и своа цртва ѡставише. да вѣчномѹ цртвѹ съцрт-

вѹжть. зрѧще црⷭ҇ѣ славы цртвѹжща въ нѣ. и вѣмже свое богатство даше ѹбогы. и црквы съзидашѧ. и книжїе писаше. и въсѣкоѧ ѹтварїе оукрасишѧ. да възмогѫт оугодити и ꙗвити црю вѣчномѹ. слѹгы и дрѹзи и ближнїи. и рабы вѣрны и блазы въходѧще въ радоⷭ҇ га своего. сего радї ѡх ѡкаание галѹрїиле. не завжди рекша, прилъпе дша моа по тебѣ. мене ж прїѧт десница твоа бл҃го бо є по истинѣ бл҃го и въсѣкоѧ хвалы дѡнно, еже прилипати бѹ. а не прилѣплѣтисѧ долѹ влѣкѫщий. и тлѣѫщий мира сего. зане мїр съи мимоходит. и похоти его изчезаѫт. а творѧи волѧ бжїѧ прѣбывает въ вѣкы. сего радї и азь благодарѧ тѧ. ꙗко въжелѣль еси источника се притежати своеи цркви. въ памѧт вѣчнѫѧ въ истинѫ доброу дѣлѹ въжелѣль еси. чьстнѣиши бо є скровищь мноцѣнных. и слажьшее паче меда и съта. ꙗкож рє гь въсѣкь книжни наѹчивисѧ цртвѹ нбномѹ. побень члкѹ имовитѹ иже износит ѿ скровищ своих новаа и ветхаа. члкь безсловесень скот є. елика доброа аще творит, безсолнаа сѫт. слнце и црквѣ без кни. побна є ѡбразѹ лѣпѹ очїю не имещѹ. чемѹ є нѣкоемѹ лице слѣпомѹ. свѣта не видѧще ни того сладости. млю въсѣкомѹ чьтъщомѹ и прѣписѹѫщѹ исправлѣѫще и блвите, и не злословите. вѣдѧще ꙗко никто съвръше. тъкмо едни бь томѹ слава в вѣкы амїн.

ѡх ѡх ѡх ѡ окаанни и митрѹнии гаврїи въсѹе трѹжаесѧ ѡ ги прости амїн.

Ѥмѹ же рѫка є прах и пръсть и пепель въ малѣ жвлѣетсѧ. а въскорѣ погыбает бѹ же нашемѹ сла в вѣкы амїн. не надежны надежа ги слава тебе. спснь бѫде. имѣвы помилова бѫди писавї амїн.

Запись скорописью XVII вѣка—на оберткѣ, въ концѣ рукописи:

+ зе да зна како си кѹпи сїю кни ѹ [*должно быть*, Урїилъ] стони. и да сто монати. зове симо битрицъ. да є немѹ. вѣчнае паметъ.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

110 (1169). **Минея служебная на мѣсяцъ Май, XVII вѣка,** въ четвертку ($20\frac{1}{2} \times 15$ смм.), на 129 листахъ.

Полууставъ Сѣверно-Русскаго письма, по 22 строки на страницѣ; бумажный знакъ—ваза.

Правописаніе русское.

Кромѣ греческихъ, встрѣчаются памяти русскихъ святыхъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

111 (327). **Минея служебная на мѣсяцъ Іюнь, XV вѣка,** въ четвертку ($19\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$ смм.), на 206 листахъ.

Полууставъ наклоненный вправо, Сѣверно-Русскаго письма, по 23 строки на страницѣ; встрѣчается въ числовомъ значеніи форма ѕ҃.

Правописаніе русское; попадаются архаизмы.

Въ началѣ рукописи, по полямъ первыхъ листовъ — запись полууставомъ, отчасти подчищенная:

книга гл҃емаѧ минеѧ ржтва ст҃ѣи бц҃и антоньева монастырѧ великаго новаграда.

Изъ службъ отмѣтимъ (10-го іюня): ст҃го сщ҃енномн҃ка тимофеѧ еп҃кпа проусьскаго (л. 60).

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

112 (1143). **Минея служебная на мѣсяцъ Іюнь, XV вѣка,** въ листъ ($25\frac{1}{2} \times 19$ смм.), около 150 листовъ.

Полууставъ четкій, по 29 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Русскихъ и славянскихъ святыхъ, а также проложныхъ житій нѣтъ.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

113 (380). **Минея служебная на мѣсяцъ Іюнь, XV вѣка,** въ листъ ($29\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$ смм.), около 150 листовъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Въ началѣ Минеи, надъ заглавіемъ — заставка изъ трехъ переплетающихся круговъ, рисованная однѣми чернилами много позднѣе самой рукописи.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ концѣ рукописи, на оберткѣ — запись XVII вѣка скорописью:

+ сїю минеи поновй въ дни їѡ шеба воево при егумѣ пареніе мѣ ю . . . днь . . .

Упоминаемый въ записи игуменъ Парѳеній въ 1631 году переписалъ **самъ своима ржкама брена и сь многож тѣготож** Апостолъ. Онъ же упоминается подъ 1622 и 1632 годами въ должности игумена Бисериканскаго монастыря, *А. И. Яцимирскій*, Опись стар. русск. и слав. рукописей собр. П. И. Щукина, ч. II, стр. 11. Въ 1642 году Парѳеній называется уже «бывшимъ» игуменомъ того же монастыря. Онъ основалъ свой собственный скитъ Совежу, при денежной поддержкѣ Михаила Федоровича: **сътвори тьи црковъ съ милованїе ѿ цре московскаго**, *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pp. 259—262.

Сохранность рукописи плохая; листы отъ воды слиплись и многіе выпали.

Переплетъ кожаный.

114 (379). **Минея служебная на мѣсяцъ Іюль, начала XV вѣка,** въ листъ (28 × 21 смм.), около 200 листовъ.

Полууставъ въ два столбца, по 26 строкъ на страницѣ; встрѣчается буква ꙅ въ числовомъ значеніи.

Правописаніе сербское.

Проложныхъ житій нѣтъ.

Въ концѣ рукописи — скорописныя записи:

I. + сїю минеи поновй при егумнѣ
пареніе въ дни їѡ шеба воево
мѣ ю дї дни в лѣ ҂зрнд.

II. + іѡ чьстете пърите (*т. е.* отецъ) герасим ѿ бистриць лѣт ,ꙁрои(?)

Въ приведенной записи, а также во всѣхъ молдавскихъ и валашскихъ грамотахъ, надписяхъ на камняхъ, шитьѣ, монетахъ, въ записяхъ на рукописяхъ и т. д., именамъ господарей предшествуетъ странное на первый взглядъ сокращеніе **Іѡ**, которое иногда раскрывается и пишется полностью **Іѡань** или въ латинскихъ грамотахъ Ioannus. Не будемъ приводить отчасти справедливыхъ мнѣній о происхожденіи этого титула у румынъ высказанныхъ Н. Мурзакевичемъ и другими русскими учеными[1]), и собранными въ книгѣ Acta, praesertim Graeca, Rossici in monte Athos monasterii, Кіевъ, 1873 г. Укажемъ только на мнѣнія румынскихъ историковъ по этому поводу, а также тѣ факты, которыя остались неизвѣстны издателю выше упомянутыхъ «Актовъ» архим. Леониду.

Въ объясненіяхъ къ собраннымъ и изданныхъ въ 1840 году «Влахо-болгарскимъ или дако-славянскимъ грамотамъ» стр. 27—30), по поводу грамоты валашскаго господаря Мирчи около 1387 года[2]), Ю. Венелинъ, говоритъ по этому поводу, слѣдующее: «Во всѣхъ грамотахъ Басарабскихъ (?), передъ именемъ господаря стоитъ сокращеніе **Іѿ**, которое многихъ приводитъ въ затрудненіе. Въ Валахіи иные (le vulgaire) думаютъ, что это значитъ **Іоаннъ**, другіе **Іѡна**, третіе **Іѡвъ**, и что по сему всѣ воеводы нарицательно назывались Иванами, Іѡнами, Іѡвами! — Полное собственное титло господарей есть: *Воевода Басараба*, а послѣ сего *и господинъ всей земли угровлахіиской.* Слово *воевода*

---

1) «Молдовлахійскіе, съ переводомъ на русскій языкъ акты», и т. д. *Кишиневскія Епарх. Вѣд.* 1869 г., стр. 117 и др. № 10 стр. 286 и слѣд.

2) По нашему мнѣнію, дата, выставленная издателемъ, совершенно невѣрна, такъ какъ въ грамотѣ встрѣчаемъ фразу: «еще же како сте имали и почитали попа Никодима, тогози отднесь и напрѣдь да почитате и послушате попа киръ Агаѳона» стр. 27, т. е. о попѣ Никодимѣ здѣсь говорится, какъ о покойникѣ, а извѣстно, что св. Никодимъ Тисманскій умеръ 1407 году. По этому и грамоту слѣдуетъ отнести ко времени послѣ этого года.

первоначально не было титломъ владѣльца независимаго, но названіе правителя области. Басарабъ т. е. нынѣшняя Валахія, была болгарская область; почему понятно, что воеводы оной были чиновниками или намѣстниками болгарскихъ царей. Однако слово *воевода* осталось въ употребленіи по прежнему и тогда, когда правители сіи сдѣлались независимыми отъ Задуная. Къ словамъ «воевода Басараба» присовокуплено «и господинъ всей земли угровлахійской» т. е. Трансильваніи, съ тѣхъ поръ, какъ владѣльцы Басараба пріобрѣли владѣнія внутри той страны, каковы были такъ-называемыя герцогства алмашское и фагарашское. Трансильванія имѣла тоже своихъ воеводъ, между коими и басарабскими происходили соревнованія; посему титло: и господинъ всей земли угровлахійской — было только притязательное. Извѣстно общее обыкновеніе ставить *Милостію Божіею* передъ титулатурой; но передъ титлами подчиненныхъ властей, ставилась послѣ *Божіей* и верховная власть. Такъ напримѣръ, епископы въ Венгріи пишутся и нынѣ Nos, Dei gratia, et favente clementia N. Caesaris episcopus и проч. Такъ писались и басарабскіе воеводы. Изъ болгарской исторіи знаемъ, что послѣ паденія въ 1204 году отъ латиновъ цареградскаго престола, болгарскій король Іоаннъ, на зло Балдуинамъ, владѣя Румиліею и Македоніею, принялъ титло кесаря *всей Болгаріи, грековъ, албанцевъ, сербовъ*. Это была блестящая эпоха Болгаріи, по возстановленіи оной. Отъ сего-то незабвеннаго для болгаръ Іоанна родилось титло: *Милостію Божіею и Іωанна* (*Кесаря*) *NN воевода* и проч. Въ послѣдствіи времени отъ внутреннихъ безпокойствъ Болгарія распалась на македонскіе, румелійскіе, болгарскіе и дакійскіе удѣлы, и померкъ блескъ болгарскихъ кесарей, преимущественно по возстановленіи цареградскаго престола. Тогда между полу-феодальными, полу-удѣльными владѣльцами дунайскихъ и забалканскихъ странъ, изъ моды, гонялись за титломъ (Δεσπότης), или какъ болгаре переводили по своему, *господаря*. Господарями были въ Царѣградѣ сыновья кесарей или наслѣдники престола, а иногда и другіе родствен-

ники, имѣвшіе свои господарства поперемѣнно въ Македоніи, Ѳессаліи, Албаніи, Мореѣ, Сербіи. Въ это же время, какъ можно видѣть, и воеводы Басараба появляются надъ именемъ господарей. Титло господаря могъ жаловать только императоръ или кесарь. По разстройствѣ болгарскаго цесарства, воеводы почти инстинктуально означали въ своемъ титулѣ, отъ кого происходитъ ихъ господарство; посему имя Іωанна сдѣлалось постояннымъ въ титулатурѣ господарей басарабскихъ. Но какъ титло, при частомъ употребленіи онаго, стали употреблять въ сокращеніи, не исключая даже и имени царствующаго воеводы, какъ видѣть можно это въ снимкахъ, — и вышло: **м҃лтїю б҃жїю и Іѡ NN воевода**. А наконецъ выпущенъ и союзъ и по созвучію со слѣдующимъ ї. Въ неважныхъ бумагахъ выпускалось *Милостію Божіею*; никто не замѣчалъ что їѡ҃ сдѣлалось сверхъ нужды неразлучнымъ съ именами господарей; а невѣжественные писцы повторяли оное по обыкновенію, не зная ни источника онаго, ни значенія. — Въ послѣдствіи времени названіе страны Басараба сдѣлалось фамильнымъ одной династіи, такъ что для наименованія области перешло Угровлахія, или какъ теперь называемъ, Валахія, сперва означавшее, на болгарскомъ языкѣ, одну Трансильванію, которая была наполнена волохами». Нетрудно видѣть, конечно, что во всемъ приведенномъ отрывкѣ нѣтъ почти ни одной цѣнной мысли, а факты замѣнены фантазіей Венелина.

Въ предисловіи къ IV тому капитальнаго историческаго словаря Magnum Etymologium Românіae, г. Хыждеу подробно изслѣдуетъ исторію первыхъ валашскихъ воеводъ. Разсказывая о воеводѣ Александрѣ, правившемъ отъ 1310, приблизительно, года до 1363, авторъ относитъ къ 60 годамъ XIV вѣка между прочимъ первое по времени упоминаніе Іω въ господарскомъ титулѣ. «Это императорское предъ-имя,—говоритъ онъ,—стало употребляться по образцу титулатуры болгарской. Это не собственное имя Іоаннъ, а то же, что̀ у нѣмцевъ Kaiser, у русскихъ Царь, и происходитъ оно отъ латинскаго Caesar, не означая,

конечно, наслѣдственности отъ римскихъ цезарей [1])». «Послѣ 1359 года, — продолжаетъ румынскій историкъ, — зная, что болгарскіе цари предпосылаютъ своему собственному имени нѣчто вродѣ императорскаго титула **Іѡ** или **Іѡаннъ** въ память великаго царя Іоницы Асѣня, Александръ воевода сдѣлалъ тоже самое, и на могилѣ сына его Николая впервые появляется такая титулатура, перешедшая впослѣдствіи къ господарямъ Валахіи, а затѣмъ и Молдавіи. Въ то же время, пожалуй, это «Іоаннъ» было отличіемъ византійскаго происхожденія (sic), потому-что оба императора того времени, Палеологъ и Кантакузинъ, на самомъ дѣлѣ носили имя Іоанновъ» [2]). Послѣднее мнѣніе, впрочемъ, также едва-ли заслуживаетъ вниманія. Интересно, что въ самой старой анонимной валашской хроникѣ, написанной на румынскомъ языкѣ, лѣтописецъ счелъ необходимымъ въ краткій разсказъ объ основаніи Валахіи въ 1290 году прибавить: **ѩръ тителꙋ̂шꙋл доминꙋлꙋ̂и саꙋ фъкꙋ̂т пре кꙋ̂м арат май жос** (а титулъ господаря сдѣлался, какъ показано ниже): **Въ х҃а б҃а благовернолꙋ и благочистивіи х҃ꙋлюбивіи самодѣржавнолꙋ. Іѡан Радꙋл Негрꙋ̂л воевода б҃жїю милостїю господарь въсе землє ꙋ̂гровлах. запланинсколꙋ̂ и алмашꙋ и фагарашꙋ херцег** [3]). Приводить все, что̀ было сказано въ свое время по поводу этого **Іѡ** въ румынской ученой литературѣ, мы не будемъ, а передадимъ только содержаніе протокола засѣданія Румынской Академіи отъ 18 марта 1886 года (по отдѣлу историческому) [4]). Gr. G. Tocilescu прочиталъ докладъ о своемъ путешествіи по монастырямъ, гдѣ референтъ собралъ много славянскихъ надписей. Рѣшено было напечатать собранные матеріалы цѣликомъ въ Analele

---

1) Negru vodá. Un secol şi jumătate etc. Bucurescĭ. 1898 an. pag. CCLXXIV.

2) Тамъ же, стр. CCII и CCIV. Вотъ текстъ древнѣйшей славянской надгробной надписи, открытой въ монастырѣ Кымполунгѣ г. Точилеску: м҃ца ноѥбріа. ѕ҃і днъ прѣставнсѧ вели | кін. и самодрьжавныи г҃дрь Іѡ ни | кѡла алеѯандрь воевода с҃нь ве | ликаго басарабж воеводж въ лѣ | ѕ Ѿ҃ с г єн г. вѣчнаѧ ємꙋ памѧт.

3) Приводимъ это мѣсто по рукописи Румынской Академіи, XVII вѣка, л. 2 об.

4) *Analele Academieĭ Române*, ser. II, vol. VIII, pp. 167—171.

Румынской Академіи. *Н. Іонеску*, высказалъ мнѣніе, что, прежде чѣмъ печатать собранныя г. Точилеску надписи, кстати было-бы разрѣшить вопросъ о значеніи имени Іω, которое предшествуетъ именамъ господарей и читается на всѣхъ документахъ и монетахъ Молдавіи и Валахіи. *В. А. Урекіа* привелъ слова князя Дмитрія Кантемира въ его «Описаніи Молдавіи». Д. Кантемиръ, сообщивъ списокъ молдавскихъ господарей, говоритъ: «e regia tamen veterum Moldaviae stirpe patre Bogdano, Ioannis filio, a quo principes omnes semper *Ioannes* suis in titulis scribi solent, ortum fuisse, constans apud nos est traditio». Слѣдовательно, первое по времени мнѣніе о значеніи этого имени Іω было высказано еще въ самомъ началѣ XVIII вѣка. Другое мнѣніе таково: Іω, встрѣчающееся въ титулѣ господарей, не только молдавскихъ и валашскихъ, но и болгарскихъ, непремѣнно имѣетъ связь съ царскими именами *Іоаннъ*—*Іоница*, къ которымъ и молдавскіе господари, въ интересахъ своего престижа и авторитета, возводили власть свою. Относительно третьяго мнѣнія, а именно, что Іω есть видоизмѣненіе румынскаго слова «Еу» т. е. личнаго мѣстоимѣнія перваго лица,—В. А. Урекія высказалъ вполнѣ опредѣленный взглядъ, что мнѣніе это не выдерживаетъ критики. Урекіа остановился на томъ, что Іω или *Іоаннъ* означаетъ царя *Іоницу*. Далѣе историкъ пытался объяснить этотъ титулъ слѣдующимъ образомъ: онъ можетъ имѣть какой-то церковный смыслъ. «Господарь,—говорилъ онъ,—это *Предтеча* своего народа, какъ *Іоаннъ*—Предтеча Христа. Турецкіе фирманы иногда переводятъ это символическое слово *Іоаннъ* словами «предки Спасителя» и т. д. Если же обратиться къ румынскимъ документамъ прошлаго вѣка, то въ переводѣ на латинскій языкъ, это Іω переводится словомъ *Іоаннъ*». Преосв. Мелхиседекъ сказалъ, что ему доподлинно не извѣстно, отъ чего ведетъ свое происхожденіе это Іω; но, судя по тому, что это слово существуетъ у болгаръ и у сербовъ, при именахъ ихъ господарей, его слѣдуетъ считать царскимъ титуломъ. Въ надписяхъ ляпидарныхъ, на матеріяхъ, а также среди церковныхъ

украшеній, это слово попадается иногда и въ полномъ видѣ **Іωанъ**. Примѣромъ подобной надписи служитъ надпись надъ главной церковью Нямецкаго монастыря, гдѣ господарь молдавскій Стефанъ Великій именуется «Іоаннъ Стефанъ воевода, сынъ Богдана воеводы» [1]). *В. Маніу* предполагаетъ, что происхожденіе этого слова гораздо древнѣе времени правленія династіи Іоницъ. Слѣдовательно, предположеніе Д. Кантемира не имѣетъ цѣны, и едва-ли въ его время могло существовать подобное преданіе о происхожденіи этого слова отъ Іоницъ. Скорѣе всего, въ титулѣ господарей можно видѣть слово *Iovius*, которое употреблялось римскими императорами, начиная съ Діоклитіана, какъ аттрибутъ *божественный*. Затѣмъ, охарактеризовавъ вкратцѣ всѣ способы римскихъ императоровъ, которыми тѣ пользовались съ цѣлью возвысить свою личность по образцу азіатскихъ властелиновъ, В. Маніу сказалъ, что эпитетъ римскихъ императоровъ Iovius (Divinus) представляетъ аналогію съ формулой «*божіею* милостію», которая сдѣлалась обычной въ титулахъ западныхъ христіанскихъ королей. *Д. Стурдза* не входилъ въ объясненія слова **Іω**, и сообщилъ, что въ латинскихъ надписяхъ на болѣе древнихъ молдавскихъ и валашскихъ монетахъ, имени господаря предшествуетъ **Іο**; это же слово въ славянскихъ надписяхъ читается **Іω**. По крайней мѣрѣ, это слово онъ видѣлъ на монетахъ слѣдующихъ господарей: Валахіи — Мирчи I (1386—1418), Михаила I (1418), Раду II (1437), Влада II Дракула (1431—1445), Раду III (1462—1477), Влада III Цепеша (1456—1492), Раду IV Великаго (1493—1508), Влада V (1530—1532), Михаила Раду (1658—1659); Молдавіи — Богдана II (1454—1455), Стефана VI Лакусты (1538—1540), Деспота воеводы (1561—1563) и Евстратія Дабижи (1662—1666). На монетахъ Влада II Дракула читается **Іωан Владіслав**; на монетахъ Деспота воеводы

1) Эта надпись датирована 1497-мъ годомъ, и слова эти читаются такъ: **Іωан Стефан воевода. б҃жією м҃лстію г҃дръ земла молдавскои. с҃нъ богдана воеводи**, *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice etc., p. 1.

Iohann d. g., waivoda; на монетахъ Евстратія Дабижи Iohann Istrat Dab; на остальныхъ — Iω. Слѣдовательно, уже въ первой половинѣ XV вѣка господари титуловались этимъ именемъ. *Б. Хыждеу* согласился съ мнѣніемъ еписк. Мелхиседека и Д. Стурдзы и сказалъ, что титулъ Іоаннъ въ сокращеніи Iω вошло въ употребленіе у румынскихъ господарей и у румыно-болгарскихъ царей послѣ Іоницы Асѣня, и его можно прослѣдить вплоть до покоренія болгаръ турками, напримѣръ: Іоаннъ Асѣнь, Іоаннъ Калиманъ, Іоаннъ Александръ, Іоаннъ Шишманъ и другіе. Этотъ титулъ то же самое, что̀ въ Римѣ означалось словомъ *Цезарь*, которое сдѣлалось титуломъ изъ имени личнаго. *Г. Пападопулъ-Калимахъ* приводилъ также надписи на древнихъ монетахъ Молдавіи и Валахіи, гдѣ Iω въ латинской транскрипціи писалось полностью Ioannes. Въ грамотахъ господарей-фанаріотовъ, писанныхъ по гречески, сохранялась древняя традиція, и именамъ господарей предшествовалъ титулъ ΙΩΑΝΝΗΣ. Далѣе, тотъ же ученый высказалъ убѣжденіе, что титулъ этотъ не можетъ вести свое происхожденіе отъ румыно-болгарскихъ господарей Іоаницъ. «Я убѣжденъ, — закончилъ г. Пападопулъ-Калимахъ свои слова, — что Ioannes, Iω есть слово византійское. Ἰωάννες въ греческомъ языкѣ означаетъ *благочестивый*, *святой*, то же, что̀ въ латинскомъ языкѣ *pius*; и какъ pius предшествуетъ именамъ римскихъ императоровъ, такъ *Іоаннъ* предшествовало именамъ румынскихъ господарей до 1828 года. Доказательствомъ служатъ еще титулы господарей въ грамотахъ Ипсиланти, Скарлата Калимаха и Караджи. «Засѣданіе рѣшило между прочимъ печатать эту формулу въ такомъ видѣ, въ какомъ она читается въ самихъ надписяхъ. Иногда ученые принимаютъ это Iω за имя собственное, напр. *еписк. Димитрій* въ статьѣ «Икона Іована (sic) Матеје Басараба», Српска Краљевска Академија, *Споменик*, XXXIII, други разред, 30, Београд, 1898 г. и др. *А. Д. Ксенополъ* въ своей «Исторіи румынъ» уже не сомнѣвается, что «Iω въ титулахъ валашскихъ и молдавскихъ господарей взято у болгарскихъ царей, которые въ своихъ титу-

лахъ носили *Іоаннъ* отъ царя Іоницы (Calo-Ioan), синонимъ *цезаря*. Этотъ титулъ, какъ и всѣ остальные боярскія названія должностей у валаховъ, взяты отъ болгаръ послѣ основанія валашскаго господарства. Но *Воеводами* они назывались еще въ Трансильваніи» [1]). Соглашаясь съ мнѣніемъ румынскаго ученаго, *Л. Милетичъ и Д. Агура* въ своей работѣ о славянской писменности у румынъ стараются указать причины возможности такого заимствованія, а именно выясняютъ вопросъ о степени болгарскаго элемента на лѣвомъ берегу Дуная. Дѣло въ томъ, что мы имѣемъ дѣло не съ простымъ какимъ-нибудь заимствованіемъ въ области «обыкновенныхъ служебныхъ терминовъ, но съ важной составной частью въ титулахъ болгарскихъ царей». Ихъ изысканія приводятъ къ положительному отвѣту: румынизація болгаръ началась еще въ XIII столѣтіи, въ главныхъ чертахъ она завершилась въ половинѣ XVI вѣка, а послѣдніе ея остатки восходятъ къ началу XVII вѣка, при этомъ Молдавія копировала византійско-болгарскія державныя учрежденія при посредствѣ Валахіи [2]). О томъ же титулѣ писали очень многіе ученые, главнымъ образомъ, при изданіи надписей и грамотъ [3]), но спеціальнаго изслѣдованія по этому вопросу мы еще не имѣемъ.

---

1) Istoria românilor vol. II, Iaşĭ, an. 1889, p. 212.

2) «Дако ромънитѣ и тѣхната славянска писменость». *Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина*, кн. IX, стр. 264—267.

3) Изъ обширной литературы приведемъ слѣдующіе извѣстные намъ труды: *Analele Academieĭ Române*, vol. X, ser. II, pag. 255; *N. Iorga*, Contribuţiunĭ etc., pag. 65; *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ pănă la Urechia pag. 263; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. VI pag. 380; *B. Hâjdeŭ*, Limba romană vorbită, pag. 227; *I. Bogdan*, Cronice inedite etc., pag. 194; *Magnum Etymologium Romaniae* de *B. Petricicicu-Hâjdeu*, vol. IV; *V. A. Urechia*, Documentŭ refevitorŭ la limba românésca, in *Analele Acad. Române*, vol. X, ser. II, pp. 351—363; документъ на молд. языкѣ 1626 года: adecă noĭ bunulŭ şi creştinŭ... Иѡ мирѡн могила воівода...; примѣчаніе издателя: «отсюда мы видимъ еще разъ, что Іѡ въ титулѣ господаря земель румынскихъ не есть личное мѣстоименіе *ей* (=я), такъ-какъ это мѣстоименіе не имѣло-бы здѣсь мѣста потому, что въ титулѣ есть мѣстоименіе *ной*», pag. 225; такой-же взглядъ на Іѡ = *ей* высказанъ авторомъ «Исторіи Трансильваніи» *G. Baritz* въ Românisch—deutsches Wörterbuch von *G. A. Polisu* Kronstadt 1857, pag. 150 и мн. др.

Если обратимся къ изданнымъ уже документамъ, то найдемъ, что въ нѣкоторыхъ изъ наиболѣе старыхъ нѣтъ еще этой прибавки, напримѣръ, въ титулѣ валашскаго воеводы Владислава: **милостїю божїею, гнь въси вжгровлахїе.** *Ю. Венелинъ*, Влахоболгарскія грамоты, стр. 5. Интересно между прочимъ, что въ болѣе поздней валашской грамотѣ 1382 года Тисманскому монастырю **Іѡ мирча воевода** упоминаетъ покойныхъ господарей, дарившихъ помѣстья этому-же монастырю, и своего отца называетъ **іѡ радꙋла воевода**, брата **іѡ дан воевода**, а **стриц господства ми Владиславъ воевода** является опять безъ этого іѡ (тамъ же, стр. 8). Изъ существующихъ объясненій, одно указываетъ на католичество Владислава, исключавшее, такимъ образомъ, возможность подобной почетной прибавки. Въ валашскихъ грамотахъ конца XIV вѣка титулъ господаря является въ торжественно полномъ видѣ, напримѣръ, въ грамотѣ Стругальскому монастырю 1399 года: **Іѡ Мирча великыи воевода и господинь милостїѫ божїѫ и божїемь дарованїемъ ѡбладажщоу ми и господствоужщоу ми въсеи земли оуггровлахїискои и запланинскымь странамь и ѡба пола по въсемоу Подоунавїоу даже и до великаго морѣ и Дръстроу градоу владалецъ** [1]), или въ грамотѣ 1404 года попу Никодиму о ловлѣ рыбъ: **Азъ Іѡ Мирча великыи воевода и самодръжавныи господинь въсеи земли уггровлахїискои и запланинскымь еще же и татарскимь странамъ и Амлашу и Фагарашу херцегъ и сѣверинскому бановству господинъ и ѡба пола по въсему Подунавїоу даже и до великаго морѣ и Дръстру граду самодръжецъ** [2]). Пожалуй, одно изъ самыхъ старыхъ упоминаній интересующаго насъ титула

---

1) *Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 18. Статья о титулѣ молдавскихъ господарей и о значеніи словъ «земля валашская» принадлежитъ *Radu Rosetti*, Ţara Moldovei in *Revista Nouă*, an. III, № 3, pp. 102—107, за 1890 годъ. О значеніи слова **поморїе** см. *B. Hâjdeŭ*, Limba română vorbită, pag. 306; о словахъ: **ѿ планины** и **херцегъ** см. *Ю. Венелинъ*, тамъ же, стр. 20 и 23. Формула **«владичество ми»** въ грамотахъ духовныхъ лицъ см. тамъ же, стр. 214.

2) Тамъ же, стр. 22.

въ Валахіи—грамота Раду II, 1375—1380 гг.: **Iωанъ Радꙋлъ** [1]). Извѣстный покровитель просвѣщенія въ Болгаріи царь Александръ именуется въ греческихъ грамотахъ Ἰωάννης Ἀλέξανδρος ὁ Ἀσάνη и т. д. Похвала Пѣснивца 1337 года раздѣляетъ оба имени: **радоуисѧ, царю Алеѯандре, радоуисѧ, Iωане** и т. д. [2]). Переводчикъ Манассіиной Хроники поступаетъ точно также: **изрѧднаго побѣдоносца, корене сѫща Ïωанна и прѣизѧщнаго царѣ блъгаромь Асѣнѣ Алеѯандра** и т. д. [3]).

Но до сихъ поръ никто изъ изслѣдователей не обратилъ вниманіе на богослужебныя рукописи, бывшія въ употребленіи въ Валахіи и Молдавіи. Сообщимъ слѣдующіе факты. Въ Служебникѣ Букарештскаго музея Древностей 1658 года № 68 (1177) изъ Бисериканскаго монастыря читаемъ такія поминанія на проскомидіи (л. 11 об.): **ѡ̀ бл҃гочьсти́вѣ҃ и҆ х҃олюби́вѣ҃ госпо҃нѣ на́шеⷨ і҆ⷨ. ѡ̀ въсе́и пола́тѣ и҆ вьсеⷯ є҆го̀ гв҃ ·:·** или на утрени (л. 115): **Єще моли҃сѧ ѡ̀ бл҃гочьсти́вѣмь и҆ х҃оулюби́вѣ҃ г҃поу на́шеⷨ, і҆ѡ҃, и҆мⷬ҇...** Въ другой молдавской же рукописи того же собранія начала XVII вѣка № 69 (1208), изъ того же монастыря, на великой эктеніи читается (л. 33): **о бл҃гочьстивѣмь и хт҃олюбивѣ҃ гⷭ҇пноу нашеⷨ, іѡ гмр҇. воевода. о въсеи полатѣ, и воеⷯ его гв҃ по҃млимсѧ.** Въ служебникѣ 1631 года изъ собранія П. И. Щукина № 323, изъ того же монастыря, на утрени находимъ на эктеніи слѣдующее прошеніе (л. 120): **є҆же м҃лимсѧ ѡ̀ бл҃гочьстивѣ҃ и҆ х҃олюби́вѣмь гⷭ҇пноу на́шемоу і҆ѡ҃ і҆м҃** и т. д. Изъ приведенныхъ выписокъ видимъ, что къ имени господаря всегда прибавлялось это **іѡ**. Но самымъ интереснымъ свидѣтельствомъ слѣдуетъ считать формулу въ таинствѣ крещенія, найденную нами въ Требникѣ епископа хушскаго Павла 1621 года: **кр҃щаетсѧ ра́бъ б҃жіи і҆ѡ҃, въ имѧ ѡ҆ц҃а, а҆минь...** Такимъ образомъ, сокращенное написаніе имени Іоанна сдѣлалось нарица-

---

1) *Л. Милетичъ*, Нови грамоти отъ Брашовъ и т. д., стр. 47.

2) *Извѣстія Отд. русск. яз. и слов. Акад. Наукъ*, 97 г., кн. 3, стр. 788—790.

3) *М. Дриновъ*, Нови паметници, *Периодическо Списание*, ч. I, кн. II, стр. 62—63.

тельнымъ, и замѣняло въ сознаніи читателя болѣе обычное *имярекъ*.

Сохранность рукописи плохая; всѣ листы подмочены и многіе перебиты.

Переплетъ кожаный.

115 (290). **Минея служебная на мѣсяцъ Іюль, XVII вѣка,** (1680 года), въ листъ ($30\frac{1}{2} \times 21$ смм.), на 170 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдаво-Валашскаго письма, по 28 строкъ на страницѣ; бумужный знакъ—три новолунія.

Правописаніе сербское, съ нѣкоторыми средне-болгарскими особенностями; но **ж** не попадается.

Верхняя половина перваго листа утрачена.

Въ началѣ рукописи приклеенъ листокъ изъ музейнаго инвентаря, сдѣланнаго, повидимому, А. Одобеску, гдѣ говорится, что рукопись писана въ лѣто 7188 т. е. 1680-е; но въ настоящее время такой записи писца совсѣмъ нѣтъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

116 (791). **Минея служебная на мѣсяцъ Августъ, XVI вѣка,** въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 206 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — перчатка со звѣздой противъ средняго пальца.

Нѣкоторыя заглавія писаны зеленой краской.

Правописаніе средне-болгарское.

Записи скорописныя—въ началѣ рукописи на переплетѣ:

I. + **пи̑ граматі̑ деѡ̑рь**

II. + **скрі̑с а̑м еѵ логофътѵ ра̑ѹлъ.** . . *т. е.*

«Писалъ я логофетъ Радулъ».

Въ концѣ рукописи—скорописная запись:

а̀чест минѣи ѡ̑тє, а̑ бисѣричи̑и де ла бо́лница бі́стрицєп *т. е.*

«Эта *Минея* принадлежитъ больничной церкви изъ (монастыря) Быстрицы».

На оберткѣ въ концѣ рукописи—молдавская запись, начало письма; переводъ ея: «Честному и пресвятому отцу нашему господину киръ Паисію, архимандриту святой и божественной лавры Быстрицы».

Переплетъ кожаный.

117 (265). **Мѣсяцесловъ XVI вѣка,** въ четвертку (21 × 14 смм.), на 290 листахъ.

Полууставъ четкій, Сербо-Валашскаго письма, по 24 строки на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Записи скорописью XVII вѣка — въ началѣ рукописи:

I. л. 3. **благоронному и боиочетеному начинави телоному жупане...**

II. л. 25 об. + **съ цріе къ азъ лгат де ла слана а ,а р з s** *т. е.* «Да будетъ вѣдомо, что я взялъ у Славны тысячу аспровъ (въ лѣто) 166-е (1658)».

Въ концѣ рукописи, на переплетѣ — неразборчивая запись 1637 года; въ ней упоминается имя султана Сулеймана. Тамъ же — другая, болѣе четкая запись 1616 года:

пиш граматикъ егда пите^р^се земле а^б^и течен келъ (?) . . . **лѣт ,зркд...**

Начало рукописи утрачено. Мѣсяцесловъ начинается 25-мъ ноября. Послѣдніе листы рукописи перебиты.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

118 (1170). **Святцы конца XVII вѣка,** малаго формата, на 340 листахъ.

Полууставъ Поморскаго письма, по 14 строкъ на страницѣ.

Въ святцахъ находимъ памяти многихъ русскихъ и славянскихъ святыхъ. Объ Іоаннѣ Сочавскомъ говорится (л. 244): **іωаннъ же родомъ ѿ града трапезонта, арменъскиѧ страны, чіно купецъ. пострада же в' белѣ градѣ, в' лѣто ,з** *т. е.* 1492. Мѣсяцы имѣютъ и старыя славянскія названія.

Начало рукописи (Мѣсяцесловъ до 17-го сентября) и конецъ (отъ 18-го августа и до конца мѣсяца) утрачены.

Переплетъ коленкоровый.

119 (1216). **Акаѳистникъ XVII вѣка,** малаго формата (16 × 9 смм.), на 89 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, и другіе, болѣе поздніе почерки, по 16 и 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское и русское.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

На лл. 70 и л. 69 об. — скорописная запись 1665 года:

єгда и(з)бра(н) би(ст) нек8ла(и) б8х8(ш). и п(о)тавили єго н(а) кише въсѣ(х) болѣ(рь) вели(к). лω(гф). въ мо(лдав)ско(и) зе(м)ли го(с)п(д)рь дави(ж) воєво(да) вл(т) б(и) тогда ҙ р о(г) л(т)ца ге(н) кє.

Рукопись безъ переплета.

120 (290). **Сборникъ богослужебный, конца XV вѣка, (около 1493 года),** въ четвертку (20 × 14 смм.), на 209 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Сербо-Валашскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажные знаки — перчатка, якорь въ кружкѣ и вѣсы въ кружкѣ.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника: л. 1. Молебны общіе—мученикамъ, преподобнымъ, одному лицу и нѣсколькимъ, мученицамъ и др.

л. 90. Молебное пѣніе преп. Николаю.

л. 100. Молебное пѣніе св. влмч. Георгію.

л. 111. Молитвы для дьякона на литіи и на великой вечернѣ.

л. 115. Сѣдальны и подобны въ Праздникъ Успенія Б. М.

л. 129 об. Молебенъ Пресв. Богородицѣ.

л. 132 об. . . . паракл(и) град8. р(е)ше ст(о)и ωбитѣли въ неиже живеши. ѿ напасти приключающіихсе ки. Въ концѣ—многолѣтіе: Мнωга лѣта сътвори б(ь) благочьстивом8, і(с)оу х(р)оу любінвом8 г(с)ноу нашем8 им(к). и игумену, іеромонаху.

л. 141. Псалмы избранные.

л. 172. Отрывокъ изъ припѣловъ валашскаго монаха Филофея, но безъ означенія имени составителя, писанный инымъ почеркомъ, разгонистымъ полууставомъ второй четверти XV вѣка, по 22 строки на страницѣ. Правописаніе этой статьи средне-болгарское. Вмѣсто общаго заглавія: **припѣло на рожство бци.**

л. 174. **поліелеѡ, пѣваемое на господскыѥ празникы, и въ нарочитыѥ стыѥ, имоущее агрипиїю.** Затѣмъ слѣдуютъ богородичны.

л. 191. **оуставь пѣваемыи на коликѡ оусъпшїи.** *Нач.* **Поставлкнѣ бывши коутїи на тетраподы въ проустѣ. . .**

Вообще въ текстѣ замѣтно много словъ, непереведенныхъ съ греческаго.

л. 209 об. **Пасхаліа начинающїа ѿ почела ѡсмые тысоуще лѣт. Въ лѣт, ꙁа** и т. д., на одной только страницѣ.

Изъ многихъ извѣстныхъ намъ рукописей, время написанія которыхъ опредѣляется приблизительно началомъ пасхаліи, отмѣтимъ: Законникъ 1390 года, опредѣленіе сдѣлано *І. Шафарикомъ, Т. Флоринскій*, Законодат. дѣятельность Стефана Душана, стр. 202; Церковный уставъ Нямецкаго монастыря 1523 года, № 24 (пасхалія начинается 1519 годомъ), *Древности Слав. Комм.*, т. II, 2, стр. 25; Церковный Уставъ изъ собранія П. И. Щукина, 1582 года (по пасхаліи), *А. И. Яцимирскій*, Опись, вып. II, стр. 17; Церковный Уставъ Румынской Академіи около 1611 года, № 25 (см. выше, стр. 133) и мн. др.

Начало рукописи плохой сохранности.

Переплетъ кожаный.

121 (267). **Сборникъ богослужебный, XVI вѣка,** въ четвертку $15\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ смм.), на 73 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Въ началѣ рукописи—грубо писанная заставка изъ круговъ.

Правописаніе средне-болгарское, не всегда выдержанное.

Составъ Сборника: Служба Михаилу еписк. Синадскому (на малой и на великой вечернѣ), Проложное его житіе (*Нач.* **Сьи**

агглонменитныи михаилъ. житїемъ съвръшенны^м^ себе ѡчистивь ѿ матернї^х^...), Молитва тому же святителю, величаніе на освященіи воды; Служба Михаилу архистратигу на малой вечернѣ (л. 28) и великой (л. 31).

Среди пѣснопѣній на службѣ еписк. Михаилу — запись рукой писца (л. 7 об.):

сїа твореніе сімона дѣдюлóвича. вистїáра.

Въ началѣ рукописи на переплетѣ—скорописная запись:

писа^х^ е^ѕ^ тешсїе ѿ козїа

Въ концѣ рукописи на переплетѣ—записи XVII вѣка:

I. **зе писа^х^ азь матеи.**

II. **лѣ^т^ ҁзрчи ши а^м^ скрис е^ѕ^ ива^ш^ко копил^ъ^.** *т. е.* «Въ лѣто 7198 и писалъ я Ивашко копилъ».

Краткія свѣдѣнія объ этой рукописи и о службѣ св. Михаилу Синадскому, часть мощей котораго въ половинѣ XVII вѣка хранилась въ дворцовой церкви г. Тырговица, см. въ нашей книгѣ, Изъ славянскихъ рукописей. Тексты и замѣтки, М. 1898 г., стр. 61—62 и 159—160. Въ Минеѣ служебной на мѣсяцъ Май второй четверти XV вѣка, Нямецкаго монастыря № 54 (126), подъ 23-мъ числомъ читается такое же Житіе этого святого. *Нач.* **Сь агглонменитныи михаилъ, житїемъ съвръшенныимь себе ѡчистивь. ѿ матернїихъ. обьать и бж҃ї въложенїе....** Здѣсь же находимъ и службу ему. Извѣстныя намъ проложныя житія, напр. въ Минеяхъ Макарія, имѣютъ иное начало, см. указанную нашу работу, стр. 61, прим. 15.

О значеніи слова «копилъ», извѣстнаго и у славянъ въ значеніи сына «незаконнаго», см. выше, стр. 135. Запись начала XVII вѣка на Октоихѣ XVI вѣка Нямецкаго монастыря № 37 (39): **копи по пътрь ѿ кръломьнещ^и^.** *Древности Слав. Комм.*, т. II, 2, стр. 32.

Литература, касающаяся монастыря Козіи: *C. Bilciurescu*, Mönăstirile și bisericile din România, Bucureșcĭ, 1890 an., pp. 226—228 — описаніе монастыря, портретовъ господарей,

переводъ надписей, исторія мон. и т. д., тамъ же — видъ Козіи; *Л. Милетичъ и Д. Агура*, Дако-ромънитѣ и тѣхната славянска писменость», *Сборникъ за народни умотворения* и т. д., кн. IX, стр. 354 — грамота господаря Радула 1504 года, гдѣ упоминается основатель мон. Козіи воевода Мирча (егоже въздвиже светопочивши предедь нашь велики кю мирча воевода); *В. И. Григоровичъ*, О сербіи въ отношеніи къ сосѣднимъ державамъ. Казань, 1859 г., — изданы отрывки изъ румынской хроники Михаила Моксы изъ мон. Козіи, начала XVII вѣка; *B. Hâjdĕŭ*, Limba română vorbită, p. 159, partea III, pp. 339—443 — изданъ текстъ хроники, впрочемъ, неполный; *I. G. Sbiera*, Mişcări cultarale şi literale la românii. Cernăuţi, 1897, pp. 240—244 — о хроникѣ Моксы; *Ar. Densuşianu*, Istoria limbeĭ şi literat. rom., ed. 2, p. 216 — о томъ же; *D. Frundescu*, Dicţionaru topograficu şi statisticu etc., p. 142 — о мон. Козіи, и мѣстностяхъ съ тѣмъ же названіемъ; *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 61, прим. 14 — краткія свѣдѣнія о мон. Козіи; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc. vol. V, p. 180— упоминается село Козіачи; vol. VI, p. 230—о преклоненіи мон. Козіи восточнымъ монастырямъ въ XVII вѣкѣ; vol. VII, p. 67— о свиданіи рыцаря Guillebert de Lannoy съ господаремъ Александромъ Добрымъ въ Козіи въ нач. XV вѣка; *Записки Одесск. Общества Исторіи и Древн.*, т. IV, гдѣ изданъ текстъ этихъ путевыхъ записокъ; *A. D. Xenopol*, op. cit., vol. IX — о нападеніи турокъ на мон. Козію въ концѣ XVIII вѣка; p. 240 — господарь Александръ Мурузи въ концѣ XVIII вѣка устраиваетъ больницу въ мон. Козіи; vol. X, p. 244 — Октоихъ переведенъ на рум. яз. архим. Генадіемъ изъ мон. Козіи въ 1750 году; *Gr. Tocilescu*, Manual de istoria română. Bucur., 1886 an., pp. 73—74 — о погребеніи Мирчи I въ мон. Козіи; *Revista p. istorie, archeologie etc.*, vol. II, p. 39 — въ 1842 году мон. Козія причисленъ ко второму классу; *Apărarea Naţională,* an. 1900 № 138; *I. Bianu*, Catalogul manuscr. rom. din Academia, fasc. III, p. 362; *Gr. Alexandrescu*, «Umbra luĭ Mircea. La

Cozia», Carte de cetire de *I. Manliu*, vol. III, pp. 363—365; Monumente naţionali. Monastiri şi biserici ortodoxe. Raporturĭ de la comisiunille intocmite pentru cercetarea lor, partea II. Bucurescĭ, 1881, pp. 232—236 — общее описаніе монастыря; *Sava Chilandarek,* Rukopisi, str. 52—Сборникъ 1572 года, переписанный по повелѣнію игумена Митрофана изъ Козіи, и мн. др.

Переплетъ кожаный

122 (1212). **Сборникъ богослужебный, XVII вѣка,** въ четвертку (19 × 14½ смм.), на 124 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: Акаѳистъ Б. Матери и Іисусу; Молебное пѣніе Б. Матери; Молитвы вечернія соблазнившимся во снѣ; Служба св. Причащенія; Молитвы Григорія Двоеслова на сонъ грядущимъ и др.; Канонъ монахамъ на каждый день; Канонъ молебный къ ангелу хранителю, и др. Въ началѣ — одинъ листъ съ «припѣлами» киръ Ѳилоѳея, безъ надписанія имени автора, такъ-какъ заглавіе ихъ утрачено.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ сохранился только въ концѣ рукописи.

123 (1162). **Сборникъ богослужебный, XVII вѣка,** въ четвертку (20 × 13 смм.), на 109 листахъ.

Полууставъ небрежный, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: Молитвы предъ причащеніемъ и исповѣдью; Молитвы по св. причащеніи Кирилла Александрійскаго; Послѣдованіе вечерни въ пятокъ 5-й недѣли великаго поста; Параклисъ пресв. Богородицѣ; Молитвы инокамъ на каждый вечеръ; Служба собору свв. Архангеловъ; Молитва Іоанна Златоустаго; Канонъ молебенъ общій — Архангелу, Іоанну Предтечѣ; Св. Николаю и Богородицѣ.

Многія молитвы приписаны болѣе поздней скорописью.

Въ концѣ рукописи—скорописная запись (л. 100):

> пр҃и драгшѧ. воевода. и г҃ка. в҃. лѣⷮ...
> \+ сⷭа воевⷪ. д҃. лѣⷮ. + богдⷶ. д҃. лѣⷮ. лац...
> \+ пѫтръ. і҃ѕ. лѣⷮ + ромⷶ. г҃. лѣⷮ + стефⷶ...
> \+ юга. в҃ лѣⷮ + алеѯⷩадра. л҃в. лѣⷮ + илѣшъ...
> \+ щефⷶ. в҃. лѣⷮ + ромⷶ а҃ лѣⷮ + пѫтра. а҃ лѣⷮ
> в҃. лⷭци. аⷧлиѯа. а҃ лѣⷮ + богдⷶ + в҃. лѣⷮ...
>
> \+ при драгоⷲ воевоⷣⷶ. гⷭⷣка в҃ лѣⷮ. и҆ прїнд....
> сⷶ воевоⷣⷶ. и҆ гпѫдаⷯ д҃ лѣⷮ. потоⷨ ст...
> бⷪдаⷩ воевоⷣⷶ в лⷭци али д҃ лѣⷮ...

Въ этой записи, представляющей выписку изъ анонимной славяно-молдавской лѣтописи о первыхъ господаряхъ, недостаетъ окончанія строкъ; но возстановить имена не представляетъ трудности, такъ-какъ въ указываемыхъ ниже изслѣдованіяхъ порядокъ первыхъ воеводъ выясненъ съ достаточной точностью: *I. Bogdan*, Cronicele moldovenscĭ până la Urechia, pp. 108, 244, 247; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor., vol. III, p. 33; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. V, p. 292, а также въ тѣхъ статьяхъ, гдѣ идетъ рѣчь о Быстрицкомъ Помянникѣ Румынской Академіи (см. выше, стр. 213).

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

124 (1155). **Отрывки** изъ разныхъ богослужебныхъ рукописей Молдавскаго письма, **XVI и XVII вѣка,** въ листъ разнаго формата, около 20-ти листовъ.

Листки помѣщаются въ старомъ кожаномъ переплетѣ.

125 (1223). **Отрывки** изъ разныхъ богослужебныхъ и духовнаго содержанія рукописей Молдавскаго письма, **XVI и XVII вѣка,** въ четвертку, разныхъ почерковъ, на 8-ми листахъ.

Переплетъ кожаный.

126 (1186). **Книга Пѣвчая XVI вѣка**, малаго формата (17×10 смм.), на 240 листахъ, на греческомъ и славянскомъ языкахъ, (л. 225), съ греческими и славянскими киноварными заглавіями на поляхъ рукописи.

Въ началѣ рукописи болѣе позднимъ почеркомъ приписано **правило кръвичное**, и «Указаніе о постѣ» т. е. о замѣнѣ его церковными службами.

Въ концѣ — припѣлы валашскаго монаха Филоѳея, но безъ упоминанія имени составителя ихъ.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

127 (1171). **Книга пѣвчая XVII вѣка**, малаго формата (14×10½ смм.), на 97 листахъ, на греческомъ языкѣ, съ нотами и славянскими заглавіями, писанная скорописью по 9 строкъ на страницѣ.

Начало рукописи утрачено.

Судя по снимкамъ съ нотныхъ рукописей, приложеннымъ къ статьѣ *I. Thibaut*, Etude de Musique Bysantine. La Notation de Koukouzélès, *Извѣстія русск. Археол. Инст. въ Константинополѣ*, т. VI, вып. 2—3, стр. 361—396, а также Пѣвчей книгѣ 1511 года, написанной протопсальтомъ Евстатіемъ изъ монастыря Путны, Музейную рукопись № 126 (1186) можно отнести къ XVI вѣку. О греческихъ нотныхъ рукописяхъ и системахъ см. статью того же автора, La notation de St. Iean Damascène au Hagiopolite, *Извѣстія русск. Археол. Инст. въ Константинополѣ*, т. III, Софія 1898 г., стр. 138—179, снимокъ I; на стр. 148 и 156—таблицы нотныхъ знаковъ; рец. въ *Византійскомъ Временникѣ*, т. VI, кн. 1—2, стр. 214. Его же, Этюды о византійской музыкѣ. Мартиріи. *Византійскій Временникъ*, т. VI, 1899 г., вып. I—II, стр. 1—12 и др. Правила греческаго пѣнія, какъ извѣстно, перешли и въ юго-славянскія рукописи, и тамъ, такъ же какъ и въ греческихъ, «знаки музыкальнаго письма не выражаютъ прямо ступеней гаммы или

тоновъ, а только указываютъ интервалы, которые долженъ сдѣлать голосъ при переходѣ съ одной ноты на слѣдующую», «Размѣръ греческихъ церковныхъ пѣснопѣній», третья глава статьи *А. Васильева*, О греческихъ церковныхъ пѣснопѣніяхъ. *Византійскій Временникъ*, т. III, вып. 3—4, стр. 609—624. См. также *П. Сырку*, Литургическіе труды патр. Евѳимія, стр. XXVII и LX; *B. Hâjdĕŭ*, Limba românâ vorbita, p. 230; Рукописи *В. М. Ундольскаго*, стр. 95, *A. D. Xenopol*, Istoria românilor., vol. X, p. 165; въ Синодикѣ Скитскаго монастыря упоминается іерод. Ѳеофилактъ «уставникъ, благоискушенъ же въ пѣніихъ бысть зѣло, паче же болгарскаго пѣнія нашего Скитскаго» (см. выше, стр. 216) и др.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

128 (328). **Кормчая, XVI вѣка,** въ листъ (29 × 21½ смм.), на 322 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Сербо-валашскаго письма, по 32 строки на страницѣ.

Правописаніе сербское; отмѣтимъ частое употребленіе ф вмѣсто п.

Составъ и переводъ вполнѣ согласны съ копіей Иловичской Кормчей 1262 года. Ср. *V. Jagic'*, Opisi i izvodi. VIII. *Starine*, Кн. VI, str. 149—150. При сравненіи 42-й главы: **ѡ масалиꙗнѣхь иже соуть нинꙗ глаголѥмии богомили бабоуни**, извѣстной статьи о богомилахъ, по предположенію *П. Сырку*, составленной въ половинѣ XIV вѣка (sic), [«Время и жизнь патр. Евѳимія Терновскаго», стр. 262, прим. 3. О другихъ статьяхъ Кормчей см. у *И. И. Срезневскаго*, Обозрѣніе древне-русскихъ списковъ Кормчей книги, съ приложеніемъ фот. снимка съ Ефремовской Кормчей, СПБ. 1897 г., VI—154—207, а также въ статьяхъ о древнихъ сербскихъ кормчихъ—Морачской, Савиной, Рашской и др. О румынскихъ Кормчихъ см. *C. Popovicĭ*, Fontânele şi Codiciĭ dreptuluĭ bisericescŭ ortodoxŭ. Cernăuţĭ, 1886 an.] найдены только слѣдующія незначительныя разночтенія, изъ ко-

торыхъ многія падаютъ на порядокъ словъ: **кстествомь соуть въ на҃ злаю** (Букур.) — **кстествомь соуть злаю вь нас** (Илов.), φύσει εἶναι τὰ κακὰ ἐν ἡμῖν...; **тако пагоубы насытивьсе** (Букур.) — **таковык пагоуби насытивьсе** (Илов.), ταύτης τῆς λύμης ὑποπλησθεὶς...; **клефдерии** (Букур.), **клевферии** (Илов.), Ἐλευθέριος; **бестоуднє смѣшати** (Букур.) — **бестоудно смѣшати** (Илов.), ἀδεῶς χρῆσθαι; **нестидѣщесе никакожє** (Букур.) — **нестыдеще се никакожє** (Илов.), μηδὲν διαστέλλοντα и др.

Въ концѣ каждой статьи или отдѣла писецъ благодаритъ Бога за то, что милостью Божіею онъ окончилъ переписку настоящей статьи; но нигдѣ онъ не называетъ ни своего имени, и не указываетъ времени или мѣста, гдѣ музейная рукопись или оригиналъ ея были переписаны. Неизвѣстно также, кому собственно принадлежатъ эти записи—писцу рукописи 1295 года или же переписчику XVI вѣка.

Запись писца Кормчей 1295 года, скопированная переписчикомъ валашской рукописи XVI вѣка, — на л. 317 и его оборотѣ:

Скончашесе бгодх҃новенные сые книги. номоканонь. помощию стые и трицꙋ. и солою животворещаго крта. и млтвами прчтые влчце наше бце. и всѣхь стыхь. амнь.

Произидоше на свѣть словеньскаго езыка. бгодх҃новенные сїе книгы. нарицаемые номоканонь. помрачени бо бѣхоу прѣже сего ѡблакомь моудрости елинскаго езыка. пнѣ же ѡблисташе. рекше истльковани выше. и блгтию бжїею ясно сияють. невѣдѣния тьмоу ѿгонеще. и все просвѣщающе свѣтомь разоумныи. и ѿ грѣхь избавлѣюще. всакь оубо оучитель. рекоу же епкпь и презвитерь или инь кто оучителски сань прѣдрьже. аще сих книгь невѣсть добрѣ. то ни самь себе знаеть кто е. приникноу же вь гльбиноу бгодх҃новенных сих книгь. яко же вь зрьцалѣ и самсе оузри каковь е и какомоу пѡбаеть емоу быти. и дроугие познаеть и наоучить. изиде же на свѣт наше езыка бжественое се писание. потыщанием и любовию мно (л. 317 об.) **гою и желанием. из млада ѡсщенаго и бгочтываго**

и прѣѡсщенаго и прьваго архїепкпа. въсе [въ рукописи въе] ср'пскые земле и помор'скые кръ савы сна прпѡбнаго ѡца симеѡна прьваго наставника въсѣи ср'пьсцѣи земли. съ же благочьстивыи архиепкпъ и краль [оставлено мѣсто] тво ѡбнови и ѡсти вь ср'псцѣи земли. писани же [оставлено мѣсто] сие. въ бгочьстиваго и благовѣрна и стороднаго гна краль стефана оуроша. въсе ср'пьсцїи земле и помор'скые. и брата мꙋ гна стефане. зети краль оугрьськаго. повелѣниемь ию мтре. бгочьстивие и благовѣрные и стородние великые гсдже кралице въсе с'рпскые земле и поморскые елѣне. тога прѣдрьжешꙋ прѣстоль статва срьпскые земле. ѡсмомꙋ архїепкпꙋ. ев'статию второмꙋ имене. писаны же выше книгы сїе. роукою мнѡгогрѣшнаго чрьн'ца герьмана. въ жоупѣ чрьнои стѣнѣ къ мѣ рекомѣ домꙋ спсвꙋ милешевѣ. въ лѣ. ѕ. ѿ. г. иньдикта. з. лѣто же бѣ слнцꙋ. д. млю же вы почитающеи. и прѣписоующеи и. исправлѣюще почитаите. аще что пегрѣших. и блвите а не кльнѣте.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный.

129 (287). **Каноническая Синтагма Матѳея Властаря, XVI вѣка,** въ листъ (32 × 20½ смм.), на 394 листахъ.

Полууставъ, по 27 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Заглавіе: съчинкнїе по съставѣхъ обьетїихъ въсѣхь винь, сщен'ных и бжтьвных правиль. потрꙋжено же вькꙋпѣ и сложенно, иже въ сщенноинокых послѣдный матдеѡмь.

Послѣдній листъ рукописи (окончаніе перечисленія епархій, зависящихъ отъ Константинопольной Церкви) утраченъ.

Заставка изъ круговъ и листьевъ въ черныхъ очеркахъ — въ началѣ рукописи.

Запись скорописью 1636 года — въ началѣ рукописи, на переплетѣ:

сїю книгу. правилꙋю мадїе съставленꙋю
и депиною кнагиною битриколу

монаⷭтирꙋ продаⷣнꙋю. аⷥ грѣшный оуⷣдрище.
нъстуреⷧ ѿ фїерⷭ҇, прочтоⷯ, въ лѣто, гоⷣне ҂аⷯ҃ лѕ-е
при маⷴдеи басарабѣ начаⷧникꙋ влахоzапла
неⷭкоⷨ и прочаѧ. текущїи лѣтѡ ѿ мⷬ҇отворенїа ҂з р мⷣ:

Упоминаемый въ записи Удрище Настурелъ, брата госпожи Елены, хорошо извѣстенъ и въ литературѣ. Ему принадлежитъ переводъ «Подражанія Христу», изданнаго въ Дяльскомъ монастырѣ въ 1647 году, что̀ видно изъ заглавія: **Книга ѡ Хⷭ҇ѣ подражанїи Бж҇їею помощїю, повелѣнїем же и всѣцѣм иждивенїемⷧ. Пресвѣтлыѧ а Благочестивыѧ Княгини Госпожы Єлены, Началницы оугровлахїи Запланенскоѧ, сꙋпрꙋжницы Пресвѣтлаго Господара и Воеводы Іѡ Матдеа басарабы. трꙋдолюбїемъ своего еѧ истаго сърдника Ѡреста Настꙋрела, втораго Логодета ѿ Латинскагѡ на Славенскїи ꙗзык нынѣ преведенная. из Господарскоѧ ихъ типографїи. ꙗже въ Дѣлскомъ Монастири мїрꙋ издасѧ,** *И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ, стр. 529. Онъ же сочинилъ вирши къ Номоканону 1640 года, изданному въ Говорѣ:

Страна сїѧ в знаменїе, птицꙋ врананоситъ.
На егоже нынѣ вын, и оужасло виситъ.
Ꙗвѣ домꙋ пресвѣтлаго, и престарѣйшагѡ.
Домꙋ рода басарабъ, доблественнѣйшаго.
Чл҇къ жезломъ, не тꙋне сѧ на престолѣ видитъ.
Сих бо доблесть побѣда, многих слꙋхи дївит.
Престолъ оубѡ высотꙋ, домꙋ сихⷭ ꙗвлѧетъ.
Палица же ꙗсно их храбрость представлѧет.
Под неюже тоземецъ мирное жителⷭтво.
Не дай испровреццисѧ, боже в гꙋбителство.
И оужаслꙋ ихъ семꙋ, не искидатисѧ.
Врана въ вѣки персей не излагатисѧ.

Ѹрїилъ Нестуре(лъ) ѿ Ф(їерещь).

Какъ извѣстно, шуринъ господаря Матвѣя Басараба, Орестъ Настурелъ, получилъ образованіе въ Кіевской духовной Академіи

(проф. *Н. И. Петровъ* въ «Бессарабіи» П. Н. Батюшкова, стр. 81). Въ одной рукописи Моск. Синод. Библ. № 140-й (456) читается запись 1652 года, монаха Григорія Рожадовскаго: мца іаннуарїа кг. монаси ѿцъ Вартоломей и Досидей россїане сѹще ѿидоша во россїйскую землю купиш с гдно деwдоро даскаломъ отрочате гдна логодета оудрища, ѿ рожества хва лѣта ,аХнв. (л. 522). Эта замѣтка касается сына нашего Удрища Настурела, такъ много потрудившагося надъ редактированіемъ славяно-румынскихъ книгъ первой половины XVII вѣка. Описаніе рукописей Моск. Син. Библ., Отд. II, 3, стр. 185, 195. Ему же принадлежитъ витіеватое Предисловіе къ изданной въ Долгополѣ Праздничной Минеѣ въ 1643 году: «съложено бысть и съписано» Орестомъ Настуреломъ. Въ Предисловіи къ румынскому Учительному Евангелію, напечатанному въ Говорѣ въ 1642 году, Уріилъ Настурелъ говоритъ объ опасности для церкви, если такія необходимыя книги, какъ Евангеліе съ толкованіями, существуютъ только на чуждомъ народу языкѣ; поэтому господарь Матвѣй вмѣстѣ съ митрополитомъ и другими валашскими іерархами рѣшили выпустить это изданіе, Bibliografia romăneascǎ veche, pp. 107, 103, 122, 130 и 158; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. III, 235, an. II, vol. I, p. 233; *A. D. Xenopol*, Istoria romănilor etc., vol. VII, pp. 52, 53, 55, Удрище Драгомиръ, валашскій жупанъ, упоминается въ грамотѣ 1491 г., *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 129. О переводѣ Настуреломъ на румынскій языкъ Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасафѣ см. ниже, рукопись № 133 (293), стр. 439.

Въ концѣ на переплетѣ — запись скорописью XVII вѣка:

ѐ писах. аз. govan. logofet.

Нѣсколько замѣчаній объ этой рукописи въ статьѣ *Л. Милетича* и *Д. Агура*, «Бѣлежки за едно научно пѫтование въ Ромъниа», стр. 193—195.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

Изъ собранія А. Одобеско, № 9.

130 (296). **Эпитимейникъ 1619-го года**, въ четвертку (21½×16 смм.), на 239 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Въ началѣ отдѣловъ—заставки въ краскахъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Всѣхъ главъ 151: 1 — о празницѣх влчних; 2 — о празницѣх стых апл҃ъ и пртчѧ. стых въселенских оучителїи. василїа великаго. и григорїа бгослова. їωан҃на злат҃устаго; послѣдняя, 151-я: о степенех сърωства.

Прибавленія: 1) ω празникωх и ω постѣх и кωлѣнопрѣклωнени, възбранены...

Нач. Азъ петръ и павелъ заповѣдае...

2) излоиїе ω православнѣи вѣрѣ, и о стѣи и животворѧщои и единосѫщнѣи и неразделимѣи трци...

Нач. Вѣрѹѫ въ единого ба. ωца въседръжителѣ....., съ толкованіемъ.

3) изложеніе дрѹгое ω Іѹстинїана изложено самодръжца.

Нач. Вѣрѹе въ единого ба ωца въседръжителѣ...

4) *Безъ заглавія.* Монашескія запрещенія: о постахъ, правило минхоу простоу; о съкращени поста, постникоу съ лутрїами (sic), и фалтїрми.

Судя по сдѣланнымъ нами выпискамъ, переводъ и составъ статей каноническаго трактата «Правила святыхъ апостолъ и семи соборъ и иныхъ святыхъ отецъ всѣмъ человѣкомъ на всяку потребу заповѣди различны» вполнѣ подходитъ къ молдавскому Сборнику 1512 года нашего собранія. См. *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 85—86. Тамъ же находимъ и одинаковыя прибавленія на лл. 165, 173, 179 об.

5) петрѹ кѹржціе кѹм нѹ съ каде нин челора че сѹнтѹ ѫсѹраци съ съ тъвжлѣчкѫ тот дѣѹна ѫ пъкате (*т. е.* «О чистотѣ, какъ не подобаетъ женатымъ постоянно погрязать во грѣхѣ»). къ корин. р҃л҃ѕ. прославите же ба къ тѣлесех ваших... Статья на

румынскомъ и славянскомъ языкахъ, причемъ за каждой румынской слѣдуетъ соотвѣтствующая славянская.

6) Оглавленіе всей рукописи.

Въ концѣ 4-го прибавленія—скорописная запись:

+ Изволе́нїе оц҃а и поспѣше́нїе сн҃а и съвръшенїе
ст҃го дх҃а. се́ аз ра́ба вл҃кы моего і҃с ха҃ смѣ
ре́нїи ахїепкпъ кѵр ѳеѡ́фа митрополит земли
молдав'скыи. бл҃гопроизволих и дахмо ѿ пра́ваго
моего стѣжа́нїа. и сътворих сїа правилж. іа
да бждет на́ше помѧ́. въ дн҃и блг҃очъстиваго
и хртолю́бивато гсдна іѡ радꙋ воеводы. в лѣто
з р к s мца ю ӡ і. аще кто̀ хо́щет възѣти или про
да́ти ѿ мѣсто идеже дадо́хѡ да е непроще́е ѿ га
ба сътво́рша нбо и зе́млѧ и ѿ прчтыѧ е мтръ
и ѿ всѣх стых. ни въ сїи вѣк ни въ бждщїи амин: ~
и даде ю въ ста́а цркв в е л и́ к а а м и т р о п о л ї ѧ. в ъ
с ѵ ч а с т ѣ и.

Слова, напечатанныя въ разбивку, въ рукописи перечеркнуты, и вмѣсто нихъ, болѣе поздней скорописью написано: монастир бистрица. *Іаковъ* митрополит молдовлахїи.

У автора «Исторіи молдавской и сочавской митрополіи», C. Erbiceanu, p. LVII указано очень мало свѣдѣній о сочавскомъ митрополитѣ Ѳеофанѣ, по счету III. Онъ правилъ отъ 1617 до 1620 года, и послѣ него является хорошо извѣстный въ славяно-молдавской письменности Анастасій Кримковичъ. Имя митр. Ѳеофана упоминается въ копіи съ одной записи на Псалтыри со службами начала XVII вѣка, *А. И. Яцимирскій*, Славянскія рукописи Нямецкаго монастыря, стр. 19.

Оглавленіе всей рукописи и запись изданы въ работѣ *Л. Милетича и Д. Агуры*, Бѣлежки за едно Пѫтованне въ Ромънiѧ. стр. 195—202. Тамъ же — разсужденія о другихъ славянскихъ рукописяхъ каноническаго содержанія и греческихъ оригиналахъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

131 (365). **Прологъ перваго полугодія,** (мѣсяцы: сентябрь—февраль), **начала XV вѣка,** въ листъ ($28 \times 18\frac{1}{2}$ смм.), на 217 листахъ.

Полууставъ мелкій, по 38 строкъ на страницѣ; встрѣчается г̅.

Правописаніе сербское.

Записи скорописныя—въ концѣ службъ на ноябрь (л. 118):

+ спси спсе имѣвшаго сїю книгꙋ.

+ бѣше сї прогн некога въ бистрїцѣ въ всечтнѣ (sic) мастїирѣ. дїтїѡ ба.

Запись полууставомъ — внизу на поляхъ 202 листа:

бы при цри нагои, година єдинѡ лѣто а не зїима бе.

На каждый день приведены памяти нѣсколькихъ святыхъ; проложныя Житія внесены среди службъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены; первые 10 листовъ—болѣе поздней приписки, ровнымъ и болѣе крупнымъ полууставомъ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены четвероногія и драконы, въ треугольникахъ—птицы.

132 (318). **Житіе Григорія Омиритскаго, XVI вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ смм.), на 121 листѣ.

Полууставъ мелкій, по 33 строки на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Начало рукописи утрачено. На первомъ листѣ находимъ описаніе спора Ервана съ архіепископомъ Григоріемъ. Листы 108—121-й приписаны позднѣе, болѣе крупнымъ полууставомъ, по 20 строкъ на страницѣ.

Рукопись безъ переплета.

133 (293). **Повѣсть о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ, на славянскомъ и румынскомъ языкахъ, 1671-го года,** въ четвертку ($21 \times 15\frac{1}{2}$ смм.), на 443 листахъ.

Полууставъ Валашскаго письма, въ два столбца, по 22 строки въ каждомъ.

Заглавіе — надъ Предисловіемъ къ Повѣсти:

житїе и жизнь пре̂бнꙋ ѿцъ нашиˣ вар'лаама и ї̈ѡасафа. съписано ѿ пре̂бнаго ѿца нашего ιѡан'на дамаскина. д̂шевныѧ ради пол'зы, н̂нѣ же ѿ славе̂скаго ѩзыка, на влашеки̇ преведено бысть. многогрѣшно̂ х̂вѣ раб̂о ѡрестомъ настꙋрело̂ ѿ фї̈еръщь второ̂ логодетомъ.

траю̂ ши вї̈аца а прѣкꙋвї̈шило̂ пъри̂цило̂ нощри, алꙋ̂ валаа̂ ши а лꙋ̂ ιѡасаᶠ. скрисъ де прѣкꙋвїѡсꙋ̂ пъри̂теле ностръ ιѡан' дамаскин'. пентрꙋ̂ фолосꙋ̂ сꙋ̂флетескъ. ѩръ акꙋ̂ де.ꙟ̂ либ̂ъ словенѣскъ. .ꙟто̂áсъ фꙋ̂ пре рꙋ̂мынѣскъ, де мꙋ̂лт пъкътосꙋ̂ робꙋ̂ лꙋ̂ х̂с. ꙋ̂дрище нъ̂тꙋрѐ де фї̈ерещь, ал' дойлѣ логофѣтъ.

въ лѣто бытїа мїра ҂з̄р̄н̄з̄.

Правописаніе русское. Отрывокъ для образца языка:

Славянскій текстъ.

Индїискаѧ г̄лемаа страна, далече оу̂бо ѿстоѝ ѿ египта, велика сꙋ̂щи и многѡч̂лчьна, ѡбходима же естъ моремь, и пꙋ̂чинами, по немꙋ̂же и корабле ходѧтъ въ египет'скыѧ части, по сꙋ̂хꙋ же приближаетсѧ къ предѣлѡм' пе̂скымъ, ѩже оу̂бо древле идо̂ неистовства ѡмрачашесѧ тмою. до кон'ца ѡск'ве̂нен'на сꙋ̂щи и безбожныхъ прилежащи дѣлеˣ...

Румынскій переводъ.

Цара [латꙋрѣ] че се кѩмъ ин'дї̈ѩ, депа̂те ѩсте де египѐ. ши ѩстѐ маре фоа̂те, ши кꙋ̂ мꙋ̂ци ѡамени, ши ѩсте .ꙟкꙋ̂ цꙋ̂ ратѫ кꙋ̂ марѣ. ши кꙋ̂ лꙋ̂чи̇и адѣкътꙋ̂ри. пре каре ши корабї̈и оу̂блъ кътръ пъ̂циле египетꙋ̂лꙋ̂й ѩръ пре оу̂скатъ апропї̈ѩзъ се кътръ хотаръле къзъ̂башило̂ [пе̂сило̂]. каре царѫ ѡдинї̈ѡрѫ де демꙋлт кꙋ̂ .ꙟтꙋ̂нѣрекꙋ̂ тꙋ̂ бъ̂рї̈е идолѐ .ꙟнькꙋлатъ ера. спꙋ̂кать де то̂ ши неконтоаре сирѐ лꙋ̂крꙋ̂риле пъгънещи...

Для сравненія съ болѣе старыми юго-славянскими переводами приведемъ соотвѣтствующія мѣста изъ двухъ рукописей

Нямецкаго монастыря, конца XIV вѣка №№ 61 (4) и 93 (30). (Описаніе рукописей, въ *Древностяхъ*, II, 2 стр. 44 и 75).

Нямецкая ркпсь № 61:

Ӥндїискаа же глемаа страна, далече ꙋбо ѿстоитъ егѵпта. велїка сѫщи и многочлчна, ѡбыходима есть моремъ и пѫчинами. по немже и корабле ходѧтъ въ егѵпетъскыѩ чьсти, по соуху же приближаѫтсѧ къ прѣдѣломъ перьскыимъ. иже ꙋбо древле идолъ неистовъства ѡмрачьшесѧ тъмоѭ, до конца ѡскврънена сѫщи. и безаконныихъ прилежѫ (л. 2) щїихъ дѣлѣхъ...

Нямецкая ркпсь № 93:

Индїискаа глемаѧ страна. далече оубо ѿстоить егѵпта. велика соущи и многочлвчна. ѡбьходима же є морем и поучинами. по нем'же и кораби ходеть вь егѵптьскые чести. по соухоу же приближает'се, кь прѣдѣломь перскыимь. иже оубо дрѣвле идоль неистовьства ѡмрачьшисе т'мою. до кон'ца ѡсквкрьнена соущїи, и безакон'ныихь прилежещїи дѣлѣхь...

Въ началѣ рукописи, по полямъ первыхъ листовъ — скорописная запись 1693—1705 гг.:

ачастъ сфнтъ кате фтрꙋ карѣ ѧте вїаца сфнтꙋлꙋи. валаа. ши iѡсаф ѧте а лꙋи иларїѡ епкѡпꙋ рымникꙋлꙋи *т. е.*

«Эта святая книга, въ которой находится *Житіе святого Варлаама и Іоасафа*, принадлежитъ Иларіону еписк. рымницкому».

Объ Иларіонѣ еписк. г. Рымника и епархіи см. выше, стр. 192—193.

Въ концѣ рукописи, за небольшимъ послѣсловіемъ общаго содержанія—запись писца полууставомъ 1671 года:

списасѧ сїю книгꙋ | въ дни. iѡ ан'то | нїе. воевѡди. тече | нїе. лѣто ⁘ ӡрод | съ иждевенїе. петро | нїю. архимадритъ | тимѣн'скы.

Другія записи на румынскомъ языкѣ не представляютъ интереса.

Переплетъ кожаный.

Изъ собранія А. Одобеску.

134 (255). **Маргаритъ Іоанна Златоустаго, XVII вѣка,** въ четвертку (22 × 14½ смм.), на 522 листахъ.

Полууставъ четкій, по 21 строкѣ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Приложеніе писано полууставомъ болѣе мелкимъ, повидимому, XVI вѣка; оно состоитъ изъ восьми словъ Іоанна Златоустаго противъ іудеевъ:

л. 390. еже на юудее сло̂. а҃.

л. 411 об. кь юудеѡ̂. о трѹба^{х} пасы и^{х}.

л. 428. на юудее. слово третїе. л. 462 — слово четвертое.

л. 489. Іоанна Златоустаго, бесѣда прьва. и бы̂ вь лѣто вь нѥ̂ ѹмрѣ^{т} озїа цр҃ь. видѣ^{х} г҃а сѣдеща на прѣстолѣ.

л. 497 об. Его же,—похвалнїе пришѐши̂ вь цр҃квь...

л. 515. Его же, — о р҃енїи пр҃рка исаїе глюцимь. и бы̂ вь лѣто вь нѥже ѹмрѣть озїа цр҃ь...

л. 533 об. Его же, — о покаанїи.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены четвероногія, сплетающіяся другъ съ другомъ ногами.

135 (366). **Паренесисъ Ефрема Сирина, XVI вѣка,** въ листъ (31 × 21½ смм.), на 239 листахъ.

Полууставъ, по 29 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Заставки довольно неискуснаго рисунка и исполненія писаны киноварью и красками.

Въ началѣ рукописи приложены словеса избрана ѿ кныгы ст҃го дїѡнисїа ареопагїта. *Нач.* Знаимь о б҃зѣ, ничтоже ѿ сжщи̂ сжща, нж паче сжщи^{х}...

Заглавіе (л. 5): Книга пар҃енаа сербскїимь езыкомь паренеси словенскы̂ же езыкѡ̂ гл҃ама ефр҃е. при^{т}че ѹтешенїа. мл҃енїа наказанїа д҃шеполезна многоразлїчнаа.

Послѣднія по мѣсту слова: 101-е — на ст҃оѥ прѣѡбраженїе (л. 219), 102-е — о ст҃ѣмь авраміи (л. 224 об.).

Въ концѣ—послѣсловіе писца (л. 237 об.):

концъ добромоу оученїю книзѣ стго ефрема.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены птицы.

136 (287). **Лѣствица Іоанна Синайскаго, XV вѣка,** въ четвертку (22 × 14 смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ красивый, четкій, по 26 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ тридцати словъ обычный; кромѣ нихъ читается Житіе Іоанна Синайскаго, Слово къ пастырю и Толкованіе неудобь познаваемымъ рѣчамъ и т. д.

Приложенія писаны полууставомъ и скорописью, напоминающими руку извѣстнаго писца Гавріила изъ Нямецкаго монастыря; онѣ состоятъ изъ слѣдующихъ статей:

1) *Безъ заглавія.* О другихъ духовныхъ писателяхъ — Іоаннахъ (л. 239).

2) Символъ Вѣры (л. 242), съ толкованіемъ. «Изложеніе о православнѣй вѣрѣ».

3) изложенїе дроугое ѿ оустинїана изложенно самодръж'ца (л. 247), см. выше. стр. 436.

4) съказанїе вышшее въкратцѣ въ кр҇амѡхъ, при софронїи архїеп҇кпѣ ѡ вѣрѣ хр҇тїан'стѣи и законѣ еуреискомъ.

5) михаила сиггела їер҇[с]алимска изложенїе ѡ православнѣи вѣрѣ...

6) Посланіе Михаила патр. Константинопольскаго къ патр. Антіохійскому Петру.

7) повѣсть полъзна ѕѣлѡ о латинѣх.

8) о прѣмждрѣм' соломонѣ въ малѣ. и ꙗко не пользно. бл҇жити прѣж҇е съм҇рти, никогожде (л. 269 об.), въ 6-ти словахъ. *Нач.* Соломѡнъ оубо великы, и прѣмждры по съз҇данїи и оукрашенїи великаго и прѣчюднаго храма г҇нѣ....

9) Мелкіе вопросы съ отвѣтами: имена ангеловъ, отваливших камень отъ гроба, имена волхвовъ и др.

10) Никифора Каллиста, повѣсть ѡ вечерѣхъ х҇вѣхъ.

Переводъ статей настоящаго сборника №№ 2, 3, 6, 7 и 10 такой же, какой находимъ въ средне-болгарскомъ Сборникѣ нашего собранія 1512 года, переписанномъ для Бисериканскаго монастыря. *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 88—89. Тамъ же указана и библіографія.

Запись писца, недописанная—на оберткѣ въ началѣ рукописи:

сїи лѣствицѫ сътвори ермонахъ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены одноглавые орлы, напоминающіе гербъ Валахіи.

137 (187). **Лѣствица Іоанна Синайскаго, XV вѣка,** въ четвертку ($21^1/_2 \times 14^1/_2$ смм.), на 229 листахъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ началѣ рукописи — Посланіе Іоанна Раиѳскаго къ игумену Іоанну Синайскому, изображеніе лѣстницы о 30 ступеняхъ и обычное Предисловіе; въ концѣ — «Слово къ пастырю».

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены драконы.

138 (302). **Лѣствица Іоанна Синайскаго, XV вѣка,** въ листъ ($29^1/_2 \times 21^1/_2$ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ ровный, широкій, въ два столбца, по 27 строкъ въ каждомъ.

Правописаніе сербское.

Заставка изъ переплетающихся круговъ, писанная красками,—въ началѣ рукописи; заглавіе Житія преп. Іоанна писано киноварью и голубой краской.

Сохранность рукописи плохая; отъ воды листы слиплись между собой, чернила выцвѣли, расплылись, и текстъ читается съ трудомъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями; въ кружкахъ тиснены орлы.

139 (1201). **Лѣствица Іоанна Синайскаго, XVI вѣка,** въ четвертку (20 × 14½ смм.), на 284 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ началѣ рукописи, полууставомъ начала XVII вѣка прибавлено два Слова преп. Иларіона «О отверженіи міра»:

I. *Нач.* **Въси иже мира сего Ѿвръгшеися....** II. *Нач.* **Потъщимсѧ, братїе, паче въсего без'млъвно работати....**

Изъ другихъ средне-болгарскихъ рукописей, гдѣ встрѣчается одно изъ словъ преп. Иларіона, отмѣтимъ между прочимъ Сборникъ Нямецкаго монастыря въ Румыніи № 91 (80) XVI вѣка, въ четвертку, писанный крупнымъ полууставомъ Молдавскаго письма Статья, по счету, двадцать первая, озаглавленная: **слово стго ларишна ѡ ползѣ дшевнѣи.** *Нач.* **Потъщитесѧ братїа и сестры въ вѣноуж жизнь и свѣлоуж. жже намъ гь по мти своеи тоуне дае...** Это — Слово или Поученіе «о пользѣ душевнѣй», которое нѣкоторыми русскими рукописями приписывается русскому митр. Иларіону и подлинность котораго впервые подвергнута сомнѣнію, кажется, *митр. Макаріемъ*, «Исторія русской церкви», т. II-й, изд. 2-е, стр. 108—110 и прим. 197—201. Напечатано Поученіе въ *Прибавленіяхъ къ Твореніямъ свв. отцевъ*, т. II, стр. 285. Съ именемъ святого Иларіона это Поученіе читается уже въ Прологѣ Новгородской Софійской Библіотеки, XVII вѣка, и другомъ Прологѣ XIV вѣка; по послѣдней рукописи издано въ *Извѣстіяхъ Отдѣленія русск. яз. и слов. Имп. Академіи Наукъ*, т. V, стр. 222. Краткое содержаніе его у *И. Порфирьева*, «Исторіи русской словесности», ч. I, 1891 г., стр. 370—371. См. у *А. И. Пономарева*, Памятники древне-русской литературы и мн. др.

Переплетъ кожаный.

140 (1204). Изъ **Лѣствицы Іоанна Синайскаго, XVII вѣка,** малаго формата (17 × 10½ смм.) — , выписки на 93 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ рукописи: о ѿвръжени мира тлъкованїе. глаⷡ. а҃. (л. 1), о везпристрти сло҇ в҃ рое (л. 12 об.); о страничьствѣ слово г҃ (л. 19); о послоушанїи слово д҃. тлъко҇ (л. 24) и проч.; о плачи, слово з҃. (л. 57 об.); о оунынїи, слово, г҃ї. грїгѡрїа синаита (л. 66 об.); зрй и блгаго тръпѣнїа красныѧ плѡды (л. 67), далѣе — о другихъ монашескихъ добродѣтеляхъ; мѫдраго василїа къ нѣкоемѹ стефанѹ трїе҇ часѡ (л. 74); о безмлъвїи, кз҃ (л. 76); ѿ тогожⷠе слоко, послѣднее є҇ слоко (л. 77); прѣмѫдраго ѱѣла. *Нач.* Потрѣба оубо є҇ вѣти ва҇. ꙗ же късхода добродѣтѣлнаго, ова оубо послѣднѣа сѫт и по земнаа.... (л. 78); иного тлъ҇ ѡ тожⷠе, проходѧ срѣⷣнеѫ въ срѣⷣныⷯ выⷯ (л. 84 об.). Послѣднее слово, по счету 29-е: ѡ бестрасти стго дорѡдеа (л. 86 об.); тогⷤе слово къ пастырю (л. 87 об.); ѡ жити ѿца наше҇ ѡанна игѹмена стыѫ горы синаискыѫ, нарена҇ схоластика, тлъкованїе (л. 89).

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

141 (158). **Фотія патр. Цареградскаго, Посланіе къ болгарскому царю Михаилу, XV вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 14$ смм.), на 330 листахъ.

Полууставъ мелкій, переходящій въ скоропись и похожій на письмо извѣстнаго переписчика монаха Нямецкаго монастыря Гавріила, но едва-ли ему принадлежащій, по 25 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Запись киноварью — въ началѣ рукописи, на оберткѣ:

+ ѹвеза же сїю книгѹ недѡсто
званныи дїакѡнь ї҆аков҇ь.
ї҆же и҆ написа два҇ тетра҇, ѥже
въ началѣ: ⁘

Дѣйствительно, первыя двѣ тетради переписаны другимъ, болѣе крупнымъ полууставомъ XVI вѣка.

Составъ Сборника: л. 1. Заглавіе, кѣмъ-то перечеркнутое: **Паратитло. фотїа патрїарха константїна града. ѿ кгоже къ михаилоу кнезоу бльгарскомоу посланїа, о стхь седмих, и вьселенскыхь сьборь.** Вмѣсто этого заглавія, первая по мѣсту статья Сборника надписана такъ: **титло, ві. о стѣмь дсѣ. великааго аданасїа. ѿ слова кгоже о плътьстемь явленїи хвѣ: титло написанїе, или вина глетсе.** *Владиміръ архим.*, Систем. Описаніе рукоп. Синодальной библіотеки, стр. 635.

л. 117. **тїтлѡ ії на аполїнарїа великааго аданасїа ѿ кгоже къ македонїѹ аполїнарїанинѹ събесѣдованїа.** Разговоръ Македонія съ Аполлинаріемъ. Тамъ же, стр. 110. Затѣмъ слѣдуютъ другіе «титлы», изъ которыхъ выпишемъ слѣдующіе:

л. 167 об. **тїтлѡ. гд. на иконоборце. ськращенїе нѣкое изисканно. ѿ дѣателныих седмаго сьбора. и ѿ иже германа и нїкифора патрїархь кѡстатїна града. и ѿ иже блаженнаго деодѡра стѹдїта.**

л. 222. **тїтлѡ кв. на масалїани.** Послѣдняя глава Сборника; конецъ ея утраченъ.

А. М. Иванцовъ-Платоновъ, Къ изслѣдованіямъ о Фотіѣ, патр. Константинопольскомъ. СПБ. 1892; *И. С. Пальмовъ*, Цареградскій патр. Фотій и его отношеніе къ современному ему славянству, стр. 18, прим. — о греческихъ изданіяхъ трактатовъ патр. Фотія; *М. И. Соколовъ*, Изъ древней исторіи болгаръ; отмѣтимъ, въ дополненіе къ стр. 176 указаннаго труда, что Посланіе Фотія къ Борису издано въ Кирилловой книгѣ. М. 1644 г., л. 506.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены львы.

142 (1145). **Сборникъ житій, начала XV вѣка,** въ листъ (28 × 18½ смм.), на 162 листахъ.

Полууставъ четкій, Аѳонскаго письма, по 23 строки на страницѣ; бумажный знакъ—прямой мечъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. *Безъ заглавія*. Житіе преп. Николая Мирликійскаго. Начальные листы этой статьи утрачены.

л. 7 об. повѣ о погребени стго николи.

Нач. Блвенъ еси гн іс хе бе пшь. иже дивнаа и неислѣдованнаа....

л. 15. житїе и жизнь прпбнаго ѡца наше павла дивеискаго.

Нач. Повѣдашѫ на оучници ѡца андонїа макарїе и плоутинь...

л. 21 об. житїе и жизнь прпбнаго ѡца нш҇го ιѡанна иже хара ницаго.

Нач. Тонителна нѣкаа вещь рожьених любы. и съѧзь єства...

л. 37. житїе и жизнь прпбнаго ѡца нше андонїа великаго. съписано блаженым аданасїе архїепкпо алеѯандрьскымь (17-е января).

Нач. Добрѫ ревность възвигнѫ стекь иже вь еупте минихѡ...

л. 100. житїе и жителство иже въ стых ѡца нше исповѣдника аданасїа великаго. архїепкпа алеѯанрьска. (18-е января).

Нач. Инїи оубѡ инаа блаженых мѫжь въспоминанїа....

л. 133. Безъ заглавія. Житіе Евѳимія Великаго. Начало и конецъ Житія утрачены.

Начало и конецъ рукописи утрачены; судя по корешку, отъ рукописи сохранилось въ общемъ около половины всѣхъ листовъ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены четвероногія.

143 (219). **Сборникъ разнообразнаго содержанія, начала XV вѣка,** въ листъ (29 × 21½ смм.), на 189 листахъ.

Полууставъ неровный, по 24 строки на страницѣ; водяные знаки — три груши на вѣткахъ и фигура, похожая на якорь.

Правописаніе средне-болгарское.

Содержаніе рукописи — поученія оригинальныя или же приписываемыя свв. отцамъ Церкви и расположенныя по днямъ Великаго поста, повѣсти, апокрифы; въ концѣ — молитвы предъ причащеніемъ.

Въ началѣ рукописи на переплетѣ написано: златоѹсть.

Скорописныя записи на поляхъ рукописи:

I. л. 35, + пишеᵗ жѹпаⁱⁱ драгомїръ стѡни до жо(л)де вистиѧ и таказн вї да възраѐ твар...

О должности стольника см. у молдавскаго лѣтописца Урѣке, *M. Cogalniceanu*, Cronicele Romȃnieĭ etc., ed. 2, p. 105. *A. D. Xenopol*, Istoria romȃnilor, vol. III, p. 164, говоря объ обязанностяхъ стольника при молдавскомъ дворѣ, указываетъ на «славяно-болгарское» происхожденіе названія этой должности: *stolnicŭ* = praefectus mensae, magister dapiferorum, но неизвѣстно для чего сообщаетъ, что «по русски *стольникъ* означаетъ тоже, что̀ по французски maitre d'hôtel, а по чешски stolnic = стулъ».

Въ указанной «Исторіи румынъ» можно найти краткія свѣдѣнія о должности вистіара, министра финансовъ, правильнѣе, главнаго государственнаго казначея. И это названіе Ксенополь производитъ отъ старо-славянскаго (sic) «*vistijarnikŭ* = praefectus aerario, *vistijaria* = thesaurus». Болѣе подробно у Д. Кантемира въ его «Описаніи Молдавіи»; *Л. Милетичъ и Д. Агура*, Дакоромънитѣ и т. д., стр. 326, примѣчаніе.

II. л. 45. азъ граматиⁱ манѣи списаˣ и рекохъ въ мъ срце.

III. л. 188 об. + х͠е помози ми грѣшно҇. харитонѹ кажщасе.

IV. Тамъ же. + стефа҇ (ц) ки.

V. л. 189 об. це҇ з͠ъ шилва҇ хчипса҇ дз͠е дз͠е зо҇а нда҇ *т. е.* ре҇ г͠ъ свои оучекѡ амн амн г͠лѫ ва҇.

VI. + вѣчнаа памеᵗ присно поминаеми ти.

VII. + вѣчнаа памѧтъ кто сижзи книгъ
печѣлѹва азъ многогрѣшни
вѣжѣнъ много сѧ ѹдивихъ ог
десехъ свѧтимъ оц͠емъ и мѫже
мъ ꙗко мало пострадахъ ѫ на семъ.
вѣцѣ и много добро постигохѫ
въ цръстви небесни да оц͠и и брати
а ими попецѣмъсѧ о дѹшъ нашихъ

. . . тна одѣамъ страни въведѣмъ же
. . . . . . месирихъ не прѣоби
ди. . да би он насъ госпотъ бгъ
избавитъ ѿ огнѣ негасимаго.

VIII. помѣни ги салвоутина поне дade попѹ. в. кози.

IX. ганъ трьновъски ѡрисѹетъ ко тебе владимире що ми сѧ тѹква коинници поскоро. . . . въ никополи по ѡризи. . .

Составъ Сборника: л. 1. Окончаніе предыдущаго Слова, въ 12-ть строкъ.

л. 1. слово стго ефрема о любвї и ѡ сѹетнамъ жити.

Нач. Възлюбенї ѡставивше сѹетна дѣла погыбажща жития сего блюдѣте да не пакы ваша срца къ тѣмь възвращатсѧ. . .

л. 6 об. о второмь пришестви. гне, въ недѣлю мясопустную.

Нач. Нж и пакы вь искончанїю всего мира. второе прїшествие гне. . .

л. 13. сло ѡа златоѹстаго. ѡ любви.

Нач. Възлюблени ничтоже чеснѣе имѣемь паче нелицемѣрнжѧ любовь. мно во съгрѣшаемь по вся днї и часы. . .

л. 15 об. сло. ѿ стхъ кнї. и о нбныхъ силахъ. и како судань вы члкъ, приписываемое Кириллу Туровскому.

Нач. Поне таина сии не въсѣми ѿкрьвена бы и многыми члвкы невѣдома. нж ѩкоже рѣ кириль философь. . .

л. 24. прчтво. исаино сна амосова с рыданїем. и плачѣ. ѡ послѣдних лѣ ѹхъ.

Нач. Тако глет гь слышите снове чавчти. внимаите. . .

л. 27 об. Іоанна Златоустаго, Слово о покаанї дши. и ѡ оудрьжанї тѣлѹ.

Нач. Помыслите братие. како страх имамы имѣти. . .

л. 29. Іоанна Златоустаго, Слово о тръпѣнї и ѡ благоухаленї. ѩко да не ѕѣло плачемъ за умерших, въ недѣлю мясопустную.

Нач. Принеси днь сьи прѣже древнїх днеи. спѣшное сло. . .

л. 36 об. сло. ѡа. архїепкопа. костантина гра.

Нач. Трѣвнїци имжт многоразличны цвѣты. овы же на велие очима, ов же на обьжканїе. .

л. 41. слѡ. іѡа архпкопа костанина гра.

Нач. Нінѣ слышасте пѣснописца два вынижща. . .

л. 43 об. Іоанна Златоустаго, чтеніе на цвѣтнѫ нѣ.

Нач. О чюдесна чюдеса гнѣ. идѣмъ на силѫ ѿ силы. . .

л. 47 об. жите. и жизнь прпбнаго ѿца нашѣ. енофріа пѫстнаг написано ѿ пафнѫтіа мніх инахорита.

Нач. Въ едн ѿ днеи. потьщаніе сътворихомь. въ вънѫтрьнѧ ити пѫстынѧ и видѣти аще е дрѫгы мніх. . .

л. 60 об. Іоанна Златоустаго, сло на рово (sic) хво.

Нач. Что се знаменіе. и прѣюканїю еже внжж...

л. 65. Іоанна Златоустаго, сло ѡ иродѣ и о избиеных младенецех.

Нач. Хотѣл бих присно дхвна словеса проповѣдати...

л. 68. Іоанна Златоустаго, слово ѡ. г. тих. двь.

Нач. Егда кончинѫ житиѥ сего помѣнѫх. и лѣтнаго крѫга...

л. 71. въ чѣ. г нѣ. по възыскані прѣмѫдрости. и въпрошені стго василиѥ и глигориа.

Нач. Ѡкрьвеніе стмь аплом. вь дні оны вьшествиѥ га. . .

л. 74. сло на вьскрѣшеніе лазарево.

Нач. Придѣте вьзлюбені стртотрьпци. паче сѫще говѣні хртолюбци. насладитесѧ днѣ неизрѣныѫ радости. . .

л. 76 об. сло блаженаго ефрема. ѡ посфорѣ. рекше о комкані. Евхаристическое чудо изъ «Паренесиса».

Нач. Глахѫ о братѣ етерѣ. ѥко бывшѫ сьборѫ вь врѣмѧ. . .

л. 79. казаніе ѡ томь. еже имѫщюмѫ дасѧ.

Нач. Пишет бо имѫщомѫ дасѧ. избычествѫеть. ѿ неимѫщаго же. еже мьнітсѧ...

л. 81. блжнго аданасиа. архиепспа александрьскаго. къ андіѡхѫ кнѧзѫ (sic). о многых и нѫжных вьзыскані. иже вь стых писані недовѣдомо. и дл'жны всѣ хртиано вѣдо быти.

Нач. Прьвѣе ѫбо вѣровавше и кртившесѧ въ трцѫ. . .

л. 104 об. ѿ жита стго андреа. повѣ ѡ нѣкоемь сребролюбци.

Нач. Единоѫ ходѧщѫ блжномѫ по стьгнах грацкых...

Далѣе — отрывокъ изъ того же Житія: о милостынѣ.

л. 110 об. ѡ прїзвитерѣ иже вь блаж҃ вьпаш҃ї.

Нач. Повѣда намь нѣкы ѿ отець ꙗко призвитерь нѣкы . . .

л. 112. завѣт҃ сты҃х и славны҃х. м҃. м҃. иже въ севасти. скончавше҃хсѧ,

Нач. Мелетие, и летие. и еутихие. жжнїци х҃ви. . .

л. 113 об. Пандолея дьякона, повѣс҃ чю҃демь великаго и веславнаго михаила архистратига.

Нач. Велици, и многи и различнї. беспльтныѫ и великолѣпныѫ архангелскыѫ. . .

л. 118. Вопросы св. Епифанія и отвѣты св. Андрея Юродиваго.

Нач. Бы҃ вь врѣмена бл҃гочестиваго цр҃ѣ льва. . .

л. 130. Безъ общаго заглавія. Выписки изъ патериковъ и разныхъ аскетическихъ твореній.

л. 146 об. сло ѡ покаанї. и ѡ вьзвиженї кь б҃гȣ бывшаго иконома. имѣ҃мь деѡдила. хода҃тнствомь пр҃чтѫ б҃цѫ марїѫ.

Нач. Бы҃ по врѣменї ѡномь. прѣжде даже не быти нахоже҃нїа...

л. 154 об. сло҃ нѣкоего старца. къ сн҃оу своемȣ дх҃овномоу.

Нач. Сп҃ȣ и чѧдо мое. приклонї ȣхо твое и послȣшаи ѡц҃а...

л. 157. Іоанна Златоустаго, Слово ѡ второмъ пришестви.

Нач. По възношенї г҃нї еже на н҃бса. оученїкомь възиражцимь. . .

л. 165. слоужба ст҃го причѧщенїа. ц҃рю н҃бны. трїстое. Встрѣчается молитва Кирилла Туровскаго (л. 171), надписанная именемъ Кирилла Александрійскаго.

л. 174. Іоанна Златоустаго, слово о пѧдесѧтѣ҃м ѱалмѣ.

Нач. Останкы вчерашнѧѫ трапезы ѿдати ва҃ хощѫ. . .

л. 186 об. ѿ старечьска҃ сло҃ прѣподобна҃ ѡц҃а наше҃ макарїа. ꙗвлено ȣказанїе елика полꙁоу҃е обычаи кгоже прѣмахомь творити оумерши҃ третины и девѧтины и четыридѐти҃.

Нач. Ст҃го макарїа алеѯандрѣнина оученикь. съповѣда. ꙗко нѣкогда проходѧщи҃ на҃ въ поустыни. и ономоу прѣдьидѫщоу мнѣ же послѣдоужщоу. . .

Переплетъ кожаный.

144 (372). **Сборникъ словъ,** начиная отъ Пасхи и кончая Пятидесятницей, **начала XV вѣка,** въ листъ (29 × 21 смм.), на 230 листахъ.

Полууставъ старшій, Аѳонскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—крестъ въ кружкѣ.

Правописаніе сербское.

Въ началѣ рукописи, на оберткѣ—запись полууставомъ:

> + сїа кныга зовѐми, пателеилмо̃въ. глѥлѐми
> хра̃ъ. оу̃спенїє прѣсвѣтїє. бце наше вл̃чце
> и пр̃одвы марїє. хра̃ъ выстрыца мастрі
> глѥ̃ъ : ⁘

Составъ Сборника: л. 1. Епифанія Кипрскаго, слово ѡ погребени г̃а нашего іс̃ х̃а. .

л. 30 об. Іоанна Златоустаго, слово на прѣславноѥ въскр̃сениѥ. . .

л. 33 об. Іоанна Златоустаго, сло̃ на прѣславноѥ въскр̃сениѥ.

л. 39. Іоанна Златоустаго, слово на въскр̃сениѥ х̃во.

л. 40 об. Іоанна Златоустаго, слово на с̃тоѥ въскр̃сениѥ х̃во.

л. 42 об. Іоанна Златоустаго, слово на въскр̃ениѥ х̃во. ѿ лоукы с̃тго еѵ̃глиꙗ.

л. 47 об. Іоанна пресвитера Евіе, сло̃ ѿ сказаниꙗ еѵ̃льска. О страданіи Спасителя и воскресеніи.

л. 52. Іоанна пресвитера, слово ѿ сказаниꙗ еѵ̃льска.

л. 58. Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, сказаниѥ ѡ празницѣ пасхы.

л. 73. Григорія Нисскаго, сло̃. ѡ тридневнѣмь въскр̃сени г̃ни.

л. 80 об. Іоанна Златоустаго, словѡ оу̃чително. На пасху. *Нач.* Аще кто бл̃гочьстивъ и б̃голюбивь. . .

Я. Зарницкій, Объ огласительномъ Словѣ св. Іоанна Златоустаго на св. Пасху, *С.-Петербургскій Духовный Вѣстникъ*, 1896 г., № 12—13, стр. 213—217; изъ молдавскихъ списковъ этого Слова отмѣтимъ *B. Hâjdĕŭ*, Cărţile poporane, p. 82; *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ pănă la Urechia, p. 6 и др.

л. 81 об. Іоанна Златоустаго, слово о невѣрьствии ради дыомы апла. и ѡ ѡсезани ребра гнѧ по пасцѣ.

л. 87 об. въ тоуже нелю новоую. слово ѿ сказаниѧ еуль-скаго.

Нач. Ѳѡма же кдинъ ѿ обоюнадесете глемы близньць...

л. 101 об. чтениѧ на вьскрниѥ гне дѣıаниѥ стыѥ троице. сьтворено карином иливеѡшемь.

Нач. Въ име стыѥ троице, начеть дѣлниѧ спса и га нашего...

л. 122. Іоанна Златоустаго, слово кга вьзыде ісь въ црковь.

л. 125. Іоанна Златоустаго, слово кга вьзиде ісь въ сти-лище прѣповѣщоусе празникоу. и ѡ мелхиседецѣ.

л. 129 об. Іоанна Златоустаго, слово кга исцѣли хсь слѣпца. ѡ соудѣ и ѡ милостыни.

л. 144 об. Іоанна Златоустаго, слово на стоѥ вьзнесениѥ...

л. 149 об. Іоанна Златоустаго, сло, в. на вьзнениѥ...

л. 154. Епифанія Кипрскаго, слово на вьзнесениѥ...

л. 158 об. Діадоха еписк. Фотикійскаго, слово на вьзне-сениѥ...

л. 162. слово на вьзнесениѥ...

Нач. Веселитесе нбса и раусе земле...

л. 165 об. Іоанна Златоустаго, слово на стоую петидесет-ницоу.

л. 172 об. Іоанна Златоустаго, слово ѿ сказаниѧ егльска.

Нач. Вь послѣдні дни великаго празника зваше ісъ глѥ...

л. 176 об. поученниѥ.

Нач. Да се вѣдоуще враѥ, не мыслимь...

л. 177. Іоанна Златоустаго, слово ѡ стѣмь дсѣ на и тны днь.

л 185 Іоанна Златоустаго, слово къ петидесетницоу.

л. 190. на сьшествиѥ стго дха слово.

Нач. Пакы намъ ѡ дроузи радость. пакы празникъ свѣтьль...

л. 196. Василія Великаго, слово ѡ томьже.

л. 198 об. Прокла Цареградскаго, сло на петидесетныи днь.

л. 200. о ст҃ѣмь д҃сѣ слово. на петидесетныи д҃нь...

Нач. Дховно и истинно трѣбѣ є҃ дарь. да ѡ ст҃ѣмь д҃сѣ...

л. 218. Іоанна Златоустаго, похвала вьсѣмь ст҃ымь.

Въ концѣ рукописи—запись писца (л. 225 об.):

слава сьврьшителю б҃оу о всемь.
+ помените же й троудившагосе йакова. а҃.

На послѣднемъ листѣ — краткое оглавленіе 34-мъ словамъ Сборника, причемъ слова на одинъ и тотъ же праздникъ указаны только цифрами, напримѣръ: на въскр҃сеник г҃нк слово. г҃. д҃. є. ѕ҃. з҃. и҃. д҃...

Въ концѣ — нѣсколько перебитыхъ листовъ изъ рукописи и перенумерованныхъ библіотекаремъ неправильно:

л. 228. Евсевія Александрійскаго, сло҃. о ст҃ѣи нѣли. слово лг҃.

л. 230. Евсевія Александрійскаго, ѡ сьшьстви іѡанна пр҃тче въ адь.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены собаки.

145 (297). **Сборникъ словъ** въ недѣли подготовительныя и первую великаго поста, **XV вѣка**, въ листъ ($28 \times 20\frac{1}{2}$), на 317 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, по 27 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — самострѣлъ въ кружкѣ.

Заставка оригинальная, изъ плетеній, писана красками (л. 1).

Записи скорописью XVII вѣка — въ началѣ рукописи:

I. їѡ кири во сн҃ь лиѡⁿ во

II. їѡ во ѿ бьрбьтѣ.

Эти двѣ небольшія записи вызываютъ нѣкоторое недоумѣніе, такъ-какъ валашскихъ господарей съ именемъ Кирилла, сына Леона, и Іоанна воеводы изъ Барбатещь мы не совершенно знаемъ. Можно предполагать, что здѣсь имѣемъ дѣло или съ простой шуткой писца, или съ насмѣшливымъ прозвищемъ какого-нибудь настоящаго валашскаго господаря или же, наконецъ, здѣсь упоминается имя какого-нибудь претендента на валашскій престолъ. Приведемъ только слѣдующія извѣстныя намъ аналогіи, ко-

торыя могутъ нѣсколько разъяснить загадочныя записи. Извѣстнаго, напримѣръ, валашскаго господаря-героя Михаила Витязя нѣмцы изъ Саксоніи прозвали Малай—водой (malaĭu = родъ хлѣба), *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. I, p. 63. Во одной изъ ясскихъ церквей, основанной въ началѣ XVII вѣка великимъ ворникомъ Барбоемъ (Bărboĭul) и извѣстной подъ именемъ монастыря Барбою [въ греческой надписи 1844 года τὸ ἱερὸν μοναστήριον Μπαρποΐ], хранится Помянникъ на плохой бумагѣ, гдѣ среди ктиторовъ храма поминается «Іоанъ Бърбой воеводъ» т. е. къ имени настоящаго основателя прибавлены обычное въ титулахъ **Іѡ** и «воевода», *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice, p. 270. Существуетъ также цѣлая серія легендъ въ стихахъ о воеводѣ Чюпорѣ, съѣденномъ крысами (Ciubăr vodă măncat de guzganĭ); впрочемъ, лѣтописи и историки утверждаютъ, что такой господарь дѣйствительно былъ въ Молдавіи, но правилъ не больше двухъ мѣсяцевъ. Объ этомъ преданіи и сходныхъ западныхъ сказаніяхъ см. статью *M. Gaster*'а въ *Revista p. istorie, archeologie* etc., vel. II, pp. 185—191. Относительно имени **Чюбжрь, Чюпель, Чюпоръ** или **Чюперъ** см. *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ înainte de Urechiă, pp. 65, 248. См. также у *A. D. Xenopol*, Istorio românilor., vol. III, p. 130; Codex Bandinii etc. în *Analele Academieĭ Române*, p. 98. Въ извѣстныхъ румынскихъ разказахъ о проказахъ Пакалы и Тындалы говорится о слѣдующихъ полу-легендарныхъ господаряхъ: Чюберъ вода, Лакуста (= саранча), Папура (= тростникъ), Пырне—вода, *C. Negruzi*, in Cartea de cetire de *I. Manliu*, p. II, pag. 47—48. Саранчей прозванъ воевода потому, что въ его княженіе саранча истребила всѣ посѣвы въ Молдавіи. О Папурѣ воеводѣ см. у *D. Xenopol*'а, Istoria românilor, vol. VII, p. 218. Объясняя румынскую запись о голодѣ въ Молдавіи въ 1661 году, когда люди ѣли кору съ деревьевъ и тростникъ, мы указали на молдавскую лѣтопись, гдѣ говорится, что за господаремъ Стефаницей укрѣпилось прозвище Тростника воеводы, Rapură-vodă, Славянскія рукописи Нямецкаго монастыря, стр. 90. Въ славяно-

молдавской лѣтописи Евѳимія, средины XVI вѣка, среди событій, имѣвшихъ мѣсто въ княженіе Александра Лопушняну, находимъ слѣдующее извѣстіе. Нѣсколько молдавскихъ бояръ, несмотря на присягу, измѣнили настоящему правителю страны, и съ иними малими единомыслъни имь, нж поставишѧ себѣ окааннаго Жолдю господарѣ оу Шипотѣхь, *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ etc., p. 168. Наконецъ, упоминаемый въ записи на рукописи настоящаго собранія № 100 валашскій господарь Раду Леонъ воевода, сынъ Леона Томши (1625—1633), въ документахъ, касающихся внѣшнихъ сношеній, извѣстенъ подъ разными именами: Павла, Димитрія и Леона, *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VII, p. 166 и др.

Составъ Сборника: л. 1. Іоанна Златоустаго, бесѣда о мл҇твѣ и ѡ мытари и фарїсеи.

л. 5. Іоанна Златоустаго, бесѣда о мытари и фарїсеи.

л. 9 об. Василія Великаго, бесѣда о смѣреномоудрїи.

л. 15 об. Каллиста патр. Цареградскаго, бесѣда въ н҇елю юже о мытари и фарїсеи.

л. 21. Іоанна Златоустаго, слово ѡ мытари и фарїсеи.

л. 24 об. Іоанна Златоустаго, слово о блоуднѣмь сн҇ѣ.

л. 29 об. Іоанна Златоустаго, слово ѡ блоуднѣ҇м и ѡ дрѣвѣ еже вѣдѣти добро и зло, и о разбоиницѣ.

л. 38. Каллиста архіеп. Цареградскаго, бесѣда о блоуднѣмь сн҇ѣ.

л. 46 об. Іоанна Златоустаго, слово въ еже ѿ лоукы еу҇лїе о драхмѣ. и въ еже чл҇кь нѣкыи имааше два с҇на.

л. 50. Іоанна Златоустаго, слово ѡ оусѡпшихь, и бѡгатыхъ и нищихъ.

л. 39 об. Андрея архіеп. Критскаго, слово о чл҇чьстѣ҇м житїи. и ѡ оумршїихъ.

л. 76. Іоанна Дамаскина, слово ѡ иже въ вѣрѣ оусъпши҇х. ꙗко еже ѡ ни҇х бывлемые слоужбы и бл҇готворенїа, полꙅѹють ихъ.

л. 89. Ефрема Сирина, слово о тръпѣни. и ѡ скончани вѣка. и ѡ вторѣмъ г҇ни пришъствїи... въ н҇е м҇єпо.

л. 98 об. Іоанна Златоустаго, слово ѡ апͭлкоⷨ реⷱнїи. ꙗко вьси прѣⷭстанемь соудищꙋ хвоу. да прїимеⷮ къждо ꙗже съ тѣлѡⷨ съдѣа...

л. 108. Іоанна Златоустаго, бесѣда о тръпѣни и оумилени и желанїи боудꙋщїиⷯ благъ. и о вторѣмъ пришьствїи...

л. 118 об. Іоанна Златоустаго, слово въ еже егда же прїидеⷮ сн҃ъ чл҃чьскыи въ славѣ ѡц҃а своего. и вьси ст҃їи агг҃ли съ нимь...

л. 127. Іоанна Златоустаго, слово во еже ѡ лѣтѡⷯ же и врѣменеⷯ братїе, не трѣбѣ есть писатисе вамъ. сами бо извѣсто вѣсте, ꙗко дн҃ь гн҃ь ꙗкоⷤ тать въ нощи, тако прїидетъ.

л. 137. Василія Великаго, слово ѡ еже вънимаи себѣ.

л. 145 об. Василія Великаго, бесѣда о бл҃годаренїи.

л. 154. Григорія Нисскаго, слово въ начело ст҃хь пость.

л. 164. Іоанна Златоустаго, бесѣда о прⷪрцѣ ꙇѡнѣ. и данїилѣ. и трїехъ отрокѡхь. и ѡ покаани реⷱна же бⷬ҃ въ въходѣ ст҃хь пость.

л. 179. Василія Великаго, слⷪ҇ о постѣ. *Нач.* **Въстроубите...**

л. 181 об. Анастасія Синаита, бесѣда реченаа о шестомь ѱалмѣ въ въходѣ ст҃ыихь пость.

л. 195. Василія Великаго, слово ѡ постѣ. *Нач.* **Молите...**

л. 201 об. Василія Великаго, слово о постничьсткѣ. и како побаⷧ҇ оукрашенꙋ быти инокꙋ.

л. 203 об. Отца Дороѳея, слово ѡ постѣ. *Нач.* **Въ законѣ повелѣ...**

л. 207. Ефрема Сирина, слово ѡ оц҃ехь скончавшїихсе.

л. 211 об. Ефрема Сирина, слово ѡ оц҃ехь скончавшїихсе. *Нач.* **Оутробою моею...**

л. 214 об. Іоанна Златоустаго, слово поученїе имѣе ѡ постѣ. и ѡ прѣстꙋплени адамовѣ. и ѡ лоукавыⷯ и блоудныихь женахь.

л. 230 об. Іоанна Златоустаго, слоко ѡ съзⷣанїи и изгнанїи адамовѣ.

л. 243. Іоанна Златоустаго, слово ѡ постѣ. *Нач.* Гредеть врѣме...

л. 245. Григорія Нисскаго, слово похвалное стмꙋ мнкꙋ деѡрꙋ тірѡнꙋ.

л. 251. Нектарія патр. Цареградскаго, слово ѡ стѣмь великомнцѣ деѡдорѣ тиронѣ. и ѡ матыни. сказает же сїе слѡ...

л. 260. повѣсть дшепольזна. о чьтнѣи и стѣи иконѣ га нашѐ іс ха. иже въ халкопратїи. и которые радѣ вины нарѣна бы непорꙋчникъ. и ѡ деѡрѣ нѣкоѐ кръличїи византѣнинꙋ. и о аврамїи евреинꙋ. въ нѐ. а пѡ. юж е православнаа.

Нач. Владычнїимь чюдемь въспоминанїе настоить днь. и псбаеть блгоразꙋмный послꙋшатель, донинь величьствꙋ...

л. 270. повѣсть ѡдръжещи о стыхь и чьтныихъ икѡнахъ...

л. 288 об. Каллиста архіеп. Цареградскаго, бесѣда въ нѣлю пръвꙋю стхь пость. юже и православнꙋю именоуемь.

л. 298. Германа архіеп. Цареградскаго, слово ѡ кртѣ. и стхь и прѣчьтныихь икѡнахь и на еретикы. рено же бы въ пръвꙋю нѣлю стхь пость. сирѣч православнꙋю.

л. 304 об. Іоанна Дамаскина, слово сказꙋюще ѡ стхь и чьтныхь икѡнах, к всакомꙋ хрїтианинꙋ. и къ царю кѡнстантїнꙋ кавалинꙋ. и на въсе еретикы, въ первую недѣлю поста.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

146 (268). **Сборникъ словъ и житій, XV вѣка,** въ листъ ($27 \times 19\frac{1}{2}$ смм.), на 479 листахъ.

Полууставъ четкій, по 29 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника: л. 1. Окончаніе неизвѣстнаго поученія, повидимому, Іоанна Златоустаго «Слово въ началѣ индикта» т. е. на 1-е сентября.

л. 2. Евѳимія смиреннаго и худаго мниха пресвитера же и синкелла, слово блгодарьстьвно въ начело индиктоу.

Нач. Въсако дыханїе рече пѣвьць да хвалит га...

л. 8. Архиппа пустынножителя и парамонаря храма архан-

гела Михаила въ Хоняхъ, «Повѣсть Откровенія» (въ рукописи заглавіе не указано).

Нач. Начело исцѣленіа дарѡвъ данныи[х] намь бгомь...

л. 14 об. Іакова архіеп. Іерусалимскаго, повѣсть на рождьство прѣславныѥ влчце наше бце...

Нач. Въ повѣстехь дванадесететыхь племень иілвѣ[х]...

л. 22 об. Андрея Критскаго, слово на рождьство прѣславныѥ влчце наше бце...

Нач. Аще мѣрима ѥ земліа педїю, и крьвїю ѡписоуѥтсе море...

л. 30. Андрея Критскаго, слѡво на рѡжьство бце...

Нач. Начело оубо нашимь празникомь настоеірее тръжьство...

л. 36. Іоанна Дамаскина, слѡво на рѡждьство... бце.

Нач. Прїидѣте въси езыци. вьсакь рѡ члвчь и езыкь...

л. 43 об. Іоанна мниха пресвитера Евіе, слѡво на блговѣщенїе. ѡакїма и анны. и на рожьст[во] стыѥ бце.

Нач. Великыи апль иже бжтвныихь таинь сказатель...

л. 53 об. Ѳеодора Новаго Исповѣдника, слѡво поухвално на прѣславное рожьство. влчце наше бце...

Нач. Свѣтло тръжьствоуѥть тварь днь. новоѥ нбо двѹ...

л. 61 об. Іоанна Златоустаго, слово на вьздвиженїе чтнаго и животворещаго крта.

Нач. Что рекоу или что вьзглю. что ка нарекоу овце или пастыре...

л. 65 об. Андрея Іерусалимскаго (їеросѡлїмита), слово на вьздвиженїе...

Нач. Възлюбленыи, подвигнѣмь днь ꙗкоже цѣвницѹ...

л. 69 об. Андрея Критскаго, слѡво авїе рѣчное на въсемирное вьздвиженїе...

Нач. Крта тръжьство творимь, и црковноѥ свѣщаѥтсе...

л. 74 об. Василія Великаго, слово на вьзвиженїе...

Нач. Въсако оубо иже ѿ горшаго на лоучшее прѣложенїе...

л. 78 об. Пандолея пресвитера обители Византійской, слово на вьздвиженїе...

Нач. Пакы вьздвижетсе кр҃тъ, пакы тварь ра҃уетсе...

л. 80 об. Іоанна Златоустаго, слѡво на зачетїе іѡанна пр҃тече и кр҃тлꙗ.

Нач. Възлюбленныи. прїиде прѡчее бл҃гыи дн҃ь пра҃зника...

л. 87. Іоанна Златоустаго, слово пѡхвалное ст҃омꙋ ап҃лꙋ і еѵ҃лїстꙋ іѡаннꙋ, б҃гослѡвꙋ.

Нач. Іже подвигомь вънѣшнїимь зрителѥ. егда нѣкоего...

л. 92. Іоанна Златоустаго, слово похвалное ст҃омꙋ іѡаннꙋ б҃гослѡвꙋ.

Нач. Іѡаннь въ ефесѣ асїисцѣмь. іѡаннь асїнскаа пѡхвала...

л. 98. Іоанна Златоустаго, бесѣда о ст҃ѣмь ап҃лѣ ѳѡмѣ.

Нач. Закономь оубо цр҃ковнымимь покараѥмь, касаюсе...

л. 100 об. Никиты Пафлагонскаго, слово похвалноѥ ст҃омꙋ ап҃лоу іаковꙋ алфеѡвꙋ.

Нач. Вчера и прѣжде бл҃женнѣишїи въ ап҃лѣхь ѳѡма...

л. 106. житїе и жизнь пр҃пѡбныѥ мт҃ре наше петкы. въ въ нѥмже и како прѣнесена бы҃ въ прѣславныи нашь градъ трънѡвь. съписано кѵ҃р еѵдимїемь патрїархомь трьновскыимь.

Нач. Аще оубо любиѡбныи ѡбычае законь иже любезныи[x]...

л. 114. пѡхвалное ст҃омоу ап҃лꙋ і еѵ҃листꙋ лоуцѣ.

Нач. Ап҃лкоѥ тръжьство въсїа дн҃ь. лꙋче бж҃твныѥ...

л. 125. м҃нїе ст҃го м҃ника ꙋара и иже сь нимь. (19-е октября).

Нач. Маѯимїанꙋ мꙋчителю. злочьстивое по всеи ѿнꙋдь...

л. 133 об. житїе и жизнь пр҃пѡбнаго ѡц҃а нашего іѡанна рилскаго. сьписано кѵ҃р еѵдимїемь патрїархѡмь трьнѡвскыимь.

Нач. Въ лѣпотꙋ ꙋбѡ кто намь поносил би ꙗко не тьчїю...

л. 145. м҃нїе ст҃го и славнаго великом҃ника артемїа (20-е октября).

Нач. Иже великаго и славнаго великом҃ника артемїа...

л. 176 об. житїе и жизнь пр҃пѡбнаго ѡц҃а нашего їларїѡна епїскопа могленскаго. въ нѥмже и како прѣнесень бы҃ вь прѣ-

славный градъ трьновъ. сьписано кр҇ евдиміемь патрїархомь трьновскый.

Нач. Сладка оубо настоещїа жизнь. нь бесьмртїе...

л. 191. мчнїе стго и славнаго великомчника хва димитрїа.

Нач. Маѯиміань иже і еркоулїе покоривь гютды и саврю-маты...

л. 199 об. Аркадія архіеп. Кипрскаго, слово похвалное на юбновленїе храма стго и славнаго и побѣдоносца и великомчника хва гиюргїа.

Нач. Съзываеть пакы нас ѡ христолюбци, христолюбивыи съ...

л. 202 об. слѡво на съборъ бесплътныих (8-е ноября).

Нач. И се, краинее блгосты познанїе. и се показанїе явленно...

л. 214 об. Іоанна Златоустаго, бесѣда о серафїмѡх.

Нач. Едва нѣкогда юже о ѡзїи прѣплавахомь пѹчинѹ...

л. 220 об. пѡхвалное бесплътнымь, михаилоу, и гаврїилоу, сътворено климентомъ епкпо.

Нач. Наста празднолюбци прѣсвѣтлое тръжьство...

л. 224 об. Тарасія архіеп. Константинопольскаго, слѡво на въведенїе прѣчтые бце...

Нач. Свѣтло и свѣтоносно настоещее тръжьство...

л. 233. Θеофилакта архіеп. Болгарскаго, слѡво на въведенїе прѣчтые бце...

Нач. И паметь праведнаго сь пѡхвалою бываемаа...

л. 246 об. Германа архіеп. Константинопольскаго, слѡво на въведенїе прѣстые влчце наше бце...

Нач. Се пакы дрѹгое тръжъство, и свѣтлое праздньство...

л. 251. Георгія еписк. Никомидійскаго, слѡво ѡ стѣи бци егда приведена бы въ црьковь ѿ своих родителїи.

Нач. Добра намь хотещїимь быти съмотренїю начела...

л. 264. житїе и жизнь прпдбнаго ѡтца нашего стефана новаго исповѣдника. еже по стыих и чтныи икѡнах пострадавша.

Нач. Бжтвна нѣкаа вещь добрѡдѣтелъ, и многыи дшина похваламь...

л. 310. житїе и жизнь, и повѣсти и чюдесъ сказанїе прпобнаго ѡца нашего и чюдотворца николы, архїепкпа мѵр ликїискыих.

Нач. Моудра нѣкаа вещь животописьць роука...

л. 332 об. слѡво на зачетїе стыѥ анны. егда зачет стоую бцоу...

Нач. Єгда приближисе врѣмѧ прчьскыих прорєнїи коньць...

л. 336 об. моученїе стыих мникь. евстратїа. авѯентїа. евгенїа. мардарїа. и ореста (13 декабря).

Нач. Царствоующоу дїоклитїаноу и маѯимїаноу...

л. 357 об. Іоанна Златоустаго, слово на оудее глющее, тѣмже женоу вьзеть бь и роди сна. бгословїе...

Нач. Хѡщоу пакы начети о рождьствѣ спа бжїа...

л. 375. Іоанна Златоустаго, слѡво на прѣславное рождъство га и ба и спса нашего іу ха.

Нач. Таинство странно и прѣславно вижѹ. пастырїе оглашают ми оушы...

л. 381. Василія Великаго, слѡво на стое хво рожьство.

Нач. Хво рождьство. свѡиственое оубо и прьвое и ѡсобное...

л. 387 об. Григорія Нисскаго, слѡв на рожство га нашего іу ха.

Нач. Днь хс и вака чловѣкѡлюбное рождьство вьспрїеть...

л. 391 об. Аѳанасія Александрійскаго, слово на рожьствьныи днь...

Нач. Начело радости и веселїа дхѡвнаго, трапезѹ хощѹ...

л. 395. Іоанна мниха пресвитера Дамаскина, слѡ на прѣславное рожьство га ба...

Нач. Вьнегда весна прїидет, тѣлесныи сьстави вь ѡбновленїю...

л. 405 об. Аѳанасія Александрійскаго, слѡво ѡ еѵглскомь глаголѣ. еже, изыде повелѣнїе ѿ кесара авгоуста и ѡ іѡсїфѣ...

Нач. Ꙗко же златотворноую землю роудити приключшенсе...

л. 416. Прокла архіеп. Константинопольскаго, слово рѣнное прѣсѣдецюу тога несторію, ѡ рождьствѣ га нашего іс ха.

Нач. Дѣвычьское тръжьство днь, езыкь братіе кь похваленію...

л. 420. Григорія Неокесарійскаго, слово похвалное на рождьство га и ба и спса нашего іс ха.

Нач. Радүитесе о ги вьсегда. сь павлом во ликьствѣк...

л. 427. Епифанія Кипрскаго, слово похвалное о стѣи маріи бци. и о вьчлвченіи га нашего іс ха.

Нач. Сіающіих зареи богородичных лѹче страшные...

л. 435. Григорія Нисскаго, слово похвално ѡ прьвострадалци стефанѣ.

Нач. Ꙗко добрѡ благых послѣдованіе. ꙗко сладко веселіа...

л. 443. Прокла архіеп. Константинопольскаго, слово похвалное стомоу прьвомчникоу стефаноу.

Нач. Чювьствьное оубо слнце ѿ землꙗ вьсіавь...

л. 447. Григорія Нисскаго, слово вь е, и се аггль ꙗвисе вь снѣ іѡсифѹ гле емѹ вьставь поими ѡтрѡче и мтрь...

Нач. Привычен вь поучиноу и гльбиноу изслѣдоуеи очима...

л. 450. Іоанна Златоустаго, слово о иродѣ и о стых младенцех. (29-е декабря).

Нач. Хотѣх оубо присно и вьсегда дховное вамь повѣдовати...

л. 455. Александра мниха, слово повѣстно ѡ обрѣтеніи чтнаго и животворещаго крта кь нѣкорымь прподобнымь ѡцемь повелѣноу бывшоу ѿ них... (14 сентября).

Нач. Повелѣніе вашего ѿчьскаго прподобствіа пріемь, ѕѣлѡ изоумихсе...

Судя по нѣкоторымъ небольшимъ выпискамъ изъ отдѣльныхъ произведеній настоящаго Сборника, переводъ греческихъ словъ и житій и редакція произведеній оригинальныхъ тожественны съ тѣми же произведеніями двухъ сербскихъ сборниковъ Нямецкаго монастыря XV вѣка, №№ 85 и 86, сходныхъ къ музейной рукописью и по составу статей. (См. наше Опи-

саніе, стр. 59—60). На первомъ изъ нихъ находимъ неотмѣченную нами въ Описаніи запись о принадлежности рукописи аѳонскому монастырю Ксенофу: сиѧ книга ѯенофҳца (sic).

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

147 (1144). **Сборникъ словъ и житій, XV вѣка,** въ листъ (27 × 20½ смм.), на 349 листахъ.

Полууставъ четкій, ровный, Аѳонскаго письма; бумажный знакъ—цвѣтокъ съ тремя вѣтками.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. Окончаніе предыдущаго Слова, въ нѣсколько строкъ. Затѣмъ: житїе и жизнь прѣбныѫ мтре нашѧ параскеви. въ немже и како прѣнесена бы въ прѣславныи гра трънов. съписано евдимїемъ патрїархѡмъ трьнѡвскым.

л. 7. Андрея Критскаго, слово на рѡжьствѡ прѣславныѫ влчцѫ нашѫ бцѫ...

Нач. Аще мѣрима е землѣ падїѫ...

л. 11. Андрея Критскаго, слово на рѡжьство прѣславныѫ влчцы нашѫ бцѫ... Надъ заглавіемъ Слова — замѣтка писца: + достоит вѣдѣти. ꙗко сїе сло, първѣише е иных слове сегѡ празника. по семже, «аще мѣрима е землѣ». и по сихъ прочаа.

л. 16. Іоанна Дамаскина, слово на рожьство прѣнепорѡчныѫ влчцѫ нашѫ бцѫ.

л. 23 об. Іоанна мниха пресвитера Евіе, слово на благовѣщенїе ѡакима и анны.

л. 32. Андрея Критскаго, слово на възвиженїе чтнагѡ крта.

л. 35 об. Андрея Критскаго, слово авїе реченое на въселирное възвиженїе чтнаго и живѡтворѧщаго крта.

л. 39 об. Пандолея пресвитера обители Византійской, слово на въздвиженїе.

л. 41 об. Іоанна Златоустаго, слово на възвиженїе...

л. 46. Василія Великаго, слово на възвиженїе...

л. 51. Іоанна Златоустаго, слово похвалное ст҃мꙋ ап҃лꙋ и еѵ҃листꙋ иѡанноу бг҃ословꙋ.

л. 56. Іоанна Златоустаго, слово похвалное ст҃мꙋ иѡанноу ап҃лоу и еѵ҃лстꙋ и бг҃ословꙋ.

л. 63 об. Никиты Пафлагонита, пѡхвалное ст҃мꙋ іакѡвꙋ алфеевꙋ (9-е октября).

Нач. Вчера и прѣжде бл҃женѣишїи въ ап҃лѣхь дѡма...

л. 71. похвалное ст҃мꙋ ап҃лꙋ и еѵ҃листꙋ лꙋцѣ (18-е октября). На поляхъ: дафнопатово.

л. 82 об. житїе и жизнь, пр҃вннагѡ ѿц҃а нашегѡ іѡ҃ рилскаго. съписано еѵѳүмїемъ патрїархѡ трьнѡвскымъ. (19-е октября).

л. 92 об. м҃чнїе ст҃го и славнагѡ великомѫченика артемїа. (20-е октября).

л. 119 об. житїе и жизнь пр҃внаго ѿца нашего иларїѡна еп҃кпа мѡгленского. въ немже и како прѣнесень бы҃ въ прѣславныи гра҃ трънѡвь. съписанѡ еѵѳүмїемъ патрїархѡмъ трънов'скымъ (21-е октября).

л. 133 об. мѫченїе ст҃гѡ и славнагѡ хрїстѡва мѫченика димитрїа (26-е октября).

л. 139. слово на съборь бесплътныхъ (8-е ноября).

л. 148 об. Іоанна Златоустаго, бесѣда ѡ серафїмѡхъ.

л. 152. похвалное бесплътнымъ. михаилꙋ и гаврїилꙋ. сътворено климентѡмъ еп҃кпомъ.

л. 157. житїе и жизнь прѣпо҃бнаго ѿца нашего стефана новаго и исповѣдника. еже по ст҃ы҃х и чьстны҃х икѡна҃х пострадавшаго (22-е ноября).

л. 189. м҃нїе ст҃ыихъ м҃нкь, евстратїа, авѯентїа. евгенїа. мардарїа и ѡреста.

л. 207 об. Ефрема Сирина, слово о прр҃цѣ данїлѣ. и о ст҃хъ трїехъ отрѡцѣ҃х, и къ гл҃ѫщїимъ ѣко врѣмѧ зло есть... (17-е декабря).

л. 208 об. Аѳанасія Александрійскаго, слово на рѡждьствьныи д҃нь г҃а и б҃а и сп҃са нашего іс҃оу х҃а.

л. 211. Кирилла Александрійскаго, словѡ на скончаніе стх҃ъ тріехъ ѻтрѡкъ. и даніила прр҃ка.

л. 215. Іоанна Златоустаго, слово о бл҃женнѣмь фїлогѡніи. бывшїимъ ѿ дикѡлогь еп҃кпꙋ. и ꙗко еже промышлѣти нарѡдꙋ полезное... реченѡ же бѡ҃ прѣже пѧти дней х҃ва рѡжьства.

л. 219 об. Григорія Нисскаго, слово на осмодн҃евное ѡбрѣзаніе г҃а и б҃а и сп҃са нашего іс҃ х҃а...

л. 223. Аѳанасія Александрійскаго, слово ѡ еѵ҃лском глагѡлѣ еже изыде повелѣніе ѿ кесара аугоуста. и о іѡсїфѣ.

л. 243 об. тогожє въ тьже празн҃и слово. іс҃ꙋ же рѡжьшюсѧ въ вїѳлеемѣ іоудейстѣмъ, се вльсви ѿ въстѡкь прїидѡшѧ...

л. 246 об. Іоанна Златоустаго, слово на прѣславное рѡжьство...

л. 251. Василія Великаго, словѡ на ст҃ѡе х҃вѡ рѡждьствѡ.

л. 257 об. Григорія Нисскаго, на рѡжьство г҃а нашего іг҃ х҃а.

л. 262. Прокла архіеп. Цареградскаго, слово р҃еное прѣс҃ѣдѧщꙋ тогда нестѡрїꙋ, о рѡжьствѣ г҃а нашего іс҃ х҃а.

л. 269 об. Епифанія Кипрскаго, слово поухвалное ѡ ст҃ѣи маріи б҃ци. и о въчл҃чени г҃а нашего іс҃ х҃а.

л. 267 об. Прокла архіеп. Цареградскаго, слово поухвалное ст҃мꙋ прьвомч҃нкꙋ стефанꙋ (27-е декабря).

л. 270 об. Григорія Нисскаго, словѡ поухвалнѡ о прьвѡстрадалци стефанѣ.

л. 277. тогожє слово ѡ прьвомч҃ницѣ и архїдїакѡнѣ стефанѣ.

л. 278 об. тогожє слово въ еже, и се агг҃ль ꙗвисѧ въ сънѣ іѡсифꙋ гл҃ѧ емꙋ. въставь поими ѡтрѡчѧ и м҃тре его и бѣжи въ егѵпетъ...

л. 279. Іоанна Златоустаго, слово въ еже изми мѧ г҃и ѿ чл҃ка лѫкава.

л. 282. Іоанна Златоустаго, бесѣда ѡ ст҃ѣмь ап҃лѣ ѳѡмѣ. и на аріаны. и ѡ иже въ ѳраки мѫченомь и ѕвїенꙋ бывшꙋ. и томꙋ сѫщꙋ аріанинꙋ.

л. 286 об. тогожє. о еже, шедше испытанте извѣстно ѡ ѡтрѡчѧти. и ѡ ст҃хъ младенцех.

л. 290 об. Григорія Нисскаго, слово нагробное своемꙋ братꙋ великомꙋ василїꙋ.

л. 309. Іоанна Златоустаго, слово ѡ еже съходитисѧ въсѣмь хрїастїанѡмь (sic) въ стѫѭ бжїѭ црковь. и ѡ крщенихъ.

л. 312. Іоанна Златоустаго, словѡ на стаа бгоѩвленїа.

л. 313 об. Іуліана еписк. Тавійскаго, слово на стое крщенїе...

л. 318 об. Іоанна Златоустаго, слово на стое бгоѩвленїе. . .

л. 320. Іоанна Златоустаго, на стое бгоѩвленїе. . .

л. 320 об. Исихія пресв. Іерусалимскаго, на стое бгоѩвленїе.

л. 322. Антипатра еписк. Востронскаго, слово на стое бгоѩвлѣнїе.

л. 323. повѣсть аммѡнїа мнїха, ѡ ꙋбїеныхь стхъ ѿць. въ сїнаи и раиϑꙋ (14-е января).

л. 349 об. Василія Великаго, бесѣда въ рєнїе еже ѿ лꙋкы стго еѵглїа. разорѧ житницѫ моѫ и болшѫ съзиждѫ. . .

Большинство листовъ рукописи перебито и въ настоящее время не всегда на своемъ мѣстѣ; этимъ и объясняется, что Житіе преп. Параскевы въ нашемъ описаніи находится на первомъ мѣстѣ, согласно современному счету листовъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

148 (233). **Сборникъ словъ въ великій постъ, XV вѣка**, въ листъ (29 × 22 смм.), на 199 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый, Сербскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — два ключа въ кружкѣ.

Правописаніе сербское.

Заставка изъ плетеній, писанная красками, — въ началѣ рукописи.

Повидимому, Сборникъ прежде составлялъ часть цѣлой серіи сборниковъ, такъ-какъ первое по мѣсту Слово, стоитъ уже подъ нумеромъ 39-мъ, а слѣдующія произведенія помѣчены восходящими цифрами.

Составъ Сборника: л. 1. Іоанна Златоустаго, слово ѡ петьдѣтомь ѱаллмѣ (въ 1-е воскресенье великаго поста).

л. 13. Іоанна Златоустаго, слово ѡ покаани.

л. 21 Іоанна Златоустаго, слово о еже обаче въсѹе метет'се въсакь чл҃кь живы.

л. 30. Іоанна Златоустаго, слово къ остающїи ѿ бж҃твные слѹжбы. и о сщ҃еннѣи трапезѣ. и ѡ соудѣ.

л. 32 об. тогоже ѡ нищи и ѡ богаты и о мл҃тыни.

л. 34. Іоанна Златоустаго, слово въ еже чьсо ради дрѣво, разѹмно добрѹ и злѹ наресе. и како разѹмѣетсе, еже днь съ мною еси въ раи.

л. 41. Іоанна Златоустаго, слово чт҃наго крта. и ꙗко тѣмь спль е на хс. и достоить о немь хвалитисе. и ѡ добродѣтѣли. и како настоить спсенїю нашемоу.

л. 45 об. Калиста архіеп. Цареградскаго, бесѣда въ нелю третїю поста.

Нач. Проѡбразѹе и прописѹе блаженныи моѵси...

л. 53. Ѳеодора Студита, слово на поклоненїе чтнаго крта.

л. 56 об. Іосифа архіеп. Солунскаго, слово ѡ чтнѣ и животворещи кртѣ. в нелю, г стыи по.

л. 60. Іоанна Златоустаго, слово ѡ постѣ, и о храмѣ агльстѣмь. и о прѣполовлени пота.

л. 68 об. Іоанна Златоустаго, слово ѡ покаани. въ немже въспомѣнѹ и въсе стрти чл҃чьскые.

л. 93 об. Калиста архіеп. Цареградскаго, бесѣда въ четвръто̑ю нелю сты по.

Нач. Прѣполовльше братїе пѹчинѹ въздръжанїа...

л. 99. Іоанна Златоустаго, слово ѡ покаани. и сѣтовани цара ахаава. и о ıѡнѣ прркѣ.

л. 106. Іоанна Златоустаго, слово о покаани и оумиленїи. и ꙗко скорь е бь въ спсенїе и късьнь на мѹченїе. въ немже и ѡ раавѣ прѣславнаа повѣсть.

л. 120. Ефрема Сирина, слово ѡ оумилени. въ срѣ ве велкаа канона.

л. 128 об. житіе и жизнь прпобные маріе египтѣныне съписано софроніемь патріархо҃ ѥрлм̾скы̑.

л. 147. повѣсть пользна ѿ древни^х повѣстеи събрана. и въспоминаніе ꙗвлающи иже прѣславнѣ бывшомꙋ чюдеси. вънега перси и вар̾вари ц҃риградъ враніꙋ окрꙋжише. иже и погыбоше бж҃тьвный͠ соудꙋмь искоушени бывше. гра҃ же не врѣжень бы҃ м҃лтвами б҃це. и мольбное ѿтолѣ поетсе благодареніе несѣдалное д҃нь именовавше.

л. 154 об. Леонтія пресвитера Цареградскаго, слово похвално прѣс҃тѣи б҃ци.

л. 157. Анастасія Синайскаго, сло҃ о с҃тѣмь събрании. и о еже не паметозлоб̾ствовати.

л. 166 об. Василія Великаго, слово къ еже, се въсхѡдимь кь ѥрлмь, и с҃нь ч҃лчь прѣдань боудѣ къ рꙋцѣ старѣ.

л. 171. Василія Великаго, слово въ еже реции да ѡба моа сна сѣдета единь одеснꙋю тебе а дрꙋгы ѿшꙋюю (sic).

л. 174 об. Іоанна Златоустаго, слово о богатѣмь и о лазарѣ. и ꙗко съвѣсть обыче намь въспоминати древнꙗа съгрѣшеніа. і о ѡсифѣ.

л. 185 об. Іоанна Златоустаго, слово наказател̾но на коньць с҃тые четвородесетнице.

Въ началѣ рукописи, на оборткѣ и переплетѣ—записи:

I. + жꙋпа҃ хриза ба҃ крамѡвскимꙋ.

II. злаꙋ[сть].

III. Начальныя слова какой-то грамоты (собственно титулъ) валашскаго господаря Матвѣя Басараба.

Запись скорописью XVII вѣка — въ концѣ рукописи, на переплетѣ:

+ ѥписа^х костаді граматі
с҃нь его сто^п ски. ѿ влече^и
село имѣ. колшо. да знаеть
седимꙋ на монати. би^с трицы. да ꙋчи книгꙋ...

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены грифоны.

149 (367). **Сборникъ житій XV вѣка,** въ листъ (29 × 22 смм.), на 181 листѣ.

Полууставъ мелкій, разгонистый, по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—колоколъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Въ началѣ рукописи—оглавленіе статей, принадлежавшихъ, повидимому, двумъ Сборникамъ (л. 1).

Составъ Сборника: л. 2. житїе и жизнъ прѣпбнаго ѡца нашего антонїа великаго. съписано блаженыимъ ада[на]сїемь патрїархомь алеѯандрїнскыимь. (17-е января).

л. 36 об. мѫченїе стго и славнаго великомѫченика пандеденмона. слово в.

л. 47. житїе и жизнь прпобныѫ мтре нашѫ доефанѡ црцѫ. сьписано нїкѡлаемь дїакони стѣишїѫ бжїѫ великыѧ црѣкве стго лазара. епископа бывша дринополска.

Нач. Иѫ иже женамь постничьства затворисѧ пърприще. . .

л. 71. мѫченїе стхь мникь. евстратїа. авѯентїа. еугенїа. мардарїа. и ѡреста (13-е декабря).

л. 90 об. мѫченїе стго и славнаго великомника артемїа. (20-е октября). Затѣмъ слѣдуетъ: мѫченїе стыѫ прпбномницѫ февронїѫ. (25-е іюня).

л. 140. Григорія Нисскаго, слово надьгробное иже въ стых великомоу мелетїоу архїепкпоу антїохїискомоу (12-е февраля).

л. 146 об. Аѳанасія Великаго Александрійскаго, слово на срѣтенїе га и ба и спса нашего іс ха.

л. 159 об. мѫченїе стых мчникь м. иже въ севастїи мныx.

л. 165 об. Василія Великаго, слово поухвалное стмь мчникѡмь четыридесѧтимь.

л. 172. мѫченїе стго мника деѡдѡра стратилата.

Нач. Ꙗко же сїаеть слнце зрѧщїимь, сице еже о мчнкѡ слово. . .

л. 176 об. Іосифа смиренаго инока, слово поухвалное стомоу вардоломеѹ апостолоу (11-е іюня).

л. 179 об. Іоанна Златоустаго, **слово на благовѣщеніе прѣстыа бцж.**

Нач. **Иже правды въсіа слнце...**

Въ началѣ рукописи — двѣ записи: I. **съвонї.** II. **въ стен ѡбитѣл.**

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены двуглавые орлы и четвероногія животныя.

150 (368). **Сборникъ словъ и поученій, XV вѣка,** въ листъ (30½×21 смм.), па 462 листахъ.

Полууставъ четкій, ровный, отчасти напоминающій Молдавское письмо, по 30 строкъ на страницѣ.

Заставка изъ киноварныхъ переплетающихся круговъ — въ началѣ рукописи.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника: л. 1. Григорія Нисскаго, **слово на ѡсмодневное обрѣзаніе га и ба и спса нашего іс ха...**

Нач. **Сѣнь оубо боудѫщіимь благомь а не самый образъ вещемь...**

л. 6 *a*. Григорія Богослова, **тлъкованіе нагробнаго съписаніа дванадесетіих главизнь. на стго и великааго и своего емѹ дроуга василіа истлъкованны ѿ никиты. иж и двдь, раба іс хва и фїлосова.**

Нач. **Дроуже хвь и слѹга истыи, оугодниче василіе...**

л. 6 *b* об. Амфилохія Иконійскаго, **слово ѡ велицѣмь василіи, и ѡ чюдесехь его.**

Нач. **Любимици не бѣ лѣпо по благонравнымь спомь...**

л. 29. **житіе и жителство... силвестра папы римскаго** (2-е января).

Нач. **Чстнии оубо и бговиднии апли въсѹ въселенѹю ѡбьшьше...**

л. 50. Василія Великаго, **слово на стое хво крщеніе.**

л. 58 об. Іоанна Златоустаго, **слово о еже съходитисе въсѣмь христіаном въ стоую бжїю црковь. и ѡ крщени их.**

л. 65 об. Григорія Нисскаго, слово о е҇ сь҇ е҇ снъ мои възлюбленный о немже бл҃гоизволи҃.

л. 70 об. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃ое просвѣщеніе.

л. 72 об. Исихія пресв. Іерусалимскаго, слово на ст҃ое бг҃оꙗвленіе.

л. 74. Іуліана еписк. Тавійскаго, слово на ст҃ое крьщеніе...

л. 80. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃ое бг҃оꙗвленіе...

Нач. Въсеи въселенѣи въ грѣховнѣмь сьлежещи недѹѕѣ...

л. 81 об. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃ое бг҃оꙗвленіе...

Нач. Пръвѣе рожство спса нашего, и ѕвѣзда възвѣсти...

л. 82 об. Антипатра еписк. Вострийскаго, слово на ст҃ое бг҃оꙗвленіе...

л. 83 об. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃а бг҃оꙗвленіа.

Нач. Да ѿврьзаютсе въсака оуста днь къ бг҃ословїоу...

л. 88 об. повѣсть аммоніа миниха. ѡ избиеныи҃ сты҃ ѿць. въ горѣ сїнаи и раидоу.

л. 100. о възвращени мѡщѐ. иже въ сты҃ ѡца нашего иѡанна архїепкпа кѡстантина гра злаѹста.

л. 107. Козьмы Веститора, ѡ прѣнесеніи мощеи иже въ сты҃ ѿца нашего иѡанна злаѹстаго.

л. 114. Іоанна Евхаитскаго, похвала стымь трїемь крархѡмь. великомѹ василїю. грїгорїю бг҃ословѹ и иѡаннѹ злаѹстомѹ.

л. 126. Іоанна Златоустаго, слово на срѣтеніе га нашего іѵ ха. и ѡ симеѡнѣ и о аннѣ.

л. 130 об. Аѳанасія Великаго, слово на срѣтеніе.

л. 141 об. Амфилохія Иконійскаго, слово на срѣтеніе.

л. 146. Кирилла архіеп. Іерусалимскаго, слово на срѣтеніе гнѥ.

л. 148 об. повѣсть како ѡбрѣтена бы глава стго прка. прт҃че и кртителꙗ иѡанна.

л. 150 об. ѡбрѣтеніе чьстные главы стго и славнаго прка прт҃че и кртлꙗ иѡанна.

л. 155. мѹченіе сты҃ мникь четыридеть. иже въ севастїи моученыхь (9-е марта).

л. 159 об. Василія Великаго, **слово поувалное стымъ мчникѡ четыридесетимъ.**

л. 165 об. Максима Ритора Оловола, **слово на блговѣщеніе прѣстые влчце наше бце и прнодвы маріе.**

л. 177 об. Іоанна Дамаскина, **сло на блговѣщеніе прѣстые влчце наше бце.**

л. 186. Григорія Нисскаго, **слово на благовѣщеніе... и на аріаны.**

л. 192. Іоанна Златоустаго, **слово на блговѣщеніе.**

Нач. **Пакы радости блговѣстіа. пакы свободы възвѣщеніа.**

л. 195. Іоанна Златоустаго, **слово на блговѣщеніе...**

Нач. **Иже правды късіа слнце, и прьвѣе късіавшее покры...**

л. 197. Іоанна Златоустаго, **сло на блговѣщеніе...**

Нач. **Црквых таин'ствъ празникь празнуемь днь...**

л. 200 об. **мученіе сто и славнаго великомчника геѡргіа.**

Нач. **Діѡклитіань рим'скыи самодръжьць недѡинѣ хоругви...**

л. 212. **слово поувално стому и великому въ мчницѣх и побѣдоносцоу геѡгію.**

Нач. **Кчера любимии свѣтлы съкрсеніа празновахѡмь празникь...** Приписывается Григорію Цамблаку.

л. 221. **повѣсть ѡ прѣславнѣх чюдеси сто великомчнка геѡргіа иже ѿ него бывше на плѣнено отрочети.**

л. 227 об. Іоанна Златоустаго, **поувалное стму іѡанну бгослову еулисту.**

л. 230. Прокла архіеп. Константинопольскаго, **слово поувалное стму іѡанну еуаістѹ и бгословѹ.**

л. 232 об. Кирилла архіеп. Александрійскаго, **слово ѡ стѣм іѡаннѣ еулистѣ.**

л. 233 об. Θеодора Студита, **слово поувалное на обрѣтеніе сѣченные главы чстнаго и славнаго пррка пртче и крстителя іѡанна.**

л. 236 об. **моученіе сто мчка феѡдора стратілата.**

л. 241. **обьхожденіе и мчніе сто апла варнавы** (11-е іюня).

Нач. Понеже оубо ѿ съхода спса нашего іс̃ х̃а пришьствїа...

л. 244 об. Іосифа смиреннаго инока, похвала стм̃ѹ вардоломеѹ ап̃лоу.

л. 248. Василія еписк. Селевкійскаго, о пр̃рцѣ елисеи и о соуман'тѣныни (14-е іюня).

л. 251. Антипатра Востронскаго, слово на рож̃ьство ст̃го пр̃ркa пр̃тче и кр̃тлю иѡанна... (24 іюня).

л. 255. Ѳеодора Студита, слово похвалное на рож̃ство іѡ пр̃тче.

л. 260. Аѳанасія Великаго Александрійскаго, слово на рож̃ьство пр̃тче и кръстителю иѡанна ї о елїсавети.

л. 263 об. Іоанна Златоустаго, слово на рож̃ьство ст̃го иѡанна кр̃тлю.

л. 269 об. моученїе ст̃ыхъ и славныхъ връхѡвныхъ ап̃лъ петра и павла.

л. 280 об. Іоанна Златоустаго, похвала ст̃ымь връхѡвнымь аг̃лѡмь петрѹ и павлоу.

л. 283. Исихія пресв. Іерусалимскаго, слово на ст̃ые ап̃лы петра и павла.

л. 286. Іоанна Златоустаго, слово похвалное петрѹ и иѡаннѹ и іакѡвѹ.

л. 288. Іоанна Златоустаго, слово похвалное ст̃ы ап̃лѡмь дванадесетимь.

л. 289 об. моученїе ст̃го славнаго и великом̃ника прокопїа.

Нач. Въ времена ѡна цр̃твовааше дїоклитїань...

л. 300 об. вторая стр̃ть ст̃го прокопїа.

Нач. Въ времена она прїиде въ кесаренскы градъ флавїанъ игемѡнь...

л. 306. похвалное ст̃мѹ и славномѹ великом̃нкѹ прокопїѹ.

л. 317. Кирилла архіеп. Александрійскаго, слово о ст̃ѣи б̃ци. и о ст̃ых ѡ̃цехъ иже въ ефесѣ на съборѣ на несторїа нечьстивѣишаго и безбожнааго

л. 321. Іоанна Златоустаго, слово о ст̃ѣмь пр̃рцѣ илїи.

л. 323 об. м̃нїе ст̃го и славнаго велм̃ника панделеимона.

л. 333. Іоанна Златоустаго, слово ѡ сты҃ маккавеѡхъ и ѡ мтри ихъ.

л. 337 об. прѣнесенїе мощемь стго и славнаго прьвомнника стефана (2-е августа).

Нач. Бысть по еже вънести мощи стго прьвомника...

л. 341 об. Іоанна Златоустаго, слово похвалное стомꙋ прьвомникоу стефаноу.

л. 343. Іоанна Златоустаго, тлькованїе еже ѿ маѳеа еглїа. на стое прѣѡбраженїе га и ба и спса нашего іс ха.

Нач. Аминь глю вамь. соуть нѣцїи ѿ зде стоещїихъ...

л. 348. Іоанна Златоустаго, слово на стое хво прѣѡбраженїе.

Нач. Слыша нна възлюбленик влкоу ха глюща аминь глю вамь...

л. 351. Анастасія Синайскаго, слово на стое ха ба нашего прѣображенїе...

л. 359. Ефрема Сирина, слово на стое хво прѣображенїе.

л. 365. Прокла архіеп. Константинопольскаго, слово на прѣѡбраженїе.

л. 368. Іоанна Дамаскина, слово на прѣславное прѣѡбраженїе.

л. 381. Андрея Критскаго, бесѣда на прѣѡбраженїе.

л. 394. Кирилла Александрійскаго, слово на стое прѣѡбраженїе.

л. 397. Іоанна Богослова, слово на прѣчтное оуспенїе...

л. 404. Іоанна Дамаскина инока и пресвитера, слово на оуспенїе.

л. 413. Андрея Критскаго, слово на прѣславное оуспенїе...

Нач. Таинство настоещее трьжьство, виноу имоущи...

л. 419 об. Андрея Критскаго, слово на прѣславное оуспенїе...

Нач. Слнци чьстныи сь бци постигосте храмь...

л. 429 об. Андрея Критскаго, слово на всечтное оуспенїе...

Нач. Призываеть пакы на обычное слова къ трьжьствꙋ...

л. 438. Германа патр. Константинопольскаго, слово на оуспенїе...

Нач. Длъжныи, въсегда своего блгтелю хвалить...

л. 442. Германа патр. Константинопольскаго, слово на прѣславное оуспеніе...

Нач. Да прѣстанѫть оубω еретикωмь невѣждьствънаа...

л. 446. житіе и оусѣкновеніе чтнаго пррка и пртче и кртлю іωанна. съписано ѿ оученика его іωанна.

Нач. Испльнившемсе лѣтωмь пѐ тысѫщь и петимь столь...

л. 451 об. Іоанна Златоустаго, слово на оусѣкновеніе главы чъстнаго пртче.

Нач. Ꙗкоже нѣкыи моужъ любωпоустыньнь въ нѣкоторомь мѣстѣ...

л. 455. Іоанна Златоустаго, слово на оусѣкновеніе чтнаго пртче.

Нач. Пакы ирωдіа бѣситсе. пакы съмоущаетсе...

л. 458 об. Іоанна Златоустаго, слово на оусѣкновеніе пртчево.

Нач. Іωаннъ възываеть, и кто млъчати сътрьпитъ...

Переплетъ кожаный съ тисненіями; по обрѣзамъ вытиснены узоры.

151 (162). **Сборникъ житій, XV вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 15$ смм.), на 474 листахъ.

Полууставъ четкій, по 24 строки на страницѣ; изъ нѣсколькихъ бумажныхъ знаковъ отмѣтимъ ножницы и др.

Правописаніе сербское; для нѣкоторыхъ статей очевиденъ болгарскій оригиналъ.

Составъ Сборника: л. 1. Іоанна Златоуста, Толкованіе текста изъ Посланія ап. Павла къ коринѳянамъ: ω немже аще кто дрьзаеть безоумиемь глю. дрьзаю и азь.

Нач. Сьмотри здѣ, пакы павла ѿрицающасе, и нехотеща хвалитисе...

л. 14. леωнтіа прѣзвитера чрьноризца. и игоумена монастира стго сава. римьскаго града повѣсть житію и чюдесемь,

прѣподобнаго. григоріа. еппа бив'шаго акраганьсцѣи црквн. иже сикелискые ѡбласти.

Нач. Страшно и вънѣто и вьселен'нѣи оуспѣшно. паче же иже страхомь...

л. 65. ѡ чрьноризцоу прокаженнѹ соущоу.

Нач. Бысть же вълазѣщоу емоу вь градь. се моужь нѣкто чрьноризць...

Затѣмъ слѣдуютъ разсказы о другихъ чудесахъ святого:

л. 67. ѡ глоусѣмь, и нѣмоу соущѹ.

Нач. Исходещоу же емоу изь двереи...

л. 71 об. ѡ дьщери савїнна прѣзвитера.

л. 73 об. ѡ стѣмь бившоу ѡклеветанноу.

л. 88. ѡ синѣ тьмнычныкоу.

л. 89 об. ѡ женѣ еиже дьщерь исцѣли стыи.

л. 94. ѡ маркыане чиготѣ.

л. 116. Аѳанасія патр. Александрійскаго, слово ѡглавлено кь заповѣдемь бжымь, вьсѣмь ѿврьгшимсе мира. и иже вь мирѣ. и хотѣщымь спастисе.

Нач. Вьзлюблены попецѣмсе ѡ спсеніи нашемь...

л. 137. главы дѣтелны прпобнаго ѡца нашего ѳеѡдора едескаго, числомъ 86.

Нач. Понеже оубо благаго ба благодетїю ѿврьгшесе сатани и дѣль его лоукавыхь. и кь христоу приложихомсе...

л. 175 об. стго иларишна главизни, числомъ 79.

Нач. Донелиже братые вь пльти есми, не прѣстанѣмь...

л. 168 об. глави бжтьвнаго и дховнаго закона, числомъ 14.

Нач. Храмь ба живаго, по гласоу великаго павла есми...

л. 179. житїе и жизнь иже вь стыхь ѿца нашего петра адѡнскаго.

Нач. Еже стыих житиа. и аже тѣх боголюбьзноую жизнь написано положити. ниже по себѣ ползы дѣла и ревности...

л. 217. мца иоевріа. ві. житїе и жительство. стго великомника, вь црех стефана срьбскаго, иже вь дечах. сьписанно,

грїгорїемь мнихѡ и прѣзвитерѡ, игоуменѡ бившимь, токжє обитѣли. Григорія Цамблака.

Нач. Бѣше и се великааго и славнааго срьбскаго езыка. не тькмо воиньствнїими силами дроугыхь езыкь прѣвьсходити...

Въ концѣ житія—приписка киноварью, рукой писца:

за мл҃твь ст҃го си великомч҃ника
х҃е помл҃ви ме вь д҃нь соудни: ~

л. 257. Служба св. Стефану Дечанскому.

л. 271. Проложное Житіе того же святого.

Нач. Сьи ст҃ыи прнопоминими стефань, сн҃ь бѣше милоутина цр҃а...

л. 275. чюдо бывшее вь едесѣ градѣ, ст҃ыми исповѣдникы. моученомь тоу, гоуріа. и самωна. и акївa (15-е ноября).

Нач. Нинѣ врѣме подбно съ дх҃оносцем дѣдомь поюще рьцѣмь...

л. 291. моученїе ст҃го великомч҃ника трїфωна. февара (sic) а҃.

Нач. Гоу бо҃у и спсоу нашемоу іс҃ хоу. по бжьстьвнѡ...

Въ сербскихъ записяхъ: минеи именемь ферфарь — 1618 года; престависе месеца фер'фара—1689 года, *Л. Стојановић*, Стари српски записи и натписи. Београдъ, 1902, стр. 274, 450.

л. 305. дѣанїе ст҃ихъ ап҃ль, андрее и метдеа. (30-е ноября). Конецъ статьи утраченъ.

Нач. Вь врѣме ωно сьбралисе вишe ап҃ли вькоупѣ. и разделишесе сами на все страны, ꙗко да идет вь лоучшою его ч҃ь...

л. 319. житїе и жизнь прпдбна оц҃а нашего льва, епкопа катан'скаго.

Нач. Иже ω досточюдне́мь лъве, иже много прослаутиѡ пръкосѣдателю, иже катанскые свѣтлїе митрополїе...

л. 345 блаженаго аданасїа архїепкпа алеѯандрїнскаго, кь андїохоу кнеѯоу. о мнωгых и поужных вьзыскан, иже въ сщенных писанїх недоумѣнных. и дльжных вьсѣми хртїаны вѣдомомь быты.

Нач. **Прьвѣе оубо вѣровавше и кр͠тившесе вь троицоу...**

л. 443. **сїмешна новаго б͠гослова, велми польѕно.**

Нач. **На имоущен вж͠твныи д͠хь вь мысли свѣщнымь...**

Въ концѣ Житія тщательно вырѣзана полоска, повидимому, запись писца (л. 451).

л. 452. **житїе, и иповѣданїе** (sic) **анесеты дьщере пентефрїины. како ю поѥ иωсїфь прѣкрасныи.**

Нач. **Бы͠ вь прьвоеѥ** (sic) **лѣто сед'мый лѣ͠т, говьзныи͠ вь м͠ць вторы. въ, є͠, м͠ца. посла фараωнь иωсїфа, ωбыти всоу землю егип'тскоую, и прїиде иωсїфь вь прѣдѣлы с͠линьнаго гра͠...**

Переплетъ кожаный.

152 (282). **Сборникъ поученій, XVI вѣка,** въ четвертку (20×14 смм.), около 100 листовъ.

Полууставъ Валахо-Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Рукопись въ началѣ содержитъ послѣдованіе акаѳиста въ недѣлю православія; далѣе слѣдуютъ Поученія въ дни великаго поста, безъ упоминанія именъ ихъ авторовъ, краткія и по содержанію весьма неискусныя; въ концѣ — поученія на Пасху и Пятидесятницу.

Начало и конецъ рукописи утрачены; всѣ листы рукописи настолько подмочены, что слиплись въ сплошную массу, и письмо читается съ трудомъ.

Переплетъ кожаный: въ кружкахъ тиснены драконы.

153 (1190). **Сборникъ словъ и житій XVI вѣка,** въ четвертку (21½ × 15 смм.), на 193 листахъ.

Полууставъ четкій, красивый Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. **житїе и жизнь пр͠пбнаго ωц͠а нашего алеѯїа ч͠лка б͠жїа, ѥфимїановж с͠па...**

л. 11. ѡ старцеˣ и ѡ сосанѣ. прⷪрчьство данїилово.

Нач. Бѣше мжжь нѣкыи, живы въ вавилѡнѣ. емоуже имѧ ѡакимь...

л. 17. и се чюдно бжⷭтвномоу и сщенномѹ писанїоу ѡ стѣи аннѣ рещеи мтры прѣстѣи влчце наше бце.

Нач. Прѣмти хва анна. и мтере бжїи мти. бѣше ѿ колѣна левгина дъщи матдана їерея. и марїа жены его ѿ выдлеима...

л. 17 об. пбаеть вѣдѣти ѡ любопослоушателю. и ѡ камены адаман'дѣ. краеѫглъномѹ. и чюно нѣкое. видѣнїе.

Нач. Камень адамадь пбень е въздоухѹ, егоже ношаше архїереи егда въхожааше къ стаа стыˣ...

л. 19. празни, июда. въ млтвахь своихь.

Нач. Ѡжть гь неправы твое, и избави те ѿ ржкоу врагь твоиˣ. цртвоуеть гь посрѣ тебе, и не оузриши ктомѹ зла...

л. 19 об. *Безъ заглавія.* Повѣсть изъ Патерика,

Нач. Пбает же се вѣдѣти. ꙗко клопа и правѣныи ѡакымь. братїа бѣхж прнаа. клопѣ оубо ѡженившоусѧ...

л. 21 об. о оуꙗденїи змыиномъ. О мѣдномъ зміи.

Нач. Възвыгше же снове илевы ѿ горы синаискыѧ...

л. 23. ѡ сѣны свѣнїа.

л. 24. ѡ стои и сщеничьскои ѡдежи.

л. 25. житїе и жизнь прпнаго ѡца нашего марка адинеискаго, жившаго въ горѣ драчьстѣи...

л. 55. Іоанна Златоустаго, слово на стое бгоꙗвленїе...

Нач. Пръвѣе рожьство спа нашего, ѕвѣзда възвѣсти...

л. 57 об. Аѳанасія Александрійскаго, слово на цвѣтоносїе.

л. 61. Іоанна Златоустаго, слово на стжѫ пасхж.

л. 69 об. Аѳанасія Александрійскаго, слово на възнесенїе...

л. 76. Іоанна Златоустаго, слово ѡ ѡглашенїе къ хотѧщи кртитисѧ. и о притчи винограда.

л. 98. *Безъ заглавія.* Повѣсть аввы Евстафія о своихъ подвигахъ.

л. 103. о женѣ оубїенои ѿ мжжа еѧ.

л. 106. въпрошеніе и ѿвѣть. егльскы^х^ словесь. сказано василїемь велиемь великымь грїгѡрїемь бгословомь.

Нач. Басїлие рє. члкь нѣкыи съхожааше ѿ ѥрама въ ієрихѡнь...

л. 114. Христофора архіеп. Александрійскаго, повѣ и поученїе дшеполезно. ꙗвлѣжщи. что оупобися житїе се.

Нач. Въси оубо любимици ихже по въсѣ^х^ врѣмень, пръвоспенникы...

л. 136. Іоанна Златоустаго, слово ѡ блажнѣмь снѣ.

л. 149. Ипполита папы римскаго, сло ѡ скочани мира. и ѡ антихристѣ. и ѡ вторѣмь пришествїи га нашего іг ха.

л. 166. *Безъ заглавія.* Эсхатологическое слово. Первый листъ утраченъ.

Нач. ...гоу убо и спсоу нашем8 сн8 бжїоу ради цркаго и славна лъвоу прѣ проповѣдан8, тѣмже ѡбразо дїавола побнѣлъ лъва прона рекошѧ писанїа... Конецъ слова утраченъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями сохранился только въ началѣ рукописи.

154 (391). **Сборникъ XVI вѣка,** въ листъ (29 × 21½ смм.), на 366 листахъ.

Полууставъ неровный, по 28 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—корона въ кружкѣ.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника: Маргаритъ Іоанна Златоустаго. л. 1. Окончаніе предыдущаго слова. Начало рукописи утрачено.

л. 9. тогоже о аннѣ и о самоулевѣ млѣковьспитани. и ꙗко потрѣбно еже о роженїа^х^ кьснѣнїе. и ꙗко бѣдно и блазньно, еже о дѣтѣ^х^ небрѣщи.

л. 17. тогоже кь иже сьбранїа оставлꙗющи^х^, и на позоры вьсходещи^х^. и како не тькмо потрѣбнѣише. ѿ иже на позωрѣ^х^ сьбиранїа, еже вь цркви прѣпровожанїе...

л. 26 об. тогоже бесѣда кь иже вь празники тькмо съвирающимсе.

л. 34 об. Іоанна Златоустаго, **вь реченїе аплкое. се бо вамь глемь словесемь гнимь. ꙗко мы живы оставленнїи. . .**

л. 42. Іоанна Златоустаго, **вь реченїе авраамле гающе. . .**

Затѣмъ слѣдуютъ другія Слова Маргарита. Выписанный нами отрывокъ изъ «Слова, емуже начало о созданіи Адамовѣ и како пріятъ душу» и т. д. вполнѣ подходитъ по языку перевода къ рукописи писца Нямецкаго монастыря Гавріила, второй четверти XV вѣка, № 68, и № 89 того же собранія, XV вѣка, а также другимъ средне-болгарскимъ спискамъ.

л. 124. Іоанна Дамаскина, **слово на хво рожство.**

л. 135. **житїе и жительство иже вь стыⷯ ѡца нашего ꙇѡанна архїепкѡпа кѡстантїна граⷣ злаꙋста.**

Нач. **И всѣⷯ оубо иже по бзѣ. . .**

Къ этой статьѣ киноварью на поляхъ сдѣланы приписки— объясненія реальнаго характера, интересныя не столько по содержанію, сколько по языку, приближающемуся къ народному; напримѣръ, къ словамъ: **вѣже же ꙋбо ѡрїгень патрѡкль ꙗвѣ** (л. 186 об.) дано такое объясненіе. **Патрокль всакыи члкь глетсе иⷤ ина ꙋбо къ срци имѣе. вь инаⷤ извьнѣ прѣбраⷤесе. ꙗкоⷤ анеѱен ахїлешевь патрокль. облѣсе вь ѡрꙋжїе ахїлешево да ꙋстрашиⷮ ектора. ектор же разꙋмѣвь по обращенїю ꙗ нинь е вьѡрꙋⷤ а не ахїле ꙋби его**; къ словамъ: **и мышь нѣга сырища вькꙋшае** (л. 188)—**прича и о мыⷲ. великꙋ бо болзнь глюⷮ мыⷲ имаⷮ сырища вькꙋсити. или съꙋсыра еже лꙋⷢцее; или растлѣвае погꙋблꙗеть**; къ словамъ: **и како сїа достоить испытати епархомь повелѣтисе** (л. 190)—**епарⷯ. кнеⷥ. властелїнь. начелнї. вса едино ꙗвлꙗють**; къ словамъ: **и испльнь сице посилаемыиⷯ вѡспорь** (л. 201 об.).—**вѡспорь е близ цриграⷣ море тако нарїемое**; къ словамъ: **елма же ѡнь извьнь члкь бы** (л. 207)—**извь члкы реше прѣстави**; къ словамъ: **слꙋжителница цркви—дїакѡниса** и др. Очень немногія глоссы—лексическаго характера, напримѣръ: **ꙋмышленїемь—хитростїю; ꙋдовїе разꙋма—слабо разꙋма** и др. Можно полагать, что эти приписки принадлежатъ славянину (ср. объясненіе къ названію Босфора, слову «епархъ») см.

выше, стр. 333—334. Такія же, повидимому, объясненія найдемъ и въ Сборникѣ Рыльскаго монастыря № 43, *П. Сырку*, Очерки изъ исторіи литерат. сношеній, стр. CCXIII—CCXIV.

л. 219. **ѡ възвращени мѡщемь иже вь стых ѡца нашего іѡанна архїепкѡ(па) кѡстантїна гра златѹта.**

Нач. **Нь како ѹбо нѣкто вины и порѡка на избавить...**

л. 223 об. Козьмы Веститора, **слово ѡ прѣнесенїи моще иже вь стыих ѿца наше іѡ златоустаго.**

л. 233. **житїе и пожизни и ѿ чести чюдесь сьповѣданїе. прпѡбнаго ѿца нашего афанасїа иже въ афонѣ.**

Нач. **Иже изредныих мѹжїи написанаа житїа и древнимь ѹбѡ нѹжда бѣше ради юже ѿ сихь члкѡмь прибывающимык...**

л. 293. **житїе и жизнь и подвизы прпѡбнаго и бгоноснаго ѿца нашего павла дивенскаго.**

Нач. **Желающїимь по краткословкїѹ...**

л. 295 об. **мчнїе стхь и славныих мчнкь хвѣхь. мины. и ермогена. і еѵграфа** (10-е декабря).

Нач. **По еже на земли спса ха пришьствїи...**

л. 322 об. **житїе и жизнь прѣпобнаго ѿца нашего стефана новаго исповѣдника. еже по стыихь и чьстныихь икѡнахь пострадавшаго.**

Нач. **Бжствьна нѣмаа вещь добродѣтель...**

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Запись скорописная—въ началѣ рукописи на переплетѣ:

златоѹс.

маръка. р, к, а, аспра.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

155 (1178). **Сборникъ XVI вѣка**, въ четвертку (19 × 16 смм.), на 101 листѣ.

Полууставъ и скоропись Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. *Безъ заглавія*. Эсхатологическое произведеніе; на л. 1 говорится о вавилонскомъ царствѣ. Начало и конецъ статьи утрачены.

л. 17. Отрывки изъ Патериковъ. Безъ начала и конца.

л. 21. Іоанна Дамаскина, слово сказѹѫщее о стыхь и чтный икѡнахь. къ въсѣкомоу хртіанинѹ. и къ црю константиноу кавалинѹ. и на късѣ еретикы.

л. 43. нѐ в. григоріа мниха и презвитера, игоумена ѡвитѣли пантѡкраторовы. бесѣда о млтыни. и о нищи, речена же бы въ вторжѫ нелѧ стго поста.

Нач. Къ мимошешѫѧ оубо нелѧ о постѣ мало побесѣдовахомь...

л. 50. житіе и жизнь препѡбныѫ мтре нашѧ параскеви. въ немже и како прѣнесена бы въ славныи гра тръновь. съписано еѵдиміемь патріархѡ тръновкымь.

л. 65. въпроси ѿ еѵлія.

Нач. Члкь нѣкыи съхожааше ѿ иерсолима въ ерихѡ. и въ развоиникы въпаде. ѿвѣть. Члкъ е адамь. а ерлмь раи...

л. 71 об. въпро стго анастасіа сінаитскаго, и другихъ отцовъ.

л. 83. Изъ Хожденія преп. Ѳеодоры по мытарствамъ.

л. 85. ѿ житіа стго андреа. иже ха ради юродиваго. Далѣе слѣдуютъ предсказанія святого.

л. 95. Одинъ листъ изъ Житія преп. Параскевы.

л. 96. Продолженіе Житія св. Андрея.

л. 100. тлъкованіе семѹ тлъковано же е. ѳеѡфилаѡ архіепскпѡмь ѡхрискомѹ. О второмъ пришествіи.

Нач. Єгда пріидет снь члчкыи въ славѣ своеи...

Конецъ статьи утраченъ.

Большинство листовъ рукописи перебито; многіе утрачены, и въ такомъ видѣ вся рукопись перенумерована. Можно думать, что листки съ текстомъ неизвѣстной эсхатологической статьи въ началѣ Сборника принадлежатъ Житію Андрея Юродиваго.

Перечисляя статьи настоящаго Сборника, преосв. Мелхиседекъ указываетъ на плохое состояніе рукописи («Cartea este

fórte usată şi ruptă), отсутствіе начала и конца (n'are ìnceput, nicĭ sfârşit), но говоритъ, что Сборникъ «начинается богомильскими разсказами о Сиѳѣ, Аврамѣ, какъ онъ угощалъ Святую Троицу». Затѣмъ идутъ «слова святыхъ отцовъ», Notiţe istorice şi archeologice etc., pp. 81—82. Надо полагать, что въ данномъ случаѣ покойный изслѣдователь принялъ за указываемыя имъ статьи отрывки изъ эсхатологическаго трактата, разрозненные листки изъ котораго помѣщены въ настоящее время въ началѣ рукописи.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

156 (201). **Сборникъ разнообразнаго содержанія, XVI вѣка,** въ листъ ($29^1/_2 \times 20$ смм.), на 350 листкхъ.

Полууставъ по 26 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское, не выдержанное: попадаются ж, какъ слѣды болгарскаго оригинала; не обошлось, повидимому, и безъ русскаго вліянія.

Переводъ большинства статей значительно древній; по составу своему, въ нѣкоторыхъ частяхъ своихъ, рукопись напоминаетъ Святославовъ Изборникъ 1073 года (ср. Сборникъ Румынской Академіи, см. выше, стр. 198—205).

Заставки квадратныя, писанныя довольно грубо красками,— въ нѣсколькихъ мѣстахъ рукописи, иногда даже не въ началѣ статей; надъ первой по мѣсту заставкой—киноварная надпись: **сїа̀ книга пчела̀**. Пчелой называетъ настоящій сборникъ и A. I. Odobesco въ упомянутой выше статьѣ своей, *Revista Română*, an. 1861, pp. 728—729.

Составъ Сборника: л. 1. **стго исидора о ѿмѣтнѣи и безмлъкїи чрънпчьстѣмь житїи.** Первый листъ плохой сохранности. Далѣе слѣдуютъ разнообразныя наставленія аскетическаго характера.

л. 26. **како подобаеть хртианїнꙋ. истьное житїе имѣти. паче по законоу жив'шиихь. еклогата. деспота. алиїнь.**

Нач. **Аще оубо стѣньними и законоу боудеши блгань.** (sic) **телеси болещее ѿлоучаше ѿ стыхъ ѡграженїи...**

л. 27. о бесмртіи дшь.

Нач. Пиѳагора и платон и ины иже... ины ѿ елинь и прѣмдріи...

л. 29. ѡ птици финиѯѣ.

Нач. Да слышите кь сй ѡ птици финиксѣ и да не невѣроують. еже и елины и оучаюты финиѯь величьство...

Далѣе слѣдуютъ мелкія главы Іоанна Златоустаго, Максима Исповѣдника и другихъ. Изъ нихъ отмѣтимъ только нѣкоторыя:

л. 49 об. Іоанна Златоустаго, ѿ епистолие юже кь жидомь.

Нач. Аще вѣроуемь братиа юкоже рѐ апль. юко хс оумрѣ...

л. 52 об. ѵпатіа ефесскаго. ѿ невѣдоми. ѡ томь когда сконьчаніе боудеть.

Нач. Се и петрь великы ѡ нѣкоиˣ бледоущиˣ и глщиˣ рѐ. где е ѡбещаніе пришьствіа. его ѿнелиже ѿци наше оумрѣше...

Повидимому, приведенныя статьи представляютъ самостоятельную и цѣльную компиляцію.

л. 101. пргѡвнаго ѿца нашего нила. ѡ разоумы и оученіа дше пользнаа.

Нач. Стра имѣи бжіи. и ѡтомь въ всѣмь свѣтельствомь свѣсти своее весѣдоуи. самомоу быти боу вѣроуи...

Въ этой статьѣ читаемъ, между прочимъ, такой отрывокъ: ѡ піаницахь. Ѣсь піаница и блоудныкь ѡбнищаен много. и ѣсь сыньликыи ѡблѣчетьсе, въ раздрана и соукнѣнаа. не оупивантесе рѐ виномь въ немже е неспсеніе. оумрѣти мнозѣмь добрѣе е нежели невъздрьжаніемь дшю ѡмрачити. прѣмоудрь нѣкто въпрошень. како боудеть кто любо нелюбикь питию. еи рѐ, аще прѣ ѡчима има оупикающиусе стоуды.

л. 115. поучение пользно по алфавитоу (алфавитъ сохраненъ греческій).

а. Без. метежа оумь храни ѿ житѣискыˣ сьблазнеи. прилѣплѣен бви елика же сила. нь аще и мало въ потрѣбныиˣ прѣбоудеши неоукьсни. еда же не себѣ боудеши надѣесе. кь оуповаи на ба строимомь быти юже ѡ тебѣ.

в. Житию тоужаго не пытаи. аще ли слоучитсе...

г҃. Смѣхъ до ѡславленїа датисе не ꙗвить да не смѣхоу...

д҃. Соудовь бѣгли аще не бь боудеть ѡбидѣньствоуимь...

е҃. Млтниы нескажемо е въ блгыхъ дѣлѣхъ...

ѕ҃. Ревность завнсти сьпротивна...

ꙁ҃. Хотѣль вы въ санѣ соущихъ ѡ ризѣ добролюбывомь...

и҃. Ярость тога мѣсто да имать, ега подъ роукою...

ѳ. Стле ꙗко же слоугы бжїе чтї да за те млецiесе...

ї. Словеса польꙁнаа годиноу и мѣрꙋ да имоуть...

Затѣмъ идутъ краткія поученія, начинающіяся слѣдующими буквами: м҃, н҃, ѯ, о, п, р, с, т, у, ф, х, ѡ.

л. 118. Ѿ аплскыхъ оуставь како пбаеть жити хртиꙗниноу.

Нач. Законоуоуставныкоу моисею рек'шоу ізрлътѣнѿ...

л. 121. Меѳодія епископа Филипійскаго, ѡ бзѣ и ѡ самовластвѣ. Полемическій трактатъ.

Нач. Идачьскыи старець по еллисцѣи коироунѣ сириньскы и слышати гла гласные дѣлꙗ непобные сласти...

Далѣе слѣдуютъ выписки изъ твореній свв. отцовъ, касающіяся главнымъ образомъ ветхозавѣтныхъ пророчествъ и прообразовъ. Укажемъ на отдѣльныя статьи: стго епифанїа, ѡ бі. каминкоу иже бѣхоу на логи стлевѣ насажены; иполитово, что е моудро създавшиꙗ себѣ домь. *Нач.* Хс бжїа шча и моудро и сила. слово пльть бы и къселлсе въ на; сказь колико бы величьство соломоне црквe...

л. 327 об. геѡргиа. хировьскаго. въпро ѡ ѡбразѣх. твор'чсцѣи ѡбразы соуть. іꙁ. и инославие прѣводь. Ѿвѣть.

Нач. Инославие оубо е, ино нѣчто глие а инь разоумь...

л. 331. въпроси и Ѿвѣти григориꙗ бгослов'ца и василиꙗ.

Нач. Василии ре. Что е начело. григори. пр'ваа вина втораго виновнаго. василии се ли второе виновное соущиѣ къселиксе въ дѣчю оутробоу. григории соущиѣ...

л. 333. деѡритово Ѿ того еже ѡ стѣи троици.

Нач. Едино соущие вск начело и вет'хое и новое оучи пинїе.

л. 335 об. иполитово. ѡ бі те аплоу. гдѣ къжо их проповѣда и гдѣ оумрѣть.

л. 336 об. тѡже ѡ епкпѣх.

л. 337. Нѣсколько статей о времени рожденія Спасителя, по исчисленіямъ разныхъ древнихъ народовъ. Далѣе слѣдуютъ календарныя статьи: названія мѣсяцевъ у разныхъ народовъ и проч.

л. 342. тогоже іѡана ѡ оурочныих книгахъ.

л. 344. Епифанія, Сказаніе о 16-ти пророкахъ. Конецъ статьи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

157 (1220). **Сборникъ конца XVI вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 16$ смм.), на 131 листѣ.

Полууставъ Молдавскаго письма нѣсколькихъ почерковъ, по 19 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. *Безъ заглавія.* Іоанна Златоустаго, Слово о сотвореніи міра и Адама (Изъ Маргарита). Начальные и послѣдній листъ утрачены.

л. 29. Іоанна Златоустаго, слово ѡ блжднѣмь снѣ.

л. 42. Іоанна Златоустаго, слово ѡ оусопших. и богатих и нищих.

л. 61 об. Ѿ стго вар'лаама оученїе. видѣ его въсвидѧщее око и не прѣзрѣ. хотѣи въсѣмь спстисѧ и въ разоумь истинныи прїити. нѫ обычное его чл҃колюбїе, и на сѐ показавь. и показаѧ емоу пѫть въньже побле поити ѡбразомь сицевый. Изъ Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ.

л. 75. о стрти спсовѣ, слово, мз҃.

Нач. Божсѧ глати, и ѧзыкомь коснѫтисѧ страшнѣи повѣсти...

л. 82 об. Ефрема Сирина, ѡ сѫдѣ и ѡ любви и покаани.

л. 95. Ефрема Сирина, ѡ покаани слов.

л. 115. Іоанна Златоустаго, слово къ ѡстажщи Ѿ бжтвныѫ слоужбы. и ѡ сщенні трапезѣ. и ѡ сѫдѣ.

Нач. Ꙗко же сѣѫщимь никааже полза. егда при пѫти сѣѫть...

л. 120. *Безъ заглавія.* Разсказъ объ извѣстномъ евхаристическомъ чудѣ: крещаемый скиѳъ видѣлъ вмѣсто служившаго литургію священника—ангела.

Нач. **Въ дне҃х царѣ леонта и алеѯандра. кнѧзь нѣкыи пелопонисѧ...**

л. 122 об. **ѿца макаріа слово.** О погребеніи черепа въ пустынѣ.

Нач. **Ѡц҃а макаріа алеѯандръскаго оученикь. повѣда на҃ сице...**

л. 128. **слово, г҃і. ѿца наше҃ авва дорѡдеа.**

Нач. **Ѥе тако старци, и с҃тое писаніе, въси съглашажтсѧ...**

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный сохранился только въ концѣ рукописи; въ квадратахъ тиснены орлы.

158 (329). **Сборникъ начала XVII вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ смм.), на 482 листахъ.

Полууставъ нѣсколькихъ почерковъ, по 19 строкъ на страницѣ; встрѣчается ѣ҃.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника: л. 1. *Безъ заглавія.* Поученіе изъ Книги «Андріатисъ» Іоанна Златоустаго. Начальные листы утрачены.

л. 48. Іоанна Златоустаго, **ѡглашеніѥ кь хотещимь просвѣщатисе... ѿ анріантъ, к҃в.**

л. 80. Георгія мниха и хартофилака, **сл҃о въ ѥже стоахоу при кр҃тѣ іс҃вѣ м҃ти его и сестра м҃тре его. и вь б҃гот елѣснок погрѣбеніе г҃а нашего і҃ѵ х҃а...** Внизу на поляхъ помѣта писца: **листа к҃д и поль.**

л. 105 об. Анастасія Синайскаго, **сл҃о.**

Нач. **Ѡкоудоу д҃ша ч҃лча многіе въноутръ гл҃ѥть некы помисли...**

Въ концѣ статьи—записи писца полууставомъ (л. 110 об.):

+ ѿвѣ кѣѡ ҁцешив ѡвеѯлнъ ⁖	**+ сиѭ писа грешни симонъ**
ѡвеѯлн. *т. е.*	**симон**

л. 111. Іоанна Златоустаго, ѿ книгь глемиѥ оумиленииѥ. словеса изьбранна слово ѡ исповедании. и ѡ прѣстоуплении.

Нач. Благо ѥ исповѣдатисе гви глеть прркь ибо вь истиноу...

л. 132. Его же, ѡ чистотѣ и ѡ цѣломоудри. и ѡ покаiани. сло. в.

л. 148 об. ѡ обьядени слово г.

л. 159 об. ѡ постѣ и ѡ вьзрьжани слово д.

л. 162 об. ѡ пиiаньствѣ.

л. 170 об. ѡ лихоимани и ѡ сребролюбїи. тогоже iwанна. слово е.

Послѣднее 10-е Слово: о соудѣ и ѡ вторемь пришьстви гни.

л. 227. повѣсть сказние имоущи iавлениiо. iако зѣлѡ ползоуетсе прѣ оусьпшии. приношенмы. и матинiами ѡ нихь бивающими. и паче ѿ изволениiа. и не соумени дше и разоума сьврьшаема.

Нач. Инокь нѣкы повѣда намь глѥ iако шьшоу ми иногда...

л. 233. ѿ оучительства ѡца алона.

л. 244. Іоанна Дамаскина, слово на блговѣщеніе...

л. 262. повѣсть бывшаго чюдесе архїстратигу. михаиломь и гаврїиломь. вь обитѣли иже къ стѣи горѣ адwна лежимѣ. доухїарь нарицаемѣи.

Нач. Вь цртво никифwра вотанїата (на поляхъ: гра е вота)...

л. 275. жиїе стго грїгорїа епкпа великые арменїе. и рифимїе. и гаiани. и инѣх, лs, двиць, страдвшїих вь арменїи (30 сентября).

Нач. Цртвоующѕ дїwклитїанѕ римлiаны. тирадатѕ же...

л. 337. Анастасія Синаита, бесѣда рѣнаа ѡ шестѡ фалмѣ. вь вьходѣ сты пость (въ четвергъ сырной недѣли).

л. 372 об. житїѥ и жизнь прпобныѥ марїѥ егvпетениiи.

л. 407 об. Іоанна Златоустаго. слово ѡ хананеи.

Нач. Велика зима вь повигы пришьшы оуставити не може...

л. 437. Іоанна Златоустаго. слово ѡ блоудниѣ сиѣ.

л. 451. вь вѣрню трапезоу вьходеще поемь сїа.

л. 455. житїе и жиїе стго великомника евстатїа и жены его деѡпистие. и чедь ихь, агапїа. и деѡписта (20 сентября).

Нач. Вь дни цртва траїана, идол'сцѣи жрьтвѣ ѡдрь-жещїи...

л. 477. Молитвы по окончаніи трапезы.

л. 479. повѣ о вьзвижени прѣстые. О воскресеніи Спасителя.

Нач. Иже бжїи единородныи снь и слово. на ради быв чкь...

л. 480 об. аво кои чиний бь исцѣленїа ѿ камена архаггглова.

а. исцѣленїе ѿ ѡчие болести. ѡва кои да се чиний а помиро. да поставишь у чашицу водѣ. и да прѣкрьсти ѡнемзи камен-ко архаггловѣмь водицу три. и да речешь велико име стые тронце. прѣстаа бце помагаи намь. и пото да налїешь око чкѫ ѡномзи водицо. ако ли тїе угодно да устругнешь ѿ ѡнога и каменка у водицу (л. 482) доброе.

в. исцѣленїе ѿ сатаниньскаго привидѣнїа и мученїа и страхованїа. да га носи чкь на грьлу:

г. исцѣленїе. кому то се страхованїа и привидѣнїа тази сатаниньскаа чине. да пости, з, дни. ѿ хлѣбу и ѿ водѣ и ѡвокїю. и да чиний апомиро каковое выше писано. да срька всако утро за ѡнеуʼзи з дни. и тако помощїю бжїею исцѣлѣеть:

д. исцѣленїе. ѿ срьчне болести. да чиний а помиро каковое выше рено. и да срькаашь соутра и у пладне и веръ:

е. исцѣленїе. мнцъ кьда е довикла. и не може се растити с матерїю. да се чиний апомиро каковое више рено и да срькаа жена:

ѕ. исцѣленїе. кому крьвное теченїе чрѣвомь. да чиний апомиро каковое више рено:

з. исцѣленїе. кому реса у грьлу или грьло боли. да чиний апомиро каковое више рено. и да срькаа.

и. исцѣленїе грознпца кога дрьжи. да чиний апомиро каковое више рено. и да срькаа кьда кога грозница почнѣ (sic) сухатать.

д҃. исцѣлѥнїе. кога боли зȣбь. да чини апомиро каковое више писано. и да ȣзме водицȣ да дрьжи ȣ ȣстѣхь добро е. и пото да пожре ѿноуѕи водицȣ. или заспи или не заспи:

г҃. исцѣлѥнїе. кьда се чл҃кь ȣйми рȣкама и ногама. да чини апомиро каково више р҃ено. и да срькаа сȣтра и ȣ пладне и в҃ерь: ⁘

аг҃. исцѣлѥнїе. ѿ ѿгнице. ȣ начелȣ кьда похвати болесть да за тече. да чини апомиро иаковое више п҃ино и да срькаа.

вı҃. исцѣлѥнїе. ѿ запора водѣ. да чини апсмиро каковое више р҃ено и да срькаа: ⁘

ѿ чюмѣ и ѿ дрȣзе[х] болести кто съ вѣрою примаа. да чнни каковое више п҃ино. м҃тїю б҃жїею и помоціїю с҃ты[х] и безпльтни[х] а[р]хїстрат҃и исцѣлѣти кѥ: ⁘

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

159 (338). **Сборникъ конца XVII вѣка,** въ четвертку (20 × 16 смм.), на 124 листахъ бѣлой и синей бумаги.

Полууставъ Поморскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ.

Составъ Сборника: 1) Сказаніе о Иконѣ Божіей Матери Новгородской-Знаменіе; передъ Сказаніемъ — Служба въ воспоминаніе этого событія, 27-го ноября; въ концѣ — «Слово похвально» по поводу того же чуда.

2) Житіе преп. Нила Столбенскаго; послѣднее чудо — о Исаіи Травновѣ; предъ житіемъ — Служба преп. Нилу.

Запись скорописью XVIII вѣка—по полямъ первыхъ листовъ:

Сія тетрадь выставки Пестова священника Климента Андреянова, а кто похощетъ ю усвоити, яко же Ананія и Сапѳира, да отыметъ Господь Богъ свою милость и затворитъ двери щедротъ Своихъ, и да пріидетъ на него клятва и казни Божія душевная и тѣлесная въ нынѣшнемъ вѣцѣ и въ будущемъ вѣцѣ.

Запись скорописная — въ концѣ рукописи (об. 124 л.):

Сія книга села Рожества Богородицы 1753 году. А подписалъ человѣкъ Василія Кириловича Напошкина.

Переплетъ кожаный.

160 (1252). **Сборникъ житій и словъ, XVIII вѣка,** въ четвертку (20½ × 16 смм.), на 417 листахъ.

Полууставъ Южно-Русскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Рукопись представляетъ выписки, повидимому, изъ Великихъ Миней св. Димитрія; по крайней мѣрѣ въ началѣ рукописи читается молитва святителя Димитрія къ Спасителю (л. 1). Во всякомъ случаѣ, можно предполагать, что рукопись переписана гдѣ-нибудь въ Буковинѣ или сѣверной Молдавіи, такъ-какъ на первомъ мѣстѣ въ Сборникѣ находимъ Житіе св. вммч. Іоанна Новаго Сочавскаго, «списанное Григоріемъ монахомъ, игуменомъ обители Пантократоровы, иже бѣ пресвитеръ великія церкви Молдавлахійскія» (л. 2) т. е. Григоріемъ Цамблакомъ изъ Нямецкаго монастыря.

Переплетъ кожаный.

161 (280). **Сборникъ аскетическій** [1]**), начала XV вѣка,** въ четвертку (22 × 14½ смм.), на 256 листахъ.

Полууставъ четкій, ровный, по 23 строки на страницѣ; встрѣчается ѯ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. Начало утрачено. «Главизны» преп. Нила. 4-е Слово начинается фразой: **съ и позна въ дши своеи бѫдѫщаго вѣка. Глаи ꙗко ѡстави миръ и сварѣжсѧ съ члкы ради потрѣбы нѣкоеж да не ѡскѫдѣетъ емоу что...**

---

1) Описаніе сборниковъ аскетическаго содержанія представляетъ немалыя затрудненія, такъ-какъ въ нихъ помѣщается обыкновенно очень много мелкихъ статей, иногда въ нѣсколько только строкъ, напримѣръ, вопросъ съ отвѣтомъ какого-нибудь старца. Поэтому мы выписывали наиболѣе цѣльныя статьи.

л. 14 об. тогоже еже оудалѣтисѧ мира и всѣхъ мѧтѫщиих оумъ. слово е҃.

л. 25. ѩко полезнѣ попоустити бг҃ꙋ дш҃и прилѣтнѣ быти страстемъ. сло҃ ѕ҃.

л. 35. дѣланіа различна. иже о бз҃ѣ живѫщіихъ.

Затѣмъ слѣдуютъ слова въ послѣдовательномъ порядкѣ, кончая 88-мъ: ѡ еже близь бл҃а живѫщіихъ... (л. 135 об.).

л. 138 об. тогоже ѡ чинѣ начѧлствиѡмъ. сло҃. ѕ҃і.

л. 142 об. тогоже слово. л҃д. ѡ въпросѡх и ѿвѣтѡхъ.

Нач. Въпро҃. Коеѫ мзоѫ съдръжитсѧ ср҃це, еже не тещи на зла...

л. 150 об. о постѣ, и бъдѣнии.

л. 162 об. ѡ вѫдѫщіимъ вѣцѣ.

л. 169 об. сказаніе ѡ бж҃іемъ промышленїи. Разсказъ юноши Ѳеодора о томъ, какъ ангелъ во время его мученій укрѣплялъ его и отиралъ съ его лица потъ.

л. 172 об. бесѣды дш҃еполезны ѿц҃а зосимы (какъ отогнать отъ себя ярость и проч.).

л. 179. повѣсти ѡ страціи ст҃ыѧ горы сінаискыѧ [1].

Нач. Нѣкыи ѿ ѿц҃ь оустави себе пре҃ временемь въ пещерѣ...

л. 208 об. прп҃бнаго ѿц҃а наше҃ макаріа великаго. слово ѕѣло полезно.

Нач. Хотѧи приступити къ бг҃оу и животоу вѣчномоу...

л. 215. За окончаніемъ какого-то аскетическаго слова въ 7-мь строкъ, слѣдуетъ статья: ст҃го макариа, како подобаеть быти инокоу.

Нач. Помышлѣѫ оубо чада по моемоу правоу. ѩко сице дльжень...

л. 218 об. ѿц҃а нила, о объѧдении, и другія мелкія статьи.

л. 221 об. Аѳанасія Александрійскаго, сло҃ ѡглавлено. къ

---

1) Листъ 179-й, содержащій начало статьи, долженъ находиться между 200 и 201 листами. Продолженіе Повѣсти слѣдуетъ съ 201 листа.

заповѣдє бжимь всѣмь ѿврьгшимся мира и хотящимъ спстися. Только одна страница.

Нач. Възлюбленїи. потьщимся ѡ сп҇енїи нашемь...

л. 222. Старшій и ровный полууставъ, скорѣе, конца XIV вѣка, по 24 строки на страницѣ. Правописаніе среднеболгарское: поoучение стго ефрема. сло̑ и҃.

Нач. Болѣзнь нждит мѧ изрещи. и недостоиньство мое, запрѣщает' ми мльчати. болѣзни срца моего нждѧт мѧ...

л. 248. Полууставомъ писца всей рукописи приписаны статьи: слово симеона месоподамїискаго. ꙗко пбаеть вь оумѣ имѣти днь исходныи ѿ житїа.

Нач. Аще не невѣсте братїа моа, каков' страхъ и бѣдѫ имамы пострадати въ ча исхода нашего...

Въ концѣ статьи, рукой писца, — запись (л. 253 об.): бь прости серапиѡна и митрофана. амн.

л. 254. главы красны сты ѿць избраны въкратцѣ. стго ефре.

Нач. Слава инокоу боатися бга. смѣрити себе. малыимъ...

Переплетъ кожаный.

162 (317). **Сборникъ аскетическій, начала XV вѣка,** въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 157 листахъ.

Полууставъ нѣсколькихъ почерковъ, по 28 строкъ на страницѣ; встрѣчается ꙃ.

Надъ заставкой изъ переплетающихся круговъ и образующихъ прямоугольникъ, въ которомъ помѣщается заглавіе статьи,—киноварная запись писца:

ѡ ѡх ѡканїа и грѣшны помози ми
авва доѡродеи: +

Обращеніе писца къ Богу или святому съ просьбой о помощи отмѣчено во многихъ, главнымъ образомъ, русскихъ рукописяхъ, см. Описаніе рукописей Моск. Синод. Библіотеки, Отд. I, стр. 184, 224, 233, 293, Отд. II, 1, стр. 141, Отд. III, стр. 149, 473, 570, Отд. II, 2, стр. 47; *К. Н. Никольскій*, Описаніе ру-

кописей Кирило-Бѣлозерскаго монастыря, стр. 263; *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 487 и мн. др. См. выше, рукопись настоящаго собранія, № 37.

Составъ Сборника: л. 1. Аскетическія Словеса аввы Дороѳея[1]).

Послѣднее слово—25-е къ братоу ѹтѣшинѣ емоу ѿ напасти (л. 70).

Въ концѣ статьи—запись писца: слава съвръшителю бѹ показавшомѹ зачѧлѡ и конецъ.

л. 72. житїе прпбнаго ѻ҃ца нашего еѵфросина.

Нач. Сїи въ стыихъ ѻ҃ць нашь еѵфросинь. въ селѣ нѣкоемь родисѧ...

л. 75. повѣсть ѿ патерика. Разсказъ аввы Ѳеодула.

л. 76. повѣ҇ ѡ аввѣ еvлоги.

л. 78. повѣ҇ полезна. Разсказъ аввы Іоанна Синаита.

л. 79. ины повѣсти и бесѣды прпбныихь ѻ҃ць нашихь ѿ патерика. еже ѿ книгь втораго раꙗ.

Нач. Глаше сты василие великы ѡ црквн стѣи бӥ. црковь ѥ нбо второе...

л. 81 об. Тайнописная запись писца вязью.

л. 82 об. ѡ мнисѣ нѣкоемь сребролюбци. Изъ житія Андрея Юродиваго.

л. 82. ѿ образныи҃ и чиновныи҃ кныгь. поѹченїе ѡ поржченїи, и ѡ обѣтѣ҃ иночьскыи҃. еже кь бѹ обѣщаважт҆сѧ хранити.

Нач. Пръвое оубо къ пастырю стада хвъ овець избранныихь. пропокѣдаетсѧ слово. повѣщаниемъ стльскыимъ...

л. 94. Василія Великаго, «Завѣты инокамъ».

Нач. Иже хощеть братїа, и мыслить жити жизнь неблазньнж...

л. 113. Филвмона Отшельника, сло҇ полезно ѕѣло.

Нач. Глахж ѡ оци филимѡнѣ ѡшелницѣ. ꙗко въселисѧ въ нѣкож пещерж...

---

1) Въ настоящее время первый листъ находится на мѣстѣ листа 107-го; многіе листы перебиты и не на своемъ мѣстѣ.

л. 112. повѣсти стыих старецъ како подобаетъ безмлъвїе, съ въсѣцѣмъ тъщанїемъ сънискати.

Нач. Рє авва, антонїе. ꙗко рыбы замогжаше на соуши оумиражтъ. тако и мниси кромѣ келїа моудащие...

Затѣмъ слѣдуютъ поученія другихъ отцовъ.

л. 151. ѡ пощени ꙗко не тъкмо ѿ брашна или ѿ бесѣдъ прїемати его, нж и ѿ видѣнїа и ѿ прочїих, дшевныих движанїи.

Нач. Братїа прїидошж къ ѿцоу андонїю ѿ скита и вълѣзошж въ корабь ити къ немоу. обрѣтошж старца...

л. 157. исправленїа стыих ѿць нашиx.

Нач. Ѿшелници иногда мждрїи и дховнїи їв числомъ...

Въ концѣ рукописи на переплетѣ — запись скорописью XVII вѣка:

сїю ста книгѹ и бжтвна глемаа сты дородей
ѿ сирено ѡбытель бгородїчноа вистреца.

Послѣдніе листы рукописи перебиты. Конецъ утраченъ.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

163 (1182). **Сборникъ аскетическій, XVI вѣка,** въ четвертку (20×14 смм.), на 360 листахъ.

Полууставъ нѣсколькихъ почерковъ, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ; бумажный знакъ—ваза съ цвѣткомъ.

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. Окончаніе предыдущаго Слова.

л. 4 об. ѡ епископѣ трωилѣ.

л. 12 об. о блженѣ еппѣ нωнѣ.

л. 19. Разсказы аввы Іоанна; л. 22. тогожде иωанна. о ѿци виталїи, иже блждница спсьшомоу.

л. 31 об. о инωкыни бѣжавшои въ поустины иωрданстѣи.

л. 44. блаженнаго еѵѳїмїа патрїарха търновскаго, къ кѵпрїаноу нѣкоемоу инокѹ сжщоу емоу пѡ адωнѡ. просившоу посълатиса емѹ ѡ нѣкоих вещех таиных. и ѡ стомь причащени. чьтет же са сїе въ наказанїе инокѡ. паче же хотащїимь безмлъвствовати.

Нач. Ѕѣлѡ на ѡбрадовалъ еси своимъ писанїемъ...

л. 68. житїе и жизнь прпбна и бгоносна оца нашего паисїа великаго, съписано іѡанно кѡлѡволъ...

л. 119. повѣсть аммонїа миниха. о ѹбїены стых оцъ. въ сїнаи и раиду.

Затѣмъ идутъ выписки изъ Патерика.

л. 146. о оци макарїи велицѣм.

л. 151 об. слово о въздвижни пртыж бцж.

л. 153 об. повѣсть данаа. Евхаристическое чудо.

Нач. Въ днех цре леѡнта и алеѯандра. кнж нѣкыи въ пелопонисѣ, кѹпи отрока скѹдѣнина.:.

л. 156 об. Разсказъ аввы Пимена и другихъ отцовъ.

л. 166. ѿ житїа стго пахомїа.

л. 170. Макарія Великаго, слово ѕѣлѡ полезно.

Нач. Хотѧи пристѫпити къ гоу. и животѹ вѣчномѹ...

л. 176. главизны въкрацѣ съложены еже ѿ старческых поѹченїи.

л. 189. о инокѡх ка не подобаѥ ꙗвити прѣд члкы дѣл своих.

Нач. Слыша иногда авва андѡнїе, ѡ нѣкоем мнисѣ...

л. 190. ка подбаеть себе хранити и ни едино осѫждати.

л. 192. о томъ еже не въдагати себе въ ѿчаанїе.

л. 195. о иже ѿ юностна възраста постившаго, и гръдости ради ѿриновенаго.

л. 214. повѣсть о велицѣм макарїи.

л. 216. тогожде авва макарїа великаго. Разсказъ объ аввѣ Исаіи.

л. 236 об. прпбна оца наше иларїѡна о ѿвръжени мира.

л. 244. Исаака Сирина, ѡ чинѹ исконачѧных и ѹставѣ, и не прикладных тѣх.

л. 244 об. тогожде повѣсть стых мѫжїи и словеса прпдбна иже ѿ них слыша. и о дивно тѣх прѣбыванїи.

л. 248. Анастасія Синаита, слово о стѣм събранїи. и ѡ еже не памѧтозлобствовати.

л. 267. Стефана Өивейскаго, заповѣди ѿрекшиїсѧ мира. и иже въ мирѣ.

л. 271. Макарія Великаго, о еже како подбаеть быти инокоу.

Далѣе идутъ разсказы другихъ аскетовъ, безъ заглавій. Среди нихъ — статья апокрифическаго содержанія:

л. 279 об. въпрос. кто крти стыѧ аплы. Далѣе — имена мироносицъ и т. п.

л. 280. ѡ малъчании слово.

л. 283. въпроси и ѿвѣти стых и прпдбныих ѿцъ наших. о млтвѣ и ѡ трѣзвенїи оума. како подбаеть малъчалникоу сѣдѣти въ келїи. Конецъ статьи утраченъ.

л. 291. ѡца филимона ѡшелника. слово зело полезно, къ хотѧщыи спти.

л. 338. сло стго до[ро]деа. ѡ страсѣ бжїа мжкы. и ꙗко подбаеть хотѧщомоу спатисѧ. николиже безпечалн быти ѡ свое спсени. слово ді.

л. 349. ѿ житїа стго андонїа новаго, подвизавшагося въ Виөиніи.

Запись скорописная 1618 года — внизу по полямъ листовъ 213 об. — 219:

+ Изволенїе ѡца и съпоспѣшенїе сна и съвръшенїе стго дха вомыслй (sic) ра бжїи еласїе м ѣ з ѕ ѳ ѿ вилинѣщи и кпи се щени. за четири ѳ да бѫдет емѹ въ здравие и спенїе дша и въ ѡставленїе грѣхов и родителеи его. и братїа его. и комѹ изберет ѿ них. да бъдет ему непорошн. и аще кто покѹситсѧ продатї ѧ. да е трекла и прокла и анадема ѿ га ба сътвоша нбо и земли и ѿ прчтїа е мти. и ѿ тиї ѿць иж въ никїи и ѿ вьсех стых иж ѿ вѣка боу ѹгодиших. к лто з р к ѕ ге к.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

164 (186). **Сборникъ аскетическій, XVI и XVII вѣка**, въ четвертку, на 178 листахъ.

Полууставъ и скоропись Сербо-Валашскаго письма XVI вѣка,

по 24 строки на страницѣ (лл. 1—48), и мелкая скоропись XVII вѣка, см. ниже, 8-ю статью.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника: 1) ѿ оучителства ѿца амона.

Нач. Четыри вещи соу҃. и аще един8 ѿ них҃ имать чл҃къ, ни покаютисе може҃т, ни млт҃в8 его приемле҃т бъ҃...

2) никыты инока и презвитера обитѣли стоудїискые стидата, два вопроса съ отвѣтами.

3) *Безъ заглавія.* Разсказъ аввы Исаіи.

Нач. Рє҃ авва исаїа дивеискїи, яко нѣ҃ст паг8бнѣиши въ минисѣх҃ъ въ родѣ семъ. развѣ ѡклеветавати и ѡс8ждати...

4) о аввѣ логынѣ како се ем8 бѣсь исповѣда.

5) Іоанна Златоустаго, слово ѡ млт҃кѣ.

Нач. Глеть бж҃твъный ап҃ль. непрѣстанно мл҃итесе...

Далѣе слѣдуютъ подобныя же выписки о молитвѣ изъ твореній свв. отцовъ: Исаака Сирина, Никифора патр. Цареградскаго, Іоанна Златоустаго, Исидора Полуисіотскаго.

6) Іоанна Златоустаго, разоуми. дш҃епольэнаго оученїа въсаком8 чл҃к8.

Нач. Ѩко же бл҃гими кръмѣисе надеж҃ами. и ѡ б8д8щїи҃х оупокае. ѿс8д8 оуже црт҃вїа въкъ8си҃т...

7) Аѳанасія Великаго, ѡ съблажненїи въ снѣ.

Нач. Рци ми възлюбленне. которы грѣх҃ъ є҃. или нечистота...

Затѣмъ слѣдуютъ совѣты другихъ отцовъ, изъ Скитскаго Патерика, но безъ отдѣльныхъ заглавій.

8) Іоанна Златоустаго, Толкованія на Евангеліе отъ Матѳея (лл. 47—178), писанныя иной мелкой скорописью XVII вѣка, по 21 строкѣ на страницѣ.

Послѣдніе листы плохой сохранности.

Конецъ рукописи утраченъ.

Рукописи безъ переплета.

165 (1166). **Сборникъ старообрядческій, конца XVIII вѣка,** въ четвертку (20 × 16 смм.), на 98 листахъ.

Полууставъ Поморскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Сборникъ состоитъ изъ разныхъ выписокъ, преимущественно, изъ старопечатныхъ книгъ. Отмѣтимъ нѣкоторыя статьи:

л. 1. **ѿ книгѣ прпбнаго ѿца нашего никона черныѧ горы. писана сїѧ книга в' лѣто, ҂ѕѿоѕ.**

л. 2. Выписки изъ той же книги, писанной въ 1368 году «индикта 6-го; а книга Чудова монастыря казенная, писано отъ заднія доски».

л. 2 об. «есть книга старописменная 200 лѣтъ писана». Далѣе идутъ отрывки изъ Макарьевскихъ Четьи-Миней и другихъ книгъ — о крестномъ знаменіи и проч. Затѣмъ слѣдуютъ выписки изъ Евангелія, Апостола, о Церкви Христовой и т. п.

Начало рукописи утрачено.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

166 (200). **Хроника Георгія Амартола, начала XV вѣка,** въ листъ (29 × 21½ смм.), на 222 листахъ.

Полууставъ четкій, по 28 строкъ на страницѣ; буква *зѣло* въ древнемъ видѣ ꙁ҃, изрѣдка ѕ.

Правописаніе сербское.

Первая тетрадь (судя по помѣтамъ внизу листовъ) и конецъ рукописи утрачены.

Записи въ началѣ рукописи:

I. Титулъ Іоанна Петра воеводы.

II. **црьстани.**

III. **бжтвныѧ лары бытрискоѧ книга. сїѧ глемаѧ лѣтописецъ.**

Въ концѣ рукописи—запись полууставомъ XVI—XVII вѣка: **ръдги. аі. мирчѣ. ві. гидиѧ. г. кьзань. г. славь. гї. вечѣ. ї.**

Заглавія первыхъ по мѣсту главъ рукописи: **о поставлкнїи цремь константиномь сна своего константїа, на кесарство въ цриградѣ. и ликинїа зета своего. кь никомидїи вьдїниисцѣи; о пошьствїи блгочьстивые црце елены. . . вьзисканїк чтнаго крта**

гпа; о троусѣ вѣлицѣмь, иже бы въ тїе дни и ѡ паденїи...; о невѣрствѣ їоуденецѣи и ѡ лни их; ѡ сьборѣ никїиско тиї стых ѿць... Изъ послѣднихъ по порядку главъ (нѣкоторыя заглавія читаются съ трудомъ): ѡ скончанїи симеѡна кнеза бльгарскаго (л. 210 об.); ѡ оклеветани никиты магистра (л. 212 об.); ѡ скончанїи стефана патрїарха и ѡ поставлени трїфоновѣ (л. 212 об.); ѡ скончанїи хрїстофора цра (л. 213 об.); .... ѡ тоурцѣ (л. 214 об.). Ср. *С. Шестаковъ*, Къ критикѣ текста хроники Георгія Монаха, *Визант. Временникъ*, т. II вып. 4, стр. 551—580; *Ученыя Записки II Отд. Имп. Академіи Наукъ*, т. VI, гдѣ изданъ греческій текстъ; *Чтенія въ Обществѣ Исторіи и Древн. росс.*, 1846 г. кн. 2; *Памятники Древней Письменности*, 1878—81 гг. и др.

Прибавленія къ Хроникѣ Амартола: ѡ мирсцѣмь створени сумеѡна магистра логодета. ѿ различных летовныкь и сьписателеи (л. 218 об.); ѡ хероувимѣхь и пламенномь ѡроужїи (л. 220 об.); сказание вкратцѣ соущи ѿ адама до дньшна врѣме. (л. 221), кончая Θеофиломъ Трифоромъ.

Приводимъ статьи, касающіяся болгарскихъ событій, главнымъ образомъ, времени царя Симеона:

ѡ михаилѣ цри (л. 147).

По ставрикїи же, цртвова михаиль зеть вго, лѣто ѥдино и мць. д. иже вь всемь оубо блгь бѣше и кротькь. вь вещиах же оуреженых, нерасоудливь до конца бѣше. и поравоиень соуктных члкь сьвѣтомь. и не искоусьнь на враны. тѣмже поиде на бльгари воѥвати. и сь велицѣмь побѣжениѥмь ѿ них вьзвращ'се, поставлень бы вь нѥго мѣсто львь. патрыкїе и воѥвода вьсточнымь странамь, ѿ людїи и властелеи вь трївоунаїи. и оубоквсе михаиль оуслышавь. и вь иночьскыи ѡбраз сь женою и сь чеды ѡдѣвсе. и слово вестртїа испроси, вь влыжнымь градѣ ѡстровѣ затвараѥт'се. вь немже и скончасе.

о паденїи златога кловоука юустїанова повѣсть чюдна (л. 169 об.).

При томь же цри паде златыи клобоукь и оустиніана глемаагo авгоуста. недооумѣющем' же всѣ и како вьзлѣзоуть помышлающемь, обрѣтесе нѣкыи хытрьць. и вьлѣзь на врьхъ великые цркве, стрѣлоу поусти сь оужемь скрозѣ нозѣ коня іоустиніанова иже ѿ мѣды сьставлена. и стрѣлѣ прошьшии на дроугою странoу, тъ по оуже вьстекь, чюдо оубо зрещимь даяше. и клобоукь вьзложь. и цревоу приеть почьсть. и хытрости и естествоу велие приложи име любо почтень бывъ ѿ цра, златиць. р̃.

о явленіи звѣзды (л. 200 об.).

При сем' же явисе звѣзда ѡпошата ѿ запа... Посла же сумешнь кнезь бльгарскыи вьзвѣщае алеѯандрѹ яже о мирѣ. и любомоудрьствовати емоу, и почитати яко же при львѣ. он' же безоумие и несмысльствомь одрьжимь бывь, сьлы его безьчтнѣ ѿпоусти. скрьбми сумешна придавивь. разоршоусе ѿтолѣ мироу, сумешнь готовляшесе подвигноути на хрїстїаны ороужїа. алеѯандрь же обѣдовавь и опивсе вь знои великь сьсѣдь гоужвицоу играв. и ороужиемь бгоненавистномь язвоу приемь, крьвь многоу ѿ нозрен и ѿ срамныихь оудь пролиявшоу...

о сумешнѣ бльгар'скомь начелницѣ. (л. 203).

Авгоуста же мца. сумешнь бльгарскыи начелникь. воевавь на грькы, сь народомь многомь и тежцемь, приде вь цриграⷣ. и оубо обьсѣде и плоть створивь. ѿ влахерны даже до глемаа златаа врата. оупованиемь готовь сы оудобь сего прѣети всако. и понеже стѣнамь оувѣ тврьдость. и множьство вь немь народа и ороужия и каменное метание. надежоу погрѣшивь, вь глемое ев'домо вьзвратисе. мирныи обѣты просивь. начелним' же цриграⷣ яже о мирѣ сь любовию прием'шемь, посла сумешнь магистра своего глати яже о мирѣ. вьсприемше патрїархь никола и стефань и ішань магистры цра, придоше до влахерны. и вьведоше два сна сумешнова. и ядоше сь цремь вь полатѣ. никола патрїархь. изыде кь сумешноу. емоуже главоу

прѣклони сѵмеѡнь. млтвоу оубѡ патріархь сьтвѡрь. вьмѣсто вѣнца ꙗко же рѣше свои риптарь на главоу него вьзложи. дары оубѡ неизьчтеными и великыми любопочтены бывше сѵмеѡнь и снове него вь свою страноу вьзвратишесе. не сьгласны (л. 203 об.) ѡ реченнѣмь мирѣ разьшьдьшесе.

о воеванїи сѵмеѡна бльгарского кнеѕа на грькы (л. 206 об.).

Воева же пакы сѵмеѡнь бльгарскыи кнезь на грькы. и множьство бльгарь пославь вькоупѣ сь кавканомь и миникомь и инѣми. прошьшем' же симъ скрозѣ горы, прїидоу до маглавы. тѣх' же пашьствие оувѣдѣвь рѡмань црь, помышлꙗѥ ѥда како на пигинскоую полатоу сьшьше запалеть, Ѿана ректора посла вькоупѣ сь львомъ и подомь. несоуще сь собою множьство доволно ѿ црекѣхь и ѿ иже подь ѡбластию воеводь и прочихь чиновь. съ нимиже бѣ и алеѯїе патрикїе, и ѡмосиль дроуггарь сь людми своими. бѣаше же. е҃. нелѥ по. ѡпльчивше оубѡ сїи люди своѥ на равнѣхь мѣстѣхь близь пигиѥ. и бльгарѡмь ѿ горѣ ꙗвльшемсе, вьѡроужены гласомь вьпиюще оужасномь и страшномь. и крѣпко (л. 207) напоустивше конѥ на грькы, вь тъ ча побѣже ѡань ректорь. заклан' же бы вь него мѣсто подвизаѥмь фѡтинь. и ини мнози. ѥдва бо спсень бывь, прїиде бѣжеше вьѡроужень сь кораблемь. и алеѯеїе. и дроуггарь ѡмосиль. и не вьзмогь до конца вьлѣсти вь корабль, ѹдакисе въ мори. дроузїи же спсени быше вь кастели бѣжавше. корабльници же и прочеѥ все множьство. ѡво ѿ ратникь бѣжеще, въ мори оудакишесе. ѡви же желѣзоу быше снѣдениѥ. ѡки же роуками бльгарскыими ѥти быкше плѣнени быше. бльгаре же никогоже вьзбранꙗюща тѣмь имоуще, полаты пигїнскыѥ запалише. и стенонь вьсь пожегоше. сице оубѡ бѣдно ненаказаниѥ и невѣжьство нагльство помощника имоуще. к҃. же фер'вара. мца. ѥликто. г҃. деѡдора жена рѡманова скончасе. и положено бы тѣло ѥѥ вь домоу самого цра рѡмана иже ѿ него монастырь сътворень бы...

о воеванни бльгарсцѣмь и о раты бывши тогда (л. 207 об.).

Иоуниа же мсца. бльгаршмь пакы воевавшимъ. и даже до стыие деwдоры полате пришьдшемь, и сию wгню прѣдавшемь, на wбѣдь црь рwмань, воеводы призва. соущоу с ними и глемомоу сактицоу. и наказавъ сихъ и повелѣ на соупостати изыти, и w Ѿчьствѣ своемь подвизатисе. wни же wбещашесе готово w цртви его и за хртїань оумрѣти на оутрѣи же днь, вьwроужень бы Ѿ цра рены сактинь, истинноу вѣроу и свое моужьство показа сьзади бо бльгарь пришьдъ, и вь воискоу ихъ вьшедъ. всѣхь елико wбрѣте покла. оувѣдѣвше же бльгаре бывшее, вьзвратишесе на воискоу грьчьскоую. и рать сьтворше. побѣдѣше сактина с малѣми соуща. wн же понеже храбрьскы подвигсе многы посѣче. нь зане мнози бѣхоу бльгаре и не може противоу имь стати ѻтрьже емоу оуздоу конь и побѣже. рѣкоу же нѣкоую тоу текоущоу прѣходе коню его вь калѣ оугльбшоу. проводень бы сьзады въ бедроу и едва оубо коню Ѿ кала истрьгшоусе. помощию своихь людїи, спсень бы. до влахерны. и положень бы близь стго во (л. 208) вчега сьмртнѣ бw соущїи язвѣ, вь нощи тои скончасе.

По времени же нѣколицѣ пакы сумеwнь бльгарскыи кнезь. сь всѣми вои своими wдринь градь wбьсѣде. и wстрогь wбложь, крѣпко сего плѣноваше. понеже оубw пищи wскоудѣвшїи. и гладь стоужаше велми. и ни Ѿкоудоу имѣхоу крьмитисе. прѣдаше себе и старѣшиноу бльгаромь. егоже емь сумеwнь. и wковы по всемоу тѣлоу wбложивь. и многыми томлеными сего оумоучивь, коньчнѣе оубыть и горкою сьмрьтию соуровство и немлрдие своее дше показавь. бльгаромь оубw блюсти грд прѣдавь и wтиде. иже на се грьчское наитие слышавше, сего wставльше wтидоше. и пакы под грькы градь сь бысть.

w скончанїи сумеwна кнеза бльгарскаго (л. 210 об.).

Маia же мсца. кз. енкто. ві. сумеwнь бльгарскыи кнезь

скончасе. петра сна своего на своемь постави мѣстѣ. иже бѣ емоу сь, ѿ вторие жены. сестры георгїа соурсоувоула егоже и пѣстоуна и повелителꙗ своимь чедомь сумешнь ѡстави. михаиль иже ѿ прьвые емоу жены, пострижесе минхь. іѡан же и венїаминь петрова братиꙗ, еще ѡдѣꙗла ношаахоу бльгарска. ѡкрьстны же езыци. сумешновоу оувѣдѣвше кончиноу, харвата же и прочїи воевати на бльгары сьвѣщавахоусе. глад же и проузи бльгарскомоу езыкоу крѣпко достоужи. и оубоꙗшесе оубо и инѣхь езыкь нашьствиꙗ. боꙗхоу же се наипаче, ѿ грьчьскаго наитиꙗ. сьвѣт оубо створише, на грькы поидоше воевати, и вь македонию пришьше, страхь по истинѣ грькомь створише потом же оувѣдѣвше ꙗко хощеть на нихь црь воевати. послаше петрь (л. 211) и георгїе ѡтаи нѣкоего миниха. налокура именоуемаа. ѿ рода арменска. хрїсовоуль носеща въ немже бѣше написано еже ѡ мирѣ сь грькы имѣти. и оусрьно ѡ семъ ѡбещатисе. не тькмо же, нъ и бракоу створити ѡброученне. сего же миниха црь приемъ любьзнѣ, абие посла сь кораблемь въ месимврїискыи градь миниха дошдосиꙗ. и василика родиꙗ, ꙗже ѡ мирѣ бесѣдовати сь бльгары. ѡни же шьше. и повелѣннаа главше, изыде вькоупѣ стефань сь бльгары по соухоу. вьслѣд же ихь поиде и георгїе соурсоувоуль. и пришьше вь константинь градь, мирь сьтворише. и прѣмѣнение сь цремь створити просише. зреще же дьщерь хрїстофора цра марию. и велми годѣ имь бывшїи, написаше кь петроу вьскорѣ прїити. сьгласие сьтворше прѣжде ѡ мирѣ. послан же бы никита магистрь тьсть рѡмана цра. срѣсти и привести петра даже до града. бльгарїноу оубѡ пришьшоу. въ кораблє црь рѡмань вьсѣдь, кь влахерноу прїиде. и петра ꙗко к немоу идоуща, оусрѣвъ и ѡбловизавь. и понеже дроугь дроугоу подобнаа бесѣдоваше. написаше сьгласнаа ꙗже ѡ мирѣ и брачнаа ѡброучениꙗ. посрѣ же сихь ходатаю бывшоу сирѣчь межоу грькь и бльгарь, протовестїароу деѡфаноу. вь. п. же ѿтебра мца, изыды патрїархь стефань вькоупѣ (л. 211 об.) сь деофаномь протовестїаремь. и сь марїею хрїстофора цра дьщерию и сь всѣми вел-

моуже вь црквь прѣстыѥ бце пигїискыѥ. и блвише петра и марїю. и вѣнце на главы имь вьзложише ѩкоже ѡбычаи ѥ҃ зетоу и невѣстѣ. сьтворше же всако веселиѥ брачноѥ. выиде деофань вькоупѣ сь мариѥю дьщерию црѣвою вь градь. вь трети же днь по брацѣ, створи црь рѡмань гощениѥ свѣтло. и сѣде црь вькоупѣ на трапезѣ сь петромь бльгариномь и константїномь зетомь своимь и съ хрїстофоромь сномь своимь. бльгаромь же крамолоу сьтворшемь немалоу, ѩко прѣже славити хрїстофора, потомь же константїна. и оустави мькоу ихь рѡмань црь сьтвори же волю ихь. и понеже вса ѩже ѡ брацѣ скончашесе, хотѣаше же марїа оуже кь бльгарѡмь сь моужемь своимь петромь поити, родителѥ ѥѥ даже до евдома изыдоше съ нѥю. вькоупѣ сь деофаномь протовестїаремь. и ѩдше тамо съ петромь, понеже поити хотѣыхоу. ѡбьѥмше родителиѥ дьщерь, и многыи излиѩвше сльзы. и елика ѡ лишеныи прѣвьжелѣнныѥ. самого же зета ѡблобизавше. и сию вь роуцѣ ѥмоу прѣдавше. въ црскы градь вьзвратишесе. марїа же бльгарскыимь прѣдана бывши роукамь, вь бльгарскоую землю поиде раоующисе вькоупѣ и скрьбещии. скрьбещи оубѡ, ѩко родителиѥ любве оулишисе. и црскыихь домовь. и ѡбычаѩ сьродныхь свои раоующисе (л. 212) ѩко цроу ѡброучена бы моужеви. и црца бльгарѡ наречена бы. понесе оубѡ богатьство много и различно. и сьсоуды бесчисльни.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены орлы и другія птицы.

167 (216). **Хроника Георгія Амартола, второй половины XV вѣка,** въ листъ (39 × 28½ смм.), на 230 листахъ.

Полууставъ четкій, Валахо-Молдавскаго письма, по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — ножницы.

Правописаніе сербское.

Рукопись очень плохой сохранности: листы подмочены, прогнили, буквы расползлись и выцвѣли, письмо читается съ большимъ трудомъ. На первыхъ листахъ рукописи — разсказы о

Давидѣ царѣ іудейскомъ, на послѣднихъ — объ императорѣ Никифорѣ Фокѣ, нашествіи Хозроя и проч.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

168 (1190). **Исторія русской церкви,** старообрядческое сочиненіе, **средины XIX вѣка,** въ четвертку (21 × 17 смм.), на 136 листахъ.

Поморское письмо, по 18 строкъ на страницѣ.

Рукопись содержитъ только третью и четвертую части Исторіи; но въ предисловіи авторъ упоминаетъ о первыхъ двухъ частяхъ ея (л. 1). Глава 1: «содержащая жизнь вкратцѣ 6 московскаго патріарха Никона, смуты виною его въ государствѣ и раздоръ въ велико-россійской церкви». Послѣдняя глава: «Признательность въ нынѣшнемъ вѣкѣ россійскаго свѣтскаго и духовнаго правительства къ уваженію старопечатныхъ книгъ» (л. 99 об.). Часть 4-я, глава 1-я: «О бывшихъ волненіяхъ и раздѣленіи въ россійской старовѣрческой церкви» (л. 103). Далѣе говорится о безпоповцахъ, о буковинскихъ старовѣрахъ, о Бѣлокриницкой епархіи и проч. Къ нѣкоторымъ главамъ прибавлены копіи съ подлинныхъ документовъ, касающихся австрійскихъ митрополитовъ.

Въ концѣ рукописи—запись полууставомъ:

че́ть минե́ѧ о̑д҆на, в҆ еванѡ̀ва. ад҆да́дї ме́сецъ дека́прь.

Переплетъ бумажный.

169 (414). **Помянникъ Тисманскаго монастыря, начала XVIII вѣка,** въ четвертку (21 × 15 смм.), около 30 листовъ.

Полууставъ (предисловія и заглавія) и скоропись (самыя поминанія) поздняго Валашскаго письма.

Заглавіе: **сі́ѧ проскомиді́ѧ в҆ ѻ҃тарь гд҇а бг҃а и сп҃са нашегѡ іи҃са хр҇та въ мн҇трѣ тысманы, в҆ храмѣ оуспенїа прест҃ыѧ вл҇чцы нашеѧ б҇цы и пр҇нод҃вы мр҇іи, идѣже лежатъ мощи ст҃агѡ**

о҃ца нашегѡ нїкодїма осщ҃еннагѡ. иже и созда ст҃ꙋю обитель сїю.

Въ предисловіи говорится о томъ, кому именно слѣдуетъ вручать вклады; пожертвованія въ монастырь, по мнѣнію автора предисловія, слѣдуетъ давать исключительно чрезъ игумена; а кто дерзнетъ въ помянникъ вписать кого-нибудь мзды ради, тотъ да будетъ проклятъ.

Поминанія: Евѳимія архіепископа (очевидно, тырновскаго); Никодима іеромонаха (очевидно, Тисменскаго), Іоасафа архіепископа (перваго молдавскаго митрополита), епископа Даніила; архіепископа Евѳимія, архіепископа Михаила, архіепископа Іосифа и т. д. Далѣе поминаются господари валашской земли; затѣмъ игумены, монахи и наконецъ миряне. Чрезвычайно интересны собственныя некалендарныя имена, въ особенности женскія. Противъ многихъ именъ написаны ихъ мѣсто жительства; иногда указывается, что̀ именно было пожертвовано.

Изъ одной румынской записи на Помянникѣ видно, что онъ переписанъ съ древняго извода.

Отмѣтимъ румынскій Помянникъ XVII вѣка, на 48 листахъ, съ которымъ румынскіе монахи изъ валашскаго монастыря Козіи, основаннаго въ 1386 году господаремъ Мирчей Старымъ, ходили по Россіи и собирали милостыню для своего монастыря. Въ началѣ этой книги—списокъ съ грамоты кіевскаго митрополита, разрѣшившаго монахамъ собирать милостыню. Среди именъ вкладчиковъ находимъ московскаго царя, царицу и т. д. Этотъ помянникъ взятъ *проф. Точилеску* изъ мон. Козіи въ Музей Древностей, гдѣ онъ и хранится за № 1278, *Analele Academiei Române*, Raporturĭ... de *Gr. Tocilescu*. Ser. II, vol. VIII, p. 175.

Переплетъ кожаный.

170 (1168). **Страсти Христовы, XIX вѣка,** въ четвертку ($20\frac{1}{2} \times 17$ смм.), на 201 листѣ.

Поморское письмо, довольно небрежное, по 17 строкъ на страницѣ.

Рукопись представляетъ копію, по всей вѣроятности, съ какого нибудь старообрядческаго печатнаго изданія.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ, въ который вложена рукопись, взятъ отъ какой-то болѣе старой книги.

171 (297). **Риторика начала XVIII вѣка**, въ четвертку (21 × 15½ смм.), на 150 листахъ.

Скоропись, по 18 строкъ на страницѣ.

Въ началѣ рукописи, надъ заглавіями предисловія и второй части Риторики—заставки изъ цвѣтовъ, писанныя красками.

Рукопись принадлежала коллегіи св. Саввы: bibliotekа kolegiului st. sava.

Предисловіе: «Что есть риторика. Рїторїка есть наꙋка добрѣ. по всяких҆ веще҃х приличнѡ гл҃ати. егда рїгорїка нарічетсѧ наꙋка добрѣ гл҃ати, и си҃м разнствꙋе҃т ѿ неправаго, и неграматїческагѡ гл҃нїѧ: ꙗкѡ добрѣ гл҃ти е҃ гра҃матїческїи гл҃нїи...

Глава 1-я, часть 1-я. *Нач.* Вопрошенїе есть сꙋгꙋбос. неѡпредѣле҃ное, и ѡпределенное. неѡпределе҃ное по гречески τεδις.

Часть 2-я «ѡ расположенїи». Послѣднія главы: «ѡ памѧти»; «ѡ естестве҃нои фисицѣ, оучат҆ ѡ наꙋкотво҃ный рїторы»; «ѡ произношенїи».

Переплетъ кожаный.

172 (285). **«Изслѣдованіе о соляныхъ копяхъ Валахіи», начала XIX вѣка**, (послѣ 1825 года), въ листъ (34 × 21 смм.).

Скоропись по 25 строкъ на страницѣ.

Содержаніе: 1) «Краткой геологической взглядъ на почву Валахіи».

2) «Краткое обозрѣніе валахскихъ соляныхъ копей».

Прибавленія: а) «пристава при управленіи соляныхъ копей»; б) «люди при каменносоляныхъ копяхъ и разработкѣ оныхъ не-

посредственно обращающіяся»; в) «люди обращающіеся въ постороннихъ должностяхъ и въ различныхъ предуготовительныхъ работахъ»; г) «люди принадлежащіе къ солянымъ копямъ но по соизволенію начальства освобожденные отъ работъ».

3) «Каталогъ собранію минераловъ и горнокаменныхъ породъ по княжеству Валахскому».

Въ концѣ каждой главы—словари съ переводами русскихъ техническихъ выраженій на нѣмецкій, французскій и румынскій языкъ, писанными уже иными руками.

Переплетъ бумажный.

ПАИСІЙ ВЕЛИЧКОВСКІЙ

И ВОЗРОЖДЕНІЕ СЛАВЯНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ ВЪ МОЛДАВІИ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНѢ XVIII ВѢКА.

Во второй половинѣ XVIII вѣка, когда въ монастыряхъ сѣверной Молдавіи появился старецъ Паисій съ цѣлой школой переводчиковъ и переписчиковъ и обновилъ упавшее молдавское монашество [1]), — старой славяно-румынской культуры, можно сказать, уже не существовало. Одновременно съ греческимъ вліяніемъ и началомъ возрожденія румынскаго народа на національной почвѣ, было поднято сильное гоненіе на всѣ слѣды славянства, которое не находило уже защитниковъ въ лицѣ самихъ румынскихъ книжниковъ и должно было искать поддержки извнѣ. Такимъ дѣятелемъ и былъ Паисій Величковскій, принадлежавшій къ той семьѣ замѣчательныхъ духовныхъ дѣятелей, которыми такъ была богата старая Малороссія, и изъ которой вышли почти всѣ знаменитые русскіе іерархи начала XVIII столѣтія. Не призванный, подобно Стефану Яворскому, св. Димитрію Ростовскому, І. Кроковскому, Ѳеофану Прокоповичу, Заборовскому и Іосафу Горленку, на церковно-государственное служеніе,— Паисій остановился на болѣе скромномъ и безвѣстномъ удѣлѣ подвижнической жизни и книжныхъ трудовъ. Такъ, покрайней мѣрѣ, характеризуютъ его новѣйшіе изслѣдователи.

До сихъ поръ мы знали о Паисіи только изъ книги «Житіе и писанія молдавскаго старца Паисія Величковскаго», изданной

1) Подробнѣе у *Melchisedec'a*, Chronica Romanuluĭ, vol. II, p. 25 sequ.; *I. Bianu*, Catologul manuscriptelor, III, 301; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, p. 253; Codex Bandinius, pp. 149, 194 и др.

три раза Оптиной пустынью. Эта книга представляетъ переводъ извѣстнаго молдавскаго житія, составленнаго монахомъ Нямецкаго монастыря Григоріемъ и напечатаннаго въ 1836 году. Недавно нами открыта неизвѣстная до сихъ поръ автобіографія Паисія на славянскомъ языкѣ, написанная очень живо и правдиво [1]). Есть основаніе думать, что она была подъ руками у Григорія; но онъ выбиралъ изъ нея факты такъ осторожно и неумѣло, что въ концѣ концовъ совершенно обезличилъ фигуру нашего замѣчательнаго старца, — и изъ живого и симпатичнаго человѣка далъ намъ какой-то абстрактный образъ подвижника со всѣми чисто-каноническими чертами. Въ то же время, автобіографія Паисія даетъ очень много данныхъ, сближающихъ его дѣятельность съ тѣмъ мистическимъ и книжнымъ движеніемъ, которое имѣло мѣсто въ Византіи и Болгаріи въ XIV в.

Пользуясь указанной автобіографіей, мы перескажемъ основныя событія изъ жизни Паисія, причемъ особое вниманіе будетъ обращено на факты культурнаго и литературнаго интереса. Нашъ очеркъ состоитъ изъ слѣдующихъ главъ. I. Дѣтство и юность Паисія (Россія); II. Первый приходъ его въ придунайскія земли (Валахія); III. Пребываніе на Аѳонѣ (Турція); IV. Реформа монашеской жизни (Молдавія); V. Паисій Величковскій въ своихъ ученикахъ и послѣдователяхъ; VI. Книжные труды Паисія и библіографія даннаго вопроса.

Автобіографія озаглавлена: — «Повѣсть о святѣмъ соборѣ превозлюбленныхъ о Господѣ отецъ и братій и чадъ моихъ духовныхъ, собравшихся во имя Христово ко мнѣ недостойному спасенія ради душевнаго, промысломъ Божіимъ пребывающемъ во святыхъ и честныхъ сихъ обителехъ: во святѣй и велицѣй обители Вознесенія Господа и Бога и Спаса Нашего Іисуса Христа, нарицаемѣй Нямецъ, и во святой обители честнаго славнаго пророка Предтечи и Крестителя Господня Іоанна, именуе-

---

1) Рукопись Императорской Академіи Наукъ, изъ собранія свящ. о. Ѳеофила Гепецкаго, инв. кат. № 58, 4⁰.

мѣй Секулъ,—како и коея ради вины святый сей соборъ собрася ко мнѣ грѣшному и недостойному». Затѣмъ слѣдуетъ оправданіе Паисія предъ читателями и объясненіе его, почему именно онъ рѣшился такъ подробно описать свою жизнь.

I.

Автобіографія начинается разсказомъ о рожденіи Паисія (л. 2): «Азъ монашества и священничества недостойный іеросхимонахъ Паисій рожденъ и воспитанъ есмь въ преславномъ малороссійстемъ градѣ Полтавѣ отъ благочестивыхъ и православныхъ родителей [На поляхъ: «Родихся азъ на концѣ 1722 лѣта декемвріа 21 и отъ купѣли божественнаго крещенія дано мнѣ имя Петръ, на память иже во святыхъ отца нашего Петра митрополита Кіевскаго и всея Россіи]. Отецъ мой бѣ Іоаннъ Величковскій протопопъ полтавскій. Мати же Ирина, яже во иночествѣ преименована бысть Іуліанія монахиня. Прѣпрадѣдъ мой бѣ по отцу Симеонъ, знатный и богатый козакъ. Прадѣдъ же — Лука Величковскій, протопопъ полтавскій. По матери же прадѣдъ мой бѣ славный и богатый купецъ еврейскаго рода, прозываемый Мандя, иже и крестися въ Полтавѣ въ приходѣ Преображенія Господня со всѣмъ домомъ своимъ. Дѣдъ же — (л. 2 об.) Григорій Манденко».

Четырехъ лѣтъ мальчикъ лишился отца, и вмѣстѣ съ братомъ своимъ Іоанномъ, впослѣдствіи настоятелемъ Успенской церкви въ Полтавѣ, воспитывался подъ надзоромъ матери. Семи лѣтъ онъ отданъ былъ въ первоначальное ученіе грамотѣ, черезъ два вышелъ изъ школы и продолжалъ учиться дома у старшаго брата. Подъ вліяніемъ чтенія аскетическихъ книгъ и житій святыхъ, въ душѣ мальчика зарождается ревность къ оставленію міра и воспріятію святого монашескаго образа (л. 3). Въ 1735 году умираетъ братъ Петра Іоаннъ, и мать отправляется къ извѣстному кіевскому митрополиту Рафаилу Заборовскому,

съ рекомендаціей отъ крестнаго отца мальчика — полковника Василія Васильевича Кочубея. По обычаю времени, мальчикъ произноситъ предъ преосвященнымъ «стихи нѣкія, отъ учена мужа сотворены», «со всякимъ дерзновеніемъ и подобающимъ произношеніемъ велегласно». Архіерею понравился бойкій мальчикъ; онъ далъ матери грамоту на право замѣщенія имъ впослѣдствіи прихода его покойнаго отца, но сначала велѣлъ отдать Петра въ Кіевское училище, гдѣ тотъ и пробылъ три года.

Одновременно съ этимъ идетъ чтеніе книгъ, и монашескій идеалъ не только всецѣло поглощаетъ самого Петра, но увлекаетъ еще нѣсколькихъ его товарищей по училищу. Особенное вліяніе имѣлъ на Петра схимникъ Пахомій изъ Братскаго Богоявленскаго монастыря; у него было нѣсколько «отеческихъ книгъ», и нѣкоторое время самъ онъ проводилъ жизнь въ традиціонномъ странствованіи и въ пустыни. Рѣшительный поворотъ въ пользу аскетическихъ убѣжденій Петра совершается тогда, когда онъ былъ уже на послѣднемъ курсѣ. Случилось это слѣдующимъ образомъ. Два товарища куда-то исчезли изъ школы. Петръ понялъ, что они ушли «монашества ради», въ Китаевскую пустынь. Предположенія его оправдались. Въ свободное отъ занятій время онъ отправился туда, получилъ благословеніе настоятеля о. Ѳеодосія и провелъ въ скитѣ два дня, все время бесѣдуя съ молодыми послушниками, которые убѣждаютъ его оставить міръ. Впечатлѣніе отъ ихъ бесѣдъ получилось неотразимое: Петръ перестаетъ учиться съ прежней охотой, на каникулы не ѣдетъ къ матери, и цѣлыми днями посѣщаетъ кіевскіе монастыри, церкви, пещеры (лл. 8 об. — 13). Наконецъ онъ отправляется въ Китаево, славившееся строгостью жизни схимниковъ, и тамъ сподобляется «увидѣти священнолѣпотныя сѣдины блѣда желта и измождала отъ поста и воздержанія лица» нѣсколькихъ монаховъ. Подъ вліяніемъ этого примѣра, Петръ объявляетъ настоятелю Китаевской пустыни о своемъ намѣреніи постричься. Тотъ призываетъ юношу въ свою келлію, садится самъ и обращается къ Петру съ такими словами. «Брате, сяди здѣ, — указуя рукою

и мѣсто оно, идѣже повелѣваше ми сѣсти». Но Петръ не исполняетъ приказанія, и вмѣсто того низко кланяется. Настоятель повторяетъ приказаніе три раза. Петръ стоялъ молча (л. 15 об.). Очевидно, это былъ первый искусъ молодого подвижника въ послушаніи. «О брате, — говоритъ игуменъ, — ты молиши мя, да пріиму тебе во святую обитель нашу монашества ради. И се, въ души твоей не вижду ни слѣда монашескаго устроенія. Не вижду въ тебѣ смиренія Христова. Не вижду въ тебѣ послушанія и отсѣченія воли твоея и разсужденія, но сопротивное все. Вижду въ тебѣ устроеніе и мудрованіе міра сего, вижду въ тебѣ гордыню діаволю». Затѣмъ автобіографъ влагаетъ въ уста настоятеля пространное поученіе на тему о монашескомъ смиреніи. Какъ впослѣдствіи оказалось, конечно, троекратное приказаніе сѣсть было лишь испытаніемъ. Узнавъ, что у Петра есть мать, которая можетъ розыскать сына и взять изъ обители, настоятель рѣшительно отказываетъ ему въ посвященіи, и опечаленный юноша возвращается въ Кіевъ.

Въ это время въ Кіевѣ остановился пріѣхавшій въ Россію послѣ турецкой войны молдавскій митрополитъ Антоній, вмѣстѣ съ нѣсколькими церковнослужителями. Въ Кіевѣ они совершали служеніе на молдавскомъ языкѣ. «Коликія радости душа моя исполняшеся, услышавши и симъ благословеннымъ языкомъ Богу славословіе возсылаемо! — вспоминаетъ Паисій. — И дивны судбы Божія, яко оттолѣ начатся въ души моей немала любы къ благословенному сему молдавскому языку и народу и къ богохранимой сей земли» (л. 21 об.). Между тѣмъ, ученіе продолжалось очень вяло. Петръ рѣдко посѣщалъ училище, и въ концѣ января съ нимъ случилось первое «искушеніе». Одинъ изъ его товарищей донесъ начальству, что Петръ совсѣмъ не хочетъ учиться, «а мати его всуе точію полагаетъ на ученіе его иждивеніе». Призванный къ отвѣту, Петръ открыто объявляетъ ректору о своихъ аскетическихъ намѣреніяхъ. Что же касается «внѣшняго ученія», то, по словамъ юноши, онъ не чувствуетъ въ душѣ ровно никакой пользы отъ него, «слыша бо въ немъ

часто воспоминаемыхъ боговъ и богинь еллинскихъ и басни піитическія, возненавидѣхъ отъ души таковое ученіе» (л. 22 об.). Рѣчь Петра напоминаетъ полемическіе трактаты христіанскихъ проповѣдниковъ противъ еллинства и не обходится безъ обычнаго наставительства. Онъ даже выговариваетъ ректору, что совершенно напрасно въ училищѣ мало вниманія удѣляютъ изученію твореній свв. отцовъ. Безплодны были увѣщанія ректора, Сильвестра Кулябка, продолжать ученіе, и наставникъ уже хотѣлъ было дать приказаніе высѣчь ученика. Это подѣйствовало на Петра, и онъ остался въ школѣ, хотя учился безъ всякой охоты.

Въ концѣ концовъ будущій подвижникъ бросилъ ученіе и рѣшилъ уйти въ Черниговъ къ своему другу іером. Пахомію, такъ-какъ бывшій молдавскій митроп. Антоній въ это время былъ митрополитомъ Черниговскимъ. Это путешествіе было сопряжено съ большими затрудненіями. Приходилось ѣхать по рѣкѣ. Былъ октябрь, погода стояла холодная, Петръ не имѣлъ теплой одежды; слабый отъ рожденія, онъ съ трудомъ управлялъ лодкой. За нѣсколько дней все бѣлье его покрылось вшами, онъ долженъ былъ стряхивать ихъ въ огонь костра. Свой путь онъ описываетъ подробно (лл. 32 об. — 35 об.).

Пахомій посовѣтовалъ Петру постричься въ Любечскомъ монастырѣ, куда тотъ и обратился. Монахи приняли Петра очень ласково, а монастырь произвелъ на него сильное впечатлѣніе скромностью и воздержаніемъ иноковъ. Настоятель опредѣлилъ послушника на кухню, гдѣ ему пришлось нести тяжелую службу. Въ Любечскомъ монастырѣ Петръ подружился съ іеромонахомъ Іоакимомъ, который далъ ему для чтенія Лѣствицу Іоанна Схоластика. Творенія Синайскаго аскета пришлись по душѣ Петру, и онъ рѣшился переписать ихъ для себя. Такъ-какъ свѣчей у него не было, то онъ долженъ былъ работать при свѣтѣ самодѣльной длинной лучины, втыкая ее въ скважину стѣны. Эта подробность очень интересна. Переписка шла «съ великимъ неудобствомъ дыма ради; не имѣя бо нигдѣже прохода, низпуща-

шеся внизъ и наполняше келію мою. Егда же схождаше и ниже главы моея, отнюдъ не можахъ болѣе писати, но отверзахъ окно коморки тоя и вхождахъ въ велику келію и ждахъ, дондеже поднимашеся дымъ вгору. И вшедъ въ коморку, затворяхъ окно и писахъ дондеже и паки наполняшеся дыма. И тако на всяку нощь творя, немалое неудобство къ дѣлу сему имѣхъ. Послѣжде же, стяжавъ кандило и вливая въ не олѣю, писахъ при немъ мало удобнѣе» (лл. 40 об.—41). Вскорѣ въ Любечскій монастырь былъ назначенъ новый игуменъ, человѣкъ строгій. У Петра съ нимъ произошло недоразумѣніе изъ за выданной имъ монахамъ капусты безъ разрѣшенія игумена, и молодой послушникъ ушелъ изъ монастыря странствовать по разнымъ обителямъ и селамъ Малороссіи.

Посвященіе въ рясофоръ Петръ получилъ въ Медвѣдовскомъ Николаевскомъ монастырѣ кіевской митрополіи, находящемся на островѣ рѣки Тясмины, причемъ при нареченіи ему дано было имя Парѳеній (л. 59). Но небольшое обстоятельство заставило его перемѣнить это имя. Одновременно съ нимъ, посвятили другого послушника, котораго назвали Платономъ. По выходѣ изъ церкви, монахи перепутали эти два имени, и Парѳенія стали называть Платономъ, а Платона Пароеніемъ. Вотъ почему до посвященія въ схиму Паисій носилъ имя Платона, не желая возстановлять ошибку посвящавшихъ его іеромонаховъ. Впрочемъ, монастырь тотъ вскорѣ былъ закрытъ и Платону-Парѳенію поневолѣ пришлось уйти изъ него.

Онъ опять приходитъ къ Кіевъ и опредѣляется въ Печерскую лавру, гдѣ въ видѣ послушанія ему указано было состоять при управляющемъ печерской типографіей іеромонахѣ Веніаминѣ, а также «при типографіи у всечестнаго іеросхимонаха Макаріа рукодѣлію учитися иконы изображати на мѣди» (л. 63). Одновременно съ работами по гравированію, Платонъ подвизается въ монашескихъ добродѣтеляхъ, поетъ и читаетъ на клиросѣ. Въ своей автобіографіи онъ описываетъ жизнь подвижниковъ пещеръ, свидѣтельствуя, что истинная аскетическая жизнь была въ

это время очень развита среди печерскихъ иноковъ. Затѣмъ въ автобіографіи слѣдуетъ вводная глава: «Повѣсть о матери моей, что случися ей по отшествіи моемъ отъ нея» (лл. 65 об. — 70).

Сначала старушка скорбѣла о томъ, что сынъ постригся въ монахи, но затѣмъ съ ней случился припадокъ умопомѣшательства: ее мучили бѣсы, она совсѣмъ уже умирала. Чтобы отогнать бѣсовъ, она попросила читать надъ ней Акаѳистникъ, и во время чтенія акаѳиста, съ ней произошло чудо. Неожиданно для всѣхъ, она вдругъ сказала громко, что не жалѣетъ о сынѣ. Какъ оказалось впослѣдствіи, у ней было видѣніе, и она только повторила слова ангела. Затѣмъ она сама постриглась въ Старопокровскомъ монастырѣ, въ 5 верстахъ отъ Полтавы, гдѣ подвизались ея родственницы.

II.

Послѣ смерти матери-инокини, Платонъ не былъ привязанъ къ какому-нибудь опредѣленному мѣсту, и теперь начинается его скитаніе по монастырямъ южной Россіи. Въ нѣкоторыхъ изъ нихъ онъ встрѣчалъ начитанныхъ въ святоотеческихъ твореніяхъ старцевъ, а также монаховъ, хорошо знакомыхъ съ Молдавіей и Валахіей, напримѣръ, схимонаха Игнатія, дававшаго ему книги для прочтенія (лл. 83 об. — 84). Игнатій къ этому времени хотѣлъ возвратиться въ Валахію въ свой скитъ Трейстены, возлѣ города Фокшанъ. Онъ предложилъ Платону уйти изъ Россіи, на что̀ тотъ согласился. Скоро они пришли въ скитъ Долхоуцы (л. 86). Здѣсь жили строгіе подвижники, уединившіеся въ глухія и пустынныя мѣста. Одинъ изъ нихъ, іером. Рафаилъ, упражнялся въ переписываніи отеческихъ книгъ и «оттуду нуждная къ тѣлесному окормленію стяжаваше» (лл. 86 об.—87). Всѣ они подчинялись своему старцу Василію.

Отсюда наши странники перешли въ скитъ Трейстены, гдѣ игуменомъ былъ іеромонахъ Дометій. Здѣсь Платонъ впервые познакомился съ церковнымъ правиломъ по чину Аѳонской горы

и встрѣтился, между прочимъ, съ землякомъ: «бѣ схимонахъ Протерій родомъ малороссіанинъ Полтавскаго полку изъ града Решетиловки, въ мірѣ художествомъ бѣ златарь. Сей въ монашествѣ, зѣло прекрасныя ложицы дѣлая и продая, съ неисповѣдимою любовію странныхъ иноковъ пріемля, угощаваше». Жизнь Трейстенскихъ подвижниковъ описана очень подробно, и Паисій не разъ даетъ великолѣпныя жанровыя картины. Престарѣлый схимникъ кормитъ птицъ, которыя довѣрчиво влетаютъ къ нему въ келлію. А когда старецъ шелъ въ церковь, то птицы садились ему на голову, на плечи, летали вокругъ него и весело щебетали. Когда онъ входилъ въ церковь, птицы садились на крышу и ждали его выхода. Затѣмъ тѣмъ же порядкомъ онѣ провожали его до самой келліи (л. 88 об.). Кромѣ него, въ монастырѣ былъ схимонахъ Іоаннъ великороссъ, который кормилъ братію на свои собственныя средства, причемъ передъ трапезой омывалъ имъ ноги и лобызалъ ихъ. «Прочіи же изъ нихъ,—говоритъ Паисій,—преписующе книги отеческія, отъ сего препитаніе себѣ имѣяху» (л. 89); вообще монахи много трудились, воздѣлывали землю, строили новыя келліи и т. д.

Платона сдѣлали поваромъ, но онъ стряпалъ настолько неудачно, что братія открыто выражала свое недовольство. Впослѣдствіи дѣло уладилось и онъ научился даже печь хлѣбъ, причемъ очень комично разказываетъ о своихъ неудачныхъ опытахъ въ печеніи хлѣба: вмѣсто хлѣба у него вышла тягучая замазка. Одновременно съ этимъ идутъ упражненія въ аскетическихъ подвигахъ, и идеалъ строгой жизни выростаетъ предъ нимъ въ недосягаемую величину. Въ это время въ Валахію пришелъ старецъ Василій, извѣстный Платону по Россіи, человѣкъ необыкновенно книжный и строгій подвижникъ. Автобіографъ сожалѣетъ, что не имѣлъ возможности пользоваться его совѣтами и жить вмѣстѣ съ такимъ мужемъ (л. 96)[1], такъ какъ Василій вскорѣ уѣхалъ въ свою обитель.

1) На поляхъ—замѣтка неизвѣстнаго книжника: «Зри, яко не бѣ въ Мерополянѣ».

Однажды въ Трейстены пріѣхалъ іеромонахъ Осія съ Аѳона. Во время его пребыванія въ монастырѣ не случилось ничего особеннаго, но при прощаніи, обращаясь къ тремъ молодымъ послушникамъ, онъ сказалъ: «Оставайтеся съ Богомъ и вы, святіи тріе отроцы». Монаховъ поразило совпаденіе начальныхъ буквъ въ именахъ трехъ послушниковъ — Алексѣя, Алексѣя и Михея — съ именами трехъ вавилонскихъ отроковъ — Ананія, Азарія и Мисаила. Поэтому, когда ихъ постригали въ рясофоръ, имъ дали имена библейскихъ ревнителей праотцовой вѣры (л. 101 об.—102) [1]).

При описаніи своей жизни въ этомъ валашскомъ монастырѣ, Паисій останавливается па іеросхимонахѣ Михаилѣ, «иже таковъ имѣяше обычай: въ недѣльныя и праздничныя дни, по трапезѣ немногу прошедшу времени, исхождаше изъ келліи и сѣдяше близъ церкве на травѣ зеленѣй подъ древесы садовными, яже бяху окрестъ церкве. Приходяще же и братья сѣдяху близь старца, и начинаше старецъ бесѣдовати къ братіи» (л. 103 об.). Такія душеспасительныя бесѣды бывали не только по праздникамъ, «но и въ нощехъ, егда случахуся луною просвѣщаемы бывати, собирающеся съ старцемъ братія на томжде мѣстѣ бесѣдоваху до полунощи, съ сими же и азъ послѣднѣйшій, сѣдя и прилѣжнѣ слушая глаголемыхъ» (л. 104). Нашему Величковскому было опредѣлено смотрѣть за скитскимъ виноградным садомъ, который находился на горѣ, въ верстѣ отъ монастыря. Игуменъ далъ ему заповѣдь—не ѣсть винограда до трапезы. Но сочныя гроздья казались ему такими соблазнительными, что онъ

---

1) Мистическое значеніе подобныхъ совпаденій—довольно обычное явленіе въ монашеской практикѣ и литературѣ. Укажемъ, между прочимъ, что въ одномъ изъ русскихъ лѣтописныхъ сводовъ читается такая замѣтка подъ 1388 годомъ: «Того же лѣта били челомъ великому князю Василію Дмитреевичю три татарина постельники царевы, просяще пріяти святое крещеніе. А имена ихъ: Бахты хозя, Кидаръ хозя, Мамать хозя. И крести ихъ самъ митрополитъ Кипріянъ и нарече имь имена во святомъ крещеніи: Ананія, Азарія, Мисаиль. И бысть радость велія, и прославиша Бога». Ркпсь СПБ. Публ. Библ., Q., XVII, № 65, Толст. II, 104, л. 382.

наѣдался до обѣда, а на трапезѣ ничего почти не ѣлъ. Отъ этого онъ заболѣлъ, исхудалъ, спалъ съ лица. Впрочемъ, по сборѣ винограда онъ опять поправился (л. 105 об.).

Платону была отведена келлія далеко отъ церкви, и однажды онъ не услыхалъ клепанія въ било на утреню. Когда онъ проснулся и пришелъ въ церковь, то уже прочли Евангеліе. Платонъ очень скорбѣлъ по этому поводу, «и толико объятъ мя срамъ неисповѣдимый, яко и на божественную литургію отнюдъ не могихъ пойти, но отшедъ далече отъ келліи, сѣдяхъ на земли и плакахъ». Игуменъ замѣтилъ, что братъ Платонъ не приходилъ въ церковь, и послалъ разузнать о немъ монаха Аѳанасія «писца книгъ отеческихъ» (л. 106 об.). Происходитъ трогательная сцена, полная драматическихъ движеній. Платонъ плакалъ, рыдалъ, упалъ на землю предъ старцемъ, ничего не могъ говорить и т. д. «И оттолѣ, донелѣже тамо пребывахъ, не дерзахъ на одрѣ лежа спати въ нощи, боясь подобнаго случая, но сѣдя на лавѣ, спахъ мало» (л. 107 об.). [1]).

Въ октябрѣ мѣсяцѣ въ скитъ Трейстены пришелъ схимонахъ Онуфрій изъ Архангельскаго скита Кырнула на рѣкѣ Бузеу, до этого жившій втеченіе долгаго времени на высокихъ горахъ Валахіи. Въ бесѣдѣ съ братіей онъ повѣдалъ имъ «красоту мѣста онаго и здравіе воздуха и воды, и прочія угодія къ житію» (л. 108). Разсказъ Онуфрія подѣйствовалъ на Платона, и вмѣстѣ съ нѣсколькими монахами (среди нихъ былъ писецъ книгъ Аѳанасій и Іероѳей изъ Кондрицкаго скита) онъ отправился на нѣкоторое время въ Кырнульскій скитъ. «Поидохомъ, — говоритъ онъ, — въ предлежащій намъ путь превеликими лѣсами и полями и прекрасными высокими горами» (л. 109). Онъ занялъ одну келлію вмѣстѣ съ отцомъ Азаріей, а затѣмъ переселился въ келлію болѣе отдаленную. Затѣмъ Паисій описываетъ церковь и

---

1) Паисій объясняетъ, почему онъ внесъ въ свою автобіографію эту подробность: «сіе же написахъ побужденія ради отецъ святыхъ и братій, наипаче же юныхъ, во святѣмъ послушаніи у мене пребывающихъ, ко усердному на правило церковное воставанію и хожденію» (л. 107 об.).

монастырь Кырнулъ (кжрнѹлъ), созданный господаремъ Іω Мирчей воеводой, воды, садъ съ фруктами, Аѳонскій чинъ и обычаи монастыря.

Особенно близокъ онъ былъ къ іеромонаху Алексѣю, «иже овогда убо чтяше намъ отъ книгъ отеческихъ и сказоваше намъ силу словесъ чтомыхъ пространнѣйшею бесѣдою, овогда же бесѣдоваше къ намъ по богоданному разуму своему и наставляше насъ совѣтомъ своимъ духовнымъ» (л. 110 об.).

Иногда Платонъ навѣщалъ пустынника Онуфрія, пребывавшаго въ безмолвіи въ своей келліи, на разстояніи одного часа ходьбы отъ монастыря. «Путь бѣ прекраснымъ лѣсомъ, и келлія его бѣ на концѣ горы оныя, отъ неяже далече видяхуся прекрасныя пустыни, горы и холми и раздолія, вся преисполнени великими лѣсами. И низше келліи его бѣ источникъ воды приснотекущій, къ немуже степенми схождаше почерпати воду и восхождаше» (л. 110 об.). Рукодѣліе Онуфрія состояло въ производствѣ деревяныхъ ложекъ, тарелокъ, чашъ и малыхъ и большихъ коробокъ изъ липоваго луба, съ крышками. Онъ съ охотой пересказывалъ молодой братіи разные эпизоды изъ жизни восточныхъ анахоретовъ, «и азъ немалу отраду въ души моей сподобляхся имѣти» — замѣчаетъ автобіографъ (л. 111).

Пребываніе въ Кырнулѣ продолжалось недолго, такъ-какъ Алексѣй получилъ приказаніе отъ своего духовнаго отца, старца Михаила, возвратиться въ Трейстены для того, чтобы отсюда вмѣстѣ идти въ Пояноворонскую обитель. Платонъ остался одинъ. Вскорѣ и Кырнульскій игуменъ ушелъ куда-то. Новый игуменъ, по имени Варѳоломей, былъ ученикомъ старца Стефана іеросхимонаха, «много лѣтъ поживщаго въ пустыни въ предѣлахъ Черниговскихъ. Егда же возбранено бѣ въ Россіи по пустыни монахомъ жити, тогда со всечестнѣйшимъ старцемъ отцемъ Василіемъ схимонахомъ и съ прочими ревнители во Угровлахійскую землю пришедъ, вселися во единъ скитъ, именуемый Валя Штіопулуй, идѣже и жизнь свою сконча» (л. 112). Новый игуменъ оказался опытнымъ и добрымъ «старцемъ». Онъ выстроилъ но-

вую просторную келлію спеціально для собесѣдованій и общей трапезы и, между прочимъ, разрѣшилъ монахамъ ѣсть кислое молоко и сыръ, приносимые богомольцами. Рыбы въ томъ скитѣ совсѣмъ не было.

Что автобіографическая записка Паисія не была закончена и прерывалась какъ разъ на этомъ мѣстѣ, показываетъ подробное описаніе его жизни въ Кырнулѣ. Мы нарочно приведемъ окончаніе этихъ записокъ, очень характерное, какъ дневникъ нашего старца:

«На веснѣ мало посѣялъ бѣхъ фасоли и бобу и цыбули. Цыбуля, зане на неприличномъ мѣстѣ посѣяна бѣ, неуродила, развѣ мало нѣчто. Бобъ зѣло уродилъ, но мыши мало не совсѣмъ поѣли. Фасоли взялъ едину коробку. Яблока и слива уродили преизобильно, орѣхи умѣренно. Всю садовину вся братія обще съ начальникомъ собирали, и сливы обще сушили, и по равной части всѣмъ и начальнику раздѣлили. Странныхъ же ради еще начальнику часть едину отъ всѣхъ плодовъ отдѣлили. Преизбывшыя же отъ раздѣла братіямъ яблоки собранныя, ихже бѣ немало, и сливы несобранныя, ихже бѣ premного,— начальникъ продаде единому купцу за осмь левовъ, иже яблокъ взя съ двадесять возъ, съ сливъ же ракѣви (т. е. водки) выгналъ, яко пятьдесять водеръ. Орѣховъ припало всѣмъ братіямъ по осмь тысящей, сливъ же прекрасныхъ сушеныхъ по четыри или по пять ульевъ. Отъ орѣховъ убо братія купцу не продавали, отъ сливъ же сушеныхъ мало продали. Цѣна же орѣхамъ бѣ четыри пари тысяща, сливамъ же — пара едина четыри оки (т. е. три фунта). Сложившеся вси братія по четыри тысящи орѣховъ, забили олѣй и раздѣлили всѣмъ по четыри оки олѣи чистыя. Егда не доставаше у нѣкихъ братій хлѣба, то по благословенію началника прошаху у христолюбцевъ муки попушойныя (т. е. маисовой), иже доброхотнѣ и съ веліемъ усердіемъ подаваху не точію муку попушейну, но и пшеничну, еще же и отъ различныхъ сѣмянъ. И тако приносяще къ себѣ подаваемая, препровождаху свое житіе, благодаряще Богу. Стяжалъ бѣхъ вся орудія приличныя къ дѣланію ложокъ и пріобучился бѣхъ мало къ сему рукодѣлію, обаче зѣло мало дѣлахъ, не имѣя на сіе кого побуждающа мя.

По презимованіи моемъ въ семъ скитѣ, егда наста лѣто, съ благословеніемъ отца началника поидохъ».

III.

Итакъ, на приведенномъ отрывкѣ прерываются автобіографическія записки Паисія, и для дальнѣйшаго изложенія мы должны пользоваться Григоріевымъ пересказомъ.

Въ Валахіи Паисій пробылъ немного больше трехъ лѣтъ, «да обучится молдо-влахійскаго языка» (стр. 32). Въ это время ему было 24 года, и какъ необходимую ступень къ подвижнической жизни, молодой монахъ долженъ быть совершить путешествіе на Аѳонъ. Это было въ 1746 году. Первый изъ посѣщенныхъ Платономъ монастырей, была лавра св. Аѳанасія, далѣе — Пантократоръ, гдѣ кромѣ грековъ были и славянскіе монахи. Авторъ «Житія» описываетъ высокіе монашескіе подвиги Платона, его воздержаніе, умерщвленіе плоти, молитву, безмолвіе и т. д. Въ то же время онъ читалъ книги, которыя бралъ изъ болгарскихъ монастырей (стр. 36). Прошло еще три съ половиной года. Изъ Валахіи прибылъ на Аѳонъ извѣстный уже намъ старецъ Василій изъ Мерлополяны. Молодой анахоретъ проситъ опытнаго въ постническихъ добродѣтеляхъ старца посвятить его въ мантію, что̀ и было совершено въ 1750 году.

Вскорѣ, года черезъ четыре, слухъ о новомъ подвижникѣ разнесся по св. Горѣ, и къ Паисію стали приходить ревновавшіе о безмолвномъ житіи иноки, среди которыхъ были между прочимъ и изъ Валахіи (напримѣръ Висаріонъ, стр. 37—40, а за нимъ и другіе). Паисій говоритъ имъ о трудности монашеской жизни. Біографъ влагаетъ въ уста старца пространныя поученія на аскетическія темы.

Новыхъ учениковъ Паисій принималъ не особенно охотно и выдерживалъ ихъ на предварительномъ испытаніи по 3 и по 4 года. Когда около него собралось 8 учениковъ «молдавскаго языка», то пришлось пріобрѣсти келлію св. Константина съ церковью; за ними явились еще 4 ученика «словенскаго языка». «И начаша чести и пѣти молдавскимъ и словенскимъ языкомъ правило въ церкви», — читаемъ въ Житіи. Естественно, братія

нуждалась въ священникѣ и духовникѣ, но Паисій долго отказывался принять священство, говоря, «яко сего ради и изъ Валахіи избѣгохъ» (стр. 41); впрочемъ, въ концѣ концовъ имъ удалось упросить его, и Паисій сдѣлался іеромонахомъ.

Наконецъ, монахамъ стало тѣсно въ прежней кельѣ, и получивъ благословеніе пребывавшаго на Аѳонѣ патріарха Серафима, Паисій переселился въ пустовавшую келію прор. Иліи, принадлежавшую тому же Пантократорову монастырю, и началъ строить собственный скитъ. Общими усиліями создана была церковь, трапеза, пекарня, поварня, страннопріимница и 6 келлій, такъ-какъ старецъ рѣшилъ не принимать больше 15 братій. Монахи ревностно соблюдали правила святой вѣры, причемъ опять румыны были отдѣлены отъ славянъ [1]). Но братіи прибывало;

1) Ильинскій скитъ считается малорусскимъ. По поводу освященія въ немъ новаго храма, «Кіевская Старина» посвятила нашему Паисію нѣсколько цѣнныхъ статей. Въ одной изъ нихъ указывалось, что «жажда уединенія и духовныхъ подвиговъ побудила молодого отшельника удалиться сперва въ Валахію, а затѣмъ на Аѳонъ. Красоты южной природы и плѣнительная тишина рощъ и заливовъ, блещущихъ всѣми переливами полуденныхъ красокъ, произвели на него неизгладимое впечатлѣніе. Подобно преподобному Антонію Печерскому, онъ рѣшилъ остаться на Аѳонѣ, чтобы въ полномъ уединеніи, предъ лицомъ необъятнаго неба, таинственно слившагося съ безпредѣльнымъ моремъ,— всецѣло отдаться отшельнической жизни. Строгая жизнь и нравственное обаяніе малорусскаго подвижника не замедлили привлечь къ нему учениковъ. Уступая ихъ просьбамъ, онъ оставилъ уединенное свое жилище и, вмѣстѣ съ новыми послѣдователями, переселился сначала въ общежитіе во имя св. равноапостольнаго императора Константина, а вскорѣ, затѣмъ, въ 1757 г., приступилъ, съ разрѣшенія властей Пантократора, къ устройству небольшого скита во имя св. пророка Иліи, въ живописной лѣсистой мѣстности. Положенный въ основаніе обители строгій общежительный уставъ дѣйствуетъ въ ней и до сего дня; имъ предписывается одинаковая для всей братіи трудовая и дѣятельная жизнь и полное равенство, какъ въ одеждѣ, такъ и въ исполненіи общихъ послушаній, на которыя выходятъ всѣ, отъ настоятеля и до послѣдняго послушника, общихъ обязанностей, соединяющихся съ тяжелымъ физическимъ трудомъ — рубкой лѣса, воздѣлываніемъ земли, и т. п. Возникновеніе малорусскаго скита на Аѳонѣ совпало съ временемъ тяжкихъ испытаній для правобережной Украйны. Она задыхалась подъ двойнымъ гнетомъ Польши и іезуитовъ, достигшимъ наибольшей силы въ 60 годахъ прошлаго вѣка и завершимся страшнымъ взрывомъ «Коліивщины». Тогда многіе изъ злополучныхъ ея обитателей, бросая семью и родину, по примѣру отцовъ, бѣжали на волю, въ «Великій лугъ», въ «Сичъ маты», чтобы, вернувшись оттуда, огнемъ и ме-

чинное служеніе, смиреніе и молчаніе монаховъ новаго скита,— все это привлекало новыхъ учениковъ. Братія непрестанно тру-

---

чомъ, въ потокахъ крови, мстить за поруганную вѣру и попранныя права; болѣе робкіе искали спасенія и выхода изъ невыносимой неволи за монастырской оградой. Но и тѣ и другіе отчаивались въ лучшемъ будущемъ и, гонимые отовсюду, стекались въ глухія пустыни и скалистыя Ѳиваиды Востока, съ тѣмъ, чтобы въ дали отъ міра и людей, въ глубокомъ уединеніи обрѣсти забвеніе и душевный покой. Такихъ бѣглецовъ изъ міра, выброшенныхъ жизненной волной на скалистые берега Аѳона, собиралось вокругъ о. Паисія все болѣе и болѣе. Они шли изъ предѣловъ Россіи, съ польскихъ окраинъ и съ границъ Молдавіи, отъ Днѣпра и отъ Дуная. Съ 1764 года, въ продолженіе почти ста лѣтъ, осиротѣвшая малорусская обитель не находила достойнаго замѣстителя Паисію. Оставшаяся въ ней братія состояла почти исключительно изъ малороссіянъ, къ которымъ прибавилось не мало старыхъ «сѣчевиковъ». Болѣе чѣмъ когда либо ощущалось теперь отсутствіе твердой, непреклонной воли и громаднаго нравственнаго авторитета основателя обители, сдерживавшихъ разнородные и нерѣдко безпокойные элементы пришлой братіи, память о значеніи которыхъ была еще свѣжа у ихъ бывшихъ «куренныхъ братчиковъ» на Дунаѣ и на Черноморьи. Конецъ прошлаго и первая треть текущаго вѣковъ были временемъ упадка монастыря, несмотря на посильную помощь, оказываемую ему селившимися въ предѣлахъ Турціи и на Кубани запорожцами, особенно полюбившими Ильинскую обитель. Отъ нихъ въ пользованіе ея перешли рыбныя ловли по Дунаю; на ихъ же средства сооруженъ въ началѣ текущаго столѣтія соборный монастырскій храмъ, а въ ризницѣ его хранятся богатыя приношенія доблестнаго войска черноморскаго; старинныя, превосходной парчи, облаченія, шитая золотомъ, жемчугомъ и драгоцѣнными камнями плащаница, большія и малыя Евангелія въ серебряныхъ окладахъ, священные сосуды и т. д. Къ своимъ покровителямъ бѣжалъ на Черноморье, захвативъ съ собой монастырскую сокровищницу и святыни, и игуменъ Парѳеній, когда, въ 1822 году, обитель подверглась разгрому отъ турокъ, въ теченіе восьми лѣтъ разорявшихъ святую Гору. Только по заключеніи мира Россіи съ Турціей, въ 1830 году, братія вернулась въ свой разоренный, запустѣлый скитъ. Въ густой, одичавшей растительности, запутавшей непроходимою чащей всѣ горные проходы и тропинки, ильинскіе монахи едва могли найти слѣды своего прежняго пепелища. Любовь малороссіянъ къ родной обители подняла ее изъ развалинъ, и ея обновленныя стѣны стали опять наполняться казацкими выходцами съ придунайскихъ и черноморскихъ береговъ. Но не прекратились внутреннія неурядицы въ скиту; онѣ продолжались и по смерти о. Парѳенія, ставшаго жертвой занесенной на Аѳонъ чумы, до самаго появленія у власти старца Паисія II, въ 1841 году. Родиной этого достопамятнаго въ монастырскихъ лѣтописяхъ лица была Бессарабія. Получивъ образованіе въ Кишиневѣ, онъ рано поступилъ въ монашество и за три года до своего избранія удалился на Аѳонъ, гдѣ и проживалъ въ глубокомъ уединеніи. Не однимъ только именемъ, но и отличными качествами духа напоминалъ новоизбранный игуменъ перваго основателя скита. Его свѣтлая личность была

дилась «и самъ старецъ книги отеческія (вся убо жизнь его во бдѣніи всенощномъ бяше, и, болѣе тріехъ часовъ не можаше спати), преводя я съ греческаго на славенскій языкъ. Изучися бо помощію Божію вскорѣ не точію простаго греческаго, но и еллинскаго, отъ общаго своего брата, именемъ Макарія, добрѣ вѣдяща той языкъ, и въ началѣ подъ руководствомъ онаго преводяше» (стр. 43). Между прочимъ, Паисій пользовался расположеніемъ патріарха Серафима, который часто пріѣзжалъ къ нему на ослѣ и подолгу бесѣдовалъ о духовныхъ и душеспасительныхъ предметахъ («винахъ») или же приглашалъ Паисія совершать богослуженіе въ Пантократовомъ монастырѣ.

какъ бы подтвержденіемъ пророческихъ прощальныхъ словъ Паисія Величковскаго: «Со временемъ будетъ въ скиту другой Паисій и при немъ обитель устроится, возвеличится и прославится». Дѣйствительно, за тридцатилѣтнее управленіе второго Паисія, Ильинская обитель переродилась и нравственно, и матеріально. Его трудамъ и неусыпнымъ заботамъ скитъ обязанъ обновленіемъ зданій, разведеніемъ виноградниковъ и масляничныхъ рощъ, проложеніемъ и открытіемъ новыхъ дорогъ. Не менѣе благотворно было его вліяніе и внутри обители, гдѣ строгая дисциплина умѣрила все еще жившій въ казацкихъ сердцахъ братіи духъ стараго своевольства и строптивости. Преемникамъ тихо угасшаго въ 1871 году старца и въ особенности о. Гавріилу, стоящему теперь во главѣ скита, выпала болѣе благодарная задача продолженія начатаго имъ дѣла; этому способствовало и увеличившееся благосостояніе монастыря. Посѣщеніе великимъ княземъ Константиномъ Николаевичемъ явилось первымъ толчкомъ къ пробужденію участія къ судьбамъ Ильинской обители на сѣверѣ Россіи. Въ то время какъ любители и покровители украинской исторіи и старины, казалось, и не подозрѣвали о запорожской святынѣ на Аѳонѣ, щедрая и добровольная помощь не разъ приходила къ ней изъ далекихъ великороссійскихъ губерній. Въ спискахъ ктиторовъ и ревнителей малороссійскаго скита за истекшее пятидесятилѣтіе значатся имена московскихъ и петербургскихъ благотворителей, а малороссіянъ — ни одного». По словамъ посѣтившаго Аѳонъ, въ минувшемъ году, автора статьи въ «*Кіевской Старинѣ*» (1893 г., кн. I, стр. 34—40), изъ которой нами заимствованы приведенныя свѣдѣнія, въ настоящее время малороссійскій Ильинскій скитъ сильно нуждается въ новомъ храмѣ, такъ какъ старый маловмѣстителенъ и грозитъ разрушеніемъ. Ср. *Кіевлянинъ*, 1893 г., 10-е февраля. Въ одной греческой грамотѣ Ксиропотамскаго монастыря, отъ 1773 года, говорится, что въ числѣ ересіарховъ-коливадовъ Ильинскаго скита были малороссы ἀπὸ τὸ κελλὶ τὸν παπᾶ Παΐσιον, *Порфирій Успенскій*, Востокъ Христіанскій. Исторія Аѳона, ч. III, Отд. 2. СПБ. 1892, Ср. *Византійскій Временникъ*, I, 2, стр. 419.

Опять черта, сближающая Паисія съ исихастами XIV вѣка: «И тамо служаше греческимъ языкомъ, — разсказываетъ Григорій,—не спѣшно и благовѣйно со страхомъ Божіимъ, непрестанно слезами ланатѣ свои омочая: никогдаже бо можаше безъ слезъ святую литургію прослужити во всей жизни своей. Святѣйшій же патріархъ, стоя со слезами, глаголаше: Слава Тебѣ, Господи, слава Тебѣ! А стоящіи во олтарѣ, видяще его тако всего къ Богу простерта, паки измѣненна и плачуща, едва могуща возгласы глаголати, толико умиляхуся и плакаху, яки иніи, не могше и стояти во олтарѣ слезъ ради, исхождаху» (стр. 44).

Подобно тому, какъ у Григорія Синаита былъ противникъ, извѣстный калабрійскій монахъ, такъ и у Паисія оказался такой же завистникъ въ лицѣ престарѣлаго монаха Аѳанасія Молдованина изъ скита Капсокалива. Онъ хулилъ ту самую умную молитву, которую проповѣдовалъ Паисій. Аѳанасій пишетъ Паисію посланіе, въ которомъ рядомъ съ дружелюбными наставленіями были хулы, укоризны и многія несправедливыя мудрованія. Соборъ духовниковъ приказалъ Паисію отвѣтить Аѳанасію и обличить его. Такимъ образомъ явилась первая редакція трактата Паисія объ умной молитвѣ, въ 14 главахъ[1]). Заблудшій монахъ позналъ въ концѣ концовъ свою ошибку и просилъ прощенія у старца.

Между тѣмъ, число братіи настолько увеличилось, что пришлось переселиться въ монастырь Симопетру, а затѣмъ подумать о переселеніи въ Валахію. Происходитъ трогательное прощаніе съ патріархомъ, и Паисій отплываетъ съ Аѳона. Монахи раздѣлились на двѣ партіи: на одномъ кораблѣ ѣхали славяне съ самимъ Паисіемъ, на другомъ — молдоване съ отцомъ Виссаріономъ. Они вышли на берегъ въ Галацѣ, и остановились на нѣкоторое время въ скитѣ Варзарештахъ. Но въ валашскихъ монастыряхъ не было свободнаго мѣста, и Паисій уходитъ въ Молдавію.

1) Въ 1793 году такой же хулитель умной молитвы былъ въ Молдавіи, монахъ Ѳеонемитъ. Ему Паисій написалъ обличительное и вразумительное Посланіе, изданное нами въ *Чтеніяхъ Общества исторіи и древностей*, 99, кн. II.

IV.

Молдавскій и сочавскій митрополитъ Гавріилъ и господарь Григорій Каллимахъ приняли Паисія съ радостью; они отдали ему пришедшій въ упадокъ монастырь Драгомирну со всѣми угодьями и освободили его отъ всякихъ налоговъ и даней. Но такъ-какъ Драгомирна принадлежала радовской епархіи, то митр. Гавріилъ просилъ епископа радовскаго, «да вручитъ Паисію монастырь со всею любовію и подобающею честію» (стр. 46). Однимъ изъ первыхъ событій въ жизни обновленнаго монастыря было посвященіе Паисія въ схиму, но съ оставленіемъ прежняго имени. Посвященіе это было совершенно знакомымъ уже намъ старцемъ Алексѣемъ (см. выше, стр. 526), который былъ настоятелемъ Мерлолополянскаго монастыря, послѣ Василія и Ѳеодосія. Затѣмъ было учреждено общежитіе по чину святой Горы, по уставу Василія Великаго, Ѳеодосія Великаго и Ѳеодора Студита. «Житіе старца Паисія Величковскаго» передаетъ главныя черты этой реформы очень кратко. Поэтому мы воспользуемся статьей самого Паисія, составленной въ 1763 году и сохранившейся въ рукописномъ Сборникѣ Ново-Нямецкаго монастыря конца XVIII вѣка, № 8, на лл. 3—23.

Статья озаглавлена: «*Изъявленіе съ малимъ предисловіемъ къ преосвященнѣйшему митрополиту кирь-Гавріилу ясскому, о чинѣ и уставѣхъ общежительныхъ. Осмьнадесять уставовъ, или рещи пунктовъ*».

I. «Первый убо уставъ и чинъ во общемъ нашемъ житіи, егоже и въ маломъ и во множайшемъ числѣ братіи опасно соблюдахомъ и донынѣ благодатіею Божіею соблюдаемъ, сей есть: еже ни единому брату ни кіимъ образомъ *ни каковаго* движимаго и недвижимаго *стяжанія* ниже малѣйшей вещи не имѣти, ниже *свое* что *именовати*; но вся, отъ Бога посылаемая къ составленію общаго житія, имѣти обща. Благочинія же ради, настоятель всякаго брата нужду въ пищи и одеждѣ и въ прочіихъ потребахъ усмотрѣвая, долженъ есть, аки отецъ о чадѣхъ своихъ духовныхъ пекійся, по Бозѣ устроевати, подавая всякому нуждныя противу нужди его потребы, да и воспріятіе нуждныхъ потребъ будетъ всякому

брату по послушанію, и своея воли остановленію, а не по самочинному избиранію». Далѣе говорится, что нестяжаніе безусловно необходимо для послушанія, а всякое имущество въ общемъ житіи пораждаетъ злобу: мнихъ-сребролюбецъ подобенъ Іудѣ, предателю истины.

II. «Вторый чинъ, егоже сему нашему общему житію благодатію Христовою положихомъ, на немже, якоже мнимъ, и все монашеское житіе виситъ, сей есть: еже всѣмъ *братіямъ* единомысленнѣ и единодушнѣ *о имени Христовомъ* въ сіе общее житіе *собравшимися*, должно прежде всего и паче всего, аки путь къ царствію небесному неуклонно ведущій, стяжати по слову въ разумѣ духовномъ послушаніе: *всякую свою волю и разсужденіе и самочиніе оплевавши и внѣ повергши, волю же и разсужденіе и заповѣди отца своего*, аще по силѣ священнаго писанія будетъ, *всеусерднѣ тщатися творити и исполняти*» и т. д.

III. «*Настоятель*, извѣстно вѣдый, яко о душахъ братій хощетъ истязанъ быти въ день страшнаго втораго Христова пришествія, долженъ есть, всеприлѣжно священное писаніе и ученіе богоносныхъ и духоносныхъ отецъ испытующи, и кромѣ свидѣтельства писанія и ученія, ни ученіе отъ себе братіи приносити, ниже заповѣди предаяти, или что уставляти: но по силѣ священнаго писанія, и ученія святыхъ отецъ, *долженъ есть часто братію поучати и наставляти и волю Божію открывати*». Вообще, настоятель долженъ являть примѣръ смиреномудрія, любви и единомыслія. Въ особыхъ только случаяхъ онъ долженъ испрашивать мнѣнія собора.

IV. «Правило соборное святыя восточныя церкве — *вечерню, повечеріе, полунощницу*, утреню, часы и божественную литургію, такожде на вся Господскія и Богородичныя, и великихъ святыхъ праздники, всенощная бдѣнія со чтеніями: на меньшія же праздники, поліелей и славословіе со чтеніями жъ прочій *весь церковный чинъ и послѣдованіе, по соборному уставу, якоже во Святѣй Горѣ Аѳонстѣй навыкохомъ, долженъ есть* въ сей нашей обители во всемъ непреступно и безъ остановленія, безъ всякія борзости во свое время *совершатися*». Во время богослуженія должны поминаться ктиторы и благотворители. Монахи и настоятель должны ходить на соборное правило въ мантіяхъ, рясахъ и клобукахъ. Пропустившій службу долженъ донести объ этомъ настоятелю на трапезѣ, при всей братіи. Наказаніемъ за нерадѣніе полагается или «подобающій канонъ чрезъ всю трапезу или неяденіе».

V. «*Въ трапезу должно есть настоятелю и всей братіи на всякъ день собиратися*, и отъ Бога посылаемыя иноческому обѣту незазорныя общія пищи и питія во славу Божію обще всѣмъ причащатися,

зѣло наблюдающе о разрѣшеніи и неразрѣшеніи общій церкве святыя уставъ». Братія должна сидѣть въ молчаніи и со страхомъ Божіимъ внимать чтенію житій святыхъ, отеческихъ и учительныхъ книгъ. За исключеніемъ больныхъ, въ келліяхъ не разрѣшается ѣсть ничего; и только въ крайней нуждѣ можно приготовлять для недужныхъ особую пищу.

VI. «*Въ келліяхъ братія должна сидѣти* по преданію святыхъ отецъ *со страхомъ Божіимъ*, паче всякаго подвига *предпочитающи умную молитву*, яко любовь Божію и источникъ добродѣтелей въ сердцѣ умомъ художнѣ совершаемую, якоже многіи богоносніи отцы о ней учатъ, кіи же суть сіи: святый Іоаннъ Златоустъ, святый Каллистъ вторый патріархъ Цареградскій, святый Симеонъ митрополитъ Солунскій, святый Діадохъ епископъ Фотикійскій, святый Исихій Іерусалимскій, святый Нилъ Синайскій, святый Іоаннъ Лѣствичникъ, святый Максимъ Исповѣдникъ, святый Петръ Дамаскинъ, святый Симеонъ Новый Богословъ, святый Григорій Синаитъ: сіи вси и другіи богоносніи святіи отцы учатъ сего дѣла духовнаго, спрѣчь умныя молитвы, и вящшее время на сію изнуряти. По семъ же, *пѣніе псалмовъ, ветхаго и новаго завѣта и учительныхъ и отеческихъ книгъ чтеніе умѣренное имѣти*: памяти же смерти и грѣховъ своихъ, страшнаго же суда Божія, и муки вѣчныя, и царствія небеснаго, и самоукореніе,—всегда, якоже въ келліи, спце и на всякомъ мѣстѣ и во всякомъ дѣлѣ, должно всякому по силѣ своей имѣти, и *во* опредѣленномъ себѣ отъ настоятеля *рукодѣліи или художествѣ упражнятися.* Праздну же въ келліи отнюдь не сидѣти, праздность бо всему злу научаетъ инока. Безвременнаго же изъ келліи происхожденія и бесѣдъ неполезныхъ, яко яда смертоносна, бѣгати и отвращатися».

VII. «Должно настоятелю, искуса ради смиренномудрія, истиннаго же послушанія, и во всемъ своея воли и разсужденія отсѣченія (еже есть лѣствица къ царствію небесному послушники возводящая), *въ поварню, пекарню, келарню и трапезу*, и простѣ рещи, на вся внутрь монастыря послушанія, не употребляя на таковая послушанія рабовъ монастырскихъ, *братію по перемѣнамъ и уреченнымъ временамъ опредѣляти*». Инокъ долженъ являть собой образъ послушанія и истиннаго смиренія, помня, что самые малые люди служатъ самому Богу. Что же касается монастырскихъ рабовъ, то они должны замѣнять монаховъ только въ такихъ работахъ, которыя сопряжены съ «разсѣяніемъ ума и исхожденіемъ изъ монастыря» и ведутъ за собой «разореніе умнаго безмолвія».

VIII. «*Настоятель* самъ *долженъ есть ко всѣмъ* братіямъ, яко прис-

нымъ своимъ о Господѣ духовнымъ чадомъ, *равную любовь имѣти*». Что же касается «частной любви ко единомуже нѣкоему», то она ведетъ къ зазору и зависти. Настоятель долженъ терпѣливо переносить «немощи и паданія немощныхъ чадъ своихъ», исправлять ихъ духомъ кротости, но ни коимъ образомъ не удалять ихъ отъ дружины. Раскаявшихся монаховъ онъ обязанъ принимать съ чадолюбивымъ состраданіемъ.

IX. Этотъ пунктъ посвященъ внутреннему устройству монастыря. Здѣсь излагаются обязанности и назначеніе искуснаго *эконома*, который долженъ управлять мошіями т. е. вотчинами и монастырскими рабами, *духовника*, и правила при отъѣздѣ настоятеля по монастырскимъ дѣламъ: «долженъ есть, собравши звономъ весь соборъ братій въ церковь, лобзавши же святыя иконы и вземши молитву о путешествіи отъ іерея, всему собору намѣреніе свое объявити, и весь соборъ братій да молятся о немъ ко Богу, воеже ему къ нимъ здраво и благополучно возвратитися, смиренно молити. И сице отъ всѣхъ братій прощеніе испросивъ и свое всѣмъ благословеніе преподавъ, въ путь отходити. Отъ пути же Божіею помощію возвратившуся, не абіе въ келлію ити, но собравши звономъ всѣхъ братій первѣе ити въ церковь, и должное Богу о своемъ въ пути сохраненіи молитвами братій, предъ всѣмъ соборомъ воздавши благодареніе, благодарити же и братію за ихъ молитвы; и милость Божію, показанную о общей братства пользѣ, о нейже и отхожденіе ему было, объявивши, и тако въ келлію свою отходити».

Остальные 9 пунктовъ касаются правилъ *«о принятіи братій во иночество, о больницѣ, о художествахъ и о страннопріимницѣ»*:

X. «*Приводимаго Богомъ брата отъ міра во иночество долженъ естъ настоятель первѣе наединѣ совѣстъ его испытати* и отъ писанія довольнѣ силу иноческаго общаго житія и по Бозѣ послушанія, воли своея и разсужденія до смерти отсѣченія и умерщвленія, открыти; и узрѣвъ въ немъ истинное, а не притворное желаніе иночества и ревность божественную, тогда и предъ всѣмъ соборомъ братій, *паки силу иноческаго общаго житія и послушанія ему открывши, приняти сицеваго брата во общее житіе и послушаніе*. И не абіе во иночество постризати, но уставленное правилы время, оваго три лѣта, оваго же шесть мѣсяцъ», испытывать. Если же во время искуса новый ученикъ выкажетъ непослушаніе, то его отпускать въ міръ, «да не будетъ общему житію отъ таковыхъ самочинниковъ смущенія».

XI. Если новопосвященный принесетъ съ собой какое-нибудь *имущество*, то оно *должно храниться въ общей монастырской сосудохранительницѣ* до постриженія, а затѣмъ можетъ быть израсходовано на

общія нужды. При уходѣ изъ монастыря, еще не постриженный братъ можетъ взять съ собой и имущество.

XII. *Больница должна отличаться благоустройствомъ* и имѣть искуснаго въ «разумѣ духовномъ» брата. Если же найдется братъ, «отчасти искусъ врачебныя хитрости умѣяй», то и онъ долженъ быть настоятелемъ приставленъ къ больнымъ.

XIII. «*Должно есть настоятелю пещися, да въ монастырѣ различная художества будутъ*, а наипаче безъ нихже потребы невозможно содержатися человѣческому житію, и *на сія братію опредѣляти*, и неумѣющихъ обучати: да самымъ братіямъ, таковая художества за общую пользу проходящимъ, все общество братій можетъ безмолвно въ необходимыхъ своихъ удовлѣватися нуждахъ: и безвременнаго въ міръ сихъ ради потребъ происхожденія, и отъ сего прибывающаго душевнаго вреда избѣжати возмогутъ».

XIV. «*Страннопріимницамъ двоимъ*, единой внутрь монастыря—приходящихъ ради во обитель честныхъ духовныхъ и мірскихъ лицъ,—другой же внѣ монастыря *должно есть устроеннымъ быти*: да приходящіи во обитель, и себѣ внутрь монастыря, и скотамъ своимъ внѣ монастыря приличествующее упокоеніе и послуженіе обрящутъ. И надъ сею службою долженъ есть настоятель поставляти искусныхъ братій, могущихъ въ разумѣ духовномъ страннымъ послужити, да и мзды отъ Бога за разумное свое страннымъ послуженіе сподоблятся: и общество все, видяще странныхъ приличное себѣ угощеніе и послуженіе пріемлющихъ, безъ молвы и безъ всякаго стуженія пребудутъ». Кромѣ того, настоятель обязанъ имѣть сострạданіе къ нищимъ, больнымъ, неимущимъ гдѣ главы подклонити, принимать ихъ съ любовью въ страннопріимницѣ и больницѣ, «и по силѣ своей о тѣлесныхъ ихъ потребахъ попеченіе имѣти; и по возможности обители напутствовавши ихъ потребными, — съ миромъ отпущати».

XV. «Еще же молю азъ послѣднѣйшій со всѣмъ соборомъ преосвященнаго нашего великаго господина архіепископа и митрополита, боголюбивыхъ епископовъ и весь освященный соборъ, да въ нашемъ общежитіи сей чинъ крѣпокъ и непоколебимъ уставленъ будетъ: да *по смерти единаго настоятеля другій отъ инуду на настоятельство присылаемъ не будетъ*. Но по согласному единомысленному всего собора избранію, по совѣту умирающаго настоятеля и по благословенію преосвященнаго митрополита, *долженъ есть таковый братъ* (отецъ) *избранъ отъ общества братій и поставленъ быти*, иже въ разумѣ духовномъ, и вѣдѣніи священнаго писанія, и общежительныхъ уставовъ» и

т. д.; и понеже отъ трехъ языковъ общество наше состоитъ, то и три языки, *греческій, славенскій и молдавскій*, или по нуждѣ поне два — молдавскій и славенскій, *добрѣ умѣющій*: да все общество братій въ духовныхъ своихъ нуждахъ готовое всегда отъ него обрящутъ себѣ духовное врачеваніе». Затѣмъ излагаются подробности избранія и обязанности игумена, какъ искуснаго кормчаго надъ братіей.

XVI. «Еще же паки молимъ преосвященствъ вашихъ и всего духовнаго освященнаго собора, да богоданнею вашею властію и сіе утвердите: да *монастырь сей нигдѣже поклоненъ никогдаже не будетъ*, якоже о семъ и страшную клятву блаженныя памяти ктитора святыя обители сея обрѣтохомъ: занеже и отъ сего всеконечное общему житію было бы разореніе. Непоклоненъ же нигдѣже монастырь сущи, можетъ благодатію Христовою и общее въ немъ братіи житіе неразоримо и непоколебимо пребыти».

Дѣло въ томъ, что въ XVII и въ особенности XVIII вѣкѣ большинство румынскихъ монастырей было преклонено восточнымъ греческимъ обителямъ, и греки распоряжались въ нихъ совершенно произвольно.

Въ концѣ всего «Изъявленія» Паисій прибавляетъ, «что сей чинъ, егоже содержахомъ доселѣ и содержимъ, не весь исписахомъ; но точію, егоже возмнѣхомъ нужднѣйша быти ко объявленію». Такимъ образомъ, идеаломъ монашества, по мнѣнію Паисія Величковскаго, должна быть киновія со всѣми атрибутами этой строгой аскетической организаціи. Уставъ Паисія интересенъ еще и тѣмъ, что на основаніи его мы можемъ составить нѣкоторое представленіе о монашескомъ бытѣ болѣе отдаленныхъ временъ, быть можетъ, тѣхъ монастырей XIV вѣка, въ которыхъ подвизались византійскіе и болгарскіе мистики. Несомнѣнно, Паисій собралъ во время своего пребыванія на Аѳонѣ всѣ свѣдѣнія объ устройствѣ монастырей той эпохи, которую онъ желалъ воскресить въ Молдавіи.

Итакъ, въ одномъ изъ малопопулярныхъ монастырей сѣверной Молдавіи Паисій могъ привести въ исполненіе свой завѣтный идеалъ древняго монашества. Въ этомъ отношеніи Молдавія представляла необыкновенно благопріятную почву. Сюда стекались монахи изъ разныхъ мѣстъ, начиная Россіей и кончая

Греціей. Монастырская жизнь стояла въ сторонѣ отъ начинавшагося чисто-румынскаго возрожденія, и «славянство» не нашло себѣ тѣхъ противниковъ, которые могли бы быть во всякой другой странѣ. Характерно и то, что только въ интернаціональной Молдавіи Паисій могъ воскресить старый книжный славянскій языкъ, чуждый болгаризмовъ, сербизмовъ и отчасти руссизмовъ. Итакъ, все благопріятствовало обновленію монастырской жизни и старой церковно-учительной славянской книжности. Начальникомъ надъ больницей былъ поставленъ опытный въ своемъ дѣлѣ старецъ Онорій († 1795). Усиленныя занятія по переводу книгъ съ греческаго на славянскій и молдавскій [1]) чередовались съ поученіями старца за трапезой и чтеніемъ новыхъ переводовъ. Результатомъ такихъ необычныхъ уже для XVIII вѣка книжныхъ и аскетическихъ трудовъ явилось умноженіе числа братій и преуспѣяніе ихъ въ монашескихъ подвигахъ, что̀ несказанно радовало старца. Особенно предостерегалъ онъ своихъ учениковъ отъ любостяжанія, причемъ предсказывалъ разореніе общежительнаго устава именно отъ «любоимѣнія» (стр. 51—53). Пророчества Паисія напоминаютъ намъ черты византійскихъ и болгарскихъ мистиковъ XIV вѣка. Между прочимъ, онъ предсказалъ лютую смерть господаря Григорію Гикѣ, увидя нѣсколько разъ во снѣ мечъ, висящій надъ головой молдавскаго правителя, на одномъ волоскѣ; и дѣйствительно, по приказанію султана, Гикѣ отсѣкли голову. Другой разъ, Паисій долго увѣщевалъ одного изъ своихъ монаховъ исправиться. Но тотъ не слушался и на третій день утонулъ. Третьему онъ предсказалъ смерть въ дорогѣ (стр. 73). Одновременно съ началомъ первой русско-турецкой войны, (1768 г.). Молдавію постигли и другія бѣдствія — моръ и голодъ, о которыхъ кратко говоритъ Житіе и подробно молдавскіе хронисты (1771 г.). Когда въ 1774 году,

1) Молдавскіе переводы Паисія и его учениковъ сгорѣли въ 1862 году, когда огнемъ уничтожена была почти вся богатая библіотека Нямецкаго монастыря; уцѣлѣла только часть славянскихъ рукописей и книгъ, хранившихся отдѣльно.

послѣ Кучукъ-Кайнарджійскаго мира, русскія войска ушли изъ Молдавіи, то Австрія предъявила къ Портѣ свои притязанія на Буковину. Монастырь Драгомирна отошелъ къ Австріи, и монахи впали въ печаль, жалуясь молдавскому господарю и митрополиту на то, что не могутъ теперь «подъ папистами пребывати», и прося дать имъ Секульскій монастырь. Господарь согласился, и въ 1775 году Паисій вмѣстѣ съ 350 монахами переселяется въ Секулъ (см. выше, стр. 177), причемъ переноситъ сюда и созданный имъ общежительный уставъ. Но вскорѣ и Секулъ сталъ тѣсенъ для многочисленной братіи Паисія, и онъ снова обращается съ просьбой къ господарю Константину Мурузи о предоставленіи ему болѣе помѣстительнаго монастыря. Сенатъ указалъ господарю на Нямецкій, какъ на монастырь наиболѣе удобный для переселенія Паисія. Получивъ разрѣшеніе перейти въ Нямецъ, по свидѣтельству Житія, Паисій горько плакалъ болѣзненно и неутѣшно рыдалъ; онъ предвидѣлъ гибель душевнаго устренія своей братіи, такъ-какъ въ богатый монастырь, навѣрное, будутъ пріѣзжать гости и знатныя лица и своимъ пребываніемъ нарушать мирное теченіе монашеской жизни (стр. 61, 62 и 63). Старецъ пересталъ ѣсть и спать, такъ-что братія боялась даже, чтобы онъ не умеръ отъ безмѣрной печали. Но дѣлать было нечего, и въ повечеріе Успенія 1779 года Паисій покинулъ Секульскій монастырь. Очевидецъ этого переселенія, Митрофанъ, описываетъ трогательную сцену прощанія великаго старца съ монастыремъ и торжественно-простого передвиженія монаховъ въ Нямецъ. Престарѣлый Паисій не могъ идти и долженъ былъ ѣхать на повозкѣ, а братія окружала его со всѣхъ сторонъ, словно пчелы матку, слушая духовныя бесѣды своего наставника.

Преобразованія въ Нямецкомъ монастырѣ были такого же характера, какъ и въ двухъ предыдущихъ. Опять особое вниманіе было обращено на больницу, гигіеническія условія которой были поставлены очень высоко, и на широкое страннопріимство, что даетъ поводъ автору Житія называть Паисія вторымъ

Авраамомъ. Число братіи увеличилось уже до четырехсотъ. Разъ въ годъ Паисій посѣщалъ Секульскій монастырь, гдѣ жилъ по 9 дней, поучая монаховъ на славянскомъ и молдавскомъ языкѣ. Во время второй турецкой войны, въ 1790 году въ Нямецкій монастырь пріѣхалъ архіеп. Амвросій (Серебрениковъ). Онъ посвятилъ Паисія въ санъ архимандрита (стр. 68). Но съ этого времени начинается то паденіе строгой жизни монаховъ, которое предвидѣлъ еще раньше прозорливый старецъ; причинами были «молва, излишество, мятежъ и коемуждо свое его о себѣ попеченіе и сихъ ради — божественныхъ и отеческихъ писаній чтенія и о себѣ вниманія оставленіе». Тѣмъ не менѣе, самъ Паисій не оставлялъ трудовъ по переводу и перепискѣ книгъ, и составитель Житія по этому поводу восклицаетъ: «О, безстрастнѣйшаго и свята мужа! О души чистыя, соединенныя съ Богомъ! Весь любовію прилѣпленъ бѣ къ Богу, весь и ко ближнему разливашеся любовію» (стр. 69). Наконецъ силы стали измѣнять старцу, онъ не могъ уже переводить что-нибудь вновь, и просматривалъ только свои прежніе труды; не могъ онъ выходить изъ келліи, и 15 ноября 1794 года, на 72 году отъ рожденія, тихо скончался, оплакиваемый всей братіей. Погребеніе было совершенно всѣмъ соборомъ, такъ-какъ приглашенный для этого епископъ хушскій [1]) Веніаминъ опоздалъ.

V.

Похороненъ Паисій въ соборномъ Вознесенскомъ храмѣ, у правой стѣны. Надъ могилой виситъ большой портретъ его, писанный масляными красками. Надпись на мраморной могильной плитѣ до сихъ поръ не издана. Она писана очень красивой и архаичной вязью, типичной для XVII вѣка; лѣвый столбецъ занятъ славянской надписью, правый—румынской. Приведемъ славянскую часть:

---

1) Въ изданіи Оптиной пустыни: тумскій (sic), стр. 75.

зде́ почиваетъ | бл҃женный оц҃ъ | нашь іерос҃химо | нахъ и҆ а҆рхиман | дритъ. старецъ | паисій малорѡ | сіѧнинъ, иже ѿ | адѡнъ горы съ | ѯ҃. оученикамн въ | молдавію при | шедъ и҆ т8 мно | жество братій. | собравъ и҆ о҆біще | житіе собою ѡб | новивъ ко г҃д8 ѿиде аѱчд: года ное | мвріа еі. во д҃ни бла | гочестиваго гос | подарѧ миха | ила сѹц8 во | воды. и преѡсщ҃е | ннагѡ митро | полита іакѡва.

Память о Паисіи до сихъ поръ жива въ Нямецкомъ монастырѣ [1]), не смотря на то, что монастырь пережилъ тяжелый анти-славянскій кризисъ въ половинѣ XIX вѣка, что все славянское теперь изъ него изгнано, что уставъ Паисія замѣненъ болѣе легкими обычаями греческихъ монастырей, а богослуженіе

---

1) Въ Нямецкомъ монастырѣ хранится нѣсколько церковныхъ предметовъ, пожертвованныхъ, по преданію, дочерью Петра Великаго, Маріей. Весьма возможно, что вклады какой-то русской великой княжны въ молдавскій монастырь дали основу той интересной легендѣ, которая живетъ въ устахъ монаховъ и до сихъ поръ и которая опубликована была между прочимъ въ книгѣ Константина Бильчюреску. Вотъ вкратцѣ содержаніе этой легенды. Утомленный гигантскими подвигами въ дѣлѣ преобразованія Россіи, огорчаемый недовольствомъ партій враждебно относившихся къ его реформамъ, терзаемый угрызеніями совѣсти за то, что царь Иванъ и царевна Софія лишены были престола, Петръ Великій тайно оставилъ престолъ и ушелъ въ Буковину, гдѣ постригся съ именемъ Паисія. Оттуда онъ явился въ Молдавію съ рекомендательными письмами къ господарю Михаилу Раковицѣ и поселился въ Нямецкомъ монастырѣ, братія котораго вскорѣ выбрала его игуменомъ. Никому не была извѣстна эта глубокая тайна. Знала о ней одна только дочь Петра—царевна Марія, постригшаяся въ одномъ изъ женскихъ монастырей въ Молдавіи, недалеко отъ любимаго отца своего, послѣ смерти котораго она и подарила Нямецкому монастырю нѣсколько вещей. Конечно, предъ нами простая легенда не заслуживающая никакого довѣрія, но во всякомъ случаѣ интересно узнать, что въ самомъ дѣлѣ могло быть въ основѣ ея, кромѣ смѣшенія именъ (мірское имя Паисія—*Петръ*; титулъ *Великій* легко могъ быть сближенъ съ фамиліей *Величковскій*). Прежде всего въ помянникѣ монастыря есть имя одного только игумена Паисія, а именно нашего Паисія Величковскаго, управлявшаго монастыремъ въ промежуткѣ между 1775 и 1794 годами, *C. Bilciurescu.* Monastirile şi bisericile din România. Bucur. 1890 an., p. 170—171, 172—173; Исторія о древности молдавскихъ монастырей Нямца и Секула изъ Руманіи, сочиненіе *архим. Августина Браги* изъ Нямецкаго монастыря, Руманія, 1873 года, рукопись Имп. Академіи Наукъ, л. 31 об. и 32; Ново-Нямецкій монастырь, Кишиневъ, 1881 г., стр. 7—8. *Русскій Вѣстникъ*, 1899 г., Май, стр. 13.

совершается только на румынскомъ языкѣ. Первые старцы Нямецкаго монастыря послѣ Паисія были малороссы. Благодаря имъ здѣсь была заведена типографія, изъ которой вышло много цѣнныхъ изданій славянскимъ шрифтомъ [1]), а живыя сношенія съ южной Россіей поддерживались почти до 50 годовъ прошлаго столѣтія. Изъ румынскихъ іерарховъ особенно почиталъ Паисія извѣстный митрополитъ молдавскій Веніаминъ Костаки.

Приведемъ каталогъ Нямецкихъ игуменовъ послѣ Паисія, на основаніи труда архим. Андроника: **Скѹртъ їсторїє пентрѹ игѹменїй ши старецїй сфинтелѡр монастирй Нѣмцѹ ши Секѹ, анѹл** 1858:

«1794. Софроній. Онъ поставленъ старцемъ послѣ отшествія ко Господу нашего старца (т. е. Величковскаго), былъ очень смиренъ и милостивъ.

1799. Дороѳей. Онъ поставленъ послѣ отставки отца Софронія и былъ мужъ весьма ученый.

1803. Софроній, во второй разъ, послѣ отставки отца Дороѳея.

1805. Досиѳей. Человѣкъ очень смиренный и добродѣтельный.

1808. Іоаннъ. При этомъ старцѣ въ монастырѣ Нямцѣ жилъ на покоѣ митроп. Веніаминъ Костаки, и тогда же выстроенъ Параклисъ во имя Успенія съ келліями.

1812. Сильвестръ. Онъ былъ человѣкъ очень достойный. Во время его старчества въ 1816 году монастырю Нямецкому былъ преклоненъ скитъ Ургуещій.

1818. Иларій. Онъ былъ очень искушенъ въ дѣлахъ духовныхъ и въ гражданскихъ и выстроилъ внутри монастыря каменныя келліи въ два этажа. При немъ же случилась революція волонтеровъ противъ турокъ. Онъ же выстроилъ Параклисъ во имя Благовѣщенія надъ вратами монастырскими и другія.

1823. Дометіанъ *румынъ*. Онъ былъ человѣкъ остроумный и мило-

---

1) Типографія существовала почти цѣлое столѣтіе (1800—1883). Ея исторія и списокъ изданій у наборщика *G. Ionescu*, «Spicuirĭ din trecutul Tipografieĭ» etc. *Noua Revista română*, 1901, № 27, pp. 109—122. Болѣе подробный списокъ книгъ, вышедшихъ изъ Нямецкой типографіи, мы видѣли въ рукописной «Исторіи Ням. мон-ря» преосв. Нарциса Крецулеску; многія изданія, по неизвѣстнымъ причинамъ, не были выпущены въ свѣтъ, и десятки тысячъ не сброшюрованныхъ листовъ гніютъ въ особой комнатѣ библіотеки.

стивый. Онъ выстроилъ церковь св. муч. Георгія въ оградѣ монастыря, каменныя келліи въ два этажа внутри монастыря Секула и другія угодья.

1834. Неонилъ. Родственникъ старца Иларія. Онъ обновилъ церковь св. Іоанна Богослова, начатую старцемъ Дометіаномъ, на старомъ же мѣстѣ.

1835. Мардарій славянинъ. Это былъ мужъ вполнѣ духовный.

1838. Неонилъ, второй разъ, въ апрѣлѣ.

1839. Мардарій, второй разъ, 27 декабря.

1840. Венедиктъ, нареченный въ великой схимѣ Васіаномъ. Онъ сдѣлалъ много хорошаго для обоихъ монастырей.

1843. Неонилъ, третій разъ, послѣ отставки отца Венедикта. Онъ построилъ кирпичное зданіе больницы съ церковью во имя св. мч. Іоанна Новаго для престарѣлыхъ, улучшилъ положеніе типографіи, и построилъ каменный госпиталь въ городѣ Нямцѣ и другія зданія. Изъ Россіи ему данъ орденъ Анны 2 степени въ 1849 году.

1853. Наѳанаилъ славянинъ. При немъ купленъ въ Россіи одинъ потиръ съ другими сосудами (для евхарастіи) и Евангеліе очень красивое и устроенъ иконостасъ для св. иконы Б. М. и другія.

1856. Герасимъ Молдаванинъ. Онъ избранъ и поставленъ соборомъ.

Большой популярность юпользуется память Паисія и на Аѳонѣ, въ Ильинскомъ скитѣ. Очень возможно, что благодаря давнишней враждѣ аѳонскихъ монаховъ разныхъ націй, въ глазахъ малорусскихъ иноковъ Ильинскаго монастыря образъ Паисія получилъ какой-то націоналистическій характеръ. Теперь Паисій считается борцомъ за малорусскихъ монаховъ противъ греческихъ притязаній [1]). Но самое большое вліяніе Паисія и его школы

1) Въ статьѣ «Малороссійская обитель на Аѳонѣ» находимъ слѣдующее описаніе Ильинскаго скита. «Подъ яснымъ сводомъ южнаго неба, глядящагося въ лазурныя волны Архипелага, въ глубокомъ лѣсистомъ ущельи, сплошь заросшемъ почти дѣвственными чащами лавра, горнаго дуба и дикихъ розъ, изъ роскошнаго хаоса полуденной растительности поднимаются куполы уединенной обители. Темныя стѣны мощной зелени обступили ее, словно укрывая отъ міра, заслонивъ ее съ юга, съ запада и съ сѣвера; только къ востоку широко раздались онѣ, на встрѣчу восходящему солнцу и сверкающей морской дали, на легкой, воздушной синевѣ которой вырѣзываются суровыя очертанія византійскихъ башенъ и бойницъ древняго монастыря Пантократора. Живительное дыханіе моря доносится въ дикую лѣсную глушь, играя трепетными листьями раинъ; въ знойномъ воздухѣ, наполненномъ запахомъ цвѣтущей

сказалось на жизни нѣкоторыхъ монастырей Великороссіи. Можно даже думать, что все мистическое движеніе нашей Оптиной пустыни, вліяніе о. Матѳея на Гоголя и другихъ писателей и т. д. обязано традиціямъ Паисіевой школы. Въ началѣ XIX вѣка въ Россію уходятъ наиболѣе даровитые и дѣятельные иноки Нямецкаго монастыря; изъ нихъ назовемъ слѣдующихъ:

I. Архимандритъ Софроніевой пустыни въ курской губерніи Ѳеодосій, ученикъ уже знакомаго намъ старца Василія и товарищъ Паисія. Въ 1767—1787 годахъ былъ настоятелемъ валашскаго Меропоянскаго монастыря [1]), а послѣ турецкой войны приглашенъ Потемкинымъ въ Россію.

II. Старецъ Клеопа, настоятель Островской пустыни, въ которой имъ былъ введенъ аѳонскій уставъ старца Паисія, знакомаго ему лично по Аѳону и Молдавіи.

III. Іеромонахъ Клеопа, малоруссъ, постриженикъ Паисія въ Нямецкомъ монастырѣ, въ 1801 году перешелъ въ Россію, сначала въ Бѣлобережскую пустынь орловской губ., затѣмъ—на Валаамъ († 1816).

лаванды и дикаго меда, разносятся густые, гармоническіе удары колокола. Знакомый намъ типъ церкви и зеленыя маковки колоколенъ, пирамидальные тополи съ шумящими за ними крыльями единственной на всей Аѳонской горѣ вѣтряной мельницы, откуда-то доносящійся скрипъ колодезнаго «журавля», вмѣстѣ со звуками малорусской рѣчи, такъ странно и неожиданно звучащей подъ чуждымъ ей небомъ Македоніи,—все это внезапно охватываетъ русскаго путешественника и переноситъ далеко на сѣверъ, подъ иныя небеса, къ мирнымъ хуторамъ Малороссіи. Этотъ живой уголокъ далекой Украйны, со всѣми ея характерными особенностями, съ ея радушіемъ и стариннымъ гостепріимствомъ, цѣликомъ пересаженный на легендарную почву Аѳона, къ священнымъ источникамъ, дубравамъ и скаламъ, гдѣ классическій миѳъ о Дафнѣ и Аполлонѣ живетъ рядомъ со сказаніями о высокихъ подвигахъ христіанскаго смиренія и самоотреченія, — эта укромная обитель, въ теченіе полутора вѣка мирно развивавшаяся на сѣверо-восточномъ склонѣ святой горы, извѣстна немногимъ. Мало кому приходилось интересоваться историческими судьбами малороссійскаго Ильинскаго скита, духовнаго дѣтища запорожскаго казачества, скита, возникшаго на мусульманскомъ востокѣ во второй половинѣ прошлаго столѣтія». *Кіевская Старина*, 1893, кн. I, статья А. Дабижи, стр. 34—40; *Кіевлянинъ*, 10 февраля 1893 года.

1) Объ этомъ монастырѣ, между прочимъ, въ Описаніи слав.-русск. рукописей Моск. Синод. Библіотеки, ч. 2, стр. 466.

IV. Схимонахъ Ѳеодоръ, уроженецъ г. Карачева, постриженъ въ Нямецкомъ монастырѣ; въ 1801 году покинулъ Молдавію и скитался по русскимъ обителямъ, живя въ Бѣлобережскомъ, Палеостровскомъ, Валаамскомъ и Александро-Свирскомъ монастыряхъ († 1822 г.). Житіе его, составленное на основаніи автобіографическихъ записокъ, напечатано въ 1839 году.

V. Схимонахъ Аѳанасій, извѣстный переписчикъ при Паисіи, бывшій ротмистръ какого-то гусарскаго полка, съ 1777 года жилъ во Флорищевой пустыни и другихъ монастыряхъ († 1823).

VI. Другой Аѳанасій, бывшій секретарь одного изъ сенатскихъ департаментовъ, жилъ на Аѳонѣ, въ Молдавіи и въ Свѣнскомъ монастырѣ орловской губ. († 1811). Въ 1791 году онъ принесъ въ Петербургъ новый переводъ «Добротолюбія» и по порученію митр. Гавріила работалъ надъ исправленіемъ приготовляемаго къ печати экземпляра этой книги.

VII. Монахъ Павелъ, постриженикъ Паисія въ Нямецкомъ монастырѣ, въ началѣ XIX столѣтія ушелъ въ Москву, жилъ въ Симоновомъ монастырѣ.

VIII. Монахъ Герасимъ, постриженикъ того же Паисія, жилъ въ Софроніевой пустыни.

IX. Монахъ Ѳеофанъ (въ мірѣ козакъ Ѳеодоръ Тулунинъ) постриженъ Паисіемъ, ушелъ въ Оптину пустынь въ 1860 году. О его воздержаніи разсказываютъ слѣдующее. Однажды Ѳеофанъ рѣшилъ ничего не ѣсть втеченіе всего великаго поста, и только по воскресеньямъ пить теплую воду «отъ сухости». Когда братія замѣчала ему, что онъ умретъ отъ истощенія, то подвижникъ отвѣчалъ: «Нѣтъ! Христосъ Спаситель излилъ всю свою кровь до послѣдней капли, а во мнѣ еще много крови». Кончина Ѳеофана († 1819) сопровождалась очень трогательными сценами.

Кромѣ этихъ девяти, непосредственныхъ учениковъ Паисія, въ Россіи извѣстны были и другія духовныя лица, замѣчательные по своимъ книжнымъ и аскетическимъ трудамъ[1]). Популяр-

---

1) Житіе и писанія Молдавскаго старца Паисія В., М. 1892, стр. 5—14.

ность Величковскаго видна также изъ множества записей, сдѣланныхъ его учениками и почитателями на старыхъ славянскихъ рукописяхъ. Изъ нихъ укажемъ слѣдующія:

I. Казанской Духовной Академіи № 458, Патерикъ Скитскій, XV вѣка. На л. 319 читается приписка: «Паисію молдавскому, отцу и аввѣ Нямецкому, подпорѣ монашеской, безсмертная память». Надпись эта раздѣлена на четыре части, изъ которыхъ каждая изображена въ формѣ такъ-называемаго магическаго квадрата изъ семи буквъ по направленію горизонтальному и одиннадцати по вертикальному. Въ концѣ, въ одну строку прибавлено: «скончавшемуся 1794 года ноября 15 дня» [1]).

II. Творенія Исаака Сирина конца XVIII вѣка изъ собранія П. И. Щукина, № 359; въ концѣ рукописи помѣщена замѣтка: «Блаженныя и вѣчныя памяти старецъ Паисій Величковскій успе о Господѣ въ лѣто Христово тысяча семьсотъ девятьдесять четвертое, мѣсяца новирія въ пятыйнадесять день. Спостникъ и сотоварищъ его блаженныя памяти старецъ Василій скончался съ миромъ 1767 года, въ апрѣлѣ мѣсяцѣ. На оборотѣ 321 листа сей книги, полууставомъ писалъ всечестный отецъ Аѳанасій спостникъ и смолитвенникъ блаженныя памяти усопшаго въ 1790 годѣ февраля 7 дня старца Амвросія, бывшаго возлюбленнаго ученика аввы Паисія» [2]).

III. Хронографъ XVII вѣка Казанской Духовной Академіи, № 437; на л. 513 об. читается запись: «Блаженныя и вѣчнодостойныя памяти Великій старецъ Паисій Величьковскій, бывшій архимандритомъ въ Молдавіи близь Яссъ въ Нямецкомъ монастырѣ, почи о Господѣ съ миромъ 1794 года ноября 15 дня и погребенъ тамо, гдѣ гробъ его и поднесь зрится. Братіи у себя имѣлъ болѣе пяти сотъ человѣкъ. Сей бѣ великій учитель и ревнитель монашескаго безмолвнаго житія» [3]).

1) Описаніе Соловецкой библіотеки, стр. 161.

2) А. И. Яцимирскій, Опись старинныхъ слав. и русск. рукописей, вып. II. М. 1897, стр. 60.

3) Описаніе Соловецкой библіотеки.

VI.

О книжныхъ трудахъ Паисія извѣстно было до сихъ поръ очень немногое. Инвентарь оставшейся послѣ него въ Нямецкомъ монастырѣ библіотекѣ показываетъ уже кругъ книжныхъ интересовъ нашего переводчика; но подробное изслѣдованіе рукописей Паисія и его пріемовъ при переводѣ можетъ послужить темой очень интереснаго самостоятельнаго труда. Изъ одного только списка вновь приведенныхъ Паисіемъ аскетическихъ твореній видно, что возрожденіе монашества и славянской письменности въ Молдавіи во второй половинѣ XVIII вѣка во многихъ чертахъ было повтореніемъ того религіознаго и культурнаго движенія, которое имѣло мѣсто въ XIV вѣкѣ въ Византіи и Болгаріи и которое хорошо разработано въ изслѣдованіяхъ Успенскаго, Васильевскаго, Сырку и Радченка. Поэтому мы не будемъ останавливаться на этомъ вопросѣ, а скажемъ нѣсколько словъ о самомъ Паисіи, какъ книжникѣ. Мы видѣли уже, что списываніемъ книгъ юноша Петръ занимался еще въ Россіи, когда ему было около 17 лѣтъ (см. выше, стр. 520). Но это были труды лишь случайные. Первымъ толчкомъ къ сильному аскетическому перелому въ его настроеніи и къ систематическимъ книжнымъ работамъ онъ обязанъ знакомству съ валашскими монахами (см. выше, стр. 522—526).

На Аѳонѣ онъ образовываетъ уже цѣлую школу переводчиковъ и переписчиковъ. Почеркъ Паисія передался и его ученикамъ. Съ каждой переведенной и исправленной имъ рукописи дѣлалось по нѣсколько копій, изъ которыхъ многія попали въ русскія библіотеки. Усиленная работа въ этомъ же направленіи начинается со времени переселенія Паисія въ Молдавію, а именно въ монастырѣ Драгомирнѣ, вскорѣ послѣ 1763 года. Въ Григоріевомъ «Житіи старца Паисія» слѣдующимъ образомъ объясняется цѣль книжныхъ трудовъ Паисія: «Таже, дни и нощи иждивая со братіями молдавскаго языка, вышереченнымъ Макаріемъ и Иларіономъ Даскаломъ и прочими вѣдущими еллино-гре-

ческій языкъ, — отецъ нашъ трудяшеся въ переводѣ на молдавскій и словенскій языки отеческихъ и богословскихъ книгъ. И егда собирахуся вси братія отъ внѣшнихъ послушаній въ зимнее время, и наступаше постъ Рождества Христова, тогда начинаше изъ оныхъ преведенныхъ книгъ соборнѣ поученіе творити отъ первыя седмицы поста и продолжаше до суботы Лазаревы. На всякій бо день, кромѣ недѣли и праздниковъ, собравшимся всѣмъ братіямъ въ вечеръ въ трапезу, и заженнымъ бывшимъ свѣщамъ, прихождаше отецъ нашъ. И сѣдъ на обычнѣмъ своемъ мѣстѣ, чтяше или книгу святаго Василія Великаго постническую, или святаго Іоанна Лѣствичника, или святаго Дороѳея, или святаго Ѳеодора Студита, или святаго Симеона Богослова, или же богоносныхъ отецъ. Во единъ убо вечеръ славенскимъ языкомъ поученіе бываше, въ другій же молдавскимъ. И егда бываше кіимъ либо языкомъ поученіе, тогда другаго языка братія чтяху повечеріе. Старецъ же, поученіе творя, абіе толковаше, приводя свидѣтельство отъ святаго писанія обоего Завѣта и отъ богоносныхъ отецъ ученія» (стр. 49—50) [1].

На поляхъ всѣхъ рукописей-автографовъ Паисія находимъ отрывки изъ греческаго текста, съ которымъ онъ свѣрялъ свои переводы. Проф. К. Ербичяну видѣлъ въ библіотекѣ Букурештскаго Національнаго Музея Древностей греческій чинъ Литургіи, переписанный самимъ Паисіемъ; рукопись эта очень красивая и роскошная.

Біографъ Паисія разсказываетъ, что свои книжные труды старецъ не оставлялъ и въ послѣдніе годы жизни. «Тѣмже и самъ даже до смерти своея зѣло прилежаше къ переводу съ еллино-греческаго на славенскій языкъ отеческихъ и богословскихъ книгъ, — говоритъ Григорій, — да оставитъ пользу и окормленіе душъ хотящимъ и нынѣ подвизатися, ревновати же и

---

1) Намъ кажется, что это извѣстіе оправдываетъ взглядъ Н. К. Никольскаго на составъ русскихъ монастырскихъ библіотекъ и характеръ нашей древней духовно-учительной письменности. Ближайшія задачи изученія древнерусской книжности. СПБ. 1902.

внимати ученію богоносныхъ отецъ нашихъ. Како же писаше— и удивлятися подобаетъ: немощенъ бо тѣломъ отнюдъ бяше, и во всемъ правомъ боку бяху ему раны. На одрѣ убо, идѣже почиваше, окрестъ облагаше себе книгами: ту положены бяху Словари разноязычніи, Библія греческая и словенская, Грамматика греческая и словенская, книга, изъ неяже преводъ творяше, посредѣ же свѣщи. Самъ же, яко малое отроча, сѣдя согнувшеся, всю ночь писаше, забывая и немощь тѣла и тяжкія болѣзни и трудъ» (стр. 69). Совершенно больной, почти не встававшій съ постели старецъ всетаки продолжалъ писать. За нѣсколько дней до смерти онъ перечитывалъ свои переводы и кое гдѣ дѣлалъ исправленія (стр. 74).

Нашъ небольшой очеркъ не претендуетъ на полноту, такъ-какъ долженъ служить только предисловіемъ къ краткому описанію Паисіевой библіотеки. Личность Паисія, повторяемъ, настолько, интересна, что, несомнѣнно, привлечетъ къ себѣ вниманіе будущихъ изслѣдователей, и надо думать, что наша замѣтка принесетъ имъ извѣстную пользу.

Литература о Паисіи Величковскомъ: «Житіе и писанія молдавскаго старца Паисія В.» Изданіе Оптиной Пустыни. 1-е М. 1847; 3-е М. 1892, съ портретомъ и автографомъ старца, предисловіемъ русскаго издателя, сочиненіями Поляномерульскаго старца Василія и самого Паисія и письмами старцевъ Софронія Молдавскаго и Аѳанасія [1]); Огласительныя по-

1) Излагая исторію изданія при Оптиной пустыни святоотческихъ твореній, главнымъ образомъ, переводовъ Паисія Величковскаго, *Церковныя Вѣдомости*, передаютъ разсказъ о томъ, какъ возникла мысль объ этомъ изданіи. Въ 1846 году оптинскій старецъ Макарій гостилъ въ родовомъ имѣніи Кирѣевскихъ, селѣ Долбинѣ. О началѣ изданія сохранился слѣдующій разсказъ, переносящій насъ въ село Долбино Лихвинскаго уѣзда, родовое имѣніе Кирѣевскихъ, гдѣ въ 1846 г. гостилъ оптинскій старецъ Макарій. Старецъ бесѣдовалъ съ радушными хозяевами о недостаткѣ книгъ, которыя могли бы служить надежнымъ руководствомъ къ дѣятельной христіанской жизни и между прочимъ упоминаетъ, что у него есть довольно рукописей, твореній святыхъ отцовъ-подвижниковъ перевода старца Паисія, исполненныхъ духовнаго разума и пользы.—«Что мѣшаетъ явить міру эти духовныя сокровища?» спра-

ученія преп. и богон. о. н. Θеодора Исповѣдника игумена обители Студійскія, переведенныя съ греческаго старцемъ Паисіемъ Величковскимъ. Изданіе Козельской Введенской Оптиной пустыни. М. 1853 г. 286 + VI; *Свящ. М. Ганницкій.* «Къ Жизнеописанію старца Паисія Величковскаго» *Кишин. Епарх. Вѣдомости*, 1883 г., № 8, стр. 278—290; о рукописяхъ, содержащихъ исправленные Паисіемъ переводы, — въ Описаніи Шабскаго монастыря въ *Кишин. Епарх. Вѣдом.* 1876 г., № 23, стр. 921; Объ умной или внутренней молитвѣ. Переведено съ славянскаго. Изд. 2-е игумена Антонія Ростовскаго Троице-Варницкаго монастыря. М. 1897. 8°; тоже, изданіе 3-е Аѳонскаго русскаго Пантелеймонова монастыря. М. 1902, 8°; Толкованіе на «Господи помилуй». Благословеніе обители преподобнаго Сергія, № 13. М. 1880, 8°; Писанія старца Паисія, архим. Молдовлахійскія Нямецкія обители. Издано для Ново-Нямецкой Свято-Вознесенской обители въ Бессарабіи. Одесса, 1886, 8°. (Толкованіе на «Господи помилуй» извлечено изъ книги Житіе старца П. Величковскаго, печатанной въ 1847 году»); Старца Поляномерульской обители Василія о ошаяніи брашенъ, возбраненныхъ монахомъ. Изданіе для Ново-Нямецкой обители. Одесса, 1886, 8° (извлечено оттуда же); *М. Ганницкій, свящ.* «Блаженныя памяти отца нашего старца Паисія сочиненія», *Киш. Епарх. Вѣдомости*, 1881 г., № 14. стр. 571 и слѣд.; тоже отдѣльно. Кишиневъ. Типографія Архіерейскаго Дома. 1881, 8°; *Георгій Самуряну*, «Архимандритъ Паисій В.» *Русскій Паломникъ*, 1894 г., № 49, стр. 779 и слѣд., съ портретомъ; *Христіанское Чтеніе*, 1894 г., іюль-августъ, стр. 223—224—

шиваютъ Кирѣевскіе. Старецъ съ обычнымъ ему смиреніемъ отвѣчаетъ, что онъ считаетъ себя къ этому дѣлу недостаточнымъ, никогда имъ не занимался и не дерзнетъ просить о напечатаніи, что видно нѣтъ еще на это воли Божіей, и т. п. Кирѣевскіе предлагаютъ отъ себя попросить московскаго митрополита Филарета разрѣшить печатаніе. — «Если же не будетъ удачи, — прибавляютъ они, — то и мы признаемъ, что еще нѣтъ воли Божіей на это дѣло». Филаретъ однако разрѣшилъ изданіе, которымъ и занялась цѣлая комиссія ученыхъ изъ духовенства, тяготѣвшихъ къ Оптиной пустыни. *Новое Время*, 1902 г., № 9481.

о ненапечатанной работѣ *Василія Казанакли* «Паисій В. и его значеніе для исторіи православнаго монашества»; Рецензія на этотъ трудъ проф. *И. С. Пальмова* въ Протоколахъ засѣданій Совѣта СПБ. Духовной Академіи за 1888—89 учебный годъ; безъ имени автора, эта работа «П. В. и его значеніе въ исторіи правосл. монашества» напечатана въ *Кишин. Епарх. Вѣдомостяхъ* за 1898 годъ №№ 18—24, новаго почти ничего не даетъ; *В. Вербицкій*, «Оптина пустынь и ея значеніе въ жизни россійскаго иночества», *Чтенія въ Обществѣ Любит. Духовн. Просвѣщенія.* М. 1893 г., рецензія проф. *П. Ѳ. Николаевскаго* въ *Христіанскомъ Чтеніи* 1894 г., № 78, стр. 206—228, ср. «Протоколы Засѣданій Совѣта СПБ. Духовной Академіи за 1882—83 учебный годъ; Бессарабія, Историческое описаніе, изд. *П. Н. Батюшкова*, СПБ. 1842, отд. II, стр. 22—23— краткій біографическій очеркъ, на стр. 73 — портретъ Паисія съ рѣдкой гравюры изъ собр. Д. А. Ровинскаго; въ Описаніи славянскихъ рукописей Хиландарскаго монастыра *монаха Саввы* указана одна рукопись, которую можно принять за списокъ Житія Паисія В. только по датѣ смерти послѣдняго въ 1794 году, стр. 78; *А. И. Яцимирскій*, въ *Древностяхъ Слав. Комм. Моск. Археол. Общества*, т. II, 2, стр. 3—4 — указано нѣсколько рукописей изъ библіотеки Паисія и сдѣлана краткая характеристика его книжныхъ трудовъ; *А. И. Яцимирскій*, Опись стар. слав. и русскихъ рукописей собр. П. И. Щукина. М. 1897, вып. II, стр. 59 — списокъ твореній Исаака Сирина въ переводѣ Паисія В. конца XVIII вѣка, съ изображеніемъ переводчика и записями объ ученикахъ Паисія; стр. 235— списокъ Житія старца Паисія, 1842 года, переписанный іером. Иларіономъ Ремизовымъ изъ Симонова Московскаго монастыря; *П. Сырку*, Жизнь и время патр. Евѳимія Терновскаго. СПБ. 1898, стр. 59, 62, 79, 80, 117, 168, 191, 192, 208, 212, 213—216 и слѣд., 141— ссылки на переводы Паисія; *Н. И. Петровъ*, Рукописныя собранія въ Кіевѣ, вып. I, стр. 5, 265; Славяно-русскія рукописи *В. М. Ундольскаго*, стр. 405; *Melchi-*

sedec, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pp. 344—345; O visită la câte-va mŏnăstirĭ şi bisericĭ antice din Bucuvina, p. 86; Notiţe istorice şi archeologice, p. 7; Inscripţiunea de la Răsboenĭ, p. 30; обширная біографія Паисія написана *архим. Андроникомъ*, игуменомъ Ново-Нямецкаго монастыря въ Бессарабіи († 1893), на румынскомъ языкѣ (осталась въ рукописи), и *преосв. Нарцисомъ Крецулеску* (также въ рукописи), *Archiva Societăteĭ Ştiinţ. şi Liter. din Iaşĭ*, 1895, pp. 437—442; *Д. А. Ровинскій*, Подробный словарь русск. грав. портретовъ, т. II, стр. 1253; Добротолюбіе, или словеса изъ главизны священнаго трезвѣнія, собранныя отъ писаній святыхъ и богоугодныхъ отецъ, перев. съ еллинно-греч., въ 2 кн. М. 1880. Добротолюбіе въ русскомъ переводѣ, дополненное, т. I. М., 1895; т. II. М., 1885; т. III. М., 1889; т. IV. М., 1889; т. V. М , 1890; Восторгнутые класы въ пищу души, то есть: нѣсколько переводовъ изъ святыхъ отцевъ старца Паисія Величковскаго. М., 1849; Изъ книги восторгнутые класы въ пищу души (Изъ переводовъ Св. Отецъ Паисія Величковскаго). М., 1887; Историческое описаніе скита во имя св. Іоанна Предтечи Господня, находящагося при Козельской Введенской Оптиной пустыни. СПБ., 1862; Историческое описаніе Козельской Введенской Оптиной пустыни. М., 1885; Отецъ Климентъ Зедергольмъ, іером. Оптиной пустыни. М. 1882; *М.*, Освященіе соборнаго храма въ Ново-Нямецкомъ монастырѣ, *Киш. Епарх. Вѣд.* 78 г. № 21, стр. 923—36 (торжество освященія храма 4-го ноября 78 года, краткое описаніе монастыря, краткая его исторія и о Паисіи Величковскомъ); *А. Дабижа кн.*, Малороссійская обитель на Аѳонѣ, *Кіевская Старина*, 1893, I, стр. 34—40; *П.* «Къ исторіи обителей П. Величковскаго», тамъ же, 94, т. XLV, стр. 345—350; на основаніи документа Кіевской духовной консисторіи, показаній монаха Ильинской обители Гавріила 1769 года, авторъ говоритъ объ отношеніи запорожцевъ къ скиту Ильинскому; *В. И. Ламанскій*, О нѣкоторыхъ слав. рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ. СПБ., 1864, стр. 117—118 и мн. др.

Рукописи, переписанныя самимъ Паисіемъ и его учениками, составляютъ цѣлый отдѣлъ Нямецкой библіотеки и отдѣлены отъ болѣе старыхъ [1]). Содержаніе ихъ, языкъ, графическія особенности, наконецъ, переплеты — все это свидѣтельствуетъ о томъ, что Паисій работалъ въ системѣ. Вотъ почему мы выдѣляемъ изъ общаго числа Нямецкихъ рукописей библіотеку Паисія и предпосылаемъ ея описанію отдѣльное Предисловіе. Она описана очень кратко, потому что подробное описаніе завлекло бы библіографа очень далеко: интересно было бы сравнить новые славянскіе тексты съ греческими и старыми славянскими, остановиться на словарѣ и правописаніи Паисія, выборѣ оригиналовъ, пріемахъ при переводѣ и т. д.

Ввиду цѣльности и относительной стройности всей Паисіевой библіотеки, мы прибавили къ ней немногія рукописи, вышедшія изъ подъ пера его же учениковъ и хранящіяся въ Ново-Нямецкомъ монастырѣ, или же описанныя преосв. Мелхиседекомъ (изъ числа первыхъ 105 номеровъ общаго инвентарнаго каталога). Порядокъ описанныхъ рукописей — алфавитный. Для упрощенія мы означали время написанія многихъ рукописей словами «XVIII вѣка», въ то время какъ онѣ должны относиться собственно къ послѣднимъ тремъ десятилѣтіямъ указаннаго столѣтія.

1) Кромѣ рукописей, въ Нямецкой библіотеки сохранилось большое количество печатныхъ греческихъ, славянскихъ и русскихъ книгъ, несомнѣнно, принадлежавшихъ Паисію и его ученикамъ.

1 (334). **Агапита дьякона** — «Главизны Поучительны», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. Прибавленіе: св. Нила «Главизны о молитвѣ» и др.

2 (231). **Акаѳистъ св. влмч. Іоанну Новому-Сочавскому,** переведенный съ румынскаго на славянскій духовникомъ Нямецкимъ Наѳанаиломъ, начала XIX вѣка, 4⁰; полууставъ. Ср. рукопись Ново-Нямецкаго монастыря въ Бессарабіи № 11.

3 (186). **Антонія Великаго** «Совѣтованія о нравѣ человѣчестѣмъ», въ переводѣ Паисія Величковскаго 1799 года, 4⁰; скоропись писца монаха Нямецкаго монастыря Павла. Въ началѣ рукописи—замѣтка: «Сія книга безъ сумнѣнія переписоватися можетъ».

4 (302). **Апокалипсисъ Іоанна Богослова,** XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ. Приложеніе: «Творенія Ездра пророка. Выписка с книги болгарской Аѳонской гори» *т. е.* Колядникъ.

5 (362). **„Бесѣды любителя съ любовью“** и др. мистическія статьи, XVIII вѣка, малаго формата; скоропись.

6 (162). **Богословіе Іоанна Дамаскина** 4⁰; скоропись-автографъ старца Паисія.

7 (23). **Варсануфія аввы,** «Отвѣтъ ко аввѣ Іоанну, иже отъ Миросавы, просившу пріити и вселитися у нихъ во общежитіи», XVIII—XIX в., малаго формата; полууставъ, подражательный печатному.

Рукопись Ново-Нямецкаго монастыря въ Бессарабіи.

8 (182). **Варсануфія аввы** и другихъ отцовъ — Вопросы съ отвѣтами о молитвѣ, о трезвеніи ума и другихъ монашескихъ добродѣтеляхъ, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

9 (317). **Василія Великаго,** Монашескіе завѣты. Прибавленія: Тарасія патр. «Посланіе на симоніаны», Собраніе правилъ изъ каноническихъ книгъ, 4⁰; скоропись-автографъ черновой старца Паисія.

10 (316). **Василія Великаго,** Монашескіе завѣты, XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ, переходящій въ скоропись.

11 (311). **Василія Великаго,** Поученія «о постничествѣ», 4⁰; скоропись-автографъ черновой старца Паисія.

12 (310). **Василія Великаго,** Поученія «о постничествѣ», 1773 года, 4⁰; полууставъ, переходящій въ скоропись, писца Михаила.

13 (312). **Василія Великаго,** Поученія «о постничествѣ» XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

14 (319). **Василія Великаго,** Слово «о дѣвственникахъ», 1799 года, въ переводѣ Паисія Величковскаго, 4⁰; полууставъ, переходящій въ скоропись, монаховъ Нямецкаго монастыря Іоанникія и Павла.

15 (314). **Василія Великаго,** Слово противъ Евномія, 4⁰; скоропись-автографъ черновой старца Паисія.

16 (318). **Василія Великаго,** Слово «о нестяженіи и отверженіи живота» и другія, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

17 (376). **„Воспоминаніе и молитвенное размышленіе о страсти Господа нашего Іисуса Христа“,** начала XIX вѣка, малаго формата; полууставъ.

18 (292). **„Врачебныя наставленія о любострастныхъ болѣзняхъ“,** 1791 года, переписанныя въ Яссахъ, 4⁰; скоропись. Копія съ Петербургскаго Академическаго изданія 1790 года.

19 (251). **Выписки старца Паисія** объ исхожденіи Св. Духа изъ твореній Геннадія Схоларія, Досиѳея патр. іерусалимскаго, Марка Еѳесскаго, Аѳанасія Александрійскаго, Іоанна Дамаскина, Евлогія патр. александрійскаго, Исповѣданія Юстиніана, Ефрема

патр. Антіохійскаго, 4⁰; скоропись-автографъ составителя Выписокъ.

20 (181). **Выписки старца Паисія,** 4⁰; скоропись-автографъ составителя выписокъ. Содержаніе: Выписки изъ твореній Іоанна Златоустаго, Іоанна Дамаскина, Филоѳея, патр. Софронія, Евагрія, Германа патр. константинопольскаго, Исаіи Отшельника, Григорія Паламы и Максима Исповѣдника.

21 (323). **Выписки старца Паисія,** изъ апостольскихъ и другихъ правилъ, о причащеніи, конца XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ.

22 (159). **Выписки старца Паисія** «о причащеніи» изъ слѣдующихъ твореній: Іоанна Златоустаго, Іоанна Дамаскина, Каллиста патр. константинопольскаго и преп. Димитрія Ростовскаго, 1819 года; малаго формата; скоропись монаха Сильвана изъ монастыря Пояно-Мерульскаго. Рукопись была подарена переписчикомъ монаху Садоѳу.

23 (254). **„Вѣчная память вѣровавшимъ“** (апологія монашества), XVIII вѣка, 4⁰; скоропись писца Іоакинѳа.

24 (155). «**Главы отвѣтны** отца нашего **старца Паисія** противу хулы, бывшыя на него отъ нѣкоего **старца Аѳанасіа,** єще во святѣй Аѳонстѣй горѣ писаны», 1837 года, 4⁰; скоропись.

25 (99). **Грамматика славянская,** 1773 года, 4⁰, 152 листа; скоропись южно-русскаго письма. Писецъ іеромонахъ Іоакинѳъ.

См. ниже, въ Описаніи рукописей Нямецкаго монастыря.

26 (326). **Грамматика славянская,** XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

27 (232). **Грамматика славянская,** очень пространная и подробная, XVIII—XIX вѣка, 4⁰; скоропись небрежная.

28 (354). Изъ **Грамматики** — выписки объ этимологіи, 1769 года, малаго формата; скоропись монаха Іоакинѳа.

29 (343). Изъ **Грамматики** — выписки объ этимологіи, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись монаха Назарія.

30 (344). **Грамматика греческая,** на славянскомъ языкѣ, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

31 (369). **Григорія Синаита** — Слова, 4⁰; скоропись-автографъ черновой старца Паисія Величковскаго.

32 (273). **Григорія Синаита** — Слова, 1774 года, малаго формата; полууставъ монаха Митрофана.

33 (367). **Григорія Синаита,** Слова, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

34 (366). **Григорія Синаита,** Слова и Предисловіе на книгу Нила Синайскаго, 1781 года, 4⁰; скоропись и полууставъ монаха Киріака.

35 (370). **Григорія Синаита,** Слова и Предисловіе на книгу Нила Синайскаго, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. Въ концѣ рукописи—небольшія выписки изъ аскетическихъ произведеній.

36 (227). **Григорія Паламы,** Посланіе къ монахинѣ Ксеніи о безмолствующихъ и о молитвѣ, начала XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ.

37 (230). **Григорія Паламы,** Посланіе къ Ксеніи о безмолствующихъ и др., 4⁰; скоропись-автографъ старца Паисія.

38 (224). **Григорія Паламы,** Посланіе къ монахинѣ Ксеніи и т. д., начала XIX вѣка, 4⁰; полууставъ.

39 (228). **Григорія Паламы** «Слова указательны», 4⁰; скоропись-автографъ старца Паисія.

40 (229). **Григорія Паламы,** «Слова указательны», 1782 г., 4⁰; полууставъ, переходящій въ скоропись, монаха Митрофана.

41 (226). **Григорія Паламы** — Трактатъ о Св. Троицѣ, XVIII в., 4⁰; скоропись писца Іоанникія.

42 (225). **Григорія Паламы,** Слово о іудеяхъ, конца XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

43 (16). **Дамаскина Петра и Іоанна** —Творенія, 1799 года, 4⁰; полууставъ. Содержаніе: л. 1. Выписки съ книги Петра Дамаскина, имущей воспоминаніе къ своей души, — 33 главы. *Добротолюбіе* ч. III, кн. I, лл. 6—87. *Нач.* Многихъ и великихъ благодатію сподобился отъ Бога дарованій... (Свящ. *М. Ганницкій* отмѣтилъ слѣдующія 3 статьи, не вошедшія въ изданіе Твореній Петра Дамаскина М. 1874 г.: 1) О тайнахъ святыя Церкви и священствѣ; 2) О начертаніи честнаго креста; 3) О вѣрѣ и дѣлахъ. Ср. *Синод. Библ.* № 165, л. 112; ч. II, 2, стр. 440); л. 168 об. Іоанна Дамаскина, Слово на боготѣлесное погребеніе

Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа. *Нач.* Кто возглаголетъ силп Господни слышаны сотворитъ...; л. 194 об. Марка о покаяніи (нѣсколько строкъ). Писецъ схимодьяконъ Тимоѳей.

Рукопись Ново-Нямецкаго монастыря.

44 (110). **Димитрія митр. Ростовскаго,** «Воспоминаніе Страстей Христовыхъ» и др., XVIII вѣка, 4°; полууставъ и скоропись нѣсколькихъ рукъ. Рукопись принадлежала іеромонаху Игнатію.

45 (323). Изъ твореній **Димитрія митр. Ростовскаго** — Выписки, конца XVIII вѣка, 4°; скоропись.

46 (223). **Діадоха еписк. Фотикійскаго,** «Главизны дѣятельны», 4°; скоропись-автографъ черновой старца Паисія.

47 (222). **Діадоха еписк. Фотикійскаго,** «Главизны дѣятельны», 1774 года, малаго формата; полууставъ писца монаха Гервасія: «его нечистими руками написалась и оправилась его же старателствомъ».

48 (221). **Діадоха еписк. Фотикійскаго** «Главизны дѣятельны», XVIII вѣка, 4°; скоропись, бѣловой списокъ одного изъ учениковъ старца Паисія.

49 (218). **Діадоха еписк. Фотикійскаго** «Главизны дѣятельны», XVIII вѣка, 4°; скоропись.

50 (217). **Діадоха еписк. Фотикійскаго,** «Главизны дѣятельны», XVIII вѣка, 4°; скоропись. Переводъ, какъ и во всѣхъ предыдущихъ спискахъ, старца Паисія.

51 (220). **Діадоха еписк. Фотикійскаго,** «Главизны дѣятельны» XVIII вѣка, 4°; скоропись.

52 (309). **Діонисія Ареопагита** и др. отцовъ — Слова объ умной молитвѣ, 1790 года, 4°; скоропись іеросхимонаха Николая и многогрѣшнаго Филиппа. Копія съ автографа переводчика старца Паисія.

53 (308). **Діонисія Ареопагита** и другихъ отцовъ — Слова объ умной молитвѣ и проч. XVIII—XIX вѣка, 4°; скоропись.

54 (245). **Добротолюбіе** въ переводѣ старца Паисія Величковскаго, 1796 года, 4°; полууставъ іеросхимонаха Николая и монаха Филимона.

55 (165). **Добротолюбіе,** 1800 года (часть I), 4°; скоропись писца схимодьякона Тимоѳея, копія съ печатнаго или же приготовленнаго къ печати экземпляра.

56 (194). **Добротолюбіе** въ переводѣ Величковскаго, 4°, конца XVIII вѣка; полууставъ.

57 (161). Изъ **Добротолюбія** — Выписки, XVIII вѣка, 4°; скоропись. Рукопись составляла собственность схимонаха Онуфрія изъ скита надъ потокомъ Вороной.

58 (139). **Дороѳея аввы** — Поученія, XVIII вѣка (до 1795 года), 4°; скоропись. Въ концѣ рукописи — запродажная запись 1795 года.

59 (134). **Дороѳея аввы** — Поученія, XVIII вѣка, 4°; скоропись напоминаетъ письмо старца Паисія.

60 (136). **Дороѳея аввы** — Поученія, средины XVIII вѣка, 4°; скоропись напоминаетъ письмо старца Паисія.

61 (133). **Дороѳея аввы** — Поученія, XVIII вѣка, 4°; полууставъ.

62 (135). **Дороѳея аввы** — Поученія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

63 (137). **Дороѳея аввы** — Поученія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

64 (138). **Дороѳея аввы** — Поученія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

65 (132). **Ефрема Сирина,** Слово «о самоукореніи» на Преображеніе Господне, въ переводѣ Паисія Величковскаго, 1790 года, 4°; скоропись схимонаха Николая и монаха Филимона, очень напоминающая письмо старца Паисія.

66 (371). **Житіе Григорія Синаита,** соч. Каллиста патр. константинопольскаго, въ переводѣ Паисія Величковскаго, 4°; скоропись-автографъ старца Паисія.

67 (156). **Житіе старца Паисія Величковскаго,** начала XIX вѣка, 4°; полууставъ, переходящій въ скоропись.

68 (153). «Мѣсяца ноемвріа въ 15 день, **Житіе и подвиги блаженнаго отца нашего старца Паисія.** Бѣжаніе отъ міра,

странствія его, собраніе къ нему братій и сожитіе съ ними», XVIII—XIX вѣка, 4°; скоропись. Въ концѣ — «Надгробные стихи старцу Паисію» соч. Іоанна Дьяковскаго. Изданы нами въ *Чтеніяхъ Моск. Общества исторіи и древностей*, 1899, кн. 2.

69 (327). **„Изложеніе правиламъ** апостольскимъ и отеческимъ, имѣя **Толкованіе Алексіа дьякона и законохранителя Аристина“**, XVIII вѣка, 4°; скоропись, повидимому, автографъ переводчика «Изложенія», старца Паисія.

70 (377). **Иконописный Подлинникъ** русской редакціи, XVII—XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ.

71 (304). **Иларіона Великаго** — Творенія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

72 (301). **Исаіи Отшельника** — Поученія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

73 (145). **Исаака Сирина** — Творенія, 1775 года, 4°; переписаны монахомъ Николаемъ въ монастырѣ Драгомирнѣ. Переводъ старца Паисія съ печатнаго греческаго изданія Никифора Ѳеотоки. Рукопись принадлежала схимонаху Онуфрію, жившему 25 лѣтъ надъ потокомъ Вороною, гдѣ онъ погребенъ въ 1789 году.

74 (140). **Исаака Сирина** — Творенія въ переводѣ старца Паисія, 1777 года, 4°; скоропись монаха Ѳеофана. Къ рукописи приклеено гравированное изображеніе четырехъ событій изъ Житія преп. Алимпія иконописца Печерскаго.

75 (8). **Исаака Сирина** — Аскетическія творенія, 1787 года, въ малый листъ, на 265 листахъ. Всѣхъ словъ — 91. Предисловіе переводчика озаглавлено: «О переводѣ книги святаго Ісаака Сvріна съ еллиногреческаго на славенскій языкъ, и о положенныхъ мною изъясненія ради грамматіческаго разума въ ней многоразличныхъ точками означеніихъ, краткое изъявленіе». Въ предисловіи опредѣляется время перевода Твореній Исаака Сирина: начатъ переводъ въ рождественскомъ посту 1786 года, и оконченъ въ 1787 году. Творенія Исаака Сирина по этому же переводу Паисія Величковскаго, сдѣланному по древнимъ славян-

скимъ переводамъ и исправленному по греческому изданію Никифора Ѳеотоки (Лейпцигъ 1770 г.) и греческимъ рукописямъ, изданы въ типографіи Нямецкаго монастыря въ 1812-мъ году. Въ собраніи П. И. Щукина есть точная копія съ этой рукописи. *А. И. Яцимирскій*, Опись старинныхъ слав. и русск. рукописей, вып. II. М. 1897 г., стр. 59—60. Подпись переводчика въ концѣ черноваго списка предисловія (предисловіе переписано самимъ переводчикомъ начисто и пришито въ началѣ рукописи):

трꙋди́выйся въ прево́дѣ се́мъ ст҃овознесе́нскаго на́мецкагѡ и҆ предте́чева сі́кꙋлскагѡ молдовлахі́йскихъ монастыре́й а҆рхїманд́ритъ Паі́сій Величко́вскїй роди́мецъ Полта́вскїй.

Факсимиле подписи Паисія Величковскаго на экземплярѣ, присланномъ С.-Петербургскому митр. Гавріилу, приложено къ книгѣ «Житіе и жизнь молд. старца Паисія Величковскаго», во всѣхъ 3 изданіяхъ Оптиной пустыни (въ концѣ, на отд. листѣ).

76 (144). **Исаака Сирина** — Творенія въ переводѣ старца Паисія, 1789 года, 4°; переписаны монахомъ Антоніемъ, ученикомъ старца Паисія, «и во всемъ свѣдена вѣрно».

77 (143). **Исаака Сирина** — Творенія въ переводѣ Паисія Величковскаго, 1798 года, 4°; скоропись писца Гурія. Въ концѣ — «надгробное рыданіе» старцу Паисію, въ стихахъ, составленное схимонахомъ Іоанномъ Діаковскимъ.

78 (141). **Исаака Сирина** — Творенія въ переводѣ старца Паисія, XVIII вѣка, 4°; скоропись писца Климента.

79 (142). **Исаака Сирина** — Творенія въ переводѣ старца Паисія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

80 (147). **Исаака Сирина** — Творенія въ переводѣ Паисія, XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ и скоропись.

81 (148). **Исаака Сирина** — Творенія, XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ. Въ началѣ рукописи — запись: «Исправленна есть отъ книги, писанной же монахомъ Макаріемъ, жившимъ на пещерѣ при епископѣ Зосимѣ Прокоповичѣ, блюстителѣ тояжди

пещери, юже оный помяненный списатель изслѣдова в Москвѣ въ печатномъ дворѣ изслѣдовали. Мы же обрѣтохомъ оную книгу во обители Свято-Николаевской».

82 (267). **Исихія пресвитера Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, 4^0; скоропись писца Назарія.

83 (268). **Исихія пресв. Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, 4^0; полууставъ, переходящій въ скоропись, писца Митрофана.

84 (269). **Исихія пресв. Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, 4^0; полууставъ писца Леонтія.

85 (270). **Исихія пресв. Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, 4^0; скоропись.

86 (271). **Исихія пресв. Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, 4^0; полууставъ.

87 (272). **Исихія пресв. Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, 4^0; скоропись.

88 (273). **Исихія пресв. Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, малаго формата; скоропись. Приложеніе: Палладія мниха «Слово о второмъ пришествіи» и проч.

89 (274). **Исихія пресв. Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII вѣка, малаго формата; скоропись.

90 (266). **Исихія пресвитера Іерусалимскаго,** «Словеса душеполезная» къ Өеодулу, XVIII—XIX вѣка, 4^0; скоропись небрежная.

92 (340). **Іоанна Златоустаго** — Слово къ Өеодору «мниху падшему», XVIII вѣка, 4^0; скоропись писца Іоакинөа.

93 (184). **Іоанна Златоустаго** — Бесѣды, XVIII вѣка, 4^0; скоропись, напоминающая письмо молдавскихъ грамотъ; попадается ж. Въ концѣ — Послѣсловіе на румынскомъ языкѣ.

94 (32). **Іоанна Кассіана**—Аскетическія творенія, въ листъ, на 419 листахъ; скоропись южно-русскаго письма. Заглавіе предисловія: «Іоаннъ монахъ прозваніемъ Касіянъ имѣетъ в Массиліи великую славу словесъ ради и писаній своихъ». Заглавіе

книги (л. 6): «Іоана Кассыяна пустынножителя — о уставѣхъ и правилахъ монастырскихъ; книга первая — о монашескомъ одѣяніи». Всѣхъ бесѣдъ—24. Какъ видно изъ предисловія, творенія Іоанна Кассіана переведены съ латинскаго. Записи писца и владѣльца: «списано 1759 года. Въ Кіевѣ, сію книгу даровалъ схимникъ Киріякъ іерею Димитрію Ѳавковскому».

95 (241). **Іоанна еписк. Карпаѳійскаго** — «Утѣшительное посланіе къ инокомъ, иже во Индіи», XVIII вѣка, 4^0; скоропись.

96 (129). **Іоанна еписк. Карпаѳійскаго** «Посланіе ко инокомъ, иже въ Индіи», *Его-же* — Слово постническое, Кассіана Римлянина, Василія Великаго—постническія поученія, XVIII в., малаго формата; полууставъ. Рукопись принадлежала схимонаху Онуфрію изъ скита надъ потокомъ Вороной.

97 (127). **Іосифа Вріенія** — Поученія, 4^0; скоропись-автографъ черновой Паисія Величковскаго. Приложеніе: «Посланіе Іоанна папы римскаго къ Фотію архіеп. константинопольскому», писано его же рукой.

98 (190). **Каллиста Катафvгіота** — «О божественномъ соединеніи и житіи зрительнѣ», 4^0; автографъ черновой старца Паисія.

99 (193). **Каллиста Катаѳvгіота**, патр. константинопольскаго, — 92 Слова въ переводѣ Паисія Величковскаго, 1778 г., 4^0; полууставъ, переходящій въ скоропись, писца Митрофана.

100 (192). **Каллиста Катаѳvгіота**, патр. константинопольскаго, — 92 Слова въ переводѣ Паисія Величковскаго, 1784 г., 4^0; полууставъ, переходящій въ скоропись, писца монаха Антонія, ученика старца Паисія. Книга дописана схимонахомъ Николаемъ и монахомъ Филимономъ въ 1790 году.

101 (290). **Канонъ молебный св. Аѳанасію Константинопольскому** (Лубенскому, † 1654 г.), и Житіе его, конца XVIII в., 4^0; полууставъ. Въ концѣ — Житіе преп. Макарія Овруцкаго (въ Переяславлѣ), приписанное въ 1793 году скорописью.

102 (375). **Канонъ св. Нифонту еписк. Констанціи Кирской**, съ приложеніемъ молитвы отходной св. Нифонта, Завѣта его же и Молитвы ему, XVIII вѣка, 4^0; полууставъ.

103 (112). **Каноны** на двунадесятые праздники, въ листъ; скоропись въ два столбца. Въ лѣвомъ столбцѣ—старый ихъ переводъ, въ правомъ—новый переводъ; скоропись-автографъ старца Паисія. Встрѣчаются моленія объ Императрицѣ (Екатеринѣ II).

104 (111). **Каноны** на двунадесятые праздники, XVIII вѣка, въ листъ; скоропись въ два столбца. Тоже, что̀ и въ предыдущей рукописи.

105 (200). **Кассіана Римлянина** — «О осми помыслахъ», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

106 (222). **Кассіана Римлянина**—Поученія, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

107 (260). **Кассіана Римлянина** — «О осми помыслахъ, XVIII в., 4⁰; скоропись. Прибавленія: выписки изъ словъ Исихія пресвит. Іерусалимскаго, Лѣствицы Іоанна Синайскаго и твореній св. Димитрія митр. Ростовскаго.

108 (298). **„Катехизмъ“**, XVIII вѣка, малаго формата; скоропись. Копія съ Могилевскаго печатнаго изданія 1761 года. *В. М. Ундольскій*, Очеркъ славяно-русской библіографіи, стр. 225, № 2334.

109 (296). **„Катехизмъ“**, 1768 года, 4⁰; скоропись. Тоже, что̀ и въ предыдущей рукописи.

110 (236). **„Книга о послушаніи“** — выписки изъ твореній разныхъ отцовъ, XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ. Запись писца (?) хаджи Эммануила (?) писана по турецки.

111 (305). **Книга пѣвчая**, начала XIX вѣка, въ листъ; полууставъ съ линейными нотами (напѣвы кіевскіе). Содержаніе: пѣснопѣнія изъ послѣдованія Литургіи, херувимскія, причастны и проч.

112 (252). **„Кропленія столпствованіе“**, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. Статья написана въ 1756 году. Въ концѣ книги: «Сія книжка писана четырми».

113 (124). **Лексиконъ треязычный**, 1798 года, 4⁰; скоропись писца схимодьякона Тимоѳея. Копія съ Московскаго печатнаго изданія 1704 года.

114 (118). **Лѣствица Іоанна Синайскаго** и другія аскетическія выписки, XVII вѣка, въ листъ; полууставъ.

115 (151). **Лѣствица Іоанна Синайскаго**, XVII вѣка, 4⁰; полууставъ южно-русскаго письма.

116 (150). **Лѣствица Іоанна Синайскаго,** конца XVII вѣка, 4⁰; полууставъ Поморскаго письма. Прибавленія аскетическаго содержанія; послѣдованіе малаго образа и др.

117 (120). **Лѣствица Іоанна Синайскаго,** въ листъ; скоропись-автографъ черновой старца Паисія Величковскаго.

118 (119). **Лѣствица Іоанна Синайскаго,** 1786 года, въ листъ; скоропись писца монаха Михаила.

119 (121). **Лѣствица Іоанна Синайскаго,** 1786 года, въ листъ; скоропись схимонаха Іоанникія.

120 (149). **Лѣствица Іоанна Синайскаго,** XVIII вѣка, въ листъ; скоропись Южно-Русскаго письма. Позднѣе разставлены ударенія по правиламъ, выработаннымъ школой старца Паисія.

121 (152). **Лѣствица Іоанна Синайскаго,** XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

122 (106). **Лѣтописецъ келейный Димитрія Ростовскаго,** XVIII вѣка (до 1754 года), 4⁰; скоропись. Въ концѣ рукописи на оберткѣ—запись: «Сіе для предбудущей памяти замѣчено. 1821 года августа 1 мѣсто Нямецъ валантирѣ огнемъ спалили; тогожъ года сентемврія 1 числа в четвертокъ в полдень пришли турки множество под монастырь Сикулъ и стояли подъ нимъ неотступно до 12 числа и того числа скопились валантирѣ туркамъ, разорили монастырь и ихъ погубили. Трясеніе землѣ было того года ноября 5 въ вечеръ послѣ вечерни».

123 (107). **Лѣтописецъ келейный Димитрія Ростовскаго,** половины XVIII вѣка, въ листъ; скоропись.

124 (76). **Лѣтописецъ келейный Димитрія Ростовскаго,** XVIII вѣка, 4⁰, около 400 листовъ; скоропись южно-русскаго письма.

125 (293). **„Лѣчебникъ всякаго рода венерическимъ болез-**

нямъ“, 1792 года; 4⁰, скоропись іеромонаха Игнатія изъ Яссъ. Копія съ С.-Петербургскаго изданія 1776 года.

126 (115). **Макарія Египетскаго** — Поученія, въ листъ; скоропись-автографъ черновой старца Паисія Величковскаго.

127 (113). **Макарія Египетскаго** — Поученія, 4⁰; скоропись-автографъ бѣловой старца Паисія Величковскаго. Въ концѣ прибавлены постническія Слова разныхъ отцовъ.

128 (114). **Макарія Египетскаго** — Поученія, 1780 года, въ листъ; скоропись писцовъ Софронія и Спиридона.

129 (346). **Максима Исповѣдника** — Творенія: постническое Слово, Толкованіе на «Отче нашъ» и др., 1771 года, малаго формата; скоропись писца монаха Митрофана. Ср. изданіе Оптиной пустыни. М. 1853 г.

130 (364). **Максима Исповѣдника** — Слово постническое, 1773 года, малаго формата; полууставъ писца Аѳанасія.

131 (253). **Максима** — «Главизны» къ Елпидію попу, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

132 (197). **Марка Аввы** — Слово о покаяніи, 1781 года. 4⁰; полууставъ, переходящій въ скоропись, писца монаха Михаила.

133 (198). **Марка аввы** — Слово о покаяніи, XVIII вѣка, 4⁰: скоропись.

134 (196). **Марка Постника** — Слова нравственно-подвижническія, 4⁰; автографъ черновой старца Паисія. Ср. изданіе Оптиной пустыни. М. 1858 г.

135 (199). **Марка Ефесскаго** — Слово объ исхожденіи Св. Духа, противъ латинянъ, 4⁰; автографъ бѣловой старца Паисія.

136 (320). **Минея праздничная**, конца XVI вѣка, 4⁰; полууставъ русскаго письма, по 22 строки на страницѣ.

137 (338) **Минея служебная на мѣсяцъ Августъ**, XV вѣка, 4⁰; полууставъ русскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ.

138 (300). **Молитвенное Размышленіе о Страстяхъ Христовыхъ**, XVIII—XIX вѣка, 4⁰; полууставъ небрежный.

139 (297). **Монашескіе вопросы**, съ отвѣтами разныхъ подвижниковъ, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

140 (353). **„Начальное ученіе письменъ книжныхъ и скорописныхъ славенскихъ“**, XVIII вѣка, 4°; скоропись писца іеромонаха Игнатія.

141 (348). **Никиты Стиѳата** инока Студійскаго — Поученія («главы дѣятельны», вопросы и отвѣты и др.), 1780 года, 4°; полууставъ, переходящій въ скоропись, писца Михаила.

142 (351). **Никиты Стиѳата**—Поученія, 1780 года, 4°; скоропись писца монаха Махаила.

143 (350). **Никиты Стиѳата** — Поученія, 1781 года, 4°; скоропись писцовъ Спиридона и Михаила.

144 (374). **Никиты Стиѳата** — Поученія, 1781 года, 4°; полууставъ монаха Николая (копія съ перевода старца Паисія). Рукопись принадлежала схимонаху Онуфрію, жившему надъ потокомъ Вороной.

145 (347). **Никиты Стиѳата**—Поученія, XVIII вѣка, малаго формата; скоропись.

146 (288). **Нила Постника и Максима Исповѣдника**—Слова аскетическія, XVIII вѣка, 4°; скоропись писцовъ Никодима и Іоакинѳа.

147 (289). **Нила Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ.

148 (285). **Нила Синайскаго** — Слово о покаяніи и другихъ монашескихъ подвигахъ, 1778 года, 4°; полууставъ писца Спиридона.

149 (284). **Нила Синайскаго**—Слово о покаяніи и выписки изъ твореній другихъ отцовъ, XVIII вѣка, 4°; скоропись. Прибавленія: «Пасія албо Страсти Господа Бога и Спаса нашего» и т. д.; Поученія Макарія Римлянина, Исаака Сирина, Іоанна Златоустаго и Димитрія Ростовскаго.

150 (276). **Нила Сорскаго**—Преданіе ученикамъ, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

151 (277). **Нила Сорскаго**—Преданіе ученикамъ, XVIII в., 4°; скоропись. Въ концѣ нѣсколькихъ отдѣловъ тщательно вырѣзаны полоски бумаги, вѣроятно, съ записями писцовъ.

152 (280). **Нила Сорскаго**—Преданіе ученикамъ, XVIII в., 4^0; скоропись.

153 (282). **Нила Сорскаго**—Преданіе ученикамъ, XVIII в., 4^0; скоропись.

154 (281). **Нила Сорскаго** — Преданіе ученикамъ, XVIII в., 4^0; скоропись. Къ нимъ прибавлено Поученіе Кассіана Римлянина.

155 (283). **Нила Сорскаго**—Преданіе ученикамъ, XVIII в., малаго формата; полууставъ.

156 (299) **„О ошаяніи брашенъ, возбраненныхъ мнихомъ"**, сочиненіе старца Поляномерульской обители Василія, XVIII в., 4^0; скоропись священника Софронія. Издается при «Житіи старца Паисія» (въ 3 изданіи, стр. 134) и отдѣльно «для Ново-Нямецкой обители въ Бессарабіи». Одесса. 1880, стр. 1—33.

157 (339). **„О разностехъ Восточной съ Западной Церквей"**, XVIII вѣка, 4^0; скоропись писца священника Софронія. Полемическій трактатъ, переведенный на славянскій языкъ въ 1755 году съ греческой книги іеромонаха Максима Пелопонесскаго, изданной въ Букурештѣ въ 1690 году.

158 (255). **„Отвѣты православнымъ о насиліи католиковъ"** (*т. е.* объ Уніи); 4^0; автографъ черновой старца Паисія. Переводъ Паисія Величковскаго съ греческой книги, напечатанной въ г. Халли въ 1775 году.

159 (342). **„Отвѣтъ православнымъ о насиліи католиковъ"**, XVIII вѣка, 4^0; скоропись. Тоже, что и въ предыдущей рукописи.

160 (378). **„О четырехъ послѣднихъ"** *т. е.* о смерти, о судѣ, о адѣ и царствѣ небесномъ, начала XIX вѣка (1806 года), 4^0; скоропись. Начало утрачено. Въ концѣ рукописи — запись: «Переведена изъ простаго греческаго языка по прошенію ревнителей внътрь монастыря Нямецкаго архимандритомъ и уболненнымъ старцемъ сего же монастыря Доровеемъ малороссіяниномъ». Въ началѣ—запись о принадлежности книги Секульскому монастырю.

161 (13). **Паисія Величковскаго**—Творенія, конца XVIII в., 4°; полууставъ. Составъ рукописи (по оглавленію въ началѣ рукописи): л. 3. «Изъявленіе, съ малимъ предисловіемъ къ пресвященнѣйшему митрополиту киръ Гавріилу Ясскому, о чинѣ и оуставѣхъ общежительнихъ; осмьнадесять оуставовъ, или рещи пунктовъ». На поляхъ: «1763 года». Статья эта въ извлеченіяхъ напечатана въ *Кишиневскихъ Епарх. Вѣдом.* 1881 г. *свящ. М. Ганницкимъ.* Издана и отдѣльной брошюрой Ново-Нямецкимъ монастыремъ; л. 24. «Посланіе къ господину іерею отцу Димитрію о всѣхъ тріехъ чинѣхъ монашескаго оустроенія и о свойствахъ ихъ, то-есть о тщетѣ и суетномъ житіи многихъ, и о предуспѣяніи въ духовныхъ дарованіяхъ не малихъ ясное показаніе, и о своемъ общежительномъ соборѣ и предуспѣяніи и мѣрахъ братій, и о себѣ, яко еще въ жизни сей обрѣтается». На поляхъ: «писано въ монастырѣ Драгомирнѣ, 1766 лѣта»; л. 39. «Слово утѣшително пречистѣй госпожи Маріи (на поляхъ: игуменіи Арзамазскаго дѣвичаго монастыря въ Россіи), яко пріемшій отъ Господа огнь любве Его да понуждаетъ себѣ на дѣланіе всѣхъ божественныхъ евангельскихъ заповѣдей и чтеніемъ божественныхъ отеческихъ писаній возгорается сей, и поползнувшемуся отъ немощи въ нѣкая согрѣшеніа не отчаяватися, но абіе съ несумнѣнною надеждою на милосердіе Божіе начало истинное истиннаго покаянія предъ Богомъ полагати, и о святѣмъ послушаніи, бывшемъ во тріехъ мѣстѣхъ, ясное показаніе, и яко настоятелю подобаетъ, во образъ всѣмъ, дѣлателю быти оусердну божественныхъ евангельскихъ заповѣдей»; л. 47. «Краткое Писанійце ко отцу Өеодосію игумену Цибуканскому (на поляхъ: бывшему архимандриту въ пустыни Софроніевой въ Россіи) похвалное и оувѣщателное»; л. 48. «Слово къ томужде Өеодосію о любви своей къ нему, и еже не искати чести и богатства, и какову любовь отеческую ко братіи подобаетъ имѣти настоятелю, о тихомъ и безмолвномъ пребываніи во обители, во еже оупразднятися (вм. упражнятися) въ келліи на чтеніе отеческихъ книгъ и молитву о книгахъ отеческихъ, переведенныхъ съ греческаго

языка, еще же и о хулницѣ нѣкоемъ на умную молитву»; л. 69. «Свитокъ, раздѣленъ на шесть главъ, о умнѣй молитвѣ, съ малимъ предисловіемъ противу хульника нѣкоего суетоумнаго Філософа монаха, пребывающаго въ Мошенскихъ горахъ». На поляхъ: «1793 года»; л. 102. «Посланіе въ Поляно-Воронскую обитель писавшымъ и моливщымъ земнѣ началнику и братіямъ на хулника умныя молитвы іеромонаха Өеопемпта, съ приложеніемъ во оглавленіи тридесяти пяти преподобныхъ и богоносныхъ отецъ нашихъ, написавшихъ о ней». Издано нами *въ Чтеніяхъ Моск. Общ. Исторіи и Древн.*, 1899, кн. 2; л. 118. «На тринадесять вопросовъ писаны Отвѣты къ нѣкіимъ ревнителемъ рабомъ божіимъ, въ Россію, о различныхъ винахъ». На поляхъ: «1794 года»; л. 148. «Премалое сочиненіе (иже есть на первый вопросъ Отвѣтъ) о знаменіи честнаго и животворящаго креста, имъже подобаетъ православнымъ христіаномъ знаменоватися; содержитъ въ себѣ сіе сочиненіе двадесять четыри главы о различныхъ преданіихъ и чиноположеніихъ святыя восточныя соборныя церкве»; л. 198. «Преподобнѣйшему учителю іеромонаху кир-Нікифору Өеотоки (бывшему архіепископу астраханскому) краткое смиренномудрое Восписаніе»; л. 200. «Пустыннымъ отцемъ Онуфрію и Ніколаю, безмолвствовавшымъ 25 лѣтъ надъ потокомъ Вороною, краткое оутѣшителное Писанійце». На поляхъ: «Онуфрій бѣ въ Россіи гувернаторъ 1749 года»; л. 202. «Ко іерею отцу Іоанну о унѣи краткое Посланійце»; л. 208. «Слово на Рождество Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, — о мирѣ Его»; л. 212. «Во утвержденіе истиннаго евангелскаго монашескаго общаго житія, преписалъ сей блаженный старецъ Паисій изъ книги именуемой «Іконіонъ», о общемъ житіи отъ святыхъ отецъ вкратцѣ собранное; кая выписка во оувѣреніе истинное всѣмъ, хотящымъ о общемъ житіи вѣдѣти и подражати, въ концѣ всѣхъ словъ его здѣ и приложися». Запись переписчика рукописи: (л. 213 об.): «Собравъ и написавъ книгу сію оученикъ сый его и при жизни его въ преписаніи книгъ его бывый многогрѣшный схимонахъ Платонъ».

Рукопись Ново-Нямецкаго монастыря въ Бессарабіи.

162 (46). **Патерикъ азбучный,** XVIII вѣка, 4°, около 250 листовъ. Въ концѣ прибавлены разныя аскетическія поученія. Запись: «отъ книгъ монаха Иларіона».

163 (294). **Патерикъ азбучный,** XVIII вѣка, 4°; полууставъ.

164 (257). **Петра Дамаскина** — Творенія въ переводѣ Паисія Величковскаго; 4°; скоропись-автографъ черновой старца Паисія.

165 (356). **Петра Дамаскина** — Творенія (въ двухъ книгахъ), безъ прибавленій, 1775 года, 4°; полууставъ писцовъ Митрофана и Аѳанасія.

166 (357). **Петра Дамаскина** — Творенія (вторая часть), XVIII вѣка, 4°; скоропись писца Никодима.

167 (125). **Петра Дамаскина** — Творенія, XVIII вѣка, 4°; скоропись писца Аѳанасія.

168 (333). **Петра Дамаскина**. — Творенія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

169 (355). **Петра Дамаскина** — Творенія, XVIII вѣка, 4°; скоропись.

170 (360). **Петра Дамаскина,** «Воспоминаніе къ душѣ своей», XVIII вѣка (1787 года), малаго формата; полууставъ и скоропись писца монаха Садоѳа, подвизавшагося въ скитѣ Поляно-Воронскомъ въ 1787 году. Книга принадлежала монаху Софронію.

171 (358). **Петра Дамаскина,** «Воспоминаніе къ душѣ своей», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись писца Ероѳея, напоминающая почеркъ старца Паисія.

172 (861). **Петра Дамаскина,** «Воспоминапіе къ душѣ своей», XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ писца Іеронима.

173 (359). **Петра Дамаскина,** «Воспоминаніе къ душѣ своей», XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ. Рукопись принадлежала схимонаху Іоанну Горбатому.

174 (250). **Помянникъ Нямецкаго монастыря,** начала XIX в.,

4⁰; полууставъ. Между прочимъ, поминается «россійскій правительствующій Синодъ» и монашествующіе.

175 (329). **„Послѣдованіе малаго образа, еже есть мантія“**, конца XVIII вѣка 4⁰; полууставъ писца Сергія.

176 (330). **„Послѣдованіе малаго образа, еже есть мантія“**, начала XIX вѣка, 4⁰; полууставъ.

177 (240). **„Рай“** патр. константинопольскаго Каллиста и Игнатія Ксанѳопула, 4⁰; скоропись-автографъ черновой старца Паисія. См. «Каллистъ патр. и сподвижникъ его Игнатій, Ксанѳопулы». Москва. 1890 г.

178 (128). **„Рай“** патр. Каллиста и Игнатія Ксанѳопула, въ переводѣ старца Паисія Величковскаго, 1779 года, 4⁰; полууставъ монаха Николая изъ скита надъ потокомъ Вороной. Рукопись принадлежала схимонаху Онуфрію изъ того же скита.

179 (191). **„Рай“** патр. Каллиста и Игнатія, 1784 года, 4⁰; скоропись монаха Михаила.

180 (126). **„Рай“** патр. Каллиста и Игнатія Ксанѳопула, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

181 (238). **„Рай“** патр. Каллиста и Игнатія, XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ, переходящій въ скоропись. Въ началѣ рукописи—запись о покупкѣ этой книги монахомъ Дометіемъ у іеросхимонаха Гудіила въ 1843 году.

182 (239). **„Рай“** патр. Каллиста и Игнатія, XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ, переходящій въ скоропись.

183 (243). **„Рай“** патр. Каллиста и Игнатія, XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ.

184 (244). **„Рай“** патр. Каллиста и Игнатія, въ 100 главахъ, XVIII вѣка, 4⁰ скоропись.

185 (363). **Риторика** въ трехъ частяхъ, XVIII вѣка, малаго формата; скоропись.

186 (306). **Сборникъ**, 4⁰; скоропись-автографъ черновой Паисія Величковскаго. *Содержаніе:* Діонисія Ареопагита — о крещеніи; выписки изъ Максима Исповѣдника, изъ правилъ апостольскихъ, изъ Синтагмы Матѳея Властаря, изъ правилъ вселен-

скихъ Соборовъ, Іоанна Златоустаго и Ѳеофилакта архіеп. болгарскаго — о крещеніи.

187 (307). **Сборникъ,** 4^0; скоропись-автографъ черновой старца Паисія. *Содержаніе*: Діонисія Ареопагита—о причащеніи, Іоанна Златоустаго и Ѳеодора Студита — о томъ же, Діонисія Ареопагита — Посланія, Ѳеодорита Кирскаго — «о седмидесяти седминахъ».

188 (160). **Сборникъ,** 4^0; автографъ-скоропись старца Паисія. *Содержаніе:* Обличительныя слова на ересь Варлаама и Акиндина, «Словеса избранная Симеономъ магистромъ и логоѳетомъ», Василія Кесарійскаго и Ѳеодора Студита «Молитва умилительна».

189 (163). **Сборникъ,** 4^0; скоропись-автографъ бѣловой старца Паисія. *Содержаніе*: Синодикъ въ недѣлю православія; о семи вселенскихъ соборахъ; Германа патріарха «Слово на Благовѣщеніе пресв. Богородицы»; Іоанна Дамаскина—Слова на Преображеніе, на Погребеніе Спасителя, на Успеніе Богоматери, на Благовѣщеніе, на Рождество Богородицы; Епифанія Кипрскаго—Похвала пресв. Богородицѣ.

190 (187). **Сборникъ,** 4^0; скоропись-автографъ старца Паисія. *Содержаніе*: Исихія пресвитера Іерусалимскаго — Поученіе «о молитвѣ»; Антонія Великаго «Сѣтованіе о нравѣ человѣческомъ».

191 (188). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4^0; полууставъ, переходящій въ скоропись. *Содержаніе*: Антонія Великаго «Совѣтованіе о нравѣ человѣчестѣмъ»; выписки изъ твореній Симеона Новаго Богослова, «Главъ дѣятельныхъ» Діадоха и Кассіана, Симеона Ѳессалонитскаго. Рукопись принадлежала схимонаху Онуфрію, жившему надъ потокомъ Вороной.

192 (287). **Сборникъ,** 1781 года, 4^0; полууставъ монаха Николая изъ монастыря надъ потокомъ Вороной; списокъ съ переводовъ Паисія Величковскаго. *Содержаніе*: Поученія Нила Синайскаго; св. Иліи Екдина, св. Ѳеогноста, Григорія Паламы, Нила Синайскаго. Рукопись принадлежала схимонаху Онуфрію.

193 (264). **Сборникъ,** конца XVIII вѣка (до 1783 года), 4°; скоропись. *Содержаніе*: Слова Исихія пресвитера Іерусалимскаго, Филоѳея монаха, Аѳанасія Александрійскаго, Димитрія Ростовскаго, Аввы Исаіи. Въ концѣ рукописи — записи, мало интересныя по содержанію, датированныя 1783 годомъ.

194 (130). **Сборникъ,** 1790 года, 4°; скоропись схимонаха Николая и монаха Филимона. *Содержаніе*: Ефрема Сирина Слово «о самоукореніи» и Германа архіеп. константинопольскаго «Похвала пресв. Богородицѣ».

195 (131). **Сборникъ,** 1790—91 гг., 4°; скоропись схимонаха Николая и монаха Филимона. *Содержаніе*: Ефрема Сирина Поученіе «о самоукореніи»; Слово на Преображеніе — переписано въ 1791 году; Германа архіеп. константинопольскаго — «Похвала пресв. Богородицѣ», на Успеніе — переписана въ 1790 году.

196 (158). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4°; полууставъ русскаго письма. *Содержаніе*: Іоанна Златоустаго — Поученіе о покаяніи; Канонъ за умершихъ; Палладія мниха «О страшномъ судѣ» и другія мелкія выписки.

197 (164). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4°; скоропись. *Содержаніе*: Нила Постника — Поученіе о молитвѣ, Разсказъ объ аввѣ Филимонѣ, аввы Ѳаласія — Поученіе къ Павлу пресвитеру о любви и воздержаніи и др.

198 (261). **Сборникъ,** XVIII вѣка; 4°; скоропись. *Содержаніе*: Ѳеогноста — Слово «о священствѣ»; Поученія Іоанна Карпаѳійскаго, Кассіана Римлянина и Симеона Солунскаго.

199 (265). **Сборникъ,** XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ. *Содержаніе*: Исихія пресвитера — къ Ѳеодулу «Словеса душеполезныя»; Слова Григорія Синаита, Симеона Новаго Богослова, Нила Сорскаго, преп. Макарія Римлянина и преп. Филиппа (Пустынника), выписки изъ Патерика.

200 (185). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4°; скоропись. *Содержаніе*: Іоанна Златоустаго «о молитвѣ»; Каллиста патр. Кон-

стантинопольскаго — «Образъ вниманія молитвы», Поученія Симеона Ѳессалонитскаго, вопросы свв. отцовъ.

201 (275). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. *Содержаніе*: Предисловіе на книгу Нила Синайскаго; Посланіе Паисія Величковскаго къ Агаѳону, Его же—объ умной молитвѣ, съ выписками о томъ же изъ твореній Симеона Новаго Богослова и другихъ отцовъ.

202 (278). **Сборникъ,** средины XVIII вѣка, 4⁰; скоропись русскаго письма. *Содержаніе*: Нила Сорскаго — Преданіе ученикамъ, Василія Великаго—Поученіе «о еже внимати къ себѣ».

203 (279). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. *Содержаніе*: Нила Сорскаго — Преданіе ученикамъ, Слово Ѳеодора Студита, Житіе Аѳанасія Затворника печерскаго въ Кіевѣ, Житіе преп. Пимена Печерскаго.

204 (282). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. *Содержаніе*: Предисловія на книги Нила Синайскаго, Филоѳея Синайскаго и Исихія пресв. Іерусалимскаго.

205 (315). **Сборникъ** XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. *Содержаніе*: Творенія Иларіона Великаго, Василія Великаго и Ѳеодора Студита.

206 (368). **Сборникъ,** XVIII вѣка, 4⁰; скоропись нѣсколькихъ почерковъ. *Содержаніе*: Слова Григорія Синаита, Ѳеодора Эдесскаго и Нила Синайскаго.

207 (304). **Сборникъ,** конца XVIII вѣка 4⁰; скоропись разныхъ рукъ. *Содержаніе*: Иларіона Великаго — «Посланіе къ нѣкоему брату»; Василія Кесарійскаго — Поученіе «о еже внимати себѣ»; Ѳеодора Студита — «Молитва къ Господу нашему Іисусу Христу»; Паисія Величковскаго — Посланіе къ іеросхимонаху Агаѳону начальнику Поляноворонскія обители «объ умной молитвѣ», 1793 года.

208 (313). **Сборникъ,** 1807 года, 4⁰; скоропись монаха Нямецкаго монастыра Платона. *Содержаніе*: Житіе Василія Новаго, Димитрія Ростовскаго — «Воспоминаніе Страстей Христовыхъ», выписки объ умной молитвѣ и др.

209 (40). **Сборникъ аскетическій** [1]), 1781 года, 4°; полууставъ монаха Митрофана. *Содержаніе*: л. 1. Василія Великаго «Слово постническо и совѣтъ о отреченіи міра и совершенствѣ духовнѣмъ» (Всѣхъ главъ—34). *Нач.* Пріидите ко мнѣ вси труждающіися и обремененніи...; л. 42 об. Іоанна Лѣствичника «Слово (4) о блаженнѣмъ и приснопамятнѣмъ послушаніи»; л. 81. Симеона Новаго Богослова «Слово первое о отверженіи міра». *Нач.* Братіе и отцы, всякъ человѣкъ иже міра и яже въ мірѣ...; л. 95. «Отъ главизнъ Симеона Новаго Богослова о послушаніи»; л. 107 об. Оттуда же «о отреченіи и отсѣченіи воли»; л. 115. Аввы Дороѳея — Поученія: «отъ 1-го поученія». *Нач.* Якоже оставихомъ великая, сице да оставимъ и малая.... Всѣхъ поученій — 12; л. 139 об. «Отъ книги Ѳеодора Студита»; л. 151 об. «Отъ книги Никона Черногорца»; л. 163 об. «Отъ Житія св. Пахомія Великаго»; *Нач.* Гладу нѣкогда бывшу при блаженнѣмъ отцѣ нашемъ Пахоміи....; л. 167. «Бесѣды душеполезны преп. о. Зосимы»; л. 184. «Отъ книги Ефрема Сирина»; л. 185. Аввы Варсонофія вопросы. л. 190. «Отъ книгъ Ѳеодора Едесскаго, Кассіана Римлянина, Житія преп. Евѳимія, Никиты Стифата, Макарія Исповѣдника, Иконіона (виленской печати 1618 года), Каллиста патр. Константинопольскаго, Нила Синайскаго». Посланіе Паисія Величковскаго: «Посланія сего надписаніе бысть таково: Авраамскихъ дѣлъ подражателю, заповѣдей Божіихъ усердному дѣлателю, моему вседражайшему другу, господину отцу Димитрію іерею, писанное 1766 года.—О Господѣ радоватися». *Нач.* О имени Господа нашего Іисуса Христа [подобастъ бо, якоже рече святый Іоаннъ Лѣствичникъ отъ Бога къ Божію угоднику начати]....

Рукопись Ново-Нямецкаго монастыря въ Бессарабіи.

210 (331). **Сборникъ аскетическій**, 1771 года, 4°; скоропись писца іеромонаха Іоакиноа изъ монастыря Драгомирны, писавшаго по благословенію старца Паисія.

---

1) Сборники этой группы состоятъ изъ множества мелкихъ выписокъ изъ разныхъ аскетическихъ твореній, Патериковъ, вопросо-отвѣтныхъ статей и т. д.

211 (237). **Сборникъ аскетическій,** XVIII вѣка, 4^0; небрежная скоропись нѣсколькихъ почерковъ. Рукопись составлена изъ разныхъ тетрадей и множества приклеенныхъ впослѣдствіи листковъ.

212 (341). **Сборникъ аскетическій,** состоящій главнымъ образомъ изъ выписокъ, XVIII вѣка, малаго формата; скоропись. На лицевыхъ сторонахъ листовъ помѣщенъ греческій текстъ, выписанный рукой того же писца, который на оборотахъ соотвѣтствующихъ листовъ переписалъ ново-переведенный Паисіемъ славянскій текстъ.

213 (345). **Сборникъ аскетическій,** XVIII вѣка, малаго формата; скоропись писца Саввы.

214 (352). **Сборникъ аскетическій,** состоящій главнымъ образомъ изъ небольшихъ выписокъ, XVIII вѣка, 4^0; скоропись.

215 (372). **Сборникъ аскетическій,** XVIII вѣка, малаго формата; полууставъ.

216 (146). **Сборникъ аскетическій,** выписки изъ Патериковъ, XVIII—XIX вѣка, малаго формата; скоропись.

217 (335). **Сборникъ богослужебный,** XVIII вѣка, 4^0; полууставъ. *Содержаніе*: «Чинъ о панагіи, бываемый въ обители по вся дни», Кондаки Четыредесятницы, Тропари во весь годъ нарочитымъ святымъ. Нѣкоторыя заглавія писаны на румынскомъ языкѣ.

218 (262). **„Свѣтъ сущимъ во тьмѣ“** къ обращающимся въ православіе латинянамъ, 4^0; скоропись-автографъ черновой старца Паисія. Въ концѣ рукописи — запись: «Сію книжку писалъ старецъ».

219 (263). **„Свѣтъ сущимъ во тьмѣ“** къ обращающимся въ православіе латинянамъ [копія съ печатнаго изданія 1757 года], конца XVIII вѣка, 4^0; скоропись писцовъ Никодима и Іоакинѳа. Запись въ концѣ рукописи: «Читать годится, а переписывать не годится. Надобно слѣдовать со изводомъ». У *В. М. Ундольскаго*, Очеркъ славяно-русской библіографіи, стр. 220, № 2264, указано «Чинопослѣдованіе присоединяемыхъ изъ иновѣрныхъ къ

правосл. Каѳолич. Церкви», напеч. въ Москвѣ въ 1757 году. Но имѣетъ ли указываемая книга связь съ рукописью, сказать нельзя.

220 (237). **Симеона Метафраста,** «Бесѣды», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

221 (291). **Симеона Метафраста,** «Переложеніе бесѣдъ Макарія Египетскаго», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

222 (178). **Симеона Новаго Богослова,** «Словеса», 4⁰; скоропись-автографъ черновой старца Паисія. По этому переводу изданы Оптиной пустынью «Двѣнадцать словъ» и т. д. М. 1869 г.

223 (166). **Симеона Новаго Богослова,** «Словеса», 4⁰; скоропись-автографъ бѣловой старца Паисія.

224 (171). **Симеона Новаго Богослова,** «Главы дѣятельны», 1782 года, 4⁰; скоропись писца Макарія.

225 (180). **Симеона Новаго Богослова,** «Главы дѣятельны», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись.

226 (169). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись съ поправками старца Паисія.

227 (173). **Симеона Новаго Богослова** Слово «къ отрекшимся», 1779 года, 4⁰; скоропись писца Михаила.

228 (167). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. Прибавленіе: выписка изъ Никиты Стиѳата.

229 (168). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись мелкая.

230 (171). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», средины XVIII вѣка, 4⁰; скоропись русскаго письма.

231 (172). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

232 (174). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», конца XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

233 (175). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», конца XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

234 (176). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся» конца XVIII вѣка, 4^0; скоропись.

235 (177). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», XVIII—XIX вѣка, 4^0; скоропись. На поляхъ противъ заглавія рукописи — отмѣтка: «Сіе слово переведено изъ греческой печатной Ѳілокаліи на простомъ языцѣ».

236 (179). **Симеона Новаго Богослова,** Слово «къ отрекшимся», XVIII вѣка, 4^0; скоропись. Въ концѣ прибавлено «Послѣдованіе малаго образа, еже есть мантіа».

237 (321). **Симеона Солунскаго,** Слово «о священствѣ», 4^0; скоропись-автографъ старца Паисія Величковскаго.

238 (324). **Симеона Солунскаго,** Слово «о священствѣ», XVIII вѣка, 4^0; скоропись священника Досиоея.

239 (109). **Служба** съ акаѳистомъ **св. Димитрію митр. Ростовскому,** XVIII вѣка, 4^0; полууставъ, переходящій въ скоропись, и скоропись, нѣсколько напоминающая почеркъ старца Паисія. Въ концѣ прибавлены копіи съ документовъ, относящихся къ открытію мощей св. Димитрія.

240 (157). **Служба старцу Паисію (Величковскому),** начала XIX вѣка, 4^0; скоропись.

241 (246). «**Страданія св. мч. Анастасія Новаго,** пострадавшаго отъ отца кѵр Даніила во градѣ Делвинѣ» 4^0; скоропись-автографъ старца Паисія. Въ началѣ рукописи — замѣтка: «Сія переписоватися можетъ».

242 (183). **„Страсти Христовы“,** конца XVII вѣка, 4^0; полууставъ.

243 (154). **„Страсти Христовы“,** XVIII вѣка, 4^0; полууставъ.

244 (123). **Тактиконъ Никона Черногорца,** 4^0; скоропись-автографъ черновой старца Паисія Величковскаго.

245 (122). **Тактиконъ Никона Черногорца,** 1784 года, въ листъ; полууставъ, переходящій въ скоропись, монаховъ Іеронима, Антонія, Михаила и Макарія. Почерки первыхъ трехъ писцовъ такъ схожи между собой, что почти нельзя различить одинъ почеркъ отъ другого, несмотря на свидѣтельство записи.

246 (258). **Тексты Св. Писанія**, выписанныя группами по содержанію на извѣстныя темы, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись. Этотъ трудъ напоминаетъ книгу *Lambert*'a, Dictionnaire de parallèles, concordances et analogies bibliques Paris 1862, аналогичную книжку *свящ. В. Михайловскаго*, Библейскій богословскій Словарь СПБ., 1881 и мн. др.

247 (295). **Уставъ церковный**, XVI вѣка, 4⁰, около 150 листовъ; полууставъ Сѣверно-русскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ. Начало и конецъ рукописи утрачены.

248 (201). **Филарета патріарха московскаго—Соборное Изложеніе**, XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ. Приложенія: Слово Меѳодія Патарскаго «о скончаніи вѣка» и небольшія выписки изъ твореній разныхъ свв. отцовъ.

249 (207). **Филоѳея Синайскаго**—«Главизны трезвительны» и др., 4⁰; скоропись-автографъ старца Паисія.

250 (215). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», 1780 года, малаго формата; скоропись писца монаха Садоѳа Вуковича «сербина изъ Эрцегъ Новогъ», живщаго въ монастырѣ Драгомирнѣ. Письмо нѣсколькихъ почерковъ; въ концѣ рукописи — разныя прибавленія аскетическаго содержанія.

251 (216). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись, напоминающая письмо старца Паисія. Прибавленіе: Ѳаласія Ливійскаго «Сотницы».

252 (206). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись писцовъ Досиѳея и Серапіона. Прибавленіе: Нила Синайскаго «Притчи къ инокамъ».

253 (210). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись писца Назарія.

254 (211). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись писца Ѳеофана.

255 (214). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись писца Аѳанасія.

256 (204). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

257 (205). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, 4^0; скоропись.

258 (208). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, 4^0; скоропись. Прибавленіе: Ѳаласія Ливійскаго «Сотницы».

259 (209). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», начала XIX в., 4^0; скоропись. Прибавленіе: Слово Исихія пресв. Іерусалимскаго къ Ѳеофилу.

260 (212). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись. Прибавленія: Василія Великаго Завѣты монашествующимъ, Іоанна Златоустаго — Поученіе «о памяти смертнѣй и о суетномъ житіи».

261 (213). **Филоѳея Синайскаго** — «Главизны», XVIII вѣка, малаго формата; скоропись. Прибавлены выписки изъ «Завѣтовъ» Нила Сорскаго и Молитвы на молдавскомъ языкѣ.

262 (336). **Филоѳея Синайскаго,** Поученіе «о трезвеніи», начала XIX вѣка, 4^0; полууставъ.

263 (259). **„Цвѣтъ благочестія“,** XVIII вѣка, 4^0; скоропись. Переводъ сдѣланъ съ греческаго изданія Скарлата Маврокордата, причемъ латинскія выписки оставлены безъ перевода.

264 (233). **Чинъ освященія храма,** начала XIX в., 4^0; скоропись и переводъ іеродьякона Нямецкаго монастыря Наѳанаила (составившаго въ 1847 году Акаѳистъ св. Іоанну Сочавскому).

265 (234). **Чинъ освященія храма,** 1820 года, 4^0; скоропись. Чинъ переведенъ съ еллиногреческаго на молдавскій, а съ молдавскаго на славянскій языкъ въ Нямецкомъ монастырѣ (повидимому, тѣмъ же Наѳанаиломъ).

266 (235). **Чинъ освященія храма,** 1837 года, 4^0; полууставъ монаха Наѳанаила Нямецкаго монастыря.

267 (303). **Ѳаласія Ливійскаго** — «Сотницы» 4^0; скоропись-автографъ старца Паисія. Приложеніе: Филимона Отшельника «о безмолвіи». Изданы Оптиной Пустынью «Главы о любви, воздержаніи и духовной жизни». М. 1855.

268 (195). **Ѳеодорита Блаженнаго** — Толкованіе на книгу Пѣснь пѣсней, 4^0; скоропись-автографъ черновой старца Паисія.

269 (256). **Θеодора Эдесскаго** — Поученія, 4⁰; скоропись-автографъ Паисія Величковскаго, списокъ черновой.

270 (249). **Θеодора Едесскаго** — «Главы дѣятельны», XVIII в., 4⁰; полууставъ. Въ концѣ рукописи—запись: «Преписано з с͠тогорскагѡ. Митрофанъ».

271 (247). **Θеодора Едесскаго** — «Главы душеполезныя», въ переводѣ Паисія Величковскаго, XVIII вѣка, 4⁰; полууставъ. Рукопись переписана Сергіемъ «изъ святогорскаго».

272 (248). **Θеодора Едесскаго** — «Главы душеполезныя», въ переводѣ Паисія Величковскаго, XVIII вѣка, 4⁰; скоропись.

273 (365). **Θеодора Едесскаго** — разныя аскетическія творенія, XVIII вѣка. малаго формата; полууставъ.

274 (116). **Θеодора Студита** — «Оглашенія», въ листъ; скоропись-автографъ старца Паисія Величковскаго.

275 (117). **Θеодора Студита** — «Оглашенія», 1776 года, въ листъ; полууставъ, переходящій въ скоропись, монаха Аθанасія.

276 (337). **Θеодора Студита** — «Оглашенія», XVIII вѣка, 4⁰; скоропись писца Синодальнаго Дому іеродьякона Корнилія.

О НЯМЕЦКОМЪ МОНАСТЫРѢ
ВЪ СѢВЕРНОЙ МОЛДАВІИ И ЕГО ДРЕВНОСТЯХЪ.

Тамъ, гдѣ небольшой горный ручей Нямцулъ вырывается на просторъ изъ карпатскихъ ущелій, — въ узкой долинѣ, среди высокихъ холмовъ, покрытыхъ вѣковыми сосновыми лѣсами, расположилась одна изъ старѣйшихъ обителей Молдавіи, знаменитый Нямецкій монастырь (monăstirea Neamţuluĭ), съ которымъ связаны лучшія страницы исторіи славянской культуры и письменности въ придунайскихъ государствахъ. Существуетъ преданіе, принятое, между прочимъ, за исторически-достовѣрный фактъ многими учеными, объ основаніи Нямецкой обители въ концѣ XIV вѣка. Въ 1392 году, слѣдовательно, за два года до разрушенія Тырнова, изъ Болгаріи пришли въ Молдавіи три монаха-старца, Софроній, Пименъ и Силуанъ, — говоритъ это преданіе. Молдавскій господарь Стефанъ I Мушатъ выстроилъ для нихъ небольшую каменную церковь. До 1862 года отъ этого перваго храма Нямецкаго монастыря сохранялся мѣдный колоколъ съ надписью 1392 года. Если вѣрить мѣстной «Исторіи», то къ 1397 году относится первая дарственная грамота монастырю того же господаря Стефана, на владѣніе тремя селами въ Молдавіи. Въ 1402 году господарь Александръ Добрый (Alexandru cel Bun, 1401—1432 гг.), построилъ другую церковь, во имя Іоанна Богослова. Съ тѣхъ поръ монастырь расширялся и богатѣлъ благодаря щедрымъ пожертвованіямъ господарей молдавскихъ, іерарховъ и другихъ лицъ, и въ настоящее время считается, безспорно, лучшимъ монастыремъ страны.

Исторія Нямецкаго монастыря могла бы составить предметъ цѣлой монографіи. Съ монастыремъ связано много важныхъ событій изъ политической исторіи княжества, въ особенности, исторіи славянскаго просвѣщенія въ Молдавіи. Источниками для монографіи послужили бы лѣтописи, большой архивъ монастыря, состоящій болѣе чѣмъ изъ пяти тысячъ документовъ XV—XIX вв., библіотека монастыря, славянскія рукописи которой описаны въ настоящемъ трудѣ, описанія извѣстныхъ рукописныхъ книгохранилищъ, наконецъ, надписи Нямецкаго монастыря, изъ которыхъ изданы очень немногія, притомъ далеко не удовлетворительно. Но къ древнѣйшимъ документамъ монастыря слѣдуетъ относиться съ большой осторожностью, такъ-какъ даты ихъ въ большинствѣ случаевъ оказываются подложными. Трудно, конечно, думать, чтобы поддѣлки эти были бы pia fraus. Дѣло въ томъ, что въ началѣ 1407 года Нямецкій монастырь былъ соединенъ съ Быстричскимъ подъ властью одного игумена, и съ этого времени начинается долгая вражда между этими двумя древнѣйшими обителями Молдавіи, «ктиторіями» господаря Александра Добраго и перваго молдавскаго митрополита владыки Іосифа. Сепаратистическія стремленія обоихъ монастырей ознаменовались цѣлымъ рядомъ судебныхъ тяжбъ, оканчивавшихся перемѣннымъ по своимъ послѣдствіямъ исходомъ. Чтобы доказать бо́льшую древность своего монастыря, игумены прибѣгали къ подлогамъ. Самаго текста дарственныхъ грамотъ они, правда, не трогали, но измѣняли даты ихъ. А такъ-какъ въ концѣ XV вѣка Нямецкій монастырь получилъ нѣсколько щедрыхъ вкладовъ, богатыхъ помѣстій и привилегій отъ господаря Стефана I Великаго, въ концѣ же XIV вѣка въ Молдавіи правилъ воевода съ тѣмъ же именемъ, Стефанъ I, то такая архаизація датъ ровно на цѣлое столѣтіе явилась вполнѣ возможной для техники поддѣлки и столь же правдоподобной для хронологическихъ выкладокъ въ глазахъ экспертовъ господарскаго дивана, великихъ логофетовъ. Въ нашей работѣ о Григоріи Цамблакѣ мы доказываемъ, что грамоты 1397, 1398 и 1399 годовъ

должны на самомъ дѣлѣ относиться къ 1497, 1498 и 1499 годамъ, такъ-какъ только выдавшій ихъ господарь Стефанъ Великій могъ называть себя сыномъ Богдана; этого не могъ говорить о себѣ Стефанъ I Мушатъ, сынъ Константина Мушата. Вторымъ доказательствомъ подложности датъ на тѣхъ же грамотахъ являются имена служилыхъ бояръ молдавскаго двора. Почти всѣ они совпадаютъ съ именами очень хорошо извѣстныхъ бояръ Стефана Великаго т. е. какъ разъ конца XV вѣка. Наконецъ, относить спорныя грамоты къ XIV вѣку не позволяетъ ни графика ихъ, ни правописаніе, ни данныя дипломатики и т. д. То же самое можно сказать и о надписи на колоколѣ, сохранившейся въ замѣткахъ іеромонаха Андроника, лѣтописца Нямецкаго монастыря, и воспроизведенной на новомъ колоколѣ, сдѣланномъ послѣ пожара 1862 года, согласно утраченному оригиналу [1]). Дата основанія монастыря, 1392 годъ, могла бы оправдываться еще записью на Сборникѣ нашего собранія половины XIV вѣка. Но нетрудно убѣдиться, что переписчикъ старой записи не могъ разобрать на ней цифръ десятковъ и единицъ, и выставленную имъ дату ҂ѕц [2]) слѣдуетъ считать просто недописанной. «Такимъ образомъ, — заключали мы въ нашей спеціальной работѣ о Григоріи Цамблакѣ, — нельзя принять за достовѣрное ни одно изъ свидѣтельствъ румынскихъ историковъ о существованіи Нямецкаго монастыря въ XIV вѣкѣ. Вотъ почему мы склонны относить возникновеніе его къ самому началу XV вѣка, и оффиціальное появленіе его названія въ славянской письменности (Пантократорова обитель) связать съ пребываніемъ въ немъ игумена Григорія Цамблака.

Можно только допустить, что на мѣстѣ нынѣшняго монастыря Цамблакъ засталъ келія отдѣльныхъ монаховъ, поселившихся въ глухомъ лѣсу у подножья Карпатъ, на берегу Нямец-

1) Текстъ надписи издается нами ниже, по копіи, внесенной архим. Андроникомъ въ его рукописную «Исторію древняго Нямецкаго монастыря», на румынскомъ языкѣ. Рукопись Ново-Нямецкаго монастыря въ Бессарабіи.

2) *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 144—146.

каго потока, давшаго названіе и цитадели, построенной неподалеку отсюда крестоносцами въ XII—XIII вѣкѣ, и городку, также извѣстному только съ XV вѣка, наконецъ, монастырю, впервые упоминаемому въ документѣ 1407 года. Обычай селиться въ келіяхъ, пещерахъ, вообще въ уединенной мѣстности, такъ хорошо извѣстный изъ многочисленныхъ патериковъ и житій первыхъ вѣковъ христіанства, практиковался и въ Молдавіи. Даже въ болѣе позднихъ документахъ упоминается та или другая келія, находящаяся по сосѣдству съ монастыремъ. Въ нихъ поселялись не только простые монахи-схимники, но и митрополиты, оставившіе каѳедру по старости или по другимъ причинамъ.

Приведемъ нѣсколько извѣстныхъ намъ фактовъ: въ грамотѣ 1446 года упоминается находящійся возлѣ г. Нямца монастырь Боиштя, «гдѣ была келія владыки Іосифа»; въ грамотѣ 1604 года, опредѣляющей границы монастырей Агапіи и Секула въ лѣсу: «у боуръ (т. е. межевого камня) по виши келію Прохорова», «по више попову поляну, гдѣ била келію Веніамина», «пониже келію Киріяковы»; въ грамотѣ около того же времени, опредѣляющей границы Секула и Нямца: «отъ долу хижици Аѳанаси», «до келіи Прохорова, называется Веніаминови», «черезъ гору выше келіи Висаріоновы близь келіи Стефану», «даже до хотаръ (т. е. границы) келіеви Киріяковы до камень» и др. [1]); наконецъ, въ преданіи о Стефанѣ Великомъ упоминаетъ схимникъ Даніилъ, въ келію котораго воевода случайно попалъ послѣ неудачной битвы съ турками [2]) и т. д. Несомнѣнно, такія же келіи существовали и на мѣстѣ Нямецкаго монастыря».

Можно думать, что основаніе Нямецкаго монастыря связано съ приходомъ въ Молдавію извѣстнаго проповѣдника Григорія Цамблака. Въ 1402 году онъ называетъ себя еще «пресвите-

---

1) *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I. pp. 229, 234, 277.

2) *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice, p. 138. Существуетъ также преданіе о томъ, что въ раннемъ дѣтствѣ тотъ же господарь Стефанъ Великій подвизался у схимника и видѣлъ ангела. Ср. преданіе XVII вѣка объ основаніи «сихастрами» т. е. отшельниками, монастыря Пobраты въ концѣ XIV вѣка. Notiţe istorice etc., p. 162, и мн. др.

ромъ великой церкви молдовлахійской» т. е. проповѣдникомъ соборной, митропольей церкви столицы Молдавіи, Сочавы. Въ слѣдующемъ году онъ могъ сдѣлаться игуменомъ новой обители, и игуменство его продолжалось приблизительно до 1406 года.

Что же касается праздника Вознесенія, которому посвященъ главный храмъ Нямецкаго монастыря, то мы предполагаемъ, что въ данномъ случаѣ имѣетъ какое-то отношеніе Тырновская Вознесенская соборная церковь, «мать церквей болгарскаго царства», въ которой служилъ наставникъ нашего Григорія, патр. Евѳимій, и при которой будущій проповѣдникъ получилъ воспитаніе и книжное образованіе. Обычай колонистовъ посвящать новые храмы тѣмъ же святымъ и праздникамъ, которымъ посвящены храмы ихъ митрополій, хорошо извѣстенъ. Какъ увидимъ немного дальше, Нямецкій монастырь назывался также Пантократоровымъ. Припомнимъ, между прочимъ что и въ Дечанскомъ Пантократоровомъ монастырѣ главная церковь посвящена была Вознесенію. Названіе *Нямцулъ* нашъ монастырь получилъ отъ названія ручья, а послѣдній — отъ крѣпости Нямца, построенной нѣмецкими рыцарями-крестоносцами. Развалины этой крѣпости существуютъ и въ настоящее время, на высокой скалѣ, неподалеку отъ городка Нямца, лежащаго у того же ручья. Названіе «Пантократорова обитель», нужно думать, — подражательнаго и книжнаго происхожденія. Интересно, между прочимъ, что послѣднее названіе не встрѣчается въ памятникахъ юридическихъ, но исключительно литературныхъ — поученіяхъ, записяхъ, посланіяхъ и т. д. Даже въ нѣкоторыхъ записяхъ, рядомъ съ нимъ находимъ объясненіе: «иже именуется Нямецкій». Впервые оно встрѣчается въ надписаніи словъ Цамблака. Изъ другихъ монастырей Востока съ такимъ же названіемъ намъ извѣстны слѣдующіе:

I. Пантократоровъ монастырь въ Царьградѣ, упоминаемый старѣйшими русскими паломниками, напр. архіеп. Антоніемъ (изд. *Хр. М. Лопарева*, стр. 24, 25, 34, 84, 88), въ записяхъ на русскихъ рукописяхъ, переписанныхъ здѣсь въ XIV в., и въ

прологахъ подъ 4-мъ августомъ (*Сергій*, Полный Мѣсяцесловъ Востока, т. II, стр. 219), съ храмомъ во имя Премудрости Божіей или Вседержителя, извѣстенъ строгимъ общежитіемъ (κοινοβία). Въ первой половинѣ XIV вѣка настоятелемъ его былъ калабріецъ Варлаамъ, хорошо извѣстный по полемическимъ статьямъ его противника Григорія Паламы (*П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 90). См. у *А. Дмитріевскаго*, Пантократорскій конст. монастырь XII вѣка и его Типикъ, данный импер. Іоанномъ Комниномъ. *Труды Кіевск. Духовн. Акад.* 1895 г. кн. VIII, стр. 537—585. Ср. *Церковныя Вѣдомости* 1896 г., № 12—13, стр. 475—482, Путеводитель по Константинополю. Одесса. 1884 г., стр. 30—22. Въ проложномъ Житіи Стефана Дечанскаго, читаемомъ въ Сборникѣ Букур. Муз. № 162, вслѣдъ за Цамблаковымъ: «таже и вь Цариградь посилаетсе вь заточеніе, и тамо седмолѣтно прѣпроводіи врѣме вь обитѣли сице нарицемѣ Пантократоровѣ» (л. 270). Въ самомъ Житіи, написанномъ Цамблакомъ, названіе это уже переведено: «таже оттоудь вь Костантинь-градь посилаетсе, заточень бивь... и вь обитѣли вьсѣхъ Бога и Вседрьжителя прѣбивати повѣленно бысть отъ иже тогда царствующаго Андроника, глаголю, Палеолога». Въ той же рукописи: л. 222. «и настоателя обитѣли Вьседрьжителевы», тамъ же, лл. 230 и 236.

II. Пантократоровъ монастырь на Аѳонѣ, съ главнымъ храмомъ во имя Преображенія (*В. Григоровичъ*, Очеркъ путешествія, стр. 14—15; Порфирій, Первое и второе путешествіе и мн. др.); въ немъ переписывались славянскія рукописи, а въ XIV—XV вв. были славянскіе монахи.

III. Пантократоровъ Дечанскій монастырь въ Старой Сербіи, основанный Стефаномъ Урошемъ въ 1335 году (*А. Гильфердингъ*, Собраніе сочиненій, III, 130—131), во имя Вседержителя. **Хрисовоуль иже вь домоу пан҆тократора**, въ спискѣ конца XIV вѣка (*М. Милојевић*, Дечанске хрисовуље. Гласник, кн. XII. 2. 1880 г.); **дарь приложихь цркви.... светомоу пандократороу иже вь дечахь**, грамота Стефана Лазаревича конца XIV вѣка.

(*Fr. Miklosich*, Monumenta Serbica, pag. 567); интересно, между прочимъ, что Цамблакъ видѣлъ эту самую грамоту и упоминаетъ о ней въ своемъ Житіи св. Стефана. Игуменъ Архангельскаго монастыря долженъ засѣдать за особымъ столомъ вмѣстѣ съ игуменомъ Пантократорова и загорскихъ монастырей, см. «Законникъ» Стефана Душана, *Т. Д. Флоринскій*, стр. 110 и мн. др.

IV. Пантократоровъ монастырь на островѣ Лемносѣ, Acta et diplomata Graeca medii aevi sacra et profana collecta, ediderunt *Fr. Miklosich et I. Müller*, vol. I, p. 52.

V. Пантократоровъ монастырь на утесѣ Дупіапіи въ Θессаліи. Описаніе бумагъ еписк. Порфирія Успенскаго, стр. 389.

VI. Пантократоровъ русскій Соловецкій монастырь. Этимъ именемъ онъ называется исключительно въ позднихъ литерат. произведеніяхъ, напр., въ Посланіи «к брату страннаго инока, но исправославена»: обители пантократоровы, иже есть во wтоцѣ окіѧна, глемѣй, просившꙋ оубо братꙋ ономꙋ.... Сборникъ Поморскаго письма XVIII вѣка изъ собранія П. И. Щукина № 402, л. 173. (*А. И. Яцимирскій*, Опись, ч. II, стр. 137); въ «Посланіи къ брату смиреннаго инока, но и православна обители Пантократоровы. *Нач.* Понеже прошеніе твое бысть и понудилъ мя еси». Сборникъ XVIII вѣка изъ библ. А. Хлудова, № 273, *А. Поповъ*, Описаніе, стр. 535 (печатается въ старообрядческихъ сборникахъ); въ заглавіи Соловецкаго Патерика, по рукописи Новгородъ-Софійскаго собора, конца XVII вѣка (авторъ жилъ послѣ 1638 года): «списано іеромонахомъ Сергіемъ обители Спасителевы сущаго Понта Океана» и т. д. л. 293 об. 312. стр. 385. Въ заглавіи статьи: «Сергія, смиреннаго инока и презвитера обители Пантократоровы, сущія Понта океяна на полунощной странѣ, иже на Соловецкомъ отоцѣ, — Сказаніе о чудесѣхъ святыхъ праведныхъ Іоанна и Логгина, новоявленныхъ Яренскихъ чудотворцевъ». Рукопись изъ библ. Θ. А. Толстова, отд. II, № 368, л. 461—490. *Калайдовичъ и Строевъ*, Описаніе, стр. 243. Заглавіе редактированнаго поморцемъ Петромъ Прокофьевымъ († 1719 г.) «Устава церковной службѣ обители

Пантократоровы, яже в сѣверной странѣ близъ студенаго окиана, по преданію преподобныхъ отецъ Зосимы и Саватія». Рукопись новаго Поморскаго письма изъ библ. А. Хлудова, № 271. Описаніе, стр. 525 и мн. др.

Ни въ одномъ, конечно, изъ перечисленныхъ монастырей Цамблакъ не былъ игуменомъ за исключеніемъ, пожалуй, Дечанскаго. Но что въ данномъ случаѣ мы имѣемъ дѣло съ молдавскимъ Нямецкимъ монастыремъ, а не съ инымъ, показываетъ рядъ фактовъ, гдѣ Пантократоровымъ называется именно Нямецкій монастырь:

I. Въ записи 1512 года на Сборникѣ того же времени: **митрополити нѣмецкомꙋ, идѣже есть храмъ пантократоровъ.** *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей. Тексты и замѣтки. М. 1898 г., стр. 91.

II. Въ заглавіи Похвальнаго Слова св. Іоанну Сочавскому, 1534 года въ копіи 1574 года, собранія *В. М. Ундольскаго*, № 81: **ѳеодосїа мниха и празвитера, игоумена ѡбитѣли пантократорови.** Доказательства тожества Ѳеодосія въ этой записи съ Нямецкимъ игуменомъ у *А. И. Яцимирскаго*. Изъ славянскихъ рукописей, стр. 64—65, 71.

III. Въ письмѣ того же игумена Нямецкаго монастыря Ѳеодосія (1531—1536 гг.), къ романскому митр. Макарію относительно избранія въ игумены Воронецкаго монастыря іеромонаха Іоиля — въ Сборникѣ свящ. Ѳеофила Гепецкаго изъ Бессарабіи, XVII вѣка: **смѣреннїи їермонахъ ѳеѡдосїе игꙋменъ и въсь съборъ ѿ сватѣи монастирь пандократѡровь.** *Извѣстія Отд. русск. яз. и словесн. Имп. Акад. Наукъ*, т. V, кн. 4, стр. 1238—1239.

IV. Письмо около половины XVI вѣка игумена Быстричскаго монастыря Пахомія къ игумену Нямецкаго монастыря Григорію о присылкѣ переписанныхъ Гавріиломъ рукописей для снятія съ нихъ копій. Сборникъ начала XVII вѣка свящ. о. Ѳеофила Гепецкаго въ Бессарабіи: **ѡцꙋ нашемꙋ игꙋменꙋ григорїе и весь съборь ѿ сватаа монастирь, називаеми нѣмецскїи, идеже есть храмь називаимь пандѡкраторь.** *Извѣстія Отд. русск. яз. и слов. Имп. Академіи Наукъ*, т. IV кн. 2, стр. 434.

V. Запись 1579 года на Псалтыри со службами, XVI вѣка, Нямецкаго монастыря № 31 (28): дадоⁿ ѡ въ монастирь нѣмечьскомѹ, идѣ ѥ҃ хра҃ ѡбитѣли пандѡкраторь. *А. И. Яцимирскій, Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общ.*, т. II, стр. 28, 29.

VI. Въ записи XVII вѣка на Псалтыри XVI вѣка Ново-Нямецкаго монастыря № 3 (3) 6: сїи рекомїи ѱа҃ты, ѿ монасти҃ нѣмецъкои, идѣже ѥ҃ хра҃ па҃дократо҃. *А. И. Яцимирскій, Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общ.* т. II, стр. 83.

VII. Въ письмѣ конца первой половины XVI вѣка архіеп. радовскаго Ѳеодосія къ игумену Нямецкаго монастыря относительно поставленія въ игумены брата Киріака, въ Сборникѣ начала XVII вѣка, свящ. о. Ѳеофила Гепецкаго изъ Бессарабіи: въсемѹ съборѹ прѣбывающиеи въ свѧтѣи ѡбытѣли пандократоровн, иже въ нѣмецкомь богохранимомь монастири. *Извѣстія Отд. русск. яз. и слав. Имп. Академіи Наукъ*, т. V, кн. 4, стр. 1241.

VIII. Въ славянской судебной грамотѣ молдавскаго митр. Варлаама и другихъ іерарховъ, относимой *преосв. Мелхиседекомъ* къ періоду между 1642 и 1645 годами на основаніи датъ времени правленія означенныхъ лицъ, — въ спорѣ между монастырями Нямцомъ и Драгомирной изъ за села Нападово на Днѣстрѣ, Нямецкій монастырь называется Пантократоровымъ. Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, p. 259.

IX. Въ записи-копіи начала второй половины XVII вѣка на Архіерейскомъ Требникѣ Ново-Нямецкаго монастыря № 8 (8) 23): игѹменъ стый великїй мнтрь пантѡкраторѡвъ, еже именѹетсѧ нѧмѧцъ. *А. И. Яцимирскій, Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Общ.*, т. II, стр. 86.

X. Въ Помянникѣ монастыря, на румынскомъ языкѣ, составленномъ въ 1843 году, монастырь называется Пантократоровымъ. Копія хранится въ Ново-Нямецкомъ монастырѣ въ Бессарабіи.

Наконецъ, очень возможно, что тотъ же Нямецкій или иной

какой-нибудь молдавскій монастырь слѣдуетъ разумѣть въ записи игумена Кипріана 1550 года на Четвероевангеліи начала XVI вѣка Румянцевскаго музея № 132. Игуменъ Кипріанъ даритъ рукопись монастырю и гг҃жиⁿ зовеⁿ паⁿтокраᵗ [повтор.: паⁿтокраᵗскои], иж е близ ботиша. *А. Востоковъ*, Описаніе слав. рукоп. Румянц. Муз. стр. 190—191. Онъ же упоминается въ молдавскихъ актахъ Пантелеймоновскаго монастыря на Аѳонѣ [1]).

По описанію рукописной Нямецкой библіотеки нетрудно представить нѣкоторые моменты изъ исторіи культурной жизни этого монастыря, но передавать всю исторію Нямца мы не имѣемъ возможности, не смотря на то, что сама по себѣ она очень интересна. Вмѣсто этого предлагаемъ списокъ игуменовъ (продолженіе его см. выше, стр. 543—544), изданіе нѣкоторыхъ надписей, сохранившихся въ монастырѣ, и библіографію.

---

1) Посланіе Пахомія (см. стр. 594) мы относили къ XV вѣку, думая, что подъ игуменомъ Григоріемъ можно разумѣть Цамблака. Противъ этого возражалъ *Е. Калужняцкій*, Aus der panegyrischen Litteratur der Südslaven, Wien, 1901, S. 84, на основаніи того только, что въ то время, когда Гавріилъ переписывалъ свои рукописи, Цамблака не было уже въ живыхъ. Мы согласны съ почтеннымъ славистомъ и, исправляя ошибку, думаемъ, что здѣсь разумѣется тотъ Григорій, который упоминается въ извѣстномъ Быстричскомъ Помяникѣ, гдѣ (л. 13 об.) противъ имени ѳеωдосі ѥрмонаха, повидимому, автора Похвальнаго слова Іоанну, болѣе позднимъ почеркомъ и чернилами приписано: григоріа ѥромонаха, а на поляхъ: игѹмень ѿ нѣмець. (Рукопись Румынской Академіи, № 79). Впослѣдствіи Григорій былъ молдавскимъ митрополитомъ, упоминается въ записи на Тульчанскомъ Сборникѣ 1557 года (*I. Bogdan*, Cronice inedite, p. 89) и правилъ два раза: въ 1551—1552 и 1558—1561, *C. Erbiceanu*, Istoria mitropoliei, p. LVI.

Прибавимъ кстати, что слово «Пандократоръ» указано въ числѣ «72 именъ Божьихъ» въ спискѣ, изданномъ *Н. С. Тихонравовымъ*, т. II, стр. 339; *B. P. Hâjdĕŭ*, Cărţile poporane ale românilor. Bucurescĭ, 1879 an., pag. XXXIII. Въ румынской описи имущества, принадлежащаго ясскому монастырю Галатѣ, 1588 года: а҃ икона пантократор ферекат т. е. «одна икона Вседержителя въ ризѣ». *B. P. Hâjdĕŭ*, Limba română vorbită. Bucurescĭ, 1878 an., pag. 195. Что слово это было понятно для южныхъ славянъ и для русскихъ, видно изъ небольшого «Сказанія о побѣдѣ вел. кн. Андрея (Боголюбскаго) надъ Болгарами съ сыномъ Изъяславомъ» въ 1164 году. Сказаніе начинается слѣдующими словами: «Вѣдѣти есть о семь намъ, возлюбленаа братіа, еже Пантократный день милости Божіей празднуемъ», Минеи-Четьи митр. Макарія, 1-е августа. Успенскій списокъ, л. 11.

Списокъ игумсновъ нами извлеченъ изъ подробнаго монастырскаго Помянника, составленнаго іером. Андроникомъ, со многими, впрочемъ, ошибками и напечатаннаго въ 1858 году:

«Краткая Исторія о игуменахъ и старцахъ святыхъ монастырей Нямца и Секу, 1858 годъ».

I. Игумены св. монастыря Нямца.

1392. Софроній I.

1393. Пименъ. При немъ сдѣланъ колоколъ, о чемъ па послѣднемъ и написано. Колоколъ и теперь на лицо, для повседневной службы.

1322. Силуанъ I. При немъ и на его средства сдѣланъ хорошій воздухъ въ 1437 году.

1439. Григорій I. Цамблакъ, который былъ впослѣдствіи кіевскимъ митрополитомъ. Онъ былъ большой богословъ и очень украшенъ добродѣтелями; о немъ пишетъ отецъ Пахомій, еписк. романскій въ нѣсколькихъ книгахъ, будто цѣловалъ его святыя мощи въ пещерѣ въ Кіевѣ.

Гавріилъ. Онъ написалъ много славянскихъ книгъ, съ золотомъ, очень красиво, изъ которыхъ не мало сохранилось до нашего времени.

1452. Симонъ. При немъ въ 1463 году посеребрена глава преп. Симеона Дивногорца воеводой Стефаномъ.

1470. Силуанъ II.

1487. Ѳеоктистъ. При немъ построена большая церковь, также во имя Преображенія Господня, какъ и прежняя. Впослѣдствіи этотъ игуменъ былъ и митрополитомъ этой страны.

1503. Макарій I.

1512. Парѳеній. Ко времени его игуменства относится рукописное очень красивое славянское Евангеліе.

1514. Дороѳей.

1517. Германъ.

1528. Анастасій.

1531. Ѳеодосій.

1536. Харитонъ.

1554. Евѳимій. Изъ времени игуменства его извѣстно очень красивое рукописное славянское Евангеліе.

Евлогій. Онъ написалъ много славянскихъ книгъ, съ золотомъ, очень красиво, изъ которыхъ нѣкоторыя дошли и до настоящаго времени.

1560. Спиридонъ.

1592. Серафимъ.

1624. Іоакимъ I.

1629. Іоаннъ I. При немъ въ 1633 году мая 4-го дня разбойники разграбили все имущество монастыря.

1639. Іоакимъ II.

1661. Досиѳей I.

1668. Геннадій I.

1668. Іоиль. Поставленъ послѣ отставки отца Геннадія.

1671. Михаилъ. При немъ монастырь пустовалъ 12 лѣтъ.

1683. Ефремъ.

1691. Іоаннъ II. При немъ монастырь пустовалъ 3 года.

1702. Пахомій. Онъ былъ и романскимъ епископомъ, затѣмъ основалъ скитъ Покровскій, въ 1714 году.

1706. Исаія Караджя.

1710. Геннадій II. Поставленъ послѣ отставки Исаіи.

1716. Варлаамъ I. При немъ монастырь перенесъ другое бѣдствіе, вмѣстѣ со всей страной, по винѣ нѣмецкаго атамана Френцы, который укрѣпился въ цитадели города Нямца.

1720. Паисій.

1725. Ѳеофилъ.

1742. Лазарь.

1744. Макарій II.

1746. Іоанникій I, впослѣдствіи романскій епископъ. Онъ основалъ скитъ Введенскій и сдѣлалъ большой колоколъ въ 1800 окъ.

1747. Гедеонъ Динга.

1749. Григорій II Динга.

1751. Никаноръ. При немъ основанъ скитъ во имя Введенія отцомъ епископомъ Іоанникіемъ.

1756. Николай.

1758. Григорій III Блебя.

1759. Авраамъ.

1760. Савва.

1762. Іоанникій II.

1764. Іорестъ.

1764. Варлаамъ II.

1771. Софроній II. Поставленъ послѣ отставки отца Варлаама.

1776. Венедиктъ Динга.

1779. Іоасафъ.

1779. Варлаамъ II, второй разъ. Правилъ недолго, такъ какъ въ томъ же году Нямецкій монастырь отданъ былъ старцу нашему отцу Паисію.

II. Первые игумены святого монастыря Секула.

1560. Зосима. Еще раньше онъ основалъ скитъ Секулъ, который по имени основателя назывался «Зосимой».

1590. Досиѳей. При немъ въ 1599 году основанъ монастырь Секулъ.

1607. Андрей. При немъ въ 1608 году сдѣланъ хорошій воздухъ самой ктиторшей Митрофаніей.

1626. Варлаамъ I.

1637. Ефремъ.

1652. Гедеонъ.

1655. Ѳеодоритъ.

1657. Паисій I.

1660. Георгій.

1661. Іоаннъ. Игуменъ изъ Нямецкой цитадели.

1665. Геннадій.

1671. Іоаннъ.

1672. Палладій.

1677. Іоаннъ.

1680. Парѳеній. Игуменъ изъ Нямецкой цитадели.

1691. Іорестъ.

1691. Аѳанасій. Игуменъ монастыря въ Нямецкой цитадели.

1703. Іорестъ. Оттуда же.

1714. Никаноръ.

1741. Никодимъ.

1746. Аѳанасій.

1750. Евѳимій I.

1751. Никифоръ.

1752. Калистръ Япе.

1753. Парѳеній.

Варлаамъ II. Поставленъ послѣ отставки отца Парѳенія.

1757. Нифонтъ. При немъ въ 1764 году святой скитъ Липова отданъ былъ монастырю Секулу.

1765. Евѳимій II Кананъ.

III. Отсюда начинаются архимандриты и старцы святого Нямецкаго монастыря.

1775. Паисій II. Преблаженный отецъ нашъ пришелъ изъ монастыря Драгомирны и устроился здѣсь съ 350 учениками, которыхъ онъ имѣлъ еще изъ Святой Горы и изъ Драгомирны; а 14 августа 1779 года волей Божьей ему отданъ былъ въ управленіе и Нямецкій монастырь, чтобы былъ онъ старцемъ надъ этими обоими монастырями, гдѣ онъ и провелъ

свою жизнь, среди великихъ и несказуемыхъ бѣдъ, до кончины своей— 15 ноября 1794 года.

Изъ многочисленныхъ надписей, сохранившихся въ церквахъ Нямецкаго монастыря, приведемъ только наиболѣе старыя:

I. Надпись на мѣдномъ колоколѣ, датированная 1392 годомъ, сохранившаяся въ копіи іером. Андроника до 1862 года (около 1857 года). Надпись воспроизведена на новомъ колоколѣ, сдѣланномъ изъ стараго матерьяла [1]).

и҆зволенїем ѿ҃ца, и съпоспѣшенїем с҃на. и҆ съкръше́нїемъ ст҃го д҃х. і҆ѡа́на стефа́на воево́да. б҃жїею м҃лстїю гсп҃дрь земли̇̀ молда́вской. с҃нъ богдана воево́да, сътвори̇̀ сїй звонь, монастїрю не́мецскомꙋ. идеже ё҆сть храмь сла́внаго възнесе́нїѧ г҃а, б҃а и спа́са нашего і҆с҃ꙋ х҃а. при и҆гꙋменѣ кѵ҆р попꙋ пімень.. в лѣто ҂ѕ҃ца. м҃ца сенте́рїѧ (sic) а҃.

Приведя эту надпись, далеко, конечно, не точно, архим. Андроникъ наивно прибавляетъ: «отсюда видно, что игуменъ Пименъ былъ болгаринъ» (sic).

II. Надпись на серебряной вызолоченной панагіи 1501 года, подаренной Нямецкому монастырю господаремъ Стефаномъ. На верхней сторонѣ ея изображено Сошествіе въ адъ Спасителя, на нижней — Вознесеніе Господне; вокругъ изображеній — скань, характерная для представленія о паденіи техники этого дѣла въ XVI вѣкѣ. Обѣ наружныя стороны панагіи окружены слѣдующей надписью:

+ іѡ стефань воевода б҃жїею мл҃стїю гп҃рь земли молдавскои. с҃нь богдана воеводи. с || твори съı панагиѩрь въ своемь немеческѡмь монастири. в л҃тѡ. ҃зі, м҃ца. д҃е иı.

Внутреннія изображенія выгравированы на серебрѣ: 1) Христосъ на престолѣ, съ предстоящими, въ трехъ аркахъ; 2) По-

1) Старый колоколъ расплавился при пожарѣ, случившемся въ 1862 году, когда погибла часть богатой Нямецкой библіотеки, помѣщавшейся на колокольнѣ надъ вратами монастыря.

ясное изображеніе Богоматери и Спасителя; надъ послѣдней иконой надпись: копан т. е. копано, выгравировано. Оба внутреннія изображенія окружены слѣдующей надписью:

+ чеснеиша херувимь и славнѣиша без расжжденіа серафимь безь и || стлѣніа бга слова рождешаж сѫщаж бпж (sic) тебѣ величаемь.

III. Надпись на мраморной плитѣ надъ входомъ въ Вознесенскую церковь:

+ ги іс хе при(и)мы хра(мь) сьи. иже създа твоеж помощіж. въ славж и ч(ьс)тъ стмѹ и сла || вномѹ еже ѿ земла на нб(с)а възнесенію твоемѹ. и ты кл(адю)ко покры(и) на(съ) м(и)л(ос)тіж своеж ѿ н(и)нѣ и до вѣка. іѡа(нь) стефа(нь) воевода. бжїею м(и)л(ос)тію г(ос)п(да)ръ земли мо(л) || давскои. с(ы)нъ богдана воеводи. бл(а)гоизволи. и нача и създа хра(мь) сьи. || въ молбж себѣ и г(оспо)ж(д)и его м(а)рїи. и с(ы)нѹ и(хь) богданѹ. и дрѹгы(мь) чѧдо(мь) и(х)ь. || и съвръши. въ лѣ(то) ҂зе. а г(осподст)ва его лѣта. м и на пръво текѫщее. м(ѣсѧ)ца ноемврїж д і.

Нѣсколько лѣтъ тому назадъ, при обновленіи храма, надпись была сильно испорчена: сглажены всѣ надстрочныя буквы и знаки. Поэтому при изданіи ея всѣ буквы, находящіяся въ скобкахъ, возстановлены нами.

IV. Надпись на могильной плитѣ въ притворѣ главнаго храма:

аичѣ съ | ѡдиxнеще пъриn | теле нѡтрѹ стра | рецѹx досодей | їеросхимонахѹ мало | росіѧn, каре a сътри | циm аичѣ ҂ сфінта мо | настірѣ. нѣxцѹлѹ | ѡкърмѹи. собо | рѹ. дои. аи. ши | ѡт лѹ | : ши пре | с(ел)иnдѹсъ. | 1810. 8-ноe. садѹ

т. е.

«Здѣсь покоится отецъ нашъ старецъ Досиоей іеросхимонахъ малороссіянинъ, который старчествовалъ здѣсь въ святомъ монастырѣ Нямецкомъ, управляя соборомъ, два года и восемь мѣсяцевъ и переселился 1810 года 8 ноября».

V. Надпись на мраморной доскѣ, вдѣланная въ нишу въ лѣвой стѣнѣ главнаго храма:

съи гробь оукраси. іωань || стефань воевода. б҃жю м҃лтю гръ земли молдавскои. с҃нь богдана || воеводы стефанꙋ воевода с҃нь стараго || алеѯандра воевода. иже оумѣрт. ви....

Эта плита сдѣлана господаремъ Стефаномъ V Великимъ (1457—1504), сыномъ Богдана III (1449—1450). Неизвѣстно намъ, откуда въ этой записи, изданной не вполнѣ точно *еписк. Мелхиседекомъ* въ 1885 году, послѣ словъ богдана воевод явились слова: оучнкови своемꙋ, которыхъ мы не нашли, *Notiţe istorice şi archeologice, p. 5.*

VI. Въ притворѣ главнаго Вознесенскаго храма похоронены первые игумены монастыря, и на стѣнахъ, надъ ихъ могилами написаны ихъ портреты съ соотвѣтствующими надписями при каждомъ изъ нихъ. Въ каменный полъ вдѣлано нѣсколько плитъ, изъ которыхъ большая часть совершенно стерлась. На одной изъ плитъ, въ сѣверномъ углу притвора, можно разобрать слѣдующую надпись 1494 года:

+ съи ест(ть) гроωбь раба б҃жїа пан(а) микотѧ пръкалаба ѿ нѣмца. и ꙋкраси его стефань воевѡ б҃жїю м҃лтїю г͠прь земли мωлдавскои иже прѣстависѧ и погребе(нь) з҃е. в: лѣт ҂з҃г м҃цa ωкт.

VII. Каменная плита съ надписью 1746 года.

аиче сꙋпт ачастъ пїѧтръ ωдих(нѣщіе) *т. е.*

«Здѣсь подъ этимъ камнемъ отдыхаетъ». Продолженіе ея:

+ зде почивлѐ во с҃топочившаго ѿ || ца н҃шго кѵр деωфих е͠пкпь ромаи || сїи лѣт ҂з с҃н е. м҃ца септемврїа а҃.

VIII. Мраморная плита, вдѣланная въ стѣну, на право отъ входа въ притворъ:

съ гробь сътвори себѣ павел е͠пкпь бык рωманскїи. в д҃ни б҃лгочтива и х҃олюбива...

Болѣе позднихъ надписей мы не приводимъ.

Литература, касающаяся Нямецкаго монастыря: П. Саковичъ, Посѣщеніе Нямецкаго Вознесенскаго монастыря 20 мая

1854 года. *Русскій Инвалидъ*, 1854, № 288; отд. оттискъ, стр. 1—12; *Парѳеній инокъ*. Сказаніе о странствіи и путешествіи по Россіи, Молдавіи, Турціи и Святой Землѣ. М. 1856 г., ч. I, стр. 87 и слѣд., 265—258, ч. II, стр. 20 и сл., 30 и 147; *Андроникъ іеромонахъ*, **Їсторїе скбрт пентрꙋ сфжнта монастїрѣ Нѣмцꙋлꙋй**, въ листъ. Въ типографіи Нямецкаго монастыря, въ 1857 году; **Скꙋртъ їсторїе пентрꙋ игꙋменїй ши старецїй сфінтелѡр монастирй Нѣмцꙋ ши Секꙋ. Ѧнꙋл**, 1858.— списокъ игуменовъ (см. выше стр. 597—600); *C. D. Gheorghiu*, Dicţionarul geografic al judeţuluĭ Neamţu, ed. Societatea Geografică Română, Bucur. 95, pp. 269—272; Calendarul pentru anul de la Hristos 1863, Bucur.; pp. 77—87; Monumenti naţionali. Monastiri şi biserici ortodoxe. Raporturĭ de la comisiunile, intocmite pentru cercetarea lor. Bucur. 1881, partea I, pp. 80—89; *D. Frunḑescu*, Dicţionarŭ topograficŭ şi statisticŭ alŭ Românieĭ. Bucur. 1872 an., p. 314—316; «Исторія о древности молдавскихъ монастырей Нямца и Секула изъ Руманіи. Сочиненіе *архимандрита Августина Браги* изъ Нямецкаго монастыря. Руманія, 1873 г.». Рукопись Имп. Акад. Наукъ, изъ собранія *А. И. Яцимирскаго*, въ листъ, на 56 листахъ; *Melchisedec episc. Romanuluĭ*. Notiţe istorice şi archeologice, adunate de pe la 48 mŏnăstiriri şi biserici antice din Moldova. Bucur. 1885 an. pp. 1—12, 28; *Андроникъ архимандритъ*. **Їсторїе делла жчепꙋтꙋл сфінтей монастирй Нѣмцꙋлꙋй, чей векй ши пжнъ ла анꙋл** 1779. Рукопись Ново-Нямецкаго монастыря, въ листъ, въ десяти томахъ. Первый томъ, вторично переработанный авторомъ Исторіи, помѣченъ 1887 годомъ и предназначался для напечатанія въ Одессѣ въ Славянской типографіи [1]); *C. Bilciurescu*. Mŏnăstirile şi biseri-

---

1) Въ предисловіи къ своему многотомному труду авторъ пересказываетъ слѣдующія обстоятельства, вызвавшія появленіе «Исторіи Нямецкаго монастыря». «Въ началѣ 1857 года митр. Молдавіи Софроній поручилъ настоятелю Нямецкаго монастыря архим. Герасиму написать исторію этого знаменитаго монастыря для представленія румынскому правительству, въ виду намѣренія послѣдняго наложить свою руку на этотъ монастырь и его имѣнія. Тогда Герасимъ созвалъ старшую братію монастыря, въ числѣ которой былъ и

cile din România. Bucur, 1890 an , pp. 168—173; *B. Petricečcu-Hăjdĕŭ, Archiva istorică a Românieĭ*, tom. I, p. 1— грамота 1397 года; здѣсь же издана грамота 1407 года, гдѣ читается: **двѣ селѣ монастырстѣ. на оусти Нѣмца. едино ѿ единж**

Андроникъ, и спросилъ, нѣтъ-ли подобной исторіи въ монастырѣ. Братія отвѣчала, что кромѣ «Сказанія объ освященіи соборной церкви», написаннаго митр. Ѳеоктистомъ (повидимому, 1512 года), нѣтъ ничего болѣе. Герасимъ сказалъ, что имъ стыдно будетъ предъ правительствомъ показать такія скудныя свѣдѣнія объ этой знаменитой и древней лаврѣ. Посему и просилъ кого нибудь изъ братіи взяться за это дѣло. Никто не соглашался. «Тогда я, говоритъ Андроникъ, простой и неученый, видя это, попросилъ благословенія у старца и у братіи, чтобы они позволили мнѣ написать требуемую исторію монастыря; на что они и изъявили согласіе». Въ мартѣ того же года Андроникъ и написалъ было уже краткую исторію Нямецкаго и Секульскаго монастырей, которая вскорѣ была напечатана и разослана по принадлежности. Во время написанія этой исторіи Андроникъ познакомился съ очень многими историческими матерьялами, касающимися этой лавры, и потому рѣшилъ написать болѣе обширную исторію. Къ этому побуждали его неистовства румынскаго правительства противъ церкви вообще, а также противъ монастырей, особенно, противъ Нямецкаго. Нужно было исторически показать правительству значеніе этой лавры для отечества, ея право на владѣніе пожалованными ей издревле имѣніями. Эту мысль онъ привелъ въ исполненіе уже по уходѣ въ Бессарабію, въ 1861 году. Трудъ этотъ раздѣленъ на шесть книгъ. Но и на этомъ Андроникъ не остановился. Въ Румыніи, въ 1863 году, по порученію министра народнаго просвѣщенія напечатано было одно сочиненіе, оправдывающее дѣйствія румынскаго правительства. Вмѣстѣ съ этимъ оно было проникнуто духомъ вражды и ненависти къ Нямецкой лаврѣ, ея благотворителямъ и устроителямъ, и особенно, къ Паисію Величковскому. Поэтому онъ рѣшилъ еще больше расширить свою «Исторію», которая постепенно разросталась и явилась въ 10 книгахъ. Въ первой книгѣ содержится исторія Нямецкой лавры отъ основанія ея до 1779 года. Во второй содержится исторія Секульскаго монастыря до 1775 года. Въ третьей излагается біографія Паисія Величковскаго до 25-ти-лѣтняго возраста его. Въ четвертой повѣствуется вообще о киновійной жизни въ монастыряхъ и преимуществѣ ея предъ такъ называемыми идіоритными монастырями; затѣмъ — о Паисіи, какъ устроителѣ общежитія въ Нямецкой лаврѣ, и излагается его жизнь отъ 25-лѣтняго возраста до смерти (15 ноября 1794 г.). Кромѣ того, здѣсь же говорится и о всѣхъ лаврскихъ имѣніяхъ во время управленія Паисія монастыремъ. Въ пятой приведены различныя сочиненія, душеспасительныя увѣщанія и поученія Паисія. Въ шестой—сказанія о честныхъ отцахъ-архимандритахъ, іеросхимонахахъ и старцахъ, которые управляли монастыремъ съ 1794 по 1855 гг. Седьмая книга начинается описаніемъ «смутнаго времени» для монастыря. Авторъ очень подробно разоблачаетъ всѣ ухищренія румынскаго правительства, имѣвшія цѣлью придать видъ законности всѣмъ грабительствамъ. Въ восьмой заклю-

странѫ Нѣмца а дрꙋго ѿ дрꙋгѫ странѫ еже их есть далъ свѣтопочившїи господинь Їѡ Петръ воевода. и двѣ водѣници. и в҃ лозїи. едино ѥго ест далъ Петръ воевода. а дрꙋго ест кꙋпило владычьство ми. и ѡвца монастырьскыѧ и волѡве. и кони и пчелы»; переиздана у *Л. Милетича* и *Д. Агуры*, Бѣлѣжки за едно пѫтование и т. д. *Сборникъ за народни умотворения* и т. д., кн. IX; *Archiva istorică*, № 2, pp. 27—30 — грамота, касающаяся Нямца, 1517 года; *A. D. Xenopol*, Istoria romànilor din Dacia Traiană, vol. III, p. 185, vol. IV p. 201, vol. V pp. 163, 216, 225, vol. VI p. 243, X, pp. 244, 256—258, vol. XI, p. 177; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor romànesce, fasc. III, pp. 31, 62, 87, 223, 246, 301; *Melchisedec episc.*, Chronica Romanuluĭ etc., vol. I, pp. 112, 130, 159, 160, 179, 186, 225, 246, 247, 250, 251, 254, 255, 259, 322; vol. II, pp. 1, 3, 18, 29, 30, 35, 55, 68, 78, 94, 223, 228, 229, 230, 231; pp. 183, 278— ссылки на документы Нямецкаго архива; «Codex Randinii» in *Analele Academicĭ Romàne*, p. 87; *I. Bianu*, Relaţiune asupra călătorieĭ în Galiţia, p. 26; *P. Poni*, Apa minerală de la mănă-

---

чается исторія монастырскихъ построекъ и вещей, хранящихся въ монастырскихъ церквахъ. Въ девятой излагается уставъ и монастырскія преданія. Эта книга раздѣляется на двѣ части: въ 1 — о порядкѣ совершенія церковныхъ службъ въ теченіе цѣлаго года; во 2—о преданіяхъ, порядкахъ и обычаяхъ, сохраняемыхъ монастыремъ и соблюдаемыхъ во время совершенія службъ въ нѣкоторые великіе праздники. Въ десятой говорится о всѣхъ скитахъ, принадлежавшихъ лаврѣ. Источниками для этого сочиненія, по словамъ іером. Андроника, служили: а) устныя монастырскія преданія; б) нѣкоторыя замѣтки, писанныя отцами въ различныхъ священныхъ книгахъ, хранящихся въ монастырской библіотекѣ; в) лапидарныя надписи—на церквахъ, оградахъ, келіяхъ и на гробахъ умершихъ; г) надписи на колоколахъ, церковныхъ вещахъ, крестахъ, ризахъ и т. д.; д) различные вещественные памятники; е) документы (дарственныя грамоты) на владѣніе имѣніями и ж) непосредственное наблюденіе автора, который былъ очевидцемъ многихъ событій изъ современной ему жизни монастыря. Наконецъ, при написаніи этого труда и другихъ, онъ возлагалъ всю свою надежду на Бога, какъ общаго Учителя всѣхъ и Источника мудрости, которую подаетъ Онъ всѣмъ просящимъ у Него *нелицепріемнѣ и не поношающе* (просто и безъ упрековъ. Іак. 1, 5)». *А. Стадницкій* (еписк. Арсеній Волоколамскій, ректоръ Моск. Духовн. Академіи), «Архимандритъ Андроникъ, игуменъ Ново-Нямецкаго Св.-Вознесенскаго монастыря въ Бессарабіи», *Кишин. Епарх. Вѣдомости*, 1894, № 23, стр. 732—733.

stirea Neamț. Analisă apelor de la Piatra (брошюра); *Analele* etc., vol. X, pp. 196, 213, 218, 343, 347; *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ, pp. 25, 27, 28, 69, 70, 75, 90, 247; *I. Bogdan*, Cronice inedite, pp. 20, 33, 82; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. V, p. 40; *Melcisedec*, Inscripțiunea de la Răsboenĭ, p. 30; *Melchisedec*, Catalog de cărțile sĕrbescĭ și rusescĭ manuscrise vechĭ, ce se află în Bibliotheca sânteĭ mănăstirĭ Nemtuluĭ, precum și de cuprinderea lor și de însemnările istorice, ce se găsesc în ele, помѣщено въ изданіи *Gr. Tocilescu*, *Revista pentru istorie, archeologie și filologie*, an. II, vol. I, pp. 129—143; Scoala primară rurală mistă «Archimandritul Chiriac Nicolau» din comuna Vânătoriĭ Neamț, plasa de sus județul Neamz 1895 de *A. V. C.* Ed. II. Piatra-Neamț. 1897, на стр. 17—29 помѣщенъ историческій очеркъ архіерея *Нарциса Крецулеску* о мѣстностяхъ, занимаемыхъ въ настоящее время Нямецкимъ монастыремъ; *Melchisedec*, Mitropolitul Grigorie Tamblac, *Revista p. istorie, archeologie* etc. vol. I, an. II, pp. 41—47; *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей. Тексты и замѣтки. М. 1898, стр. 2, 3, 31—33, 35, 37, 53, 64—66, 77, 78, 79, 80, 89, 90, 91, 92, 147; *А. И. Яцимирскій*, Опись слав. и русск. рукописей собр. П. И. Щукина, вып. II, стр. 24, 235; Славянскія рукописи В. М. Ундольскаго, стр. 105; *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 394; *И. Халиппа*, «Восточные святители, нашедшіе пристанище въ предѣлахъ кишиневской епархіи среди смутъ греческаго возстанія 1821—28 гг.». Труды Бессарабской губ. ученой Архивной Комм., т. I. Кишиневъ, 1900, стр. 27; *Д. Ровинскій*, Русскія народныя картинки, ч. IV, стр. 689 (о Молдавской иконѣ Б. М.); «Дако ромънитѣ и тѣхната славянска писменость» *Сборникъ за народни умотворения*, кн. IX, стр. 269; *Е. Михалевичъ*, «Нямецкая чудотворная икона Божіей Матери», *Кишиневскія Епарх. Вѣдомости*, 1896 г., № 4, стр. 135—137; *Авксентій Стадницкій*, Архим. Андроникъ, игуменъ Ново-Нямецкаго Св. Вознесенскаго монастыря въ Бессарабіи. Кишиневъ. 1895; *Журналъ Мин. Народн. Просв.*

1884, кн. XI, отд. 2, стр. 142—148; *Русская Бесѣда*, 1895, кн. I, стр. 151; *Богословскій Вѣстникъ*, 1895, кн. VI и VII, стр. 67—72, 196—199; Бессарабія. Историческое описаніе. Посмертный выпускъ историч. изданій *П. Н. Батюшкова*. СПБ. 1892, стр. 72—75, 84, 165; *Н. Петровскій*, Къ хронологіи проповѣдей Григорія Цамблака, *Русскій Филологическій Вѣстникъ*, 1903, кн. III—IV; *А. И. Яцимирскій*, Мелкіе тексты и замѣтки на стар. слав. и русской литературѣ. Вып. I. СПБ. 1899, стр. 10, 12—13, 29—32, 43—48, 50—52, 58—60, 69; вып. II, СПБ. 1902, стр. 73—77, 82—86, 88—91, 132—139, 142, 146; Видъ Нямецкаго монастыря, гравированный пунктиромъ на желтомъ фонѣ (выш. 7,9, шир. 13,7 смм.), на отдѣльномъ листѣ. СПБ. въ литографіи А. Петерсена. Внизу надпись: *Нямецкая лавра.* Цензура помѣчена 1862 годомъ. Верхняя часть листа занята литогр. изображеніемъ чуд. иконы Б. М., именуемой Нямецкой (выш. 16,3, шир. 12,1 смм.), съ надписью на русскомъ и румынскомъ яз. въ два столбца: *Св. чудотворная икона Божіей Матери, назы | ваемая Нямецкою, подарена нѣкогда греческимъ | императоромъ Іоанномъ Палеологомъ молдав | скому господарю Александру Блаженному, | который пожертвовалъ ее со многими други | ми имѣніями и сокровищами св. Нямецкой | лаврѣ въ 1401 году.* | **Сфі́нта фъкътоарea де мі́нȢні́, Ікоанъ а | маічеі Д: нȢлȢі НȢміїтъ Немцанка. Дърȣітъ | де Імпаратȣл Грекȣ Іоан Палеологȣл Дом | нȢлȢі Молдовеі Александрȣ чел гȣнȣ** (sic) **де кътръ | кареле сає Хъръзітȣ кȣ мȣлте алте Одоаръ | ші Мошій, С: Лавреі Неамцулуі | ла анул** 1401; другія изображенія Нямецкой иконы изданы въ 80 годахъ въ Одессѣ, для Ново-Нямецкой обители. Видъ Нямецкаго монастыря до пожара «Monastère de Niamzö d' après un dessin de M. M. Bouquet» въ *Album Moldo-Valaque*... Paris, 1848, p. 9 и у *C. Bilcĭurescu*, Monastirile etc., p. 168; съ того же клише печатается въ нѣсколькихъ современныхъ изданіяхъ Румынскаго Синода.

О Нямецкой крѣпости см. у *A. D. Xenopol*'a, Istoria romă-

nilor etc., vol. II, pp. 177, 187, 190; vol. IV, p. 73, vol. V, p. 172, vol. VII, pp. 35, 234, vol. VIII, pp. 77—78; *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice, pp. 26, 27; *I. Manliu*, Cartea de cetire, I, p. 124; *C. A. Romstorfer*, Schloss Neamţu und einige Klosterlagen, Cernăuţĭ 1899; *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. V, p. 11, vol. VI, p. 379; Monumenti naţionali. Monastiri şi biserici etc. Bucur. 1881, pp. 71—77; Calendarul pentru anul de la Hristos 1863, pp. 125—128; *C. D. Gheorghiu*, Dicţionar geografic ae judeţuluĭ Neamţu, Bucur., 1895, pp. 272—277 (указана литература); *Locotenent I. I. Anastasiu*, Cetatea Neamţ. Batalia le la Branişte. Două evenimente istorice, petrecute în aniĭ 1220—1497. Galaţĭ, pp. V—IX, 10—33. О скитахъ, принадлежащихъ Нямецкому монастырю: 1) Покровскій скитъ: *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pp. 322—352; *Biserica Ortodoxă Română*, 1884, № 1, pp. 4—48, № 2, pp. 140—146 — исторія «Проковула», написанная архим. Андроникомъ; *C. Georghiu*, Dicţionar geografic de jud. Neamţu, pp. 320—321; 2) Введенскій скитъ: *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. II, pp. 38—40, 51, 65 и мн. др.

О богатствѣ рукописной Нямецкой библіотеки XV—XVII вѣковъ въ настоящее время судить очень трудно, такъ-какъ большая часть славянскихъ рукописей, почти всѣ румынскія и иностранныя погибли во время пожара 1862 года. Въ началѣ XVIII вѣка неизвѣстный книжникъ сдѣлалъ помѣты на переплетахъ рукописей; судя по нѣкоторымъ изъ нихъ, въ монастырской библіотекѣ было гораздо больше рукописей: иногда рукопись имъ отмѣчена, какъ I или II томъ извѣстной серіи, а теперь осталось только по одному тому и т. п. Архим. Андроникъ въ VII томѣ своей рукописной «Исторіи Нямецкаго монастыря», составленной на румынскомъ языкѣ, сохранилъ нѣкоторыя, правда, краткія свѣдѣнія о прежнемъ составѣ библіотеки: «всѣ четыре части Филокаліи, переведенныя впослѣдствіи и Паисіемъ Величковскимъ и переписанныя даскаломъ Исаакомъ схимникомъ, Творенія Симеона Новаго Богослова, Исидора Полуисіот-

скаго. Нила Сорскаго, Никиты Стиоата, Евстратія Аргентія, «Монашескія запрещенія» Василія Великаго, Іоанна Златоустаго о дѣвствѣ, наконецъ, около *одной тысячи* рукописей на молдавскомъ, еллинскомъ, греческомъ, латинскомъ, итальянскомъ нѣмецкомъ, еврейскомъ, арабскомъ, турецкомъ, сирійскомъ, болгарскомъ, польскомъ и французскомъ языкахъ» (Рукопись Ново-Нямецкаго монастыря, 98, л. 275). Преосв. Нарцисъ Крецулеску, будучи еще ученикомъ семинаріи, правильнѣе, духовнаго училища (въ 1856—1861 гг.), помѣщавшагося въ то время въ Нямецкомъ монастырѣ, видѣлъ въ пиргѣ (башнѣ) рукописи на восточныхъ языкахъ, а также очень рѣдкія сочиненія греческихъ и латинскихъ классиковъ. Эти рукописи, по объясненію преподавателей Нямецкаго училища, принесли съ собой греки, явившіеся въ Молдавію послѣ паденія Константинополя.

Описаніе Нямецкихъ славянскихъ рукописей является не впервые. Будучи студентомъ второго курса Московскаго университета, втеченіе 10 дней лѣтомъ 1895 года мы описали часть рукописнаго собранія, а именно древнѣйшія рукописи, отобранныя вскорѣ послѣ извѣстнаго пожара 1862 года монастырскимъ библіотекаремъ духовникомъ Андроникомъ († 1893 г.) и описанныя преосв. Мелхиседекомъ еписк. романскимъ († 1892 г.) въ 1883 году.

Описаніе еписк. Мелхиседека, это — краткій инвентарь 106 рукописямъ, напечатанный на румынскомъ языкѣ съ переводомъ нѣкоторыхъ болѣе интересныхъ славянскихъ записей на рукописяхъ, на румынскій же языкъ. При всей своей краткости — преосв. Мелхиседекъ работалъ въ архивѣ всего четыре дня — описаніе это является далеко не удовлетворительнымъ. Такъ, всѣ опредѣленія и названія рукописей — самаго общаго характера, или же не вѣрны; вѣка, къ которымъ относятся рукописи, не опредѣлены совсѣмъ; форматъ указанъ не всегда, а число листовъ не указано даже приблизительно; относительно содержанія рукописей не находимъ по большей части ничего, кромѣ самыхъ общихъ мѣстъ, а статьи Сборниковъ вовсе не перечи-

слены. Напримѣръ, рукопись XIV вѣка, содержащую Пандекты Никона Черногорца, преосв. Мелхиседекъ описываетъ такъ: «Большой славянскій сборникъ въ листъ, страницы расположены въ двѣ колонны, письмо мелкое, не обычное въ нашей странѣ, откуда слѣдуетъ, что она должна быть написана въ другой странѣ. Содержаніе ея весьма разнообразно, съ общимъ направленіемъ—дать неизвѣстному духовному лицу очень пространныя свѣдѣнія изъ богословія. Слова святыхъ отцовъ о канонахъ, о праздникахъ и постахъ, объ ересяхъ» и др. [1]). Въ 1898 году вышло наше описаніе подъ заглавіемъ: «Славянскія рукописи Нямецкаго монастыря въ Румыніи», помѣщенное во II томѣ *Древностей Слав. Комм. Моск. Археол. Общества* (отд. 2, стр. 1—109). Въ слѣдующую уже поѣздку по Румыніи мы нашли это описаніе далеко не удовлетворительнымъ, а потому сдѣлали кое какія поправки и дополненія къ прежнему описанію. Въ такомъ видѣ оно и появляется въ настоящее время. Для того, чтобы не обезцѣнивать прежней работы, мы не повторяемъ теперь нѣкоторыхъ текстовъ, приведенныхъ для образца языка и правописанія, нѣкоторыхъ историческихъ справокъ, примѣчаній реальнаго характера и т. д. Нѣсколькихъ рукописей намъ совсѣмъ не удалось видѣть: онѣ взяты проф. Е. Калужняцкимъ и І. Богданомъ, и до сихъ поръ не возвращены въ монастырскую библіотеку.

---

1) *Revista p. istorie*, *archeologie* etc., an. II, vol. I, p. 138.

I. Рукописи по содержанію:

Священное Писаніе: Ветхаго Завѣта — 4: №№ 1, 2, 3 и 4. Евангелій — 10: №№ 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 14; Апостоловъ — 4: №№ 15, 16, 17 и 18; Толкованій св. Писанія—5: №№ 19, 20, 21, 22 и 23.

Богослуженіе: Уставовъ церковныхъ — 3: №№ 24, 25 и 26; Псалтырей со службами — 2: №№ 31 и 32; Служебниковъ—2: №№ 27 и 28; Требниковъ — 2: №№ 29 и 30; Октоиховъ — 7: №№ 33, 34, 35, 36, 37, 38 и 39; Тріодей — 5: №№ 40, 41, 42, 43 и 44; Миней Праздничныхъ — 3: №№ 45, 66 и 77; Миней мѣсячныхъ — 9: №№ 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55 и 56; Сборниковъ богослужебныхъ — 2: №№ 57 и 58.

Книгъ каноническаго содержанія — 2: №№ 59 и 60.

Духовныхъ книгъ опредѣленнаго содержанія — 15: №№ 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80 и 81.

Житій и сборниковъ житійнаго содержанія — 6: №№ 61, 62, 63, 64, 65 и 66.

Сборниковъ разнообразнаго содержанія — 18: №№ 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98 и 99.

Смѣсь — 6: №№ 100, 101, 102, 103, 104 и 105.

II. Рукописи по времени написанія:

XIV вѣка (конца) — 8: №№ 23, 59, 61, 72, 82, 93, 94 и 95.

XV вѣка — 48: №№ 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 15, 17, 20, 21, 22, 33, 34, 35, 41, 43, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 60, 65,

66, 67, 68, 69, 70, 74, 75, 76, 77, 80, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 95, 96 и 97.

XV—XVI вѣка — 1: № 78.

XVI вѣка — 26: №№ 3, 10, 11, 12, 13, 19, 23, 24, 26, 27, 31, 32, 36, 37, 42, 44, 45, 48, 53, 57, 58, 62, 66, 91, 92 и 98.

XVII вѣка — 13: №№ 16, 17, 28, 29, 30, 38, 44, 46, 47, 63, 66, 79 и 104.

XVIII вѣка — 12: №№ 14, 18, 39, 64, 71, 73, 81, 99, 100, 101, 102 и 103.

XIX вѣка — 2: №№ 25 и 105.

Опредѣленнаго времени написанія: 1436 года — № 5, 1443 г. — № 67, 1445 г. — № 51, 1446 г. — № 76, 1447 г.— № 52, 1462 г. — № 69, 1474 г. — № 60, 1500 г. — № 15, 1503 г. — № 19, 1512 г. — № 10, 1523 г.—№ 24, 1553 г.— № 11, 1574 г. — № 53, 1624 г. — № 66, 1634 г. — № 28, 1701 г.—№ 99, 1750 г.—№ 102, 1759 г.—№ 81, 1773 г.— № 101; сюда же можно отнести 10 рукописей извѣстнаго писца Гавріила Цамблака, работавшаго во второй четверти XV вѣка: №№ 2, 7, 17, 34, 41, 49, 50, 54, 68 и 83.

На пергаментѣ — 4 рукописи: №№ 5, 10, 11 и 28.

III. Рукописи по формату:

Въ листъ — 62: №№ 1, 2, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 31, 33, 34, 35, 37, 40, 41, 42, 44, 45, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 93, 97 и 102.

Въ четвертку — 35: №№ 3, 4, 7, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 36, 43, 58, 61, 62, 63, 64, 65, 71, 72, 77, 79, 80, 91, 94, 95, 96, 98, 100, 101, 103, 104 и 105.

Малаго формата — 8: №№ 29, 38, 39, 46, 47, 78, 92 и 99.

IV. Рукописи по правописанію:

Средне-болгарскаго — 63: №№ 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 21, 24, 28, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 67, 68, 72, 76, 83, 84, 88, 91, 94, 95, 96, 97 и 98.

Ново-болгарскаго — 2 (переплетены вмѣстѣ): №№ 14 и 18.

Сербскаго — 22: №№ 1, 20, 22, 23, 36, 65, 66, 69, 70, 74, 75, 77, 78, 80, 82, 85, 86, 87, 89, 90, 92 и 93.

Русскаго — 19: №№ 3, 25, 26, 27, 29, 48, 63, 64, 71, 73, 79, 81, 99, 100, 101, 102, 103, 104 и 105.

---

1 (81). **Книги пророковъ, XV вѣка**, въ листъ (33½ × 21½ смм.), на 42 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, съ нѣкоторыми скорописными буквами, Сербскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ; удареній очень немного. Въ началѣ рукописи — большая квадратная заставка тератологическаго рисунка, писанная перомъ. Надъ заглавіемъ пророчества Іосіи — небольшая заставка примитивнаго византійско-болгарскаго типа, въ краскахъ.

Правописаніе ресавское, невыдержанное.

Составъ рукописи: Книги пророковъ Іосіи, Іоиля, Аммоса, Авдія, Іоны, Михея, Наума, Аввакума (Молитва Ав-ма), Софонія, Аггея, Захарія, Малахіи, Исаіи; Сказаніе Епифанія о именахъ пророческихъ (только объ одномъ Исаіи), Θеодорита Кипрскаго — Сказаніе о пророчествѣ Іезекіиля, самое пророчество Іезекіиля, Іереміи и Даніила, съ соотвѣтствующими Сказаніями, и Толкованіе именъ всѣхъ пророковъ. Къ текстамъ малыхъ пророковъ на поляхъ сдѣланы краткія заглавія, большихъ — довольно пространныя, напримѣръ, въ кн. Іезекіиля: ѡ ѡставлѥнии грѣшника да би спаль се; ѡ распленѥнїи їславе за кѹмирослѹженїе; ѡ назнаменанихь ѿ ꙁ го аггла; ѡ прроцех льживих ѿ срца их а не дхомь гнимъ; ѡ прречи ѿвете по разѹмѹ вьпрашаюшаго; никакоже дети праведнихъ грѣшни сѹще, не имоутъ избавлѥнїа, ѡбразь ѿ рож'денїе пльтьскаго; ѡ навьхо-доносорѣ цри; ѡ правѣ'ницех' и ѡ неправе'ницех' расѹженїе; ѡ неправдахъ; ѡ насилникохь и о жрьцехъ неразѹм'них; прит'ча о

женах блоуднницах и ѡбразописаніих шаро; притча ѡ конобе; на сни ам'моние *и т. п.*

Отрывки для образца языка и перевода:

По вьсех сихь не ѿвратисе ярость. нь еще рѫка висока. люте пишоущимь лоукаваніе. пишоущие бо лоукованіе пишоуть оуклоняющоу соуд оубогихь. и вьсхищающе соуд нищих людии моихь. ѩкоже боудеть имь вьдова на вьсхищеніе и сирота на ѡграбленіе. что сьткорѣть вь днь пресещеніе. печаль бо ва ѡдалече пріидѣть. и кь комоу прибег'нете да ви поможеть. где ли ѡставите славоу вашоу ѩко не вьпасти вь плененіе. и под оубьеними падоуть. ѡ сихь вьсехь не ѿвратисе гнѣвь. нь еще роука висока. (Книга Исаіи, гл. 10).

Сравнительно съ болѣе старыми болгарскими текстами, XIV вѣка, содержащими толкованіе на пророческія книги, языкъ и правописаніе Нямецкой рукописи значительно подновлено, что̀ видно, напримѣръ, изъ книги прор. Аммоса (глава VII):

Нямецкая рукопись XV в., № 1:

Сице показа ми гь бь пріипло проужи. и днь злоутрьнї. и се моушице имже гогь црь. и боудѣть аще скончаеть ѩди травоу земльноую и рѣхь ги ги млтивь боуди. кто вьставить ѩкова ѩко маль є. раскайсе ѡ немь ги се да не боудѣть глѥть гь.

Сице показа ми гь. и се възва проу вь ѡгни гь бь. и поѩсть безноу многоу. и поѩсть честь. и рѣхь ги ги стави оубо. кто вьставить ѩкова ѩко маль є. раскаисе ѡ семь ги. и се не боудѣть глѥть гь.

Сице показа ми гь и се моужь стое на градѣ адан'тинн. и вь роуце его адама. и рече гь кь мнѣ. что ты видиши аммосе. и рѣх адамаса. и рѣче гь кь мнѣ. се азь вьчиню срѣд люди моихь іслѩ.

Ркпсь СПБ. Публ. Библ-ки, F. I, № 461, л. 198 об. [1]):

Сице показа ми г҃ь, и се прилѡ҃ прѫжии. и д҃нь злоутрънии. и се мышцѫ единъ гогъ ц҃рь. и бѫдеть аще скончѣеть ıады трѣвѫ землънѫѧ. и рѣх г҃и г҃и. м҃тивъ бѫди. кто въставитъ ıакова. ıако малъ е҃, раскайсѧ ѡ семъ г҃и. се да не бѫдет гл҃еть г҃ь. . . . [2]).

Сице показа ми г҃ь. и се възва прѫ къ ѡгни г҃ь б҃ъ. и поıасть безнѫѫ многѫ. и поıасть чѧсть. их г҃и г҃и. стави оубо кто оуставитъ їакова. ıако малъ е҃ раскаисѧ ѡ семъ г҃и. и се не бѫдеть гл҃еть г҃ь. . .

Сице показа ми г҃ь, и се мѫж стоѧ на градѣ, авидантинн. и въ рѫцѣ его дам҃а. и рече г҃ь къ мнѣ. что ты видиши ам'мосе, и рѣх дам҃а. и р҃е г҃ь къ мнѣ се азъ въчинѧ срѣдѣ людии моих изл҃ѣ. (Книга Аммоса, гл. 7).

Изъ книги пророка Іезекіиля, глава 38, ст. 1—8:

Ркпсь Нямецкая:

И бы҃ слово г҃ние къ мнѣ г҃лѥ, с҃поу ч҃лчь ѹтвръди лице свое на гога и на землю магога. и на кнезе роска мосох' и товель.

Ркпсь Публ. Библ-ки:

И бы҃ слово г҃не къ мнѣ г҃лѧ, с҃не ч҃лчь. оутвръди лице свое на гога. и на землѧ магогонѫ. и на кнѧза роусьска мосох. и довель [3])

---

1) Н. П. Лихачевъ относитъ рукопись къ 1350—1370 гг., Палеографическое значеніе бумажныхъ водяныхъ знаковъ, т. I, стр. CXII. Прибавимъ къ этому, что во второй половинѣ XVI вѣка (1579—1582 гг.), рукопись была въ Молдавіи; въ началѣ книги, на оберткѣ читается слѣдующая скорописная запись: Іѡ Ѳикѹлъ воевода Божїю милостїю господаръ земли молдавскои пїшемъ слѹзѣ нашемѵ Доумитроѵ вагат . . . даемо тї знати, ере намъ жалѹе сесъ человѣкъ ѿ. . . Далѣе приводится начало письма воеводы Петра, очевидно, Хромого (1574—79 и 1582—1591 гг.), къ пану Іереміи великому ворнику земли молдавской.

2) Самыя толкованія мы опускаемъ, такъ-какъ въ Нямецкой рукописи соотвѣтствующихъ мѣстъ нѣтъ.

3) Приведемъ толкованіе на это мѣсто, имѣющее отношеніе къ древнимъ апокрифическимъ пророчествамъ о русскихъ: Гогъ и магогъ скїдьскы страны сѫ. а мосох, кападокъ. довелъ же инверѣне. а рѡсь жидовскомъ ѧзыкомъ, глава сѧ прозываеть. и акїала же. сказаѧ р҃е. глава мосохова рѡс. (л. 310 об.).

и рци емоу. се глеть адонаи гь. се азь на те гогь и магогь кнезе роска мосохь и довель. и сьвраштоу те шврть. и вьврьгоу оуздоу вь челюсти твои и сьбероу те и вьсоу силоу твою. коне и коньники шблечени вь бране вьсе. сьборь многь шлеми и мьче и штити вьсе имоущіа.	И ръци емоу, се глеть адонаи гь. се азъ на тѧ гоже кнѧѕа роусска. мосох и довель. и съвраштѫ тѧ шврть. и въвръгѫ оуздѫ въ челюсти твои и съберѫ тѧ, и въсѧ силѫ твоѧ. конѧ и конникы, шблъчены въ бръна въсѧ, съборъ многь. шлѣмы и мечѧ. и штиты и въсѧ имѫштѫ...
вьси ти перси и мури и лиди и ливоуесь. и фоуть сими вьси сіи штити и шлеми имоуште. гомерь и вьси иже шнем. домь торгамань. и вьсе оутврьженіе его и страни многи сь ним. оуготовисе оуготовисе сам ти, и вьсь твои сьборь сьбрани къ тебе. и боудеши ми вь прѣдьнюю стражбоу. ш дьнь множаниих да се оуготовиши. и вь последниа лета прїидеши. и прїидеши на землю въ землю ш вращеноую ш мьча. сьбраноую ш люди многь кь земли ісраилеве юже бы поуста вьсоуде.	въси ти перси. и моурии люди. и лївии, и фоу[1]) съ ними въси съ шлѣмы и штиты. имѧште гомер. въси иже шнемъ домъ доргамань. и въсѣ оутвръженіа его и страны многы съ нимъ... оуготовисѧ самь ты. и въсе твои съборъ събранныи къ тебѣ. и бѫдеши ми въ правленіа стражбѫ. ш днии множаниь да сѧ оуготовиши. и въ послѣднѣа лѣта приидеши. и приидеши на землѧ, въ землѧ швраштениѫѫ. ш мечѣ събраниѫ ш людии многь. къ земли ісраилевѣ. ꙗкоже бы поуста въсѫдѣ.

Изъ книги пророка Іереміи, глава 25:

И вьведени вь кармиль снести вамь плоды его и блага его. и вьнидосте и ѡскврьнисте землю мою. и достоаніе мое поло-

1) Раньше было фоуть, и исправлено, повидимому, румыномъ, такъ-какъ послѣднее слово въ рум. языкѣ имѣетъ значеніе coire.

жисте вь мрьзость. ереи твои не реше где е гь. и дрьжещисе по законь не ведехоу ме. и пастири нечьст'вовахоу вь ме. и прроци прорицахоу ѡ вал'ле. и вьслѣ не поль'знь идоуть. сего ради соу и еще прїимоу съ вами глеть гь. и сь снами снови вашихъ соу прїимоу глеть гь. ꙗко прїидете вь ѡтокы хет'темисиїи видите. и вида посланте. и сьмотрїите зѣло и видите аще соуть била такова. аще из'менеть езици бги свое а ти не соуть бзи. а людїе мои измениша славоу мою ѿ нюже не оу пол'зетсе. и оужасисе нбо ѡ семь и ѡгрозисе наипаче зем'лꙗ зѣло глеть гь .:.

Нямецкая рукопись XV вѣка (гл. XXV, ст. 15—18):

г. ке. Тако рече гь бь іслвь въз'ми чашоу вина несмешенаго сего ѿ роукы моеѐ да напоиши вьсе страни кь нимже азъ испоущоу те. испїють изблюють и ѡвоулють ѿ лица мьчоу егоже азь поущоу срѣ нхь. и вьзехь чашоу ѿ роукы гне и напои вьсе страни кь ним'же поусти ме гь. на ієрлима и на градш юдини и на цра его и на кнезе его...

Ркпсь СПБ. Публ. Библ., XIV в. (л. 140):

Тако рече гь бъ ісраилевъ. възми чашѫ вина несмѣшенаго сего ѿ рѫкы моеѫ. да напоиши въсѧ страны къ нимъже азъ послѧ тѧ. и испиѭтъ, и изблюѭтъ. и ѡбоулѫтъ ѿ лица мечю. егоже азъ поущѫ срѣдѣ их. и взѧхъ чашѫ ѿ рѫкы гнѧ. и напоихъ въсѧ страны юудины, и на црѧ его и на кнѧѕѧ его...

На поляхъ рукописи, скорописью XVI вѣка приписаны слѣдующія глоссы, изъ которыхъ нѣкоторыя встрѣчаются и въ извѣстныхъ намъ русскихъ спискахъ: Іоиля 1 гл.: вь юригь — въ виса: Аммоса 1 гл.: сна адѣрова — сна хададѡва, гл. 5: не вьзискаите местъ — не вз. свети, гл. 8: вьзложоу на ва хрьбьть їеригь... виса; Исаіи гл. 34: горѣщи пламень — сирѣ сѕ ню; гл. 40: капли иска — капли кѕта из рьвени: прѣтежанїе превесень — прах ѿ мерила прилѣпшїи; Іезекіи гл. 4:

бе сковрадꙋ железнꙋ—тигаⷩ, гл. 20: авама—сирѣⷭ висота; гл. 33: ѡлива—крⷭамь; ѡлˈла — самарани; гл. 27: старци книжни—гевалъ; кархїдонене—таръсиⷳ; гл. 29: чешоута́ˣ—скралющи; гл. 30: послѣ словъ и падоутсе ѡснованїа его, на поляхъ прибавлено: кꙋшъ и фꙋтъ и лꙋдъ и въси арапи и кꙋвъ и сни земалъска завета шииⷩ въ мⷱъ въпаднꙋ́ᵀ; Іереміи гл. 1: жьзль ѡраховь—мигдаⷩ; гл. 2: ѡтоки хеттемискїи—тꙋрˈци; 32 гл.: сикˈль срѣбра—мⷹтˈкаⷩ срѣбра; вь прѣвесеˣ—вь мерила; Молитва сна енˈнаамова—рѣка мꙋчителˈна.

Къ переплету рукописи приклеены пергаменные листы съ отрывками изъ богослужебной сербской рукописи XIII вѣка. Изданы нами въ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», XVI, стр. 50—52.

Въ концѣ книги прор. Даніила — двѣ записи рукой писца:

I. даниⷧ прⷪркь. сеⷭ прѣложенїе ѿ жидовˈска деѡⷪритино кⷷ т. е. «Сказаніе», см. у *Н. К. Никольскаго*, Климентъ Смолятичъ, стр. 49 и слѣд.

II. Словˈеса оубо писана прїидоше вь ко
нˈць. оумоу же да не боудˈеть ко
гда прїнети коньць. въ люби
телˈстве дше питате
лˈнихь словесъ. кое
оубо когˈда бꙋ
дѣть благиˣ наси
щен
їе.

Боуже нашемоу слава вь вѣкы вѣкоⷨ амиⷩ:

Запись скорописью — въ концѣ рукописи, на оберткѣ:

помѣни гі. црⷭа. морескаго.
дѣда.

Запись скорописью 1584 года — тамъ же:

вь летѡ ҁ҃ѵ҃в҃. сие писа д'мїтрь
кнеѕевь внѹкъ. ꙗнрешѡвь с҃нь м҃ца м҃ра
в҃ї д҃нь кога беше. жїтѡ кнлѡтѡ
к҃. а҃ вь векї векѡмь ал҃н.
да ѕнае.

О значенiи термина «кнезъ» см. выше, стр. 339. Затѣмъ слѣдуетъ нѣсколько незначительныхъ приписокъ сербской скорописью.

Переплетъ кожаный, съ мѣдными накладками; обрѣзъ синiй. На корешкѣ, скорописью XVIII вѣка: **Кнı́га апокалı́псисъ толко | ванїй болгарскїй с проро | чествїами.** См. ниже №

2 (11). **Ветхiй Завѣтъ, второй четверти XV вѣка,** въ листъ ($31 \times 21^{1}/_{2}$ смм.), на 38 тетрадяхъ.

Полууставъ четкiй, широкiй, руки писца Гаврiила, по 32 строки на страницѣ; бумажные знаки — перчатка со звѣздой противъ средняго пальца, дворцовая башня съ тремя зубцами вверху и др.

Правописанiе тырновское.

Составъ рукописи: 1) Книга Исходъ. Начало ея и, повидимому, вся книга Бытiя утрачены. Первыя главы, сохранившiяся въ рукописи: **о съмѫрени ıѡсифовѣ; о венїамн; о чаши ıѡсифовѣ** и др.

2) **книгы третїѧ мѡѵсеѡвы левѵтикы слѹжебнытелны рекше слѹжи.**

Отрывокъ для образца перевода: **здє заповѣдѹеᵀ г҃ь мѡѵсеѹ ѡ клѧтвѣ. и ѡ нечистотѣ мръцинстѣи.**

Д҃ша ꙗже присѧжеᵀ къ въсеи вещи нечистѣи, или мръцинѣ. или звѣрогадинѣ нечистѣи. или мрътвыˣ костеˣ. или мръцинѣ гада нечиста. или присѧжеть нечистотѣ чл҃чтѣ. ѿ въсеѧ нечистоты его, ѧже присѧгь ѡскврънитсѧ. и забѫдеᵀ. посе же оувѣ҃. и лихоуеᵀ д҃шѫ безаконїемь намѣнѣжщи. оустнами злѣ или

добро творити. по въсемꙋ елико аще намѣнить чл҃къ съ клꙙтвоꙙ и оутаитсꙙ прѣ҇ очима. се҇ же оувѣ҇, и съгрѣши҇т, единѣмь симь испокѣсть грѣхы. егоже дѣлма съгрѣшиль е҇ въ немь. да принесе҇т лихновеныи҇х дѣлѣ го҇у. грѣха дѣлѣ еже съгрѣши, женскыи поль ѿ ѡвець агницꙙ. или козꙙ ꙗко за грѣха дѣлѣ. и да ѡчисти҇т жрець ѡ немь. ѡ грѣсѣ его имже съгрѣши. и ѡставитсꙙ емꙋ грѣхь.

3) книгы четврътыꙙ моисеѡвы числа сп҇ѡвь іаковль.

4) книгы моисеѡвы пꙙтыꙙ в҇ го закона. Отрывокъ для образца языка: о птици. Аще ли ге҇ оулꙋчиши птиче гнѣздо прѣ҇ очима твоима на пꙙти. или на дꙙбѣ или на поли птицꙙ. и мати сѣди҇т на птицѣ. или на ꙗицꙋ. да не имеши м҇тре. нꙙ ѿпꙋстиѡ да ѿпꙋстиши ꙙ. и птицꙙ да възмеши себѣ. да ти бл҃го бꙙде҇ и многы д҇ни бꙙдеши.

5) книгы ісꙋсовы с҇на навгина шестыꙙ.

6) книгы сꙙдіи, ісраилевѣхъ се҇мыꙙ.

7) книгы рꙋдины. ѡсмыꙙ. Отрывокъ для образца перевода:

И бы҇ въне҇га сꙙжꙙдахꙙ сꙙдіꙙ. и бы҇ гла҇ на земли. и иде мꙙ ѿ виѳлеема іꙋдина. и ѡбита въ селѣ моавли. са҇ и жена его. има же мꙙжеви илимелѐ. имꙙ женѣ его неемина. имꙙ же двѣма с҇нѡма его. малоѡ҇, и хелеѡ҇. ефратенска ѿ виѳлеема іꙋдина. и приидошꙙ въ село моавле. и бышꙙ до оумрътіа тоу. и оумрѣ тоу елимелехъ. мꙙ҇ неемининь. и ѡсташꙙ ѡба с҇на его. и поꙙстѣ себѣ женѣ моавитѣнины. имꙙ единои ѡрфа. имꙙ же вторѣи рꙋды. и жишꙙ тоу до і҇ лѣ҇. и умрѣста ѡба. малаѡ҇. и хелеѡ҇. и ѡбоудовѣстѣ ѡбѣ невѣстѣ ѿ мꙙжеи свои҇х. и въставши же неемина. и ѡбѣ невѣстѣ еꙙ. и вѣстѣ въ село҇ моавли, и посѣти г҇ь лю҇і своꙙ дати и҇ хлѣбь. и ѿиде ѿ мѣста иде҇ бѣ тамо. и ѡбѣ невѣстѣ еꙙ съ неꙙ, и идѣхꙙ въ пꙙ възвратитисꙙ въ землꙙ іꙋдинꙙ. и ре҇ неемина ѡбѣма невѣстама своима. идѣта оубо и ѡбратитасꙙ къжо въ до҇ ѡ҇ца своего. и сътворить г҇ь съ вама мл҇ть. ꙗкоже сътвориста оубо съ оумершими и съ мноꙙ. да҇ вама г҇ь и ѡбрꙙщетѣ покои каж҇о въ домꙋ мꙙжа своего. и цѣлова и и ѿпꙋсти. и въздви-

гошѧ жрѣло свое и плакашѧ. и рекоста еи нй. нж съ тобож възвративѣсѧ въ люди твож.

8) Книги Царствъ. Начало первой книги и конецъ четвертой утрачены; первая изъ сохранившихся главъ перваго Царства— о помазаніи Саула на царство; послѣдняя глава четвертаго царства — о царствѣ Ахаза, сына Іоаѳама царя Іудина. Переводъ такой же, какъ въ Румянцевской рукописи № 29, переписанной монахомъ Быстричскаго молдавскаго монастыря Іоанномъ, *А. Востоковъ*, стр. 33—34. Пространныя заглавія писаны киноварью на верхнихъ и нижнихъ поляхъ рукописи. Заглавія эти излагаютъ вкратцѣ содержаніе каждой главы, см. выше, стр. 21—22, 245—246.

Въ концѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета — запись скорописью конца XVII вѣка:

миро пепѣ и пръст недостойнии ра;

Другая запись, XVI вѣка, писана киноварью:

+ **йпитахмо перви мати**...; конецъ ея залитъ сплошь киноварью, и буквы расплылись.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный съ тисненіями; сохранилась только нижняя доска; въ кружкахъ и квадратахъ тиснены львы и драконы. На этикетѣ конца XVII вѣка: **библие парте а.** *т. е.* «Библія, часть 1-я», изъ чего можно заключать, что въ XVII в. были другіе списки Ветхаго Завѣта, принадлежащіе писцу Гавріилу.

3 (96). **Ветхій Завѣтъ, начала XVI вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 16$ смм.), около 400 листовъ.

Полууставъ красивый, по 23 строки на страницѣ; изъ палеографическихъ особенностей отмѣтимъ отсутствіе удареній, очень рѣдкія придыханія и частые пропуски титлъ. Бумажный знакъ— крестъ, перевитый змѣей.

Правописаніе русское.

Составъ рукописи: 1) **первая книга девреалинъ: юже е паралипоменюнъ**, съ двумя предисловіями; начало перваго плохой сохранности; начало 2-го: **Евсевіи герасй. доммонію и рогасіану свой ѡ хѣ ісѣ целованіе. юко греческыя исторіа велми разоумѣю...** Текстъ раздѣленъ на главы. Въ концѣ его — Молитва Манасіи, царя Іудина.

2) Книга Ездры, съ предисловіемъ Герасима пресвитера.

3) Книга Нееміи, безъ предисловія.

4) Книга Ездры вторая, безъ предисловія, и третья.

5) Книга Товіи, съ предисловіемъ. Отрывокъ для образца перевода:

начинаетъ книгу тодвію.

Тоѳвіа ѿ колѣна и града непталима иже е в вышнінх галілеи свершенаа зона по пути иже ведет к западу ошуню имѣющи гра седеть егда пленень бы. въ дни салманазара црѧ асірьска въ пленение бо поставленъ, поутъ истинныи не ѡстави. тако да вся иже имѣти хожаше. вся къ днь съ плѣнными братіами иже бяху ѿ его рода раздѣляше, егда же бы юнѣнше всѣх в колѣнѣ непталима нічто бо дѣтству створилъ в дѣло, пакы же егда идоша сихъ к телце златымъ которыхъ сътворилъ еровоамъ црь і илѣ въ сіи единъ бѣжаше съ дружение всѣ и идяше къ ерлму къ цркви гни и ту поклонишася гу боу іилеву вся первѣншаа своя.

6) Книга Юдиѳь, съ предисловіемъ.

7) Книга Премудрости, безъ предисловія.

8) Книга Маккавеевъ, съ предисловіемъ.

9) Книга пророка Іереміи, безъ предисловія. Отдѣлены другъ отъ друга зачала: 1—25, 46—52, 45—46; остальныхъ въ рукописи совсѣмъ нѣтъ.

На поляхъ рукописи — объяснительныя замѣтки, писанныя мелкой скорописью, напримѣръ: **струсъ е птица подобие жаравлевы нѡ велика а имаа себя копыта какъ воловы и лѣто пожирае и пробави строутакамилъ зовется** (кн. Іереміи, гл. 50):

ѡболо̑ ꙗко тебѣ скаже̑ исхо̑ и левиты половина скрѹпѹла и има̑ има пѣназа и̑ древни^х^ лѣтъ чинахѹ пѣнази по ѡбразѹ единоа стрелы и^ж^ зоветса по грецки та стрѣла ѡбелоскъ а латынскы ѡболѹ̑ мѣше москвы, а воле четверетцы (тамъ же, гл. 45): гимнасиа е̑ мѣсто гдѣ ѹчахѹ̑ ѡбычае̑ ꙗзыскы̑ а не законѹ божїю: а етдевїа е̑ мѣсто блѹдницѹ ѡтрокомъ (2-я кн. Маккавеевъ, гл. 4) и др.

Переводъ съ латинскаго представляетъ полное сходство съ переводомъ доминиканца Веніамина, помѣщеннымъ въ Геннадіевой Библіи 1499 года, ср. рукопись Моск. Син. библ. № 915 (за исключеніемъ кн. прор. Іереміи); приведенный въ *Древностяхъ* (II, 2, стр. 7) отрывокъ изъ рукописи Нямецкаго монастыря читается въ синодальной рукописи на лл. 396—396 об., *Ѳ. Буслаевъ*, Палеографическіе и филологическіе матеріалы для исторіи письменъ славянскихъ. М. 1855, стр. 51—54; *А. Горскій и К. Невоструевъ*, ч. I, стр. 44—53, 125—129; *А. Соболевскій*, Переводная литература московской Руси. СПБ. 1903, стр. 254—259. Тѣ же предисловія, глоссы, объясненія на поляхъ и т. д.

Запись рукой писца, полууставомъ, писанная крестообразно, — въ концѣ рукописи:

сконча̑вле̑ ма̑тва манасїа цр̑а їюдїна
а̑ гдѣ бѹдѐ ѡни̑ и ты х̑а д̓ла испра̑ собою̑:

Запись молдавская, скорописью 1685 года — въ концѣ на оберткѣ:

а̓ча̑тъ ка̑те, че съ кѣамъ е̓здраа,
аѹ петрекѹ̑. е̑мона^х^. венїамин̑
е̑клисиа̑рхѹ. фичо̑ аѹ^н^. димитрѹ̑ ѿ могоще
л̑ца ѿ л̑а. дн̑и. л̑ѣ з̑рчд. скоча̑еса
в дн̑и. ко̑та̑ти̑. ка̑тими̑. воево̑а, *т. е.*

«Эту книгу, называемую *Ездра*, окончилъ іеромонахъ Веніаминъ екклисіархъ, сынъ Димитрія отъ Могощещь, мѣсяца октября 31 дня, лѣта 7194; окончено въ дни Константина Кантемира воеводы».

Названіе Могошещи (Mogoşesci) носятъ въ настоящее время 12 мѣстностей въ Молдавіи, *D. Frundescu.* Dicţionaru topograficu şi statisticu, Buc. 1872, p. 297.

Неизвѣстно, почему преосв. Мелхиседекъ считаетъ дату послѣдней записи годомъ написанія самой рукописи: «отсюда видна древность этой книги. Это показываетъ и бумага и письмо», *Revista p. istorie* etc. an. II, v. I, p. 142. Записи объ *окончаніи чтенія,* попадающіяся на рукописяхъ XIV—XV вв., датированы нерѣдко годами XVIII и даже XIX вѣковъ.

Запись скорописная — на оберткѣ, въ концѣ рукописи:

книга ретоскал. погѹбленїе оу҆мѹ.

Половина перваго листа изъѣдена молью.

На переплетѣ тиснены въ сердцевидныхъ медальонахъ — голова быка, борящіяся четвероногія и фигура человѣка съ двумя животными по сторонамъ.

4 (2). **Псалтырь конца XV вѣка,** въ четвертку ($24\frac{1}{2} \times 16$ смм.), на 26 тетрадяхъ.

Полууставъ неустойчивый, небрежный и неровный, по 18 строкъ на страницѣ; Библейскія пѣсни писаны инымъ полууставомъ, Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ. Простыя заставки изъ рядовъ ломаныхъ линій писаны киноварью и чернилами. Такіе узоры характерны для древнихъ болгарскихъ и для болѣе позднихъ (съ конца XVII в.) румынскихъ рукописей.

Псалтырь раздѣлена на каѳизмы, славы и псалмы. За библейскими пѣснями—служба въ великую субботу, пасхальные ирмосы и другія богослужебныя приписки. Конецъ прибавленій писанъ полууставомъ перваго писца. Оба почерка относятся къ одному и тому же времени, такъ-какъ среди Библейскихъ пѣсенъ попадаются страницы, дописанныя первымъ почеркомъ.

Правописаніе тырновское, иногда съ нѣсколькими удареніями на одномъ словѣ. Отрывокъ для образца языка:

ѱлѡ двⷣь не напⷭ҇и. мв.

Сѫди ми бже и расѫди прѣ мо ѿ ѧзыка не прпвна. ѿ чл҃ка неправедна и лъстива избави мѧ. ꙗко ты еси бже дръжава моа въскѫ ѿринѫ мѧ и въскѫ сѣтоуѫ хоѫ. егда стѫжаеть ми врагъ. посли светъ твои и истинѫ твоѫ. та мѧ настависта и въведоста мѧ въ горѫ стѫ твоѫ и въ села твоа. и вънидѫ къ ѡлтарю бжїѫ. и къ бꙋ веселѧщомꙋ юность моѫ. исповѣмсѧ тебѣ въ гѫслехъ. бже бже мои. вскѫ прискръбна еси дше моа. и въскѫ съмѫщаеши мѧ. оуповаи на ба ꙗк исповѣмсѧ емꙋ. спенїе лицоу моемоу и бъ мои ⁘

Записи скорописныя: I. їродиакѡ афънасїе. XVII в., л. 1 внизу.

II. петръ воевода бжїею мл҃тїю. Половина XVI вѣка, на переплетѣ.

III. въ лѣто ҂зн҃ѕ. *т. е.* 1548 года. 25 тетрадь, л. 1 об.

IV. + а[з] многрѣшнїи иєрмие диакѡ. Въ концѣ рукописи, на переплетѣ.

Сохранность рукописи плохая; начало и конецъ ея утрачены; листы по краямъ подклеены и перебиты.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы.

5 (92) [1]. **Четвероевангеліе 1436 года**, въ листъ (36×22 смм.), около 300 листовъ, на бѣломъ пергаменѣ хорошей выдѣлки.

Полууставъ крупный, четкій, типичнаго литургическаго Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ. Красивыя заставки изъ переплетающихся круговъ, писанныя золотомъ и красками, — въ началѣ каждаго Евангелія, Мѣсяцеслова, предисловій и объяснительныхъ статей.

Передъ Евангеліемъ — обычныя Ѳеофилактовы предисловія и указатели евангельскихъ чтеній.

Правописаніе тырновское.

1) Хранится въ ризницѣ при Вознесенскомъ храмѣ.

Запись писца скорописью — на послѣднемъ листѣ рукописи:

+ исписасѧ сїи тетраеѵлъ мѡнастирю нѣмечкомꙋ, рѫ
кож гаврїила мѡнаха спа оурикова. при игꙋменѣ.
силꙋанѣ. почж же сѧ мца априлїа. ѕ҃. днъ. и съвръши
сѧ въ второе лѣто мца феарїа, г҃ днъ.
в лѣ ѕцмд:

См. *А. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 31. Другое датированное Евангеліе того же писца, 1429 года, — въ Бодлейской библіотекѣ въ Оксфордѣ, *Извѣстія Отд. русск. яз. и слав. Акад. Наукъ*, 1902, кн. IV, стр. 325—337.

Переплетъ серебряный, позолоченный, съ чеканными изображеніями. На верхней доскѣ — Сошествіе Христа въ адъ, съ надписью **въскрсенїе**; подъ изображеніемъ — другая надпись: **кънда лацко паркалавъ** (вязью) **хаацꙋ** (которое Мелхиседекъ читаетъ: **хотїнскаго**) **ѡкова книгж сїж**. По угламъ — Евангелисты во весь ростъ, съ книгами въ рукахъ. На нижней доскѣ — Вознесеніе Господне; въ углахъ круглыя жуковины; обрѣзъ золотой.

6 (41). **Четвероевангеліе второй четверти XV вѣка**, въ листъ (29 × 21 смм.), около 275 листовъ.

Полууставъ крупный, четкій, въ толстыхъ очертаніяхъ, руки писца Гавріила (почеркъ напоминаетъ письмо рукописи № 76), около 20 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское. Переводъ тотъ же, что̀ и въ Евангеліи съ толкованіями Ѳеофилакта архіеп. Болгарскаго, настоящаго собранія № 20 (82):

Сербскій текстъ съ Толкованіями:	*Болгарскій недатированный текстъ Гавріила:*
изьшьше скоро ѿ гроба сь страхѡ и радостїю великою, текоше вьзвѣсти оученикѡ кго.	и изшѣше скоро ѿ гроба съ страхѡмь и радостїж велїеж, текостѣ възвѣстити и оучени-

ꙗкоже идестѣ вьзвѣстити оуче-
никѡⷨ кго, и сѐ і҃с срѣте к҃. гл҃к,
раⷣуитѣсе. оны же пристоупль-
ше, кстѣсе по нозѣ кго и по-
клонистѣсе кмоу. тогда гл҃а
имь і҃с. не боитѣсе. идѣте
вьзвѣстите братїи мокы да
идоуⷮ вь галїлею и тоуⷣ ме ви-
деть... Идоущема же има, се
нѣцїи ѿ коустодїе пришьⷣше вь
граⷣ, вьзвѣстише архїерешмь
вса бывшаа. и сьбравшеⷭ старци
сьвѣⷮ сьтворише, сребрьникы
доволны даше воинѡⷨ. гл҃юще.
рьцѣте ꙗко оученици кго но-
щию пришьⷣше оукрадоше и,
намь спещимь...

кѡмь его. ꙗко же идѣстѣ
възвѣстити оученикѡⷨ его. и сѐ
і҃с срѣте ꙗ̈, гл҃ѧ. раⷣуитѣсѧ
онѣ же пристѫпльше, ѧстѣсѧ
за нѡѕѣ его и поклонистѣсѧ
емоу. тогда гл҃а има і҃с. не
бѡитѣсѧ идѣтѣ възвѣститѣ
брати моеи. да идѫⷮ въ гали-
леѫ и тоу мѧ видѧть. идѫ-
щема же има, сѐ нѣцїи ѿ
коустѡдїѫ пришеⷣше въ граⷣ,
възвѣстишѧ архїерешмь въсѣ
бывшаа. и събравше съ старци.
съвѣт же сътворише, сребрь-
никы довѡлны дашѧ воинѡмь.
гл҃ѧще. ръцѣте, ꙗко оученици
его нощїѫ пришеⷣше оукрадѡшѧ
его. намь спѧщемь...

Запись киноварная, полууставомъ средины XVII вѣка — въ концѣ рукописи:

ѿ нѣцⷨ8 ѐродиꙗконь не(к)ан(д)р8.

Запись молдавская, скорописью 1654—58 гг. — въ концѣ на переплетѣ:

ѥродиꙗ̆коⷪ никанⷣ8 ѿ ста мънⷭѫ ѿ нѣⷨц8ⷣ въ дн҃и
бл҃гочьⷭтиваго̀ и хⷭолюбиваⷢ гⷭдра нш҃е
і̓ѡ̀ геѡ̓ргїе воевода стефаⷩ въда.

Начало рукописи (первыя 15 началъ отъ Матѳея) утрачено. Переплетъ кожаный.

7 [1]). Изъ **Четвероевангелія конца первой половины XV вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ смм.), — одинъ листъ съ указаніями

1) Въ инвентарѣ преосв. Мелхиседека не значится.

евангельскихъ чтеній, начиная съ понедѣльника 11 недѣли и кончая Цвѣтоносной.

Полууставъ округлый, руки писца Гавріила, по 22 строки на страницѣ. Судя по сходству письма съ извѣстнымъ Сборникомъ 1448 года, отрывокъ можно отнести къ тому же времени.

Правописаніе тырновское.

См. *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 33.

Отрывокъ хранится въ Апостолѣ № 17 (42).

8 (23). **Четвероевангеліе XV вѣка**, въ листъ (28×20½ смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ неровный, около 22 строкъ на страницѣ. Несложныя заставки изъ киноварныхъ круговъ — въ началѣ каждаго Евангелія.

Правописаніе тырновское.

Запись молдавская, скорописью 1747 года — на переплетѣ въ концѣ рукописи:

— а҆ча̑тъ свъⷩтъ е҃ѵлїе, ѩ҃те а҆ свъ̑теⷩ мънъⷭтири
нѩ҃цꙋлꙋⷩ. ши а҃ скрїⷭ еꙋ смеритꙋⷨ гедеѡⷩ
диⷩга, егꙋ́менꙋ̑ нѩ҃цꙋлꙋ̏ а҃ ꙁ҃ с҃ н ѕ ѿ к҃д, *т. е.*

«Это святое *Евангеліе* принадлежитъ святому монастырю Нямецкому. И писалъ я, смиренный Гедеонъ Дынга, игуменъ Нямецкій, лѣта 7256, октября 29». Подпись игумена Гедеона греко-румынской скорописью.

Переплетъ кожаный; на верхней доскѣ тисненъ крестъ изъ орнаментовъ.

9 (5). **Четвероевангеліе XV вѣка**, въ листъ (28×18 смм.), около 175 листовъ.

Полууставъ неровный, въ толстыхъ линіяхъ, по 24 строки на страницѣ.

Заставки изъ переплетающихся круговъ писаны золотомъ и красками.

Правописаніе тырновское.

Запись молдавская, скорописью 1644 года—въ концѣ рукописи:

ачѣ третойвагѣ л а8 томи ши л а8 ѧной коти пъкѹра рю дерѣт8 с8флетоу сє8. ши а пърицило. л8ⁿ. ка сѣ фїє поменъ ѧ вѣⁿ амин. въ дни иѡ василїє воевоᵈᵃ. гпръ zєли. мѡдаскои в лѣᵀ zрнв, *т. е.*

«Это *Евангеліе* пріобрѣлъ и поновилъ Костинъ Пскурарюлъ ради души своей и родителей его, да будетъ по мнѣ память во вѣки, аминь; въ дни Іѡ Василія воеводы, господаря земли молдавской, въ лѣто 7152».

Ниже — запись молдавская, криптографическая, той же скорописью:

+ иχ zцвфлцки. дѮ ѡпцвѡ. е8 гри(г)орие. ам скрис ачест ѻчнѡѱ гдквѡ zапис.

т. е. «Я Григорій написалъ эту запись».

Записи историческія, писанныя полууставомъ XV—XVI в., переходящимъ въ скоропись, — въ концѣ Евангелія, предъ Мѣсяцесловомъ:

⁘ въ лѣтѡ ҂ѕ. ц. ка. алеѯан'дръ кѡево мѡдав'ска ста на гво. и гпва лѣᵀ. лв. и мци н ⁘

⁘ въ лѣᵀ. ҂ѕ. ц. пд. прїа вакзи црь гра килїж и бѣл'градъ. г го лѣта цртва е ⁘

О значеніи записей см. у *А. И. Яцимирскаго*, Изъ славянскихъ рукописей, стр. 79—80.

Начало рукописи утрачено и многихъ листовъ недостаетъ; оставшіеся листы перебиты, подмочены и порваны.

Переплетъ кожаный.

10 (91). **Четвероевангеліе 1512 года,** въ листъ ($31\frac{1}{2}\times$ 24 смм.), около 275 листовъ, на бѣломъ пергаменѣ хорошей выдѣлки [1]).

1) Рукопись хранится въ ризницѣ при Вознесенской церкви.

Полууставъ красивый, четкій, литургическаго Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ. Красивыя большія заставки писаны золотомъ и красками; таковы же по рисунку и исполненію начальныя буквы. Узорная рамка, окружающая запись въ концѣ рукописи, писана красками.

Запись писца полууставомъ — въ концѣ рукописи:

исписаса сіе стое еѵліе, даніемь и повеленіемь, ми
трополита деѡктиста ѿ соучави. иже и бы и насто
атель, стмоу мѣстоу сем8 немецком8 въ крѣма ѡно
егда създаса сіа стаа цркве. даніемь и повелѣніе.
хлюбиваго гсдра земли мѡлдавскои, іѡанна стефана
воеводі. въ тоже врѣма прійде, и алберть, кра. лѣ
шескы съ многож силож. и мнѡго ръка на гра соу
чавскои. и не възможе прѣати гра. и възвратиса
бездѣлень. стефан же воевода, найде нань крѣпко.
съ своими вой, и разби его на кѡзминь. в лѣт ҂зе.
а гсдва своего лето. м текжщее. мца. ѡктоврія.
кѕ въ че. въ днъ стго димитріа. И пото
възратиса ѿ разбож. и ѡсти цркова сіж
тогожде лѣта. мца ное. ді. иже и мы съпотроу
дихомса съ здомь еж, и съ тогдашними бра
тіами. Исписа же сіи тетроеѵль прѣреченыи
митрополит деѡктисть. и даде его стм8 монасти
рю немецком8 въ мѡлбж себѣ. и чьтжщіимь
на немь. и слышжщіимь съ оусрьдіемь. того
ради аще кто покоуситса. взати его ѿ стго мѣ
ста сего и прѣнести его индѣ. или продати.
того не прощень да бждеть, гдѣ нашимь іс хмь.
и нашимь смѣреніемь.
Исписа(са) при блгочьстивѣ гсдрѣ земли молдаскои
богдана воеводі. снь стефана воеводі. и при иг8
мена кѵ партеніа. ржкож граматіка дими
тріа. в лѣ ҂зк. текжщее.

Вокругъ рамки съ лѣтописью—запись скорописью 1586 г.: **сїи є҆ѵ҃лїє бѣшє расипано. и҆ потомишє є шкѣѹка кнѣгинѣ ꙁа ра^ди^. дши и҆ ѿпѹщени. грѣхѡ҆ мъжи є҆ѧ҆ лѣтїє балика бӣ гєма ꙁчд а҃ д.**

Литература вопроса: *M. Cogalniceanu*, Cronicele Românieĭ. Bucur. 1872 an., t. I, p. 169—172; Воскресенская лѣтопись, «Сказаніе вкратцѣ о молдавскихъ господарехъ» *П. С. Р. Л.*, т. VIII, стр. 233—234; I Софійская Лѣтопись *П. С. Р. Л.*, т. VI, стр. 42 и 241; *Н. М. Карамзинъ* Исторія Г. Р., т. VI, прим. 470; *В. А. Ульяницкій.* Матеріалы для исторіи взаимн. отнош. Россіи, Польши, Молдавіи, Валахіи и Турціи. М. 1887, стр. 133; *I. Bogdan*, Cronice inedite, pp. 45—46; Vechile cronice moldovenescĭ. Buc. 1891 an., pp. 148, 177—178; *Melchisedec*, Notiţe istorice etc., pp. 2—3; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. IV, pp. 95—98; *Древности Слав. Коммиссіи*, т. II, 2, стр. 12—14; *Gr. Tocilescu*, *Revista pentru istorie, archeologie şi filologie*, an. II, vol. IV, pp. 485—488; *А. И. Яцимирскій*, Опись старинныхъ слав. и русск. рукописей П. И. Щукина, ч. II, стр. 235 и др.

Переплетъ серебряный, позолоченный, съ чеканными изображеніями. На верхней доскѣ—Вознесеніе Господне, съ надписью надъ нимъ: † **въꙁнесеніе гпе**; внизу—надпись: † **митропо(лит д)еоктй**. На нижней доскѣ, на большомъ серебряномъ щиткѣ выгравировано Распятіе; по угламъ доски—жуковины.

11 (93). **Четвероевангеліе 1553 года,** въ листъ (32 × 25 смм.), около 275 листовъ, на бѣломъ пергаменѣ хорошей выдѣлки [1]).

Полууставъ красивый, четкій, литургическаго Молдавскаго письма, около 20 строкъ на листѣ. Красивыя заставки изъ переплетающихся круговъ и изображенія Евангелистовъ довольно грубо писаны красками и золотомъ и окружены рамками изъ цвѣтовъ. Надписи на миніатюрахъ: **сты матѳаї**, на раскрытой

1) Рукопись хранится въ ризницѣ Вознесенской церкви.

книгѣ: вївлос; сты мако (sic), на книгѣ: зачало; сты лѹка, на книгѣ: понеже; стыи іѡ҇; прох, на книгѣ: въ нача.

Правописаніе тырновское. Предисловія—Өеофилакта охридскаго. Переводъ тѣхъ молдавскихъ списковъ Четвероевангелія, гдѣ является Өеофилактово предисловіе съ такимъ именно заглавіемъ, значительно отличается отъ обычныхъ исправленныхъ въ Болгаріи текстовъ, которые были распространены, главнымъ образомъ, въ Молдавіи. Прежде всего, тексты Предисловій не совпадаютъ, напримѣръ:

Рукопись начала XV вѣка Ново-Нямецкаго мон-ря, № 4:

ѳеѡфїлакта а҆рхїеппа ѡхрїд-ска прѣдисло́вїе е҆ѵлїа е҆же ѿ мат҇ѳеа·:·

Іже оу҆бо прѣжде за́кона ѡни стїи мѫжїе, неписан'ми и҆ книгами оу҆чими бѣхѫ. нѫ чи́сть и҆мѫще помы́сль, дх҇овномъ сїанїемъ просвѣщаа́хѫ-сѧ. и҆ тако вѣдѣахѫ бж҇їѫ волѫ. самомоу томоу бесѣдоужщоу ѹ҆сты къ оу҆стѡ. тако́в же бѣ но́е. а҆враа́мъ. і҆ѡвь. мѡѵсѝ. и҆ поне́же и҆знемо́гошѧ члц҇и и҆ недоини бышѧ просвѣща́тисѧ и҆ оу҆читисѧ ѿ дх҇а́, дарова члколю́бець бъ҇ писа́нїа. да понѣ си́ми въспомѣноужть бж҇їѫ во́лѫ. та́ко и҆ хс҇ а҆плмь самоѡбразно бесѣдова. и҆ бжтвнѫѧ блгть оу҆чителѣ тѣмь посла̀. и҆ понеже по сих хо́тѣахѫ е҆реси възрасти и҆ ѡбычаѫ на́шѧ ра-

Рукопись свящ. Өеофила Гепецкаго XV вѣка:

ѳеѡфїлакта а҆рхїепископа блъгарскаго прѣ҇словїе е҆же ѿ маѳеа стго е҆ѵлїа:

Иже оу҆бо прѣже закона ѡни бжтвнїи мѫжїе. неписан'мии и книгами просвѣщаахѫ. нѫ чи҇ имѫще съмыслъ, и҆ дх҇а сїанїе просвѣщаахѫ. тако бж҇їа вѣдѣхѫ хотѣнїа. самомоу оно-моу бесѣдоужщоу тѣмъ оусты къ оустомъ. таковь бѣ ное авраам' іаковь могси. понеже изнемогошѧ члц҇и и недоини бышѧ просвѣщатисѧ и оучити ѿ стго дх҇а. дасть члколюбець бъ҇ писанїа. да понѣ сими въспоминаѫть того хотѣнїа. сице и хс҇ аплѡ оубо самоличнѣ бесѣдова и дх҇а оучителѣ тѣм' посла. и понеже по сихь хотѣхѫ ереси прозѧбнѫти. и ѡбычаѧ нашѧ растлити. блговоли напи-

станти, бл҃говоли написатисѧ бл҃говѣстїемъ. да ѿ сихъ оучими йстинѣ, не приклѣчемсѧ лъжами ересѣи. ни ѿнюдъ растлитсѧ ѡбычаи нашь...

сатисѧ бл҃говѣстїамь. да ѿ сихъ оучими истинѣ. не ѿводими бѫдемь ѿ лъжныхъ ересеи. ниже въсеконечнѣ растлѧтсѧ обычае наши...

Интереснымъ является также и другое наблюденіе, а именно, переводъ Ѳеофилактовыхъ предисловій перенесенъ въ списки до тырновскихъ Четвероевангелій почти цѣликомъ изъ полнаго Толкованія того же автора.

Для доказательства приведемъ нѣсколько фразъ соотвѣтствующаго мѣста по рукописи конца XVI вѣка Нямецкой библіотеки № 66 (33), изъ тетради 4, содержащей Толкованія на Евангеліе отъ Матѳея, Сербскаго письма:

Прѣжде закона оубѡ они стыи моужие, не писмены и книгами оучими бѣхѹ. нь чисто имѹще помышленїе. дховномь сїанїемь просвѣщаахѹсе. и тако вѣдѣахѹ бжїю волю. самомѹ томѹ бесѣдѹющоу оусты кь оустом. тако же бѣ ноие, авраамь. иовь моуси. и понеже изнемогоше чл҃ци. и недостоины бѣше просвѣщатисе и ѹчитисе ѿ дх҃а. дарова чл҃колюбець бъ писмена, да понѣ сими испомѣнѹють бжїю волю. тако и хъ аплѡ самоѡбразно бесѣдова, и дховнѹю блть оучителѥ кь нимъ посла. и занеже по сихъ хотѣхѹ ереси вьзрасти, и ѡбычаѥ наше растати (sic). благоволи написатисе еглие.

Запись четкой скорописью 1553 года — въ концѣ Евангелія отъ Марка:

Бл҃гтїѫ ѡц҃а, и с҃на млтїа, и дх҃а ст҃го окрълменїе въ дни бл҃гчти ваго, г҃сдна Іѡ алеѯадра воеводы с҃на богдана воеводы, при ахїепкпѣ кр гри горїе съѹчаст. се азъ трчьски ра григорїе. третїи словополож наречении фїеръе, изволих любве ради б҃а моего ѿ въсеѧ моеѧ дшѧ и въсего срца моего

въ ꙁадꙋшїе себѣ сътворити и подрꙋжїе своеи фросинии, и чадом своим, иже
аще г҃ь подаст, въ монастири нѣмецкомь, идеже е храм въꙁнесенїа г҃а б҃га и сп҃са, на
шего і҃у х҃а. и съгласихом себе и съложихомсѧ, съ ігꙋменом іермонахом,
кѵр ефимїем, и съ въсѣми обрѣтшїимисѧ, тогдашними братїами.
и дадох ст҃ѣи сеи обитѣли, едино тетроѵагели на кожаной хартїи, и
съ ꙁлатоми писмени въсъдꙋ сребром окована и поꙁлащена ве. и едино епи
трахили многоцѣнно, съ фиром шевено сирика. и двѣ комати села съ
млинми
на бѣлом потоцѣ, ꙗко да ми памѧт сътворѧт на коежде лѣто, негꙋ
ижта, ге кѣ въ днъ ст҃го григорїа б҃гослова, доньдеже г҃ь въсхощет
стати стжа сїа обитѣл. ꙗкоже е поставлена и ꙋстроена съ бл҃гвенїемь
архїепископом. кѵр григорїем съ макарїем. а иже аще раꙁорит наша дааніе и наша памѧт, да бѫдет, анаѳема и под клѣтвоѫ, и да въꙁдаст,
слово
о наших грѣсѣх пред страшним сѫдище хвѫ: ⁘
иꙁложено съи попоу рѫкоѫ епископа макарїа ромаскаго: в лѣто ҂з҃ѯ҃в
мц҃а де҃ ѳі дн҃.

Митр. сочавскій Григорій правилъ въ 1552—1558 годахъ и упоминается въ грамотѣ 1552 года, данной Нямецкому монастырю на имѣніе Тымпещи, *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ, p. LVI. *I. Bogdan* предполагаетъ, что нямецкій игуменъ Евѳимій былъ продолжателемъ молдавской хроники Макарія за періодъ 1541—1553 гг., Vechile cronice moldovenescĭ, p. 162; *П. Сырку* предлагаетъ другое мнѣніе по данному вопросу, «Изъ исторіи сношеній русскихъ съ румынами», *Извѣстія Отд. русск. яз. и слов. Акад. Наукъ.* 1896 г., т. I, кн. 3, стр. 495—542.

Эта запись интересна, во первыхъ, тѣмъ, что даетъ намъ автографъ извѣстнаго писателя XVI вѣка; во вторыхъ, слѣдующими словами:

а) третій словоположникъ — переводъ греческаго λογοθέτης.

Въ Хроникѣ того же Макарія упоминается великїи словоположникъ ѳеодоръ, Cronicele, pp. 72, 149; Описаніе слав.-русск. рукописей Моск. Синод. Библ-ки, Богослуженіе, стр. 536. Объ обязанностяхъ третьяго логоѳета — у Урѣке, *M. Cogalniceanu*, Cronicele Romăniei, tom. I, p. 139; *Archiva istorică a Romaniei*, vol. I, № 22, p. 169; *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 195; *A. D. Xenopol*, Istoria romănilor, vol. III, p. 165; «Дако-ромънитѣ и тѣхната славянска писменость», стр. 326.

б) съ фиромь швень — румынизмъ; *cu firŭ* cusutŭ = вышитый *ниткой*.

в) сирика — названіе матеріи; въ Протоевангеліи Іакова, въ серб. сп. XV в.: кто предеть злато, амїанто и вгсь и сирико и акїндо, *Ст. Новаковић*, *Starine*, kn. X, str. 65. Въ молдавской описи приданаго 1669 года: сърмъ, шїдъ. *H. Tyktin* предполагаетъ, что это — названіе матеріи, отъ слав. шида, sericum, *Revista p. istorie* etc., vol. I, p. 344.

г) негжнжта — отъ гънжти *movere*, т. е. не изгибая, не отстраняя, неуклонно, непремѣнно и т. п. Это выраженіе записи равносильно болѣе обычному непотжкновенно; напр. въ валашской грамотѣ 1535 года: ѿ никогоже непотжкновенно по речи господства ми, *А. Милетичъ и Д. Агура*, *Сборникъ за народни умотворения*, кн. IX, стр. 356. Преосв. Мелхиседекъ переводитъ это слово: *не удаляя, не устраняя*, (*neamănat, nu îndepărtat*), относя этотъ завѣтъ къ *самой рукописи*, а не *ко времени поминанія вкладчика*, *Revista p. istorie*, vol. II, p. 141; въ грамотѣ 1618 г.: непотъкновеннѡ по ризмѡ господства ми, ib., vol. II, p. 219; въ валашск. грамотѣ 1529 года, *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 145; Описаніе слав.-русск. рукописей Моск. Синод. Библ-ки, Отд. II, 1, стр. 50; *Ученыя Записки II Отд. Академіи Наукъ*, т. VI, стр. 131; это же слово сохранилось и въ живомъ румынскомъ языкѣ: «потъкнжти impingere, — потикнеск vb. offendo; потигнѣлъ f. поткъ f. molestia, rixa; поткаш, поткалеш, adj. litigiosus.; vgl. потческ vb. fascino». *Fr. Miklosich*, Die slav. Elemente im Rumunischen, s. 38.

Запись скорописью 1555 года — въ концѣ рукописи:

Бл҃гоизволеніе ѿца и съпоспѣшеніе сн҃а. и съвръшеніе ст҃го дх҃а. въсевиднцоу и прѣбл҃гомꙋ бо҃у. слава. и величїе дръжава и ѡбла. нн҃ѣ и въ безконечныꙗ вѣки. амн҃. дажімоⷨⷹ по зачалѣ и коне. въсѣкоⷨⷹ дѣлꙋ бл҃гоу. иⷤ ѻ не начинаемоⷨⷹ. сътвори с тетраеѵ и ѡкова жоупа григѡріе фіерьви. третїи логѡфеⷮ. и даде е въ монати немеⷮскіи. идеже е хра възнѣніе га ба и спа наше іс ха. въ памаⷮ себѣ. въ дни бл҃гочтива и хлюбива гⷭна іѡ алезаⷩдра воевѡⷣи, съписаше ржкож послѣнѣиша сщенноинѡка еѵлѡгїа, въ поутеско мона стири. в лт҃ѡ, ҂зѯг

мца

аѵ

ѕ:

дн.

Въ 1552 году тѣмъ же писцомъ была переписана другая рукопись, Уваровскаго собранія, Описаніе *архим. Леонида*, ч. II, стр. 8; а вмѣстѣ съ попомъ Никифоромъ, въ томъ же 1552 году Евлогій переписалъ Псалтырь, при господарѣ Стефанѣ Младомъ. Рукопись Имп. Публ. Библ-ки, F. I, № 394.

Переплетъ серебряный, позолоченый. На верхней доскѣ изображено Схожденіе во адъ. Надъ изображеніемъ — надпись: въскресеніе хво; подъ нимъ—другая надпись: † сън тетроеванге сътвори и ѡкова пань гиоргге феріе ло(го)феⷮ в лтѡ. На нижней доскѣ изображено Вознесеніе Господне.

12 (75). **Четвероевангеліе XVI вѣка,** въ листъ (31×21 смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ литургическій, крупный, красивый, Молдавскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ. Бумажный водяной знакъ— щитъ съ тремя крестами въ верхней его половинѣ. Некрасивыя заставки изъ круговъ и плетеній писаны киноварью (Ев. Матѳея), чернилами (Ев. Марка) и красками (Евв. Луки и Іоанна).

Правописаніе тырновское.

Мѣсяцесловъ перебитъ.

Переплетъ кожаный.

13 (69). **Четвероевангеліе начала XVI вѣка,** въ листъ $31\frac{1}{2}\times21$ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ неровный, крупный, разгонистый, подражаніе письму Гавріила, по 23 строки на страницѣ; бумажный знакъ— свинья грубаго рисунка. Заставки изъ круговъ небрежно писаны киноварью и красками; такого же исполненія начальныя буквы.

Правописаніе тырновское.

Сравненіе 22 зачала Евангелія отъ Луки двухъ нямецкихъ рукописей, № 12 и 13, показываетъ, что сходство текстовъ простирается и на графику. Многія позднія рукописи Молдавскаго происхожденія и русскаго правописанія отражаютъ слѣды ихъ оригиналовъ, типичныхъ тырновскихъ текстовъ, напримѣръ:

Рукопись Нямецкая, среднеболгарская, № 13:

Бъістъ въ сѫботѫ второпръвѫѧ. ити емоу сквозѣ сѣаніа. и въстръѕаахѫ оученици его класы. и ꙗдѣхѫ сътираѫще рѫкалми своими. нѣціи же ѿ фаріѕеи рѣшѧ имь. что твѡрите егоже не достоить творити въ сѫботы. и ѿвѣщавь г҃с рѣ к҃ ним. ни сего ли чьли есте (е)же сътвори двдъ. егда възалка самь и иже съ нимь сѫщіи. како вънидe въ домь б҃жіи, и хлѣбы прѣдложеніа възелмь и ꙗсть. и дасть и сѫщіимь съ нимь. ихже не до-

Рукопись СПБ. Публ. Библ-ки, XVII в., F. I, № 514.

Бысть же въ сѹботѹ второпръвѹю ити емоу скрозѣ сѣаніа. и въстръзахѹ оученици его класы. и ꙗдѣхѹ сътирающе рѹками. нѣціи же ѿ фарисеи рѣше имь. что творите, егоже не достоить творити въ сѹботы. и ѿвѣщавь г҃с рече къ нимь. ни сего ли чъли есте. еже сътвори дв҃дь. егда възалка самь и иже съ нимь сѹщіи. како вънидe въ домь б҃жіи. и хлѣбы прѣдложеніа възьмь и ꙗсть. и да҃ и сѹщіимь съ нимь. ихже не до҃ино е҃ ꙗсти. тъкмо еди-

стоино естъ ꙗсти тъкмо единѣмь ιерешмь; и гл҃аше имь. ꙗко госпо҇д естъ сн҃ъ чл҃чьскыи, и сѫботѣ. бы҇с же и въ дрꙋгѫѧ сѫботѫ, вънити емꙋ въ сънмище и оучити. (Лука, зач. 22).

нѣмь ιерешмь. и гл҃аше имь. ꙗко г҃ь ѥ҇с сн҃ь чл҃чъскыи сꙋботѣ. бы҇с же и въ дрꙋгꙋю сꙋботꙋ вънити емꙋ въ сънмище и оучити (л. 109 об.).

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

14 (50). **Четвероевангеліе** на ново-болгарскомъ языкѣ, **XVIII вѣка,** въ листъ (35×23 смм.), около 80 листовъ.

Скоропись мелкая, въ два столбца, по 35 строкъ въ каждомъ.

На поляхъ—глоссы на простонародномъ болгарскомъ языкѣ. О рукописи и глоссахъ см. въ нашихъ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», XIV. Ср. ниже, ркпсь № 18.

Переплетъ бумажный.

15 (53). **Апостолъ 1500 года,** въ листъ (37×24 смм.), на 37 тетрадяхъ.

Полууставъ литургическій, крупный, красивый, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ.

Красивыя заставки изъ переплетающихся круговъ писаны золотомъ и красками; начальныя буквы рисованы золотомъ; запись—въ золотой рамкѣ. Строки послѣднихъ страницъ отдѣловъ расположены такъ, что представляютъ разнообразныя геометрическія фигуры.

Правописаніе тырновское.

Запись скорописью 1500 года — въ концѣ рукописи:

+ Ӥзволенїе҇м ѿца, и҆ съпоспѣшенїе҇м сн҃а, и҆ съвръшенїе҇м ст҃го
дх҃а. і҆ѡ҇ стефа҇н воевода. б҃жїею мл҇тїю гп҇сдръ ꙁе҇мли
мо҇лда҇вско҇и сн҃ъ богдана воеводї. даде и҆ и҆списасѣ
сы҇ праꙁ҇нїꙋ. и҆ даде е҆го, въ мо҇лбѫ себѣ. и҆ г҇сжи
свое҆и мрїи. и҆ дѣте҇м и҇х. въ црк҇вь немечъскаго

монастирѣ. идеже е хра҇ стго къзнеснїа га ба
и спса нашего іс҃ хс҃а. в лѣ҇ ,ζи. а своего
гсвл лѣта м҃'. и на четвръто
текжщее. и съвръшисѧ
мсца і8҇ ді҃ дн҃ь.
и потрꙋжденїе҇
многогрѣшнѣго
деѡра:

Госпожа Марія, третья жена господаря Стефана и дочь валашскаго господаря Раду III Красиваго, скончалась въ 1511 году; покровъ для ея гробницы сдѣланъ сыномъ Стефана, господаремъ Богданомъ, въ 1511 году и хранитси въ Путенскомъ монастырѣ, *M. Cogalniceanu*, Archiva românească, an. 1860, tom. II, гдѣ изданы надписи изъ мон. Путны; *Melchisedec*, O visită la câteva mŏnăstirĭ... *Analele Academieĭ Române*, ser. II, tom VII, secţ. II, p. 221; Inscripţiunea de la mon. Răsboïenĭ, *Analele*, tom. VII, pp. 21—24; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. IV, p. 150—152, 108—109; *В. Мордвиновъ*, Православная церковь въ Буковинѣ. СПБ. 1874 г., стр. 110; *А. Накко*, Исторія Бессарабіи, ч. II, стр. 157. О пожертвованіяхъ Стефана Великаго см. *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. V, p. 123, 218; vol. VIII, p. 160, 162, ср. выше, стр. 102.

Въ 1492 году тотъ же писецъ Ѳеодоръ переписалъ другую рукопись, Уваровскаго собранія, Описаніе *архим. Леонида*, ч. I, стр. 42.

Запись скорописью 1562 года — на послѣднемъ листѣ:

I. + в лто҃. ,ζо. понокисѧ сїа҃ книгѫ глемѫѧ (п)рак(сїꙋ) монахѡм' іѡасафѡ.

Запись скорописью 1629 года—подъ предыдущей:

II. + се оубо а҃з многгрѣ҇шни и хꙋ҃ еродиꙗко҇ исаиѧ ѿ мона҇ти немѣко҇ жали҇...
тисѣ. и въζда сиѧ кни҇ глемꙗ. пра҇сиꙋ. втори҇ кра҇ поно҇ въ дн҃и

б҃лносќи воевода при егꙋменѣ ѿц҃ꙋ нашемꙋ ермона҃ ιѡа(нъ) и парамона҃ ιѡ҃н. в́ лѣт. ҂з҃ р л҃з. м҃ца ιꙋн ѕ҃ дни.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

16 (60). **Апостолъ начала XVII вѣка**, въ листъ (31 × 19 смм.), на 27 тетрадяхъ.

Полууставъ некрасивый, неровный, по 26 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — бѣгущая свинья съ поднятой головой. Украшеній въ рукописи нѣтъ.

Правописаніе тырновское.

Запись писца—въ концѣ рукописи, за Мѣсяцесловомъ:

+ простите грѣшна захаріе.

Въ концѣ рукописи—формулы для посланій и писемъ, писанныя скорописью: 1) прѣѡс҃щенномꙋ и б҃ꙋизбранномꙋ ап҃лѡ съпрѣстол'никꙋ... ѿцꙋ патріархꙋ; 2) къ еп҃кꙋпꙋ; 3) къ д҃ховникꙋ; 4) бра къ братꙋ; 5) къ великымь ѿцемь, иже въ пꙋстини живꙋщихь; 6) болѣрꙋ; 7) кь егꙋменꙋ; 8) къ господинꙋ; 9) исписо инокых: вкладная запись на Псалтыри со службами, подаренной въ Нямецкій монастырь какимъ-то іеромонахомъ, «бывшимъ списателемъ» Путнянскаго монастыря, повидимому, въ началѣ XVII вѣка, въ память по матери вкладчика, въ дни господаря Іереміи Могилы, и жены его Елисаветы и митр. сочавскаго Θеофана; 10) егꙋменска: запись о переплетеніи книги на средства какого-то нямецкаго игумена; 11) нищіимь происходникь: запись о пожертвованіи рукописи іеромонахомъ Побратскаго монастыря въ какой то храмъ; 12) иже изъ чрѣва м҃трнѣ и б҃гомь вышнымь избранномꙋ и т. д.: посланіе къ епископу; 13) смѣренніе ермонахъ им игꙋмень и весь съборь ѿ ст҃аа монастирь рычка... Игуменъ мон-ря Рышки приглашаетъ духовенство Нямецкаго мон-ря и пѣвчихъ на служеніе въ память похороненнаго въ Рышкѣ какого-то епископа.

Посланія эти изданы нами въ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», XXXIX.

Литература, касающаяся мон-ря Рышки: *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ, p. 134, *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. II, p. 52, vol. X, pp. 40, 69; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pp. 193, 195, 197, 214, 215, 229, 238, vol. II, pp. 35, 115, 170; Notiţe istorice şi archeologice, p. 28; *I. Manliu*, Cartea de cetire, tom. II, p. 316; *I. Bianu*, Catologul manuscriptelor românesce, fasc. III, p. 246; *Revista pentru istorie, archeologie* etc., vol. V, pp. 11, 398; *Melchisedec*, O visită la câte-va mŏnăstirĭ din Bucovina, p. 71; Inscripţiunea de la Răsboenĭ, p. 30; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, p. 213; *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile din România, pp. 236—237; *D. Frunḑescu*, Dicţionarŭ geograficŭ şi statisticŭ p. 394 и др.

Кромѣ того, среди прибавленій читаются:

1) Епифанія еписк. Кипрскаго, Слово о святыхъ апостолахъ, о ихъ жизни и проповѣди, гдѣ каждый изъ нихъ скончался, гдѣ находятся мощи ихъ и т. д.

2) Таблица перевода цѣнности талантовъ на турецкія аспры; въ основѣ исчисленія — 1 талантъ, равный 360 аспрамъ.

Переплетъ кожаный; въ квадратахъ тиснены орлы; среди орнаментовъ—крестъ изъ прямыхъ линій.

17 (42). **Апостолъ второй четверти XV и начала XVII вѣка,** въ листъ ($32\frac{1}{2} \times 22$ смм.), около 200 листовъ.

Полууставъ неровный, иногда грубый, нѣсколькихъ почерковъ—типичное «упадочное» Молдавское письмо, по 20 строкъ на страницѣ. Средина Апостола взята изъ недошедшей до насъ въ полномъ видѣ рукописи писца Гавріила, по 28 строкъ на страницѣ (отъ 126 зачала Посланія къ Кориноянамъ и до Посланія къ Ефесянамъ).

Правописаніе тырновское. Мѣсяцесловъ состоитъ исключительно изъ греческихъ святыхъ.

Запись скорописью, повидимому, писца прибавленій — въ началѣ рукописи:

помѧни г҃и д҃ша раба б҃жїю ере҇ по҇ фолтѣ. что писа҇ п... пра҇сїꙋ.

4 4

Запись вкладная, скорописью — въ концѣ рукописи:

ᓪ сїа книга рекѡⷨ пра(к)сноу сеткори
ѐрѡдїако паⷣратне ᵇᵒпїѹ пѹпѹ
фїлимѡⁿ ѿ вїнджѹанї. .чїро даⷶ ѡ
а҃ кѡ҃ ꙁа д҃ше его ѝ ꙁа дше ѿ
ѝ подрѹжї ѐго ѝ чадї ѐго
г҃и ѧминь.

О селѣ Виндеони см. выше, стр. 9—10. Попъ Филимонъ изъ села Виндеони упоминается также въ записи на Октоихѣ Нямецкаго мон-ря XV вѣка № 34 (7); чїро даⷶ ѡ — румынизмъ: ce dat o.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

18 (50). **Апостолъ и Апокалипсисъ** на ново-болгарскомъ языкѣ, **XVIII вѣка**, въ листъ (35 × 23 смм.), около 80 листовъ.

Скоропись мелкая, въ два столбца, по 35 строкъ въ каждомъ.

На поляхъ—глоссы на простонародномъ болгарскомъ языкѣ. Болѣе подробныя свѣдѣнія о рукописи сообщены нами въ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», XXIII.

Апостолъ представляетъ вторую половину рукописи № 14 и переписанъ тѣмъ же писцомъ; той же рукой писаны и глоссы.

Переплетены обѣ рукописи вмѣстѣ.

19 (34). **Толкованія на книгу Іова, 1503 года**, въ листъ (29×20 смм.), на 36 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, нѣсколько напоминающій Молдавское письмо, по 28 строкъ на страницѣ.

Въ рукописи собраны толкованія слѣдующихъ авторовъ: Олимпіодора Александрійскаго, Іоанна Златоустаго, Юліана, Полихронія, Дидима, Климента, Аполлинарія, Евагрія, Оригена, Θеофила, Севира и Софара.

Правописаніе тырновское.

Заглавіе писано киноварью и голубой краской: съ бм҆ почина҆е книгы ї҆ѡвѡвы с҆ тлькованіемь: ⸗ златоѹсть, тлъкь: ⸗

Нач. Чл҃къ бѣ҇ нѣкый въ странѣ авсидстѣи ⁘ Тлк. Зри прьвое похваленїе. еже чл҃кꙋ бꙑти рѣ, въ земли авсистѣй. и сїе велико похваленїе. ибо въ земи аравитсѣ бꙑти. идеже вьси бѣхѫ развращени. и идеже ничто бѣ показанїе бл҃гочьстїа. сє бѣ дивно: ⁓ авсида прозвана бꙑ землѣ, ѿ авса нѣкоего снов҄ь, і саакѡ, сказѹет же сѧ свѣт. и хощеть рещи. какова мѫжа вьзрасти скврьнаа и безаконнаа земѣ. та бо лежит въ предѣлѣх идоумеѩ и аравїѩ...

Отрывокъ для образца языка: прѣдисловїе главизнѣ кз. слово кꙁ ⁘

Бг҃олюбивыи и своихъ мѣриль разоумникъ іѡв бж҃твнаго напрасно ѹслышавь гласа. призывающа его на бесѣдованїе, и ѡбличенїе гл҃емымь. въ лѣпотѫ весель бываше. исповѣдает же из начала своѫ немощь. и подаваеть бо҃у побѣднаа. къ мѫдрости же бж҃їеи, ничто ино подаваеть творити. или мльчанїемь ꙗвлѣти чюдо. и не изглан҃номоу чюдитисѧ, и не постижимомꙋ. прием же слово іѡвь глеть: — Что и еще сѫждѫсѧ поѹчае ѡбличати га҃ и слышѧ таковаа ничто си: ѡаїмоїѡ. Что и еще сѫждѫсѧ азь ѿ начала попѹстивь гв҃и побѣжденїа. побѣжден быx рече ѿ тебе правдоѫ. выше моего естьства сѫдбы прилагаеши; что и еще могѫ ти ѿвѣщавати: ⁘ іоулїань. Азь рече прѣбываx вины приключившаѧсѧ мнѣ ꙗзвы [на верху: ища]. а на създанїе твари ничесоже гл҃аль есмь. и къ гл҃анныимь. что има глати. не побает ми къ тѡликоу вл҃цѣ противитисѧ...

Запись писца — на оборотѣ послѣдняго листа.

+ исписасѣ сїа книга їѡ рѫкоѫ висарїѡна ѹченика доѡктиста митрополита сѹчавскаго. повелѣ || нїемь ст҃кишаго митрополита тогоже гра кир геѡргїа. въ ст҃ѣи гѡрѣ адѡна вь монастири || ꙁѹграфскѡ въ лѣт ꙁ҃.аі. ѿ изводa срьбскаго. то радi простите недостатьчна.

Митр. сочавскій Ѳеоктистъ, повидимому, — Ѳеоктистъ «Старый», поставленный архіепископомъ сербскимъ Никодимомъ

(1446—1457 гг.), въ дни господаря молдавскаго Александра II, и скончавшійся въ 1477 году, *I. Bogdan*. Cronice inedite... p. 96. Надпись на гробницѣ митр. Ѳеоктиста, сдѣланной господаремъ молдавскимъ Стефаномъ Великимъ, напечатана у *Melchisedec'a*, O visită la câte-va mŏnăstirĭ şi bisericĭ din Bucovina, *Revista pentru istorie* etc. an. I, vol. I, pp. 253—254. Въ 1503 году, т. е. когда переписана была рукопись, игуменомъ Нямецкаго мон-ря былъ другой Ѳеоктистъ, который упоминается въ монастырскомъ Помянникѣ въ 1487—1503 годахъ и который впослѣдствіи только былъ митр. сочавскимъ, а именно въ 1509—1529 годахъ, *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldavieĭ şi Suceveĭ.. p. LVI. Поэтому второй Ѳеоктистъ не имѣетъ отношенія къ записи.

Имя митр. сочавскаго Георгія отмѣчено въ спискѣ митрополитовъ у *C. Erbiceanu* три раза, но безъ датъ, и годъ смерти митр. Георгія точно даетъ намъ Путнянская лѣтопись, а именно: **въ лѣтѡ. ҁдї** (*7019—1511*) **прѣстависа прѣѡсваціенныи митропѡлить кѵрь геѡргїе старыи**, *I. Bogdan*, Cronice inedite, p. 96. Въ одной молдавской рукописи митр. Георгій упоминается подъ 1490 годомъ, *Леонидъ*, Систематическое Описаніе рукоп. гр. А. С. Уварова, ч. I, стр. 46.

Описываемая рукопись, переписанная на Аѳонѣ въ 1503 году съ сербскаго извода, списана съ того перевода, который сдѣланъ былъ въ 1412 году монахомъ Хиландарской лавры Гавріиломъ; автографъ — въ Синод. Библ-кѣ, *А. Горскій и К. Невоструевъ*, Описаніе слав. рукоп., отд. II, 1, стр. 53—59.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены драконы, скорпіоны, львы и борящіяся четвероногія.

20 (82). **Толкованія на Евангеліе отъ Марка, — Ѳеофилакта архіеп. Болгарскаго, начала XV вѣка,** въ листъ (29 × 21½ смм.), на 48 тетрадяхъ.

Полууставъ крупный, широкій, ровный, въ жирныхъ вертикальныхъ штрихахъ, по 20 строкъ на страницѣ. Заставки изъ

круговъ Молдавскаго типа писаны киноварью и красками, повидимому, позднѣе самой рукописи. Тексты писаны выцвѣтшей киноварью, толкованія — чернилами.

Въ концѣ Предисловія читается слѣдующее Посвященіе автора: маріе цр͠це бл͠горазоумно прошеник. д͠ше истинные. дѣло бл͠горазоумно. събравыи же плωды ме͠дточные. ч͠тныи деофїлактъ. бльгарωмь пастырь прьвоначелныи.

Сиꙗ цр͠ца марїа, възжелѣ ѿ ср͠ца разоумѣти еѵ͠лское писаник и оумоли архїеп͠кпа ωхрид'скаго бл͠женнаго деωфїлакта, сказати ки протлькомь ст͠ое еѵ͠лїе. и прикмь бл͠горазоумное прошение ек. сѣдши и избра ѿ зла͠тустова протлька, и исписа вькратцѣ сказание четыре͠х еѵлггелисть сице.

За Посвященіемъ — статья архіеп. Өеофилакта, представляющая сказание вькратцѣ ѿ златоустова сказаниꙗ, о книгѣ родства I. Христа, съ толкованіями, распредѣленными по вопросамъ. За ними — Поученія и Толкованія самого Өеофилакта, причемъ толкованія Златоуста вписаны въ видѣ отдѣльныхъ статей или вопросовъ съ отвѣтами. Послѣ объясненія словъ ть бω сп͠сеть люди свое ѿ грѣхь ихь вставлено «Поученіе». *Нач.* Прочее же толикые бл͠гти прикмшимь намь, вса бл͠гаа поудимсе творити, даже толика бл͠гаа дарованиꙗ не обезчьстимь... Заглавіе Поученія приписано киноварью на нижнихъ поляхъ: сло͠ ꙗко по͠бле͠т вѣрномоу чисто и право житїе имѣти...

Правописаніе ресавское; отрывокъ для образца языка:

ть͠ бо сп͠се люди свое ѿ грѣхь ихь. тль͠. Име і͠с. не͠ еллинско, нь евреиско сказаkт же се сп͠сь. ть бо ре͠ сп͠се͠ люди свое ѿ грѣхь. не тькмо бо люди іоудеискыk, нь и все кзыкы вѣровавшеk, и потьщавшеисе kже быти людиk kго. ѿ чесого оубо сп͠сти ихь имать. kда ѿ брании плѣнениꙗ; ни. нь ѿ грѣхь избавить ихь. ѿноудь ꙋбω ꙗвѣ, ꙗко б͠ь k͠ рождьшеkсе отроче. б͠жиk бо тькмо. дѣло k͠ ѿ грѣхь избавлꙗти.

И родить с͠на, и нарекоуть име kмоу емманоуиль kже k͠ сказаkмо с нами б͠ь. тльк'. гл͠ють оубω іоудеk. како прочее

не наречесе име ѥго еммаиоуиль, ꙗко же аггль рё иωсифоу, нь гс хс. ты же рци кь нимь. понеже не рё ѥмѹ наречеши, нь нарекоуть. сирѣчь. дѣла ѥго ꙗже творити имать, ωна покажоуть ѥго ба соуща, и сь нами поживша. писаниѥ бо стое, по дѣлωмь имена полагаѥть. ꙗкоже пакы глѥть. нарци име ѥго, скоро плѣни. еже бо ничтоже сй именемь николиже наресе. нь понеже рожшоусе гоу, абиѥ испрокрьжесе и плѣнисе всако прѣльщенїе. тако бо наресе по дѣлωмь име ѥго. еммаиоуил бо, еуреиско име ѥ. сказаѥт же се с нами бь.

Переводъ тотъ же, что̀ и въ извѣстномъ сербскомъ спискѣ Хиландарскаго мон-ря 1473 года, *Леонидъ архим.*, Славяно-сербскія книгохранилища на святой Аѳонской горѣ, стр. 44. Но при сравненіи параллельныхъ мѣстъ изъ двухъ сербскихъ рукописей настоящей библіотеки, конца XVI вѣка № 66 (33) и начала XV вѣка № 20 (82), видно, что въ первой изъ нихъ переводъ значительно древнѣе, точнѣе, а во второмъ онъ подновленъ и какъ-бы распространенъ:

Рукопись XV вѣка, № 20:

се вльсви прїидоше ѿ вьстокь вь ѥросолумь. вьпрос. Чесо ради вльсви прїидоше. ѿвѣть. На ωсѹжениѥ иоудеωмь. аще бо вльсви идоложьрци соуще вѣроваше, каковь ѿвѣть жидωве имоуть рещи. ктомоу же. и слава гнꙗ болше да просиꙗѥть, свѣдѣтелствоуюшимь вльхвωмь. иже паче бѣсωмь слоужаахоу и вразн бжїи бѣхоу. еуліе. ѿ вьстокь. тль. И се на ωсоужденнѥ иоудеωмь. ωни бо толицѣи далинѣ ѿстоеще, прїидоше поклонитисе.

Рукопись XVI вѣка, № 66:

се вльсви ѿ вьстокь прїидоше вь иерслмь. Кого ради вльсви прїидоше на ωсѹжениѥ жидовωм. аще бω вльсви члци ндолослѹжителѥ вѣроваше, кои ѿвѣт оубω жидовωм вькоупѣ же да и слава хва, веще вьсиꙗѥ свѣтельствѹющимь вльхвωм. паче ѿ слѹгь бѣсωвьскы и врагь бжїихь. ѿ вьсток. И се на ωсоужениѥ еврѥωм. ти бω ѿ толїка растоанїа прїидоше вльсви. еврее же оу себе имѹще ха, гонꙗхѹ ѥго. Глюще где ѥ рожеисе црь:

иоудеие же оу себѣ имѫще х҃а, гонѡахоу его: — еѵ҃лїе. Гл҃ще где ероождеисе ц҃рь иоудеискыи. тлк҃. Вльсви ѡни, прѣвьноуци валаамови бѣхоу. ѡбрѣтше же пророчение его гл҃ющее. вьзсиꙗеть звѣзда ѿ ꙗкѡва. и ськроушить начелники мѡавскые. се҃ же о х҃ѣ таин'ство. сего ради прїидоше видѣти рож҃ьшагосе. иоудеискь. Глю҃ сїи вльсви, вьноуци соу҃ вльхва валаама. обрѣтше же пр҃рчство его. въсиꙗеть звѣз҃а ѿ ꙗкѡва. разоумѣи таинѫ еже о х҃ѣ и за се҃ прїити хотеще видѣти рож҃еное.

Прибавленія: 1) л. 1. иже въ с҃тыхъ ѡ҃ца нашего иѡанна архїеп҃кпа кѡнстантїнꙗ града злат҃устаго. повѣданїе о еѵ҃лїи с҃тго м҃adеа еѵаггелиста. слово. а҃. прѣдисловїе.

Нач. Подобааше оубо намь не трѣбовати помощь ѿ писанїа. нь тако имѣти житїе чисто и непорочно, ꙗко же д҃ха...

2) Книга родства Іисуса Христа, съ толкованіемъ.

3) Іоанна архіеп. Солунскаго, ꙗко ни едино разньство ни соупротивство вь еѵ҃листѣхъ о вьскрсени, вь н҃елю м҃ѵроносицъ.

Нач. Ꙗкоже вьмѣстисе сповѣдахѡмь х҃олюбивомоу вашемоу слоухоу, ꙗже прѣж҃е ст҃рти х҃вы бывшаа...

Записи скорописныя—въ концѣ рукописи:

I. Начала XV вѣка, синими чернилами: сїа книга бл҃гоч҃тиваго г҃на деспота стеф҃а: ~

II. XVI вѣка, иными чернилами: и҃ приложисе въ свѣти҃ мь҃стир' глаголи҃. зно҃ь и҃мее о҃битель свѣти геѡр'гїе.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

21 (47). **Ѳеофилакта архіеп. Болгарскаго, — Толкованія на Евангеліе отъ Марка, второй половины XV вѣка,** въ четвертку (21×14 смм.), около 150 листовъ.

Полууставъ небрежный, разгонистый, со многими скорописными буквами, по 30 строкъ на страницѣ.

За оглавленіемъ (1 л.) и Предисловіемъ (2 л.) слѣдуетъ Толкованіе, начинающееся словами: Іоаннь конечнїи пррк҇ь. ꙁачѧло быти еѵлїю сна бжїа ре҇. конец бѡ и ꙁачѧло ветхаго и новаго ꙁавѣта. свѣтелтво о пртчи. .

Правописаніе средне-болгарское; переводъ старый. Отрывокъ для образца языка:

Бѣ же іѡаннь облъчень власы вѧльбѫжи. и поасъ кожанъ о чрѣслѣх его, ꙗдыи прѫгы и ме дивїи. тлъкова, Рекохѡ о сих въ матдеи, и нн҇ѣ рем, елїко тамо ѡста. ꙗко плачю образ бѣ одѣанїе, ꙗвлѣѭщ пррк. ꙗко пѡбает плакати кѫщемсѧ. плач бѡ е крѣтїще. кожаныи же поасъ оумрщвенїе лю҇мь юудеискѡ. ꙗкѡж плачь ꙗвлѣше одежа. ре и гь, рыдахѡ вы и не плакасте. рыданїе гл҇ѧ пртчево житїе. ре бѡ, прїиде юаннъ не ꙗдыи ни пїѧ, и рекосте бѣсъ имат. нѫ крълмлѧ юаннова всѣко оубо въздръжанїе зде ꙗвлѣет. васи же и сѫщи тогда люде. словесныѧ крълмлѧ образь бѣ.

Можно думать, что при исправленіи Евангельскаго текста въ Болгаріи въ XIV вѣкѣ, пользовались списками Толковыхъ Евангелій Θеофилакта; это видно изъ сравненія нѣсколькихъ текстовъ нямецкой библіотеки (ср. ниже, стр. 652), напримѣръ.

Толковое Евангеліе № 21:

И ре и. шѣше въ ве мурь проповѣдаите еѵлїе въсеи твари. иже вѣрѫ имет и кртитсѧ спень бѫдет. а иже вѣры не имет ѡсѫжень бѫдет. знаменїа же вѣровавши послѣствѫт си. имене[1]) бѣсы иженѫт и ѫзыкы възглѧт новы. и въ рѫках[2]) змїѧ възмѫт. аще и съмртное что

Евангеліе Гавріила, № 6:

и рече имь. шедше въ мирь весь, проповѣдите еѵлїе въсеи твари. иже вѣрѫ иметь и кртитсѧ, спсень бѫдеть. а иже не имать вѣры, ѡсѫждень бѫдеть. знаменїа же вѣровавшїимь сїа послѣдоуѫть. именемь моимь бѣсы ижденѫть, ѫзыкы възглѧть нѡвы. змїѧ въз-

1) Пропущено: моимь.
2) Послѣдняго слова нѣтъ въ Евангеліяхъ безъ толкованій.

испїжⷮ, не врѣдиⷮ иⷯ. на недѫжныѧ рѫкы възложѧⷮ и здрави бѫдѫⷮ. гь҃ же ȣбо по гл҃анїю его къ ни҃. възнесѧ на нб҃о и сѣде одеснѫѧ ба҃. они же шеше проповѣдаше въсѫдȣ г҃ȣ поспѣшьствȣѭщȣ. и словȣ (sic) ȣтвръждаѭщȣ. послѣствȣщїми (sic) знаменми.

мѫть. аще и смрътно что испиѫть. не врѣдить ихъ. на недѫжныѧ рѫкы възлѡжѧть, и здрави бѫдѫть. гь҃ же оубо по гл҃анїю его къ нимь, възнесесѧ на нб҃о. и сѣде ѡдеснѫѧ б҃а. они же изшедше проповѣдашѧ въсѧдоу, г҃оу поспѣшьствоужщоу и слово оутвръждаѭщоу. послѣдствоужщими знаменми.

Въ концѣ прибавлены «Монашескія запрещенія»: правила ст҃ыхъ ап҃лъ. *Нач.* Иже въ ст҃ыи и агг҃лкы образъ прїодѣанїи. и къ монастырехь жївѫще. подь рѫцѣ б҃жїи прѣже, и игȣменовѣ. ни словѡмь не пободаеть именоватї мое или твое... Конецъ утраченъ; послѣднее изъ сохранившихся правилъ: аще мнихь хвалитсѧ ꙗко добра рода есмъ или родь имамь, да поститсѧ н҃ днїи и поклонь т҃, ꙗко пострїгьшсѧ ѿречесѧ мїра.

Запись скорописью конца первой половины XVIII вѣка — въ началѣ рукописи на переплетѣ:

чите́шти фра́те кȣ оу҆сиⷬдїе. ѡ ми́нȣнаⷮ минȣнаⷮ лȣкрı скрїе
айче пе҇трȣ кълıгъ фрацило҇. фери
читить де ла ка҇ле а пȣⷮⷪ
фи о҇тъто҇ аче҇то҇ ашъзате
доⷢме кълıгърещие. кȣ а҆двъраⷮ
ачела съ ва спъси фрацило́
ї҆е҇монаⷯ. лаза҇ ѿ на҇цъ, *т. е.*

«Читай, братъ, съ усердіемъ. Чудныя вещи написаны здѣсь для монаховъ! Братіе, блаженъ тотъ, кто можетъ выполнить всѣ утвержденные монашескіе законы. По истинѣ тотъ спасется, братіе. Іеромонахъ Лазарь отъ Нямца.

Отъ переплета сохранилась только верхняя доска.

22 (17). **Ѳеофилакта архіеп. Болгарскаго, — Толкованія на Евангеліе отъ Іоанна, XV вѣка,** въ четвертку (22 × 14 смм.), на 50 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, около 20 строкъ на страницѣ. Заставка изъ четырехъ круговъ писана красками.

Заглавіе: тлькованїе бл҃женаго ѳеофїлакта ар҃хїеп҃кпа блъгар'скаго. еже ѿ іѡанна ст҃омоу бл҃говѣствованїю.

Правописаніе сербское; переводъ нѣсколько подновленъ. Отрывокъ для образца языка:

Въса тѣмь быше. Да не възнепщ8еши р҃е слово въ вьзд8ˣ проливаемо и растаемо, нь творца вьсѣˣ оумныхь и чювъствьныˣ. нь пакы иже о арїи приходеᵗ гл҃юще. ꙗко, ꙗкоже гл҃емь. ꙗко пилы ра³быти кратомь ꙗко ороудїемь. иного оубо хитрьца быти движоуща ороудїе, сице и с҃номь быти вса. не ꙗко томоу творц8 соущ8, нь ꙗко ороудїю ꙗкоже тамо пила. б҃оу 8бо ѿцоу творц8 соущ8. и творецоу с҃номь ꙗко ороудїемь. тѣмже тварь рекоше с҃на. ꙗко на се̑ сьзданна, за еже тѣмь быти вса. ꙗкоже пила на се бываеть, ꙗ еже тою сьтворити дрѣводѣл'скаа дѣла. сї҃а оубо лоукакаа арїева съчиненїа. мы же къ симь нѣчто р҃ем' просто и право...

То же самое, что̀ сказано при описаніи предыдущей рукописи относительно исправленія Евангельскаго текста (стр. 658), можно наблюдать при сравненіи настоящаго списка съ тырновскимъ Евангеліемъ XV вѣка.

Толковое Евангеліе № 22:	*Евангеліе Гавріила, № 6:*
Соущ8 же поздѣ въ тъ̑ д҃нь въ единоу ѿ соуботь. и дверемь затвореномь, идеже бѣхоу 8ченици събрани страха ради юудеиска. прїиде г҃с и ста посрѣде ихь. и гл҃а имь, мирь вамь. и се̑ рекь, показа имь	Сѫщоу же поздѣ къ тъ̑ д҃нь въ единѫ ѿ сѫбѿ и дверемь затворено̑. идеже бѣхѫ оученици его събрани страха ради іоудеиска прїиде г҃с. и ста посрѣдѣ иˣ. и г҃ла имь мирь вамь. и се̑ рекь, показа имь

роуцѣ [1]) и ребра своа. въздоваше же се оученици видѣвше г҃а. рѣ҃ же имь і҃с пакы, мирь вамь. ꙗко же посла ме ѿць, и азь посилаю вась. и се҆ рекь доун8, и гл҃а имь. прїимѣте д҃хь с҃тыи. имже ѿпоустите грѣхы, ѿпоустетсе имь. имже дрьжите, дръжетсе.

ржцѣ, и нωзѣ, и ребра своа. възрадωваша же сѧ оученици видѣвше г҃а рѣ҃ же имь і҃с пакы. мирь вам҆. ꙗкоже посла мѧ ѿць. и азъ посилаж ва҃. и се҆ рекь, доунж. и гл҃а имь. прїимѣте д҃хъ с҃тъ. имже ѿпоустите грѣхы, ѿпоустатсѧ имь. и имже дръжите дръжатсѧ...

Записи скорописныя: I. Надъ заставкой: монастира ѯенофа. II. Внизу на первомъ листѣ: що даде па҃ їако҃ митр(ополї)и. III. На оборотѣ послѣдняго листа, XVI—XVII вѣка: сїа книга манастира ѯенофа. дал 8 нїе просто. кое ѣе по свои...

Конецъ рукописи (повидимому, одинъ листъ) утраченъ.

Переплетъ кожаный.

23 (84). **Апокалипсисъ съ Толкованіями Андрея Александрійскаго, XIV вѣка,** въ листъ ($29\frac{1}{2} \times 19\frac{1}{2}$ смм.), на 15 тетрадяхъ.

Полууставъ прямой, крупный, четкій, съ жирными вертикальными линіями, по 20 строкъ на страницѣ; бумага плотная, безъ водяного знака. Ударенія очень рѣдки и случайны; встрѣчается г въ числовомъ значеніи и лигатуры тр.

Правописаніе сербское, съ чертами старины: подобакть быты; великотоу ꙗви; сьблоудак (отъ блюдж); грьчьскымь писменемь е҃ альпа зачело, а кончина о велико; выдѣник; 8 пергамь и 8 титири и 8 сарди; вь змурны; видѣхь. з҃. свѣтил҆никь златѣхь гороуцѣ; власи бѣли ꙗко ꙗрина (ст. 11); ꙗко гла҃ водь многьь кєсть (ст. 12); не 8мрьтвиты бо тебе приидохь (ст. 15); ѡживыти, исправыти (ст. 18); мислы и троудь (ст. 19); бывь ꙗко мрьтвьь (ст. 22); быкмь невѣрнимии (ст. 23); положити скан҆даль прѣдь с҃ны изл҃кви; двоик зло (ст. 29); разоумѣвакмик

1) Пропущено: и нωзѣ.

криз'ми (ст. 32); остависте ю въ свою волю (ст. 33); слово творещиимъ простынею (ст. 36) и др.

Отрывокъ для образца языка: н҃а. како. г҃. поуть чрѣсь ефрать ѿвразитсе. ц҃ремь соущимь ѿ сл҃нчнихь вьстокь рч҃з.

И шести агглъ излиꙗ фиꙗль свою на рѣкоу на великоую на ефрать. и исече вода ѥе, да ȣготовитсе поуть ц҃ремь иже ѿ вьстокь сл҃нчный ⁖ ру҃з. Или гога или магога мѣнить. ѿ западный҃ странь прѣшⷣше ефатьскоу рѣкоу. оскоудѣвши водѣ ѿ ведра повелѣниꙗмь б҃жїемь. или антиⷯа ѿ вьсточ'них' странь. ферьскые землѥ. идѣже ѥ҃ даново колѣно. ѿ корѣне евреиска. сь инними ц҃ри и вельможами. кь задоу ефрать прѣети. или телесноую или д҃шевнȣю смрьть на ч҃лвкы наводеща. на ѡви вѣрою и трьпѣниѥмь. на дроугиѥ страхомь слаботою. рч҃и. И видѣхь изь оусть змиѥвь. изь оусть звѣринь. изь ȣсть льжнаго прⷪрка. дⷯы три нечисти ꙗко жабы ⁖

Встрѣчаются замѣтки, сдѣланныя скорописью XVI вѣка, напримѣръ, къ словамъ ненавидиши дѣль николитьскьь (ст. 20)—соуть же николанитѣне ѿ николи; имꙗхоу пахала — ѡпашь (§ 116); подобна скорьпиꙗмь — и жела на ѡпашехь ихь; хоботь — опашь (§ 143).

Предисловіе къ Апокалипсису начинается словами: г҃ноу моемоу братоу, и причестникоу ѡ г҃и радоватисе. множицею прошень и многою любовїю боле своеи любве и силы. имѣвше непʼіреванїе. и рагноути ї҆ѡана делога апокалипсиⷭ. ибо видѣнїе ки врѣменныⷯ притⷪ пророченїа.

Запись молдавская, скорописью конца XVII вѣка — внизу послѣдняго листа:

> ши еⷹ мъ рⷪ свн҃цилоⷬ воастре пърїⷡ'ци
> поменици пре неще пъкътоⷲ дмитраⷲкѵ
> глигораⷲкѵ аⷬсенїе н҃атасїе, *т. е.*

«И молю я васъ, святыхъ отцовъ, поминайте грѣшныхъ Дмитрашка, Глигорашка, Арсенія, Настасію».

Запись молдавская, скорописью 1697 года — на поляхъ 3—25 листовъ:

+ ꙟнтрꙋ нꙋмеле татꙋлꙋи ши фиюлꙋи ши а сфнтꙋлꙋи дхъ. ши рꙋга маикъ прчтеи сфнта фичора марїѧ. къдем кꙋ плекатъ. смеренїе. неще. пъкътош. адꙋкъндꙋ нѧ де мꙋнка кѣникъ къдем. кꙋ плѣкатъ. смеренїе ла чинститꙋл. ши дꙋмнезѣкꙋ. пърнте. егꙋменꙋ. софронїѧ. дѣ ла сфнта дꙋмнезъѣскъ касъ де ла скит чел марѧ. дѣн. цара. лѣшаскъ. възъндꙋ. ноѝ. нꙋмит. сфнтъ събор ши винндꙋ кꙋ блгсвенїе сфнцилор воастре. ачешти дои пърнци. їермонах. игнатїе. и монах. арнїе дат ам ачастъ сфнтъ картѧ сфнтꙋлꙋи събор съ четиц съ къ мъргъѧц ши пре неще пъкътоши съ поменец пърнцин ностри артемїе и кесїѧ ши еꙋ мъ рог сфнцелор востре пърїнци съ поменици пре нещи пъкътош. дмитрїе... арсенїе нстꙋсїе ши еꙋ недостонек ши мꙋлтꙋ пъкътос їереи їωн и пападїе мари. лт. зсе. мсца ген зі, *т. е.*

«Во имя Отца и Сына и Святого Духа, и молитвой пречистой Матери, пресвятой Дѣвы Маріи. Съ покорнымъ смиреніемъ припадаемъ мы, грѣшники, вспоминая о вѣчной мукѣ, припадаемъ съ покорнымъ смиреніемъ къ честному и божественному отцу Софоніи, игумену святого Божьяго Дома въ Великомъ Скитѣ польской земли. И мы, увидя названный святой соборъ и прійдя съ благословенія вашихъ преподобій, этихъ двухъ отцовъ — іеромонаха Игнатія и монаха Арнія, — дали эту святую книгу святому собору, чтобы вы читали, берегли и поминали грѣшныхъ родителей нашихъ Артемія и Кельсію. И я прошу ваши преподобія, отцовъ, поминайте грѣшныхъ Дмитрія... Арсенія, Настасью, и меня недостойнаго и многогрѣшнаго іерея Іоанна и попадью Марію. Лѣта 7205, мѣсяца января 17».

Великій Скитъ (*Schitul Mare*) польской земли — во Львовѣ, основанъ дочерью молдавскаго господаря Маріей Потоцкой въ 1607 году. Извѣстенъ фактъ благотворенія царя Ѳеодора Алексѣевича «въ скитцкой пустынной Воздвиженской монастырь, которой въ галицкомъ повѣтѣ», — большой напрестольный

крестъ, присланный царемъ въ 1680 году, *В. Мордвиновъ*. Православная церковь въ Буковинѣ. СПБ. 1874, стр. 24, 116. По словамъ русскаго странника *Парѳенія*, крестъ этотъ, пожертвованный «россійскимъ благочестивымъ царемъ Ѳеодоромъ Іоанновичемъ въ Великій Скитъ», въ началѣ XIX вѣка хранился въ мон-рѣ Сочавицѣ, Сказаніе о странствіи и путешествіи по Россіи, Молдавіи, Турціи, ч. I. М. 1856 г., стр. 19. Великимъ Скитомъ этотъ монастырь называется въ Отношеніи графа Румянцева къ львовскому губернатору графу Бергену отъ 25 декабря 1772 года, *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldavieĭ etc., p. 304.

Запись скорописная — вслѣдъ за молдавской записью:

+ сїю кнїга ст҃мꙋ монастира главачо҃ кѣ҃ наа, пама҃т: ჻

Литература, касающаяся мон-ря Главичёкъ, основаннаго въ концѣ XV вѣка валашскимъ господаремъ Владомъ Монахомъ, сыномъ Влада Цепеша: *D. Frunḑescu*, Dicţionarŭ geograficŭ şi statisticŭ, p. 215; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VI, p. 230; *Revista pentru istorie, archeologie* etc., vol. II, p. 35, vol. V, p. 11, и др.

Запись рукой писца, киноварной вязью — въ концѣ всей рукописи:

слава. боу҃ ѿ всемь
са҃ва: в҃ патрїар҃хь срьбле҃ й грко҃ѡ.

Второй патріархъ сербскій Савва правилъ въ 1354—1375 годахъ. На рукописномъ «Богословіи» Іоанна Дамаскина XIV вѣка, Хиландарской лавры,—такая же запись вязью: «Сава Божіею милостію патріархъ срблемь и гркомь» *Леонидъ*, Славяно-сербскія книгохранилища на Аѳонской горѣ, стр. 12; другія записи патр. Саввы собраны у *Л. Стојановића*, Стари српски записи и натписи. Б. 1902.

Начало рукописи утрачено; недостаетъ начала оглавленія (сохранились стихи 19—29) и начала Предисловія.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

24 (22). **Уставъ церковный, 1523 года,** въ четвертку (22½ × 19½ смм.), на 41 тетради.

Полууставъ красивый, Молдавскаго письма, около 20 строкъ на страницѣ. Заставка изъ трехъ круговъ въ началѣ рукописи и начальныя буквы писаны киноварью.

Правописаніе тырновское.

Уставъ лавры св. Саввы состоитъ изъ 148 главъ. Послѣдняя глава: **въwбраженіє въкратцѣ еже ѿ ст҃хъ ѿц҃ь прѣданнѣи слоужбѣ д҃неноцнѣи съ нѣкыими понжждени малыми.** Многіе списки Молдавскихъ «Уставовъ» XVI—XVII вв. — русскаго происхожденія. Но едва-ли такого происхожденія и Нямецкая рукопись, такъ-какъ въ статьѣ о яствахъ на монастырской трапезѣ (изъ Типика св. Горы) не находимъ обычныхъ русскихъ терминовъ, напримѣръ: **кwвачеве и кȣрдȣнаре и дрѣводѣлници єга дѣлаѫт, ꙗдѧт, въ ча ѕ҃. хлѣб' тъкмо...; дїакwнити и пwрабници... виноградаре и магкипы.** и т. д. Далѣе говорится о рабочихъ дняхъ для монастырскихъ наемниковъ и ратаевъ, объ армянскихъ постахъ. Среди указаній на порядокъ службъ, находимъ **слово w млъчанїи, авва григwрїа синаита;** Іоанна Златоустаго, **Слово на ст҃ѫ пасхѫ.** *Нач.* **Аще кто бл҃гочьстивь и б҃голюбив', да прїимет сего добраго тръжьства...** (см. выше, стр. 452); послѣ указанія службъ — Припѣлы бывшаго валашскаго логофета монаха Филоѳея (см. выше, стр. 353—354).

Запись скорописью 1523 года — предъ пасхаліей:

+ изволѣнїе ѡц҃а. и поспѣшенїе сн҃а. и съвръшенїе ст҃го д҃ха. исписаса сїи типи дааніе
и повелѣнїе митрwполита кї феwтиста. рж
кож архїмандрита кї сїлȣана пȣтеска. и дадо
е къ чтиыи хра ст҃го х҃ва възнѣнїа и ѿ нѣмец да е въ
памѧт и млбѫ давшомȣ е и исписавшомȣ е, и рw
дителе и. прї игȣменѣ макарїи. в лѣт ҁла. ветхїи
монастискїи прѣнесwхѡ въ митрwполїи :

Митр. молдавскій Ѳеоктистъ, по счету третій, изъ нямец-

кихъ игуменовъ, правилъ въ 1509—1528 гг.; похороненъ въ Нямецкомъ мон-рѣ, *C. Erbiceanu.* Istoria mitropolieĭ Moldavieĭ..., p. LVI. Игуменъ Путенскаго мон-ря Силуанъ упоминается въ записи на служебной Минеѣ на мѣсяцъ февраль, 1530 года, въ собраніи В. М. Ундольскаго, № 79, Славяно-русскія рукописи стр. 105.

Пасхалія начинается ,ꙁкꙁ҃, *т. е.* 1519 годомъ, когда, по всей вѣроятности, начата была переписка рукописи, и оканчивается ꙁ҃ꙋми, *т. е.* 1940 годомъ.

Запись молдавская, скорописью 1710 года — въ концѣ пасхаліи:

+ ӑчѧ̑тъ ск҃тъ ка^рте че̑ кнѧ̑^м типи^кꙋ ѡ҆ а^ꙋ да^тъ
де ѡ҆ а^ꙋ лега^т кь ера ръсипи^т. смеритꙋ^л ҇ѥмона^х
і҆саїѧ ѥ҆гꙋме̑ ѿ нѣ̑цꙋ. но^и а҃^м невои^т де са^ꙋ то^к
ми^т. ѿ кѣ̑тꙋѡла. а^ꙋ фо^стꙋ а҆ с҃ѣнтеи мънъ̑тир^и.
҇ѿ ꙁилеле дѡ̑нꙋлꙋ^и і҆ѡ҃а неꙁꙋлае а҆леѯса^ндрꙋ воево^да
лѣ^т ,ꙁсиі. м҃ца ма^рт к҃е д҃нъ, *т. е.*

«Эту святую книгу, называемую *Типикъ*, отдалъ переплести—такъ какъ она развалилась—смиренный іеромонахъ Исаія, игуменъ Нямецкаго монастыря. Нашъ трудъ былъ уговориться (съ мастеромъ), а расходы были святого монастыря. Въ дни господаря Іоанна Николая Александра воеводы, въ лѣто 7218, мѣсяца марта 25 дня».

Начало рукописи (первыя 17 главъ Устава) утрачено.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

25 (38). Изъ **Устава церковнаго, начала XIX вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ смм.), — отрывокъ около 30 листовъ.

Полууставъ небрежный, Поморскаго письма, по 18—20 строкъ на страницѣ.

Статьи не распредѣлены по главамъ; надъ предисловіемъ—заглавіе: оустав цр҃ковный слꙋжба иже во і҆ерꙋсалимѣ свѧтыѧ лавры преподобнаго отца нашего савы.

Переплетъ кожаный.

26 (35). Изъ **Устава церковнаго, XVI вѣка**, въ четвертку (19×12½ смм.), — отрывокъ около 150 листовъ.

Полууставъ небрежный, Сѣверно-Русскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Составъ рукописи: Мѣсяцесловъ — **послѣдованиа црковнаа пѣнїа. и собранїа лѣтнаа и ѿ мца семтабрїа до мца авгоу**; Послѣдованіе службъ Четыредесятницы и Пятидесятницы. На нижнихъ поляхъ рукой писца сдѣланы киноварныя замѣтки о нѣкоторыхъ русскихъ святыхъ и праздникахъ.

Переплетъ кожаный.

27 (40). **Служебникъ, первой половины XVI вѣка**, въ четвертку (18 × 13½ смм.), около 60 листовъ.

Полууставъ небрежный, Сѣверно-Русскаго письма, по 19 строкъ на страницѣ.

Составъ рукописи: Чинъ литургіи Василія Великаго; Молитвы на вечернѣ для іерея: **поп глет**; Чинъ литургіи Іоанна Златоустаго; Молитвы на всякую потребу; Прокимны воскресны; Молитва надъ всякимъ стадомъ.

На великой ектеніи — прошенія о великихъ князьяхъ русскихъ.

Переплетъ кожаный плохой сохранности.

28 (90). **Служебникъ, 1634 года**, въ четвертку (24×16 смм.), на бѣломъ пергаменѣ хорошей выдѣлки, около 100 листовъ.

Полууставъ красивый, четкій, крупный, Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ. Очень красивыя заставки изъ круговъ писаны золотомъ и красками; начальныя буквы рисованы золотомъ.

Составъ рукописи: Чинъ литургіи Іоанна Златоустаго и Григорія Двоеслова, — въ переводѣ, приписываемомъ обыкновенно патр. Евѳимію.

Правописаніе тырновское.

Запись молдавская скорописью 1634 года — на послѣднемъ листѣ рукописи:

а҆частѫ с҃втѫ летꙋргїе. ꙗⷭ҇те
фъкꙋ̂те де ї҆ѡ҃ⷩ логофетꙋ̂ⷧ҇.
с҃тен мⷩ҇ъстири. нѣⷨцꙋ̂лꙋ̂ⷧ. шꙋ̂
ѡ аⷹ ферекаⷮ. ши аѡ ꙋ поленⷮ. съи
фїе помⷩ҇а. ꙟтрꙋ с҃таа бесѣрⷦ҇и.
сїѧ[1]) аꙋ фⷭ҇о ҂з҃рм҃а. маⷭ. д҃. локит аꙋ
тългари мънъстїри тоⷮ
ⷧ҇ацїнтꙋⷧ кꙋ тоате подоабⷧ҇е
бесѣречен. тоⷮ аꙋ лꙋ̂аⷮ. ачⷧ҇атѫ
летꙋргїе ѡ аⷹ скⷭ҇о кътинⷮ҇а то
ма. шпⷩ҇а дⷩ҇и цара ꙋгⷩ҇ꙋрѣскѫ
ꙗ ꙟтрꙋ с҃вта мънъстире ꙟ
нѣмцꙋ. пⷩ҇етрꙋ сꙋфлетꙋⷧ сѫꙋ
ѡ аꙋ дат: в лто з҃рм҃в с а҃, *т. е.*

«Эта святая *Литургія* сдѣлана Іоанномъ логофетомъ для святого Нямецкаго монастыря; онъ оковалъ ее и позолотилъ, да будетъ память по немъ въ этой святой церкви. Это было въ 7141 году, мая 4 числа. Напали на монастырь разбойники. Все серебро, со всѣми украшеніями церковными, — все взяли они. Эту *Литургію* выручилъ Катинашъ Ѳома, шпанъ изъ земли угорской. А въ святой Нямецкій монастырь онъ далъ за душу свою въ лѣто 7142, сентября 1 дня».

Объ этомъ событіи говорится, со словъ приведенной записи, въ «Исторіи о древности молдавскихъ монастырей Нямца и Секула», соч. архим. Августина Браги (рукопись СПБ. Академіи Наукъ, лл. 12 об. — 13).

Запись молдавская, скорописью 1731 года—на оборотѣ послѣдняго листа:

ачⷭ҇ат сфнтъ летꙋⷬгие ди ла сфнътⷪ мънъстири
наⷨцꙋ̂лꙋ̂ⷩ. ч аⷹ фⷭ҇ото лꙋаⷮ пътръⷹ аⷬмаⷲ пеⷩтрꙋ ници чꙋботи.

1) Мелхиседекъ читаетъ *când*, т. е. «когда».

ш ѧ^ѕ ф҃отȣ. кѣдȣто. ши афлъ^н д ѿ ȣ^р сȣ^д логофътȣ^л.
де вѷтерие ѧ^ѕ ръскȣ^м пърат о. ши ѧ^у дат о ıа^р
ла сфнъ^те мънѣтире ı^н де ѧ^ȣ ф҃отȣ пн^и трȣ по
менире сȣ^ф летилѡ^р нѡтре. ла въ л^т ҂зслд. де^б в҃, *т. е.*

«Эту святую *Литургію* изъ святого Нямецкаго монастыря, которая была взята Петрэу армашемъ за сапоги и продана,—нашелъ Урсулъ казначейскій писарь, выкупилъ ее и снова далъ святому монастырю, гдѣ она была (и раньше), для поминовенія душъ нашихъ, въ лѣто 7239 февраля 2 дня».

Объ обязанностяхъ «логофета де вистеріе» у *Д. Кантемира* «Описаніе Молдавіи», переводъ В. Левшина. М. 1789, стр. 217. Тамъ же и объ обязанностяхъ армаша, стр. 220; *Ю. Венелинъ*, Влахо-болгарскія грамоты, стр. 196; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. III, p. 164; *Л. Милетичъ и Д. Агура*, Дакоромънитѣ и тѣхната слав. письменость, стр. 326; *B. Hâjdĕй*, Archiva Istorica a Romaniei, vol. I, p. 170; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor etc., fasc. III, p. 217.

Переплетъ кожаный, съ тисненнымъ въ медальонѣ изображеніемъ Спасителя; обрѣзъ золотой. Серебряный окладъ, о которомъ говорится въ первой записи, не сохранился.

29 (100). **Требникъ, XVII вѣка,** малаго формата ($10\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{4}$ смм.), около 175 листовъ.

Полууставъ Южно-Русскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское.

Составъ рукописи: Послѣдованіе причащенія, Параклисъ пресв. Богородицѣ, Чинъ Крещенія, Обрученія, Вѣнчанія, Исповѣданія, Причащенія больного, Погребенія взрослыхъ и дѣтей, Молитвы покаянныя, Чинъ маслособорованія, Краткій Мѣсяцесловъ.

Записи: 1) въ началѣ рукописи—о принадлежности Требника попу Батицкому.

2) въ концѣ, скорописью XVIII вѣка—о семейныхъ и иныхъ событіяхъ, одного кіевскаго священника.

Переплетъ кожаный.

30 (104). Изъ **Требника архіерейскаго, конца XVII вѣка**, въ четвертку (22 × 15½ смм.), — отрывокъ на 35 листахъ.

Скоропись, характерная для молдавскихъ грамотъ XVII вѣка, по 22 строки на листѣ.

Составъ рукописи: Чинъ освященія церкви, повидимому, изъ какого-нибудь печатнаго изданія. Заглавія молитвъ, пѣснопѣній, отдѣловъ, а также всѣ указанія о порядкѣ священнодѣйствій, на молдавскомъ языкѣ, писаны киноварью. На эктеніи — прошенія о здравіи молдавскаго господаря.

Листы рукописи подклеены бумагой изъ какой-то печатной молдавской богослужебной книги XVII вѣка.

На верхней доскѣ переплета тиснено Распятіе.

31 (28). **Псалтырь слѣдованная, XVI вѣка (1579 года)**, въ листъ (30 × 19 смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ четкій, около 20 строкъ на страницѣ. Заставки изъ плетеній—въ началѣ каждой каѳизмы и каждаго отдѣла служебной части Псалтыри; начальныя буквы изъ плетеній писаны красками.

Правописаніе тырновское.

Прибавленія: Молебные каноны пресв. Богородицѣ, влмч. Параскевѣ, арх. Михаилу и Гавріилу, Пресв. Троицѣ, архангелу, Іоанну Предтечѣ, Николаю Мирликійскому, Параклисъ пресв. Богородицѣ, Животворящему Кресту, Канонъ пресв. Богородицѣ съ Акаѳистомъ въ среду, молебенъ влмч. Прокопію, Каноны въ недѣлю Цвѣтную и на св. Пасху, Катавасіи на Вознесеніе, Пасхалія зрячая, таблицы луннаго теченія и другія календарныя статьи.

Запись скорописью 1579 года—въ концѣ 8 каѳизмы:

изволе́ніе ѡ҃ца и҆ съпоспѣшеніе с҃на. и҆ съвръшеніе с҃тго д҃ха, се̏ а҆з мно́гогрѣшный и҆ послѣ͆ный въ и҆нѡ́цѣх мона҄х мисаи҆,

желаа҆ ѿ въсе҇ срⷣца моего напаа҆тї книгѫ сїѫ, и҆ са҆ а҆зъ кꙋпи҆мо сїѧ книгѫ рекомаа ѱалтірь и҆ съ и҆ны прилѡгы мнѡгы. на мои правїи пинѣꙃи. и҆ дадо҆ ю҆ въ монастирь нѣмечьскомꙋ. и҆дѣ е҆ хра҇ ѡбытѣли пандѡкраторь. въ задїшїе и҆ въ памѧ҆ себе и҆ родителе҇ мои҇. а҆ по съмрътн моєи кто покꙋситсѧ да дръзне҆ и҆звадити ю҆ ѿ сего монастирѣ и҆ли прѡдати ю҆ и҆нде, и҆ли творити себе быти. а҆ ѿ да бѫде҆ прѡклѧ҆ ѿ т҃ї ѿцъ и҆же въ никеи. и҆ да бѫде҆ оу҆частїе съ і҆оудоѫ и҆ съ і҆оудеие и҆же възъпишѧ възми възми распни е҆го. и҆ кръвъ е҆го на ни҆ (sic). и҆ да ѡбращетсѧ на сѫдъ съ тръклѧтї и҆ съ а҆ріа и҆ е҆вниѡмїе и҆ диѡскора и҆ севира бе҆славнаго. и҆ да стане҆ на страшнѣ҇ сѫдищи хвѣ съ ѡнѣми на шꙋи. и҆же рече҆ и҆мъ гь ѿидѣте ѿ мене прѡклѧтии въ ѡгнь вѣчныи. оу҆готованыи дїаволꙋ и҆ а҆ггелѡ е҆го. и҆ да бѫде не процѣ ѿ на въ вѣкы а҆минь.

в лѣто ӡпз тєкѫще на дрꙋгое при і҆гꙋменѣ [одно слово выскоблено] висарнѡна въ днї блгочтнва петра воевода:

Записи молдавскія, скорописью XVIII вѣка — въ разныхъ мѣстахъ рукописи: Замѣтка о посвященіи въ Нямецкомъ монастырѣ монаха Амвросія 15 августа 1759 года; Запись о нападеніи татаръ на Молдавію въ третье княженіе воеводы Михаила Раковицы (1716—1727 гг. Ср. въ лѣтописи Костина. *M. Cogalniceanu*, Cronicele Romȃnieĭ, Bucurescĭ, 1872, vol. II, pp. 353—354); съ щїе де кѫндъ саꙋ бътꙋ҆ нѣмцꙋ кꙋ бранденбꙋрдꙋ. ӡсмв. ши҆ л аꙋ ꙟвинⷭ пе нѣмц *т. е.* «Да будетъ вѣдомо, когда дрался нѣмецъ съ Бранденбургомъ въ 7242 (=1734) году, и побилъ нѣмца».

На верхней доскѣ переплета тисненъ крестъ.

32 (64). **Псалтырь съ Часословомъ, XVI вѣка**, въ четвертку (21×16 смм.), около 150 листовъ.

Полууставъ ровный, Молдавскаго письма, по 22 строки на страницѣ; почеркъ нѣсколько напоминаетъ руку писца Ветхаго Завѣта № 1; бумажный знакъ — свинья.

Правописаніе тырновское.

Начало и конецъ рукописи утрачены; въ концѣ — **начало павѣрници голѣмон**; листы перебиты, и многихъ недостаетъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями плохой сохранности.

33 (13). **Октоихъ, сороковыхъ годовъ XV вѣка,** въ листъ (28×19½ смм.), на 32 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, въ толстыхъ очертаніяхъ, руки писца Гавріила, по 29 строкъ на страницѣ.

Рукопись содержитъ первую половину Октоиха (гласы: 1—4).

Правописаніе тырновское.

Запись скорописью 1658 года — въ концѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

+ пи҃ ѥа дїако ѿ ста҃ монатірѣ немескомъ. въ лѣто ҂зрѯѕ҃.

Начало и конецъ рукописи утрачены; многихъ листовъ недостаетъ. Оставшіеся листы перебиты и подклеены по краямъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

34 (9). **Октоихъ, сороковыхъ годовъ XV вѣка,** въ листъ (28 × 20½ смм.), около 200 листовъ.

Полууставъ красивый, четкій, руки писца Гавріила, по 24 строки на страницѣ; бумажный знакъ — вѣсы въ кружкѣ. Небольшія заставки изъ переплетающихся линій, писанныя киноварью и красками, — въ началѣ каждаго «гласа».

Рукопись содержитъ вторую половину Октоиха (гласы: 5—8).

Правописаніе тырновское.

Запись молдавская, скорописью 1746 года — вверху, по полямъ листовъ, содержащихъ пѣснопѣнія шестого гласа:

пе ача карте ам ꙟвъцат еꙋ некоꙋлае ши кꙋ адріи ла пърнтеле михаил ла мънътирѣ нꙗмцꙋлꙋи ꙟ зилиле мърїи сале Іѡ Іѡан неколае воевода ши митрополит ера ꙟ ешъ митрополитꙋл некифор: ши ꙟвъцам нои ла гла, ѕ҃, ла седени. ши ꙋмбла, въ лѣто ҂зсн҃е. ноем. лꙋна к҃ дни. ши ера игꙋменъ пърнтеле гедеѡн ꙟтъю ла мънътире, *т. е.*

«По этой книгѣ учился я, Николай, съ Андреемъ у отца Михаила въ Нямецкомъ монастырѣ, въ дни его величества Їѡ Іоанна Николая воеводы, а митрополитомъ въ Яссахъ былъ митрополитъ Никифоръ. И учились мы гласу седьмому, седельнымъ. И было лѣто 7255, ноябрь мѣсяцъ, 20 день. И игуменомъ былъ Гедеонъ, *первый* въ монастырѣ».

Митрополитъ молдавскій Никифоръ правилъ въ 1740—1750 гг. *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldavieĭ, p. LVIII—LIX.

Въ началѣ одной изъ Молдавскихъ богослужебныхъ рукописей В. М. Ундольскаго читается запись 1741 года съ упоминаніемъ имени того же митр. Никифора:

сѣ щїе де къ нд а вени т еу еме. ѿ мо лдо ки ц
ѫ зиле л. преѫ нъ л цатулу и. луминату
лу и. дону іѡ. григорїе дика (sic) воево д'
ши ѫ зиле ли префери н тулу преосфнцитулу
сфнцїе са ло кири у ки р, некифо р. митро
поли т а тоате мо л даву, ѫ н' ану л дел' зиди р,
луми. л ,з с м д. ме ц, ю. а. дн
Аз' многогре ш нии.

Гер'ма. еме мо лдо ви ц.., *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда пришелъ я, игуменъ Молдавицы, въ дни превысокаго свѣтлаго господаря Іоанна Григорія Гики воеводы и въ дни преосвященнаго, его священства киріу киръ Никифора митрополита всей Молдавіи, въ лѣто отъ сотворенія міра 7249, мѣсяца іюня 1 дня». Послѣднія двѣ строки—по славянски.

Изъ другихъ записей Нямецкаго Октоиха отмѣтимъ:

I. Въ началѣ рукописи, на переплетѣ, киноварью: + е р мона х иѡнїкїе.

II. По полямъ, во многихъ мѣстахъ — румынская подпись игумена Іоанникія, XVIII вѣка.

III. Подпись нямецкаго дьякона Андрея, XVIII вѣка.

IV. Румынская запись: «Братъ Николай, спасайся о Господѣ».

V. Въ концѣ рукописи, на переплетѣ — проба пера: + ѝпитахмо пе ка(къ) тичет мастило.

VI. Подпись іеродьякона Геласія.

VII. Запись скорописью 1633 года: нрѡнакїѡ нѡн ѿ на҃цо в лѣт ҂зрма҃.

Конецъ рукописи утраченъ; большая часть листовъ перебита.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены львы.

35 (7). Октоихъ, сороковыхъ годовъ XV вѣка, въ листъ (26½×19½ смм.), на 31 тетради.

Полууставъ неровный, въ толстыхъ очертаніяхъ, руки писца Гавріила, по 29 строкъ на страницѣ; бумажные водяные знаки — вѣсы въ кружкѣ и ножницы. Заставка изъ круговъ, писанная красками, плохой сохранности; въ ней помѣщено заглавіе рукописи.

Рукопись содержитъ вторую половину Октоиха (гласы: 5—8) и принадлежитъ, повидимому, описанному выше Октоиху № 33.

Правописаніе тырновское.

Запись скорописная 1642 года — на оборотѣ послѣдняго листа:

> Въ ѝмѧ ѡ҃ца ѝ с҃на ѝ ст҃го д҃ха ȧзь ї̓ерен. фили
> мѡ̑н ѝ попа́дї̓а ѐго крьстина съ чѧди си а̓ндо́нїе
> ѝ настѧ коупих сїѫ кни́гѫ. ȧнгирѣть. ѐ
> въ мо̑бѫ ѝ памѧт себѣ ѝ родітеле̑м. ѝ чѧдо̑м нашим.
> ѝ дадоҳѡ ѐго. въ хра̑м ȧрхїстратига миҳаила. ѝ га
> врии́ла. въ се́ло вы̑дешни ѝ ȧще кто покоусит сѧ еж̀
> възѧт ѝли продати кромѣ чѧ̑д ѝ сърѡ̑ни̑к моих. да бѫдет
> проклѧт и триклѧт. ѿ ст҃ых ȧпль. и ѿ т҃ ѝ и҃і б҃гоно́сных
> ст҃их ѡ҃ць ѝже въ никеи. ѝ ѿ сп҃а х҃а. сїа кни̑г свѣза̑ ѝ оупра
> ви̑ ѝ оукраси. ȧзъ са̑м дї̑а ѝѡ̑ ѿ оугоуской земле близь гра̑
> сивїиско ѝ плати̑ ї̓ере́о лазарь ѝ съ попадїѫ ѐ̑о. на
> стасїѫ вно̑ ї̓ерен филимо̑ ѿ то̑же села вындеѡни
> Въ лѣт ҂зрн҃. мц҃ь їоулїю в҃і д҃ни при д҃ни ї̓ѡа̑ василїе
> воевода, господа̑ земле мо̑да̑ской: ⸭

«Сибійскій градъ угорской земли» — Сибіу, рум. *Sibiŭ*, нѣм. *Hermonstadt*. О селѣ Виндеони и попѣ Филимонѣ см. выше, стр. 644.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

36 (37). **Октоихъ, XVI вѣка**, въ четвертку (20×14½ смм.), на 34 тетрадяхъ.

Полууставъ неровный, Сербо-Валашскаго письма, по 23 строки на страницѣ.

Правописаніе ресавское.

Записи скорописныя—въ началѣ рукописи, на оберткѣ:

I. **да са знаи далъ мавръдіи на димитра**

па°	гро^ш
іѕ	ава

II. Греческая скорописная азбука, писанная опытной рукой, и славянская, плохимъ сербскимъ полууставомъ XVIII вѣка, съ буквами џ, ѻ и др.

III. Приписки греческія: Ἀγιός ὦ Θεός и т. д.

Записи скорописныя—въ концѣ рукописи, на оберткѣ:

I. **помени г͠и игѹ́мена сисиніа ѿ говѡра.**

II. **помени г͠и іермѡна^х лазарь ѿ комана.**

III. **помени г͠и ієрмонахъ пакель ѿ сѹрпатела.**

Упоминаемые монастыри — въ Валахіи: монастырь Говора (Govora) — въ округѣ Выльчя, основанъ въ 1496 году господаремъ Раду Великимъ; монастырь Комана (Comana) — въ округѣ Влашка, основанъ въ 1590 году господаремъ Шербаномъ Басарабой; монастырь Сурпателе (Surpatele) — въ округѣ Выльчя, основанъ въ 1591 году господаремъ Стефаномъ II Глухимъ, *C. Bilciurescu*, Mŏnăstirile şi bisericile, pp. 229, 231, 233.

Начало рукописи утрачено; послѣдній листъ болѣе поздней приписки.

Переплетъ кожаный, съ мѣдными застежками.

37 (39). **Октоихъ, XVI вѣка**, въ листъ ($27\frac{1}{2} \times 25$ смм.), на 29 тетрадяхъ.

Полууставъ неровный, нѣсколькихъ почерковъ, иногда наклоненный влѣво, по 24 строки на страницѣ.

Правописаніе тырновское.

Запись скорописью конца XVII вѣка — въ началѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

+ еръмонаˣ пахоміє паклѡⁿ роˣ.

Записи скорописью начала XVII вѣка — въ началѣ рукописи (л. 34 об.):

I. + прѣбл҃гии мои и присно ѿц҃ь иже [въ] мѫдрихь мѫдромȣ иже въ славнихь славномȣ и вельвъзмоⁿномȣ ȣ плътноⁿ прамомȣ и прѣѡкрашеномȣ и прѣсвѣтломȣ па҃ имѣрѫ҃ и къ си҃ же пиши мȣ попа петрѣ ѿ кръломънеции добрѣ пиши мȣ и си҃ листȣ да бȣтȣ... где... да бъдеть а є҃ попѫ да бъдетȣ де трѣбѫ а҃ є попѫ.

II. + изколѣніє ѿц҃а и съпо҃пѣшеніє. съи҃ (sic) сьвръшеніє. свѣтаго д҃ха. съи҃ кнѣга чтги копи҃ по҃ пътрь ѿ кръломьнецеⁿ раˣⁿ л҃ ꙁлаᵀ тътаᵖскиˣ ꙁа д҃ше свое. и ꙁа жина є҃ и ꙁа чѣдеˣ є҃.

Подъ ней повторена та же запись, съ слѣдующимъ добавленіемъ: копи҃ и тато҃. ѿ хрьбо҃ раⁿⁱ... и дадиті вь ц҃ркви ѿ кръломънеⁿ и т. д.

Кырломенещи (Cârlomănescĭ) — село въ Молдавіи, въ округѣ Бузеу, *D. Frundescu*, Dicționarŭ topograficŭ și statisticŭ..., p. 98.

Начало и конецъ рукописи утрачены; многихъ листовъ недостаетъ изъ средины рукописи; остальные листы перебиты и по краямъ изъѣдены молью.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

38 (102). **Октоихъ, конца XVII вѣка**, малаго формата ($13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{4}$ смм.), около 100 листовъ.

Скоропись канцелярская, обычная въ молдавскихъ грамотахъ XVII—XVIII вв., по 13 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское, невыдержанное.

Запись молдавская, скорописью 1726 года—въ концѣ рукописи:

+ ка съ̑ щїе а҆че̑ ѿмо || гла̑ник. къ ла даͭ фїю̑ || меͨ лоͨ ва̑лїе ка || съ фїе мїе поманъ || дѹпъ съвършит ѹ҆ || мїеͨ, лͭ ӡ҃сл҃д. || фе̑ к҃ӡ. || а҆з то҆деͬ да̑, *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, что этотъ *Осьмогласникъ* далъ я своему сыну Василію, для поминанія меня послѣ моей смерти. Въ лѣто 7234, февраля 25. Я, Θеодоръ даскалъ».

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

39 (97). **Октоихъ, начала XVIII вѣка,** малаго формата ($14\frac{1}{2} \times 10$ смм.), около 50 листовъ.

Скоропись канцелярская, обычая въ молдавскихъ грамотахъ XVII—XVIII вв., по 16 строкъ на страницѣ.

Рукопись содержитъ одинъ первый гласъ Октоиха.

Рукопись переписана молдавскимъ книжникомъ съ русскаго оригинала, повидимому, съ печатнаго изданія; нѣкоторыя заглавія сдѣланы на румынскомъ языкѣ.

Запись молдавская—надъ заставкой, въ началѣ рукописи:

кѹ аџїто́рюͯ лѹ дѹ̑не́зеѹ, *т. е.* «Съ Божьей помощью».

Переплетъ кожаный.

40 (27). **Тріодь постная, XVI вѣка,** въ листъ ($32\frac{1}{2} \times 19$ смм.), на 44 тетрадяхъ.

Полууставъ ровный, Молдавскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ. Заставка изъ четырехъ переплетающихся круговъ, писанная киноварью,—въ началѣ рукописи.

Правописаніе тырновское.

Запись писца, полууставомъ—на оборотѣ послѣдняго листа:

аӡь грѣшныи никола црко́вникь ѿ тръга
іаскаго. посре́дѣ тръга, гͨпͩръскыͯ црковь.

ӥсписаль, триѿ рекомыи митарь ферессеи.
ѡ҃ци и̓ братїи моа. прочитите. и̓ бл҃вите
а̓ не клънѣите. и̓ прости мѧ грѣшнаго.
а̓минь: ⁘

Подъ ней—другая запись, скорописью 1637 года:

+ сїа книга рекомїе митаръ фарисеи. плати монахь
і̓ѡаникїе скита. за покри радї дше свое и̓ за дше
родителе его. в лто ҂зрме мца ма. ка дни.

Къ внутреннимъ сторонамъ переплетныхъ досокъ приклеены узкія полоски, по 10 строкъ, листовъ изъ пергаменной рукописи богослужебнаго содержанія, писанной уставомъ XIII—XIV вѣка, повидимому, въ листъ малаго формата. Правописаніе отрывковъ средне-болгарское.

На верхней доскѣ переплета тиснено Распятіе; обрѣзъ красный.

41 (88). **Тріодь цвѣтная, половины XV вѣка**, въ листъ (27×19 смм.), около 500 листовъ.

Полууставъ очень близкій къ почерку писца Гавріила, по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—крестъ въ кружкѣ.

Правописаніе тырновское.

Запись полууставомъ повидимому, писца — въ концѣ рукописи киноварью:

+ а̓зь братѣи мнѡгогрѣшнаго.

Записи скорописныя, на оборотѣ послѣдняго листа:

I. + сїа книга ѡбновиса въ лѣт. зпа (7081—1573 гг.)
парденїе монахѡ
вь мць генварїе: и̓ плати е монахь деѡрь за свое
правое стѣжанїе.

II. + сїа книга ѡбновиса въ лѣт зрпе (7185—1677 гг.)
ифроси ѿ добровѐ ємонахо вь мць

мл. и плати е ѥре иѡнак8 ꙁа свое
правое стѣжаніє.
да бѫде ѥм8 памѧт и родителе ѥго.

Въ концѣ рукописи, на переплетѣ — скорописная молдавская запись еписк. Пахомія романскаго, начала XVIII вѣка: «Да будетъ вѣдомо, что обѣ эти *Тріоди*, *Цвѣтная* и *Постная*, были даны Николаю сульджеру въ Урикени. И хотя онъ держалъ ихъ у себя 12 лѣтъ и совершенно попортилъ, — все-таки ничего не далъ за это монастырю. Слѣдуетъ взыскать».

Начало рукописи утрачено, листы перебиты и многихъ недостаетъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

42 (51). **Тріодь цвѣтная. XVI вѣка**, въ листъ (31 × 20½ смм.), около 350 листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 29 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — бѣгущая свинья, съ наклоненной внизъ головой.

Правописаніе тырновское.

Записи молдавскія, скорописныя — въ началѣ рукописи, на переплетѣ:

I. деѡфил епискѡп романскіи и
галаскіи съ щіє де къндъ а8 вез8т
пъринте иѡаникиє епискѡ ла ро
мънъ: лѣт ꙁсне. се еі, *т. е.*

«Өеофилъ епископъ романскій и галацкій. Да будетъ вѣдомо, когда видѣлъ (?) отецъ Іоанникій, епископъ изъ Романа, въ лѣто 7255 (= 1746) сентября 15».

II. съ щіє дѣ кънд8 са8 п8с прєсфнцит8л свинціѧ са
пъринте іѡникіє епнко романул8и
лѣт ꙁсне съ еі.

«Да будетъ вѣдомо, когда былъ поставленъ въ епископы

г. Романа его священство, преосвященный отецъ Іоанникій, въ лѣто 7255, сентября 15».

III. ἔγο̃ ἔγραψε.

Іоанникій еписк. романскій правилъ епархіей въ 1747—1769 гг., и основалъ невдалекѣ отъ Нямецкаго монастыря скитъ съ храмомъ во имя Введенія въ храмъ Богородицы; мѣстное названіе — Schitul Vovedenie, *C. Bilciurescu*, Mŏnăstirile şi bisericile, p. 209.

Запись молдавская, скорописью 1731 года — на оборотѣ послѣдняго листа:

+ ꙵачѣ пѣтикотаρ'. ла̑ легаᵀ еꙋ ꙵемонаˣ, ꙵагадѡ̑,
кꙋ кѣтꙋѩла лꙋ̑и гедеѡ̑. клисиа̑; ѿ нѣ̑мцꙋ,
ꙵ ѕилеле лꙋ̑и григорїе во̑ гика, лѣᵀ ҂зс̃лд:
ши̑ ꙵсте ꙵ с̑ктей мънъстѣрии
ꙵ нѣмцꙋлꙋ̑и   ма̑и кѕ дн̑и, *т. е.*

«Эту *Цвѣтную Тріодь* переплелъ я, іеромонахъ Агаѳонъ, на средства нямецкаго экклисіарха Гедеона, въ дни Григорія воеводы Гики, въ лѣто 7239, мая 26 дня. И принадлежитъ она святому монастырю Нямецкому».

Экклисіархъ Гедеонъ Дынга былъ впослѣдствіи игуменомъ монастыря, въ 1747—1749 годахъ (см. выше, стр. 598).

Запись молдавская, скорописью 1741 года—въ концѣ рукописи, на переплетѣ:

въ дни іѡа̑ григори̑ гика воево̑ ꙵ чи̑чи а̑ ꙵ домнии̑
сале а̑ скри̑. ме̑ анꙋа̑ ꙵ, *т. е.*

«Въ дни Іоанна Григорія Гики воеводы, въ пятое лѣто его господства, я написалъ, мѣсяца января 1».

Переплетъ кожаный съ тисненіями; на верхней доскѣ тисненъ образъ Спасителя на престолѣ, съ предстоящими (Деисусъ); по угламъ — евангелисты.

43 (71). **Минея праздничная, XV вѣка,** въ четвертку (21 × 14½ смм.), на 31 тетради.

Полууставъ неровный, разгонистый, Молдавскаго письма, по 25 строкъ на страницѣ. Нѣкоторыя начальныя буквы писаны желтой краской; та же краска и въ заглавіяхъ. Въ концѣ рукописи буква о всегда пишется какъ очное, т. е. имѣетъ по срединѣ точку ⊙.

Къ нѣкоторымъ службамъ прибавлены проложныя Житія и и соотвѣтствующія сказанія; подъ 23 апрѣля — три Сказанія о чудесахъ св. Георгія Солунскаго.

Правописаніе тырновское; наиболѣе архаичный языкъ — въ чтеніяхъ изъ Ветхаго Завѣта.

Запись скорописью 1662 года—въ концѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета, повторяется три раза:

попа гераси ѿ дъвиджни (въ слѣдующей: **дъвидѣни**) **к лѣто ҂зро.**

Село Давидени (*Davidenĭ*) — въ Молдавіи, въ нямецкомъ округѣ, *D. Frundescu,* Dicţionarŭ topograficŭ..., p. 158.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

44 (87). **Минея праздничная, конца XVI вѣка,** въ листъ (34×22 смм.), на 32 тетрадяхъ.

Полууставъ мелкій и крупный, подражательный типичному Молдавскому, но упадочный, по 32 строки на страницѣ.

Правописаніе тырновское.

Рукопись содержитъ Минею перваго полугодія: сентябрь—іюнь (послѣдняя служба — на 29 іюня).

По полямъ, въ нѣсколькихъ мѣстахъ—молдавскія богослужебныя приписки XVII и начала XVIII вѣка.

Начало и конецъ рукописи утрачены; многіе листы перебиты и по обрѣзу подгнили.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены орлы.

45 (43). **Минея праздничная, XVI вѣка,** въ листъ (32× 21 смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ неровный, Молдавскаго письма, по 29 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—свинья.

Правописаніе тырновское.

Запись молдавская, скорописью XVIII вѣка — внизу, на поляхъ листа, занятаго службой на 19 апрѣля:

съ съ щиє. ачастъ. сфънтъ. картѝ. а кѹи. есте ши де ѹнде естѐ. къ естѐ. дин҆ фъркашѐ. шї и а прѣѹтѹлѹи. пакел҆ дин҆ ѿтā. ши аѹ дато. поманъ. ↑ брацени. ла бисерикъ. оуѝндѐ ѐ храмѹ. бисеричїи. с̄ти неколай, *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, чья эта святая книга и откуда, такъ какъ она изъ Фыркашъ, тамошняго священника Павла; а далъ ее въ поминаніе въ Брощены, въ церковь, гдѣ храмъ во имя святого Николая».

Названіе Фъркашъ (Fărcașŭ) носятъ семь селъ въ Молдавіи; названіе Брощень (Broșcenĭ)—около 30 селъ въ сѣверной части Молдавіи, *D. Frundescu*, Dicționarŭ topograficŭ..., pp. 188—189, 69—70; *А. И. Яцимирскій*, Шесть статей по слав. и русск. письменности. М. 1901, стр. 23—24.

Начало и конецъ рукописи утрачены; всѣ листы по обрѣзу и въ особенности въ верхнемъ правомъ углу изъѣдены.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

46 (103). **Минея праздничная, начала XVII вѣка,** малаго формата (10 × 8 смм.), на 250 листахъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 14 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское.

Составъ рукописи: Службы на всѣ годовые праздники; Собраніе тропарей и стихиръ; среди нихъ слѣдуетъ отмѣтить тропари мѣстнымъ святымъ: влмч. Іоанну Сочавскому (л. 220), и мч. Параскевѣ, (л. 229); Собраніе молитвъ на разные случаи; за славянскими заглавіями слѣдуютъ молдавскія:

л. 208. **стихры и пѣсны избранны. комоу аще приключитсѧ,**

потрѣбно на оучрѣжениих и частех рѫци. здѣ мати ради бжїи. тропарь. гла и҃. прентр8 мила лоуи д8мнѣзѣоу.

л. 210 об. моленїа ради прчтыѫ бцѫ. тро гла а҃.

л. 212 об. чтномоу крстоу.

л. 213 об. стмоу пррокоу и пртчи и крѫстителю ϊωанноу. прентр8 роуга лоуи ϊωаннь кртль.

л. 215 об. стым апломь. прентроу роуга апллилωрь.

л. 216 об. прентр8 роуга пррокоу илїи.

л. 217 об. стмоу геωргїꙋ.

л. 218. стмоу великомнк8 димитрїю. прентр8 роуга лоуи стыи димитрїе.

л. 219 об. и прωчїимь сты мникω. прент8 роуга ши алтω мнчи.

л. 220. стмоу ϊωанноу новомоу. прентр8 роуга лоуи стыи ϊωаннь новыи. страх гла ѕ҃'. ⁘

Дне цркви трѫжьств8еть, стртрѫпца красѧщесѧ пωдвигы. ꙗко мнωгоцѣнноѫ одеждеѫ. и вѫпїеть хвалѧщисѧ. сицева моа. рожденїа. таковїи мои (л. 220 об.) снωве. ихже прѣбѣе породих крѫщенїемь. Вѫспитах же страхω гнимь. и нне мнкы виждѫ истиннѣ. и вѣнечникы избранны. да млтсѧ ω вѫселенѣи кѫ боу: ⁘

л. 220 об. стымь тре стлемь. прентроу р8га а треи маре стлѫ.

л. 221 об. стм8 никωлаоу. прентроу р8га лоуи стыи никωлае.

л. 223. прпωбны ωцемѫ. прентр8 роуга а ωцилωрь.

л. 223 об. сты прѣωцемь. прентр8 роуга а прѣωцилω.

л. 224 об. прпωбны жена. прентр8 роуга а фѫмеи прпвни.

л. 226 об. прпобнѣи параскеви. прѣтроу р8га а прпобнѣи параскеви. гла ѕ҃.

'Одеснѫѧ спса прѣста. два прпобна параскеви. одѣанна добродѣтелми поωренїа. и прѣоукрашена, масломь чистωты. и сльзы ꙗко мѵро приносѧщи. и вѫпїѫщи кѫ немоу вѫ радовани, (л. 227) свѣщѫ дрѫжѫщи. вѫ ѫхани мѵра твоего, текох хе бе.

ꙗко оуꙗзвиˣсѧ твоеѫ любовїѫ азъ. не ѿлѫчи мене чрътога твоего млтвами въсесилне спсе. ниспосли намь мти твоѧ.

л. 227. въсѣⁿ стымь. прентроу рѹга а тоуторїѡ свенцилѡрь.

ѿсѫдꙋ же начни о здравїи, по рѧдоу въсѣхь. аще ли е по за Зравїе деспотоу рьци сїе. Прентроу сьнѫтате доамнилѡ слава сˣтˣра гла д.

Посѡбивыи ги кроткомоу двдоу. побѣдити иноплеменникы. вѣрнымь цремь нашиⁿ съпосѡбствоуи. и (л. 228 об.) ѡрѫжїемь крта низложи врагы нашѧ. покажи блгоѫтробне на на прѣвѫѧ млт своѫ. и да разоумѣѫть въ истинѫ ꙗко ты еси бъ. и на тѧ надѣжѫщесѧ побѣждаемь. млѧщесѧ ѡбычно прчтѣи ти мтри. даровати намь велїѫ млть.

Гла е. Ты црю сыи и прѣбываѫ въ вѣкы бесконе (л. 229) чныѫ. прїими мленїе просѧщиˣ, грѣшныхь спсенїе. и подаждь члколюбче. земли твоеи блгоплѡдїе. блгорасткорени въздꙋхы дароуѫ. вѣрнеишимь цремь нашимь съпосѡбьствоуи, на безбожныѫ варвары. ꙗкоже иногда двꙋ. ꙗко прїидѡшѧ сїи въ ѡбитѣли твоѧ. и ѡсквръншѧ въсестое (л. 229 об.) мѣсто спсе. нѫ ты дароуи побѣды хе бе. побѣда бо ты еси православныˣ и похвала.

Сˣтраˣ гла и. Иже неизрѣнноѫ мѫдростїѫ. съставле въсѣчьскаа слове хе бе. врѣмена и лѣта намь прѣложивь. дѣла рѫкоу твоеѫ блви. и вѣрнаго црѣ силоѫ възвесели. подаваѫ емоу на варвары крѣ (л. 230) пость. ꙗко еди благь и члколюбець.

за Зравїе мтри деспотоу. Прентроу сьнѫтате маиче алоуи во сˣтраˣ. гла ѕ.

Днс неплоднаа врата ѿвръзаѫтсѧ. и две двичьскаа бжтвна прѣградеᵗ. днс плѡ раждати блгть начинаеть. ꙗвлѣѫщи мироки бжїѫ мтерь еѫже земнаа сь нбны (л. 230 об.) ми въкоуплѣѫтсѧ. въ спсенїе дшамь нашимь.

Гла а пѡ.

ѡ прѣславное чюдо. иже ѿ неплодве плѡ въсїавь мановенїемь. въсѣˣ сьдѣтелѣи въседръжителѣ. доблественно мирское

бл҃гы́х разрѣши неплоˀство. мт҃ри съ мт҃рїѫ бг҃ородноѫ ликоуйте звѣѫще. ѡбрадованнаа раⷣуйся. с тобоѫ г҃ь. подаѫ ми (л. 231) рови велїѫ милость: ~

За здравїе гпжи. Пре́троу сънѫтате доамнѣѣи. трⷪ҇ глаⷭ а҃.

Къ рожествѣ дѣтво. ни назаⷬ҇. принѣⷭ сх. Прѣславнаа глашася о тебѣ граде бж҃їи. Раⷣуйся обрадованаа марїе г҃ь с тобоѫ. лѣ аллуїа + : стих. Прѣⷭста цр҃ца одеснѫѫ тебе въ ризах позлащенах одѣана и прѣоукрашена (л. 231 об.) раⷣуйся обрадованаа. Слыши дъщи и виждь и приклони оухо твое и забѫди люди твоа и домь ѡц҃а твоего. Пр҃чтаа бг҃ородителнице марїе. ч҃таа дв҃о. сп҃са и стадо свое. ѿ вьсѣкыих бѣⷣ, ѩко да прославлѣемь и величаем тѧ. надеждѫ вьсѣмь хрⷭтїанѡмь: Помѣнѫ ймѧ твое въ всѣко (л. 232) рѡдѣ и рѡдѣ. Пр҃чтаа бг҃ородителнице.

За здравїе отрѡчать. Прентроу сънѫтате кѹконилѡрь. сѣⷣ глаⷭ д҃ пѡ оудивися їѡси(дь).

Младенскоует мене ради ветхыи дн҃ми. чищенїемь приѡбщакаеть пр҃чтыи б҃ъ. да плъть оуверит ми ѩже ѿ дв҃ы. и симь симеѡнь пооучаеться. позна того б҃а и ч҃лка (л. 232 об.) и ѩко жизнь цѣловааше. и раⷣуяся старчьскыи възываше. ѿпоусти мѧ тѧ бо видѣхь жизнь вьсѣчьскыхь.

Стрⷭх глаⷭ ѕ҃. Пр҃те и оузрите вьси странно видѣнїе и прѣславно. кто видѣ младенца трилѣтна сѫща м҃тєлѣ посрамивша. ѡ чюдеси м҃трь сьсаше. и млѣкопитателници (л. 233) къпїаше. не боися м҃ти моа, мѫкь лютаго мирodръжца. х҃с бо е҃ крѣпость вѣроуѫщимь вь нь: ⁖

Стрⷭх глаⷭ н҃.

Трилѣтень трⷭцѫ проповѣдаше. и млѣко съсы м҃трь оутвръждааше. прѣстани м҃ти моа ѿ слъзь. свѣѡше ѕиждитель оузрить. и сп҃сеть дш҃ѧ нашѧ: ⁖ (л. 233 об.).

Стрⷭа глаⷭ ѕ҃. пѣⷭно. аг҃гльскыѧ прⷣ ⁘ Ѕвѣзда вьсїа ѿ їаковка въ вр҃тпѣ. прїидѣте и мы прⷣпразньствьна съкрьшажще. тецѣмь съ влъхвы. съ пастырми идѣмь. видимь б҃а

въ пеленахъ. видимь дѣва дожѧщѫ. оужасно видѣніе. црь і плевь хс приходи: ⁘

За здравіе отрѡкови(л. 234)цамь. Прентроу сънѫтате а фъчорицилѡ. стра гла ѕ҃.

Посланъ бы съ нбсе гавріиль архаггль. благовѣстити дѣви зачатіе. и пришедь въ назареть помышлѣаше къ себѣ чюдесы дивлѧсѧ. ꙗко како иже въ вышни не постыжимь сн ѿ двы раждается. имѣѫ прстлъ нбо и по (л. 234 об.) нѡжіе землѧ. въ чрѣво въмѣщаетсѧ жен'ско. на нже шестокрилніи и мнѡго-'очитіи зрѣти не могѫть. словомь тъчіѫ ѿ неѫ въплътитисѧ благоизволи. бжіе есть слово настоѫщее. что оубо стоѫ и не глѧ двѣи. рагисѧ ѡбрадованнаа гь с тобоѫ. Рагисѧ чтаа дво, рагисѧ невѣсто неневѣ(л. 235)стнаа. рагисѧ лти животоу. блвень плѡ чрѣва твоіго: ⁘ .....

вѡлѣрѡ. сѣ гла а҃ пѡ камени знамѣ.

Аггломь дивѧщиисѧ въсходоу странномоу. и оученикѡм' оужасаѫщимсѧ страшномоу възатію. възыде съ плътіѫ хе. и врата възѧша спсе. сего ради силы нбныѫ дивлѣхѫсѧ хе въпіѫщѣ. слава (л. 236 об.) въсхожению страш'номоу. слава възнѣнію ти. слава съмотренію твоемоу едине чловолюб'е.

На литіи стра гла а҃. Великаго црѣ воине геѡргіе рагисѧ и веселисѧ. Боу бо благооугодиль еси...

За здравіе воинѡ, прентроу сънѫтате воинничилѡ. стра глась е҃.

Блвено вѡинство црѣ нбнаго. аще бо и земнорѡни бѣхѫ стртотрьпци. нѫ аггльскыи сань тъщашѧсѧ дости (л. 237 об.) гнѫти. о тѣлесехъ небрѣгше. и своими стртьми беспльтны чьсти спобльшесѧ. млтками и ги спси дша нашѧ.

За здравіе въсѣ хртіанѡмь. Прентроу а тѹторѡ крещинилѡрь. сѣ гла а пѡ. камени.

Страха ради іоуденска. съкрьвенномь оученикѡмь. и въ сіѡнѣ събраннѡ. въ (л. 238) ниде къ нимь блже. и ста дверемь затвореномь посрѣ ихъ радостотворень. показаль еси

имь ржцѣ" и прчты^{х} свои^{х} ре́бръ ѧ҆звы. гла невѣроужир̆ оучени́коу, принеси ржкж твож̀. и испытаи ꙗ҆ко са́мь а҆зь есмь. иже те́бе ради̇ пострáдавыи:

л. 238. е҆гда̀ въсхо́щжть въстати ѿ трапезы. кѫндȣ вѿ крж̀ съ скоалле де ла масж.

л. 239. е҆гда начнж^{т} исхωдити въ скоа̀ си. кѫндоу вѡрь врж̀ сь .р"калече.

л. 242. е҆гда прїити бѫдемь комоу̀ въ оумиленїе.

л. 244 об. на прѣ^празньство рожъства хва.

Нѣкоторыя изъ этихъ стихиръ изданы *преосв. Геннадіемъ Еначяну* въ *Biserică Orthodoxă Română*, 1884, vol. VIII, № 11—12, pp. 843—850, 942—964, но далеко неисправно. Съ этими же ошибками перепечатаны у *П. А. Сырку*, Литургическіе труды патр. Евѳимія Терновскаго, СПБ. 1890, стр. XXXIV. Другія славянскія молитвы съ молдавскими заглавіями извѣстны по рукописи изъ собранія Шафарика, № 6-й, переписанной іеромонахомъ Рафаиломъ мон-ря Драгомирны въ 1661 году. *М. Н. Сперанскій*, Рукописи Павла Іосифа Шафарика въ Прагѣ. М. 1894, стр. 13—14.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

47 (101). **Минея праздничная, XVII вѣка,** малаго формата (14 × 9½ смм.), на 41 тетради.

Скоропись канцелярская, обычная въ Молдавскихъ грамотахъ XVII—XVIII вв., по 12 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское.

Запись скорописная конца первой половины XVII вѣка — въ концѣ рукописи:

е҆мона̑ иѡи̑.

Въ 1629 году Іоиль называетъ себя парамонахомъ (см. выше, ркпсь № 15), въ 1633 году — іеродьякономъ (см. выше, № 34); слѣдовательно, іеромонахомъ онъ могъ быть въ 30—40 годахъ.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями; на верхней доскѣ— Распятіе.

48 (31). **Минея служебная на мѣсяцъ сентябрь, конца XVI — начала XVII** (незадолго до 1602 года) **вѣка,** въ листъ (34 × 21½ смм.), на 18 тетрадяхъ.

Полууставъ широкій, Молдавскаго письма, по 32 строки на страницѣ; бумажный знакъ—свинья, въ грубыхъ очертаніяхъ.

Правописаніе русское, подражательное: окончанія **жѫ**, союзъ **нж** и т. д. (Службы), и средне-болгарское, невыдержанное (Прологъ).

Прологъ отдѣльно, за службами; встрѣчаются русскія статьи и Житія, отрывки изъ Лимониса, изъ Патерика и др.

Запись скорописью 1613 года — въ концѣ на переплетѣ:

іѡ̑ щефа҃ вовода (sic) бж҃їею млⷭ҇тїю гоⷭ҇
пода҃ зе҃ли моⷧ҇да҃скои да҃... в лѣт ҂зрк҃а.

Переплетъ кожаный, съ золотыми тисненіями; на верхней доскѣ тиснено: **РОКꙊ ҂АХВ**; обрѣзъ синій.

49 (70). **Минея служебная на мѣсяцъ октябрь, второй четверти XV вѣка,** въ листъ (31 × 20½ смм.), на 30 тетрадяхъ.

Полууставъ въ толстыхъ линіяхъ, похожій на письмо Гавріила, по 28 строкъ на страницѣ; въ концѣ рукописи приписаны рукой Гавріила пѣснопѣнія, пропущенныя въ самомъ текстѣ. Его же рукой сдѣланъ счетъ тетрадямъ, внизу въ углу страницъ. Небольшая заставка изъ киноварныхъ и черныхъ узоровъ и трехъ круговъ — въ началѣ рукописи

Правописаніе тырновское.

Проложныя, пространныя статьи и Житія помѣщены среди службъ. Отмѣтимъ проложныя Житія Параскевы (14 число) и Димитрія Солунскаго (26 число); за нимъ: **ѿ изложенїа чюдесь ст҃аго.** *Нач.* **Имаше оубо м҃никоко сн҃це. и тѣло его по земли**

покръжено бѣше. по сих же нѣцїи ѿ х҃олюбивых людїи... — о посмертныхъ чудесахъ.

Запись скорописью 1637 года — на об. послѣдняго листа:

+ сїа книга рекомїе минею ѡхтоврїе. платиⷨ монах їѡанникие скита немѣскїи митиⷨ. за покри. в лт ҂зрме мца мартъ ка дны.

Многіе листы въ срединѣ рукописи перебиты; многіе обрѣзаны и подклеены.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

50 (24). **Минея служебная на мѣсяцъ декабрь, второй четверти XV вѣка,** въ листъ (27 × 20 смм.), на 35 тетрадяхъ.

Полууставъ въ толстыхъ линіяхъ, похожій на письмо Гавріила, по 28 строкъ на страницѣ; счетъ тетрадямъ сдѣланъ рукой Гавріила. Заставка узкая, изъ киноварныхъ и черныхъ узоровъ, такой же техники, какъ и въ предыдущей рукописи.

Правописаніе тырновское.

Проложныя Житія и Сказанія помѣщены среди службъ; отмѣтимъ Память св. Николая (6 число). *Нач.* Съи бѣше къ лата (sic) дїоклитїана и макимїана мителеи. пръвѣе иночьскыи житїемь прѣвываж...

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

51 (87). **Минея служебная на мѣсяцъ февраль, 1445 года,** въ листъ (27 × 19 смм.), на 26 тетрадяхъ.

Полууставъ красивый, по 30 строкъ на страницѣ; бумажные знаки—ножницы и др. Заставка изъ шести круговъ, довольно грубо писанная Гавріиломъ киноварью и красками, — въ началѣ рукописи.

Проложныя статьи помѣщены среди службъ. Въ концѣ Минеи—такая же замѣтка писца о празднованіи памяти Касіана Римлянина и Варвара Мироточца 29 февраля, какъ и въ Минеѣ Румынской Академіи № 57 (см. выше, стр. 174).

Запись писца полууставомъ — въ концѣ рукописи:

+ гаврїиⷧ исписа сїж книгж, въ лѣт ҂ѕцнг:

Подъ ней — скорописью: феоуарие ѕ҃ + лѣт ҂ӡсна (7251—1743 г.).

Переплетъ кожаный, съ тисненіями; по обрѣзу — тисненія, покрытыя красками.

52 (77). **Минея служебная на мѣсяцъ мартъ, 1447 года,** въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$ смм.), на 29 тетрадяхъ.

Полууставъ красивый, по 28 строкъ на страницѣ; бумажные знаки — ножницы и др.

Прологъ помѣщенъ среди службъ; въ началѣ — заглавіе: **прологъ о мцⷭи мартѣ.**

Правописаніе тырновское; отмѣтимъ форму **роженїе.**

Запись писца полууставомъ — въ концѣ рукописи:

+ гавріилъ исписа съи комⷶтъ минеа, в лѣт ҂ѕцне:

Запись киноварная 1462 года, инымъ полууставомъ — ниже приведенной записи:

+ послѣдованье сїи минеи. в лѣт ҂ѕцо.

Начало рукописи утрачено; недостаетъ первыхъ листовъ со службой св. Евдокіи.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями; въ небольшихъ квадратахъ тиснены орлы; по обрѣзу — тисненія, покрытыя красками.

53 (44). **Минея служебная на мѣсяцъ апрѣль, 1574 года,** въ листъ (32 × 22 смм.), на 23 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ; для заставокъ оставлены мѣста.

Правописаніе тырновское.

Прологъ отдѣльно, за службами; повидимому, въ этой части было русское вліяніе. Сказаніе о Георгіи Побѣдоносцѣ (23 число) занимаетъ двѣ съ половиной страницы. *Нач.* **Славныи и дивныи. великыи мчⷭнкь геѡргїе. бѣше въ врѣмена дїѡклитїана црⷭѣ. ѿ страны кападокїискыѧ. рода нарочита и свѣтла...** За тѣмъ прибавлены разсказы о 3 обычныхъ чудесахъ: **нжьдно е҆ мнѡгы**

стго изрядныхъ чюде, двѣ или три въспомѣнѫти. и тако изъшставити слово. Въ концѣ—Ефрема Сирина поученіе ѡ съдѣлованіи блгыихъ дѣ. и жаданіа бжіа. *Нач.* Се врѣмѧ на приходить въ дѣлованіе вѣчныа жизни...

Запись писца скорописью 1574 года—въ концѣ рукописи:

Изволенїемь ѡца и съпоспѣшенїемь спа, и съкрыше нїем сто дха. исписасѧ сїи минею мць апри. съ помощїѫ бжїеѫ. ржкоѫ миѡгрѣшнаго ра бжїи трифа бывшаго ерей. и коупи ѿ него брат его монах мисаи, за кє злат. и даде его въ любѫ себѣ, и за дши своей. къ немецкои мо насти. идеже є храм сто къзненїе га ба и спа нашего іу ха. и въ дни гспдну нашемꙋ іѡан пєтръ воевѡ гсдръ земли мѡ даскои. егда прїидѡша поганїи тоурци, и тътари. и оу бишѫ іѡ воевѡ. и въси вои его. и воевашѫ землѣ мѡда скои, бѡшее половина в лѣт, ,зпє, [писано по подчищенному] мца авгꙋ вı дни.

въ ча

д

тїи: ~

ѡци и братїе аще кто ѿ ва мет чъсти на него а вы простите на. и поминайте на въ стых слоужбах. и аще кто въсхощет възѧти его ѿ стои монасти. да бѫдет непрощен ѿ ба: ~

Въ лѣтописи Урѣке находимъ болѣе подробный разсказъ о тѣхъ историческихъ событіяхъ, которыя кратко переданы въ записи. Десятаго іюня 1574 года начался рядъ сраженій господаря Ивоніи «Жестокаго» или «Армянина» (1572—1574), подкрѣпленнаго отрядами козаковъ, съ турками и татарами подъ начальствомъ сераскира Капиджи-паши. Исходъ этихъ сраженій былъ печаленъ для молдавскаго войска, и Ивонія открылъ переговоры о сдачѣ. Получивъ со стороны паши клятвенное увѣреніе въ полной безопасности для себя, Ивонія отправился въ турецкій лагерь. Но во время переговоровъ, Беглеръ-бегъ вдругъ ударилъ господаря кинжаломъ, набросились янычары и отрѣзали Ивоніи

голову. Тогда паша велѣлъ привязать его тѣло къ хвостамъ двухъ верблюдовъ и пустить по лагерю. Увидя смерть господаря, войско его бросилось ко рвамъ, занятымъ турками и погибли тамъ всѣ до одного. «Послѣ гибели воеводы Ивоніи, татары бросились грабить по всей странѣ, такъ что ни разу не было такого опустошенія страны, какое было тогда». Cronicile Românieĭ ed. *M. Cogalniccanu*, t. I, p. 229; *A. Laurianŭ*, Istoria Românilorn. Bucurescĭ 1867, pp. 395—396; *С. Палаузовъ*, Валахія и Молдавія, *Отечественныя Записки*, т. CXX, отд. I, стр. 583; *А. Накко*, Исторія Бессарабіи, ч. II, стр. 218—219; «Бессарабія» *П. Н. Батюшкова*, стр. 100—111; *I. Manliu*, Carte de cetire, vol. II, p. 209; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. V, pp. 91—93; *Gr. Tocilescu*, Manual de istoria română, partea I-II, pp. 200—201 и мн. др.

Записи молдавскія скорописью XVIII вѣка—въ концѣ рукописи, на об. посл. листа: о принадлежности рукописи Нямецкому монастырю; о постриженіи Іореста въ 1744 году, при Константинѣ (Маврокордато) господарѣ молдавскомъ (2 разъ правилъ въ 1741—1744 гг.) и при митр. Никифорѣ (1740—1750 гг.), нямецкимъ игуменомъ Макаріемъ, а во іеродьяконы — радовскимъ еписк. Варлаамомъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

54 (26). **Минея служебная на мѣсяцъ май, второй четверти XV вѣка,** въ листъ (27 × 20 смм.), на 26 тетрадяхъ.

Полууставъ широкій, въ толстыхъ очеркахъ, руки Гавріила, по 29 строкъ на странацѣ; встрѣчается ѕвѣзды; бумажный знакъ—ножницы.

Правописаніе тырновское; **сѫботѫ пѧдесѧтнѫѧ; чтеніе, чьтеніе и четеніе; ѿпоуст давлеть** и др.

Проложныя статьи помѣщены среди службъ; изъ нихъ отмѣтимъ Житіе влмч. Ирины (5 число). *Нач.* **Та бѣ дъщи единородна. ликиніа василиска. и ликиніа матери...**, на 6 страницахъ; подъ 7 числомъ—замѣтка на поляхъ: **пѣснь нщи за про-**

лога; Мученіе Христофора (9 число). *Нач.* И о семь прѣслав-номь м͠нцѣ гл҃етсѧ нѣкое чюдно и прѣславно. ꙗко песїѧ главѫ имѣаше. ѿ веси чл҃коꙗдець...; Краткое Житіе Михаила еписк. Синадскаго (см. выше, стр. 425). Пространная служба Симеону Дивногорцу приписана иной рукой, но того же времени; это объясняется, быть можетъ, тѣмъ, что въ Нямецкомъ мон-рѣ съ 1452 года были мощи эти святого (см. выше, стр. 597); внизу—замѣтка: промѿ ищи напрѣ по слоужбоу. Среди очень многихъ греческихъ святыхъ нѣтъ ни славянскихъ, ни русскихъ.

Запись, повидимому, писца — на оборотѣ послѣдняго листа:

Слáва съвръшителю б҃оу къ вѣкы áминь.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

55 (59). **Минея служебная на мѣсяцъ май, XV вѣка**, въ листъ ($25 \times 19\frac{1}{2}$ смм.), на 21 тетради.

Полууставъ красивый, четкій, приближающійся къ Молдавскому письму и похожій на почеркъ Гавріила, по 27 строкъ на страницѣ; слово є҆ллини пишется съ начальнымъ є, похожимъ на греческое; интересна форма Θ: зараѳа, аколꙋѳа; бумажный знакъ — вѣсы въ кружкѣ, съ небольшимъ кольцомъ вверху. Заставки, числомъ двѣ, изъ переплетающихся круговъ, писаны киноварью и красками; первая сдѣлана позднѣе, вторая у̓же и современна рукописи. Заглавіе Пролога писано зеленой, синей, коричневой красками и киноварью.

Правописаніе тырновское.

Прологъ отдѣльно, за службами (тетради 16—21); отмѣтимъ память іωанна гот'данскаго (т. е. готскаго) еп҃кпа. Встрѣчаются термины: слышавше кончинѫ хагановѫ, странѣ его ѿ хага͠. Въ концѣ Сказанія авторъ говоритъ, что св. Іоаннъ совершалъ чудеса и при жизни, но изъ нихъ онъ нашелъ только 10 записанными, нѫже ради тѧгости изьоставльше. конець словоу подахѡ.

Первый листъ плохой сохранности.

Переплетъ кожаный.

56 (68). **Минея служебная на мѣсяцъ августъ, первой половины XV вѣка,** въ листъ (27 × 20 смм.), на 25 тетрадяхъ.

Полууставъ широкій, по 28 строкъ на страницѣ; встрѣчается съꙁидаемь; водяной знакъ — сѣкира. Заставки изъ пяти круговъ писаны киноварью, зеленой и синей красками; первая сдѣлана позже написанія самой рукописи.

Правописаніе тырновское.

Прологъ отдѣльно, за службами; русскихъ святыхъ нѣтъ.

Записи скорописныя — на оборотѣ послѣдняго листа:

I. книга аᵛгѹтъ да сь знаеᵗ симоⁿ ѿ нѣᵐᶜцъ. Повидимому, запись сдѣлана въ началѣ второй половины XVII вѣка (см. рукопись № 33). Вслѣдъ за ней, въ видѣ продолженія — запись 1702 года:

II. ѡ брате ѹклонисе ѿ зла и сьткори благѡ. вьзищи мира и кожнии егѡ. монаˣ пахѡміе ѿ нѣᵐци лᵗ ꙁсı.

III. іроⁿ ꙗкоⁿ іѡрестѹ в лѣᵗ = ꙁсна = мца іѹ = кѕ в дни іѡа к = не = а воевѡᵈᵃ. Полууставъ 1743 года.

IV. Другая запись іеродьякона Іореста о томъ, что онъ — ученикъ іеромонаха Макарія, игумена дікіи сѹчавскои, въ дни митр. Никифора крекъ (sic) моринѣ.

V. їермѡна. лаза ѿ нѣцъ. писаˣ здѣ. Скоропись средины XVIII вѣка.

Начальные листы плохой сохранности.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

57 (98). Изъ **Акаѳистника XVI вѣка,** въ листъ (27½ × 18½ смм.), — отрывокъ на 9 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ.

Заглавіе отрывка: слѹжба акадистѹ стрыˣ несѣдѣлномоу. Въ концѣ—Канонъ благодарственный пресв. Богородицѣ.

Правописаніе тырновское.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ бумажный.

58 (18). **Сборникъ богослужебный, начала XVI вѣка,** въ четвертку (21 × 15½ смм.), на 12 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, руки писца Сборника № 62; послѣднія страницы отдѣловъ имѣютъ разнообразныя формы крестовъ. Заставка изъ круговъ писана киноварью; киноварныя начальныя буквы состоятъ изъ узоровъ и плетеній.

Составъ рукописи: Стихиры на литіи въ день Вознесенія, Послѣдованіе молебнаго пѣнія, Послѣдованіе панихиды, Послѣдованіе предъ причащеніемъ, Ирмосы воскресны и повседневны.

Правописаніе тырновское.

Запись скорописная —- въ началѣ рукописи:

ѡ҃цу Никодимꙋ и оци Григорию.

Запись скорописная 1629 года — въ концѣ рукописи:

сїа҃ кніга понови҃. є҆ръмона҃. є҆гꙋме҃.
і҆ѡ҃аки҃: в лѣ҃тѡ ҂з҃ р҃ л з҃. м҃ца м҃. н҃:
къ дн҃ы гп҃на на́ше҃ і҆ѡ҃ миро҃ бъръно҃скы҃ коевѡ҃.
г҃пда́ръ зе́мли мѡ҃да҃скои.

Въ концѣ рукописи, на поляхъ — греческія скорописныя приписки: отдѣльныя буквы азбуки, «трисвятое» и т. д.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

59 (78). **Пандекты Никона Черногорца, конца XIV вѣка,** въ листъ (27½ × 20 смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ старшій, мельчайшій, въ два столбца, по 49 строкъ въ каждомъ; нѣкоторыя буквы имѣютъ скорописную форму, встрѣчаются лигатуры. Описаніе этой рукописи у Мелхиседека см. выше, стр. 610. Во второй половинѣ XVIII вѣка рукопись была подъ руками у Паисія Величковскаго, который размѣтилъ главы, страницы, и т. д., и по всей вѣроятности, онъ же вывезъ се съ Аѳона, скорѣе всего, изъ Зографа.

Составъ рукописи: Посланіе къ игум. Петру, Оглавленіе и Пандекты въ 64 главахъ, озаглавленные (л. 4): книга бгодѹхнокена. събрана и съписана ѿ многыхъ различныхъ бжтвныхъ книгъ. ветхаго ѣкоже реци закѣта и новаго. прѣпобнымь ѿцемь нашимь никономъ, живжщимь въ глемѣи чрънѣи горѣ и т. д.; Посланіе патр. антіохійскаго Іоанна къ мниху Никону (об. посл. л.). Ср. въ рк-пси. Син. библ. № 223, л. 662.

Правописаніе средне-болгарское, съ сербскими особенностями.

Переводъ тотъ же, что̀ и въ Синодальной Моск. рукописи XV—XVI вѣка, № 223 (195), Описаніе слав. рукописей, отд. II, 3, стр. 14—19 и 25—26.

Ркпсь Синодальная № 223:

понеже оѹбо село мое пржзи врѣджть и аще ижењ, окрьстнїи скаржтсѧ съ нами. аще ли оставлѧ, пакость бываеть. что сътворж.

въземи водж ѡсщенныѫ, и поржшаи нижь и аще възможеши съ миромъ и безъ свады ѿгнати или погжвити, нѣсть ти въ грѣхъ. аще ли же свара бждет, на полѕж дши своеи ѡстави вещь бѣи. и еже бждет, волеѫ бжнеѫ бываеть.

Ркпсь Нямецкая № 78:

понеже ѹбо село мое пржзи врѣджт. и аще ижењ, ѡкрьстьныи скаржтсѧ сь нами. аще ли ѡставлѧ, пакость бывает. что сътворж.

въземь водж ѡсщенныѫ. и поржшаи нижь. и аще възможеши съ миромь и безь свады ѿгнати или погѹбити, нѣсть ти въ грѣхъ. аще ли же свара бждет, на полѕж дши своеи, ѡстави вещь бѣи. и еже аще бждет, волеѫ бжїеѫ бывает.

О греческихъ рукописяхъ и изданіяхъ см. тамъ же, стр. 21.

Переплетъ кожаный, новый, съ краснымъ обрѣзомъ; застежки мѣдныя.

60 (54). **Синтагма Матѳея Властаря, 1474 года,** въ большой листъ (42 × 29 смм.), на 24 тетрадяхъ.

Полууставъ красивый, четкій, Молдавскаго письма, по 44 строки на страницѣ. Въ началѣ отдѣловъ — небольшія за-

ставки. Строки послѣднихъ страницъ отдѣловъ расположены въ необыкновенно вычурныхъ геометрическихъ формахъ.

Правописаніе тырновское.

Составъ Номоканона такой же, какъ и греческій списокъ 1342 года Моск. Синод. библіотеки № 149 (*Владиміръ*, *архим.* Систематическое описаніе рукописей Моск. Синод. библіотеки, стр. 476—477) и юго-славянскіе списки СПБ. Синод. Библ-ки, описанные *В. Н. Бенешевичемъ*, Два списка слав. перевода Синтагмы М. Властаря, *Извѣстія Отд. русск. яз. и слов. Академіи Наукъ*, т. VI, кн. 4, стр. 150—227. Заглавіе Нямецкой рукописи утрачено; оно должно соотвѣтствовать греческому: «Σύνταγμα κατὰ στοιχεῖον τῶν ἐμπεριειλημμένων ἁπασῶν ὑποθέσεων τοῖς ἱεροῖς καὶ θείοις κανόσι, πανηθέν τε ἅμα καὶ συντεθὲν τῷ ἐν ἱερομονάχοις ἐλαχίστῳ Ματθαίῳ».

Прибавленія: 1) **никиты бл҃женнаго митрополита иракліискаго. ѿвѣти къ нѣкоемоу константінонъ еп҃кпѹ. ѡ нихже въпрошенъ бы҃**, числомъ 9. Νικήτα τοῦ μακαριωτάτου μητροπολίτου Ἡρακλείας ἀποκρίσεις πρός τινα Κωνσταντῖνον ἐπίσκοπον, περὶ ὧν ἠρωτήθη,

2) **ѿ правилъ ст҃го іѡанна постника. ѡ ѿвръжени, ѡ обавницѣ[х]. . . . о иже по бж҃твномь причащеніи зблювавшіимсѧ.** Въ греческомъ спискѣ Моск. Синод. библ-ки, № 327, л. 200 об., озаглавлено: Ἐκ τοῦ κανονικοῦ Ἰωάννου τοῦ Νηστευτοῦ ἤμειψε ταυτὶ πρὸς σύνοψιν Ματθαῖος.

3) **иже въ ст҃ыи[х] никифора кѡнстантінова града исповѣдника. правила ѿ цр҇кѡвныи[х] его съчиненіихъ, и иже съ нимь ст҃ыхъ ѿц҃ъ**, числомъ 36. Τοῦ ἐν ἁγίοις Νικηφόρου Κωνσταντινουπόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ κανόνες ἐκ τῶν ἐκκλησιαστικῶν αὐτοῦ συντάξεων καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἁγίων πατέρων. *Нач.* Ἐὰν κατὰ ἄγνοιαν πλυθῇ ἀντιμίνσιον... Тамъ же, л. 205 об.

4) **ѿ ѿвѣтъ іѡ҃ана сщ҃еннѣишаго еп҃кпа кітрошскаго къ сщ҃еннѣишемѹ еп҃кпоу драчьскомѹ кавасилѣ. ѡ антиминсѣ[х]**, числомъ 28. Ἐκ τῶν ἀποκρίσεων Ἰωάννου τοῦ ἱερωτάτου ἐπίσκοπου Κίτρους πρὸς τὸν ἱερώτατον ἐπίσκοπον Δυῤῥαχίου τὸν Καβάσιλαν.

α′. Περὶ ἀντιμινσίων. Тамъ же, л. 206 об. Глава ѡ дх҃ѡвницѣх въ нямецкой рукописи выдѣлена, какъ самостоятельная статья.

5) ѡ цр҃кѡвныих сановѣх. *Нач.* Ѿ цр҃кѡвныих властель ꙗкоже ветхое имать прѣданїе пръвыи е҃, голѣмыи икономь... Περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ὀφφικίων. *Нач.* Τῶν τῆς ἐκκλησίας ἀρχόντων ὡς ἡ παλαιὰ ἔχει παράδοσις...

Въ концѣ статьи — киноварная запись: конецъ съ б҃мъ за бывшее || изьѡбраженїе ѿ цр҃ѣ льва конника прѣмѫдраго. Вторая часть этой записи должна служить заглавіемъ шестой статьи: Διατύπωσις и т. д.

6) (начало заглавія приведено выше)... како имѧ чина прѣстоли цр҃кѡвь. ѿ пⷪ҇лежѧщїихъ патрїархоу кѡнстантїнѣ града. Тамъ же, л. 212. Въ числѣ митрополій (всѣхъ 83) указана на 60 мѣстѣ ро́сїа (ἡ ῾Ρωσία); затѣмъ — архіепископіи, числомъ 39.

7) Краткій латино-славянскій словарь, переведенный съ греческаго: латиньскыѧ рѣчи. Напечатанъ нами въ *Древностяхъ Слав. Комм.*, т. II, 2, стр. 43, параллельно съ греческимъ Словаремъ по рукописи Моск. Синод. Библ-ки № 149, XIV вѣка. Другое изданіе, по Львовскому Св.-Онуфріевскому списку, принадлежитъ *E. Kalužniack'ому*, Λέξεις λατινικαί in einer älteren bulgar.-slovenisch. Uebersetzung. *Arch. für slav. Philol.* XIV (1892), Ss. 84—88. Одинъ славянскій текстъ, по сербскому списку Воскресенскаго Ново-Іерусал. мон-ря № 27 изданъ *архим. Амфилохіемъ*, Описаніе, стр. 103—105, и въ Отчетѣ Румянцевскаго музея за 1877—78 годъ, по сербской рукописи В. Григоровича.

8) чи҃н бываемыи на поставленїе игоумена, какъ въ церковныхъ Уставахъ.

Запись писца скорописью — на оборотѣ послѣдняго листа рукописи:

+ їермонах гервасїе и҆спи́са сї́ѧ кни́гѫ монасты́рю
нѣме́ц҆комꙋ, в лѣ҃т ҂ѕ҃цпв, м҃ца а҃ к҃и.

Запись скорописная — въ концѣ рукописи на переплетѣ:

в лѣто ҂зрме мсца а и.

Въ томъ же январьскомъ году тѣмъ же писцомъ былъ переписанъ Ветхій Завѣтъ, принадлежавшій свящ. о. Ѳеофилу Гепецкому; на л. 297 об. читается запись писца:

+ въ лѣт ҂ѕцпг. гервасїе їєрмонах исписа сїѧ кнїгы. мсца от кѕ: ⁘

Для образца языка приведемъ отрывокъ изъ 40 состава:

ѡ влъхвах, оучителныих. бааланицѣхь, еже же ѕвѣздословцехь. ѡбавницѣхь. иж оубо и чародѣех. ѡтравницѣхь. и навѧзателихь: ⁘ апл ко, ѯа.

Шестьдесѧте и пръвое стыих апль правило. иже влъхвѡмь себе подавшїих. или чародѣемь. или глемыи. сътникѡмь. или иже мечкы водѧщїимь, или иныѧ ѕвѣри. къ игрѣ и врѣдь простѣишїимь. или ѡблакогонителемь, или ѡбавникѡмь. или подаѧщїимь хранилища. или иже чѧсть имармени. и роженицѧ, и таковыих гль множьство гласѧщїимь. и прѣльсти бладникѡмь. иже ѡвомоу оубо въ днь рѣшѧ родитисѧ злотворень. ѡвомоу же въ ѕвѣздѫ благѫ. иже оубо. симь вънемлѧщїи, на шесть лѣт ѿлѫчаеть. прѣбываѧщїих же въ злѣ, съкрушенне измѣтаеть ѿ цркве. людскыѧ сѫще, ювѣ юко. сщенным бо на едино ѿложенїе, еже не изкръженнѡмь быти. юкоже оубо аплѡмь речесѧ. кое сложенїе цркви бжїеи съ идѡлы. и прочаа.

Начало рукописи (судя по счету тетрадямъ, первые три листа) утрачено, и на первомъ изъ сохранившихся листовъ читаются статьи: ѡ иже въ кархидонѣ съборѣ; о стѣмь сщенномницѣ дионисїи; о иже въ антиохїи сурскои пръвѣ съборѣ и т. д.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями; въ кружкахъ и квадратахъ тиснены орлы, драконы, борящіеся львы и другія животныя.

61 (4). **Повѣсть о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ, второй половины XIV вѣка,** въ четвертку (21 × 14½ смм.), на 33 тетрадяхъ.

Полууставъ старшій, широкій, безъ удареній и придыханій, двухъ почерковъ, по 23 строки на страницѣ. Первый изъ нихъ— болѣе старый, второй напоминаетъ письмо Сборника этого же собранія № 72. Изъ палеографическихъ особенностей отмѣтимъ: помъышлѣаше, миїхы, пекъїса, что хощеть быти рождьшеєса ѿтроча; не ѕвѣздочьстию истиньствѹжщѹ, полъѕа, ѕѣло много лѣтъ и др.

Переводъ старый, тотъ же, что̀ въ рукописяхъ этого же собранія № 93 и Ново-Нямецкаго мон-ря № 26 (22) 31, гдѣ языкъ подновленъ; но заглавій очень немного: о славии притча; ѡ инорѡзѣ; цр҃ь авениръ прѣвъзлюбеномѹ сн҃оу иѡасафоу радоватиса. Въ послѣсловіи рукою писца: ѡ х҃ѣ ісѣ ги нашемъ. Къ приведеннымъ выше отрывкамъ для образца языка (стр. 440) прибавимъ слѣдующіе:

Рукопись № 61:

Сѣ же въ мноѕѣ пищи и въ наслаждени сладкыхъ и краснийхъ житиꙗ живы, и ничтоже ѿ похоти своихъ лишаѫса. єдіно же имѣше прѣсѣцаѫщє веселие его. и печалми поражаѫщи дшѫ его весчадиѣ зло, поустъ бо бѣ дѣтии. попеченіе имѣше много како са би раздрѣшилъ таковаго свѫза (л. 4). и чѧдомъ нареклъса ѿцъ. вещъ многыимъ прѣсладка. такъ ѹбо бѣше цр҃ь. и сицевѫ имѣше волѫ.

Въ такѡвѣм же сѫщии црви сьблазньнѣ и лютѣи прѣльсти. роди са емоу ѿтроча ѕѣло ѡбразно. ѿ самоѫ тоѫ цьвтѫ-

Рукопись № 93:

Сьи же вь мнозѣи пищи и вь наслажденїи сладкыхь и красныхь житиꙗ живы. едино имѣаше прѣсѣцающее веселие его. и печалми поражае дшоу его. безчедьнь бо бѣ. поусть оубѡ сы дѣтїи, попечение имѣаше много. како таковаго разрѣшиль се би. сь воуза, и чедомь нарекль се ѿць. вещь многыимь прѣсладка. такь оубѡ бѣше црь, и сицевоу имы волю.

Вь таковѣм же соущи црви съблазнѣ и лютѣ прѣльсти. роди се емоу ѡтроче зѣло ѡбразно. и ѿ самое тое цвь-

щи на немь красоты. бѫдѫщеѐ прознаменоваше. гл҃аахѫ бо николиже вь земі тои, таково никогдаже ꙗ̊віса ра́дѡстно и̓ прѣкрасно о̊трочѧ. радѡсти же великы ѿ рождени ѿтрочѧти: цр҃ъ испльнисѧ. томꙋ̂ бо и́мѧ и̓ѡ̊аса́фь нарече. самь же кь и̊дольскымь храмомь неразꙋ̂мно ѿтиде. неразꙋ̂мнѣишимь ѐго бо́гомь жр́твѫ принести. и̊ бл҃годар̒ныѫ̓ пѣсни вьздати, не разоумѣѫ кто ѐсть и҆̆же добрымь вьсѣмъ вь и̊стинѫ повинень. к немоуже подобаа́ше (л. 11 об.) дх҃овнѫѧ̓ вьзнести жр́твѫ.

тоущїи на нюмь, боудоущѥѥ прознаменоваше. гл҃ахоу же, ꙗко никог҃а вь земли тои таково ꙗвисе радост̒но: и прѣкрасно отроче. радости же великы ѡ рожⷣенїи ѡтрочете испльнивь се, томоу ꙋбо име, ıѡасафь нар҃ѣ. сам̒ же кь идол̒скыимь храмомь неразоум̒но ѡтиде неразоумнѣишимь ѥго богомь ж̒ртвоу принести. и бл҃годар̒ныѥ пѣсни вьзⷣати. не разоумѣѥ кто ѥ҃с иже добрымь в̒сѣмь вь истиноу повиньнь. к нюмоуже поⷣбаше дх҃вноую вьзнести жр̒твоу.

Приведемъ перечень «еллинскихъ» боговъ, которымъ не разъ, повидимому, пользовались старые русскіе писатели:

Ѳим же и ифеста нѣкоего въводѧтъ б҃а быти. и сего хрома сѫща, и дръжѫща млатъ и клѣщѧ. и кꙋ̂ѫща хлѣба дѣлѣ. да ꙋ̂же богъ естъ. еже не поⷣбно б҃оу быти хромꙋ̂ и просцꙋ̂ ѿ чл҃къ. И поⷣмъ ермїа въводѧ҄т б҃а быти. похотнїка и татеи лихоимца, и влъхва и недѫжна. и словесемъ сказателѣ. еже не поⷣблетъ б҃оу быти такокомꙋ̂. Асклипїа же въводѧ҄т б҃а быти. врача сѫща и строжѫща растворенїа былиемъ. и слагаѫща масть пластыремъ нищѫ ради. ꙋ̂бѡгъ бо бѣше. на послѣд̒ же съжеженоу емоу быти ѿ дїа, тин̒дар̒ка ради. лакедѣмонова сп҃а и оумрѣти. аще же асклипїи богъ сы̏ ꙋ̂жеженъ бы҄къ. не възможе себѣ помощи, како инѣмъ поможетъ; Арел же въводѧ҄т б҃а быти. брани творѧща и ръвна сѫща. и похотнїка скотомъ и инѣмъ нѣкымь. на послѣдокъ же прѣлюбы дѣѫща емꙋ̂ съ афродиѫ. свѧзанъ быкъ ѿ младенца ерота, и ѿ ифеста. како ꙋ̂бо богъ

бѣше, похотнікъ и бранемъ творецъ. и свѧзанъ и любодѣи; Дишнисїа же въводѧт ба быти. нощ'ныѧ пра҃зникы творѧща, и ѹчителѣ сѫща пїанъствоу. и ѿтръꙁаѫща ближних своих жены. и бѣгаѫща же и бѣсѧщасѧ. послѣди же заклана бывша сего ѿ титанъ. аще ѹбо дишнисъ закланъ бывъ, не възможе себѣ помощи. нѫ бѣсенъ бѣше. и пианица и бѣгѹнъ. како ѹбо бѫдет бъ:... Аполшна же въводѧт ба быти. ръвнива сѫща. и еще же лѫкъ и тѫлъ дръжѫща. шногда же гѫсли и лѫчецъ, и влъхвѹжа чл҃комъ мъзды ради. да ѹже оубо богъ естъ, еже не пбаетъ боу быти оубогоу. и ръвнивѹ и гѫдъцѹ: Артемидѫ же сестрѫ его въводѧт богынѧ быти, ловѧщѫ ꙁвѣръ. и лѫкъ имѫщъ съ тѹломъ. и тако прѣтѣкаѫщѫѫ по горамъ единѫ съ псы, ꙗко да ѹловитъ еленъ или кнорозъ (sic). како ѹбш бѫдетъ богѫни таковаа жена. ловѧщи и шѫтѫщи съ псы. (*Начало 3 тетради*).

Одна изъ наиболѣе популярныхъ притчъ — ш инорозѣ ⁘

Подобныти мнѧ. мѫжеви бѣгаѫщѹ ѿ лица инорога. иже не тръпѧ гла въплѣ егш. и страсных егш ръıканїи. нѫ крѣп'ко бѣгааше да не бѫдет въ снѣдъ томѹ. вънегда же течаше бъıстро. въ великоѫ нѣкоѫ паде пропастъ. вънегда же въпастисѧ емѹ въ нѧ. и за дрѣво нѣкое похꙑтивсѧ. крѣпко дръжаше. и на расосѣ нѣкоеи ноꙁѣ ѹтвръдивъ. мнѣше прочее въ мирѣ быти и въ т'връдынї. въꙁрѣвъ ѹбо видѣ двѣ мыши. бѣлѫ бо единѫ дрѹгѫѫ же черънѫ. пѻгрызаѫщи же непрѣстанно дрѣва егоже бѣше ѹхꙑтилсѧ. и еликоже ѹже въ малѣ приближаѫщемасѧ има сие искоренїти. посмотри же въ дъно пришпасти. видѣ змина страшна видѣнїемъ. шгнемъ дъıшѫща и ꙗро извираѫща. ѹста же страшн разиноваше. и пожрѣти его грѧдѫща ⁘ Възрѣвъ же пакы на степенъ шнъ. на немъже бѣше ноꙁѣ свои ѹтвръдилъ. видѣ четыри главы аспидови ѿ стѣны изнїкшѫ на неїже столше. и възрѣвъ очима. видѣв' ѿ вѣтви дрѣва шного мало медѹ капѧща. шставивъ ѹбо пеищи (sic) ш одръжѫщих егш бѣдахъ. Какш вънѣждѹ оубо инорогъ лютѣ. не

иставаса ищетъ снѣсти егѡ. долꙋже горькꙑ змин. зиаетъ пожрьти его. дрѣво же занеже са бѣше ꙋхꙑтилъ. еликоже въ малѣ искоренїтиса хѡтѣше. ножѣ на пльсцѣ и невѣрьнѣ степенї ꙋтврьдилъ бѣше. и толикꙑхъ и таковꙑх золъ забꙑвъ. ꙋстрьмиса къ сладости малаго медꙋ ѡногѡ.

Послѣсловіе автора: Скончѣса ѡ гі житїе блаженаго варлаама же їѡасафа. ха бѡ възлюбивъ благоразꙋмно їѡасафъ. мирьскѫѫ красотѫ. и цр҃ьскѫѧ славѫ ѡставивъ. тече на пажитъ живоноснѫ и прѣмо болѣзнемъ, приѧтъ нетлѣнныи вѣнецъ.

Азъ же ѡкаанныи ꙋвы мнѣ, ꙋмъ влкѫ поработихъ страстемъ. и тѣми съмѫщаемъ, многа ꙋнынїа исплънѣѫт ми дшѫ. и завистиѧ лѫкаваго, ѡмрачаетъ чювьства моа. ѿ нихже влкѡ въсѣчьскымъ; избави мѧ ⁖

Запись молдавская, скорописью начала XVIII вѣка (*1707—1717 г.*) — въ началѣ рукописи, на внутренней сторонѣ переплета:

ѡ мила та доамне маре е. минꙋнатѫ карта ачата плина ди тоат де ѧвъцътꙋриле свн. пахомїе епкп, *т. е.*

«Велика милость Твоя, Господи! Чудесна книга эта, вся полна святыхъ поученій. Пахомій епископъ (романскій)».

Запись скорописью средины XVIII вѣка (около 1753 г.) — въ концѣ рукописи:

смере ермона лазарь протхь.

Начало рукописи (первый листъ) утрачено, и начинается слѣдующей фразой: . . . нѣбакъ естъ и ѡстръ. и паче иже николиже и еще ѿнѫдъ не приложьшимса къ боу. . ; *въ печатномъ изданіи* (*М. 1681 г.*) *ей соотвѣтствуютъ слѣдующія слова на л. 1 об., строка 5, снизу* . . . тѧжекъ, и остръ, наипаче же не весма приложившымса къ бгꙋ. . .

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены орлы.

62 (1). **Житіе Василія Новаго, начала XVI вѣка,** въ четвертку (21 × 16 смм.), на $20\frac{1}{2}$ тетрадяхъ.

Полууставъ крупный, четкій, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское [1]). Отрывокъ для образца перевода: чрьнори́зци.

И еще поманѫ г҃ь къ сѫщїимь ѡдеснѫѧ его. и се̏ прїиде къ немоу мнѡжьство много. чрьноризци же бѣхѫ ти̏. иже покаанїемь истиннымь ѡчистившеса. вънидѡшѧ и тии въ ст҃ыи градъ. и славоѫ многоѫ иже въз҃вигѡшѧ рѫкы своѧ. славлѣахѫ иже въ троици б҃а. шоуи же сихь видѧще. славѫ ст҃хъ и радованїе. и дивныи онъ градъ. и б҃голѣпїе доброты ꙗко ѕвѣзды н҃бныѫ. вънидѡшѧ же и ти̏ вънѧтрь съ радостїѫ. ѿ лѣвѫѧ же прилоучившеса. слышѧще же зрѧще сиͯ пѣсни и стыиͯ неизг҃ланныѧ радости. раждѣлѣхѫ си тръзажще и гл҃ѧще. помилоуи ны б҃е нѫ не бѣ̏ помилоуѫи ихь.

Тотъ же, приблизительно, переводъ читается въ сербской рукописи начала XV вѣка нямецкой библіотеки № 66 (33):

Сборникъ № 62, л. 1:	*Сборникъ № 66, л. 2 об.*
...чьстивыи старче кто еси и ѿкѫдоу еси и како ти ͨе имѧ и что дѣло твое. пр҃бвныи же. не ѿвѣща емоу. авїе же самѡна съ ꙗростїѫ ре͞ч. въскорѣ ръци намь. кто еси. ибо зде приведшен тѧ ꙗко злодѣа исходника прѣдашѧ тѧ. ѿвѣща емоу пр҃бвныи тако просто. и ты кто	злочестии старче ктѡ еси и ѿкоуде прїиде. и како ти име. и что дѣло твоѥ. препо͞дбнии же ѿвета ѥмꙋ не да͞c. ꙗвїѥ же самона сь ꙗростїю ре͞ч вьскоре рьци ктѡ ѥси. ибо зде привешен те ꙗко сходника и злодеꙗ предаше ѿвеща емꙋ преподобнїи тако просто. и ти кто ѥси.

1) Въ *Древностяхъ* мы привели отрывокъ изъ Сборника свящ. о. Өеофила Гепецкаго, переписаннаго въ 1402 году монахомъ Дороѳеемъ (стр. 44—45), причемъ цифра десятковъ напечатана была невѣрно: слѣдуетъ 1452. Кромѣ того, дошедшая до насъ рукопись относится къ срединѣ XVI вѣка; въ концѣ ея скопирована запись Дороѳея цѣликомъ и указано, что копія сдѣлана Евлогіемъ въ 1552 году.

еси и ѿкѫдоу еси. самѡна же рє҃, тебе нинѣ въпрашаемь. кто еси и ѿкѫдоу. нж понеже кто есмъ азъ аще хощеши оувѣдѣти. азъ есмъ самѡна патрикїи и паракимоумень црьствоужщаго днє҃. ръци оубо и ты кто еси...

ѿкѫдоу єси. самона же рє҃. тебе нн҃ѣ въпрашаємь. ктѡ єси и ѿкѫда. нь понеже кто єсⷨ азь аще хощеши ѹведети аⷥ єсмь самона патрїкиї, паракимоумень цртвѹющагѡ дн҃ь (sic). рьци ѹбо и ти ктѡ єси.

Запись скорописью средины XVIII вѣка (около 1753 г.) — въ началѣ рукописи:

смереⁿнїй єрмѡнаˣ лазѡр проегѹмє҃
иⷥволи прочитатї сїю. книгѹ и є҃ й праведно.
й йстино є҃ сїѧ всѧ бо сѹдби бжїѧ не ислѣдоваⁿни.

Записи скорописныя — въ концѣ рукописи:

I. + сїѧ книга ѿ немеска монасти. аще кто
въкѹсисѧ да бѫдеᵀ проклѣᵀ ⁘

II. + ачатъ, кате че съ кїамѫ
василїе новыⁿ лⷹ петрекѹтѹ ѡ
єромонаˣ. венїамин клиа
-пⁿ зилеле. дѹкѫ водъ. лѣᵀ ҂зрч. а. є днь, *т. е.*

«Эту книгу, называемую *Василій Новый*, окончилъ (читать) іеромонахъ Веніаминъ екклисіархъ, въ дни Дуки воеводы, въ лѣто 7190 (= 1682), августа 5 дня».

III. ачатъ кате че кїамь василїе чеˣ ноѹ ѡ а четиᵀ
єѹ смеритѹ: їєрмѡнаˣ лазаᵖ прїѡегѹмеⁿ въ дни
гдаре кѻстаⁿтиⁿ раковиⁿ вѡевоˣ: леᵀ ҂зсѯа
ши дѹⁿ ачєтъ доⁿѹ: аѹ вени: мътеᵘ во снь николаѧ
воєво: въ тоˣ лито єже виᵚ писаˣ, *т. е.*

«Эту книгу, называемую *Василій Новый*, прочиталъ я, смиренный іеромонахъ Лазарь бывшій игуменъ, въ дни господаря Константина Раковицы воеводы, въ лѣто 7261 (= 1753). И послѣ

этого господаря пришелъ Матвѣй воевода, сынъ Николая воеводы, въ то же самое лѣто, которое я выше отмѣтилъ».

IV. сиѧ книга рекомаа василїе
новин прочетох аз смеренин ї̓еро
дїако н ефрем въ дни бл҃гочести
каго гспдра ιωан неколае алеѯандра
воевода лѣт ,зѕк в. мца фе. к дни.

Начало рукописи и многіе листы изъ средины утрачены.

Переплетъ кожаный; тисненія плохой сохранности.

63 (3). **Житіе Іоанна Златоустаго, конца XVII вѣка,** въ четвертку (19½ × 15½ смм.), на 135 листахъ.

Полууставъ Поморскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Заглавіе: житие иже во стых ѿца нше ιωанна златоустаго, архїепкпа констатина града, велика свѣтилника и оучителѧ вселеннымѧ. списано георгїем архїепкпом алеѯандрскїм.

Нач. Понеже оубо вси ωни древнїи моужїе повѣсти пишущие. Описаніе слав. рукоп. Моск. Синод. библ-ки, отд. II, 2, стр. 129.

Прибавленіе: Кирилла архіеп. Александрійскаго, слово ω исходѣ дши ѿ тѣла, и ω второмъ пришествїи...

Нач. Боюсѧ смерти, ꙗко горко ми есть, боюсѧ геены, зане бесконечна есть...

Печатается при Слѣдованной Псалтыри. Характеристика Слова у *А. С. Архангельскаго*, Творенія свв. отцовъ Церкви въ древне-русской письменности, стр. 86.

Переплетъ кожаный съ тисненіями.

64 (46). **Патерикъ азбучный, XVIII вѣка,** въ четвертку (20 × 14½ смм.), около 250 листовъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 20, и полууставъ, по 22 строки на страницѣ.

Правописаніе русское.

Въ началѣ — двѣ приписки: «Блаженъ, иже слышитъ слово Божіе и хранитъ его на сердцѣ своемъ, дондеже сатана не наустигъ, да погубитъ его. Но обаче милость Божія съ нами, яко тому поспѣшествующу и слово утверждающу. Іеромонахъ Варфоломей».

«Колико бѣдъ постигло мя грѣшнаго, азъ же ни мало сѣтую тѣхъ, но вся воли Всеблагодѣтелю моему предаю. Толико мя печали одолѣваютъ, азъ же силою Всемогущаго не изнываю, но бодрымъ сердцемъ вопію Ему: помилуй мя, Боже, яко согрѣшихъ Тебѣ. Іеромонахъ Варѳоломей».

Заглавіе: Патерикъ скитскый преподобныхъ отецъ, сущихъ въ Синаѣ и по инѣхъ мѣстѣхъ, алфавитный.

1. Слово святого Іоанна Златоустаго, о еже како подобаетъ послушати и со вниманіемъ прочитати.

2. Предисловіе и житіи блаженныхъ отецъ скитскихъ.

Глава I. О аввѣ Антоніи Велицѣмъ, како увѣща монаха Евлогія александрійскаго и прокаженнаго. Знаменіе *алфа*.

Далѣе: о аввѣ Арсеніи, о аввѣ Аѳанасіи, о аввѣ Агаѳонѣ, о Антоніи и проч., о аввѣ Аммонѣ; о аввѣ Ахиллѣ, о аввѣ Аммонѣ, о аввѣ Авраамѣ, о аввѣ Аріи, о аввѣ Аполо, о аввѣ Амокаѳану.

О аввѣ Висаріонѣ, знаменіе *вита*.

Далѣе: о аввѣ Веніаминѣ, о аввѣ Віарѣ.

О аввѣ Геласіи, знаменіе *гама*.

О аввѣ Дулѣ, знаменіе *делта*.

Далѣе: о убыйствѣ Даніила Скитскаго, о аввѣ Даніилѣ и о Марку того же аввы Даніила.

О аввѣ Епифаніи, знаменіе *ефило*.

О аввѣ Зѣнонѣ, знаменіе ѕ҃ (на поляхъ вверху: *зита*).

О аввѣ Ісаіи, знаменіе *ита*.

Далѣе: о аввѣ Іоаннѣ Коловѣ, Іоаннѣ Киликійстѣмъ, Ісидорѣ, о велицѣмъ аввѣ Ісаацѣ, о Евлогіи презвитерѣ, о Іуліянѣ.

Послѣдніи главы: о аввѣ Оррѣ, знаменіе ѡп *великій*.

«Конецъ пріяша имена и словеса святыхъ отецъ скитскихъ еже по алфавита», и небольшое Послѣсловіе.

Нач. Невозможно убо есть душѣ внійти во царство, сирѣчь въ покой Сына Божія, неимуща образа Цареви, и никтоже пріемлетъ образъ внести въ сокровище свое...

Прибавленіе: Предисловіе о житіи и повѣсти блаженныхъ и святыхъ отецъ нашихъ — о молчаніи, о воздержаніи, о цѣломудріи, о нестяжаніи, о терпѣніи, о неосужденіи и др. Поученія св. отецъ «на уставленіе совершенія», въ 17 Словахъ, гдѣ собраны на извѣстную тему разсказы изъ Патериковъ. Затѣмъ идутъ подобные же разсказы, но съ заглавіями и безъ счета главамъ.

Запись скорописная XVIII вѣка — на нижнихъ поляхъ 3 и 7 листовъ:

от книгъ монаха їлариона [безпечалного].

Переплетъ кожаный; на верхней доскѣ тиснено Распятіе.

65 (56). **Сборникъ Житій, начала XV вѣка,** въ четвертку (21 × 14 смм.), около 200 листовъ, состоящій изъ двухъ рукописей, повидимому, одного времени.

Правописаніе ресавское.

Рукопись первая (лл. 1—137). Полууставъ неровный, по 23 строки на страницѣ.

л. 1. Житіе преп. Симеона и Саввы Сербскихъ Первый листъ рукописи, вмѣстѣ съ заглавіемъ Житія, утраченъ, и Житіе начинается слѣдующими фразами: ...скыхь и бечислыкмь повѣдаахоу име кмꙋ и вѣровахоу вь нкго. и тѣмь всѣми апль пав'ль свѣтѣствоуктъ. кга вьзыде вь ерлмь, рекоше кмоу апли глюще. видиши ли брате колики соут несвѣды нюдеи. вѣровавшиихь вь га нашего іс ха. и тѣх всѣх дозре вѣровавшіих, поıредѣ и невѣровав'шіихь. не тїи милоуıе, нь тѣхь. дѣл'ма им' же беаше ѡт них родити. Ꙗкоже и семоу прпов'номоу ѡцоу нашемоу. ѡт великых, великомоу. и ѡт слав'ныхь, слав'номоу. и ѡт блгаго корене, красны ц'вѣть изьшь. изь чрѣсль гдьствоующіихь срьбскою землею. вь в'сеи братїи своеи роженїемь мьн'шимоу. нь бжїею блгтию выш'шомоу. ıакоже и бгоѡць двдь

пишеть ѡ себѣ. мьнїи бѣх вь братїи моки. и юнѣи вь домоу ѡ҃ца моего...

Нямецкая рукопись представляетъ полное сходство, даже въ графикѣ, съ Одесской рукописью собр. В. И. Григоровича, XIV вѣка, № 5, л. 157, напримѣръ, въ послѣсловіи:

Вь име ѡц҃а и с҃на и ст҃го дх҃а. в лето, ҂ѕѱ҃ ѻ҃в. вь ц҃ртво бл҃говѣр'наго ц҃рѣ грьчьскаго кѵ҃, михаила, палеѡлога. вь третие лѣтѡ, ег҃а прѣе ц҃риградь ѿ латїнь. и ц҃ртвоуюцоу емоу вьсточныими землѣми, и западныими. а нашемоу г҃ноу, вьноукоу ст҃го сѷмешна. и прьвовѣн'чаннаго кралѣ, стефана. младѣишемоу с҃поу его, вь в'сеи братїи его. ꙗкоже дѣдоу его немани, бывшоу младѣишемоу вь братїи своеи. нѫ҃ того м҃лтвами, и нарокомь его с҃тымь. прѣвол'шемоу и прѣвысокомоу кралю стефаноу ꙋрошоу: — И по бл҃вныю ст҃го сѷмешна прѣдрьжещꙋ емоу прѣстоль дѣд'нь. и ѿ҃чинь, самодрьжав'но вл҃чьствоующомоу емоу в'сѣми срьб'скыми землѣми, и поморскыими: и прѣѡсщ҃ен'наго прьваго архиеп҃кпа савы. прѣстоль прѣдрьжещоумоу такожⷤе, вьноукоу ст҃го сѷмешна прѣѡсщ҃енаго в'торомꙋ савѣ. и третиемоу архїеп҃кпоу, срьбскых земль: при бл҃женнѣмь и пр҃побнѣмь ѡц҃и нашеⷨ протѣ ст҃огор'сцѣмь, кѵ҃ ар'сенїи. и при пр҃побнѣмь ѡ҃ци нашемь, кѵ҃ еѵстадїи, игоуменѣ, хилан'дарскые лаврѣ. вь дн҃и же тѣх ст҃ыхь моужїи. И по лѣтѣх мнозѣхь, племене ст҃го сѷмешна, третиемоу родоу сьстарѣющоусе. а четврътомꙋ, вь воин'ст'во вьстоупающоу. Бл҃говѣр'номоу же кралю нашемоу. сь в'сѣми сими прѣ҃ре҃н'ными монастырь. с҃тые гѡры прѣдрьжещоу. и прилежно повизающоусе ѡ немь. и недостат'кы родитель своихь испльнѣе. И выше великаго монастыра вь горѣ, сьзда стльпь. идѣже живе посѣтите(ль) д҃шь, с҃тыхь ѿц҃ь живоущих вь ст҃ѣмь мѣстѣ томь, вь дн҃и же того б҃голюбиваго х҃олюб'ца за великое бл҃говѣрие его. и за любовь его, юже имать кь х҃оу б҃оу, и кь прѣчистѣи его м҃три. и кь с҃тымь родителемь его. Вь роукотворен'нѣмь его стльпоу, живоущоу нѣкоемоу чрьн'цоу. и прѣдрьжещоу правило дхов'-

нонѥ, стыхъ ѿць живоущіїихъ въ стымь монастырѣ томь. прѣѡсщ҃еннаго прьвааго савы, послѣднѥмоу оученикоу ѥромонахоу домендиꙗноу хсъ истин'ныи бъ. испрьва црьтвоуѥи въ вѣкы и на вѣкы, и на насъ. прѣстымь дхомь своимь, ѡбьꙗви ѥмѹ житиѥ прпобнаго ѿца нашего сумешна. и дѣтелю стго дха. и того стго изволенїемь. тѣмь прописано бы въ стѣ горѣ. а въ мѣстѣ рекомѣмь хиландарь. въ стльпоу прѣѡбраженіꙗ спсова. и гмь бмь и прчтою ѥго мтрию. и млтвами стго и прпоб'наго ѿца нашего сумешна. Сиꙗ книга, на бявлениѥ послана бы ѥмоу ѿ стыѥ горы, въ срьб'скоую землю. боу же нашемоу гс хоу, слава. и чьсть, и безьначелиѥ въ бесконь'чьныѥ вѣкы, аминь:

Далѣе идутъ слѣдующія статьи: о пооученїи къ игоуменоу. гла. ді; о пооученїи къ игоуменоу и къ икономоу. ихъ всеи братїи, неразроуш'но хранити повелѣниꙗ въ сиѥмь типицѣ. глака лд; о болници и ѡ работающїихъ болѣ. гла. м; дроугоѥ пооучениѥ къ игѹменоу и братїи.

Въ концѣ статьи, славянскимъ полууставомъ XVII вѣка написано греческое «Святъ, святъ, святъ» на литургіи Василія Великаго; на поляхъ — заглавіе этого пѣснопѣнія.

л. 108. того же деѡдосїа монах. похвала стыхъ и прпобных ѿць нашихъ сумешна и савы. оучителю срьбскою.

Нач. Свѣтла и пресвѣщена намь, всечьстною ѿцоу, днь кьсиꙗ памет. . .

Запись писца, полууставомъ — въ концѣ первой рукописи Сборника (л. 137 об.):

> ѿци и҆ бра́тїа прочи҆тающіеи. понеже а҆ще
> что́ и҆ сьгрѣших, въ писа́нїи се́мь. недостатъ
> и҆бо оу҆момь, и҆ не оу҆тврьжень. помыслы грѣшнїи
> нь простите млю вы га рад .:. ~

Рукопись вторая (л. 138 — до конца); полууставъ двухъ почерковъ: болѣе разгонистый, переходящій въ скоропись, и небрежный, по 18 строкъ на страницѣ.

Содержаніе: л. 138. Житіе Андрея Юродиваго, твореніе пресвитера вел. церкви цареградской Никифора. Начало рукописи, вмѣстѣ съ заглавіемъ, утрачено. *Архіеп. Сергій*, Святый Андрей Христа ради Юродивый и т. д. *Странникъ*, 1898 г., кн. XI; «Отчетъ» *К. Радченка*, стр. 8—17.

Нач. . . . ски беседовати нѣ оумѣющоу. трезвъ же сїи оумомь. скоро навиче тогда ѱалтирь, и ѱифарь. и вса ꙗже ѿ оучителꙗ прѣданиꙗ. ꙗко дивитисе того наоученїю скорѡмꙋ. . .

Судя по нѣкоторымъ графическимъ пріемамъ и даннымъ языка, Житіе не обошлось безъ вліянія русскаго списка.

Отрывокъ для образца языка: тогожє ѡ нѣкоємь мнысѣ срѣбролюбци.

И обрѣте тамо нѣкоѥго миниха ꙗко ѡ благочтивы҄х хвалима сь инемь некымь. ѡ некоєи пользи дшевнѣи словеса бесѣдоуща, бѣ бо поистинѣ прьвѣє благочьстивь и боиєе ба. и вса мнышьскаа подобнѣ сьдѣловающаа. послѣжє же сьгроубивь себѣ, льщениємь срѣбролюбїа обеть. мнозїи исповедавше кмоу ѡ свои҄х грѣсе҄х. подаваахоу кмꙋ злаато изьобилно. ꙗко да раздасть нищымь, ѡ спсенїи своємь дшевнѣмь. ѡнь же прѣблазнывсе стртїю срѣбролюбиꙗ. не повѣдааше никомꙋ чтѡ. нь все себѣ криꙗше. и ꙗко житеискы живѣ. а нѣ ѡ хѣ и тако ѡ срѣбролюбїи веселе. видѣвь злаато вь свои҄х скровищы҄х оумножимѡ. радоваше. блженый же андрѣа тоудѣ мимоходѣ. виде змїа страшнаа обьвита ѡколо шиє емꙋ. трїи главы имꙋщаа. емꙋже ѡпааши висеаше даже до ногоу єго. глави же верхꙋ единаа срѣбролюбїю. вътораа прѣльщенїю. третиꙗ же немардїю. да ꙗко таковаа сьматраше праведный. оужасиь близꙋ миниха приблиⷤвсе. различїа змїю нєгова вьображенїа. мнѣше ѡнь мнихь ꙗко нѣкый єсть єдин ѿ оубогы҄х. иже жеть єже вьзети нѣчто ѿ нєго. гла ємꙋ, бь да помилꙋєть те. блаженный же мало оудалившсе ѿ нєго. виде пианїе ѡкрть єго на вьздоусѣ висещеє. . . .

Послѣдняя статья озаглавлена: тожє андрѣа о некоємь юноши. Конецъ ея сохранился, но слѣдующихъ за ней въ руко-

писи нѣтъ. Инымъ почеркомъ, полууставомъ XV же вѣка, по 24 строки на страницѣ, прибавлена статья, озаглавленная: **изьбраніе мало ѿ жи҃тиꙗ ст҃го ѡц҃а н҃шего андрѣа оуродиваго х҃а ра҃. имеющее выпроси ст҃го епифаниꙗ. съ ѿвѣт҄ми ст҃го андреа. польꙁно ꙁѣлѡ.** *Нач.* **Добро ѹбо и до҃хвал҄но е҃, еже проповѣдати ꙗкоже ре҃н҄но е҃. вѣдѹщимь величиа бж҃іа...** За вопросами съ отвѣтами слѣдуетъ Поученіе св. Андрея, конецъ котораго утраченъ. Послѣднія слова, сохранившіяся въ рукописи:... **свѣжи езикь твои многѹщи бо извѣщаеть еже е҃ лѣпота ити, доброты своѥ таи. послоухи же житию многіи имеи. толико тьчию да и тѣлѹ еликоже требѹеть...**

Переплетъ кожаный.

66 (33). **Сборникъ Житій, XV—XVII вѣковъ,** въ листъ (30×20 смм.). Рукопись состоитъ изъ пяти тетрадей:

I тетрадь. — **1624 года**; полууставъ, по 26 строкъ на страницѣ.

л. 1. **житіе и п҃жизни е҃ въ поустыни съ свои҃ ѡц҃е. и особь хожені҃а. и ѿ чести чю҃сь съповѣданіе. и҃ въ ст҃ы ѡц҃а нашего савы. пръваго архіеп҃кпа и оучителꙗ сръбска҃. сказано пр҃пбны҃ доме҃тіано҃ инок҃о и презвітеры ѿ монастира хіландарь нарицаемаго. сълисано҃ деѡ҃сіемь минхомь, тогож҃е монастира.** См. предыдущую рукопись, л. 1 (стр. 700).

Нач. **Разоума, заие ницетою одръжи҃ ѿ оубогаго дома...**

Конецъ статьи: **паче же н҃нѣ, ꙗко оу х҃а соуще, ѡ на҃ къ немѹ м҃литнсе. ꙗко да вь сьмиреніи тихости, покааніемь житіе наше поживемь. и по кон҄чинѣ своеи м҃тика и оувѣтлива того ѡбрѣщемь. и въ д҃нь страшныи соуда, добрыи ѿвѣть. того бо есмы тварь. и развѣ того б҃а не познахѡ. емѹже и п҃бает вьсака слава, хвала же и величіе. чьсть и поклананія. коупно съ ѡц҃емь и въсест҃ымь д҃хѡ. и н҃нѣ и пр҃но и въ вѣкы вѣкѡ.**

л. 110 об: **тогож҃е деѡ҃сіа монаха. похвал҄ное, с҃тхь и пр҃пбніихь ѿц҃ь нашихь, сѵмешна. и савы ст҃лꙗ, оучителю срьбскѹю.**

Нач. Свѣтлаа и просвѣщенна намь, всечтнихь ѿць въсїа паметь. пресвѣтлаю бо зарею и славою просвѣщаюшесе, и на ѡсїавають...

Въ концѣ похвалы — рукой писца: тѣлѡ.

Запись писца скорописью 1624 года — въ концѣ тетради (л. 127):

Съвръшисе сїа стаа и бж̃твнаа книга житїе
и жизнь. иж въ стыих ѡца нашего савы прьваго архїепкпа
и оучителю срьбьскаго. въ лѣто ҂з҃, рлв. крѹ, слцѹ к҃,
и лѹны, з҃, индикта, з҃. злато числа, г҃ демелїе, в҃. мца
ге, ки. при ігѹмены монастыра стго павла. кѵ҃ іѡаникїю,
їермонахѹ. настоанїемъ и поспешенїе, проігѹмена, кѵ҃, митро
фана їерімонаха, и съ братїами. и насъ грѣшныих ѡ семь троу
дившихсе простете, а не клънете. поне съ ноужею велиею
сїе писахъ. поне бѣше зима чювстна. ѩко да избавить гь
насъ зими грѣховныю. и сподобить съ праведными селенїа: —
сїа писах оубогы чрьнонос'ць, дешлени (*т. е.* антоние) таха.
поне имѣхь само дрьжаць замѣдлаивь. на добро
дѣланїе. и навикохъ ѿ юности прѣзорство
и не наѹчихсе лювомоѹдрїю.
ѡ кто мене не въсплаче
ть ѡкааннаго: —

Изъ *Древностей* запись перепечатана *Љ. Стојановић*'емъ, Стари српски записи и натписи, стр. 309, но не вполнѣ точно.

II тетрадь — **XV — XVI вѣка**; полууставъ, по 25 строкъ на страницѣ.

л. 128. мца фе, ді памеиь и житїе блженаго ѹчителю нашего константинь философа. прьваго наставника словенскоу ѩзыкѹ:—

Нач. Бъ млтивь и щедрь ожидае покаанїе члчьско. да выше всѝ спсени были. и въ разѹ истинныи пришли. не хощет' бо съмрьти грѣшникоу, нь покаанїю и животѹ. аще и наипаче приложить на зловоу. нь не оставлюет члча рода ѿпасти ославлю-

нїе҃. и въ съблазнь непрїазнинн8 прїити и погыбн8ти. нь на клаждо лѣта и времена. не прѣстае҃ блг҃ть творе на҃ много. ꙗко испрьва, даже и до нн҃ꙗ...

Приведемъ отрывокъ, гдѣ говорится о приглашеніи Кирилла въ Моравію (л. 148 об.):

Веле́щ8 же се о б҃зѣ филоф8. пакы др8га рѣчь приспѣ, и тр8дь не мънїи прьвыи҃. растислав҃ во моравскы кнѣзь б҃гомь оу҆стимь. съвѣть сътвори съ кнѣзи своими моравлꙗни. и посла къ ц҃рю михаил8 гл҃ѥ. люде҃ наши҃ поганства се ѿврьгши҃, и по хр҃тїанскы се законь дрьжещи҃. оучителꙗ не имамы таковаго, иже би ны въ свой ꙗзыкь истоую вѣр8 хр҃тїанск8ю сказаль. да се выше и ины страны зреще п҃вили намь. т҃о посли ны вл҃ко еп҃копа и оучителꙗ таковаго...

III тетрадь — **первой половины XV вѣка**; красивый полууставъ, по 26 строкъ на страницѣ; встрѣчается ꙁ. Поученія Ѳеодора Студита на великій постъ до Пятидесятницы (л. 157—200). Особенность Нямецкаго списка состоитъ въ томъ, что въ концѣ каждаго Поученія киноварью написаны начальныя слова тропаря: православїю наставниче. Это свидѣтельствуетъ о близости списка къ первоначальному переводу, сдѣланному скорѣе всего въ Студійской обители, гдѣ послѣ чтенія каждаго поученія за трапезой, вѣроятно, слѣдовало пѣніе тропаря въ честь святого, покровителя монастыря.

Сравнивая синодальные русскіе списки этого памятника и греческіе, не трудно замѣтить, что составъ Нямецкой рукописи значительно разнится отъ списковъ извѣстныхъ.

Содержаніе тетради: л. 157. Въ недѣлю мытаря и фарисея, ꙗко подобаетъ съ вниманїемь послоушати гл҃ѥмое.

Нач. Прїидѣте оубо дн҃ь братїе. послоушавше бж҃твнаго гласа...

л. 158. Въ ту же недѣлю, ѡ мирѣ и кротости. ѡ м҃лтыни и дѣвьствѣ.

Нач. Братїе и ѿци. ни азь хощоу сытости прїемати спсные беседы...

л. 159 об. Въ недѣлю о блудномъ сынѣ, ѡ блгосъстави покаанїа, и ѡ ползи дшевнѣи...

Нач. Възлюбленнїи. послоушаите самого ха глюща притчю...

л. 161. Въ недѣлю мясопустную, ѡ великѡ и ꙗвленнѡмь дни га нашего ії ха.

Нач. Братїе и ѿци. законь католичьскы (на поляхъ: събор, далѣе обрѣзано) ѥ въ си днь. ѿпоущати житеискымь меса...

л. 162 Въ недѣлю сыропустную, ѡ постѣ, и ꙗко истинномоу послоушникоу, истинныи пость ѥ, ѿсѣкновенїе свое колѥ.

Нач. Братїе и оци. блгыи нашь бь, даваеть намь жизнь и ѿ лѣта въ лѣто прѣводе. въвель ѥ нас въ сїе годище поста...

л. 162 об. Въ среду чистой недѣли, ѡ постѣ и ѡ бестрастїи. речено же къ началѣ поста.

Нач. Братїе и оци. поста врѣме въ се лѣто соуждено ѥ...

л. 164 об. Въ пятокъ 1 недѣли, наказанїе епифанїа емоуже аггль сочивѡ свары. ꙗко не достоить ѿходити ѿ цркве, до ѿпоущенїа крениска.

Нач. Послоушаите братїе съмыслъно и разоумно. ꙗко недостоало би намь ѿходити ѿ цркве...

Въ этомъ поученіи находимъ пересказъ повѣсти объ отрокѣ Епифаніи, который въ 1 недѣлю поста предъ литургіей началъ варить «сочиво квашено». Въ это какъ-разъ время ударили въ клепало, и Епифаній отправился въ церковь, никому не поручивъ смотрѣть за сочивомъ. Во время литургіи дьяволъ нѣсколько разъ соблазнялъ его пойти посмотрѣть сочиво. Но Епифаній достоялъ до конца литургіи. Когда онъ возвратился въ келію, то изъ его ложницы исходило благоуханіе. Возлѣ огнища онъ увидѣлъ красиваго и высокаго юношу въ блистающей одеждѣ, который пробовалъ варево: «изъмь изь чпага своего мѣшьць маль, тръми своими пръсты възьмь, ꙗко зелїе нѣкаково, въ грънецъ крстаобразно въсыпа, и ѡбнаженоую роукоу въ роукавь вложїи». Затѣмъ ангелъ возлетѣлъ на небо.

л. 167. Въ субботу 1 поста, паме творй стго великомника деодwра тирwна.

Нач. Іоуліаноу законопрестоупномоу и злочъстикомоу...

л. 168 об. Въ воскресенье 1-е поста, w прѣз силоу не протезаатисе намь къ боу. и како питати дшоу дхwвнымь зрѣніемь.

Нач. Братіе и wци. понеже всако зачело оусилно...

л. 169 об. Въ воскресенье 2-е поста, w кротко и оудwбо съвръшати намь дни поціенія, въ надежди бесконьчные жизны.

Нач. Братіе и wци. добро е пость аще имать wбразы свое...

л. 171. Въ воскресенье 3-е поста, написаніе о избиенихь бльгарѣхь хрістіань, въ стые посты. за меса неѧденіе. Издано нами въ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», XXXVIII.

л. 172 об. Въ среду средопостной недѣли, ѩко пасха сія. wбразь е боудоуціои вѣчнои пасцѣ. и w тръпѣнии. и w моужьствѣ.

Нач. Братіе и оци. поціеніе прѣходить. и рагетсе дша...

л. 174. Въ пятокъ той же недѣли, ѩко въ оумръщвленіе стртеи, и въскрѣшеніемь добрwдѣтелии. се е празновати по все дни. и пасхасовати гоу боу.

Нач. Братіе и wци. приближаетсе днь пасхы...

л. 175. Въ воскресенье 4-е поста, w прѣполwвленіи стхь пость. и бъдръно твореніе къ и еще поціенію.

Нач. Братіе и wци. блгодѣть стго дха привела е на...

л. 177 об. Листъ болѣе поздней приписки; оборотъ его чистый. Заглавіе: прѣтрьпети на вьсе мученіе пwвію же хвоу и стыихь.

Нач. Братіе и wци, еда како на wпечалова прѣженне оглашенія...

л. 179. Въ воскресенье 5-е поста, ѩко подwбаеть намь wбнавлѩтисе напрѣ трьпѣніемь. нападающіихь на ни видимых и невидимыхь напастеи.

Нач. Братіе и wци. ѩко зима прѣиде и пролѣтіе пріиде...

Въ концѣ поученія: въ соубwтоу лазаревоу поучение. ищи

въ злат. соубωта, ѕ҃. поста. сє прѣтечеть свѣтозарное тръжества х҃ва.

л. 180. Въ недѣлю цвѣтоносную, пооученїе. ω четверьдневнѣмь лазари и о ст҃мь постѣ.

Нча. Братїе. прѣплоувше ꙗкоже морскоую поучиноу...

л. 181 об. Въ великую среду, ω спс҃нои стр҃ти. и пооученїе ω смѣреномоудрїи. и о покоренїи.

Нач. Братїе и ѿци. сьи д҃нь ст҃ыи и поклонныи...

л. 183 об. Въ великій пятокъ, о ст(р)сти г҃а нашего и вл҃кы г҃г х҃а.

Нач. Братїе и о҃ци. повсегда оубо г҃а нашего і҃г х҃а стр҃ти поминаеми... Въ концѣ — ссылка на Слово Іоанна Златоустаго на святую Пасху.

л. 184 об. Во 2-е воскресенье по пасхѣ, ꙗко подωбаеть намь оумирати присно волною съмрътїю. и ω бл҃госъставленїи.

Нач. Братїе и ѿци. пасха прѣиде и празникь скончасе...

л. 186. Въ 3-е воскресенье, ꙗко подобаеть намь ходити достоино въ мнишескомь обѣтованїи и въ изгнанїи еже изгнанни быхѡ г҃а ради.

Нач. Братїе и ѿци. радостїю радоуемсе смѣренїи. зреща в҃а въ лѣто приходещимь з҃е...

л. 187 об. Въ 4-е воскресенье, о вънимати себе. и бѣгати ѿ погыбѣлныихь мѣсть. и ωбразь грѣховныхь.

Нач. Братїе и ѿци. врѣме на зоветь но празницѣ...

л. 189. Въ 5-е воскресенье, о страшномь соудищи. и крѣпко прѣмѣнꙗти д҃ни сего живота нашего.

Нач. Братїе и ѿци. прѣбыванїе сеи жизни, не дрѣманїе вамь да творитсе...

л. 190 об. Въ 6-е воскресенье, прѣ възнесенїемь. ꙗко подобаеть бл҃гооухати сами себе добрωдѣтелми.

Нач. Братїе и ѿци. х҃вѣмь въскр҃сенїемь. и тварь ꙗко нѣкоую мрътвость. зимноую сѣтость ѿвръгшїи воуꙗеть...

л. 192. Въ четвергъ 6-й недѣли по пасхѣ, възнесенїе г҃а б҃а и (с)пс҃а нашего і҃г х҃а. и б҃гооугодно житїе междоу собою.

Нач. Братїє и ѻ҃ци. пра҃зникь пра҃зникомь на҃ иже прѣ҃ двермии възнесенїє...

Въ концѣ Слова встрѣчается такая фраза: ꙗко же нинꙗ въспѣвлеми бл҃женїи пахомїє. ꙁ҃раво видимь. ꙁ҃раво слышимь. ꙁ҃раво прикоснѣмсе всѣми оудꙑ.

л. 193 об. Въ 7-е воскресенье, слово ѡ съборѣ ст҃їихь ѿць. т҃ и и҃і. съше҃шїихсе въ никки на арїа еретика.

Нач. Въ алеѯандрїи егупьт'сцѣи. бѣ҃ нѣкто прѣзвутерь...

Другой листъ съ продолженіемъ Слова переплетенъ за слѣдующимъ Словомъ, т. е. листъ 195 долженъ быть предъ 194.

л. 194. Въ 8-е воскресенье, поѹченїє на съшъствїє ст҃го дх҃а.

Нач. Присно ѡжидаеи б҃ь нашь сп҃сенїа нашего въсхотѣ...

л. 196 об. Въ недѣлю всѣхъ святыхъ, ꙗко не кръвїю тъкмо моѹченици. нъ҃ житїємь бж҃їємь живше.

Нач. Братїє и ѿци. пра҃здникомь оубо є҃ пра҃зникь ст҃аа пентїкостїа...

л. 198. м҃ца мардїа. к҃є. на бл҃говѣщенїє. ѡ д҃вьствѣ.

Нач. Братїє и ѻ҃ци. понеже бл҃говѣщенїє прїиде...

IV тетрадь — **конца XVI вѣка**; полууставъ небрежный, выцвѣтшими чернилами, по 28 строкъ на страницѣ.

Содержаніе: 1) Безъ заглавія. Ѳеофилакта, архіеп. болгарскаго — Толкованіе Евангелія отъ Матѳея. Переводъ старый; авторъ всюду называется **охридскимъ**.

Запись писца киноварью — въ концѣ Толкованій:

> коньць кнїꙅѣ. х҃с зачело и҃ кон'ць томоу сла҃ вь вѣкы҃ ам҃н. и҃моущаго кнїгоу сїю и҃ писак'шаго сп҃се, сп҃си ⁘

2) м҃ца юнїа .к҃. ст҃го .. сщ҃еннм҃нка о҃ца нашего медодїа е҃ппа. патарскаго. сл҃о о цр҃твїи езыкь послѣдних вр҃емень. известно сказанїє, ѿ прьваго ч҃лка до скончанїа вѣкоу.

Нач. Єгда изыдоста из раꙗ адамъ и евва. дѣвьствна бѣста...

Сходно съ текстомъ Сборника 1345 года М. Син. библ-ки, № 38 (*Н. С. Тихонравовъ*, Памятники отеч. литературы, т. II, стр. 213—226) и Хиландарскимъ Сборникомъ № 579 (*П. А. Лавровъ*, Апокрифическіе тексты, 23—39):

Нямецкая рукопись:	*Хиландарская рукопись:*
о̑ затворени^х^ татарохь.	ѡ затворенїи^х^ тартарохь.
Тогда ѿврьзоутсе врата сѣвернаа и̑ и̑зыдоуть силы ѥ̑зычьскы̑е. ѥ̑ бѣа̑хоу затво́рени вьноутрьи̑ю̑дꙋ. и̑ по̑вижитсе вьса̑ землꙗ ѿ лица и^х^. оу̑страшѐ же се чл҃ци и̑ побѣгноуть и̑ врьгоуть себе вь го́ры и̑ вь пещеры, и̑ вь гро́бы. и̑ оумроуть мно́ѕи и̑ не бꙋ̑доуть погребаюцаго и̑хь. ѥ̑зыци бо̀ и̑схо́деще и̑ ѿ сѣвера сьнѣдеть пльти чл҃чскыѥ. и̑ пїють крьви ѕвѣремь ꙗ̑ко водоу. и̑ сьнѣдеть вьса́ко нечистое и̑ змїе и̑ скорпїе, и̑ всѐ мрьскы̑ѥ и̑ гноусные̑ ѕвѣре. . .	Тогда ѿврьзꙋтсѣ врата сѣ́вернаа, и изы́доуть силы ѥзы̑скыа ѥже бѣхꙋ затко́рени вьнѣтрьюдоу. и подвижитсе вса̑ землѣ ѿ лица ихь. и оу̑страшат же се чл҃ци и побѣ́гноуть, и вьврьгоуть себе вь горы и вь пе́щеры, и вь гробы. и оумрꙋть мнѡ́ѕи. и не буде̑ погрѣбающаго и^х^. ѥзы́ци бо исходеще ѿ сѣвера сьнѣдеть плѣти чл҃чьскые. и пїють кр̓ви ѕвѣремь ꙗкы ко́доу. и сьнѣде̑ нечистаа. и змї^а^ и скорпїа. и вса мрьскаа и гнюсныа ѕвѣрѣ.

V тетрадь — **начала XV вѣка**; полууставъ мелкій, переходящій въ скоропись, по 34 строки на страницѣ; бумажный знакъ — ножницы.

Содержаніе: 1) жїтиѥ ї жизнь и по чести чюдесь. сказанїѥ прѣпо̑бнаго ѿца н҃шего. васи́лїꙗ новагѡ писанно глїго́рїѥмь миних̑ѡ ꙋченикѡмь ѥго. Конецъ Житія утраченъ.

Нач. **Непостижимагѡ б҃а о чл҃чьстѣмь родѣ. прѣбл҃гагѡ чл҃ьколюбїꙗ и бл҃гостине. . .**

Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Житія, на поляхъ приводятся соотвѣтствующія греческія слова.

Правописаніе ресавское. Отрывокъ для образца перевода:

Пріше же ѹбо азь домови бѣхѹ ѹпражнѣюсе вь себѣ. и не исхо... нигеже бѣше бо и стии велики по. минѹвшѹ же семѹ. и кь стѣи пасцѣ пріш҄ьши. идохь видѣти стго ми ѡца. и надѣюсе ѡбрѣсти го жива. пріше ѹбо тамо. ѹвѣдѣх ꙗко вь. кѕ. марта мца. скончавь празникь блговещеніа бѣше срѣ стго поста. и причещьсе страшних таинь. мало поболѣвь вь рѹцѣ бѹ дшѹ свою прѣдасть. и чтномѹ же тѣлеси его лежѹщѹ. и пѣми и пѣнми ѡпѣваемѹ. и бѣ видѣти всѣ на днь срищѹщасе. и прикасающасе вѣрою и любовію кь мощемь его...

2) мца ноемьбра вь. и. днь. чтнаго храма михаила архистратига. блвы ѿ. аминь.

Нач. Начело ѡ исцѣлени даровь. и блгодѣти данних...

3) дѣꙗнии стго апла андреꙗ и маѳеꙗ. Оригиналомъ всѣхъ трехъ статей былъ болгарскій списокъ. Переводъ нѣсколько сходенъ съ Зографскимъ Сборникомъ XV вѣка.

Нямецкая рукопись:

Вь они дни бѣхѹ апли сьбрани. кь исоусоу. и раздѣли имь страни. да идоуть кьжо вь свои. испашѹ емѹ странѹ. испаде жрѣбеи маѳею вь странѹ члвкоꙗдець. тии бо члвѣци гра того. ни хлѣба ꙗдѣхоу ни води пиꙗхоу. вьсакого члвка гредоущагѡ. иземахѹ имь ѿ. и даꙗхѹ имь віꙗна прѣлестнаꙗ. и ѡтравивше вьводѣхѹ вь темницоу. и полагахѹ имь леднѹ гристи. и вьшешоу же маѳеѡви вь гра их. и еше и гражане и изеше емѹ ѡчи. и ѡтравивше веше вь темницѹ. и положише емѹ

Зографская рукопись:

Въ дни ѡны, апли бѣхѫ събрани къ ісоу. и раздѣлены имь страны, да идеть къжо въ испадшѫѧ емоу странѫ. и паде жрѣбіи ити маг'деѡви въ странѫ члкоꙗдець. тіи бо члци гра того, ни хлѣба ꙗдѣхѫ. ни воды піахѫ. нѫ ꙗдѣхѫ плъть члчѧ, и кръвь піахѫ. и въсѣкого члка грѧдѫща емаахѫ, и изимаахѫ емоу ѳчи. и даахѫ имь былїа прѣльстнаа, и ведѣхѫ въ темницѫ. и поставлѣахѫ имь лѧдинѫ грꙑсти. и въшешоу маѳеѡви въ градъ их. и се гражане тіи изѧшѫ

ледин8 ꙗсти. и прїємь ѿ чемера иˣ испить. и не иᶾмѣнисе ни срце єго ни 8мь. н8 нѣ бы плаче и мле ба. и гле. ги бе мои ıс хе. ꙗко ми все ѡставихѡ и вь слѣдь тебе идемь. и раз8мѣхѡ ꙗко ти єси помоцїникь всѣмь. надѣющимсе на тѣ. 8спѣ и ги и виж раба твоєго мадеа. . .

емоу очи. и ѡтправивше и ведошѧ въ темницѫ, и положишѧ емоу ладинѫ грысти. и приемь ѿ чемерѣ иˣ пить, и не измѣнисѧ емоу срце и оумь. нѫ прѣбы плачѧсѧ мла ба и глѧ. ги мои іу хе, ꙗко вьсѣ ѡставихомь и въслѣдь тебе идохѡ и раз8мѣхѡ ꙗко ты еси помощникь надѣѭщимсѧ на тѧ. поспѣши и виждь раба твоего мадеа. . .

и глаху8 помл8и ни бе. не сьтвори с нами ꙗкоже и ми створихѡ. с м8жемь симь. ѿжени ѿ на вод8 сию. и излѣзе аньдреи ис темниц8. а вода бѣжаше прѣ ногама єго. и видѣвше народи вьзопих8. помл8и ни рабе бжи андрею. старе предавы дѣти своє. млѣшесе прѣ ногама єгѡ помл8и ме рабе бжи. и ре єм8 андреи чюж8 ти се. како глеши помл8и ме. а ти не помлва че своиˣ. како просиши млть. глю ти вь неже врѣме замькнетсе вода сиꙗ вь безенїє. отидеши и ти сь 8бииїи члвкы. ꙗже видѣте чюса народы. страˣ є ѡбиде вьзрѣв же андреи на нбо и помолисе. прѣ вьсѣми лю. и пролѣзе вода старцемь сь множтво че вь бездни и вьзо-

и глаахѫ помилоуи ны бже, и не сътвори съ нами ꙗкоже мы сътворихѡмь съ мѫжемь симъ. нѫ ѿжени ѿ на водѫ снѫ. и изыде анреи ис темницѫ, и вода бѣжаше прѣ ногама его. и видѣвше народи възьпишѫ глѧще, помилоуи ны рабе бжїи анрее. старец же ѡнь прѣдавыи дѣти своѫ припаде прѣ ногама его млѧ. помлоуи мѧ рабе бжїи. и. ре емоу анреи дивлѧ ти сѧ како глеши помлоуи мѧ, а ты не помилова чѧдь своиˣ, како просиши милости. глѧ тебѣ въ неже врѣмѧ ѡтидеть вода сїа въ безны и ты ѡтидеши съ оубикаѫщими члкы. и ꙗко видѣшѧ чюдеса народи, страˣ ѡдрьжааше ѫ. възрѣв же анреа на нбо помлисѧ прѣ

пише лю̑и ѡ горе намь. ꙗко члвкь сь҅ ѿ ба ѥ҇ и погѹбит ны вь печали ѥже на вѣ҇хѡ҇ на нь. ѥже бо рѣ҇ старцѹ и сьбисе...

въсѣми людми. и погрѧзе вода съ старцемь и съ множество҇ чѧдїи въ безнѫ. и възьпишѫ людїє, ѡ҇ горе намь ꙗко члкь съ҅ ѿ ба ѥ҇, и нн҇ѣ погоубит ны въ печаль ѫже наведохомь на нь. и въсѣ рѣнаа имъ старцоу събышѫ[1]...

Какъ видно изъ приведенныхъ отрывковъ, Нямецкій текстъ не всегда исправенъ, по этому онъ интересенъ для представленія о характерѣ подобныхъ «переложеній» старыхъ славянскихъ текстовъ съ одного извода на другой и служитъ объясненіемъ для обычныхъ жалобъ писцовъ на трудность такихъ работъ.

4) сло҇ прѣпо҇бнаго ѡ҇ца агапи чесо ра҇ ѡставлꙗють чл҇ци ѡ҇ца и мр҇ь и вьземьше кр҇ь вь слѣ҇ х҇а идеть.

Нач. Агапиѥ ѡ҇ць ніш҇ь из млада начеть б҇а мл҇ти. и заповѣди ѥго творити. жить вь домѹ своѥмь г҇і лѣть. и ѡтиде вь манастирь. и прѣбы҇ вь манастиры дрѹзѣхь. г҇і. лѣть. мл҇е крѣпко б҇ѹ...

5) *Безъ заглавія.* Объ обрѣтеніи Креста Господня.

Нач. Вь. с҇ и вь. л҇. и третиѥ лѣто по мѹчени г҇а нш҇го і҇с х҇а. вь҆искаиниѥ бы҇ к҇рта. на немже в҇лка пропетсе и бы҇ вь врѣмѥ то ц҇ртвѹюцꙋ. кѡ҇стантинѹ ц҇рѹ великомѹ. и бл҇гочтивомѹ. ѥгоже роди бл҇гочтива ц҇рца елена...

Конецъ статьи утраченъ. Послѣднія слова — о побіеніи камнями св. Стефана.

Въ концѣ тетради — скорописная запись 1704 года:

писа҇ мнѡгрѣшни і҇ѡвь і҆ерѡ҇мона҇ патрїар҆хова҇. лѣ҇ ҂з҇. с҇. г҇і. ѡ҇ к҇. д҇нъ: ⁘

ѡ҇ горѣ на҇ грѣшни҇

---

1) *П. Лавровъ.* Апокрифическіе тексты, стр. 39.

Другія записи аѳонскаго іеромонаха Іова изданы нами въ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», IV.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены драконы.

67 (89). **Изъ Маргарита 1443 года**, въ листъ (28 × $19\frac{1}{2}$ смм.), — отрывокъ на 2 листахъ.

Полууставъ крупный, красивый, по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — ножницы.

Содержаніе отрывка — окончаніе Слова «о покаяніи и умиленіи».

Запись писца, скорописью — въ концѣ Слова:

+ гаврїилъ, исписа сїи маргарит в лѣт ҂ѕ ц҃н а҃ ⁘

Запись нетвердой скорописью 1447 года, напоминающей почеркъ Гавріила:

в лѣт ҂ѕ ц҃н е мц҃а іѹлїа вь г҃і дн҃ь ѿсѣчеса глава сте
фана воеводѫ гп҇дрѣ землѧ мо̑дав̑скыѫ. сн҃а
а̑леѯандра вое̑водѫ. ѿ романа воеводѫ сн҃а
илїѫ воеводѫ. и погребе̑ бы̑ въ нѣмецскомь
монатирю тогожде мц҃а іоулїа въ з҃і дн҃ь.

Объ этомъ событіи говорится въ лѣтописи Урѣке (1550—1625 гг.). Въ 1435 году сыновья господаря Александра Добраго, Стефанъ и Ильяшъ, согласились раздѣлить между собой Молдавію; одинъ правилъ «дольней» страной, другой «горней». Но этимъ вражда между ними не окончилась. Въ маѣ 1444 года Стефанъ схватилъ брата своего Илью и ослѣпилъ его. «Романъ воевода, сынъ Ильяша воеводы, въ 6952 (1444) году, не будучи въ состояніи терпѣть жестокость (варварство — **пъгжнетатѣ**) своего дяди, Стефана воеводы, составилъ осторожный заговоръ съ людьми изъ княжескаго дворца, схватилъ дядю своего, Стефана воеводу, и отрѣзалъ ему голову. И сталъ княжить Романъ воевода». Cronicele Românieĭ de *M. Cogalniceano*. Bucurescĭ, 1872, p. 145; *A. Laurianŭ*. Istoria Românilorŭ. Bucur. 1867, p. 303; *С. Палаузовъ*. Валахія и Молдавія. *Отечеств.*

Записки. 1859 г., т. CXX, стр. 548—549; *А. Накко*. Исторія Бессарабіи, ч. II. Одесса 1876 г., стр. 115; *J. Bogdan*. Cronice inedite... Bucurescĭ, 1895, p. 36; *Melchisedec*, Notiţe istorice etc., p. 8; *A. D. Xenopol*, Istoria românilor, vol. III, p. 125—128, vol. IV, p. 67, vol. V, p. 154 и др.

Въ Путнянской молдавской лѣтописи на славянскомъ языкѣ говорится объ этомъ болѣе кратко: **и ѧть Стефань воевода брата своего Илїаша воеводѫ и ослѣпи его. И господсткова самь. є҃. лѣть. И ѿсѣче емоу главѫ Романь воевода, сынь Илїаша воеводы. И господствова Романь лѣто едино.** Въ Быстричской лѣтописи объ этомъ не говорится ничего. Стефанъ воевода похороненъ въ Нямецкомъ мон-рѣ (см. выше, стр. 602).

Отрывокъ хранится въ Апостолѣ, № 17 (42), такъ-какъ былъ принятъ Мелхиседекомъ за отдѣльную рукопись, а на самомъ дѣлѣ составляетъ окончаніе слѣдующей, № 68 (63).

68 (63). **Маргаритъ, 1443 года**, въ листъ (28 × 20½ смм.), на 52 тетрадяхъ.

Полууставъ крупный, красивый, руки писца Гавріила, по 30 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—ножницы.

Правописаніе тырновское. Переводъ такой же, какъ и во всѣхъ спискахъ, сохранившихъ приписку переводчика «дивнаго киръ Діонисія» (см. ниже, Сборникъ № 89), напр., въ ркпси Моск. Синод. Библ-ки № 127, спискѣ П. И. Щукина 1481 года и во всѣхъ извѣстныхъ намъ рукописяхъ Молдавскаго происхожденія. Подробнѣе — въ нашей работѣ о Григоріи Цамблакѣ, стр. 357—359.

Предыдущій отрывокъ № 67 (89) составляетъ окончаніе настоящей рукописи. Первыя три Бесѣды утрачены, и Маргаритъ начинается бесѣдой четвертой — **о непостижимѣмь** (л. 3 об.). Послѣднее слово — **о покаани и о оумилени. и ꙗко скорь бь҃ въ сп҃сенїе и късень на м҃нїе** (Ркпсь Моск. Синод. библ-ки № 127, л. 255. Описаніе, отд. II, 2, стр. 131); конецъ его утраченъ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены орлы.

69 (83). **Перенесисъ Ефрема Сирина, 1462 года,** въ листъ ($27\frac{1}{2} \times 19\frac{1}{2}$ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ четкій, по 28 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—ножницы. Заставка изъ узоровъ писана красной, желтой и зеленой красками.

Всѣхъ Словъ — 109; послѣднее — **повѣсть ѡ прѣкраснѣмь иѡсифѣ.** Въ спискѣ XIII вѣка библ-ки Троице-Сергіевой лавры № 7 — Слово, по счету 103 (л. 218); по греческому изданію *Ассемана*, S. Ephraemi Syri Opera omnia...., t. II, p. 21. О русскихъ спискахъ Паренесиса Ефрема Сирина у *А. С. Архангельскаго*, Творенія отцовъ церкви въ древне-русской письменности. III. Казань. 1890 г., стр. 1—118; литература вопроса у него же, Къ изученію древне-русской литературы, *Журн. Мин. Нар. Просв.* 1880 г., отд. оттискъ, стр. 42—94; *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 477—478.

Правописаніе ресавское. Переводы и редакціи оригиналовъ— совершенно разные въ обѣихъ рукописяхъ Нямецкаго монастыря; приведемъ отрывки изъ Словъ 33 и 50:

Ресавскій списокъ 1462 года № 69:

Аще кто̀ братїе и ѿ҃ци въ лѣности своей живе̑. и не поминаеть бл҃гыхь, иже оуготова б҃ь любещимь его̑. самь себе прѣлъщаеть. и въ таковыˣ лѹкавыи, въсѧ̀ своа̀ хотѣнїа испльнꙗеть. и желанїе тѣˣ плътское ꙗкоже нѣкою красо̑тоу въ помышленїи тѣˣ непрѣстан'но въѿбражаеть. и помалѹ по малѹ. помрачаеть тѣˣ ѻчи и оумнаа чюв'ства. и кто-

Тырновскій списокъ XV вѣка № 70:

Мѫжь дн҃и своѧ въ лѣности живыи, сам сѧ прѣлъщаеть, и въсѣко помышлѣѫщоу ѡ бл҃гыиˣ. ꙗже оуготоваль е҃ б҃ъ праведнымь. ниже мѫкы поминаеть, ꙗже оуготоваль е҃ г҃ь грѣшныи, нѫ без' страха себе пасыи, въ таковѣмь сьдѣваеть лѫкавыи въсѣко желанїе плътьское, и не можеть разоумѣти таковыи, сим же ѡбразомь въ врата̑ граднаа въхѡ-

моу ниже срама чл҇чьскаго, ниже страха бж҇твнаго имоуще...

Болѣзнь ноудит ме изреци. и недостоинство мое запрѣщакт ми млъчати. болѣзни ср҇ца моего ноудет ме гл҇ати. и грѣси мои млъчаніе велет ми цивѣти. и понеже обоими ѡдръжимь есмь, оудобѣе ми есть гл҇ати. да пріим8 ѡслабленіе ср҇ца моего болѣзнѣ. дш҇а моа скрьбить, и очи мои желають плачь и слъзы непрѣстанные имѣти грѣ҇ ради дш҇ее мое...

джщіихъ ими. похот бо въшеши въ помысль его, покрывает очи его. съ подвижникы же различно борится врагь.

Болѣзнь нждить ма изреіци, и недостоинство мое запрѣщает ми млъчати. болѣзни ср҇ца моего нждат ма вѣщати, грѣси же мои повелѣвжт ми млъчати. зане ѡбоими съдръжимь есмь, оуне ми е паче гл҇ати, ıако да ѡслабатса болѣзни ср҇ца моего. дш҇а моа тжжить, и очи мои желажть слъзы. и плача непрѣстанно днїа и нощїа ѡ строунѣхь дш҇евныихъ ми, ради ѡдръжжщихъ раслабленїи....

Прибавленія: 1) житїе и жизнь пр҇пбнаго и бг҇оносна ѡц҇а нашего, феѡдосїа великааго. иже ѡбщежителств8 началника. Метафраста. См. «Отчетъ» *К. Радченка*, стр. 61—62.

Нач. Сладчаишїа оубо весна въ врѣме свое. свѣтлѣише же сїанїе сл҇нчное...

На поляхъ, рукой писца скорописью сдѣланы двѣ приписки къ тексту: въ разсказѣ о пищѣ Ѳеодосія: финикови плоды и рожци тръстова коренїа и сочико въ водѣ — мню се сахарь быти тръстово коренїе; къ разсказу о приходѣ къ Ѳеодосію *людей*: да не мниши, ере бѣх8 мирстїи приходещеи, нь нищи.

2) житїе и жизнь пр҇пбнаго ѡц҇а нашего грїгорїа. еп҇скопа бывшаа҇. иже въ омиритѣ града тафарона. и повѣсти ѡ съдѣанных чюдесь ѿ него. съписанна ѿ еп҇скопа гра҇ негранскаа҇.

Нач. Въсь нѣкаа есть. не ѿ славны҇. въ прѣдѣлѣхь аварскыхь...

Запись киноварная — въ концѣ статьи:

х҃с зачело и коньць. ѡ҆ц͛у же нашему и ктитору с҃тго мѣста сего кѵ͛ андонїу, вѣчнаа паметь. иже прѣведе сїю книгу ѿ грьчкаго извода на срьбскы: ⁓

Отрывокъ для образца языка:

Бж҃тьвны же съвѣтѡ҆ кь риму ѿходить, и тому вьнутрь бывь. прїемлемь бываеть ѿ нѣкоего бл҃гочьстива, венедикть сему име. Въ оутрѣи же ѿходить кь бж҃тьвному гробу великаго ап҃ла петра. и на землю покрьгь себе. ѿтуд почрьпе бж҃тьвный дарѡвь источникь, и слъзами ѡдъждавае землю. и двери ему нб҃сные ѿврьсти мл҃ашесе. испльнень убо ѿнуд бж҃ы вышнѣаго осїанїа. зрить ап҃ла петра, десною рукою ключе носеща и приходеща кь нему. моужа славою ѡсїаваема многою, свѣтеща се лицемь добротою и очїю, и гл҃юща. нинѣ прїидохомь чедо грїгорїе зде сь г҃нею мтерїю, и сь прочїими ап҃лы. иже за г҃а нашего і҃с х҃а стражоущїи. прѣстоахѡ вь негранѣ градѣ. . .

Запись полууставомъ, рукой писца, киноварью — въ концѣ рукописи:

Прѣписа сїю книгу, мнѡгогрѣшнїи аѳанасїе
таха мина. прѣчьстнѡ игумену с҃тго
павла їеромонаху попу кѵ͛ деѡфану ⁘
вь лѣт. ,з҃цо ⁘ Тѣмже молюсе с҃тоти
вашои сь умиленїемь. мл҃твии моеи гру
бости руки и оума страстнаго немощи
боудете. елици прочитаете грубописа
тел'ное потрьжденїе нашего усрьдїа. да не
вь студь и прѣтиканїе моеи худости
вьмѣните. заневже и молюсе помолите
г҃а. подати ми ѡ сихь и ѡ прочїихь ѿпущенїе.
вам бо маль трудь. мнѣ же велїе бога
т'ство, вь единои рѣчи ѿ с҃тго ср҃ца ва
шего изнешоисе: ⁘

Тѣмъ же писцомъ Павловскаго мон-ря Аѳанасіемъ въ 1473 году были переписаны Толкованія Іоанна Златоустаго на Дѣянія и Толковое Четвероевангеліе архіеп. Ѳеофилакта, *Архим. Леонидъ*, Славяно-сербскія книгохранилища, стр. 44; *Дмитріевъ-Петковичъ*, Обзоръ Аѳонскихъ древностей, стр. 33.

Объ Антоніи, переводчикѣ Житія Григорія Омиритскаго, см. въ нашихъ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», V.

Запись скорописная — на оборотѣ послѣдняго листа:

ảзъ грѣшни почътоҳъ сіи книгꙋ а҃ поутъ.

На поляхъ листа съ Житіемъ Ѳеодосія — скорописная запись 1663 года:

зро҃ г(енварь?) мцъ помирие бистъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

70 (62). **Паренесисъ Ефрема Сирина, XV вѣка,** въ листъ ($26\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 40 тетрадяхъ.

Полууставъ красивый, по 28 строкъ на страницѣ.

Правописаніе ресавское.

Всѣхъ Словъ 100: первая статья — **наказаніе, слово а҃.**

Нач. **Азъ есмь ефремь грѣшныи, неразоумныи. слабыи. присно и оунылыи...**

Послѣднее Слово—**на стое прѣѡбраженіе га ба и спса нашего.** Сказаніе о преп. Ефремѣ утрачено, и сохранился только конецъ въ 8 строкъ, къ которымъ впослѣдствіи приписанъ 1-й листъ.

Приложенія: Поученія на двунадесятые праздники, безъ заглавій (листы съ заглавіями утрачены), среди нихъ — пространное Слово Іоанна Дамаскина **на прѣславное прѣображеніе га и ба и спса нашего ис҃ ха.**

Нач. **Прѣте тръжьствꙋимь дне ѡ боголюбезны съставленіе...**; нѣсколько разъ встрѣчается написаніе: **просъфтѣсѧ лице его ꙗко слнце.**

Въ началѣ рукописи — подпись Нямецкаго проигумена Лазаря, начала второй половины XVIII вѣка.

Начало и конецъ рукописи утрачены; многіе листы утрачены и перебиты, въ особенности, въ концѣ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены птицы.

71 (61). **Паренесисъ Ефрема Сирина, начала XVIII вѣка,** въ четвертку (20 × 15½ смм.), около 300 листовъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Заглавіе: **кнїга с҃тго преподобнаго ефрема сирїна гл҃емаѧ притча оутѣшенїе, моленїе, поученїе, наказаныѧ различнаѧ, полезна, бл҃ви ѿч҃е прочесты.**

Всѣхъ Словъ — 112; послѣднее — **о ѿц҃ъ скончавшихся, в тѫже сѫботѫ** (сырную). Въ спискѣ библ-ки Троице-Сергіевой лавры XIII вѣка, № 7, л. 284. По греческому изданію *Ассемана*, tom. I, p. 172.

Переплетъ кожаный.

72 (65). **Аскетическія творенія Исаака Сирина, XIV вѣка,** въ четвертку (22 × 14½ смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ старшій, мелкій, съ многими скорописными буквами, по 28 строкъ на страницѣ. Ударенiй нѣтъ, придыханія рѣдки.

Орнаментальная заставка писана киноварью и синей красками.

Заглавіе: **исака сирѣнина и ѡшелца. еп҃кпа бывша х҃толюбивааго града ниневиѫ. слова постничьска тлъкованы ѿ пр҃бныхъ ѿц҃ъ. патрїкиа и аврамиа любопрѣмѫдрыхъ млъчѣлникъ. въ ѡбитѣли пр҃бнаго ѡц҃а н҃шего савы. тогда оубо ѡнѣми изложено ѿ сиръскаго на грѣчьскаа. нинѣ же закхеѡмъ вагилѡмъ. изъ грѣчьскыхъ на блъгаръскаа. естъ же ѡбразъ такокы слокесемъ симъ. и ѿречени иночьстѣмъ жити. ѕѣло полезна и сп҃сителна и оуспѣша.**

О заглавіяхъ Твореній Исаака Сирина съ упоминаніемъ имени переводчика на славянскій языкъ Закхея Вагила — у *Леонида*, Описаніе рукописей гр. А. С. Уварова, ч. I, стр. 168,

В. М. Ундольскаго, стр. 168 и др.; о старшихъ русскихъ и юго-славянскихъ рукописяхъ у *А. И. Соболевскаго*, Переводная литература московской Руси. СПБ. 1903, стр. 16—17.

Переводъ отличается отъ обычнаго текста позднихъ русскихъ списковъ. Слово 46 — ѡ҆ вторѣмъ дѣланї къ чл҃цѣ:

Ркпсь Нямецкая XIV вѣка, № 65:

Дѣлание фторо по семъ. вънегда шествоуетъ чл҃вкъ добрѣ въ жительствѣ бл҃зѣ, и доспѣетъ възыти къ степеню покаанию. и приближїтсѧ въкоусити ѿ видѣниꙗ и дѣланиа его. ег҃а ѡбыметъ его бл҃гть съвыше въкоусити сладо҇с разоумоу дх҃а, зачѧло емоу ѥ҇с ѿсѧдоу. прьвѣе ѡ промыслѣ бж҃иемъ еже ѡ чл҃вцѣ извѣстоуетсѧ. и въ любви его еже къ твари просвѣщаетсѧ. и съставлени словесныхъ и попечени...

Ркпсь Моск. Синод. библ-ки XVI в., № 131:

Дѣланїе ино по сє҇, єгда шествꙋетъ чл҃къ добрѣ и жител҇ствѣ блаѕѣ, и достигне҇т възыти на степень покаанїа. и приближитсѧ вкꙋсити видѣнїа и дѣланїа его, єгда постиже҇т его бл҃гть съвыше вкꙋсити сладости разоума дх҃а. зачало томꙋ есть ѿсѧдꙋ прьвѣ ѡ промыслѣ бж҃їемъ єже ѡ чл҃цѣ, извѣствꙋетсѧ, и въ любви єго е҇ж къ твари просвѣщаетсѧ, и съставленїемь словесны҇х. и прилежанїемь...

Правописаніе средне-болгарское. Отрывокъ для образца языка (Слова 19 и 5):

Чл҃вкъ многопечаловникъ. кротокъ, и млъчѣливъ быти не можетъ. занеже нѫждныѧ вины вещемъ въ нихже стра҇жетъ, бѣдѧтъ его двизатисѧ въ нихъ. не хотѧща и не хотѧща. растачѣѫтъ тишинѫ его и млъчѣлъство. по҇д баетъ оубо инокоу прѣ҇д лицемъ бж҃їемъ поставити себе. и не оскѫднѣ къ немоу ꙗко свое простирати непрѣложно. аще къ истинѫ хощетъ съхранити оумъ свои. и малаа двизаниа плѣжѫщаа въ немъ ѡчистити прѣложити, и оувѣдѣти съ тихостиѫ мыслеи. и ра-

сѫдити въходѧщаа нисходѧщаа. многаа во оупраженина инокоу. знамение сѫтъ слабости его къ готовъствоу тѧжательства заповѣдеи х͠вѣхъ...

Оумъ смѫщенъ, не можетъ оубѣгнѫти забъвения. и прѣмѫдрость своѫ дверь таковомоу не ѿвръзаетъ. възмогы въздти ѡ посномъ разоумомъ, къ комоу съравненноу, конецъ въсѣхъ кончѣваетсѧ, иныхъ оучителеи не трѣбоуетъ. иже ѿ б͠га даныи пр҄вѣе ч͠лкоу естьныи законъ, видѣние тваремъ е͠ еговѣмъ. а иже ради писменъ закон҄ ко прѣстѫплени приложенъ бы͠. иже не оудалѣжи себе ѿ винъ ст͠ртеи волеж, неволеж ѿ грѣха влѣкомъ естъ. сиѧ же сѫтъ вины грѣха, вино, жены, богатъство, и здравие тѣлеси.

Къ первому Слову, на поляхъ и въ самомъ текстѣ, сдѣланы исправленія, принадлежащія, по всей вѣроятности, одному изъ учениковъ Паисія. Очевидно, этимъ спискомъ пользовались во второй половинѣ XVIII вѣка при новомъ переводѣ съ греческаго. Отсюда можно заключать, что рукопись вывезена Паисіемъ съ Аѳона; никакихъ замѣтокъ о принадлежности ея Нямецкому монастырю въ болѣе старое время нѣтъ.

Конецъ рукописи утраченъ; послѣднее Слово—90, отъ котораго сохранилось одно начало въ 23 строки.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены орлы.

73 (8). **Аскетическія творенія Исаака Сирина** въ переводѣ старца Паисія Величковскаго, **конца XVIII вѣка**, въ листъ (26 × 18 смм.), на 265 листахъ.

Подробное описаніе рукописи см. выше, стр. 561—562.

Приведемъ отрывокъ изъ 33 главы для образца языка и перевода:

Мужъ дни своѧ в лѣности живій сам сѧ прелщаетъ отюдь не помишлаѧ о благихъ, яже уготовалъ есть Богъ праведнимъ, ниже мукъ поминаѧ яже уготовалъ есть Богъ грѣшникомъ. Но безъ страха себе пасій во таковѣмъ содѣловаетъ

лукавіи всꙗкое желаніе плотское и не можетъ разумѣти таковіи а тѣмъ же образомъ и врата граднаꙗ егодꙗщими (sic) похоть бо вшедши в помислъ его покриетъ очи его с подвижнїки же различно боретсꙗ врагъ...

Переплетъ кожаный.

74 (29). **Слова Григорія Богослова, съ толкованіями Никиты Ираклійскаго, начала XV вѣка,** въ листъ (28 × 19½ смм.), на 49 тетрадяхъ. Прибавленія имѣютъ особый счетъ листамъ.

Полууставъ старшій, ровный, крупный, по 20 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ — крылатый левъ.

Правописаніе сербское; въ концѣ Словъ—греческое ἀμίν.

Въ концѣ, мелкимъ полууставомъ XV вѣка прибавлено «Слово надгробное св. Василію», съ такими же объясненіями и такимъ же способомъ отдѣленія текста отъ толкованій, какъ и въ слѣдующей рукописи, № 76 (см. стр. 726). Конецъ его утраченъ. Послѣднее, 16-е, Слово: о ѿци мльчещи ꙗзвы ради града.

Запись XVI — XVII вѣка — внизу, на поляхъ л. 3:

+ сьй па̂гӥрикь ѯно̂в҆скь.

Для сравненія языка и перевода двухъ Нямецкихъ рукописей, обѣ аѳонскаго происхожденія, выпишемъ изъ Слова десятаго «на просвѣщеніе» — отрывки о языческихъ божествахъ у грековъ, которымъ пользовался одинъ изъ русскихъ писателей, авторъ извѣстнаго «Слова святаго Григорія Богословца, изобрѣтено въ *толцѣхъ*, како первое погани суще ꙗзыци служили идоломъ. и еже и нынѣ мнози творꙗтъ» [1]). Очень характерна приписка, сдѣланная рукой писца противъ заглавія этого Слова: «тако бѡ азь ѹмѣю еллїньскаа нарицати чьстнаа. мню же и ины вьсакь иже добрѣ разѹмѣеть, тако ихь наричеть».

---

1) Паисіевскій Сборникъ XIV вѣка и Златая Цѣпь того же времени, *Н. Тихонравовъ*, Лѣтописи русск. литературы, IV; *И. Срезневскій*, Извѣстія II Отд. Акад. Наукъ, т. X (Свѣд. и Зам., LVI).

Нямецкая рукопись № 74:

Не дїа сїа рождьствїа и крадента кргтωмь моучителю, аще и еллинωмь не вь годь ꙁ҃. ни юнωшамь гласи и плище и плесанїа вьωроужена бͨоу плачющоусе глась покрывающе, ꙗко да ѿцоу ꙋтаисе чедоненавидцоу. люто бо бѣше ꙗко ѿрочетоу плакатисе, а ꙗко каменоу поглыщеномоу. ни фроугїискыхь рѣзанїи и пискании и плесканїи, и елика ореи чл҃ци бѣсетсе. почитающе матерь богωмь и почитаеми, елика матери симь лѣпо бѣше. ниже отроковица нѣкаа намь вьсхыщена вываеть. и димитїрь заблоуждеть. и келешны нѣкыѥ наводить и триптолемы змїе. и ωва оубо творить, ωва же страждеть...

Нямецкая рукопись № 75:

Не дїа сїа рождьствїа и краденїа крїтѡ, моучителю. аще и еллинѡ не въ годь ꙁ҃. ни юношамь гласы и плище и плесанїа вьорꙋженнаа, бωгꙋ плачющꙋсе гл҃сь покрывающь, ꙗко да оцꙋ оутаитсе чедоненавидцꙋ. люто бо бѣше ꙗко отрочетꙋ плакатисе, а ꙗко каменꙋ поглъщенномꙋ. ни фригїискыхь рѣзанїи, и пискании и плесканїи. и елика ореи чл҃ци бѣсетсе. почитающе матерь богѡ, и почитаеми елика матери симь лѣпо бѣше. ниже отроковица нѣкаа намь вьсхыщена вываеть. и димитїръ заблоуждаеть и келеоны нѣкыѥ наводить, и трїптолемыѥ змїе. и ова оубо творить, ова же страждеть...

Начало (почти все 1-е Слово) и конецъ рукописи утрачены; начальные листы перебиты.

По переплету въ кружкахъ тиснены драконы, крылатыя четвероногія и борящіяся животныя.

75 (12). **Слова Григорія Богослова, съ толкованіями Никиты Ираклійскаго, начала XV вѣка**, въ листъ (29 × 21 смм.), на 30 тетрадяхъ, счетъ которымъ сдѣланъ греческими буквами.

Полууставъ мелкій, четкій, по 43 строки на страницѣ. Почеркъ напоминаетъ руку писца 5 тетради Сборника № 66 (см. выше, стр. 711); встрѣчается ꙁ, ▫ = в.

Правописаніе сербское.

Текстъ Словъ (**лежещее**) отдѣленъ отъ объясненій (**тлькованїе**) кавычками на поляхъ рукописи. На поляхъ и въ самомъ текстѣ, отдѣленномъ киноварной линіей, сдѣланы пространныя и очень толковыя замѣчанія, напримѣръ:

Орестъ же сь̏ толикꙋ гл҃ють имѣше любовь къ пїладоу, и пиладъ кь орестꙋ, ꙗко и оумършꙋ пїладꙋ, сънити орестꙋ сь нимь даж до ада.

Гл҃еть аристотель ꙗко нѣкаа вь вещехь вькꙋпоимениа сꙋть, соущьство же ихь ино и ино. ꙗкоже пьсь земльныи гл҃етсе. и пьсь н҃бсныи. и пьсь морскыи. име едино вьсѣхь. а ино сꙋщьство коегождо. при с҃тои же т҃рци нѣсть сице. ꙗкоже бледꙋть еретици гл҃юще. ꙗко б҃жтво вькꙋпоименьнь гл҃а е҃, а ино сꙋщьство ѿца е и ино с҃на и ино д҃ха. нь б҃жтва гл҃а трех единь. и сꙋщьство и е҃ство едїно по всем.

Гл҃ють ꙗко они коши бѣхꙋ ѿ прꙋтїа нѣкоего, иже рогле имѣхꙋ оуранꙗюще плетꙋщихь лъсно. кошнице же ꙁ҃ гл҃ють ѿ нѣкоего дрѣва; вѣтвы п҃рно цвьтꙋща и зимѣ и лѣтѣ.

Єсть въ константїнѣ градѣ ипоподромїе, сирѣч конкристалище, и тоу обоучавааху колеснице с коньми въ теченїи и въ обращенїи. ꙗко да егда брань бꙋдеть готови соуть. и єсть обрать идеже текꙋще въходеть да иже прѣдварить иныхь. и добрѣ вь обращенїи оугодникь въходить тъ вѣньць побѣды прїемлеть. и ѿтоли начесе притча сїа. води жрѣбьць о ѡбращенїи.

Єгда творѣахꙋ законнꙋю жрьтвꙋ. по всем цѣло овче избирахоу. да не имать никое краскы. ни слѣпоты. ниже криво око. ниже хромо. ниже кое иное пакости имꙋще.

Рождьстьвна гл҃ютсе праꙁ҃нꙋема е҃га отроче раждаетсе и егда тьжде д҃нь годище приносить. и вьспоминанїе твореще рождьства, праздноують.

Саватизмо евреискы гл҃еть. по нашемꙋ же езыкꙋ покоище.

Въ одной припискѣ объясняется выраженіе «другъ къ другу». Когда рабъ посылаетъ письмо къ своему владыкѣ и получаетъ отъ него отвѣтъ, то, хотя и говорятъ, что они

пишутъ «другъ другу», но всеже отъ этого они не становятся равными.

Срѣднымь гл҃кть пѹтемь поидѹ. рекше не ѹмалити ниже ѹмножити, нь въ мѣрѹ изложити.

Риторь же гл҃ктсе по нашемѹ езыкѹ рѣчеточьць, злеже много разѹмѣкаеть писати и гл҃ати.

Начало перваго Слова утрачено; послѣднее, шестнадцатое— **о ѿци млъчещи ѡзвы ра҃ града**, въ недѣлю сыропустную.

Переплетъ сохранился только въ концѣ рукописи.

76 (94). **Лѣствица 1446 года,** въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 21\frac{1}{2}$ смм.), на 36 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, крупный, по 24 строки на страницѣ; бумажный знакъ—ножницы. Начальныя буквы изъ узоровъ въ началѣ каждаго Слова писаны киноварью.

За 30 поученіями—«Слово къ пастырю»; обычнаго въ концѣ рукописей Словаря къ Лѣствицѣ нѣтъ.

Правописаніе тырновское.

Запись писца скорописью—въ концѣ рукописи:

+ гаврїи҇ исписа сїи лѣствични, въ лѣ҇ ҂ѕцнд.

Запись молдавская 1722 года—на поляхъ послѣдняго листа: **+ скрїс а еоу ерод҇іако филаретъ ѿ нѧц в леᵀ. ҂з. с. л. а. меᶜ декеврїи ҂ дї зиле,** *т. е.*

«Писалъ я, іеродьяконъ Филаретъ изъ Нямца, въ лѣто 7231, мѣсяца декабря 14 дня».

Начало рукописи (первыя три Слова и начало четвертаго) утрачено.

Переплетъ деревянный сохранился въ концѣ рукописи.

77 (49). **Лѣствица XV вѣка,** въ четвертку ($21 \times 13\frac{1}{2}$ смм.), около 350 листовъ.

Полууставъ небрежный, по 28 строкъ на страницѣ.

Правописаніе ресавское.

Приложенія: 1) Григорія Синаита, вь книзѣ сеи, тльк. о кже юко нѣ҇ наша брань кь прьвии пльти. и что ѥ҇ брань, и кто воинь. и всеороужьство б҇жїе.

2) Его же, главы сь краегранесїемь зѣло польѕны, иҳже краеграесїе ѥ҇ сїе. словеса различна о заповѣдеҳь. велѣниҳь. прѣщени҃. и ѡбѣтовани҃...

3) Его же, сказанїе малое ѡ безм҇львїи, *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 476; *К. Радченко*, Отчетъ о занятіяхъ рукописями и т. д., стр. 92.

4) Макарія, ѿ словесь его. прѣтворена логодетомь.

5) Вопросы и отвѣты разныхъ отцовъ относительно аскетической жизни.

Начало (первыя три тетради) и конецъ рукописи утрачены; многіе листы перебиты и немало тетрадей съ дефектами.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

78 (95). **Лѣствица XV—XVI вѣка**, малаго формата ($13\frac{1}{2}\times$ 10 смм.), на 36 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, по 21 строкѣ на страницѣ; встрѣчается ѯ. Заставка изъ круговъ, писанная красками, — надъ заглавіемъ перваго Слова. Начальныя буквы киноварныя. Въ началѣ рукописи — изображеніе «лѣствицы».

Правописаніе ресавское, не всегда выдержанное и переходящее къ концу рукописи постепенно въ средне-болгарское.

На поляхъ приписаны разночтенія изъ другой рукописи и кое-гдѣ сдѣланы исправленія, очевидно, предназначенныя для переписки одного изъ учениковъ Паисія Величковскаго.

Переплетъ кожаный; на верхней доскѣ въ кружкахъ тиснены птицы; въ срединѣ доски — крестъ.

Переводъ всѣхъ трехъ рукописей одинъ и тотъ же; то же самое находимъ и въ русскихъ спискахъ, напр. Моск. Синод. Библ-ки № 141 (105), XIV вѣка. Отрывки приведены нами въ *Древностяхъ*, т. II, 2, стр. 53.

79 (6). **Творенія Іоанна Дамаскина, XVII вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2}\times 15$ смм.), на 61 тетради.

Полууставъ Южно-Русскаго письма, по 26 строкъ на странице; встрѣчается Σ.

Сборникъ содержитъ Слова и Поученія Іоанна Дамаскина въ порядкѣ праздниковъ въ году и недѣль великаго поста, кончая недѣлей святыхъ отецъ.

Правописаніе ресавское, нѣсколько искаженное писцомъ-малороссомъ. Отрывокъ изъ Слова на Благовѣщеніе (л. 1):

Ѡбычаи имѹть цр҃ие, егда хощѹт да идѹть на мѣсто идѣже изволеть, да посылають прьвѣе слѹгь своихь да благоѹкрасеть и да оуготове̑т мѣсто ѡно. аще вь полатѹ идѹть, аще же и вь вась некѹ или и въ вртоградь идѹть, такожде твореть. ибо понеже соуть цр҃ие, ни на единомь мѣстѣ не почивають ꙗкоже вьсакь чл҃кь. Аще и на брань хощеть да идеть цр҃ь, прьвѣе посылаеть прѣд собою воиско вьсе, по семь и самъ идеть за воискомь. сице ѡбразно оубо сътвори и великїи цр҃ь цр҃еи вьсехь. понѣже на брань сь чл҃коѹбїицем диаволомь хотеше да прїидеть, посла прьвѣе бж҃твныхь и ст҃енных прр҃кь. . .

Для образца языка приведемъ часть Слова ѡ пр҃тчи блѹднаго сн҃а. оучит же слово сие и ѡ покаанїи.

Великое нѣкое зло е бл҃венїи христиане ѿчаанїе. и таковое зло е, ꙗко вина и рѹковоженїе вь мѹкѹ чл҃кови бываеть. оутврьженїе и ѡснованїе вьсех грѣхокь сие ѿчаанїе есть. занѣже егда сьгрѣшит кто и велико прѣстѹпит бг҃оу. по семь не прїидет вь покаанїе и исповѣданїе, нь ѿчаетсе сьврьшенно и да речеть ꙗко ѡнь покаанїа и сп҃сенїа не ѡбрещет. кое ино болшее и горшее зло есть ѿ сего. мнози древних чл҃кь ѿидоше вь мѹки ѿ сего ѿчаанїа. ꙗкоже евреи иже распеше х҃а. и сам юуда. занѣже аще и толикое нечьстие сьтвори іоуда, ꙗко прѣдаеть х҃а на сьмрть. ѡбаче аще бы хотѣль покаатисе да притечеть кь х҃оу и да речеть ꙗко съгрѣши, паки прие́л бы его х҃с и простил бы емѹ сьгрѣшенїе его. нь покаасе ѡкаанныи, нь выпаде вь ѿчаанїе, и

рече ѥко ктомꙋ спсенїа не имаᵗ. сего ради ѿиде и ѡбѣсисе и наслѣдова вѣчнꙋю мꙋкꙋ. и не тьчїю ть. нь и дрꙋзїи мнози вѣхꙋ и сꙋᵗ и нꙑа иже твореть грѣхи. и по семь не каютсе. да глють и вѣрꙋють ѥко аще и злаа сьдѣаше, нь паки аще покаюᵗсе прїимеᵗ иˣ бь. нь вьлагаеть иˣ дїаволь вь ѿчаанїе да не покаютсе и спсꙋтсе. и глють вь себѣ. оубо ли мощно е да мы иже толикие грѣхи сьтворихо спсемсе...

Запись небрежнымъ полууставомъ — въ концѣ рукописи:

сию книгꙋ кꙋпила раба бжаѥ ганка за ѿпꙋще(нїе) грѣхо своихъ и за доброе здоровѥ: оу леѡнтиѥ за два леви. и ѿдала ѿцꙋ кꙋтатинꙋ челеницкомꙋ... далѣе неразборчиво писаны поминанія.

За этой записью — незначительныя по содержанію греческія приписки.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

80 (73). **Бесѣды Іосифа Вріеннія, конца XV вѣка,** въ четвертку (22 × 14 смм.), на 499 листахъ.

Полууставъ съ частыми лигатурами и гаплографическими начертаніями, по 24 строки на страницѣ.

Заглавіе: стѣишаго и премꙋдраго, и блаженнаго, оучителѥ православным' хртїаномъ, кгр ѡсифа, емꙋже вріенїе нареченїе. бесѣды различны. реченное в' константинѣ градѣ. при царство манꙋила палеѡлога и премꙋдрѣишаго ѡсифа стѣишаго вселенскаго патрїарха.

Бесѣды константинопольскаго монаха Іосифа Вріеннія (начала XV в.) изданы на греческомъ языкѣ извѣстнымъ архіеп. *Евгеніемъ Булгаромъ* въ Лейпцигѣ въ 1784 году. Греческій списокъ XVI вѣка въ Моск. Синод. Библ-кѣ, № 414 (*Владимиръ*, Описаніе, стр. 616—619).

Правописаніе ресавское, невыдержанное, сбивающееся въ сторону болгарскаго.

Составъ Сборника: Слово 1. ѡ пребжественнѣи трци. ре-

ченно же бысть въ полатѣ пр҄естоящимъ тꙋ и иже лꙋчшимъ града.

Слово 2. ѡ пр҄ѣсꙋщьствьнѣи троици. въ тонже полатѣ.

Слова 3, 4, 5, 6, и кончая 18, — ѡ иже въсевиновнїе троице. Слѣдующія по мѣсту Слова въ рукописи не помѣчены соотвѣтствующими цифрами.

Слово 19. сло҄ на блгов҄ѣщенїе... ренно въ полатѣ, въ петъ петїе н҄едли поста. прилоучившꙋсе тогда празникꙋ. и въ ютрѣ съвръшаемѣ слоужбѣ иже акадиста.

Слово 20. слово ино. въ ѡнже благовѣщенїа празникоу.

Слово 21. слово на распятїе г҃а наше҄ і҃у х҃а. Указано только краткое содержаніе семи главъ, но текста нѣтъ.

Слово 22. поученїе ѡ еже, ꙗко по҄бает безлобїе имѣти.

Слово 23. ѡ иже благовѣщенїа празникоу. ре҄ же се, по лѣтѣ единомь, иже втораго слова, къ томꙋ възглашенїа.

Слово 24. слово р҄енно въ ст҃ыи и великыи петъкь, въ тонже полатѣ ѡ бжтвномь еѵ҃глїю иже стыхъ стртеи.

Слово 25. слово ино, р҄енно въ полатѣ, въ с҃тыи великїи петъкъ ѡ господнемь распетїи.

Слово 26. ѡ бꙋдꙋщи҄ соудꙋ. и пр҄иносꙋщи҄ блаженьствꙋ. слово, а҃.

Слово 27. ѡ боудꙋщем соудꙋ и пр҄иносоущи҄ блаженьствѣ. слово второ.

Послѣдняя статья: слово благодарьствьно къ б҃ци. р҄ено жѐ бы въ ѡбители ѝжѐ наставни҄. по ѝжѐ ѿ хо́ри ико́ни сеи възвращенїю.

Переводъ сдѣланъ смѣло, умѣло и даетъ богатый матерьялъ для словаря, такъ-какъ содержаніе Бесѣдъ не исключительно богословское; нерѣдки экскурсы археологическіе, историческіе, географическіе, этнографическіе и т. п. Рукопись была въ рукахъ у Паисія Величковскаго; во время пребыванія на Аѳонѣ, его рукой сдѣлано нѣсколько замѣтокъ на поляхъ: подвижникь — борьць; ѿ димота — ѿ метикала; кандарь не потрѣбнь —

жѹжлѧ и т. п. (ср. выше, стр. 564). Для образца языка приведемъ начало двухъ Словъ (12 и 18) о Пресвятой Троицѣ:

Понѥже бо нѣⷭ҇; ниже что помыслити блгⷪ҇, ниже рещи что чъстно, ниже съдѣати что добро не стомѹ дхѹ намь съпомагающѹ, паче же, еже всѣ ѥмѹ дѣлающѹ, ѡномѹ всѣ възложьше, ѡ самомь дхѹ начинаѥмь гл҇ати. къ изѣшно вънимаите гл҇ѥмѡ. да не и мы иже ѡ сыⷯ ве полези прѣтръпѣ троудь, и вы лѣности ради, забвенїю прѣдасте рѣчⷩаа. ибо забвенїе, нераденїа дъщи. ѡбоѥ же невѣрїа ѿроди. сѹгѹбѹ оубо соущѹ словѹ всемѹ...

Иже ѡпрѣ пользнаа ѿ словесь, ниже высачьски дльжна соуть быти смѣренна и съложна. ниже всако висока нѣкаа, и всѣмь непослѹшна. нъ среднаго сыхъ паче блюсти чинь. да иже оубо високопарною честїю и не ѡбычною, разѹмны послѹшатель възимають на висока помишлѥнїа и нѣнаа. смѣренною же и оумѣренною, иже ѩкоⷤ азь грѹбочїе, на послѹшанїе повигнѹⷮ. а а мы же средню нѣкакѡ быти крайныⷯ икѥндра (на поляхъ: рекше ижела) слово къ сымь ѡдрьжати, къ единомѹ всѣⷯ съвькѹплѭти иже гл҇ѥмыⷯ помыслѹ...

Запись скорописью XVIII вѣка — въ началѣ рукописи, на оберткѣ:

сїа книга обители поѧноворонскїѧ земли молдавскїѧ.

Запись скорописная XVI—XVII вѣка — въ концѣ рукописи, на оберткѣ:

+ сїа книга ѥпкпа геѡргїа.

Повидимому, эта рукопись аѳонскаго происхожденія и привезена въ Молдавію Паисіемъ Величковскимъ.

Конецъ рукописи утраченъ; первые три листа болѣе поздней приписки, XVII вѣка.

Переплетъ кожаный.

81 (32). **Аскетическія творенія Іоанна Кассіана пустынника, 1753 года,** въ листъ (35×26½ смм.), на 419 листахъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 30 строкъ на страницѣ.

Правописаніе южно-русское.

Описаніе этой рукописи см. выше, стр. 94—95.

Въ началѣ рукописи, на переплетѣ, скорописью XVII вѣка замѣчено: «Сія книга Касіяна святаго хулитъ, неутверженныхъ же христіанъ вредити можетъ». Другой рукой: гане. у юсоҳъ.

Творенія Іоанна Кассіана переведены съ латинскаго при посредствѣ польскаго. Для образца языка приведемъ отрывокъ изъ Предисловія «ко чителныку ласкавому», гдѣ переводчикъ объясняетъ свои цензорскія отношенія къ подлиннику.

О толкованію кныги автора сего не восхотѣхъ самымъ слокомъ латынскымъ прилѣплятися, тако да слово во слово преводилъ быхъ, понеже и самій образъ латинскаго нарѣчыя въ сихъ кныгахъ возънрани мнѣ. И аще бы сіе вездѣ должно было изобразитися, мню воистынну, яко не всякому возможно бы било честы ихъ. И о сіе наипаче разсѹждахъ, да и вещь самая существенно напишется, и сіе же восхотятъ чтеніемъ тыхъ упражняться, аще и малоумнѣишаго разума били бы вся кромѣ неудовства постигнуты и уразумѣты возмогли бы. Нѣкая убо дѣла, яже дѣвамъ ко чтенью не прилична суть, аще и кратко начертанная, молчанью предахъ. Сыя точію пысахъ, яже безъ вреда и соблазны съ душеспасительною пользою честися должны суть; ибо и оставшая, аще кто восхощетъ, въ латинскомъ текстѣ обрящетъ.

Изобрѣтаются нѣкыи повѣсти, яже зѣло строптивіи и распутныхъ читалныкъ убѣдилъ би ся злѣ разумѣти, но и таковая словеса нарѣчіемъ полскымъ честно напысашася, чесо ради въ кон'цы кныги сея изобразися пристежные мѣстъ ради не подленныхъ и зѣло сѹмнителнихъ, въ нихъже благочестывыи читатель, пристяженіе сего не имуще, возмоглъ бы погрѣшиты. Наипаче подъ знаменыемъ сымъ LXX обрящетъ читатель, по изложеныю седмыдесяти толковниковъ Библіи, еже

Кассіанъ употреблялъ, пишуще божественная словеса. Того рады нѣкіимъ верамъ толкъ сей множае приличествоваше, нежелы отъ обрестка по польску ново и чинно преложеннаго изобразило бы ся. Сыя убо вѣдуще, чты здравственно и душеполезно со умноженіемъ благодати Божыя.

Переплетъ кожаный; на верхней доскѣ тиснено Распятіе.

82 (86). **Сборникъ конца XIV вѣка**, въ листъ ($27\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 163 листахъ.

Полууставъ старшій, широкій, въ два столбца, по 30 строкъ въ каждомъ; ударенія рѣдки, встрѣчается ѣ; бумажный знакъ напоминаетъ изображеніе шлема 1378 года, *Н. Лихачевъ*, № 248.

Правописаніе сербское.

Содержаніе Сборника: 1) Бесѣды Іоанна Златоустаго на книгу Бытія, въ семи словахъ (Шестодневъ). Переводъ отличается отъ работы аѳонскаго инока Іакова, 1426 года.

л. 1. бесѣда а҃. въ прьвїи днь. сьтворенїа мироу и ѡ постѣ.

Всакаа бл҃гочьстию прит'ча. дш҃амь нашимь е҆ исправлениꙗ. кь таковомоу бо иже о дш҃ахь наш҃ спс҃енїю. сьмотри вьса ꙗже о бл҃гочьстию наказанїа. таковомоу ѹбо и бж҃ие сьвькоупл꙯ѥтсе сло҃. томоу и моусеиски положеитсе законь. сие пропоьѣдоуюьть разоумны прр҃чьс'цїи езыци. о томь немльч"ными оусты вьпиють ап҃лы. вьсакаа бо ꙗже ѡ на҃ и нась ра҃, да кь исправлѥнию потекоуть нашаꙗ. бл҃гочьстию спо҃бет'се. вьсака ѹбо книга ст҃аа прит'чю имать, нашего спс҃ениа ꙗко помысл҃ рещи. сиꙗ же, о сьдѣлованїи к'ныга. начет'кь источникь изсилаеть. в'сѣмь иже вь законѣ и прр҃цѣхь. ꙗкоже и домь не могоуть поставити, основанию не положенноу. тако ниже о сьдѣловани начетькь вьсприети . . .

2) Поученія на евангельскіе тексты, числомъ 14, распредѣленныя по недѣлямъ великаго поста.

Заглавіе: словеса избрани ѿ ст҃ы[х] и бж҃твны[х] еѵ҃лии прочитаемаꙗ на всекоу нл҃ю (л. 58).

нед ѥже о митари и фарисеи.

Нач. Ѥже о мытари и фарисеи прит'ча и вина. ꙗко поучение нѣкоѥ и покижени° ѹмышлѥно бж͠ст͠ми оц͠и. и оученик не пѣтисе и прочитатисе вь сию нѣлю. ꙗко да направлꙗѥм'се и оуготоваꙗмсе на д҃ховнѫѥ покигы поста. сего ра҃ и провьзгласнаа сиꙗ нелꙗ нарицаѥтсе по грьчьскомоу ѥзыкоу. провьзвѣщающе и проповѣдающе. еже по сѐ приходещеѥ малоѥ покаꙗниꙗ понок време. ꙗкоже нѣкоую ст҃рть кь душа имоуще, очистимь сию...

поѹчение в нелю. блоу"наго спа, еулие ѿ лу. сло. в҃.

Нач. Блгь оубо ѥ бь всѣмь, и члколюбивь и дльготрьпѣливь. изрѣно же своѥ блтию на сьгрѣшающи показоуѥ...

поѹчение в нелю меспоу. еу. ѿ ма°. сло. г҃.

Нач. Страшнь ѥ днь онь вьтораго пришьствиꙗ хва, и грядоущаго соуда браѥ моꙗ...

пооучение. вь не сирнѹю. еуліе. ѿ ма°. сло. д҃.

Нач. Се оубо четверодесетнаго поста позорище, ѿврьзаѥтсе на браѥ. се оуже кь вратомь поста постигохомь...

пооучение. вь прьвоую нелю стыхь пость слово е҃.

Нач. Четвородесетнꙑ по братїе. ꙗко лествица нѣкаа прѣлежи^т на. ꙗко степены имоуще соущее нелие вь нѥ...

поѹченїе, в҃. ст҃хь по. еу. ѿ марка. сло. ѕ҃.

Нач. Стаго четвородесетнаго поста време браѥ, кь всемоу времѣноу всего лѣта слагаѥ. повно ѥ пристанищоу нѣкоѥмоу щаго невоурноу..

поѹчение. в не г҃. по. на поклонение чтнаго и животворещрта. сло з҃.

Нач. Проѡбразоуѥ и прѣписоуѥ бжиии мѡуси животворещаго и бжвнаго крта, жьзло чьрмноѥ море прѣсѣче...

поѹчение вь, д҃. не. ст҃хь по. еуліе, ѿ мар'ка. сло и҃.

Нач. Прѣполовл'ше браѥ поучиноу вьздрьжанїа и на прочеѥ идѹще, потьщимсе млюсе даже постыгне вь пристанище...

поѹчение вь петоую нелю по. еуліе ѿ мака. сло д҃.

Нач. Мимоиде оуже зима, пролѣтїе же вьниде. и зримь.

тварь всоу злакь носещоу. еиже соу сади цвѣтоносини. землю злакь прозебающоу. птице кьспѣвающе...

поучение вь соу. стго и правенаго лаза. еу. ѿ іоанна. сло г.

Нач. Гоу нашемоу гс хоу по зем'ли шьствіе творещоу спсения ра рода ншаго, тогда и праведнїи лазарь любовию совокоуписе...

поученіе в нелю цвѣносноую. еулїе. ѿ иоана. слово аі.

Нач. Днь оубо намь еулскы источнїкь истактсе. источникь води изьобилныи, и источникь не оскоудны...

поучение вь стоую и велікою нелю пасхи. сло ві.

Нач. Раздованїа днь веселїа браке. днь веселїа и спсенїа. днь просвѣщенїа и оспенїа. днь мира и сьмиренїа...

поучѣ. в инѣ. празник нелк. сло гї.

Нач. Разлѣнкеніе наше повизаке сп̃нніи и бжтны апль гльть браке. раоуитесе всега о ги. и пакы рекоу раоуитесе..

поученїе в нелю стго апла доми. еулїе ѿ іwа. сло дї. Окончаніе Слова утрачено.

Нач. Ѡ свѣтоносной нели и чтным' и стмь дни вьскрсениа по спсным повѣжены. влкы ншего трьжствовавше свѣтло...

3) Выписки изъ каноническихъ книгъ (л. 114): Правила апостольскаго собора (начало утрачено); Правила о постѣ, объ исповѣди; Заповѣди объ убійствахъ; Правила разныхъ соборовъ, разнообразнаго содержанія; Монашескія запрещенія, эпитиміи о причащеніи; выписки о бракахъ и о степени сродства (пакы се. заповѣды ины. ѿ законныхь книгь сьроствї. о запрѣщенныхь брацѣхь) и т. п.

Нѣкоторыя данныя языка позволяютъ думать о болгарскомъ оригиналѣ; многіе греческіе термины оставлены безъ перевода. Изъ болѣе интересныхъ фактовъ отмѣтимъ: прѣидеть вь инь градь или вь весоу; да принесеть питакь ѿ екпа; комканїе; оумїраеть wн'сица; ноуждоу ради великїе; не смѣю (въ оригиналѣ д. б. смѣа) се сьтворить; безоумныи іереоу! троха мала (отъ агнца); пристоупить и цѣловаеть; прѣжде да wстїтсе по рождениее; вьходеи вь црквоу; ѿлоучитсе ѿ всее дроужины

сщеенньıчьскыѥ; или моужа спещоу сь женωмь ѥго (гнушается); раба нечнего оучить (2 раза); да биють его тоıагою; рабыню нечию; невѣдоущіимь владыкамь ѥю (т. е. рабыни); прѣз' тіе пости; ни чюждоу себѣ ни рождаквоу; сьблоудить сь раждаквоу свою, сестрꙋ или братоучедою; калоугерица; ражѣнь дрѣвѣнь; аще (мнихъ) иглоу разбиеть; аще мнихъ въпадеть въ ѧзыкы.

Переплетъ кожаный; на корѣшкѣ отмѣтка: **Седмодневникъ**.

83 (85). **Сборникъ, второй четверти XV вѣка**, въ листъ (31×21 смм.), на 266 листахъ.

Полууставъ прямой, четкій, писца Гавріила, по 25 строкъ на страницѣ. Заставка изъ четырехъ переплетающихся круговъ, писанная киноварью, зеленой и синей красками, — въ началѣ рукописи. Начальныя буквы изъ узоровъ писаны киноварью.

Правописаніе тырновское.

Сборникъ содержитъ Слова и Поученія на дни и праздники круга Пятидесятницы и называется «Преполовеніе».

Содержаніе Сборника: л. 1. Іоанна Златоустаго, слово ω расслабленнѣмь. рено же бы въ срѣдѫ срѣдопѧтидесѧтнѫѧ. и о еже «не сѫдити на лица».

Нач. Вчарашнѧѧ ωстанкы нѫжда днѐ ѿдати...

л. 7. Іоанна Златоустаго, «сїа рекъ имъ гс прѣбы въ галилеи. ıакоже възыдωшѧ брата его. тогда и ты възыде въ праздникъ. не ıавѣ нѫ ıако ωтаи».

Нач. Ѥже члчьскыи ѿ ха оустраемаа не ради сего...

л. 13. Іоанна Златоустаго, слово на срѣдопѧтидесѧтницѫ, и о мелхїседецѣ.

Нач. Ѧблъко финиѯъ и прочїи^х крли древесныи плωды...

л. 18. Іоанна Златоустаго, слово въ срѣ^д срѣдопѧ^тдесѧтнѫѧ.

Нач. Ѧзъ хωлюбци настоѫщее тръжъство съмотренїа...

л. 19 об. Іоанна Златоустаго, слово въ срѣдѫ пѧтидесѧтницѫ. вънегда глаахѫ їоудее бѣса имѣти гсоу. и въ еже «не сѫдити на лица».

Нач. Ꙗкоже свѣтоноснаа лоуна жже къ ноιци тъмж...
л. 23. Іоанна Златоустаго, слово въ срѣ҃ пѧтидесѧтницж...
Нач. Идеже влка х҃с ꙗко источникъ жизни тѣеснѣ...
л. 25. Іоанна Златоустаго, слово о самарѣныни.
Нач. Днє҃ намъ х҃с подвигы самарѣныни.

Затѣмъ идутъ остальныя три Бесѣды того же автора на слѣдующіе тексты: о еже «Ѿвѣщавъ г҃с и рє҃ къ неи. въсѣкъ пижи Ѿ воды сеж въжжжетсѧ пакы» (л. 32 об.); «гл҃а еи г҃с. жено вѣрж ми ими ꙗко грѧдетъ врѣмѧ, егда ниже въ горѣ сеи» (л. 38 об.); «оставлъши же почръпало свое жена. и тече въ гра҃» и т. д. (л. 44).

л. 50. Прокла архіеп. Константинопольскаго, слово ѡ самарѣныни.
Нач. Принеси оубо днє҃ възлюблени ꙗко же аще...
л. 52 об. Іоанна Златоустаго, въ еже «мимоходѧ г҃с, видѣ чл҃ка слѣпа Ѿ рождъства».
Нач. И мимоходѧ г҃с, видѣ чл҃ка слѣпа ѡ рождъства...
л. 58 об., л. 63 об. и л. 71 — продолженіе Бесѣды на то же евангельское повѣствованіе.
л. 78 об. Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, слово о еже Ѿ рожденіа слѣпѣ҃.
Нач. Троуды оубо пжтникѡмь припжтныѧ прохлаждаѫтъ...
л. 83 об. Іоанна Златоустаго, слово на възнесеніе г҃а нашего і҃ѵ х҃а. рє҃но же бы҃ въ м҃ничьствѣ рѡманіи сіистѣм', въ немже л҃икъ тѣлеса лежжща по҃ землеж близь моіцеи еретичьскы҃, прѣнесена быша. и горѣ особь погребена быша.
Нач. И егда кр҃та памѧть твѡримь вънѣ града...
л. 93. Іоанна Златоустаго, слово на възнѣ҃ніе г҃а и б҃а.
Нач. Свѣтло ми цр҃ковное позорище не смѣ҃ чл҃кѡмь...
л. 96. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.
Нач. Бл҃венъ б҃ъ. бл҃говрѣменно днє҃ въсѣмъ намъ...
л. 99 об. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.
Нач. Да веселѧтсѧ нб҃са и раѹ҃етсѧ землѣ...

л. 101. Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, слово на възнесеніе.

Нач. Недовѣдѧныи пріимѫ ѩзыкъ къ настоѩщаго праздника...

л. 103 об. Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач, Въскрсеніа оубо памѧть, еже на съмрть...

л. 107 об. Прокла архіеп. Константинопольскаго, слово на възнесеніе.

Нач. Блвенъ бъ. праздникъ съвръшаемъ днѐ чюныи...

л. 112. Василія еписк. Селевкійскаго, слово на възнесеніе.

Нач. Чьстно сътекшиxсѧ съсловіе свѣтла...

л. 113. Григорія Нисскаго, слово на възнесеніе.

Нач. Ѩко сладокъ сѫпѫтникъ члчьскомоу житїꙋ...

л. 115 об. Іоанна Златоустаго, слово на възнесеніе.

Нач. Свѣтель оубо въсѣкъ праздникъ хва съмотреніа...

л. 119 об. Іоанна Златоустаго, слово на възнесеніе.

Нач. Бѫтъкно нѣкое оупобисѧ быти настоѩщее...

л. 121 об. Георгія пресв. Кессаріи Каппадокійской, о стыхъ тѣ оцъ и кѡнстантінѣ блгочьстивѣ цри.

Нач. Покарѣтисѧ наставникѡмь ѿ апльскаго првповелѣнь...

л. 131. Арсенія мниха пресвитера и игумена, слово стхъ тріста и осмънадесѧтъ ѿцъ иже въ никеи.

Нач. Ѡблаци оубо иже ѿ дымѧщѫсѧ землѧ...

л. 139 об. Василія архіеп. Селевкійскаго, слово о стѣ въображеніи вѣры.

Нач. Малъ оубо вамь црковнаго православіа...

л. 143 об. Іоанна Златоустаго, слово егда внѣ ѿ црквe обрѣтаетсѧ ефтропіе ѿвръженъ бы. и о еже «првста црца ѡдесѫѧ тебе въ ризаx позлащенахъ».

Нач. Сладостенъ оубо цвѣтникъ и раи...

л. 164. Іоанна Златоустаго, слово сказоуѫ о стѣм и въселенстѣм пръвомь съборѣ. и еще о злочьсти аріевъ, и о скврънѣмь его разкращени.

Нач. Въ девѧтнадесѧтое лѣто діѡклитіанова цртва...

л. 172. Іоанна Златоустаго, ѿ сказаніа еже къ солоунѣнωмъ посланіа. «се бо вамъ глемь словесемь гнемь. юко мы живіи лишеніи» и т. д.

Нач. Прроци оубо дохино вѣрное глемыимь показати...

л. 179 об. Іоанна Златоустаго, слово о еже не плакати ѕѣлнѣ о скончавшіихсѧ. нѫ памѧти и млтвы и млтынѧ о них творити, и сице хщщемь тѣх полѕевати. велми бω полѕоужт скончавшіихсѧ, жже ω них бываемыѩ млтынѧ и млтвы и приношеніа.

Нач. Не плачимъ горцѣ възлюблени скωнчавшіихсѧ...

Сравненіе многихъ Словъ настоящей рукописи съ III Отдѣломъ Сборника № 86 показываетъ, что переводъ и порядокъ многихъ статей одинаковы.

Выдѣляемая ниже группа статей Сборника представляетъ подборъ Словъ, обычный въ такъ называемыхъ «Пятидесятницахъ», напр., въ Уваровской рукописи Молдавскаго происхожденія 1616 года, *Архим. Леонидъ*, Систем. Описаніе, ч. I, стр. 424—425.

л. 185 об. Іоанна Златоустаго, слоко на стѫѧ н' цѫ, и о стѣмь дсѣ.

Нач. Пакы празникь, пакы тръжьство. пакы цркви...

л. 196 об. Іоанна Златоустаго, слово на стѫѧ пѧндесѧтницѫ.

Нач. Блвенъ бъ велика възлюблени и въсѣкѫ мыслъ...

л. 202. Іоанна Златоустого, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач. Всѣкъ оубо днь свѣтель слнчныѧ лоучѧ носѧщъ.

л. 208. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач. Нбо нл бы землѣ. не звѣзда ѿ нбсь на землѧ...

л. 213 об. Іоанна Златоустаго, слово стмъ и въсехвалны дванадесѧтимъ аплωмь.

Нач. Въ лѣпотѫ и днѐ наитіе стго дха рыбарскѫѧ...

л. 216. Василія Великаго, о стѣм дсѣ.

Нач. Оужe бω и о дсѣ ωвiрѫѧ нашѧ мысли какωвы..

л. 220 об. Василія Великаго, на еретикы о бж҃твнѣи тр҃ци.

Нач. **Мнwга нѣкако ѥ҃ брашномь пъстрота...**

л. 223. Петра пресв. Антіохійскаго, **слово въ ст҃ѫѭ пѧндесѧтницѫ.**

Нач. **Пѧндесѧтницѫ оубо празникь, ѿ іоудеи имать...**

л. 226. Іоанна Златоустаго, **слово ѡ въсѣх ст҃хь иже въ семь мирѣ мѫченыихъ.**

Нач. **Свѣтлаа и въжделѣнна ѥ҃ въсегда агг҃лѡ...**

л. 231. Іоанна Златоустаго, **слово похвално на въсѣхъ ст҃хъ.**

Нач. **Ѡнелиже сі҃енное тръжьство пѧндесѧтници...**

л. 236 об. **лъва ц҃рѣ, о х҃ѣ ц҃ри вѣчнѣ. слово, егда повъсѫдꙋ на земли мѫчителѣ родоу своими страстми низлѡжившѧѩ добропѡбѣдныѩ храбѡрникы, въсечьстнаа невѣста цр҃кви почитаетъ.**

Нач. **Прьвѣе ст҃го дх҃а празноваашесѧ къ чл҃кѡ прихѡ...**

л. 246 об. Ефрема Сирина, **слово ѡ въсѣхь ст҃хь.**

Нач. **Не разоуменъ и не наоученъ не хытръ и не съвръшень...**

Въ началѣ рукописи, на переплетѣ — скорописная запись Пахомія еписк. романскаго, начала XVIII вѣка:

ачѧтѫ карт ѥ преминѫ
нат ши скꙋмпъ кꙋ маре ѫвъ
цътꙋр, *т. е.*

«Эта книга пречудесна и драгоцѣнна своей великой поучительностью».

Запись писца—въ концѣ рукописи, скорописью (л. 266 об.):

+ гаврїила мѡнаха : ⁘

Переплетъ обложенъ красной парчей, наружная сторона которой выцвѣла; въ трехъ кружкахъ изъ орнаментальныхъ тисненій, по обрѣзу рукописи тиснено: **ПРѢПОЛОВЕНІЕ.**

84 (21). **Сборникъ начала XV вѣка,** въ листъ ($27\frac{1}{2} \times$ 19 смм.), на 358 листахъ.

Полууставъ четкій, неровный, Аѳонскаго письма, напоминающій письмо Сборника XV вѣка № 90 (52), по 30 строкъ на страницѣ; многія буквы имѣютъ скорописныя формы; встрѣчается ꙁ.

Правописаніе тырновское.

Содержаніе Сборника: л. 1. Григорія Нисскаго, Слово въ день Обрѣзанія Господня (первые листы утрачены).

л. 4 об. Григорія Нисскаго, слово надгробное своемоу его братоу великомоу василїоу.

Нач. Добръ положи б҃ъ чинъ въ лѣтныи҄ сиҳь...

л. 14. житїе и жителство иже къ ст҃ыҳь оц҃а нашего сїлвестра папы римскаго.

Нач. Чьстнїи оубо и б҃говидѣнїи ап҃ли. въсѧ въселенѫѭ...

л. 33 об. Василія Великаго, слово на ст҃ое х҃во кр҃щенїе.

Нач. Прѣмѫдрыи оубо соломинъ, иже въ житїи веще҃...

л. 41. Іоанна Златоустаго, слово о еже «съ҄ естъ сн҃ъ мои възлюбленныи о немже б҃лгоизволиҳъ».

Нач. Любочѧдныи оубо съ҄ о҃тцъ ради иже къ вамь...

л. 45 об. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃ое б҃гоꙗвленїе.

Нач. Въсеи въселенѣи въ грѣҳовнѣ҄ сълежѫщи недѫꙃѣ...

л. 47. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач. Прѣвѣе рожьство сп҃са нашего и ꙃвѣзда възвѣсти...

л. 48. Исихія пресв. Іерусалимскаго, слово на ст҃ое б҃гоꙗвленїе.

Нач. Да ѿвръꙃѫтсѧ дн҃е въсѣка оуста къ б҃гословїоу...

л. 49 об. Антипатра еписк. Востронскаго, слово на ст҃ое б҃гоꙗвленїе...

Нач. Прѣславно тръжъство и высочѣиши и чюденъ...

л. 50 об. Іоанна Златоустаго, слово о еже сыҳодитисѧ въсѣ҄ хрїстїанѡ҄ въ ст҃ѫѭ б҃жїѭ цр҃ковь и о кр҃щениҳь.

л. 57. Іоанна Златоустаго, слово на просвѣщенїе.

л. 59. Іоанна Златоустаго, сло҄ на ст҃ла б҃гоꙗвленїа.

Нач. Да ѿвръзаѫтсѧ въсѣкаа оуста дн҃е къ б҃гословїоу...

л. 13 об. Іоуліана еписк. Тавійскаго, слово на стое крщеніе.

Нач. Иже зданію вѣка. ѿ нѣдръ. намь ѿчьскыих прїиде...

л. 68 об. житїе и жителство прѣнаго оца нашего деодѡсїа иже общежителствоу началника.

Нач. Сладчѣиши оубо весна въ времених добрѣише...

л. 102. Нила мниха, о избїеных иже въ сїнаи и раїду стыих ѿцъ.

Нач. Ходѧ азь по мимошествїи варварстѣмь прїидохь...

л. 129. повѣсть аммѡнїа мниха о оубїеныхь стыихь ѿцъ въ сїнаи и раїдоу (14 января).

Нач. Сѣдѧщоу ми нѣкогда въ смѣренѣи моеи келїи...

л. 179 об. житїе и жителство иже въ стых оца наше и исповѣдника адaнасїа великаaго архїепкпа алеѯанрїискаго.

Нач. Инїи оубо инаа блаженых мѫжъ въспоминанїа...

л. 201 об. житїе и жизнь прпбнаго оца нашего макарїа егvпетскаго. съписано серапїономь оученико великаaго антѡнїа наставника поустынинаго.

Нач. Ащe и мнѡга прилежанїа, многа и различна...

л. 282. житїе и жизнь иже въ стых ѡца наше григорїа архїепкпа кѡнстантїнѣ града ѣгослова. съписано григѡрїемь оученикомь его.

Нач. Съзываеть оубо на ѡ мѫжїе григорїе великыи...

л. 303. Амфилохія еписк. Иконійскаго, слово на срѣтеніе.

Нач. Мнѡѕи ѿ великыих чл҃къ дѣиствоу чюдѧтсѧ...

л. 308. Іоанна Златоустаго, слово похвалное стомоу мелетїоу архїепкпоу антїохїискомоу и о потъщани съшедшїихсѧ.

Нач. Въсѧдоу чьстное и сщенное се стадо обносѧ на очїю...

л. 312. Григорія Нисскаго, слово нагробное иже въ стыхь великомоу мелетїоу архїепкпоу антїохїискомоу.

Нач. Възрасти намь число аплъское новыи аплъ...

л. 317. повѣсть како обрѣтена бы глава стго прка прѣдитечѧ и кртителѣ їѡанна.

Нач. Инѡка два ѿ въстока оустръмившесѧ...

л. 319. обрѣтенїе чьстныѧ главы стго и славнагѡ прка

прѣдитечѧ и кртителѣ хва иѡанна. Начало такое же, какъ и въ предыдущей статьѣ.

л. 322 об. мѫченїе стых мнкь м. иже въ севастїи мѫченых.

Нач. Въ врѣмена ликїнїа црѣ. бѣ гоненїе велїе...

л. 327. Василія Великаго, слово похвалное стымь мѫченикѡмъ четыридесѧтимь.

Нач. Ѡ мничьскыѧ памѧти, котораа оубо бѫдеть сытость...

л. 333. Григорія Нисскаго, слово на благовѣщенїе... и на арїаны.

Нач. Въ прьвѫѧ недѣлѧ, православнѫѧ сїѫ црковь...

л. 338 об. Іоанна Златоустаго, слово на блговѣщенїе.

Нач. Цркыих таинстъвъ празникъ празноуемь дне...

л. 341 об. Григорія архіеп. Неокесарійскаго, слов на блговѣщенїе.

Нач. Дне аггелскаго плька пѣснопѣнїа оуюшнѣжтсѧ...

л. 345. Іоанна Златоустаго, слов на блговѣщенїе.

Нач. Пакы радосты блговѣстїа. пакы свободы...

л. 347 об. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач. Иже правды всїа слнце, и прьвѣе всїавшее...

л. 349. Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, слово прѣдпраздеству проповѣдано о блговѣщенїи прѣстыѫ бцѫ.

Нач. Бжтъвныѧ сщеннопроповѣдникы не на немоιць...

Въ началѣ рукописи — подпись Пахомія еписк. романскаго.

Запись скорописная — въ концѣ рукописи, на переплетѣ:

+ прочетох деѡсїе. й атонїе
й данасїе. й макарїе й една ѿ оубиених.

Нижняя часть послѣднихъ листовъ рукописи обрѣзана и подклеена.

Переплетъ кожаный.

85 (14). **Сборникъ XV вѣка**, въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$ смм.), на 367 листахъ.

Полууставъ двухъ разныхъ почерковъ: четкій, небрежный,

около 20 строкъ на ѣтраницѣ (лл. 1—109); ровный, крупный и мелкій, разныхъ рукъ, по 27 и 26 строкъ (лл. 110—367); въ первомъ изъ нихъ встрѣчается ꙁ.

Правописаніе сербское.

Содержаніе Сборника: л. 1. Іоанна Златоустаго, слово вь начелѣ индїктȣ.

Нач. Чюдна православныхь трьжьство. свѣтлы мч҃ьскыѥ...

л. 3. повѣсть ѿкръвенїа прпⷣбна ѿц҃а нашего архїппа поустынножителꙗ, и парамона(ра) вьсеславнаго и чⷭ҇наго храма архаггла михаила, иже вь хѡнѣхь.

Нач. Начело исцѣлєнїа дарѡвь данныиˣ намь б҃мь, бл҃гтїю и дрьзновенїемь михаила архїстратига, испрьва, проповѣдано бꙑ ст҃ымь ап҃ломь филїппомь и ιѡанномь б҃гословомь. ѿгнавшȣ оуⷠѡ ст҃омоу ιѡанноу б҃гословȣ нечистоую артемидȣ ѿ ефеса, вьзыде вь ераполь кь ст҃моу ап҃лоу филїппоу, бѣше бѡ и тѣ боресе сь єхїдною. и цѣловавшемасе има, г҃ла ст҃ыи ап҃ль филїппь. что сьтворимь брате ιѡане, ꙗко не могȣ сеѥ скврьныѥ и нечистыѥ искоренити изь града сего. бѣше бѡ скврьнаа и гоубителнаа єхїдна вьсѣмь гадовѡмь нечистымь старѣишинь-ствоующи...

л. 10. повѣсть ιакѡва архїепⷭ҇кпа кⷭ҇рлмскаⷢ҇ на рожьстко прѣславныѥ вл҃чце наше бц҃е.

Нач. Въ повѣстеˣ дванадесетиˣ племень ιи҃лєвѣхь...

л. 19 об. Іоанна Дамаскина, слово на рожьство прѣнепорочныѥ вл҃чце наше бц҃е.

Нач. Прїидѣте вьси езыци. и вьсакь родь чл҃чь...

л. 29. Александра мниха, слово повѣстно о ѡбрѣтени чⷭ҇наго и животворещаго кⷭ҇рта. кь нѣкоторымь прпⷣбнымь ѡц҃емь повелѣноу бывшу ѿ нихь.

Нач. Повелѣнїе вашего ѿч҃ьскаго прѣподобствїа приѥмь...

л. 60. Андрея Іерусалимскаго, слово на вьзвиженїе чьстнаго кⷭ҇рта.

Нач. Възлюблєнїи, подвигнѣмь дн҃ь ꙗкоⷤ цѣвнїцоу оустны...

л. 64 об. Іоанна Златоустаго, слово на зачетїе іѡ пр҃тчи и кр҃тителю.

Нач. Възлюбленїи, прїиде прочее бл҃гыи дн҃ь празникь...

л. 72 об. Іоанна Златоустаго, слово похвальное ст҃моу іѡанну ап҃лоу і еѵ҃листоу и б҃гословоу.

Нач. Іѡаннь вь ефесѣ асїицѣмь. іѡаннь асїискаа похвала...

л. 79 об. Никиты Пафлагонскаго, слово похвалное ст҃моу ап҃лоу іакову алфеову.

Нач. Вчера и прѣже бл҃женнѣишїи вь ап҃лѣхь дѡма...

л. 87 об. житїе и жизнь пр҃бныя м҃тере наше петки. въ неиже и како прѣнесена бы въ прѣславныи градь трьновь. сьписано кѵр еѵѳимїемь патрїархомь трьновскыимь.

Нач. Аще оубо любовныи ѡбыче законь иже любьзныи...

л. 98 об. моученїе ст҃го оуара, и иже сь нимь.

Нач. Маѯимїаноу моучителю. злочьстивое по всеи ѿноудь...

л. 109. житїе и жизнь пр҃бнаго ѡц҃а нашего іѡанна рилскаго. съписано, еѵѳїмїе патрїархомь трьновскымь. Не окончено.

Нач. Вь лѣпотоу оубѡ кто намь поносил би яко не тьчїю...

л. 110. Георгія архіеп. Александрійскаго, ѡ рожени, и житїи, и о изгнанїи, иже въ ст҃ых ѡц҃а нашего іѡанна архїеп҃кпа константїна града златооустаго.

Нач. Въси древнїи повѣстописци, ѡва оубѡ ѿ преже писанныхь...

Запись полууставомъ — въ началѣ рукописи, на оберткѣ:

сия книга ѯенофхца.

Переплетъ кожаный.

86 (79). **Сборникъ XV вѣка,** въ листъ (28×19 смм.), на 430 листахъ.

Полууставъ неровный, нѣсколькихъ почерковъ, по 30 строкъ на страницѣ. Заставка изъ четырехъ круговъ—въ началѣ рукописи. Начальныя буквы писаны киноварью.

Правописаніе сербское.

Рукопись состоитъ изъ трехъ частей:

I. Торжественникъ, отъ 1-го сентября по 29 августа:

Заглавіе: гоу боу въсемогущоу начинаѥ панагірикь. сиреч съборникь. имѣѥ и словеса дшеполъзна. чьтома въ гсподьные празныкы. и нарочитїи стым презъ все годище. въ начеть индїкта. еже ѥ ново лѣто.

л. 1. мца се а днь. въспоминаніе житїа и чюсь. иже въ стых оца наше сїмешна стлъника.

Нач. Странна вещь и дивна бы въ дни наше…

л. 8 об. Іоанна Златоустаго, слово въ начелѣ индїкту.

Нач. Чюдна православных тръжьства. свѣтлы мничьскые…

л. 9 об. повѣ ѡ бывшемь чюсы. архїстратига михаила въ хонѣх.

Нач. Иже о иніх сть приходити. и въ памети юже ѡнѣхь…

л. 14. повѣ бывшаго чюде, архїстратизи михаїлѡ и гаврїилѡ, въ обители иже въ стѣи горѣ адѡна, дохїарь нарицаемыи.

Нач. Въ црство никїфора вотанїата. прповбнь нѣкы инокь…

л. 19. Андрея архіеп. Критскаго, слово на рождьство бце.

Нач. Начело оубо нашимь празникѡмь настоещее…

л. 21 об. Іоанна мниха пресвитера Евіе, сло о блговѣщеніи іѡакима и анны и на рождьство прстые влчце наше бце.

Нач. Великыи апль иже бжтвныхь таинь сказатель…

л. 26. Андрея архіеп. Критскаго, слово авіе реннное на вьсемирное вьзвиженіе чтнаго и животворещга крта.

Нач. Крта трьжьство творимь, и црковное осїщаетсе…

л. 28 об. Василія еписк. Селевкійскаго, на вьзвиженіе чтнаго и животворещаго крта.

Нач. Вьсако оубо иже ѿ горшаго на лоучше прѣложеніе…

л. 30. Іоанна Златоустаго, похвалное стому іѡанну аплоу и бгослову.

Нач. Їѡаннъ вь ефесѣ асїисцѣмь іѡаннъ асїискаа похвала…

л. 32 об. Ѳеофилакта архіеп. Болгарскаго, сло на вьведеніе

прѣчистые бце. егда приведена бы въ црковь ѿ родителю трилѣтна сущіи.

Нач. И паметь оубо праведнаго съ похвалою бываемаа...

л. 35. Тарасія архіеп. Константинопольскаго, сло на вьведеніе прѣстые влдце наше бце.

Нач. Свѣтло и прѣславно настоещее тръжьство...

л. 38. Іоанна Златоустаго, слово на гоудее глющее. «тѣмже женꙋ вьзеть бь и роди сна». бгословіе. и на коньць слова о авраамѣ и жрьтвѣ его. Изъ Маргарита.

Нач. Хощу пакы начети о рождьствѣ сна бжіа...

л. 40. Іоанна Златоустаго, сло о написаніи кіриніовѣ. и о еже «идѣше кьждо вь свои градь» и т. д.

Нач. Еже древле патріарси оубо болѣхꙋ прроци же прѣглаахꙋ...

л. 51 об. Іоанна Дамаскина, слово на хво рождьство.

Нач. Вьнегда весна пріидеть, тѣлесніи състави...

л. 56. Григорія Нисскаго, сло на ѡсмодневное обрѣзаніе га ба и спса наше іу ха. вь немже вькратцѣ похвала и великомоу василію.

Нач. Сѣнь оубо боудущимь блгомь. а не самыи ѡбразь...

л. 58. Іоанна Златоустаго, сло о еже сьходитисе вьсѣмь хртіанѡ вь стꙋю бжію црковь и о крщеніихь.

Нач. Вьси вы вь блгодоушіи есте. аз же единь вь печали...

л. 61 об. Григорія Нисскаго, слово о еже «сь е снь мои вьзлюбленныи о немже бгоизволихь».

Нач. Любочедныи оубо сь ѿць. ради иже кь вамь любленіа...

л. 63 об. Аѳанасія Великаго, слово на срѣтеніе га ба и т. д.

Нач. Иже настоещаа сщеннаго тръжьства, еѵлскаа троуба...

л. 69. Кирилла архіеп. Іерусалимскаго, сло на срѣтеніе гне.

Нач. Радуисе ѕѣло дьщи сіѡнѧ. проповѣдаи дьщи ерлмова...

л. 70 об. Григорія Нисскаго, слово на блговѣщеніе... и на аріаны.

Нач. Вь прьвую нелю. православноую сію црквь...

л. 73. Іоанна Златоустаго, слово на благовѣщеніе.

Нач. Пакы радости блговѣстїа. пакы свободы възвѣщенїа...

л. 76 об. Исихія пресв. Іерусалимскаго, слово на стые аплы петра и павла.

Нач. Добро оубо цвѣты пролѣтнїихъ часовъ...

л. 78. Іоанна Златоустаго, слово похвалное стымъ апломъ дванадестимъ.

Нач. Въ лѣпотоу и днь наитиемъ стго дха...

л. 79. Іоанна Дамаскина, слово на прѣображенїе.

Нач. Прїидѣте тръжьствоуимъ днь ѿ бголюбьзныих...

л. 85. Анастасія Синайскаго, слов на прѣображенїе, реченное на тоижде стѣи горѣ даворсцѣи.

Нач. Ꙗко страшно мѣсто се. оудивлꙗемъ и азъ...

л. 89. Іоанна Дамаскина, слово на оуспенїе прѣстые бце.

Нач. Паметь праведныхъ съ похвалами бывати...

л. 97. Іоанна Златоустаго, слово на ѹсѣкновенїе главы чтнаго прчи.

Нач. Ꙗкоже нѣкыи мѹжь любопустынь...

II. Сборникъ Житій и похвальныхъ Словъ, начиная съ октября и кончая августомъ:

л. 99. мнїе стго мнка оуара и иже съ нимь.

Нач. Маѯимїанѹ моучителю. злочьстиво и по късе...

л. 108. мнїе стго и славна великомнка артемїа.

Нач. Ꙗже великаго и славнаго мнка артемїа повѣствовати...

л. 133. житїе и жизнь и повѣсти чюдесъ сказанїе. прпбнаго оца нашего и чютворца николы архїепкпа мїрь ликїискы.

Нач. Моудра нѣкаа вещь. животописьць роука, и могѹщи...

л. 148. Андрея Критскаго, слово похвалное прпбномоу оцѹ нашемоу и чюдотворцоу николаѹ. архїепкпоу мїрскые епархїе.

Нач. Члче бжїи. и вѣрныи рабе. и строителю таинствъ...

л. 153. моученїе стго великомнка трїфона.

Нач. Гоу боу и спсѹ нашему їс хѹ. по бжтвномь...

л. 161. моученїе стго и славнаго великомоученика и побѣдоносца гешргїа.

Нач. Спса оубо нашего прѣвѣчное цртво. ниже начело...

л. 169. слово похвално стомѹ... геѡргїѹ. Григорія Цамблака.

Нач. Вчера любимици свѣтлыи въскренїа празновахѡ...

л. 178. повѣсть ѡ прѣславнѣмъ чюдеси стго великомника геѡргїа. иже ѿ него бывшемъ на плѣнене отрочети.

Нач. Иже даршванїа стхь сповитисе желающеи стыих...

л. 184 об. моученїе стхь мникь м, иже кь севастїи мѹченыхь.

Нач. Вь врѣмена лїкїниа цара, бѣ гоненїе велїе...

л. 189. прѣнесенїе мощемь стго и славна прьвомоученика стефана (2 августа).

Нач. Бысть по еже вънести мощи стго прьвомника...

л. 192 об. Прокла архіеп. Константинопольскаго, похвалное стмоу прьвомникѹ стефанѹ.

Нач. Чювъстьвное оубо слнце ѿ землк въсїавает...

л. 196. мученїе стго и славнаго великомника прокопїа.

Нач. Въ врѣмена ѡна цртвоваваше дїоклитїань...

л. 210. Кирилла архіеп. Александрійскаго, о стѣи бци и ѡ стых ѿцехь иже вь ефесѣ на сьборѣ на несторїа нечьстивѣишааго и безбжнаа.

Нач. Свѣтло наше слово и благти пльно...

л. 216. житїе и жизнь, иже въ стых ѡца нашего деѡра. въсїавшаго въ постницѣхь, въ велицѣи лаврѣ стго савы. по семже бывша архїепкпа въ градѣ едесѣ. и достопомнима исправивша дѣла. съписано ѿ василїа епкпа емесїнскаго.

Нач. Блвень бь ѿць гь въседрьжитель. творць нбѹ...

л. 252. моученїе стго и славнаго великомника пантелеимона.

Нач. Идолскомоу оубо помраченїю, по всеи растьршусе...

л. 268 об. прѣнесенїе мощемь стго и славнаго пръвомника стефана (6 августа). См. выше, л. 189.

Нач. Бы по кже вьнести мощи стго прьвомника...

л. 272. Іоанна Златоустаго, слово похвалнок стомоу прьвомникѹ стефанѹ.

Нач. Вси оубо мнчьсцїи подвизи прославлкни, и чюдимо к...

л. 273 об. Іоанна Златоустаго, слово на с҃тое х҃во прѣображеніе.

Нач. Слыша и҃нал възлюбленни в҃лк҃ х҃а г҃лющіа. аминь г҃лю. . .

III. Сборникъ Словъ и Поученій на великій постъ и Свѣтлую недѣлю, кончая Пятидесятницей:

л. 276. Іоанна Златоустаго, бесѣда о м҃лтвѣ. и о мытари и фарисеи.

Нач. Никогдаже оунывваимь възлюбленіи сп҃сенію. . .

л. 279. Іоанна Златоустаго, сл҃о о блоуднѣмъ с҃нѣ.

Нач. Присно оубо ч҃лколюбіе б҃жіе проповѣдовати. . .

л. 281. Іоанна Златоустаго, вь еже ѿ лоукы еѵ҃аліе, о драхмѣ. и вь еже «ч҃лкь нѣкыи имѣаше два с҃на».

Нач. Пакы нѣдро х҃ва непрестанные с҃трѣ любовные. . .

л. 282 об. Іоанна Дамаскина, о иже вь вѣрѣ оусьпшіихь ѩко еже о нихь бывае̑мые слоужбы. и б҃готвореніа, ползоують ихь.

Нач. Иже ѿ сьнѣден чьстнаа и сладкаа прѣ҃лагаема. . .

л. 287 об. Ипполита папы Римскаго, сл҃о о скончаніи мира и о антіхристѣ. и вторѣмь пришьствіи г҃а нашего і҃с х҃а.

Нач. Понеже оубо блаженіи пр҃рци очи намь выше. . .

л. 294 об. Василія Великаго, бесѣда о еже «вьнимаи себѣ».

Нач. Слова потрѣбоу дарова намь сьздавыи на҃ б҃ь. . .

л. 298 об. Анастасія Синайскаго, бесѣда реченнаа о шестомь ѱалмѣ вь вьходѣ с҃тыхь пость.

Нач. Подобающее постомь начело чистаго покааніа. . .

л. 304. Григорія Нисскаго, слово поувалное с҃тмоу велико҃мникѹ деѡрѹ тирѡнѹ.

Нач. Вы х҃ви люне с҃тое стадо. ц҃ркое сі҃реніе. . .

л. 307 об. Нектарія патр. Константинопольскаго, слово о с҃тѣмь великомч҃ницѣ деѡдорѣ тиронѣ. и о м҃лтыни сказает же се сіе слово еже ради вины ѡбыкохѡ празновати вь прьвую соу҃ поста, пам҃е с҃тго деѡдора.

Нач. Коль много множьство блгости твоее гн...

л. 314. повѣсть ѡдръжущи о стыих и чтныих икона и како и которые ради вины приеть съврьшати вь прьвую нелю стых по стла и съборна црькви паме православію...

Нач. Идѡлстѣи тьмѣ ѿгнанѣ бывши. и православію...

л. 324. Іоанна Златоустаго, слово ѡ пе десетемъ ѱлмѣ.

Нач. Ѡстанкы вчерашнее трапезы ѿдати вамъ хощу...

л. 332. Іоанна Златоустаго, слово о сьзданіи и изгнаніи адамовѣ.

Нач. Принеси пакы да коснемсе притчи...

л. 336 об. Іоанна Дамаскина, сло сказующе о стыхь и чтныхь икона. кь всакомоу хртіанину. и кь цроу константіну кавелиноу и на все еритикы.

Нач. Понеже оубо мнози начеше сьчинѣвати повѣсть...

л. 342. Іоанна Златоустаго, слово кь ѡстающимь ѿ бжтвные службы. и о сщеннѣи трапезѣ, и о судѣ.

Нач. Ꙗкоже сѣющимь никааже полза егда при пути сѣють...

л. 343. Каллиста архіеп. Константинопольскаго, бесѣда в нлю третію поста.

Нач. Проѡбразоуе и прописуе блженыи мѡѵси...

л. 346. Іосифа архіеп. Солунскаго, слово о чтнѣмь и животворещимь кртѣ.

Нач. Крта прѣлежить днь празникь, ликь аггльскыи...

л. 347 об. Каллиста архіеп. Константинопольскаго, бесѣда вь д не стых по.

Нач. Прѣполовльше братіе поучиноу вьздрьжаніа...

л. 350. житіе и жизнь прпные маріе егѵптѣныни. списанн софроніе (sic) патріархѡ ерлмкымь.

Нач. Таиноу црькоую добро е таити, дѣла же бжіа...

л. 362. повѣсть польза ѿ древнх повѣстеи сьбрана. и вьспоминаніе ꙗвлающи иже прѣславнѣ бывшомоу чюдеси, вьнега перси и варвари цриградь бранію окружише. и погыбоше бжтвны соудомь искушени бывше.

Нач. Въ лѣтѣх іракліа цра грьскаго. хозрои...

л. 367. Леонтія пресв. Константинопольскаго, слово похвално прѣстѣи бци.

Нач. Настоещаго чьстнаго и цркаго сьбраніа...

л. 370. Андрея архіеп. Критскаго, слово на цвѣтоносіе.

Нач. Вчера нас сь вллкою лазарь ѹчрѣди...

л. 375 об. Кирилла архіеп. Александрійскаго, слово вь стыи празникь цвѣтоносныи.

Нач. Цркое вѣрніи днь пришьствіе празноующе...

л. 380. Іоанна Златоустаго, слово о таинѣи вечери спсовѣ. и о іоудинѣ прѣдателствѣ...

Нач. Хотѣхь и днь иже о патріарсѣ прикоснутисе бесѣдѣ...

л. 386. Георгія мниха и хартофилака, слово вь еже «стоꙗхоу при крстѣ ісовѣ мти его. и сестра мтере его». и вь бготѣлесное погребеніе га нашего іс ха.

Нач. Кь высочаишеи горѣ наше вьстѣнае слово. ꙗснѣише...

л. 392 об. Епифанія Кипрскаго, слово на бготѣлесное погребеніе га и ба и спса нашего іс ха. и о іѡсифѣ иже ѿ аримадее.

Нач. Что се безмльвие много на земли...

л. 397. Іоанна Златоустаго, слово на стоую пасху.

Нач. Блго врѣме днь вьсѣмь намь вьзоупити...

л. 400. Іоанна архіеп. Солунскаго, ꙗко ни едино разьньство. ни сьпротивство вь еглистѣх о вьскрсеніи.

Нач. Ꙗкоже вьмѣстисе сьповѣдахѡ холюбивомѹ...

л. 404. Іоанна Златоустаго, слово о раслабленѣмь ли лѣт имѹщимь вь недѹзѣ свое и «ꙗко ѿць мои дѣлает и азь дѣлаю».

Нач. Блвень бь. ꙗко на коеждо сьбраніе растещѹ...

л. 408. Іоанна Златоустаго, слово о раслабленѣм рено же бы вь срѣдѹ срѣдопетидесетнѹю. и о еже «не сѹдите на лица».

Нач. Вчерашнее ѡстанкы ноужда днь ѿдати...

л. 410. Іоанна Златоустаго, слово о самараныни.

Нач. Днь намь хс подвигы самараныне вьсповѣда...

л. 413. Іоанна Златоустаго, «гла еи іс. жено вѣроуи ми ꙗко гредеть врѣме, егда ниже вь горѣ сеи, ниже вь ієросѡлимѣхь поклонитисе ѡцоу».

Нач. Въсоудѫ вѣра намь трѣбѣ есть възлюблении...

л. 415. Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, слово о иже ѿ роженіи слѣпѣмь.

Нач. Троуды оубо поутникомь, припоутныие проуклаждають...

л. 417. Іоанна Златоустаго, сло҃ на възнѐніе г҃а наше҃ і҃с х҃а. рѐно же бы҃ вь мѣчьствѣ романи сінсцѣмь. въ немже мѣкь тѣлеса лежеща по҃ землею близь мощей еретичьскы҃, прѣнесена быше. и горѣ особь погрѐна быше.

Нач. И егда кр҃та паме҃ творимь, кыѣ града празникь...

л. 418. Аѳанасія архіеп. Александрійскаго, на възнесеніе г҃а и б҃а и сп҃са нашего і҃с х҃а.

Нач. Въскр҃сенїа оубо паме҃ еже на съмрьть ч҃лкомь дароуе҃...

л. 421. Іоанна Златоустаго, слово на с҃тоую і҃ цоу҃.

Нач. Бдвень б҃ь. велика възлюблении и всакоу мысль...

л. 427. Василія Великаго, слово о с҃тмь д҃сѣ.

Нач. Оуже бо и о д҃сѣ обиее наше мысли...

л. 429. Льва о х҃ѣ ц҃ри вѣчнѣмь, ц҃ра. слово егда иже повсоудѫ на земли оучителѥ родоу своими страстми низложившее доброповѣдныѥ храбьрникы, всечт҃ьна невѣста ц҃ркви почитаеть.

Нач. Прьвѣе прѣст҃го д҃ха празноваше҃ кь ч҃лкомь приходь...

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

87 (15). **Сборникъ, начала второй половины XV вѣка,** въ листъ (28 × 21 смм.), на 511 листахъ.

Полууставъ крупный, прямой, неровный, въ толстыхъ штрихахъ, трехъ почерковъ одной руки, по 24 строки на листѣ; бумажный знакъ — ножницы. Заставка — въ началѣ рукописи.

Правописаніе сербское.

Содержаніе Сборника: л. 1. Василія Великаго, Слово на Богоявленіе (первый листъ плохой сохранности).

л. 15. Іоанна Златоустаго, слово на с҃тое б҃гоꙗвленіе.

Нач. Да ѿврьзаютсе всака оуста днь къ бгословїю...

л. 23. Іоанна Златоустаго, слово на крыщенїе гне.

Нач. Источникь егльскыих оученїи ѿврьсти имать потѡкы...

л. 44. Іоанна Златоустаго, слово о еже сходитисе вьсѣмь хрїстїаномь вь стоую бжїю црковь и о крыщенї нхь.

Нач. Вьси вы вь блгодти есте, аз же единь вь печали...

л. 56. Григорія Нисскаго, слово о еже «сь е снь мои вьзлюбленныи о немже блгоизволих».

Нач. Любочедныи оубо сь ѿць ради иже кь намь любленїа...

л. 64. Іоанна Златоустаго, слово на стое просвѣщенїе.

Нач. Празновати хощоу любимици и трьжьствовати изволѥю...

л. 68. Іоанна Златоустаго, слово на стое бгоѩвленїе.

Нач. Вьсеи вьселенѣи вь грѣховнѣмь сьлежоущи недоузѣ...

л. 71 об. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач. Прьвѣе рождьство спса нашего, и звѣзда вьзвѣсти...

л. 73. Козьмы пресвитера, о прѣнесени мощеи иже вь стхь ѡца нашего иоанна златоустаго.

Нач. Слышасе вьсако вамь ѡ хтолюбивое трьжьство...

л. 84. Іоанна митр. Евхаитскаго, похвала стмь трїемь їерархѡмь. великомꙋ василїю. григорїю бгословꙋ и їоанꙋ златоустомꙋ.

Нач.. Пакы намь іоаннъ иже ѥзыкомь златїи...

л. 105. Іоанна Златоустаго, слово на сретенїе и о сїмеонѣ и о аннѣ.

Нач. Не тьчїю пльть носить гь нашь іс хс, нь и по законꙋ...

л. 112 об. Аѳанасія Великаго, слово на срѣтенїе.

Нач. Ѩже настоещаа сїщеннаго трьжьства егльскаа...

л. 131. Амфилохія еписк. Никонійскаго, слово на срѣтенїе.

Нач. Мнози ѿ великыихь члкь дѣвьству чюдетсе..

л. 138 об. Кирилла еписк. Іерусалимскаго, слово на срѣтенїе гдне.

Нач. Радуисе зѣло дьщи сїѡнѥ, проповѣдаи дьщи ієросолїмова...

л. 143. повѣсть како ѡбрѣтена бы глава стго прка прТче и кртителя ӏѡанна.

Нач. Инока два ѿ вьстока оустрьмившесе кь чьстнаго...

л. 146 об. обрѣтеніе чьстные главы стго и славнаго прка и пртчи кртля ӏѡанна.

Нач. Ѡвнсе трьбогатыи и вьселенскыи апль и прныи...

л. 152 об. мѹченіе стхь мѹченикь м. иже вь севастіи моученыхь.

Нач. Вь врѣмена ликініа цара, бѣ гоненіе веліе...

л. 160 об. Василія Великаго, слово похвалное стмь мчникѡмь четырндесетимь.

Нач. Ѡ моученичьскые памети, котораа оубѡ боудеть...

л. 171. Іоанна Дамаскина, слово на блговѣщеніе.

Нач. Нѣнашномоу чьстномѹ и црскомѹ сьбранію...

л. 185. Максима ритора Оловола, слово на блговѣщеніе.

Нач. Благовѣстите днь ѿ дне спсеніе бжіе ѿ стые...

л. 205. Григорія Нисскаго, слово на блговѣщеніе и на аріаны.

Нач. Вь прьвую нелю православную сію црковь ннныи лик...

л. 214. Григорія архіеп. Неокесарійскаго, слово на благовѣщеніе.

Нач. Днь аггльскаго плька пѣснопѣніа оуяснѧютсе...

л. 219. Іоанна Златоустаго, слово на блговѣщеніе.

Нач. Пакы радости блговѣщеніа. пакы свободы вьзвѣщеніа...

л. 223 об. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач. Иже правды вьсїа слнце. и прьвѣе вьсїавшее покри...

л. 226 об. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

Нач. Црьскыихь таинствь празникь празнуемь днь...

л. 233. мученіе стго и славнаго. великомчнка гиѡргіа.

Нач. Дїѡклитїань римскыи самодрьжьць недостоинѣ....

л. 249. моученіе стго и славнаго великомоученика и побѣдоносца гиѡргіа. Климента Величскаго.

Нач. Спса оубо нашего прѣвѣчное цртво, иже начело...

л. 261. Слово похвалное стому великому въ мчнцѣхъ и побѣдоносцоу гиѡргїу. Григорія Цамблака, (см. выше, стр. 750).

Нач. Вчера любимици свѣтлыи въскрсеніа празновахомь...

л. 275. Іоанна Златоустаго, слово похвалное стомꙋ іωаннꙋ бгословꙋ и еѵлистꙋ.

Нач. Пакы намь ѿ нбсь прїиде единь и великыи бгословь...

л. 279 об. Прокла архіеп. Константипопольскаго, слово похвалное стомꙋ іωаннꙋ еѵлистоу и бгословꙋ.

Нач. Дроузїи оубω благовѣстници иже по пльти родословїе..

л. 283. Кирилла архіеп. Александрійскаго, слово о стѣмь іωаннѣ еѵлистѣ и бци.

Нач. Стхь оубω чьсти и славы, мьнѥ есть вьсако слово...

л. 285. Θеодора Студита, слово похвалное на обрѣтенїе сщенные главы чьстнаго прρка прτче и кртлꙗ іωанна.

Нач. Третїе вьзвѣщенїе пртче вь памети настоещїи днь...

л. 291. ωбхожденїе и мученїе стго апла варнавы.

Нач. Понеже оубо ѿ сьхода спса нашего іс ха пришьствїа...

л. 297 об. Іосифа смиреннаго инока, похвалное стомꙋ вардоломею аплоу.

Нач. Иже настоещее сьбравыи сьсловїе и радостотворное...

л. 304. Антипатра еписк. Востронскаго, слово на рождьство стго прρка пртче и крьстителꙗ іωанна. и о захарїи. и о цѣловани стые и славные блчце наше бце.

Нач. Вь рожденных же нами никомꙋже болшоу быти...

л. 311. Аетія пресв. Константинопольскаго, бесѣда на рождьство стго іω пртче и кртлѣ.

Нач. Мнози оубω оуже мнωжицею вьзлюблени различнаа...

л. 320. Θеодора Студита, слово похвалное на рождьство стго іωанна пртче.

Нач. Славїю нѣкоемоу велегласноу подобисе наше слово...

л. 329. Аθанасія архіеп. Александрійскаго, слово на рождьство прѣдитече и кртлѣ іωанна. и о елисавети и бци.

Нач. Никоу оубω исьхшую и звѣремь вь попранїе быти...

л. 335 об. Іоанна Златоустаго, слово на рождьство стго іωанна кртлꙗ.

Нач. Благоврѣменьнь днь празника и вьсенароднаа радость...

Внизу: да е слово сїе непоизводно на зачетїе[ж] пр̑тчево.

л. 347. мѹченїе ст҃хь и славныхь врьховныхь ап҃ль петра и павла. *В. Васильевскій*, Синодальный кодексъ Метафраста, стр. 52. То же, что въ Сборникѣ № 90, л. 428.

Отрывокъ для образца перевода:

И вь хоудожьствоѹхь, не тьчїю из начела ѿце приемлюмь и тѣхь единѣхь красимсе троуды. нь аще что ино послѣжде изьобрѣщетсе ѡбьемлюмь то и ѡбловизоуемь. и тѣх же прѣрѣнныихь не за ино что чьстны творимь и паметїю славны, развѣ зане разсѣаннаа и иными по единомоу ѡбрѣтенаа, сьвькоупивше ти и сьчетавше вьтѣлесише и вьѡбразише и соущїимь послѣжде ихь сьврьшена хоудожьства оставише. и мы оубѡ по ѡнѣхь самѣхь, вѣрныи[х] очищающе желанїе ꙗко вещь невьѡбраженоу, ꙗже зде и ѡнде. о врьховныи[х] петрѣ и павлѣ ѡбносимаа прѣмешающе, ѡбразь тѣмь вьзложимь и тѣло сьчетанно покажемь...

л. 367 об. Іоанна Златоустаго, **похвала ст҃мь врьховнымь ап҃ломь петрѹ и павлѹ.**

Нач. **Нбсе и земле реть вьждѹ настоещаго тръжьства...**

л. 372. Исихія пресв. Іерусалимскаго, **на с҃ты ап҃лы петра и павла.**

Нач. **Добрѡ оубѡ цвѣты пролѣтныи[х] часовь севе...**

л. 376. Іоанна Златоустаго, **слово похвалное петрѹ и ιωаннѹ и ιаκωвѹ.**

Нач. **Слнце испущае свое лоуче вь весь мирь...**

л. 380. Іоанна Златоустаго, **похвала с҃томоу ап҃лоу павлѹ.**

Нач. **Не сьгрѣшить оубѡ кто реи добродѣтелныи...**

л. 387 об. Іоанна Златоустаго, **слово похвалное ст҃мь апостоломь дванадесетимь.**

Нач. **Вь лѣпотоу днь наитїемь ст҃го д҃ха рыварскаа...**

л. 392. **мѹченїе ст҃го и славнаго великомоученика прокопїа.**

Нач. **Вь врѣмена она царствоваше дїоклитїань...**

л. 419 об. **Похвалное с҃томоу и славномоу великом҃никоу прокопїю.**

Нач. Сладко оубо видѣніе ѡ пришъшеи иже на земли...

л. 438. Θеодора Едесскаго, о иноцѣ юнѣишемь михаилѣ, сърѡдницѣ тогожде стго деодѡра.

Нач. Безмлъствоующоу оубѡ блаженномоу деодѡроу...

л. 452. Кирилла архіеп. Александрійскаго, о стѣи бцѣ и о стѣхъ ѡцехъ иже въ ефесѣ на съборѣ на несторїа нечьстивѣишаго и безбожнаго.

Нач. Свѣтло наше слово и блгти испльно...

л. 459 об. Іоанна Златоустаго, слово похвалное о стѣмь прроцѣ илїи.

Нач. Пръвѣе оубо юудейскыи съборь пррчьскыми...

л. 466. Германа архіеп. Константинопольскаго, слово на въведеніе прѣстые влце наше бце и приснодвы марїе.

Нач. Се пакы дроугое тръжьство, и свѣтло праздьнство...

л. 472. Георгія еписк. Никомидійскаго, слово о стѣи бци. егда приведена бы въ црковь ѿ своих родителїи.

Нач. Добра намь хотещїимь быти съмотренїѡмь начела...

л. 482 об. Григорія Паламы, слово, въ иже стаа стхъ входа и еже въ них бговиднаго житїа. вьсепрѣстые влчце наше бце и приноდви марїе.

Нач. На болшїих паче нежели по члчьскои силѣ...

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

88 (74). **Сборникъ конца XV вѣка**, въ четвертку ($22\frac{1}{2}\times$ 18 смм.), на 340 листахъ.

Полууставъ неровный, съ чертами Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ.

Правописаніе тырновское, невыдержанное.

Содержаніе Сборника: л. 1. житїе и жизнь прпбна ѡца нашего ѡноуфрїа и прочїих иных постникь. написано ѿ пафноутїа миниха и ошелника.

Нач. Въ единь оубо ѿ днїи, потъщаніе сътворих въ вънѣтрънаа...

л. 23 об. слова ѿчьскаа стых ѡць.

Нач. Брат въпроси старца гла. оче ръци ми что благо сътворѫ...

л. 26. житїе и жизнь пр҇пбныѫ мтере нашѫ еүпрaзиѧ.

Нач. Бѣ нѣкыи мѫжь въ константинѣ градѣ, синглитикь...

л. 59 об. житїе и жизнь пр҇пбны марїѫ егүптѣнинѫ, составленное патр. Софроніемъ.

Нач. Таинѫ црѧ добро ѥ таити. а дѣла бжїа проповѣдати...

л. 92 об. о инокынѣ бѣжавшїи къ пүстинѣ.

Нач. Оць ιωань повѣда на гла, ѩко чрънорнзица нѣкаа...

л. 93 об. ѡ нѣкоѥ мѫжи именѥ сергїе иже и старѣишии блѫдницa бы пото же иночьскыи ѡбразь възе тако спсеса.

Нач. Мнихь нѣкыи именѥ аввакү повѣда ми глѧ...

л. 101. ѡ отровици посѣчноии ѿ свекра еѫ поне не ѡстави его блѫдити съ неѫ.

Нач. Оць данїиль възыде съ оученикѡ свои въ алеѯандрїѧ...

л. 103 об. ѡ женѣ убїенои ѿ мѫжа еѫ. Многія изъ этихъ повѣстей читаются въ Сборникѣ Гавріила 1448 года и извѣстномъ Вѣнскомъ сборникѣ XIV вѣка, *П. А. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 480—481.

Нач. Дроугыи ино повѣда на. ѩко въ кипръскѡ островѣ...

л. 104 об. (о) обрѣтенои инокыни въ пүстини.

Нач. Повѣда на авв' кирїль, иже житїа написа стхь...

л. 106 об. ѡ дбы ж(же) не въсхотѣ обрѫчетиса къ бракү, нѫ оуневѣсти хү и спа въсѣх оуповаѫщиихь на нь.

Нач. Бѣ нѣкыи ѿ великыих и бгоносныих ѿць сила именѥ...

л. 118 об. о трїех жень обрѣтенныих въ пропости.

Нач. Повѣда на нѣкыи ѿ ѡць гла, при костандинѣ цри...

л. 122. ѡ двою братү ненавидѧщиих дрү дрүга себе.

Нач. И се повѣдашѫ на. вѣста, ре два брата по плъти...

л. 127. ѡ женѣ ѡбретеннѣи въ ѡстровѣ съ спо(мь) еѫ. слыши братїе мои, колико повигь имат сеѫ женѫ.

Нач. Блаженыи въ стыих по истинѣ марко. съставивыи...

л. 130 об. ѡ исповѣдавшїи съгрѣшенїа своа къ стмү старцү.

Нач. Мних нѣкыи блгоговѣинь именемь софронїе...

л. 132. ѡ велико чюдо, братїе, и повѣсти.

Нач. Повѣда на нѣкыи ѿ оць гла, старець рѣ нѣкыи...

л. 136. слыши братїе сеж повѣсть велми дшеполезны, како спсжсѧ ѡци наши.

Нач. Повѣда на ѿць деѡдуль, ѡешу ми рѣ въ ѡпие житїе...

л. 137 об. повѣсти дшеполезное. Отрывокъ изъ начала апокрифа о Макаріи и трупѣ жреца.

Ѿць макарїе алеѯандръска оучени, повѣда на сице. ꙗко нѣкогда рѣ ходѧщии на въ пѫстины съ ѡцё мои. видѣх два аггла ишествѹѫща съ ни. единого ѡдесныѫ страны, а дрѹгаго ѿшѹѫ. и сеце идѫщии на, ѡбрѣтѣ на пѫти трѹп мртвь испоущаѫ смра мно ѕѣло. и разѹмавь ѿць макарїе смра ѡнь затъкнѫ ноздри своѫ смрада ради ѡного. сътворишѫ же и аггли тако. видѣв же старѣ гла и, клеврѣта моа. сице ли и вы ѡщѹщаете смрьдѣнїе мира сего злое ѡна же рѣста, ни. нѫ мы тебе видѣвше сице сътворихѡ. мы бо смра тѣ, не ѡщѹщае, нѫ смра дшъ грѣшных разѹмѣемь, ꙗко мы нн мртваго троупа сего ѿврати...

Многія заглавія предыдущихъ и дальнѣйшихъ статей Сборника сочинены, очевидно, однимъ изъ переписчиковъ.

л. 141. слыши братїе мои любимици добраа повѣсти и велми полезна къ дши.

Нач. Повѣда на нѣкыи ѿ оць, ꙗко бы рѣ нѣкыи ѡшелни ѕѣло разсѫдливь. и приде прѣбыти въ скитѣ, и не ѡбрѣтааше...

л. 142 об. слыши братїе мои како хоще бъ спти въсѣ грѣшныѫ. О раскаявшемся разбойникѣ Давидѣ.

Нач. Повѣда на нѣкыи ѿ оць. разбоини рѣ бѣ въ странѣ...

л. 144. слыши братїе мои колико е сила бжїа и мы не хоще разумѣти, како повѣда на ѿци наши.

Нач. Прїиде нѣкогда нѣкыи бра къ старцу нѣкоемѹ и гла...

л. 145. повѣсть ѡ мтины ѡ мрды како подае ему бъ дарованїе.

Нач. Глаше нѣкыи ѿ оць. ꙗко бы рѣ нѣкыи, магїстрїань...

л. 152 об. ѡ трїехъ ошелницѣхъ.

Нач. Ѡць матѳїа повѣда намь ꙗко сѫщꙋ ми въ горѣ...

л. 157. житїе и жизнь прпнаго ѡца нашего варвара мѷроточива. повизавкшагося въ пелагонстѣи горѣ. ѿкѫдоу и како пришеша въ тыѧ страны. См. выше, стр. 208—209.

л. 178 об. стго ефрема поухвалное общие живѫщиx братеи ѿ житеискыхь печалеи и вещехь. высокомѫдрїи, и ѡ зависти.

Нач. Раи, исплънь е весела и различныx плодовь и цвѣтовь...

л. 195 об. слово ѡ покаани. и ѡ любви и крщении. и исповѣдани, и ѡ бѫдѫщи сѫдѣ. великое полѕи въ людеx.

Нач. Ничтоже прѣпочьтѣм възлюбленнаа братїе...

л. 204. ѡца нашего ефре сир. Житіе его.

Нач. Бѣ нѣкыи на въстоцѣ мѫжь, имене ефремь...

л. 206. того же ефрема наказанїе. Изъ предисловія къ Паренесису.

Нач. Азь есмь ефремь грѣшны, неразꙋмныи, слабїи...

л. 210 об. прпбнаго ѡца нашего ефрема ѡ спени и ѡ покани.

Нач. Ѿренїе оубо еже въ стѣмь крьщени твори, мало...

л. 218. ѡ дрьство слово и чисто.

Нач. Ѡ дрьствѣ и ѡ сщени дшевнѣм глеть павель апль...
Затѣмъ идутъ мелкія Поученія той же серіи: л. 228 ѡ страсѣ бжїи, л. 228 об. о бестрашїи, л. 229 о любви, л. 230 о неимѣщиx любви, л. 230 об. о длъготрьпѣнїи, л. 231, о неимѫщиx длъготрьпѣнїа и другія.

л. 265 об. наказанїе къ новоначѧлнымь инокѡмь.

Нач. Възлюбленне. аще ѿврьгся житїа сего. и вънидеши...

л. 268. ѡ трьпѣни, и о кончинѣ и о вторѣм пришестви хвѣ. и ѡ поꙋчени бжтвныхь. книгь и что е безмлъвїѕ полѕа.

Нач. Свѣтло житїе праведныx како свѣтится, нетрьпѣнїемь...

л. 283. прпнаго ѡца нашего ефрема слово о прѣкраснѣм иѡсифѣ.

Нач. Бе авраамовь, бе исаакѡв, бе ꙗкѡвль. бе блвенїи...

л. 309. слово наказаніа на блаженыѧ, како блажат понизажщенсѧ ѡ ги.

Нач. Блаженъ иже възненавидитъ житіе члческое...

л. 316 об. житіе и жизнь прпбнаго ѡца нашего макаріа римлѣнина. иже ѡбрѣте и три пъприща ѿ раю.

Нач. Молимсѧ оубо мы грѣшніи и дониіи иноци...

л. 330. Херувимскія пѣсни и тропари.

л. 331. *Безъ заглавія.* Изъ Житія св. Екатерины. *Нач.* Жена нѣкаа блгочьстива сѫщи въ градѣ алеѯанръстѣ... Приведемъ отрывокъ, гдѣ говорится о воспитаніи Екатерины: Та же бѣ оучена всѣм книгам. юже о вргиліа вѣтінскы заповѣди сѫщѧ бѣ же оубо извыкла вьсѧ книгы. асклипіевы и саллиновы. аристотелевы же. и омиревы и платоновы. афвитіѡнѧ и соусевіевы. анны, и амеріи, и диониса же, и сивили, и немоци влъшевныѧ. не елико же е вргиліи, и ерениль, и оеріѡ. и елико с проста вьсѧ повѣсти и вргиліа. и вѣ изворь седмьдесѧте и двою ѧзыкоу землѧ. оусты своими глаше и ничтоже еѫ не оугонезааше его не чьтѣше оусты своими...

л. 333. Молитва. *Нач.* Чл бо, ѡнь пріемь въ умѣ прилож твоеи блгости... Затѣмъ слѣдуютъ небольшія выписки изъ Патериковъ о разныхъ способахъ спасенія для монашествующихъ.

На послѣднемъ листѣ — подпись Пахомія еписк. романскаго.

Переплетъ сохранился только въ концѣ рукописи.

89 (66). **Сборникъ XV вѣка**, въ листъ *($28\frac{1}{2} \times 20$ снт.)*, на 552 листахъ.

Полууставъ широкій, по 26 строкъ на страницѣ; ударенія въ рукописи не разставлены.

Правописаніе сербское.

Содержаніе Сборника: л. 1. Іоанна Златоустаго—Маргаритъ: начело сьзданіа. «вь начелѣ сьтвори бь нбо и землю»; л. 8. въ ѡставшаа. еже «вь начелѣ сьтвори бь нбо и землю», до иже, «и бы вечерь. и бы ѹтро днь единь». Остальныя Слова читаются на слѣдующихъ листахъ: 4-е — 17 л., 5-е — об. 25 л., 6-е — об.

43 л., 7-е—об. 78 л., 8-е—89 л., 9-е—104 л., 10-е—113 л., 11-е—121 л., 12-е—137 л., 13-е—114 л., 14-е—152 л., 15-е—157 л., 16-е—167 л., 17-е—177 л.

За послѣднимъ Словомъ — запись тѣмъ же полууставомъ, которымъ написана вся рукопись (л. 168 об.):

кѡнць зде бгобгодъхновенымь словомь иже ѿ ѥлиньскаго писанїа на бльгарскы ѥзикь прѣтвори, чтнѣи и изрѣднѣи по истинѣ вь ѿцех дивнїи кѵ дїѡнїсїе, ѿ книги иже въ стих ѿца наше ıѡ златоуста езико и усти: ⁘

О монахѣ Діонисіи у *П. А. Сырку*, Время и жизнь Евѳимія патр. Терновскаго, стр. 248, 275, 477, гдѣ указана литература вопроса. Переводомъ Діонисія воспользовался монахъ Гавріилъ для своей копіи, ркпсь № 68 (63), см. выше, стр. 716.

Для образца языка и правописанія приведемъ начало 16 Бесѣды:

тогоже ѡ покаꙗнїи кь иже на коньска ристанїа ѡшьшїимь. и ѡ чтенїи еѵлскомь глющи «вънидѣте тѣсными врати, ꙗко широкаа врата и пространнїи пѹтъ ѿводеи вь погибѣль. и мнози сѹть въходещеи ими». и на конци ѡ лазарѣ. слово. весѣда ѕı.

Хощѹ обычнаго пакы коснѹтисе ѹчительства, и духовнѹю вамь прѣложити трапезѹ. и лѣнию и вьспѣщаю, зре ничтоже плодеща ва ѿ честаго ѹчительства, ела и земледелникь, вьнѥгда ѡбилнѣ рѹкою сѣмена вь нѣдра земльнаа вложить, и недостоинок трѹдомь види прозебенїе бывающе, не сь тѣмже ѹсрьдиѥ земледѣльства касаѥтсе. надежда бо прно плодомь ѹгобзенїа покраѥть тежесть трѹдомь. тѣмже ѹбо ѡбразомь и мїи многїи сї трѹдь ѹчительства льгцѣ прѣнесли бихо, аще видѣли бихомь множаѥ что бываѥмо ѿ наказованїа нашего на полѹзѹ вашѹ. нна же ѥгда ѹзримь ꙗко по толицѣх наши наказовани. по толицѣ поѹченїихь и вьспрѣщенихь, ни бо прѣстахомь често вамь вьспоминающе страшнаго сѹдища. и истезанїи

неѿреный. и ѡгна ѡного негасимаго. и чрьвїа неѹмирающаго. нѣцїи ѿ иже сїа слишещихь. ни бо на все изнош̂ сѫдь сїи...

л. 169. Іоанна Златоустаго, слово кь ѹкарающїим' еже бѣжати сщенства ѿвѣщатеи.

Нач. Мнѣ ѹбо мнози быше дрѹзи, искрьни же и истнени...

л. 178. Іоанна Златоустаго, слово о сщеничьствѣ.

Нач. Ꙗко ѹбо ѥ и ѡ добрѣ прѣльсти потрѣбовати...

л. 187 об. Іоанна Златоустаго, слово о кже не нерадити ѡ бжїеи цркве и сты таинь. и вь немь, о оумиленїи. ѿ слова еже кь петрѹ и илїи.

Нач. Моли иже намь днь пришьшеи. убо что киновнок...

Внизу на поляхъ — запись киноварью, тѣмъ же полууставомъ: грьскы «апандизмат» сїирѣ «цвѣтовь събрана» езикомъ.

л. 204 об. Іоанна Златоустаго, сло ѡ млтвѣ. ѿ слова иже кь андрїатомь.

Нач. Велїе блго млтва. аще мыслїю блгодаренїе бивакть...

л. 216. Іоанна Златоустаго, слово ѡ грѣхѹ, и ѡ исповѣданїю. ѿ слова кже ѡ сьврьшеннои любви.

Нач. Вьзлюбленїи иде ли кто ѿ ва кь палестиню когда...

л. 228. Іоанна Златоустаго, слово ѡ бѹдѹщїмъ соудѣ. ѿ слова кже бесконечна ѥ моука.

Нач. Мнози ѿ иже при на члкь пльти пригвожденїи...

л. 250. Іоанна Златоустаго, слово ѡ постѹ и цѣломѹдрїю.

Нач. Хощеши ли навикнути колико оукрашенїе члвкомь...

л. 255. Іоанна Златоустаго, слово ѡ мльчанїи и неизрѣнїи.

Нач. Слово просто произнесе, кьсе наслѣдно ськроуши...

л. 256. Іоанна Златоустаго, слово ѡ покаянїи, и сѣтованїи цра ахава.

Нач. Видѣсти ли вь прьвоую нелю боренїе и побѣдѹ...

л. 263 об. Бесѣды Іоанна Златоустаго на тексты Евангелія и Апостола, числомъ 66. Слово 1: «приступльше ученици его рѣше кмѹ, почто кь притчах глкши нимь. ѡн же ѿвѣщавь рече». — *Нач.* Достоить дивитисе оученикомь. ꙗко желающе...

Внизу на поляхъ: е комат ката матеа слова изьбранна.

Слово 2: «иноу притчю прѣложи имь гла. оуподоби црство нбное члвкꙋ. сѣющꙋ доброе сѣме» (л. 268 об.).

Нач. Что по междоу. сее и еже прѣже сее притчи...

Слово 3: «сїа вьса гла їс народωмъ притчами» (об. 275 л.).

Нач. Маркь же рече ꙗко можахꙋ слишати глаше...

Слово 60: вь рченїе дво глющее, «не боисе егда разбогатеетъ члвкь. или егда оумножитсе слава домꙋ его», и ω страннолюбьи (л. 517).

л. 530. изложенїе. ω православнѣи вѣрѣ. и ω стѣи же. и животворещеи. и единосоущнѣи. и нераздѣлнѣи троици. и ω бжтвнѣмь плътнѣмь смотренїи. и ω стых и чтных иконах. и чтнаго же крта. и ω покланꙗнїи стых мощемь. и ω стых з҃ вьселенскыих сьборѣхь. и ω всакомь црковнѣмь прѣданїи, еже дльжна е всакаа дша дрьжати и о еже до послѣднꙗго издиханїа. Символъ вѣры съ толкованіемъ.

Нач. Вѣрꙋю вь единого ба, ωца вьседрьжителꙗ...

Приведемъ начало толкованія словъ: «роженна а не сьтворена и за наше спсенїе цртвїю нѣсть конца и животворещаго ωставленїе грѣхомь». И ꙗко же рсе вѣрꙋю ꙗко же кртихсе. вь име ωца и спа и стго дха. вь едино естьство и сꙋщьство и бжьство. и едино црство и начело и крѣпость. и тры сьстави рекше лица...

Въ концѣ статьи читается: Изложено бы настоещее се благочтивое велѣнїе ω бгодьхновенных писанїи бгослова григорїа. и ω заповѣдеи стых апль. ω сьборωвь бгоносных ωць. вь вѣрꙋ правꙋю и блгочьстное жительство. иже православно вь житїи семь ходещїимь. *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей. Тексты и замѣтки. М. 1898 г., стр. 88.

л. 534 об. писанїе доминика арїепкпа. ве(не)тїнскаго еже посла кь стомоу петрꙋ, патрїархꙋ прѣвисокаго прѣстола, и еже вь антиωхиской цркви. прьвопрѣстолномꙋ, и апломь ωбразномꙋ мужоу, хоте его прѣпрѣти писанїемь, ω креси своеи, и ω опрѣснакоу, — съ Отвѣтомъ адресата на Посланіе. Тамъ же, стр. 30.

Приведемъ начало Посланія:

Доминикь бл҃годѣтїю бжїею, грандѣнскыѥ и акылин'скыѥ цр҃кве архїеп҃кпь. всакою любовїю и говѣнїемь. и ѡбразомь вѣрнїе жрьтвы. твою ст҃ниню срамлятисе и почитати. мл҃твы просити ѿ цркве вашее. бл҃гоговѣнїю и любвы поѹчаѥмсе. ѥже нашее мт҃ере рим'скыѥ цр҃кве сестра ѥ҃, и познаваѥтсе. основателѥмь ѥѥ врьховнїи ап҃ломь петромь. по тои же вьтораа сїа проповѣдаѥтсе. по семѹ ѹбо великомѹ ап҃толѹ...

л. 546 об. **писанїе михаила патрїарха константинѣ гра҃. еже посла кь патрїархоу антиѡхиѡскомоу, петроу.**

Нач. **Прѣбл҃женномѹ, и дх҃овномоу братоу прѣѡсщ҃енномоу...**

Отрывокъ для образца перевода и языка: **Михаиль мл҃тїю бж҃їею архїеп҃кпь костан'тина града, новаго рима, и вьселѥньскы патрїархь весть ѹбо сщ҃еньство твоѥ. ѥко ѿ ст҃ыи вьселѥньскыхь сьборь. вь ст҃ыих таинныи жрьтвах црквь нашїи, вьспоминанїе римьскаго папи ѿсѣчено бы, не тькмо ѡпрѣсньнаго ради приношенїа, нь и дроугы ради многыи ересеи. еже многымь невѣдомїи соуть, ктомѹ же тогда на сьборе семь, злобѣ ихь ѥвлѥн'нѣ бив'ши. бѣше во тогда папа виглиѥ въ римѣ. и не вьсхотѣ на сьборь сь прїити, ниже вьсхотѣ хоулѥнїе деѡдоритово еже на православноую вѣроу хѹлыше, проклетїи, и главизни еже злѣ писанныѥ на ст҃го кѵрїила не вьсхотѣ проклети...** Ср. въ Одесскихъ рукописяхъ В. И. Григоровича. Описаніе, стр. 74 и 79.

Въ концѣ рукописи—запись полууставомъ (л. 552 об.):

сиа книга ѯно҃ѣска.

Рукопись привезена въ Молдавію Паисіемъ Величковскимъ. Переплетъ кожаный.

90 (52). **Сборникъ начала XV вѣка,** въ листъ (28 × 20½ смм.), на 450 листахъ.

Полууставъ неровный, Аѳонскаго письма, по 30 строкъ на страницѣ.

Правописаніе сербское.

Въ началѣ рукописи — Оглавленіе статьямъ Сборника, начиная съ 72 главы на одномъ листѣ, безъ начала; киноварью писаны заглавія статей, чернилами—начала. Подобныя оглавленія послужили, по всей вѣроятности, прототипомъ для первыхъ по времени описаній рукописей въ XV вѣкѣ. Перечень статей приводимъ по этому оглавленію.

Содержаніе Сборника: л. 1. Іоанна Златоустаго, слово о исьхшїи смоковници.

л. 3 об. Леонтія пресв. Іерусалимскаго, слово о їѡвѣ.

л. 7. Іоанна Златоустаго, слово о десеты[х] двѣ, и ѡ покаани, и милостыни.

л. 12. Іоанна Златоустаго, слово о десеты[х] дѣвь.

л. 14 об. Іоанна Златоустаго, о притчи иже тьмѹ талантъ дльжнѣмь, и сто динареи истежещимь.

л. 23. Іоанна Златоустаго, бесѣда о еѵ҃лскѡмь г҃лѣ. «изьшѣдше фарисее съвѣть прїеше на г҃са».

л. 26. Іоанна Златоустаго, слово о блѹдници. и фарисеи.

л. 29. Іоанна Златоустаго, слово о блѹдни[ц]и и фарисеи.

л. 36. Іоанна Златоустаго, слово о таиннѣи вѣри спсовѣ. о їоудинѣ прѣдателствѣ и о прѣч҃тныи[х] и страшныхъ.

л. 45. Іоанна Златоустаго, слово на оумывенїе.

л. 47. Іоанна Златоустаго, слово вь еже «оч҃е, аще е҆ възможно да мимо иде[т] ча[ш] сїа ѿ ме».

л. 51. Амфилохія списк. Иконійскаго, сл҃о «оч҃е аще възмо҃но е҆ да мимо иде[т] ча[ш] сїа ѿ ме».

л. 57. Іоанна Златоустаго, слово о кр҃тѣ и о разбоинницѣ. и о вторѣ пришьствїи х҃вѣ.

л. 62. Георгія мниха и хартофилака, сло[в] въ еже, «стоахѹ при кр҃тѣ і҆с҃овѣ м҃ти его и сестра м҃тре его».

л. 71 об. Георгія мниха и хартофилака, слово на б҃готѣлесное погребенїе г҃а и б҃а и сп҃са наше҃ і҆г҃ х҃а.

л. 75. Епифанія архіеп. Кипрскаго, слово на б҃готѣлесное погребенїе г҃а и б҃а и сп҃са нашего і҆г҃ х҃а.

л. 82 об. Іоанна Дамаскина, слово вь с҃тѹю и ве҃ сѹ[б].

л. 93. Іоанна Златоустаго, оглашеніе на ст҃ѹю па҃.

л. 94. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃оую пасхоу.

л. 101 об. Григорія Богослова, слово на ст҃ѹю па҃. и о закъснѣны҃.

л. 113. Василія Великаго, слово вь начелѡ еже ѿ ιѡанна еѵ҃лїа.

л. 116. Григорія Нисскаго, слово на ст҃оую пахѹ. и о тридневнѣмь праоуставленїи вьскр҃енїа хв҃а.

л. 125. Григорія Нисскаго, слово о въкр҃нїи г҃а нашего. іг҃ х҃а.

л. 133. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃оую пасхѹ.

л. 136. Аѳанасія Александрійскаго, слово на ст҃оую пасхоу.

л. 138 об. Іоанна Златоустаго, слово на оупивающихсе. и на въкр҃енїе.

л. 144 об. Іоанна Златоустаго, слово на ст҃ое въскрсенїе.

л. 147. Василія Великаго, слово ѡ иже при красны҃ вратѡ҃ сѣдѣвшимъ хромѣмъ.

л. 150. Іоанна Златоустаго, слово въ новѹю не҃ иже и доминоу.

л. 158. Ефрема (Сирина), слово ѡ бли҃зниц҃ домѣ.

л. 163. Григорія Богослова, слово въ новѹю н҃елю.

л. 164. Каллиста патр. Константинопольскаго, бесѣда въ н҃елю сты҃ мѵроносиц҃.

л. 170 об. Григорія архіеп. Антіохійскаго, слово на бг҃отѣлесное погребенїе г҃а нашего. іг҃ х҃а и ѡ мѵроносица҃.

л. 177 об. Исихія пресв. Іерусалимскаго, сло о ст҃ѣмь въскр҃сени г҃а наше҃ іг҃ х҃а. и о ιѡсифѣ. и ѡ мѵроносица҃.

л. 180 об. Іоанна Златоустаго, ѿ сказанїа еже ѿ ιѡанна еѵ҃лїа ѿ слова пе҃ го. и о їѡсифѣ иже ѿ аримадеж.

л. 184. Арсенія мниха пресвитера и игумена, слово ѡ ιѡсифѣ иже ѿ арїмадеа. и ѡ мѵроносица҃ жена҃.

л. 190 об. Василія Великаго, слово о разслабленнѣмъ.

л. 195. Іоанна Златоустаго, слово о разслабленнѣмь. лѣ҃ лѣ҃ имоущїимь. въ недоѕѣ своемъ.

л. 203. Леонтія пресв. Константинопольскаго, слово о разслабленѣмъ и о петрѣ апл҃ѣ. ѿ ирѡда въ темници затворенꙋ бывшꙋ.

л. 206. Іоанна Златоустаго, слово ѡ разслабленнѣмь... и о еже «не соудите на лица».

л. 209 об. Іоанна Златоустаго — «сїа рекь имь гс҃. прѣбы въ галїлеи, ꙗкоже възыдоше братїа егѡ. тогда и тъ възыде въ празникь. не ꙗвѣ. нь ѡтаи».

л. 213. Іоанна Златоустаго, сло҃ на срѣдопендесе҃ницꙋ. и ѡ мелхиседецѣ.

л. 216 об. Іоанна Златоустаго, слово въ срѣдопендетнꙋю.

л. 217. Іоанна Златоустаго, слово въ срѣдопендентице. вънега глахꙋ їоудеи бѣса имѣти ісоу. и въ еже «не соудите на лица».

л. 219. Іоанна Златоустаго, слово въ срѣдопендесетницꙋ.

л. 221. Іоанна Златоустаго, слово о самарѣныни.

л. 228. Іоанна Златоустаго, еже «ѿвѣщавь гс и ре къ неи. въсакь пїеи ѿ воды се, възжежетсе паки». — Продолженіе Слова на лл. 231 об. и 235.

л. 239 об. Іоанна Златоустаго, слово о самарѣныни.

л. 241 об. Іоанна Златоустаго, слово въ еже, «и мимоходе іс, видѣ чл҃ка слѣпа ѿ рожьства. и въпросише его оученици». Продолженіе Слова на лл. 245 об., 249 об. и 255.

л. 259 об. Аѳанасія Александрійскаго, слово о иже ѿ роженїа слѣпѣмь.

л. 263. Аѳанасія Александрійскаго, слово на възнесенїе га нашего іс ха.

л. 265. Аѳанасія Александрійскаго, Слово на тотъ же праздникъ.

л. 268. Іоанна Златоустаго, слово на възнесенїе.

лл. 275 об. и 277. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

л. 280. Прокла архіеп. Константинопольскаго, слово на възнесенїе.

л. 281 об. Григорія Нисскаго, слово ѡ глемѣм въ мѣстѣ каппадокїистѣмъ обычнѣ, спсителнѣмъ. еже гс възнесенїе и т. д.

л. 283 об. Іоанна Златоустаго, слово на стое гне възнесенїе.

л. 286. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

л. 288. Іоанна Златоустаго, слово сказѹе о стѣмь и въселенстѣмъ пръвомъ съборѣ.

л. 293 об. Георгія пресв. Каппадокійскаго, слово о стыхъ тиї ѡцехь и ѡ константинѣ благочстивѣмь цри.

л. 300. Арсенія мниха пресвитера и игумена, слово о стыx трїста и ѡсмьнадесетъ ѿць иже въ никеи.

л. 306. Василія Великаго, слово ѡ стѣмъ въѡбражени вѣры.

л. 308 об. Іоанна Златоустаго, слово егда вънѣ црькве ѡбрѣтесе евтропїе ѿтръженъ бѡ. и о еже «пръста црца одеснѹю».

л. 223 об. Іоанна Златоустаго, ѿ сказанїа еже къ солоунѧнѡ посланїа. «сѐ бѡ вамъ глемъ. словесемъ гнимъ».

л. 333. Іоанна Златоустаго, слово на стоую пендетницѹ.

л. 337 об. Іоанна Златоустаго, слово похвално стыи и въсехвалнии дванадесетимъ апостолѡмъ.

л. 339. Василія Великаго, слово на еретикы о бжетвнѣи троици.

л. 341 об. Василія Великаго, слово о стѣмъ дсѣ.

л. 344 об. Іоанна Златоустаго, слово на стоую пендесетницѹ.

л. 349. Іоанна Златоустаго, Слово на тотъ же праздникъ.

л. 354. Петра пресв. Антіохійскаго, слово въ стоую пендесетницѹ.

л. 356 об. Григорія Богослова, Слово на тотъ же праздникъ.

л. 368 об. Филоѳея патр. Константинопольскаго, ѿ всѣx стыx. въ немже и ѡ члчьстѣм хвѣ сьмотренїи въ кратцѣ.

л. 389 об. льва (царя) о хѣ цри вѣчнѣм.

л. 396 об. Ефрема Сирина, слово ѡ всѣx стыx.

л. 398 об. Іоанна Златоустаго, Слово на ту же тему.

л. 401 об. Іоанна Златоустаго, слово похвално ѡ всѣ стыx.

л. 405. Іоанна Златоустаго, слово ѡ постѣ стыих҃ аплъ, и о мтыни.

л. 408. Іоанна Златоустаго, слово ѡ богатых и о нищих и о авраамовѣ жрьт(вѣ).

л. 415. Іоанна Златоустаго, слово о ѡк҃ «възвеличисе се дѣла твоа ги. вьса прѣмоудростїю сьтворилъ еси».

л. 422 об. Іоанна Златоустаго, слово о аплстѣи рѣчи. и о женах и мѫжех и о ѹцѣломѹдренїе.

л. 428 об. моученїе стых и славны апль петра и павла.

л. 438. Іоанна Златоустаго, похвала стымь върховнѣи апль петрѹ и павлѹ.

л. 440 об. Іоанна Златоустаго, похвала стмѹ агглѹ павлѹ.

л. 444 об. Исихія пресв. Іерусалимскаго, слово похвальное на стые апли петра и павла.

л. 447. Іоанна Златоустаго, слово похвалное петрѹ и їѡанѹ и їакѡвѹ.

л. 449. Іоанна Златоустаго, похвала апль. кі-имъ.

Въ концѣ рукописи — скорописная запись (л. 450 об.):

съи патерикъ ѯнохвскь.

Рукопись привезена въ Молдавію Паисіемъ Величковскимъ. Переплетъ кожаный; на верхней доскѣ золотомъ тиснено изображеніе Благовѣщенія въ овалѣ.

91 (80). **Сборникъ начала XVI вѣка,** въ четвертку (22 × 16 смм.), на 389 листахъ.

Полууставъ крупный, четкій, красивый, Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское, невыдержанное.

Содержаніе Сборника: л. 1. Житіе Θеодосія Великаго, начальника общежительнаго монашества. Начальныя слова утрачены... вѣнца побѣдныꙗ принесше. ѿ землꙗ на нбо пресглиша стїи агглы. славное того преставленїе вѣдомо творꙗще прозрѣ-

тел'нѣйшомоу антонїю. что же доувїанинь ѡнь иже сьплетеса сь дїаволо...

л. 33 об. Вопросы и отвѣты свв. отцовъ о монашеской жизни, Правила разныхъ соборовъ, Монашескія запрещенія Василія Великаго, Поученія и Наказанія изъ Патерика Скитскаго и другихъ. На поляхъ: глава д.

л. 51. исправленїа стых прпбных и бгоносных ѡць. слово е. г. иї.

Расказы двѣнадцати отшельниковъ. Предисловіе: Отшелници, иногда мжрїи. и духовнїи. число. вї. сьбрашаса вькоупѣ, и испросиша себе рещи. яже исправи кождо вь своей келїи:

Нач. Ре' прьвый. азь есмь бѣ попь вамь. и азь братїе, отнѣлѣже нача безмльстковати. и весь себе пропах вьнѣшемь вещемь...

Конецъ: да быв'ше непорочни и сьврьшен'ни, оугодимь спсж нашемоу гс хоу'. емоуже слава вь вѣкы вѣко. аминь.

л. 57. Словца избраннаа. г о'. Изреченія, числомъ семь.

Нач. Чльче вьса прїаль еси от бга. разоумь и сьмысль. хитрость и оумь. и вьса покорен'на сж. яже на земли твоа соу...

Конецъ: слнце помрькне. и лоуна не да свѣта. рек'ше животь кон'чаѐт'са. и дша отидеть.

л. 59 об. сло иже вь стых ѡца нашего іѡа злагста. сведено притчеж ѡ тѣли члчестемь. д. г. к'.

Нач. Что е иже ре писанїе, егда ѡпоустѣеть земла. и црь изнеможе и сил'нїи его разыдж т'са. и тогда разроушат'са камен'нїи гради...

Начало Толкованія (л. 60): Иже рече. егда ѡпоустѣеть земла. сирѣчь егда не зд'раво бжде тѣло. и црь изнеможеть. рекше оумь отимет'са...

л. 61. сло' от исходе дши от тѣла. г. ка'.

Нач. Егда изыде дша от тѣла. и тогда види вьса своа дѣла. блгаа и злаа. яже сьтворила, на семь свѣтѣ. Затѣмъ слѣдуетъ описаніе 20 мытарствъ.

л. 63. сло҃ ѿ оучителства. ѿца нашего ам'мона хотащи҃и сп҃тиса. г҃. кв҃.

Нач. Четыри вещи соу҃. и аще единоу имать ѿ них҃ чл҃къ. ни покаатиса може҃. ни м҃лткѫ его прїиме҃ б҃ъ. пръваа гръдыни... Второе — злопомненїе; третье — аще соудить чл҃ка съгрѣшаѫщаго; четвертое — аще не има҃ люб'ви.

Конецъ: и тѣло ѿскврънаѫще. таковїи себе прельщаѫть. на м҃лтиню свою оуповаѫще. иаже неп'щѫѫть творити.

л. 67. что е҃ ѿбра҃з иночьскаго жител'ства. что҃ ѿбразованїа кожо и истинны҃: ⁘ г҃ кг҃.

Нач. Постриженїе оубо власомь ꙗвлаеть въсѣ помышленїи. и печалїи жителскы҃х ѿатїе. ꙗко да ч҃тымь оумомь...

Начало Толкованія (л. 67 об.): **Шлемь сп҃сенїа есть. иже ѿ послоушаанїа настоаща҃, бж҃твны҃ покровь. и свѣта бл҃гтнаго въ оумѣ покрывало...**

л. 68 об. се҃ же е҃ ѿ иночьскы҃ жител'ствѣ. сщ҃ен'нона҃лїе. и како добродѣтели сътвораѫт'са.

Нач. Ѿбразное оубо сщ҃ен'нона҃лїе. ѿбразы едины҃, сщ҃енноначалствоуѫ. и къ нимь тъчїѫ възираѫть множайшїи...

л. 69 об. ѡ съл'зи зрака иночьскаго ѿдѣанїа. г҃ кд҃.

Нач. Чрънoе же иночьское ѿдѣанїе. многоѿбразно има҃ въ ѿбразное виденїе...

л. 70. что҃ соу҃ ѿбразы црк҃в'наго сщ҃ен'ноначалнаго оустроанїа. г҃ ке҃.

Нач. Поне иже чины ѿбоих҃ ѿбразни соу҃. принеси ѿбоѫ разг'не҃ и видимь и навыкне҃. кыи есть ѿбразо҃ разоу҃... Въ срединѣ статьи два листа изъ тетради утрачено.

Конецъ: раждаеть люпренїе. (sic) любопренїе раждаеть непокоренїе. непокоренїе раждаеть невѣрїе. въ невѣрїи же потък'ноувы҃и падеса: ⁘

л. 73 об. о еже како по҃до҃баеть възимати м҃лтиню. безмлъвникѫ. г҃. ки҃.

Нач. Иже на едини сѣдмаи. ꙗдыи. любовь. длъжень е по се҃ме҃х ѿбразе҃х...

л. 74. кѵрила м'ниха сказанїе. ѿ чрънечесте́ чиноу. ѿ вет'хаго закона и̇ новаго̇. ѿного̇ ѿбра́ носѧщи пж дѣлы съвр'ѣшенна. г҃ кд.

Нач. Прѣкое оу̇бо речемь. ѿ и̇з'ходѧщи́ и̇з' мира въ монастырь. и̇ възимажщи и̇скжсныѧ ризы...

л. 76 об. се̇ сказанїе ѿ постриженїи м'нишеско̇ въ малыи ѿбразь. ѿ вет'хаго закона и̇ новаго̇. г҃ л҃.

Нач. Ре̇ гь мѡѵсеѡви. и̇зведи и̇зь е̇гѵп'та люди моѧ и̇и̇зрлѧ да въшеше наслѣдѧть землѧ моѧ. ѧже ѿбѣща́ аврамоу. и̇ се̇ слышав'ше людїе ѿ арона т'щахжсѧ и̇зыити...

Конецъ: и̇ тако врага победиши. и̇ тако не оу̇повай съвоѧ. нж пож'ди да ми хс҃. и̇зъ ада а̇дама възведеть въ прѣвжѧ мѣроу: ⁘

л. 79 об. ѿ самовластїи чрънечьскаго̇ закона. г҃ ла҃.

Нач. Заповѣда же моѵсеи. всѣ́ въ чистотѣ прѣбывати. и̇ възыиде на горж. и̇деже бгь съше и̇ ѿгнемь ѡ̇кржжи горж...
Продолженіе статьи: в' тоуж жь мѣрж ѿ новаго закона ѿ чрънецехь; а̇ се̇ за моисеѧ.

л. 83 об. і̇ ѿ аарони́ риза́. і̇ о̇ скынномь. ѿбразѣ. і̇ ѿ стири. и̇ о̇ поѧсѣ. і̇ о̇ подири. ѿ о̇бдѣ́. і̇ ѿ е̇фьдждѣ. и̇ ѿ четвероскытнїи ризи. и̇ ѿ мети. и̇ о̇ кыдари. г҃ лв.

Нач. По ткоренїи же скынїи. и̇з'готова́ѣ бывши жрътвѣ. и̇ кржпичнѣи моуцѣ ѿ кнѧ(ѕни) приносимѣи. съ дрѣвѧны...

Продолженіе статьи: разж ѿ сложенїи ѿбоѧ законоу хв҃а і̇ерѣства. и̇ скынлнаго ѿбраза.

Нач. Послоушай а̇пла павла глюща. къ галатѡ посла бгъ сна...

Конецъ: да и̇ самь вѣси иже не е̇пкпь въсѣмь чрънцє малоуж манат'коу. възлагае на плещѣ.

л. 90. закѣть и̇ноческаго̇ житїѧ: ⁘ г҃ лг҃.

Нач. Не подобаеть оу̇бо и̇стинны и̇нокомь. и̇зь ѿгра своих и̇сходити. въ мирскыѧ житиѧ ходити. и̇ съблажнати мирь своимь нетрѣпенїемь...

Конецъ:... възыдемь възимажще ржкожти своѧ рекше

бл҃гаѧ своѧ дѣанїа. и҆ въспоимь е҆моу пѣ҃ а҆гг҃льскоуж, ст҃ь ст҃ь ст҃ь г҃ь і҆с х҃с е҆моуже слава съ ѿцемь и҆ съ ст҃ымь д҃хомь н҃нѣ.

л. 101 об. завѣть мнишьскаго житїа ю҆нѣ҃ чрън҆цемь къ келїи: ⁘ г҃ л҃д.

Нач. Мнишьскаго оу҆става житїе, и҆нокѡ҃ живо҃ оу҃ма блюденїе и҆ стр҃тнѣ҃ помысло҃ соу҃протївїе...

Конецъ: храни же сѧ въсеж д҃шеж и҆ разоу҃момь. да живь боу҃деши кде. и҆ паче же тамо въ в8джщемь. съ чрънимн силами.

л. 105. завѣть чрънорнзцѣ҃ ст҃го василїѧ.

Нач. Ѿ҃ца великаго а҆р҆хие҆п҃кпа. а҆ще сїа съхранить бл҃жень е҃. а҆ не съхранить си҃ въсѣ҃ написаны҃ чюжь е҃ спсенїа своего.

л. 106 об. кv́рила мьниха притча. ѡ҆ чл҃честѣи д҃ши. и҆ ѡ҆ телесѣ. и҆ ѡ҆ прѣстжпленїи б҃жїѧ заповѣди. о҆ въскр҃нїи телесь чл҃ческы҃. ѡ҆ боудоу҃щемь сждѣ и҆ ѡ҆ моуцѣ.

Нач. Добро оу҃бо братїа. и҆ ѕѣло полезно е҆же разоу҃мѣти нѣ҃ б҃жтвены҃ писанїи 8ченїе...

л. 131 об. поу҃ченїе ѿ патерика ѡ҆ прьвы҃ мнисѣ҃ и҆ ѡ҆ н҃нѣш҆ни҃, и҆ ѡ҆ послѣ҃ни҃. г҃ л҃ѕ.

Нач. Повѣдаше і҆ѡ҆ань сv́ринь, а҆кы о҆ и҆номь мнисѣ. сам҆ же бѣ семоу҃ видець. нѣкто҃ старець бы҃ въ оу҃жасѣ...

л. 133. поу҃ченїе како подобаеть дѣтѣ҃ чтити҆ родителеи своихь. г҃ л҃з.

Нач. Послоу҃шаите братїа моѧ заповѣди господнѧ, е҆же рече къ законни҆коу. се҆ е҆сть прьваѧ заповѣдь. люби ѿ҃ца и҆ м҃трь своѫ...

л. 135. пооу҃ченїе пр҃пбнаго ѿ҃ца нашего ѡ҆нофрїа҃ поу҃стынника. г҃ л҃и.

Нач. Пр҃пбныи ѿ҃ць нашь о҆нофрїа҆ бѣ оу҃бо ѿ страны҆ е҆гv́петескыѫ. живѧше въ кv́новїи. и҆ прилежащимь оу҃ е҆р҆мипалѧ финѣись...

л. 136. пооу҃ченїе ст҃го василїа ѡ҆ бл҃годаренїи. г҃ л҃д.

Нач. Сѣдѧ҆ на трапезѣ. м҃лисѧ приносѧ хлѣбь ко оу҃сто҃. и҆ чашѫ пїа помѧни҆ дав҆шего ти веселїе...

л. 136 об. сло҃. ѡ евлозѣ мнисѣ и ѡ нищи расслабленнѣ. г҃ м҃.

Нач. Схоластикъ нѣкто. именемъ еоулогїи. сей любовїю бжїею. подвиженъ ѿвръжеся маъвы. и въсе расъыпа имѣнїе...

л. 142. сло҃. ѡ двоу брат ненавидящих. дружъ дроуга. г҃ ма҃.

Нач. Се поведаша намъ. бѣста два брата по плоти. въ бгохранимѣмъ костантинѣ градѣ. и ѿ дѣиства дїавола...

л. 151. сказанїе ѡ десяти сло написаных на скрыжали каменни. роукою божїею. прьвое. г҃ мв҃.

Нач. Азъ есмь гь бъ твой. изведы тя ѿ земля егѵпетскыя. из домоу работы фараѡновы...

л. 152 об. повѣсть стго епифанїа. ѡ двоунадесять каменѣи иже бѣ на главѣ стлеви насаженъ. г҃ мг҃.

Нач. Сардиѡнъ. вавѵлонскы. нарицаемыи. оучрьменъ есть...

л. 156. поучение како подобаеть жити хртїаном. г҃ мд҃.

Нач. Братїе хртїанинъ всякы кромѣ невѣрных да пребываетъ. без дѣланїа грѣховъ. аки дружъ бжїи. а врагъ дїаволевъ...

л. 157. мца. авгоуста. еі. днъ. чтное преставленїе. прстыя влчца нашея и бца и прнодвы мрїа. блви ѿ. г҃ ме҃.

Нач. Егда къ себѣ хъ бгъ нашъ прїати благоизволи свою мтрь. преже трїехъ днїи. агглом еже ѿ земля преставленїе сказавъ...

л. 163. ѿ житїа стых старецъ. г҃ мѕ҃. Толкованіе возгласивъ на литургіи.

Нач. Рече старецъ. ѩко еродиево жилище ѡбладаеть ими...

Затѣмъ, безъ заглавія, слѣдуетъ расказъ отца Силуана о умиленіи (глава 47, л. 163 об.).

л. 165. тлъкъ бжественыя литоргїа. г҃ мз҃.

Нач. Антифоны сѫть на стѣи литоргїи. пророчьская реченїа...

л. 187 об. Главы 49—100: Правила вселенскихъ соборовъ, Вопросы о таинствахъ, праздникахъ, епитиміяхъ, іерархіи, постѣ, Правила Василія Великаго, о кровосмѣшеніи, Св. Василія — о блудникахъ (изъ его Запрещеній), Правила св. Иліи о

томъ же, о постахъ (пространныя выписки), о исповѣдающихся, Выписки изъ твореній свв. отцовъ и Патериковъ, изъ Старчества, Пооученіе св. Григорія къ священническому чину, «Отъ заповѣдей свв. апостоловъ», выписки изъ Житій святыхъ — аскетическаго содержанія.

л. 300. сказаніѐ. мефодіа̀. патан'скаго̀. ѿ хотащи^х быти въ послѣ^днаѧ дни. вѣко̆, и̑ ѿ ан'тихристѣ. г҃. ра. Отлично отъ перваго и второго славянскихъ переводовъ. Соотвѣтствующія мѣста для приведеннаго ниже отрывка у *В. М. Истрина*, Откровеніе Меѳодія Патарскаго, Тексты, гл. VIII, стр. 92—93, стр. 108—109.

Нямецкій Сборникъ № 91:	*Хиландарскій Сборникъ № 179:*
въ послѣднаѧ̑ дни въстаноу̑ сн҃ве и̑змаилевы̑. а̑гарѧнины внаоуци на грекы̑. и̑х'же прркь даниль. мы̑шце. нога м(ѣ)нн҃. ти же начноу̑' воѐвати. се҃мь се҃меричны^х. лѣ҃т'. а̀ не боудѣ҃ продол'женїа лѣ҃т к то̀моу̑. везь се҃мь тысащь. разори҃ цр҃тво пръскоѐ. и̑ тогда̀ и̑зидѣ҃ племѧ и̑змаи̑левоѿ поу̑сты̑нѧ ѐфрива. и̑ съвероутсѧ вси̑...	въстаноу̑ авїе сынове измаилевы и агарѣне писанїемь мы̑шцꙋ южнꙋю наре҃ ихь данїиль. и сьпротивѣтсе цр҃твꙋ грьскомоу. числомь крꙋга седморичнаго. и седморично врѣме. зане приближисе кончина. и нѣсть дльготы лѣтѿ к томꙋ ⁛ вь послѣднїю во тисꙋщницꙋ. сирѣчь вь седмꙋю. искоренитсе перское ца^рство. и пото̑ изыидеть сѣме измаилево сѿще^о въ едрївѣ. и исходѣще сьберꙋтсе... въкоупѣ...

л. 311 об. въ тъ҃ днъ сло̀во. ст҃го ларишна ѿ ползе дшевнѣй. гл. рв.

Нач. Потъщитесѧ вра̀тїе и̑ сестры̑ вь вѣ҃'ноуж жизнь...

Прологъ Моск. Типогр. Библ-ки № 164 (1143—358) л. 63 об.

л. 315. мца мар'та. ке. и̑же въ сты^х ѿца нашего̀ і̑ѡан'на злагстаго̀. сло҃ по^хвал'но. на влаговѣщенїе. стыѧ вца. г҃ рг.

Нач. Въсїа намь днѐ праведное слнце. сеи преже въсходащаго естество. свѣ присносѫщень. и просвѣти въса...

324. мцѫ маа въ д. днь. въспоминанїе ѡ пренесенїи мощей иже въ стыⷯ ѡца нашего николы арⷯхиеппа мирскаго чюдотвор'цѫ николы. г рд.

Нач. Прно оубо братїе...

л. 333. сло похвал'но ѡ житїи иже въ стыⷯ ѡца нашего ар'хиерея николы. г ре.

Нач. Се настои братїе. свѣтлое праздeньство. предивна ѡца нашего и чюдотвор'цѫ николы. иже въсѣ мирѣ ꙗко слнце ѡсїаѫ. и чюдесы оудивлѫѫ ве мирь...

л. 343. Безъ заглавія. Сказаніе о семи вселенскихъ соборахъ. г рѕ. Соборъ первый.

Нач. Пръвыи оубо при костан'тинѣ велицѣмь. въ двадесѧтое лѣ цртва его. егоже съставиша триста и ѡсмьнадесѧ...

л. 347 об. сказанїе ѡ ар'мен'ско ереси. г рз.

Нач. Коли быль семыи съборь, тогда ар'мене оутѫгли на съборь. и рекоша и тако хртїане. сꙋже ѿлоучени есте ѿ на...

л. 353. новаго закона хртїан'ска вѣдѣе. г ри.

Нач. Извѣстно како подобае быти. бжтвномоу приношенїю въ стѣи слоуж'бѣ. о прос'форѣ и о чаши и о винѣ. хлѣб' же и чаша е ꙗвлѫѫщи образь истин'ныи по подобїю таиныѫ оноѫ верѫ..., т. е. о проскомидіи

л. 356 об. Главы 109—161. Выписки изъ соборныхъ опредѣленій о причащеніи, Молитва надъ кающимся, Отрывки изъ твореній свв. отцовъ о причащеніи, изъ каноническихъ книгъ— о бракахъ, о остриженіи брады, Правила св. Василія о согрѣшающихъ и т. п.

Подробное описаніе настоящей рукописи вызвано тѣмъ, что весь Сборникъ переписанъ съ русскаго оригинала. Помимо слѣдовъ въ правописаніи и словарѣ рукописи, въ Сборникѣ находимъ оригинальныя произведенія старой русской литературы, напр. «Слово о пользѣ душевной», приписываемое митр. Иларіону, Слова Кирилла Туровскаго, Слово о перенесеніи мо-

щей преп. Николая (XI в.), приписываемое еписк. переяславскому Ефрему, многія статьи изъ Пролога и т. д., хотя и не всегда можно доказать принадлежность перечисленныхъ статей опредѣленнымъ писателямъ.

Переплетъ кожаный.

92 (48). **Сборникъ XVI вѣка,** малаго формата ($13\frac{1}{2}\times 10\frac{1}{2}$ смм.), на 77 тетрадяхъ.

Полууставъ четкій, широкій, по 19 строкъ на страницѣ.

Правописаніе ресавское.

Содержаніе Сборника: л. 1. Окончаніе неизвѣстнаго догматическаго Слова (начало рукописи утрачено).

л. 2 об. Анастасія Антіохійскаго и Кирилла Александрійскаго, «Изложено вкратцѣ о вѣрѣ».

л. 6. Михаила синкела Іерусалимскаго, «Изложеніе о православнѣй вѣрѣ».

л. 11 об. Максима Исповѣдника, о томъ же.

л. 14 об. стезаніе быв'шее въ крацѣ въ ѥрлмѡ. при софроніи архіеп̃копѣ. ѡ вѣрѣ хрїстїанстѣи, и законѣ еврейскѡ. съшьшоусе съборꙋ хрїстїан'скѡмꙋ, и еврейскомꙋ.

Хрїстїанн̃ прѣже, въсѣ сн̃ дльжь є въпросити евренна. ръци ми евреинѣ, чего ради слышиши се їꙋдеинь, г евреинь, и исл̃ьстѣнинъ. и что є разоу трѣ именѣ сїи. и ега рет' ти жидовинь. ꙗко евреинь оубо слышоусе, ꙗко ѿ аврaама. юудеин же ѿ юуды. ил̃ьтѣнин же ѿ ѥже нарещисе іаковоу ѿ б̃а ил̃ь. ръци емоу и ты, не въпроси̃ те тако. нь да реши ми что тлькоуѥтсе, юуеинь. и евреи', и ил̃ьтѣнинь. и аще оубо вѣ рещи. ръци емоу се ѡврѣте име свое. аще ли не ѡбрѣще' рещи. да не гл̃ѥши емоу ино слово. нь рьци емоу, иди обаче прьвѣе наоучисе како наричешисе, и тогда прїиди и гл̃ю с тобою ѡ вѣрѣ. есть же тлькованїе трїе имене сї се. евреинь тлькоуетсе прѣшьл'никь. сирѣ прѣходнїи, ꙗко прѣиде море и юрда. юудеинь

тлъкоуєтсе испов҄ѣданїе. ніл҃ь тлъкоуєтсе се оумь зре б҃а. понеже ты пр҄ѣже въсѣ҃х езы҃ б҃а познаше. и авраама же пр҄ѣшьл҄нїи тлъкоуєтсе, зане пр҄ѣиде ѿ межоуреч҄ѣїа въ іоудею. крамь тлъкоуєтсе зр҄ѣнїе смиренїа г҃ь саваѡдь, съмиритель г҃ь вое...

л. 34. «Предѣли съ Богомъ различни по преданію о вѣрѣ святые соборные и апостольскіе Церкви глаголемы, собранны отъ Климента же и иныхъ преподобныхъ отецъ».

л. 52. Іоанна царя Кантакузена, «О тричестомъ души и о естествахъ».

л. 60 об. Григорія Богослова, «Слово о мужѣ, молчещемъ язвы града ради» (см. выше, стр. 724).

л. 62. «Отъ апостольскихъ завѣщаній».

Далѣе идутъ мелкія статьи: Василія Великаго — о постничествѣ; Толкованія многихъ мѣстъ Библіи, преимущественно, книги Іисуса сына Сирахова и Евангелій; мелкія Слова и Поученія Іоанна Златоустаго, Аѳанасія Александрійскаго, аввы Дороѳея, Іоанна Лѣствичника, Ѳеодора Студита и другія догматическія и аскетическія статьи, въ большинствѣ случаевъ, безъ надписанія именъ авторовъ. Изъ болѣе крупныхъ статей этого отдѣла отмѣтимъ:

1) «Преданіе уставомъ, иже на внѣшней странѣ пребывающимъ инокомъ, рекше скитскаго житіа правило».

2) «Слово о светыхъ вселенскихъ седмыхъ соборъ, гдѣ и когда и на какые кыждо ихъ собрашесе».

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный.

Выдѣленные нами въ особую группу Сборники аскетическаго содержанія состоятъ, главнымъ образомъ, изъ небольшихъ статей-выписокъ изъ Патериковъ и изъ твореній свв. отцовъ, вопросовъ съ отвѣтами, иноческихъ правилъ и запрещеній и т. п.; многія статьи оставлены въ рукописяхъ безъ заглавій. Поэтому, при описаніи подобныхъ Сборниковъ нами выписаны заглавія только большихъ, болѣе или менѣе цѣльныхъ статей.

93 (30). **Сборникъ аскетическаго содержанія, конца XIV вѣка**, въ листъ ($28\frac{1}{2} \times 20$ смм.), на 355 листахъ.

Полууставъ прямой, четкій, повидимому, Аѳонскаго письма,

по 27 строкъ на страницѣ; начальныя буквы тератологическаго рисунка.

Правописаніе сербское.

Составъ Сборника: л. 3. ѡ ѡц҃и досидеи.

Нач. Блаженны по истинѣ авва дороdеи, иночскыие сь бл҃мь...

л. 9. Аввы Дороѳея, оученіа различна кь своимь ѥмоу оученикѡмь. Всѣхъ главъ — 27.

Нач. Испрьва ѥга, сьтворї. б҃ь. чл҃вка. и положи и вь раи...
л. 20 об. — о смѣреномоудрїи; л. 24. — о сьвѣсти; л. 30. — о бж҃твнѣмь страсѣ; л. 39 об. — о томь, ꙗко не лѣпо ѥ҆ комоу сьставити свои разоумь; л. 45. — о томь, ѥже не соудити искрьнѥмоу, и т. д.

л. 143. житиѥ препо̑бнаго ѡц҃а нашего, паисїа великаго. исписано прѣпо̑бнимь. ꙇѡаномь коловомь.

л. 184. писанїе сїѥ дш҃еполезноѥ ѿ вьноутрьние, едїѡпскые страны гл҃ѥмые индиа. вь ст҃ы градь прѣнесено ꙇѡаномь мнихымь моужемь ст҃имь вь монастырь ст҃ои. вь немь житїе варлаама и ꙇѡсафа прнопаметнаго и бж҃твьного.

Нач. Єлици х҃мь бж҃иимь видими соуть, сїи соуть с҃нове...

Переводъ тотъ же, что̀ въ рукописяхъ этого же собранія № 61 (см. стр. 691—694) и Ново-Нямецкаго мон-ря № 26 (22).

Нямецкая ркпсь № 93:

Тог҃а оубѡ мнози ѿ вѣрнышхъ промыш'лѥниѥмь колѣбаахоусе. ѝнїи же моукы не могоуще трьпѣти, кь безакон'номоу ѥ҆го прилагаахоусѐ повелѣнию миниш'скааго же чина вл҃кы и҆ старѣишины. ѡ҆ви оубѡ ѡ҆бличающе безаконниѥ ѥ҆го моученниѥмь прикше кон'чиноу, и҆ бесконьч'наго полоучише

Ново-Нямецкая ркпсь № 26:

Тогда̀ оубѡ и҆ мнѡ҃зи ѿ вѣрныхъ помышленїемъ колѣблѣхѫса. и҆нии же, мѫкы не могѫще трьпѣти, къ безаконномоу ѥ҆го̀ прилагаахѫса повелѣнїоу. и҆но́чьскаго же чина старѣишины и҆ вл҃кы. ѡ҆ни оубо ѡ҆бличающе безаконїе ѥ҆го, мѫченїемъ прижиж кончинѫ. и҆ бесконечнаго полоучишѫ бла-

бл҃женьства. дроѹзїи же въ поѹстынѭхь и въ горахь крыѭхоѹсе. не боѩзнию прѣщенїѩ моѹкь, нь строенїемь нѣкымь бж҃твьнымь ⁛ | жен'ство. дроѹзїи же. въ поѹстынѣхь и въ горахь крыахѫся. не боазниѫ прѣщенїемъ мѫкъ нѫ строенїемъ нѣкымъ бж҃твнымъ (л. 3).

Отдѣльныхъ заглавій въ Повѣсти нѣтъ, за исключеніемъ одного: **притча о инорозѣ.**

Начало и конецъ рукописи утрачены; Повѣсть оканчивается разсказомъ о погребеніи Іоасаѳа. Послѣдній листъ на половину оборванъ.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены драконы.

94 (45). **Сборникъ аскетическаго содержанія, конца XIV вѣка,** въ четвертку ($20\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ смм.), на 196 листахъ.

Полууставъ мелкій, очень близкій, къ скорописи по 27 строкъ на страницѣ; удареній нѣтъ, придыханія часты. Почеркъ напоминаетъ руку второго писца Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ № 61 (см. выше, стр. 691).

Правописаніе средне-болгарское.

Составъ Сборника: л. 1. Макарія Великаго, Поученіе.

Нач. **Доблесть стр҃альца, се есть. да къ да вь свое ср҃дце...**

л. 1 об. Вопросы и отвѣты о постничествѣ и другихъ подвигахъ — Исаака Сирина, аввы Антонія и др.

л. 8. **ѡ вторѣмь къима**; об. 8 л. **ѡ третиемь вьнима.**

л. 16 об. Преп. Нила, **о ѡбъѩдени**; затѣмъ — **о блждѣ, ѡ сребролюби, о гнѣвѣ, ѡ печѣли, ѡ лѣно**сті и т. д.

л. 19. Аѳанасія Великаго, **слово оглавлено къ заповѣдемъ б҃иамъ. всѣ҄м ѿвръгшїимсѧ мира и хотѧщимъ спастисѧ.**

Нач. **Възлюбленїи, попецѣмсѧ ѡ сп҃сени нашемъ...**

л. 24 об. Филимона Отшельника, **слово ѕѣло полезно...**

Нач. **Гл҃аахѫ. о ѡц҃и фїлимонѣ ошелнїцѣ. ѩко въселїсѧ...**

л. 40. **ѿ патерика, въпр҃с...** *Нач.* **Всегда ли можетъ оумъ, въ видѣни быти...**

л. 46. повѣсть ѿ патерїка. Разсказъ аввы Елисѣя.

Нач. Повѣда намъ ѡ҃цъ елисеи ꙗко юнѹ ми сѫщоу болѣхъ...

л. 54 об. Аввы Дороѳея, словеса избраннаа, къ ползи д҃ши и ѡ҃ци досидеи. слово е҃...

Нач. Блаженыи по истинѣ авва дородеи. иночьское житие...

л. 70. тогоже ѡ бестеьнѣмь страсѣ. слов ѕ҃...

Нач. Глеть вь сьборныхь с҃тыи їѡнь. сьврьшенаа любы...

л. 81. ѿ житиа (пре)п҃бнаго ѡ҃ца нашего герасима. емѹже ѕвѣры поработа. вѣры его ради.

Нач. Ꙗко ѿ единого пъприща с҃го иѡрданѣ рѣкы, лавра есть...

л. 83. г҃ли различни вь кратцѣ велми полезни.

Нач. Гл҃аше авва дородеи. не вьзможно ѥ҃ имѫщемѹ свои разѹмь...

л. 84 об. тогожⷷе посланїа различна. кь братѹ вьпросившѹ его ѡ нечювьстви дш҃ѫ, и ѡ исѫскновени любве.

Нач. О нечювестви дшѫ брате, чѫстимь прочитаниемь... Всѣхъ Словъ — 22; послѣднее — о имѫщихъ келарнѫѫ слоужбѫ и т. д.

л. 127 об. житїе и жизнь пр҃бнаго отца нашего ѡнѹфрїа поустыннаго. написано ѿ пафноутиа мниха. и ѡшелнїка...

Нач. Вь единь ѿ д҃ни, потьщание створихомь в нѫтрънѫ ити поустиню...

л. 145. Ефрема Сирина, слово ѡ покаанї.

Нач. Оумилисѧ дш҃е моа ѹмилисѧ. ѡ вьсѣх̾ благыхь...

л. 149 об. Ефрема Сирина, слово ѡ сѫдѣ и ѡ любви. и ѡ покаани.

Нач. Пр҃те вьси братие послѹшаите съвѣта моего...

л. 158 об. тогожⷷе, п҃ѣнь чиннаа. къ грѣшаѫщиимь и каѫщїимсѧ...

Нач. Доколѣ ѡ дрѹже дрьжимь врагомь сьврьшаеши емѹ...

л. 194 об. Ефрема Сирина, ѡ просварѣ рекше о комькани. Изъ Паренесиса.

Въ концѣ рукописи—запись тайнописью (об. 196 л.):
ѡвохд҇н ѡнѣгд пивзд ѡвд҇, *т. е.* силѹ҆ан свѣза книга сиа҇.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

95 (58). **Сборникъ аскетическаго содержанія, XIV и XV вѣковъ,** въ четвертку (21 × 14 смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ широкій, твердый, нѣсколькихъ почерковъ разнаго времени, по 26 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Содержаніе Сборника: I тетрадь, начала XV вѣка. Правописаніе сербо-болгарское. Безъ общаго заглавія: Максима Исповѣдника — **Главизны**, числомъ 400 (четыре сотницы). Первыя 70 главъ первой сотницы утрачены.

Криптографическая запись писца — въ концѣ: ѕн҇ѕъ, *т. е.* Давидъ.

Тому же писцу, работавшему въ началѣ XV вѣка въ аѳонскомъ монастырѣ св. Павла, принадлежитъ Ново-Нямецкій Сборникъ № 21 (20) и другія рукописи, *Л. Стојановић*, Стари српски записи, стр. 90, 125.

II тетрадь, конца XIV вѣка, съ узкой архаичнаго вида заставкой и древними формами ж, ѵ (у), ч, г, содержитъ три статьи:

1) **исихїа презвитера кь деѡдоулѹ. словеса дш҇еполезнаа, ѡ трѣзвени и добродѣтѣли главизни. начьло, просвѣщенїе дш҇и. и истино изложенїе, г҇лемаа ѿвѣщател҄наа и м҇лтвныж главы,** въ двухъ сотницахъ.

Нач. **Трѣзвѣнїе ѥ҇, хждожьство д҇ховное, ѿ стра҇тныͯ помысль и словесь...**

2) **главы четыриста пр҇бнаго ѡц҇а нашего даласїа къ павлоу презвитероу. имат же кааждо сьтница краегранесїе прьво иже краегранесїе, се҇. дх҇овномоу братоу и любовномоу кѵрь павлоу и т. д.**

Нач. **Любовь кь б҇оу ѿнѫ҇ протѧженнаа, б҇оу и дроугь...**

3) прпбнаго ѡца нашего. дїлодеа храма стыж бцж иже вь кжпинѣ синаистѣи — «о невидимой брани»; послѣднія главы (послѣ 147) утрачены.

Нач. Есть оумнаа бра вь на самѣ, видимыж гор'ша...

III тетрадь, начала XV вѣка; встрѣчается ꙁ; съ 90 главы начинается другой почеркъ, болѣе крупный, но чернила, какъ и раньше, желтыя. Содержитъ три статьи:

1) главизни прпобнаго ѡца нашего макарїа, ѿ словесь его. прѣтворенна логодетомь, рн. глава. а.

Блгтиж оубо и даромь дха бжтвьнаго, къжо на спсенїе приемлеть. вѣрож же и любовиж, и подвигѡ произволенїа самовласт'наго. съвр'шен'нжа мѣрж дховнаго възраста постигнжти можеть. да ꙗкоже блгодѣтиж, сице и правдож. вѣчнжа наслѣдоуеть жизнь. ниже единож бжтвьнож силож же и блгтиж, не и свож съвънесь поты, съвршен'наго прѣспѣанїа спобльѣемь. ниже пакы ѿ едино своего тьщанїа и силы. не и бжтвнои съвыше прикасажщеиса ржцѣ. свр'шен'ныж свободи мѣры, и чистоты постизаа. аще бо не гь съꙁижеть дом' рѣ и стрѣжет гра'. въсоуе б'дѣ с'трѣчы, троудаи же са и ꙁиждаи такоже...

2) никиты инока презвитера ѡбитѣли стоудитскыа стидата. Вопросы и отвѣты, числомъ 5-ть. въпро. Шесть листовъ написаны тѣмъ же писцомъ, но скорописью. На поляхъ и въ текстѣ сдѣланы исправленія.

Нач. Каа е мысль мира и ꙗже въ мирѣ ѿрѣнїа...

3) тоже главы дѣателны. сьтницж пръвж. За тѣмъ слѣдуетъ 2 и 3 главы.

Нач. Четыри непцюужж вины быти, въ троицы...

IV тетрадь, конца XIV вѣка; написана тѣмъ же полууставомъ, что и вторая тетрадь.

1) ѿ пооученїа книгь прѣпобнаго ѡца нашего сумеѡна, новаго бгослова игоумена бывшаго монастырѣ ѡграды стго маман'та ѡ начьложител'ствїи, ѕѣлѡ пользно и спно и т. д.

Нач. Братїа и ѡцы. всѣкь члкь иже елма мира и ꙗже вь мирѣ...

2) главы дѣтелны прѣпбнаго ѡца нашего, деѡра едескаго, числомъ 100.

Нач. Понеже оубѡ блгаго ба благодѣтїѫ ѿврьгшеса сатаны...

3) симеѡна новаго бгослова главизни, числомъ 50.

Нач. Многое и безгодное съкроушенїе срца, помрачае...

Эта рукопись принадлежитъ къ числу тѣхъ, которыми пользовался Паисій Величковскій для своихъ первыхъ по времени правленныхъ переводовъ. Многія статьи Сборника имъ исправлены, иногда буквы подчищены и вмѣсто нихъ вписаны новыя, разставлены удеренія и придыханія, наиболѣе архаичныя слова замѣнены болѣе понятными. Повидимому, Паисій пользовался и греческимъ текстомъ: благо дѣлаѫ без покоа — б. д. не прѣта; хотѣнїе — намѣренїе; въ началѣх — в предпѹтїах; величанїе — мнѣнїе; "ѳчи свои стрѣгѫщоу — о. с. бодащѹ; закьснѣнїе твора — оупражненїе т.; толма боле — толико ващши; не ꙗвиса безоумень — не ꙗ. неблгодарен; не бѫдеши елѣ живъ — н. б. полживъ; лѣнивїи — праздны; блгти ѿврьжьмса — б. ѿрецемса; гонимь оудрьжитса — г. терпитъ; или быти мна — или сѹщїй негли; оставленїа ѡбразы — попѹщенїа о.; примѣшаетса воздоух — соединиса; растаꙗвшем — изгладнoшымса; змїѫ — ехїдны; конць бестрастїа — крайнее; о помнѣнїи же зла — ѡ памато-злобїи же; лихо той подаеть — излишне; прїатїемь — причастїемъ; и вьсѣчьскыѫ — соборныа; области — власти; несъвѣдомо — безконечное; видѣнїи — зрѣнїа. и т. д. Всѣ лексическія исправленія къ «Главизнамъ» Максима Исповѣдника изданы нами въ Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ, XVIII.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Рукопись безъ переплета.

96 (55). **Сборникъ аскетическаго содержанія, начала XV вѣка,** въ четвертку (21 × 14 смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ разгонистый, съ нѣкоторыми скорописными буквами и частыми лигатурами, по 28 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Содержаніе Сборника: л. 1. посланїе къ братꙋ просившꙋ послатисѧ емоу ѡбрѣтеннa словa прпбнаго ѿца нашего авва дороѳеа.

л. 15 об. Аввы Дороѳея, оученїѧ различънa къ своимъ емоу оученикѡмъ. Всѣхъ словъ — 25.

л. 158. Аввы Макарія, ѡ съвръшенѣи и истиннѣи мл҃твѣ.

Затѣмъ идутъ мелкія статьи Аѳанасія Александрійскаго, Ефрема Сирина, Исаака Сирина, аввы Пахомія и другихъ отцовъ, выписки изъ Патерика и т. д.

л. 206. Ефрема Сирина, о ѿпа҃жщи^х^ ѿ своеѧ лѣности и непщꙋжщи^х^ винѫ ѡ грѣсѣхъ. Всѣхъ главъ — 22.

Запись молдавская скорописью 1734 года — на 2 листѣ:

ѡ де фѡло҃ ши сꙋфлетекъ лꙋкрꙋ
ѐ ↑трꙋ ача҃ть ка^р^те кареле
ши еꙋ смеритꙋ^л^ ші мꙋ^л^ть
пъкътѡсꙋ^л^, ѿ амъ четитъ
пе҃те то^т^: къндъ съ фѣче ски
тꙋ^л^ ↑ кодрꙋ^л^ пъшканїлѡ^р^ че сь
кьамъ брътещь да знатѣ въ дѡ
гое време.
іе^р^мѡна^х^ лаза^р^ ле^т^ ҂зсмв, *т. е.*

«О, сколь полезныя и задушевныя дѣла въ этой книгѣ, которую и я смиренный и многогрѣшный прочиталъ цѣликомъ, когда въ пашканскихъ лѣсахъ строили скитъ, называемый Братещи! Да будетъ вѣдомо на долгое время. Іеромонахъ Лазарь, въ лѣто 7242-е».

Листы рукописи перебиты и многихъ недостаетъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

97 (67). **Сборникъ аскетическаго содержанія, XV вѣка,** въ листъ (27 × 19½ смм.), на 284 листахъ.

Полууставъ неровный, по 28 строкъ на страницѣ.

Правописаніе средне-болгарское.

Содержаніе Сборника: I. Повѣсти изъ Египетскаго и Іерусалимскаго Патериковъ: л. 34 об. о женѣ пришедшои исповѣдатиса; л. 36. о мѫжи исъпиражщимса съ бѣсы. г҃. ча҃ прѣжде съмрти его; л. 38. ѡ мнихохь плѣнєныхь въ африкыиа; л. 41. о споѣдавшимь своа съгрѣшенїа стомȣ старцȣ; л. 41 об. о исповѣдавшїимса кь ѡбразоу га҃ нашего і҃ѵ х҃а; л. 47 об. о трихь жень обрѣтенїихь в пропасти; л. 49 об. о женѣ обрѣтенои въ островѣ съ сн҃ѡмь еѧ; л. 53 об. о оц҃и герасимѣ емȣже львь поробота. Ср. *К. Радченко*, Отчетъ, стр. 80, *П. Сырку*, Время и жизнь, стр. 480—481.

II. Поученія на аскетическія темы, разныхъ отцовъ: л. 101. Преп. Серапіона; л. 108. Филимона Отшельника; л. 118. Ефрема Сирина—слово о покаани; л. 136 об. Иларіона—о ȣединѣмь жити; л. 139 об. Симеона Новаго Богослова; л. 150 об. Аѳанасія Александрійскаго, — «О заповѣдяхъ Божіихъ»; л. 155. Максима Великаго — «Заповѣди полезны»; л. 277 об. Иларіона — ѡ отвржени мира; л. 272. Марка Ѳрачскаго.

Начало и конецъ рукописи утрачены; многихъ листовъ недостаетъ въ срединѣ рукописи.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

98 (57). **Сборникъ аскетическаго содержанія, XVI вѣка,** въ четвертку ($19\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ смм.), на 21 тетради.

Полууставъ красивый, Молдавскаго письма, по 17 строкъ на страницѣ; по всей вѣроятности, Сборникъ переписанъ писцомъ рукописи № 62 (см. выше, стр. 696).

Правописаніе тырновское.

Содержаніе Сборника: Молитвы на исходъ души; Послѣдованіе, бываемое о усопшихъ инокахъ (л. 3); Монашескія правила и запрещенія Василія Великаго; степени родства, о кровосмѣшеніи, вопросы на исповѣди, и другія статьи изъ эпитимейной практики; выписки изъ твореній Исаака Сирина и т. п.

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный, съ оттиснутыми на немъ орлами.

99 (36). **Сборникъ аскетическаго содержанія, 1701 года,** малаго формата ($15^1/_2 \times 9^1/_2$ смм.), на 462 листахъ.

Полууставъ Южно-Русскаго письма, по 27 строкъ на страницѣ.

Запись писца, окруженная рамкой, скопированной перомъ съ печатнаго изданія, — въ началѣ рукописи:

помощїю всесодержащагѡ бга славимаго во трци оца, и сна,
и стаго дха блгословенїе же стаца моего, ѡца михаи-
ла списашася три сыя книги, и(же) во сты ѡца нш҃его
аѳанасїя алеѯанд(рїискаго) и препо: петра дамаскин и прпб-
на никити стиѳ(ата) мною недотойнй во іноце.
многогрѣшнй алеѯїем в рокꙋ ѿ рождства по плоти
бга слова ҂аψа.

Содержаніе Сборника: I тетрадь, 73 листа; л. 1. Аѳанасія Александрійскаго къ антиохꙋ начелникꙋ о мьножаиши и нꙋжны вопроса в бжтвныхъ писанїи недовѣдоми и ѿ всѣх хртїанъ вѣдомй бити долженъствꙋемыхъ; л. 43. Его же, реченыя и толкованїя притчей стаго еѵлыя; л. 76 Кирилла Александрійскаго, слово ѡ исходи дши. и ѡ второмъ пришествїи.

II тетрадь, 94 листа; Петра Дамаскина, воспоминанїе къ своеи емꙋ дши.

III тетрадь, 135 листовъ; Никиты Стиѳата инока Студійской обители — Вопросы и отвѣты.

IV тетрадь, 30 листовъ, писана инымъ почеркомъ; вопросы и ѿвѣты стыхъ ѡцъ нашїхъ прбныхъ варсонꙋфїя и прочїихъ ѡ млтвѣ, и ѡ трезвенїи ꙋма и т. д.

Свободныя страницы рукописи заполнены краткими выписками изъ аскетическихъ поученій, напримѣръ, въ началѣ рукописи на оберткѣ: «Аще ожесточеніе и нечувствіе ума и сили

божественнаго писанія не разумѣеши, тогда остави чтеніе и твори метаніе или поклони со окуреніемъ себе и смиренномудріемъ. И тако побѣдиши». Эти замѣтки можно приписать одному изъ учениковъ Паисія Величковскаго.

Переплетъ кожаный.

100 (19). **Страсти Христовы, XVIII вѣка,** въ четвертку ($19\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ смм.), около 125 листовъ.

Полууставъ («Страсти» и 3-е прибавленіе) и скоропись (статьи 1 и 2) Поморскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Прибавленія: 1) **повесть ѡ свѧтеи мѹченице ѳеодоре.**

2) Чудеса изъ «Житія» Николая Мѵрликійскаго: «о нѣкоемъ дѣтищи утопшемъ», о юношѣ Николаѣ; послѣднее — чудо о коврѣ.

3) «Слово душеполезно, Извещение отъ ангела преподобному отцу нашему Макарію Египетянину о тайныхъ (sic) Божихъ неизведомыхъ» (въ концѣ рукописи).

4) «Свитокъ Іерусалимской», — небрежная и безграмотная скоропись.

5) «Істория о славномъ купцѣ Димитрі, како ходилъ в ыную землю торговать, і на корабляхъ по морю плаваше, і како сынъ его Борзомыслъ царемъ сташе, і царю неверному Несмияну главу отсече».

«Бысть неки купецъ іменѣмъ Димитріи, живяше в русской землѣ во граде Киеве. В некоторое же ему случися время отплыть отъ града Киева и, вземъ с собою сына единороднаго своего возрастомъ семи летъ, и плаваху ему по морю, а рабовъ с нимъ было немало. И восташа на море буря и ветры и вихорь великіи, і понесе корабль по морю и ношаше корабль во устьяхъ морскихъ пять днеи і нощеи. Купецъ же Димитріи узре градъ далече велми красенъ и великъ добре зело, и возрадовася радостию великою купецъ. И принесе корабль по граду тому на брегъ, и виде купецъ у пристанища града того триста тридцать кораблей, стоящихъ у брега. Купецъ же удивишася имъ велми и глаголаша: что у сего града много кораблей?»...

Отрывокъ на одномъ листѣ, оканчивающійся разсказомъ о приходѣ Димитрія съ подарками къ царю Несмеяну.

Переплетъ кожаный желтый.

101 (99). **Грамматика славянская, 1773 года,** въ четвертку (23×12½ смм.), на 152 листахъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Всѣхъ главъ 31: I — объ ороографіи; II — о имени; III—о мѣстоименіи; гл. XXXI о синтаксисѣ; въ концѣ прибавлено «объ этимологіи», на 12 листахъ.

Записи писца—въ началѣ и въ концѣ рукописи:

I. написа́ся кни́га сія́ грамматі́ка «1773» года̀ ное^в^рія «28» дня̀.

II. переписа́лъ і̀еромона́хъ и̂акі́нѳъ «1772» года.

Переплетъ кожаный.

102 (16). **„Вѣнецъ вѣры“ Симеона Полоцкаго, 1750 года,** въ листъ (33 × 20½ смм.), на 229 листахъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 27—29 строкъ на страницѣ. Орнаментальная рамка въ стилѣ Возрожденія, съ фигурами двухъ ангеловъ, писана красками и золотомъ; въ рамкѣ—заглавіе рукописи.

Записи рукой писца — на листахъ 2 и 229:

I. і̂ѡсифъ урсинъ.

II. переписалъ же е̂ сеи вѣнецъ я для
дш҇евна^го^ спасенія 1750 года
с средни^х^ чиселъ мая по среднія числа
юня итого все^х^ чиселъ м҇цъ писалъ.

Переплетъ бумажный.

103 (76). **„Лѣтописецъ келейный“ Димитрія Ростовскаго, XVIII вѣка,** въ четвертку (19½ × 15½ смм.), около 400 листовъ.

Скоропись Южно-Русскаго письма, по 24 строки на страницѣ.

Припоминая тотъ фактъ, что въ началѣ XVIII вѣка романскій епископъ Пахомій былъ въ Черниговѣ у святителя Димитрія и получилъ отъ него автографъ, хранящійся въ Покровскомъ скитѣ, можно было бы ожидать, что и описываемая рукопись заслуживаетъ особаго интереса; на сравненіе ея съ извѣстными намъ текстами не дало никакихъ новыхъ или цѣнныхъ чтеній.

Переплетъ кожаный, съ тисненнымъ золотомъ Распятіемъ.

104 (25). **Сказанія о чудесахъ отъ Тихвинской чуд. иконы, конца XVII вѣка,** въ четвертку (20 × 15 смм.), на 34 тетрадяхъ.

Полууставъ Поморскаго письма, по 19—20 строкъ на страницѣ. Начальныя буквы писаны киноварью и красками.

Заглавіе: повѣсть чюдна ї ѕѣло полезна, сложена ѿ древнѧго писанїѧ ѡ иконномъ изображенїи. како и когда зачасѧ иконное изображенїе. и о написанїи иконы, прс҇тыѧ влч҇цы нш҇еѧ бц҇ы, и приснод҇вы м҇рїи. честнаго еѧ ѡдигитрїѧ, ї ѡ чюдесѣхъ еѧ. їже сотвори в црьствꙋющемъ конъстентинѣ градѣ и о еже како оустависѧ праздновати праздникь еѧ ѡдигитрїю. За Сказаніемъ о происхожденіи иконы Б. М. Тихвинской слѣдуетъ Чинъ молебнаго пѣнія съ акаѳистомъ и Сказаніе о чудесахъ, въ 125 главахъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

105 (55). **Полемическій отвѣтъ игумену Питириму** (Переяславскому) на его «Объявленіе о сложеніи перстовъ десныя руки на знаменіе честнаго креста», **начала XIX вѣка,** въ четвертку ($21\frac{1}{2}$ × 17 смм.), на 300 листахъ.

Полууставъ Поморскаго письма, по 15 строкъ на страницѣ.

За предисловіемъ слѣдуетъ самый трактатъ, состоящій изъ 130 главъ: I. — ѡ вѣрѣ в немже ѕ҃ статей; II. — ѡ ѿложенїи

таинственнаго исповѣданія въ сложеніи перстъ; III. — ѡ ѿложеніи в знаменованіи кр҇та, воплощенія х҇ртова; CXXX — ст҇ыи мелетіи: чесѡ ради показа три персты, и потомъ два совокупль и единъ пригноувъ. *А. Е. Викторовъ.* Описи рукописныхъ собраній сѣверной Россіи. СПБ. 1890, стр. 28 и 81.

Переплетъ кожаный, съ золотыми тисненіями; обрѣзъ желтый.

Въ дополненіе приводимъ въ русскомъ переводѣ краткія описанія преосв. Мелхиседека тѣхъ рукописей, которыхъ мы не нашли въ Нямецкой библіотекѣ:

«10. Славянскій Сборникъ, красиво написанный и хорошо сохранившійся, на лощеной бумагѣ, 8°, толстый. Содержитъ: 1) Богословіе Дамаскина, 2) Шестодневъ св. Василія, 3) Сказаніе Юліана о книгѣ Іова, 4) О св. 16 пророкахъ — Епифанія, 5) О покореніи Іерусалима ассиріянами. Изъ лѣтописи Зонары, 6) Повѣсть о латинскихъ ересяхъ, объ опрѣснокахъ и о хулѣ на Духа Святаго, 7) О ереси Варлаама — Сказаніе монаха Давида, 8) Переписка патр. Евѳимія тырновскаго съ іеромонахомъ Никодимомъ, игуменомъ Тисманы, который спрашивалъ его о нѣкоторыхъ богословскихъ вопросахъ, 9) Переписка патр. Евѳимія Тырновскаго съ монахомъ Кипріаномъ, живущимъ на горѣ Аѳонѣ, 10) Переписка того же патріарха съ Анѳимомъ, митр. унгровлахійскимъ, 11) Разныя Слова свв. отцовъ — Аѳанасія, Златоустаго».

«20. Сборникъ славянскій, 4°. Содержитъ Житіе преп. Григорія еписк. Омиритскаго во градѣ Тафаронѣ, написанное еписк. града Негранскаго. Оно занимаетъ половину книги. Затѣмъ слѣдуютъ Слова и Житія святыхъ; среди нихъ — Житіе преп. матери нашей Филоѳеи, написанное Евѳиміемъ патр. тырновскимъ. Въ началѣ книги, на переплетѣ—замѣтка, написанная рукой романскаго еписк. Пахомія и съ его собственноручной подписью.

Она звучитъ такъ: «Въ этой книгѣ и Житіе Павла Ѳивейскаго и многихъ другихъ святыхъ, очень душеполезныя, и два Казанія очень полезныхъ, одно — влмч. Георгію, другое — въ недѣлю Цвѣтную, написанныя и сдѣланныя святымъ Григоріемъ Цамблака (sic), который былъ игуменомъ здѣсь въ монастырѣ Нямецкомъ, и былъ и на 8 соборѣ, а за тѣмъ кіевскимъ митрополитомъ, мощи котораго я цѣловалъ въ пещерѣ». Въ концѣ имѣетъ славянскую замѣтку: «эту книгу поновилъ монахъ Михаилъ за 6 злотовъ и 6 аспровъ въ 7090 мѣсяца августа въ 15 (1582)». Только сзади виденъ и первоначальный писецъ въ словахъ: гаврїи́л написа сі́и съборник в лѣт ѕцмд (1441)».

72 Сборникъ. 1557 года подробно описанъ I. Богданомъ, Cronice inedite, Bucurescĭ, 1895, pp. 83—90. Приведемъ извлеченіе изъ его описанія:

л. Эпитимейникъ. Ср. *А. И. Яцимирскій*, Изъ славянскихъ рукописей. М. 1898, стр. 85—86.

л. 220 об. хрстїан'стїи црїе. Хронологія византійскихъ царей, по вселенскихъ соборамъ. Краткая турецко-молдавская лѣтопись. Списокъ константинопольскихъ патріарховъ.

Въ концѣ — Посланіе восточныхъ патріарховъ противъ флорентійскаго собора, 1443 года. *А. И. Яцимирскій*, Григорій Цамблакъ, СПБ. 1904, стр. 274—278.

л. 232. повѣсть полезнаа ѡ латинѡхь когда ѿлѫчишасѧ ѿ грькь и т. д.

лл. 247—255 об. Каноническія и полемическія выписки: «суботнѣмъ постѣ», «о брацѣ іерсовѣ», «о остриженіи брады», «о растящихъ власы и красящихся ими», «о прътени».

л. 255 об. ѡ франзѣхь и ѡ прѡчихь латинахь.

л. 260. никѡна о томжде.

л. 262 об. ина повѣсть никифѡра калиста о вечерѣхь христовѣхь.

л. 263 об. слово ѡ нѣмѣчьскѡмь прѣлъщени како наоучи гѫгнивыи петръ ереси.

л. 265. слово ѿьца нашего ѳеωдосіа печерскаго игоумена къ изяславоу кнѧзꙋ о латинѡхъ.

л. 272. о исправлени мало въ кратцѣ о вѣрѣ и о низложени нечестивыхъ еретикь и т. д.

л. 280. кѵрила алеѯандръскаго о тѣхжде.

л. 282. повѣданіе въ кратцѣ како и коего ради дѣла ѿлжчишасѧ ѿ насъ латине и т. д.

л. 303. ꙗвленіе ѡтьцоу нашемоу авраамꙋ ѡ завѣтѣ архістратигѡмь михаилѡмь.

л. 315. оуказь како сътвори господь братство кръстное.

Запись писца — въ концѣ рукописи (л. 302 об.):

изволеніе̑ ѿца и съпоспѣшеніе̑ сна и҆ съвръшеніе̑ стго дха начѧ сіа книга на имѧ правила сты̑ апль и съвръшїи повелѣніе̑ и҆ дааніе̑ прѣѡсщенна митрополита сꙋчаска кѵр григѡрїа е҆же и нѣмецка зовется и даде ꙗ въ монасты иде храм е възнесеніе га ба и спса наше іс ха, да бждет емꙋ въ вѣкы вѣка памѧт. За этимъ слѣдуютъ обычныя проклятія... и҆ и҆списасѧ ржкож е҆родіакона і҆е҆ларіѡна ꙋченика то́гожде митрополита, въ дни а҆леѯандра воеводи в лтѡ. ҂ꙁ ѯе. мца а. а.

Въ другой записи, 1567 года, тотъ же митр. Григорій даритъ книгу обители Пантократоровой, сопровождая свое даяніе обычными проклятіями нарушителямъ завѣта.

«105. Рукопись русская. Содержитъ Апокалипсисъ. Въ началѣ переплетено Слово на русскомъ языкѣ, произнесенное въ Нямецкомъ монастырѣ митр. Амвросіемъ, когда страна была занята русскими войсками, 24 февраля 1790 года, напечатанное въ Яссахъ».

«106. Сборникъ славянскій, въ листъ, на толстой лощеной бумагѣ, писанный Гавріиломъ въ 6946 (1437) году 23 сентября. На переплетѣ въ началѣ имѣетъ замѣтку, писанную по

румынски рукой романскаго еписк. Пахомія и подписанную имъ, которая звучитъ такъ: «Здѣсь есть и Мученіе св. Іоанна Нови, написанное святымъ Григоріемъ Цамблакомъ, который сначала былъ даскаломъ въ Молдавіи и игуменомъ здѣсь въ Нямцѣ, а затѣмъ митрополитомъ въ Кіевѣ, котораго святыя мощи я цѣловалъ тамъ». Толщина Сборника — ширина руки. Содержитъ 19 Житій разныхъ святыхъ, рекомендуемыя для чтенія въ церкви и написанныя разными авторами; среди нихъ 6 написаны патр. тырновскимъ Евѳиміемъ. Въ концѣ — Житіе Іоанна Новаго, написанное митр. Григоріемъ Цамблакомъ».

РУКОПИСИ И НАДПИСИ РАЗНЫХЪ БИБЛІОТЕКЪ И ЦЕРКВЕЙ.

Наиболѣе важныя рукописныя собранія Румыніи сосредоточены въ тѣхъ библіотекахъ, описанія которыхъ напечатаны выше. Обозрѣніе менѣе замѣчательныхъ книгохранилищъ, въ сущности, не входило въ наши задачи, такъ-какъ малодоступность такихъ собраній исключаетъ уже всякую попытку дать болѣе или менѣе полный библіографическій очеркъ. Тѣмъ не менѣе, въ собранныхъ нами матеріалахъ можно было отыскать нѣсколько десятковъ замѣтокъ, которымъ вполнѣ умѣстно появиться въ видѣ приложенія къ настоящей книгѣ. Конечно, никто не станетъ требовать отъ насъ какой-нибудь послѣдовательности, тѣмъ болѣе, полноты. Записная книжка туриста-библіографа даетъ большой просторъ для всякаго рода случайныхъ записей, не претендующихъ на нѣчто цѣльное, но въ общемъ все-таки цѣнныхъ. Печатая эти замѣтки, мы должны оговориться, что далеко не все, записанное нами лѣтъ 10—5 тому назадъ, находится теперь въ нашемъ распоряженіи: многое осталось въ Румыніи, кое-что роздано ученымъ для справокъ и не получено еще обратно, немногое было раньше нами напечатано въ отдѣльныхъ статьяхъ или же предназначается для соотвѣтствующихъ дальнѣйшихъ работъ и т. д. Поэтому нерѣдко приходится давать самыя случайныя замѣтки.

То же самое можно сказать и относительно старыхъ надписей. При описаніи рукописей мы нерѣдко находили удобнымъ

помѣщать надписи среди свѣдѣній о томъ монастырѣ, въ которомъ она была переписана, переплетена или же которому въ свое время принадлежала. Но оказалось, что нѣсколько надписей не нашло себѣ подходящаго мѣста на предыдущихъ страницахъ книги, почему онѣ появляются въ дополнительномъ отдѣлѣ. Нѣкоторыя надписи печатаются по эстампажамъ Національнаго Музея Древностей въ Букурештѣ; они сдѣланы студентами-филологами букурештскаго университета, иногда, по нашимъ указаніямъ, но не всегда передаютъ всѣ надстрочные знаки, очень важные для палеографическихъ и лингвистическихъ цѣлей. Въ исключительныхъ случаяхъ приходилось пользоваться не разъ упомянутой книгой преосв. Мелхиседека Notiţe istorice şi archeologice etc., изданной въ 1884 году. Сравненіе тѣхъ румынскихъ надписей, которыя были списаны нами въ Молдавіи, а также Е. Козакомъ [1]) въ Буковинѣ, съ изданными Мелхиседекомъ, показало, что не всегда можно довѣрять точности покойнаго историка, который является типичнымъ ученымъ-любителемъ и далеко не всегда строгимъ палеографомъ. Это одно послужитъ нѣкоторымъ извиненіемъ въ тѣхъ случаяхъ, когда мы прибѣгаемъ къ перепечаткѣ, съ самыми незначительными исправленіями. Указывать на значеніе старыхъ надписей намъ кажется излишнимъ. Объ этомъ много раньше писали И. Богданъ [2]), Е. Калужняцкій [3]), Г. Точилеску и многіе другіе.

---

1) Die Inschriften aus der Bucovina. Epigrafische Beiträge zur Quellenkunde der Landes- und Kirchengeschichte, heräusgegeben von dr. Eugen A. Kozak. I. Theil. Wien. 1903.

2) Cronicele moldovenescĭ pănă la Urechia, pp. 28, 144, 145, 146, 151, 154.

3) *Труды III Археол. Съѣзда въ Кіевѣ*, ч. II, стр. 280—281.

I. ЯССКОЙ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ БИБЛІОТЕКИ.

Собраніе славянскихъ рукописей при университетской библіотекѣ въ Яссахъ явилось совершенно случайно, и своимъ возникновеніемъ обязано, главнымъ образомъ, B. Petriceĭcu-Hâjdeŭ, который въ 70 годахъ служилъ здѣсь библіотекаремъ. Всѣ рукописи помѣщаются на одной полкѣ въ шкафу № XXI и кратко отмѣчены въ рукописномъ инвентарѣ № IV. Кромѣ рукописей, перечисленныхъ ниже, мы совсѣмъ не видали слѣдующихъ: № 76 в. *Евангеліе*, котораго, по словамъ дежурнаго чиновника, давно уже нѣтъ въ библіотекѣ; № 38. *Житіе св. влмч. Іоанна Новаго*, кажется, поздняго Южно-русскаго происхожденія и № 73. *Императоръ Александръ I*, о которой намъ ничего не извѣстно.

1 (Отд. XXI, катал. IV, № 76 а). **Тріодь Постная и Цвѣтная, XV вѣка,** въ листъ (26 × 20½ смм.), на 32 тетрадяхъ.

Полууставъ широкій, Молдавскаго письма, по 24 строки на страницѣ; бумажный знакъ—вѣсы.

Правописаніе тырновское. Отрывокъ изъ богородичень Ѳеодору Тирону (въ пятницу 1 недѣли великаго поста):

Єъ плътїѫ причѧстисѧ чл҃кѡ҃ бл҃гоѫтробныи. съдѣтель и҆ творець твари. и҆с тебе неискоусобра́чнаа. б҃городи́тельнице. сеж҃ въземь. тѣ́м же б҃цѫ вѣрнїи тѧ въ и҆стинѫ сла́вимь въпїѫ҆ще. с҃щеннїи поите.

Начало Тріоди — стихиры воскресны на «Господи, возвахъ» въ субботу мясопустную на обычномъ бдѣніи (л. 2); конецъ — тѣ же стихиры въ субботу недѣли всѣхъ святыхъ.

Запись скорописная XVII вѣка — на поляхъ листа, содержащаго службы 2 недѣли великаго поста:

сиꙗ҆ кни́га глаголе́маꙗ҆ триѡдъ
м҃нтирю҆ а҆ронъ води҆.

Монастырь Аарона воеводы или Ароняну (Aroneanu), лежащій на горѣ къ сѣверу отъ Яссъ, основанъ молдавскимъ господаремъ Аарономъ Жестокимъ (Aron vodă cel Cumplit) въ 1594 году. Преосв. Мелхиседекъ думаетъ, что на томъ мѣстѣ существовалъ монастырь издавна, такъ-какъ въ Помянникѣ его читаются

имена раннихъ господарей. Въ XVII вѣкѣ монастырь былъ преклоненъ антіохійской патріархіи, отдававшей свой метохъ въ аренду константинопольскимъ купцамъ, которые буквально грабили монастырь, доведя его до полнаго разрушенія. Notiţe istorice şi archeologice, pp. 285—287.

По листамъ, содержащимъ службы сырной недѣли, идетъ скорописная румынская запись 1712 года:

+ а҆ча҃тъ с҃тъ ка̀рте ан8ме пе҃тикоста̀р е҃те а мънъ҃тиреі домне̏ ди лъ̀нгъ ботише҃ шї чїне о̀р и҆спиті съ ѡ҆ е҆ са̀у съ ѡ҆ въ̀ндъ а̀у съ ѡ҆ фγри ди ла с҃ънтъ мънъ҃тіри а҆ домне̏ ун..ка ачела съ фїе блъ҃тъма̀т де дм҃ну҃ х҃с шї де ма̏къ пречї тъ шї де тоцї свъ̀нцъ̏ шї дї т҃: шї ӥї: дї ѡ҃тець съ фїе шї а҆надема трі́ле̏ шї маранада ѿ вечїе вечїло̀р а҆мї̀н: в ҁ҃ка се҃: шї а҆ѫ҃тъ ка̀рте а̀м ку́пърат о ѐу е а҃дӥмъ ѐрмона̀х е҆гуме҃ ѿ мънъ҃тіре домнъ̏, *т. е.*

«Эта святая книга, именно, *Пентикостарь*, принадлежитъ монастырю Госпожину около Ботошанъ, и кто сдѣлаетъ попытку взять ее или продать или украсть изъ монастыря Госпожина, тотъ да будетъ проклятъ Господомъ Христомъ и Пречистой Матерью, всѣми святыми и 318 отцами, да будетъ анаѳема трижды и маранаѳа во вѣки вѣковъ, аминь. Въ лѣто 7221, сентябрь. И эту книгу купилъ я, Анѳимъ іеромонахъ, игуменъ монастыря Госпожина».

О монастырѣ Госпожи или Домны, извѣстномъ также подъ названіемъ Пантократорова, см. выше, стр. 596. Надпись надъ входомъ въ главный храмъ этого монастыря, основаннаго «госпожой» Еленой, супругой господаря Петра Рареша въ 1552 году, см. ниже: *Успенская церковь въ Ботошанахъ.*

Внизу, на поляхъ листа, содержащаго службы четвертой, т. е. средопостной недѣли, желтыми чернилами писана слѣдующая вкладная XVII вѣка:

Во имѧ ѿ҃ца и с҃на и ст҃го д҃ха аминь. сиѧ книга рекомъıѧ трео̀д по҃нъıѧ и цве҃нъıѧ іереѧ а҃нреѧ на сѐн ча҃ обладателѧ и опщиника (?) мира҃ с сѡро. за которъю клали дене҃ ѿ҃цъ а҃дрею.

лево^в^..... до ларѣшнъцъ храмъ стго архистратига мѣха^и^ла... марта... кѕ днѧ.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ кожаный, съ тисненнымъ на немъ грубымъ изображеніемъ орла въ ромбѣ.

2 (76). **„Григорія Саввича Сковороды — Разговоры о самопознаніи“, конца XVIII вѣка**, въ четвертку ($21 \times 16^1/_2$ смм.), около 60 листовъ.

Скоропись, по 22 строки на страницѣ. Въ каталогѣ университетской библіотекѣ рукопись названа автографомъ.

Заглавіе: Разговоръ о томъ: «знай себя». Лица: Лука, его другъ и сосѣдъ.

Переплетъ бумажный.

3 (74). **„Духъ законодательства Императора Александра I-го“, конца первой четверти XIX вѣка**, въ четвертку ($24^1/_2 \times 21^1/_2$ смм.), около 20 листовъ.

Скоропись мелкая.

Конецъ рукописи утраченъ.

Переплетъ бумажный.

4 (75). «**Житіе архимандрита** Гиржавскаго монастыря въ Бессарабіи **Спиридона** Филипповича **Де-Сундечича**, писанное подъ его диктовку», **начала 40 годовъ XIX вѣка**, въ листъ ($34^1/_2 \times 24^1/_2$ смм.).

Скоропись, по 30 строкъ на страницѣ; въ концѣ — подпись архим. Спиридона.

Въ началѣ рукописи—замѣтка ея прежняго владѣльца:

Подарено мнѣ отъ Гиршавскаго монастыря.
Б. Өедосій Гиждеу.

Изъ Записокъ видно, что Спиридонъ родился въ далматинскомъ городѣ Шибеникѣ 16 января 1779 года, образованіе по-

лучилъ въ Венеціи и затѣмъ поступилъ въ военную службу. Послѣднее изъ извѣстій — полученіе имъ ордена въ 1840 году, въ бытность Гиржавскимъ настоятелемъ.

Переплетъ бумажный.

5 (72). **„Минуты вдохновенія молодости Александра Гиждеу, 1830 года, августа въ 30 день“**, въ четвертку ($19\frac{1}{2}\times13$ смм.), автографъ.

Небольшая тетрадка стиховъ, написанныхъ извѣстнымъ румынскимъ патріотомъ, хотинскимъ уроженцемъ и воспитанникомъ Харьковскаго университета А. Хыждеу, отцомъ академика Барбу Петричейку-Хыждеу. При всѣхъ своихъ стилистическихъ и синтаксическихъ недостаткахъ, нѣкоторыя стихотворенія представляютъ относительный интересъ тѣмъ, что касаются историческихъ событій и румыно-русскихъ отношеній. Для образца приведемъ слѣдующія:

Дунай.

Дунай! Я изъ Руси принесъ тебѣ поклонъ
Отъ братца твоего Днѣпра. Онъ помнитъ живо
Твою любовь, когда ты русской славы громъ
Такъ дружно повторялъ волнъ музыкой игривой,
И басурмановъ вопль, отчаянья ихъ стонъ,
Бывало, посылалъ къ нему порой счастливой.
Но спрашиваетъ братъ: зачѣмъ давно ужъ онъ
Безъ вѣсти о тебѣ? Струишься молчаливо.
На берегахъ моихъ свобода, миръ цвѣтутъ;
Съ тѣхъ поръ, какъ русскій Царь опять меня причислилъ
Къ семейству русскихъ рѣкъ, мои волны текутъ
Безъ гула браннаго. Я отозваться мыслилъ,
Но, вѣдь, мы подъ одной блаженствуемъ державой,
И братецъ Днѣпръ знакомъ съ безмолвной счастья славой.

Хотинъ.

Громъ пушекъ, ядеръ визгъ далече оглушали
Хотинскія поля. Еще встрѣчаешь кровь

Своихъ и кровь враговъ: здѣсь трупы не застыли,
Но смѣло дѣвушки уже поютъ любовь,
А братья ихъ пищаль на серпы измѣнили;
Лишь изрѣдка, порой крещенскихъ вечеровъ,
Услышишь повѣсти, какъ нехристи губили,
Бывало, нашъ народъ средь войнъ и средь пировъ.
Хотинъ забылъ дѣла давно минувшихъ лѣтъ,
Когда Ходкевичъ велъ съ султаномъ бой кровавый,
Когда Собѣсскій жалъ здѣсь лавры вѣчной славы:
Не видѣлъ пользы онъ отъ суетныхъ побѣдъ
И помнитъ брань одну — брань русской лишь державы.
Брань эта разлила надъ нимъ спасенья свѣтъ.

Село Ставчаны.

Знакомо-ль вамъ село по имени Ставчаны?
Вотъ разстилается вдоль пруда на холмѣ,
Подъ тѣнію садовъ. Кругомъ его баштаны
И золотистый злакъ; здѣсь ближе — по травѣ
Пасется тамазлыкъ [1]), тамъ далѣе—курганы
Пестрѣютъ цурками [2]); здѣсь — рои въ пчелникѣ
Жужатъ и вьются, тамъ — царанки и цараны [3])
Подъ визгъ чимпоя [4]) джокъ [5]) танцуютъ при корчмѣ.
Благослови Господь, кто даровалъ народу
Досуги счастія! Лѣтъ за сто здѣсь горѣла
Ужасная война. Графъ Минихъ поразилъ
Строй сераскира и изъ Ставчанъ открылъ
Побѣдѣ путь въ Хотинъ, гдѣ вслѣдъ за тѣмъ гремѣла
Еще не разъ война за этихъ мѣстъ свободу.

Могила «Волошанки» въ Москвѣ.

Ввѣкъ не забыть кремля! Онъ разсказалъ мнѣ быль
О жизни и судьбѣ Стефановой Елены.
Я видѣлъ красныя ея свѣтлицы стѣны,
Гдѣ въ счастьи жизнь вела, покуда царь любилъ
Ее какъ дочь за умъ, за нравъ ея смиренный;

---

1) Табунъ, стадо. 2) Овцами. 3) Поселяне и поселянки. 4) Волынки. 5) Хороводъ. *Прим. А. Я.*

И мрачный теремъ тотъ, гдѣ Грозный заключилъ
Ее невинную по проискамъ измѣны,
Гдѣ сѣверъ — нѣжный цвѣтъ Молдавіи сгубилъ.
Опальный гробъ ея я оросилъ слезою
И разсказалъ ему моей души мечтой,
Какъ Русь для счастья Молдавіи льетъ кровь.
О, дорога для насъ страдалицы могила!
Она насъ первая съ Царемъ Руси сроднила.
И завѣщала намъ Царей Руси любовь.

Переплетъ сафьяновый.

II. ПРОФЕССОРА ЯССКАГО УНИВЕРСИТЕТА ААРОНА ДЕНСУШЯНУ.

Лѣствица Іоанна Синайскаго, начала XVI вѣка, въ листъ ($31\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$ смм.), на 287 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма, по 40 строкъ на страницѣ, въ два столбца; лѣвый — славянскій, правый — румынскій. Въ началѣ рукописи — заставка изъ крестообразныхъ киноварныхъ плетеній.

Правописаніе тырновское.

За предисловіемъ на обоихъ языкахъ слѣдуетъ румынское оглавленіе, Житіе Іоанна Синайскаго игумена и два обычныхъ Пасланія на одномъ румынскомъ языкѣ. Какъ видно изъ предисловія, Лѣствица переведена на «простой влашскій» языкъ пресвитеромъ Варлаамомъ, который въ румынской записи 1732 года называется уже митрополитомъ. Заглавіе писано по-славянски и румынски:

иже въ ст҃ы^х ѡ҃ца наше^г іѡана игꙋмена и^ж въ сїнаистѣи горы инокѡ҃. раискѫѩ (вм. раиѳскыя) **лѣствицѫ, словеса ꙋчител'наа. како по҃бае^т комꙋждо хр҃тїанинꙋ жити, и по҃виѕатисѧ къ въсходꙋ съвръшенномꙋ постнич'ствꙋ, и житїю хр҃тїан'ствꙋ.**

н҃нѣ же ра҃ пол'зж произволѣжѧщи҃ читати. ѿ словѣн'скїи, на ѡ҆бщїи и҆ простїи ꙗ҆зыкь влаш'скїи, прѣложена. ѿ смѣренаго къ 'иноцѣхь, вар'лаама, прѣзвитера цр҃кви ст҃го 'ıѡ҆анна крт҃лѣ въ монастирь назикаѥмаа, сък8л'.

а҆кмѫ пентр8 фолос8ль род8л8и креціинеськ. к8и ва врѣ съ читѣскж. дин' словенѣще скоасж пре ꙟцелес8ль а҆ тоатж лимба р8мжнѣскж. де смерит8ль ꙟтр8 кълѹгжри, вар'лаамь пре8ть бисѣричеи л8 ст҃ыи 'ıѡ҆ан' крт҃л'. ꙟтр8 мънжстирѣ че ѡ кѣмж сък8ль.

Замѣтка переводчика по-румынски — за оглавленіемъ:

а҆чѣсте треизѣчи де капете сн҃т8 скрисе тоате пр҃те то҃ цюмжтате р8мжнѣ цюмжтате словенѣще. ꙟсъ пѣтр8 кънчи ѿте маи ла҃г8 ши прел8ꙟг8 ромънїѧ, дерепт8 а҆чѣ ѡ а҃ ши п8 майте ши ꙟтъю. ши ма а҆пои словенїѧ, *т. е.*

«Эти тридцать главъ написаны, всѣ безъ исключенія, половина — по-румынски, половина — по-славянски; но ввиду того, что румынщина — длиннѣе и пространнѣе, я помѣстилъ ее въ началѣ и первою, а затѣмъ — славянщину».

Румынскій переводъ сдѣланъ умѣло, толково, чистымъ и выразительнымъ языкомъ; небольшія славянскія фразы и отдѣльныя слова служатъ лишь поясненіемъ къ основному румынскому тексту и являются, скорѣе, глоссами къ наиболѣе сомнительнымъ мѣстамъ. Приведемъ нѣсколько отдѣльныхъ отрывковъ изъ разныхъ мѣстъ рукописи:

Дерепт' а҆чѣ нои че щи тинери съ не тр8димь к8 ꙟнимж а҆прин.сж. съ к8рж не о҆дормить ши не ꙟдоить. кънчи къ моартѣ н8 ѡ҆ щїи кънди вине (л. 17 об.).

Тр8димсѧ юнїи топлѣ.

Кънчи къ н8 т8т8рорь де фолось ꙟ мънжстире к8 глоата. ма вр҃ъто де ка хи неції не

тецѣмь трѣзьвнѣ съмр҃ть бѡ безсвѣтна.

Не въсѣмъ бо ѡ҆бщаа житїа ласкродьства ради.

мъꙟкъчо҃. ниче ꙗ҆ръ фолосѣще тѹтѹро҃ съхъстріа. маи връто҃ де съ ва а҆фла̀ нещи́ не мънїѡ҃ ши кѹ҆пли́, дерепта чѧ̀ кареле҃ де си́не съ сокотѣскъ ꙟтрѹ҃ каре петрѣчере ва хи҆ ма́и искѹси́ть (л. 18).	ни́же въсѣмь млъча́лницѧ ꙗ҆ростнаго ради́.
	къждо же дара смотри́ть. себе въ ко́емь ключаетсѧ.
ꙟръ невоиторило҃ че ꙟкъ и лѹ вирѹи҃ тоа́те по҆теле, врѣ́мѣ велїеи· ꙗ҆те врѣмѣ лѹптъреи. ꙗ҆ръ чѣла чеи де при́ꙟсь ꙟтрѹ пѡ҃те; врѣмѧ велїеи лѹ҃ ꙗ҆те пра́зникѹль празничилорь, ши сръбътоа́рѣ сръбъто́рилор ꙟчепътѹ́ра по́ꙗ҆телорь ша ръѹтъцилорь (л. 126).	Подви́жникѹ же. врѣмѧ боре́нїѹ. стртномѹ же, пра́зникомь пра́зникь. и҆ тръже́ство тръжествѡ҃.
Ши мън҆тѹꙗ҆ще тѹ҃, че тѣ҃ мънтѹи́ть пре чеꙗ. че тра҃ де дїꙗ́воли ꙟ мо́ар҆те сте́пена. а҆ ѕоаѕе́чи ши ѻ҆пть. пентрѹ свъ҆нта ꙟмабѹнътъ́цило҃ феричи́та рѹ́гъ. ши пентрѹ дворби́рѣ менцѣ҃ та сицирей чеи ꙟтрѣ҆нсъ: ~	сло́во два҆десѣтое ѻ҆симь. о҆сщены: стри до добродѣтелемь бл҃же́нѣи млтвѣ. и҆ и҆же въ и постъного прѣстоанїа: ~

На л. 60 об. читается румынская запись черными чернилами, 1732 года:

ачатъ лѣфицъ ѣтъ скрисъ
дѣ митрополитѹ (в)арла҃
дѣ съкъ съ ꙇщие лѣтъ
ꙁсма ѡктоври, *т. е.*

«Да будетъ извѣстно, что эта *Лѣствица* написана митрополитомъ Варлаамомъ изъ Секула. Лѣта 7241, октябрь».

Въ началѣ рукописи — подпись митрополита Неофита Скрибана, помѣченная 1843 годомъ. До этого времени она принад-

лежала Секульскому мон-рю. *Ar. Densușianu*, Istoria limbeĭ și literatureĭ române, ed. 2, p. 191; *А. И. Яцимирскій*, Книжное вліяніе славянскаго языка на румынскій, *Русск. Филол. Вѣстникъ*, 1903, кн. 3 и 4, стр. 192—194.

Переплетъ кожаный, съ тисненными въ ромбахъ орлами. На корешкѣ выставленъ № 42.

III. ЯССКОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРІИ ВЕНІАМИНА КОСТАКИ (СОКОЛЬСКОЙ).

Въ библіотекѣ семинаріи хранится много греческихъ рукописей, главнымъ образомъ, мѣстнаго происхожденія и сравнительно поздняго времени; рукописи поступили сюда отъ Филарета и Неофита Скрибановъ; значительная часть того же собранія находится у проф. Букурештскаго университета К. Ербичяну.

Сборникъ разнообразнаго содержанія, конца XVIII вѣка, повидимому, 80 годовъ, въ четвертку, около 200 листовъ.

Полууставъ-скоропись Южно-Русскаго письма. Заставки изъ цвѣтовъ и листьевъ въ краскахъ.

Содержаніе Сборника: 1) «Собраніе отъ божественнаго писанія, множайше же отъ святаго Ефрема, хотящымъ ополчатися на свое, еже ко страстемъ и сластемъ належащее произволеніе. Отъ книги Діоптры глаголемыя». Шесть обычныхъ «плачей» на дни недѣли: понедѣльникъ — суббота.

Въ концѣ статьи—замѣтка писца о томъ, что въ оригиналѣ, съ котораго онъ списывалъ, былъ еще плачъ «зѣло умилительный въ недѣлю», но писецъ не переписалъ его только потому, что у него не было больше бумаги.

2) «Молитвы оумилителніи ко пресвятѣй Богородицѣ, съ печатнаго елліногреческаго Сѵноѱіса преведены и преписаны», числомъ 7.

Въ концѣ статьи — запись писца киноварью:

Сі́и мл҇твы оу҆мили́телнїи ко пр҇естѣи бц҃ѣ преведены і҆еросхимона́хомъ ʼІωа́нномъ да́скаломъ: 1786 года̀ гени҆ 31.

Переводчикъ принадлежалъ, повидимому, школѣ Паисія Величковскаго.

3) «Молитва ко пресвятѣй Богородицѣ святаго Іоанна Дамаскина, по алфавіту».

4) Его же «Оустави пространни». Предисловіе.

Нач. Понеже благодатію Божіею о имени Господа нашего Іисуса Христа...

5) Іоанна Златоустаго, «Словеса избранная и зѣло душеполезная отъ книги, глаголемыя Оумиленїе». Слово 1-е — «О исповѣданіи и о приступленіи». Слово 2-е — «о чистотѣ и цѣломудріи»...

6) Іоанна Златоустаго, «Отъ евангельскихъ святыхъ оуказаній въ среду сырныя недели».

Изъ «Соборника», напечатнаго въ Москвѣ въ 1700 году.

7) Іоанна Златоустаго, «Слово о памяти смертнѣй и о суетнѣмъ и маловременнѣмъ житіи и о оумиленіи».

8) Іоанна Златоустаго, «О покаяніи и о слезахъ и о человѣколюбіи преблагаго Владыки Бога и Спаса нашего».

9) Іоанна Златоустаго, «О судѣ и о второмъ пришествіи Господа — слово плачевно».

10) Ефрема Сирина, «Словеса избранная душеполезная отъ его книги выписано». Изъ Паренесиса.

Въ концѣ послѣдняго Слова—запись: 1781 года Мˣ (д. б. Михаилъ).

11) Палладія мниха, «О второмъ пришествіи Христовѣмъ»...

12) Ипполита папы Римскаго, «О скончаніи міра о Антихристѣ»...

13) «Отъ книги глаголемыя Крины Селныѧ или Цвѣты Прекрасныя».

14) Изъ Житія Василія Новаго — Видѣніе ученика его Григорія. О мытарствахъ.

15) Максима Исповѣдника, «Слово постническое, по вопросу и отвѣту».

Въ концѣ статьи — запись: 1781 года мхл. (д. б. Михаилъ).

16) Димитрія митр. Ростовскаго, Молитвы утреннія и Чинъ исповѣданію грѣховъ.

17) Іоанна Лѣствичника, «О памяти смертной». На поляхъ, другой рукой: «Полоцкаго».

18) Нила Сорскаго, «О памяти смертнѣй и о страшномъ судѣ»...

19) Исаіи Отшельника, «Слово о еже внимай себѣ».

20) Его же, «Рыданія».

21) Петра Дамаскина, Выписки «отъ книги».

22) «Изъявленіи о первомъ разумѣніи» и т. д. Видѣнія 1, 2 и 3-е.

23) «Отъ провозгласительнаго четвертаго слова на монахиню о смерти».

24) Евагрія мниха, «О умиленіи души».

25) Тропари изъ Постной Тріоди.

26) Размышленія на молитву св. Іоанна Златоустаго, въ стихахъ. «Часть первая, дневная». Двѣ части, по 12 «размышленій» въ каждой. Въ концѣ статьи—запись: «Сочиненіе іеромонаха Іоанна».

27) «Исповѣданіе повседневное коемуждо приличествующее», — въ стихахъ.

Нач. Милостиве, помилуй мя падшаго,
Господи, Помощниче мой и Избавителю мой...

Переплетъ кожаный.

IV. ГАЛАЦКИХЪ СТАРООБРЯДЧЕСКИХЪ МОЛЕЛЕНЪ.

Несмотря на то, что русскіе старообрядцы г. Галацъ показывали намъ свои рукописи съ особенной охотой, — изъ нашихъ библіографическихъ замѣтокъ сохранилось очень немногое. Мы не указываемъ фамилій владѣльцевъ, потому что рукописи ихъ часто переходятъ изъ рукъ въ руки и, насколько намъ извѣстно, нѣкоторыя изъ описанныхъ уже поступили въ частныя собранія русскихъ коллекціонеровъ. Кромѣ перечисленныхъ рукописей, въ Галацахъ

имѣется обширная библіотека при старовѣрческой епископіи, а также въ Музеѣ покойнаго профессора-историка букурештскаго университета Василія Урекіи (V. A. Urechia).

1. Изъ **Минеи Праздничной, XIV вѣка,** въ листъ ($29\frac{1}{2} \times$ 21 смм.), — отрывокъ на 24 пергаменныхъ листахъ.

Полууставъ крупный, широкій, Русскаго письма, по 20 строкъ на страницѣ.

Правописаніе русское. Паремійныя чтенія сохраняютъ, повидимому, нѣкоторыя черты старыхъ текстовъ:

ѿ прр҃ъ захарийна чтенье.

Тако г҃летъ г҃дъ да оубойть сѧ вьсака плъть ѿ лиц҃ г҃нѧ. имъже въста ѿ ѡблакъ ст҃ыихъ ѥго. и оуказа ми г҃дъ иєа с҃тителѩ великаго. стоѩща предъ лицьмъ ангела г҃нѩ. и дьꙗволъ стоꙗше ѡдесноую ѥго. противаще сѧ ѥмоу. и рече г҃дъ къ диꙗволоу. запрѣштѣѥть ти г҃дъ диꙗволе избравъи иѥрꙋсалима. не се ли ѥси ꙗко доубъ изъꙗтъ ѿ ѡгнѩ. и се бѣше ѡдѣꙗнъ въ ризы скврьны. и сташе предъ лицьмь ангела г҃нѩ. и ѿвѣщавъ рече къ стоꙗщимъ предъ лицьмь ѥго г҃лѧ. ѿимѣте ѡдѣаниꙗ скврънена ѿ него. и рече къ немоу. се ѿꙗхъ беззакониꙗ твоꙗ. и ѡдѣите єго въ подирь. и возложите кидарь чистыи на главу ѥго. и ангелъ г҃нъ стоꙗше. и свѣдѣтельствова ангелъ ко иисоусоу г҃лѧ. сице г҃летъ вседръжитель. аще поути моими шествоуѥши прѣмо. и повелѣниꙗ моꙗ соблюдеши. и расоудиши домы мои. и сохраниши ѡградоу мою. дамъ ти живоущихъ посредѣ стоꙗщихъ сихъ. и ѡбрати сѧ ангелъ г҃лѧи къ мънѣ. и въздвиже мѧ. имже ѡбразомь ѥда въстаѥть ч҃ловѣкъ ѿ съна своѥго. и рече къ мънѣ что зриши. и рѣхъ видѣхъ. и се свѣщникъ златыи весь. и свѣча върхоу ѥго. и седьмь свѣтильникъ на немъ. и седьмь параистридъ. свѣтильникомъ върхоу ѥго. и двѣ маслицѣ върхоу ѥго. (Прор. Захаріи, гл. 3, ст. 1—7, гл. 4, ст. 1—2).

Рукопись безъ переплета.

2. Октоихъ XVI вѣка, въ листъ ($29 \times 21\frac{1}{2}$ смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ; бумажный знакъ—левъ въ щитѣ. Заставки изъ переплетающихся круговъ писаны золотомъ и красками; начальныя буквы изъ узоровъ и завитковъ рисованы киноварью.

Правописаніе тырновское.

Запись румынская, скорописью XVII вѣка — въ концѣ пѣснопѣній 3 гласа:

ачѧтъ карте че съ кимѫ октоих съ іріе къ ѥ а сфнтѣ ши марѣ бисѣрич де ла сѹчавл. ши ѡ а дат о де а лега ѥѹ илиферїе клирикѹл, *т. е.*

«Эта книга, называемая *Октоихъ*, — да будетъ вѣдомо — принадлежитъ святой и великой церкви въ Сочавѣ, и далъ ее въ переплетъ я, Елевѳерій клирикъ».

О терминѣ «клирикъ» см. выше, стр. 257—258. «Великая церковь» въ Сочавѣ, очевидно, — митрополичій храмъ во имя Іоанна Предтечи, основанный въ началѣ XV вѣка господаремъ Александромъ Добрымъ. Съ подобнымъ названіемъ митрополичьи храмы были извѣстны не только въ Византіи и на востокѣ, но и у славянъ. Приведемъ слѣдующіе факты: 1) Житіе Ѳеофаны царицы, **сьписано Нїкωлаемь дїаконωмь свѧтѣншїѧ божїѧ великыѧ црькве свѧтаго Лазара, епископа бывша дринополска.** Сборникъ XV вѣка Букур. Націон. Муз. № 149 (367) л. 47; 2) въ средне-болгарской рукописи, содержащей житіе Николая Софійскаго: **въ днїи блгочьстива гωсподина кнеѕа Димитрїа и иконома тогда стїе и вѣлицїи цркви пръвїе Ї8станїанїе,** *П. Сырку*, Очерки изъ исторіи литературныхъ сношеній, СПБ. 1901, стр. XXII; 3) въ записи на Евангеліи 1563 года: **по заповѣди гна Матдеѧ ламбарїа великаго и великые цркви Софїи Сардакистеи,** тамъ же, стр. CCXLIX; 4) въ заглавіи Житія того же софійскаго мученика: **матдеемь граматикωмь и ламбадарїю соущ8 тоежде стые бжїеи и велицѣи цркви Сар-**

дакїистеи, тамъ же, стр. 27; 5) въ заглавіи перевода «Міротворнаго Круга» попа Агаѳонища: «въ велицѣмъ Новѣградѣ съборныя великія церкве святыя Софіа Премудрости Божіи», Описаніе рукоп. Троице-Сергіев. лавры, ч. III, стр. 128; *П. Строевъ*, Библіологическій словарь, стр. 55; 6) въ Словѣ похвальномъ Михаилу изъ Потуки, патр. Евѳимія: положи въ велицѣи цръкви патрїархїи, *E. Kalužniacki*, Werke, 179; 7) въ валашской грамотѣ, данной митр. Ефрему въ 1560 году въ Букурещѣ: хрисовѹлъ господства ми светѣи и божественѣи митрополїи, еже есть велика цръква господства ми отъ Тръговища. *Ю. Венелинъ*, Дако-славянскія грамоты, стр. 175; 8) въ записи 1619 года на Эпитимейникѣ того же года Букурешт. Музея Древностей № 130 (296): митрополитъ земли молдавской, архіеп. Ѳеофанъ (1617—1620), приказалъ переписать рукопись и даде ю въ стаа црквь великаа митрополїа. въ сѹчавстѣи (см. выше, стр. 437).

Начало и конецъ рукописи утрачены.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

3. Октоихъ малый, 1733 года, малаго формата, около 100 листовъ.

Полууставъ печатный, по 14 строкъ на страницѣ.

Въ концѣ прибавлены свѣтильны и подобны.

Правописаніе тырновское, невыдержанное.

Въ концѣ пѣснопѣній 6 гласа — киноварная запись полууставомъ:

Сїа словеса написа непотрѐ
ный рабъ, нѝ ино, ни мїрѧ
нин. паче жѐ скврънитель,
лихоимецъ и блѫдникъ. и
пїаница, и досадитель.
в лѣто гне, ҂зсма. ге ⁘

Переплетъ кожаный, съ плохими тесненіями.

4. Тактиконъ Никона Черногорца, конца XIV вѣка, въ листъ (27 × 21 смм.), около 250 листовъ.

Полууставъ, по 29 строкъ на страницѣ; встрѣчается ꙁ.

Правописаніе средне-болгарское. Отрывки для образца перевода:

Доуховныи мои брате. сѐ ради блг҃ти б҃жїа ꙗкоже прьвѣе оу҆бо а҆ще и҆ не достоина сѫща, нѫ ѻ҆баче вьржчилъ ѥ҆стъ б҃ъ съборнои цр҃квїа ѿценачалнои на д҃ховнаа. и҆ нинѣ пакы дръжжи и҆ владаи съ б҃гомь тѣлеснаа, повелѣль ѥ҆стъ кназъ въсе д҃ховное правленїе съ б҃мъ на ма недостоина. и҆ сѐ достоино и҆же по б҃зѣ разоума ѥ҆го и҆ блгочьстїа сътвори. ꙗкоже и҆ множицеѧ писахь ѥ҆моу. и҆ б҃ъ да съхранить дръжавѫ ѥ҆го и҆ ва҃ вьсѣхь и҆же под нимь, ѿ вьсѣкого лѫкава дѣанїа. а҆з же ꙗкоже прѣ҃написахь ѥ҆моу, прьвѣе ѡ҆ находѧщих нищих и҆ ѡ странныхь и҆ дроугъ и съпротивныихь и҆ подбнаа симъ... (Слово 2).

Бы҃ възысканїе ѿ нѣкыихъ ѡ҆ велицѣмъ карсаноу҆фїи. и҆ сего ради и҆зложено бы҃ вѣдѣнїе сѐ ѕ҃е ѻ҆ г҃и, и҆ послано бы҃ въ съборнѫѧ цр҃ковь, и҆мать же ѕ҃е. ѡ҆ велицѣмь варсаноу҆фїи, ѿ цръковныѧ повѣсти ѥ҆ѵагрїа схоластика ѿ ѵ҆пархъ ꙗвленнаго. бышѫ въ ѻ҆нѡ време мѫжїе б҃гонѡсниї великымъ знаменїемъ дѣлателе. по многых оу҆бо мѣстѣхь земла, и҆ и҆хже слава въсждоу въсїа. ѿ нихже ѥ҆дин бѣ и҆ великыи варсаноу҆фїе. ѥ҆гѵптѣнинъ оу҆бо родомъ... (Слово 13).

Д҃ховныи мои брате кѵр петре. кѵрь сергїе старец ѿ ст҃го ї҆ѡанна коракова г҃лемаго, прїиде само къ мнѣ и҆ рече ми винѫ ѥ҆ѫже ради ѡ҆тиде въ монастирь свои и҆деже постриже са тъ и҆ и҆ни нѣцїи. и҆ ѡ҆нъ ꙋбо, и҆мѣше блгословное такоже и҆ и҆ни. ѡ҆брѣте са ѿ бжтвных правилъ, чрѣсъ словесно и҆ законопрѣстѫпно. ꙗко кромѣ врѣда д҃шевнаго, не подбно ѥ҆стъ ѿходити и҆ ѿбѣгати. и҆ ѥ҆же рещи ꙗко бїеми ѥ҆смы и҆ ѡ҆бесчьщаеми. и҆ повелѣвают ны гонити съпрѫгь воловь, и҆ на прочаа слоужбы монастирскыѫ подбаѫщѫѫ... (Слово 18).

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

5. Сборникъ аскетическій, конца XIV вѣка, въ четвертку (22 × 15 смм.), на 269 листахъ.

Полууставъ старшій, съ малымъ количествомъ удареній и придыханій, по 22 строки на страницѣ; встрѣчается ꙁ. Письмо напоминаетъ почеркъ Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ Нямецкаго мон-ря № 61 (4), см. выше, стр. 692.

Правописаніе средне-болгарское.

Содержаніе Сборника: л. 1. маѯїма къ елпидїю попоу. о любви главизны. д҃. ста.

Нач. Любы оубо естъ изволенїе...

л. 105 об. ѿ поѹченїа книгь прп҃обнаго ѿ҃ца нашего симеона новаго б҃гослова. игоумена бывшаго монастырѣ ωграды ст҃го маманта. ω началожителстки ꙁѣло полезно и спасително.

Нач. Братїе и ѿ҃ци. въсѣкь ч҃лкь, иже елма мира и ꙗже въ мирѣ...

л. 132 об. ѿ иного поѹченїе.

Нач. Б҃гоноснии ω҃ци наши ѹчителие прѣ҃ложивше рѣшѧ...

л. 135 об. о есеихъ рекше о блаженыхъ изложено къкратцѣ.

Нач. Марка првѣе ѹвѣдѣхомь, въ египтѣ еваггелїе написавше... Затѣмъ идутъ разсказы изъ Патерика.

л. 167 об. ω нравѣˣ добрыˣ.

Нач. Страхь б҃жии ѿгонить въсѧ злобѫ. а лѣность ѿгонить стрˣа б҃жїа...

Далѣе слѣдуютъ мелкія статьи: прѣ҃бнаго исаака; ω смѣренѣи мѫдрωсти; ꙗко не пօ҃баеть ωсѫждати съгрѣшаѭщихь, и рядъ статей безъ заглавій изъ Патериковъ.

л. 193 об. главы слωвъ. ѧже посла авва моиси къ аввѣ пиминоу. и хранѧи тѣˣ избавлѣетсѧ ѿ мѫкы. и почиеть идеже съвѣщаетъ сѣсти. или въ поустыни. или посрѣдѣ чловѣкъ.

Нач. Р҃е старець. ꙗко длъжень є҃ ч҃лкъ оумрътвити себе...

л. 195. ѿ слωвъ ст҃ыѧ старицѫ деѿры. Продолженіе предыдущей статьи.

л. 199. макарїа великаго. словω ꙁѣло полезно.

Нач. **Хотѧи пристѫпити къ Бо҃у и живѡтоу вѣчномоу...**

л. 204 об. **тогожде макаріа слово. о съвръшенѣи и истиннѣи молїтвѣ.**

Нач. **Добрѡ естъ постъ. бдѣнїе. странничьство...**

л. 210. **въпроси и ѿвѣти прп҃бны҃х ѿц҃ь о молитвѣ и о трѣзвени оума, како по҃блетъ млъчѣлникоу сѣдѣти въ келїи.** Выписки изъ разныхъ аскетическихъ твореній (л. 212 — Θеодора Студита), нѣкоторыя въ формѣ вопросовъ съ отвѣтами.

Затѣмъ идутъ аскетическія статьи на другія темы и выписки изъ Патериковъ.

Начало рукописи утрачено; первые листы подмочены и подгнили.

Переплетъ кожаный.

6. Синтагма Матѳея Властаря, начала XVII вѣка, въ листъ ($31\frac{1}{2} \times 22\frac{1}{2}$ смм.), около 300 листовъ.

Полууставъ красивый, Молдавскаго письма, по 21 строкѣ на страницѣ. Узкія заставки писаны киноварью и чернилами.

Правописаніе тырновское.

Составъ Синтагмы обычный. Приведемъ латино-славянскій Словарь параллельно съ греческимъ текстомъ по рукописи Моск. Синод. Библ-ки, XIV вѣка, № 149 (см. выше, стр. 689).

адноумїѡнъ — по имению проходити.	ἀδνούμιον — κατ' ὄνομα διέρχεσθαι
акоулїѡсъ — прѣ имѧи ѡсѫжденїе	ἀκουλίος — ἀγωγὴ, ἡ ἔχουσα κατὰ δίκην
вевилѡнъ — простечьско	βέβηλον — ἰδιωτικόν
виꙗ — пѫть	βία — ὁδός
викарїѡсъ — иже рабоу рабь	βικάριος — ὁ τοῦ οἰκέτου οἰκέτης
кревїѡнъ — прѣпись	βρεβεῖον — ἡ καταγραφή
декретѡнъ — прѣданїе, или сѫжденїе	δέκρετον — δόγμα ἢ ψῆφος
дерпотатевете — затаваетъ сѧ	δερποτατεύεται — ἐξορίζεται

дефендевете — освѧщает сѧ, ѿмъщает сѧ	δεφενδεύεται — ἐξκουσεύεται, ἐκδικεῖται
дефенсѡръ — ѿмъстникь, освѧтитель	δεφένσωρ — ἔκδικος
доместикоумъ — домашни, коукнїи	δομεστίκουμ — οἰκειακός
дигестѡнъ — въ ѡбраженїихь расчининихь	διγέστων — διατυπωμάτων
емакїпатѡсъ — самовластенъ	ἐμακιπάτος — αὐτεξούσιος
екстраѡрдинариасъ — бес чиноу	ἐξτραορδιναρίας — ἀτάκτυ
експедитисъ — исходъ воиничьскъ	ἐξπεδίτοις — ἔξοδος στρατιωτική
илоустрїе — протоспадарїе	ἰλούστριοι — προτοσπαθάριοι
имфасъ — младенецъ седмолѣтныи	ἴμφας — νήπιος ἑπταετής
инфакта — въ дѣла	ἴνφακτα — εἰς τὰ ἔργα
индиктѡнъ — пригласїе	ἴνδικτον — προσφώνησις
индїтїѡни — подъ въшествїемь	ἰνδικτιῶνι — τῇ ὡπεισελεισελεύσει
инститꙋтѡсъ — съпротивенъ	ἰνστιτοῦτος — ἔνστατος
инфактоумъ — тъщета сꙋгꙋба, прѣ вънѫтрь лѣта	ἰνφάκτουμ — ζημία διπλῆ, ἀγωγὴ ἐκ τὸς ἐνιαυτοῦ
инститоутѡръ — прѣдстожи стасюноу	ἰνστιτούτωρ — προιστάμενος ἐργαστηρίου
итеръ — пѫть	ἴτερ — ὁδός
иремъ — прѣ истѧзаѫщи имѣнїа	ἰρὲμ — ἀγωγὴ ἀπαιτοῦσα πραγματα
касѡнъ — чѧсть законна г҃лет сѧ и дѣлъ четврътыи	χάσον — μοίρα νομιμος λέγεται καὶ μέρος τέταρτον
канстратѡръ — каженикъ	χανστρατωρ — εὐνοῦχος
кавса — бл҃гть	χαῦσα — χάρις
коустѡдїа — ѡпаснѣишїа стража	χουστωδία — ἀκριβεστάτη παραφυλακὴ
кїѣстѡръ — испитатель	χοιαίστωρ — ἐρευνητής
коуратѡръ — печаловникь	χουράτωρ — φροντιστής

кондикелωсъ—послѣднее съвѣтованїе	κωδίκελλος—τελευταῖα βούλησις
легатωнъ — даръ	λεγάτον — δωρεά
ливелωсъ — изданїе	λίβελλος — ἔκδοσις
ливертинисъ — ωсвобожденныхъ	λιβερτίνης — ἀπελευθέρων
мандатωнъ — порѫченїе	μανδάτον — ἔνταλμα
магкипати — ѿлѫченни	μαγκίπατοι — ἀφωρισμένοι
маноустрати — властеле	μαιούστρατοι — ἄρχοντες
мортикавса — по съмръти даръ	μορτικαῦσα — μετὰ ἀθάνατον δωρεά
моѯалїа — грѣхъ	μοξαλία — ἁμαρτία
остїа — дверь	ὀστία — θυρα
оффикїωнъ — слоужба	ὀφφίκιον — λειτουργία
пактωнъ — сложенїе	πάκτον — συνθήκη
персоналїа—прѣ лична оуглава	περσοναλία— ἀγωγὴ πρωσωπικὴ
поувлика — нарωдна	πούβλικα — δημόσια
прѣтωръ — воевода	πραίτωρ — στρατηγός
прокѹратωръ — промыслъникъ	προκουράτωρ — κηδεμών
рѣ — прѣ изчьтенна	ῥαὶ — ἀγωγὴ ἀριθμήσεως
ре — дългъ имѣнїи	ῥὲ — ἐνοχὴ πραγμάτων
репѹдїωнъ — разлѫченїе брака съ записанїемь	ῥαιπουδιον — χωρισμὸς γάμων διὰ πιττακίων
рефендарїωсъ — иже ѿвѣты приносѧи	ῥαιφερενδάριος—ὁ τὰς ἀποκρίσεις κομίζων
скринїарїи—скиптроносци рекше стѣгωноша	σκρινιάριοι — σκηπτροφόροι ἤγον οὐαρτουλλαριοι
сакрωнъ—сщ҃енныихъ цръковь	σάκρων — ἱερῶν ἐκκλησιῶν
спѹрїи — таимичищи, блѫдорωднїи	σπουρίους — συρφετοί, πορνογενεῖς
спадωни—иже исъхнѫтїе рωдныимь оудомь пострадашѧ	σπάδονες—οἱ ψύξιν τῶν γονίμων μορίων ὑποστάντης
тавоуларїи — народнїи	ταβουλλάριοι — δημόσιοι
тїтлωсъ — главизна, вина	τίτλος — κεφάλαιον, αἰτία

трактѣзете — ѡсмѕает сѧ	τρακταΐζηται — ψηλαφᾶται
такта — дѣла и ѡбразъ веши	φάκτα — ἔργα καὶ ὁ τρόπος τοῦ πράγματος
фалкидїѡсъ — закѡнъ ѿемлѧ ѿ легатарїи четвръты чѧсть, и сънадбѣваѫ наслѣдникꙋ	φαλκίδιος—νόμος, περιαιρῶν ἀπὸ τῶν λεγαταρίων τὸ τέταρτον μέρος καὶ περιποιῶν τῷ κληρονόμῳ
фамилїа — людїе, челѣдь	φαμιλία — λαός
фамꙋсѡсъ — безчьстень, безименить	φάμουσος — ἄτιμος, ἀνώνυμος
ферни — прикїа	φέρνη — ἡ προίξ
фидикомиса — вѣроѫ оставлѣемо	φιδικόμισσα — πίστει καταλιμπανόμενον
фискѡсъ — нарѡдныи	φίσκος — ὁ δημόσιος
фискалїа — нарѡдна	φισκάλια — δημόσια
фоурти — прѣ на татїи въ сꙋгꙋбинѫ.	φούρτη — ἀγωγὴ κατὰ κλεπτῶν εἰς τὸ διπλουν.

Запись скорописная — въ концѣ рукописи, на оберткѣ:

писахъ азъ логофетъ радꙋлъ.

Ср. подпись того же, повидимому, лица на Минеѣ XVI вѣка Національнаго Музея № 116 (791), см. выше, стр. 422.

Ниже приведенной записи—замѣтка скорописью XVII вѣка:

сїа книга рекомї͡ правѝ ве͡
ѿ ски͡т ханꙋ͡ п͡окрилие пео͡.
да се знае͡т ꙋ долго(е) врѣмѣ.

Къ сказанному о скитѣ Хангу раньше (стр. 166) прибавимъ слѣдующія библіографическія справки: *A. D. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. VII, pp. 180, 182, vol. IX, pp. 12 и слѣд., vol. X, p. 153; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. II, p. 3; Notiţe istorice etc., p. 282; *J. Bianu*, Catalogul manuscriptelor, fasc. III, p. 196 и слѣд.; Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго, стр. 107, гдѣ названіе монастыря въ записи пере-

дано оупоени (sic); *Я. Голавацкій*, Объ изслѣдованіи памятниковъ русской старины въ Галичинѣ и Буковинѣ, стр. 238.

Выраженіе **подкрылїє** замѣняетъ болѣе обычное **подгорїє** (см. выше, стр. 162, 168, 172, 175, 181 и др., *И. Каратаевъ*, Описаніе славяно-русскихъ книгъ, стр. 45, 48). Первое изъ нихъ обычно въ сербскихъ записяхъ. *Љ. Стојановић*, Стари српски записи и натписи, I, стр. 72, 81, 107, 157, 186, 203, 209, 210, 218, 221, 222, 226, 227, 228, 240, 241, 248, 272, 287, 352, 432, 446, 469; *П. Сырку*, Изъ исторіи литературныхъ сношеній и т. д., стр. XCVII, CLXII, CLXXI, CCXVIII и мн. др.

Переплетъ кожаный; въ кружкахъ тиснены борящіяся четвероногія.

7. Сынъ Церковный, средины XVII вѣка, малаго формата ($15\frac{1}{2} \times 11$ смм.), на 57 листахъ.

Скоропись Сѣверно-Русскаго письма, по 16 строкъ на страницѣ.

Не смотря на то, что это произведеніе извѣстно по значительному количеству списковъ и издано, мы находимъ интереснымъ познакомить съ его содержаніемъ болѣе подробно.

Заглавіе: Сказаніе нужнѣйшихъ обычаевъ науки православныя христіянскія вѣры, новопросвѣтившемуся потребно.

Глава 1. Сказаніе о сынѣ церковнѣмъ (л. 1).

Глава 2. О томъ, яко не неволею вводятся во святое крещеніе православныя вѣры (л. 1).

Глава 3. О времени крещенія (л. 1 об.).

И что тебѣ прилучилося быти не въ младенчествѣ, но въ совершеннѣмъ юночествѣ, и не лѣты многими прехожденіемъ, но токмо малу времяни минувшу.

Глава 4. О отреченіи сотоны (л. 1 об.).

Глава 5. О отреченіи еретиковъ и ихъ ересей (л. 1 об.).

И потомъ отрицался еси злыхъ еретиковъ, иже развратили христіянскую православную вѣру, ихже имена суть сія: Формосъ проклятый папинъ, и Петръ Гугнивый, и Мартинъ Люторъ и прочіе еретицы, иже послѣдовали тѣхъ ученію и дѣломъ ихъ, и тѣхъ всѣхъ отрицался еси.

Глава 6. Явленіе дѣлъ сотонинскихъ злыхъ и неподобныхъ (л. 2).

Помни же себѣ нынѣ и не забывай, что суть сотонины дѣла, ихже еси отрицался: любодѣянія, нечистоты, зависти, братоненавидѣнія, гудѣнія сопѣлей, пѣсней бѣсовскихъ, завтраканія, объяденія, пьянства, лихоиманія, накладъ, льсти, клеветы, чарованія, содомства, прелюбодѣйства, злопомненія, ереси, идоложертвъ, кобованія, обиды, гнѣва, обады, вражды, лаянія, хулы, злобы, ритости, ярости, потворенія, оболганія, лжи, гордости, шутки, кощуны, срамословія, клича, свара, тщеславія, сребролюбія, полуденная яденія, игры, смѣха, корованія, моленія въ полазъ и во птичъ грай, рощенія, хожденія на родства, татьбы, убійства, рванія за власы, ограбленія, біенія, немилосердія, ликовъ, кровояденія, удавленины, мертвечины, празнословія, баня, непомненіе смерти, плясанія, разбоя, беспечалія, скупости, осужденія, лжи, послушества баснемъ, лѣности, блуда всякаго, малакій, боженія, смыковъ, свирѣлей, гуслей, плесканія, укоренія, бестрашія, поклепа, поношенія, красоты, срамныхъ словесъ, яже суть мерска и Богу ненавистна, иже въ солнцѣ бываетъ, и въ лунѣ, и въ звѣздахъ, и во всякихъ тварехъ, и протчая.

Глава 7. О забвеніи ересей всякихъ (л. 2 об.).

Что еретиковъ первыхъ злыхъ отреченіе, ихже отрицался еси во святомъ крещеніи, чтобы тебѣ объ нихъ не памятовати и ихъ ученія никакова не внимати по отреченіи, и къ нимъ бы опять мысли своея не возвращати, и ихъ ереси всегда оплевати и проклинати, егда въ забытіе внидеши. И какъ тебѣ на умъ пріидетъ первое твое житіе, что жилъ еси въ Польшѣ и въ Литвѣ, что съ панами своими ученія о вѣрѣ тѣхъ еретиковъ Формоса и Петра и Мартына, и тебѣ бы ихъ тогда не имѣти на

умѣ своемъ, они бо враги Божіи и человѣкоубійцы суть и волки; таково ихъ есть отреченіе отъ тѣхъ еретиковъ и ихъ ересей.

Глава 8. О обѣщаніи ко Христу во святѣмъ крещеніи (л. 3).

Глава 9. Похвала крестившемуся (л. 3 об.).

Глава 10. О приближеніи еже къ Богу (л. 4).

Глава 11 являетъ, отчего добрымъ именемъ именоватися и вся добрая наслѣдовати (л. 4 об.).

Глава 12. О мудрости (л. 4 об.). Совѣты относительно чтенія книгъ.

Глава 13. О души бесмертнѣй (л. 5).

Глава 14. О вѣрѣ православнѣй (л. 5 об.).

Глава 15. О святыхъ Божіихъ угодницѣхъ (л. 6). Среди греческихъ святыхъ упоминаются слѣдующіе русскіе: Петръ, Алексій и Іона — митрополиты Московскіе, преп. Сергій Радонежскій, преп. Кириллъ Бѣлозерскій и Варлаамъ Хутынскій.

Глава 16. О ядeніи святыхъ (л. 6 об.). Авторъ указываетъ на то, что святые ѣли мало и рѣдко.

Глава 17. О одежди святыхъ (л. 6 об.).

Глава 18. О молитвѣ святыхъ (л. 7).

Глава 19. О молитвѣ всякаго человѣка, въ мірѣ живущаго (л. 7).

Глава 20. О церковнѣмъ правилѣ (л. 7 об.).

Глава 21. Чесо ради и въ кое время въ церкви пѣти уставлено (л. 7 об.).

Глава 22. Вечерня... (л. 8).

Глава 23. О повечерницѣ (л. 8).

Глава 24. О полунощницѣ (л. 8).

Глава 25. О заутренней (л. 8 об.).

Глава 26. О часѣхъ (л. 8 об.).

Глава 27. Како третій часъ пѣти (л. 8 об.).

Глава 28. Како шестый часъ пѣти (л. 9).

Глава 29. Како девятый часъ пѣти (л. 9).

Глава 30. О божественнѣй литургіи (л. 9 об.).

Глава 31. О молебнахъ (л. 10).

Глава 32. Внимай себѣ и о самой Божіи церкви, како ея ради разумѣти, и како къ ней приходити, и како въ ней стояти (л. 10).

Глава 33. О той же церкви (л. 10 об.).

Ты же внимай себѣ прилежно и не мни ту святую церковь яко просту храмину быти, понеже кровію Христовою окроплена и Духомъ Святымъ освящена есть. Сего ради и ничтоже скверно въ ней да не пребываетъ — ни звѣрина, ни скотина, и ино вѣреда въ нее да не внидетъ.

Глава 34. О томъ, аще что нечисто въ церковь внидетъ (л. 10 об.).

Глава 35. Молитва глаголемая на освященіе церкви (л. 11).

Глава 36. О вѣрахъ протчихъ (л. 11).

Есть убо вѣра латынская, вѣра германская, идѣже и ты прежде вѣровалъ еси, но не суть сія вѣры истинны и правы; развращенны бо злыми человѣки и нечестивыми еретики.

Глава 37. О Божествѣ самомъ и о церкви Его, такоже о моленіи и поклоненіи (л. 11 об.).

Сего ради писахъ тебѣ, ты же внимай себѣ о церквахъ латынскихъ и нѣмецкихъ, яко не суть украшены, а обнажены. Есть бо церкви въ латыняхъ и въ нѣмцахъ и въ Польшѣ, но не освящены, ниже совершенны, якоже повелѣша святіи апостоли и божественніи отцы; но всю красоту ихъ церковную злые еретики ограбиша и всю ея честь отъяша, ниже ея освящаютъ, ниже кресты поставляютъ, ниже святые иконы вносятъ, ниже божественныхъ словесъ книги собираютъ и прочитаютъ и тѣмъ ся поучаютъ, ниже чистоту соблюдаютъ и, спроста рещи, всѣмъ всяческа церковнаго устава и украшенія обнажена есть, и нѣсть въ ней гласа, иже словомъ возвѣщалъ бы путь истинный: святыхъ каноны не воспѣваются и не исправляются, тропари и кондаки и икосы не обновляются, свѣтильны и богородичны и крестобогородичны не возвращаются, святая и священная славословія не бываютъ.

Глава 38. О церкви христіянстѣй (л. 12 об.).

Глава 39. О приходѣ ко церкви (л. 12 об.). Авторъ совѣтуетъ не входить въ церковь въ тѣхъ случаяхъ, когда вѣрующаго смущаютъ помыслы.

Глава 40. О томъ же (л. 13). Человѣкъ во гнѣвѣ не долженъ входить въ храмъ.

Глава 41. О томъ же (л. 13).

Глава 42. О входѣ въ церковъ (л. 14).

Глава 43. О стояніи въ церкви (л. 14).

Глава 44. О поклонахъ (л. 14 об.).

Глава 45. О поклонахъ людемъ (л. 15).

И потомъ кланяйся на четыри страны около стоящимъ людямъ и рцы имъ то же, якоже и прежде: «простите мя, отцы и братія»! Поклонися имъ не въ землю, токмо впоясъ.

Глава 46. О поклонахъ властелемъ (л. 15).

И аще гдѣ прилучится властелемъ быти, и ты имъ всегда прежде люцкого поклонися въ землю и глаголи: «прости мя, отче святый, и благослови и помолися за мя грѣшнаго!» Глаголи же се не явно, но точію себѣ въ тайнѣ.

Глава 47. Паки о входѣ въ святую церковъ (л. 16).

Глава 48. О стояніи во святѣй церкви (л. 16 об.).

Глава 49. О молитвѣ, яже къ Богу возносится (л. 17).

Глава 50. О молитвѣ животворящему Кресту Господню (л. 17).

Глава 51. О молитвѣ пречистѣй Богородицѣ (л. 17).

Глава 52. О молитвѣ Іоанну Предтечи (л. 17 об.).

Глава 53. О молитвѣ ко святымъ пророкомъ, и апостоломъ, и мученикомъ, и святителемъ (л. 17 об.).

Глава 54. О молитвѣ святыхъ къ Богу (л. 18).

Глава 55. О молитвѣ, аще гдѣ образа нѣсть (л. 18 об.).

Глава 56. Паки о стояніи во святѣй церкви (л. 19).

Егда уже сталъ еси во церкви на мѣстѣ своемъ, не озирайся туде и сюде: нѣсть бо біющаго или претящаго ти ту, — и не преступай отъ мѣста на мѣсто. Помни, на коемъ мѣстѣ стоиши. Не преходи на иное, развѣ великія ради нужды или тѣсноты,

или почести ради какого любо человѣка, и потомъ крѣпко стани на лѣность свою. А ноги отъ ноги не отметывай и къ стѣнѣ или столбу не опирайся. И аще узриши какова человѣка, безчинно творящая такова, не осуди его; не наказанъ бо есть. И аще себѣ направиши, не превозносися; Богъ бо ищетъ смиренія, а не провозношенія. Во ослабленіе плоти не давайся, о счетныхъ и тлѣнныхъ міра сего не задумывайся, точію пѣнія слушай...

Глава 57. О чину поклонахъ (л. 19 об.).

Егда прилучится класти земныя поклоны, не бей главою своею въ землю и не стукай ею въ помостъ церковный, или въ дому такоже, но точію колѣни преклоняй и главу свою низко допущай, а къ землѣ не притыкай ея; а руки обѣ отъ сердца своего поведи вмѣстѣ и клади ихъ на землю съ тихостію; лактей своихъ не распротыршивай никакоже. А егда кланяешися или воставаеши, — ногами своими не волочи и не стукай; тако же и колѣни оба вмѣстѣ накланяй. А смотри и перенмай себѣ сіе отъ искусныхъ людей и ученыхъ...

Глава 58. О земныхъ поклонахъ (л. 20).

Глава 59. О прощеніи предъ священникомъ въ церкви на отпустѣ (л. 20 об.).

Глава 60. Сказаніе о прощеніи (л. 22 об.).

Глава 61. О поклонахъ и паки о литургіи (л. 23).

И егда по Евангеліи священникъ глаголетъ большую ектенью и на крылосѣ поютъ «Господи помилуй!» по статьямъ множество, — тогда велено положити по три поклоны на всякой статьѣ: за царя, и за царицу, и за ихъ чада, и за ихъ воинство, и за патріарха, и за весь причетъ церковный, и за православное крестьянство. И тебѣ покажется такъ много поклоновъ, — и ты положо токмо по поклону за всякую статью.

Глава 62. О стояніи предъ святыми иконами (л. 24 об.).

Глава 63. Разумѣй о святыхъ иконахъ (л. 25 об.).

Глава 64. О образномъ знаменіи (л. 26 об.).

Вѣмъ такова человѣка въ писаніихъ, иже зрѣлъ на образъ пречистыя Богородицы и видеся ему человѣческое лице, но не-

изреченно сіяюще, аще и человѣческо назвати могущему, но свѣтъ лица того блистающеся паче человѣческаго разума.

Глава 65. О чюдесѣхъ, яже отъ святыхъ иконъ бываемая (л. 26 об.).

Глава 66. Внемли правило (л. 27).

Глава 67. О молебнѣмъ пѣніи (л. 27).

Глава 68. О слушаніи святаго Евангелія (л. 27 об.).

Глава 69. О томъ, како приложитися ко Евангелію (л. 28).

Глава 70. О достойнѣй молебнѣмъ (л. 28 об.).

Глава 71. О ѳимъянѣ (л. 29).

Глава 72. О томъ, како ко кресту приложитися (л. 29 об.).

Глава 73. О томъ, како крестъ цѣловати или образъ Господенъ (л. 30).

Глава 74. Коего святого еси (л. 30). Молитва святому-покровителю.

Глава 75. О началѣ и конци церковнаго правила (л. 30 об.).

Глава 76. О іереи и отцѣ духовномъ (л. 30 об.).

Глава 77. О чину священничестѣмъ (л. 31 об.).

Великъ бо есть чинъ священническій, то бо есть апостольское наслѣдствіе, и того ради дана имъ отъ Бога власть надъ душами человѣческими, иже могутъ связати и разрѣшити; и того ради имяна ему многая дана быша: посолъ Божій, и чиститель, и ходатай къ Богу, и свѣтъ міру, и соль земли, и наставникъ блудящимъ, и учитель неразумѣвающимъ, и стражъ, и пастухъ Христова стада, и домъ тайнымъ, и жрецъ приношенію, и труба духовная, и источникъ живыя воды, и уста Божія, и дая мірови миръ, и кормникъ, и око церковное, и путь и дверникъ и ключарь породы, древняя ластовица пѣвая, и щуръ прекрасный, и протчая. Ты же, се слышавъ, безъ него не живи.

Глава 78. О святѣй водѣ богоявленстѣй (л. 32 об.).

Глава 79. О благословеніи священничестѣмъ (л. 33).

Глава 80. О разрѣшеніи грѣхомъ (л. 33 об.).

Глава 81. О крестѣ, имже своею рукою отъ всякаго злаго обстоянія ограждаемся (л. 33 об.).

Глава 82. «О крестящихся» — святаго Ѳеодорита (л. 34).

Глава 83. Сказаніе о несовершеннѣмъ крестѣ (з. 36).

Глава 84. О томъ, яко бѣси трепещутъ совершеннаго креста (л. 37 об.).

Глава 85. Сказаніе, чего ради творимъ поклоненіе святому кресту (л. 37 об.).

Глава 86. Сказаніе о крестѣ, егоже на чайтанѣхъ (sic) на рамѣхъ носимъ (л. 37 об.).

Глава 87. О приношеніи въ церковъ святую (л. 38).

Глава 88. О томъ, чтобы было свое а не чюжее (л. 38 об.), которое въ текстѣ объясняется: «непосульное».

Глава 89. О томъ, чтобы ити изъ церкви, ничего не имая, занеже все церковное освященно есть (л. 39).

Глава 90. О канонѣ, егда его причащаются, сирѣчь молятъ (л. 39).

Глава 91. О просвирѣ потребляемѣй (л. 40).

Глава 92. О дарѣ (л. 40 об.).

Глава 93. О праздникахъ Господскихъ и святыхъ Его (л. 41).

Глава 94. Начало Слову домовнаго правила (л. 41).

Глава 95. О востаніи отъ сна (л. 41 об.).

Глава 96. О молитвѣ утреннѣй въ дому своемъ (л. 41 об.).

Глава 97. О молитвѣ предъ вкушеніемъ хлѣба на обѣдѣ (л. 43).

Глава 98. О томъ, како не яритися, за столомъ сидя (л. 43 об.).

Внимай же себѣ о томъ, егда ясти начнеши, со благодареніемъ, яже предпоставляема ти, не укоряя и не яряся ни съ кѣмъ, и ничѣмъ не играй, и не кощунай со вкушеніемъ, еже ти во устахъ, и не смѣйся; блюдися убо, да какова крупица въ горлѣ не во своемъ мѣстѣ станетъ и задавитъ тя, понеже бываетъ сіе многожды. Тако же, сидя за ядію, не помышляй злаго дѣла и лукаваго и сквернаго, понеже со вкушеніемъ входитъ злый и лукавый помыслъ, и бываетъ таковое дѣло души и тѣлу погубленіе. Помни о семъ образца Іюдины погибели; писано бо

во Евангеліи, яко по хлѣбѣ вниде во нь сотона, иже Господа предалъ есть іюдеомъ на распятіе.

Глава 99. О молитвѣ, по обѣдѣ въставъ (л. 44).

Глава 100. О питіи всякомъ (л. 44 об.).

Тако же, аще что и пити начнеши, не поспѣшай скоро во уста вливати; уже бо, что̀ пріялъ еси, не искочитъ исъ тебе; но, проникнувъ въ сосудъ, зри всякаго праха и волоса, да не растлитъ ти здравія, да не возмутитъ ти возгадіемъ ядомое, да не изнуритъ тя болѣзнь нечаемая...

Глава 101. О вечернѣй яди (л. 44 об.).

Глава 102. О молитвѣ, ко сну грядущу ти (л. 45).

Глава 103. О возлежаніи ни постелю твою (л. 45 об.).

Глава 104. О снѣ и о возбуженіи и о молитвѣ (л. 46).

Глава 105. О востаніи отъ сна (л. 47 об.).

Глава 106. О молитвѣ Ісусовѣ, яже на всякомъ мѣстѣ творимѣй (л. 47 об.).

Глава 107. О входѣ въ каковую любо храмину (л. 49).

Тако же, егда входиши въ каковую любо храмину, не подобаетъ ти внити въ нея молча, но сотвори молитву Ісусову и рци «аминь!» И поклонися ко образу, настоящему ту.

Глава 108. О томъ, како начати всякое дѣло съ благословеніемъ (л. 49).

Внимай же себѣ о всякихъ дѣлѣхъ, егда что начнеши творити: аще молитися, аще ясти и пити, аще пріяти или положити или наливати, аще уцѣживати, аще перерѣзывати или пресѣкати, аще разломляти или раздробляти, аще отворяти или затворяти, или гдѣ что когда ни есть какое дѣло начинаеши дѣлати, — рцы всегда ко всякому началу «Благослови, отче!» и потомъ сотвори молитву Ісусову. Сице бо творя, аще когда пищу или питіе растворяеши, много тѣмъ сладости исполненія прибавиши. Се же слышавъ, помни себѣ и не забывай.

Глава 109. О наказаніи господина (л. 50).

Отъ темниця, и отъ узъ лютыхъ, и отъ глада свободилъ тя есмь, и отъ горкія смерти и неподобныя меча избавилъ тя есмь,

и пищею и питіемъ напитахъ тя, — и нынѣ господинъ тебѣ нареклся есмь, и мнѣ работати во всемъ обѣщался еси. И ты буди кротокъ, и тихъ, и смиренъ ко всѣмъ, не ропотливъ, не лукавъ, всякому повинуйся, и любовенъ, и твори благо и добро, господина и госпожи во всемъ слушай и противу ихъ ни въ чемъ не отговаривай, во всемъ повинуйся со страхомъ всякимъ и трепетомъ, и не лукавнуй ни въ чемъ. Аще ихъ не послушаеши, — смертію гладною умреши. Аще ли послушаеши во всемъ, — вся благая обрящеши.

Глава 110. О рабскомъ именованіи (л. 51).

Ты мнѣ господинъ — а язъ тебѣ роботникъ, ты мнѣ свободитель — а язъ тебѣ рабъ, ты мнѣ избавитель — а язъ тебѣ холопъ рабный, ты мнѣ отецъ — а язъ новорожденный сынъ. Что еси меня отъ смерти горкія и злыя избавилъ мя еси, — и язъ твоимъ стопамъ кланяюся, и слезами ноги твоя мыю, и руду ихъ пью. И взялъ мя еси изъ темница на свои руки, и что восхощеши, господине, надо мною творити, то и твори: во всемъ тебѣ рабъ.

Глава 111. О дружиннѣй прелести (л. 52).

Аще со дружиною своею со младою учнеши знатися и водитися съ ненаказанными, и станутъ тебе съ собою куды нибудь звати по вечерамъ во пиры, — и ты, не отпросився и не сказывая, никуды не ходи. Или въ ыгры неподобныя и въ скомрашество, или на корчмы, — не ходи; или на блуды, — и ты не блуди. Или станутъ говорити: «играй зернью!», — и ты не играй; или красти, — и ты не криди; или на разбои, — и ты не разбивай: се бо есть не доброе дѣло, но злое. Аще ли ти станутъ подучивати: «укради у господина, то или иное; мы де крадемъ же!» — и ты не криди. Или: «станемъ лакомовати иное что!» — и ты не лакомуй; доволенъ буди, чѣмъ господинъ твой тя питаетъ; или чѣмъ будеши скуденъ — одеждою или пищею всякою, — и ты намъ о томъ говори и проси, а самъ ничего не емли. Или станутъ ти говорити: «не слушай господина и госпожи!» — и ты прелести ихъ не емли. Во всемъ господину по-

коряйся и всякому человѣку поклоняйся, и не слушай прелести дружнѣй; помни бичи алеѳскіе и скорби первыя, темницу и узы, и смерть неминучюю.

Глава 112. О поученіи семъ (л. 53 об.).

Прости мя, друже, мало написахъ ти словца сіа, понеже новопросвѣщенъ еси: христіянскаго поученія не можеши собою навыкнути. И язъ ти написахъ мало нѣчто, а ты вникай въ сія тетратки часто,—и борзо навыкнеши правой вѣрѣ христіянстѣй. Учися добру, а не злу.

Глава 113. О великомъ постѣ (л. 54). Рѣчь идетъ о тѣхъ, кто установилъ постъ.

Глава 114. О Петровѣ постѣ (л. 55).

Глава 115. О Госпожинѣ постѣ (л. 55).

Глава 116. О постѣ Рожества Христова, еже глаголется Филиповъ (л. 56).

Глава 117. О дни среды и пятка, чего ради въ тѣ дни постятся (л. 56 об.).

Глава 118. О преставльшемся братѣ (л. 57 об.). Двѣ молитвы по умершимъ.

Въ концѣ послѣдней главы, между прочимъ, говорится: «Аще на погребеніи кто по усопшемъ возметъ сребреницу, или полъ сребреницы, или колачъ, или полъ колача, или кусъ, или отъ хлѣба такоже, — и молится за нь на всякій день, такоже по пятинадесяти поклонъ во всю четыридесятницу творитъ».

Въ концѣ рукописи, на оберткѣ, скорописью начала XVIII вѣка приписана загадка съ отвѣтомъ относительно канонических и апокрифическихъ книгъ:

В о п р о с ъ о т ъ премудрости Соломоней. Приточникъ. Шестьдесятъ есть царицъ, 80 женимыхъ, а дѣвицъ нѣсть числа. О т в ѣ т ъ. Царицъ есть шестьдесятъ, то книги суть ветхаго завѣта и новаго. А женимыя, рекше блудницы, то книги суть отметныя, въ няже неподобаетъ христіаномъ вникати никакоже. А дѣвицы, то есть ученія церковная добрая.

Подобный вопросъ см. въ Требникѣ Казанской Духовной Академіи № 1113 (1222), л. 4 об.

Переплетъ кожаный.

8. Изъ **Октоиха XVI вѣка**, въ четвертку (22 × 16½ смм.),— отрывокъ на 6 листахъ.

Полууставъ Валашскаго письма, по 12 строкъ на страницѣ.

Правописаніе ресавское.

Запись румынская, скорописью 1716 года — въ концѣ:

+ съ щіе де къⁿᵈ с аⷹ тоⷦмиⷮ ачѣ ѡⷯтⷶ
ꙟ ѕилеле лⷹ михⷶ воевоⷣ къⁿᵈ адⷹ
стъпⷹ чⷷ де пїатрж ꙟ къпⷹлⷹгⷹ.
ка съ щіе ши чине аⷹ томиⷮт о
некита миⷬкъⷲ кⷹ кѣтⷹала лⷹй
ка съ фие поманж пъриⷬцилоⷬ
дѕъⷹ съ ертѣ. в лѣⷮ ҂зскѕ҃ мца
іⷹніе ѕ҃і днⷹы, *т. е.*

«Да будетъ вѣдомо, когда было условлено относительно этого *Октая*, — въ дни Михаила воеводы, когда въ Кымпулунгъ былъ доставленъ каменный столпъ. Да будетъ вѣдомо также, кто пріобрѣлъ его — Никита Миркашъ, на свои средства, въ память родителей, — Богъ да проститъ ихъ! — въ лѣто 7226, мѣсяца іюня 16 дня». Подъ приведенной записью:

спи раⷠ бжїи тоадѣ...

V. ПРОФЕССОРА БУКУРЕШТСКАГО ЛИЦЕЯ ГРИГОРІЯ КРЕЦУ.

Другія ркпси Гр. Крецу упоминались раньше, см. Указатель.

Апостолъ начала XVII вѣка, въ листъ.

Полууставъ четкій, Молдавскаго письма, по 26 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское.

Запись скорописная — на поляхъ 1—2 листовъ:

+ сѧ стыи книга називаемаа параѯсе сътвори архїеп͠кпъ анастасїе кри͠мкови и митрополи͠т с͠учаски въ пам͠ат себѣ и родителеи свои и даде въ с͠ты м͠нти драмии еже и сътвори. а аще ли кто въсхоще͠т...

Къ сказанному о митр. Анастасіи Кримковичѣ раньше (стр. 127—129) прибавимъ: *Analele Academieĭ Române*, vol. X, p. 256; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pp. 222, 238: *Е. Калужняцкій*, Обзоръ рукописныхъ книгохранилищъ, *Труды III Археол. Съѣзда*, т. II, стр. 253 — Тактиконъ Никона Черногорца, переписанный для Драгомирны въ 1614 году митр. Анастасіемъ, «еже бывъ въ свати митрополіи сꙋчавьстѣи»; *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ etc.., p. LVII; *В. Васильевскій*, Хроника Логоѳета на слав. и греческомъ, *Византійскій Временникъ*, 1895, т. II, кн. 1 и 2, стр. 78 и слѣд. — рукопись СПБ. Публ. Библ-ки, переведенная для митр. Анастасія, и др.

VI. ПРОФЕССОРА БУКУРЕШТСКАГО УНИВЕРСИТЕТА К. ЕРБИЧЯНУ.

Кромѣ упомянутаго выше (стр. 55) Евангелія, среди рукописей проф. и декана богословскаго факультета Букурештскаго университета Константина Ербичяну (*Constantin Erbiceanu*) хранится Синодикъ одного греческаго Македонскаго монастыря, писанный въ два столбца по-гречески и по-русски, съ упоминаніемъ именъ царя Алексѣя Михайловича, царской фамиліи, многихъ боярскихъ фамилій и цѣлаго ряда служилыхъ людей Малой Россіи второй половины XVII вѣка. Рукопись принадлежала покойному еписк. Филарету Скрибану Попеску († 23 марта 1873 г.), окончившему Кіевскую духовную академію въ 1841 году, автору «Исторіи румынской Церкви» и переводчику нѣсколькихъ богословскихъ русскихъ изслѣдованій и учебниковъ. Вмѣстѣ съ упомянутой рукописью, проф. Ербичяну получилъ отъ преосв. Филарета греческія и румынскія рукописи и старопечатныя книги, главнымъ образомъ, каноническаго содержанія. Описаніе Синодика нами помѣщено въ III томѣ

Древностей Слав. Комм. Моск. Археол. Общ-ва, стр. 126—131 подъ заглавіемъ: «Синодикъ Погоніатскаго монастыря въ Македоніи, съ которымъ греческіе монахи собирали милостыню въ Россіи въ концѣ XVII вѣка».

Синодикъ 1692 года, въ листъ ($31 \times 20^1/_2$ смм.), около 250 листовъ.

Какъ видно изъ предисловія, рукопись обновлена въ концѣ XVII вѣка, причемъ сначала вписаны поминанія на русскомъ языкѣ, а затѣмъ уже греческія, другимъ уже писцомъ, старавшимся рабски передать всѣ звуки русской рѣчи, въ особенности въ необычныхъ для греческаго языка сочетаніяхъ: *б*, *ш*, *ч*, *щ* и др. Попадается также странная форма греческой *А* — Ѧ.

Предисловіе: «Сей Сѵнодикъ изъ Македоніи Погоніатскаго монастыря, предстательствъ великихъ таксіарховъ Михаила и Гавріила, егоже суть создателя въ первыхъ благочестивый и великій царь Константинъ Погонатъ. Пришедшимъ же намъ изъ Македоніи въ царствующій градъ Москву, при державѣ блаженныя памяти царя и великаго князя Алексія Михаиловича всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца, и онъ великій государь пожаловалъ намъ грамоту за своею царскаго величества златою печатію, по нейже на куюждо пять лѣтъ до сего числа приходящимъ намъ изъ приказу выдаютъ намъ милостыню ради помяновенія ихъ царскаго величества. Мы же, таковыя ради милости и подаянія, имена всѣхъ благочестивыхъ царей московскихъ, благовѣрныхъ царицъ, благородныхъ царевичевъ, благородныхъ царевенъ и святѣйшихъ патріарховъ, иже во блаженной памяти преставшихся, имѣюще въ Сѵнодикахъ своихъ вписаны, — молимъ Бога непрестанно о ихъ упокоеніи. Такожде и здраво долгоденствующихъ нынѣшнихъ великихъ государей, царей и великихъ князей Іоанна Алексіевича, Петра Алексіевича всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержцевъ, благовѣрныхъ царицъ, благородныхъ царевичевъ и благородныхъ царевенъ и святѣйшаго киръ Адріана архіепископа московскаго и всея Россіи и всѣхъ сѣверныхъ странъ патріарха, имена ихъ во своихъ книгахъ вписаны имѣюще, — молимъ преблаго-

сердаго Бога о ихъ царскомъ и святѣйшаго патріарха многолѣтномъ здравіи, паче же душевномъ спасеніи, непрестанно и благосердо. Сего ради и вы, благородные князи и бояре и вси царскаго ихъ сѵнгклита сановницы, градодержцы же и вси православніи жители россійскаго самодержавства, подражающе благочестивымъ своимъ государемъ, въ поминовеніе о иже во блаженной памяти усопшихъ вашихъ родителей, такожде и о своемъ душевномъ и тѣлесномъ здравіи милость творяще и подаяніе и намъ убогимъ, вписывайте имена своя и родителей вашихъ въ сію душеспасительную книгу. Благословеніе Божіе и милость пресвятыя Его Богоматере приснодѣвы Маріи, купно же предстательство и заступленіе великихъ чиноначальниковъ вышнихъ силъ Михаила и Гавріила, да пребываетъ съ вами, защищающе васъ отъ всѣхъ навѣтовъ злыхъ во вѣкы, аминь. Обновихъ же сей сѵнодикъ азъ, Парѳеній архимандритъ, въ лѣто отъ мірозданія 7200 (*1692*)».

Поминанія писаны въ два столбца, крупнымъ и красивымъ полууставомъ; лѣвый столбецъ писанъ по-гречески, правый — по-русски; заглавія, первыя буквы и собственныя имена болѣе важныхъ особъ писаны киноварью.

Для примѣра приведемъ первую страницу Синодика:

ΠΕΡΙ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΙΑΣ. ΕΥΣΕΒΕΣΤΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙ, ΗΜΩΝ ΒΑΣΙΛΙΣΑΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΝΕΓΙΝ.	**О здравіи и спасеніи блгоке́рныѧ гдрни наши црци и великыѧ кнгини.**
ΕΥΣΕΒΕΣΤΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΑΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΝΕΓΙΝΑΣ ΝΑΤΑΛΙΑΣ ΚΥΡΙΛΛΟΒΝΑΣ.	**Блговѣрную црицу и великую кнгиню Наталїю Кириловну.**
ΕΥΣΕΒΕΣΤΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΑΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΝΕΓΙΝΑΣ ΜΑΡΘΑΣ ΜΑΤΘΕΕΟΒΝΑΣ.	**Блговѣрную црцу и великую кнгиню Марѳу Матѳеевну.**

ΕΥΣΕΒΕΣΤΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΑΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΝΕΓΙΝΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΒΗΣ ΘΕΟΔΟΡΟΒΝΑΣ.

Бл҃говѣрную црц҃у и великую кн҃гиню Параскевію Ѳеодоровну.

ΕΥΣΕΒΕΣΤΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΑΣ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΚΝΕΓΙΝΑΣ ΕΥΔΟΚΙΑΣ ΘΕΟΔΟΡΟΒΝΑΣ.

Бл҃говѣрную цр҃ицу и великую кн҃гиню Евдокїю Ѳеодоровну.

Затѣмъ идутъ слѣдующія поминанія: царевича Алексія Петровича; царевенъ и княженъ — Анну Михайловну, Татьяну Михайловну, Евдокію Алексѣевну, Марѳу Алексѣевну, Софію Алексѣевну, Екатерину Алексѣевну, Марью Алексѣевну, Ѳеодосію Алексѣевну, Наталію Алексѣевну, Марію Іоанновну, Екатерину Іоанновну; патріарха Адріана (въ печатной рамкѣ орнаментальной московской работы); царей — Ѳеодора, Михаила, Василія, Алексія, Ѳеодора. Далѣе — поминанія покойныхъ царевичей (послѣдніе — Симеона и Ильи), царицъ (посл. — Маріи и Агаѳіи), царевенъ (посл. — Ирины и Ѳеодосіи), патріарховъ, великихъ князей (Георгія - Ярослава, Всеволода, Владимира Мономаха, кончая Василіемъ, въ монасѣхъ Варлаама), великихъ княгинь (Анны, Елены, Іуліаніи, кончая Еленой, дважды).

На слѣдующемъ листѣ — отдѣльной поминаніе съ датой: «Лѣта 7200 (*1692*) году мѣсяца февраля въ 22 день, Родъ боярони Анны Леонтьевны, боярина Льва Кирилловича, боярина Мартемьяна Кирилловича Нарышкиныхъ, Родъ казначея Льва Кирилловича Нарышкина».

Остальные «Роды» см. въ «Древностяхъ», т. III, стр. 128—130.

Переплетъ кожаный, съ золотыми тисненіями.

VII. БОЛГАРСКАГО КЛУБА ВЪ Г. ТУЛЬЧѢ.

Рукопись извѣстна по книгѣ *I. Bogda'na*, Cronice inedite, atingătoare de istoria românilor etc. (Bucureşti, 1895, pp. 4—12), издавшаго по рукописи славяно-молдавскую лѣтопись, названную имъ Быстричской; всѣ страницы Сборника, содержащія извѣстія изъ молдавской исторіи, изданы факсимиле въ натуральную величину (I—XIX). Въ каталогѣ клуба, прежняго «Болгарскаго Читалища», рукопись названа «Псалтырью».

Сборникъ, изъ трехъ тетрадей, **XVI и XVII вѣка**, въ четвертку, на 245 листахъ.

Полууставъ четкій, переходящій въ скоропись, Молдавскаго письма, по 24 строкъ на страницѣ; бумажные знаки—крестъ, перчатка со звѣздой противъ средняго пальца (не всѣ филиграни одной и той же величины), вѣсы въ кружкѣ.

Правописаніе тырновское.

Запись румынская, скорописью 1710 года, — на л. 29 об.:

аз їере̏ гեѡрги ѿ бж̏чѣни
прекꙋмь мі аꙋ даͭ ачастъ
карте преꙋт́аса ръпѡсатꙋлꙋ̏
преѿтꙋлꙋи ꙋр сꙋлꙋй, кареле
аꙋ фость потропо͡п (sic) ѿ ꙗшь,
дꙋмнезеꙋ съ ль поменіаскъ
ꙟ (ꙟ)пъръціꙗ̏ с͞вnції сале депре
ꙋнъ кꙋ преѡтїаса ши кꙋ тоц̏
кꙋконй̏ ши кꙋ рꙋденїи а̓ дꙋм(н)и
лѡр сале. мї аѡ дато ка съ ле
фїе поманъ ꙟ вѣчи ами͡н.
Скрис а͡м къ͡н аꙋ вени͡т їѡа͡н некꙋла̀
воево͡д ш аꙋ ꙟтраͭ ꙟ ꙗш, в срѣ͡д
ми͡ць ге͡н. к͞е. д͞ни, ꙟ ѕиѡа лꙋи
с глигори б͞гослов, в͡л ,з͞сиі͞, *т. е.*

«Я, іерей Георгій изъ Быйчень, (дѣлаю извѣстнымъ, что) эту книгу мнѣ дала попадья покойнаго попа Урсула, который былъ протопопомъ въ Яссахъ, — да помянетъ Богъ во царствіи

его священство вмѣстѣ съ попадьей и всѣми дѣтьми и сродниками ихъ, — и дала ее мнѣ, да будетъ по ней память во вѣки, аминь. Я писалъ, когда пришелъ Іоаннъ Николай воевода и вступилъ въ Яссы въ среду, января мѣсяца 25 дня, въ день святого Григорія Богослова, лѣта 7218».

Села съ названіемъ Бъйчень (Băicenĭ) находятся въ ботошанскомъ, ясскомъ и сочавскомъ округахъ, *D. Frundescu*, Dicţionaru, pp. 18—19.

Содержаніе Сборника: л. 1. Отрывокъ изъ статьи о св. Троицѣ и о вѣрѣ и т. д. (см. ниже, стр. 841, л. 47). Заглавіе: **аѳанасиево ѿ въпросъ**. І. Богданъ почему-то принимаетъ отрывокъ за листокъ изъ другой рукописи.

л. 2 об. **съпрѣнїе панагиωта фи́лософа̀ съ в҃і гардинари егда прїидошѧ ѿ па́пы римскаго и҆ прѣшѧсѧ въ константинѣ гра́да ѡ҆ правосла́вной вѣрѣ хри́стїа́нскои и҆ ѡ҆ вѣрѣ фрѫж'скои, е҆гда побѣди пана́гиѿ вѣрѫ фрѫж'скѫѧ въ ц҃риградѣ.**

л. 17 об. **сло́во даніила пророка ѡ҆ навъходоно́сорѣ ц҃ри, ка́ко видѣ съ́нь.**

л. 18 об. **сло́во григориа̀ б҃гослова ѡ҆ крьстѣ ч҃тно҇, г҃а нашего і҃с х҃а и҆ ѡ҆ разбо́йни́чъскыхъ крьстωхъ, ка́ко за́чѧхѫсѧ.**

л. 19. **оу҆ка́зь ѡ҆ вторѣ҇ дрѣвѣ на́ нѐже ра́спѧтсѧ пра́ведныи разбѡ҆иникь.**

л. 19 об. **оу҆ка́зь ѡ҆ тре́тѣ҇ дрѣвѣ на́ немже ра́спѧтсѧ невѣрны ра́збойни҇.**

л. 20. **повѣсть ка́ко събра́вшѧсѧ ч҃тнаа̀ дрѣва въ и҆ѐр҃лимѣ.**

л. 22 об. **сло́во ѡ҆ гла́вѣ а҆да́мова.**

л. 23 об. **сло́во ѡ҆ два̀ ра́збойника҇, ка́ко за́чѧхѫ҇ и҆ ка́ко ра́спѧхѫ на прѣч҃тѣмь дрѣвѣ съ ѡ҆бѣ стра́нь г҃а.**

Изъ литературы вопроса: *B. Hăjdĕŭ* Cărţile poporane ale românilor, p. 182; Etymologium Magnum Româniae, pp. 277, 1861; *L. Saineanu*, Basmele romăne, p. 350, 550; *M. Gaster*, Literatură populară romănă, pp. 284—290; *А. Яцимирскій*, Иллюстраціи XVII вѣка къ апокр. сказ. о древѣ крестномъ, *Древности Слав. Комм. Моск. Археол. Сбщ-ва*, т. III, стр. 139—

148; Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго, стр. 431; Славянскія рукописи Моск. Синод. Библ-ки, ч. II, стр. 173; *А. Яцимирскій*, Опись стар. русск. и слав. рукописей П. И. Щукина, ч. II, стр. 178; *Д. Ровинскій*, Русскія народныя картинки, ч. IV, стр. 621; *Н. Никольскій*, О литер. трудахъ Климента Смолятича, стр. 187; къ извѣстнымъ изданіямъ текстовъ Тихонравова, Порфирьева, А. Попова («Описаніе рукоп. Хлудова»), Ю. Поливки («Opisi i izvodi itd.»), Пыпина, Археогр. Коммиссіи (Великія Минеи-Четьи, 14 сент.) и др., прибавимъ молдавскіе списки XVI вѣка: Сборникъ Главнаго Архива въ Букурештѣ, статьи 4—8 (см. ниже, стр. 843); Сборникъ СПБ. Академіи Наукъ № 26, лл. 1—12 и № 28 (см. *Древности Слав. Комм.*, т. III, стр. 145).

л. 24 об. оу҆казь ѱа́лтирю ка́ко бысть въ мо́ри.

л. 25. слѡво ка́ко и҆спи́саса пр҃тое̑ і҆е҃ѵлїе.

л. 25 об. сло́ко а҃пла до́мѫ ка́ко въз҃вижє панагі́ѫ.

л. 27. ѿ прѣмѫдро́сти соломѡ́на оу҆ка́зь ка́ко ꙗсти въ вса мц҃а.

л. 27 об. ѿ дрѹгое прѣмѫдр҇ти соломонѣ, аще хощеши чл҃че з҇равь бити.

л. 30. въпр҇ ѿ е҃ѵлїахъ; на л. 32 заглавіе продолжено — се сѫⷮ велїкиⷯ і҆е҃ѵлскыⷯ слⷪ василї́емь и҆ григори́емь.

л. 36. слово ст҃го и҆ вели́каго ва́силї́а а҆рхї́е҃пкпа ке̑сарїискаго града ѡ҆ подвижнѣмь чл҃чьстѣмь житїи. п҃в.

л. 40. по́добаѐт же вѣ̑ти. ѡ҆ мла́денцеⷯ, просвѣщенныиⷯ и҆ непросвѣщеныиⷯ.

л. 45 об. сло́во ѡ҆ въз҃вижени прѣст҃ѫ б҃цѫ.

л. 47. зачало съ б҃гоⷨ книѕѣ сеи, въ не́иже о҆ ст҃ѣи тр҃ци и҆ о҆ вѣрѣ и прочїиⷯ многыⷯ.

л. 47 об. Кирилла архіеп. Александрійскаго, въпроси и҆ ѿвѣты о҆ ст҃ѣи тр҃ци.

л. 49. и҆зло́женїе въ кра́тцѣ о҆ пра́вовѣрнѣи вѣрѣ і҆ѡана фї́лосо́фа къ нѣкоемоу просившоу оу него.

л. 55 об. ѡ҆ѐже колико дѣль сътвори б҃ъ въ шестиⷯ д҃неⷯ.

л. 56 об. Святого отца Епифанія, ѿ томжде.

л. 57. Северіана Гевальскаго, сказанїе ѿ прьвааго слово шестоднвника, въ 6 Словахъ.

л. 63. Меѳодія еписк. Патарскаго, слово ѿ цртви ѧзы послѣднїих времень, извѣстно сказанїе ѿ прьваго члка до скончанїа вѣка.

л. 79. избранїе мало ѿ житїа стго ѡца нашего андреа юродиваго ха ради имѣжщее въпросы епифанїа съ ѿвѣтми стго андреа, полезно ѕѣло.

л. 102. прѣмждраго манасїа и лѣтописца събранїе лѣтно ѿ сьзданїа мироу начинажщее и текжщи до самого цртва кѵрь никифѡра вѡтаниѡта.

л. 235. ерлмтїи прїе иже цртвоваша въ ісли.

л. 236. сїи лѣтописець. ѿ<т>(к)оли начѧ произволенїемь бжїе молдавскаа землѣ. Издано І. Богданомъ (стр. 34—48), съ румынскимъ переводомъ (стр. 49—63) и примѣчаніями (стр. 64—78).

Рукопись поступила въ «Тулчанско-то българско Читалище» отъ Манчо Н. Джурджова [1]) 3 сентября 1869, а послѣднимъ куплена 4 августа 1861 года «отъ единъ липовникъ» (липованъ, староверъ) за 5 рублей.

Переплетъ кожаный.

VIII. ГОСУДАРСТВЕННАГО АРХИВА ВЪ БУКУРЕШТѢ.

Главный Государственный Архивъ Румыніи (Archiva Veche a Statuluĭ) помѣщается на берегу Дымбовицы въ зданіи упраздненнаго монастыря Михай-воеводы, основаннаго въ 1594 году валашскимъ господаремъ Михаиломъ Витяземъ (*C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile, p. 143, со снимкомъ на стр. 142). Рукопись, извѣстная по работѣ П. Сырку, «Византійская повѣсть объ убіеніи императора Никифора Фоки» (СПБ. 1883), вкратцѣ описана директоромъ Архива *B. Petriceĭçu-Hăjdĕŭ* въ книгѣ «Cărţile poporane ale românilor în secolul XVI»

1) Родился въ Панагюрищѣ въ 1832—35 годахъ.

(Bucurescï, 1879, pp. 181—184), гдѣ напечатано нѣсколько текстовъ; нѣкоторыя замѣчаніи сдѣланы *А. Н. Веселовскимъ*, Разысканія, VI, стр. 17—18 и слѣд.; его же, «Болгарскія повѣсти Букур. сборника», *Журн. Мин. Нар. Просв.*, 1884, кн. I, отд. II, стр. 76—90; *П. Сырку*, Время и жизнь патр. Евѳимія, стр. 538—551.

Сборникъ первой половины XVI вѣка, малаго формата, на 140 листахъ.

Полууставъ Молдавскаго письма.

Правописаніе тырновское, съ чертами живого говора.

Содержаніе Сборника: 1) Отрывокъ изъ какого-то «Травника» (начало утрачено); въ концѣ статьи — два заговора.

2) разоумникъ се же есть оучитель въсѣмь словесемь господа нашего іс҃ х҃а, въ вопросахъ съ отвѣтами. Отмѣтимъ, между прочимъ, прозвища разныхъ народовъ. Ср. *Schaffarik*, Slov. Starožitn., стр. 996; русск. перев. т. II, кн. III, стр. 111—112.

3) слово ѡ адамѣ ѿ зачѧла до конца.

4—8) слово избранное свѧтого григорїа богослова ѡ кръстѣ чьстнѣмь и ѡ двою крестꙋ разбоиничю. За нимъ — остальныя статьи (ср. выше, стр. 841), кончая послѣдней: исправленїе ѡ двою разбоиникоу.

9—10) слово ѡ прѣмѫдрости соломонѡвѣ и женѣ его.

11) слово ѡ давидѣ цари и пророцѣ господни, како родисѧ и како воцарисѧ. Извѣстно и въ румынскихъ текстахъ. *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesce, fasc. III, p. 204.

12) слово како исписа давидь ѱалтирь.

13) слово како исписасѧ ст҃ое еѵ҃лїе.

14) слово како въздвижесѧ прѣс҃тал (болѣе обычно заглавіе: ѡ въздвиженїи прѣс҃тыа б҃цы).

15—22) слово ѡ авраамѣ ѿ зачала ї до конца. Затѣмъ слѣдуютъ заглавія отдѣловъ: «Исправленіе о Саррѣ», «Слово, како учаше Сарра Авраама святую Троицу», «Слово о Исмаилѣ», «Слово о Исаацѣ» и «Слово о житіи и смерти Авраамовѣ», изданное въ указанной книгѣ г. Хыждеу, параллельно съ румынскимъ текстомъ мъхачскаго попа Григорія (стр. 189—194).

23) слово о сивилѣ ї ѡ давидѣ цари.

24 — 25) слово прѣмѫдраго іѡсъпа како бысть жітіе его. Начало статьи, по ркпси СПБ. Академіи Наукъ, XVI вѣка, № 26, л. 32 об.: Іѡсопь бѣше нѣмь и глꙋхь, бѣше бо рожденіе его въ кападокіи... Затѣмъ, въ видѣ отдѣльной статьи: дигинь царь.

26) слово ѡ ветхомь алеѯандрѣ, како оуби ѡга царѣ и сїѡна царѣ и т. д. (должно быть: и вї-те црїи хананьскыхь). Начало, по той же рукописи, л. 33: Бысть градь въ въсточнѣи странѣ виликь ѕѣло. на мѣстѣ скамандрѣ...

27) слово ѡ царѣ фѡцѣ и ѡ братїи его, како погоуби ихь єдина кръчмърица деофана въ единѫ нощь. Издана въ упомянутой книгѣ П. Сырку.

28) слово ѡ свѧтѣмь пророцѣ илїи, како бѣжа ѿ жены. Начало, по той же рукописи, л. 43: Бѣше игорь црь велеи ѕѣло и повелѣ и събра въсѧ землѧ...

29) слово ѡ са(м)псонѣ и о женѣ его.

30) Безъ заглавія (начало утрачено). О томъ, какъ Еладій, мужъ Корасіи, продалъ свою душу дьяволу и о спасеніи ея святымъ Василіемъ.

31) Іоанна Златоустаго, слово ѡ дꙋшевныхъ разборѣхь (болѣе обычно: исправленїихь). Конецъ статьи утраченъ.

Переплетъ кожаный.

IX. БИСЕРИКАНСКАГО МОНАСТЫРЯ, ВЪ НЯМЕЦКОМЪ ОКРУГѢ.

Какъ упомянуто раньше (стр. 178), въ 1885 году библіотека этого монастыря переведена въ Музей Древностей, за исключеніемъ немногихъ книгъ, принадлежавшихъ монахамъ или же оставшихся въ монастырѣ по неизвѣстнымъ причинамъ. Описываемый Сборникъ упоминается преосв. Мелхиседекомъ подъ № 53, Notiţe istorice etc., pp. 88—89, но ни одна изъ записей не издана имъ.

Сборникъ конца первой половины XVII вѣка, въ четвертку ($21\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ смм.), на 201 листѣ.

Полууставъ небрежный, Молдавскаго письма, по 18 строкъ на страницѣ.

Правописаніе тырновское, не выдержанное. Оригиналъ былъ южно-русскій.

Содержаніе Сборника: 1) Безъ заглавія. Александрія сербской редакціи, изъ Хронографа. Начальные листы утрачены. Рукопись начинается разсказомъ о конѣ Буцефалѣ.

Въ концѣ статьи — запись писца:

б҃ъ. помо҃. докон'чати. сию. к'нигоу.

2) **пр҃ѣсловіе ѡ ст҃рти христовѣ. и ѡ моученіи** (л. 141).
Нач. **Нн҃ѣ въсѣх пр҃рк пр҃рчествіа конецъ из'бытіа е҃...**

Заглавіе: **ст҃рти г҃а б҃а нашего і҃с х҃а. по латинѣ то есть, пасѣа** (л. 142).

Нач. **Пр҃рк іеремѣа. ѩсно въпіеть. за, т҃. и за. ѯ҃. лѣт. пр҃ѣ страсьтію і҃с х҃вож ѡ его ст҃омь невин'номь преданіи на съмрть рекꙋчи...**

Далѣе слѣдуетъ заглавіе: **страсти г҃а б҃га нашего** (л. 154).
Нач. **Потомь его ст҃аа м҃ать новы зако҃ оустав'лаючи их...**
3) **житіе и жизнь препѡдо'б'ныа м҃тре нашеа, маріи египетьскыа съписано софроніемь патріархѡ. іероусалимьскаго.**
Нач. **Таниж ц҃ръскоуж добро есть хранити...**

Записи скорописныя, 1713 и 1655 годовъ, — въ концѣ Александріи (л. 140 об.):

I. + **аз многрѣшъніи ермона҃ гедиѡ.**
бывъ҃ перви ѿ со҃ки. последѣ же въ
бесеръка҃ седѣ҃. и проче҃ сию. але
късанъдрию. до ко҃ца. въ то.
з҃ска. ҂аѱг҃і: ⁘

II. + **в лт ҂зрѯг. м҃ца ма҃. а҃. д҃нь. втор**
въпадет из конѣ и умрет. глигора҃ко
си҃ иѡдакіе ве҃ би вит҃ѣни҃. при д҃ни

гєѡ҇ги стєфа҇ воєво҇да. .в҇. лѣ҇т го҇по҇
ства е҇.

Начало и конецъ рукописи утрачены.
Рукопись безъ переплета.

X. СКИТА ПОКРОВСКАГО (ПРОКОВУЛЪ), ПРИНАДЛЕЖАЩАГО НЯМЕЦКОМУ МОН-РЮ.

Печатая описаніе настоящей рукописи въ III томѣ *Древностей Слав. Комм. Моск. Археол. Общ-ва*, стр. 14—20, въ статьѣ «Вновь найденный автографъ святителя Димитрія Ростовскаго», мы указывали на то, что большая библіотека митр. Димитрія была переведена послѣ кончины святителя въ Москву и положена въ патріаршую библіотеку. «Что касается, — говоритъ митр. Евгеній, — до собственныхъ Димитріевыхъ черновыхъ рукописей, то онъ самъ завѣщалъ положить ихъ вмѣсто возглавія и подстилки подъ мощи свои въ гробѣ, что̀ и было исполнено» (Словарь историческій, т. I, изд. 2, стр. 124—125). Поэтому извѣстный интересъ представляетъ автографъ св. Димитрія, подаренный имъ романскому епископу Пахомію, когда послѣдній въ началѣ XVIII вѣка посѣтилъ Черниговъ. На страницахъ *Извѣстій Отд. языка и слов. Академіи Наукъ* (1899 г., кн. 2, т. IV) мы обѣщали познакомить русскихъ ученыхъ съ этой рукописью, которую видѣли лѣтомъ 1896 года въ ризницѣ Покровскаго скита, основаннаго Пахоміемъ († 1721 г.). Автографъ св. Димитрія показывается поклонникамъ, какъ святыня.

Выписки изъ Патерика, конца XVII вѣка, въ листъ малаго формата (29 × 18½ смм.), на 24 листахъ.

Характерная и красивая Южно-Русская скоропись, со всѣми особенностями канцелярскаго почерка, по 26 строкъ на страницѣ.

Разсказы подвижниковъ о случаяхъ изъ аскетичесиой жизни о монашескихъ подвигахъ и проч. Для прописныхъ буквъ оставлены иногда только мѣста, чтобы впослѣдствіи нарисовать ихъ киноварью; но многія буквы не дописаны. По всей вѣроятности, по содержанію рукопись не представляла интереса для св. Димитрія, и онъ подарилъ ее Пахомію исключительно какъ автографъ. Она начинается словами:

л. 1. Рече авва Антоній: якоже риби, медлящи на сусѣ, умираютъ, такожде и иноци, кромѣ килія со простою чадію живущи, и о безмолвнѣи крѣпости ослабляютъ. Подобаетъ убо, якоже рыбы в морѣ, тако и намъ в келія своя тщатися, егда когда медляще внѣ забудемъ внутри хранилище. Рече паки, яко сѣдяи въ пустыни безмолвствуяй о трехъ брани свободь бываетъ ослишанія, обидѣнія и отглаголанія, ко единои токмо имать очи сердечніи. . .

Далѣе слѣдуютъ подобныя же изреченія блаж. архіеп. Өеофила, отца Арсенія, Евагрія, Моисея, Даніила, Авраамія; многія поученія безъ собственныхъ именъ.

л. 4 об. Что есть душа въ тѣлеси. Понеже, яко души сущи во плоти вси уди живи и деиственни, безъ неяже мертви и бездѣлни, — тако любвѣ сущей со прочими добродѣтелми вся суть живи и Богу угодни, безъ неяже паки мертви и непотребни. Безъ любве вѣра праздпа, надежда суетна, безъ нея смиреніе лицемѣрно, чистота непріятна, милостиня безвозмездна, постъ мерзостенъ, молитва отметна, безъ нея добродѣтели, яко трупъ безъ души, смраденъ, плѣненъ и червію пища. . .

л. 8. Что есмь азъ, прещедрій Іисусе, яко желаніе имаши жити во мнѣ или худаго начала моего не вѣси: нѣсмь серафимъ, ниже архангелъ, ниже ангелъ, ниже кто отъ освященнихъ духовъ, но человѣкъ есмь. . .

л. 11. [Д]ивлятъся, преблагій Іисусе, вся созданія, яко въ пречистую Маріи Матере утробу сошелъ еси, обаче она всецѣла и даянія благ҃ости исполнена и благодати; азъ же не имамъ ли удивитися, яко хощеши в мене внити, отъ мене воспріятъ бити...

л. 13 об. Ти же, чадо, аще хощеши побѣдити чревобѣсіе, возлюби воздержаніе и имѣй страхъ Божій, и побѣдиши. . .

л. 14 об. Выписки изъ Патериковъ о постѣ и воздержаніи.

На оборотѣ послѣдняго листа (л. 24 об.), безъ заглавія, идетъ начало Поученія, состоящаго всего изъ 21 строки.

Нач. Возлюбленніи, попецѣмься о спасеніи нашемъ, яко время сокращенно есть, прочее и никтоже можетъ возрѣти еди-

нимъ окомъ на небо, а другимъ на землю, сице и человѣкъ не можетъ пещися о души и о тѣлѣ; якоже не можетъ источникъ отъ единого устія точити воду сладку и горку, сице не можетъ и человѣкъ угодити Богу и тѣлу попеченія творити.

Запись Пахомія, на румынскомъ языкѣ,—въ началѣ рукописи:

ачата кате ми ѡꙋ дарꙋит свнціа са
димитріє митрополитꙋл де росто
цара Мѡскꙋлꙋи ши єсте скрї
де чистит мъна свнціи сале кърꙋѫ
ги рост де аꙋръ, ка ши лꙋи стїи іѡан
златꙋꙋст. къ є изво де въцътꙋр віацѫ
стнтъ дин ростꙋл свнціи сале. ши мї ѡ
дърꙋит міє лꙋи єромонах пахѡміє
ꙟ четате ꙟ ченева къ ꙟмбла де ꙟвъца пре тот
кꙋвътꙋл де спенїє, ши ам фост мꙋлте
зиле кꙋ свнціа ла мас аскꙋлтънд ꙋи
ꙟвъцътꙋра свнт. ши ма ꙟтрѣбат а че до
реще инима та ши ѥ спꙋс къ дореще
съ петрѣкъ віацъ кꙋ тъчере ꙟ пꙋстїє
ши м а блкит дин тот инима ши ми зис. дмнꙋ
съ фїє кꙋ тин съ ꙟплъ дорꙋл тъꙋ. в лѣт зсві, *т. е.*

«Эту книгу мнѣ подарилъ его святѣйшество Димитрій, митрополитъ Ростовскій изъ земли Московской, и написана она честной рукой его святѣйшества, котораго называютъ «златыми устами», какъ и святого Іоанна Златоустаго, такъ какъ онъ — источникъ поученій святой жизни изъ устъ его святѣйшества. И подарилъ онъ ее мнѣ, іеромонаху Пахомію, въ городѣ Чернева (sic, д. б. Черниговѣ), такъ какъ ходилъ (я) учиться всяческому спасительному слову. И сидѣлъ я много дней за столомъ съ его святѣйшествомъ, слушая святое поученіе, и спросилъ онъ меня: «чего желаетъ душа твоя?» И отвѣтилъ я ему, что желаетъ провести жизнь въ молчаніи въ пустынѣ. И благословилъ меня отъ

всей души и сказалъ мнѣ: «Господь да будетъ съ тобой, да исполнится желаніе твое!» Въ лѣто 7212».

На слѣдующей страницѣ обертки читается запись еписк. Пахомія о посвященіи его въ санъ романскаго епископа въ 1718 году, въ дни воеводы Михаила Раковицы.

Слѣдующая за тѣмъ запись, 1716 года, — о принадлежности этой рукописи («извода») Нямецкому монастырю.

Румынская запись 1815 года — по нижнимъ полямъ всей рукописи:

а҆ча́стъ ка́рте фі́индъ скри́съ дѐ ꙟнсъ мѫ́на че́лꙋп ꙟтрꙋ сфінцй а҆ пъринтелꙋй нѡ́стрꙋ дими́тріе а҆рхїепи́скопꙋл росто́вꙋлꙋй, кареле дꙋ́пъ престъки́рѣ са̀ ла̀ а҆нꙋл: (пропускъ) дѐ ла̀ хрі́сто́с саꙋ а҆ръта́т фъкъто́рю дѐ мину́ний, ꙟкъ ꙟтру а҆ча́стъ вїа́цъ а҆флѫ́ндꙋсъ а҆ꙋ дъръу́итъ і҆еромона́хꙋлꙋй паха́мїе. а҆флѫ́ндꙋсъ ꙟ чета́тѣ черни́гов ла а҆нꙋл: ҂зс҃кі: кареле ꙟторкѫ́ндꙋсъ дѐ а҆колѡ̀ (саꙋ линиши́т ꙟ пꙋстіе оу҆нде) аꙋ̀ фо́ст пꙋ́с и҆гꙋмен сфн҃ти мънъсти́ри нѣ́мцꙋлꙋй, а҆пꙋ́й дегра́в аꙋ̑ фо́ст сꙋи́т шѝ ла̀ ска́ꙋнꙋл е҆пїскопі́ей рѡ́манꙋлꙋй, ши фі́инд ктито́р ла̀ ски́тꙋл покро́вꙋлꙋй аꙋ̑ афїерѡси́т а҆колѡ́ а́ча́стъ ка́рте скри́се дѐ мѫ́нъ сфнтъ, спрѐ ве́чникъ поменир́е. шѝ а҆ча́ст ꙟсемнаре с аꙋ фъкꙋ́т а҆и́чѣ ла а҆нꙋл: ҂аѡеі: кꙋ̀ благослове́нїѧ прѣкꙋвїѡсꙋлꙋй а҆рхїмандри́т шѝ ста́рец а҆л сф: мън: нѣ́мцꙋлꙋй шѝ се́кꙋлꙋй кирї́ꙋ сїлве́стрꙋ, ка̀ съ̀ нꙋ̑ ꙟндръзнѣ́скъ нименѣ̀ а҆ ꙟнстрейна ка́ртѣ а҆ча́ста ѡ҆ри́ кꙋ̑ чѐ ки́п, дѐ ла̀ нꙋми́тꙋл ски́т: къчи́й дѐ ка̀ ꙟндрезни чинева̀ ва фѝ не е҆ртат, шѝ пꙟрꙟш ва̀ авѣ̀ ла̀ страшникꙋл жꙋдец, шѝ прѐ сфнтꙋл димитрїе, шѝ прѐ е҆пі́скопꙋл паха́мїе. дѐ смери́тꙋл ꙟтре і҆еродїакомона́хй каллі́ник кꙋ̀за, *т. е.*

«Такъ какъ книга эта написана собственной рукой иже во святыхъ отца нашего Димитрія, архіепископа Ростовскаго, который по преставленіи своемъ въ лѣто (оставлено мѣсто) отъ Рождества Христова явился чудотворцемъ, а пребывая еще въ этой (земной) жизни подарилъ іеромонаху Пахомію, находившемуся въ городѣ Черниговѣ въ 7212 (*1704*) году, который по

возвращеніи оттуда успокоился въ пустынѣ, откуда [1]) вскорѣ былъ возведенъ на каѳедру романской епископіи и былъ основателемъ Покровскаго скита, — оставилъ эту книгу, писанную святой рукой, для вѣчнаго поминовенія. И эта запись сдѣлана здѣсь въ лѣто 1815, съ благословенія преподобнаго архимандрита и старца святыхъ монастырей Нямца и Секула киръ Сильвестра, да никто не дерзнетъ какимъ-нибудь образомъ взять эту книгу отъ названнаго скита, такъ какъ, если кто дерзнетъ, да не будетъ прощенъ и да дастъ отвѣтъ на страшномъ судѣ и пресвятому Димитрію, и епископу Пахомію. (Надпись сдѣлана) смиреннымъ во іеродіакомонахахъ Калиникомъ Кузой» [2]).

Переплетъ кожаный.

---

1) Въ подлинной записи написано: «былъ поставленъ игуменомъ Нямецкаго монастыря». Другой рукой эти слова перечеркнуты и надписана фраза, внесенная нами въ текстъ.

2) Ссылаясь на печатную «Исторію Нямецкаго монастыря», преосв. Мелхиседекъ говоритъ, что Пахомій былъ избранъ «старцемъ» этого монастыря въ 1702 году; въ 1704 году онъ вышелъ въ отставку и ушелъ въ Россію, увлекаемый слухами о знаменитомъ благочестіемъ и проповѣданіемъ слова Божія іерархѣ Димитріи Ростовскомъ, для того, чтобы послушать его поученій и получить благословеніе. Въ 1706 году онъ вернулся въ Молдавію и поселился въ пустынномъ мѣстѣ возлѣ горы, называемой «Киріакъ», гдѣ въ настоящее время находится скитъ Покровскій. Тамъ, среди пустынническихъ лишеній онъ провелъ время до 1707 года, когда 18 января былъ избранъ въ епископы г. Романа».

Пахомій родился въ селѣ Глединѣ, въ быстричскомъ округѣ въ Ардялѣ. Изъ любви къ монашеской жизни онъ отправился въ Молдавію и нѣсколько лѣтъ провелъ въ Нямецкомъ монастырѣ, гдѣ былъ постриженъ въ 1697 году. Скоро его избрали старшимъ екклисіархомъ, а затѣмъ и игуменомъ монастыря. «Въ это время, — говоритъ историкъ, — Малороссія славилась вторымъ Златоустомъ, то-есть св. Димитріемъ Ростовскимъ, о которомъ молва разошлась повсюду. И вотъ, распаляемый божественной любовью къ добродѣтели, подъ вліяніемъ разсказовъ о святителѣ Димитріи, Пахомій рѣшилъ лично отправиться къ нему, чтобы изъ устъ святого мужа послушать слово спасенія, а при этомъ поклониться святымъ печерскимъ угодникамъ. Въ 1704 году онъ оставляетъ должность игумена и идетъ видѣть воочію того, о комъ такъ много слыхалъ. И онъ увидѣлъ все то, что слыхалъ, и получилъ то, чего страстно желалъ, такъ-какъ сподобился не только слышать сладкія поученія святителя для душевнаго спасенія, но удостоился и стола, питающаго тѣло,

XI. СЕКУЛЬСКАГО МОНАСТЫРЯ, ВЪ ОКРУГѢ НЯМЦА.

Рукописей этого монастыря намъ не пришлось видѣть, такъ-какъ онѣ временно взяты проф. І. Богданомъ; поэтому приходится довольствоваться слишкомъ неудовлетворительнымъ описаніемъ ихъ у преосв. Мелхиседека, Notițe istorice etc., pp. 23—26, 17—18, съ нѣкоторыми лишь поправками.

1. Четвероевангеліе, 1644 года, въ листъ.
Полууставъ красивый, крупный, Молдавскаго письма.
Правописаніе тырновское.

пробывъ тамъ не мало времени. Обо всемъ этомъ и самъ епископъ въ одной замѣткѣ, правда, краткой, говоритъ слѣдующее: «Когда, — говоритъ онъ, — между турками, съ одной стороны, и нѣмцами съ поляками, съ другой, былъ заключенъ миръ и турки снова возвратили крѣпость Каменецъ полякамъ, было лѣто 1700-е. Тогда и мы, иноки, со всѣмъ соборомъ и со святой и чудотворной иконой Пречистой возвратились изъ Стрымбы (гдѣ скрывались отъ непріятелей) въ свято-Нямецкій монастырь; тогда меня посвятили во священники и поставили екклисіархомъ. И за время моего игуменства, моего пребыванія въ Кіевѣ и въ пустынномъ скитѣ прошло семь лѣтъ, такъ-какъ постриженъ я былъ 1697 году. А въ 1707 году, по милости Бога и даромъ пресвятаго и животворящаго Духа, я былъ посвященъ во епископы г. Романа. И правилъ епископіей семь лѣтъ и три мѣсяца и пришелъ къ мысли, что проходитъ жизнь, а съ нею все, какъ тѣнь». Въ Кіевѣ Пахомій купилъ славянскую Псалтырь мѣстнаго изданія, которая хранится въ основанномъ имъ скитѣ. Пахомій сдѣлалъ румынскую запись на Псалтыри: «Эту Псалтырь купилъ я, іеромонахъ Пахомій Нямецкаго монастыря, въ лѣто 7214 (*1706*), въ дни благочестиваго императора Петра Алексѣевича, когда я былъ въ Кіевѣ, и проч.». По возвращеніи изъ Россіи, Пахомій не пожелалъ жить въ монастырѣ, а сталъ искать уединенія. Неподалеку отъ монастыря, въ глухомъ лѣсу, на вершинѣ горы онъ выстроилъ себѣ келію, гдѣ началъ подвизаться. Однажды молдавскіе бояре, охотясь въ лѣсу, набрели на скромную келію и провели въ ней нѣкоторое время въ разумной бесѣдѣ со строгимъ и начитаннымъ пустынникомъ Пахоміемъ, который такъ очаровалъ ихъ своими душевными и духовными качествами, что сейчасъ же по смерти епископа романскаго Лаврентія бояре рекомендовали господарю Михаилу Раковицѣ избрать іеромонаха Пахомія. Пахомій заслужилъ добрую память и какъ администраторъ, и какъ патріотъ; такъ, мы видимъ его въ Яссахъ въ господарской церкви св. Николая совершающимъ мѵропомазаніе надъ новымъ воеводой, Николаемъ Маврокордато, 8 ноября 1711 года. Надо знать, что митрополитъ ясскій Гедеонъ упалъ въ глазахъ всей Молдавіи вслѣдствіе того, что оказался ярымъ приверженцемъ дружбы съ Петромъ Великимъ, а это было скоро послѣ неудачнаго Прутскаго похода. Въ апрѣлѣ 1714 года Пахомій оставляетъ каѳедру, удаляется въ свою прежнюю келію, и здѣсь, на полянѣ начинаетъ строить деревянную церковку, посвященную всевышнему Покрову, празднику въ мол-

Запись писца — въ концѣ Евангелія отъ Матѳея:

Благоволенїемь ѿца, и поспѣшенїемь сна, и съвръшенїемь стго дха, въсевидцоу и прѣблгомоу боу дажщомоу по зачѧла и конецъ. начѧсѧ и съкръшисѧ сїа стое блговѣствованїе. съписашѧсѧ съ блвенїемь и съ повелѣнїемь даанїемь и оусрьдїемь и блгымь произволенїемь. прѣѡсщенного ѿца нашего. гедеѡнь, архїепкпъ и митрополитъ соучавскыи. происходникь ѿ стаа мѫнѫстире глаголемыи соухыи потокь, идеже е храмь, оусѣк-

давской церкви неизвѣстному, что ясно указываетъ на его уваженіе къ русскимъ святынямъ и узаконеніямъ русской церкви. Въ 1717 году Пахомій оставляетъ Молдавію и уходитъ въ Кіево-Печерскую лавру, гдѣ живетъ до 1724 года, въ которомъ написано завѣщаніе, посланное затѣмъ въ Покровскій скитъ; въ завѣщаніи находимъ и положеніе, касающееся основаннаго имъ скита». Приведемъ изъ завѣщанія то мѣсто, гдѣ говорится о книгахъ, оставляемыхъ Пахоміемъ скитской церкви: «Книги церковныя печатныя: «Постная Тріодь», «Трефолой», двѣ Псалтыри, «Маргаритъ», румынскія Поученія, «Правила великія», Богородичникъ, румынская Библія, которую далъ мнѣ Савинъ Банулъ, — я былъ его духовникомъ, а онъ мнѣ долженъ былъ нѣкоторую сумму, — и большая хорошая Минея изъ Валахіи, которую я купилъ на свои деньги и далъ моему монастырю, а такъ какъ съ нею обращались небережно..., то я помѣнялся, отдалъ плохой экземпляръ, а взялъ чистый экземпляръ и далъ его церкви; теперь я услыхалъ, что книга эта у Михаила, но слѣдуетъ возвратить ее тому монастырю, куда она дана; двѣнадцать Миней, напечатанныхъ въ Валахіи, которыя подарилъ воевода Николай Нямецкому монастырю, о которыхъ я писалъ его высочеству и которыя доставилъ Михаилъ по моему приказанію, на мои деньги и по моимъ просьбамъ, а затѣмъ снова переплетены на мой счетъ». Преосв. Мелхиседекъ совершенно справедливо говоритъ, что «эта мелочная забота Пахомія о книгахъ объясняется рѣдкостью и дороговизной книгъ. Славянскія печатныя книги получались тогда только изъ Кіева и Москвы, такъ какъ Львовъ былъ уже уніатскимъ. Румынскія книги доставлялись изъ Валахіи, пока не стали печататься и въ Молдавіи типографомъ Дукой, въ княженіе Константина Раковицы». Пахомій умеръ въ Кіевѣ въ 1724 году. Онъ принесъ съ собой въ Кіевъ мощи — указательный перстъ св. архид. Стефана, который до того времени хранился въ Нямецкомъ мон-рѣ. По смерти его, эта святыня осталась въ Печерской лаврѣ и донынѣ находится въ южномъ придѣлѣ великой церкви, посвященномъ св. Стефану. Анонимный біографъ Пахомія разсказываетъ, что въ 1716 году изъ Ардяла вышла шайка разбойниковъ съ атаманами Френцой и Величко во главѣ; они грабили всю сѣверную Молдавію, завладѣвъ Нямецкой крѣпостью и съ успѣхомъ отбиваясь отъ господарскихъ войскъ. Самъ господарь попался имъ въ плѣнъ, а Пахомія заподозрѣли въ соучастіи въ грабежахъ этихъ разбойниковъ; этимъ будто-бы объясняется его внезапное удаленіе въ Россію. *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pp. 322—352.

новенiе честныѧ главы стго и славнаго пррока пртча и кртлѣ iωанна, на имѧ сѫкоу. да бѫдеть емоу въ молбѫ и памѧть и родителѣмь его. вѣчнаа й памѧть. аще ли кто наваждениемъ дiаволскымъ дръзне възѧти или продати сiа книгѫ безь блвенiа ωца вышереченнаго. а ωнь да бѫде не прощенъ ѿ га ба и ѿ прчтыѧ его мтре и ѿ тиї ωцъ иже въ никеи, аминь. въ дни iω истратiа дабижа воевд. тогда бы крѫ слнцꙋ д. а лоу ,ѳ. крѫлѣто є. въ лѣто ,зрѡв. и съвръшисѧ мца мар дї.

Въ концѣ рукописи — румынская запись писца, которую приведемъ въ русскомъ переводѣ:

«Послѣ всего прошу: кто будетъ читать эту книгу, пусть нисколько не осуждаетъ меня, пока не приметъ въ разсчетъ изводы и не найдетъ, какимъ путемъ я шелъ. Правда, и я — человѣкъ — могъ погрѣшить при всемъ томъ, что больше всего старался по возможности не ошибаться; благодаря этому я старался сохранять смыслъ Духа Святого, такъ-какъ писанiе безъ смысла — все равно, что тѣло безъ души. Поэтому, если какое-нибудь слово или сила будутъ погрѣшены, вы, отцы святые и братiя, читайте эту книгу и съ кротостью исправляйте, такъ-какъ писалъ не Духъ Святой, ни ангелъ, а писала рука бренная и очень грѣшная. И прошу васъ: благословляйте, а не кляните, дабы и вы получили благословенiе отъ Господа Бога во вѣки, аминь» — многогрѣшнiи данꙋл писець.

Переплетъ малиновый бархатный; по угламъ — четыре серебряныхъ накладки съ рѣзными изображенiями символовъ Евангелистовъ; посрединѣ — легенда о схожденiи во адъ, въ медальонѣ, съ греческой надписью ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ.

2. Служебникъ архiерейскiй, 1643 года, въ четвертку.

Полууставъ четкiй, красивый, Молдавскаго письма.

Въ началѣ отдѣловъ — изящныя заставки изъ переплетающихся круговъ и инициалы, писанные красками и золотомъ.

Правописанiе тырновское.

Составъ рукописи обычный, подходящій къ типу Соловецкаго Служебника 1532 года № 709 (переводъ патр. Евѳимія): 1) Чинъ проскомидіи; 2—4) Чины литургій Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и преждеосвященной, приписываемый Василію Великому, что̀ обычно и въ русскихъ рукописяхъ (см. Описаніе рукописей Троице-Сергіев. лавры, ч. II, № 217, л. 149, стр. 2; № 219, л. 74, стр. 3; № 224 (1474 года), л. 44 об., стр. 7; № 227, л. 94, стр. 13; *П. Сырку*, Изъ исторіи литерат. сношеній и т. д., стр. CCLI; Опись рукоп. Моск. Духовн. Академіи, стр. 11 и 14 и мн. др.); 5—10) Чины на поставленіе свѣщеносца и депотата, чтеца и пѣвца, иподіакона, діакона, священника, сирѣчь попа, епископа или митрополита или патріарха; 11) молитва, егда поставѧть митрополита и въходитъ прьвѣе въ градъ, и чьтеть молитвѫ прѣдь градомь; 12) молитва, юже глаголеть архїереи или доуховникь проціенѫ за грѣхы волныѧ и неволныѧ и за всѣкѫ клѧтвѫ а заклинанїе и късѣкь грѣхь; 13) молитва причаститї хотѧціемꙋ.

Запись золотомъ, заключенная въ красивую рамку, — въ концѣ литургіи преждеосвященныхъ:

Изволенїе ѡца, и съпоспѣшенїемь сна, и съвръшенїе стго дха. написасѧ сїѧ стаа и бж҃твнаа лїтꙋргїе повелѣнїемь и оусръдїе и даанїемь пана ѳеѡдора ѥновича великаг лѡгофета. и дарова ѧ прѣѡсщенномоу своемоу дхѡвномоу ѡцоу кѵр варлаамꙋ архїепкпꙋ и митрополитꙋ соучавскомꙋ и въсеи земли молдавскои. въ дни блгочтиваго гсдна нашего iѡ василїе воевода: — в лѣт ,зрна мца маи кє.

Запись писца, золотомъ — въ концѣ рукописи:

написасѧ сїѧ лїтꙋргїѧ рѫкоѫ многрѣшна раба бжїѧ иванка, въ епископїи радѡвскои при епкпѣ кѵр анастасїе ѡ молдавїи.

Переплетъ пунсовый бархатный, покрытый рѣзными серебряными пластинками въ формѣ цвѣтовъ; на верхней доскѣ, въ медальонѣ — изображенія трехъ святителей.

Къ сказанному о мон-рѣ Секулѣ раньше (стр. 110—112) прибавимъ нѣсколько надписей; нѣкоторыя изъ нихъ списаны нами съ оригиналовъ или эстампажей (отмѣчены звѣздочкой):

I. * Большого размѣра воздухъ, нашитый въ 1611 году:

+ сь покрове сътвори и дала митрофана кнѣгинѣ пана ѹрѣке ве дво'никѹ въ чест и похвалѫ стмѹ и сланомѹ прркѹ и кротлю ішаннѹ и чнх (?) многѹ є. еж въ их монатир сѹкѹла. и въ памѣт их. в лтѡ. ꙁрдї авгст. к.

II. * Саккосъ митр. сочавскаго Варлаама, 1638 года:

сь сакось сътвори. варлаамь. архїепкпь. и митрополит в ꙁ(р)мѕ.

III. Надгробный камень того же митрополита, сдѣланный по его собственному приказанію (сътвори себѣ) еще при жизни покойнаго, въ десѣтое лѣто архїереиства своего, въ 1642 году. Извѣстно, что митр. Варлаамъ скончался вскорѣ послѣ 1657 года, къ которому относится его послѣднее завѣщаніе, сдѣланное имъ уже какъ «бывшимъ митрополитомъ», жившимъ на покоѣ въ Секулѣ.

IV. * Надгробный камень на могилѣ молдавскаго господаря Стефана VII, 1551 года:

гспджа его роѯанда дъщи || іѡ петра воеводы. гсджа же. іѡ алеѯандра воеводы. ѹ || краси гробь сь. братѹ || своемѹ стефанѹ воеводѣ. || иж и прѣстависѧ къ вѣчнеи ѡбитель въ лѣто. ꙁѯ. се. а.

V. Надпись 1595 года надъ входомъ въ главную церковь говоритъ о созданіи храма во имя Усѣкновенія главы Іоанна Предтечи раченїемь благымь и истинымь ѿ богодана стѫжанїа, смиреннымъ и многогрѣшнымъ рабомъ Владыки Христа, великимъ дворникомъ дольней земли Несторомъ Урѣке, княгиней его Митрофаной и дѣтьми ихъ, Василіемъ, Григоріемъ и другими, съ благословенія и повелѣнія господаря Іереміи Могилы воеводы, дѣтей его іѡ Константина и Александра воеводы, брата

его Симеона Могилы воеводы, и съ благословенія преосвященнаго митр. сочавскаго Георгія Могилы, брата господства ихъ. Постройка начата 7 іюня, окончена 5 октября того же года. Въ концѣ надписи — молитва: свѧтые ѡтьцы, зде ѡбрѧтшїесѧ, молите Бога за нась многогрѣшнихь рабовъ Божїихь, Нестороу Урѣке и сѫпрѫзѣ его Митрофанѣ, и весь родь ихь и во ѿпоущенїе грѣхѡмь ихь.

VI—IX. Деревянные рѣзные кресты въ серебряныхъ оправахъ и надписями: 1) сдѣланъ тѣми же лицами (упомянуты и двѣ дочери — Анастасія и Марія) для новосозданнаго монастыря сиропотамь (греческій переводъ болѣе обычнаго славянскаго книжнаго названія «Сухой потокъ»), 1 сентября 1597 года; 2) сдѣланъ тѣми же основателями монастыря, названнаго въ надписи по-румынски съкоуль, 1 іюня 1594 года; 3) съ надписью на славянскомъ и румынскомъ языкахъ: съи крестъ сотвори сора мамаки рошки вистїаръникълоуи. ши ѡоу дат ла мънъстїре ла съкоул. в лто ҂зр. м҃. ѕ҃, *т. е.* «Этотъ крестъ сдѣлала Сора мать Рошки вистіарника, и дала его въ монастырь Секулъ въ лѣто 7146»; 4) съи кръстъ сътвори и ѡкова ермонах паисїи и ѡста а мнстир съкоул в лто ҂зрд (1601) мца март л҃ дни.

X. Епитрахиль митр. Варлаама, нашитая по красной шелковой матеріи въ 1642 году, съ изображеніями разныхъ святыхъ въ семи кругахъ.

XI. Надгробная плита (каменъ надгробны) на могилѣ митрополита сочавскаго Саввы, скончавшагося 5 января 1664 года, въ дни господаря Іѡ Евстратія Дабижи воеводы; плита сдѣлана позднѣе кончины Саввы: сътворисѧ въ еї лѣто по съмрьти свѡеи (румынскій синтаксисъ: după moartea sa).

XII. Серебряный, вызолоченный тазъ съ стилизованными цвѣтами и слѣдующей надписью 1660 года: съи тѣскь сътвори и позлат(и) кѵр сава архїепкпъ и митрополитъ соучавскыи ѿ своег праваго стѧжанїе в дни іѡ стефа во. к лто ҂зрѯи авгоуст кд. Интересно старинное названіе посуды.

XIII. Надпись, бывшая раньше въ церкви св. Николая Ня-

мецкой крѣпости и перенесенная секульскими монахами въ ихъ обитель послѣ 1665 года. Церковь начата постройкой въ 1530 году, при Петрѣ Рарешѣ, и окончена его женой Еленой съ дѣтьми — Иліашемъ, Константиномъ и Стефаномъ — въ 1550 году.

XII. ЦЕРКВИ ІОАННА ЗЛАТОУСТАГО («БЕЙЛИКЪ») ВЪ ЯССАХЪ.

По словамъ хроники Николая Костина, церковь выстроена господаремъ Дукой въ 1682 году на мѣстѣ небольшого деревяннаго храма, основаннаго господаремъ Стефаномъ Томшей, причемъ постройка была возведена всего въ 30 дней. Преосв. Мелхиседекъ думаетъ, что такая поспѣшность объясняется слѣдующими обстоятельствами. Одинъ изъ богатыхъ монастырей въ окрестностяхъ Яссъ, Глинчя или Хлинчя (Chlincea), былъ преклоненъ греческому румелійскому мон-рю Андріано де-ла Аргиро Кастро. Повидимому, господарь тяготился этимъ неудобнымъ преклоненіемъ и, взамѣнъ указаннаго монастыря, въ 30 дней выстроилъ новый, замѣнивъ имъ прежній метохъ, Глинчу, которую соединилъ съ монастыремъ Четацуей, что̀ подъ Яссами.

Четвероевангеліе 1545 года, писанное на бумагѣ, съ двумя пергаменными листами, въ началѣ и концѣ книги.

Полууставъ некрасивый, неровный, съ чертами поздняго упадочнаго Молдавскаго письма.

Запись писца — въ концѣ рукописи:

съи тетрєѵ҃лъ исписасѧ ржкож мно҃грѣ҃шнїи пѡ҃ гаврїи҃ мелентїєскꙋ҃ въ д҃ни б҃лгоч҃тивомꙋ и х҃олюбивомꙋ г҃днꙋ нашемꙋ їѡ петръ воевода б҃жїю м҃лтїю г҃пдръ земли мо҃да҃скои в л҃то ҂з҃нг м҃ца ю҃. л҃ д҃ни.

Переплетъ кожаный, съ тисненіями.

Изъ древностей монастыря Бейлика можно упомянуть плиту съ румынской надписью, вдѣланную въ наружную стѣну церкви, съ правой стороны отъ входа довольно высоко надъ основаніемъ:

+ лча́стѫ сф҃тъ мънъстире ѡ҆ лȣ̆ фъкꙋ҆ᵀ іѡⁿ дȣ̂ка вое
во҃ кȣ до́мна са анастасіѧ. кȣ фі́ю҃ съȣ юбит
іѡ҃ костаⁿтиⁿ воево҃ кȣ домна са маріѧ: карѧ ѧсте
храмȣ҆ ст҃ѡ҆ і҆ѡ́ан златоȣ҃т. в лѣᵀ. ҂зр҃ча
ши саȣ зидиᵀ ҆ꙟн л҃ зиле, *т. е.*

«Этотъ святой монастырь [1]) сдѣланъ Іоанномъ Дукой воеводой, вмѣстѣ съ госпожей его Анастасіей и любезнымъ сыномъ его Константиномъ воеводой, съ госпожой его Маріей,—каковой храмъ — во имя святого Іоанна Златоустаго. Въ лѣто 7191. И выстроенъ въ 30 дней».

Такимъ образомъ, въ этой церкви мы можемъ видѣть нѣчто вродѣ обыденныхъ, у румынъ необычныхъ.

Надъ жертвенникомъ, въ каменной плитѣ высѣчены имена благотворителей на греческомъ языкѣ; интересны, между прочимъ, нѣкоторыя некалендарныя имена.

Литература, касающаяся ясскихъ мон-рей Бейлика: *Melchisedec*, Notiţe istorice etc., pp. 258—260; *A. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. X, p. 129; *I. Manliu*, Cartea de cetire, vol. II, p. 181; *Четацуи*: *A. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. V, p. 232, vol. VIII, pp. 225—226, vol. IX, p. 40; *Melchisedec*, Notiţe istorice etc., p. 272; Visită la câte-va mŏnăstirĭ din Bucovina, p. 43; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor ramânesce, p. 63; *Н. И. Петровъ*, Рукописныя собранія въ Кіевѣ, в. I, стр. 34; *I. Manliu*, Cartea de cetire, vol. II, p. 152; Monumente naţionali etc. Bucur. 1881, p. I, p. 14—21; Calendarul p. anul de la Hristos 1863, pp. 159—160; *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile, pp. 123—125; и *Глинчи*: *A. Xenopol*, Istoria românilor, vol. X, p. 121; Notiţe istorice etc., p. 218 и мн. др.

---

1) Скорѣе всего, это слово имѣетъ здѣсь несобственное значеніе: «каменная, большая церковь».

XIII. МОСТЪ ВЪ СЕЛѢ БЕРЗЕЩИ, ВЪ ОКРУГѢ ВАСЛУЯ [1])

Старый каменный мостъ черезъ небольшой притокъ рѣчки Бырлада извѣстенъ среди мѣстнаго населенія подъ названіемъ «Моста Стефана воеводы». Онъ построенъ на средства хатмана Гавріила и жены его Лиліаны [2]), основателей лѣтняго храма въ монастырѣ Агапіи (см. выше, стр. 2 и слѣд.). Между прочимъ, о немъ упоминаетъ дьяконъ алеинскій Павелъ, посѣтившій Молдавію въ половинѣ XVII вѣка [3]). Снимокъ съ плиты помѣщенъ Т. Бурадой во второмъ томѣ изданія г. Точилеску «*Revista p. istorie etc.*» (pp. 428—430):

+ съ҇ мо҇ст сътвори па҇н гаври҇л х҇етма҇н и
кнѣгинѣ его лиліана въ д͠ни бра҇т
его іѡ василіе воев҇о. в ҂з͠рмд.

Не извѣстно, на какомъ основаніи издатель прибавляетъ въ концѣ надписи букву *а* и читаетъ ее — «апрѣль или августъ». Мостъ связанъ съ именемъ Стефана Великаго, повидимому, потому, что въ 1475 году въ этой мѣстности произошла битва молдавскаго господаря съ турками и валахами.

XIV. МОНАСТЫРЬ БОГДАНА, ВЪ ОКРУГѢ БАКЭУ.

Къ сказанному объ этомъ монастырѣ раньше (стр. 143—144) прибавимъ слѣдующее. Монастырь во имя Сошествія Св.

---

1) Замѣтки настоящаго отдѣла распредѣлены нами въ алфавитномъ порядкѣ мѣстностей, къ которымъ относятся надписи.

2) На средства тѣхъ же лицъ переписана служебная Минея на февраль (?) или мартъ СПБ. Публ. Библ-ки, F, № 398; въ рукописномъ инвентарѣ рукопись отнесена къ XVI (sic) вѣку.

3) «На пути (въ Скентай, *вм.* Скинтей) переѣзжали на экипажахъ черезъ рѣку, покрытую льдомъ и имѣющую каменный мостъ». Путешествіе антіох. патр. Макарія. Вып. I. М. 1896, стр. 48.

Духа основанъ во второй половинѣ XVII вѣка великимъ логофетомъ молдавскимъ Соломономъ Бырладянуломъ и женой его Анной. Одинъ изъ первыхъ по времени дарственныхъ документовъ, касающихся монастыря, подписанъ іерусалимскимъ патр. Досиѳеемъ и сочавскимъ митр. Гедеономъ 5 августа 1670 года. Въ главной церкви монастыря Богданы похороненъ ея основатель; на могилѣ его высѣчена слѣдующая надпись 1678 года, прочитанная нами по эстампажу Національнаго Музея:

зде ле || жит благочетии со лѣт стъ іѡеть: [у Мелхиседека [1]): кти(торъ) и создател стѣи ѡбител] сїж его мл(сть). на [Мелх.: соломон] ве ло. преставили || во дни благоче: іѡ: ӑнто || ни воево: въ лѣто: ҂з:р:п:ѕ. ѿ создания [Мелх.: мир. а ѿ воплоц.] ахп || мца ї҃ан. [Мелх.: март] аі.

Очевидно, эстампажъ сдѣланъ неудовлетворительно.

XV. ЦЕРКОВЬ СЕЛА БОРЗЕЩИ, ВЪ ОКРУГѢ БАКЭУ.

Церковь принадлежитъ къ числу тѣхъ сорока храмовъ, которые были выстроены господаремъ Стефаномъ Великимъ въ память побѣдъ, одержанныхъ его войсками надъ турками, валахами и поляками. Преданіе прибавляетъ, между прочимъ, что въ Борзещахъ Стефанъ родился и провелъ дѣтство [2]). Небольшая церковь, теперь полуразрушенная, основана въ 1493 году и выстроена въ три мѣсяца.

Въ стѣну ея вдѣлана плита съ слѣдующей надписью:

ї҃ѡ стефан воевода бжїею мл҃тїю. гсдръ земли мѡлдавской
и съ прѣвъзлюбленним своим сн҃ѡм алеѯандрѡм. създаша

---

1) Notiţe istorice şi archeologice, p. 119.

2) Преосв. Мелхиседекъ подтверждаетъ это преданіе словами надписи: въ памать сватопочившихъ прѣдкѡвь и родителей ихъ, т. е. село Борзещи составляло фамильную собственность династіи молдавскихъ господарей, Notiţe etc., p. 125.

сън храмь. еже е ѹ борзещи. на тотрѹши. ѹспенїю прте
бци. въ молбж себѣ. и въ памать. спопочившихь. пре
кшвь и родителеи ихь, и иже създати начасѣ. в лтѡ
,ꙁа мца. ю. д. и съвръшисѣ. в лто. ,ꙁв. а гва е
го лѣто. л и ѡсмое текъщее мца ѡ кї.

Выраженіе текжщее обычно въ болгарскихъ и сербскихъ записяхъ, напр., у *Љ. Стојановић*'а, Стари српски записи и натписи, ч. I, стр. 427, 447, 462, 472 и др.

XVI. УСПЕНСКАЯ ЦЕРКОВЬ ВЪ БОТОШАНАХЪ.

Надпись высѣчена на каменной плитѣ, вдѣланной въ стѣну надъ входомъ изъ притвора въ самый храмъ:

+ изволенїемь ѡца и поспѣшенїемь сна и съвръшен
емь стго дха: се азь. рабь влкы моего га іс ха елен(а)
(де)спотшвна гжа петра воеводи дьщи їѡанна деспота црѣ
благоволи благимь своимь произволенїемь : и добримь
промислшмь сьзда храмь славномѹ ѹспе
нїе прчтыꙗ влчци нашеи бци и прнодвѣ м
рїи : ıѡ... и съвръшисꙗ в лтѡ. ,ꙁѯ : авгѹ. еї.

Есть данныя о существованіи монастыря нѣсколько раньше 1552 года, а именно, Евангеліе Румянцевскаго Музея № 132, съ двумя записями Кипріана, игумена «Госпожина» монастыря, называемаго и Пантократоровымъ, относящимися къ 1550 году. *А. Востоковъ*, Описаніе, стр. 191—192.

XVII. МОНАСТЫРЬ БЫРНОВА ВЪ ЯССАХЪ.

Господарь Миронъ Бырновскій считается строителемъ и благотворителемъ очень многихъ монастырей и церквей Молдавіи; на это указываетъ, между прочимъ, и хронистъ XVII вѣка Миронъ Костинъ. Ясскій монастырь его имени не былъ оконченъ при жизни господаря, обезглавленнаго въ Константинополѣ въ 1633 году, и только Евстратій Дабижа окончилъ постройку въ первой половинѣ 60-хъ годовъ XVII вѣка. Здѣсь похоронена дочь Дабижы Марія (на ея могилѣ — греческіе стихи, съ датой 1677 года) и самъ Евстратій. Надъ его могилой — каменная плита съ славянской надписью 1665 года:

сы́и камⷮѐ сътвори. и ѹ҆краси
госпожⷣа́. дафина. господинѹ҆ своемѹ҆. прѣставлⷧ҇енаго. iⷮѡ е҆ⷡстратїе
даБы
жⷶ воевоⷣ господаⷬ҇ зⷨѐли
моⷧ҇давскоⷨ҇ и положисѧ въ своѧ молбѫ новⷮѐ монастиⷬ҇ зовѣⷨ҇
Бърнова. в лѣⷮ ҂зр҃д. мⷭ҇ца се҃. а҃ї дни в҃ чаⷭ҇.

Неисправное изданіе надписи принадлежитъ еписк. Мелхиседеку, Notiţe istorice etc., pp. 282—285. О монастырѣ см. *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor românesce, fasc. III, pp. 163, 200, 212; *A. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. V, p. 129, vol. VI, p. 274, vol. VII, pp. 9, 222, vol. X, p. 194; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, p. 254, vol. II, pp. 115, 121; о другомъ монастырѣ, извѣстномъ подъ названіемъ «Бърноски» (строитель — тотъ же господарь): Calendarul p. anul de la Hristos 1863, pp. 152—153; Monumente naţionali etc., partea I, pp. 38—47; *C. Bilciurescu*, Monastirile şi bisericile din România, pp, 115—115 и мн. др.

XVIII. ЦЕРКОВЬ ІОАННА ПРЕДТЕЧИ ВЪ ВАСЛУѢ.

Надпись открыта Т. Бурадой въ 1882 году, послѣ того какъ была снята штукатурка съ части стѣны въ притворѣ церкви. Постройка церкви относится къ 1490 году и вызвана побѣдой Стефана Великаго надъ турками у Высокаго моста и надъ валахами у Рымника въ 1475 году. Приведемъ текстъ надписи:

+ іѡ стефань воевода. бжїею мл҃тїю, г҃cп҃дрь || земли мѡлдавскѡи. снъ бѡгдана во || евѡды. създа҃ съи храмъ въ имѧ ѹсѣк || нѡвенїе чтныѧ главы. стго и славнаго прро || ка пртчѧ и крстлѧ іѡ а начѧ в лѣтѡ. ѕцчи || мца. а. кз. и съвръши тѡгожде. лѣта. се к.

Краткое описаніе церкви и нѣкоторыя извѣстія о Васлуѣ XV вѣка изданы г. Бурадой въ I томѣ *Revist*'ы Gr. Tocilescu, pp. 418—420. Болѣе подробное описаніе ея сохранилъ дьяконъ Павелъ Алеппскій, Путешествіе патр. Макарія въ Россію, вып. I, стр. 47—48; въ румынскомъ переводѣ оно приводится у *B. Hâjdĕŭ*, *Archiva istorică a Românieĭ*, vol. I, № 2, p. 61 и у *Melchisedec*'а Notiţe istorice etc., pp. 134—135. Ср. *А. Яцимирскій*, Григорій Цамблакъ, стр. 325 и др.

XIX. МОНАСТЫРЬ ДОБРОВЕЦЪ, ВЪ ОКРУГѢ ВАСЛУЯ.

Этимологія названія монастыря возбуждаетъ нѣкоторыя сомнѣнія, такъ-какъ въ болѣе старыхъ актахъ онъ называется **добровецъ**, а въ позднихъ **дѫмбравецїи**, какъ напримѣръ, въ грамотѣ Василія Лупу, «преклонившаго» монастырь аѳонскому Зографу въ 1651 году. Второе названіе происходитъ, очевидно, отъ слав.-рум. **дѫбрава** — dumbravă, а относительно перваго существуетъ курьезное преданіе, сохранившееся среди монаховъ

Добровецкаго монастыря, а именно, будто въ стародавнія времена здѣсь жилъ отшельникъ, къ которому однажды пришелъ господарь Стефанъ Великій и привѣтствовалъ хозяина келіи словами: *«добръ вечеръ»*.

Надпись въ притворѣ главнаго храма относится къ 1504 году:

благочестивыи господинъ іѡ стефань воевода. божїею милостїю господарь земли молдавскои. с҃нь богдана воеводи. създа сьи храм въ имѣ сьшествїа свѧтаго д҃ꙋха. иже и създати начѣсѣ въ лѣто ҂з҃ві мц҃а априлїе к҃з д҃ни и сьвршисѧ въ лѣто ҂з҃ві. а господства его лѣта четыредесѧт на ѡсмо текѫще мѣсеца...

Такимъ образомъ, церковь закончена всего за нѣсколько мѣсяцевъ до смерти Стефана. Другіе два памятника съ надписями были начаты на средства того же господаря, но окончательно изготовлены его сыномъ. Приведемъ надпись на плащаницѣ 1506 года, изданную преосв. Мелхиседекомъ:

бл҃гочтивыи и хр҃толюбивыи іѡ стефан воевода. б҃жїею м҃лтїю г҃спдрь земли молдавскои нача сътворити сьи аеръ монастырю своемꙋ ѿ добровеца. и ꙋ том постиже его смерть и не съверши. а сынъ его богданъ воевода. б҃жїею м҃лтїю господарь земли молдавскои и съ матерїю своею марїею. съвершиша его и дадоша индеже (?). и обѣщанъ былъ въ задꙋшїе свѧтопочившаго господина стефана воеводы. и за свое здравїе и спасенїе. въ лѣто ҂з҃ді. феврꙋар .а҃.

Древности Добровецкаго монастыря взяты въ Букурештскій Національный Музей.

Литература, касающаяся мон-ря Добровица: A. Xenopol, Istoria românilor etc., vol. V, p. 45; *Melchisedec*, Chronica Romanului, vol. I, p. 268; Notiţe istorice şi archeologice, pp. 136—140; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor, fasc. III, pp. 249, 250, 252; *I. Bogdan*, Câte-va manuscripte slavo-române etc., *Analele Academieĭ Române*, vol. XI, p. 19; *Revista p. istorie*,

archeologie și filologie, vol. I, pp. 399, 401; vol. VI, p. 370 и мн. др. (см. указатель къ нашей работѣ).

XX. МОНАСТЫРЬ ПРОБОТА (ПОБРАТА), ВЪ ОКРУГѢ СОЧАВЫ.

Самымъ интереснымъ предметомъ монастыря является Помянникъ, сохранившійся въ румынской рукописной копіи 1823 года, съ перечисленіемъ вкладовъ, сдѣланныхъ молдавскими господарями въ концѣ XIV и началѣ XV вв. Изъ надписей нѣкоторыя прочтены нами по эстампажамъ Музея Древностей (отмѣчены звѣздочкой), нѣкоторыя извѣстны только по изданію Мелхиседека:

I. * Въ притворѣ главной церкви во имя св. Николая Мирликійскаго — надпись на мраморной плитѣ, 1529 года:

ӥзволенїе҇ ѡ҃ца. и съпоспѣшенїе҇ с҃на. ӥ съвръшенїемь с҃тго д҃ха. се҇ ӑзь рабь влⷣцѣ моемꙋ і҃с х҃а. іѡ҃ петръ воеводa б҃жїею мⷭ҇тїю гⷭпⷣрь
земли мол'дав'скои. с҃нь стефана воеводы стараго бл҃го
пройзволихь г҃ва мы нашимь бл҃гы҇ пройзволенїемь
въ на четвръто҇ лѣтѣ дръжавно҇ црⷭ҇твѣ. създати сьѝ хра҇ въ ӥмѧ.
ӑрхиерⷭ҇аха ӥ чю҇творца николаа. прї игꙋ҇менѣ кїр҇ григорїа. в л҃то ,з҃ л҃ и ѡ҇ѕ҃і.

II. Надпись второй четверти (около 1530 года) XVI вѣка — надъ жертвенникомъ, на стѣнѣ:

помѣни г҃ди д҃шѧ раб своих іѡн стефан воеводъ и с҃на его петръ воевода и матери его марїѧ и гсподжа его марїѧ и чадъ их и гспджа его елена и чадъ их. и мариѧ и анна. помѣни г҃ди и д҃ша раба своего монах григорїе егꙋ҇менъ.

III. * Надпись на гробницѣ Елены, жены господаря Петра Рареша, безъ даты, такъ-какъ была приготовлена, повидимому, еще при жизни покойной; можетъ относиться ко времени постройки церкви въ 1529 году:

съй гро́бь есть раба бж҃а || елина госпожа̀. петра во́евода̀ дьщерї деспотьва царѣ. иже прѣстави || сѧ. въ сеи ѡбитѣли || къ вѣ́чнимь ѿбитѣли. вѣ́чнаа еи память. въ лѣ҃ ҂з.

IV. * Надпись на гробницѣ господаря Петра Рареша, оставшаяся безъ даты, повидимому, по тѣмъ же причинамъ:

(съи гро́бь есть) || ҳ҃ѡлюбываго́ раб8 бж҃їю (їѡанн)а петра́ воевода́. сн҃ь стараго́ сте || фана во́евода. иже (прѣ || ставися въ се)и ѿбитѣли. и къ вѣ́чни҃ ѿбитѣли. вѣ́чна̀ е҃м҃г память...

V. Надпись на гробницѣ нямецкаго паркалаба Фраціана, умершаго въ 1544 году:

прѣставис раб8 бж҃їю пан8... фръциıан8 пръкълабь немецкаго... вечна ем8 память... в л҃тѡ ҂з н҃ в.

VI. Надъ воротами монастырской ограды находится каменная плита съ скульптурнымъ гербомъ Молдавіи и слѣдующей надписью вокругъ него:

изволенїем ѡц҃а и съпоспѣшенїем сн҃а и съвръшенїем ст҃го д҃ха іѡн василїе воевод божїе(ю) мл҃сти гп҃др земли молдавскои. видѣвши древно дѣлом мнастра црк҃в оградн. в л҃то ҂з . р . н . д.

Преосв. Мелхиседекъ переводитъ послѣднюю строку такъ: «видя дѣла (собственно, постройки) монастыря обветшалыми, оградилъ церковь каменной стѣной» (р. 156). Намъ кажется, что его чтеніе и переводъ не заслуживаютъ довѣрія (см. ниже, стр. 876).

Въ монастырѣ Проботѣ былъ постриженъ и прошелъ первоначальную монашескую школу Досиѳей, впослѣдствіи сочавскій митрополитъ и извѣстный писатель конца XVII вѣка. Ввиду того, что Досиѳей работалъ и въ Россіи, укажемъ кое-что изъ

литературы о немъ: *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. V, pp. 142, 151; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ vol. I, p. 7, 207 и слѣд.; Notiţe istorice şi archeologice, pp. 28, 122, 144, 157, 161, 162, 226, 270, 273, 317; *A. Xenopol*, Istoria românilor, vol. VII, pp. 116, 254, vol. VIII, pp. 177, 183, 184, 224; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor, fasc. III, p. 301; *Melchisedec*, O visită la câte-va mŏnăstirĭ şi bisericĭ antice din Bucovina, p. 33 и слѣд.; *I. Bianu*, Relaţiune asupra călătorieĭ în Galiţia etc., *Analele*, vol. VIII; *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ Moldavieĭ şi Suceveĭ, pp. LVIII, 3—5, 17, 19, 20; Славяно-русскія рукописи Моск. Синод. Библ-ки, ч. I, стр. 212, ч. II, стр. 13, 138, 141, 500, ч. III, стр. 525; *B. Hâjdĕŭ*, Cărţile poporane, p. 8; *V. A. Urechia*, Asupra misiuneĭ pentru cercetarea documenteloru etc., *Analele*, vol. VIII; *A. Соболевскій*, Переводная литература московской Руси, стр. 300, 301, 307, 319, 321, 327; *A. Apostol*, Viaţa şi activitatea luĭ Dositeiŭ etc., Botoşanĭ, 1897, гдѣ указаны болѣе мелкіе труды; *E. Голубинскій*, Краткій очеркъ исторіи правосл. церквей, стр. 380—381; *Melchisedec*, Chronica Huşilor etc., pp. 125—126; *Filaret Scriban*, Istoria bisericească, pp. 166—167; *E. Kałužniacki*, Zur älteren Paraskevalitteratur der Griechen, Slaven und Rumänen, s. 31; *Муравьевъ*, Сношенія Россіи съ Востокомъ по дѣламъ церковнымъ (Рукопись Моск. Духовн. Акад., чч. III и IV, стр. 1120—1128 и др.). См. выше, стр. 15, 44, 141, 179, 209—210, 216, 225, 248, 279.

XXI. ЦЕРКОВЬ ІОАННА ПРЕДТЕЧИ ВЪ ПЯТРѢ.

Украшенная снаружи лѣпными, ярко расписанными украшеніями, Іоанновская церковь (a sântuluĭ Ion) основана Стефаномъ Великимъ въ 1497 году. Первая надпись находится въ притворѣ, пристроенномъ, повидимому, нѣсколько позднѣе:

блгочтивіи и хтолюбивіи іѡ стефа воевода. бжїею мтїю гспдръ земли млдаскои. снъ богдана [1]) || воевода нача, и създа. и съвръши храм съ. въ имѣ рожества, чтнаго и славнаго прорка пртча || и кртителѣ іѡана. на млбж себѣ и гсджи своеи мріи и възлюбленомꙋ их снꙋ богданꙋ. иже и създа || та (sic) начасѧ в лѣтѡ. зе. ю. еі. и съвръши в лѣтѡ зѕ. а гсдва его лѣто. м. и на вто || ро текъщее мца. ноеврїе. аї. днь.

Колокольня находится рядомъ съ храмомъ. По предположенію преосв. Мелхиседека (стр. 76), на верху ея было помѣщеніе для наблюденій съ стратегическими цѣлями. Колокольня (**камбанарѩ** — *рум.* campanare) выстроена тѣмъ же господаремъ, при содѣйствіи госпожи его Маріи, дочери воеводы Радула, и сынѣ ихъ Богданѣ, въ 7007 году (1498) 20 октября, **а гсдва его лѣтѡ м и на трето текѫщее.** Въ срединѣ XIX вѣка въ притворѣ церкви находился большой сундукъ съ старопечатными книгами и рукописями на славянскомъ и румынскомъ языкахъ. Нѣкоторыя свѣдѣнія по исторіи города собраны въ статьѣ *V. A. Urechia*, Sigiliul tîrguluĭ Petreĭ (jud. Némţ). Notiţă istorică, *Analele Academieĭ Române*, vol. X.

XXII. ЦЕРКОВЬ ВЪ С. РЪЗБОЕНАХЪ, ВЪ ОКРУГѢ НЯМЦА.

Историческое значеніе нижеприведенной надписи 1495 года, являющейся отголоскомъ военныхъ подвиговъ національнаго героя Молдавіи, Стефана Великаго, вызвало довольно исправную передачу славянскаго текста надписи и очень толковыя коммен-

1) Нѣкоторые надстрочные знаки верхней строки, покрытые слоемъ штукатурки и извести, читаются съ трудомъ.

таріи, принадлежащія преосв. Мелхиседеку (Inscripţiunea de la mŏnăstirea Răsboenĭ, jud. Némţuluĭ, comentată de *Episcopulŭ Melchisedec*) и напечатанныя въ *Analele Academieĭ Române* (ser. II, tom. VII, secţ. II, pp. 171—219), къ сожалѣнію, безъ снимка. Поэтому приходится довольствоваться упомянутымъ изданіемъ, съ самыми незначительными исправленіями, которыя можно было сдѣлать на основаніи обычныхъ пріемовъ транскрипціи покойнаго историка:

къ дни благочтиваго и хстолюбиваго гдна іѡ стефана воеводі бжїею млтїю гпдарѣ земли молдавскои сна богдана воеводи. въ лѣто ѕцпд. а гдва его к лѣто текъщее въздвиже силнїи махме црь тѹрскїи. съ късѣми своими късточними силами. еще же и басара воевода. названїи лаїѡта. прїиде съ ни съ въсеѧ своеѧ басарабскоѧ землеѧ прїидоша плѣнити и гѹблѧти землю молдавскою и доидоша до зде на мѣсто нарицаемое бѣлїи пото. и мы стефа воевода и съ сыно наши алеѯандро изидохо прѣ ними здѣ и сътворихо съ ними вели развои. мца ю. кѕ. и допѹщенїе бжїе побѣждени быша хртїане ѿ пога. и падоша тѹ многое множество ѿ молдавски вое. тогда же и татаре ѹдариша землю молдавскою ѿ тоѧ страни. того ради блгопроизволи іѡ стефа воевода блги свои произволенїе и създа съи хра къ имѣ архистратига михаила. и къ молбъ себѣ и госпождї своеи марїи и сно свои алеѯандрѹ и богданѹ. и къ паме и въ задшїе късѣх православни хртїа иже зде потрѣбившихсѧ к лтѡ зд. а гства его лѣтѡ м текъщее. мца ное. н.

Такимъ образомъ, церковь была построена черезъ 19 лѣтъ послѣ пораженія Стефановой рати у Бѣлаго потока, по предположенію румынскихъ историковъ, при первомъ по времени поминаніи павшихъ въ бою христіанъ. Литература вопроса очень обширна, и о надписи упоминается во всѣхъ ученыхъ и популярныхъ книгахъ по исторіи правленія Стефана Великаго. Въ нашихъ глазахъ особенно интересенъ тотъ фактъ, что доблестный

господарь нашелъ возможнымъ увѣковѣчить память о такомъ горестномъ событіи, о своемъ собственномъ пораженіи.

XXIII. МОНАСТЫРЬ СОВЕЖА, ВЪ ОКРУГѢ ПУТНЫ.

Главный храмъ монастыря служитъ памятникомъ одного изъ важныхъ фактовъ въ исторіи взаимныхъ отношеній молдавскаго господаря Василія Лупу и валашскаго господаря Матвѣя Басараба. Долгая вражда этихъ просвѣщенныхъ правителей двухъ придунайскихъ господарствъ прервалась на короткое время въ 1645 году. Въ память примиренія, въ молдавскомъ монастырѣ Совежѣ была заложена церковь на средства Матвѣя, а въ валашскомъ Тырговищѣ—церковь Стелей Steleĭ), на средства Василія.

Приведемъ эту надпись въ чтеніи преосв. Мелхиседека:

б҃жїю помощїю. повелѣнїе҇ же и иждивенїе҇, наю грѣшнꙋю рабꙋ б҃жїю. їѡ҃ матеꙗ басараба г҇с҇пра и воевода въсеꙗ земли ꙋгровлахїескоѧ. сꙋпрꙋжници нашеѧ. кнегина елена. въздвижесѧ сеи. бж҇твнои хра҇. рожества г҃а б҃а и сп҃са нашего. і҇с х҃а вьнѣ же предѣль земли нашеѧ. и въ вранчско҇. молдавско҇ мѣстѣ. създасѧ благоволенїе҇ и хотенїю сьнисъхожденїе҇, превъзлюбленнаго брата нашего г҇с҇пра молдавска҇. їѡ҃ василїа воевода въ лѣто битиꙗ мира ,зр҃нг.

Надъ надписью — гербъ Валахіи, воронъ съ крестомъ въ клювѣ. Замѣтимъ, между прочимъ, что въ числѣ благотворителей Совежи считается московскій царь Михаилъ Θеодоровичъ съ семьей (см. выше, стр. 411).

XXIV. МОНАСТЫРЬ ТАЗЛЪУ ВО ИМЯ РОЖДЕСТВА БОГОРОДИЦЫ, ВЪ НЯМЕЦКОМЪ ОКРУГѢ.

Румынскіе патріоты не разъ жаловались на то, что такая почтенная древность и національная гордость, какъ небольшой Тазлъускій храмъ, выдержавшій нѣсколько нападеній непріятелей и всякихъ бѣдъ, изъ году въ годъ приходитъ въ упадокъ и не находитъ поддержки со стороны правительства. Монастырь получилъ свое названіе отъ названія ручья и былъ основанъ, повидимому, въ половинѣ XV вѣка, такъ-какъ къ 1481 году относится дарственная грамота Стефана Великаго **свѣтомꙋ нашемꙋ монастирю ѿ Тазлова** [1]). Храмъ выстроенъ тѣмъ же господаремъ въ 1497 году. Плита съ надписью вставлена въ стѣну надъ входомъ въ нартексъ изъ притвора:

Іѡ стефа҇ воевода. бжїею мл҇тїю гпр҇ъ земли || мо҇да҇скои сн҇ богдана воеводи. създа съи хра҇ въ и || мѣ. пр҇теи бц҇и и чтнаго єѧ рожества. быти въ мо҇бъ себѣ и гжи || своеи мри. и сно҇ єго алеѯадрꙋ. и богданꙋ. иже създати на || чѧ. в лто. ҂зд. мца їꙋ҇. д. и съвръши. в лто. ҂зе. а || гсва єго лето. ма. текꙋщее. мца ное. и.

Въ притворѣ сохранились двѣ каменныя плиты; надписи на нихъ читаются съ трудомъ, такъ-какъ, вставленныя въ полъ, онѣ сильно истерты сапогами: 1) панъ Василій украсилъ гробъ своему родителю Алексію, преставившемуся при господарѣ **Іѡ** Константинѣ Могилѣ воеводѣ въ 1610 году; къ ней прибавлено: **исписа҇ каме҇ сїѧ при игꙋме҇ гаврили**; 2) вторая плита относится къ 1611 году и сдѣлана при игуменѣ іеромонахѣ Георгіи.

Изъ того же притвора въ нартексъ ведетъ деревянная рѣзная дверь съ гербомъ Молдавіи (голова быка, солнце и мѣсяцъ); вверху ея, полукругомъ расположена надпись:

---

1) Издана Б. Хыждеу въ *Archiva istorica a Românieĭ*, t. I, № 92. Очевидно, мѣстное названіе въ грамотѣ славянизовано, что было въ обычаѣ книжной практики XV—XVII вв. (см. выше, стр. 10).

сїѧ двер сътвори и ꙋкрасѝ монахъ михеи при дни нашего Їѡ еремїѧ мовила воевода и при игꙋменѣ кир генадїе таслѡвскѡи монастирь, в л҃тѡ ҂зр҃д м҃ м^артїа. л҃. д҃ни. козм(а) митрꙋ.

Послѣднее слово принято преосв. Мелхиседекомъ за маистрꙋ; съ этой поправкой можно согласиться, хотя на бывшемъ у насъ эстампажѣ дополнительныя буквы не показаны.

О мон-рѣ Тазлѣу см. *Melchisedec*, Notiţe istorice şi archeologice, pp. 89—93; *A. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. V, pp. 130—132, 167, 177, vol. IX, p. 93 и др.

XXV. ПЕТРО-ПАВЛОВСКАЯ ЦЕРКОВЬ ВЪ ХУШАХЪ.

Церковь служила прежде «бѣлой» или главной церковью хушскихъ епископовъ и описана въ монографіи Мелхиседека «Cronica Huşilor» etc. (Bucuresci, 1869). Сильныя землетрясенія настолько разрушили постройку, что къ половинѣ XVIII вѣка ее пришлось совсѣмъ сломать: оказались трещины, купола упали, повреждены своды. Господарь Матвѣй Гика приказалъ снести остатки зданія и на слѣдахъ стараго фундамента возвести новую церковь, которая напоминала-бы архитектурные памятники Стефаоа Великаго.

Приведемъ надпись 1494 года на каменной плитѣ надъ входомъ изъ притвора въ нартексъ:

+ б҃лагоч҃тивыи. и х҃толюбивыи. Їѡ стефань вое || вода. б҃жїею м҃лтїю г҃прь земли молдавскои. с҃нь || богдана воеводи. нача и създа сьи хра҃. въ || имѣ ст҃ыхь славныхь и въсехвалныхь. || врьховныхь ап҃тль петра и павла. иже. въ гꙋ || со҃х що на дрьсливци. ѝ съвръши. в л҃то ҂з҃г. || а г҃ва его лѣто. л҃. и҃. текъщее. м҃ца. ное҃. л.

Надпись издана Мелхиседекомъ (Notiţe istorice etc., pp. 140—141) и Т. Бурадой (*Revista p. istorie, archeologie* etc.,

an. I, vol. II, 1883, pp. 191—192, со снимкомъ), но обѣ не даютъ вполнѣ точнаго чтенія оригинала. Рядомъ съ церковью, тѣмъ же Стефаномъ былъ выстроенъ дворецъ, впослѣдстіи обращенный въ помѣщеніе для хушскихъ епископовъ.

XXVI. ДВОРЕЦЪ СТЕФАНА ВЕЛИКАГО ВЪ ХЫРЛЪУ.

Надпись на каменной плитѣ, бывшей на господарскомъ дворцѣ въ г. Хырлъу (Hîrlău), была найдена въ землѣ, подъ одной еврейской лавкой, въ 1871 году и затѣмъ передана въ Національный Музей. Читается она такъ:

+ блгочтивіи. и хлюбивіи. гю стефа вое || вода. бжю млтію гспрь земли модавскои. снь || богдана воеводы. сътвори сі домове ихьже || сьздати начасѧ. в лѣт. ꙁцчд....... || и сьвршисѧ въ тоже лѣто се. еі.

Первый издатель этой надписи, А. I. Одобеско († 1896), предполагаетъ, что господарскія палаты (домове) и небольшія келіи (ихьже принято имъ за и хоже, исправлено въ хыже) были выстроены въ необыкновенно короткій срокъ, самое большее, — въ 15 дней (*Revista p. istoric*, *archeologie* etc., an. I, vol. I, pp 178—180). Такое заключеніе основывалось на словахъ надписи объ окончаніи построекъ «въ тожде лѣто». Но покойный археологъ упустилъ изъ виду важное хронологическое правило, практиковавшееся въ Молдавіи, а именно, что лѣтоисчисленіе велось иногда съ 1 января, а не 1 сентября. Невѣрно также другое предположеніе г. Одобеско, будто послѣднія слова предпослѣдней строки были рождьства христа, такъ-какъ ни въ одной изъ извѣстныхъ намъ надписей мы не нашли подобной формулы; скорѣе же всего, здѣсь было названіе мѣсяца. Ввиду того, что ясно читается всего одна буква р, можно предполагать мартъ. Преосв. Мелхиседекъ къ этому прибавляетъ к, слѣдо-

вательно, постройка начата 20 марта. Вполнѣ вѣрна и другая его поправка: вмѣсто и хоже — ихьже, такъ-какъ буква о въ оригиналѣ не могла-бы возбудить никакихъ сомнѣній (Notiţe istorice etc., pp. 287—291).

Въ 1492 году Стефанъ Великій построилъ здѣсь же церковь во имя св. Георгія. Надпись на ней прочтена по калькѣ, доставленной Т. Бурадой:

+ бл҃гочтивїи. и хлюбивїи. іѡ. сте || фань воевода. бжїею мл҃тїю гп҃рь земли мѡлдавскѡи. снъ богдана воеводи. създа сьи хра || въ имѣ стго и славнаго великомника и побѣдѡносца геѡргїа. иже и създати нача. в лтѡ. ҂з. мца ѡкт. кн. а гсдва || своего. в лтѡ л и шесто текъщее.

Объ этой церкви см. *G. Asaki*, Calendarul pentru anul de la Hristos 1854, pp. 70—71; *Revista p. istorie archeologie* etc., vol. VI, pp. 134—143 и др.

Изъ надгробныхъ надписей обращаетъ на себя вниманіе одна, относящаяся, повидимому, къ 1524 году:

сьи гробь е раба бжїи || ѥ маистора георгїиѥ зѹграфа. пришествова ѿ страни трикалкие и прес || тависе кь вечнеи жи || зни въ дни благочестив. . . . въ лто ҂з лв мца ге(ноуарїа).

Очевидно, здѣсь похороненъ греческій живописецъ, которому, быть можетъ, принадлежатъ росписи церкви.

XXVII. ЦЕРКОВЬ ІОАННА КРЕСТИТЕЛЯ ВЪ ЯССАХЪ.

Въ притворѣ церкви находится мраморная плита съ надписью, въ которой изложены обстоятельства, сопровождавшія постройку церкви:

+ изволенїем ѡца и съпоспѣшенїем сна и съвръшенїем стаго дха. нача здати сїа цръковь. гѡ миронь бърьновскїи вое-

вод г͠дрь земли молдавскои. и не доспѣ съвръшити. а і͠ѡ василїе воевода г͠пдрь земли молдавскои съвръши е ѿ върх8 ѡкънь цел8 съвръше въсѧ что трѣбовало. въ име с͠тго пророка прѣд(те)чѣ и кр͠стлѣ ιωанна и ч͠стнаго его 8секновенїе. в лѣтѡ ҂з р͠мг. м͠с. ноем. д͠.

Надпись приводимъ по изданію ея въ «Замѣткахъ» преосв. Мелхиседека, не всегда надежному. Изъ нея видно, что Миронъ Бырновскій успѣлъ довести стѣны только до оконъ, а остальное было окончено Василіемъ Лупу въ началѣ ноября 1634 года.

XXVIII. НАДПИСИ РАЗНЫХЪ МОНАСТЫРЕЙ.

I. Монастырь Слатина.

Надпись на гробницѣ Θеофаны, дочери господаря Александра Лопушняна, основателя монастыря, 1561 года:

съи гробь 8кр
аси і͠ѡ алеѯандрь воевода. дъщери своеи де
ѡфани. еж
е и҆ прѣстависѧ къ вѣчнѣи ѡбитѣли в лѣт ҂зѯд.

О мон-рѣ Слатинѣ см. *I. Bogdan*, Cronicele moldovenescĭ etc., pp. 11, 91, 134, 171, 283; Славяно-русскія рукописи В. М. Ундольскаго, стр. 107; *Analele Academieĭ Române*, vol. X, p. 213; *V. A. Urechia*, Inscripţiunĭ după mănuscrise, *Analele*, vol. IX, p. 12; *Леонидъ архим.*, Славяно-русскія рукописи гр. Уварова, ч. II, стр. 8; *A. Xenopol*, Istoria românilor etc., vol. V, p. 170, vol. VII, p. 84, vol. X, p. 69; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ, vol. I, pp. 114, 186, 194, 207, vol. II, pp. 138, 200; Notiţe istorice etc., p. 212; *I. Bianu*, Catalogul manuscriptelor, fasc. III, pp. 246—247; *И. Ягичъ*, Разсужденія старины и т. д., стр. 953; *Археологич. Извѣстія и Замѣтки*,

1893 г., № 11, стр. 424; *C. Bilčiurescu*, Monastirile şi bisericele, p. 235 и др. Въ срединѣ XVI вѣка въ Слатинѣ была переписана извѣстная славяно-молдавская лѣтопись. Въ концѣ первой половины XIX вѣка здѣсь жилъ на покоѣ, съ 1842 года, митрополитъ Веніаминъ Костаки.

II. Монастырь Быстрица въ Валахіи.

Надпись на колоколѣ, 1497 года:

✠ въ име ѹспенїа прѣстїе бци. и въ дни блгочтиваго іѡ радѹла воеводе сьтвори сїе звоно вь монастири мр би || стрица. жѹпань бань барбѹ и прьвѹ данььчѹ радѹ д брадїа (sic). в лѣт. ҂з е.

III. Неизвѣстная церковь, быть можетъ, г. Нямца или Нямецкой крѣпости.

Надпись надъ воротами или на колоколѣ, 1646 года:

(из)воление(мь) ѿца и съпоспѣшение(мь) сна. и съвръшение(мь) стаго дха. іѡ васїлие воевода божїе(ж) м(и)л(ос)ти(ж) г(ос)п(ода)ръ земли. мо(л)давскої. видѣвше добро дѣло нимецско(и) градь. в(ъ) лѣто ҂з р н д.

Ср. *V. A. Urechia*, Biserica din cetatea Némţu şi documente, relative la Vasilie Lupu şi dómna Ruxanda, *Analele Academieĭ Române*, vol. XI (ср. выше, стр. 866).

IV. Неизвѣстнаго монастыря.

Надгробная плита надъ могилой молдавскаго пана Евѳимія, бывшаго камараша, 1674 года:

съ камен сътвори и ѹ || краси кнѧгинѧ тофтана. панѹ своемѹ: еди(лл)(м)їеки бївъ || камараш. приставися || во дни благочестиваго: гдрѧ: іѡ: добижа воевод: въ лѣт: ҂з. р. п. г. мцѧ. сеп: е.

ХРОНОЛОГИЧЕСКІЕ и АЛФАВИТНЫЕ
УКАЗАТЕЛИ.

I.

СПИСОКЪ ВАЛАШСКИХЪ И МОЛДАВСКИХЪ ГОСПОДАРЕЙ, ВЪ ХРОНОЛОГИЧЕСКОМЪ ПОРЯДКѢ.

Валахія:

Воеводы олтянскіе:

1230—1245 Раду Басарабъ.
1245—1278 Михаилъ Басарабъ Литянулъ.
1278—1288 Барбатъ Басарабъ.
1288—1298 Данъ Басарабъ.
1298—1310 Мирчя Басарабъ.

Господари валашскіе:

1310—1363 Александръ Басарабъ.
1363—1364 Николай Басарабъ.
1364—1373 Владиміръ Басарабъ.
1373—1384 Раду-Негру Басарабъ *).
1386—1418 Мирчя Великій.
1418—1420 Михаилъ.
1420—1425 Данъ II.
1425—1427 Раду III.
1427—1430 Данъ II, 2 разъ.
1430—1439 Владъ II Дракулъ.
1439—1442 Данъ III.
1442—1446 Владъ II Дракулъ, 2 разъ.

Молдавія:

Воеводы марамуррешскіе:

1288—1348 Драгошъ, Сасъ и Балкъ.

Господари молдавскіе:

1348—1365 Богданъ.
1365—1374 Лацко.
1374—1375 Югъ Коріатовичъ.
1375—1391 Петръ Мушатъ.
1391—1394 Романъ Мушатъ.
1395—1399 Стефанъ Мушатъ и сыновья его, Стефанъ II и Петръ II.
1399—1400 Романъ II.
1400—1401 Югъ II.
1401—1433 Александръ I Добрый.
1433 Илія.
1433—1435 Стефанъ III.
1435—1444 Илія и Стефанъ III вмѣстѣ.
1444—1447 Стефанъ III, Романъ III и Петръ III вмѣстѣ.

---

*) По монографіи *B. Hâjdĕŭ,* Radu Negru, Bucur. 98. По «Исторіи румынъ» *А. Хеnopol*'а, перечисленные воеводы правили въ слѣдующіе годы: 1290—1310 Раду Негру; 1310—1325 Иванку Басарабъ; 1325—1360 Александръ Басарабъ; 1360—1375 Владиславъ Басарабъ; 1375—1385 Раду II.

1446—1452 Данъ III, 2 разъ.	1447—1448 Романъ III.
	1448—1449 Петръ III, 2 разъ, и Александръ II.
	1449—1451 Богданъ II.
1452—1456 Владиславъ III.	1451—1455 Александръ II, 2 разъ, и Петръ III, 3 разъ.
	1455—1457 Петръ III, 4 разъ.
1462—1471 Раду IV Красивый.	1457—1504 Стефанъ V Великій (вступилъ на престолъ 8 апрѣля, † 2 іюля, во вторникъ, въ 4 часа дня).
1471—1476 Лайотъ (Владъ IV) Басарабъ.	
1476 Владъ Цепешъ, 2 разъ.	
1476—1481 Лайотъ Басарабъ, 2 разъ.	
1481—1494 Владъ VI Калугеръ.	
1494—1507 Раду IV Великій.	
1507—1510 Михня Злой.	1504—1517 Богданъ III.
1510—1512 Владъ VII.	
1512—1521 Нягое Басарабъ.	1517—1527 Штефануца (Стефанъ V), апрѣль—январь.
1521 Өеодосій.	
1521—1522 Раду V Калугеръ.	
1522—1524 Раду VI изъ Афумацъ.	
1524—1526 Владиславъ (Владъ VIII).	
1526—1529 Раду VI изъ Афумацъ, 2 разъ.	1527—1538 Петръ IV Рарешъ, январь—мартъ.
1529—1530 Моисей.	
1530—1532 Владъ IX.	
1532—1534 Винтила.	
1534 Раду VII Паисій.	
1534—1536 Петръ изъ Арджеша.	
1536—1546 Раду VII Паисій, 2 разъ.	1538—1540 Стефанъ VI Лакуста.
	1540—1541 Александръ III Корня,—февраль.
	1541—1546 Петръ IV Рарешъ, 2 разъ.
1546—1554 Мирчя II Пастухъ, — мартъ.	1546—1551 Илія II, сентябрь—май.
1554—1558 Петрашку (Петръ II) Добрый, — декабрь.	1551—1552 Стефанъ VII.
1558—1559 Мирчя II Пастухъ, 2 разъ.	1552—1561 Александръ IV Лопушнянъ, — ноябрь.
	1561—1563 Яковъ Ераклиде Деспотъ.
1559—1567 Петръ III Хромой, декабрь.	1563—1568 Александръ IV Лопушнянъ, 2 разъ.
	1568—1572 Богданъ IV.
1567—1577 Александръ II, — іюль.	1572—1574 Іоаннъ Жестокій (Армянинъ), іюль—іюнь.

1577—1583 Михня II.
1583—1585 Петръ Черчелъ, апрѣль—9 марта.
1585—1590 Михня II, 2 разъ.
1591—1592 Стефанъ Богданъ Сурдулъ (Глухой).
1592—1593 Александръ III, іюнь.
1593—1600 Михаилъ Витязь, іюль — октябрь.
1600—1602 Симеонъ Могила, ноябрь—8 апрѣля.
1602—1611 Раду VIII Шърбанъ Басарабъ, — октябрь.
1611—1616 Раду IX Михня.
1616—1618 Александръ Иліашъ.
1618—1620 Гавріилъ Могила.
1620—1623 Раду Михня, 2 разъ.
1623—1627 Александръ Коконулъ.
1627—1629 Александръ Иліашъ, 2 разъ.
1629—1633 Леонъ Томша.
1633—1654 Матвѣй Басарабъ.
1654—1658 Константинъ Шърбанъ.
1658—1659 Михня III, сынъ Раду Михни.
1659—1660 Георгій Гика, декабрь — сентябрь.
1660—1664 Григорій Гика, — декабрь.
1664—1669 Раду X Леонъ, сынъ Леона Томши.
1669—1672 Антоній изъ Попещь, мартъ.
1672—1674 Григорій Гика, 2 разъ.
1674—1679 Георгій Дука.
1679—1688 Шърбанъ Кантакузинъ,— октябрь.

1574—1579 Петръ V Хромой.
1579—1582 Янку (Іоаннъ II) Сасъ (Нѣмецъ), — іюнь.
1582—1591 Петръ V Хромой, 2 разъ.
1591—1593 Эмануилъ Аронъ (еврей),— сентябрь.
1593—1594 Эмануилъ Аронъ, 2 разъ.
1594—1596 Стефанъ Ръзванъ.
1596—1606 Іеремія Могила.
1606—1618 Симеонъ Могила.
1608—1611 Константинъ Могила.
1611—1615 Стефанъ Томша.
1616—1619 Раду Михня.
1619—1620 Гаспаръ Граціани, апрѣль.
1620—1622 Александръ Иліашъ.
1622—1623 Стефанъ Томша, 2 разъ.
1623—1626 Раду Михня, 2 разъ.
1626—1629 Миронъ Бърновскій.
1629—1630 Александръ Коконулъ.
1630—1631 Моисей Могила.
1633—1634 Моисей Могила, 2 разъ, августъ—май.
1634—1653 Василій Лупу.
1654—1658 Стефанъ X Георгій.
1658—1659 Георгій Гика.
1659—1661 Стефанъ XI (Штефаница), ноябрь — ноябрь.
1661—1666 Евстратій Добижа, — сентябрь.
1666—1667 Георгій Дука, — сентябрь (всего 5 мѣсяцевъ).
1667—1669 Иліашъ сынъ Александра Иліаша.
1669—1672 Георгій Дука, 2 разъ.
1672—1674 Стефанъ XII Петричейку.
1674—1675 Думитрашку Кантакузинъ.
1675—1678 Антоній Русетъ, декабрь.
1678—1684 Георгій Дука, 3 разъ, декабрь—мартъ.
1684—1685 Думитрашку Кантакузинъ, 2 разъ, мартъ.

1689—1714 Константинъ Бранковяну, — августъ.	1685—1693 Константинъ Кантемиръ, іюль.
	1693—1696 Константинъ Дука.
	1696—1700 Антіохъ Кантемиръ, сынъ Константина, — сентябрь.
	1700—1704 Константинъ Дука, 2 разъ.
	1704—1705 Михаилъ Раковица, сентябрь.
	1705—1707 Антіохъ Кантемиръ, 2 разъ, — іюль.
	1707—1709 Михаилъ Раковица, 2 разъ, — ноябрь.
	1709—1711 Николай Маврокордатъ.
	1710—1711 Димитрій Кантемиръ, декабрь—іюль.
1714—1716 Стефанъ Кактакузинъ, — мартъ.	1711—1716 Николай Маврокордатъ, 2 разъ.
1716—1730 Николай Маврокордатъ, — сентябрь.	1716—1727 Михаилъ Раковица, 3 разъ, февраль.
1730 Константинъ Маврокордатъ, сентябрь—октябрь.	1727—1733 Григорій Гика, декабрь.
1730—1731 Михаилъ Раковица.	
1731—1733 Константинъ Маврокордатъ, 2 разъ, — май.	
1733—1735 Григорій Гика, май.	1733—1735 Константинъ Маврокордатъ, май.
1735—1741 Константинъ Маврокордатъ, 3 разъ.	1735—1741 Григорій Гика, 2 разъ.
1741—1744 Михаилъ Раковица, 2 разъ.	1741—1744 Константинъ Маврокордатъ, 2 разъ.
1744—1748 Константинъ Маврокордатъ, 4 разъ.	1744—1747 Іоаннъ Маврокордатъ.
	1747—1748 Григорій Гика, 3 разъ.
1748—1752 Григорій Гика, 2 разъ.	1748—1749 Константинъ Маврокордатъ, 3 разъ, февраль—августъ.
	1749—1753 Константинъ Раковица.
1752—1753 Матвѣй Гика, 9 мѣсяцевъ.	
1753—1756 Константинъ Раковица.	1753—1756 Матвѣй Гика.
1756—1758 Константинъ Маврокордатъ, 5 разъ, февраль.	1756—1757 Константинъ Раковица, 2 разъ.
	1757—1758 Скарлатъ Гика.
1758—1761 Скарлатъ Гика.	1758—1761 Іоаннъ Калимахъ.
1761—1763 Константинъ Маврокордатъ, 6 разъ.	1761—1764 Григорій Калимахъ, сынъ предыдущаго.
1763—1764 Константинъ Раковица, 2 разъ.	
1764—1765 Стефанъ Раковица.	1764—1767 Григорій Александръ Гика.

1765—1766 Скарлатъ Гика, 2 разъ.	
1766—1768 Александръ Гика, сынъ предыдущаго.	1767—1769 Григорій Калимахъ, 2 разъ.
1768—1769 Григорій Александръ Гика, сынъ предыдущаго.	1769 Константинъ Маврокордатъ, †
1769 — октябрь 1774 — Время русской оккупаціи.	
1774—1782 Александръ Ипсиланти, октябрь—январь.	1774—1777 Григорій Гика, октябрь — октябрь.
	1777—1782 Константинъ Морузи.
1782—1783 Николай Караджя, апрѣль —іюль.	1782—1786 Александръ Маврокордатъ.
1183—1786 Михаилъ Драку Суцу.	1785—1786 Александръ Маврокордатъ, 2 разъ, январь.
1786—1788 Николай Маврогени.	1786—1788 Александръ Ипсиланти.
1788—1792 — Время русско-австрійской оккупаціи.	
1791—1793 Михаилъ Суцу, 2 разъ.	1792—1793 Александръ Морузи.
1793—1796 Александръ Морузи, іюнь.	1793—1795 Михаилъ Суцу.
	1795—1799 Александръ Калимахъ.
1796—1797 Александръ Ипсиланти.	
1797—1799 Константинъ Хангерли, ноябрь.	
1799—1801 Александръ Морузи, 2 разъ.	1799—1801 Константинъ Ипсиланти.
1801—1802 Михаилъ Суцу, 3 разъ.	1801—1802 Александръ Суцу,
1802, іюль — сентябрь. — Александръ Суцу.	
1802—1806 Константинъ Ипсиланти.	1802—1806 Александръ Морузи.
1806—1812 — Время русской оккупаціи.	
1812—1819 Іоаннъ Караджя.	1812—1819 Скарлатъ Калимахъ.
1818—1821 Александръ Суцу.	1819—1821 Михаилъ Суцу.
1821 — Етерія, революція Владимиреску, Александра Ипсиланти.	
1822—1828 Григорій Гика.	1822—1828 Іоаннъ Санду Стурза.
1828—1834 — Время русской оккупаціи.	
1834—1842 Александръ Гика.	1834—1849 Михаилъ Стурза.
1842—1848 Георгій Бибеску.	
1848 Революція въ Валахіи и Молдавіи, начавшаяся въ Венгріи.	
1849—1856 Барбу Штирбей.	1849—1856 Григорій Гика.
1856—1858—Время правленіи «дивановъ ad hoc».	
1859 5 января — 1866 — Александръ Іоаннъ I Куза.	
1866 1 мая — Карлъ I Гогенцоллернъ.	

II.

СПИСОКЪ МОЛДАВСКИХЪ МИТРОПОЛИТОВЪ И ЕПИСКОПОВЪ, ВЪ ХРОНОЛОГИЧЕСКОМЪ ПОРЯДКѢ *).

А. Молдаво-Сочавскіе митрополиты.

1373—1410 Іосифъ I Мушатъ.
1410—1431 Макарій.
1431—1453 Іосифъ II.
1453—1477 Ѳеоктистъ I.
1477—1490 Давидъ.
1490—1508 Ѳеоктистъ II.
1508—1528 Ѳеоктистъ III.
1528—1540 Неофитъ, Митрофанъ, Георгій I и Георгій II.
1540—1551 Анастасій I.
1551—1552 Григорій II.
1552—1558 Георгій III.
1558—1561 Григорій II, 2-й разъ.
1561—1562 Ѳеофанъ.
1562—1564 Макарій Милостивый.
1564—1570 Ѳеофанъ, 2-й разъ.
1570—1572 Георгій IV.
1572—1575 Анастасій II.
1575—1577 Ѳеофилъ.
1577—1581 Анастасій, 2-й разъ.
1581—1584 Георгій V Могила.
1584 Ѳеофанъ, 3-й разъ.
1584—1589 Георгій V Могила.
1589—1605 Анастасій Кримка.
1605—1609 Ѳеодосій Барбовскій.
1609—1616 Анастасій Кримка, 2-й разъ.
1617—1620 Ѳеофанъ III.
1620—1630 Анастасій Кримка, 3-й разъ.
1630—1632 Аѳанасій.
1632—1654 Варлаамъ II.
1654—1659 Гедеонъ II.
1659—1670 Савва I.
1670—1671 Гедеонъ, 2-й разъ.
1671—1673 Досиѳей.
1673—1675 Ѳеодосій.
1675—1691 Досиѳей, 2-й разъ.
1691—1702 Савва II.
1702—1708 Мисаилъ.
1708—1723 Гедеонъ III.
1723—1729 Георгій VI.
1729—1730 Никифоръ.
1730—1740 Антоній.
1740—1750 Никифоръ, 2-й разъ.
1750—1758 Іаковъ Путнянскій.
1758—1786 Гавріилъ.
1786—1788 Леонъ.
1788—1792 Амвросій Серебренниковъ.
1792 Гавріилъ II Банулеску-Бодони.
1792—1803 Іаковъ Стамати.
1803—1810 Веніаминъ Костаки.
1808—1812 Гавріилъ Банулеску, 2 разъ.
1812—1842 Веніаминъ Костаки, 2 разъ.
1842—1844 управленіе комитета.
1844—1848 Мелетій.
1848—1851 Титулярные архіереи: Мелетій Ставронольскій (Бурдужанскій) и Кесарій Сардійскій (Размирица).
1851—1860 Софроній Миклеску.

---

*) Составленъ по книгамъ *F. Scribanu*, Istoria bisericească a romănilor, Iassy, 1871; *C. Erbiceanu*, Istoria mitropolieĭ. Buc. 1887; *I. Grigoriu*, Iosif Muşat, Buc. 1898; *Melchisedec*, Chronica Romanuluĭ *и* Chronica Huşilor и др. Хронологія молдавскихъ святителей настолько темна, что мы не всегда рѣшались исправлять даже очевидныя ошибки и пробѣлы нашихъ предшественниковъ.

1860—1863 Мѣстоблюстители: Мелетій Сардійскій и Кесарій Синадскій.
1863—1865 Калликникъ Миклеску.
1865—1902 Іосифъ Ананіеску.

Б. Романскіе митрополиты-епископы.

1376—1398 Мелетій.
1399—1415 Θеоктистъ.
1415—1426 Макарій I.
1426—1432 Макарій II.
1432—1441 Григорій I.
1442—1448 Каллистъ.
1448—1456 Виссаріонъ.
1466—1488 Тарасій.
1488—1514 Василій.
1514—1528 Макарій III.
1528—1531 Дороθей.
1531—1558 Макарій IV.
1558—1572 Анастасій I.
1572—1574 Георгій I.
1574—1577 Евθимій.
1577—1580 Евстафій или Евстратій.
1580—1584 Никаноръ.
1584—1599 Агаθонъ.
1589—1597 Григорій II.
1597—1606 Агаθонъ, 2 разъ.
1606—1610 Анастасій II Кримка.
1612—1613 Митрофанъ I.
1613—1616 Павелъ.
1616—1630 Аθанасій I.
1631—1633 Діонисій.
1633—1641 Митрофанъ II.
1641—1642 Венедиктъ.
1642—1651 Евлогій.
1651—1658 Анастасій III.
1658—1659 Савва I.
1569—1671 Досиθей.
1671—1673 Θеодосій.
1674—1685 Іоаннъ.
1685—1686 Савва II.
1686—1701 Мисаилъ.
1701—1707 Лаврентій.
1707—1714 Пахомій.
1714—1718 Савва III.
1718—1723 Георгій II.
1724—1729 Аθанасій II.
1729—1733 Даніилъ.
1733—1734 Аθанасій II, 2-й разъ.
1734—1744 Гедеонъ.
1744—1747 Θеофилъ.
1747—1769 Іоанникій.
1769—1786 Леонъ.
1786—1787 Іаковъ.
1787—1796 Антоній.
1796—1803 Веніаминъ Костаки.
1803—1826 Герасимъ Клипа.
1821—1844 Мелетій.
1844—1851 Веніаминъ Росети.
1851—1856 Іустинъ, мѣстоблюститель.
1856—1864 Нектарій Хермезіу, мѣстоблюститель.
1864—1865 Аθанасій, мѣстоблюститель.
1865—1868 Аθанасій II.
1868—1873 Исаія Виколъ, мѣстоблюститель.
1873—1879 Исаія Виколъ.
1879—1892 Мелхиседекъ Стефанеску.
1892—1894 Иннокентій Моисіу.
1894—1896 Іеронимъ Іонеску.
1897—1900 Іоанникій Флоръ.

В. Радоуцкіе епископы.

1479—1501 Іонникій.
1515—1521 Пахомій.
1528—1544 Θеофанъ.
1544—1548 Георгій I.
1548—1551 Θеодосій I.
1551—1552 Митрофанъ.
1552—1572 Евθимій.
1572—1580 Исаія.
1580—1597 Георгій II Могила.
1597—1600 Амфилохій.
1600—1606 Θеодосій II.
1606—1612 Іоаннъ.
1612—1613 Ефремъ.
1613—1617 Филоθей.
1623—1628 Евлогій.
1628—1631 Діонисій.
1631—1642 Евлогій, 2-й разъ.
1642—1656 Анастасій.
1656—1658 Савва.
1658—1662 Θеофанъ.

1662—1673 Анастасій и Θеофанъ, поочередно.
1673—1686 Серафимъ.
1686 Мисаилъ.
1686—1701 Лаврентій.
1701—1703 Николай.
1703—1708 Гедеонъ.
1708—1733 Каллистратъ.
1733—1734 Мисаилъ II.
1735—1748 Варлаамъ.
1748—1749 Іаковъ Путнянулъ.
1749—1779 Досиθей Херескy.
Въ 1779 году земли, принадлежавшія Радоуцкой епархіи, отходятъ къ Австріи.

Г. Хушскіе епископы.

1592—1606 Іоаннъ I.
1606—1614 Филоθей.
1614—1617 Ефремъ.
Іосифъ.
1617—1622 Митрофанъ I.
1623—1627 Павелъ.
1627—1633 Митрофанъ II.
1633—1645 Георгій.
1645—1656 Гедеонъ I.
1656 Савва I.
1656—1657 Орестъ I.
1657—1658 Θеофанъ.
1658—1659 Досиθей.
1659—1667 Серафимъ.
1667—1673 Іоаннъ II.
1673—1677 Софроній I.
1677—1683 Каллистратъ.
1683—1686 Митрофанъ III.
1690—1709 Варлаамъ I.
1709—1714 Савва II.
1714—1728 Орестъ II.
1728—1734 Гедеонъ II.
1735 Варлаамъ II.
1735—1744 Θеофилъ.
1744—1752 Іероθей.
1752—1782 Иннокентій.
1782—1792 Іаковъ Стамати.
1792—1796 Веніаминъ Костаки.
1796—1803 Герасимъ.
1803—1826 Мелетій I.
1826—1851 Софроній II Миклеску.
1851—1857 Мелетій II Истрати.
1857—1858 Геннадій.
1858—1862 Каллиникъ Миклеску, мѣстоблюститель.
1862—1865 Мелхиседекъ Стефанеску, мѣстоблюститель.
1865—1879 Іосифъ Георгіянъ.
1879—1886 Каллиникъ Дима.
1886—1900 Сильвестръ Баланеску *)

---

*) Кромѣ перечисленныхъ четырехъ епархій, въ Молдавіи существовала «турецкая» Проилавская (Браильская) епархія, приблизительно, съ начала XVII вѣка, и Нижне-дунайская (Измаильско-Галацкая), съ 1864 года, существующая до настоящаго времени.

III.

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕННОЙ И ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ.

IV.

УКАЗАТЕЛЬ ПРЕДМЕТНЫЙ.

6 2 *

V.

УКАЗАТЕЛЬ ОТДѢЛЬНЫХЪ СТАТЕЙ СБОРНИКОВЪ.

Бесѣды, — Главизны, — Житія, — Мученія, — Наказанія, — Повѣсти, — Посланія, — Поученія, — Похвалы, — Правила, — Предисловія, — Притчи, — Сказанія, — Слова, — Толкованія, — Указы, — Чины.

житіи 485; — *Исихія пресв. Іерусалимскаго* на Богоявленіе 467, 472, 742,— о Воскресеніи Іисуса Христа 769,—о св. ап. Петрѣ и Павлѣ 474, 749, 758, 772,—къ Ѳеодулу 785;—*Іоанна Богослова* на Успеніе 475;—*Іоанна Дамаскина* на Благовѣщеніе 473, 490, 722, 756,—о великомъ днѣ и о яйцѣ 76,—о св. иконахъ 458, 484, 752,—на Преображеніе 475, 720, 749,—о притчѣ о блудномъ сынѣ 729,—на Рождество Богородицы 459, 462, 464, 482, 745, 748,—о усопшихъ въ вѣрѣ 205, 456, 751,—на Успеніе 475, 749;—*Іоанна Златоустаго* 781,—о Авраамѣ и его жертвѣ 748,—о апостольскихъ реченіяхъ .... 206, 457, 772,—на Благовѣщеніе 471, 473, 744, 748, 756,—о блудницѣ и о фарисеѣ 768,— о блудномъ сынѣ 205, 456, 481, 488, 490, 751,—о богатомъ и Лазарѣ 469, 772,—на Богоявленіе 467, 472, 480, 742, 754, 755,—о будущемъ судѣ 765,— «егда взыде Іисусъ въ церковь» 453,—«яко возвеличися дѣла твоя, Господи» 772,—на Воздвиженіе 459, 464,—на Вознесеніе 453, 738—9, 754, 770—1,—на Воскресеніе Христово 452, 769,—о второмъ пришествіи 206, 457,—о грѣхѣ и о исповѣданіи 765,—о десяти дѣвахъ 450, 768,—о драхмѣ 205, 456, 751,—о древѣ познанія добра и зла 205,—о душевныхъ исправленіяхъ 844,—на разные евангельскіе тексты 453, 753, 812,—отъ Епистоліи къ евреямъ 486, — о еже «се есть Сынъ Мой возлюбленный, о немъже благоволихъ» 742, — на зачатіе Іоанна Предтечи 460, 746,—въ еже «изми мя, Господи, отъ человѣка лукаваго» 466,—о изсохшей смоковницѣ 768,—о пр. Ильѣ 474,—о Иродѣ и о избіенныхъ имъ младенцахъ 450, 465, 466,—о исповѣданіи и о преступленіи Адама 490,—егда исцѣли Христосъ слѣпца 453,—сія рекъ имъ Іисусъ, пребывъ въ Галилеи: «якоже взыдоша врата его, тогда и мы взыдемъ въ праздникъ не явѣ, но яко отай» 737, 770,—похвальное еванг. Іоанну Богослову 460,— противъ іудеевъ 441, 748,—на конецъ поста 469,—о крестѣ и о разбойникѣ и о второмъ пришествіи 768,—на Крещеніе 755,—о лихоиманіи и о сребролюбіи 490,—«о лѣтахъ и временахъ, братіе, не требѣ есть писатися намъ, сами бо извѣстно вѣсте» 206,—о любви 449,—о Маккавеяхъ и ихъ матери 475,—о слѣпорожденномъ 738, 770,—о молитвѣ 500, 765,—о молчаніи 765,—о написаніи Кириніовѣ 748,—въ началѣ индикта 745, 747,—о невѣріи Ѳомы 453, 466,— о тѣхъ, которые нерадѣютъ о Божьей церкви 765,—о нищихъ и богатыхъ 468,—въ новую недѣлю 769,—о объяденіи 490,—«отвѣщавъ Іисусъ Христосъ и рече къ ней: всякъ, піяй отъ воды сей, возжаждется паки» 770,—къ остающимъ отъ Божественной службы 468, 488, 752,—о памяти смертной 812,—на Пасху 480, 657, 709, 753, 769,—о первомъ вселенскомъ соборѣ 739, 771,—о еже не плакати зѣльнѣ о скончавшихся 740,—о погребеніи Христа 452,—како подобаетъ послушати и со вниманіемъ прочитати 699,—о покаяніи 441, 449, 468, 715, 716, 765, 812,—о постѣ 208, 458, 468, 490, 765, 772,—похвальное на Благовѣщеніе 778, — похвальное на всѣхъ святыхъ 741, 771, — похвальное двѣнадцати апостоламъ 474, 740, 749, 758, 771,—похвальное Іоанну Богослову 465, 743, 746—7, 757, — похвальное прор. Ильѣ 759, — похвальное Мелетію архіеп. Антіохійскому 743,—похвальное апп. Петру, Іоанну и Іакову 474, 758, 772,—похвальное апп. Петру и Павлу 474,—похвальное первомученику Стефану 475, 750,—о еже «предста Царица одесную» 739, 771,—на Преображеніе 751,—о преступленіи Адама и о лукавыхъ и блудныхъ женахъ 457,—о притчѣ о талантахъ 368,—о притчѣ о тѣлѣ человѣческомъ 773,—на св. Просвѣщеніе 472, 742, 755,—о пьянствѣ 490,—на Пятидесятницу 453, 740, 771,—о пятидеся-

---

VI.

УКАЗАТЕЛЬ РУКОПИСЕЙ, УПОМИНАЕМЫХЪ ВЪ ОПИСАНІИ И ПРИНАДЛЕЖАЩИХЪ РАЗНЫМЪ СОБРАНІЯМЪ.

Цифры, напечатанныя курсивомъ, означаютъ страницы нашей книги.

I. С.-Петербургской Академіи Наукъ.

II. С.-Петербургской Публичной Библіотеки.

III. Общ-ва любителей древней письменности.

IV. Румянцевскаго Музея.

V. Московской Синодальной Библіотеки.

VI. Московской Духовной Академіи.

VII. Казанской Духовной Академіи

VIII. Троице-Сергіевой Лавры.

IX. Ново-Нямецкаго мон-ря Бессарабской губ.

X. Кипріановскаго мон-ря Бессарабской губ.

XI. Свящ. Феофила Гепецкаго, Бессарабской губ.

XII. В. И. Григоровича, въ Новороссійскомъ У-тѣ.

XIII. гр. А. С. Уварова, въ Порѣчьѣ.

XIV. А. И. Хлудова, въ Москвѣ.

XV. Чертковскаго собранія, въ Москвѣ.

XVI. П. И. Щукина, въ Москвѣ.

XVII. Вѣнской Придворной Библіотеки.

XVIII. Бодлейской Библіотеки въ Оксфордѣ.

XIX. Зографскаго монастыря на Аѳонѣ.

XX. Павловскаго монастыря на Аѳонѣ.

XXI. Хиландарскаго монастыря на Аѳонѣ.

XXII. Гр. Крецу, въ Букурештѣ.

XXIII. К. Ербичяну, въ Букурештѣ.

XXIV. Ризницы Гроба Господня.

XXV. Сочавской митрополичьей церкви.

XXVI. Монастыря Путны въ Буковинѣ.

XXVII. Онуфріевскаго монастыря во Львовѣ.

Добавленія и поправки.

Отъ составителя. Книга писалась урывками, печаталась пять лѣтъ, корректура не всегда читалась составителемъ, отпечатанные экземпляры нѣкоторыхъ листовъ не получены до сихъ поръ, а потому нельзя ручаться за правильность цѣлаго ряда чтеній, объясненій, переводовъ, ссылокъ и т. д.

Кое-что изъ поправокъ внесено въ указатель (т. е. сомнительныя имена и названія въ указателѣ не упоминаются), кое-что изъ случайно замѣченнаго вошло въ отдѣлъ «Добавленій и поправокъ», а остальное будетъ исправлено въ задуманномъ II томѣ «Описанія славянскихъ рукописей рум. происхожденія», куда войдутъ рукописи внѣ-румынскихъ библіотекъ.

При поправкѣ опечатокъ даются только исправленныя чтенія.

стран. 22	строка 30	мⷭ҇тнр
»	31	свщ҃ен
23	4	вм. посвящался — «поставлялся въ дикеи»
»	26	Павелъ Алеппскій переводитъ «протосинкеллъ», Путешествіе антіох. патр. Макарія, вып. III, стр. 37.
26	31	*E. Kozak*, Die Inschriften aus der Bucovina. I. Wien. 1903, 25—39.
34	25	; въ молд. грамотѣ Рум. Госуд. Архива 1604 г.: двѣ паменци. Другіе примѣры съ носовыми въ нашей работѣ «Сборникъ статей, посв. акад. А. И. Соболевскому».
41	33	см. ниже, стр. 372.
46	32	рукопись Бѣлгр. Нар. Библ. *Л. Стојановић*, Натписи и записи, I, 38.
50	14	*A. Stefulescu*, Mînăstirea Tismana. Bucur. 1903, pp. 47, 50 54, 55, 57, 103, 190.
56	26	*А. Яцимирскій*, «Домна Стефанида, невѣста царя Алексѣя Михайловича», *Историч. Вѣстн.*, 1904, кн. IX.
67	17	Ср. его же «О древнихъ русскихъ переводахъ въ домонгольскій періодъ», М. 1897, стр. 7. (Изъ Трудовъ Археол. Съѣзда).
81	15	въ Измаилѣ въ 1864—79 гг. (нижде-дунайская епархія)
82	6	Исторія Академіи и ея библіотеки см. въ разныхъ статьяхъ XIII тома *Analele* (1890—91), посвященнаго 25 лѣтію ея существованія; *A. Xenopol*, Istoria românilor,

		vol. XI, pp. 176, 220, 230, 243—245; Marele Dicționaru geografic, vol. I (подъ словомъ Bucuresci).
стран. 87	строка 20	см. ниже, стр. 846—852. О записяхъ Академической Псалтыри см. у *В. М. Истрина*, Къ вопросу о гадательныхъ Псалтиряхъ, Одесса. 1901, стр. 10, 13—15.
89	19	отъ иωана — на самомъ дѣлѣ Луки, гл. XXIV, 36—53
»	28—9	вм. теченъ—печенъ
90	6	извед же
»	8	и ти
92	13	Матѳ., гл. XIV, 8—13.
93	9	лѣ ᷮ ᷯ
»	10	ȣ ᷱ
»	17	тȣ ᷮчаскѫ
»	21	ко́ста ᷯти ᷱ
»	23	съ съ щіє
96	7	міро се .... тре ст ᷮѣхъ
»	9	ꙗко [о] тать
»	15	множин
»	23—24	ис нимь
»	32	своѧ си
97	12	на нь
»	26	чл҃чьстѣ ... не резȣмѣшѧ
99	9	но ᷮ
»	33	ис
100	1	из Ҍодан҃ы мȣ
»	17	непоть лȣ попе лȣ — «внукъ попа» Ивашка.
101	1	ѿ проходескъ.
»	4	дъреинт о
»	6	легат о
103	26	О формѣ Костатинъ, какъ не спеціально-румынской, см. *J. Bărbulescu*, Studíí, privitoare la limba etc. Buc. 1902, pp. 41—50.
104	4	Креховскій базиліанскій монастырь въ Галиціи близъ Жолквы. См. добавленія къ стр. 695.
105	27	напр., «древо дарует҄ древнее достояніе .... Древо добро досада діаволу ... Ркпсь Троице-Серг. л. № 314, л. 1. (Описаніе, ч. II, стр. 88); *Л. Стојановић*, Натписи и т. д. I, 200.
106	2	бл҃гопроизволи
»	3	[illegible]
108	2	пр҃нодв҃еи
»	15	кȣпоржтȣрж
»	18	т. е. «А покупка была общая (вмѣстѣ) съ Леферомъ и женой его милости Маріей, да будетъ имъ памятью во вѣки и родителямъ ихъ»; дальше — по славянски.
»	21	г҃ж вы (немоу)
»	28	ср. кинка (sic.). *Л. Стојановић*, Натписи I, 49 и Описаніе

рукописей Троице-Серг. л., ч. I, стр. 157; ср. ниже дроүды — «труды», стр. 116, гнига, стр. 163; *В. Ламанскій*, О нѣкоторыхъ рукоп., стр. 21, 89; *Revista p. istorie*, III, 232, *П. Сырку*, Изъ исторіи сношеній, XXXVIII.

стран. 109	строка 14	ра҃ .... йсъ
»	18	съвръша҃
110	16	ѿ которо́го́
»	23	зели ко҃
»	27	вм. Зеленко — «взяли коня».
»	28	Іеремія
112	31	’ей
114	21	*B. Hâjdĕu*, Etymologium Magnum, p. 168.
»	29	*N. Jorga*, «Despre Cantacuzini. Studiĭ istorice». Bucur. 1902; «Genealogia Cantacuzinilor de banul Mihaĭ Cantacuzino». Bucur. 1902; «Documente, privitoare la familia Cantacuzino» etc. Bucur. 1902.
115	2—4	нз ... нс ...
»	18, 20	дат ѻ
»	20	титори҃
»	21	шй
»	22	карйй
116	21	выраженіи
117	23	д. б. да знаете
118	2	рѣшеніе вопросу относительно
120	9	срцевѣдче
»	13	на десѧте
»	19	не можахоу́
»	27	на нь
»	30—31	рѣками
121	15	ко
»	19	кѵ҃лню
»	26	сь имь
123	9	порожен
131	11	ѵ наиешѵ
136	29 и 30	съ҃ щіе ... ш ӑ
»	31	с ӑ
137	7	О мон-рѣ Ракитосѣ (Răchitósă) въ округѣ Текучъ, основанномъ въ XVII в., а въ слѣдующемъ — преклоненномъ Ватопеду, см. *Melchisedec*, Notițe etc., pp. 296—308, гдѣ перечислено кое-что изъ книгъ и рукописей монастырской библіотеки.
138	18 и 19	съ҃ щне ... м а҃
142	3	лаза҃
»	27	домнієй меле
143	5	bejeniile (т. е. бѣглецами)
»	12	с а҃
144	27	кѫкъчѣ҃

стран. 144	строка 28	жн҇
146	34	попѡ҇
147	10	в҇
149	2	обѣма
151	5	О крайовскихъ банахъ Барбу, Пырву, Предѣ и Данчю см. ниже, стр. 876 и *Revista p. istorie, archeologie* etc., vol. VIII, pp. 74—79.
154	10	крі҇с ам.
155	6	«переплетенъ этотъ Октай».
»	12	вм. це — де.
156	34	л а8 ... л а҇.
157	3	съ щіе.
159	6	Михня.
160	28	Викенхаусеру «Geschichte des Bistums Radautz und des Klosters Gross-Skit» (Черновцы, 1890); см. *E. Kozak*, Die Inschriften aus der Bucovina. I (Вѣна, 1903), 97—116; *Арсеній, еписк. Псковскій*, Изслѣдованія и монографіи по исторіи Молд. церкви. СПБ. 1904, 87—93.
161	29	Другія ссылки у *Kozak'a*, id., 184—196.
166	8	м҇лть.
172	8	Переплетъ кожаный.
174	34	см. ниже, стр. 681—682.
178	7	*E. Kozak*, Die Inschriften, I, 143—144, гдѣ издана надпись господаря Василія 1643 года.
178	14	ѡво же.
181	18	см. ниже, стр. 216—217. Прибавимъ запись на Минеѣ-Май 1577 г. собр. В. М. Ундольскаго № 82: іером. Симеонъ даритъ рукопись оу пеони ѿ по҇(горіе) ч҇ал8 въ 1617 году.
182	23	*E. Kozak*, Die Inschriften, I, 199—213.
197	10	ѿ
»	14 и 18	скрис а҇.
205	2	описана.
»	8	*П. А. Лавровъ* о той же Хиландарской рукописи въ Сборникѣ, посв. акад. Ф. Ѳ. Фортунатову, стр. 349—361. Ср. нашу рец. въ *Журн. Мин. Нар. Просв.*, 1901, кн. VI, стр. 434—435 и ниже, стр. 485—488, гдѣ описанъ Сборникъ Бук. Музея древн. № 156.
208	20	*А. Яцимирскій*, Григорій Цамблакъ, стр. 298, 377, 420.
209	8	кніге.
210	4	Проботѣ.
212	30	Издана въ V кн. *Гласника*.
214	9	*А. Яцимирскій* Гр. Цамблакъ, стр. 26, 100, 102, 104, 114, 125, 135, 232, 235, 236, 301, 342, 343, 423, 425.
»	18	*J. Grigoriu*, Josif Mușat, pp. 35—42.
218	8	*E. Kozak*, Die Inschriften, I, 160—179.
225	26	Раковицу.

стран. 227	строка 15	и записѹл.
233	15	о древностяхъ Адамъ-Клисси см. *Археол. Извѣстія и Замѣтки*, 1899, кн. III—IV, 120, 1898, кн. XI—XII, 399, 1894, кн. VIII—IX, 263.
234	33	тамъ же 1895 г. кн. VII—VIII, 257, 258.
243	2	вм. 1693—1583 г.
244	3	вм. 113—114.
»	5	прибав. 166 и 167.
247	23	Ср. текстъ Тиквешской рукописи, *сборникъ* болг. Мин., кн. VIII, стр. 400—402.
259	11	О болгарскихъ динарахъ, аспрахъ, златнихъ, перперахъ и др. см. у *А. Т. Илиева*, «Българска нумизматика», *Сборникъ* болг. Мин., I, 104—108 и др.
268	8	Плохое изданіе грамоты у Венелина и отсутствіе болѣе опредѣленныхъ хронологическихъ данныхъ, до работъ Хыждеу («Negru-Vodă»), вызвали ошибочное предположеніе. На самомъ дѣлѣ грамота принадлежитъ господарю Владиславу (1364—1372), а не Владу монаху, хорошо издана *A. Stefulescu* („Mînăstirea Tismana». Bucur. 1903, 48—49), а Антоній оказывается не преемникомъ Никодима. Тамъ же издана запись Евангелія факсимиле, стр. 38.
»	5—6	то́гова гоненіа.
»	22	къ началу второй половины (1364—1372).
271	34	см. выше, стр. 105, 140.
275	13	на
»	14	на нь
276	20	въ надписи 1569 г.: госпоџа Роѯанда, *Записки Одесск. Общ-ва ист. и древн.*, т. XXIII, стр. 157.
283	3	*E. Kozak*, Die Inschriften, I, 60—97.
»	20	іѡань (стефань).
286	3	Снимокъ съ оклада изданъ въ краскахъ у *A. Odobesco*, *Revista romăna*, 1861, v. I.
292	15	*Стојановића.*
294	8	логоѳета.
297	15	*А. Яцимирскій*, Григорій Цамблакъ, стр. 300. Прибавимъ два Евангелія Молд. письма Болгарскаго Синода: № 15 (28) съ продажной записью 1519 г. и № 19 XVI в., *Е. Спространовъ*, Описъ, стр. 30, 35.
301	8	*Л. Милетичъ и Д. Агура* называютъ рукопись Апракосомъ (?) и приводятъ отрывки для образца языка, *Сборникъ* болг. Мин., кн. IX, стр. 206.
304	23	«кто намъ напечаталъ».
»	31	йвановѵ.
305	27	О фамиліи Урѣке у *J. Sbiera*, Grigoriu Urechĭe, *Analele Acad. Rom.*, V, 292—304. Какой-то бояринъ Петръ Урѣкле упоминается въ молд. грамотѣ 1407 г., но онъ

никоимъ образомъ не можетъ быть писцомъ данной рукописи.

стран. 314 строка 23 новн° (т. е. «новцы»).

318 26 **1583 года.**

319 2 , и приходится ограничиться перепечаткой изъ плохого изданія у *Н. Мурзакевича*, «*Записки*» и т. д., т. I, стр. 484—488:

а) Надпись на окладѣ Евангелія: сі евангеліе сътвори Ю матею воевод<о>а лѣт ӡн .... (?) и гжа его елина идеже есть пр͠одоби параске.

б) Запись писца, повидимому, также имѣетъ ошибку въ датѣ, такъ-какъ въ 1693 году въ Валахіи правилъ Константинъ Бранковяну:

съй с͠тыи бжтвныи тетроевглъ съписасе въ землй оугровлахискои въ мѣсто кралиево, въ д͠ни гпдіна михна воевод въ лѣт ӡ с͠а. мца гне еі днь. писа азь грѣшни въ сщенницѣ та протопо іоаннь срьбин ѿ мѣста кратова. да млю вы оч͠и и братіа аще что погрѣших простете понеже съ зрцалом писа. а васъ да прости гь прѣмлтивы и блви вы и помлоуеть въ вѣки амн. Мы думаемъ, что дату слѣдуетъ читать ӡча, т. е. 1583, когда дѣйствительно правилъ Михня II; кромѣ того, тому же писцу принадлежитъ Евангеліе мон-ря Реметы 1580 года, *Л. Стојановић*, Натписи, I, стр. 229.

в) Запись запродажная XVII в.: сіа бжтвна книга тетроевгль покоупи данчоу велики армаш и радѣль постелни и приложи в стомѹ монасти глемаго оустах мотролев (надо думать, Gura Motrului) еже е хра пртна мтере наше петка и покѹпиш и за нихно дше и за свое братѹ дѣтко логофет и за свое родітель еже соуть писани в сты вѣчни поменик. а сіа книга кое че исьтрьгне ѿ сти монастири тогда е прокле ѿ га ба и ѿ т и иі сти оць иже въ некеи: и бы тогда нгѣмен не братіе....

О тѣхъ же изображеніяхъ см. у *М. Ганницкаго*, «Килійская церковь св. Николая», *Кишин. Епарх. Вѣдом.*, 1880, № 21, стр. 1047—1050.

323 9 щефань.

» 11 мжсѣра ни.

328 5 *Порфирій*, Книга бытія моего, ч. III. 1896, стр. 35; *Melchisedec*, Chronica Romanului, II, p. 115.

331 27 и 29 скрис а.

333 16 Запись и отрывки для образца языка изданы въ IX кн. *Сборника* болг. Мин., стр. 203—204.

340 18 О румынскихъ Балошахъ, переселившихся въ XV в. въ Молдавію, см. у *Ч. Мијатовића*, «Српске одзраци из румунске историје», *Летопис Мат. Српске*, кн. CLXXXVII, 1896, св. III и въ отдѣльной монографіи о

Балошахъ черногорскихъ, французскихъ и румынскихъ, въ разн. книгахъ *Гласника*.

стран. 345 строка 8 *D. Onciul*, Originile principatelor române, Bucur. 1899, 134—136; *I. 'Bogdan* въ *Analele Acad. Române* t. XXIV, 191—207, и въ *Archiv*'ѣ Ягича, bd. XXV 522—543, XXVI, 100—114.

346 25 изданы Фр. Миклошичемъ въ IV кн. *Starine*, 29—62.

» 26 «Примери», 3 изд., стр. 134—137.

350 5 у Фр. Миклошича.

356 3 вм. «подъ .... ротачизма» — «архаизмъ, хорошо извѣстный и славянскимъ языкамъ».

358 34 грамматика.

362 8 Изданы нами въ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», XXV.

365 22 *Труды Бессар. Архивн. Коммиссіи.* ч. I. Кишиневъ, 1900, 35—36.

370 11 й нсъ.

376 19 *М. Н. Сперанскій*, Рукописи П. I. Шафарика, стр. 64—65.

391 23 Въ валашской грамотѣ 1570 года господарь подтверждаетъ актъ братотворенія: и они побратише и променише ѿ нихномь добромь волю и със знаніе въсемь мегіашемь (сосѣдей), *Сборникъ* болг. Мин., IX, 360; въ грамотѣ 1623 г.: и пак да се знаеть, како си сѫть побратили Станчюль Пипъратѫль негови синови ..., да бѫдеть две брате надъ сіе дедине (наслѣдствомъ), что сѫть писани зде въ книга, тамъ же, 370. Въ томъ же чинѣ Требника Бѣлградской Нар. Библ-ки № 10, XVII в., читаемъ: потомь възметь свещенникь свети поясъ и опасѣеть ихь около и дрьжить братіа свети поясъ левѣми рѫками, *Гласник*, кн. LXIII, 230.

Эти слова разрѣшаютъ всякія сомнѣнія Ар. Денсушяну.

393 15 Іером. Варлаамъ — игуменъ Бисериканскій.

398 27 О крайовскихъ банахъ Барбу и Пырвулѣ см. добавленія къ стр. 151. Монастырь св. Пантелеймона — одна изъ церквей Быстрицы.

399 12 О селахъ съ названіемъ Petrarĭ, главн. образомъ въ Валахіи, см. *D. Frunḑescu*, Dictionaru, p. 351.

400 3 *А. Яцимирскій*, Григорій Цамблакъ, 7, 29, 48, 49, 95, 109, 237, 242, 354, 356.

403 11 Запись издана неисправно въ IX кн. *Сборника* болг. Мин., стр. 205.

406 27 начертанія ьлючн'атс нужно читать отъ правой руки; должно быть Станичѣрь.

411 19 Въ записи на Апостолѣ собр. Гепецкаго тотъ же Парѳеній называетъ себя ученикомъ Варнавы и перечисляетъ пожертвованныя имъ рукописи: и дадохь и два ѱалтири, и два тетроеѵангили, и четири летѹргіи и единь

		ψалтирь съ тълкованіє и за въсѣхь дадωхь десѣть книгы добры.
стран. 422	строка 16	По словамъ Л. Милетича и Д. Агуры, рукопись переписана въ 1653 году въ дни Матѳея Басараба, на средства угровлахійскаго митр. Стефана, въ 5 годъ его архипастырства, и дана митрополичьей церкви г. Тырговища. Запись сдѣлана въ 1680 году Онуфріемъ монахомъ странн. *Сборникъ* болг. Мин., IX, 205.
433	17	Запись изд. нами въ «Мелкихъ текстахъ и зам.», XXVIII.
435	29—31	Замѣчанія относятся къ рукописи № 133 (293).
440	2	О Варлаамѣ и Іоасаѳатѣ на рум. яз.: *M. Gaster*, «Literatura popularǎ». 32—53; его же «Chrestomatia românǎ», vol. I, pp. LIII—LV, 129, 165, II, pp. 76—78; *I. Франко* въ «*Запискахъ Тов-ва ім. Шевченка*, 1897, IV, 128—129; *I. Sbiera*, Mişcǎri culturale si literare, pp. 281—282, гдѣ переводъ Настурела отнесенъ къ 1648 году; *Сборникъ* болг. Минист., IX, 193—195. См. прибавленіе къ стр. 695.
446	26	Полная литература у *В. Д. Стоянова*, *Період. Списание*, 1891, XXXVI, 999—1006.
448	30	пострадахъѫ.
492	14	Издано нами въ «Мелкихъ текстахъ и замѣткахъ», XXIV.
496	19	Снимокъ записи черезъ кальку утраченъ.
502	18	Тѣ же прибавленія къ хроникѣ Амартола — въ ркпси Хиланд. мон-ря конца XV в., *Sava*, 40.
507	26	Судя по отрывочнымъ выпискамъ, нельзя вполнѣ ручаться за вѣрность опредѣленія рукописи.
523	14	Іоаннъ
532	33	Ѳеопемптъ
546	34	Интересныя данныя для исторіи традицій Величковскаго въ Россіи см. въ «Историческомъ описаніи Козельской Оптиной пустыни, вновь составленномъ Е. В.» Троицкая лавра. 1902.
548	22	Замѣтимъ, что въ это время на Аѳонѣ жили Паисій Самоковскій и Спиридонъ, впослѣдствіи ученикъ Величковскаго и авторъ «Исторіи вкратцѣ о болгарскомъ народѣ славенскомъ» (1792). Можно предположить, что оба Паисія знали другъ друга: извѣстно, что Величковскій бралъ книги изъ *болгарскихъ* монастырей (см. стр. 528).
554	23	библіотекѣ.
»	25	Изъ другихъ библіотекъ, владѣющихъ рукописями Паисіевой школы, отмѣтимъ библіотеку Рыльскаго мон-ря (3 полка), гдѣ находимъ 21 рукопись той же серіи, *Е. Спространовъ*, Описъ, стр. 78—80, 120—122; *Л. Милетичъ*, Споменъ, 52—60.
567 568	9 10	Писецъ Спиридонъ — авторъ упомянутой выше «Исторіи вкратцѣ».

стран. 602 строка 30 Надпись относится къ 1616 году, смерти Павла.

608 5 ...... Klosterlagen in seiner Umgebung im historischen Theile ergänzt von I. Fleischer ......

» 19 *Archim. Ghenadie Enaceanu*, «Din istoria mănăstirei Neamțului», *Biserica Orthodoxa Română*, 1883, pp. 604—617.

610 23 Описаніе ихъ см. на стр. 794—797. По послѣднему инвентарю — печатныхъ книгъ въ Нямецкой библ-кѣ 3710 номеровъ.

623 31 , греческой скорописной формы δ—д, з въ числовомъ значеніи, обозначеніе на поляхъ 24 главы книги Іереміи буквами к̃ ꙟ, оригинальную форму д к—ік, ы съ поперечной чертой надъ первой линіей и др. Особенно важна глаголическая буква: быть можетъ, списокъ близокъ къ оригиналу.

624 29 Отрывокъ для образца перевода (обычнаго): Бы̑ въ д҃ни а̓хазъ верос овый цр҇твоваше ѿ оу̓д ꙋ да̑ и҆ до хоусъ. с҇еміѫ и҆ двема десѧтема и҆стокластіи; въ д҃ни ты е҆г҃а сѣде а҆хаз веро̑ на столѣ цр҇тва своє̓го. и҆же в сꙋсанѣ градѣ в лѣто цр҇тва своє̓го. н҆ сотвори пир велможа̑ свои̑, и рабо̑ свои̑, силѣ фарисѣистии, и҆ медѣистѣи страна̑ и҆ болѧро̑ земны̑ и҆ и҆же и҆ ѡ̓ не̑. е҆г҃а же показа богатьство. и҆ ч҃ти цр҇тва своє̓го, и҆ ч҃ть красоты величествіа своє̓го д҃ньми многіми. п҃ и҆ р҃ми д҃нии.

655 26 Дмитрія, Григорія, Арсенія.

683 8 трифа̑.

690 27 По болгарской ркпси нач. XVII в. изданъ нами ниже, стр. 819—822; по сербской ркпси XVI (опред. Л. Милетича) или XVII в. Рыльскаго мон-ря изданъ *Е. Спространовымъ*, Описъ, 19—20; тамъ же и «чины великой церкви».

695 33 Изъ другихъ молдавскихъ списковъ Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ отмѣтимъ ркпсь XVI вѣка Креховскаго базиліанскаго мон-ря; вторая часть ркпси занята Апокалипсисомъ. Рисовальщикомъ выполнено только 11 рисунковъ къ повѣсти; для остальныхъ 80 рисунковъ и нѣкоторыхъ заглавныхъ буквъ оставлены мѣста. Для иллюстрацій къ Апокалипсису оставлено 47 мѣстъ. Молдавское происхожденіе ркпси не подлежитъ сомнѣнію (примѣры у *І. Франка*, Приложеніе къ VIII тому *Записокъ наук. тов. ім. Шевченка*, стр. XV—XVI. Тамъ же издано 10 рисунковъ въ черныхъ очеркахъ).

696 34 Издана нами, Григорій Цамблакъ, стр. 344.

785 17 Другому монаху Давиду принадлежитъ Минея Рыльскаго мон-ря № 33, 1487 года, *Е. Спространовъ*, 37.

816 16 9) въ грамотѣ 1535 года валашскаго господаря Влада: светен и божественѣи и велицѣи црькви епископіє ѿ Бꙋзъꙋ, *Сборникъ* болг. Мин., IX, 355.

843 3 *Л. Милетичъ и Д. Агура* въ *Сборникѣ* болг. Мин., IX, 173—182.

стран. 844 строка 8 Издано *П. Сырку* въ *Archiv'ѣ* Ягича, VII, 78—98 по настоящей рукописи и *А. Кирпичниковымъ* «Новая виз. повѣсть въ древне-русской (?) литературѣ», *Труды VII Археол. Съѣзда*, II, 1—8 по ркписи Одесскаго ун-та XVI—XVII в. № 38 съ яркими болгаризмами и народными чертами.

» 21 Для сравненія съ извѣстнымъ Тиквешскимъ сборникомъ приведемъ заглавія статей его: 1) Слово великаго Василїа, како извави чловѣка ѿ дїавола; 2) слово ѿ Иѡанна Златоѹстаго, како е҃ женѧ всь свѣть погѹбише. а) Слово ѡ Сампсонѣ, б) слово ѡ свѧтѣмь Илии, како вѣжа ѿ жены, в) слово ѡ царюмь (sic) Фоуцѣ и ѡ братии его, како погоуби єдина жена кръчьмица въ єдинь день; 3) слово пророка Давида и цара, како зачесе; 4) слово, како исписа Давидь псалтирь; 5) слово, како свѧтое єvаггелїє исписасе; 6) слово како вьздвижесе пресвѧтаꙗ Богородица 7) слово, како Марта (ꙗвисе?) прѣдь царемь и кесаремь Авгѹстомь; 8) Разоумникь ѡ всемь ѹпросе; 9) слово ѡ Аврамѣ и Заррѣ; слово, како ѹчаше Сарра Аврама моужа своєго; слово ѡ свѧтои Троици; слово ѡ сьмрьти и ѡ житїи Аврамове; 10) слово прѣкраснаго Иѡсифа; 11) слово за Мелентїа постника; 12) слово како ѡсоуди жена Єфрема; 13) слово ст҃аго Меркорїа; 14) слово прѣмоудраго Иѡсопа како жит; 15) слово Иѡана Златоѹстаго ѡ доушевнихь разборѣхь; 16) слово за ѡвоищю; 17) слово ст҃аго Іѥ҃ктратїа, како (спасень?) бысть; 18) Видѣнїе ап. Павла, Н. Начовъ въ *Сборникѣ* болг. Мин., VIII и IX (добавленія въ заглавіяхъ принадлежатъ Начову).

887 Авраамъ авва 699.
Авраамъ игум. нямецкій 598.
Авсидская земля 254.
Адріанъ патр. росс. 836, 838.
Алексѣй молд. бояринъ 871.

Таблица I.

1. Евангеліе XIII вѣка, Румынской Академіи, № 4.

2. Апостолъ XII—XIII вѣка, Румынской Академіи, № 20.

3. Евангеліе XIV вѣка, Румынской Академіи, № 5.

4. Евангеліе XV вѣка, Румынской Академіи, № 6.

5. Ветхій Завѣтъ XVI вѣка, Нямецкаго монастыря, № 3.

6. Сборникъ-автографъ Димитрія Ростовскаго, конца XVII в., Покровскаго скита.

7. Пандекты Никона Черногорца XIV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 59.

8. Сборникъ конца XIV вѣка, Пямецкаго монастыря, № 96.

9. Повѣсть о Варлаамѣ и Іоасаѳѣ XIV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 61.

10. Сборникъ конца XIV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 94.

11. Сборникъ XV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 84.

12. Сборникъ XIII — XIV вѣка, Румынской Академіи, № 73.

13. Апокалипсисъ XIV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 23.

14. Сборникъ конца XIV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 82.

15. Лѣствица начала XV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 77.

16. Бесѣды Іосифа Вріенія XVI вѣка, Нямецкаго монастыря, № 80.

17. Паренесисъ Ефрема Сирина 1462 года, Нямецкаго монастыря, № 92. Запись писца.

18. Минея служебная на Февраль, 1445 года, Нямецкаго монастыря, № 51.

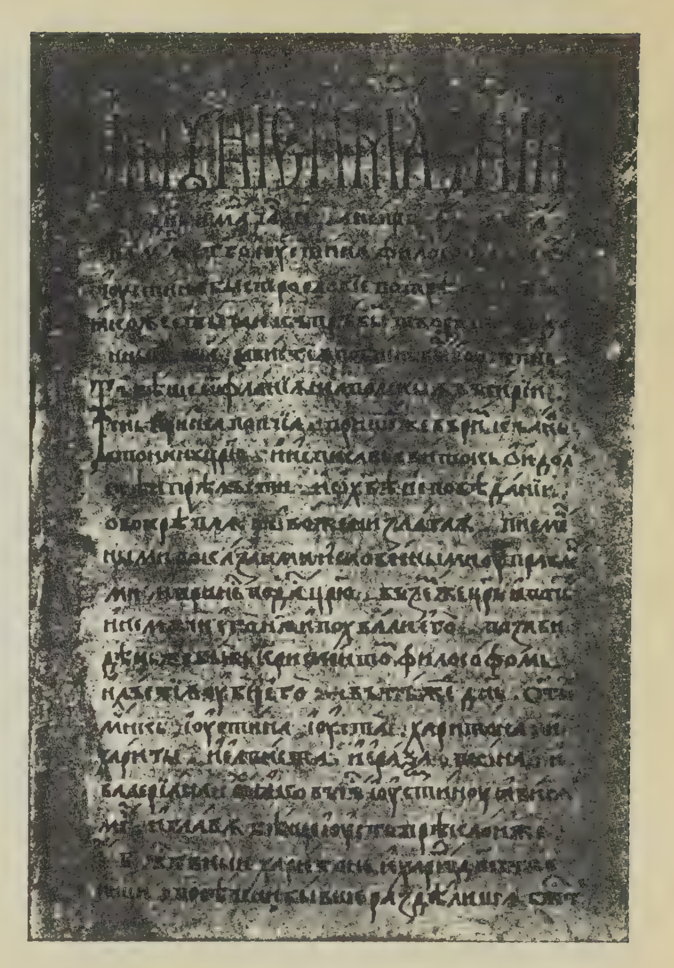
18. Церковный Уставъ 1523 года, Нямецкаго монастыря, № 24.

20. Апостолъ 1528 года, Румынской Академіи, № 21.

21. Евангеліе 1553 года, Пямецкаго монастыря, № 11. Запись-автографъ Романскаго епиcк. Макарія.

22. Минея служебная на Апрѣль, 1574 года, Нямецкаго монастыря, № 53.

23. Требникъ 1635 года, Румынской Академіи, № 34.



24. Минея служебная на іюнь, 1645 года, Румынской Академіи, № 61.

Таблица XIII.

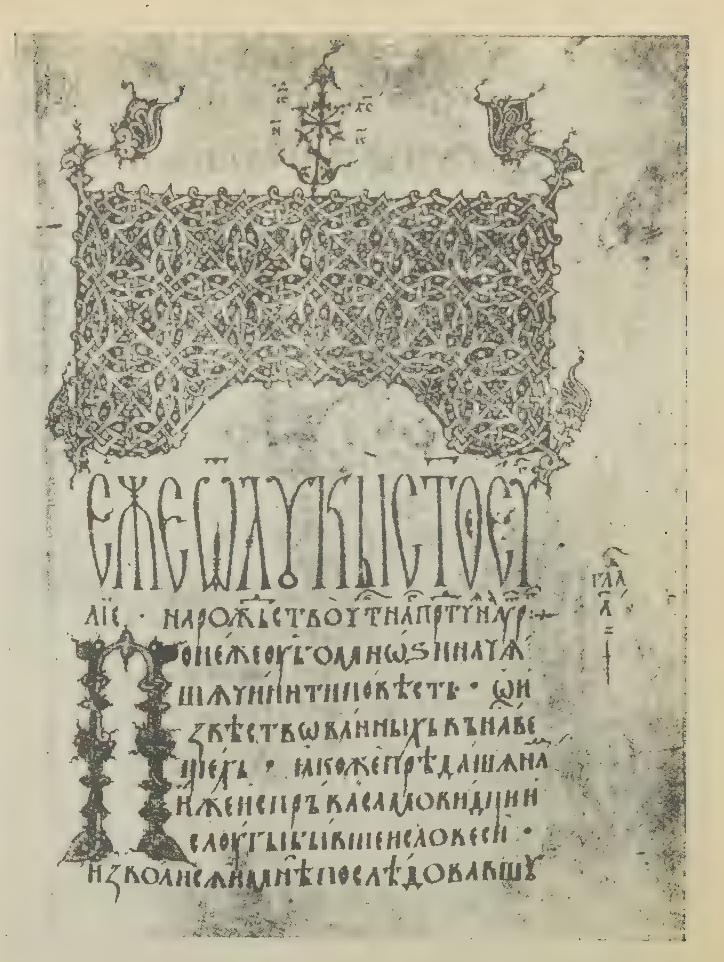
25. Тріодь Постная 1644 года, Румынской Академіи, № 50.

26. Ветхій Завѣтъ второй четверти XV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 2.

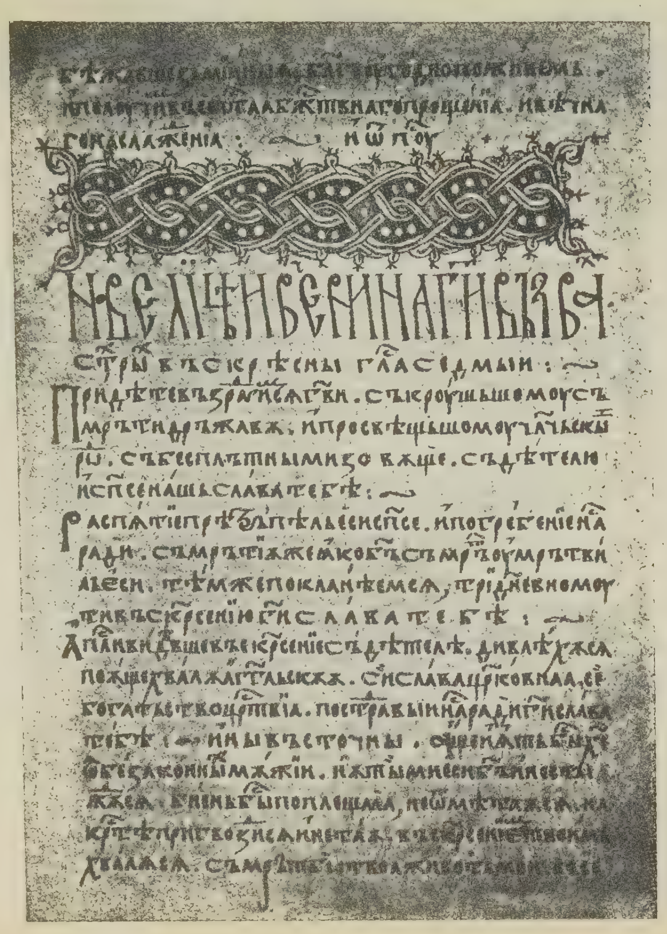
27. Октоихъ XV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 35.

28. Псалтырь съ гадательными приписками, XV вѣка, Румынской Академіи, № 3.

29. Житіе Василія Новаго начала XVI вѣка, Нямецкаго монастыря, № 62.



30. Евангеліе 1436 года, Нямецкаго монастыря, № 5.



31. Октоихъ второй четверти XV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 34.

32. Евангеліе XV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 9.

33. Евангеліе конца XV вѣка, Нямецкаго монастыря, № 12.

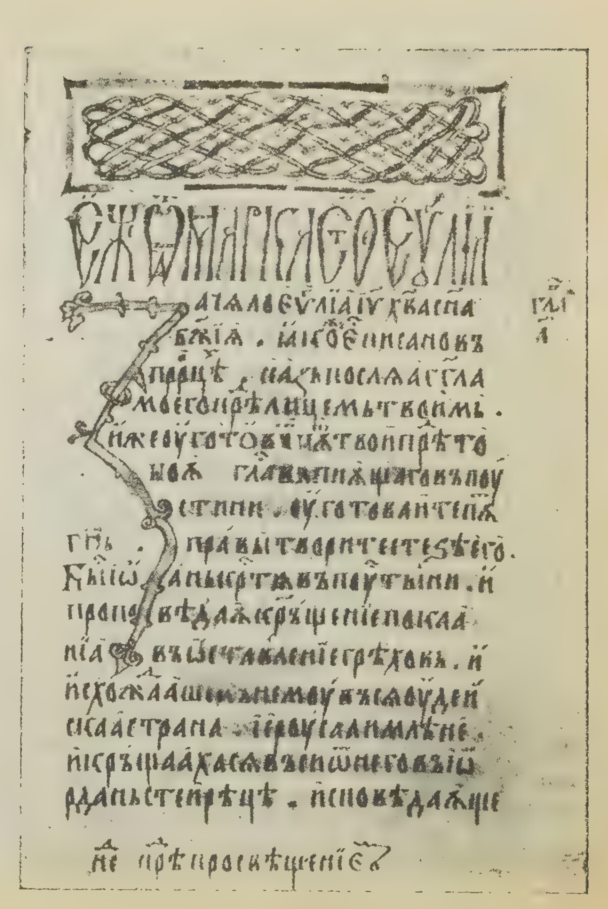
34. Евангеліе XVI вѣка, Нямецкаго монастыря, № 13.

35. Евангеліе 1512 года, Нямецкаго монастыря, № 10.

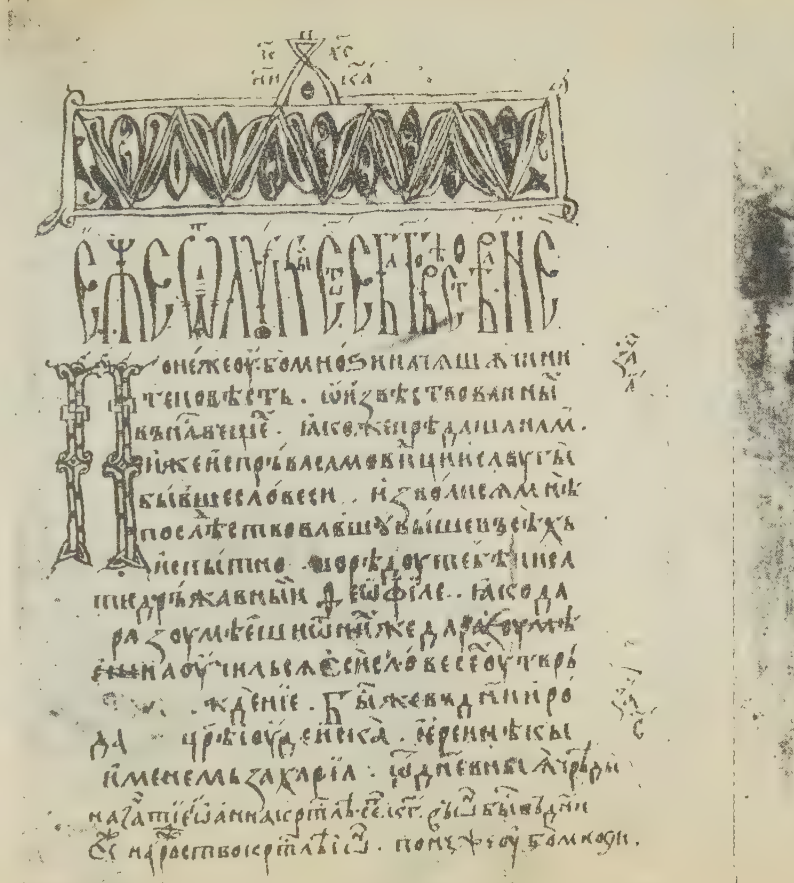
36. Евангеліе 15[illegible]2 года, Нямецкаго монастыря, № 1[illegible]

Таблица XIX.

37. Евангеліе 1553 года, Нямецкаго монастыря, № 11.



38. Евангеліе 1585 года, Румынской Академіи, № 9.



39. Евангеліе 1515 года, Румынской Академіи, № 8.

40. Апостолъ 1609 года, Румынской Академіи, № 22.

41. Служебникъ 1634 года, Нямецкаго монастыря, № 28.

42. Служебникъ 1673 года, Румынской Академіи, № 29.